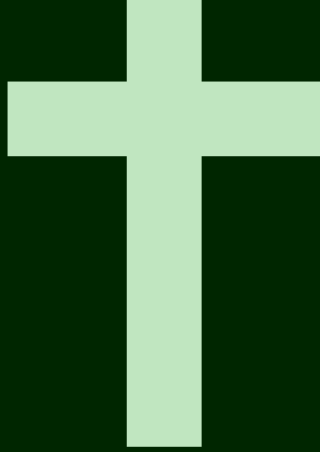


Mushog Testamento



New Testament in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha
(PE;qvm:Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha)

Mushog Testamento

New Testament in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha (PE:qvm:Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

qvm

Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Margos-Yarowilca-Lauricocha

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
62e62cb8-e3b1-5cd7-8660-cd4accc255f3

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	71
SAN LUCAS	113
SAN JUAN	183
HECHOS	234
ROMANOS	298
1 CORINTIOS	328
2 CORINTIOS	357
GÁLATAS	374
EFESIOS	386
FILIPENSES	396
COLOSENSES	403
1 TESALONICENSES	410
2 TESALONICENSES	416
1 TIMOTEO	419
2 TIMOTEO	428
TITO	434
FILEMÓN	438
HEBREOS	440
SANTIAGO	461
1 PEDRO	469
2 PEDRO	478
1 JUAN	483
2 JUAN	491
3 JUAN	493
JÚDAS	495
APOCALIPSIS	498

SAN MATEO Jesucristupita escribishgan

Mateoga Jesucristupa discipulun car paywanmi purergan yachatsishgancunata mayar y milagro rurashgancunatapis ricar. Jesucristupa discipulun manarag carmi Roma nacionpag impuestuta cobrargan. Mateupita masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 9.9-13.

Cay libruta Mateo escribergan Jesucristo salvacog cashganta Israel mayincunata tanyatsinanpagmi. Tsaynogpis Mateo tanyatsergan Jesucristupa wilacuynin pi-may runacunapagpis ali cashgantami (San Mateo 28.19-20).

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo yurishganta (1.1-2.23), wilacushganta (5.1-7.29; 13.1-52; 16.13-20.28), lapanpagpis munayniyog cashganta (8.1-9.38), cay patsaman cutimunapag cashganta (24.1-25.46), cruzcho wanushganta (26.1-27.66) y wanushganpita cawarimushgantapis (28.1-20). Más yachatsicuycunapis cay librucho caycanmi.

*Jesucristupa unay castancuna cashgan
(Lucas 3.23-38)*

¹ Jesucristo rey David castapita yuregmi cargan. Davidnami cargan Abrahampa castanpita yureg. Tsaymi Abrahampita galaycur Jesucristupa unay castancuna caycuna cargan:

² Abrahampa tsurinmi cargan Isaac.

Isaacpa tsurinmi cargan Jacob.

Jacobpa tsurinmi cargan Judá y waquin wauguincunapis.

³ Judápa tsurincunami cargan Fareswan Zara.

Paycunapa mamanmi cargan Tamar.

Farespa tsurinmi cargan Esrom.

Esrompa tsurinmi cargan Aram.

⁴ Arampa tsurinmi cargan Aminadab.

Aminadabpa tsurinmi cargan Naasón.

Naasonpa tsurinmi cargan Salmón.

⁵ Salmonpa tsurinmi cargan Booz.

Boozpa mamanmi cargan Rahab.

Boozpa tsurinmi cargan Obed.

Obedpa mamanmi cargan Rut.

Obedpa tsurinmi cargan Isaí.

⁶ Isaípa tsurinmi cargan rey David.

Rey Davidpa tsurinmi cargan Salomón.

Salomón yurergan Uriaspa viüdançhomi.

⁷ Salomonpa tsurinmi cargan Roboam.

Roboampa tsurinmi cargan Abías.

Abiaspa tsurinmi cargan Asa.

⁸ Asapa tsurinmi cargan Josafat.

Josafatpa tsurinmi cargan Joram.

Jorampa tsurinmi cargan Uzías.

⁹ Uziaspa tsurinmi cargan Jotam.

Jotampa tsurinmi cargan Acáz.

Acazpa tsurinmi cargan Ezequías.

¹⁰ Ezequiaspa tsurinmi cargan Manasés.

Manasespa tsurinmi cargan Amón.

Amonpa tsurinmi cargan Josías.

¹¹ Josiaspa tsurinmi cargan Jeconías y waquin wauguincunapis.

Jeconías cawanan witsanmi Israel runacunata Babilonia soldäducuna
prësu tsarircur apargan Babilonia nacionman.

¹² Tsaychönami Jeconiaspa tsurin Salatiel yureran.

Salatielpa tsurinmi cargan Zorobabel.

¹³ Zorobabelpa tsurinmi cargan Abiud.

Abiudpa tsurinmi cargan Eliaquim.

Eliaquimpa tsurinmi cargan Azor.

¹⁴ Azorpa tsurinmi cargan Sadoc.

Sadocpa tsurinmi cargan Aquim.

Aquimpa tsurinmi cargan Eliud.

¹⁵ Eliudpa tsurinmi cargan Eleazar.

Eleazarpa tsurinmi cargan Matán.

Matanpa tsurinmi cargan Jacob.

¹⁶ Jacobpa tsurinmi cargan Mariapa runan José.

Mariapa wawanmi cargan Jesús. Paymi cargan Tayta Dios cachamush-
gan salvamagnintsi.

¹⁷ Tsausage Abraham cawashgan witsanpita hasta David yurish-
ganyag chunca chuscu (14) generación cargan.* Tsaynoglami David
cawashgan witsanpita Israel runacunata Babiloniaman apashgan wit-
sanyag chunca chuscu (14) generación cargan. Tsaynoglami Babilonia-
man apashgan witsanpita hasta Jesucristo yurishganyag chunca chuscu
(14) generación cargan.

Jesucristo yurishgan

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Jesucristo caynogmi yureran. Mariawan tänanpag José parla-
cushga caycarpis paywan manami punorganragtsu. Tsaynog cay-
captinpis María gueshyag ricacorgan Santu Espiritupa munaynin-
wanmi. ¹⁹ Gueshyag ricacuptinpis Josëga ali runa car manami munar-
gantsu runacuna Mariata jamurpänanta. Tsaymi mana quejacuylapa
cachariyta yarpargan. ²⁰ Cacharinanpag yarpachacuycaptinmi Tayta
Diosnintsipa angilnin Josëta sueñuynincho caynog nergan: “Rey Davidpa
castan José, Mariaga manami pi runawanpis punushgatsu gueshyag
ricacunanpag, sinöga Santu Espiritupa munayninwanmi gueshyag rica-
cushga. Tsaynog caycaptenga mana rabiacuylapa warmiquipag Mariata
shuntacuy. ²¹ Olgu wamratami María wachanga. Runacuna jutsa
rurashgancunata perdonar salvananpag captinmi tsay wamrapa jutin
canga Jesús.”† Tsaynog nirmi Josëta sueñuynincho ángil parlapargan.

²² Jesús yurinanpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan caynog nir es-
cribergan:

²³ “Juc doncëlla jipashmi gueshyag ricacur olgu wamrata wachanga.
Tsay wamrapagmi nipäcanga ‘Emanuel’ cashganta.”✠

* **1:17** Juc generacionga runa yurishganpita hasta tsurin yurishganyagmi caycan. Tsaypita más juc generacionna caycan tsay tsurinpa tsurin yurishganyag. Tsaymi juc generación caycan papänin yurishganpita hasta tsurin yurishganyag, ayca watayog captinpis. † **1:21** “Jesús” ninanga “Runacunata salvan” ninanmi. ✠ **1:23** Isaías 7.14

(Emanuel ninanga caycan “Tayta Diosnintsi nogantsiwanmi caycan” ninanmi.)

²⁴ Tsaynog niptinmi José punuycashganpita riccharcamur Tayta Diosnintsi angilnin nishgannogla Mariata shuntacorgan warminpag. ²⁵ Itsanga Mariawan taycarpis paywan manami punorganragtsu hasta wawan yurinyag. Wawan yuriptinnami jutinta José churapargan Jesús jutin cananpag.

2

Estrellacunata estudiag runacuna Jesucristuta adorananpag Belenman chayashgan

¹ Israel nacioncho Herodes rey caycaptinmi Judea provinciacho caycag Belén marcacho Jesús yurergan. Yuriyauptinmi inti jegamunan cag lädupita estrella estudiag runacuna Jerusalemman chayaycur caynog tapucorgan: ² “¿Maychötag Israel runacunapa mandagnin rey cananpag yureg iti caycan? Inti jegamunan lädupa estrellan jegamogtami ricapäcushcä. Tsaymi payta adorag shapäcamushcä.”

³ Rey cananpag wamra yurishganta mayaycurmi rey Herodes pasaypa rabiari yarpachacorgan imanogpapis tsay wamrata wanutsinanpag. Tsaymi Jerusalemcho tag runacuna pasaypa mantsacorgan caynog yarpashpan: “Cananga ¿imatarag ruranga Herodes?”

⁴ Rey Herodisga mandag cüracunata y Moisés escribishganta yachatsegcunata gayaycatsir taporgan caynog nir: “¿Maychötag Tayta Dios cachamunanpag cag Cristo yurinanpag caycan?”

⁵ Tsaynog tapuptinmi paycuna nipäcorgan: “Judea provinciacho caycag Belén marcacho yurinanpagmi escribiraycan, tayta. Tsaycho yurinanpagmi Tayta Diosnintsi profëtan escribergan caynog nir:

⁶ ‘Belenhömi Israel runacunapa mandagnin rey yurengapag. Tsayhömi yurenga Judea provinciacho jatusag marcacunapita tacshala caserío captinpis.’”[✠]

⁷ Tsayta mayaycurmi Herodes pacaylapa gayatsergan estrella estudiagcunata. Paycuna chayayauptinmi taporgan tsay estrellata imaypitana ricapäcushgantapis. ⁸ Imaypita-patsa ricashgantapis wilaptinmi Herodes caynog nergan: “Belenman aywaycur tsay wamrata ashipäcamuy. Tariy-corga wilapäcamanqui nogapis adorag aywanäpag.”

⁹ Tsaynog niptinmi estrella estudiag runacuna aywapäcorgan. Aywarcaycaptinna tsay ricashgan estrellapis paycunapa naupagninta aywargan hasta wamra caycashgan cag wayiman chayananyag. Chayayauptinna tsay pushag estrella ichicuycorgan wayi direccionnin ciëlucho. ¹⁰ Tsaycho ichicuycogta ricarmi estrella estudiagcuna pasaypa cushicärergan. ¹¹ Tsaymi tsay wayiman yaycushpanna taripäcorgan Jesusta y maman Mariatapis. Jesusta ricaycurmi naupanman gongurpacuycushpan payta adorapäcorgan. Nircurnami apashgan öruta, inciensuta y mirra nishgan perfümitapis regalaycorgan. ¹² Cuticunanpag caycaptinnami paycunata Tayta Diosnintsi sueñuynincho revelargan Herodes cagman manana cutipäcunanpag. Tsaynog revelaptinmi juc lädu caminupana marcanman cuticärergan.

Egipto nacionman ñiñu Jesusta José gueshpitsishgan

✠ 2:6 Miqueas 5.2; 2 Samuel 5.2

13 Estrella estudiag runacuna marcanman cuticuptinnami Josëta sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin revelargan caynog nir: “Rey Herodismi ñiñu Jesusta wanutsinanpag ashitsenga. Mana wanutsinanpag mamantinta Jesusta Egipto nacionman gueshpitsiy. Tsaychöna tanqui cutimunayquipag wilanäyag.”

14 Tsaynog niptinmi Josëga riccharcamur jinan höra patsa manarag waraptin mamantinta Jesusta apacurcur Egiptupa aywacorgan. 15 Tsaychömi paycuna targan hasta Herodes wanunanyag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi tantyatsergan wilacognin profëtata caynog nir escribinanpag: “Wamrä captinmi Egiptupita gayamushcä.”*

Belencho wamracunata wanutsishgan

16 Estrellata estudiag runacuna Jesús maycho cashgantapis wilag mana cutiycuptinmi rey Herodisga fiyupa rabiacorgan. Tsaymi Jesusta wanutsiyta munar soldäduñcunata cachargan Belén marcacho y naupan estanciacunachöpis olgu wamracunata wanutsinanpag. Estrellata estudiag runacuna imaypita-patsa estrellata ricashganta wilapashga captinmi Herodes tantyacorgan Jesús juc o ishca y watayogna cashganta. Tsaymi wamracunata wanutsergan tsayrag yurishga caycagcunapita ishca y watayogyag. 17 Tsaynog pasaptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgannog cumplergan. Paymi escribergan caynog nir:

18 “Ramá nishgan marcachömi pi-maypis fiyupa laquicushpan wagarcaycan.

Wawancuna wanuyuptinmi shogaptinpis mana chawaypa Raquel waycaycan.”*

Egiptupita ñiñu Jesusta cutitsimushgan

19 Egiptucho José caycaptinmi Herodes wanorgan. Tsaymi sueñuynincho Tayta Diosnintsipa angilnin Josëta caynog nergan: 20 “Mamantinta Jesusta apacurcur Israelmanna cuticuy. Jesusta wanutsiyta munagcuna wanushganami caycan.”

21 Ángil tsaynog niptinmi jinan höra Josëga Israelman cuticorgan mamantinta wamrata apacurcur. 22 Cutiycarnami José musyargan Judea provinciacho rey Herodispa trucan tsurin Arquelao mandag caycashganta. Tsayta musyarmi José mantsacorgan Judeaman cutiyta. Tsaynog mantsacuptinmi sueñuynincho Tayta Diosnintsi nergan Judeaman aywananpa trucanga Galilea provinciamanna aywacunanpag. 23 Galilea provinciaman chayarnami Nazaret marcaman aywargan tsaycho tänanpag. Tsaycho tänanpag cashganpitami Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribergan caynog nir: “Runacuna nenga Nazaret runa cashgantami.”

3

Juan Bautista wilacushgan

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 Jesús wilacuyta manarag galaycuptinmi Juan Bautista Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuyta galaycorgan. Judea provinciacho caycag chunyangcunapa puriptinmi runacuna tsayman aywargan wilacushganta mayananpag. 2 Chayaptinmi pay wilapargan caynog

nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

³ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaiás paypita escribergan caynog nir:

“Chunyang jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.’”[✱]

⁴ Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwalanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.* Chucluscunata y tinyaypa mishquinta micularmi pay purergan.

⁵ Wilacur puriyacashganta mayarmi Jerusalenpita y Judea provinciacho cag may-tsay marcacunapitapis atasca runacuna Juan cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. ⁶ Juan wilacushganta chasquicurmi tsay runacuna tanyacärrergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

⁷ Tsayman atasca fariseo y saduceo runacuna bautizacunanpag shamogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarpacaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipag cashganta?

⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipäga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. ⁹ Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi.

¹⁰ “Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunanpag listuna caycan. ¹¹ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga munayniyog caycan Santu Espirituwan y ninawanpis bautizashunayquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. ¹² Payga jurquëtan aptashgami caycan trëguta wayrananpag. Nircurmi trëgu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanangepag.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)

¹³ Jesuspis Galilea provinciapitami aywargan Jordán mayuman bautizacunanpag. ¹⁴ Tsayman chayaptinmi paytaga Juan bautizayta mana munargantsu caynog nishpan: “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycaptiquega ¿imanogpatag gamta bautizäman? Bautizanäpa trucanga nogatachari bautizaycalämanquimanga.”

¹⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Imanog captinpis bautizaycalämay. Bautizamänayquitami Tayta Diosnintsi munan.”

Tsaynog niptinmi Juan bautizargan. ¹⁶ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espiritu palomanog

✱ 3:3 Isaiás 40.3 * 3:4 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog röpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

payman uraycämogta. ¹⁷ Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Payga cuyay tsurëmi. Noga munashgänog lapanta cumpliptinmi cushishga caycä.”

4

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)

¹ Tsaypitanami Jesusta Santu Espíritu pushargan chunyag jircaman Satanás jutsata ruratsiyta camananpag. ² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag y chuscu chunca pagas ayunashpan Tayta Diosta Jesús manacorgan. Tsaypitanami Jesusta wanuyparag micanay tsaricuycorgan. ³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripaycur caynog nergan: “Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumicunata tantaman tigratsiy, ari.”

⁴ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta miculartsu runacuna cawan, sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi.’ ”[✠]

⁵ Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacatsorgan Jerusalén templo janancho. ⁶ Tsaychönami payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. Diospa palabrancho caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Dios cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag.

Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’ ”[✠]

⁷ Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’ ”[✠]

⁸ Tsaypitanami altunnin jirca puntacho Jesusta Satanás elagpita ricacätsorgan. Tsaypitanami ricatsorgan may-tsay nacioncunata y tsay nacioncunacho cag riquëzacunatapís. ⁹ Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquëzacunatami goycushayqui.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¡Witicuy, Satanás! Tayta Diospa palabrancho caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’ ”[✠]

¹¹ Tsaynog niptinmi Satanás aywacorgan. Tsaypitami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)

¹² Juan Bautista carcilcho wichgaraycaptinnami Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman Jesús cuticorgan. ¹³ Tsaypitanami Nazaret marcacho tänanpa trucanga Capernaum marcammanna aywargan tsaycho tänanpag. Tsay marcaga corgan Galilea lagüna cuchunchömi, Zabulonpa y Neftalipa castan runacuna tashgan cagcho. ¹⁴ Jesús tsaycho tänanpag captinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías caynog escribergan: ¹⁵ “Galilea lagünapa naupancunacho tag mana Israel runacuna,

Jordán mayupa wac tsimpancho tag runacuna,
y Zabulonpa y Neftalipa castan runacunapis,
lapayqui mayapăcamay.

¹⁶ Tsacăpacushganog jutsa ruraycho cawag runacunami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayapăcushga.

Tayta Dios nishganta mana cäsucogcunapagmi inti atsicuyashgannog Tayta Diosnintsipa wilacuynin chayashga.”*†

¹⁷ Isaías escribishgannog Capernaumcho tashpanmi Jesús wilacuyta galaycorgan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawana-pag cag tiempo chămushganami. Tsaynog captenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapăcuy.”

*Discípulun cananpag chuscu runacunata Jesucristo gayashgan
(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)*

¹⁸ Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishçay runacuna redninta yacuman mashtarçaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. Simonpa jucag jutinmi cargan Pedro.

¹⁹ Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discípulo canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescăduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapănayquipag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi redninta cachariycushpan jucla Jesuswan aywapăcorgan.

²¹ Tsaypita más wac lădupa aywarçaycashganchönamı ricargan Santiaguta y Juanta. Paycunaga taytan Zebedeuwanmi būquincho rednincunata altsarçaycargan. Paycunatapis discípulun cananpagmi Jesús gayargan. ²² Gayaptinmi paycunapis jucla Jesuswan aywapăcorgan taytanta būquicho cachaycur.

*Atsca runacunata Jesucristo aliyătsishgan
(Lucas 6.17-19)*

²³ Tsaypitanami marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata aliyătsergan.

²⁴ Siria nación marcacunachöpis gueshyagcunata Jesús aliyătsishgan musyacargan. Tsaymi paycunapis Jesús cagman apapăcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata, demonio nacatsishgan runacunata, wanuy gueshyawan nacagcunata y paraliticucunatapis. Tsay gueshyagcunata lapantami Jesús aliyătsergan.

²⁵ Tsaytsica runacunami Jesusta gatirpargan Galilea marcacunapita, Decăpolis marcacunapita, Jerusalemipita, Judea marcacunapita y Jordán mayu wac tsimpançunapitapis.

5

*Cushishga cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.20-23)*

¹⁻² Tsaypita juc junagnami atsca runacunata ricar lömaman Jesús discípuluncunawan witsargan tsaycho yachatsinanpag. Tsaycho jamaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir:*

* 4:16 Isaías 9.1-2 * 5:1-2 Runacunata lömacho Jesucristo yachatsishgan escribiraycan San Mateo capítulo 5-pita hasta capítulo 7 ushananyagmi.

³ “Cushishgami cawanga Tayta Dioslaman imaypis yäracur cawag runacunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

⁴ “Cushishgami cawanga laquicogcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi tantyatsenga mana laquicunanpag.

⁵ “Cushishgami cawanga mana yachag-tucuyya runa mayinwan ali cawagcunaga. Paycunami mushog patsata Tayta Diosnintsipita herenciata chasquengapag.

⁶ “Cushishgami cawanga micanaypanograg y yacunaypanograg Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi imaypis yanapangapag.

⁷ “Cushishgami cawanga runa mayinta cuyapagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi cuyapangapag.

⁸ “Cushishgami cawanga jutsata mana ruraypa Tayta Dios munashgannog cawagcunaga. Paycunami Tayta Diosnintsi naupanman chayangapag.

⁹ “Cushishgami cawanga runa mayinta amistatsegcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi: ‘Wamrämi canqui’ nengapag.

¹⁰ “Cushishgami cawanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganpita chiquishga cagcunaga. Paycunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushangapag.

¹¹ “Nogata chasquicamashgayquipita runacuna ashlishuptiqui, chiquishuptiqui y imaycatapis jitapäshuptiqui ama laquicäriytsu. ¹² Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripäshunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.

Cachinog y atsqinog canantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ “Gamcuna cay patsacho cachinogmi carcaycanqui. Cachi tsulur rumilan quädaptin manami imapagpis välintsu. Tsay mana välegta jitariptin pï-maypis jarucunmi.

¹⁴ “Tsaynogpis atsqinogmi cay patsacho carcaycanqui. Tsaynog caycaptenga alayrinnincho marca cashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag shumag cawapäcuy. ¹⁵ Manami pipis atsqita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayicho lapanta atsicyapänanpag. ¹⁶ Runacuna tsacaypa ricananpag atsqi rataraycashgannog gamcunapis runacuna ricacushunayquipag Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawashgayquita ricacurmi paycunapis tantyaconga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanapag.

Moisés y profëtacuna escribishgannogla lapanpis pasanapag Jesucristo nishgan

¹⁷ “Ama yarpapäcuytsu Moisés escribishgan leycunata y profëtacuna escribishgancunata manacagman churanäpag shamushgäta. Tsaypa trucanga shamushcä tsay escribiraycashganta runacuna imanogpa cumplinapag cashganta yachatsinäpagmi. ¹⁸ Jana patsa y cay patsa manarag ushacaptinmi Moisés y Tayta Diospa waquin profëtancuna escribishgancunapis lapan cumplengapag. ¹⁹ Tsaynog caycaptenga

pipis tsay escribishgancunata mana cäsucur y waquin runatapis mana cäsucunanpag yachatserga Tayta Diospa naupancho manacagman churashgami canga. Tsay escribishgancunata cäsucur y waquin runatapis cäsucunanpag yachatsirmi itsanga Tayta Diospa naupancho aliman churashga canga. ²⁰ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsipa palabran nishgannog cawapäcuy. Fariseo runacunanog y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacunanog janan shongula cumpleg-tucorga gamcunapis manami Tayta Diosnintsipa naupanman imaypis chayanquipagtsu.

Runa mayintsiwan ali cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

²¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgancho caynog nishganta:

‘Runa mayiquita ama wanutsinqitsu.

Runa mayinta wanutseg cäga juzgashgami cangapag.’[✠]

²² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Manami runa mayinta wanutseg caglatatsu Tayta Diosnintsi juzganga, sinöga runa mayinta rabiapag cagtapis, runa mayinta ashleg cagtapis y runa mayinta manacagman churag cagtapis Tayta Diosnintsi juzgar infiernumanmi gaycongapag.

²³⁻²⁴ “Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi pag ofrendata altarman aparpi runa mayiquiwan jagayätsinacushga cashgayquita yarpar ofrendayquita tsaycho cachaycur aywanqui jagayätsinacushgayquiwan amistanayquipag. Nircurrag ofrendata Tayta Diosnintsi pag entreganqui.

²⁵ “Tsaynogpis jaganta mana pägaptiqui quejashuptiquega autoridäman manarag chayar arreglapäcuy. Mana arreglaptiquega juezmanmi apatsishunquipag. Jueznami wardiacunawan carcilman wighgatsishunquipag. ²⁶ Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan jagan cashgayquita manarag pägarga.

Adulterio jutsata mana ruranantsipag Jesucristo yachatsishgan

²⁷ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgancho caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu.’[✠] ²⁸ Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Yarpaynilayquichöpis juc warmita munaparga maynami adulterio jutsata ruragnog caycanqui.

²⁹ “Tsaynog captenga warmita ricar munaparga nawiquita jorgurir jitariycuy, derëcha cag nawiqui captinpis. Infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wisculapis gloriaman chayaptiqui. ³⁰ Tsaynogla munapashgayqui warmita yataparga maquiquita cutsurir jitariycuy, derëcha cag maquiqui captinpis. Infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis gloriaman chayaptiqui.

Majantsipita mana raquicänantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ “Gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunacho caynog nishganta:

‘Pipis warminwan raquicar imarga papilta firmapätsun raquicashgan musyacänanpag.’[✠]

³² Tsaynog niptinpis noga caynogmi në: Pipis warminpita ama raquicätsuntsu. Mana jarucuycaptinpis raquicarga jutsayogmi caycan

✠ 5:21 Éxodo 20.13; Deuteronomio 5.17 ✠ 5:27 Éxodo 20.14; Deuteronomio 5.18 ✠ 5:31 Deuteronomio 24.1

warmin juc runawan tar adulterio jutsata rurananpag. Tsaynoglami raquicashga warmiwan tag runapis adulterio jutsata ruraycan.

Mana juranantsipag Jesucristo yachatsishgan

³³ “Tsaynogpis gamcuna musyanquimi Moisés escribishgan leycunachocaynog nishganta:

‘Imatapis ruranayquipag jurashpayquega mana gongaylapa cumplinqui.’[☆]

³⁴⁻³⁵ Tsaynog niptinpis noga caynogmi nē: Imaypis ama juraytsu ‘Por Dios’ nirpis, ni ‘Por la tierra’ nirpis ni ‘Por ciēlo’ nirpis ni ‘Por Jerusalén’ nirpis. Cay patsaga Tayta Diosnintsipa chaquin jarurācunanmi caycan. Ciēloga Tayta Diosnintsipa trōnunmi caycan. Jerusalenga Tayta Dios acrashgan marcami caycan. Tsaymi ‘Por la tierra’ o ‘Por ciēlo’ o ‘Por Jerusalén’ nir jurashpayquega Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁶ Waquincunanami: ‘Por mi cabēza’[†] nishpan jurapācun. Ni tsaynogpis ama jurapācuytsu. Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan agtsayquita yanaman y yoragman ticratsinanpagpis. Tsaymi ‘Por mi cabēza’ nir jurarpis Tayta Diospa jutinta lutala jogaregnog caycanqui. ³⁷ Juranayquipa trucanga aunerga auninqui, mana aunerga ama auninqui. Jurayparag auniparga jutsatami ruraycanqui.

Chiquimaptintispis mana rabiapānantsipag Jesucristo yachatsishgan (Lucas 6.29-30)

³⁸ “Musyanquimi Moisés escribishgan leycunachocaynog nishganta: ‘Nawinta jorguptenga quiquinpa nawintapis jorgutsun. Quirunta jorguptenga quiquinpa quiruntapis jorgutsun.’[☆]

³⁹ Tsaynog niptinpis noga caynogmi nē: Chiquishuptiquipis ama nanaparaytsu. Lagyashuptiquipis jucag cārayquita camapanqui. ⁴⁰ Pipis demandashushpayqui chompayquita guechushuptiquega punchuyquitapis apacunanpag cachaparinqui. ⁴¹ Guepinta pulan lēwayag apapānayquipag obligashuptiquega juc lēwayagpis apapanqui. ⁴² Imatapis ‘Goycalāmay’ nir manacushuptiquega goycunqui. Tsaynogra imatapis ‘Manaycalāmay’ nir manacushuptiquega manaycunqui.

Chiquimagnintsita cuyanantsipag Jesucristo yachatsishgan (Lucas 6.27-28, 32-36)

⁴³ “Tsaynogpis musyanquimi runacuna caynog nishganta: ‘Cuyanacushgayquiwanga cuyanacunqui. Chiquishogniquitaga chiquinqui.’[☆]

⁴⁴ Tsaynog nipācuptinpis noga caynogmi nē: Chiquishogniquicunata cuyanqui. Contrayqui ali cawanapagpis Tayta Diosnintsita manacunqui. ⁴⁵ Tayta Diosnintsega ali runacunapag y mana ali runacunapagpis intita jegatsimunmi. Tsaynoglami ali runacunapag y mana ali runacunapagpis tamyatsimun. Tayta Diosnintsi cuyapācog cashgannog gamcunapis cuyapācog carga paypa wamranmi carcaycanqui. ⁴⁶ Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapācuytsu ali runa cashgayquita. Impuesto cobrag runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacārinmi. ⁴⁷ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpapācuytsu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis

☆ 5:33 Números 30.2 † 5:36 Unay Israel runacuna: “Por mi cabēza” nir jurashganga cargan nogantsi: “Por mi vida” nir jurashgantsinogmi. ☆ 5:38 Éxodo 21.24; Levítico 24.20; Deuteronomio 19.21 ☆ 5:43 Levítico 19.18

tsaynoglaga cawapäcunmi. ⁴⁸ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

6

Pitapis mana wilapaylapa wactsacunata yanapanantsipag Jesucristo yachatsishgan

¹ “Runa mayiquita yanaparga alabashga canalayquipäga ama yarpapäcuytsu. Tsaynog captiquega Tayta Diosnintsi manami ima premiutapis goshunquipagtsu.

² “Wactsacunata yanapashpayquega tsay yanapashgayquita ama sumätsiytsu waquin runacunanöga. Paycunaga pilatapis yanapaycorga pï-maypis musyapäcunanpagmi cornëtata tucashpan sinagogacunacho y cällicunachöpis wilacärin. Tsaynog cashganpitami runacuna alabashgalanna premiun canga. ³ Wactsacunata yanapashpayquega ama pitapis wilapanquitsu. ⁴ Pitapis mana wilapaypa wactsacunata yanapaptiquega Tayta Diosnintsimi premiuta goshunquipag.

Tayta Diosta manacunantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 11.2-4)

⁵ “Runacuna ricanalanpagmi waquin runacunaga yachag-tucushpan may höra Tayta Diosta manacärin sinagogacunacho y cälli esquinacunachöpis. Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Paycunapäga runacuna alabashgalannami premiun canga. ⁶ Gamcunaga Tayta Diosta manacur pipis mana ricashunayquipag wayiquiman yaycuycur Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosla mayashunayquipag manauptiquega paymi premiuta goshunquipag.

⁷⁻⁸ “Waquin runacuna Tayta Diosta manacorga yaparir yaparir tsay palabralawanmi manacärin. Tsaynog manacärin tsaynogparag Tayta Diosnintsi mayananpag cashganta yarparmi. Gamcunaga ama tsaynog manacäriytsu. Manarag manauptiquipis Tayta Diosnintsega imata nistaycashgayquitapis maynami musyaycan. ⁹ Gamcunaga Tayta Diosta caynog manacärinqui:

Gloriacho caycag Tayta Dios,

pï-maytapis tanyaycatsilay respitaycushunayquipag.

¹⁰ Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita ruracayculätsun.

¹¹ Micunäpag micuynë ama pishiyculätsuntsu, Tayta.

¹² Chiquimagnëcunata noga perdonashgänog jutsa rurashgäcunatapis perdonaycalämay.

¹³ Jutsaman Satanás tunitsimayta munaptinpis tsapaycalämay, Tayta.

Tsaynogpis yanapaycalämay jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag. [Lapanpagpis munayniyog captiquimi gampa maquiquicho imaycapis caycan, Tayta.

Tsaymi imayyagpis alabashga canquipag.] Amén.

¹⁴ “Runa mayiquita perdonaptiquega Tayta Diosnintsi gamcunatapis perdonashunquipagmi. ¹⁵ Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.

Imanog ayunanantsipagpis Jesucristo yachatsishgan

16 “Tayta Diosta manacunayquipag ayunarga ama waquin runacunanöga capäcuytsu. Paycunaga ayunaycashganta runacuna tantyacunapagmi jan-jampaycachaycan. Tsaynog ayunaycashganta ricar runacuna alabashgalannami premiun canga. 17 Gamcuna ayunashpayquega pipis mana taltannanpag cärayquita shumag maylacur umayquitapis nagtsacurcur ayunapäcuy. 18 Tsaynog ruraptiquega runacuna manami musyangatsu ayunarcaycashgayquita. Ayunaycashgayquita runacuna mana musyaptinpis Tayta Diosnintsi musyanmi. Tsaymi paypita premiuta chasquinquipag.

Rïcuyaylapag mana yarpachacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

19 “Rïcu canalayquipäga ama yarpachacäriytsu. Cay patsachöga riquëzayquita puyupis ushanmi, ismürpis ushacanmi y runapis suwanmi. 20 Cay patsacho rïcu canalayquipag yarpachacärinayquipa trucanga yarpachacäriy wactsacunata yanapanayquipag. Tsaynog cawarga gloriacho riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Gloriachöga manami puyupis ushangatsu, ni ismongatsu ni runapis suwangatsu. 21 Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.

22 “Cay nishgäcunata tantyacur cäsucushpayquega Tayta Dios munashgannogmi cawaycanqui. 23 Mana cäsucorga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog carmi jutsata ruraycashgayquitapis mana tantyanquitsu.

24 “Manami pipis ishca y patrona sirvinmantsu. Ishca y patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglämi rïcu canalapag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ niycarpis pay munashgannog cawayta mana camäpacuntsu.

*Tayta Diosman imaypis yäracunantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.22-34)*

25 “Tsaynog caycaptenga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. Micuynintsi captinpis y röpantisi captinpis manami tsaylachötsu ali cawayta tarintsi. 26 Shumag tantyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsi päga tsay pishgucunapitapis gamcuna masmi välipäcunqui.

27 “Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? 28 Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna yarpachacunqui ali röpayog canalayquipäga? Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana putscacuycarpis cuyaylapagmi ricacun. 29 Tsay waytacuna cuyaylapag cashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. 30 Tsaquiptin rupatsishga cananpag captinpis Tayta Diosnintsega alimi guewacunata winatsin. Yäracuyniy nag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tuctuycäts erga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

31 “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag upushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nishpayqui. 32 Tsaynöga

laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriytsu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi. ³³ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi. ³⁴ Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu wara junagpäga. Tayta Dios canan junag yanapashushgayquinoglami wara junagpis yanapashunquipag.

7

Runa mayintsita mana jamurpänantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 6.37-38, 41-42)

¹ “Tayta Dios mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. ² Runa mayiquita jamurpar wasanta rimashgayquipitami Tayta Diosnintsi gamcunatapis juzgashunquipag. ³ Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapanqui? ⁴ Nawiquicho jatuncaray ganra caycaptenga ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho ichicnayla ganra caycagta jorgapäshayqui’ ninquiman? ⁵ ¡Ishcay cära runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta jorgupänayquipag.*

⁶ “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapaptiqui mana chasquishuptiquega ama wilapaytsu mastaga. Chasquicuyta mana munaycagta wilapaptiquega öru sortëjata cuchi jarucunalanpag jitapaycognogmi carcaycanqui. Tsaynoglami wilapar exigiptiquega rabiacongapag.

Tayta Diosta manacunantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 11.9-13)

⁷⁻⁸ “Imaypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncta tacacognogpis payta gayacäriy. Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

⁹ “Maygayquitapis wamrayqui tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag? ¹⁰ Tsaynogla pescäduta manacushuptiquipis ¿celebrata garanquimantsurag? ¹¹ Mayjina fiyu carpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsita manacäriptiquega ali cagcunata camaripäshunquipag.

¹² “Runa mayiqui ali ricashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy. Tsaynog ali ricanacur cawanantsipagmi Moisés escribishgancho y profëtacuna escribishganchöpis niycan.

Gloriaman yaycuna puntu quichqui cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 13.24)

¹³⁻¹⁴ “Infiernuman aywag puncupis caminupis anchumi caycan. Atscagmi tsay puncupa yaycurcaycan. Gloriaman aywanapag cagmi itsanga puncupis caminupis llanula caycan. Walcaglami tsay puncupa

* **7:5** Tsaynog nerga Jesucristo caynog nirmi tantyatsergan: “Jutsata rurashganpita runa mayiquita manarag tantyatsir puntata quiquiquipa jutsayquita cachariy.”

yaycurcaycan. Tsaynog caycaptenga imanogpapis quichqui puncupa gloriaman yaycapäcuy.

Lutan yachatsicogcuna pi cashgantapis musyanantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43-44)

¹⁵ “ ‘Tayta Diospa wilacogninmi cä’ nir shamog lutan yachatsicogcunata ama chasquipaytsu. Paycunaga Tayta Diosman yäracog-tucurpis atognog fiyumi carcaycan. ¹⁶ Lutan yachatsicog cashganta musyapäcunqui imanog cawashganta ricarmi. Manami imaypis cashacunapita üvata palantsitsu. Ni hīgustapis manami wallancapita cosechantsitsu. ¹⁷⁻¹⁸ Trīgupis manami wayuntsu cebadillutaga. Tsaynoglami cebadillupis mana wayuntsu trīgutaga. ¹⁹⁻²⁰ Trīguta cebadilla mana wayushgannogmi lutan yachatsicogcunapis Dios munashgannog mana cawantsu, sinöga mana alicunata rurar cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi musyapäcunqui lutan yachatsicog cashganta. Chacracho cebadilla captenga sapipita luquirir rupatsishgannogmi paycunapis infiernuman gaycushga cangapag.

Tayta Diosta cäsucogcunala gloriaman chayananpag Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 13.25-27)

²¹ “Manami jutëta jogarishgalanpitatsu pipis Tayta Diospa naupanman chayanga. Tsaymanga chayanga pay munashgannog cawagcunalami. ²² Juicio final junäga atscagmi nimanga: ‘Gampa wilacuyniquitami wilacur purergä, Tayta. Tsaynogpis gamman yäracurmi demoniucunatapis gargorgä. Tsaynoglami gamman yäracur milagrucunatapis rurargä.’ ²³ Tsaynog nimaptinpiis nogaga caynogmi nishag: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis? ¡Naupäpita witicäriy, jutsasapa runacuna!’

Cäsucog runa y mana cäsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.47-49)

²⁴ “Nishgäcunata cäsucamag runaga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi. ²⁵ Fiyupa tamyar yacu shamuptinpiis y shucucuy wayra shamuptinpiis ali cimintushga wayega manami juchongatsu. ²⁶ Nishgäcunata mayaycar mana cäsucamag cagmi itsanga caycan aguysha janancho sharcatsishga wayinog. ²⁷ Aguysha janancho sharcatsishga captinmi tamyä yacu shamuptin y wayra fiyupa wayraptin tsay wayi juchongapag.”

²⁸ Jesús tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärgan. ²⁹ Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsegnogetsu yachatsërgan, sinöga paycunapita más alimi yachatsergan.

8

Leprawan gueshyag runata Jesucristo aliyätsishgan

(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)

¹ Lömacho yachatsishganpita Jesús urämuptinmi tsaytsica runacuna payta gatirargan. ² Tsauraga leprawan gueshyaycag runami Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nir ruwacorgan: “Sänu canäpag aliyaycatsilämay, tayta.”

³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra leprawan gueshyaycashganpita aliyargan. ⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranqui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyätsishgan
(Lucas 7.1-10; Juan 4.43-54)

⁵ Tsaypita Capernaum marcaman Jesús chayaptinmi Roma soldäducunapa capitannin Jesusman aywaycur ruwacorgan caynog nir: ⁶ “Ashmaynëmi pasaypa antsa wayëcho jitaraycan, tayta. Mananami sharcunanpag valorninpis cannatsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Aywashun aliyätsinäpag.”

⁸ Tsaynog niptinmi capitán caynog nergan: “Israel runacunawan mana Israel runacuna mana chayanacuycaptenga ¿imanogparagchi wayëmanpis chayanquiman, tayta? Tsaymi ruwacö ashmaynëta caylapita aliyaycatsinayquipag. ⁹ Nogapis mandamagnëpa munayninchömi caycä. Tsaynogلامي munaynëcho soldäducunapis caycan. Maygantapis: ‘Ayway’ niptëga aywanmi. ‘Shamuy’ niptëga shamunmi. Imatapis rurananpag niptëga ashmaynëpis ruranmi. Gamga nogapita más munayniyogmi canqui. Tsaymi yäracö nishgayqui lapanpis ruracánanpag cashganta.”

¹⁰ Capitán tsaynog yäracuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yäracamag runataga manami ni Israel runacunachöpis tarishcätsu. ¹¹ May-tsay nacionpita shamog runacunaga atscagmi gloriaman chayanga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta Abrahamwan, Isaacwan y Jacobwanpis cushishgala micunanpag. ¹² Waquin runacunami itsanga Tayta Diosnintsi wilacuynta yacharpis nogata mana chasquicamashganpita gloriaman mana chayangatsu. Tsaypa trucanga pasaypa tsacaymanmi gaycushga cangapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchupäcongapag.”

¹³ Nircurnami capitanta Jesús nergan: “Wayiquipa cuticuy. Yäracamashgayquipitami ashmayniqui aliyashgana caycan.” Tsay nishgan hörami capitanpa ashmaynin aliyargan.

Atsca gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 1.29-34; Lucas 4.38-41)

¹⁴ Tsaypita Pedrupa wayinman Jesús aywar tarergan Pedrupa suedran pasaypa antsa fiebriwan jitaraycagta. ¹⁵ Tsaymi gueshyagpa maquina Jesús yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

¹⁶ Patsa tsacaycaptinnami Jesusman apapäcamorgan demoniucuna nacatsishgan atsca runacunata. Tsay runacunapitami demoniucunata

* **8:4** Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqui Levítico 14.1-32.

Jesús juc shimila gargorgan. Tsaynoglami tucuy gueshyawan gueshyag-cunatapis aliyätsergan. ¹⁷ Tsaynog aliyätsinanpag captinmi profëta Isaías caynog escribergan:

“Paymi gueshyantsita apashga.

Fiyupa nacanantsipag cagtapis paymi nacashga.”[✠]

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tanyatsishgan
(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Atsca runacuna juntapaycuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquiwan wac tsimpaman pasashun.”

¹⁹ Büquiwan pasanapag caycaptinmi Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

²⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI itsanga mana cantsu maycho punuycunaläpagpis.”

²¹ Tsaypitanami juc discipulun caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

²² Tsauraga Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun.”

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)

²³ Tsaynog nircushpanmi büquiman discipuluncunawan Jesús witsargan. ²⁴ Lagünata tsimparcaycaptinmi Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan. ²⁵ Tsaymi discipuluncuna Jesusta ricchatsergan caynog nir: “¡Talpu-caycantsinami! ¡Salvaycalämay, tayta!”

²⁶ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinnanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacu nogaman yäracamanqui?”

Nircurmi sharcurcur wayratapis yacutapis chawänapag Jesús olgöpargan. Tsaynog olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawarganna.

²⁷ Tsayta ricarmi discipuluncunaga quiquinpura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jimajinanparag munayniyog payga caycan!”

Demoniucuna löcuyätsishgan runacunata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)

²⁸ Lagünapa tsimparmi discipuluncunawan Jesús chayapäcorgan Gadara marca washa lädunman. Tsaychömi panteonpita demoniucuna löcuyätsishgan ishca y runacuna yargamorgan. Paycuna pasaypa mantsacuypag captinmi pipis mana pasagtsu tsay panteón puncupaga.

²⁹ Jesusta ricärishpanmi fiyupa gaparashpan caynog nipäcorgan: “¡Diospa tsurin Jesús! Infiernuman gaycamänayquipag höra manarag chämuptin ¡cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

³⁰ Paycuna caycashganpita más washa lädunchömi atsca cuchicuna micurcaycargan. ³¹ Tsaymi demoniucuna ruwacorgan Jesusta caynog nir: “Cay runacunapita gargamarga tagay cuchicunaman yaycunäpag cachapaycalämay.”

³² Tsaynog manacuptinmi Jesús aunergan manacushganta. Tsausage demoniucuna ishcan runacunapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir lagünaman jegacurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

³³ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcaman runacunata wilananpag. Chayaycurmi wilacärergan löcuyashga runacunapita demoniucunata Jesús gargushganta y cuchicuna lagünaman jegar shengaypa wanushgantapis. ³⁴ Wilapäcuptinmi marcapita runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman ima pasaycashgantapis ricananpag. Chayaycurmi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

9

Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

¹ Tsaypitanami büquiman witsarcur Jesusga cutergan taycashgan marcaman.* ² Tsaychömi paralítico runata quirmawan apapäcorgan Jesús cagman. Apagcuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyagta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu, hijo. Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui.”

³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatseg runacuna yarpachacorgan caynog nir: “¡Tsaynog nerga Diospa contranmi rimaycan!” ⁴ Tsaynog yarpacaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog lutanta yarpacaycanqui?” ⁵ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu? ⁶ NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa jinan höra aliyarcur wayinpa aywacorgan. ⁸ Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis musyashcantsitsu runacunata Tayta Diosninti tsaynog yanapananpag cashgantaga!”

Discipulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan
(Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32)

⁹ Tsaypita aywacur Jesús ricargan Mateo jutiyog runata impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi payta caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁰ Tsaypitanami Jesusta y discipuluncunata Mateo gayatsergan wayincho micapäcunanpag. Tsaycho micuycaptinmi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis chayaycur micapäcorgan. ¹¹ Tsayta ricarmi fariseo runacuna jamurpashpan Jesuspa discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

* **9:1** Nazaret marcacho winashga carpis wilacuyta galaycorga Jesucristo targan Capernaum marcachönam. Tsayta musyanayquipag liyinqui San Mateo 4.13.

¹² Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun. ¹³ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapänayquitami munä.’[☆]

Tsaynog escribiraycaptinpis gamcunaga ¿imanirtag jutsasapacunata mana cuyapanquitsu? Nogaga manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyninta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)

¹⁴ Juc cutichömi Juan Bautistapa discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nogacunapis y fariseo runacunapis cadalami ayunapäcö. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag mana ayunapäcuntsu?”

¹⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmantsurag? Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynoglami discipulöcunapis paycunawan cashgäyaga mana ayunanmantsu.

¹⁶ “Manami pipis macwa röpata shilpantsu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata. ¹⁷ Tsaynogpis tsayrag rurashga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriycongami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.† Tsaynoglami nogapa yachatsicuynëpis mushog car gamcunapa costumbricunamanga mana tincuntsu.”

Juc autoridäpa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)

¹⁸ Tsaynog parlaycaptinmi sinagogacho mandag runa chayaycushpan Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Warmi tsurëmi pasacurishga, tayta. Jucla aywayculäshun cawaritsimunayquipag.”

¹⁹ Tsaynog ruwacuptinmi discipuluncunawan Jesús aywargan tsay runapa wayinman. ²⁰ Aywarcaycaptinmi chunca ishca (12) wata yawar apaywan gueshyaycag warmi guपालान्पा yaycuycur paypa röpanta yataycorgan. ²¹ Tsaynog rurargan: “Jesuspa röpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan. ²² Yataycuptinmi ticraycur Jesús ricargan warmita. Tsausage nergan: “Ama laquicuytsu, hija. Yäracuyniquipami aliyashgana caycanqui.” Tsaynog niptinmi jinan höra tsay warmi aliyargan.

²³ Tsaypitanami tsay Israel runacunapa autoridäninpa wayinman chayargan. Chayarmi taripäcorgan músico tucagcuna tsaycho caycagta y runacunapis fiyupa wagaraycagta. ²⁴ Paycunatami Jesús nergan: “Wag-tapa yargucäriy. Autoridäpa tsurin manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

☆ **9:13** Oseas 6.6 † **9:17** Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiqunpa yachatsicuyninman.

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu. ²⁵ Tsaynog captinpis Jesús nishgannoglami wagtapa yargucärgan. Yargurcuptinnami wanushga caycag tsutaraycashgan cagman Jesús yaycorgan. Maquinpita aptarcuptinmi autoridäpa tsurenga cawarircamur sharcamorgan. ²⁶ Tsaynog cawaritsimushgantami tsay marcacho y waquin marcacunachöpis runacuna musyapäcorgan.

Ishcay gapracunata Jesucristo aliyätsishgan

²⁷ Tsaypita Jesús aywacuptinmi ishca gapracuna guepanpa aywargan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

²⁸ Posädacushgan wayiman Jesús yaycuptinpis tsay gapracunaga paypa guepantami yaycorgan. Tsaymi Jesús paycunata taporgan caynog nir: “¿Gacunata criyipäcunquicu nawiquita aliyätsinäpag cashganta?”

“Au, criyëmi aliyätsimänayquipag cashganta, tayta” nipäcorgan.

²⁹ Tsauraga nawincunata Jesús yataycur caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami nawiqui aliyashgana caycan.”

³⁰ Tsaynog niptinmi jucla nawin aliyargan. Tsauraga paycunata Jesús caynog nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu aliyätsishgäta.”

³¹ Tsaynog niptinpis yargurilarmi pï-maytapis wilapargan Jesús aliyätsishganta.

Shimin watacashga runata Jesucristo aliyätsishgan

³² Tsay gapracuna aywacurcaycaptinnami Jesús cagman pushargan shimin mana pashtag runata. Tsay runataga demoniumi shiminta watacätsergan. ³³ Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi shimin pashtarganna. Tsayta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Manami imaypis ricashgantsitsu caynog aliyätsegtaga!”

³⁴ Fariseo runacunami itsanga caynog nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagninpa munayninwanmi.”

Runacunata Jesucristo cuyapashgan

³⁵ Tsaypitanami lapan marcacunapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho yachatsishpan. Tsaynogpis tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunatami aliyätsergan. ³⁶ Marcan marcan purir yachatsiptinmi tsaytsica runacuna juntacargan payta mayananpag. Mitsegniynag y ogracashga uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan laquicorgan. ³⁷ Tsaymi discipuluncunata caynog nergan: “Cosëcha poguraycagnogmi tsaytsica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta jucla chasquicunanpag. Tsaynog captinpis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan. ³⁸ Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atscä cananpag.”

10

Ali wilacuyninta wilacur purinanpag apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)

¹ Tsaypitanami chunca ishca (12) apostolnincunata Jesús nergan paypa jutincho runacunapita demoniucunata gargunanpag y tucuy-nirag gueshyagcunata aliyätsinanpagpis.

² Tsay apostolcuna cargan Simón (paypa jucag jutinmi cargan Pedro), Simonpa wauguin Andrés, Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan, ³ Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo (payga Roma nacionpag impuestuta cobragmi cargan), Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo [paypa jucag jutin cargan Lebeo], ⁴ “Celote” nishgan Simón y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

⁵ Tsay chunca ishca (12) apostolnincuna wilacog aywananpag cacharmi Jesús caynog nergan: “Ama aywanquitsu mana Israel runacunapa marcancunamanga, ni yaycapäcunquitsu Samaria provinciacho caycag marcacunamanpis. ⁶ Tsaypa trucanga aywapäcuy Israel runacunalaman. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan. ⁷ Paycunata wilapanqui caynog nir: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’ ⁸ Gueshyagcunata aliyätsinqui. Wanushcunatapis cawaritsinqui. Leprawan gueshyagcunatapis aliyätsinqui. Demoniucunatapis runacunapita gargunqui. Gamcunata yanapashgänogla gamcunapis waqinta yanapay.

⁹⁻¹⁰ “Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaynog caycaptenga ama apapäcunquitsu guellayta ni örutapis. Tsaynogpis ama apapäcunquitsu guopinayquita, trucacunayquipag röpayquita ni tucruyquitapis. Jatirashgayqui llanquilayquiwan aywapäcuy.

¹¹ “May marcaman o may jalgacunanaman chayarpis tapucunqui mayganpis ali runa cashganta. Mayganpis ali runa captenga paypa wayilanchosädacärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ¹² Tsay runapa wayinman chayar caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui.’ ¹³ Ali chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ¹⁴ Runacuna wilacushgayquita mana chasquishuptiquega marcapitapis aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui.* ¹⁵ Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna† infiernucho nacanapag cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

Chiquimagnintsita mana mantsacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

¹⁶ “Shumag tanyacäriy. Gamcunata fiyu runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi. Tsaynog caycaptenga culebranogpis alcäbula puricunqui. Itsanga imatapis lutanta ama rurapäcuytsu. ¹⁷ Chiquishogniqui runacunaga autoridäcunanamanpis präsu tsarircur apapäcushunqui juzgashga canayquipag. Tsaynoglami sinagogancunachöpis astashunquipag. ¹⁸ Nogata chasquicamashgayquipitami nación mandag reycunanamanpis apapäcushushpayqui castigashunquipag. Tsaynogpami wilacuynëta paycunata y tsaycho cag waquin mana Israel runacunatapis wilapanquipag. ¹⁹⁻²⁰ Autoridäcunanaman entregapäcushuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Autoridäcunapa naupancho manami quiquiquipa yarpaynilayquipitatsu

* **10:14** Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsi juzganapag cashganta tsay marca runacuna tanyacunanapagmi. † **10:15** Sodoma y Gomorracho tag runacuna imanog cawashgantapis musyanayquipag liyinqui Génesis 19.1-29.

parlapäcunquipag, sinöga Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritumi tantyatsishunqui imata parlanayquipagpis.

²¹ “Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridäcunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga wanutsishga cananpag. ²² Nogata chasquicamashgayquipitami pi-maypis chiquishunquipag. Tsaynog chiquishuptiquipis hasta wanunayquiyag nogaman yäracamashpayquimi Tayta Diospa naupanman chayanquipag. ²³ Juc marcacho chiquishuptiquega juc marcaman gueshpicärinqui. Manarag lapan Israel nacioncho cag marcacunapa puriptiquimi NOGA cutimushagpag.

²⁴ “Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynogla ashmaypis manami patronninpita más munayniyogtsu. ²⁵ Nogatapis chiquiycämarga gamcunata masragmi chiquishunquipag. Nogatapis: ‘Satanasmi payga’ niycämarga gamcunatapis Satanás cashgayquitami runacuna nishunquipag.

Pitapis mana mantsacunantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 12.2-7)

²⁶ “Cay patsacho runacuna chiquishuptiquipis mana mantsacuypa wilacuynëta wilacäriy. Tayta Diospa wilacognin cashgayquita cay patsacho runacuna mana tantyaptinpis Tayta Diospa naupanman chayaptiquimi itsanga lapanpis musyapäconga wilacognin cashgayquita. ²⁷ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäta mana mayacunata gamcunana mana mantsacuypa wilapanqui. Tsaynog wilacunayquipagmi gamcunata yachaycätsë. ²⁸ Ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag jurapäshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanutsengatsu. Chiquishogniquicunata mantsacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan almantinta pitapis infernuman gaycunanpag.

²⁹ “Tantyacäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsupaptinpis Tayta Diosnintsi lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosnintsi ricaycäshunqui. ³⁰ Tsaynogلامي agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycan. ³¹ Pishgucunapitapis más väleg captiqui Tayta Dios cuidaycäshuptiquega pitapis ama mantsacäriytsu.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricashga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 12.8-9)

³² “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunapa favorninmi parlashagpag. ³³ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis Tayta Diospa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

Payman yäracogcunata chiquipäcunapag cashganpita Jesucristo yachatshigan

(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ “Gamcuna ama yarpapäcuysu nogata chasquicamashgayquipita runacuna mana chiquishunayquipag cashganta. Tsaypa trucanga nogata chasquicamagcunata runacuna chiquengapagmi. ³⁵ Nogata

chasquicamashganpitami tsurinpis taytanpa contran sharconga. Mamanpa contranmi wawanpis sharconga. Tsaynoglami lumtsuyninpis suedranpa contran sharconga. ³⁶ Tsaymi cuyashunayquipa trucanga castayquicunapis chiquishunquipag.

³⁷ “Nogata chasquicamashganpita maman chiquiptinpis, taytan chiquiptinpis o tsurin chiquiptinpis noga munashgänog imayypis cawatsun. Noga nishgäta cäsucunanpa trucanga maman, taytan o tsurin nishganta cäsucogcunaga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁸ Tsaynog captenga imanog nacarpis noga munashgänogla imayypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawag cäga manami rasunpatsu chasquicamashga. ³⁹ Noga munashgänog cawanampa truncan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

Tayta Diosnintsipa naupancho premiuta chasquinantsipag cashganta Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 9.41)

⁴⁰ “Gamcunata chasquishushpayquega nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuyanmi. ⁴¹ Tayta Diospa wilacogninta wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar wilacogcuna premiuta chasquishgannogmi payypis premiuta chasquengapag. Tsaynoglami Tayta Dios munashgannog cawag ali runata wayinman chasquicog cäga gloriaman chayar tsay ali runa premiuta chasquishgannog payypis premiuta chasquengapag. ⁴² Chasquicamagcunata pipis noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

11

¹ Chunca ishca (12) apostolnincunata yachatsiyta usharcurnami Jesusga Galilea provinciapa marcan marcan purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacur.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan
(Lucas 7.18-35)

² Carcilcho caycarmi Juan Bautista mayargan Jesús milagrucunata ruraycashganta y Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacur puriycashgantapis. Tsaymi discipuluncunata Jesús cagman cachargan caynog nir tapumunanpag: ³ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpäshag?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapäcuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. ⁵ Gapracuna ricannami. Puriyta mana puëdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc ishca wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayaycannami. ⁶ Nogaman yäracamashgannogla imayypis Juan yäracamätsun.”

⁷ Juanpa cachancuna cuticäriptinnami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyag jircaman Juanta ricanayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui.*

* **11:7** Juc runa imatapis fäcil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami.

8 Tsaynogpis manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. 9 Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profëtanta ricanayquipagmi. 10 Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamı cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänanpag.’[✱]

11 Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapitapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.

12-13 “Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuyta galaycushganpita-patsa atsa runacuna Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicurcaycan. Tsaynog caycaptinpis waquin runacunaga manami munantsu tsay wilacuyta wilacunanta, sinöga imanogpapis tsapatami churapaycan. 14 Tsaynoglami Tayta Diospa palabrancho escribiraycan Elías shamur wilacunapag cashganta. Tanyanayquipag sasa captinpis Juan Bautista wilacuptinmi cumplergan Elías shamur wilacunapag escribiraycashgan.† 15 Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

16-17 Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nır quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuypa cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu. 18 Juan Bautista imaypis ayunaptin y vınuta mana upuptin: ‘¡Payga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nıpäcun. 19 Pı-may runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vınutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nıpäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nıpäcaman. Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

Jutsa ruragcuna infernuman gaycushga cananpag cashganpita Jesu-cristo yachatsishgan

(Lucas 10.13-15)

20 Milagrucunata Jesús rurashganta ricarpis waquin runacuna jutsa ruraycunata manami cacharergantsu. Tsaymi paycunapag Jesús caynog nergan: 21 “¡Corazın marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho milagrucunata

✱ 11:10 Malaquías 3.1 † 11:14 Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinquı Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan.† Tsaynog-pis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurur uchpanan jamaycur wagapäcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ²² Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpitapis gamcunaga infiernucho más fiyupa nacanquipag.

²³ “Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarparcaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag. Gamcunacho rurashgä milagrucunata Sodoma marcacho ruraptëga jutsancunata cachariptin hasta cananyagmi tsay marca caycanman cargan.§ ²⁴ Sodoma marca runacuna infiernucho nacanapag cashganpitapis gamcuna más fiyupami infiernucho nacanquipag.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Lucas 10.21-22)

²⁵ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyatsishcanquitsu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyatsinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyatsishcanqui. ²⁶ Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²⁷ Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis Taytalämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyá. Tsaymi tantyatsishgä cagcunala musyapäcun Taytä imanog cashgantapis.”

²⁸ “Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta mana camäpacorga noga-man yäracamay. Yäracamaptiquega yanapashayquimi. ²⁹ Noga yachatsishgänogla cawapäcuy. Tsaynogpis shumag tantyacäriy cuyapäcog y mana runa-tucog cashgäta. Tsaynog cawarga ali cawaytami tarinquipag. ³⁰ Noga yanapaptë Tayta Dios munashgannog cawanayquipäga manami sasatsu caycan.”

12

Sábado jamay junagpag Jesucristo munayniyog cashgan
(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

¹ Tsaypita sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaymi discipuluncunaga pasaypa yarganashpan trīguta palarcu cuparishpan micapäcorgan. ² Tsaynog rurashganta ricarmi fariseo runacuna Jesusta caynog nergan: “Discipuluyquicuna sábado jamay junagcho trīguta palarga Moisés escribishgan leycunata manami cäsucuycantsu.”

† **11:21** Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqui Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9-10. § **11:23** Sodoma marcata Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan tsaycho tag runacuna fiyupa jutsasapa captin. Tsaypita musyanayquipag liyinqui Génesis 19; Ezequiel 16.48-50.

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trīguta palarpis paycunaga manami jutsatatsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipācushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapācushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tanyapācunqui? ⁴ Paymi Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycur Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata paywan aywag runacunawan micorgan.* Tsay tanta cūracunala micunanpag caycaptinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.

⁵ “Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunata atsca cuti liyirpis ¿manacu tanyapācunqui sábado jamay junag templucho cūracuna rurashgancuna jutsa mana cashganta? ⁶ Tsaynoglami discipulōcunapis mana jutsayogtsu caycan, sábado jamay junagcho mana jamarpis.

⁷ “Gamcunaga manami tanyacunquitsu Tayta Diospa palabrancho caynog escribiraycashganta: ‘Nogapag uywacunata altarcho rupatsishgayquipitapis runa mayiquita más cuyapānayquitami munä.’[✠]

Tsay escribiraycashganta tanyacorga manami discipulōcunata jamurpaycanquimantsu. ⁸ NOGAMI munayniyog caycā sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis nināpag.”

Sábado jamay junagcho wanushga maquiyog runata Jesucristo aliyātsishgan

(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Tsaypita aywar Jesús saycorgan tsay marcacho sinagogaman. ¹⁰ Tsaycho juntacashga caycag runacunawanmi wanushga maquiyog runapis caycorgan. Tsaymi fariseo runacuna Jestusta taporgan caynog nir: “Sábado jamay junag caycaptin wanushga maquiyog runata ¿aliyātsinquimancu o manacu?” Tsaynog taporgan aliyātsiptin tsay achāquilawan Jesuspa contran sharcapācunanpagmi.

¹¹ Tsauraga Jesús nergan: “Maygayquipapis uyshayqui pōzuman jégaptin ¿manacu jinan hōra jorgog aywanqui, sábado jamay junag caycaptinpis? ¹² Uyshapitapis más cuyaymi runacunaga caycan. Tsaynog caycaptenga sábado jamay junagchōpis gueshyagcunata aliyātsishagmi.”

¹³ Nircur tsay gueshyaycag runata Jesús nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sánuna ricacorgan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyātsiptinmi fariseo runacuna tsay sinagogapita yargurcur wilanacārergan Jestusta wanutsinanpag.

Jesucristo imanog cananpag cashgantapis profēta Isaías unay escribishgan

¹⁵ Tsauraga Jesús tsaynog parlapācushganta musyaycur aywacorgan tsay marcapita. Aywacuptinmi atsca runacuna guepanpa aywargan. Guepanpa aywag runacuna mayganpis gueshyaptin Jesús aliyātsorganmi.

¹⁶ Aliyarcatsirmi Jesús nergan: “Pitapis ama wilapanquitsu noga aliyātsishgäta.” ¹⁷ Jesús tsaynog cuyapācog cananpag cashganpitami profēta Isaías Tayta Diosnintsi nishgancunata escribergan caynog nir:

¹⁸ “Juc sirvimagnē runami shamonga.

Acrashgä captinmi paypita fiyupa cushicō.

Paytami Santu Espiritu shumag yanapanga.

* **12:4** Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

✠ **12:7** Oseas 6.6

Tsaynog yanapaptinmi ali cawayta cay patsaman apamonga may-tsay nacionchöpis runacuna noga munashgänog cawanapag.

¹⁹ Runacuna gayapaptinpis manami imatapis nengatsu.

Tsaynogpis manami purengatsu: ‘Nogaga más yachagmi cä’ nishpan.

²⁰ Pasaypa laquicogcunata manami manacagman churangatsu, sinöga cuyapangami.

Jutsa rurag runacunata manami juclatsu castiganga, sinöga munashgänog cawanapagmi tantyatsenga.

²¹ Tsaynogpami may-tsay nación runacunapis payman yäracur salvacongapag.”[✱]

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipäcushgan

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

²² Tsaypita demonio gaprayätsishgan y shiminta watacätsishgan runata Jesús cagman pushargan aliyätsinanpag. Tsay runapita demoniuta Jesús garguptinmi rimarganna y ricarganna. ²³ Tsaynog aliyätsegta ricarmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “¿Salvamänantsipag Tayta Dios cachamushgan rey Davidpa castantsurag payga caycan?”

²⁴ Tsaynog nishganta mayar fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Tagay runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa† munayninwanmi.”

²⁵ Tsaynog parlashganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynogpis juc marcacho o juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ²⁶ Tsaynog captenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

²⁷ “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsipa munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. ²⁸ Tayta Dios cachamushgan Santu Espiritu yanapamaptinmi demoniucunata gargö. Gargushgäta ricarmi musyapäcunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²⁹ Satanaspita más munayniyog cashganta tantyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu.‡ Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

³⁰ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.

³¹⁻³² “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. Tsaynogلامي Tayta Diospita shamushgäta mana tantyar conträ rimaptinpis Tayta Dios perdonanga. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imayypis mana perdonangapagtsu.”

✱ 12:21 Isaías 42.1-4 † 12:24 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. ‡ 12:29 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 6.43-45)

³³ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Wayuyninpa yörata reguishgantsinogmi parlacuyninpa musyantsi pipis ali runa cashganta o mana ali runa cashgantapis. ³⁴ ¡Fiyu runacuna! Gamcuna fiyu caycarga ¿imanogpashi alita rimapäcunquiman? Alita rimanayquipa trucanga shonguyqui lutancunata yarpashgalantami imaypis rimapäcunqui.

³⁵ “Pipis shonguncho alita yarparga alitami parlan. Shonguncho mana alita yarparmi itsanga mana alicunata parlan. ³⁶ Tsaymi juicio final junagchöga manacagcunata parlashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. ³⁷ Alita parlaptiquega jutsaynag cashgayquitami Tayta Diosnintsi nishunquipag. Mana alita parlaptiquimi itsanga jutsayog cashgayquita nishunquipag.”

Milagrarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Marcos 8.11-12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Tsaypitanami waquin fariseo runacuna y Moisés escribishgan ley-cunata yachatseg runacuna Jesusta nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunäpag ima milagrutapis ruyculay, tayta.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaquipag milagruta ruranätarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagraragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ⁴⁰ Quimsa junag quimsa pagas jatuncaray pescädupa pachancho caycashganpita Tayta Diosnintsi Jonasta yargatsimushgannogmi NOGATAPIS quimsa junag quimsa pagas pamparashgäpita cawaritsimangapag.

⁴¹ “Jonás wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicäregayquitsu?’ ninanpag.

⁴² “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyninta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalenman. § Paymi juicio final junag sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicäregayquitsu?’ ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami wiyacärintsu noga wilacushgäcunata.

Maypitapis yargushganman demonio cutinanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 11.24-26)

§ 12:42 Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqui 1 Reyes 10.1-13.

⁴³ “Runapita demonio yargurna chunyagcunapa purin maychöpis tãnanpag ashir. ⁴⁴ Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. Cutiycushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga jäcuycag wayitanog. ⁴⁵ Tsaynog jäcuycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tãnanpag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun. Tsaynogmi pasanga canan witsan fiyu runacunatapis.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(*Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21*)

⁴⁶ Jesús tsaynog yachaycãtsiptinmi mamanwan wauguincuna tsayman chayargan. Chayaycurmi punculacho shuyarpaycargan Jesuswan parlayta munashpan. ⁴⁷ Paycunata ricarmi juc runa Jesusta wilargan caynog nir: “Mamayqui y wauguicunami puncucho shuyarpaycãshunqui.”

⁴⁸⁻⁴⁹ Tsaynog wilaptinmi discipuluncunata ricãrir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamãnog y wauguëcunanogpis caycan. ⁵⁰ Pipis mamãnog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

13

Tayta Diosnintsiya wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan
(*Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8*)

¹ Tsay junaglami wayipita yargurir Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. ² Tsaymanmi atasca runacuna juntacargan Jesús yachatsishganta mayayta munar. Aläpa quichquipaptinmi lagüna cuchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunanpag. ³ Nircurnami imamanpis tincutsiypa atasca yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: “Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan nãniman. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan.

⁵⁻⁶ “Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicãcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycãlar winamurshi mana wayorgantsu.

⁸ “Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi ali espïjayog corgan. Waquin espïjashi wayorgan pachac (100) trīguta, waquin espïjacunashi wayorgan sogta chunca (60) trīguta y waquinnashi wayorgan quimsa chunca (30) trīguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgãta mayag cãga shumag tanyacãriy.”

Tincutsiypa Jesucristo imanir yachatsishganpis
(*Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10*)

¹⁰ Tsaynog yachatsiptinmi discipuluncuna Jesusta caynog nipãcorgan: “Imamanpis tincutsiypa yachatsipãcamaptiqui manami shumag tanyapãcõtsu, tayta.”

¹¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgãcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cãsucamagcunatami it-sanga mana tanyatsiylapa yachatsishag. ¹² Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgãcunata tanyangapagmi.

Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tanyanga-pagtsu. ¹³ Tsaymi noga yachatsë imamanpis tincutsiypa. Tsaynogpami yachacuyta mana munagcunaga ricaycarpis mana tanyantsu y mayaycarpis mana chasquicuntsu. ¹⁴ Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Dios nishganta profëta Isaías escribergan caynog nir:

‘Gamcuna mayaycarpis manami tanyanquitsu.

Ricaycarpis manami chasquicunquitsu.

¹⁵ Cay runacunapa shongun chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunapis tsapacashganog caycan.

Nawincunapis mana ricagnog caycan.

Tsaynog carmi paycunaga imata yachatsishgätapis mana tanyacuntsu.

Tsaymi mana chasquicamantsu jutsancunapita perdonashga cananpag.’[☆]

¹⁶ “Gamcunami itsanga ricashpayqui y mayashpayqui imata yachatsishgätapis tanyacurcaycanqui. ¹⁷ Unay profëtacuna y Tayta Dios munashgannog cawag runacunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgäcunata mayayta munarpis manami mayapäcamashgatsu. Gamcunami itsanga ricarcaycämanqui y mayarcaycämanquipis.

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ “Canan tanyatsishayqui murog runaman tincutsiypa yachatsishgäta. ¹⁹ Trïgu muroga Tayta Diosnintsipa wilacuyninmi caycan. Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ²¹ Cushishga chasquicarpis shalacho alpa aläpa mana captin trïgu jergacamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannog.

²² “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun rïcu canalanpag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsauraga tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

²³ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita pachac (100) trïgu o sogta chunca (60) trïgu o quimsa chunca (30) trïgu wayushgannog tsay runa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanga.”

Trïguta murushgancho cebadilla winamushganpita Jesucristo yachatsishgan

²⁴ Juicio final junagchörög runacuna juzgashga cananpag cashganpita yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc runashi chacraman aywargan trïguta murunanpag. ²⁵ Mururcuptinnashi chiquegnin runa tsacaypa aywarcu trïgu murushgan chacraman cebadilluta murorgan. ²⁶ Trïgu

☆ 13:15 Isaías 6.9-10

winamuptinshi cebadillupis winamorgan. ²⁷ Tsaynog winamuptinshi trïgu tirapagcuna trïgupa duëñunta caynog nergan: ‘Acraylata muruycap-tiquega ¿maypitatag cebadillu winamushga, tayta?’ ²⁸ Tsaynog wilaptin-shi trïgupa duëñun caynog nergan: ‘Mayganpis chiquipämagnëmi tsay-taga muruycushga.’ Tsaynog niptinshi arogcuna caynog taporgan: ‘¿Munanquicu tsay cebadilluta tirapanäta?’ ²⁹ Tsaynog niptin caynog nergan: ‘Ama tsaytaga tirapaytsu. Cebadilluta tiraparga trïgutapis luquinquipagmi. ³⁰ Jina winacutsun trïguwan cebadillu cosëchayag. Cosecharnami achogcuna acrapaylapa achongapag. Tsay acrashgan cag cebadillutanami achurcur ninaman gaycupäcongagap. Trïgutami itsanga shuntarcur pirwapäcongagap.’ ”

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18,19)

³¹ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. ³² Ñäpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunap-itapis más jatunmi ricacun. Tsaymi pishgucunapis gueshwancu-nata rämanacunacho rurán. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarca-mur räman mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-tsaymanpis chayaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincutsishgan
(Lucas 13.20,21)

³³ Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arröba hari-naman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla lev-adüra mäsaata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpis may-tsayman chayangapag.”

Imapag Jesucristo tincutsiypa yachatsishgan
(Marcos 4.33-34)

³⁴ Runacunata Jesús yachatsishpanmi imamanpis tincutsiypa imaypis yachatsergan. Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachat-sergantsu. ³⁵ Tsaynog yachatsergan Tayta Diosnintsipa profëtan es-cribishgan cumplanpagmi. Tsay escribishganga caynogmi niycan: “Imamanpis tincutsiypami runacunata yachatsishag. Patsata camashganpita-patsa pipis mana tantyashgancunatami yachat-sishag.”*[†]

Cebadilluman tincutsiypa yachatsishganta Jesucristo tantyatsishgan

³⁶ Tsaypitanami runacunata despacharcur discipuluncunawan Jesús yaycorgan juc wayiman. Tsaychömi discipuluncuna ruwacorgan tsay cebadillupita yachatsishganta tantyatsinanpag.

³⁷ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Trïguta murog runaga NOGAMI caycä. ³⁸ Tsay chacraga caycan intëru cay patsami. Tsay trïgu muroga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runacunami. Tsay cebadil-loga caycan Satanás munashgannog cawag runacunami. ³⁹ Tsay cebadil-luta murog cäga Satanasmı caycan. Cosëchaga caycan juicio finalmi. Cosëchata shuntagcunaga caycan angilcunami.

⁴⁰ “Cebadilluta shuntarcur ninaman gaycushgannogmi juicio final junagchöpıs Satanás munashgannog cawag runacunata infernuman

gaycongapag. ⁴¹ NOGAMI angilnēcunata cachamushag jutsa ruratseg-cunata y jutsa ruragcunatapis shuntarcu infiernuman gaycunanpag. ⁴² Tsaychōmi pasaypa wagar quiruntapis uchupācongapag. ⁴³ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga paypa naupancho carcushishga cawapācongapag. Nishgāta mayag cāga shumag tantyacāriy.”

Tayta Diospa naupanman chayay imaycapitapis más ali cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁴ Mastapis Jesús yachatsergan caynog nir: “Tayta Diospa naupanman chayanantsipag cashganga caynogmi caycan. Juc runashi chacrapa purir tarergan tsaytsica guellay pamparaycagta. Tsay guellayta tariycurshi cushicushpan yarpachacorgan: ‘¿Imatag rurāman tsay guellay nogapa cananpag?’ nir. Tsayshi tsay guellayta cashgalanman pampaycur cushishga aywar ranticorgan lapan imaycancunatapis. Tsay guellaywannashi rantergan guellay pamparaycashgan cag chacrata. Tsaynogpashi pamparaycag guellayta jorgur ricu ricacorgan. Tsaynoglami Tayta Diospa naupanman chayayga más cushicuypag caycan cay patsacho imaycayog cashgantsipitapis.”

⁴⁵ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsi wilacuyninta chasquicog runaga öru ranteg negocianti runanogmi caycan. ⁴⁶ Tsay runaga más alinnin cag öruta tariyorga wayintapis chacrantapis ranticun tsay öruta rantinan cashga. Tsaynoglami Tayta Diospa naupanman chayayga más ali caycan cay patsacho imaycapitapis.”

Juicio final junag runacunata Tayta Diosnintsi acrananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

⁴⁷ Tsaynogmi Jesús yapay caynog yachatsergan: “Musyashgayquinogpis lamarman redta jitarcur lapan casta pescādutami tsaripācun. ⁴⁸ Nircurmi lamar cuchunman jorgupācun tsaycho acrapācunanpag. Tsaychōmi micuna cagta canastaman winan y mana micuna cagtanami jitarin. ⁴⁹ Pescāduta acrashgannoglami juicio final junag lapan runacunata acrananpag Tayta Diosnintsi angilnincunata cachamonga. Tsaynogmi ali runacunata raquenga jutsa rurag runacunapita. ⁵⁰ Jutsa rurag runacunatami infiernuman gaycongapag. Tsaychōmi fiyupa wagar quiruntapis uchupācongapag.”

Jesucristupa discipuluncunapis yachatsinanpag cashgan

⁵¹ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús taporgan discipuluncunata caynog nir: “¿Cay yachatsishgācunata gamcuna tantyanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi: “Au, tantyāmi, tayta” nipācorgan.

⁵² Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tayta Dios munashgannog runacuna cawanapag yachatsishgācunata tantyarga waquin runacunata gamcunapis yachatsinqui. Tsaynog yachatserga pirwapita maran cagcunata y tsayrag churashgan cagcunata jorgarcamur garagnogmi gamcunapis naupa cag yachatsicuycunata y mushog yachatsicuycunatapis yacharcaycātsinqui.”

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(*Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30*)

⁵³ Tsaynog yacharcatsirmi Jesús tsaypita aywacorgan. ⁵⁴ Marcanman chayarnami Tayta Diosnintsi wilacuyninta yachatsergan sinagoga-cho. Tsaycho yachatsiptinmi cushicushpan caynog nipācorgan: “Tsaynog

yachatsinanpäga ¿maychötag payga yachacushga? Tsaynogpis ¿imanog-patag payga milagrucunata ruran? ⁵⁵ ¿Manacu payga carpintëro Josëpa tsurin caycan? Tsaynogpis paypa maman ¿manacu María? ¿Manacu paypa wauguincuna caycan Santiago, José, Simón y Judaspis? ⁵⁶ Tsaynogلامي panincunatapis reguintsi. Tsaynog caycuptenga ¿maychötag yachacumushga tsayjinanpa yachaycunanpäga?”

⁵⁷ Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicäregantsu. Tsaymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Diospa profëtanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.”

⁵⁸ Tsaynog mana chasquicuptinmi juc ishca y milagrucunalata tsaycho rurargan.

14

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan
(Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9)

¹ Tsay witsanmi Galilea provinciapa mandagnin Herodista runacuna wilargan Diospa wilacuyninta wilacur y milagruta rurar Jesús puriy-cashganta. ² Tsaymi ashmaynincunata Herodes caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

³⁻⁴ Juan Bautista manarag wanuptinmi Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguiquipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan.

⁵ Tayta Diosnintsipa profëtan Juan cashganta lapan runacuna niptinmi Herodisga wanutsiyta munarpis mantsacorgan. ⁶ Tsaypita Herodispa diancho fiesta captinmi Herodiaspa jipash wawan gatswargan lapan gayatsishgancunapa naupancho. Shumag gatswashganta ricarmi Herodes pasaypa cushicorgan. ⁷ Tsaymi tsay jipashta caynog nergan: “Imatapis manacamashgayquitami camaripäshayquipag.”

⁸ Tsaynog niptinmi tsay jipashga maman yachatsishgannogla Herodista nergan: “Plätuwän Juan Bautistapa umanta goycamay.”

⁹ Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir tsay jipashta goycunanpag. ¹⁰ Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan. ¹¹ Nircurna umanta roguriycur plätuwän apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ¹² Tsaynog rurashganta mayaycurmi Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacäregan pampananpag. Tsaypitanami Jesusta wilapäcorgan Juanta wanutsishganta.

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

¹³ Tsaypitanami Herodes musyargan milagrucunata rurar Jesús puriy-cashganta. Herodes musyashganta mayaycurmi büquiman witsarcushpan Jesús chunyagninman aywacorgan. Japalan aywacuptinpis runacuna musyargan mayman aywaycashgantapis. Tsaymi chaquilapa aywapäcorgan Jesusta tarinanyag. ¹⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarergan atsa runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Paycunata ricaycurmi Jesús cuyapashpan tsayman apashgan gueshyagcunata aliyätsergan.

¹⁵ Patsa tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacunata garanantsipag. Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacutsun cercacho cag marcacunapa micuyta rantipäcunanpag.”

¹⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmantsu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

¹⁷ Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y ishca y pescädulami mircapäcuna caycan, tayta.”

¹⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsay mircapayquita apamuy.”

¹⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata pashpaman jamatsinanpag. Tsaypitanami pitsga tantata y ishca y pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ²⁰ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipulucuna shuntapäcorgan chunca ishca y (12) canasta juntata. ²¹ Tsaycho micogcunaga corgan pitsga waranganog (5,000) runacuna, warmicunata y wamracunata mana yupaylapa.

Yacu janampa Jesucristo purishgan
(Marcos 6.45-52; Juan 6.15-21)

²² Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcur wac tsimpaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachacur Jesús quëdacorganrag. ²³ Nircurnami jircaman witsargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaycho manacuycaptinmi patsa tsacaycarganna. ²⁴ Tsayyäga büquiwana naupagcuna carutanami aywarcaycargan. Tsaynog aywarcaycaptinna yacuta wayra fiyupa altuparag sharcatsimorgan.

²⁵ Tsaypita walpa wagay höranog caycaptinna yacu janampa Jesús aywargan discipuluncuna cagman. ²⁶ Yacu janampa aywaycagta ricaycurmi discipuluncuna fiyupa mantsacar gaparargan: “¡Achachalay! ¡Almachag yacu janampa aywaycämun!” nishpan.

²⁷ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

²⁸ Tsaymi Pedro caynog nergan: “Rasunpa gam carga nogapis yacu janampa gam cagman shamunäpag niycalämay, tayta.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesusga nergan: “Shamuy, ari.”

Tsausage büquipita yargurir yacu janampa Jesús cagman Pedro aywargan. ³⁰ Aywaycashganchömi fiyupa wayrar yacuta janaman pulchagyätsiptin pasaypa mantsacargan. Talpucarnami gaparargan caynog nir: “¡Salvaycalämay, tayta!”

³¹ Tsaynog niptinmi Jesús jucla maquinpita tsutarcur caynog nergan: “¡Yäracuyiniyag runa! ¿Imanirtag mana yäracamanquitsu?”

³² Tsaypita büquiman witsarcuptin wayrapis chawarganna. ³³ Tsayta ricaycurmi büquicho caycagcuna Jesupa naupanman gongurpacuycur caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami Tayta Diospa tsurin gam caycanqui, tayta!”

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 6.53-56)

³⁴ Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pamaman. ³⁵ Tsayman Jesús chayashganta musyaycurmi gueshyagcunata runacuna may-tsay marcacunapitapis apargan. ³⁶ Tsay apashgan gueshyagcunami Jesusta ruwacorgan röpanpa cuchulantapis yataycunanpag. Tsaynog ruwacur yataycogcuna aliyarganmi.

15

Runacuna lutancunata yarpar jutsayog ricacushganpita Jesucristo yachatsishgan
(Marcos 7.1-23)

¹ Tsaypitanami fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna Jerusalenpita shamorgan Jesusta tapupäcunanpag. Chayaycurnami Jesusta taporgan caynog nir: ² “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micapäcunanpag maquincunata mana maylacuntsu?”

³ Tsaynog niptin paycunatapis Jesús nergan: “Gamcunapis ¿imanirtag Tayta Diosnintsipa palabrant cumplinayquipa trucanga tsay costumbrilayquicunata más cumplipäcunqui? ⁴ Tayta Diosnintsipa palabrançhoga caynogmi niycan: ‘Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishga catsun.’”^{*}

⁵⁻⁶ Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag niptinpis gamcunaga manami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabrant manacagman churarcaycanqui. ⁷ ¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espiritu profëta Isaiasta tantyatsergan caynog escribinanpag:

⁸ ‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman.

Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu nogata chasquicaman.

⁹ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäcamaptinpis paycunata mana cäsüpäshagtsu.’”^{*}

¹⁰ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tantyacäriy. ¹¹ Manami imatapis micushganpitatsu pipis jutsayog ricacun, sinöga lutancunata rimashganpitami.”

¹² Tsausage discipuluncuna Jesusta caynog nipäcorgan: “Tsaynog niptiqui fariseo runacuna pasaypami rabiacärishga.”

^{*} 15:4 Éxodo 20.12; 21.17; Levítico 20.9; Deuteronomio 5.16 ^{*} 15:9 Isaías 29.13

13 Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna ima nishgantapis ama cäsuyaytsu. Chacrapita mana ali jachacunata luquir jitarishgannogmi paycunatapis Tayta Diosninti juzgar naupanpita gargongapag. 14 Paycunaga yachag-tucurpis gapranogmi carcaycan. Gapra mayinta gapra pushar ishcan pözuman tunishgannogmi paycuna y yachatsishgancunata chasquipagcunapis infiernuman gaycushga cangapag.”

15 Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Ima micuyta micurpis jutsaynog cashganta y lutancunata rimar jutsayog cashganta tantyaycat-silämay, tayta.”

16 Tsausage Jesús nergan: “¿Gamcunapis manacu tantyapäcunquirag? 17 Imata micushgantsipis manami jutsayogyätsimantsitsu, sinöga micurcuptinti pasacunlämi. 18 Shonguncho lutancunata yarpachacurmi it-sanga pipis jutsayog ricacun. Tsaynog carmi runa lutanta riman y lutanta ruransipis. 19 Runacunaga shonguncho lutancunata yarpachacurmi runa mayinta wanutsipäcun, suwacärin, lulacärin y runa mayintapis ashlipäcun. Tsaynogpis adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricärin. 20 Tsaycunata rurarmi runacuna jutsayog ricacun. Tsaynog captenga manami micuy-cunata micurtsu o maquintsita mana awicuylapa micurtsu jutsayog ricacuntsi.”

*Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan
(Marcos 7.24-30)*

21 Tsaypitanami Jesús aywargan Tiro y Sidón provinciacunaman. 22 Tsay marcacunachömi Cananea* runacuna targan. Tsaymi juc Cananea warmi Jesús cagman aywaycur ruwacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay! ¡Warmi wawätami demonio löcayätsishga!”

23 Tsaynog niptin Jesús manami imatapis parlacorgantsu. Tsaymi discipuluncuna Jestusta caynog nergan: “Pasaypa gaparashpan tagay warmega umantsitapis nanätsimantsichag. Jucla aywacunanpag niyculay, tayta.”

24 Tsaynog nipäcuptinmi tsay warmita Jesús caynog nergan: “Tayta Diosninti cachamashga Israel runacunalata yanapanäpagmi. Paycunaga ogracashga uyshanogmi carcaycan.”

25 Tsaynog niptinmi tsay warmi Jesu pa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “¡Ama fiyu caytsu! ¡Yanapaycalämay ari, tayta!”

26 Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Israel mayëcunataragmi yanapashag. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

27 Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis duëñun putsupacushgantami alguncunapis micapäcun.”

28 Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “¡Lapan shonguyquiwan tsaynog yäracamashgayqui alimi caycan! Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayqui aliyashgana caycan.”

Tsay hörämi tsay warmipa wawan aliyashgana cargan.

Gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

29 Tsaypita aywacurnami Jesús chayargan Galilea lagüna cuchunman. Nircurnami juc lömaman witsarcur tsaycho jamacorgan. 30 Tsaymi Jesús

* 15:22 Cananea runacunaga mana Israel runacunami cargan.

cagman atasca runacuna juntacorgan. Tsaynog juntacarmi apapăcorgan puriyta mana puêdeg wegrucunata, gapracunata, macllucunata, parlayta mana puêdegcunata y waquin gueshyawan gueshyagcunatapis. Paycunatami Jesús lapanta aliyătsergan. ³¹ Tsaynog aliyătshiganta ricaycurmi runacuna pasaypa cushicushpan caynog nipăcorgan: “Cananga upacuna rimannami, macllucunapis aliyashganami caycan, puriyta mana puêdeg wegrucunapis purinnami y gapracunapis ricannami.” Tsaynog nirmi Israel runacuna adorashgan Tayta Diosta paycunapis alabapăcorgan.

Chuscu waranga runacuna micunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Marcos 8.1-10)

³² Tsauraga discipuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Cuyapămi caycho nogantsiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta mana yawaylapa. Micônila wayincunapa cuticunanpag niptêga aywaycaptillannami vêtapis tsarenga.”

³³ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nergan: “¿Chunyag jircacho caycarga maychôrag tariycushwan micuyta caytsica runacuna micunanpăga, tayta?”

³⁴ Tsauraga paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?”

“Ganchis tantalami y juc ishca pescădulami caycan, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi lapan runacunata nergan jamacărinanpag. ³⁶ Jamacăriptinnami pescăduta y ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradêcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypupăcunanpag. ³⁷ Tsaymi lapan micapăcorgan sacsashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata. ³⁸ Tsaycho micogcunaga corgan warmicunata wamracunatapis mana yupaylapa chuscu waranganogmi (4,000). ³⁹ Tsaypitanami būquiman witsarcur discipuluncunawan Jesús aywacorgan Magdala partiman.

16

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapăcushgan

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Magdala partiman chayaycuptinmi fariseo y saduceo runacuna aywaycur Jesusta caynog nipăcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapăcunăpag mă ima milagrutapis ruray.”

² Tsauraga Jesús caynog nergan: “Inti jegashgan hōra pucutay garwashtaptin gamcuna nipăcunqui: ‘Waraga usyangami.’ ³ Tsaynogpis pasaypa pucutaraycar patsa waraptin gamcuna nipăcunqui: ‘Canan junăga tamyangami.’ Tsaycunata tantaycarga ¿imanirtag mana tantyapăcunquitsu Tayta Diosnintsi cachamashganta?”

⁴ Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yăracărinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinaquipag milagruta ruranătarag munarcaycanqui. Munashgayquinôga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profêta

Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog.*

Tsaynog nircurmi tsaypita Jesús aywacorgan.

Fariseucunapa yachatsicuyninta mana chasquicärinapag Jesucristo tanyatsishgan

(Marcos 8.14-21)

⁵ Galilea lagünata tsimpaycashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarpargorgan mircapanpag tantata mana apashganta. ⁶ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo y saduceo runacunapa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgantsipitami tsaynog niycämantsi.”

⁸ Tsaynog parlaycashganta tanyarmi Jesús caynog nergan: “Yäracuyniyag runacuna! ¿Imanirtag parlarcaycanqui tantata mana apamushgayquipita? Manami tantapitatsu parlaycä. ⁹ ¿Manacu yarpapäcunqui pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis?”

¹⁰ Tsaynogpis ¿manacu yarpapäcunqui ganchis tantalapita chuscu waranga (4,000) runacuna micapäcunanpag milagruta rurashgäta? ¿Manacu yarpapäcunqui putsog tantata tsay junag ayca canastata shuntapäcushgayquitapis? ¹¹ Tsaynog caycaptenga manami tantapitatsu parlaycä. Nogaga parlaycä fariseo y saduceo runacunapa levadüranpita cuidacärinayquipagmi.”

¹² Levadüraman jitaycular tsaynog niptinmi discipuluncuna tanyapäcorgan fariseucunapa y saduceucunapa yachatsicuyninta mana chasquipänanpag.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)

¹³ Cesarea de Filipos distrütupa caseriuncunaman chayaycurmi discipuluncunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Pí cashgätatag NOGAPAG runacuna yarpapäcun?”

¹⁴ Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waquin runacunaga nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun profëta Elías cashgayquita. Waquinnami nipäcun profëta Jeremías cashgayquita. Y waquinnami nipäcun maygan profëtapis cawarimushga cashgayquita.”

¹⁵ Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatag yarpapäcunqui?”

¹⁶ Tsausage Simón Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

¹⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui, Jonaspa tsurin Simón. Tsaynog ninayquipäga manami runatsu tanyatsishushcanqui, sinöga jana patsacho caycag Taytämi. ¹⁸ Gamta në Pedro† cashgayquita. Cay rumi jananchömi iglesiäta sharcatsishag. Tsay iglesiataga Satanaspis

* **16:4** Jatuncaray pescädupa pachancho quimsa junag caycashganpita Jonás cawaycar yargamushgannogmi Jesucristupis quimsa junag pamparaycashganpita cawarircamur sharcamushga. † **16:18** Pedro nishganga rumi ninanmi.

ni demoniucunapis manami vincengatsu. ¹⁹ Gamta goycushayqui gloria puncupa llävinpa wawancunata. Tsaymi cay patsacho lläviptiqui gloriachöpis llävishga canga. Cay patsacho quichaptiquega gloriachöpis quichashgami canga.”

²⁰ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Gamcuna pitapis ama wilapanquitsu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo cashgäta.”[†]

*Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan
(Marcos 8.31-9.1; Lucas 9.22-27)*

²¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan Jerusalemman aywaptin Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatseguna contran sharcu nacatsinanpag cashganta. Tsaynoglami wilapargan wanutsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta.

²² Tsaynog niptinmi juc läduman gayaycur Pedro olgöpar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo caycarga ¿imanirtag tsaynog parlaycanqui? Tsaynog pasashunayquitaga ama cachapaytsu.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munanquitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruränäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapaycämanqui.”

²⁴ Nircur discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurar ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. ²⁵ Noga munashgänog cawanpanpa trukan quiquin munashgannog cawagcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayanpag. ²⁶ Infernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina rïcu cashganpis? Mayjina rïcu carpis manami rïcu cashgalanwanga salvacionta rantengatsu. ²⁷ Angilnëcunawan y Taytäpa munayninwan NOGA cutimurmi runacuna alita rurashganpita premiuta goshag y mana alita rurashganpita juzgashagpag. ²⁸ Manaragpis waurmi waquinniqui NOGATA ricamanquipag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”

17

*Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)*

¹ Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Santiagupa wauguin Juanta pushacurcur Jesús witsargan chunyang jircaman. ² Tsaychömi paycuna ricaycaptin Jesuspa cãran intinograg chip-chipyargan. Röpanpis pasaypa yorag ricacur empañayparag atsiyargan. ³ Tsaychömi ricapãcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlaycagta.

[†] **16:20** Tsay witsan Israel runacuna yarpapãcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapãnanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapãnanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

4 Tsaymi Jesusta Pedro nergan: “Alipagmi nogacuna cayman shapācamushcā, tayta. Cananga rurapācushag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

5 Tsaynog Pedro parlapaycaptinmi chip-chipaycag pucutay paycunata tsapacurcorgan. Tsaymi pucutay rurinpita Tayta Dios caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurēmi. Munashgānog cawaptinmi noga cushishga caycā. ¡Pay nishushgayquicunata cāsucāriy!”

6 Tsaynog nimogta mayaycurmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashpan pampaman lātacuycorgan. 7 Tsaynog lātaraycaptinmi paycunata yataycur Jesús caynog nergan: “Ama mantsacāriytsu. Sharcapācuy.” 8 Tsaynog niptin ricārinanpagmi Jesús japalanna caycorgan.

9 Jircapita cutimurmi paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapanquiragtsu wanushgāpita NOGA cawarimunāyag.”

10 Tsaypitanami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna nipācun Cristo shamunanpag puntata Eliasrag shamunanpag cashgantami. Tsaynog niycaptenga ¿imanirtag Elías mana shamunragtsu?”

11-12 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipācushgannoglamī Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunanpa trucanga payta chiquirmi wanutsipācushga. Tsaynoglamī runacuna NOGATAPIS chiquimar wanutsimangapag.”*

13 Jesús tsaynog niptin discipulucuna tantyapācorgan Juan Bautistapag parlaycashganta.

*Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43a)*

14 Jircapita cutimurmi runacuna juntacashga caycashganman Jesús chayargan. Tsaychōmi Jesuspa naupanman gongurpacuycur juc runa ruwacur caynog nergan: 15 “Tsurēta aliyaycatsilay, tayta. Payta wanuy gueshya tsariptinmi ninamanpis yacumanpis tunin. 16 Discipuluyquicunaman apamuptēpis manami aliyätsiyta camāpacushgatsu.”

17 Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¡Yāracuyniyag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycāshag? Mā apamuy tsay mözuta.”

18 Naupanman apaycuptinmi tsay mözuta nacaycātseg demoniuta Jesús olgöpargan. Olgöpaycuptinmi demonioga jinan hōra mözupita yargurir aywacorgan. Tsay hörapitanami mözu sänuna ricacorgan.

19 Tsaypitanami quiquilancuna caycar discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camāpacushcātsu tsay demoniuta?”

20 Tsaymi paycunata Jesús caynog nergan: “Janan shongula Tayta Diosman yāracurmi gamcunaga garguyta mana camāpacushcanquitsu. Ñāpushpa murunnog tacshalapis yāracuyniqui captenga manami imapis

* 17:11-12 Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribirashgan. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

sasatsu gamcunapag canga. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicunmanmi. ²¹ [Tsaynog captinpis caynog cag demoniucunaga yargun ayunashpansi Tayta Diosta manacuptintsiragmi.]”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43b-45)

²² Galilea provinciacho discipuluncunawan purirmi Jesús caynog nergan: “Juc runami NOGATA entregamanga contrácunapa maquinman. ²³ Tsaynog captinpis wanutsimashganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna fiyupa laquicärergeran.

Templupag impuestuta Pedro pägashgan

²⁴ Tsaypitanami Capernaumman discipuluncunawan Jesús chayargan. Tsaychömi templupag impuesto cobragcuna Pedruta taporgan caynog nir: “¿Jesusga manacu pägan templunpag impuestuta?”

²⁵ Tsaynog tapuptinmi Pedroma caynog nergan: “Au, päganmi.”

Tsaynog nishpanmi Jesús caycashgan cag wayiman aywargan tapunanpag. Manarag tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Imaninquitag Simón? Nación mandag reycuna ¿pitatag impuestuta cobran? ¿Tsurincunatacu o munaynincho caycag jäpa runacunatacu?”

²⁶ Tsaynog tapuptinmi Pedro caynog nergan: “Munaynincho cag jäpa runacunatami impuestutaga cobran, tayta.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsausage nación mandagpa tsurin impuestuta mana pägashgannogmi nogapis, Tayta Diospa tsurin car, templunpag impuestuta mana pägämantsu. ²⁷ Tsaynog captinpis cobragcuna mana rabiacunapag lagünaman aywar ansuëlayquiwan pescäduta tsarimuy. Punta cag pescäduta tsarimushgayquipa shiminchömi guellay caycangapag. Tsay guellaywan nogapita y gampitapis impuestuta pägaycuy.”

18

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tanyatsishgan
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)

¹ Juc cutimi discipuluncuna Jestusta taporgan caynog nir: “Lapanpis munayniquichöna captin ¿mayganëtatag churamanqui más mandag canäpag, tayta?”

² Tsaynog tapuptinmi juc wamrata naupanman Jesús gayargan.

³ Nircurmi discipuluncunata caynog nergan: “Wamracuna mandag cananpag mana yarpachacushgannog gamcunapis ama yarpachacuytsu mandag canalayquipäga. Mandag canalayquipag yarpachacorga Tayta Diospa naupanman manami chayanquipagtsu.

⁴ Yanapäcog canayquipag yarpachacuptiquega Tayta Diospa naupancho mandag canayquipagmi churashayquipag. ⁵ Tsaynogla mayganiquipis cay wamranog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui.

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tanyatsishgan
(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ “Tayta Diosman yäragogta cuidädu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis. ⁷ Tsaynog captinpis

jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag!

⁸ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui o chaquiqui jutsata ruratsishuptiqui cutsurir jitariycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiyog o ishcan maquiyog gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis o juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayaptiqui. ⁹ Tsaynogla nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtirir jitariycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayaptiqui.

¹⁰ “Tayta Diospa naupancho caycag angilcunami payman yäracogcunata imay hörapis ricaycan. Tsaynog caycaptenga payman yäracogcunata manacagman ama churapäcuysu. ¹¹ [Runacuna jutsata rurashganpita salvanäpagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.]

Ogracashga uyshaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan
(Lucas 15.3-7)

¹² “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman aylurcur jucla aywan ashimunapag? ¹³ Tariycorga pasaypami cushicun. Manami tsaynöga cushicuntsu mana ogracag uyshancunapäga. ¹⁴ Tsaynoglami jana patsacho caycag Tayta Diosnintsi mana munantsu payman yäracogcuna ni juclaylapis ogracänanta.

Imaypis perdonanacunantsipag Jesucristo tanyatsishgan
(Lucas 17.3)

¹⁵ “Tayta Diosman yäracog mayiqui manacagta jitapäshushpayqui contrayqui sharcuptin, perjuiciuta rurashuptiqui, lulapäshuptiqui puntata japalanwan parlanqui tanyatsinayquipag. Tanyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. Tsaynog perdonarga alitami rurayanqui. ¹⁶ Tanyatsiptiquipis mana chasquishuptiquega ishca y o quimsa yäracog mayiquita pushanqui jutsata ruraycashganta tanyatsinanpag. ¹⁷ Paycunatapis mana cäsucuptenga lapan yäracog mayiquicuna juntacashganman pushaycur tanyatsipäcunqui jutsata ruraycashganta. Tsaychöpis mana cäsucuptenga gampis y lapan yäracog mayiquicunapis paywan amana juntacaynatsu. Payga jutsasapanog y runacuna chiquishgan impuesto cobrag runanogmi caycan.

¹⁸ “Tsaynog mana cäsucogcunata corriginayquipag munayniyogmi gamcuna caycanqui. ¹⁹ Yapaypis gamcunata në: Juc ishca yla carpis Tayta Diosta manacuptiquega paymi yanapashunqui munashganta rurayanquipag. ²⁰ Juc ishca yla carpis Diosta manacunayquipag nogapa jutêcho juntacuptiquega gamcunawanmi caycäshag.”

Imaypis perdonanacur cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan

²¹ Tsaynog yachatsiptinmi Pedro taporgan caynog nir: “Pipis rabiänätsimaptenga ¿ayca cutitag perdonäman, tayta? ¿Ganchis cutitsurag?”

²² Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami ganchis cutilatsu perdonanquiman, sinöga perdonta manacushuptiquega ayca cutipis perdonanqui. Tsaynogla ayca cuti rabianätsishuptiquipis ama yarparayanquitsu.”

²³ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc nación mandag runapashi cargan atsa yanapagnin runacuna. Tsay yanapagnincunatashi tsay mandag nergan cuentata gonanpag.

²⁴ “Tsaynog cuentata manaptinshi jagan runata apargan. Tsay runaga yupaytapis mana atipaypagshi* tsay mandagpa jagan corgan. ²⁵ Jaganta pãganapag mana aypãpacuptinshi ashmaynincunata tsay mandag caynog nergan: ‘Cay runata, warminta, tsurincunata y imaycuncunatapis ranticãriy. Ranticurcurna guellayta apamunqui jagãpita.’ ²⁶ Tsaynog niptinshi tsay runaga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Tayta, ama ari ranticaycamaytsu. Imanogpapis jagayquitaga pãgashayquichari.’ ²⁷ Tsaynog ruwacuptinshi tsay mandag cuyapashpan lapan jaganta perdonar manana ranticorgannatsu.

²⁸ “Tsaynog perdonaruptin aywacuycashganchõshi tsay runa tincorgan juc arog mayinwan. Tsay arog mayenga pachac (100) denariushi† jagan corgan tsay aywaycag runapa. Tsayshi aywaycag runaga cuncapita aptacurcorgan: ‘¡Jagãta pãgamay!’ nishpan. ²⁹ Tsaynog ruraptinshi arog mayenga gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: ‘Jagayquitaga pãgalãshayquichari, tayta. Ichiclata shuyaycalãmay, ari.’ ³⁰ Tsaynog ruwacuptinpis manashi arog mayinta perdonayta munargantsu. Tsaypa trucanga carcilmanshi wichgatsergan hasta jaganta pãgananyag.

³¹ “Tsaynog rurashganta ricaycurshi waquin arog mayincunaga pasaypa rabianargan. Tsayshi mandagman aywar wilapãcorgan tsay perdonashgan runa arog mayinta carcilman wichgatsishganta.

³² Tsayshi tsay perdonashgan runata gayaycatsir tsay mandag caynog nergan: ‘¡Mana cuyapãcog runa! ¿Manacu yarpanqui tsayjinanpa jagã captiquipis ruwacamaptiqui lapanta perdonashgãta?’

³³ Tsaynog perdonaycaptẽga ¿imanirtag gamga arog mayiquita mana perdonashcanquitsu?” ³⁴ Tsaynog fiyupa rabiaycurshi tsay mandag carcilman quiquintapis wichgatsergan. Tsaychõmi wardia castigargan hasta tsay mandagpa jaganta pãgananyag.”

³⁵ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Runa mayiquicunata lapan shonguyquiwan mana perdonaptiquega gamcunatapis Tayta Diosnintsi manami perdonashunquipagtsu.”

19

Majayogcuna mana raquicãnanpag Jesucristo yachatsishgan (Marcos 10.1-12)

¹ Tsaynog yacharcatsirmi Galilea provinciapita aywar Jordán mayupa wac tsimpanpa Jesús tumargan Judea provinciaman chayanapag. ² Tsay quinranpa puriptin atasca runacunami guepanta aywargan. Tsaychõmi gueshyagcunatapis Jesús aliyãtsergan.

³ Tsaymanmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanpa Jestusta tapupãcorgan caynog nir: “¿Ima achãquilapis warminpita runa raquicanmancu o manacu?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “¿Manacu gamcuna liyishcanqui Tayta Diosnintsi palabranta? Tsaycho niycan olguta warmita Tayta Dios camashgantami.* ⁵ Tsaynog camarcurmi Tayta Dios caynog nergan: ‘Tsaynog captinmi warmita ashir runa promitin

* **18:24** Griẽgucho niycan chunca waranga (10,000) talentucuna jagan cashganta. Mayjina ricu carpis manami pipis aypãtsinmantsu corgan tsay guellayta pãganapag. † **18:28** Juc denarioga juc jornalpa chaninmi corgan. * **19:4** Génesis 1.27; 5.2

mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi majatsacarna mananpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.*⁶ Tsaynog cananpag Tayta Dios niycaptenga mananami ishcaycastanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi juclatsashgantaga pipis mana raquinmantsu.”

⁷ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna taporgan caynog nir: “Tsausageo çimanirtag Moisés escribishgancho niycan raquicar papilta firmaparauptin warmi aywacunanpag cashganta?”⁸

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsega runata warmita camargan majatsacarnaga mana raquicaypa tänanpagmi. Tsaynog captinpi runacuna mana cäsucog captinmi Moiesta Tayta Dios tanyatsergan tsaynog escribinanpag. ⁹ Tsaynog captinpi nogaga caynogmi në: Maygan runapis warmin mana jarucuycaptin warminpita raquicarcu juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. [Tsaynogpi runanpita raquicashga cag warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.]”

¹⁰ Tsausageo discipuluncuna caynog nergan: “Tsaynog captenga mejor warmitapis ama ashishwantsu.”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niptiquipis manami lapantsu majaynag cawayta camäpacun. Waquilanmi majaynag täcunanpag caycan. ¹² Waquin runacunaga yurishga majaynagla täcunanpagmi. Waquincunaga capashga carmi* majatsacaytapis mana munannatsu. Waquinami itsanga Tayta Diosnintsi wilacuyinta wilacur puricunan cashga mana majatsacaylapa täcun. Pipis mana majatsacaylapa täcuyta munarga japala täcutsun.”

Wamracunapag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17)

¹³ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴ Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Wamracunata apacamunanta ama michäpäcuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁵ Tsaynog nircushpanmi wamracunapa umanta yataycushpan Tayta Diosta manacorgan. Nircurnami tsaypita aywacorgan.

Ricu runa sasatarag salvacunapag Jesucristo yachatsishgan
(Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30)

¹⁶ Juc cutichömi juc mözu Jesusman aywaycur caynog nergan: “[Gam imaycatapis musyanquimi, tayta.] Tsaymi tapuculäshayqui. Çimatatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁷ Tsausageo Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnilantsimi lapan-tapis musyaycan. Tsaymi mayna nimashcantsi mandamientuncunata cumplir naupanman chayanantsipag cashganta. Tsayta musyaycarga çimanirtag tapumanqui?”

* 19:5 Génesis 2.24 * 19:7 Deuteronomio 24.1 * 19:12 Tsay witsanmi runacunata acraycur mandag reycuna capatseg warmicunata mana munapänanpag. Nircurnami tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmincunata cuidananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis.

¹⁸ Tsaynog niptin tsay mözu taporgan: “¿Maygan mandamientucunatatag cumplëman, tayta?”

Tsaymi Jesús nergan: “Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Adulterio jutsata ama runanquitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpanquitsu. ¹⁹ Mamayquita y taytayquita ali ricanqui. Tsaynogpis runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.”^{*}

²⁰ Tsausage mözu caynog nergan: “Tsaycunataga [wamra cashgäpitami] lapanta cumplishcä, tayta. ¿Imatag más pishiycäman cumplinäpag?”

²¹ Niptin Jesús caynog nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wactsacunata aypuy. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²² Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu car tsay mözu laquishga aywacorgan. ²³ Mözu tsaynog aywacuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “¿Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga! ²⁴ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁵ Tsayta mayar discipuluncuna pasaypa mantsacashga caynog nipäcorgan: “Tsaynog captenga ¿pirag salvacongapag?”

²⁶ Tsaymi paycunata ricärishpan Jesús caynog nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Tsaymi Tayta Diosnintsipäga imapis mana sasatsu.”

²⁷ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta. Tsausage ¿imatag canga nogacunapäga?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Juicio final junag lapan runacunata NOGA juzgaptëmi chunca ishca (12) trönucunacho jamacärinquipag. Tsaychömi gamcunapis chunca ishca castapita mirag Israel mayintsicunata juzganquipag. ²⁹ Noga munashgäta ruranan cashga pipis wayinta, wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, tsurincunata y chacrancunatapis cachareg cäga pachac (100) cuti mastami chasquengapag. Tsaynogpis wanucur Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawangapag. ³⁰ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitädu carpis, gloriaman manami chayangatsu. Waquin runacunami itsanga, mana cäsushga wactsa carpis, gloriaman chayar cushicongapag.”

20

Mincaycunaman tincutsiyä Jesucristo yachatsishgan

¹ Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa maquincho cawagcuna imanog cananpag cashganpitapis canan tanyatsishayqui. Juc runashi tuta tutala mincay asheg aywargan üva chacrancho arutsinapag. ² Mincayta tariycur aycata päganapagpis parlarcurshi üva chacrancho arunanpag cachargan.

* 19:19 Éxodo 20.12-16; Levítico 19.18; Deuteronomio 15.16-20

3 “Tsaypita las nuëvimannog pläzapa yapay yargurshi runacunata tarergan aruyniynag purircaycagta. 4 Tsayshi nergan: ‘Gamcunapis üva chacrächo arunayquipag aywayculay. Arushgayqui-tupuymi pägaläshayqui.’ Tsaynog niptin paycunapis cushishga aywargan.

5 “Pulan junag caycaptinpis y tardi malway inti caycaptinpis tsay chacrayog runaga yapay mincay asheg aywargan. Tsayshi tarishgan runacunatapis mincacorgan chacranman arog aywananpag.

6 “Tsaypita inti jegaycaptinnashi yapay pläzaman aywar runacunata tarergan aruyniynag caycagta. Tsayshi paycunatapis caynog nergan: ‘Gamcunapaga ¿manacu aruyniqui can caycho goyaylata puricunayquipag?’

7 “Tsaynog niptinshi paycuna caynog nipäcorgan: ‘Manami pipis mincacamashgatsu arupänäpag, tayta.’

“Tsaymi nergan: ‘Tsausage gamcunapis aywayculay chacrächo arupämänayquipag. [Arupämashgayquipita pägashayquipagmi.]’

8 “Patsa tsacaycaptinnashi tsay duëño capatazninta nergan: ‘Lapan arogcunata gayaycatsimur pägay guepata arog yaycogcunapita galaycur tutapita yaycogcunayag.’ 9 Tsaynog gayatsimuptinshi shapäcamorgan inti jegaycaptin arog yaycogcuna. Paycunashi chasquergan juc jornal complëtu päguta. 10 Tsaynog chasquishganta ricarshi tutapita arogcunaga shapäcamorgan más atscata chasquinanpag cashganta yarpap. Tsaynog yarparpis juc jornal complëtulatashi chasquipäcorgan. 11 Waquin chasquishgannogla chasquirshi puntata yaycogcunaga chacrayogta caynog nergan: 12 ‘Último yaycamogcuna juc hörala arurcaycaptenga ¿imanirtag nogacunataga tsayjina shanaycho arurcaycaptëpis paycunata pägashgayquinogla pägaycämanqui?’

13 “Tsaynog nipäcuptinmi chacrayog runa caynog nergan: ‘Parlashgantsinogla pägaycarga manami gamcunata engañaycätsu. 14 Parlashgantsinog päguta chasquiyarga ¿imatanatag más munanqui? Nogapitanachari cacun guepa yaycamogcunatapis gamcunatanogla pägaptëga. 15 Gamcunaga ¿ima cuentayogtag canqui aycata pägacuptëpis? ¿Ali runa cashgäpitacu jamurpämanqui?’ ”

16 Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay arupacuyman punta yaycogwan guepa yaycogpis iwal päguta chasquishgannogmi Diospa wilacuynta más puntata chasquicogcuna y guepatarag chasquicogcunapis gloriaman chayangapag. [Salvananpag atscagta Tayta Diosnintsi gayatsiptinpis walcaglami naupanman chayangapag.]”

*Wanutsishga cananpag Jesucristo yapay wilacushgan
(Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34)*

17 Jerusalemman aywarcaycashganchömi chunca ishca (12) acrashgan discipuluncunata juc läduman gayaycur Jesús caynog nergan: 18-19 “Musyapäcunquimi Jerusalemna aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA präsu tsaripäcamanga. Nircurmi wanutsimänanpag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. Paycunanami asipämanga, astamanga y crucificamangapis. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

*Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan
(Marcos 10.35-45)*

²⁰ Tsaypitami Santiaguta y Juanta pushacurcur maman aywargan Jesús cagman. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “Ruwaculāshayqui, tayta.”

²¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Captenga alichari canman.”

Tsauraga tsay warmi ruwacur caynog nergan: “Mandag canayquipag Tayta Diosnintsi churashuptiqui cay ishca y wawācunata churayculanqui gamta mandāshishunayquipag, tayta. Jucta derēchayqui cagman y jucagtana itsogniqui cagman jamaycatsilanqui.”

²² Tsauraga mamanta, Santiaguta y Juanta Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapācunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipācushuptiqui?”

Tsauraga paycuna nipācorgan: “Au, awantapācushagmi, tayta.”

²³ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgānog gamcunapis nacapācunquipag. Tsaynog captinpis itsognēman y derēchāmanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

²⁴ Santiagupa y Juanpa maman ruwacushganta mayarmi waquin cag discipulunca fiyupa rabiācāregeran. ²⁵ Tsauraga discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyapācushgayquinogpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiēnicuycur runacunata mandan. ²⁶⁻²⁷ Gamcunachōga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ²⁸ Manami runacunata munashgāta ruratsināpagtsu NOGA shamushcā, sinōga runacunata yanapanāpagmi shamushcā. Tsaynogpis shamushcā runacuna-raycu wanur salvanāpagmi.”

Ishca y gaprata Jesucristo aliyātsishgan

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Jericó marcapita Jesús aywacuptinmi atsca runa payta gatriragan.

³⁰ Tsay caminuchōmi ishca y gapra runacuna jamarpaycorgan. Paycunami Jesús pasaycagta mayar gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalāmay!”

³¹ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgōporgan upālacārinanpag. Tsaynog olgōpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, nogacunata cuyapaycalāmay, ari!”

³² Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircunami gayaycur taporgan caynog nir: “¿Imacho yanapanātata munaycanqui?”

³³ Niptin paycuna caynog nipācorgan: “Nawēcunata aliyacatsilāmay, tayta.”

³⁴ Tsaynog manacuptinmi paycunata cuyapar nawincunata yataycorgan. Tsaynog yataycuptinmi jinan hōra nawin aliyorgan. Tsaymi paycunapis Jesusta gaticurcur aywacāregeran.

21

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-38; Juan 12.12-19)

¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús aywargan Jerusalenman. Olivos lōmacho caycag Betfagé marcaman chayanapanagna caycar ishca y discipuluncunata puntata cachargan caynog nir: ² “Aywapācuy Betfagé

marcaman. Marca yaycunalanchömi taripäcunqui manta wawayog bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³ Pipis: ‘¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?’ nishuptiquega nipäcunqui: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag.’”

⁴ Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa profëtan escribergan caynog nir:

⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricapäcuy mandagniqui rey aywaycämogta.*

Payga humildi runanoglami manta bürrun muntashga aywaycämün.”*

⁶ Jesús nishgannoglami discipuluncunaga aywar manta bürruta apamorgan. ⁷ Mamantinta apaycur punchuncunata tsay manta bürruta carunaparcuptinmi Jesús muntacorgan. ⁸ Tsaynog aywaptinmi atscá runacuna marcapita aywargan Jesusta chasquicog. Tsaymi waquincuna jacuncunata y punchuncunata jorgurir Jesús aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquinnami palmata muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan.* ⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”*

¹⁰ Jerusalemnan Jesús tsaynog yaycuptinmi runacuna yargapäcamorgan payta ricananpag. Tsaymi jucnin jucninpis tapunacärrergan: “¿Pitag yaycaycämün?” nishpan.

¹¹ Tsausage runacuna nipäcorgan: “Payga caycan Galileacho caycag Nazaret marcapita shamog Jesusmi. Payga Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycan.”

*Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan
(Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)*

¹² Templo patiuman yaycurirmi tsaypita Jesús gargorgan ranticuycagcunata y rantipacuycagcunatapis. Tsaynoglami guellay ranticogcunapa† mësantapis y paloma ranticogcunapa mësantapis ticrar ushargan. ¹³ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabbranchöga caynogmi escribiraycan: “Templöga canga nogata manacamänanpagmi.”* Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna tigratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?”

¹⁴ Tsaychömi gapracuna y wegrucunapis Jesuspa naupanman aywapäcorgan. Paycunataga lapantami aliyätsergan. ¹⁵ Tsaynog aliyaycätsegta ricaycurmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatseg runacunapis pasaypa rabiacärrergan. Tsaynoglami rabiacärrergan wamracunatapis caynog negta mayar: “¡Mandamänantsipag rey Davidpa castan chämushganami! ¡Gloria Dios!”

¹⁶ Tsaynog rabiacurmi Jesusta caynog nergan: “¿Mayanquicu tsay wamracuna niycashganta?”

* **21:5** Isaías 62.11 * **21:5** Zacarías 9.9 * **21:8** Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. * **21:9** Salmo 118.25-26; 148.1 † **21:12** Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsi pag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. * **21:13** Isaías 56.7; Jeremías 7.11

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Au, mayämi. ¿Manacu gamcuna liyishcanqui caynog escribiraycashganta: ‘Gamta alabashunayquipag wasguishga wamracunata y chuchuycag wamracunatami tantyatsishcanqui, Tayta Dios?’”[✠]

¹⁷ Paycunata tsaynog nircurmi Betania marcaman cutergan tsaycho posädacunanpag.

Higus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan
(Marcos 11.12-14, 20-24)

¹⁸ Wara tuta Jerusalemman Jesús cutiycarmi micanargan. ¹⁹ Tsaymi higus yörata ricaycur aywargan wayuyninta ashinanpag. Wayuyninta ashir manami juclaylatapis tarergantsu. Rapralanta tariycurmi caynog nergan: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog niptin jinan hörami tsay higus yöra tsaquicäcorgan. ²⁰ Tsayta ricaycurmi discipuluncuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanogpatag tsay higus yöra rasla tsaquishga?”

²¹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga cay higus yörata tsaquitsishgänoglämi gamcunapis mana criyypag cag milagrucunata runanquipag. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicongami. ²² Lapan shonguyquiwan yäracur imatapis Tayta Diosta manacorga manacushgayquita chasquinquipagmi.”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)

²³ Tsaypita Jerusalemman cutirmi templo patiuman Jesús yaycorgan. Tsaycho yachaycätsiptinmi mandag cüracuna y Israel mayor runacuna Jesusta caynog taporgan: “Gamga ¿ima munayniquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

²⁴⁻²⁵ Tsaynog nipäcuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Gammunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu? Tapushgäta nipäcamaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiuypita gargushgätapis.”

Tsausage quiquinpura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi. ²⁶ Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog niptintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Juanga Tayta Diosnintsi profëtan cashganta.” ²⁷ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pi cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gammuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiuypita ranticogcunata gargushgätapis.”

Mandag cüracuna mana ali cashganta Jesucristo yachatsishgan

²⁸ Tsaypitana Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishca y tsurincuna corgan. Tsayshi mayor cag tsurinta caynog nergan: ‘Hijo, canan junag arupaycalamay.’ ²⁹ Tsaynog ruwacuptin tsurin caynog nergan: ‘¡Manami

tiempö cantsu yanapanäpag!⁷ Tsaynog nircurpis yarpachacurerga taytanta yanapag aywargan. ³⁰ Mayor tsurin cagta mincacushgannoglashi shulca cag tsurintapis mincacorgan. Tsayshi tsay tsurenga: ‘Yanapashayqui ari, papá’ nergan. Tsaynog aunircurpis manashi arösheg aywargantsu.”

³¹ Tsaynog wilaparcurmi mandag cüracunata y autoridäcunatapis Jesús taporgan: “Tsay ishcan wauguipita ¿maygantag taytan munashganta rurashga?”

Tsaynog niptin: “Mayor cag tsurinmi” nipäcorgan.

Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay mayor cag tsurin ñëgarcurpis yanapashgannogmi Romapag impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunapis carcaycan. Jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawashpanmi paypa naupanman chayangapag. Gamcunami itsanga Tayta Diosta mana cäsucur naupanman mana chayanquipagtsu. ³² Juan Bautistaga yachatsergan jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi. Tsaynog wilacuycaptinpis gamcunaga manami chasquicushcanquitsu. Runacuna chiquishgan impuesto cobragcuna y jutsa rurag warmicunami itsanga pay wilacushganta chasquicärishga. Paycuna chasquicärishganta ricaycarpis gamcunaga imaypis manami chasquicärishcanquitsu.”

Chakra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan (Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)

³³ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chakra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsayypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chakra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

³⁴ “Tsauraga cosëcha galaycuptinnashi cachargan ashmaynincunata üva chakra arrindunpita cobramunanpag. ³⁵ Cobracog chayaptinshi chakra arrendagcuna tsay ashmaycunata waquinta magapäcorgan, waquinta wanutsergan y waquintanashi sagmar ushapäcorgan. ³⁶ Tsaynog ruraptinpis chacrayöga yapayshi waquin ashmaynincunata cachargan. Paycunatapis tsaynoglashi rurapäcorgan.

³⁷ “Ultimutaga cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicärengami’ nir. ³⁸ Tsayshi tsay tsurin chayaycagta ricaycur chakra arrendagcuna wilanacärergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpag caycan. Nogantsina cay chacrawan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’ ³⁹ Tsayshi chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanutsipäcorgan.

⁴⁰ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga ¿imatatag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata?”

⁴¹ Jesús tsaynog tapuptionmi paycuna nipäcorgan: “Tsay mana ali runacunataga mana cuyapaypami wanutsenga. Nircurmi tiempulancho chakra arrindupita pägag cagtana chacra arrendacuycungapag.”

42-43 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay chacra arrendag mana ali runacunata wanutsishgannogmi gamcunatapis Tayta Diosnintsi infernuman gaycushunquipag. Pay munashgannog cawagcunatami itsanga salvangapag. Infernuman gaycushunayquita mana munarga Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraşhganta tanyacariy:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariyauptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.

Cimientu cananpäga Tayta Diosnintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cushicuypag caycan.’[†]

44 Pipis tsay cimientu rumi jananman tuneg cäga ushacangami. Tsaynoglamı pipa jananmanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacäsenga.”

45 Tsaynog tincutsiypa yachatsiptinmi mandag cüracuna y fariseo runacuna tanyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta. § 46 Tsaymi rabianashpan präsu tsariyta munarpis mana camäpacorgantsu runacunata mantsacushpan. Lapan runacunami parlapäcog Jesusga Tayta Diosnintsi profetan cashganta.

22

Casarcuy fiestaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Lucas 14.15-24)

1 Tsaypitanami casarcuy fiestaman tincutsiypa Jesús yachatsergan caynog nir: 2 “Juc mandag reyshi olgu tsurin casaraptin fiestata rurargan. 3 Tsayshi ashmaynincunata cachargan gayatsishgan-cunata fiestaman pushamunanpag. Tsauraga tsay gayatsishgan runacuna manashi mayganpis aywayta munargantsu. 4 Tsaypita yapayshi waquin ashmaynincunatana cachargan caynog nir: “Töröcunata y wera cag wäcäcunatapis pishtarcatsir micuyta ruratsishgä listunami caycan. Gayatsishgäcuna jucla shamutsun tsurë casaraptin fiestacho canantsipag.’ 5 Tsaynog gayatsiptinpis manashi mayganpis tsay fiestaman aywapäcorgantsu. Tsaypa trucanga chacran arogshi waquin aywacorgan. Waquinshi negociun ranticog aywacorgan. 6 Waquinnashi tsay reypa ashmaynincunata magaycashgalancho wanutsipäcorgan.

7 “Tsayshi fiesta rurag reyga fiyupa rabiatur soldäducunata cachargan ashmaynin wanutseg runacunata wanutsinanpag y marcantapis rupatsinanpag. 8 Nircurshi ashmaynincunata nergan: ‘Tsurë casaraptin fiestata rurapäpag lapanpis camarishganami caycan. Tsaynog captinpis tsay gayatsishgä runacuna manacagman churamarmi mana shamushgatsu. 9 Cananga cällicunapa aywar tarishgayqui cag runacunata wilapäcuy camarishgantsi fiestaman shamunanpag.’

10 “Tsaynog niptinshi ashmaynincuna yargur wilaptin ali runapis mana ali runapis fiestaman chayargan wayi juntagpag. 11 Tsauraga wayicho caycag runacunata ricananpag yaycur tsay rey ricargan juc runa casarag mözuta mana respitashpan trucacöni tsaycho caycagta.

† 21:42-43 Salmo 118.22-23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpis Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. § 21:45 Cay tincutsicuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsi profetanuna. Chacra duëñupa tsurinnami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

12 Tsay respëtuynag runata ricaycurmi caynog taporgan: ‘Amigo, trucacurcur shamunayquipag cashganta musyaycar ¿imanirtag mana trucacuylapa cayman shamushcanqui?’ Tsaynog tapuptinmi tsay runa pengacushpan imaniytapis mana camäpacorgantsu. 13 Tsausage ashmaynincunata tsay rey nergan: ‘Tsurë casaraycaptin trucacöni shamur manacagman churashganpita chaquinta maquina matwapäcuy. Nir-curna yanauyaycag tsacayman jitarpu. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.’”

14 Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Dios lapan runacunata gloriaman chayanapag gayatsiptinpis waquilanmi gloriaman chayangapag.”

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

15 Tsaypita fariseo runacuna templupita yargurcur wilanacärreran ali shimilanpa Jesusta parlapar lutanta parlatsinanpag, nircur lutanta parlatsishgalanwanna acusapäcunanpag. 16 Tsaymi imata ninanpaggis shumag yacharcatsir fariseo runacuna cachargan discipuluncunata y Herodispa favornin sharcog runacunata. Paycunami Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. 17 Gampa yarpayniquipitaga Romacho emperador Cesarpag impuestuta ¿pägashwancu o manacu?”*

18 Lutanta parlatsiyta munar tsaynog tapushganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Ishcay cära runacuna! ¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? 19 Mä ricatsimay tsay impuesto päganayquipag cag guellayta.”

Tsaynog niptinmi tsararashgan guellayta Jesusta aptapargan. 20 Tsayta ricaycur Jesús caynog taporgan: “Cay guellaycho ¿pi runapa reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

21 Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”†

22 Tsaynog niptinmi tsay runacuna imaniytapis mana camäpacur aywacärreran.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)

23 Tsay junaglami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churanapag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: 24 “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’*‡

* **22:17** Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsipa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan. † **22:21** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. * **22:24** Deuteronomio 25.5-6

²⁵ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna corgan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. Tsausage shulca cag wauguinnashi torgan tsay viüdawan. ²⁶ Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna torgan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguicuna tsay viüdawan torgan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. ²⁷ Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ²⁸ Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunana junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”†

²⁹ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tantyapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tantyapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunana pag Tayta Dios munayniyog cashganta. ³⁰ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyogtsu ni runayogtsu canga, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ³¹ Wanushcuna cawarimunana pag cashgantaga ¿manacu liyipäcushcanqui Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsa wata guepataragmi Tayta Diosnintsi Moisésta caynog nergan: ³² ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’* Wanogcuna mana cawarimunana pag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunana pag cashganta?”

³³ Tsaynog yachatsishganta mayaycur tsaycho caycag waquin runacuna pasaypa cushicärgan caynog nir: “¡Jesuga alimi yachatsimantsi!”

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Marcos 12.28-34; Lucas 10.25-28)

³⁴ Saduceo runacunata Jesús upälatsishganta musyaycurmi fariseo runacuna juntacaycur wilanacorgan imanogpapis Jesusta lutanta parlatsinan pag. ³⁵ Tsaynog wilanacurcurmi Moisés escribishganta yachatseg fariseo runa lutanta parlatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta taporgan caynog nir: ³⁶ “Tayta, ¿maygan mandamientutatag más cäsucushwan?”

³⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “ ‘Shumag tantyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.’* ³⁸ Tsay mandamientumi lapan mandamientupitapis más cumpliantsipag caycan. ³⁹ Tsaynogلامي jucag mandamientupis caynog niycan: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’* ⁴⁰ Cay ishca y mandamientuta cumplerga Moisés escribishgan lapan mandamientucunata y Diospa profëtanca escribishgan mandamientucunatapis cumpticanquimi.”

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Tsaypita fariseo runacuna tsaycho juntacashga caycaptinmi paycunatana Jesús taporgan caynog nir: ⁴² “Gamcunapitaga ¿maygan castapitatag Cristo yurenga?”

† **22:28** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunana pag cashganta mana criyirmi. * **22:32** Éxodo 3.6 * **22:37** Deuteronomio 6.5 * **22:39** Levítico 19.18

Tsaynog tapuptinmi nergan: “David castapitami, tayta.”

⁴³ Tsausage Jesús nergan: “David castapita captinpis ama yarpapäcuytsu Davidnogla mandag rey cashganta. Davidnogla mandag rey captenga ¿imanirtag quiquin Davidpis Santu Espíritu tanyatsiptin mandagnin rey cashganta ninman cargan? Tsayta nirmi David caynog escribergan:

⁴⁴ ‘Munaynincho tsararämag mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.’[✠]

⁴⁵ Tsausage ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

⁴⁶ Tsaynog niptin manami pipis contestayta camäpacorgantsu. Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

23

Fariseo runacunata Jesucristo olgöpushgan

(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-52; 20.45-47)

¹ Nircurnami runacunata y discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: ²⁻³ “Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna Tayta Diospa palabrantä yachatsishuptiqui chasquicäriy. Itsanga paycuna cawashgannöga ama cawapäcuytsu. Diospa palabrantä yachatsirpis quiquincunaga manami cumplipäcuntsu. ⁴ Paycunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplinapag nipäcun. Tsaynog yachatsishganta runacuna cumpliyta mana camäpacuptinpis shacyätsinanpa trucanga olgöpanmi.

⁵ “Paycunaga waquin runacunapitapis filacteriancunata* más jatunta ruraycur puritsipäcun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi. Tsaynogpis waquin runacunapita más jatun flëcucunata† röpanpa chuscun cuchunman jiraycur puripäcun ricagcuna: ‘Payga Tayta Diosta cäsucog ali runami caycan’ nipäcunalanpagmi. ⁶ Micunanpag gayatsiptinpis paycunaga mësamanragmi jamacuyta munapäcun. Tsaynoglämi sinagogacunachöpis alinnin bancumanrag jamacuyta munapäcun. ⁷ Paycunaga pläzacunachöpis yachatsicog cashganpita alabashga caylatami munapäcun.

⁸ “Gamcunaga ama paycunanog capäcuytsu. Manami yachag-tucunayquipagtsu noga yachatsishcä. Tsaypa trucanga tanyacäriy discipulöcuna car tsay wauguila carcaycashgayquita. ⁹ Pi yachatsicogtapis Tayta Diosnintsitanoigräga ama ricanquitsu. Tayta Diosmanga manami pipis iwalantsu. ¹⁰ Tsaynog captenga gamcuna wilacuyñeta wilacur ama alabashga cayta munalar purinquitsu. Manami alabashga cayta munalar purinayquipagtsu gamcunata yachatsishcä. ¹¹ Maygayquipis respitashga cayta munarga mana

✠ **22:44** Salmo 110.1 * **23:5** Tayta Diospa palabrantä papilman escribircu Israel runacuna cajitaman winapäcog urcunman o ricranman wataycur puritsinanpag. Tsay cajitapa jutinmi cargan filacteria. Tsaynog rurapäcog Éxodo 13.9-cho escribiraycashgannoglami. † **23:5** Flëcoga chuscun hilucunami cargan. Tsaytami röpanpa chuscun cuchunman icsipäcog. Röpancho flëcuta ricar Tayta Diospa mandamientuncunata yarpapäcog. Flëcupita masta musyanayquipag liyinqui Números 15.37-40; Deuteronomio 22.12.

yachag-tucuyppa runa mayiquita yanapanqui. ¹² Maygantapis yachag-tucogtaga Tayta Diosnintsi manami cäsüpangatsu. Mana yachag-tucuyppa pí-maytapis yanapagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi cuyapar yanapangapag.

¹³ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Wayiman pipis mana yaycunanpag puncuta wichgapagnogmi runacunata wichgaparcaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacärinanpag. Tsaynoglami quiquiquicunapis Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawapäcunquitsu.

¹⁴ [“¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga Tayta Diosnintsita manacuycarpis ali-tupaylapa viüdacunapa ima pobrèzalantapis apacurcaycanqui. Tsaynog rurashgayquipitami infiernucho más fiyupa nacanquipag.]

¹⁵ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga may-tsaypapis yachatseg aywapäcunqui fariseo cayman runacuna yaycunalanpag. Yachatsishgayquicunata yachacurcurnami gamcunapita masna ishchay cära capäcun. Tsaynog cashgayquipitami gamcunapis y paycunapis infiernucho pasaypa nacapäcunquipag.

¹⁶ “¡Juicio final junäga pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga nircaycanqui Moisés escribishgan leycunata yachatseg car gaprata pusharagnog caycashgayquitami. Tsaynog nishpayquipis quiquiquicunaga manami tantyacunquitsu lutanta yachaycätsishgayquita. Tsaynog mana tantyacushpayquimi runacunata yachatsir caynog nircaycanqui: ‘Pipis templupa jutinta jogarcu promitishganta mana cumpliptinpis manami imanapistsu. Templo rurincho caycag örupa jutinta jogarcu promiteg cagmi itsanga tsayta cumplitsun.’ ¹⁷ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui templupa jutinta jogarerga templo rurincho caycag örupa jutintapis jogarishgayquita?

¹⁸ “Tsaynogpis gamcunaga runacunata caynog nir yacharcaycätsinqui: ‘Altarpa jutinta jogarcu promitishganta mana cumpliptiquipis manami imanapistsu. Altar jananchu churashgan ofrendapa jutinta jogarcu promitirmi itsanga tsayta cumplipäcunqui.’ ¹⁹ ¡Mana tantyacog upa runacuna! ¿Manacu tantyapäcunqui altarpa jutinta jogarerga altar jananman churashgan ofrendapa jutintapis jogarishgayquita?

²⁰ “Altarpa jutincho jurarga manami altarpa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga altar jananman churashgan ofrendacunapa jutinchöpis jurarcaycanquimi. ²¹ Templupa jutincho jurarpis manami templupa jutilanchötsu juraycanqui, sinöga templucho caycag Tayta Diosnintsiipa jutinchöpis jurarcaycanquimi. ²² Ciëlupa jutincho jurarpis tsaycho Tayta Dios jamaraptin quiquin Tayta Diosnintsiipa jutinchömi juraycanqui.

²³ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, anista y cominustapis chunca (10) wancuyppita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannogla lapantami ruraycä’ nishpayqui. Tsaynog rurarpis manami cäsucärinquitsu más cäsucunayquipag cag mandamientucunata. Tsay mandamientucunata mana cäsucurmi runa mayiquita

mana ali ricaycanqui, mana cuyapaycanquitsu y aunishgayquitapis mana cumpliycanquitsu. Chunca wancuyppita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintsipa palabranta cumplishgayquinogla runa may-iquitapis ali ricanquiman, cuyapanquiman y imata aunirpis cumplin-quiman. ²⁴ ¡Mana tantyacog upa runacuna! Tayta Dios nishgancunata waquinta cumplirpis más cumplinayquipag cagcunata manami cumplipäcunquitsu. Tsaynog carmi yacucho chuspita shuyshuycurrag upurpis mana mayayla jatuncaray camëlluta ultacurcognog carcaycanqui.

²⁵ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan. ²⁶ ¡Mana tantyacog fariseucuna! Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipäga puntata jutsa rurashgayquicunatarag cachapäcuy.

²⁷ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga cuyaylapag rurashga nïchu-niragmi carcaycanqui. Nïchupa janan cuyaylapag captinpis rurinchöga tulucunapis ismurm pasaypa asyaycan. ²⁸ Tsaynogلامي gamcunapis runacuna ricashunalayquipag pï-maytapis ali-tupanqui. Tsaynog captiquipis ishchay cära cashgayqui y lutan rurashgayquicunaga pasaypa pengacuypagmi caycan.

²⁹ “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseo runacuna! ¡Ishcay cära cashgayquipitami juicio final junag pasaypa laquicunquipag! Gamcunaga profëtacuna pamparashgan janancho capillancunata ruraycur adornarcaycanqui. ³⁰ Nircurnami caynog nircaycanqui: ‘Tsay witsan cawarga nogacuna manami profëtacunata wanutsëmansu cargan.’ ³¹ Tsaynog niycarpis profëtacuna escribishganta mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtacunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashganyuita. ³² ¡Profëtacunata wanutsishgannog cananpis Tayta Diospa wilacognin captë wanutsipäcamay, ari! Unay profëtacunata wanutseg runacunata juzganan junag gamcunataga masmi juzgashunquipag.

³³ “¡Culebra casta runacuna! Tayta Diosnintsi infernuman gaycushunayquipag cashganpita ¿imanogparag salvacunqui? ³⁴ Gamcunamanmi cachamushag wilacognëcunata y yachatsegnëcunatapis. Tsaynog captinpis gamcunaga waquinta crucificaypa wanutsipäcunquipag, waquinta sinagogacunacho astapäcunquipag y waquintana marcan marcan gaticachanquipag. ³⁵ Abelta wanutsishganpita-patsami Tayta Diosnintsipa profëtanunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Berequiaspa tsurin Zacariasta altarpa naupancho wanutsishganyag.† ³⁶ Tsay wanutseg runacunatanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag.”

*Jerusalencho tagcunapag Jesucristo laquicushgan
(Lucas 13.34-35)*

† **23:35** Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqui Génesis 4.8. Zacariasta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqui 2 Crónicas 24.20-22.

³⁷ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa profëtanconata y cachamushgan wilacogcunata naupapitapatsa wanurcaycätsinqui? Chipshancunata maman shuntarcuroglacognogpis gamcunata atsca cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munaptëpis gamcunata manami munapäcushcanquitsu shuntanäta. ³⁸⁻³⁹ Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuqtiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, tayta!’[✠] nimänayquiyag.”

24

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesucristo wilashgan
(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Templo patiupita yargurir Jesús aywacuycaptinmi discipuluncuna caynog nergan: “¡Cuyaylapag jatusag rumicunawan templuntsita sharcatsipäcushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cashgantapis Jesucristo nishgan

(Marcos 13.3-13; Lucas 21.7-19)

³ Olivos lömacho jamapagnogmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga? Tsaynogpis cutimunayquipag y cay patsa ushacänanpäga ¿imatag puntata canga, tayta?”

⁴ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacäriy. ⁵ Atscagmi shapäcamonga: ‘Nogaga Cristumi cá’ nir. Tsaynog nirmi atsca runacunata engañangapag. ⁶ May-tsay nacioncunachöpis guërta captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu. ⁷ Juc nacionwan juc nacionmi pelyapäconga. Tsaynoglami muchuypis terremötupis maytsaycho cangapag. ⁸ Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga.

⁹ “Tsay witsanmi nogata chasquicamagcunata pï-maypis chiquishpan prësu tsarengapag, nacatsengapag y wanutsengapagpis. ¹⁰ Tsaynog nacatsipäcuptinmi yäracaycämashganpita guepaman atsca cuticärenga. Nir-curnami guepaman mana cutegcunata chiquir autoridäcunaman apatsenga castigashga cananpag. ¹¹ Tsay witsanmi lutan yachatsicogcuna Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacog-tucur runacunata lutanta criyitsengapag. ¹² May-tsaychöpis runacuna chiquinacurmi cawapäconga. Tsaynog cawarmi runacuna mana cuyanaconganatsu. ¹³ Tsaynog captinpis hasta wanunanyag noga munashgänog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁴ Tayta Diosnintsipa wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacushga captinragmi noga cutimushagpag.

Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesucristo tanyatsishgan
(Marcos 13.14-23; Lucas 21.20-24)

15 “Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglamí Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun.)” 16 Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalén marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpír aywacäritsun. 17 Wayi janancho cagcunapis† jucla gueshpír aywacutsun. Imata jorgunanpagpis wayinman amana yaycutsun. 18 Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpír aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunapag röpata jorgogpis. 19 Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. 20 Tamya quillacho ni sábado jamay junagcho tsay gueshpínayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy. 21 Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. 22 Acrashgancunata cuyaparmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsiptenga lapanpis wanupäcunmanmi.

23 “Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wachhömi caycan’ nishuptiquipis ama criyipäcunquitsu. 24 Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lulacushpanmi puripäcongapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu. 25 Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.

26 “Pipis: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo chunyang jircachömi caycan’ nishuptiquipis ricag ama aywaytsu. ‘Washachömi pacaraycan’ nishuptiquipis ama criyinquitsu. 27 Ciëlucho juc lädupita juc läduman elguy elagpita atsiyagta lapan runacuna ricashgannogmi NOGA cutimuptëpis lapan runacuna ricamangapag. 28 Wisculcuna juntacaycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglamí cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui cutimunäpagna caycashganta.

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan
(Marcos 13.24-27; Lucas 21.25-28)

29 “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäconga. Tsaynoglamí lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlupis sicsicyanga.* 30 Tsaypitanami NOGATA ricapäcamanga pucutay janancho chip-chipaycar cutiycämogta.* Tsaynog aywaycämogta ricamashpanmi may-tsaychöpis runacuna mantsarir wagapäcongapag. 31 Tsay junag Tayta Diosnintsi cornëtata fuerti tucatsimuptinmi angilnëcunata cachamushag. Paycunami may-tsaypitapis nogaman yäracamagcunata shuntamongapag.

* 24:15 Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * 24:15 “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tantyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Mateo yapashganmi caycan. † 24:17 Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananman tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchönamí warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trīgutapis acrapäcog. ✨ 24:29 Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 ✨ 24:30 Daniel 7.13

Hïgus yöraman tincutsir imay cutimunanpag cashgantapis Jesucristo tantyatsishgan

(Marcos 13.28-31; Lucas 21.29-33)

³² “Cay yachatsishgäta shumag tanyacäriy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hïgus yöra tsintsimunanpag cashganta. ³³ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptyn gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³⁴ Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³⁵ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

Jesucristo imay höra cutimunanpag cashganta pipis mana musyashgan
(Marcos 13.32-37; Lucas 17.26-30, 34-36)

³⁶ “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätsu. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan.

³⁷ “Noé cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ³⁸ Noé cawanan witsanpis diluvio manarag captinmi runacunaga micur, upyar y majatsacar caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. ³⁹ Tsaynog carcaycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami arcaman mana yaycog lapan runacuna shengaypa wanorgan. Tsaynoglami runacuna mana musyashgan höra NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

⁴⁰ “Cutimunä junagmi ishçay runacuna chacrancho aruycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴¹ Maraycho ishçay warmicuna agacuycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ⁴² Tsaynog caycaptenga gamcuna shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyanquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis.

⁴³ “Pipis wayinta suwapänanpag cashganta musyarga mana punuy-pami wayinta täpanman. ⁴⁴ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala carcaycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.

Jesucristo cutimunanpag camaricushga canantsipag yachatsishgan
(Lucas 12.41-48)

⁴⁵ “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypag cag ashmaynintami haciendancho patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga mincaynincunatapis höralancho garatsin. ⁴⁶ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁷ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricanapag. ⁴⁸⁻⁴⁹ Mana yäracuypag cag ashmaymi itsanga: ‘Patronné manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y borrächucunawan micur upyar jitaräcun. ⁵⁰ Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. ⁵¹ Patronnin yätsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi patronnin mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag. Ishçay cära runacunatawan juntumi Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman payta gaycongapag. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.”

¹ Cutimuptin imanog cananpag cashgantapis tantyatsishpanmi Jesús caynog nergan: “Chunca (10) jipashcunashi farolnincunata camaricurcur shuyarag aywargan casaracog mözu shamuptin paywan fiestaman aywapäcunanpag. ²⁻⁴ Shuyarag aywarshi pitsga cag jipashcuna aceitinta* apargan farolnincunaman yapananpag. Pitsga cag jipashcunanashi itsanga aceitinta mana apargantsu. ⁵ Casarag mözu mana chayaptinshi shuyarpaycashgalancho lapan punucäcorgan.

⁶ “Tsaynog punucashga caycaptinshi pulan pagas hörnog caynog gayacamushgan mayacämorgan: ‘¡Casaracog mözu aywaycämunnami!’ ⁷ Tsaynog gayacamushganta mayarshi lapan jipashcuna jucla sharcorgan payta chasquicunanpag. ⁸ Tsaychömi farolnincunaman yapananpag aceitita mana apag jipashcuna waquin cag jipashcunata caynog nergan: ‘Farolnë upicaycannami. Aceitiquita raquipaycalämay farolnëman winanäpag.’ ⁹ Tsaynog niptinmi aceiti apag jipashcuna caynog nergan: ‘Raquipaptëga manami aypangatsu quiquëcunapaggis. Tsaypa trucanga aceiti ranticogcunaman aywar jucla rantipäcamuy.’ ¹⁰ Aceiti ranteg aywapäcushganyagshi casarag mözu chämorgan. Listu shuyarpaycagcunatashi fiestaman pushargan. Fiestaman yaycurirnashi puncuta wichgacarcamorgan. ¹¹ Aceitita ranteg aywashganpita cutirnashi tarorgan puncu wichgaraycagta. Tsayshi gayacäregan: ‘¡Puncuta quichapaycalämay, tayta!’ nir. ¹² Tsauraga casaracog mözushi ruripita contestamorgan caynog nir: ‘Gamcunataga manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’ ”

¹³ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “¡Gamcunapis camaricushgala carcaycay! Nogaga elagpitami cutimushag. Manami musyapäcunquitsu imay junag ni imay höra cutimunäpag cashgantapis.”

*Ashmaynincuna arunanpag patronnin guellayta camaripashgan
(Lucas 19.11-27)*

¹⁴ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Juc rïcu runashi juc nacionpa aywacur ashmaynincunata guellayninta cachapargan cutimushganyag tsay guellaywan arunanpag. ¹⁵ Habilidadänincuna imanog cashgantapis shumag tantyaycurshi jucninta cachapargan pitsga waranga (5,000) guellayta, jucninta ishca y waranga (2,000) guellayta y jucnintanashi cachapargan juc waranga (1,000) guellayta. Nircurshi carupa aywacorgan. ¹⁶ Pitsga waranga guellayta chasqueg cäga shumag negociuta rurarshi pitsga waranga masta gänargan. ¹⁷ Ishca y waranga guellayta chasqueg cagpis tsaynoglashi shumag negociuta rurar ishca y waranga masta gänargan. ¹⁸ Juc waranga guellayta chasqueg cagshi itsanga pañuëluwan shumag guepiycur pampaycorgan.

¹⁹ “Tsaypitanashi tsay ashmaycunapa patronnin cutimur camaripashgan guellaynincunata cuentata manargan aycata guellaynin wachashgantapis. ²⁰ Tsaynog cuentata manaptinshi pitsga waranga guellayta chasqueg cäga pitsga waranga masta entregargan. Tsayshi tsay ashmay caynog nergan: ‘Pitsga waranga guellayta cachapämashgayquiwan pitsga waranga mastami gänashcä, tayta.’ ²¹ Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gamga ali ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

* **25:2-4** Tsay witsan kerosëni manami corganragtsu. Tsaymi olïvu yörapa wayuyninpita rurashga aceitiwan atsqüicäreg.

22 “Tsaynoglashi chayargan ishcaý waranga guellayta chasqueg cagpis caynog nishpan: ‘Tayta, ishcaý waranga guellayta cachapámashgayquiwan ishcaý waranga mastami gánashcä.’ 23 Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘Gampis ali arog ashmaymi canqui. Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami cananga más mandag canayquipag churashayqui. Tsaynog cashgayquipitami cananga cushicur fiestata rurashun.’

24 “Tsaynoglashi juc waranga guellayta chasqueg ashmayninpis chayaycur caynog nergan: ‘Noga musyämi fiyu cashgayquita, tayta. Gamga mana murushgayquimanmi cosechag aywanqui. 25 Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi gamta mantsacur guellayniquita pampaycorgä. Tsaymi gayatsimaptiqui cashgalanta guellayniquita apamushcä.’ 26-27 Tsaynog niptinshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag guella ashmaymi canqui! Mana murushgäpita cosechag cashgäta musyaycarga ¿imanirtag guellaynäta banculamanpis mana churargayquitsu mirashgatana cutimur shuntacunäpag?’ 28 Nircurnashi tsaycho caycag runacunata patrón caynog nergan: ‘¡Shuntapäcuy tsararacashgan guellaynäta! ¡Nircur goycuy chunca (10) cuti más guellay miratseg cagta! 29 Guellayta camaripashgäta miratsegcunaga mastami chasquenga. Mana miratsegcunami itsanga tsararashgalantapis guechushga canga. 30 Tsaynog captenga cay mana ali ashmayta tsacayman garguy. Tsaychömi fiyupa wagar quiruntapis uchongapag.’

Juicio final junag imanog cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

31 “Lapan angilnëcunawan cutimurmi chip-chipaycag trönöman NOGA jamacushag lapan runacunata juzganäpag. 32 Tsay junäga may-tsay nacionpitami lapan runacunata angilnëcunawan shuntatsimushag. Tsaynog shuntarcatsimurnami raquishagpag uysha mitseg uyshancunata cabracunapita raquishgannog. 33 Tsaychömi mana chasquicamag runacunata raquishag itsognë cagman y chasquicamag runacunatana derëchä cagman. 34 Tsaynog raquircurnami derëchächo caycagcunata caynog nishag: ‘Gamcunataga Tayta Dios pasaypami cuyashunqui. Naupäman shapäcamuy lapan camarishgäcunata chasquipäcunayquipag. Tsaytaga Tayta Diosnintsi gamcunapag camarishga cay patsata manarag camarmi. 35 Gamcunami yarganaycar puriptë garamashcanqui. Tsaynogpis yacunaycar puriptë upunäpag yacuta gomashcanqui. Tsaynoglami wayiquiman chämuptëpis posädatsimashcanqui. 36 Röpaynag captëpis gamcunami jaticunäpag röpata camaripämashcanqui. Gueshyaptëpis gamcunami jampimashcanqui. Carcilcho captëpis gamcunami watucamashcanqui.’

37 “Tsaynog niptëmi tsay runacuna caynog tapumangapag: ‘Tayta, ¿imaytag micanar puriycagta garashcä? Tsaynogpis ¿imaytag yacunar puriycagta upunayquipag yacuta goshcä? 38 Tsaynogpis ¿imaytag wayëman chämushcanqui posädatsinäpag? Tsaynogpis ¿imaytag röpaynag caycaptiqui jaticunayquipag röpata camaripashcä? 39 Tsaynogpis ¿imaytag gueshyaptiqui o carcilcho captiqui watucog shamushcä?’ 40 Tsaynog nimaptinmi caynog nishag: ‘Yäracamagcunata mayganpis yanapag cagcuna nogata yanapamagnogmi cashcanqui.’

41 “Nircurmi itsognëcho caycag runacunata caynog nishag: ‘¡Gamcunataga Satanaspag y demoniucunapag camarishga caycag infiernumanmi canan gaycushayqui imayyagpis tsaycho rupar nacanayquipag! 42 Gamcunaga yarganaycar puriptëpis manami garamashcanquitsu. Tsaynogra yacunaycar puriptëpis manami upunäpag yacuta gomashcanquitsu. 43 Tsaynoglami wayiquiman chämuptëpis mana posädatsimashcanquitsu. Röpaynag caycaptëpis manami jaticunäpag röpata camaripämashcanquitsu. Gueshyaptëpis carcilcho wichgaraptëpis manami watucamashcanquitsu.’

44 “Tsaynog niptëmi itsognëcho cag runacunapis caynog tapumanga: ‘¿Imaytag gam micanaycagta, yacunaycagta, wayëman chayycämogta, röpaynagta, gueshyaycagta, carcilcho wichgaraycagta ricaycar mana yanapashcätsu, tayta?’ 45 Tsaymi paycunata caynog nishag: ‘Nacaycho cagcunata mana cuyapar nogatami mana cuyapämashcanquitsu.’”

46 Tsaynog wilaparcushpan Jesús caynog nergan: “Tsay mana cuyapäcog runacunaga infiernuchömi imayyagpis nacapäcongagpag. Tayta Dios munashgannog yanapäcog runacunami itsanga imayyagpis gloriacho cawangagpag.”

26

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan
(Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

1 Tsaynog yacharcatsirmi discipuluncunata Jesús caynog nergan:
2 “Musyashgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag ishcajunaglanami pishiycan. Tsaychömi runacuna NOGATA crucificamangapag.”

3 Tsaypita mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacargan más mandag cürä Caifaspa wayinman. 4 Tsaychömi wilanacärergan runacunata mana musyatsiylapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. 5 Tsaymi caynog wilanacärergan: “Fiestachöga ama tsarishuntsu. Fiestacho tsariptintsega contrantsimi runacuna sharcongagpag.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Tsaypitanami Betania marcaman Jesús aywargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayinman. 7 Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümega pasaypa chaninmi cargan. Mësacho Jesús caycaptinmi tsay warmega paypa umanman tsay perfümita winapargan. 8 Discipuluncuna tsayta ricar rabiashpan caynog nipäcorgan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditsishga tsay perfümita? 9 Tsaynog perditsinanpa trucanga nogantsita goycamashwan cargan ali chanincho ranticuycur wactsacunata yanapanantsipag.”

10 Tsay nishgancunata mayarmi Jesús caynog nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag payta jamurpaycanqui? 11 Wactsacunaga yanapanayquipag imayypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. 12 Pampashga canäpagmi cay warmega perfümita winapämar camariycäman. 13 Perfümita cay warmi winapämashgantaga may-tsaychöpis musyapäcongami.”

Jesucristuta entregananpag mandag cüracunawan Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)

¹⁴ Tsaypitanami Jesuspa discipulun Judas Iscariote aywargan mandag cüracunaman. ¹⁵ Chayaycurmi paycunata caynog nergan: “Runacuna mana cashgancho Jesusta prësu tsarinayquipag wilaptë çaycatatag pägamanquipag?”

Tsaynog niptinmi: “Nogacuna pägashayqui quimsa chunca (30) yorag guellaytami” nishpan guellayta yupapargan. ¹⁶ Tsaynog päguta chasquircurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cënayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Marcos 14.12-21; Lucas 22.7-14, 21-23; Juan 13.21-30)

¹⁷ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario galaycunan junagmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychötag camaripäcamushag Pascua cënayta micunantsipag, tayta?”

¹⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Marcaman aywar juc runata caynog nipäcunqui: ‘Wanunanpag hören cercana captinshi discipuluncunawan Pascua cënayta wayiquicho micuyta munaycan.’ ”

¹⁹ Jesús yätsishgannogla aywarmi discipuluncunaga Pascua cënayta tsay wayicho camaripäcorgan. ²⁰ Patsa tsacaycaptinnami chunca ishçay (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús mäsamam jamacorgan. ²¹ Tsausage micurcaycashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi conträcunapa maquinman entregamangapag.”

²² Niptin laquicärishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupäcorgan: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Plätucho nogawan juntu tantata ushmatseg cagmi conträcunapa maquinman entregamangapag. ²⁴ Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistsu corgan.”

²⁵ Tsaynog niptinmi contran sharcog Judasga Jesusta taporgan caynog nir: “¿Nogatsurag caycä, tayta?”

Niptin Jesús nergan: “Quiquiquimi nishcanqui.”

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Marcos 14.22-26; Lucas 22.14-20; 1 Corintios 11.23-25)

²⁶ Tsaypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapäcuy. Cay tantaga cuerpömi.”

²⁷ Tsaynoglami vïnuyog väsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan caynog nir: “Lapayqui cay vïnuta upupäcuy. ²⁸ Cay vïnoga yawarnëmi. Yawarnëta jichar wanushgä hörami Tayta Dios mushog conträtuta ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdonananpag. ²⁹ Yapayga manami vïnuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho gamcunawan upunantsiyag.”

³⁰ Salmucunata cantarcurnami discipuluncunawan Jesús aywapäcorgan Olivos lömaman.

Pedro ñëgananpag cagta Jesucristo nishgan
(*Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38*)

³¹ Olivos lömaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpír aywacärinquipag. Tayta Diosnintsipa palabranchöpis caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanuycatsiptë uyshancuna mashtacarmi aywacärenga.’[✱] ³² Tsaynog captinpis wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

³³ Tsausage Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipis nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

³⁵ Tsausage Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimänantsi captinpis manami ñëgashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discipuluncunapis tsaynoglami nipäcorgan.

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(*Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46*)

³⁶ Olivos lömácho caycag Getsemaní huertaman discipuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³⁷ Nircur Pedruta y Zebedeupa tsurincuna Santiaguta y Juanta más washa läduman pushargan. Tsaychömi fiyupa laquicur caynog nergan:

³⁸ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapis Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycämay.”

³⁹ Tsaynog nircurmi más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychömi gongurpacuycorgan hasta urcunpis pampaman töpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

⁴⁰ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discipuluncuna punucashga caycagta. Tsausage Pedruta caynog nergan: “Tayta Diosta manacushgäyag ¿manacu juc höralapis ricchayta camäpacärishcanqui? ⁴¹ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag. Cäsüpayta mana munarpis Tayta Diosta mana manacorga cäsüpanquipagmi.”

⁴² Tsaynog nircurmi yapay cutiycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Runacuna nacatsimar wanutsimänanpag captinpis gam munashgayquinog cayculätsun, papá.”

⁴³ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discipuluncuna pasaypa punucashga caycagta. ⁴⁴ Tsaynog caycagta ricaycurpis yapay cutiycurmi Tayta Diosta manacorgan puntata manacushgannogla. ⁴⁵ Tsaypitanami yapay cutiycur paycunata nergan: “¿Cananpis gamcuna jinalacu punurcaycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpis höra chämushganami jutsasapa runacunapa maquinman NOGATA entregamänanpag. ⁴⁶ ¡Sharcapäcuy! Conträcunapa maquinman entregamänanpag cag runa aywaycämunnami.”

✱ 26:31 Zacarías 13.7

*Jesucristuta prësu tsaripäcushgan**(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)*

⁴⁷ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chayargan atsa runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Tsay runacunami chayargan espädancuna y garrotincuna aptashga. Jestusta prësu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cüracuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁸ Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacunata yätsergan caynog nir: “Mayganpis mutsashgä cagmi Jesusga canga. Payta prësu tsaripäcunqui.” ⁴⁹ Tsaymi chayaycur Judasga Jestusta saludashpan mutsaycorgan. ⁵⁰ Tsaynog saludaptinmi Jesús caynog nergan: “Judas, ¿caymanpis aywaycamunquiragcu?”

Tsaynog niptinmi runacunaga Jestusta jucla prësu tsarergan.

⁵¹ Prësu tsariptinmi espädanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa rinrinta roguriycorgan. ⁵² Tsaynog ruraptinmi Jesús caynog nergan: “Espädayquita cutitsiy churaräcunanman. Pipis espädawan runa mayinta wanutseg cäga espädawanmi wanutsishga canga. ⁵³ ¿Gam manacu musyanqui Tayta Diosta manacuptëga washämānanpag chunca ishca (12) tröpa* angilcunata cachamunanpag cashganta? ⁵⁴ Washämānanpag manacuptëga ¿imanogparag cumplenga runacuna wanutsimānanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganpis?”

⁵⁵ Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis prësu tsarimānayquipag? Nogaga waran waranmi templo patiucho yachatsergä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayquitsu? ⁵⁶ Tsaynog captinpis prësu tsarimānayquipag gamcuna shapäcamuptiquimi Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgan cumpliercan.”

Jestusta prësu tsariptinnami discipuluncuna gueshpir aywacärergeran japalanta cachaycur.

*Más mandag cüra Jesucristuta tapushgan**(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.13-14, 19-34)*

⁵⁷ Jestusta prësu tsarircurmı apapäcorgan más mandag cüra Caifaspa wayinman. Tsaychömi Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis juntacashga caycorgan. ⁵⁸ Jestusta tsayman apapäcuptinmi caru guepalanta Pedro gätirargan. Caifaspa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo täpag wardiacunawan jamaraycorgan ima pasashgantapis ricananpag.

⁵⁹ Mandag cüracuna y autoridäcunanaga imanogpapis Jestusta wanutsinamtami munapäcorgan. Tsaymi ashipäcorgan pilapis Jesús mana parlacushganta jitapänanpag. ⁶⁰ Tsaynog ashiptin atscagmi Jesús mana parlacushganta tumpargan. Tsaynog tumpaptinpis manami ima jutsantapis taripäcorgantsu wanutsishga cananpag. Tsaypita ishca runacuna caynog nergan: ⁶¹ “Cay runaga nergan templuta juchuratsir quimsa junaglata yapay sharcatsinanpagmi.”*[†]

⁶² Tsauraga más mandag cüra caynog nir Jestusta taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapäshuptiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

* **26:53** Tsay witsan juc tröpachö corgan sogta waranga (6,000) soldäducuna. Tsaymi Jesús nergan ganchis chunca ishca waranga (72,000) angilcunata cachamunanpag cashganta. [†] **26:61** San Juan 2.19-21

63 Tsaynog tapuptinpis manami imatapis Jesús parlacorgantsu. Tsaymi más mandag cūra caynog nergan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios ricaycãmaptintsimi gamta tapò: ¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin canqui?”

64 Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami caycä. Tsaymi NOGATA ricapãcamanquipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycãmogtami ricapãcamanquipag.”[✠]

65 Tsaynog niptin más mandag cūra pasaypa rabiashpan sotãnantapis rachir ushar caynog nergan: “¡Cay runaga Dios-tucuycanmi! Tsaynog niycaptenga çimapagnatag más testigutapis ashishun? Gamcuna mayapãcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. 66 Tsaynog captenga çimanipãcunquitag?”

Tsauraga tsaycho caycag runacuna caynog nipãcorgan: “¡Jutsayogmi caycan! ¡Wanutsishga catsun!”

67 Tsaynog nirmi Jesuspa cãranman paycuna togapargan y cutapãcorgan. Waquinnami lagyar ushapãcorgan caynog nir: 68 “Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä nimay pï magashushgayquitapis.”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Tsayyãga Pedro jamaraycargan sawan rurinchömi. Tsaycho jamaraycagta ricarmi juc ashmay jipash caynog nergan: “Gamta ricashcã Galileapita cag Jesuswan puriycagtami.”

70 Tsaynog niptinmi lapan runacuna mayaycaptin Pedro caynog nergan: “Manami musyãtsu imapita parlapaycãmashgayquitapis.”

71 Tsaynog nircushpanmi Pedroga puntu naupanman aywargan. Tsaychöpis juc jipash payta ricaycur runacunata caynog nergan: “Nogapis cay runataga ricargã Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

72 Tsaynog niptin Pedro jurashpan caynog nergan: “¡Nogaga manami reguëtsu tsay runataga!”

73 Tsaypita maylantana tsaycho caycag runacuna Pedroman aywaycur caynog nipãcorgan: “¡Gamga rasunpami paywan pureg canqui! Parlacuyniquipis pay-niragmi caycan.”

74 Tsaynog niptinmi Pedro jurashpan caynog nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

Tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan. 75 Tsaynog cantarcuptinmi Pedro jinan höra yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

27

Pilätuman Jesucristuta prësu apapãcushgan

(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)

1 Tsaypita patsa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna y Israel mayor runacuna juntacaycur wilanacorgan Jesusta imanogpapis

wanutsinanpag. ² Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel nacionpa mandagnin Pilätuman.

Judas Iscariote jurcacushgan
(Hechos 1.18-19)

³ Jesusta wanutsinanpag Israel mayor runacuna wilanacushganta musyaycurmi Judas Iscariote fiyupa laquicorgan. Tsaymi chasquishgan quimsa chunca (30) yorag guellayta cutitsergan mandag cüracunaman. ⁴ Cutitsirmi paycunata caynog nergan: “Jutsaynag runata maquiquiman entregar jutsatami rurashcä, taytacuna.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “¡Imanogpis cacuy! ¡Nogacunataga manami imapis gocamantsu!”

⁵ Tsaynog niptinmi Judasga chasquishgan guellayta templuman jitariycur aywacorgan. Nircurnami jurcacorgan.

⁶ Tsausage mandag cüracuna tsay guellayta shuntarcur caynog nipäcorgan: “Cay guellayga runapa yawarninpa chaninmi. Tsaynog caycaptenga manami ofrendacunaman talutsishwantsu.”

⁷ Tsaynog nirmi wilanacorgan tsay guellaywan manca rurag runapa chacranta rantinanpag. Tsay chacrata rantergan jäpa runacuna wanuptin tsayman pampananpagmi. ⁸ Jesuspa yawarnin chanin captinmi tsay chacrata runacuna jutinta churapargan “Yawar Pampa” nishpan. ⁹ Mandag cüracuna chacrata tsaynog rantiptinmi Tayta Diosnintsipa unay profëtan Jeremías escribishgan cumplergan. Tsay escribishganga caynogmi niycan:

“Paypa preciun ayca cananpagpis Israel runacuna nishgannoglami quimsa chunca (30) guellayta chasquipäcorgan.

¹⁰ Tsay guellaywanmi Tayta Dios nimashgannogla manca rurag runapa chacranta rantipäcorgan.”*

Jesucristuta Pilato tapushgan
(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Israel nacionpa mandagnin Pilätuman Jesusta präsu chayatsiptinmi pay Jesusta taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

¹² Tsaycho mandag cüracuna y Israel mayor runacuna imaycata jítapaptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹³ Tsaymi Pilato taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui contrayqui jítapaycäshuptiquipis?”

¹⁴ Tsaynog niptinpis Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytipis mana camäpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan
(Marcos 15.6-15; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

¹⁵ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc präсутa runacuna manacushgan cagta. ¹⁶ Tsaychömi präsu wichgaraycargan pimaypitapis reguishga Barrabás jutiyog fiyu runa. ¹⁷⁻¹⁸ Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta chiquir payman präsu apashganta musyarmi tsaycho juntacashga caycag runacunata Pilato taporgan caynog nir: “¿Maygan präсутatag cacharinäta munapäcunqui? ¿Barrabastacu? ¿O Cristo nishgan Jesustacu?”

* 27:10 Zacarías 11.12-13; Jeremías 32.6-9

19 Pilato tsaycho juzgar jamaraycaptinmi warmin wilacatsergan caynog nir: “Tsay runaga jutsaynagmi. Ama imatapis ruraytsu paypa contran. Canan pagas pasaypa mana alicunatami sueñupäcushcä präsu tsarishganpita.”

20 Tsaynog wilacatsiptin Jesusta Pilato cachariyta munaptinpis tsaycho caycag mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis runacunata shimita jatipargan Barrabasta cacharir Jesusta wanutsinanpag. 21 Tsaymi: “¿Maygantatag cacharishag?” nir Pilato tapuption runacuna: “Barrabasta cachariyga” nipäcorgan.

22 Tsaynog niptin Pilato caynog nergan: “Tsaynog captenga präsu apamushgayqui Cristo nishgan Jesustaga ¿imatatag rurashag?”

Tsaynog niptinmi lapan runacuna: “¿Crucificashga catsun!” nipäcorgan.

23 Tsauraga Pilato caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatatag rurashga?”

Tsaynog niptin runacuna masrag nipäcorgan: “¿Crucificatsiy!”

24 Runacuna tsaynog gaparpaptinmi ima ruraytapis Pilato mana camäpacorgantsu. Tsaymi yacuta apaycatsimur lapanpa naupancho maquina maylacushpan caynog nergan: “Nogaga manami jutsayogtsu cä cay jutsaynag runata wanutsishgayquipita. ¿Gamcuna munashgayquita ruracäriy!”

25 Tsaynog niptin runacuna caynog nipäcorgan: “Nogacuna y wamräcunami cay runa wanushganpita jutsayog capäcushag.”

26 Runacuna tsaynog niptinmi Barrabasta Pilato cacharergan. Nircurna Jesusta astarcatsir entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Marcos 15.16-20; Juan 19.2-3)

27 Tsaypita soldäducuna Jesusta apargan palacio patiuman. Tsaymanmi lapan soldäducuna juntapargan. 28 Nircurmi payta asipänan cashga röpanta logtiparir aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cäpata 29 Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. Derëcha cag maquinmannami värata aptapargan. Nircurmi naupanman gongurpacuycur asipar caynog nergan: “¿Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

30 Tsaynogpis togapar ushargan. Aptaraycashgan värata guechurir trucapänacuypa tsaywan umacho wirupäcorgan. 31 Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca cäpata logtiparcur quiquinpa röpantana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

32 Crucificananpag apaycarmi tincorgan Cirene marcapita Simón runawan. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan.

33 Nircurnami Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishganman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra” ninanmi. 34 Tsaychömi vñuta talutsergan asgag jachawan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta munapäcuptionpis Jesús yawarcur manami upuyta munargantsu.

35 Nircurnami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificaycurnami Jesuspa röpanpag soldäducuna suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. [Tsaynogpami Tayta Diosnintsipa profëtan caynog escribishgan cumplergan: “Quiquinpura raquipänacunanpagmi röpäpag

suertita jitapäcorgan.】³⁶ Soldäducunanami tsaycho täpar quëdacorgan.³⁷ Tsaypitanami juc tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”

³⁸ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishcaý suwa runacunatapis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. ³⁹ Cruzcho caycashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: ⁴⁰ “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä salvacuy, ari.✠ Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo rasunpa carga ¿imanirtag cruzpita mana urämunquitsu?”

⁴¹ Tsaynogpis mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna, [fariseo runacuna] y Israel mayor runacunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: ⁴² “Waquinta salvarpis ¿imanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu? Israel runacunapa mandagnin rey carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantsipag. ⁴³ ‘Tayta Diosmanmi yäracö’ nimargantsichag. Tsaynogpis: ‘Tayta Diospa tsurinmi cá’ nimargantsichag. Rasunpa tsurin captenga cuyapashpan Tayta Diosnintsi maynami cruzpita jorgunman cargan.”

⁴⁴ Tsaynogلامي naupancho crucificaraycag suwa runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(*Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30*)

⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacacäcorgan malway intiyag.⁴⁶ Malway inti caycaptinmi Jesús fuertipa caynog nergan: “*Elí, Elí, ¿lama sabactani?*” Tsay ninanga caycan: “Diosnë, Diosnë ¿imanirtag cachaycama-shcanqui?” ninanmi.✠

⁴⁷ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsipa profëtan Eliastami gayacuycan.”

⁴⁸ Tsaynog niptin juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcur pochgog vïnuman ushmatsergan. Nircurna Jesusta shogutsiyta munargan. ⁴⁹ Shiminman churapaptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “Ama shogutsiytsu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpag Elías shamunagcu o manacush.”

⁵⁰ Tsaypitanami yapay fuertipa gapararcu Jesús wanorgan. ⁵¹ Jesús wanushgan hörami templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. Tsaymi patsa fiyupa sicsicyaptin gagacunapis rachicargan. ⁵²⁻⁵³ Tsaypita Jesucristo cawarimuptinnami Tayta Dios munashgannog cawag runacunapis panteoncho pamparaycashganpita atasca cawarimorgan. Jerusalén marcaman yaycuptinnami atasca runacuna paycunata ricapäcorgan.

⁵⁴ Jesusta täpaycag capitán y soldäducunapis patsa sicsicyaycagta mayar tsaynogla lapan pasashgancunatapis ricar fiyupa mantsacargan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “¡Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁵⁵ Tsaychömi atasca warmicuna carulapita ricarpaycargan. Tsay warmicunami Galileapita-patsa Jesusta yanapar paywan aywargan.

⁵⁶ Paycunawanmi caycargan María Magdalena, Santiagupa y Josëpa maman María y Zebedeupa warminpis.

Jesucristuta pampapäcushgan

(*Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42*)

⁵⁷ Patsa tsacaycaptinnami Pilato cagman chayargan Arimateapita cag José. Payga ricumi cargan. Tsaynogpis Jesucristuman yäracog runami cargan. ⁵⁸ Pilato cagman aywaycurmi manacorgan caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” Tsaynog manacuptinmi Pilato soldäducunata nergan Jesuspa ayanta cachapänapag. ⁵⁹ Tsaynog cachapaycuptinnami linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. ⁶⁰ Nircurnami gagacho tsayrag uchcutsishga sepultüraman Jesusta pampargan. Tsay sepultürataga quiquin pampacunapagmi uchcutsishga cargan. Tsaypitanami jatuncaray rumiwan sepultürapa puncunta tsapaycur aywacorgan. ⁶¹ Pay aywacuptinpis María Magdalena y jucag Mariapis Jesuspa sepultüran naupanchömi jamaraycargan.

Soldäducuna Jesucristupa sepultüranta tsapashgan

⁶²⁻⁶³ Jesús wanushganpita wara sábado jamay junagnami mandag cüracuna y fariseo runacunapis Pilato cagman aywaycur caynog nipäcorgan: “Tayta, tsay lulacog runa: ‘Wanushgäpita quimsa junagtami cawarimushag’ nishgantami yarpacushcä. ⁶⁴ Tsaymi shamushcä gamta manacog, tayta. Soldäduyquicunawan sepultürata quimsa junagyag täpaycatsilay. Mana täpatsiptiquega tsacaypa shamur discipuluncuna Jesuspa ayanta suwangapagmi. Nircurnami runacunata criyitsenga: ‘Wanushganpita cawarimushganami’ nir. Tsaynog lulacuptenga masragmi runacuna criyipäconga Jesús ‘Cawarimushagmi’ nishgantapis.”

⁶⁵ Tsaynog niptinmi Pilato nergan: “Soldäducunata churapäcamuy täpananpag.”

⁶⁶ Tsaynog niptinmi aywaycur sepultüra tsaparaycashgan rumipa juc cuchunta cërawan lagargan pipis quichaptin imaptenga musyacänapag. Nircurnami soldäducunata tsaycho täparänapag cachaycur cuticärergan.

28

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(*Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10*)

¹ Sábado jamay junag jamaparcurnami domingo tuta tsaca tsacala María Magdalenawan jucnin María aywargan Jesuspa ayanman perfümita winapänapag. ² Tsaynog aywarcaycaptinmi Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil ciëlupita urämuptin patsa fiyupa sicsicyargan. Jesús pamparaycashgan sepultüraman chayaycurmi tsaparag rumita witircatsir jananman jamacuycorgan. ³ Tsay ángil elguynogragmi atsicyargan. Röpanpis rajunog yoragmi cargan. ⁴ Angilta ricaycurmi soldäducunaga pasaypa ucacashga ricacorgan. ⁵ Warmicuna chayaptinnami ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jesusta ricag shamushgayquita. ⁶ Mananami caychönatsu caycan. Manarag wanur nishushgayquinoglamı cawarimushga. Mayman pampashgantapis masqui ricay. Mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywar discipuluncunata wilapäcuy Jesús cawarimushganta. Tsaynogpis wilanqui Galileaman aywar tsaycho Jesuswan tincunanpag cashganta.”

⁸ Ängil tsaynog niptinmi warmicunaga mantsacashga caycashgancho fiyupa cushicushpan Jesuspa discipuluncunata wilag apurädu aywacärergan. ⁹ Tsaynog apurädu aywarcaycaptinmi paycunata Jesús yuriparcur saludargan. Tsaymi gongurpacuycur chaquinta macalacurcur adorapäcorgan. ¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Discipulöcunata wilanqui* Galileaman jucla aywananpag. Tsaychönamı paycunawan tincushagpag.”

Pamparashganpita Jesucristo elgashganta soldäducuna wilacushgan

¹¹ Warmicuna cuticäriptinmi sepultürata täpag soldäducunapis Jerusalemman aywar mandag cüracunata wilargan lapan ima pasashgancunatapis. ¹² Wilaptinmi mandag cüracunaga Israel mayor runacunawan wilanacurcur soldäducunata atasca guellayta pärgangan caynog nishpan: ¹³⁻¹⁴ “Jesuspa ayan elgashganta Pilato musyaptenga nogacunami paywan parlashag imatapis gamcunata mana jitapäshunayquipag. Gamcunanami runacunata caynog nipäcunqui: ‘Punucashgäyagmi Jesuspa discipuluncuna tsacaypa shaycamur ayanta suwar apacushga.’ ”

¹⁵ Tsaymi guellayta chasquircur cüracuna nishgannogla soldäducunaga aywargan runacunata wilapäcunapag. Tsaynog wilashganpitami hasta cananyagpis Israel runacunaga mana criyipäcuntsu Jesús cawarimushganta.

Ali wilacuyninta wilacunanpag discipuluncunata Jesucristo cachashgan (Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁶ Jesuspa chunca juc (11) acrashgan discipuluncunanami Galilea provinciaman chayaycur aywapäcorgan mayninchöpis tincunanpag Jesús nishgan jircaman. ¹⁷ Tsaychömi Jesuswan tincur payta adorapäcorgan. Payta ricaycarpis waquenga manami criyipäcorganragtsu cawarimushganta. ¹⁸ Naupanman aywaycurmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Cay patsachöpis y gloriachöpis lapanpag munayniyog canäpagmi Tayta Dios churamashga. ¹⁹ Tsaymi gamcunata cachä may-tsay nacionpapis aywar discipulö cananpag pï-maytapis yachatsinayquipag. Chasquicamagcunataga bautizapäcunqui Taytäpa jutincho, nogapa jutëcho y Santu Espiritupa jutincho. ²⁰ Tsaynogpis paycunata yachatsinqui lapan nishgäcunata cäsucärinanpag. Cay patsa ushacaptinpis nogaga gamcunawanmi imaypis caycäshag.” [Amén.]

* **28:10** Griëgucho niycan: “Waugüëcunata wilanqui.” Tsaynog nergan discipuluncunapagmi.

SAN MARCOS Jesucristupita escribishgan

Marcos jutiyoq runami cay libruta escribergan Jesucristo rurashgan-cunata musyanantsipag. Marcusga apóstol Pabluwan y Bernabéwan purirmi Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Marcuspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 12.12; 12.25; 13.4,5; 13.13; 15.36-39; Colosenses 4.10; 2 Timoteo 4.11; 1 Pedro 5.13.

Cay libruchoñmi Marcos tantyatsimantsi tsaytsica runacuna Jesucristuta gatirashganta (1.45; 2.1,2; 2.13; 2.15; 3.7-8; 4.1; 5.21; 6.32-34; 8.1; 10.1). Tsaynogpis Marcos tantyatsimantsi Jesucristo munayniyog cashgantami. Jesucristoga munayniyogmi cargan runacunapa jutsan-cunata perdonanapag (2.1-12), mushog yachatsicuyta yachatsinanpag (2.18-22), sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninanpag (2.23-28) y lapan micuyypis y aysapis micunantsipag ali cashganta ninanpagpis (7.1-23).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan demoniucunata runacu-napita gargunanpag (1.21-28; 5.1-20; 7.24-30; 9.14-29) y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis (1.31; 1.41; 2.12; 3.5; 3.9,10; 5.24-34; 6.5; 6.56; 10.52). Tsaymi tsaytsica runacunata Jesucristo aliyätsergan (1.32-34; 3.7-12; 6.53-56). Wanush runatapis munayninwanmi cawaritsimorgan (5.35-43).

Tsaynogpis Jesucristo munayniyogmi cargan wayrata yacuta chawätsinanpag (4.35-41), tsaytsica runacunapag milagruta rurar micuyta aypätsinanpag (6.34-44) y yacu janampa purinanpagpis (6.45-52). Tsaynogpis Jesucristo munayniyog cashganta tantyantsi wanushganpita cawarimushga captinmi (capítulo 16).

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Cay libruchoñmi escribiraycan Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuynin.

² Jesucristuta runacuna chasquicunanpagmi puntata Juan Bautista wilacur purergan. Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías paypita escribergan caynog nir:

“Wilacognëtamí cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänapag.”[☆]

³ Chunyag jircachömi juc runa fuertipa wilaconga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsí shamuptin chasquicärinayquipag.’”[☆]

⁴⁻⁵ Isaías unay escribishgannoglamí chunyag jircacho Juan Bautista puriptin Judea provinciapita y Jerusalenpita atsca runacuna pay cashgan cagman aywargan wilacushganta mayananpag. Chayaptinmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsí perdonashunayquipag jutsa rurashgayquicunata cacharir bautizacäriy.” Juan Bautista wilacushganta chasquicurmi runacuna tantyacärrergan jutsayog cashganta. Tsaymi Tayta Diosta perdonta manacuptin Jordán mayucho paycunata Juan bautizargan.

☆ 1:2 Malaquías 3.1 ☆ 1:3 Isaías 40.3

⁶ Juan Bautistapa röpan cargan camëllupa milwanpita awashgami. Wachcunpis cargan camëllo garapita rurashgami.* Chucuscunata y tinyaypa mishquinta micularmi pay purergan. ⁷ Juan Bautista wilacorgan caynog nir: “Chämonganami nogapita más munayniyog cag runa. Nogaga manami paynog munayniyogtsu cä. ⁸ Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Paymi itsanga Santu Espirituwan bautizashun-quipag.”

Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan

(Mateo 3.13-17; Lucas 3.21-22)

⁹ Tsaypitanami Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Jesús chayargan Juan bautizaycashgan cagman. Chayaycuptinmi paytapis Jordán mayucho Juan bautizargan. ¹⁰ Yacupita sharcurcurmi Jesús ricargan jana patsa quichacarcuptin Santu Espiritu palomanog payman uraycämogta. ¹¹ Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Ganga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliptiquimi cushishga caycä.”

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Lucas 4.1-13)

¹² Tsaypitanami Santu Espiritu Jesusta pushargan chunyag jircaman. ¹³ Tsay jircachömi fiyu uywacuna caycashgancho chuscu chunca (40) junag Jesús goyargan Tayta Diosta manacushpan. Tsaycho caycaptinmi Satanás jutsata ruratsiyta munargan. Tsaypitami angilcunapis tsayman chayargan Jesusta yanapananpag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Lucas 4.14-15)

¹⁴ Tsaypitanami Galilea provinciaman Jesús aywargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunanpag. Tsay witsanga Juan Bautistata Herodes maynami carcilcho wichgaraycätsergan. ¹⁵ Galilea provinciacho wilacurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami. Tsaynog captenga wilacushgäta chasquicushpayqui jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy.”

Discipulun cananpag chuscu runacunata Jesucristo gayashgan

(Mateo 4.18-22; Lucas 5.1-11)

¹⁶ Tsaypita Galilea lagüna cuchunpa aywaycashganchömi Jesús ricargan ishçay runacuna redninta yacuman mashtarcaycagta. Paycunami cargan Simón y wauguin Andrés. ¹⁷ Paycunatami Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun. Gamcunata yachatsishayqui pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatana Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilapänayquipag.” ¹⁸ Tsaynog niptinmi redninta cachariycushpan Jesuswan aywapäcorgan.

¹⁹ Tsaypita más wac lädupa aywarcaycashganchönami ricargan Santiaguta y Juanta. Paycunaga cargan Zebedeupa tsurincunami. Büquinchömi paycunaga rednincunata altsarcaycargan. ²⁰ Tsausage paycunatapis Jesús caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi paycunapis Jesuswan aywapäcorgan taytan Zebedeuta y mincaynincunata büquincho cachaycur.

* 1:6 Tayta Diosnintsipa profëtan Eliaspis tsaynog rôpata jaticorgan (2 Reyes 1.8).

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan
(Lucas 4.31-37)

²¹ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayargan Capernaum marcaman. Sábado jamay junag captinmi sinagogaman yaycorgan runacunata yachatsinanpag. ²² Payga manami Moisés escribishgan leycunata yachatsnogtsu yachatsorgan, sinöga paycunapita más alimi yachatsorgan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicärgan.

²³ Tsay sinagogachömi caycorgan demonio löcuyätsishgan runa. Jestusta ricarmi tsay runacho caycag demonio gaparargan caynog nir: ²⁴ “¡Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatata munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargamänayquipagcu shamushcanqui? ¡Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

²⁵ Tsaynog niptin Jesús olgöpargan tsay demoniuta caynog nir: “¡Upälala cay runapita jucla yarguy!”

²⁶ Tsaynog niptinmi tsay runata tapsiriycur demonio fiyupa gaparar aywacorgan. ²⁷ Tsayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga! ¡Tsaynogpis manami pipis yachatsintsu pay yachatsishgannöga!”

²⁸ Demoniuta gargushganta musyarmi intëru Galilea provinciacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

Atsca gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan
(Mateo 8.14-17; Lucas 4.38-41)

²⁹ Tsay sinagogapita Jesús yargurnami Simonpa y Andrespa wayinman aywargan Santiaguta y Juanta pushacurcur. ³⁰ Tsayman chayanapäga Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycorgan. Tsaymi tsaycho caycag runacuna Jestusta wilapäcorgan tsay chacwan gueshyaycashganta. ³¹ Tsaynog wilaptinmi gueshyag jitaraycashganman Jesús yaycorgan. Nircur maquipita tsarircur sharcatsiptinmi jinan höra aliyargan. Chacwanga aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

³²⁻³³ Patsa tsacaycaptinnami Jesús caycashgan wayi puncuman atsca runacuna juntacorgan. Tsaymanmi apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyagcunata y demoniucuna nacatsishgan runacunatapis Jesús aliyätsinanpag. ³⁴ Tsaynog apapäcuptinmi Jesús aliyätsergan gueshyagcunata. Tsaynoglami runacunapita demoniucunata gargorgan. Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta tsay demoniucuna musyaptinmi Jesús olgöpargan imatapis mana rimacunanpag.

Jesucristo wilacur purishgan
(Lucas 4.42-44)

³⁵ Wara tsaca tsacala marcapita Jesús aywargan chunyang jircaman Tayta Diosta manacunanpag. ³⁶ Tsaymi Jestusta watucurir discipulu mayincunawan Simón aywapäcorgan payta ashir. ³⁷ Jestusta tarircurna caynog nipäcorgan: “Gamtami runacuna ashycäshunqui, tayta.”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Paycuna ashimaptinpis waquin marcacunapana aywashun Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacunäpag. Waquin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuy-ninta wilacunäpagmi shamushcä.”

³⁹ Tsaymi marcan marcan intëru Galilea provinciapa Jesús purergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta sinagogacunacho wilacushpan y demoniucunata runacunapita gargushpan.

Leprawan gueshyagrunata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.1-4; Lucas 5.12-16)

⁴⁰ Juc marcachömi leprawan gueshyaycag runa Jesuspa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan caynog nir: “Sänu canäpag aliyaycat-silämay, tayta.”

⁴¹ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús cuyapashpan yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

⁴² Tsaynog niptinmi jinan höra aliyargan. ⁴³ Aliyarcuptinmi Jesús payta yätsergan caynog nir: ⁴⁴ “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis ruranski.† Aliyashgana cashgayquita cüra wilashuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

⁴⁵ Tsaynog niycaptinpi tsay runaga aliyashganta pi-maytapis wilacuraycarmi Jerusalem pa aywargan. Tsaymi may-tsaypitapis runacuna Jesús cashgan cagman aywapäcorgan gueshyaycashganpita aliyätsinanpag. Aläpa runacuna juntapaptinmi Jesusga marcamanpis mana yaycorgannatsu. Chunyag jircalacho quädaptinpi runacuna tsaymanna aywapäcorganmi.

2

Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.1-8; Lucas 5.17-26)

¹⁻² Tsaypita atsa junagta Jesús yapay cutergan Capernaum marcaman. Tsaycho caycashganta musyarmi atsa runacuna chayargan pay caycashgan cag wayiman. Wayi rurincho pasaypa quichqui captinmi puncuchöpis atsa juntacargan. Tsaychömi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Jesús paycunata yachatsergan.

³ Tsaycho yachaycätsiptinmi chuscu runacuna apapäcorgan paralítico runata. ⁴ Tsay wayicho runacuna atsa captinmi puncupaga tsay gueshyagta yaycatsiyta mana camäpacäregantsu. Tsaymi wayi jananman witsarcatsir wayi gataraycashganta uchcurergan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ⁵ Tsay runacuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

⁶ Gueshyagta Jesús tsaynog niptinmi Moisés escribishganta yachatseg runacuna shongulancho yarpachacäregan caynog nir: ⁷ “¿Imanirtag cay runa tsaynog parlan? Tayta Dioslami munayniyog caycan runacunata perdonanpag. ¡Dios-tucur tsaynog nerga lutantami rimaycan!”

⁸ Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycanqui? ⁹ ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu?”

† 1:44 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqui Levítico 14.1-32.

10 NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: ¹¹ “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

¹² Tsaynog niptin jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana shar-corgan. Nircur quirmanta apacurcur aywacorgan lapan runacuna ricaycaptin. Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabargan caynog nir: “¡Manami imaypis ricashcantsitsu pitapis caynog aliyätsegtaga!”

Discipulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan
(Mateo 9.9-13; Lucas 5.27-32)

¹³ Tsaypitanami Jesús aywargan Galilea lagüna cuchunman. Tsayman atasca runacuna juntacaptinmi paycunatapis yachatsergan. ¹⁴ Tsaypita marcaman cutirnamı ricargan Alfeupa tsurin Mateuta* impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” Tsaynog niptinmi Jesuswan Mateo aywargan.

¹⁵ Tsaypitanami Jesusta y discipuluncunata Mateo gayatsergan wayin-cho micapäcunanpag. Tsaychömi impuesto cobrag runacuna y Diosta mana cäsucog runacunapis paywan micorgan. Paycunaga atscami Jesusta gatirpargan. ¹⁶ Tsausage paycunawanuntu micuycagta ricarmi Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y fariseucuna Jesuspa discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag impuesto cobragcunawan y Diosta mana cäsucogcunawanpis talucaycur Jesús micuycan?”

¹⁷ Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyininta pilapis tantyatsinanta nistapäcun. Nogaga manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyininta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tantyatsishgan
(Mateo 9.14-17; Lucas 5.33-39)

¹⁸ Juc cutichömi Jesusta runacuna taporgan caynog nir: “Juan Bautistapa discipuluncuna y fariseucunapa discipuluncunaga imaypis ayunapäcunmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag paycunanog mana ayunapäcuntsu?”

¹⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayat-sishgan cagcuna ¿ayunanmantsurag? Casarag mözu paycunawan caycash-ganyäga manami ayunantsu. ²⁰ Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongagpag. Tsaynoglami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmantsu.”

²¹ “Manami pipis macwa röpata shilpantsu mushog träpuwanga. Mushog träpoga guentir masmi rachicätsenga macwa röpata. ²² Tsayrag rurashga aswatapis manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriycongami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata

* 2:14 Mateupa jucag jutinmi cargan Levi.

winantsi.† Tsaynoglami nogapa yachatsicuynëpis mushog car gamcunapa costumbriquicunamanga mana tincuntsu.”

Sábado jamay junagpag Jesucristo munayniyog cashgan
(Mateo 12.1-8; Lucas 6.1-5)

²³ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trigu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesuspa discipuluncuna triguta palarcur cuparishpan micapäcorgan. ²⁴ Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan leycunacho niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna triguta palarcaycan?”

²⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho triguta palarpis paycunaga manami jutsatatsu rurashga. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyiyarpis ¿manacu tantyapäcunqui? ²⁶ Cüracunapa más mandagnin Abiatar caycaptin Tayta Diosta manacuna wayi rurinman David yaycur Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag.‡ Tsay tanta cüracunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tantyatsergan discipuluncuna sábado jamay junagcho triguta micurpis jutsata mana rurashganta.

²⁷ Nircur Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagta Tayta Dios manami runacuna nacanapagtsu camargan, sinöga ali cawanapagmi. ²⁸ NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

3

Sábado jamay junagcho wanushga maquiuyog runata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 12.9-14; Lucas 6.6-11)

¹ Tsaypita tsay marcacho sinagogaman yaycurir Jesús ricargan juc runa jucag maquin wanushga caycagta. ² Tsausage chiquegnincuna Jesusta ricapaycargan sábado jamay junagcho aliyätsiptenga tsay achäquilawan contran sharcunanpag.

³ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi wanushga maquiuyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

⁴ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyätsishwancu o ‘Jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

Tsaynog niptin runacuna manami imatapis nipäcorgantsu. ⁵ Mana cuyapäcog cashganta musyarmi Jesús rabianashga paycunata ricärgan. Nircurnami maquin wanushga runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ⁶ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseo runacuna yargurcur Herodispa favornin cag runacunawan wilanacärgan Jesusta wanutsinanpag.

Jesucristuwan atsca runa juntacashgan

† 2:22 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman. ‡ 2:26 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqui 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

7 Sinagogapita yargurirnamí discipuluncunawan Jesús aywacãrergan Galilea lagüna cuchunman. Tsaypa aywaptinmi Galilea runacuna tsaytsica paypa guepanpa aywargan. 8 Milagro rurashgancunata musyashpanmi runacuna Jesús cagman aywargan Judea provinciapita, Jerusalem, Idumea provinciapita, Jordán mayu wac tsimpanpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. 9-10 Gueshyagcunata tsaycho aliyätsiptinmi waquin gueshyagcunapis Jesús caycashgan cagman imaycanogpa yaycuyta munapãcorgan yataylapis yataycunanpag. Tsaynog juntapaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Büquita camarishgala caycãtsiy runacuna alãpa quichquipãmaptin tsayman witsãnapag.”

11 Tsaychömi demoniucuna löcuyãtsishgan runacunapis Jesuspa naupanman gongurpacuycur gaparashpan caynog nipãcorgan: “¡Gamga canqui lapanpag munayniyog Diospa tsurinmi!” 12 Tsaynog gaparaptinmi tsay demoniucunata Jesús olgöpargan upãlacunanpag.

*Chunca ishca y apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Lucas 6.12-16)*

13-14 Tsaypitanami jircaman Jesús witsaptin paywan aywagcuna quëdargan jirca chaquincho. Nircurmi paycunapita chunca ishca yta (12) gayatsergan tsay jircaman witsãnapag. Paycunatami acragan paywan purinanpag, Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta wilacunanpag, 15 runacunapita demoniucunata gargunanpag [y gueshyagcunata aliyãtsinanpagpis]. 16 Tsay acrashgancunapa jutincunami corgan Simón (paypa jutinta trucatsergan Pedro cananpag) 17 y Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan. Santiaguta y Juanta Jesús cuyay jutinta churapargan “Boanerges” nishpan. “Boanerges” nishganga “Räyupa Tsurin” ninanmi. 18 Waquin cagcunapa jutinmi corgan Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, Tadeo, “Celote” nishgan Simón, 19 y Jesusta entregag cag Judas Iscariote.

*Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipãcushgan
(Mateo 12.22-32; Lucas 11.14-23; 12.10)*

20 Tsaypita posãdaraycashgan wayiman Jesús cutiptinmi tsaymanpis atsa runacuna yapay juntacorgan. Tsaymi tiempun mana cargantsu discipuluncunawan micapãcunalanpagpis. 21 Jesús tsaynog caycashganta musyarmi castancuna yarpapãcorgan löcuyashga caycashganta. Tsaymi pay caycashgan cag wayiman aywapãcorgan pushananpag.

22 Tsaynogpis Jerusalem pita chayaycur Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunami caynog nipãcorgan: “Cay runaga manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

23 Lutanta tsaynog parlaycashganta musyarmi Jesús paycunata garyarcatsir tantyatsorgan caynog nir: “Satanasga manami pitapis yanapantsu demoniucunata gargunanpag. 24 Musyashgantsinogpis juc nación ishca yman raquicashga car quiquinpura chiquinacorga ushacanmi. 25 Tsaynogpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? 26 Tsaynogلامي demoniucunata gargunanpag Satanás pitapis yanaparga gargunacur ushacanman.”

* 3:22 Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan.

²⁷ Satanaspita más munayniyog cashganta tantyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa wayinta täpaycaptenga manami pipis suwapanmantsu.† Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga matwaycur imancunatapis apacurcur aywaconga.

²⁸ “Runacuna ima jutsa rurashganta y lutancunata parlashgantapis perdonta manacuptenga Tayta Dios perdonangapagmi. ²⁹ Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta Santu Espiritu tantyaycätsiptin conträ rimagcunatami itsanga Tayta Diosnintsi imaypis mana perdonangapagtsu.”

³⁰ “Satanaspa munayninwanmi runacunapita demoniucunata garguyan” nir runacuna contran rimaptinmi Jesús tsaynog nergan.

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 12.46-50; Lucas 8.19-21)

³¹ Tsaypitami Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan pay yachaycätsishgan wayi puncuman. Tsaycho atasca runacuna captinmi yaycuyta mana camäpacur Jesusta gayatsergan wagtalaman. ³² Tsausage Jesuspa naupancho waquin jamarpaycagcuna caynog wilargan: “Mamayqui y wauguiquicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

³³⁻³⁴ Tsaynog wilaptinmi naupancho jamarpaycagcunata ricärir Jesús caynog nergan: “Paycunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan. ³⁵ Pipis mamänog, wauguëcunanog y panëcunanog carcaycan Tayta Dios munashgannog cawag cagmi.”

4

Tayta Diosnintsi pa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Tsaypita lagüna cunchuncho Jesús yapay yachatsiptinmi atasca runacuna juntacargan. Aläpa quichquipaptinmi lagüna cunchuncho caycag büquiman Jesús witsargan tsaypitana yachatsimunanpag. ² Nircurnami imamanpis tincutsiypa atasca yachatsicuyta yachatsimorgan caynog nir: ³ “Yachatsimushgäta shumag tantyacäriy. Juc runashi aywargan trigu murog. ⁴ Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsaycho matsiraycagtami pishgucuna shamur upshacurcorgan. ⁵⁻⁶ Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu. ⁸ Waquin cag murunashi hondu alpaman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi ali espijayog corgan. Waquin espijashi wayorgan quimsa chunca (30) triguta, waquin espijacunashi wayorgan sogta chunca (60) triguta y waquinnashi wayorgan pachac (100) triguta.”

⁹ Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.”

Tincutsiypa Jesucristo imanir yachatsishganpis

(Mateo 13.10-17; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Tsaypita runacuna aywacäriptin Jesús quëdargan chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan y paywan aywagcunawanpis. Imapita

† 3:27 Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

yachatsishganpitapis mana tanyarmi Jesusta manacärergan tanyatsinanpag.

¹¹ Tsaynog manacäriptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tanyatsiylapa. ¹² Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tanyananpag y mayaycarpis mana chasquicunapag. Janan shongula chasquicamarmi paycunaga jutsancunapita mana perdonashgatsu canga.”^{*}

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 13.18-23; Lucas 8.11-15)

¹³ Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Tsay yachatsishgäta mana tanyarga masta yachatsiptëpis manami tanyanquipagtsu. Tsaymi shumag tanyanayquipag canan yachatsishayqui.

¹⁴ “Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹⁵ “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin.

¹⁶ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. ¹⁷ Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jégarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashgannog.

¹⁸⁻¹⁹ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun rücu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

²⁰ “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho juc murulapita quimsa chunca (30) trigu o sogta chunca (60) trigu o pachac (100) trigu wayushgannog tsay runa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanga.”

Wilacuyninta atsqiman Jesucristo tincutsishgan
(Lucas 8.16-18)

²¹ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis atsqita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan lapanta atsicyapänanpag. ²² Tsaynoglamı gamcunapis yachatsishgäcunata pımaytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pımaypis wilacuynëta musyangapag. ²³ Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

²⁴ Tsaynog tanyarcatsirmi Jesús caynog nergan: “Yachatsinayquipäga nishgäcunata shumag yachacäriy. Tsaynog mayarga yachatsishgäta masmi tanyapäcunquipag. ²⁵ Tsaynog captenga mayganpis yachacuyta munagcunaga yachatsishgäcunata tanyangapagmi. Mana yachacuyta munagcunami itsanga mayarpis mana tanyangapagtsu.”

^{*} 4:12 Isafas 6.9-10

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicog runata winamog trīguman Jesucristo tincutsishgan

²⁶⁻²⁹ Tsaypitanami mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuyninta chasquicog runa trīgu winamognogmi caycan. Trīguta muruptin puntataga pashtamun guewanoglamī. Winarcurnami tsay trīgoga shicshiyta galaycun. Pogurcuptinnami cosechan. Trīgu murog runa cosecharpis manami tanyantsu murushgan trīgu imanog pashtar-camur winashgantapis.”

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan
(Mateo 13.31-32; Lucas 13.18,19)

³⁰⁻³² Mastapis Jesús caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. Ñäpushpa muronga pasaypa tacshala caycarpis muruptin winamur waquin jachacunapitapis más jatunmi ricacun. Tsaymi pishgucunapis gueshwancunata rämancunacho rurān. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur rāman mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga may-tsaymanpis chayaycan.”

Imapag Jesucristo tincutsiypa yachatsishgan
(Mateo 13.34-35)

³³ Tsaynoglamī tincutsiypa mastapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Jesús yachatsergan. Tsaynogpis yachatsergan runacuna tanyananpag-tupuyłami. ³⁴ Imamanpis mana tincutsiypaga manami imaypis yachatsergantsu. Discipuluncunatanami itsanga tincutsiypa yachatsishgancunata lapanta tanyatseg.

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan
(Mateo 8.23-27; Lucas 8.22-25)

³⁵⁻³⁶ Runacunata büquipita yacharcatsimurnami patsa tsacaycaptin Jesús caynog nergan discipuluncunata: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaynog nirmi caycashgan büquilawan wac tsimpaman aywapäcorgan. Aywaptinmi atscā büquicunawan runacunapis guepanpa aywargan. ³⁷ Lagünapa pasaycaptinmi fiyupa wayra galaycorgan. Tsausage fiyupa wayraptin yacu pulchagyarmi büquita cäsī cäsī talpucätsergan. ³⁸ Tsaynog caycaptinpis büquicho shumag jaunacuycurmi Jesús punuraycorgan. Tsaymi Jesusta discipuluncuna fiyupa mantsacashpan ricchatsergan caynog nir: “¡Ricchay, tayta! ¡Talpucaycantsinami!”

³⁹ Tsaymi Jesús sharcurcur wayrata y yacuta olgöpargan chawānanpag. Tsausage jinā hōra wayrawan yacu chawargan. Tsaypitanami lapanpis tranqüiluna ricacorgan. ⁴⁰ Nircurna discipuluncunata Jesús nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsayjinanpa mantsacashga carcaycanqui? ¿Manacūnogaman yāracamanqui?”

⁴¹ Tsausage discipuluncuna quiquinpura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jimajinanparag munayniyog payga caycan!”

5

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan
(Mateo 8.28-34; Lucas 8.26-39)

¹ Lagünata tsimparcurna chayapäcorgan Gadara nishgan partiman.
² Büquipita Jesús urarcuptinmi demoniucuna löcuyätsishgan runa panteonpita yargamorgan. ³⁻⁴ Tsay runaga panteonchömi täcog. Atsca cuti runacuna cadënanaw chaquinpita maquinpita watashgantapis rachirmi ushareg. Tsaynog captinmi pipis ima ruraytapis mana camäpacorgantsu.
⁵ Tsaymi gaparaycar chunyang jircapa y panteonpa pagasta junagta puricog. Tsaynogpis rumicunawan tacacuraycarmi maypapis pureg.

⁶ Tsausage Jesusta ricarmi cörrila aywaycur paypa naupanman tsay runa gongurpacuycorgan. ⁷⁻⁸ Payta ricaycurmi Jesús caynog nergan: “¡Demonio, yarguy cay runapita!”

Tsaynog niptinmi tsay runacho cag demoniucuna fiyupa gaparashpan caynog nergan: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalämaytsu!”

⁹ Tsausage tsay demoniucunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Imatag jutiqui?”

Tsaynog tapuptin demoniucuna caynog nergan: “Nogapa jutëga Legionmi.* Tsay jutëga caycan tsaytsica captëmi.”

¹⁰ Tsaynog nircur demoniucuna Jesusta ruwacäregan tsaypita caruman mana gargunanpag. ¹¹ Paycuna caycashgan washa lädunchömi ishca waranganog (2,000) cuchicuna micurcaycargan. ¹² Tsausage tsay demoniucuna Jesusta manacäregan cuchicunaman yaycapäcunanpag.

¹³ Tsaynog manacäriptinmi cuchicunaman yaycunanpag aunergan. Tsausage demoniucuna runapita yargurir yaycapäcorgan tsay cuchicunaman. Tsaymi cuchicunaga löcutashpan tunapa cörrir lagünaman jegacurporgan. Tsaychömi shengaypa wanupäcorgan.

¹⁴ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cörrila aywargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilananpag. Wilapäcuptinmi runacuna aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. ¹⁵ Tsayman chayapäcushpanmi tsay löcu runata taripäcorgan Jesuspa naupancho aliyashgana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpashgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ¹⁶ Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyätsishganpita imanogpa tsay runa aliyashganta y cuchicuna shengaypa wanushgantapis. ¹⁷ Tsayta mayaycurmi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipäcorgan tsaypita aywacunanpag.

¹⁸ Cuticunanpag büquiman Jesús witsarcuptinmi tsay aliyag runa Jesusta manacorgan paywan aywacunanpag. ¹⁹ Tsaynog manacuptinmi Jesús caynog nergan: “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaychöna castayquicunata wilapanqui Tayta Diosninti cuyapäshushpayqui aliyätsishushgayquita.”

²⁰ Tsaynog niptinmi tsay runa jinan Decápolis provinciacho mayman chayarpis wilapargan Jesús aliyätsishganta. Tsaynog wilacuptinmi lapan mayagcuna cushicäregan.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyätsishgan
 (Mateo 9.18-26; Lucas 8.40-56)

* 5:9 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

²¹ Tsaypita Jesús büquiwan lagüna wac tsimpanman chayananpäga tsaytsica runacuna juntacashga payta shuyarpaycargan. ²² Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Paymi Jesuspa naupanman gongurpacuyshpan caynog nergan: ²³ “Warmi tsuré wanuycannami. Aywayculäshun aliyätsinayquipag, tayta.”

²⁴ Tsaynog ruwacuptin Jesús aywargan Jairuwan. Paywan aywaptinmi atasca runacuna Jesusta gatirpargan quichquiypa quichquirrag. ²⁵ Tsay runacunawanmi aywaycargan chunca ishçay (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. ²⁶ Tsay gueshyawan fiyupa nacarmi imaycancunatapis ranticur ushargan mëdicucunata päganapag. Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. Aliyänanpa trucanga masshi antsargan. ²⁷ Jesús aliyätsinapag munayniyog cashganta musyarmi tsay warmega guepalanpa yaycuycur paypa röpanta yataycorgan. ²⁸ Tsaynog rurargan: “Jesuspa röpanta yataycularpis aliyäshagmi” nishpan. ²⁹ Yataycuptinmi jinan höra yawar apaynin chawarganna. Tsaymi tantyargan aliyashgana caycashganta. ³⁰ Tsausage röpanta yataycur pipis aliyashganta musyarmi Jesús caynog nergan: “¿Pitag röpäta yataycamashga?”

³¹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Tayta, caynog quichqui aywaycaptintsega ¿imanogparag musyashwan maygan yatashushgayquitapis?”

³² Tsaynog nipäcuptinpis Jesús ricchacuycargan pi yataycushgantapis musyanapag. ³³ Tsausage tsay warmi mantsacushpan sicsicyaycar Jesuspa naupanman gongurpacuycorgan. Nircurmi wilargan paypa röpanta yataycur aliyashgantapis. ³⁴ Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashgana caycanqui. Cananga cushishgana cuticuy.”

³⁵ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpita wilacog chayaycur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amana Jesusta pushaynatsu, tayta.”

³⁶ Tsaynog niptinmi Jairuta Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäracamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

³⁷ Tsaynog nircushpanmi Jairupa wayinman Jesús aywargan Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur. Waquincuna aywanantaga manami munargantsu. ³⁸ Jairupa wayinman chayaycurmi Jesús tarergan runacuna tsaycho pasaypa laquicushpan wagarçaycagta. Tsaymi Jesús caynog nergan: ³⁹ “¿Imanirtag tsayjinanpa wagarçaycanqui? Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu. Tsaynog captinpis lapan runacunata tsay wayipita wagtaman yargunanpag nergan. Nircurmi Jairuta, warminta y discipuluncunata pushacurcur Jairupa tsurin tsutaraycashgan cagman yaycorgan. ⁴¹ Yaycurir wamrata maquinpita aptarcur caynog nergan: “*Talita, cumi.*” (“*Talita, cumi*” nishganga “Jipash, sharcuyna” ninanmi.)

⁴² Tsaynog niptinmi Jairupa tsurin jinan höra cawarircamur sharcurcur purergan. (Payga corgan chunca ishçay (12) watayognami.) Jipashita cawarimushganta ricaycurmi lapan tsaycho cagcuna pasaypa cushicärgan. ⁴³ Nircurmi mamanta y taytanta Jesús nergan aliyätsishganta pitapis mana wilapänapag. Nircurnami jipashitata garanapag nergan.

6

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan
(Mateo 13.53-58; Lucas 4.16-30)

¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Nazaret marcanman.
² Sábado jamay junag captinmi yaycorgan sinagogaman. Tsaycho yachatsiptinmi runacuna caynog nergan: “Cay runaga ¿maychötäg tsayjinnanpa yachacuycushga? Tsaynogpis ¿imanogpatag milagrucunata rurán? ³ ¿Manacu payga caycan Mariapa wawan? Tsaynogpis ¿manacu payga carpintëro? ¿Manacu Santiago, José, Judas y Simonpis paypa wauguin caycan? Tsaynoglami panincunatapis reguintsi.”

Tsaynog nirmi Jesús yachatsishgancunata mana chasquicäregantsu.
⁴ Tsaymi Jesús nergan: “Waquin marcacunacho Tayta Diosnintsipa profëtanta chasquicäriptinpis castancuna y marca mayincunaga manami chasquicärintsu.” ⁵ Tsaynog nirmi juc ishca y gueshyagcunalata quiquinpa marcancho aliyätsergan. ⁶ Marca mayincuna payman mana yäracuptinmi Jesús pasaypa laquicorgan.

Ali wilacuyninta wilacur purinanpag apostolnincunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 10.1,5-15; Lucas 9.1-6)

Tsaypitani marcanunapapis y jalgacunanapapis runacunata yachatsiraycar Jesús purergan. ⁷ Nircurmi chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús nergan maytsaypapis ali wilacuyninta wilacog ishca y ishca aywananpag. Tsaynogpis nergan paypa juticho runacunapita demoniucunata gargunanpag. Nircurmi paycunata caynog nergan: ⁸ “May marcapa aywarpis ama apapäcunquitsu guopinayquita, mircapayquita ni guellayniquitapis, sinöga tucrulayquita apanqui. ⁹ Jatirashgayqui llanquilyayquiwan aywanqui. Ama apapäcunquitsu trucacunayquipag röpayquitapis. ¹⁰ May marcaman chayarpis posädacushgayqui wayilacho posädacärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ¹¹ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog ruranki Tayta Diosnintsi paycunata juzganapag cashganta tanyacunanpag. [Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma y Gomorracho tag runacuna infiernucho nacanapag cashganpitapis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.]”

¹² Tsaynog niptinmi acrashgan cag discipuluncuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuraycar. Tsaynogpis wilacäregan jutsa rurashgancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunanpag. ¹³ Tsaynog wilacur purirmi demoniucunatapis runacunapita gargorgan. Tsaynogpis gueshyagcunapa umanman acetitita winaparcur Tayta Diosta manacorgan aliyätsinanpag. Tsaynogpami gueshyashganpita atasca runacuna aliyargan.

Juan Bautistata Herodes wanutsishgan
(Mateo 14.1-12; Lucas 9.7-9)

¹⁴⁻¹⁶ Milagrucunata Jesús rurashgancunapitami maytsaychöpis runacuna parlapäcorgan. Waquin runacuna nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Elías cashganta. Y waquinami nipäcorgan unay profëtacunanog profëta cashganta. Tsaynog parlapäcushganta mayarmi rey Herodes

caynog nergan: “Tsay runaga Juan Bautistami cawarimushga canga. Cawarimushga carmi munayniyog caycan milagrucunata rurananpag.”

¹⁷⁻¹⁸ Naupatami Herodisga wauguin Felipipa warmin Herodiasta suwargan warmin cananpag. Tsaynog suwashga captinmi Juan Bautista caynog nergan: “Wauguikipa warminta suwamushpayqui jutsatami rurashcanqui.” Tsaynog nishganpitami Juan Bautistata Herodes carcilman wichgatsergan. ¹⁹⁻²⁰ Carcilman wichgatsirpis jutsaynag ali runa cashganta musyashpanmi Juanta Herodes respitargan. Tsaymi warmin Herodías Juanta wanutsiyta munaptinpis rey Herodisga imaycanogpapis payta tsapargan pipis mana wanutsinanpag. Itsanga Juan wilacushgan ali cashganta tantyarpis Herodes manami chasquergantsu.

²¹ Tsaypita rey Herodes diancho fiestata rurarmi gayatsergan autoridäcunata, soldäducunapa más mandagnincunata y Galileacho tag rïcu runacunatapis. ²² Mêsacho lapan jamarpaycaptinmi Herodiaspa jipash wawan yaycurir gatswargan. Tsaynog gatswashganta ricarmi pasaypa cushicorgan rey Herodes y mêsacho jamaraycag runacunapis. Tsauraga jipashta rey Herodes caynog nergan: “Manacamay imata munashgayquitapis. ²³ ‘Mandashgayqui nacionta pulanta raquipaycamay’ nimaptiquipis raquipäshayquimi.”

²⁴ Tsaynog niptin maman cagman tsay jipash aywaycur taporgan caynog nir: “¿Imatatag manacöman, mamä?”

Tsauraga maman caynog nergan: “Juan Bautistata wanurcatsir paypa umanta apamunanpag manacuy.”

²⁵ Maman tsaynog yätsiptinmi rey Herodes cagman cutiycur caynog nergan: “Noga munä canan höra Juan Bautistapa umanta plätucho gomänayquitami.”

²⁶⁻²⁷ Tsaynog manacuptinmi rey Herodes pasaypa laquicorgan. Juanta wanutsiyta mana munarpis gayatsishgancunapa naupancho tsay jipashta promitishga carmi wardiata cachargan Juanpa umanta rogurir tsay jipashta goycunanpag. Tsaymi carcilman wardia aywaycur Juanta wanutsergan. ²⁸ Nircurna umanta roguriycur plätuwana apaycur jipashta entregargan. Chasquircurnami jipashga mamanta entregaycorgan. ²⁹ Tsaynog rurashganta mayaycur Juanpa discipuluncuna aywar ayanta shuntacäregergan pampananpag.

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)

³⁰ Jesuspa apostolnincunanami ali wilacuyta wilacushganpita lapan cutipäcamorgan. Nircurnami Jesusta wilapäcorgan may-tsaychöpis yachatsir purishgancho imanog cashgantapis. ³¹ Atsca runacuna payman juntapaptin micunanpagpis tiempun mana captinmi apostolnincunata Jesús caynog nergan: “Acu aywashun chunyagninman tsaycho jamapänantsipag.”

³² Tsaynog nirmi apostolnincunawan büquiman Jesús witsarcur lagünata pasapäcorgan chunyagninman aywananpag. ³³ Tsaypa aywaptinpis runacuna tantyargan maypa aywaycashgantapis. Tsaymi may-tsay marcacunapita apurayla aywapäcorgan Jesuspita más puntata chunyagman chayananpag. ³⁴ Büquipita urarcurnami Jesús tarangan atzca runacuna tsaycho shuyarpaycagta. Mitsegniynag uyshacunanog caycagta ricarmi Jesús cuyapashpan paycunata yachatsorgan. ³⁵ Patsa

tardiyaptinnami Jesusta discipuluncuna nipäcorgan: “Caychöga manami imapis cantsu runacuna micunanpag. ³⁶ Tardina caycaptenga lapan runacuna aywacutsin micuyta rantipäcunanpag.”

³⁷ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Manami paycunaga micuy asheg aywanmansu. Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nipäcorgan: “¿Imatag paycunata garapäcushag? ¡Pusag (8) quilla arur gänashgantsinogragmi guellay aypanga caytsica runacunata garapäcunäpäga!”

³⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Guepiquicho ayca tantayqui cashgan-tapis ricapäcamuy.”

Ricaycurmi caynog nipäcorgan: “Caycan pitsga tanta y ishca pescädulami.”

³⁹ Nircur discipuluncunata Jesús nergan runacunata raquircur raquircur pashpaman jamatsinanpag. ⁴⁰ Tsaynog niptin jamacärgan pachacama (100) y pitsga chunca-cama (50). ⁴¹ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ⁴² Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. ⁴³ Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca (12) canasta juntata. ⁴⁴ Tsaycho micogcunaga cargan pitsga waranga (5,000) runacunami.

Yacu jananpa Jesucristo purishgan

(Mateo 14.22-33; Juan 6.15-21)

⁴⁵ Tsaypitana discipuluncunata Jesús nergan büquiman witsarcur Bet-saida marcaman naupapäcunanpag. Discipuluncuna aywacuptinmi tsaycho cag runacunata despachapacur Jesús quëdacorganrag. ⁴⁶ Nircurname jircaman witsargan Tayta Diosta manacunapag.

⁴⁷ Patsa tsacaycaptinnami discipuluncuna büquiwän carutana aywaycargan. Tsayyäga jircalachöragmi Jesús caycorgan. ⁴⁸ Tsaypita ricargan wayra cutitsimuptin büquiwän nacar discipuluncuna aywaycagta. Walpa wagay hörnog captinnami paycuna cagman yacu jananpa Jesús aywargan. ⁴⁹ Büqui naupanpa pasag-tucuycaptinmi discipuluncuna payta ricargan. Tsaymi alma cashganta yarpashpan fiyupa mantsacorgan. ⁵⁰ Tsaynog mantsacuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! Nogami caycä.”

⁵¹ Tsaynog nir büquiman witsaruptin wayrapis jucla chawargan. Tsaycunata ricarmi discipuluncunaga pasaypa mantsacashganog ricacorgan. ⁵² Paycunaga pitsga waranga (5,000) runacunata garanapag milagruta rurashganta ricarpis manami tantyapäcorgantsu rasunpa munayniyog Jesús cashganta.

Genesaretcho gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 14.34-36)

⁵³ Galilea lagünata tsimparcurnami chayapäcorgan Genesaret pampaman. Tsaychömi discipuluncuna büquita watargan yacu mana apananpag. ⁵⁴ Büquipita Jesús uraruptinnami runacuna jucla payta reguipäcorgan. ⁵⁵ Jesús tsaycho cashganta mayashpanmi may-tsaypitapis runacuna gueshyagcunata quirmawan apargan. ⁵⁶ Tsaypita marcacunapa y jalgacunapapis Jesús puriptinmi pasanapag cag nänimanpis gueshyagcunata churapäcorgan. Tsaypa pasaptinmi gueshyagcuna payta ruwacärgan

röpanpa cuchunta yataylapis yataycunanpag. Lapanpis Jesuspa röpana yataycogcunaga aliyarganmi.

7

Runacuna lutancunata yarpap jutsayog ricacushganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 15.1-20)

¹ Juc cutimi Jerusalenpita aywar fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna Jesús cagman chayargan. ² Tsaychömi Jesuspa discipuluncuna maquina mana maylacuylapa micuyagta ricar paycuna jamurpargan.

³ Fariseucuna y Israel mayincunaga unay runacunapa costumbrincunata cumplirmi manarag micur maquintarag maylacog limpio caycaptinpis. ⁴ Tsaynog costumbrincunata cumplirmi pusilluncunatapis, plätuncunatapis, mancancunatapis, [y catrincunatapis] maylagrag limpio caycaptinpis. Tsaynogmi rantipacushganpita cutirpis maquina manarag maylacorga mana jamacäregetsu. ⁵ Tsaymi fariseucuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseg runacuna Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanirtag discipuluyquicuna unay runacunapa costumbrincunata mana cäsür micapäcunanpag maquina runacunata mana maylacuntsu?”

⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Gamcuna tsaynog canayquipag cashganta musyarmi Santu Espíritu profeta Isaiasta tantyatsorgan caynog escribinanpag:

‘Cay runacunaga janan shongulami: “Tayta Dios, Tayta Dios” nipäcaman. Tsaynogpis manami lapan shongunwantsu nogata chasquicaman.

⁷ Paycunaga wilacuynëta yachatsinanpa trucanga runacunapa costumbrilantami yacharcaycätsin.

Tsaynog captinmi adorapäcamaptinpis paycunata mana cäsüpäshagtsu.’”[✠]

⁸⁻⁹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Isaiás nishgannoglami gamcunapis Tayta Diosnintsipa leynincunata mana cäsucurcaycanquitsu. Cäsucunayquipa trucanga runacunapa costumbrincunalatami cumplircaycanqui. [Tsaymi wichicunatapis pusillucunatapis y más waquincunatapis maylanquirag.] ¹⁰ Moisés escribishganchöga caynogmi niycan: ‘Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.

Pipis mamanta o taytanta maldicionag cäga wanutsishga catsun.’”[✠]

¹¹⁻¹² Mamayquita y taytayquita ali ricanayquipag niycaptinpis gamcunaga manami yanapaycanquitsu. Tsaymi runacunata yachaycätsinqui: ‘Tayta Dioslapagmi imaycäpis caycan’ nerga mamanta y taytanta manana yanapananpag. ¹³ Tsaynog yachatsirmi gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabranta manacagman churarcaycanqui. Tsaynoglami imatapis gamcunaga quiquiqui yarpashgalayquita rurarcaycanqui.”

¹⁴ Nircurnami runacunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Cay nishgäcunata lapayqui shumag tantyacäriy. ¹⁵ Manami imatapis micushganpitsa pipis jutsayog ricacun, sinöga shonguncho mana alita yarpashganpitami. ¹⁶ [Nishgäta mayag cäga shumag tantyacäriy.]”

¹⁷ Tsaytsica runacuna tsaycho captinmi paycunapita witicushpan juc wayiman discipuluncunawan Jesús aywargan. Tsaychönami discipuluncuna ruwacorgan yachatsishgancunata tantyatsinanpag. ¹⁸⁻²⁰ Tsaymi Jesús

caynog nergan: “¿Gamcunapis manacu tantyapäcunquirag? ¿Manacu runa imata micushganpis pasagla caycan? Tsaymi micushganpitatsu runaga jutsayog ricacun, sinöga shonguncho lutancunata yarpashganpitami.”

Jesús tsaynog nergan ima micuyypis ima aytsapis micunantsipag ali cashganta tantyatsishpanmi. Nircur mastapis Jesús caynog nergan: ²¹ “Shonguncho lutancunata yarpachacurmi adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricäarin, wanutsinacäarin, ²² suwacäarin, codiciöso capäcun, lulacäarin, chiquinacäarin, jucpa wasanta rimapäcun, yachag-tucäarin y ima jutsacunatapis rurapäcun. ²³ Lapan tsay mana ali ruraycunaga shonguncho lutanta yarpashganpitami caycan. Tsaynogpami runacuna jutsayog ricacun.”

Mana Israel warmi Jesucristuman yäracushgan
(Mateo 15.21-28)

²⁴⁻²⁶ Tsaypita Jesús aywargan Sirofenicia nacioncho cag Tiro marcapa. Tsayman chayashganta runacuna mana musyananpagmi pipis mana ricayla juc wayiman posädacorgan. Tsaynog captinpis juc warmi musyargan Jesús tsayman chayashganta. Paypa wawantami gueshyawan demonio nacaycätsergan. Tsaymi Jesús cagman aywaycur paypa naupanman gongurpacuycur ruwacorgan wawanpita demoniuta gargunanpag. Tsay warmega manami Israel warmitsu corgan, sinöga jinan Sirofenicia nacionpitami corgan. ²⁷ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús nergan: “Puntataga yanapashag Israel mayëcunataragmi. Gamcunata yanapaptëga canman wamracunapa tantanta guechurir algucunata jitapaycognogmi.”

²⁸ Tsaynog niptin warmi nergan: “Au, tayta. Tsaynog captinpis wamracuna shicwapacushgantami algucunapis micapäcun.”

²⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsaynog niycanqui rasunpa yäracamashpayquimi. Tsaynog yäracamashgayquipitami wawayquita nacatseg demonio yargushgana caycan. Cananga wayiquipa cushishga cuticuy.”

³⁰ Tsaynog niptin wayinman cutirmi wamranta tarergan aliyashgana cämancho caycagta. Wamrata gueshyatseg demonioga yargucushganami caycorgan.

Upa runata Jesucristo aliyätsishgan

³¹ Tiro marcapitanami Jesús pasargan Sidón marcapa. Tsaypita cutiriami Galilea lagüna cuchunpa pasar chayargan Decápolis provincia-man. ³² Tsaycho caycaptinmi apapäcorgan mana mayag ni mana rimag runata. Chayaycatsirna Jesusta ruwapäcorgan tsay upata aliyätsinanpag. ³³ Tsausage quiquilanta juc läduman pusharcur upapa rinrinman dëdunta Jesús jatergan. Nircur togayninwan dëdunta ushmarcatsirmi upapa galluntapis yataycorgan. ³⁴ Tsaynog rurarcurna jämayta cacharcur jana patsata ricäarin: “¡Efata!” nergan. (“Efata” ninanga caycan “¡Quichacay!” ninanmi.) ³⁵ Tsausage jinan höra upapa rinrin mayargan y shiminpis pashtarganna.

³⁶ Tsaynog aliyarcatsirmi tsaycho caycag runacunata Jesús nergan aliyätsishganta pitapis mana wilapänanpag. Tsaynog niycaptinpis pïmaytapis wilapargan upata Jesús aliyätsishganta. ³⁷ Milagruta Jesús rurashganpita pasaypa cushicur may-tsaychöpis tincushgan runacunata

caynog nipäcorgan: “¡Imaycatapis Jesusga ruraycun pasaypa espantay-pagmi! ¡Cananga upacunapis mayannami y mana rimagcunapis parlan-nami!”

8

Chuscu waranga runacuna micunanpag milagruta Jesucristo rurash-gan

(Mateo 15.32-39)

¹ Tsaypita atsca runacuna Jesús cagman juntacaptin micapäcunanpag imapis mana cargantsu. Tsaymi discipuluncunata Jesús gayaycur caynog nergan: ² “Cuyapämi caycho nogantsiwan caycag runacunata. Paycuna quimsa junagnami nogantsiwan caycho caycan micuyta mana yaway-lapa. ³ Waquin cäga shapäcamushga caru marcapitami. Micönila wayin-cunapa cuticunanpag niptëga aywaycaptilannami vëtapis tsarenga.”

⁴ Tsaynog niptinmi discipuluncuna nergan: “¿Chunyag jircacho caycarga maychörag tarishwan micuyta caytsica runacunapäga, tayta?”

⁵ Tsausage paycunata Jesús taporgan: “¿Aycalatag tantayqui caycan?”

Tsausage nipäcorgan: “Ganchislami caycan, tayta.”

⁶ Tsaynog niptinmi lapan runacunata nergan jamacäriinanpag. Jamacäriptinnami ganchis tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradëcorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata macyargan paycuna aypupäcunanpag. ⁷ Tsaynoglami juc ishca acapala pescädutapis Jesusman apapargan. Tsaycunatapis aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcorgan. Nircur tsaycunatapis discipuluncunata macyargan runacunata aypunanpag.

⁸ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Putsushgancunatanami shuntargan ganchis canasta juntata. ⁹ Tsaycho micogcunaga cargin chuscu waranganogmi (4,000). Micuyta usharcuptinnami lapan runacunata Jesús despachargan. ¹⁰ Tsaypitanami büquiman witsarcur discipuluncunawan Jesuspis aywacorgan Dalmanuta nishgan partiman.

Milagrarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Mateo 16.1-4)

¹¹ Dalmanuta nishgan partiman chayaycuptinmi fariseucuna aywaycur Jesusta achäquita ashipar caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi rasunpa cachamushushgayquita musyapäcunapag mä ima milagrutapis ruray.”

¹² Tsaynog niptinmi Jesús laquicushpan caynog nergan: “¿Imanirtag munarcaycanqui milagrarag ruranäta? Gamcuna munashgayquinöga manami ima milagrutapis rurashagtsu.”

¹³ Nircurna runacunata tsaycho cachaycur büquiman witsarcushpan discipuluncunawan aywacorgan lagünapa jucag cuchunman.

Fariseucunapa yachatsicuynta mana chasquicäriinanpag Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 16.5-12)

¹⁴ Lagünata tsimpaycashganchömi Jesuspa discipuluncuna yarparcorgan mircapanpag juc tantalata aparcaycashganta. ¹⁵ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Fariseo runacunapa y rey Herodispa levadüranta cuidädu chasquipäcunquiman.”

¹⁶ Tsaynog niptin discipuluncuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Tantata mana mircapacamushgantsipitami tsaynog niycämantsi.”

17 Tsaynog parlaycashganta tanyarmi Jesús nergan: “¿Imanirtag parlaraycanqui tantata mana apamushgayquipita? ¿Gamcuna manacu tanyapácunquirag imata niycashgätapis? 18 Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis gamcunaga mana ricagnogmi carcaycanqui. Yachatsishgäcunata mayaycarpis mana mayagnogmi carcaycanqui.* ¿Manacu yarpapácunqui ricashgayquita y mayashgayquitapis? 19 Pitsga tantalapita pitsga waranga (5,000) runacunapag milagruta rurashgäpita putsogta ¿ayca canasta juntatatag shuntapäcorgayqui?”

“Chunca ishca (12) canasta juntatami shuntapäcorgä, tayta” nipäcorgan discipuluncuna.

20 “Tsaynogpis ganchis tantata chuscu waranga (4,000) runacunapag milagruta rurapité putsogta ¿ayca canastatatag shuntapäcorgayqui?”

“Ganchis canasta juntatami shuntapäcorgä, tayta” nipäcorgan.

21 Tsausage Jesús nergan: “Milagrucunata rurashgäta ricaycarpis ¿manacu tanyapácunquirag?”

Betsaidacho gapra runata Jesucristo aliyätsishgan

22 Tsaypita discipuluncunawan Jesús chayargan Betsaida marcaman. Tsaycho caycaptinna payman pushapäcorgan gapra runata. Nircur ruwapäcorgan gaprata aliyätsinanpag. 23 Tsausage maquinpita jan-chacurcur marcapita Jesús jorgorgan. Tsaychöna gaprapa nawinman togaycur maquina jananman churargan. Nircurna taporgan: “¿Ricanquinacu?”

24 Tsausage gapra rama ramala ricar nergan: “Au, ricänami rama ramalaga runacunata yöracunanog caycagta. Itsanga purircaycanmi.”

25 Tsausage nawinta yapay yataycuptin shumagna ricargan.

26 Tsaynog aliyarcatsirmi tsay runata Jesús nergan: “Marcaman mana chayaylapa y pitapis mana wilapaylapa wayiquiman cuticuy.”

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-20; Lucas 9.18-21)

27 Tsaypita Jesús discipuluncunawan aywargan Cesarea de Filipuspa caseriuncunaman. Aywarcaycashganchömi discipuluncunata Jesús caynog nir taporgan: “¿Pí cashgätatag nogapag runacuna yarpapácun?”

28 Tsaynog tapuptin discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Waqin runacunaga nipácun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinami nipácun Elías cashgayquita. Y waquinami nipácun maygan profëtapis cawarimushga cashgayquita.”

29 Tsaynog niptin paycunata Jesús taporgan: “Gamcunaga, ¿pí cashgätatag yarpapácunqui?”

Tsausage Pedro nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

30 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanquitsu.”*

* 8:18 Jeremías 5.21 * 8:30 Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpi Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapanpag. Wanushganpita cawarimurmi itsanga nergan pí-maytapis wilapanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.21-28; Lucas 9.22-27)

³¹ Tsaypitanami discipuluncunata Jesús wilapargan caynog nir: “NOGA fiyupa nacatsishgaragmi cashagpag. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatseguna conträ sharcurmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawarimushagpagmi.”

³² Tsaynog cananpag cashganta wilapaptinmi Jesusta Pedro gayargan juc läduman quiquilanta parlapänapag. Nircurnami Jesusta nergan wanutsinanpag cashganta musyaycarga Jerusalemman mana aywananpag. ³³ Tsaynog niptinmi Jesús tantyargan Pedro tsaynog parlananpag Satanás yarpayta goshganta. Tsaymi Pedruta Jesús caynog nergan: “¡Naupäpita witicuy, Satanás! Tsaynog michämashpayquega manami munanquitsu Tayta Diosnintsi munashganta ruranäta, sinöga yarpashgayquinogla cananta munarmi tsapata churapaycämanqui.”

³⁴ Nircur discipuluncunata y runacunata gayaycur caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurar ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. ³⁵ Noga munashgänog cawananpa truncan quiquin munashgannog cawagcunaga infiernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

³⁶ “Infiernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina ricu cashganpis? ³⁷ Mayjina ricu carpis manami ricu cashgalanwanga salvacionta rantengatsu. ³⁸ Pipis runacunapa naupancho nogapita y wilacuynöpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chip-chipyaycar cutimushpä payta manami cäsushagtsu.”

9

¹ Tsaypita Jesús caynog nergan: “Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquipag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan

(Mateo 17.1-13; Lucas 9.28-36)

² Tsaypita sogta junagtami Pedruta, Santiaguta y Juanta pushacurcur Jesús witsargan jirca puntaman. Tsaychömi paycuna ricaycaptin pasaypa chip-chipyargan. ³ Tsaynogmi röpanpis rajunog yorag ricacur empañayparag atsiyargan. Mayjina tagsharpiš manami pipis tsaynöga yoragätsintsu. ⁴ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlaycagta.

⁵⁻⁶ Tsayta ricaycurmi paycuna mantsacashga ricacorgan. Tsausage Pedro mana yarpachacuylapa caynog nergan Jesusta: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rurapäcushag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

⁷ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaypitami Tayta Diosnintsi caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Pay nishushgayquicunata cäsucäriy.”

⁸ Tsaypitaga yapay ricärinanpagmi Jesús japalanna caycargan. ⁹ Nircurnami jircapita cutiyämur paycunata Jesús caynog nergan: “Jircacho ricashgayquita pitapis ama wilapanquiragtsu wanushgäpita NOGA cawarimunäyag.”

10 Tsaynog Jesús niptinmi paycunaga tsay ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu. Tsaynog carpis “Wanushgäpita cawarimushagmi” nishganta manami tantyargantsu. Tsaymi quiquinpura parlarçaycargan: “¿Imanirtag niycämantsi cawarimunanpag cashganta?” nir.

11 Tsaypitanami paycuna Jesusta taporgan caynog nir: “Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna nipäcun Cristo shamunanpag puntata Eliasrag shamunanpag cashgantami. Tsaynog niycaptenga ¿imanirtag Elías mana shamunragtsu?”

12-13 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Elías yapay shamunanpag cashganta nipäcushgannoglämi Elías mayna shamushga. Elías shamur wilacuptinpis manami runacuna chasquicushgatsu wilacushganta. Chasquicunarpa trucanga payta wanutsipäcorgan Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannoglämi. Tsaynoglämi runacuna NOGAT-APIS chiquimar fiyupa nacatsimangapag.”*

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan (Mateo 17.14-20; Lucas 9.37-43a)

14 Quimsa discipuluncunawan Jesús tsay jircapita cutimurmi tarergan Moisés escribishganta yachatsegcunawan waquin cag discipuluncuna rimanacuycagta. Paycunatami atsca runacuna juntaparaycargan. 15 Tsayman Jesús chayaycagta ricarmi runacuna cushishga cörrila tari-pargan saludanapag. 16 Nircurmi discipuluncunata Jesús taporgan caynog nir: “¿Imanirtag Moisés escribishganta yachatsegcunawan rimanacurcaycanqui?”

17 Tsaynog tapuycaptinmi juc runana caynog nergan: “Demonio upayätsishgan tsurëtami apamushcä aliyätsipämänayquipag, tayta. 18 Maycho caycaptinpis tsay demoniumi elagpita tsurëta gaparätsin, pampaman sagtan, pogshaytapis agtutsin y quiruntapis uchutsin. Tsaynogpis wanuy gueshyami tsarin. Tsaymi discipuluyquicunaman apamuptëpis demoniuta garguyta mana camäpacushgatsu.”

19 Tsaymi Jesús caynog nergan tsaycho cag runacunata: “Yäracuyniy nag runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsay mözuta.”

20 Tsauraga Jesuspa naupanman tsay mözuta apapäcorgan. Tsaymi Jesusta ricärir mözuta demonio pampaman sagtariycorgan. Tsaymi tsay mözu pogshayta agtur pampacho gochpargan. 21 Tsauraga mözupa papäninta Jesús taporgan caynog nir: “¿Imaypitanatag tsuriquita demonio tsaynog nacaycätsin?”

Tsaynog tapuptin papänin nergan: “Wamra cashganpita-patsami tsaynog nacaycätsin, tayta. 22 Atsca cuti wanutsiyta munashpanmi ninamanpis yacumanpis tsay demonio sagtashga. Tsaynog mana nacanapag tsurëta aliyätsipaycalämay, tayta.”

23 Tsaynog ruwacuptinmi Jesús caynog nergan: “Rasunpa yäracamaptiquega aliyätsipäshayquimi. Yäracamagcunapäga manami imapis sasatsu caycan.”

24 Tsauraga mözupa papänin cushishga caynog nergan: “Shumag mana yäracuptëpis yanapaycalämay lapan shongöwan gamman yäracunäpag, tayta.”

* 9:12-13 Juan Bautista Jesuspita wilacuptinmi cumplishga Elías shamunanpag Tayta Diospa palabrancho escribiraşgan. Eliaşpita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui Malaquías 3.1; 4.5-6; San Mateo 11.14; 17.10-13; San Lucas 1.17; San Juan 1.21.

²⁵ Tsausage atsa runacuna burruyuyla aywaycämogta ricarmi tsay mözucho caycag demoniuta jucla Jesús gargorgan caynog nir: “¡Upayätseg y mana rimatseg demonio! ¡Cay mözupita jucla yarguy! ¡Cananpitaga imayna amana cutiyantsu cay mözuman!”

²⁶ Tsausage tsay demonio gaparar yapay sagtargan mözuta. Nircurna yargurir aywacorgan wanushgatanog cachariycur. Tsaynog jitaraycagta ricarmi runacuna yarpapäcorgan wanushgana cashganta. ²⁷ Tsausage maquipita tsarircur Jesús tsay mözuta aliyashgatana sharcatsergan.

²⁸ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús juc wayiman yaycorgan. Tsaychönami discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Imanirtag nogacuna garguyta mana camäpacushcätsu tsay demoniuta?”

²⁹ Tsausage Jesús nergan: “[Ayunar] Tayta Diosnintsita manacurragmi tsay-nirag demoniutaga gargunquipag.”

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 17.22-23; Lucas 9.43b-45)

³⁰ Tsaypita aywacushpannami discipuluncunawan pasapäcorgan Galilea provinciapa. Discipuluncunawan parlacunan cashgami Jesús mana munargantsu tsayman aywashganta runacuna musyananta. ³¹ Tsaychömi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Juc runami NOGATA entrega-manga conträcunapa maquinman. Tsaynog captinpis wanutsimashganpita quimsa junagtami cawarimushagpag.”

³² Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapäcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacärergan.

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan
(Mateo 18.1-5; Lucas 9.46-48)

³³ Tsaypita Capernaum marcaman chayaycur wayicho caycashpanna discipuluncunata taporgan caynog nir: “Nänipa shamur ¿imapita parlartag aywaycämushcanqui?”

³⁴ Discipuluncunaga mandag cayta guechunacur rimanacushga carmi Jesús tapuptinpis pengacushpan upälacärergan. ³⁵ Tsaypita Jesús jamaycushpan chunca ishca (12) discipuluncunata caynog nergan: “Mayganiquipis más munayniyog cayta munarga ashmaynogla pï-maytapis yanapay.”

³⁶ Nircurnami juc wamrata margarcu paycunata caynog nergan: ³⁷ “Cay wamratanog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuyanquimi.”

Demoniuta garguptin mana michänapag Jesucristo tantyatsishgan
(Lucas 9.49-50)

³⁸ Tsausage discipulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapäcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michäpäcushcä.”

³⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Nogantsiwan mana purirpis jutëcho demoniucunata gargorga alitami ruraycan. Tsaynog carga manami conträtsu caycan. ⁴⁰ Pipis contrantsi mana sharcorga favornintsimi caycan. ⁴¹ Chasquicamagcunata pipis

noga-raycu juc pusillu yaculatapis macyaptenga Tayta Diosnintsi paytapis premiutami gongapag.”

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 18.6-9; Lucas 17.1-2)

⁴² Jesús mastapis caynog nergan: “Tayta Diosman yäracogta cuidädu pitapis jutsaman tunitsinquiman. Jutsaman tunitsicogcunataga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis.

⁴³ “Tsaynog cananpag caycaptenga maquiqui jutsata ruratsishuptiqui roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan maquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc maquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. ⁴⁴ [Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁵ “Chaquiquipis jutsata ruratsishuptiquega roguriycuy. Imaypis mana upeg ninaman ishcan chaquiquiwan gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman juc chaquiyoglapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. ⁴⁶ [Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.]

⁴⁷ “Nawiquipis jutsata ruratsishuptiquega ogtiriycuy. Ishcan nawiyog infiernuman gaycushga canayquipa trucanga más alimi canman wiscu nawilapis Tayta Diosnintsi naupanman chayaptiqui. ⁴⁸ Infiernuman chayagcunaga mana ushacaypami nacangapag.

⁴⁹ “Jutsata mana cachagcunaga lapanmi infienucho imayyagpis nacapäcongapag. Noga nishgäcunata chasquicogcunami itsanga cay pat-sacho mayjina nacarpis gloriaman chayar ali cawangapag.

⁵⁰ “Musyashgayquinogpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpag. Micuyta gustuta gonanpag cachi ali cashgannog gamcunapis runa mayiquiwan cuyanacur ali cawapäcuy.”

10

Majayogcuna mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 19.1-12)

¹ Capernaumpita Jesús aywashpan chayargan Judea provinciaman. Nirurna pasargan Jordán mayu tsimpanman. Tsaychöpis atsa runacuna juntapaptinmi Jesús yachatsergan imaypis yachatsishgannogla. ² Tsaycho yachaycätsiptinmi fariseo runacuna aywaycur lutanta rimatsinan cashga ali shimilanpa Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “¿Warminpita runa raquicanmancu o manacu?”

³ Tsauraga Jesús nergan: “Moisés escribishgancho ¿imatatag niycan?”

⁴ Tsaynog niptinmi fariseucuna nipäcorgan: “Moisés yachatsergan pipis warminpita raquicayta munarga papilta firmaparcur raquicänanpagmi.”

⁵ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Moisés tsaynog yachatsergan runacuna mana cäsucog captinmi. ⁶ Musyashgantsinogpis Tayta Diosnintsimi cay patsata camar olguta y warmita camargan. ⁷⁻⁸ “Tsaynog captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpag. Tsaymi majat-sacarna mamanpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag. Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.”^{*} Tsaynog cananpag Tayta Dios niycaptenga

^{*} 10:7-8 Génesis 2.24

mananami ishca y castanatsu caycan, sinöga juc castalanami caycan. ⁹Tsaymi Tayta Diosnintsi juclatsashgantaga pipis mana raquinmantsu.”

¹⁰Tsaypita posädacushgan wayicho caycarnami discipuluncuna Jesusta tapupäcorgan tsay yachatsishganpita. ¹¹Tapuptin Jesús caynog nergan: “Pì runapis warminpita raquicaycur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. ¹²Tsaynogla pì warmipis runanpita raquicaycur juc runawan targa adulterio jutsatami ruraycan.”

Wamracunapag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 19.13-15; Lucas 18.15-17)

¹³Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunanpag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁴Tsaymi discipuluncunata Jesús caynog nir olgöpargan: “Wamracunata apacamunanta ama michäpücuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁵Pipis Tayta Diosnintsi naupanman chayayta munarga papänin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

¹⁶Nircurnami tsaycho caycag wamracunata jucta jucta margarcur umanta yataycushpan Tayta Diosnintsi manacorgan paycunata yanapananpag.

Rïcu runa sasatarag salvacunapag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 19.16-30; Lucas 18.18-30)

¹⁷Tsaypita Jesús aywacunapagna caycaptinmi juc mözu cörriyla charyargan Jesús cagman. Paymi gongurpacuycur caynog nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatata ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁸Tsauraga Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag yarpanqui lapantapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi lapantapis musyaycan. ¹⁹Tayta Diosnintsi naupanman chayanayquipäga paypa mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama ruranquitsu. Runa mayiquita ama wanutsinquitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpangunitsu. Runa mayiquita ama lulapanquitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.’”[✠]

²⁰Niptin tsay mözu nergan: “Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta.”

²¹Tsaynog niptin Jesús cuyapar ricärishpan caynog nergan: “Lapanta cumpliy carpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pishëshunqui ruranayquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wactsacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²²Tsaynog niptinmi pasaypa rïcu car tsay mözu laquishga aywacorgan. ²³Tsauraga tsaycho caycag runacunata ricärishpan discipuluncunata Jesús nergan: “¡Sasami caycan rïcu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanänpäga!”

²⁴Jesús parlashganta mayarmi discipuluncuna mantsacashganog ricacorgan. Tsauraga Jesús yapay nergan: “¡Sasami caycan rïcu runacuna

Tayta Diospa naupanman chayananpäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog rïcu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁶ Tsaynog niptin discïpuluncuna pasaypa mantsacashga quiquinpura parlapäcorgan caynog nir: “Tsaynog captenga ¿pirag salvaconga?”

²⁷ Tsaymi paycunata ricärishpan Jesús caynog nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan. Tsaymi Tayta Diosnintsipäga imapis mana sasatsu.”

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta.”

²⁹⁻³⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Noga munashgäta ruranan cashga y Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta wilacunan cashga pipis wauguincunata, panincunata, mamanta, taytanta, tsurincunata, wayinta o chacrancunatapis cachareg cäga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquengapag. Tsaynogpami paninpis, wauguinpis, mampis, taytanpis, chacrangapis y wayincunapis paypa canga. Itsanga wilacuyñeta wilacushganpita runacuna chiquengapagmi. Tsaynog captinpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cushishgami cawangapag. ³¹ Waquin runacuna, rïcu cashganpita respitadu carpis, gloria-man manami chayangatsu. Waquin runacunami itsanga, mana cäsushga wactsa carpis, gloriaman chayar cushicongapag.”

Wanutsishga cananpag Jesucristo yapay wilacushgan

(Mateo 20.17-19; Lucas 18.31-34)

³² Nircurnami Jerusalem pa aywar discïpuluncunapa puntanta Jesús aywaycargan. Jerusalén autoridäcuna Jesusta wanutsiyta munaycashganta musyarmi discïpuluncuna y paywan waquin aywagcunapis mantsariycar aywapäcorgan. Tsaynog caycagta ricarmi chunca ishca (12) acashgan cag discïpuluncunata juc läduman Jesús gayargan. Nircurmi ima pasanapag cashgantapis wilargan caynog nir: ³³ “Musyapäcunquimi Jerusalem pa aywaycashgantsita. Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis NOGATA präsu tsaripäcamanga. Nircurmi wanutsimänapag mana Israel runacunapa maquinman entregapäcamanga. ³⁴ Paycunami asipämanga, togapämanga y astamanga. Tsaypitanami wanutsimangapag. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

Mandäshinanpag Santiago y Juan Jesucristuta ruwacushgan

(Mateo 20.20-28)

³⁵ Tsausage Jesusman aywaycur Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juan caynog nipäcorgan: “Ruwaculäshayqui, tayta.”

³⁶ Tsaynog nipäcuptin Jesús caynog nergan: “Captenga alichari canman.”

³⁷ Tsaymi paycuna nipäcorgan: “Mandag canayquipag Tayta Dios churashuptiqui gamta mandäshinapäga nogacunata churaycalämay, tayta. Jucneta jamaycatsilämanqui derëchayqui cagman y jucnëтана itsogniqui cagman.”

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamacunaga manami musyanquitsu imata manacamashgayquitapis. ¿Gamcuna awantapäcunquimantsurag nogata nacatsimashgannog nacatsipäcushuptiqui? ¿Pamämänpag caycashganta gamcuna pasapäcunquimantsurag?”

³⁹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Au, awantapäcushagmi.”

Tsaynog niptin Jesús nergan: “Rasunpami noga nacashgänog gamcunapis nacapäcunquipag y pasamashgannog pasashunquipag. ⁴⁰ Tsaynog captinpis itsognëman y derëchämanga pitapis jamatsishag Tayta Dios nimashgan caglatami.”

⁴¹ Santiago y Juan ruwacushganta mayarmi waquin cag discipuluncuna fiyupa rabiäcärgan. ⁴² Tsausage discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Gamcuna musyashgayquinogpis nación mandag runacunaga mandag cayninman atiënicuycur runacunata mandan. ⁴³⁻⁴⁴ Gamcunachöga manami tsaynog canmantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ⁴⁵ Manami runacunata munashgäta ruratsinäpagtsu NOGA shamushcä, sinöga runacunata yanapanäpagmi shamushcä. Tsaynogpis shamushcä runacuna-raycu wanur salvanäpagmi.”

Bartimeuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 20.29-34; Lucas 18.35-43)

⁴⁶ Tsaypitanami discipuluncunawan Jesús chayapäcorgan Jericó marcan. Discipuluncunawan y más atsa runacunawan Jericöpita yargucaptinmi Timeupa tsurin Bartimeo caridäta manacur caminucho jamaraycargan. Payga gaprami cargan. ⁴⁷ “Nazaretpita cag Jesús pasaycan” nir wilaptinmi gayacur caynog nergan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

⁴⁸ Tsaynog gayacuptinmi runacuna olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁹ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicuycorgan. Nircur gayatsiptin aywagcuna Bartimeuta caynog nipäcorgan: “Upälacuyna. Jesusmi gayaycäshunqui. Jucla aywashun.”

⁵⁰ Tsausage jucla sharcurcur punchunta jitariyushpan Jesús cagman cushishga aywargan. ⁵¹ Chayaycuptinna Jesús taporgan: “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Tsausage Bartimeo caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁵² Niptin Jesús caynog nergan: “Yäracamashgayquipitami canan nawiqui aliyashgana caycan.”

Tsausage jinan hörami Bartimeupa nawin aliyargan. Aliyarcuptinami Jesusta gaticurcur aywacorgan.

11

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Jerusalenman manarag chayarmi Olivos lömacho caycag Betfagé y Betania marcacunaman chayanapagna caycar ishca discipuluncunata Jesús puntata cachargan caynog nir: ² “Aywapäcuy Betfagé marcaman. Tsayman chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascari apamunqui. ³ Tsaycho pipis: ‘Bürröta çimapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Señor Jesusmi nistaycan muntacunanpag. Más tsicalami cutiratsimushag’ nipäcunqui.”

⁴ Tsaymi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla wayi puncucho manta bürru wataraycagta. Nircurna apananpag pascapäcorgan. ⁵ Pascaycagta ricaycurmi tsaycho caycag runacuna caynog taporgan: “¿Imapagtag bürruta pascaycanqui?”

⁶ Tsaynog niptinmi discipulucuna nipäcorgan Jesús yachatsishgannogla. Tsaynog nipäcuptin: “Tsausage apay, ari” nergan. ⁷ Tsaymi bürruta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutipäcorgan. Chayaycat-sirna punchuncunata bürruman carunarcuptinmi Jesús muntacorgan. ⁸ Muntashga aywaptinnami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywashgan caminuman mashtapäcorgan. Waquincunana palmata muturir muturir caminuman mashtapäcorgan payta cushishga chasquicushpan.* ⁹ Tsaymi puntanta aywagcuna y guepanta aywagcunapis cushicushpan nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychönami caycan! ¹⁰ ¡Paymi David castapita mandamagnintsi rey caycan! ¡Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”[†]

¹¹ Jerusalemman chayarna Jesús aywargan templo patiuman. Tsaycho ricapacurirmi tardina captin chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan cutergan Betania marcaman.

Higus yöra tsaquinanpag Jesucristo nishgan

(Mateo 21.18-19)

¹² Wara tuta Betaniapita Jerusalemman Jesús cutiyarmi micanargan. ¹³ Tsausage carupita ricargan higus yöra atasca raprayog caycämogta. Tsaymi wayuynin cashganta yarpar aywargan palananpag. Chayanapäga manashi wayuynin cargantsu manarag tiempun captin. ¹⁴ Tsausage Jesús nergan higus yörata: “¡Cananpitaga manami imaypis wayunquipagnatsu!”

Tsaynog nishgantami discipuluncuna mayargan.

Templo patiuchog ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹⁵ Tsaypita Jerusalemman chayashpanna templo patiuman yaycorgan. Tsaychönami ranticogcunata y rantegcunatapis gargorgan. Tsaynogلامي guellay ranticogcunapa[†] mäsantapis y paloma ranticogcunapa mäsantapis ticrar ushargan. ¹⁶ Tsaynogpis runacunata michargan cargancunata templo patiupa mana pasatsinanpag. ¹⁷ Tsaypitanami yachatsergan caynog nir: “Tayta Diosnintsi palabanchöga caynogmi escribiraycan: ‘Templöga canga may-tsay nacionpitapis shamog runacuna nogata manacamänanpagmi.’”

Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna ticratsishcanqui suwacunapa machayninmannog?[‡]

¹⁸ Templo patiupita runacunata Jesús tsaynog gargushganta musyarmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wilanacärergan imanogpapis wanutsinanpag. Jesús yachatsishganta runacuna cushishga chasquicuptinmi paycunata mantsacur präsu

* **11:8** Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. [†] **11:10** Salmo 118.25-26; 148.1 [‡] **11:15** Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsi pag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. [†] **11:17** Isaías 56.7; Jeremías 7.11

mana tsaritsergantsu. ¹⁹ Patsa tsacaptinnami discipuluncunawan Jerusalemipita Jesús cuticorgan posädarashganman.

Higus yöra tsaquicäcushgan
(Mateo 21.20-22)

²⁰ Wara tuta Jerusalemman discipuluncunawan Jesús cutir ricapäcorgan higus yöra pasaypa tsaquishgana caycagta. ²¹ Tsaymi yöra tsaquishga caycagta ricaycur Pedro caynog nergan: “Manami wayunquinatsu nishgayqui higus yörata ricäriy, tayta. Pasaypa tsaquishgana caycan.”

²² Pedro tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosman yäracäriy. ²³ Lapan shonguyquiwan Tayta Diosman yäracorga gamcunapis mana criyiyipag cag milagrucunatami ruranquipag. Tagay jircata witicunanpag niptiquipis witicongami. ²⁴ Lapan shonguyquiwan yäracur Tayta Diosta manacorga criyinqi chasquinayquipag cashganta. Tsaynog criyerga rasunpami chasquipäcunqui manacushgayquita.

²⁵ “Tsaynogpis Tayta Diosta manacuycashgayqui höra piwanpis jagayätsinacushga cashgayquita yarparga ayway perdonanayquipag. Tsaynog perdonaptiquega gamcunatapis jutsa rurashgayquita Tayta Diosnintsi perdonashunquipagmi. ²⁶ [Runa mayiquita mana perdonaptiquega Tayta Diosnintsi manami gamcunatapis jutsa rurashgayquita perdonashunquipagtsu.]”

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Lucas 20.1-8)

²⁷ Tsaypita discipuluncunawan Jesús chayargan Jerusalemman. Templo patiucho Jesús puriyaptin payman shapäcamorgan mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis. ²⁸ Paycunami Jesusta caynog nir tapupäcorgan: “Gamga ¿ima munayniquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

²⁹⁻³⁰ Tsaynog tapuptinmi paycunatapis Jesús caynog taporgan: “Garcunatapis canan tapushayqui. ¿Pitag Juanta cachamorgan bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu? Tapushgäta nipäcamaptiquega nogapis wilashayquimi pipa munayninwan templo patiupita gargushgätapis.”

³¹ Tsauraga quiquinpura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi. ³² Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog niptintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Tayta Diospa wilacognin Juan cashganta.”

³³ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nipäcorgan: “Manami musyapäcötsu pï cachamushgantapis.”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Garcuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiupita ranticogcunata gargushgätapis.”

12

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 21.33-46; Lucas 20.9-19)

¹ Tsaypita Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircurnashi uywacuna mana yaycunanpag guenchatsergan. Tsaypitanashi üva jarucuna pözutapis jinan chacracho ruratsergan. Nircurnashi tsuclatapis ruratsergan üvata täpananpag. Lapanta ruraycatsirnashi chacra arog runacunata arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag.

² “Tsausage cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobramunanpag. ³ Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargurergan. ⁴ Jinayla cutiycuptinnashi chacrayog yapay juc ashmaynintana cachargan. Tsay ashmaytapis chacraman chayagta ashlergan y magar umantapis rachipargan. ⁵ Tsaynog ruraptinpi yapayshi cachargan más juc ashmayninta. Paytaga wanutsipäcorganshi. Tsaynoglashi rurapäcorgan waquin cachacushgancunatapis. Waqintashi magapäcorgan y waqintanashi wanutsipäcorgan.

⁶ “Lapan ashmaynincuna ushacaptinnashi juclaylana corgan cachananpag. Payga corgan japalan cuyay tsurinshi. Ultimotaga tsay cuyay tsurintanashi cachargan: ‘Tsurëtaga chasquicärengami’ nir. ⁷ Tsayshi tsay tsurin chayaycuptinna chacra arrendagcuna wilanacärergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdananpag caycan. Nogantsina cay chacrawan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’ ⁸ Tsayshi chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wilanacushgannogla wanutsipäcorgan.

⁹ “Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga ¿imatarg ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata? ¿Manatsurag tsay fiyu runacunata lapanta wanutsenga? Nircurna chacranta juctana arrendacuycongagpag. ¹⁰ Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsëgcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariycuptinpi wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan. ¹¹ Cimientu cananpäga Tayta Diosnintsimi churashga.

Tsaynog churashga captinmi cushicuypag caycan.’ ”*

¹² Tsaynog tincutsiypa Jesús yachatsiptinmi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsëgcuna y waquin Israel mayor runacunapis tanyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta.† Tsaymi Jesusta prësu tsariyta munarpi atsa runacunata favornin captin mantsacushpan aywacärergan.

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15-22; Lucas 20.20-26)

¹³ Tsaypita tsay autoridäcuna cachargan fariseucunata y Herodispa favornin cag runacunatapis Jesús cagman ali shimilanpa lutanta parlatsinanpag. ¹⁴ Tsausage Jesusman chayaycur caynog nipäcorgan: “Nogacuna musyapäcömi rasun caglata imatapis parlashgayquita, tayta.

* **12:11** Salmo 118.22-23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpi Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. † **12:12** Cay tincutsicy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsipa profëtancuna. Chacra duëñupa tsurinami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna.

Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”[†]

¹⁵ Lutanta rimatsinanpag tapushganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag lutanta parlatsimayta munapäcunqui? Mã apamuy guellayta ricanäpag.”

¹⁶ Guellayta ricaycurnami caynog nergan: “Cay guellaycho ¿pï runapa reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

¹⁷ Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”[§]

Tsaynog niptinmi tapogcuna imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Wanushcuna cawarimunanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan (Mateo 22.23-33; Lucas 20.27-40)

¹⁸ Tsaypitami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churananpag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: ¹⁹ “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñädan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’^{*}

²⁰ Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis wauguicuna corgan. Mayor cagshi juc warmiwan torgan. Tsayshi manarag tsurin captin wanorgan. ²¹ Tsausage shulca cag wauguinnashi torgan tsay viüdawan. Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. Tsaypita más shulcan cagna torgan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. ²² Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan torgan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ²³ Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunan junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”^{*}

²⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega gamcuna manami tantyapäcunquitsu Tayta Diospa palabrancho escribiraycashganta. Tsaynogpis manami tantyapäcunquitsu wanushcunata cawaritsimunanpag Tayta Dios munayniyog cashganta.

²⁵ Wanushganpita cawarimorga mananami pipis warmiyog o runayog cangatsu, sinöga gloriacho caycag angilcunanoglanami majaynagla cangapag. ²⁶ Wanushcuna cawarimunanpag cashgantaga ¿manacu liyipäcushcanqui Moisés escribishgancho niycashganta? Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsca wata guepataragmi Tayta Diosnintsi rupaycag shiracapita Moisesca caynog nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’^{*}

²⁷ Wanogcuna mana cawarimunanpag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunanpag cashganta?”

[†] **12:14** Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapanpag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsi pa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan. **§ 12:17** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. ^{*} **12:19** Deuteronomio 25.5-6 ^{*} **12:23** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunanpag cashganta mana criyirmi. ^{*} **12:26** Éxodo 3.6

Maygan mandamientuta más cäsucunantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.34-40; Lucas 10.25-28)

²⁸ Jesús ali contestashganta wiyarmi Moisés escribishganta yachatseg runapis taporgan caynog nir: “Tayta, ¿maygan mandamientutatag más cäsucushwan?”

²⁹ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Más cäsucunantsipag cag mandamientoga caynogmi escribiraycan:

‘Israel runacuna, mayapäcuy.

Tayta Diosnintsega juclaylami.

³⁰ Shumag tantyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntäniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.’[✠]

³¹ Caynogpis escribiraycanmi: ‘Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’[✠] Tsay ishcan mandamientucunata más cumplinantsitami Tayta Diosnintsi munan.”

³² Tsauraga Moisés escribishgan leycunata yachatseg runa caynog nergan: “Rasun cagtami nishcanqui, tayta. Rasunpapis juclaylami Tayta Diosga. Manami más juc Diosga cantsu. ³³ Tsaynogpis rasun cagtami nishcanqui más cäsucunantsipag cag mandamientucuna maygan cashgantapis. Tsay ishcan mandamientucunata cumplishgantsega uywacunata altarcho rupatsishgantsipitapis más alimi caycan.”

³⁴ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Nishgayquinog cawarga Tayta Diosnintsi naupanmanmi chayanquipag.”

Tsay junagpita-patsaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan
(Mateo 22.41-46; Lucas 20.41-44)

³⁵ Templo patiucho yachaycätsirmi runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag Moisés escribishganta yachatsegcuna nipäcun Cristo Davidnogla mandag rey cashganta? ³⁶ Santu Espiritu tantyatsiptin quiquin Davidpis caynogmi escribergan:

‘Munaynincho tsararämag mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.’[✠]

³⁷ “Tsauraga ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?” Jesús tsaynog yachatsiptinmi atasca runacuna cushishga mayapäcorgan.

Moisés escribishganta yachatsegcunanog mana cawanapag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 23.1-36; Lucas 20.45-47)

³⁸ Tsaynogpis Jesús caynog nergan: “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunanog capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog cawaycashganta runacuna yarpänanapagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotänan jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami. ³⁹ Tsaynogpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsiptinpis mësamnragmi jamacuyta munapäcun. ⁴⁰ Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrezalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpänanpag may

hōrarag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infernucho más fiyupa nacangapag.”

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Lucas 21.1-4)

⁴¹ Tsaypita templucho Jesús jamaraycargan ofrendacunata winacunan naupancho. Tsaychömi rīcu runacuna atasca guellayta tsayman winaycagta ricaraycargan. ⁴² Juc wactsa viüdapis tsayman chayaycushpan ishcayla cobri guellayninta winargan. ⁴³⁻⁴⁴ Tsayta ricar discīpuluncunata gayaycur Jesús nergan: “Rīcu runacunaga winashga putsog guellaynintami. Viüdami itsanga wactsa caycarpis winashga lapan guellayninta, tsaylawan rantipacunapag caycaptinpis.”

13

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesucristo wilashgan
(Mateo 24.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Templupita yargurirna juc discīpulun Jesusta caynog nergan: “¡Cuyaylapag jatusag rumicunawanmi templuntsita sharcatsipācushga, tayta!”

² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsishga cangapag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannōga quēdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Lucas 21.7-19)

³ Templo tsimpan Olivos lōmacho jamapagnogmi Pedro, Santiago, Juan y Andrés Jesusta tapupācorgan caynog nir: ⁴ “Nishgayquinōga ¿imaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpāga ¿puntata imatag canga?”

⁵ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tanyacāriy. ⁶ Atscagmi shapācamonga: ‘Nogaga Cristumi caycā’ nir. Tsaynog nirmi atasca runacunata engañangapag. ⁷ May-tsay nacioncunachōpis guērra captin y wanutsinacuy captin ama mantsacārinqitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis cay patsa manaragmi ushacangaragtsu. ⁸ Juc nacionwan juc nacionmi pelyapāconga. Tsaynoglami muchuypis terremōtupis may-tsaycho cangapag. Tsaynog captinpis nacaycuna galaycunalanragmi tsaycunaga canga. ⁹ Nogata chasquicamashgayquipitami autoridācunamanpis prēsū tsarircur apapācushunqui. Israel mayiquicunapis contrayqui sharcun sinagogancunacho astashunquipag. Nación mandag reycunamanpis apapācushunqui juzgashga canayquipag. Tsaychömi wilacuynēta paycunatapis wilapanquipag. ¹⁰ Tsaynogpami cay patsa manarag ushacaptin may-tsay nacionchōpis nogapita wilacārengapag.

¹¹ “Autoridācunaman entregapācushuptiquipis ama laquicārinqitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. Paycunapa naupancho imata ninayquipagpis Santu Espiritumi tanyatsishunquipag. ¹² Nogata chasquicamashganpita chiquirmi waquintapis autoridācunaman entreganga wanutsishga cananpag. Waquinnami tsurinta entreganga wanutsishga cananpag y waquinnami taytantapis entreganga

wanutsishga cananpag. ¹³ Nogata chasquicamashgayquipitami pïmaypis chiquishunquipag. Tsaynog captinpis hasta wanunayquiyag noga munashgänog cawarmi Tayta Diospa naupanman chayanquipag.”

Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 24.15-28; Lucas 21.20-24)

¹⁴ “[Tayta Diosnintsipa profëtan Daniel escribishgannoglam] Diosta mana cäsucog runa* templo ruriman yaycongapag. (Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun.)* Tsay fiyu runa templuman yaycuptin Jerusalën marcapita y Judea provinciacho caycag waquin marcacunapitapis gueshpïr aywacäritsun. ¹⁵ Wayi janancho cagcunapis† jucla gueshpïr aywacutsun. Imata jorgunanpagpis wayinman amana yaycutsun. ¹⁶ Chacrancho caycagcunapis jucla gueshpïr aywacutsun. Ama cutitsuntsu wayinman trucacunapag rôpata jorgogpis. ¹⁷ Tsaynog gueshpïrmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. ¹⁸ Tamyä quillacho tsay gueshpïnayqui junag mana cananpag Tayta Diosnintsita manacäriy.

¹⁹ “Tsay junagcunaga fiyupami runacuna nacangapag. Cay patsata Tayta Diosnintsi camashganpita-patsa manami imaypis tsaynöga runacuna nacashgatsu. Tsaynogpis yapayga mananami tsaynog nacaycuna cangapagnatsu. ²⁰ Acrashgancunata cuyaparmi tsay nacaycunata Tayta Diosnintsi pasatsenga. Tsay nacay junagcunata mana pasatsiptenga lapanpis wanupäcunmanmi. ²¹ Tsay junagcuna: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristo caychömi wacchömi caycan’ nishuptiquipis ama criyipäcunquitsu. ²² Tsaynogpis waquenga: ‘Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä’ o ‘Tayta Diosnintsipa profëtanmi caycä’ nir lulacushpanmi puripäcongapag. Runacunata criyitsinan cashgami ima milagrucunatapis ruranga. Atsca runacunata tsaynogpa engañarpis Tayta Diosman yäracogcunataga manami engañayta camäpacongatsu. ²³ Tsaycuna manarag captinmi gamcunata wilaycä tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänayquipag.”

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan
(Mateo 24.29-31; Lucas 21.25-28)

²⁴ “Cay patsacho fiyupa nacaycuna pasariptinragmi intipis y quillapis tsacacäconga. ²⁵ Tsaynoglamï lapan estrellacunapis shicwamonga y ciëlpis sicsicyanga.* ²⁶ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay jananchö chip-chipyaycar aywaycämogta.* ²⁷ Tsay junagmi angilnëcunata cachamushag may-tsaypitapis nogaman yäracamagcunata shuntamunanpag.

Hïgus yöraman tincutsir imay cutimunanpag cashgantapis Jesucristo tanyatsishgan

(Mateo 24.32-35; Lucas 21.29-33)

²⁸ “Cay yachatsishgäta shumag tanyapäcuy. Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi hïgus yöra tsintsimunanpag cashganta. ²⁹ Tsaynoglamï tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³⁰ Canan cawaycag

* **13:14** Daniel 9.27; 11.31; 12.11 * **13:14** “Cay escribishgäta liyeg cäga shumag tanyacutsun” nishganga cay libruta escribeg Marcos yapashganmi caycan. † **13:15** Israel nacioncho tsay witsan wayita gatananpa trucanga terrädo jananchö tsaglarcurmi mituta lashtapäcog. Tsay jananchönami warmicuna y runacuna awacäreg, agacäreg y trigutapis acrapäcog. * **13:25** Isaías 13.10; 34.4; Joel 2.10 * **13:26** Daniel 7.13

runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag.
³¹ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

Jesucristo imay höra cutimunapag cashganta pipis mana musyashgan
(Mateo 24.36-44)

³² “Imay junag imay höra cutimunäpag cashgantaga manami angilcunapis ni nogapis musyätsu. Tsaytaga Tayta Dioslami musyan. ³³ Gamcunapis camaricushgala car [Tayta Diosta imaypis manacurcaycay]. Manami musyapäcunquitsu imay cutimunäpag cashgantapis.”

³⁴ Tsaymi mastapis Jesús caynog nergan: “Juc wayiyog aywacur wayinta ricananpag ashmayninta cachapan imata rurananpag cagtapis tantyarcatsir. Puncu quichapagnintapis tantyatsin imay hörapis mayag mayagla caycänanpag. ³⁵ Tsaynoglami nogapis elagpita cutimushag: patsa tsacaycashgan höra, pulan pagas höra, walpa wagay höra o patsa waraycashgan hörapis. Tsaynog caycaptenga shuyarpaycämanqui camaricushgala. Manami musyapäcunquitsu imay höra cutimunäpag cashgantapis. ³⁶ Mayag mayagla caycaptiquega elagpita shamur jutsa ruraycagta manami tarishayquitsu. ³⁷ Manami gamcunalatatsu caynog niycä, sinöga lapan runacunatami. Tsaynog wilaycaptëga mayag mayagla carcaycay.”

14

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan
(Mateo 26.1-5; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Jesús tsaynog yachatsergan Pascua aniversario y Levadüraynag Tanta Micunan aniversario galaycunanpag ishcajunag pishiyaptinmi. Tsay junagmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna wilanacärergan runacunata mana musyatsiylapa Jesusta tsarircur wanutsinanpag. ² Tsaynog wilanacurmi waquincuna caynog nergan: “Ama tsarishuntsu Pascua aniversariuchöga. Tsaycho tsariptintsega atsa runacunami favornin sharcur ticrapämäshun.”

Jesucristupa umanman perfümita warmi winapashgan
(Mateo 26.6-13; Juan 12.1-8)

³ Betania marcachömi Jesús posädaraycargan lepröso nipäcushgan Simonpa wayincho. Tsaymanmi juc warmi chayargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin aptashga. Tsay perfümi nardupita rurashga carmi pasaypa chanin cargan. Tsausage mäsa cho Jesús caycaptin botëllapa shiminta paquirir tsay perfümita Jesuspa umanman warmi winapargan. ⁴ Tsayta ricarmi waquin tsaycho caycagcuna rabiashpan caynog nergan: “¿Imapagtag manacaglapag jichar perditishga tsay perfümita? ⁵ Tsayta ranticushwan cargan juc wata arupacur gänashgantsipita maschömi. Nircur tsay guellaywana wactsacunata yanapashwan cargan.” Tsaynog nirmi tsay warmita jamurpargan.

⁶ Tsausage Jesús nergan: “Cay warmi alitami ruraycan. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag payta jamurpaycanqui? ⁷ Imaypis wactsacunaga cangami munashgayqui höra yanapanayquipag. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu. ⁸ Cay warmega perfümita winapamar

camariycāman pampashga canāpagmi. ⁹ Perfūmita cay warmi winapāmashgantaga may-tsaychōpis musyapācongagpagmi.”

Jesucristuta entregananpag mandag cūracunawan Judas Iscariote contrātuta rurashgan

(Mateo 26.14-16; Lucas 22.3-6)

¹⁰ Tsaypitanami Jesupa discipulun Judas Iscariote mandag cūracunaman aywaycur paycunawan parlacorgan Jesusta entregananpag. ¹¹ Tsaymi cūracuna cushicushpan Judasta pāganapanpag nipācorgan. Tsaypita wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay hōra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cēnayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Lucas 22.7-14, 21-23; Juan 13.21-30)

¹² Levadūraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtapācog. Tsay junagmi discipuluncuna Jesusta taporgan caynog nir: “¿Maychōtag camaripācamushag Pascua cēnayta micunantsipag, tayta?”

¹³ Tsaynog nipācuptin Jesús ishca discipuluncunata nergan: “Aywapācuy marcaman. Tsayman chayarnami ricanquipag juc runa puyunwan yacuta apaycagta. Paypa guepalanta aywapācunqui hasta may wayimanpis chayananyag. ¹⁴ Tsaychōmi wayiyogta caynog nipācunqui: ‘¿Mayninchōshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua cēnayta Jesús micunanpag?’ ¹⁵ Tsaynog niptiquimi pay ricatsishunquipag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cēnayta camaricārinqui micunantsipag.”

¹⁶ Tsaynog niptin aywarmi discipuluncunaga chayapācorgan marca-man. Tsayman chayaycurmi Jesús nishgannogla lapanpis corgan. Tsay wayichōnami paycuna camarergan Pascua cēnayta. ¹⁷ Patsa tsacaycaptin-nami chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús tsayman chayargan cēnapācunanpag. ¹⁸ Tsauraga micurcaycashgancho Jesús caynog nergan: “Gamcunapita jucniquimi contrācunapa maquinman entregamangapag.”

¹⁹ Niptin laquicārishpan jucnin jucnin caynog nir Jesusta tapupācorgan: “¿Nogatsurag caycā, tayta?”

²⁰ Tsauraga Jesús nergan: “Nogawan juntu tantata plātucho ushmatseg cagmi contrācunapa maquinman entregamangapag. ²¹ Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunāpagmi caycā. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicon-gapag. Payga ama yurinmanpistu corgan.”

Santa Cēnata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Lucas 22.15-20; 1 Corintios 11.23-25)

²² Tsaypitanami tantata aptarcur Tayta Diosta Jesús manacur agradēcicorgan. Nircurnami paquircur paquircur discipuluncunata ayporgan caynog nishpan: “Cay tantata lapayqui micapācuy. Cay tantaga cuerpōmi.”

²³ Tsaynogلامي vīnuyog vāsuta aptarcur Tayta Diosta manacur agradēcicorgan. Nircurnami discipuluncunata macyargan upupācunanpag. ²⁴ Tsaypitana paycunata Jesús nergan: “Cay vīnoga yawarnēmi. Yawarnēta jichar wanushgā hōrami Tayta Dios mushog contrātuta

ruranga pï-maytapis chasquicamagcunata perdonananpag. ²⁵ Yapayga manami vînuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

²⁶ Tsaypita juc salmuta cantarcu aywapäcorgan Olivos lõmaman.

Pedro ñëganapag cagta Jesucristo nishgan
(Mateo 26.31-35; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

²⁷ Olivos lõmaman chayaycurmi Jesús nergan: “Canan tsacay lapayqui cachariycamarmi gueshpîr aywacärinquipag. Tayta Diosnintsipa palabanchöpîs caynogmi niycan: ‘Uysha mitsegta wanuycatsiptë uyshancuna mashtacarmi aywacärenga.’[☆] ²⁸ Tsaynog captînpîs wanushgäpita cawarircamur gamcunapita más puntatami Galileaman aywashag tsaycho tincunantsipag.”

²⁹ Tsauraga Pedro nergan: “Waquin cag cacharishuptiquipîs nogaga manami cachashayquipagtsu, tayta.”

³⁰ Tsaynog niptînmî Pedruta Jesús caynog nergan: “Canan tsacay ishçay cuti gällu manarag cantaptînmî quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

³¹ Tsauraga Pedro caynog nergan: “¡Ishcantsita wanutsimänantsi captînpîs manami ñëgashayquipagtsu, tayta!”

Waquin cag discîpuluncunapîs tsaynoglami nipäcorgan.

Getsemanîcho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 26.36-46; Lucas 22.39-46)

³² Olivos lõmacho caycag Getsemanî huertaman discîpuluncunawan chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosta manacamushgäyag gamcuna caylacho jamarpaycay.”

³³ Nircur Pedruta, Santiaguta y Juanta más washa läduman pushargan. Tsaychömi fiyupa laquicur caynog nergan: ³⁴ “Wanuyparagmi laquicuy tsarimashga. Gamcunapîs Tayta Diosta manacushpayqui caylacho shuyarpaycämay.”

³⁵⁻³⁶ Tsaynog nircurmi más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychömi gongurpacuycorgan hasta urcunpîs pampaman töpananyag. Tsaynog gongurpacuycurmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Papá, gampäga imapîs manami sasatsu. Nacanäpag caycashgäpita salvaycalämay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

³⁷ Tsaynog manacushganpita cutishpanmi tarergan quimsan discîpuluncuna punucashga caycagta. Tsauraga Pedruta caynog nergan: “Simón, ¿imanirtag punucashga caycanqui? ¿Manacu juc hõralapîs ricchayta camäpacushcanqui? ³⁸ Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag. Cäsüpayta mana munarpîs Tayta Diosta mana manacorga cäsüpanquipagmi.”

³⁹ Yapay cutiycurmi Jesusga puntata manacushgannogla Tayta Diosta manacorgan. ⁴⁰ Tayta Diosta manacushganpita yapay cutiycur tarergan quimsan discîpuluncuna pasaypa punucashga caycagta. Tsaynog tariy-cuptînmî discîpuluncuna imaniytapis mana camäpacorgantsu. ⁴¹ Quimsa cuti Diosta manacushganpita cutirnami paycunata caynog nergan: “¿Cananpîs gamcuna jinalacu punurcaycanqui? ¡Ricchapäcuy! Tayta Diospita shamushga captëpîs hõra chämushganami jutsasapa runacunapa

☆ 14:27 Zacarías 13.7

maquinman NOGATA entregamānanpag. ⁴² ¡Sharcapācuyna! Contrācunapa maquinman entregamānanpag cag runa aywaycāmunnami.”

Jesucristuta prēsu tsaripācushgan

(Mateo 26.47-56; Lucas 22.47-53; Juan 18.3-12)

⁴³ Discipuluncunawan Jesús parlaycaptinmi Judas Iscariote chayargan atsca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi cargan. Tsay runacunami chayargan espādancuna y garrotincuna aptashga. Jesusta prēsu tsarinanpag tsay runacunata cachargan mandag cūracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunami. ⁴⁴ Tsayman manarag chayarmi Judasga pushashgan runacunata yātsergan caynog nir: “Mayganpis mutsashgā cagmi Jesusga canga. Payta prēsu tsaripācunqui.”

⁴⁵ Tsaymi chayaycur Judasga Jesusta saludashpan mutsaycorgan.

⁴⁶ Tsaynog mutsarauptinmi Jesusta jucla prēsu tsarergan. ⁴⁷ Prēsu tsariptinmi espādanta jorgurishpan juc discipulun más mandag cūrapa ashmayninpa rinrinta roguriycorgan.

⁴⁸ Nircurna tsay runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captēnogpis gamcuna shamushcanqui espādayquiwan y garrotiquiwan-pis prēsu tsarimānayquipag? ⁴⁹ Nogaga waran waranmi templo patiucho yachatsergā. Tsaycho caycaptēga ¿imanirtag tsaychōga prēsu mana tsarimargayquitsu? Tsaynog captinpis prēsu tsarimānayquipag gamcuna shapācamuptiquimi Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannogla cumpliycan.”

⁵⁰ Jesusta prēsu tsariptinnami discipuluncuna gueshpir aywacārergan japalanta cachaycur. ⁵¹ Juc mözulami sābanasnin aylushgala guepanta gatipargan. Tsaychōmi tsay mözuta tsaripācorgan. ⁵² Tsaynog tsariptin aylurashgan sābanasta logtiriycur tsay mözu garapāchula gueshpir aywacorgan.

Más mandag cūra Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.57-68; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan 18.13-14, 19-24)

⁵³ Tsaypita Jesusta prēsu apapācorgan más mandag cūrapa wayinman. Tsaymanmi juntacargan mandag cūracuna, Israel mayor runacunata y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunapis. ⁵⁴ Jesusta tsayman apapācuptinmi caru guepalanta Pedro gatirargan. Más mandag cūrapa wayinman chayaycur paypis yaycorgan patio rurinyag. Tsayman yaycurir templo tāpag wardiacunawan jamaraycorgan ninacho mashacushpan.

⁵⁵ Mandag cūracuna y autoridācunanaga imanogpapis Jesusta wanutsinantami munapācorgan. Tsaynog captinpis manami ima jutsantapis tarergantsu wanutsishga cananpag. ⁵⁶ Jesuspa contran atsca runacunata sharcurpis manami mayganpis juc yarpaylaga nipācorgantsu. ⁵⁷ Tsaypitanami waquin runacunata Jesuspa contran sharcur caynog nipācorgan: ⁵⁸ “Nogacuna mayapācushcā cay runa templita juchurat-sir quimsa junaglacho juc templitana sharcatsinanpag nishgantami. Tsaynogpis payga nergan runa mana sharcatsishgan templo cananpag cashgantami.”^{9*}

⁵⁹ Jesuspa contran tsaynog nipācuptinpis manami waquin runacunata nishgancunaman tincorgantsu. ⁶⁰ Tsausage más mandag cūra Jesusta

caynog nir taporgan: “¿Manacu imatapis ninqui tsaynog jitapëshuqtiqui? ¿Imanirtag contrayqui tsaynog parlarcaycan?”

⁶¹ Tsaynog tapuptinpis Jesús upälala cacorgan. Tsaymi más mandag cüra yapay taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu Tayta Dios cachamushgan Cristo caycanqui? Tsaynogpis ¿rasunpacu Diospa tsurin caycanqui?”

⁶² Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Au, nishgayquinog rasunpami caycä. Tsaymi NOGATA ricapäcamanquipag lapanpag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycagta. Tsaynogpis pucutay janancho aywaycämogtami ricapäcamanquipag.”[✱]

⁶³ Tsaynog niptin más mandag cüra pasaypa rabiashpan sotänantapis rachir tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “Tsaynog niycaptenga ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? ⁶⁴ Gamcuna mayapäcushcanquimi Dios-tucur parlaycashganta. Tsaynog captenga gamcuna ¿imanipäcunquitag?”

Tsauraga lapan tsaycho juntaraycag autoridäcunami juc yarpayla nipäcorgan payta wanutsinanpag. ⁶⁵ Tsaymi Jesusta togapashpan naw-inta träpuwan vendaparcu waquin autoridäcuna magapäcorgan: “¡Mä adivinay pï magashushgayquitapis!” nipäcushpan. Tsaynoglamı templo täpag wardiacunapis payta lagyorgan.

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-75; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁶ Patiucho Pedro caycaptin más mandag cürapa ashmaynin warmı tsayman chayorgan. ⁶⁷ Nina rataycagcho Pedro mashacuycagta ricarmi tsay warmı nergan: “Gamta ricashcä Nazaretpita cag Jesuswan puriycagtami.”

⁶⁸ Tsaynog niptin Pedro caynog nergan: “Nogaga manami payta reguëtsu, ni tanyätsu imapita parlaycashgayquitapis.”

Tsaynog nishpanmi sawan yacuna puncuman witicorgan. [Tsayman witicuptinmi gällu cantarcorgan.] ⁶⁹ Tsaychöpis tsay ashmay warmı tsaycho caycag runacunata caynog nergan: “¡Cay runataga Jesuswan puriycagtami ricashcä!”

⁷⁰ Tsaynog niptinmi mana reguishganta Pedro yapay nergan. Tsaypita más rätuta tsaycho caycag runacuna Pedruta caynog nergan: “Rasunpami gamga paywan pureg caycanqui. Galilea runami canquipis.”

⁷¹ Tsaynog niptinmi Jesusta manacagman churashpan jurar Pedro nergan: “¡Tsay runaga pishi cacunpis! ¡Paytaga manami reguëtsu!”

⁷² Tsaynog niycaptinmi gällu yapay cantarcorgan. Gällu cantagta mayarmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag ishca y cuti gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.” Tsay nishganta yarparcurmi Pedro fiyupa laquicushpan wagorgan.

15

Pilätuman Jesucristuta präsu apapäcushgan

(Mateo 27.1-2, 11-14; Lucas 23.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Tsaypita patsa waraycaptinnami lapan mandag cüracuna, Israel mayor runacuna, Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y waquin autoridäcunapis juntacaycur wilanacorgan Jesusta wanutsinanpag. Wilanacurcurnami liyarcur Jesusta apatsipäcorgan Israel nacionpa

✱ 14:62 Salmo 110.1; Daniel 7.13

mandagnin Pilätuman. ² Tsayman chayatsiptinmi Pilato caynog taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsaynog tapuptin Jesús nergan: “Gam nishgayquinogلامي rasunpa caycä.”

³ Tsaychömi mandag cüracuna Jesuspa contran imaycatapis nipäcorgan.

⁴ Tsaymi Pilato yapay taporgan Jesusta caynog nir: “¿Manacu imatapis ninqui tsayjina contrayqui rimaycaptin?”

⁵ Tsaynog niptinpis Jesusga manami imatapis rimacorgantsu. Tsaymi Pilätoga imaniytapis mana camäpacorgantsu.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Lucas 23.13-25; Juan 18.39-19.16)

⁶ Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta. ⁷ Tsay wata prësu wichgaraycargan Barrabás jutiyoq runa. Payga carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran sharcushganpita y runata wanutsishganpitami.

⁸ Tsaymi runacuna Pilätuman aywaycur manacärergan juc prësuta tsay watapis cacharinanpag. ⁹⁻¹⁰ Mandag cüracuna Jesusta chiquir payman apapäcushganta musyashpanmi Pilato caynog nergan: “¿Israel runacunapa mandagnin rey Jesustacu cacharinäta munapäcunqui?”

¹¹ Tsaynog niptinmi mandag cüracuna tsaycho cag runacunata yachatsergan: “Barrabasta cachariyga” nipäcunanpag. ¹² Barrabasta cacharinanpag nipäcuptin Pilato taporgan lapan runacunata: “Israel runacunapa mandagnin rey Jesustaga ¿imata ruranätatag munapäcunqui?”

¹³ Tsaynog tapuptinmi paycuna nipäcorgan: “¡Crucificashga catsun!”

¹⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Pilato caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatatag rurashga?”

Tsaynog niptin masrag runacuna nipäcorgan: “¡Crucificatsiy!”

¹⁵ Tsausage Pilato runacunawan ali quëdayta munashpan Barrabasta cacharergan. Nircurna Jesusta astarcatsir entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta soldäducuna asipashgan

(Mateo 27.27-31; Juan 19.2-3)

¹⁶ Tsaypita soldäducuna Jesusta apargan palacio patiuman. Tsaymanmi lapan soldäducuna juntapargan. ¹⁷ Nircurmi payta asipänan cashga aylupargan rey jaticunan puca-chicnu cäpata. Tsaynogpis cashapita awashga corönata umanman jatipargan. ¹⁸ Tsaynog jatiparcurmi nipäcorgan: “¡Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

¹⁹ Tsaypitana tsay soldäducuna trucapänacuypa gueruwan Jesusta uma cho wirupäcorgan. Nircurmi togapashpan respitag-tucur naupanman gongurpacorgan. ²⁰ Tsaynog asiparcurmi aylupashgan puca-chicnu cäpata logtiparcur quiquinpa röpantana Jesusta jatipargan. Nircurmi crucificananpag apapäcorgan.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32-44; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

²¹ Jesusta crucificananpag apaycarmi Cirene marcapita Simonwan tincorgan. Payga cargan Alejandrupa y Rufupa papäninmi. Paytami Jesús apaycashgan cruzta umrutsergan. ²² Nircurnamei Jesusta chayatsipäcorgan Gólgota nishgan lömaman. Gólgota ninanga cargan “Calavëra”

ninanmi. ²³ Tsaychömi mürra nishgan asgag jachawan vñuta talutsergan Jesusta uputsinanpag. Tsaynog uputsiyta munapäcuptinpis Jesús manami uporgantsu. ²⁴ Nircurnami Jesusta crucificapäcorgan. Crucificacurnami soldäducuna Jesuspa röpanpag suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunapag. ²⁵ Crucificashgan höra cargan tuta las nuëvinogmi. ²⁶ Tsaypitanami juc tablaman letrëruta escribircur cruzpa puntanman clävargan. Tsay letrëruchömi caynog escribiraycargan: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi.”

²⁷ Jesús crucificaraycashgan naupanmanmi ishca y suwa runacunatapis crucificargan, jucnin cagta derëcha cag naupanman y jucagtana itsog cag naupanman. ²⁸ [Tsay suwa runacunawan crucificaptinmi Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla pasargan. Tsay escribiraycashganga caynogmi niycan: “Paytapis fiyu runatanogmi runacuna chiquipäcongapag.”] ²⁹⁻³⁰ Cruzcho caycashganta ricarmi tsaypa pasag runacuna Jesusta asipargan umanta awishpan caynog nir: “Templutapis juchurcatsir quimsa junaglata sharcatsinayquipag cashganta niycarga mä quiquiqui salvacushpayqui cruzpita urämuy, ari.” ³¹ Tsaynogpis mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: “Waquinta salvarpis çimanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpag Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantsipag.”

³¹ Tsaynogpis mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis Jesusta asipashpan caynog nergan: “Waquinta salvarpis çimanirtag quiquenga salvacuyta mana camäpacuntsu?” ³² Israel runacunapa mandagnin rey cananpag Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo carga mä cruzpita urämutsun nogantsipis criyinantsipag.”

Tsaynoglami Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapis payta ashlergan.

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30)

³³ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacäcorgan malway intiyag. ³⁴ Malway inti caycaptinmi Jesús fuer-tipa caynog nergan: “Eloi, Eloi, çlama sabactani?” Tsay ninanga caycan “Diosnë, Diosnë çimanirtag cachaycamashcanqui?” ninanmi. ³⁵ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi profëtan Eliastami gayacuycan.”

³⁵ Tsaynog nishganta mayarmi tsaycho caycag runacuna waquin nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi profëtan Eliastami gayacuycan.”

³⁶ Tsaymi juc runa gueru puntanman hisöputa rurarcu pochgog vñuman ushmatsergan. Nircurna Jesusta shogutsiyta munargan. Shiminman churapaptinmi juc runa caynog nergan: “Ama shogutsiytsu. Canan ricashun mä cruzpita jorgunanpag Eliás shamunagcu o manacush.”

³⁷ Tsaypitana fuer-tipa gapararcu Jesús wanorgan. ³⁸ Jesús wanushgan höra templo rurincho tsaparag racta cortina rachicäcorgan janapita urayag. ³⁹ Soldäducunapa capitanninami Jesús wanushganta ricar caynog nergan: “¡Rasunpami cay runaga Diospa tsurin cashga!”

⁴⁰ Tsay höra waquin warmicunapis carulapita ricarpaycargan. Paycunawanmi caycargan María Magdalena, shulca cag nipäcushgan Santiagupa y Josëpa maman María y Salomëpis. ⁴¹ Tsay warmicunami Galilea-cho Jesús puriptin yanapar gatirpargan. Paycunawanmi waquin warmicunapis tsaycho caycargan. Tsay warmicunaga Galileapita Jerusalemman Jesús aywaptin paywan aywapäcorgan.

✧ 15:24 Salmo 22.18 ✧ 15:28 Isaías 53.12 ✧ 15:29-30 San Juan 2.19-21 ✧ 15:34 Salmo 22.1

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57-61; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁴² Jesús wanorgan viernes tardimi. Cada viernes tardimi Israel runacuna camaricäreg sábado jamay junagpag. ⁴³ Tsay junag inti jeyaycaptinnami Arimatea marcapita cag José aywargan Pilato cagman. Chayaycurmi caynog manacorgan: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” José corgan Israel runacunapa autoridäninmi. Payga shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgannogla salvadorta cachamunanpag cashgantami.

⁴⁴ Ayata cachapänanpag manacuptinmi Pilato yarpachacorgan: “¿Wanushganatsurag o manatsurag?” nishpan. Tsausage capitanta gayatsergan wanushganta o manarag wanushgantapis tapunanpag. ⁴⁵ Jesús wanushgana caycashganta wilaptinmi tsay capitanta mandargan Jesuspa ayanta entregananpag.

⁴⁶ Tsausage José aywargan linupita rurashga finu säbanasta rantimunanpag. Nircurnami cruzpita jorgurir Jesuspa ayanta tsay tälawan pitorgan. Tsaynog ruracurmi pampag apargan gagacho uchushga sepultüraman. Aywacunanpagnami sepultürapa puncunta tsapargan jatuncaray rumiwan. ⁴⁷ Mayman pampashgantapis musyananpagmi María Magdalena y Josépa maman Mariapis carulapita ricarpaycargan.

16

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan

(Mateo 28.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Sábado jamay junag pasariptin patsa tsacaycaptinnami María Magdalena, Santiagupa maman María y Salomépis ali asyag perfümita rantimorgan Jesuspa ayanman winapänanpag. ² Domingo tuta inti jeyaycämuptinnami Jesús pamparashganman aywapäcorgan ayanta ricananpag. ³ Aywapäcushpanmi paycuna caynog parlapäcorgan: “¿Pirag sepultüra tsaparag rumita quichapämäshun?”

⁴ Sepultüraman chayaycurnami ricapäcorgan tsaparag rumi quicharaycagta. ⁵ Tsaymi sepultüra rurinman yaycuycur ricapäcorgan juc mözu yorag röpushga jamaraycagta. Payga jamaraycargan Jesuspa ayan cashgan derëcha cag naupanchömi. Payta ricaycurmi pasaypa mantsacashga ricacorgan. ⁶ Tsausage tsay mözu caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Musyämi crucificaypa wanutsishgan Jestusta ricag shamushgayquita. Payga manami caychönatsu caycan, sinöga cawarimushganami. Masqui ricay, pamparashgancho mananami cannatsu.”

⁷ Nircurnami tsay warmicunata caynog nergan: “Cananga aywapäcuy Pedruta y waquin discipuluncunatapis caynog nir wilanayquipag: ‘Manarag wanur nishushgayquinoglamí Jesús Galileaman naupaycan paywan tsaycho tincunayquipag.’”

⁸ Tsausage warmicuna jucla aywacäregan mantsacashga sicsicyaycar. Mantsacärishpanmi ricashgancunata pitapis mana wilapargantsu.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.9-10; Juan 20.11-18)

⁹ [Domingo tuta Jesús cawarimur puntata yuripargan María Magdalenata. Paypitami naupata Jesús gargorgan ganchis demoniucunata. ¹⁰ Yuriparcuptinmi María aywar wilargan Jesuspa discipuluncunata.

Chayanapäga paycuna Jesús wanushganpitami laquishga wagarcaycargan. ¹¹ Tsaymi María chayaycur Jesús cawarimushganta wilapaptin-pis paycuna mana criyipäcorgantsu.

Ishcay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Lucas 24.13-35)

¹² Tsaypitanami Jesuspa ishca discipuluncuna Jerusalemnita aywarcaycaptin Jesús tariparcur paycunawan juntun aywargan tsay caminupa. Tsay discipuluncunaga manami tantyargantsu Jesús cashganta. ¹³ Tsaypita pay cashganta reguircurman Jerusalemnita cutergan discipulu mayincunata Jesús yuripashganta wilananpag. Jerusalemnita chayaycur wilapaptin-pis manami criyipäcorgantsu.

Ali wilacuyninta wilacunanpag discipuluncunata Jesucristo cachashgan
(Mateo 28.16-20; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

¹⁴ Tsaypitanami Jesús yuripargan chunca juc (11) acrashgan discipuluncunata mäsacho micur jamarpaycaptin. Yuriparcurmi caynog nergan: “Yäracuyninag runacuna, cawarimushgäta wilashuptiqui çimanirtag mana criyipäcushcanquitsu?” ¹⁵ Cananpitaga may-tsaypapis aywapäcuy lapan runacunata ali wilacuynëta wilapänayquipag. ¹⁶ Mayganpis chasquicamar bautizacorga salvashgami canga. Mana chasquicamagcunami itsanga infiernuman gaycushga cangapag. ¹⁷ Runacuna tantyacunanpäga milagrucunapis cangapagmi. Tsaymi nogaman yäracamagcuna jutëcho demoniucunata gargonga y juc idiömacunatapis rimanga. ¹⁸ Culebra picaptin-pis, venënuta garaptin-pis manami wanongapagtsu. Tsaynoglami gueshyagcunapa jananman maquina churar Tayta Diosta manacuptin aliyangapag.”

Ciëلمان Jesucristo cutishgan
(Lucas 24.50-53; Hechos 1.9-11)

¹⁹ Discipuluncunata parlapayta usharcuptinmi Jesucristuta Tayta Diosnintsi gloriaman pushacorgan. Nircurna derëcha cag lädunman Tayta Dios jamatsorgan mandag cananpag. ²⁰ Tsaypita discipuluncuna may-tsaychöpis wilacärgan Jesucristupa wilacuyninta. Paycuna wilacäriptinmi Jesucristo ali yanapargan milagrucunatapis rurananpag. Tayta ricarmi runacuna tantyacärgan tsay wilacushgan Jesucristupa wilacuynin rasunpa cashganta. Amén.]*

* **16:20** Naupa cag griego copiacunacho versículo 9-pita ushananyäga manami cantsu.

SAN LUCAS Jesucristupita escribishgan

Lucasmi cay libruta escribergan Jesucristo rurashganta y yachatsishgantapis musyanantsipag. Lucasga médicumi cargan. Apóstol Pablo Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacur puriptinmi paywan purergan. Jesucristo imanog cashgantapis shumag tapucurcurmi Teófilo jutiyog runapag Lucas cay libruta escribergan. Escribinanpäga Teófilushi Lucasta gastuncunapag camaripargan. Tsaynog captinpis manami Teófilulapagtsu Lucas escribergan, sinöga lapan runacuna Jesucristo imata rurashgantapis musyananpagmi. Tsaynogmi Hechos nishgan librutapis pay escribergan. Lucaspita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16.11-16; 20.5-16; 21.1-18; 27.1-44; 28.1-16; Colosenses 4.14; 2 Timoteo 4.11; Filemón 24.

¹⁻⁴ Cuyay waugui Teófilo:

Noga Lucasmi cay libruta Jesucristupita gampag escribimö. Jesucristo wilacuyta galaycushganpita-patsami lapan rurashgancunata apostolnincuna ricargan. Ricashgancunata wilacärinanpagmi apostolnincunata Jesús cachargan. Paycuna wilacäriptinmi mayagcuna Jesuspita atscag escribipäcushga. Tsaymi nogapis cay libruta escribë, galaycushganpita-patsa imanog cashgantapis shumag tapucurcur. Tsaynogpami Jesucristupita yachatsishushgayquita más tantyanquipag.

Juan Bautista yurinanpag cashganta ángil wilacushgan

⁵ Israel nacioncho Herodes mandag rey cashgan witsanmi juc cüra cargan Zacarías jutiyog. Paymi cargan Abías cürapa castan. Zacariaspa warminmi cargan Elisabet. Paypa taytanpis cürami cargan. ⁶ Paycunaga Tayta Diosnintsi mandashgancunata cumplirmi imaypis cawapäcog. Tsaymi paycunapa wasanta pipis mana rimapäcogtsu. ⁷ Ishcanpis chachanami capäcorgan. Chacwanyashganyagpis Elisabetpa wawan manami cargantsu.

⁸ Tsaypitami Zacariaspa y cüra mayincunapapis turnun chayaptinna Jerusalem aywapäcorgan templocho Tayta Diosnintsita sirvinanpag. ⁹ Tsaychömi imaypis rurashgannog suertitarag jitapäcorgan maygan cürapis templuman incienso rupatseg yaycunanpag. Tsaymi suerti yargamorgan Zacariaspag. ¹⁰ Tsausage Zacarías templo rurinman yaycuycur inciensuta rupatsishganyagmi lapan runacuna Tayta Diosta manacurcaycargan templo patiucho.

¹¹ Templocho inciensuta rupaycätsiptinmi altarpa derëcha cag läduncho Tayta Diosnintsipa angilnin Zacariasta yuripargan. ¹² Tsay angilta ricaycurmi Zacarías fiyupa mantsacargan. ¹³ Tsausage ángil caynogmi nergan: “Zacarías, ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsimi mayashushcanqui manacushgayquita. Tsaymi warmiqui Elisabet wachangapag olgu wamrata. Paypa jutinta churapanqui Juan cananpag. ¹⁴ Tsuriqui yuriptinmi pasaypa cushicunquipag. Tsaynogpis lapan runacunami cushicongapag. ¹⁵ Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacogmi tsuriqui cangapag. Manami vñuta ni ima shincatsicogtapis upongatsu.

“Mamanpa pachancho cashganpita-patsami Santu Espiritu payta yanapangapag. ¹⁶ Tsaymi Diospa wilacuyninta wilacuptin Israel

runacuna jutsancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcongapag.¹⁷ Tayta Diosnintsi profëtan Eliás wilacushgannogmi paypis wilacongapag.* Tsaynogmi runacunata tanyatsenga wayinchöpis cuyanacur cawanapag. Jutsata rurar cawacogcunatami tanyatsenga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunanpag. Tsaynogpami runacunata yachatsenga Cristo shamuptin ali chasquicärinanpag.”

¹⁸ Ängil tsaynog niptinmi Zacarías caynog taporgan: “¿Imanogpatag musyashag nimashgayquicuna rasunpa cashganta? Nogaga auquinami cä. Tsaynogmi warmëpis chacwanna caycan. Tsaynog caycaptëga ¿imanogpatag tsurë canman?”

¹⁹ Tsaymi ängil caynog nergan: “Tayta Diosnintsi wilacogni Gabrielmi caycä. Paymi cachamashga tsuriqui yurinanpag cashganta wilanäpag.²⁰ Gamta wilashgäcunaga lapanpis cumplengapagmi. Nishgäcunata mana criyishgayquipitami cananga shimiQUI watacashga cangapag hasta tsuriqui yurinyag.”

²¹ Tsayyagmi templo patiucho runacuna shuyarpaycargan: “¿Imanirtag cay hörayag Zacarías mana yargamuntsu?” nipäcushpan.²² Tsaymi templupita yargarcamurna shimin watacäcushga captin sëñalapanä parlapargan shuyarpaycagcunata. Tsausage shuyarpaycagcunaga yarpapäcorgan templo rurincho imapis yuripashganta.

²³ Tsausage turnunta usharcurnami wayinpana Zacarías cuticorgan.²⁴ Tsaypitanami warmin Elisabet gueshyag ricacur pitsga quilla wayinpita mana yarguypa täcorgan.²⁵ Cushicushpanmi caynog nergan: “Tayta Diosmi nogata cuyapämashga. Cananpitaga runacuna mananami jamurpämanganatsu wawaynag cashgäpita.”

Jesucristo yurinanpag cashganta ängil wilacushgan

²⁶ Elisabet gueshyag ricacushganpita sogta quillatanami Tayta Diosnintsi cachamorgan ängil Gabrielta Galilea provinciacho caycag Nazaret marcaman.²⁷ Tsaychömi virgen Mariata watucorgan. Mariami parlashgana caycargan rey Davidpa castan Josëwan tänanpag.²⁸ Chayaycurmi ängil caynog nergan: “¡María! ¡Tayta Diosnintsi acrashganmi caycanqui!”

²⁹ Tsaynog niptinmi María yarpachacorgan: “¿Imanirtag tsaynog niman?” nir.³⁰ Tsaynog yarpachacuycaptinmi ängil caynog nergan: “María, ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsimi gamta cuyashunqui.³¹ Cananpitaga gueshyagmi ricacunqui. Wawayqui yurenga olgumi. Paypa jutinmi canga Jesús.³² Payga munayniyogmi cangapag. Tsaymi payta nipäconga Diospa tsurin cashganta. Paytami Tayta Diosnintsi churanga mandag rey cananpag, unay castan Davidtanog.³³ Paypa maquinchömi Israel runacuna imayyagpis cangapag.”

³⁴ Tsausage María caynog taporgan: “Runata manarag reguerga ¿imanogpatag gueshyag ricacöman?”

³⁵ Niptinmi ängil caynog nergan: “Santu Espiritu gamman shamuptinmi Tayta Diosnintsi munayninwan gueshyag ricacunquipag. Tsaymi wawayquipag runacuna nenga Diospa tsurin

* 1:17 Cristo manarag shamuptin Eliasta Tayta Diosnintsi cachamunanpag cashganta runacuna shuyäcorgan (Malaquías 4.5-6). Eliaspita masta musyanayquipag liyinqui 1 Reyes 17.1-19.21; 2 Reyes 2.1-18.

cashganta. ³⁶ Tsaynogmi castayqui Elisabetpis, chacwanna caycar, wachangapag. Paytami runacuna: ‘Mana wachayta yachag’ nipäcorgan. Sogta quillanami payga gueshyag caycan. ³⁷ Tayta Diosnintsipäga manami imapis sasatsu.”

³⁸ Tsausage María caynog nergan: “Nogaga Tayta Diospa maquinchömi caycä. Tsausage pay munashgannog cayculätsun.”

Tsaypitanami ángil aywacorgan.

Castan Elisabetta María watucushgan

³⁹ Ángil nishganpita warantincuna María aywargan Judea provincia jircacho caycag marcaman Elisabetta watucunanpag. ⁴⁰ Zacariaspa wayinman chayaycurmi saludargan Elisabetta. ⁴¹ Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycag wamrapis cuyorgan. Tsausage Santu Espiritupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan caynog nergan: ⁴² “¡Lapan warmicunapitami Tayta Diosnintsi gamta acrashushcanqui! Gueshyag caycashgayqui wawayquita paymi imaypis yanapanga. ⁴³ Cristupa mamman caycar watucamänayquipäga ¿pitag cä noga? ⁴⁴ Saludamashgayquita mayaycur pachächo caycag wawäpis cushicuypita cuyushgami. ⁴⁵ ¡Tayta Diosnintsi nishushgayquita cumplinanpag cashganta criyishgayquipitami imaypis yanapashunquipag!”

Tayta Diosnintsita María alabashgan

⁴⁶ Tsausage María caynog nergan:

“Lapan shongöwanmi Tayta Diosnintsita alabä.

⁴⁷ Salvacog Tayta Diosnintsi acramashganpitami cushicö.

⁴⁸ Mana digno captëpis Tayta Dios cuyapämarmi acramashga.

Cananpitaga imaypis runacuna nipäconga Tayta Dios acramashganta.

⁴⁹ Munayniyog Tayta Diosnintsi alimi ricamashga.

Paynöga manami pipis cantsu.

⁵⁰ Pay munashgannog cawagcunataga imaypis cuyapanmi.

⁵¹ Pipis mana rurashgancunatami payga ruran.

Yachag-tucogcunataga manacagmanmi churan.

⁵² Mandag cashganpita nación mandagcunatapis gargun.

Mana musyag-tucogcunatami itsanga ali cawanapag yanapan.

⁵³ Muchogcunata micuyta camaripan.

Mana cuyapäcog rüccunatanami itsanga mana yanapannatsu.

⁵⁴⁻⁵⁵ Abrahamta promitishganta cumplirmi paypita miragcunata imaypis yanapan.†

Tsaymi Israel runacunata mana gongaylapa cuyapan.”

Tsaynog nirmi Tayta Diosnintsita María alabargan.

⁵⁶ Elisabet cagcho quimsa quillanog goyarcurnami wayinpana María cuticorgan.

Juan Bautista yurishgan

⁵⁷ Elisabetpa quillan aypämushgana captinnami olgu wamrata wachargan. ⁵⁸ Wawayog cananpag Tayta Diosnintsi payta yanapashganpitami castancuna y reguinacushgancunapis cushicärrergan. ⁵⁹ Tsaymi pusag (8) junagniyog wamran caycaptin Zacariaspa wayinman paycuna aywapäcorgan wamranpa cuerpunta señalanapag. Tsaychömi taytanpa

† 1:54-55 Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganta musyanayquipag liyinquí Génesis 12.1-3.

jutinta churapayta munapăcorgan. ⁶⁰ Tsausage maman caynog nergan: “¡Manami tsaynogtsu jutin canga! Juanmi jutin canga.”

⁶¹ Elisabet tsaynog niptinmi waquin runacuna nipăcorgan: “Castayquicuna tsay jutiyog mana caycaptenga ¿imanirtag munanqui Juan jutin cananta?”

⁶² Tsausage ima jutita churapănanpagpis sēnalapa Zacariasta tapupăcorgan. ⁶³ Tapuptinmi pay manacorgan tacshala tablata tsaycho escribinanpag. Nircurna tsaycho escribergan: “Juanmi jutin canga” nishpan. Zacariaspis tsurinpa jutin Juan cananta munaptinmi tsaycho cag runacuna āyacashga ricacorgan. ⁶⁴ Tsausage jinan hōrami shimin pashtaruptin Zacarías Tayta Diosnintsita alabargan.

⁶⁵ Tsaycunata ricaycur lapan reguinacushgancuna cushicărergergan. Tsay pasashganpitami pī-maypis parlapăcorgan intēru tsay marcacunacho. ⁶⁶ Tsayta mayagcuna yarpachacărergergan caynog nir: “¡Cay wamra winarcur ima munayniyograg cayconga!” Runacuna parlashgannoglamı tsay wamrata Tayta Diosnintsı yanapargan.

Tayta Diosnintsita Zacarías alabashgan

⁶⁷ Tsausage Santu Espiritu tantyatsiptinmi Zacarías caynog nergan: ⁶⁸ “Israel runacunata yanapag Tayta Diosnintsı alabashga cayculătsun. Payga salvamănantsipagnami caycan.

⁶⁹ Pay munashgannog cawag Davidpa castancunapitami munayniyog salvador yurengapag.

⁷⁰ Tsaynog cananpagmi unaypita-patsa musyatsimargantsı wilacog profētancunawan.

⁷¹ Tsaynogpis musyatsimargantsı contrantsicunapita jorgamănantsipag cashganta.

⁷²⁻⁷³ Abrahamta y paypita miragcunatapis promitishgancunataga manami gongashgatsu.

⁷⁴⁻⁷⁵ Tsaymi cananga chiquimagnintsicunapa maquincho cashgantsipita Tayta Diosnintsı jorgamăshun pay munashgannog mana mantsacuyya waran waran cawanantsipag.”

⁷⁶ Zacarías tsaynog niyta usharcurmi tsurintana caynog nergan: “Cristuta chasquicărinanpag wilacuptiquimi runacuna musyapăconga Tayta Diosnintsıpa profētan cashgayquita.

⁷⁷ Wilacognin carmi runacunata tantyatsinquipag Tayta Diosnintsı perdonar salvananpag cashganta.

⁷⁸ Runacunata cuyaparmi Tayta Diosnintsı Cristuta cachamonga.

⁷⁹ Tsaymi Cristo shamur jutsata rurar cawagcunata tantyatsengapag jutsancunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapăcunanpag.”

⁸⁰ Juanga winashgan-tupumi Tayta Dios munashgannog ali cawargan. Chunyag jircalacho targan hasta Tayta Diosnintsıpa wilacuyninta Israel runacunata wilapayta galaycushganyag.

2

Jesucristo yurishgan

(Mateo 1.18-25)

¹ Tsay witsanmi Augusto jutiyog runa emperador César corgan. Paymi mandargan mandashgan cag nacioncunacho lapan runacuna censacărinanpag. ² Tsay censacuy corgan Cirenio jutiyog runa Siria

provinciacho gobernador caycaptin punta cag censacuymi. ³ Tsauraga lapan runacuna aywapäcorgan marcanman-cama censacärinanpag.

⁴⁻⁵ Josëpa marcanga Judea provinciacho cag Belenmi corgan. Belén marcaga marcan corgan unay castan rey David tsaycho yurishga captinmi. Tsaymi Mariawan Josëpis Galilea provinciacho cag Nazaret marcapita Belén marcaman aywapäcorgan censacärinanpag. Tsay junagcuna María quillanchönami caycorgan wachacunapag. ⁶ Belencho caycaptin-nami Mariata wachay nanay tsarergan. ⁷ Maychöpis posädacärinanpag mana captinmi guechpa wawanta wachacorgan uywacuna punucunalancho. Inchanawan piturcurmi naupalanman punuycatsergan.

Uysha täpagcunata angilcuna yuripashgan

⁸ Belén marca naupanchömi uyshayogcuna täparcaycorgan uyshancunata. ⁹ Tsaymanmi Tayta Diosnintsipa angilnin elagpita atsicyaypa atsicyar yuripargan. Tsayta ricarmi uysha täpagcuna fiyupa mantsacargan. ¹⁰⁻¹¹ Tsaymi ángil caynog nergan: “Ama mantsacamaytsu. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi runacunata salvanapag Davidpa marcancho yurishga. Pay yurishganta musyarmi lapan runacuna cushicongapag. ¹² Belenman aywarmi tsay itita taripäcunquipag uywacuna punucunalancho mamanpa naupancho inchanawan pitushga caycagta. Tsaynog caycagta tarirmi cay niycashgä rasunpa cashganta musyapäcunquipag.”

¹³ Tsaynog niycaptinmi elagpita tsay angilpa naupancho ricacämorgan más atsca angilcunapis Tayta Diosnintsita caynog alabar:

¹⁴ “¡Jana patsacho Tayta Diosnintsi adorashga cayculätsun!

¡Cay patsachöpis Tayta Diosnintsi cuyashgancunapag ali caway cayculätsun!”

¹⁵ Tsaypita angilcuna gloriaman cuticäriptinna uysha täpagcuna jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “Tayta Diosnintsi wilatsimashgantsinog acu aywashun Belenman tsay itita ricanantsipag.”

¹⁶ Tsaynog nirmi apurädu aywapäcorgan Belén marcaman. Chayaycurna taripäcorgan Josëta, Mariata y itintapis uywacuna punucunalancho carcaycagta. ¹⁷ Tsaynog tariycushpanna wilapargan itipita ángil wilashgancunata. ¹⁸ Tsaynog wilapaptinmi lapan mayagcuna cushicärergan. ¹⁹ Marianami paycuna nishgancunata shongulancho imaypis yarparargan. ²⁰ Ángil wilashgannogla ricaycurmi uysha täpagcuna Tayta Diosnintsita alabashpan cuticärergan.

Jesucristuta templuman apapäcushgan

²¹ Tsaypita pusag (8) junagniyog caycaptinmi costumbrin cashgannog itipa cuerpunta señalatsergan. Tsaychömi jutinta churapargan María manarag gueshyag captin ángil nishgannogla. Tsay junagpitanami tsay itipa jutin corgan Jesús.

²² María wachashganpita chuscu chunca (40) junagtanami Josëwan yawargan Jerusalén templuman Moisés escribishgancho nishgannog purificacunanpag.* Itintapis templuman apapäcorgan Tayta Diosnintsipa munayninman churapäcunanpag. ²³ Tsayta rurargan: “Tayta Diospa munayninman churapäcuy lapan guechpa olgu wamrayquicunata” nir

* **2:22** Warmi wachashganpita purificacunanpag cashganpita masta musyanayquipag liyinquí Levítico 12.1-8.

Moisés escribishgannoglami.† 24 Warmicuna wachacushganpita templuman imata apananpaggis caynogmi Moisés escribergan: “Ishcay calcushcunata o ishca y pushapa paloma malwacunata carpis apanqui.”✧

Tsaymi Mariapis tsay escribiraycashgannogla tsaycunata apargan templuman.

25-26 Tsay witsanmi Jerusalencho targan Simeón jutiyog runa. Paymi alilata rurashpan Tayta Diosnintsita alabar cawargan. Tsaynogpis shuyarargan Israel runacuna nacaycashganpita Cristo shamur jorgunanpag cashganta. Santu Espiritumi payta musyatsergan Cristuta ricaycurrag wanunanpag cashganta. 27-28 Templuman aywananpag Santu Espiritu tanyatsiptin Simeón aywarmi ricargan Mariawan José itita tsayman apaycagta. Tsayman paycuna aywapäcorgan Moisés escribishgancunata tsaycho cumlipäcunanpagmi. Tsausage tsay itita margarcurnami Tayta Diosnintsita Simeón alabargan caynog nir:

29-30 “Tayta Dios, cananga cumplishcanquinami nimashgayquita.

Cananga ricashcänami cachamushgayqui salvadorta.

Ricashgächönaga cushishganami wanucushaggis.

31 May-tsaychöpis tag runacuna musyapäcongami cay wamrata gam cachamushgayquita.

32 Tsaymi mana Israel runacunapis tanyapäconga runacunata salvanayquipag cashganta.

Tsaynog captinmi gamta alabapäcushunqui: ‘Imajinanparag Israel runacunata Tayta Diosnintsi cuyargan tsay castapita salvadornintsita cachamunanpag!’ nishpan.”

33 Simeón tsaynog nishgancunata mayarmi Joséwan María cushicärergan. 34 Tsausage Tayta Diosnintsita Simeón manacorgan paycunata yanapananpag. Nircurna Mariata caynog nergan: “Cay itita Tayta Diosnintsi cachamushga captinmi waquin Israel mayintsipis gloriaman chayangapag. Waquin cagnami infiernuman gaycushga cangapag. Cay iti winarcur Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacuptinmi atsa runacuna payta chiquengapag. 35 Tsaynogpami musyacanga runacuna yarpashgan ali o mana ali cashganpis. Tsaynog pasaptinmi gama shonguyqui tucsishganograg laquicongapag.”

36 Templo patiucho caycargan Tayta Diosnintsi profëtan Ana jutiyog chacwanpis. Paypa taytanmi cargan Fanuel, Aser castapita. Anami wamra jipashla caycar runawan targan. Runawan tashganpita ganchis watalatami runan wanorgan. 37 Tsaymi viüdala cacorgan pusag chunca chuscu (84) wata. Payga pagasta junagtami templucho ayunashpan Tayta Diosnintsi manacur cacog. 38 Anapis Jesús caycashgan cagman chayaycushpanami payta ricar Tayta Diosnintsi manacur agradëcicorgan. Tsaynogpis Jesuspita wilapargan Tayta Dios cachamushgan Cristuta shuyarpaycag runacunata.

Josëwan María itinta apacurcur Nazaretman cuticushgan

39 Tayta Diosnintsi palabrancho nishgancunata templucho cumplircurnami Joséwan María cuticärergan Galilea provinciacho caycag

† 2:23 Guechpa olgu wamracunata Tayta Diosnintsi munayninman churananpag cashganpita musyanayquipag liyinqui Éxodo 13.2; 13.12-13; Números 3.11-13; 3.45-47. ✧ 2:24 Levítico 12.8

Nazaret marcanman. ⁴⁰ Tayta Diosnintsi ali yanapaptinmi winashgan-tupu Jesús más yarpayniyog ricacorgan y calpanpis yurergan.

Chunca ishca y watayog caycar templuman Jesucristo aywashgan

⁴¹ Jesuspa maman María y Josëpis cada watami Jerusalemman aywapäcog Pascua aniversariupag. ⁴² Tsaymi Jesús chunca ishca y (12) watayog caycaptinna paywanpis aywapäcorgan tsay aniversariuman. ⁴³ Pascua ushaynami Josëwan María marcanpana cuticärergeran. Jerusalemcho Jesús quëdacushgantaga manami cuentata gocärergerantsu. ⁴⁴ Tsaymi waquin runacunawan Jesús aywaycashganta yarpashpan juc junag goyaytana aywapäcorgan. Tsaypita castancunacho y reguincushganchöpis Jesusta ashir manami taripäcorganantsu. ⁴⁵ Mana tariycushpanmi cutipäcorgan Jerusalemman tsaycho ashipäcunanpag.

⁴⁶ Cutishganpita wara junagragmi Jesusta taripäcorgan templucho caycagta. Tsaychömi masta yachacunapag yachag runacunata tapucur jamaraycorgan. ⁴⁷ Shumag tantyaycur tapucushganta mayarmi lapan mayagcuna cushicärergeran. Tsaynogpis cushicärergeran yachag runacuna tapushganta Jesús ali contestaptinmi. ⁴⁸ Tsausage tsaycho tariycurmi Josëwan María pasaypa cushicärergeran. Tsaychömi maman caynog nergan: “¿Imanirtag caycho quëdacorgayqui? Nogacuna pasaypa laquicurmi gamta ashipäcushcä.”

⁴⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “¿Imanirtag ashipäcamanqui? ¿Manacu musyapäcunqui Taytäpa templuncho canäpag cashganta?”

⁵⁰ Tsaynog niptin paycunaga manami tantyapäcorganantsu imanir tsaynog niycashgantapis.

⁵¹ Nircur Jesuswana cuticärergeran Nazaretman. Tsaychömi maman y taytan mandashgancunata Jesús rurargan. Mamanga shongulanchömi yarparargan ima pasashgancunatapis. ⁵² Winashgan-tupumi Jesús más yachayniyog ricacorgan. Tsaynoglami respitösu captin Tayta Diosnintsipis y runacunapis payta cuyargan.

3

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.1-8; Juan 1.19-28)

¹⁻² Zacariaspa tsurin Juan chunyang jircacho caycaptinmi Tayta Diosnintsi nergan wilacuyninta wilacunapag. Tsay witsanmi Tiberio jutiyoq runa emperador César caycorgan. Paymi chunca pitsga (15) watana lapan nacionpa mandagnin caycorgan. Tsaynogpis Poncio-Pilato gobernador caycorgan Judea provinciacho. Herodisnami mandag caycorgan Galilea provinciacho. Herodispa waugin Felipe mandag caycorgan Iturea y Traconite nishgancho. Tsaynogmi Lisaniaspis mandag caycorgan Abiliniacho. Jerusalemchönamis Anaswan Caifás más mandag cüra caycorgan.

³ Tsaymi Jordán mayu naupancho cag marcacunapa Juan purergan caynog wilacushpan: “Tayta Diosnintsi perdonashunayquipag jutsa rurashgayquita cacharir bautizacäriy.” ⁴ Juan Bautista manarag yuriptinmi Tayta Diosnintsi profëtan Isaías paypita escribergan caynog nir: “Chunyang jircachömi juc runa fuertipa wilacunga caynog nir:

‘Mandag runa shamuptin chasquicunayquipag caminuta pitsar camaricushgayquinog jutsa ruraycunata cacharir camaricäriy Tayta Diosnintsi shamuptin chasquicärinayquipag.

⁵ Tsaynog camaricäriy ragracunata pampatsagnog, jircacunata pampatsagnog, wicsu nänicunata derechagnog y uchcu uchcu nänita pampatsagnogpis.

⁶ Tsaynogpami lapan runacuna tantyacärenga Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta.’ ”✠

⁷ Runacuna bautizacärinanpag shamuptinmi Juan caynog nergan: “¡Culebra casta runacuna! ¿Imanirtag gamcuna yarpacaycanqui jutsayog captiquipis Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipag cashganta? ⁸ Tayta Diosnintsi infiernuman mana gaycushunayquipäga jutsa rurayta cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. Ama yarpapäcuytsu Abrahampa castan cashgalayquipita Tayta Diosnintsi salvashunayquipag cashganta. Tayta Dios munarga cay rumicunatapis Abrahampa castanman ticraratsinmanmi. ⁹ Mana ali wayog yöracunata sapipita muturir ninaman gaycushgantsinogmi Tayta Diosnintsega jutsa ruragcunata infiernuman gaycunanpag listuna caycan.”

¹⁰ Juan tsaynog niptinmi runacuna caynog tapupäcorgan: “Tsausage ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

¹¹ Tsaynog tapuptinmi caynog nergan: “Ishcay trucana röpayog carga jucag cag röpayquita goycuy röpaynag cagta. Tsaynogpis micuyniyog carga raquipaycuy micuyniyog cagta.”

¹² Tsaynogلامي impuestuta cobragcunapis, bautizacunanpag shamur, caynog tapupäcorgan: “Tayta, nogacunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

¹³ Tsausage Juan caynog nergan: “Cobranayquipag cashganpita mastaga ama cobrapäcunquitsu.”

¹⁴ Tsaynogلامي taporgan soldäducunapis caynog nir: “Nogacunaga ¿imatatag rurapäcöman salvacunäpag?”

Tsaymi Juan caynog nergan: “Ama pipa guellaynintapis guechupäcunquitsu. Tsaynog ama pipagpis manacagtaga tumpänquitsu. Arushgayquipita chasquishgalayquiwan contentacärinqui.”

¹⁵ Tsausage Cristo cay patsaman shamunanpag cashganta shuyarag runacuna yarpachacushpan caynog nergan: “¿Juantsurag Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan?”

¹⁶ Tsaymi Juan caynog nergan: “Cristoga tsayragmi shamonga. Nogaga yaculawanmi gamcunata bautizä. Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristumi itsanga Santu Espirituwan y ninawanpis bautizapäcushunquipag. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. ¹⁷ Payga jurquëtan aptashgami caycan triguta wayrananpag. Nircurmi trigu cagta churanga wayinman. Y punshantana gayconga imaypis mana upeg ninaman tsaycho rupanapag.” ¹⁸ Tsaynog parlaparmi Juan yachatsergan Tayta Diosnintsi wilacuyninta.

¹⁹ Tsaynogpis runacunata Juan caynog nergan: “Wauguin Felipipa warminta* suwapar rey Herodes jutsatami rurashga. Tsaynogلامي más jutsatapis payga ruraycan.” ²⁰ Tsaynog parlaycashganta musyarmi Juanta prësu tsarircatsir Herodes wichgatsergan carcilman. Tsaynog wichgatsirmi más jutsayog ricacushga.

✠ 3:6 Isaiás 40.3-5 * 3:19 Tsay warmipa jutin cargan Herodías.

*Jesucristuta Juan Bautista bautizashgan**(Mateo 3.13-17; Marcos 1.9-11)*

²¹ Carcilman Juan manarag yaycurmi runacunata bautizaycaptin Jesuspis chayargan bautizacunapag. Bautizacurcur Tayta Diosta manacuycaptinmi jana patsa quichacäcorgan. ²² Tsaychömi Jesusman Santu Espiritu urämorgan palomanog. Tsaymi ciëlupita mayacämorgan Tayta Dios caynog nimushgan: “Gamga cuyay tsurëmi canqui. Noga munashgänog lapanta cumpliptiquimi cushishga caycä.”

*Jesucristupa unay castancuna cashgan**(Mateo 1.1-17)*

²³ Quimsa chunca (30) watayognogna caycar bautizacurcurmi Jesús wilacuyta galaycorgan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta. Paypäga runacuna yarpargan Josëpa tsurin cashgantami.

Josënami Elipa tsurin corgan.

²⁴ Elimi corgan Matatpa tsurin.

Matatmi corgan Levipa tsurin.

Levimi corgan Melquipa tsurin.

Melquimi corgan Janapa tsurin.

Janami corgan Josëpa tsurin.

²⁵ Josëmi corgan Matatiaspa tsurin.

Matatiasmi corgan Amospa tsurin.

Amosmi corgan Nahumpa tsurin.

Nahummi corgan Esliapa tsurin.

Eslimi corgan Nagaiapa tsurin.

²⁶ Nagaimi corgan Maatpa tsurin.

Maatmi corgan Matatiaspa tsurin.

Matatiasmi corgan Semeipa tsurin.

Semeimi corgan Josëpa tsurin.

Josëmi corgan Judäpa tsurin.

²⁷ Judämi corgan Joanapa tsurin.

Joanami corgan Resapa tsurin.

Resami corgan Zorobabelpa tsurin.

Zorobabelmi corgan Salatielpa tsurin.

Salatielmi corgan Neripa tsurin.

²⁸ Nerimi corgan Melquipa tsurin.

Melquimi corgan Adipa tsurin.

Adimi corgan Cosampa tsurin.

Cosammi corgan Elmodampa tsurin.

Elmodammi corgan Erpa tsurin.

²⁹ Ermi corgan Josuëpa tsurin.

Josuëmi corgan Eliezerpa tsurin.

Eliezermi corgan Jorimpa tsurin.

Jorimmi corgan Matatpa tsurin.

³⁰ Matatmi corgan Levipa tsurin.

Levimi corgan Simeonpa tsurin.

Simeonmi corgan Judäpa tsurin.

Judämi corgan Josëpa tsurin.

Josëmi corgan Jonanpa tsurin.

Jonanmi corgan Eliaquimpa tsurin.

³¹ Eliaquimmi corgan Meleapa tsurin.

Meleami cargan Mainanpa tsurin.
 Mainanmi cargan Matatapa tsurin.
 Matatami cargan Natanpa tsurin.
³² Natanmi cargan Davidpa tsurin.
 Davidmi cargan Isaïpa tsurin.
 Isaïmi cargan Obedpa tsurin.
 Obedmi cargan Boozpa tsurin.
 Boozmi cargan Salmonpa tsurin.
 Salmonmi cargan Naasonpa tsurin.
³³ Naasonmi cargan Aminadabpa tsurin.
 Aminadabmi cargan Arampa tsurin.
 Arammi cargan Esrompa tsurin.
 Esrommi cargan Farespa tsurin.
 Faresmi cargan Judäpa tsurin.
³⁴ Judämi cargan Jacobpa tsurin.
 Jacobmi cargan Isaacpa tsurin.
 Isaacmi cargan Abrahampa tsurin.
 Abrahammi cargan Tarëpa tsurin.
 Tarëmi cargan Nacorpa tsurin.
³⁵ Nacormi cargan Serugpa tsurin.
 Serugmi cargan Ragaupa tsurin.
 Ragaumi cargan Pelegpa tsurin.
 Pelegmi cargan Heberpa tsurin.
 Hebermi cargan Salapa tsurin.
³⁶ Salami cargan Cainanpa tsurin.
 Cainanmi cargan Arfaxadpa tsurin.
 Arfaxadmi cargan Sempa tsurin.
 Semmi cargan Noëpa tsurin.
 Noëmi cargan Lamecpa tsurin.
³⁷ Lamecmi cargan Matusalenpa tsurin.
 Matusalenmi cargan Enocpa tsurin.
 Enocmi cargan Jaredpa tsurin.
 Jaredmi cargan Mahalaleelpa tsurin.
 Mahalaleelmi cargan Cainanpa tsurin.
³⁸ Cainanmi cargan Enospa tsurin.
 Enosmi cargan Setpa tsurin.
 Setmi cargan Adanpa tsurin.
 Y Adanmi cargan Tayta Diosnintsi camashgan.

4

Jesucristuta jutsaman tunitsiyta Satanás munashgan

(Mateo 4.1-11; Marcos 1.12-13)

¹ Jordán mayucho Jesús bautizacushganpitanami Santu Espiritu payta pushargan chunyang jircaman. ² Tsaychömi chuscu chunca (40) junag Satanás payta camargan jutsata ruratsinanpag. Tsay junagcuna ayunar manami imatapis micorgantsu. Tsaymi wanuyparag Jesusta micanay tsaricuycorgan.

³ Tsaynog micanaycaptinmi Satanás yuripaycur caynog nergan: “Diospa tsurin caycarga micunayquipag cay rumita tantaman ticraratsiy, ari.”

4 Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

‘Manami micuyta micularitsu runacuna cawan, [sinöga Tayta Dios nishgancunata cäsucushpanpis cawanmi].’ ”*

5 Tsaypitanami altunnin puntapita Satanás elagpita ricatsergan may-tsay nacioncunata. 6-7 Nircurmi nergan: “Gongurpaycur nogata adoramaptiquega cay ricashgayqui nacioncunata y tsaycho cag riquézacunatami goycushayqui. Lapan ricashgayquicunataga noga chasquishcä munashgä cagta pitapis goycunäpagmi.”

8 Tsaymi Jesús caynog nergan: “[iWiticuy, Satanás!] Tayta Diospa palabranchoğa caynogmi escribiraycan:

‘Tayta Dioslatami adoranqui y pay japalantami sirvinqui.’ ”*

9 Tsaypitanami elagpita Jesusta Satanás ricacatsergan Jerusalén templo janancho. Tsaychönamı payta caynog nergan: “Diospa tsurin carga caypita pampaman tuniy. 10 Diospa palabranchoğa caynogmi escribiraycan:

‘Angilnincunatami Tayta Diosnintsi cachamonga maycho captiquipis cuidashunayquipag.

11 Paycunami tsarishunqui pampaman tuniptiqui ni chaquilayquitapis rumicunaman mana tacacunayquipag.’ ”*

12 Niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diospa palabranchoğa caynogmi niycan:

‘Tayta Diosta ama obligaytsu quiquiqui munashgayquita ruratsinayquipag.’ ”*

13 Tsausage yarpashganta ruratsiyta mana camäpacurcurnami payta cachariycur Satanás aywacorgan yapay cutimunanyag.

Galileacho Jesucristo wilacuyta galaycushgan

(Mateo 4.12-17; Marcos 1.14-15)

14 Tsaypitami Santu Espiritupa munayninwanna Jesús cutergan Galilea provinciaman. Intëru tsay marcacunachömi paypita runacuna parlapäcorgan. 15 Tsay marcacunacho cag sinagogacunacho Jesús yachatsiptinmi lapan runacuna: “Ali yachatsicogmi payga” nipäcorgan.

Nazaret marcacho Jesucristo wilacushgan

(Mateo 13.53-58; Marcos 6.1-6)

16 Tsaypitanami Jesús aywargan naupata tashgan Nazaret marcaman. Tsaymi imaypis aywashgannog sábado jamay junagcho aywargan sinagogaman. Tsaychönamı runacunapa naupagninman aywargan Tayta Diosnintsiapa palabranta liyimunapag. 17 Tsaycho liyimunapagmi macyargan profëta Isaias escribishganta. Tsaymi liyimorgan caynog nir:

18 “Santu Espiritutami Tayta Dios nogaman cachamushga yanapamänapag.

Paymi acrarcamar yanapaycäman wactsa runacunaman ali wilacuyta apanäpag.

[Tsaynogpis paymi cachamashga laquishga cagcunata shacyätsinäpag.] Tsaynogpis cachamashga carcilcho cagcuna librina cananpag cashganta

wilanäpag, gapracunapa nawinta aliyätsinäpag,

* 4:4 Deuteronomio 8.3 * 4:8 Deuteronomio 6.13 * 4:11 Salmo 91.11-12 * 4:12 Deuteronomio 6.16

jupepa maquincho nacaycag runacunata jorgunäpag

¹⁹ y Tayta Diosnintsita cäsucur ali cawapäcunanpag cag tiempo chämushgantana wilacunäpagpis.”[✠]

²⁰ Tsaynog liyircurnami Isaiás escribishganta Jesús cutiycatsergan sinagogacho yanapag runata. Cutiycatsir jamacuycuptinmi tsaycho caycag runacuna payta ricarpaycargan. ²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsay liyimushgäta unay escribergan noga ruranäpag cagcunapitami. Tsay escribiraycashgannog cumpliycashgäta gamcuna ricarcaycanquinami.”

²² Tsaynog niptinmi runacuna Jesuspa contran parlapäcorgan caynog nir: “¿Imatatag pay musyan tsaynog parlananpag? ¿Manacu payga Josëpa tsurin?”

²³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gamcuna capaschari yarparcaycanqui Capernaumcho milagruta rurashgänog cay marcantsichöpis milagruta ruranäpag cashganta. Tsaynog yarpashgayquega runacuna caynog nipäcushgannoglämi caycan: ‘Jampicog carga quiquiquirag jampicuy.’ ”

²⁴ Nircurmi Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa profëtanacuna quiquinpa marcancho mana chasquishga cashgannogmi gamcunapis mana chasquiycämanquitsu. ²⁵⁻²⁶ Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa wilacognin Elías cawanan witsan imanog pasashgantapis. Quimsa wata sogta quillan mana tamyaptin lapan marcacunachöshi muchuy cargan. Tsay witsan Israel nacioncho atscä viüdacuna caycaptinpis Tayta Diosnintsi manashi cachargantsu Eliasta maygan viüdata yanapananpagpis. Tsaypa trucanga cachargan Sidoncho cag Sarepta nishgan marcacho tag viüdalata yanapananpagshi. ²⁷ Tsaynogpis Tayta Diosnintsipa wilacognin Eliseo cawanan witsan Israel nacioncho atscagshi cargan leprawan gueshyaycagcuna. Tsay gueshyawan atscag gueshyaycaptinpis Eliseo manashi aliyätsergantsu maygantapis. Siria nacionpita cag Naamantashi itsanga aliyätsergan.”

²⁸ Tsausage Jesús tsaynog nishganta mayapäcushpan tsaycho cagcuna tanyacäregergan paycunapag milagruta rurananpa trucanga juc lädu marcacunalacho rurananpag cashgantami. Tsaymi fiyupa rabiacäregergan. ²⁹ Gaga janancho paycunapa marcan captinmi Jesusta apapäcorgan gaga quirunman tsaypita tangarinanpag. ³⁰ Tsaypita tangananpag aparcaycaptinmi paycunapa chaupinpita yargurir Jesús aywacorgan.

*Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan
(Marcos 1.21-28)*

³¹ Tsaypitami Galilea provinciacho cag Capernaum marcaman Jesús aywargan. Tsaychömi cada sábadö jamay junag runacunata yachatsergan. ³² Jesusga manami waquin yachatsegcunanogtsu yachatsergan, sinöga paycunapita más alimi yachatsergan. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa cushicäregergan.

³³ Tsay sinagogachömi caycargan demonio löcuyätsishgan runa. Paymi gaparargan caynog nir: ³⁴ “¿Nazaret marcapita cag Jesús! ¿Imatatag munanqui nogacunawan? ¿Nogacunata gargamänayquipagcu shamushcanqui? ¿Noga musyämi Dios cachamushgan Cristo cashgayquita!”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús olgöpargan demoniuta caynog nir: “¿Upälala cay runapita jucla yarguy!”

Tsaynog niptinmi lapan runacunapa naupancho tsay runata sag-tariycur demonio aywacorgan. ³⁶ Tsayta ricaycurmi lapan runacuna cushicushpan jucnin jucninpis caynog parlapäcorgan: “¡Imajinanparag munayniyog caycan demoniucuna payta cäsucunanpäga!”

³⁷ Demoniuta gargushganta musyarmi lapan marcacunacho runacuna parlapäcorgan Jesús munayniyog cashganpita.

Atsca gueshyagcunata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.14-17; Marcos 1.29-34)

³⁸ Tsausage sinagogapitanami Jesús aywargan Simonpa wayinman. Chayanapagmi Simonpa suedran fiebriwan antsa jitaraycargan. Tsaymi tsaycho caycag runacuna Jesusta ruwacärergan payta aliyätsinanpag. ³⁹ Tsay fiebrita Jesús olgöpaptinmi Simonpa suedran jinan höra aliyargan. Aliyarcurnami micuyta paycunata garargan.

⁴⁰ Tsaypita inti jegaycaptinnami Jesusman apapäcorgan tucuy-nirag gueshyawan gueshyaycagcunata. Tsay gueshyagcuna yatayculaptinmi aliyargan. ⁴¹ Tsaynogmi waquin gueshyagcunapitapis demoniucuna yargapäcorgan caynog gaparpashpan: “¡Ganga Diospa tsurinmi canqui!” Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta wilacäriptinmi demoniucunata Jesús olgöpargan imatapis mana rimacunanpag.

Jesucristo wilacur purishgan

(Marcos 1.35-39)

⁴² Patsa wararuptinnami marcapita Jesús aywargan chunyagninman. Tsausage runacuna ashishpan pay caycashgan cagman chayapäcorgan. Tsaycho tariycur manacärergan paycuna cagpita mana aywacunanpag. ⁴³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Waquin marcacunachöpis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunämi caycan. Tsaypagmi Tayta Diosnintsi cachamashga.” ⁴⁴ Tsausage sinagogacunacho may-tsychöpis Jesús wilacorgan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta.

5

Atsca pescäducunata Simón tsarishgan

(Mateo 4.18-22; Marcos 1.16-20)

¹⁻² Tayta Diosnintsipa wilacuyninta Genesaret lagünacho atsca runacunata yachaycätsishpanmi Jesús ricargan ishca y büquicuna lagüna cuchunchu jinayla caycagta. Pescädo tsaregcunaga büquincunapita yargurishpanmi rednincunata tagsharcaycargan. Jesús yachatsishganta mayayta munarmi atsca runacuna pay cagman juntacargan. ³ Tsaymi Simonpa büquinman Jesús witsarcur Simonta manacorgan cuchunpita más washa lädunman büquina apananpag. Tsay büquiman jamaycushpanmi tsaypitana runacunata yachatsimorgan. ⁴ Yachatsiyta usharcushpannamí Simonta caynog nergan: “Cananga büquiquita apay más chaupin-niragman. Nircur tsaycho mashtay redniquita pescäduta tsarimunayquipag.”

⁵ Tsaynog niptin Simón caynog nergan: “Waraylata pescacuycarpis manami ni juclaylatapis tsaripäcushcätsu, tayta. Imanog captinpis nimaptiquega yapay mashtapäcushag rednëta.”

⁶ Tsaynog nishpanmi redninta mashtar atsca pescäducunata tsaripäcorgan, hasta redninpis rachinashganyag. ⁷ Tsaymi jucag

büquicho pescädo tsareg mayincunata guemlaypa gayacäregan yanapananpag. Paycuna chayaycurmi ishcan büquiman pescäducunata winapäcorgan büquincunapis talpunashganyag.⁸⁻¹⁰ Tsaychömi caycargan Zebedeupa tsurincuna Santiago y Juanpis. Paycunami cargan Simonpa pescädo tsareg mayincuna. Atsca pescäducunata tsarirmi lapanpis fiyupa mantsacashganog ricacäregan. Tsaymi Jesuspa naupanman gongurpacuycur Simón Pedro caynog nergan: “Jutsasapa runami cá, tayta. Tsaynog caycarga manami naupayquichöpis calämantsu.”

Niptinmi Jesús caynog nergan: “Ama mantsacuytsu. Pescäduta tsarinayquipa trucanga runacunatanami Tayta Diosnintsipa wilacuyinta wilapanquipag.”

¹¹ Tsaynog niptinmi lagüna cuchuncho büquincunata y lapan imancunatapis cachariycushpan Jesuswan aywapäcorgan.

Leprawan gueshyag runata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 8.1-4; Marcos 1.40-45)

¹² Jesús juc marcacho caycaptinmi chayargan leprawan pasaypa gueshyaycag runa. Tsay runami Jesuspa naupanman gongurpacuycushpan caynog nergan: “Sänu canäpag aliyaycatsilämay, tayta.”

¹³ Tsaynog ruwacuptinmi Jesús yataycur caynog nergan: “Cananpitaga aliyashganami canqui.”

Tsaynog niptinmi jinan höra aliyargan. ¹⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “Ama pitapis wilanquitsu noga aliyätsishgäta. Tsaypa trucanga Moisés escribishgancho nishgannogpis templuman ayway aliyashgana cashgayquita cüra ricashunayquipag. Nircurna Moisés escribishgancho nishgannogla aliyashgayquipita lapantapis rurankui.* Aliyashgana cashgayquita cüra nishuptiquimi lapanpis musyanga rasunpa aliyashgayquita.”

¹⁵ Aliyätsishganta pipis musyananta mana munaycaptinpis maytsaychömi runacuna musyargan. Tsaymi atsca runacuna paycagman juntacargan yachatsishgancunata mayapäcunanpag y gueshyaycashganpita aliyätsishga cananpagpis. ¹⁶ Jesusga imaypis chunyagninmanmi aywag Tayta Diosta manacunanpag.

Paralítico runata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 9.1-8; Marcos 2.1-12)

¹⁷ Juc wayicho runacunata Jesús yachaycätsiptinmi tsaycho jamarpaycargan Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna. Paycuna shapäcamorgan Galilea provinciapita, Judea provinciapita y Jerusalenpitapis. Tayta Diosnintsipa munayninwanmi Jesús caycargan gueshyagcunata aliyätsinanpag.

¹⁸ Tsaymanmi runacuna quirmawan apapäcorgan paralítico runata. Chayaycatsirmi imaycanogpapis Jesuspa naupanman yaycatsiyta munapäcorgan. ¹⁹ Atsca runacuna tsaycho captinmi wayi puncunpa yaycatsiyta mana camäpacäregantsu. Tsaymi wayi jananman witsarcatsir wayi gataraycashganta uchcuregan. Nircur wascawan warcuypa quirmantinta urätsergan Jesuspa naupanman. ²⁰ Tsay runacuna payman yäracärishganta musyarmi tsay gueshyaycag runata Jesús caynog nergan: “Lapan jutsayquipita perdonashganami caycanqui, hijo.”

* 5:14 Leprawan gueshyaycag runacuna aliyarcu imata rurananpag cashganpita musyanayquipag liyinqui Levítico 14.1-32.

21 Tsaynog niptinmi Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y fariseucuna yarpachacäregan caynog nîr: “¿Pitag cay runaga Dios-tucur lutanta parlananpäga? Tayta Dioslami munayniyog caycan runacunata perdonanapag.”

22 Tsaynog yarparcaycashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Imanirtag tsaynog yarparcaycanqui? 23 ¿Maygantag más sasa caycan? ¿Runapa jutsancunata perdonaycu? ¿O gueshyaycashganta aliyätsiycu? 24 NOGAMI munayniyog caycä runapa jutsancunata perdonanäpag. Tsayta musyapäcunayquipagmi cay runata aliyätsishag.”

Nircur tsay gueshyaycag runata caynog nergan: “¡Sharcuyl! Quirmayquita apacurcur wayiquipa aywacuy.”

25 Tsaynog niptinmi jinan höra gueshyaycag runa aliyashgana shar-corgan. Nircur quirmanta apacurcur wayinpa aywacorgan Tayta Dios-nintsita alabashpan. 26 Tsayta ricaycurmi runacuna cushicushpan Tayta Diosta alabapäcorgan caynog nîr: “¡Cay runa aliyätsishgantanoğa manami imaypis ricashcantsitsu!”

*Discipulun cananpag Mateuta Jesucristo gayashgan
(Mateo 9.9-13; Marcos 2.13-17)*

27 Tsay wayipita Jesús aywaycashganchömi Mateo† jutiyoğ runata ricargan impuestuta cobrar jamaraycagta. Tsaymi Jesús payta caynog nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.” 28 Tsausage cobracuyta cachariycur Jesuswan Mateo aywargan.

29 Discipulun cananpag Jesús acrashganpita cushicushpanmi micuyta wayincho Mateo ruratsorgan discipuluncunawan Jesús micunanpag. Tsaychömi impuestuta cobrag mayincuna y waquin runacunapis Jesuswan atscä micurcaycargan. 30 Tsay runacunawan Jesús caycagta ricaycurmi Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna Jesuspa discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna impuesto cobrag-cunawan y Tayta Diosta mana cäsucogcunawanpis micapäcunqui y up-päcunqui?”

31 Tsaynog nishganta mayarmi Jesús caynog nergan: “Gueshyagcuna jampicogta nistashgannoglami jutsasapacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta pilapis tanyatsinanta nistapäcun. 32 Nogaga manami Tayta Diosninti munashgannog cawag runacunalata Diospa wilacuyn-inta wilapänäpagtsu shamushcä, sinöga pay munashgannog mana cawag runacunatapis wilapänäpagmi.”

*Yachatsicuynin mushog cashganta Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 9.14-17; Marcos 2.18-22)*

33 Tsaypitanami Jesusta taporgan caynog nîr: “Juan Bautistapa discipuluncuna y fariseucunapa discipuluncunaga ayunar Tayta Diosta imaypis manacärinmi. Gampa discipuluyquicunaga ¿imanirtag paycunanog mana ayunapäcuntsu?”

34 Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Casaray fiestaman gayatsishgan cagcuna ¿ayunanmantsurag? 35 Casarag mözu wanuptinmi itsanga ayunapäcongapag. Tsaynoglami discipulöcunapis paycunawan cashgäyäga mana ayunanmantsu.”

† 5:27 Mateupa jucag jutinmi cargan Levi.

³⁶ Tsaymi Jesús mastapis caynog nergan: “Manami pipis mushog röpata rachintsu macwa röpata shilpananpag. Tsaynog rurarga perdit-sengami mushog röpata. Tsay mushog röpapita rachishga träpoga manami camarangatsu macwa röpachöga. ³⁷ Tsaynogpis tsayrag rurashga aswata manami winantsitsu shilicaycag urpumanga. Shilicaycag urpuman winaptintsega aswa pogur tsay urputa latsquiriycogami. Tsausage aswapis jichangami y urpupis paquir ushacangami. ³⁸ Tsaymi sänu urpuman tsayrag rurashga aswata winantsi.† [Tsaynog ruratintsega aswapis manami jichangatsu ni urpupis paquengatsu.] Tsaynoglami nogapa yachatsicuynëpis mushog car gamcunapa costumbricuicunamanga mana tincuntsu.

³⁹ “Tsaynogpis manami pipis pogushga vñuta yawarcu tsayrag rurashga vñuta upuyta munantsu: ‘Pogushga vñoga manami tincuntsu tsayrag rurashga vñuman’ nishpan. Tsaynoglami unay yachatsicuycunawan yachacashga car noga yachatsishgäcunata runacuna chasquicuyta mana munantsu.”

6

Sábado jamay junagpag Jesucristo munayniyog cashgan
(Mateo 12.1-8; Marcos 2.23-28)

¹ Sábado jamay junagchömi discipuluncunawan Jesús pasarcaycargan trëgu poguraycag chacracuna cuchunpa. Tsaypa pasarmi Jesuspa discipuluncuna trëguta palarcu cuparishpan micapäcorgan. ² Tsayta ricarmi fariseo runacuna caynog nergan: “Sábado jamay junag mana arunapag Moisés escribishgan leycunacho niycaptenga ¿imanirtag discipuluyquicuna trëguta palarcaycan?”

³ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho trëguta palarpis paycunaga manami jutsata rurashgatsu. Atsca cutimi gamcuna liyipäcushcanqui David yanapagnincunawan micanar imata rurapäcushgantapis. Atsca cuti liyicarpis ¿manacu tantyapäcunqui?”

⁴ Davidga Tayta Diosta manacuna wayi rurinman yaycurmi Tayta Diosnintsipag churaraycag tantata micorgan. Nircur paywan aywag runacunata tsay tantata garargan paycunapis micunanpag.* Tsay tanta cüracunala micunanpag captinpis tsayta micur Davidga manami jutsata rurashgatsu.” Tsaynog nirmi Jesús tantyatsergan discipuluncuna sábado jamay junagcho trëguta micurpis jutsata mana rurashganta.

⁵ Nircur Jesús caynog nergan: “NOGAMI munayniyog caycä sábado jamay junagcho runa rurananpag mana rurananpag cagtapis ninäpag.”

Sábado jamay junagcho wanushga maquiyog runata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 12.9-14; Marcos 3.1-6)

⁶ Tsaypita juc sábado jamay junagchönami sinagogaman Jesús yaycorgan yachatsinanpag. Tsaychömi caycargan juc runa, derëcha cag maquin wanushga. ⁷ Tsausage Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucunami Jesusta ricapaycargan caynog yarpashpan: “Mä sábado

† 5:38 Macwa röpata y shilicaycag urputa Jesucristo tincutsergan unay costumbricunaman. Mushog träputa y tsayrag rurashga aswatanami Jesucristo tincutsergan quiquinpa yachatsicuyninman. * 6:4 Tsay tantata micushganpita musyanayquipag liyinqi 1 Samuel 21.1-6; Levítico 24.5-9.

jamay junag caycaptin ¿aliyätsinagcush tagay gueshyagta? Aliyätsiptenga tsay achäquilawanmi contran sharcushunpag.”

⁸ Tsaynog yarpaycashganta tantyarmi wanushga maquiyog runata Jesús caynog nergan: “Sharcurcur runacunapa naupanman ichicuy.”

Tsaynog niptinmi tsay runa ichircorgan. ⁹ Nircurna runacunata Jesús taporgan: “Sábado jamay junagcho ¿gueshyaycag runata aliyätsishwancu o ‘jina nacacutsunpis’ nishwancu?”

¹⁰ Tsaypita naupancho caycag runacunata ricärishpan maquin wanushga caycag runata caynog nergan: “¡Maquiquita jogariy!” Jogarcuptinmi maquin sänuna ricacorgan. ¹¹ Sábado jamay junagcho tsaynog aliyätsiptinmi fariseucuna fiyupa rabiacäregan. Nircur wilanacäregan Jesusta wanutsinanpag.

Chunca ishca apostolnincunata Jesucristo acrashgan
(Marcos 3.13-19)

¹² Tsaypita juc tsacayna Jesús aywargan jircaman Tayta Diosta manacunapag. Tsaychömi warargan Tayta Diosnintsita manacuyar. ¹³ Tsausage patsa wararcuptinnami discipuluncunata gayargan. Nircur paycunapita acrargan chunca ishca (12) runacunata apostolnincuna cananpag. ¹⁴ Paycunami corgan Simón (paytami jutinta churapargan Pedro nir), Simonpa wauguin Andrés, Santiago, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alfeupa tsurin Santiago, “Celote” nishgan Simón, ¹⁶ Santiagupa wauguin Judas y Jesusta entregag cag Judas Iscariotipis.

Atsca runacunata Jesucristo aliyätsishgan
(Mateo 4.23-25)

¹⁷ Jircapita Jesús urämurnami juc patacho atsca discipuluncuna y tsaysica runacunapis juntaraycagta tarorgan. Tsay runacunami shapäcamorgan Judea provinciapita, Jerusalenpita, Tiro marcapita y Sidón marcapitapis. Paycunami juntacorgan Jesús yachatsishganta mayayta munar y gueshyashgancunapita aliyashga cayta munashpan. ¹⁸ Tsaycho waquincunata aliyätsishgannoglamis demonio nacatsishgan runacunatapis Jesús aliyätsergan. ¹⁹ Aliyätsiptinmi pï-maypis Jesusta yatay-lapis yatayta munapäcorgan, gueshyashganpita aliyashga cananpag.

Cushishga cawanantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 5.1-12)

²⁰ Tsausage discipuluncunata ricärishpanmi Jesús caynog nergan: “Cay patsacho wactsa caycarpis cushishgami cawanquipag. Gamcunatami Tayta Diosnintsi naupanman pushashunquipag.

²¹ “Cay patsacho micanarpis cushishgami cawanquipag. Gloriachöga manami micananquipagnatsu.

“Cay patsacho wagarpi cushishgami cawanquipag. Gamcunatami gloriacho Tayta Diosnintsi cushicuyta goshunquipag.

²² “NOGATA chasquicamashgayquipita runacuna chiquishuptiqui, gargushuptiqui y ashlishuptiquipi ama laquicäriytsu. ²³ Tsaynog nacashgayquipitami Tayta Diosnintsi premiuta gloriacho camaripäshunquipag. Gamcunatanogmi Tayta Diosnintsi unay profëtancunatapis nacatsipäcorgan. Tsaynog caycaptenga imanog nacarpis cushicäriy.”

Jutsa rurag runacunata Tayta Diosnintsi juzganapag cashgan

²⁴ Nircurnami Jesús caynog nergan: “¡Ricucuna! Cay patsacho imaycayogpis car runa mayiquita manami yanapashcanquitsu. ¡Tsaymi

gamcunata Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipag!

²⁵ “¡Imaycayquicunapis atasca captin cushicogcuna! Infiernuchöga pasaypami nacanquipag.

“¡Quiquillayquipag imatapis yarpar cushishga cawagcuna! Gamcunaga laquicushpayquimi wagapäcunquipag.

²⁶ “¡Lapan runapita alabashga cagcuna! Unay lutan yachatsicogcuna alabashga canalanpag yarpashgannogmi gamcunapis alabashga canalayquipag yarpachacuycanqui. Tsaynog cashgayquipitami Tayta Diosnintsi mana cuyapaypa infiernuman gaycushunquipag.

Chiquimagnintsita cuyanantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 5.38-48; 7.12a)

²⁷ “Cäsucamagcunatami itsanga caynog në: Cuyanqui chiquishogniquicunata. Contrayquicunatapis ali ricanqui. ²⁸ Gayapähogniquicunapag Tayta Diosta manacunqui ali cawanapag. Tsaynogla ashlishogniquicunapagpis Tayta Diosta manacunqui perdonanapag. ²⁹ Pipis lagyashuptiquega jucag cärayquitapis camapanqui. Punchuyquita guechushuptiquega chompayquitapis cachaparinqui apacunapag. ³⁰ Runacuna imalatapis manacushuptiquega goycunqui. Tsaynog imatapis guechurishushpayqui apacuptenga ama ‘Cutitsimay’ ninquitsu. ³¹ Runa mayiqui ali ricashunayquita munarga gamcunapis paycunata ali ricapäcuy.

³² “Cuyanacushgalayquiwan cuyanacorga ama yarpapäcuysu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis cuyanacushgalanwanga cuyanacärinmi. ³³ Quiruyqui tincushgalanwan ali cawarga ama yarpapäcuysu ali runa cashgayquita. Jutsasapa runacunapis tsaynoglaga cawapäcunmi. ³⁴ Yanapashogniquicunalata imachöpis yanaparga ama yarpapäcuysu ali runa cashgayquita. Fiyu runacunapis yanapagnincunalataga yanapanmi imatapis chasquinan-rayculaga.

³⁵ “Gamcunaga chiquishogniquicunata cuyapäcuy. Paycunawan ali cawapäcuy. Imatapis manarga ama yarpapäcuysu pägashunayquitaräga. Tayta Diosnintsega jutsasapa runacunata cuyapanmi. Munayniyog Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog carga paypa wamranmi carcaycanqui. Cuyapäcog cashgayquipitami gloriacho premiuta chasquipäcunquipag. ³⁶ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashgannog gamcunapis cuyapäcog capäcuy.

Runa mayintsita mana jamurpänantsipag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 7.1-5)

³⁷ “Tayta Diosnintsi mana juzgashunayquipag runa mayiquita ama jamurpaytsu. Tsaynogpis runa mayiquita manacagman ama churaytsu. Tayta Diosnintsi perdonashunayquipäga chiquishuptiquipis perdonapäcuy. ³⁸ Pi-maywanpis ali cawar yanapanacunqui. Runa mayiquita yanapashgayquinoglamı gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunquipag. Yanapashushpayquega yarpashgayquipitapis mastami yanapashunquipag.

³⁹ “¿Gapra runa gapra mayinta pushanmantsurag? Pushaycashgancho ¿manatsurag pözuman ishcan jegacurpunman? Tsaynoglamı noga yachatsishgäta manarag yachacorga gamcunapis gapranogla carcaycanqui. ⁴⁰ Maygan yachacogpis manami yachatsegninpita mastaga yachantsu. Tsaynog captinpis shumag yachacorga yachatsegninta tarıpangami.

41 “Quiquiquipa nawiquicho jatuncaray ganra jatiraycaptenga ¿imanirtag runa mayiquipa nawincho ichicnayla ganra caycagta ricapanqui? 42 Nawiquicho jatuncaray ganra caycagta ¿imanogparag runa mayiquita: ‘Nawiquicho tacshala ganra caycagta jorgapāshayqui’ ninquiman? ¡Ishcay cāra runacuna! Puntataga jorguy nawiquicho ganra caycagtarag. Tsayragmi ricanquipag runa mayiquipa nawincho tacshala ganra caycagta jorgupānayquipag. Tsaynogla runa mayiquita jamurpānayquipa trucanga yarpachacāriy quiquiquipa jutsayquicunata cacharinayquipag.

Parlacuyninpa runata reguinantsipag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.17-20; 12.34b-35)

43 “Yōracuna manami wayuntsu juc casta yōrapa wayuyninta. 44 Tsaynogla manami hīguscunata palantsitsu cashacunapita, ni üvacunata cosechantsitsu shiracacunapitaga. Ima yōratapis wayuyninpa reguishgantsinoglamı runacunatapis parlacuyninpa reguintsi ali runa cashganta o fiyu runa cashgantapis. 45 Tsaymi ali runaga shongun alita yarpashgannog alita parlan. Fiyu runami itsanga shongun mana alita yarpashgannog mana alita parlan.

Cāsucog runa y mana cāsucog runa imanog cananpag cashgantapis Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 7.24-27)

46 “¿Imanirtag gamcuna: ‘Maquiquichōmi caycā’ nipācamanqui, noga nishgāta mana cāsucucyarga? 47 Nishgācunata cāsucamag runa imanog cashgantapis canan tanyatsishayqui. 48 Payga caycan cimientuta shumag ruraycur sharcatsishga wayinogmi. Atsca yacu chāmur jaytaptinpi ali cimintushga wayega manami juchongatsu. 49 Nishgācunata mana cāsucamag cagmi itsanga alpa janalancho sharcatsishga wayinog caycan. Fiyupa tamyaptin yacu shamur tsaynog sharcatsishga wayega juchurmi ushacangapag.”

7

Capitanpa ashmayninta Jesucristo aliyātsishgan

(Mateo 8.5-13; Juan 4.43-54)

1 Runacunata tsaynog parlapayta usharcurmi Jesús aywargan Caper-naum marcaman. 2 Tsaychōmi juc capitanpa cuyay ashmaynin pasaypa antsa caycargan. 3 Tsausage Jesuspita parlapācushganta tsay capitān mayaycurmi Jesusman cachargan Israel mayor runacunata caynog nir: “Ayway ruwaycamunqui ashmaynēta aliyātsipaycamānanpag.”

4 Tsaymi paycuna chayaycur Jestusta ruwacorgan caynog nir: “Capitanpa ashmayninta aliyātsipayculay, tayta. Capitanga ali runami. 5 Marca mayintsicunawanpi payga alimi cawan. Tsaynog ali carmi sinagogantsitapis sharcatsishga.”

6 Tsaynog ruwacuptinmi Jesús aywargan paycunawan. Tsausage capitanpa wayinman Jesús chayanapag caycaptinnami tsay capitān cachargan amīguncunata Jestusta caynog ninanpag: “Amashi jagayaycunquitsu, tayta. Capitān musyanshi wayinman yaycuptiqui Israel runacuna jamurpāshunayquipag cashganta. 7 Israel runacuna mana Israel runacunawangā ni parlaylapis mana parlashganta musyarshi

quiquenga mana shamushgatsu manacushunayquipag. Tsayshi caylapita niycunqui ashmaynin aliyānanpag. ⁸ Paypis mandagninpa munayninchōshi caycan. Tsaynogshi paypa munaynincho soldādunapis caycan. Tsayshi maygantapis ‘Ayway’ niptin aywan, ‘Shamuy’ niptin shamun y ashmayninta ‘Cayta ruray’ niptinpi rurun. Gamga paypita más munayniyogshi caycanqui. Tsaymi yāracun nishgayqui lapanpis ruracānanpag cashganta.”

⁹ Tsaynog wilapācuptinmi Jesús cushicorgan. Tsaymi paywan aywaycag runacunata caynog nergan: “Paynog ali yāracamag runataga manami ni Israel runacunachōpis tarishcātsu.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi capitanpa cachancuna cutiycur taripācorgan tsay ashmay aliyashgana caycagta.

Viüdapa wawanta wanushganpita Jesucristo cawaritsishgan

¹¹ Tsaypitana discipuluncunawan Jesús aywargan Naín marcaman. Paycunawanmi atsca runacuna aywargan. ¹² Marcaman yaycuycarna Jesús ricargan ayata pampananpag aparaycagta. Tsay apaycashgan ayaga corgan viüdapa juclayla mözu wawanmi. Tsaymi atsca runacunapis yanagaycorgan pampāshinanpag. ¹³ Viüda fiyupa wagaptinmi cuyapar Jesús nergan: “Ama wagaytsu.”

¹⁴ Nircur apaycagcunaman witiycur quirmanta yataycorgan. Tsausage ayata apagcuna ichiyuptin wanushga caycag mözuta Jesús nergan: “¡Mözu, sharcuy!”

¹⁵ Tsaynog niptinmi wanushga caycag mözu jamarcamur parlayta galaycorgan. Nircurna Jesús tsay viüdata caynog nergan: “¡Ama wagaynatsu! ¡Wawayqui cawarimushganami!”

¹⁶ Tsayta ricaycur lapan runacuna cushicushpan Tayta Diosnintsita alabapācorgan caynog nir: “¡Tayta Diosnintsipa profetanmi nogantsiman chāmushga! ¡Tayta Diosnintsimi payta cachamushga yanapamānantsipag!”

¹⁷ Tsaymi Judea provinciacho y naupan marcacunachōpis Jesús rurashgancuna musyacorgan.

Juan Bautistapa discipuluncuna Jesucristuman tapog aywashgan

(Mateo 11.2-19)

¹⁸ Jesús rurashgancunatami Juan Bautistapa discipuluncuna Juanta wilargan. Tsausage ishca discipuluncunata Jesusman cachargan caynog nir tapumunanpag: ¹⁹ “¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpāshag?”

²⁰ Tsausage Juanpa cachancuna Jesús cagman chayaycur payta tapupācorgan caynog nir: “Juanmi musyayta munaycan, tayta. ¿Gamcush caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristo, o juctaragcush shuyarpāshag?” ²¹ Tsaynog tapog chayashgan hōrami Jesús aliyaycātsergan atsca gueshyagcunata, demonio gueshyatsishgancunata y gapracunatapis.

²² Tsay gueshyagcunata aliyarcatsir Jesús caynog nergan: “Cutishpayqui Juanta wilapācuy ricashgayquita y mayashgayquitapis. Gapracuna ricannami. Puriyta mana puēdeg wegrucuna purinnami. Leprawan gueshyagcuna aliyashganami caycan. Upacuna mayannami. Juc

ishcay wanushcunapis cawarimushganami. Wactsacunapis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayaycannami. ²³ Nogaman yäracamashgannogla imaypis Juan yäracamätsun.”

Juan Bautista Tayta Diosnintsipa profëtan cashgan

²⁴ Juanpa cachancuna cuticäriptinnami runacunata Jesús caynog nergan: “Chunyag jircaman Juanta ricanayquipag aywar manami jachata wayra cuyutsegta ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui.*

²⁵ Tsaynogpis manami finu röpan jatishga runata ricanayquipagtsu aywapäcorgayqui. Reypa wayincho tagcunalami ali röpan jatishga carcaycan. ²⁶ Manami tsaycunata ricagtsu aywapäcorgayqui, sinöga Tayta Diosnintsipa profëtanta ricanayquipagmi. ²⁷ Juanpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan:

‘Wilacognëtamı cachashag runacunata camaricatsinanpag.

Tsaynogpami camaricushga canga shamuptë chasquicamänanpag.’[✱]

²⁸ “Juanpag tsaynog escribishga captinmi lapan runacunapıtapis payga más puntata tanyashga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta. Tsaynog captinpis discipulöcunaga nogawan purishga carmi Juanpita masla tanyapäcun Dios cachamushgan Cristo cashgäta.”

²⁹ Tsaypita Jesús mastapis caynog nergan: “Juan nishganta mayagcuna, hasta más jutsasapa cagcunapis, tanyapäcorganmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin ali cashganta. Tsaymi paycunata Juan bautizargan. ³⁰ Fariseucuna y Moisés escribishganta yachatsegcunami itsanga mana bautizacäregantsu, Tayta Diosnintsi nishgancunata chasquicuyta mana munashpan.”

Juan Bautistapag y Jesucristupag runacuna parlashgan

³¹ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Canan tiempo runacunaga yupay-tucog wamracunanogmi carcaycan. Manami chasquicamantsu noga yachatsishgäcunata ni Juan Bautista yachatsishgancunatapis. ³² Wamracuna: ‘Puclar fiestata rurashun’ nir quënata tucaptin yanasancuna gatswayta mana munashgannogmi noga yachatsishgäcunatapis mana chasquicärintsu. ‘Aya pampayta puclar laquicuyta cantashun’ niptinpis yanasancuna puclayta mana munashgannogmi Juan Bautista yachatsishgancunatapis chasquicuyta mana munantsu.

³³ Juan Bautista imaypis ayunaptin y vınuta mana upuptin: ‘ıPayga demoniupa munaynincho carmi tsaynog caycan!’ nipäcun. ³⁴ Pımay runawanpis juntacar NOGA ima micuytapis micuptë y vınutapis upuptë ‘Micular upular puricun’ nipäcaman. Tsaynogpis: ‘Jutsasapa runacunawan y Romapag impuesto cobragcunawan puricog’ nipäcaman. ³⁵ Tsaynog mana chasquicamaptinpis Juanta y nogata Tayta Dios cachamashgan tanyacaycan Tayta Dios munashgannog cawapäcuptëmi.”

Perdonashga cagcuna Tayta Diosnintsita más cuyashgan

³⁶ Tsaypitami fariseo runa wayinman Jesusta pushargan tsaycho paywan micapäcunanpag. Wayinman chayaycatsirmi mësaman jamatsergan.

* **7:24** Juc runa imatapis fäcil criyiptin tsay witsan runacuna nergan wayra cuyutsishgan jachanog tsay runa cashgantami. ✱ **7:27** Malaquías 3.1

³⁷ Tsayman Jesús aywashganta mayaycurmi jutsasapa warmi aywargan “alabastro” nishgan rumipita rurashgan botëllanwan perfümin ap-tashga. ³⁸ Jesuspa naupanman jamaycur wagaptinmi Jesuspa chaquinman weguin jutorgan. Tsay jutushgantanimi agtsanwan sêcapargan. Nircur Jesuspa chaquinta mutsarcur winapargan apashgan perfümita.†

³⁹ Tsayta ricaycurmi fariseo runa caynog yarpargan: “Tayta Diospa profëtan carga Jesús tantyanmanmi ima-nirag warmi yataycashgantapis. Mañösa warmi cashganta musyarga manami munanmantsu cargin yataycunantapis.”

⁴⁰ Tsaynog yarpaycashganta musyarmi Jesús caynog nergan fariseo runata: “Simón, rätula mayarcamay wilapänäpag cashganta.”

Tsaynog niptinmi payga nergan: “Mä wilaycalämay, tayta.”

⁴¹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ishcay runashi juc runapa jagan cargin. Jucninshi jagan cargin ishca yata arupänanpag. Jucagnashi jagan cargin ishca quilla arupänanpag. ⁴² Tsausage tsay runacuna jagan cashganta pägayta mana puëdiptinshi ishcantapis mana cobrargannatsu. Canan nimay. ¿Maygan cagtag tsay guellayniyog runata más cuyanga?”‡

⁴³ Tsausage Simón caynog nergan: “Más atasca jagan cag runachari, tayta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Alitami nishcanqui.”

⁴⁴ Tsausage warmita ricärir Simonta Jesús caynog nergan: “Cay warmi wagar chaquëta mutsashga jutsasapa cashganpita perdonashga carmi. Costumbrinshi caycaptinpis wayiquiman yaycamuptë gamga manami yacuta camaripämashcanquitsu chaquëta awicunäpag. Cay warmimi itsanga chaquëman weguin jutushgantapis agtsanwan pitsapämashga. ⁴⁵ Yaycamuptë manami mutsamargayquitsu. Paymi itsanga yaycamushganpita-patsa mana uticaypa chaquëta mutsashga. ⁴⁶ Umämanpis manami aceitita winapämashcanquitsu. Paymi itsanga chaquëman perfümita winapämashga. ⁴⁷ Cay warmega jutsasapa cashganpita perdonashga carmi tsaynog ruraycan. Waquincunaga jutsaynog cashganta yarparmi perdonashga carpis mana tsaynogtsu ruran.”

⁴⁸ Nircur tsay warmita caynog nergan: “Lapan jutsayquicunapita perdonashganami caycanqui.”

⁴⁹ Tsaymi mësacho jamarpaycag runacuna quiquinpura caynog parlapäcorgan: “¿Pitag payga runapa jutsancunata perdonanapäga?”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan tsay warmita: “Yäracamashgayquipitami salvashga caycanqui. Cananga cushishgana aywacuy.”

8

Jesucristuta yanapag warmicuna

¹ Tsaypitanami chunca ishca yata (12) acrashgan cag discipuluncunawan Jesús purergan marcan marcan, Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacushpan. ² Paywanmi aywapäcorgan demoniupa munayninpita

† 7:38 Tsay witsanshi runacuna pampaman weguycur micapäcog. Tsaynog micuycaptinmi Jesuspa chaquinta warmi agtsanwan pitsapargan. ‡ 7:42 Tsay jutsasapa warmita Jesús tincutsergan atasca jaga-tucushga runaman. Tsay fariseo runatana tincutsergan walcala jaga-tucushga runaman.

jorgushgan warmicuna y gueshyashganpita aliyätsishgan warmicunapis. Tsaynogpis aywargan María Magdalena. Paypitami Jesús gargorgan ganchis demoniucunata. ³ Tsaynogpis aywapäcorgan Herodispa yanapagnin Chuzapa warmin Juana, Susana y waquin warmicunapis. Jesusta y discipuluncunata paycuna yanapargan imalawanpis cashganpita.

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta muruman Jesucristo tincutsishgan (Mateo 13.1-9; Marcos 4.1-9)

⁴ Tsausage marcacunapita atsa runacuna Jesús cagman aywar jun-tacashga caycaptinmi Jesús wilapargan caynog nir: ⁵ “Juc runashi aywargan trigu murog. Tsayshi muruta matsiptin waquin chayargan näniman. Tsausage runacuna tsay nänipa purir murucunata jarucorgan. Tsaynogshi pishgucunapis tsay murucunata upshacurcorgan. ⁶ Waquin cag murunashi chayargan shalaman. Tsaycho winamurpis alpa aläpa mana captin shanaywan tsaquicäcorgan. ⁷ Waquin cag murunashi chayargan cashacuna rurinman. Cashacuna rurincho garwashtaycälär winamurshi mana wayorgantsu. ⁸ Waquin cag murunashi hondu alpanman chayargan. Tsaycunaga ali winamurshi wayorgan juc espjälacho pachac (100) triguta.”

Tsaynog yacharcatsir Jesús caynog nergan: “Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.”

Muruman tincutsishganta Jesucristo tanyatsishgan (Mateo 13.10-17; Marcos 4.10-12)

⁹ Tsaypita discipuluncuna Jesusta manacorgan caynog nir: “Tanyatsipäcamay tsay tincutsiypa yachatsishgayquita, tayta.”

¹⁰ Tsausage Jesús paycunata nergan: “Gamcunataga tincutsiypa yachatsishgäcunata shumagmi tanyatsishayqui. Mana cäsucamagcunatami itsanga yachatsë imaman tincutsirpis mana tanyatsiylapa. Tsaynog yachatsë ricaycarpis mana tanyananpag y mayaycarpis mana chasquicunanpag.*

¹¹ “Tsay wilapashgäcunaga caynogmi caycan: Trigu murunogmi Tayta Diosnintsipa wilacuynin caycan. Trigu murog runanogmi Diospa wilacuyninta wilacogcuna caycan.

¹² “Chucru näninogmi waquin runacunapa shongun chucru caycan. Tsaynog chucru shongu carmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis mana chasquicuntsu. Tsaymi mayashgalantapis Satanás gongaycatsin mana salvacunanpag.

¹³ “Waquin runacunapa shongonga shalanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayar cushishgami chasquicärin. Cushishga chasquicurpis shalacho alpa aläpa mana captin trigu jegarcamur tsaquicäcushgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaymi runacuna chiquiptinpis o ima nacaycho carpis cuticärin naupata cawashganmannög.

¹⁴ “Waquin runacunapa shongonga casha rurincho cag alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mayarpis más yarpachacun warantincuna imanogpis cawanalanpag, rïcu canalapag y quiquin munashgannog cawanalanpagmi. Tsausage tsaycunalapag yarpachacorga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan.

* 8:10 Isaias 6.9

15 “Waquin runacunapa shongonga hondu alpanogmi caycan. Paycunaga Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cushishga chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawan. Tsaymi ali alpacho muru winarcamur shumag wayushgannog Tayta Diosnintsi munashgannogla shumag cawapäcun.”

Wilacuyninta atsqüiman Jesucristo tincutsishgan
(Marcos 4.21-25)

16 Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Manami pipis atsqüita ratatsintsu cajun rurinman pacananpag, ni cawitu rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata atsicyapänanpag. 17 Tsaynoglami gamcunapis yachatsishgäcunata pi-maytapis wilapanqui. Tsaynog wilapaptiquimi pi-maypis wilacuynëta musyangapag. 18 Yachatsinayquipäga shumag yachacäriy. Yachatsishgäta cäsucogcunaga yachashganpitapis masmi yachacongä. Mana cäsucog cagcunami itsanga ichicla yachashgalantapis gongangapag.”

Maman y wauguincuna pi cashgantapis Jesucristo nishgan
(Mateo 12.46-50; Marcos 3.31-35)

19 Tsaypita Jesuspa mamanwan wauguincuna chayargan Jesús caycashgan cag wayiman. Atsca runacuna captinmi pay caycashgan cagman yaycuyta mana puëdipäcorgantsu. 20 Tsaymi juc runa Jesusta wilargan caynog nir: “Mamayqui y wauguicunami puncucho shuyarpaycäshunqui.”

21 Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis Tayta Diosnintsipa wilacuyninta cäsucogcunami mamänog y wauguëcunanog carcaycan.”

Wayrapagwan yacupag Jesucristo munayniyog cashgan
(Mateo 8.23-27; Marcos 4.35-41)

22-23 Juc junagmi discipuluncunawan büquiman yaycur Jesús caynog nergan: “Acu pasashun lagüna wac tsimpaman.”

Tsaymi tsimparcaycaptin Jesús punucäcorgan. Tsayyagmi fiyupa wayrawan yacu pulchagyar büquita talpucätsinanpagna caycargan. 24 Tsaymi discipuluncuna Jesusta ricchatsergan caynog nir: “¡Tayta, tayta! ¡Talpucaycantsinami!”

Tsaynog niptinmi Jesús sharcurcur olgöpargan wayrata y yacuta. Olgöpaptinmi wayrapis yacupis chawargan. 25 Nircurna discipuluncunata caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna mana yäracamanquitsu?”

Tsauraga quiquinpura mantsacashga caynog nipäcorgan: “Yacupis wayrapis tsaynog cäsunanpäga jimajinanparag munayniyog payga caycan!”

Demonio löcuyätsishgan runata Jesucristo aliyätsishgan
(Mateo 8.28-34; Marcos 5.1-20)

26 Tsaypita chayapäcorgan Gadara nishgan partiman. Tsayga corgan Galilea provinciapa tsimpanchömi. 27 Büquipita Jesús urarcuptinmi demonio löcuyätsishgan runa marcapita shamorgan. Tsay runami naupapita-patsa garapächula puricorgan. Tsaynogpis panteonlachömi täcog. 28-29 Tsay runataga atsca cutimi demonio ruratsergan munashganta. Maquinta y chaquinta cadënanawan watapäcuptinpis cadënata rachiriycurmi chunyag jircacunaman aywacog. Demoniucuna paypita yargunanpag Jesús niptinmi naupanman gongurpacuycuptin paycho

cag demoniucuna gaparargan caynog nir: “¡Munayniyog Diospa tsurin Jesús! ¡Cay runapita ama gargaycalāmaytsu!”

³⁰ Tsausage Jesús tsay runata taporgan: “¿Imatag jutiqui?” nir.

Niptinmi: “Nogapa jutēga Legionmi”^{*} nergan.

Tsaynog nergan atsa demoniucuna payman yaycushga captinmi. ³¹ Tsaymi tsay demoniucuna Jesusta manacāregeran jiu-jiuyaycag ragraman mana garpunanpag. ³² Paycuna caycashganpita más washa lädu lömachömi atsa cuchicuna micurcaycargan. Tsaymi demoniucuna Jesusta manacāregeran cuchicunaman yaycapācunanpag. Tsausage Jesús aunergan manacushganta. ³³ Tsaymi demoniucuna runapita yargurir yaycapācorgan tsay cuchicunaman. Tsausage cuchicuna löcutashpan tunapa cōrrir jegacurporgan lagūnaman. Tsaychömi shengaypa wanupācorgan.

³⁴ Tsayta ricaycurmi cuchi mitsegcunaga mantsacashga cōrrila aywargan marcacho tag runacunata y cercancho tag runacunatapis wilananpag. ³⁵ Wilapācuptinmi runacuna aywapācorgan ima pasashgantapis ricananpag. Tsayman chayapācushpanmi tsay löcu runata taripācorgan Jesupa naupancho aliyashgana caycagta. Ali yarpayninchöna cashpanmi röpan jatishgana jamaraycargan. Tsayta ricaycurmi runacuna mantsacashga ricacorgan. ³⁶ Cuchi mitsegcunami shamog runacunata wilargan demoniucuna löcuyātsishganpita imanogpa tsay runa aliyashgantapis. ³⁷ Tsaymi pasaypa mantsacashga lapanpis Jesusta nipācorgan tsaypita aywacunanpag. Tsausage būquiman witsarcur Jesús cuticorgan.

³⁸ Manarag aywacuptinmi tsay aliyag runa Jesusta ruwacorgan paywan aywacunanpag. Tsausage Jesús caynog nergan: ³⁹ “Nogawan aywanayquipa trucanga wayiquipa cuticuy. Tsaycho wilacunqui Tayta Diosnintsi aliyātsishushgayquita.”

Tsaynog niptinmi marcapa aywar runacunata wilapargan Jesús aliyātsishganta.

Jairupa tsurinta cawaritsimushgan y yawar apaywan gueshyaycag warmita Jesucristo aliyātsishgan

(Mateo 9.18-26; Marcos 5.21-43)

⁴⁰ Gadara nishgan partipita Jesús cutiptinmi shuyarpaycag runacuna cushishga chasquicāregeran. ⁴¹⁻⁴² Tsaymanmi chayargan sinagogacho mandag Jairo jutiyog runa. Chunca ishca (12) watayog juclayla warmi tsurinmi pasaypa antsa caycargan. Tsaymi Jesupa naupanman gongurpacuycur manacorgan tsurinta aliyātseg aywananpag.

Tsausage Jesús aywaycaptinmi tsaytsica runacuna payta gatirpargan quichquiypa quichquirrag. ⁴³ Tsaymi runacunapa chaupincho aywaycargan chunca ishca (12) watana yawar apaywan gueshyaycag warmipis. [Sānu cayta munarshi tsay warmi imaycantapis ranticur ushargan mēdicucunata pāganapanpag.] Imanogpa jampicurpis manashi aliyargantsu. ⁴⁴ Tsausage Jesupa guepanpa yaycuycur röpanpa cuchunta yataycorgan. Yataycuptinmi jinan hōra yawar apaynin chawarganna.

⁴⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Pitag röpäta yataycamashga?”

Tsaycho lapanpis: “Manami noga yatashcātsu” niptinmi Pedro caynog nergan: “Quichqui aywarcaycashgaga maygan yatashushgayquitapis ¿imanogparag musyashwan, tayta?”

* 8:30 “Legión” nishganga “atsca waranga” ninanmi.

⁴⁶ Tsaynog niptinpis Jesús yapay nergan: “Musyämi mayganpis yatay-camar aliyashga cashganta.”

⁴⁷ Tsausage tsay warmi imaniytapis mana camäpacurmi sicsicyaycar gongurpacuycorgan Jesuſpa naupanman. Nircurmi wilargan imanir yataycushganta y jinan höra aliyashga cashgantapis. ⁴⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogaman yäracamashgayquipitami aliyashgana caycan-qui. Cananga cushishgana cuticuy.”

⁴⁹ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi Jairupa wayinpita wilacog chayay-cur Jairuta caynog nergan: “Tsuriqui wanushganami caycan. Amana Jesusta pushaynatsu, tayta.”

⁵⁰ Tsaynog negta mayaycurmi Jesús caynog nergan: “Ama laquicuytsu. Nogaman yäracamaptiquega tsuriqui cawarimongami.”

⁵¹⁻⁵³ Tsausage Jairupa wayinman chayaycurmi tsay wanushga wamrapag wagarcaycagta ricar Jesús caynog nergan: “Ama wagapäcuysu. Jairupa tsurenga manami wanushgatsu caycan, sinöga punuycanlami.”

Tsaynog niptinmi wanushga caycashganta musyashpan tsaycho caycag runacuna Jesús nishganta mana criyergantsu. Tsaymi Jairupa tsurin wanushga caycashgan cagman Jesús yaycatsergan Pedruta, Juanta, Santiaguta y Jairutapis warmintinta. Waquin cagcuna yaycunantami itsanga mana munargantsu. ⁵⁴ Nircurna wanushga caycagpa maquinpita tsarircur Jesús caynog nergan: “Jipashita, sharcuy!”

⁵⁵ Tsaynog niptin wanushga caycag jipashita jinan höra cawarir-camur sharcorgan. Tsausage Jesús nergan tsay jipashitata garanapag. ⁵⁶ Jipashita cawarimushganta ricaycur mamanwan taytan pasaypa cushicärgan. Itsanga cawaritsimushganta pitapis wilapänanta Jesús manami munargantsu.

9

Ali wilacuyninta wilacur purinanpag apostolnincunata Jesucristo cachashgan

(Mateo 10.5-15; Marcos 6.7-13)

¹ Tsaypita chunca ishca y (12) apostolnincunata gayaycur Jesús nergan paypa juticho runacunapita tucuy-nirag demoniucunata gargunanpag y gueshyagcunata aliyätsinanpagpis. ² Nircurna paycunata cachargan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacärinanpag y gueshyaycagcunata aliyätsinanpagpis. ³ Tsausage paycunata caynog nergan: “May marcapa aywarpis ama apapäcunquitsu tucruyquita, guepinayquita, mircapayquita, guellayniyquita, ni trucacunayquipag röpayquitapis. ⁴ May wayiman posädacurpis tsaylacho posädacärinqui juc marcapa pasanayquiyag. ⁵ May marcachöpis mana chasquishuptiquega tsaypita aywacärinqui llanquiquicho caycag polvuta tapshirishpayqui. Tsaynog ruranqui Tayta Diosnintsi paycunata juzgananpag cashganta tantyacunanpag.”

⁶ Tsausage apostolnincuna aywargan marcan marcan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacuraycar. Tsaynogmi gueshyagcunatapis atscagta aliyätsergan.

Jesucristuta Herodes reguiyta munashgan

(Mateo 14.1-12; Marcos 6.14-29)

⁷⁻⁹ Jesús pi cashgantapis mana musyarmi waquin runacuna nipäcorgan Juan Bautista wanushganpita cawarimushga cashganta. Waquin

nipäcorgan Tayta Diosnintsipa profëtan Eliás cashganta. Y waquin-nami nipäcorgan maygan profëtapis cawarimushga cashganta. Juan cawarimushganta runacuna niptinmi Galilea provinciapa mandagnin Herodes imanogpa yarpachacuytapis mana camäpacorgantsu. Tsaymi caynog nergan: “Juanpa umanta rogutsishga caycaptëga ¿pirag canman tsay runaga? Tsay runata nogapis reguiycöman itsanga.”

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Juan 6.1-14)

¹⁰ Wilacärishganpita apostolcuna cutiyamurmi Jesusta wilapargan lapan rurashgancunata. Tsaypita paycunata pushacurcur Jesús aywargan Betsaida marcapa cercanman. ¹¹ Tsaypa aywapäcushganta musyay-curmi guepanta atsca runacuna aywapäcorgan. Pay cashgan cagman chayaycuptin Jesús paycunata chasquicorgan. Nircurna yachtatsergan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta. Tsaychömi gueshyaycagcunatapis aliyätsergan.

¹² Tsaymi patsa tardiyaptinna apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Runacuna aywacäritsunna maylachöpis posädata ashipäcunanpag. Caychöga manami imapis cantsu garanantsipag.”

¹³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Paycunataga micuyta gamcuna garapäcuy.”

Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Pitsga tanta y ishca y pescädulami mircapäcuna caycan. Micuy ranteg mana aywarga ¿imatatag caytsica runacunataga garapäcushag?”

¹⁴ Tsaychömi runacuna caycargan pitsga waranganog (5,000). Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jamatsiy lapan runacunata pitsga chunca-camala (50).”

¹⁵ Tsaynog niptinmi tsaycho cagcunata lapanta jamacärinanpag nipäcorgan. ¹⁶ Tsaypitanami pitsga tantata y ishca y pescäduta aptarcur Jesús jana patsata ricärishpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paquircur discipuluncunata macyargan lapan runacunata aypunanpag. ¹⁷ Tsaymi lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircurna putsushgancunata discipuluncuna shuntapäcorgan chunca ishca y (12) canasta juntata.

Jesucristoga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta Pedro nishgan

(Mateo 16.13-19; Marcos 8.27-29)

¹⁸ Juc junagmi discipuluncunawan Jesús caycashpan Tayta Diosta manacorgan. Manacuyta usharcu paycunata taporgan caynog nir: “¿Pí cashgätatag nogapag runacuna yarpapäcun?”

¹⁹ Tsausage discipuluncuna nipäcorgan: “Waqin runacunaga nipäcun Juan Bautista cashgayquitami. Waquinnami nipäcun Eliás cashgayquita. Y waquin cagnami nipäcun maygan profëtapis wanushganpita cawarimushga cashgayquita.”

²⁰ Tsaypita yapay taporgan: “Gamcunaga ¿pí cashgätatag yarpapäcunqui?”

Tsausage Pedro caynog nergan: “Gamga Tayta Dios cachamushgan Cristumi canqui, tayta.”

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

(Mateo 16.20-28; Marcos 8.31-9.1)

²¹ Tsaynog Pedro niptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Tsaytaga pitapis ama wilapanquitsu.* ²² NOGA fiyupa nacatsishgaragmi cashagpag. Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna chiquimarmi wanutsimanga. Tsaypita quimsa junagtaga cawarimushagpagmi.”

²³ Nircur mastapis Jesús caynog nergan: “Pipis discipulö cayta munarga shongun yarpashgannog jutsata rurar ama cawatsuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis waran waran noga munashgänogla imayppis cawatsun. ²⁴ Noga munashgänog cawanampa truncan quiquin munashgannog cawagcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Ima nacaycho carpis noga munashgänog cawagcunami itsanga gloriaman chayangapag.

²⁵ “Infernuman gaycushga cananpag caycaptenga ¿imapagtag välin mayjina rïcu cashganpis? ²⁶ Pipis nogapita y wilacuynëpita pengacuptenga NOGAPIS Tayta Diospa angilnincunawan chip-chipyaycar cutimushpä payta manami cäsushagtsu. ²⁷ Manarag wanurmi waquinniqui ricamanquïpag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”

Altunnin jircacho Jesucristo chip-chipyaycag ricacushgan

(Mateo 17.1-8; Marcos 9.2-8)

²⁸ Tsaypita pusag (8) junagtanognami Jesús witsargan juc jircaman Tayta Diosta manacunanpag. Tsaypa aywar pushargan Pedruta, Juanta y Santiaguta. ²⁹ Tayta Diosta Jesús manacuycaptinmi cäranpis jucnogman ticrargan y röpanpis chip-chipyaycag ricacorgan. ³⁰ Tsaychömi ricapäcorgan Moisés y Elías yuriparcur Jesuswan parlaycagta. ³¹ Shumag chip-chipyaycagpa chaupinchömi quimsan parlarcaycargan Tayta Dios munashgannog Jerusalencho Jesús wanunanpag cashganta.

³² Tsay hörami ishca discipulu mayincunawan Pedro fiyupa pununaycashpanpis riccharcaycargan. Tsaychömi ricapäcorgan paycunawan Jesús chip-chipyaycar parlaycagta. ³³ Tsausage tsay runacuna elgacäcuptinnami mana yarpachacuylapa Pedro caynog nergan: “Alipagmi nogacuna cayman shapäcamushcä, tayta. Cananga rurapäcushag quimsa tsuclata: jucta gampag, jucta Moisespag y jucta Eliaspag.”

³⁴ Tsaynog parlaycaptinmi pucutay tsapacurcorgan. Tsaymi discipulucuna fiyupa mantsacargan. ³⁵ Tsausage pucutay rurinpitami Tayta Diosninti caynog nimorgan: “¡Payga cuyay tsurëmi! ¡Pay nishushgayquicunata cäsucäriy!”

³⁶ Tsaypitaga quiquilanna Jesús ricacorgan. Discipuluncunaga tsay ricashganta pitapis manami wilaparganragtsu.

Wanuy gueshyawan gueshyaycag mözuta Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 17.14-18; Marcos 9.14-27)

³⁷ Wara junag tsay jircapita cutipäcamuptinmi atsca runacuna Jesusta taripargan. ³⁸ Tsay runacuna chaupinpitami juc runa fuer-tipa caynog

* **9:21** Tsay witsan Israel runacuna yarpapäcorgan Cristuta Tayta Dios cachamuptin Roma runacunata Israel nacionpita gargunanpag cashgantami. Tsaynog yarpaptinpis Jesucristo manami guërrata rurananpagtsu shamushga, sinöga nogantsi-raycu cruzcho wanunanpagmi. Tsaymi discipuluncunata nergan Cristo cashganta pitapis mana wilapänanpag. Wanushganpita cawarircamurmi itsanga nergan pï-maytapis wilapänanpag (San Mateo 17.9; 28.19).

nimorgan: “¡Cuyapayculay cay juclayla tsurëta, tayta! ³⁹ Demoniumi elagpita gaparätsin, pampaman sagtan, pogshaytapis agtutsin. Manami cachantsu fiyupa nacatsishpan. ⁴⁰ Demoniuta gargunanpag discipuluyquicunaman apamuptëpis manami garguyta camäpacushgatsu.”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¡Yäracuyniynag jutsasapa runacuna! ¿Imayyagrag gamcunawan caycäshag? Mä apamuy tsuriquita.”

⁴² Tsausage Jesuspa naupanman tsay runapa tsurin witiyaptinna pampaman demonio sagtariyorgan. Tsayta ricaycurmi demoniuta Jesús olgöpargan mözupita yargunanpag. Tsausage cachariycur aywacuptinnami jinan höra mözu sänuna ricacorgan. ⁴³ Tayta Diospa munayninwan demoniuta gargushganta ricarmi lapan cushicärergan.

Wanunanpag cashganta Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 17.22-23; Marcos 9.30-32)

Tsaynog rurashgancunata ricar runacuna cushicuptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁴ “Juc runami NOGATA entregamanga conträcunapa maquinman.”

⁴⁵ Tsausage Jesús nishgancunata paycuna manami tantyapäcorgantsu. Tsaynog mana tantyarpis tapuytami itsanga mantsacärergan.

Wamranog nogantsipis canantsipag Jesucristo tantyatsishgan
(Mateo 18.1-5; Marcos 9.33-37)

⁴⁶ Tsaypitanami Jesuspa discipuluncuna mandag cayta guechunacur rimanaçärrergan: “Nogatami Jesús churamanga gamcunapita más mandag canäpag” nishpan. ⁴⁷ Tsaynog rimanacäriptinmi Jesús juc wamrata gayargan naupanman. ⁴⁸ Nircur caynog nergan: “Cay wamratanog mana cäsushga cagcunata chasquicorga nogata chasquicamagnogmi carcaycanqui. Nogata chasquicamarga cachamag Taytätapis chasquicuycanquimi. Tsaymi manacagman mana churaypa pitapis yanaparga mandag canquipag.”

Demoniuta garguptin mana michänapag Jesucristo tantyatsishgan
(Marcos 9.38-40)

⁴⁹ Tsausage discipulun Juan caynog nergan: “Nogacuna ricapäcushcä juc runata gampa jutiquicho demoniucunata garguycagta, tayta. Tsaymi nogantsiwan mana puriptin jutiquita mana jogarinanpag michäpäcushcä.”

⁵⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Cananpitaga ama michanquitsu. Pipis contrantsi mana sharcorga favornintsimi caycan.”

Santiaguta y Juanta Jesucristo olgöpashgan

⁵¹ Tayta Diosman cuticunanpag tiempo chaycämuptinnami wanunanpag cashganta musyarpis mana mantsacuyta Jesús aywargan Jerusalenpa. ⁵² Aywaycarnami waquin discipuluncunata cachargan Samaria provinciacho cag juc marcaman, tsaycho posädacärinanpag wayi asheg. ⁵³ Tsausage tsay marcacho runacuna manami chasquicuyta munapäcorgantsu, Jerusalenpa aywaycashganta musyashpan.†

⁵⁴ Tsaynog mana chasquicäriptinmi Santiago y Juan caynog nipäcorgan:

† 9:53 Samaria runacuna yarpapäcorgan Jerusalencho Tayta Diosta alabanpana trucanga Samaria provinciacho cag Gerezim jircacho runacuna alabanantami. Tsaymi yarpapäcorgan pipis Jerusalencho Tayta Diosta alabarga jutsata ruraycashganta. Tsaynog yarpaptinmi Jerusalenpa aywag runacunata posädatsiyta mana munargantsu.

“¿[Elías manacushgannog] Tayta Diosnintsita manacärëmancu ciëlupita shamog ninawan cay runacunata ushacätsinanpag?”

⁵⁵ Tsausage paycunata Jesús olgöpargan [caynog nir: “Tayta Diosnintsipa wilacognin caycarga ¿imanirtag tsaynog parlapäcunqui?
⁵⁶ Manami runacunata ushacätsinäpagtsu cay patsaman noga shamushcä, sinöga runacunata salvanäpagmi.”]

Tsaypitanami juc marcapana aywacärergan.

Paywan puriyta munagcunata Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 8.19-22)

⁵⁷ Tsaynog aywarcaycaptinmi juc runa Jesusta caynog nergan: “Maypa aywaptiquipis gatiräshayquimi, tayta.”

⁵⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Atogcunapaga machaynin canmi. Tsaynogmi pishgucunapapis gueshwancuna can. NOGAPAGMI itsanga mana cantsu maycho punuycunaläpagpis.”

⁵⁹ Tsaypita juc runata caynog nergan: “Discipulö canayquipag no-gawan aywashun.”

Niptin tsay runa caynog nergan: “Papänë wanuptin pampaycurragmi gamwan aywashag, tayta.”

⁶⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Wanushcunaga wanush mayinta pampapäcutsun. Gamwanga aywashun Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta wilacunayquipag.”

⁶¹ Tsaynogmi juc runapis nergan: “Nogapis gamwan aywaytami munä, tayta. Itsanga wayëcho cagcunatarag wilaycamushag aywanantsipag.”

⁶² Tsausage Jesús caynog nergan: “Pipis guepapa ricaraycar töruwan arog cäga mana ali arogmi caycan. Tsaynogpis naupata cawashgannog cawayta munagcunaga manami discipulö canmantsu.”

10

Ganchis chunca ishcaý gatiragnincunata Jesucristo cachashgan

¹ Tsaypita Jesús acrargan ganchis chunca ishcaý (72) gatiragnincunata. Nircur ishcaý ishcaý cachargan pay aywananpag cag marcacunanman wilacuyñinta wilacärinanpag. ² Paycunata cacharmi Jesús caynog nergan: “Cosëcha poguraycagnogmi tsaysica runacuna caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta jucla chasquicunanpag. Tsaynog captin-pis walcaglami ali wilacuyta wilacogcunaga carcaycan. Tsaymi Tayta Diosta manacäriy wilacogcuna más atasca cananpag. ³ Shumag tanyacäriy. Gamcunata fiyu runacuna cashganman cachaycä uyshacunata atogman gaycognogmi.

⁴ “Ama apapäcunquitsu guellayniquita, jacuyquita, ni llanquiquitapis. Piwanpis nänicho tincorga parlar ama täcunquitsu. ⁵ Pipa wayinman chayarpis wayiyogta caynog nipäcunqui: ‘Ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui.’ ⁶ Tsay wayiyog chasquishuptiquega nipäcushgayquinogmi paypag ali caway canga. Mana chasquishuptiquega juc wayimanna aywanqui posädata ashinayquipag. ⁷ Tsay chasquishogniquicunapa wayilancho posädacärinqui. Ama wayin wayenga posädata ashipäcunquitsu. Arupacog runa arushganpita imatapis chasquishgannogmi gamcunapis wilacushgayquipita imatapis chasquinquipag. Tsaymi imalatapis garashushgayquita micapäcunqui.

⁸ “May marcamanpis chayaptiqui runacuna chasquishuptiquega tsaycho imalatapis garashushgalayquita micapäcunqui. ⁹ Tsay marcacho gueshyaycagcunata aliyätsinqui. Aliyarcatsir caynog nipäcunqui: ‘Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempo chämushganami.’ ¹⁰ Itsanga may marcamanpis chayaptiqui runacuna mana chasquishuptiquega cälliman yargurcur caynog ninqui: ¹¹ ‘Chaquëcunacho caycag polvutapis tapshipäcö fiyu capäcushgayqui musyacänanpagmi. Ima captinpis musyapäcuy Tayta Diosnintsipa maquincho ali cawanapag cag tiempuchöna caycashgantsita.’ ¹² Tsaynog mana chasquishushgayquipitami Sodoma marca runacuna* infiernucho nacanapag cashganpitis paycuna más fiyupa infiernucho nacangapag.

Jutsa ruragcuna infiernuman gaycushga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 11.20-24)

¹³ “¡Corazín marcacho tag runacuna! ¡Betsaida marcacho tag runacuna! ¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunacho milagrucunata rurashgänog Tiro y Sidón marcacunacho† milagrucunata ruraptëga maynami jutsa ruraycunata cacharinman cargan. Tsaynogpis jutsa rurashganpita laquicur maynami cotenciapita rurashga röpata jaticurcur uchpaman jamaycur wagapäcunman cargan. Gamcunaga milagrucunata rurashgäta ricaycarpis jutsa ruraycunata cachariyta manami munapäcunquitsu. ¹⁴ Tsaynog cashgayquipitami Tiro y Sidón marca runacuna infiernucho nacashganpitis gamcunaga más fiyupa infiernucho nacanquipag. ¹⁵ Capernaum marcacho tag runacuna, ¿gamcunaga Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag cashgan imatachari yarpacaycanqui? Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipa trucanga Hadisman gaycushgami capäcunquipag.”

¹⁶ Tsaynog nircushpanmi discipuluncunata caynog nergan: “Gamcuna wilacushgayquita chasquicogcunaga nogatami chasquicaycäman. Tsaynogpis gamcunata mana chasquishushpayquega nogatapis manami chasquicaycämantsu. Tsaynog carga Taytätapis manami chasquicuycantsu.”

Jesucristupa gatiragnincuna wilacushganpita cutimushgan

¹⁷ Wilacushganpita ganchis chunca ishca (72) cachashgancuna cushishga cutirmi Jesusta caynog wilargan: “¡Runacunapita demoniucunata jutiquicho garguptë yargushgami, tayta!”

¹⁸ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsaynog garguptiquimi ricashcä Satanás ciëlupita räyunograg ratamushganta.‡ ¹⁹ Demoniucunata gargunayquipäga munaynëtam chasquipäcushcanqui. Tsaymi demoniucunata garguptiquipis paycuna mana ticrapäshunquipagtsu. ²⁰ Demoniucunata gargur cushicushgayquipitaga masrag cushicäriy libro de la vidacho jutiquicuna escribiraycashganpita.”

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 11.25-27; 13.16-17)

* **10:12** Sodomacho tag runacuna jutsa rurashganta musyanayquipag liyinqi Génesis 19.1-29. † **10:13** Tiro y Sidón marca runacuna imanog cashgantapis musyanayquipag liyinqi Isaías 23; Ezequiel capítulo 26-pita capítulo 28 ushananyag; Amós 1.9-10. ‡ **10:18** “Satanás ciëlupita räyunograg ratamushga” ninanga caycan “Satanás munayniynag ricacuycan” ninanmi.

²¹ Tsaychömi pasaypa cushicushpan Tayta Diosnintsita Jesús manacorgan caynog nir: “Jana patsacho y cay patsachöpis gam munayniyogmi caycanqui, papá. Yachag-tucogcunata manami tantyatsishcanquitsu nogata cachamashgayquita. Paycunata tantyatsinayquipa trucanga yachacuyta munagcunalatami tantyatsishcanqui. Tsaynog canantami munashcanqui, papá.”

²² Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Taytämi lapantapis munaynëman churamushga, tsurin captë. Noga imanog cashgätapis taytalämi musyan. Tsaynogmi pay imanog cashgantapis nogala musyã. Tsaymi tantyatsishgã cagcunala musyapãcun Taytä imanog cashgantapis.”

²³ Tsaypitami discipuluncunata mastapis caynog nergan: “Noga rurashgãcunata ricarmi gamcunaga ricarcaycanqui unay runacuna mana ricashgancunata. ²⁴ Unay profëtaçuna y mandag reycunapis reguimaytami munargan. Reguimayta munarpis cay patsaman manarag shamuptëmi mana reguimashgatsu. Tsaynogpis noga wilacushgãcunata mayayta munarpis manami mayapãcamashgatsu. Gamcunami itsanga ricarcaycãmanqui y mayarcaycãmanqui.”

Runa mayinta Samaria runa cuyapashgan

²⁵ Juc cutichömi juc yachag runa, Jesús yachashganta o mana yachashgantapis musyayta munar, Jesusta caynog taporgan: “Tayta, ¿imatatag rurãman gloriaman chayanãpag?”

²⁶ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “¿Imatatag tantyanqui Tayta Diosnintsipa palabrança liyir?”

²⁷ Tsausage tsay yachag runanami caynog nergan: “Gloriaman runa chayanãpãga Tayta Diosnintsipa palabranço caynogmi niycan: ‘Shumag tantyacur lapan shonguyquiwan y lapan voluntãniquiwan Tayta Diosta cuyanqui.

Tsaynogla runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyanqui.’”[✠]

²⁸ Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Alitami nishcanqui. Tsay nishgayquita rurarga gloriachömi imayyãpis cawanquipag.”

²⁹ Tsaynog niptinmi tsay yachag runa Jesusta yapay taporgan caynog nir: “Runa mayëta cuyarga ¿lapan runacunatacu cuyapãman?”

³⁰ Tsausage Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi aywaycargan Jerusalén marcapita Jericö marcaman. Aywaycaptinshi suwacuna payta magargan. Nircur jatirashgan röpanta y guepintapis guechurishpanshi wanushgatanog cachaycur aywacãregergan. ³¹ Tsausage tsay nãnipashi pasaycargan juc cãra. Tsaycho wanushganog jitaraycagta ricaycarpis mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³² Tsaypita Leví casta runapis jitaraycashgan cagman chayargan. Paypis mana ricag-tucushpanshi pasacorgan. ³³ Samaria runapis tsaymanshi chayargan. Israel runacuna Samaria runacunawan chiquinacuycarpis tsay Samaria runashi itsanga jitaraycagta ricaycur cuyapargan. ³⁴ Tsayshi aceitiwan y vïnuwan jampircur trãpucunawan watapargan. Nircurna bürrunman muntar-catsir apargan posãdacuna wayiman, tsaycho shumag jampinanpag. ³⁵ Tsaypitashi wara tuta tsay cuyapãcog runa aywacunanpagna caycar wayiyogta pãgargan ishçay junag arur gãnashgantanoç caynog nir:

✠ 10:27 Deuteronomio 6.5; Levítico 19.18 § 10:32 Leví casta runacunata Tayta Diosnints churargan cãracunapa yanapagnin cananpag. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Números 3.5-8.

‘Gueshyagnëta ricapaycälänqui, tayta. Masta gastaptiquipis cutimur-nami pägaläshayquipag.’”

³⁶ Jesús tsaynog wilapayta usharcur tsay yachag runata taporgan caynog nir: “Tsay quimsan runapita ¿maygan cagtag runa mayinta cuyapargan?”

³⁷ Tsaynog niptin tsay yachag runa caynog nergan: “Samaria runami, tayta.”

Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsausage gampis tsay runanogla runa mayiquita cuyapay.”

Martapa y Mariapa wayincho Jesucristo yachatsishgan

³⁸ Tsaypita discipuluncunawan aywar Jesús chayargan juc tacsha marcaman. Tsay marcaman chayapinmi wayinman Marta chasquicorgan. ³⁹ Martapa nanan María, Jesús yachatsishganta mayayta munarmi, paypa naupanman jamaycorgan. ⁴⁰ Martami itsanga wayicho ruraynincunata ruraycorgan. Tsausage atsa ruraynincuna captinmi Jesusta caynog nergan: “¿Imanirtag nanä tsaycho jamaräcun noga caycho nacaycaptë? ¡Niyculay yanapamänanpag, tayta!”

⁴¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Marta, gamga aläpa yarpachacuy-canqui rurayniquicunalapagmi. ⁴² Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi nishgancunata yachacunayquipag más yarpachacunquiman. Mariami itsanga yachacuyta munar yachatsishgäcunata mayaycäman. Tsaynog yachacunantaga manami pipis michanmantsu.”

11

Tayta Diosta manacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 6.9-15; 7.7-11)

¹ Tsaypita juc cutichömi Jesús manacuycorgan Tayta Diosnintsi. Manacuyta usharcuptin juc discipulun Jesusta caynog nergan: “Discipuluncunata Juan Bautista yachatsishgannog nogacunatapis yachaycatsilämay Tayta Diosta manacärinäpag.”

² Tsausage Jesús nergan: “Tayta Diosnintsi manacur caynog nipäcunqui:

[Gloriacho caycag] Tayta Dios,

pï-maytapis tantaycatsilay respitaycushunayquipag.

Lapan runacuna gam munashgayquinog cawayculätsun.

[Gloriacho munashgayquita rurapäcushgannog cay patsachöpis munashgayquita ruracayculätsun.]

³ Micunäpag micuynë ama pishiyculätsuntsu, Tayta.

⁴ Chiquimagnëcunata noga perdonashgänog jutsa rurashgäcunatapis perdonaycalämay.

Jutsaman Satanás tunitsimayta munapinpis tsapaycalämay, Tayta.

[Tsaynogpis yanapaycalämay jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag.]”

⁵ Nircur Tayta Diosta imaypis manacunantsipag Jesús caynog wilapargan: “Juc runashi pulan pagas aywargan amigunpa wayinman caynog nir: ‘Amigo, quimsala tantayquita manaculäshayqui. ⁶ Juc amigömi wayëman chämushga posädatsinäpag. Manami imaläpis cantu garanäpag.’ ⁷ Tsaynog manacuptinshi amigonga caynog nimorgan: ‘Ama fastidiamaytsu. Puncöpis trancashganami caycan. Wamräcunapis

punucashganami caycan. Mananami sharcamömannatsu tantata camaripänäpag.’ ”

⁸ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sharcamuyta mana munaycarpis yaparir yaparir manacuptenga camaripangapagmi. Fiyu runacunapis tsaynog yanapäcog caycaptenga Tayta Diosnintsi masragmi yanapamäshun. ⁹ Imaypis Tayta Diosta manacäriy. Imata nistarpis ruwacäriy. Puncuta tacacognogpis payta gayacäriy. ¹⁰ Tayta Diosta manacogcunaga manacushganta chasquinmi. Imata nistarpis ruwacogcunaga tarinmi. Puncuta tacacognog gayacogtaga Tayta Dios mayanmi.

¹¹ “Maygayquitapis wamrayqui [tantata manacushuptiquega ¿rumita garanquimantsurag?] Pescäduta manacushuptiquega ¿culebrata garanquimantsurag? ¹² Tsaynogpis runtuta manacushuptiquega ¿alacranta garanquimantsurag? ¹³ Mayjina fiyu caycarpis ¿manacu wamrayquicunata ali caglata garanqui? Tsaynoglami Tayta Diosnintsi manacäriptiquega Santu Espirituta gamcunaman cachamongapag.”

Satanaspa munayninwan cashganta Jesucristupag nipäcushgan
(Mateo 12.22-30; Marcos 3.20-27)

¹⁴ Juc cutimi shimin mana pashtag runapita demoniuta Jesús gargorgan. Demonio yarguptinnami tsay runa parlayta galaycorgan. Tsayta ricaycur waquin runacuna cushicärrergan. ¹⁵ Waquin runacunanami nipäcorgan: “Manami Tayta Diospa munayninwantsu demoniucunata runacunapita gargun, sinöga demoniucunapa mandagnin Beelzebupa* munayninwanmi.”

¹⁶ Waquin runacunanami Jesusta caynog nipäcorgan: “Tayta Diosnintsi munayninwan demoniuta gargushgayquita musyanäpäga más juc milagrutarag ruray.”

¹⁷ Tsausage lutanta yarpashgancunata musyar Jesús caynog nergan: “Juc nacioncho runacuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wanutsinacur ushacanman? Tsaynogpis juc wayicho tagcuna quiquinpura chiquinacorga ¿manatsurag wacpa caypa aywacur ushacanman? ¹⁸ Tsaynog captenga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Quiquinpura gargunacorga Satanás ushacanmanmi.

¹⁹ “Waquin runacuna demoniucunata garguptin gamcunaga yarpaycanqui Tayta Diosnintsi munayninwan gargushgantami. Noga garguptëga ¿imanirtag yarparcaycanqui Satanaspa munayninwan demoniucunata gargushgäta? Tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. ²⁰ Santu Espiritu yanapamaptin demoniucunata gargushgäta ricarmi musyapäcunqui Tayta Diospa munayninwan Satanasta vincishgäta.”

²¹ Satanaspita más munayniyog cashganta tantyatsirmi Jesús yachatsergan caynog nir: “Calpayog runa garrotinwan wayinta täpaycaptenga manami imantapis suwa apangatsu.† ²² Tsaynog täpaycaptinpis paypita más calpayog runa shamurmi itsanga garrotinta guechurir wayinpita munashganta apaconga.

²³ “Mayganpis mana chasquicamag cäga conträmi caycan. Nogata mana cäsomag cäga Satanás munashgantami ruraycan.”

* **11:15** Satanaspa jucag jutenga Beelzebumi caycan. † **11:21** Runacunata maquincho tsarararmi Satanás caycan wayinta täpag calpayog runanog.

Maypitapis yargushganman demonio cutinanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 12.43-45)

²⁴ Tsaynog nircushpan Jesús mastapis caynog nergan: “Runapita demonio yargurmi chunyagcunapa purin maychöpis tänanpag ashir. Mana tariycorga yarpan yargushgan runaman yapay cutiyta. ²⁵ Cutiycushpanmi tarin pitsapacushga y churapacushga wayitanog. ²⁶ Tsaynog caycagta tariycurmi paypita más fiyu ganchis demoniucunata pushacurcur tsay runaman cutin paycho tänanpag. Tsaymi naupata cashganpitaga tsay runa más fiyuna ricacun.”

Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicogcuna cushishga cawanapanpag cashgan

²⁷ Jesús tsaynog parlaycaptinragmi runacunapa chaupinpita juc warmi caynog nimorgan: “Tayta Diospa wilacognin cashgayquipita jima cushishgarag mamayqui caycan!”

²⁸ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Mamá cushicushgannoglämi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicur cäsucogcunapis cushishga carcaycan.”

Milagrutarag Jesucristo rurananta munapäcushgan

(Mateo 12.38-42; Marcos 8.12)

²⁹ Tsaypitami tsaysica runacuna Jesús cashgan cagman juntacargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: “Gamcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosman yäracärinqui. Tsaymi pay cachamashganta criyinqayquipag milagruta ruranätarag munarcaycanqui. Munashgayquinöga manami milagruta rurashagtsu. Tsaypa trucanga Tayta Dios juc milagrutaragmi ruranga profëta Jonasta pescädupa pachancho caycashganpita yargatsimur milagruta rurashgannog. ³⁰ Wilacognin Jonás cashganta unay Nínive marcacho tag runacuna tantyananpag Tayta Dios milagruta rurashgannogmi juc milagruta ruranga pay cachamashganta runacuna tantyapäcunanpag.†

³¹ “Musyashgayquinogpis Salomonpa yachatsicuyninta mayananpagmi Sabá nacionpita-patsa mandag warmi shamorgan Jerusalem. § Paymi juicio final junag sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Salomón yachatsishganta noga chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin yachatsishganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag. Salomonpita noga más yachag captëpis canan witsan runacunaga manami wiyacärintsu noga wilacushgäcunata. ³² Tsaynogpis Jonás wilacushganta mayarmi Nínivicho tag runacuna jutsa rurashganta cacharergan. Jonaspita más munayniyog noga caycaptëpis wilacushgäta canan witsan runacuna manami chasquicärintsu. Tsaymi juicio final junag Nínivicho tag runacuna sharcamongapag canan witsan runacunata: ‘Nogacuna Jonás wilacushganta chasquicuycaptëga ¿imanirtag gamcuna Tayta Diospa tsurin wilacushganta mana chasquicärergayquitsu?’ ninanpag.”

Tantyacog cagcuna Jesucristuta chasquishgan

(Mateo 5.15)

† **11:30** Tayta Diosnintsi ima milagrutapis rurashganta tantyanayquipag liyinqi San Mateo 12.40. Tsaynogpis liyinqi Jonás nishgan libruta. § **11:31** Salomonta watucog shamog warmipita musyanayquipag liyinqi 1 Reyes 10.1-13.

33 Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Manami pipis atsquita ratatsintsu pacagninman churananpag, ni cajun rurinman pacananpäga. Tsaypa trucanga alayrinninmanmi churan wayiman yaycogcunata atsicypänanpag. 34 Lapanta atsicypänanpag runacuna atsquita ratatsishgannoglamı nogapis wilacuycä lapan runacuna tanyapäcunanpag. Pipis tanyacog cäga wilacushgäta tanyar chasquicärinmi. Mana tanyacog cagmi itsanga wilacushgäta mana tanyar mana chasquicärintsu.

35 “Waquin runacuna wilacushgäta chasquicushganta niycarpis janan shongulami chasquicushga. Cuidädu tsay runacunanog capäcunquiman. 36 Wilacushgäta rasunpa chasquicushga carga atsqü atsicyashgannogmi runacuna ricacunanpag wilacuyne nishgannog cawanquipag.”

Fariseo runacunata Jesucristo olgöpushgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 20.45-47)

37 Jesús parlayta usharcuptinnami juc fariseo runa pushargan wayincho micapäcunanpag. Chayaycurmi mäsanman Jesús jamacorgan. 38 Micunanpag manami maquinta awicorgantsu fariseo runacunapa costumbrin cashgannöga. Tsaymi pushag fariseo runa yarpachacushpan Jesusta ricapargan.

39 Tsauraga Jesús caynog nergan: “Gamcunaga pusillupa y plätupa janalanta maylar rurintaga mana maylagnogmi carcaycanqui. Tsaymi pusillupa y plätupa rurincho ganra cashgannog mana ali yarpashgayqui y ambiciöso cashgayquipis shonguyquicho caycan. 40 ¡Mana tanyacog fariseucuna! ¿Manacu musyanqui Tayta Diosnintsi cuerpuyquita camar shonguyquitapis camashganta? Tsaymi cuerpuyqui limpio cananpag yarpachacushgayquinog shonguyquipis limpio cananpag yarpachacunquiman. 41 Gamcunaga wactsacunata imalachöpı yanapay. Tsaynog ruraptiquiragmi pusillupa rurin maylashga cashgannog shonguyquipis limpio cangapag.

42 “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga templuman apanayquipag mentata, rüdata y waquin jachatapis chunca (10) wancuyypita juc wancuyta imaypis raquircaycanqui: ‘Tayta Diospa palabrancho nishgannogla lapantami cumpliycä’ nishpayqui. Tsaynog rurarpis runa mayiquitaga manami ali ricaycanquitsu ni cuyapaycanquitsu. Chunca wancuyypita juc wancuyta templuman apar Tayta Diosnintsi palabranta cumplishgayquinogla runa mayiquitapis cuyanquiman.

43 “¡Fariseucuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Gamcunaga imaypis munarcaycanqui sinagogacunacho alinnin bancumanrag jamacuytami. Tsaynogpis gamcuna munarcaycanqui cällicunacho waquin runacunapita más respétuwan saludashga caylatami.

44 “¡Gamcunaga juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Melanaypag pamparaycag ayanogmi carcaycanqui. Tsay pamparashgan jananpa mana musyar pipis purishgannogmi mana musyantsu fiyu runa cashgayquita.”

45 Tsayta mayar Moisés escribishganta yachatsepgis caynog nergan: “Tsaynog nishpayquega nogacunatapis mayaycätsimanquichag, tayta.”

46 Niptin Jesús nergan: “¡Moisés escribishganta yachatsegcuna! ¡Tsaynoglamı gamcunapis juicio final junag pasaypa laquicunquipag!

Gamcunaga runacuna ima ruraytapis mana camäpacushganyagmi Moisés escribishgan leycunamanpis yapa yaparcu imatapis cumplinanpag nipäcunqui. Tsaynog yachatsishgayquita cumpliyta runacuna mana camäpacushganta ricaycarpis shacyätsinayquipa trucanga olgöpaycanqui.

47 “¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Unay runacuna wanutsishgan profëtaçuna pamparashgan jananchö gamcunaga capillancunata rurarcaycanqui. 48 Tsaynog sharcatsirpis manami cäsucäriñquisu profëtaçuna nishgancunata. Tsaynog mana cäsucurmi runacunata musyaycätsinqui tsay profëtaçunata wanutsegcunanogla gamcunapis carcaycashgayquita.

49 “Tsaynog captinmi imanog cananpag cagtapis musyar Tayta Diosnintsi unay caynog nergan: ‘Paycunamanmi cachamushag wilacognëcunata y apostolnëcunatapis. Tsaynog captinpis paycunaga waquincunatami wanutsipäconga y waquin cagcunatanami marcan marcan gaticachangapag.’ 50-51 Tsay nishgannoglami Abelta wanutsishganpita-patsa Tayta Diosnintsi profëtancunata runacuna imaypis wanutsipäcorgan hasta Zacariasta templo puncucho wanutsinayag.* Tsay wanutseg runacunanogmi canan witsan Israel runacunata Tayta Diosnintsi juzgangapag.

52 “¡Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna! ¡Juicio final junag pasaypami laquicunquipag! Wayiman pipis mana yaycunanpag llävipa wawanta tsaricucyognogmi runacunata wichgaparcaycanqui Tayta Diosnintsi munashganta mana yachacäriinanpag. Tsaynoglami quiquiçucunapis mana chasquicäriñquisu Tayta Diosnintsi wilacuyñinta.”

53-54 Jesús tsaynog niptin Moisés escribishganta yachatsegcuna y fariseucuna rabiarcärgan. Tsaypitana achäquita ashipar Jesusta imaycatapis nipäcorgan lutanta parlaptin tsaylawan acusananpag.

12

Ishcay cära mana canantsipag Jesucristo yachatsishgan

1 Jesús tsaynog parlaycaptinmi waranganpa runacuna wayi pun-cuman juntacargan. Jesusta mayayta munashpanmi tanganacurrag tsaycho carcaycargan. Tsausage discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Fariseucunaga runacuna ricanalanpagmi ali-tucäriñ. Cuidädu paycun-nog ishçay cära carcaycanquiman. 2 Pacaylapa jutsa rurashgayquipis juicio final junag musyacangami. Manami ima jutsa rurashgayquipis mana musyacaypaga cangatsu. 3 Tsaynogmi pacaylapa wilanacush-gayquipis y puncuta wichgacuycur parlacushgayquipis juicio final ju-nag lapan musyacangapag.

Pitapis mana mantsacunantsipag Jesucristo yachatsishgan (Mateo 10.26-31)

4 “Cuyayñëcuna, ama mantsacäriytsu pipis wanutsishunayquipag ju-rapäshuptiqui. Wanutsishushpayquipis almayquitaga manami wanut-sengatsu 5 Chiquishogniçucunata mantsacur cäsucunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi cäsucäriy. Paymi itsanga munayniyog caycan al-mantinta pitapis infiernuman gaycunanpag.

* 11:50-51 Abelta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Génesis 4.8. Zacariasta wanut-sishganpita musyanayquipag liyinqi 2 Crónicas 24.20-22.

⁶ “Tantyacäriy. Pichiuchancacunata runacuna mana cäsüpaptinpis Tayta Diosnintsi lapantami ricaycan. Pichiuchancatapis tsaynog ricaycarga gamcunata masragmi Tayta Diosnintsi ricaycäshunqui. ⁷ Agtsayqui ayca cashgantapis payga musyaycanmi. Tayta Diosnintsi tsaynog ricaycäshuptiquega ama mantsacäriytsu pipis wanutsiyta munashuptiqui.

Jesucristupa favornin parlagcuna ali ricashga cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ “Pipis nogata chasquicamashganta mana pengacuypa wilacuptenga NOGAPIS angilcunapa naupancho paycunapa favorninmi parlashagpag. ⁹ Pipis runacunapa naupancho pengacushpan chasquicamashganta ñëgamaptenga nogapis angilcunapa naupancho paycunata: ‘Manami reguëtsu’ nishagpagmi.

¹⁰ “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgäta mana tantyar conträ parlaptenga Tayta Dios perdonangapagmi. Santu Espiritu nogapita tantyaycäsiptin conträ rimaptinmi itsanga Tayta Dios imaypis mana perdonangatsu.

¹¹ “Gamcunata juzgashunayquipag sinagogacunaman, juezcunaman y waquin autoridäcunaman apashuptiquipis ama laquicärinquitsu: ‘¿Imatarag nishag?’ nishpayqui. ¹² Santu Espiritunami tantyatsishunquipag imata ninayquipagpis.”

Codiciöso mana canantsipag Jesucristo yachatsishgan

¹³ Runacunapa chaupinpita juc runa caynog nimorgan Jesusta: “Wau-guëta niycuy herenciäta raquipämänapag, tayta.”

¹⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “Amigo, manami juezniquitsu ni alfasyayquitsu noga cä tsaynog manacamänayquipäga.”

¹⁵ Nircur runacunata caynog nergan: “Ama imaycapagpis codiciöso capäcuysu. Ali cawayga manami ricu caylachöragtsu caycan.”

¹⁶ Tsaymi Jesús wilapargan caynog nir: “Juc ricu runashi murushganpita atsca cosëchata shuntargan. ¹⁷ Tsausage tsay ricu runa yarpachacorgan caynog nishpan: ‘Cananga ¿maymantag tsaytsica micuyta churashag? Wayë manami aypannatsu micuynëcunata churanäpag.’ ¹⁸ Tsaynog yarpachacuycashganchöshi caynog nergan: ‘Canan churacuna wayëta juchurcatsirmi jucta sharcatsishag más jatuncarayta. Nircurmi tsayman lapan shuntashgä micuynëta pirwashagpag. ¹⁹ Tsaynog pirwacucuptëga atsca watapagmi micuynë cangapag. Nircurname micur upur cushishgala cawacushagpag.’ ²⁰ Tsaynog yarpachacuycaptinshi Tayta Diosnintsi caynog nergan: ‘¡Mana ali yarpayniyog runa! ¡Canan tsacaymi wanunquipag! Lapan pirwacushgayqui ¿pipagrag canga?’ ”

²¹ Jesús tsaynog parlayta usharcurmi caynog nergan: “Tsay wanog ricu runa manacagpag cosëchata shuntashgannogmi quiquilanpag imatapis munagcunaga wanur mana imatapis chasquengapagtsu Tayta Diosnintsipita.”

Tayta Diosman imaypis yäracunantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 6.25-34, 19-21)

²² Nircur discipuluncunatapis Jesús caynog nergan: “Gamcunaga ama yarpachacäriytsu: ‘¿Imatarag micushag? ¿Imatarag jaticushag?’ nir. ²³ Micuynintsi captinpis y röpantsi captinpis manami tsaylachötsu ali

cawayta tarintsi. ²⁴ Shumag tanyacäriy pishgucuna imanog cawashgantapis. Paycunaga manami murucuntsu, ni cosechantu ni pirwacuntsu. Tsaynog captinpi Tayta Diosnintsimi micuyta camaripan. Tayta Diosnintsi päga tsay pishgucunapitapis guncuna masmi välipäcunqui. ²⁵ Mayjina yarpachacurpis ¿pirag winarcunman tamäñunpita juc cuchus maslatapis? ²⁶ Tsaynoglami mayjina yarpachacurpis tsay yarpachacushgalanwanga mana pipis tarengatsu röpatapis ni micuytapis.

²⁷ “Tanyacäriy waytacuna imanog cuyaylapag tuctushgantapis. Waytacunaga mana aruycarpis mana putscacuycarpis cuyaylapagmi ricacun. Tsay waytacuna cuyaylapag cashgannöga manami unay rey Salomón jaticushgan röpancunapis cuyaylapag cashgatsu. ²⁸ Tsaquiptin rupatsishga cananpag captinpi Tayta Diosnintsega alimi guewacunata winatsin. Yäracuyiniynag runacuna, waytacunatapis cuyaylapagta tucuytäserga ¿manatsurag gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunqui röpayquita tarinayquipag?

²⁹ “Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu imata micapäcunayquipag ni imata upupäcunayquipagpis. ³⁰ Tsaynöga laquicärin Tayta Diosman mana yäracog runacunalami. Gamcunaga ama paycunanog laquicäriytsu. Imata nistashgayquitapis Tayta Diosnintsega musyaycanmi. ³¹ Nistashgayquicunapag yarpachacunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag imaypis yarpachacäriy. Pay munashgannog cawaptiquega imata nistashgayquitapis camaripäshunquipagmi. ³² Tsaynog caycaptenga, cuyaynëcuna, ama laquicäriytsu. Gamcunatami Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui imayyagpis paypa naupancho cawapäcunayquipag.

³³ “Tsaynog caycaptenga imayquicunatapis ranticuycur tsay guellaywan wactsacunata yanapay. Tsaynog yanaparga gloriaman riquëzayquita churacognogmi carcaycanqui. Tsaynogpami gloriaman chayar cay patsacho ima riquëzapitapis más ali cagcunata chasquipäcunquipag. Tsaytaga manami suwapis apangatsu ni puyupis ushangatsu. ³⁴ Rïcu canalayquipag yarpachacorga manami Tayta Dios munashgannog cawanayquipag yarpachacuycanquitsu.”

*Jesucristo cutimunapag camaricushga canantsipag yachatsishgan
(Mateo 24.45-51)*

³⁵⁻³⁶ “Noga cutimuptë chasquicamänayquipag camaricushga mayag mayagla carcaycay. Patronnin casaray fiestapita cutimunanta shuyarpaycag ashmaycunanogla nogatapis shuyämay cutimuptë chasquicamänayquipag. Puncuta jucla quichapänanpag ashmaynincuna atsqinwan shuyaragnog gamcunapis camaricushgala carcaycay. ³⁷ Tsaynog shuyämagcunataga mësamam jamaycatsir quiquë sirviptëmi pasaypa cushicärengapag. ³⁸ Imay hörapis cutimushagmi: pulan pagas carpis o walpa wagay carpis. Tsaymi mayag mayagla cutimunäta shuyarpämay. Shuyarpaycämagta gloriaman pushaptëmi cushicärengapag.

³⁹ “Pipis wayinta suwapänanpag cashganta musyarga mana punuy-pami wayinta täpanman. ⁴⁰ Tsaynogla gamcunapis camaricushgala carcaycay. Mana musyashgayqui hörami elagpita NOGA cutimushagpag.”

⁴¹ Tsausage Pedro caynog taporgan: “Tsaynog yachatsishgayquega ¿nogacunalapagcu o lapan runacunapagwancu caycan?”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “Patronnin maypapis ilarga más yäracuypag cag ashmaynintami haciendancho patronyapänanpag churan. Tsaymi tsay ashmayga mincaynincunatapis höralancho garatsin. ⁴³ Patronnin cutimur yätsishgannog ali ruraycagta tariycorga: ‘Ali ashmaymi canqui’ nengapag. ⁴⁴ Tsaynog nishpanmi patronnin tsay ashmaypa maquinman churanga lapan imaycantapis ricananpag. ⁴⁵ Mana yäracuypag cag ashmaymi itsanga: ‘Patronnë manaragmi cutimongaragtsu’ nir ashmay mayinta magan y micur upyar jitaräcun. ⁴⁶ Tsaynog caycaptinmi mana musyashgan höra elagpita patronnin cutimonga. Patronnin yätsishganta mana cäsucur lutanta ruraycagta tariycurmi mana cuyapaypa tsay ashmayta castigangapag.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Mana musyayninpa juc ashmay lutanta ruraptenga patronnin manami aläpatsu castiganga. Patronnin nishganta musyaycar mana wiyacuypa lutanta ruraptinmi itsanga patronnin fiyupa castiganga. Tsaynoglämi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta musyaycar pipis mana cäsucuptenga infernucho fiyupa castigashga canga.

Payman yäracogcunata chiquipäcunanpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 10.34-36)

⁴⁹ “Cay patsaman noga shamushcä chasquicamagcuna salvashga cananpag y mana chasquicamagcuna juzgashga cananpagmi. ¡Maynapis runacunata juzgayta galaycöman! ⁵⁰ Itsanga runacunata salvanäpäga fiyupa nacarragmi wanushagpag. Nacanäpag cashganta musyarmi pasaypa laquicö.

⁵¹ “Gamcunaga yarparcaycanqui cay patsaman shamushga captë runacuna cuyanacur alina cawapäcunanpag cashgantami. Manami yarpashgayquinogtsu canga. ⁵² Cananpitaga yäracamagcunata mana yäracamagcuna chiquipäcongami. Tsaynog carmi juc wayicho quiquinpura chiquinacärenga. ⁵³ Taytanmi chiquenga tsurinta y tsurinmi chiquenga taytanta. Mamanmi chiquenga wawanta y wawannami chiquenga mamanta. Lumtsuyninmi chiquenga suedranta y suedranami chiquenga lumtsuyninta.”

Jutsa ruraycunata cacharinantsipag Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 16.2-3)

⁵⁴ Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “Inti jeganan cagpa pucutay yurimuptenga: ‘Tamyanganami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglami tamyän. ⁵⁵ Inti jegamunan cag derëcha cag lädupita wayra wayrämuuptenga: ‘Shanangami’ nipäcunqui, y nipäcushgayquinoglami shanan. ⁵⁶ ¡Musyag-tucogcuna! Ciëluta ricar y cay patsata ricar imanog tiempo cashgantapis tanyaycarga ¿imanirtag mana tanyapäcunquitsu jutsata rurashgayquipita Tayta Diosnintsi juzgashunayquipag cashganta?

⁵⁷ “Tiempo cashganyag ¿imanirtag mana yarpachacunquitsu salvashga canayquipag? ⁵⁸ ¿Manacu pipis quejashuptiquega autoridäman manarag chayar arreglapäcunqui? Mana arreglaptiquega juezmanmi apatsishunqui. Jueznami wardiacunawan carcilman wichgatsishunquipag. ⁵⁹ Tsaypitaga manami yargunquipagtsu lapan jagan cashgayquita manarag pägarga.”

13

Mana cäsucog runa infiernucho nacananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

¹ Tsay hörami runacuna Jesusta wilargan caynog nir: “¡Galilea runacuna templucho Tayta Diosnintsipag uywacunata rupaycätsiptinshi Pilato soldäduncunata cachargan wanutsinanpag!”

² Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama yarpapäcuysu waquin Galilea runacunapita tsay wanog runacuna más jutsayog cashganta. ³ Manami Tayta Diosnintsipa castiğunwantsu paycuna wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castiğunwan infiernucho nacapäcunquipag jutsa rurayta mana cacharishpayquega. ⁴ Tsaynogpis Siloé nishgancho törri juchur chunca pusag (18) runacunatami nitorgan. Tsaynog captinpis ama yarpapäcuysu Jerusalencho tag waquin runacunapita tsay wanog runacuna más jutsayog cashganta. ⁵ Manami Tayta Diosnintsipa castiğunwantsu paycunapis tsaynog wanushga. Gamcunami itsanga Tayta Diosnintsipa castiğunwan infiernucho nacapäcunquipag jutsa rurayta mana cacharishpayquega.”

Mana cäsucog runata mana wayog higusman Jesucristo tincutsishgan

⁶ Tsaymi mana cäsucog runata mana wayog higusman tincutsishpan Jesús caynog nergan: “Juc runapa chacranhöshi cargan higus. Tsayshi hīgusta palag aywar mana tarergantsu ni juclaylatapis. ⁷ Tsausage caynog nergan chacran aroga: ‘Quimsa watanami shamö cay higus yörapa wayuyninta palag y manami ni juclaylatapis tarishcätsu. Mutturir jucla jitariy cay chacrapita. Mana wayog hīgustaga ¿imapagtag chacrachöpis tsararäshun?’ ⁸ Tsaynog niptin chacran arog runa caynog nergan: ‘Shuyaycushun juc watayag, tayta. Chulpata winaparcurreg uryashag. ⁹ Tsaynog ruraptëga pagta wayunmanpis. Tsaycho mana wayuptionmi itsanga muturir jitarishunpag.’”

Curcu warmita sábado jamay junagcho Jesucristo aliyätsishgan

¹⁰ Juc sábado jamay junagchömi sinagogacho Jesús yachaycätsorgan. ¹¹ Tsaychömi caycargan demonio curcuyätsishgan warmi. Paymi nacaycargan chunca pusag (18) watana derechacayta mana puëdishpan. ¹² Tsay warmita gayaycurmi Jesús caynog nergan: “Cananga aliyashganami caycanqui curcu cashgayquipita.”

¹³ Tsaynog nir yataycuptin jinan höra aliyargan. Aliyarcurna tsay warmi Tayta Diosnintsita alabargan. ¹⁴ Sábado jamay junagcho Jesús aliyätsiptinmi tsay sinagogacho mandag rabiacorgan. Tsaymi runacunata caynog nergan: “Sogta junagmi caycan runacuna arunanpäga. Tsay junagcunacho shapäcamunqui aliyashga cayta munarga. ¡Ama sábado jamay junagchörëga shapäcamunquitsul!”

¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Ishcay cära runacuna! Sábado jamay junag captinpis ¿manacu töruyquita bürruyquita pascarcu yacuta uputseg gatinqui? ¹⁶ Chunca pusag (18) watami cay warmita curcuyaycatsir Satanás nacatsishga. Uywayquicunatapis sábado jamay junagcho tsaynog cuyapaycaptiquega ¿manacu cay Israel warmitapis cuyapashwan, sábado jamay junag caycaptinpis?”

¹⁷ Tsaynog niptinmi chiquegnincuna pucayayparag pengacärergan. Waquin runacunami itsanga cushicärergan tsay warmita aliyätsishgantaricar.

Diospa wilacuyninta ñäpush muruman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.31-32; Marcos 4.30-32)

¹⁸⁻¹⁹ Mastapis Jesús tincutsiypa yachatsir caynog nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga ñäpush murunogmi caycan. Ñäpushta muruptin winamun ata cashganyag. Tsaymi pishgucunapis gueshwancunata rämancunacho rurán. Tsay tacshala murulapita ñäpush winarcamur rämancun mashtacashgannogmi Tayta Diospa ali wilacuynenga maytsaymanpis chayaycan.”

Diospa wilacuyninta levadüraman Jesucristo tincutsishgan

(Mateo 13.33)

²⁰⁻²¹ Nircur Jesús caynogpis nergan: “Tayta Diospa ali wilacuynenga levadüranogmi caycan. Tantata rurananpag warmi quimsa arröba harinaman levadürata winaptenga mäsa shumagmi jacan. Ichicla levadüra mäsaata jacatsishgannogmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninpis maytsayman chayangapag.”

Gloriaman yaycuna puncu quichqui cashgan

(Mateo 7.13-14, 21-23)

²² Tsaypita Jerusalem pa Jesús aywarmi marcacunapa y jalgacunapapis yachatsiraycar pasargan. ²³ Tsaychömi juc runa caynog nir taporgan: “Tayta, ¿walcaglacu salvaconga?”

Tsaymi Jesús caynog nergan: ²⁴ “Salvacärinayquipäga quichqui puncupanogragmi gloriaman yaycapäcuy. Atscag yaycuyta munarpis walcaglami tsay puncupa yaycapäconga. ²⁵ Wayipa dueñun puncunta wichgacarcamuptin wagtacho quédagcuna caynog nirmi tacacongapag: ‘Quichapaycalämay, tayta.’ Tsauraga pay nengapag: ‘Gamcunata manami reguëtsu. ¿Pirag cacunquipis?’ ²⁶ Tsaymi nipäcongapag: ‘¿Imanirtag mana reguimanquitsu? Micur upurmi purergantsi. Y marcäcunachöpis yachatsergayquimi.’ ²⁷ Tsauraga yapaymi nengapag: ‘Gamcunata manami reguëtsu. ¿Pirag capäcunquipis? ¡Nogapita witicäriy, jutsasapa runacuna!’

²⁸ “Gloriaman mana yaycur, Abrahamta, Isaacta, Jacobta y Tayta Diosnintsipa profëtancunatapis ruricho caycagta ricashpan fiyupami wagapäcongapag. Pasaypa laquicurmi quiruntapis uchupäconga, yaycuyta mana puëdishpan. ²⁹ May-tsaypitapis shamog runacuna gloriaman yaycog cagmi itsanga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta cushishgala micapäcongapag. ³⁰ Cay patsacho mana ali ricashga cagcunaga Tayta Diosnintsi juzganan junag ali ricashgami cangapag. Yachag-tucogcunami itsanga tsay junag infiernuman gaycushga cangapag.”

Jerusalencho tagcunapag Jesucristo laquicushgan

(Mateo 23.37-39)

³¹ Tsayman waquin fariseucuna chayaycurmi Jesusta caynog nipäcorgan: “¡Caypita aywacuy! Herodismi wanutsiyta yarpaycäshunqui.”

³² Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay alguta caynog nir wilay: ‘Juc ishçay junaglanashi demoniucunata runacunapita Jesús gargonga y gueshyagcunatapis aliyätsenga. Tsaycunalawannashi ushanga lapán rurananpag cagcunata. ³³ Tsaypitanashi Jerusalemman aywanga wanutsishga cananpag. Diospa wilacognincuna Jerusalemcho wanushgannogshi paypis, Diospa wilacognin car, Jerusalemchörag wanonga.’ ”

³⁴ Tsaypita Jesús caynog nergan: “¡Jerusalén runacuna! ¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa profētancunata y cachamushgan wilacogcunata naupapitapatsa wanurcaycätsiniqui? Chipshancunata maman shuntarcur oglacognogpis gamcunata atsa cutimi shuntayta munargä. Tsaynog munaptëpis gamcunata manami munapäcushcanquitsu shuntanäta. ³⁵ Tsaymi gamcunata Tayta Diosnintsi manana tsapäshuqtiqui contrayquicuna shamur marcayquitapis ushacätsengapag. Manami yapay ricapäcamanquipagnatsu: ‘¡Tayta Diosnintsi cachamushgan runa caycarga shacalämuy, tayta!’^{*} nimänayquiyag.”

14

Jacapäcuycag runata Jesucristo aliyätsishgan

¹ Tsaypitana sábadó jamay junagcho Jesús aywargan mandag fariseupa wayinman micog. Tsaycho waquin fariseucuna Jesusta ricapaycargan: “Má sábadó jamay caycaptin ¿imatashi ruranga?” nishpan. ²⁻³ Intëru cuer-pun jacapäcuycag runata Jesús ricarmi Moisés escribishganta yachatseg-cunata y fariseucunata taporgan caynog nir: “Sábadó jamay junagcho ¿aliyätsishwancu o manacu?” nir.

⁴ Imatapis mana rimacäriptinmi gueshyaycag runata Jesús yataycur aliyätsergan. Aliyarcatsirna caynog nergan: “Cananga wayiquipana aywacuy.”

⁵ Nircur fariseucunata caynog nergan: “Maygayquipapis tsuriqui o töruyqui pözuman jegaptin ¿manacu jinan höra jorgog aywanqui, sábadó jamay junag caycaptinpis? Tsay rurashgayquinoglamí nogapis gueshyag-cunata aliyätsë, sábadó jamay junag caycaptinpis.”

⁶ Tsaynog niptin manami imatapis rimacärergantusu.

Ishcay cära mana canantsipag Jesucristo yachatsishgan

⁷ Tsaychömi waquin gayatsishgan runacuna, ali ricashga cayta munar, mësamánrag aywapäcorgan jamacärinanpag. Tsayta ricaycurmi Jesús yachatsergan caynog nir: ⁸⁻⁹ “Pipis casaray fiestaman gayatsishuqtiquega juclaga mësamán ama jamacäriniquitsu. Gamcunapita más respitädu runa chämuptin: ‘Mësapita witicuy pay jamacunán-pag’ nishuqtiqui pengay-tucushgami mësacho jamaraycashgayquipita yargunquipag. ¹⁰ Mësamán jucla jamacunayquipa trucanga shuyaran-qui gayatsishogniqui: ‘Pasacalämuy mësamán jamacunayquipag’ nishunayquitarag. Tsaynog jamatsishuqtiquimi mësacho gamwan jamacog-cuna ali respitashunquipag.”

¹¹ Tsaynog nishpanmi Jesús nergan: “Mayganpis musyag-tucogcunaga pengaymanmi churashga canga. Mana musyag-tucogcunami itsanga ali respitashga canga.”

Wactsacunata mana gonganantsipag Jesucristo yachatsishgan

¹² Nircur wayinman pushag runatapis Jesús caynog nergan: “Micapäcunayquipag pitapis gayatserga ama gayatsiniquitsu cuyanacushgalayquitaga, wauguilayquitaga, castalayquitaga ni ricu cag vecinulayquitaga. Paycunata gayatsiptiquega garashgayquinoglamí paycunapis garashunquipag. Tsaymi paycuna garashushgalayqui premiuyqui canga. ¹³ Tsaypa trucanga gayatsiniqui wactsacunata, wegrucunata y gapracunatapis. ¹⁴ Paycunaga manami ni

imanogpapis cutitsishunquipagtsu. Paycunata garashgayquipitaga Tayta Diosnintsinami premiuta goshunqui jutsaynag runacunata cawaritsimushgan junag.”

Micunanpag gayatsishgan runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.1-10)

¹⁵ Tsaymi mēsacho jamaraycashganpita juc runa caynog nergan Jestusta: “¡Ima cushishgarag canga Tayta Diosnintsi camarishgan micuyta gloriacho micogcuna!”

¹⁶ Tsaynog niptin tincutsiypa Jesús caynog yachatsergan: “Juc runashi atasca runacunata wilacatsergan juc junagcho wayinman micog aywananpag. ¹⁷ Tsay junag chämuptinnashi ashmayninta cachargan tsay wilacatsishgan runacunata pushamunanpag. ¹⁸ Tsay ashmay wilag chayaptinshi jucnin caynog nergan: ‘Rantishgä chacrata ricagragmi aywashag. Nogapita ama jagayayculätsuntsu.’ ¹⁹ Jucagnashi caynog nergan: ‘Pitsga par törutami rantishcä. Tsaymi ali arog o mana ali arog cashgantapis musyanäpag canan junag arog aywashag. Nogapita ama jagayayculätsuntsu.’ ²⁰ Jucagnashi caynog nergan: ‘Tsayragmi warmita jorgushcä. Tsaymi gayatsimashganman aywayta mana camäpacushagtsu.’ Tsaynoglashi lapan gayatsishgan runa aywayta mana munargantsu. ²¹ Tsausage tsay cashashgan ashmay cutiycur patronninta wilargan runacuna imanog nishgantapis. Tsaynog wilaptin patronnin fiyupa rabiacorgan. Nircurna ashmayninta caynog nergan: ‘Cällicunapa aywaycur jucla pushamuy wactsacunata, gapracunata y wegrucunatapis.’ ²² Tsausage patronnin nishganta rurarcurnashi ashmaynin caynog nergan: ‘Nimashgayquinoglämi pushamushcä, tayta. Tsaynog captinpis mēsaman manaragmi runacuna juntanragtsu.’ ²³ Tsaynashi patronnin caynog nergan: ‘Nänicunapa y chacracunapapis aywarcur tsaycho tarishgayqui runacunata imaycanogpapis wayëman juntananyag pushamuy. ²⁴ Puntata gayatsimushgäcunaga perdishganami yanucatsishgä micuyta.’”

Wanunanyag discipulun cananpag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 10.37-38)

²⁵ Atasca runacuna gatirpaptinmi Jesús caynog nergan: ²⁶ “Mayganpis discipulö cayta munarga mamanpag, taytanpag, warminpag, tsurincunapag, wauguincunapag y panincunapag yarpachacunanpa trucanga más yarpachacutsun noga munashgäta rurananpag.

²⁷ “Discipulöcunaga imanog nacarpis noga munashgänogla imaypis cawatsun. Wanunanyag noga munashgänog mana cawarga manami discipulö canmantsu. ²⁸ Discipulö caycashganpita witicogcunaga wayi rurayta galaycatsir mana ushatsegnogmi caycan. Pipis wayita rurananpäga shumagragmi yarpachacärin tsay wayita ushatsinanpag gastun aypashganta o mana aypashgantapis. ²⁹ Cimientuta ruraycular cachariptenga lapan ricagcunami payta jamurpanga caynog nir: ³⁰ ‘Tsay runaga puëdegnogpis wayi rurayta galaycatsishga mana ushatsinanpag.’

³¹ “Maygan nacionpis juc nacionwan manarag pelyar ¿manacu puntataga mandagnin reycuna shumagrag yarpachacärin ishcaay chunca waranga (20,000) soldäducunata chunca waranga (10,000) soldädulanwan vincinanpag o mana vincinanpag cashgantapis?

³² Pelyayta mana puëdinan captenga jucag cag mandag carucho caycaptılanragmi wilacogninta cachan: ‘Mananashi pelyashunnatsu. Munashgayqui cagtashi imäcunatapis apacunqui’ nir wilananpag. ³³ Tsaynogra discipulö canayquipag listula carcaycay noga-raycu lapan imayquicunatapis cacharinayquipag. Imayquicunatapis cachariyta mana munarga manami discipulö capäcunquimantsu. [Nishgäta mayag cäga shumag tanyacäriy.]

³⁴⁻³⁵ “Musyashgayquinogpis cachega alimi caycan micuyta gustuta gonanpag. Tsulur rumilan quëdaptinnami itsanga imapagpis mana välinnatsu alpapag ni chulpapagpis. Tsaynog captenga jitariyuncunsinami. Wanunayquiyag discipulö mana carga cuidädu gamcunapis Tayta Diosnintsipa naupanpita jitarishga capäcunquiman.”

15

Ogracashga uyshaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan (Mateo 18.12-14)

¹ Impuesto cobragcunawan Diosta mana cäsucog runacunapis aywapäcorga Jesús yachatsishganta mayapäcunanpag. ² Tsayta ricar fariseucuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag cay runaga Diosta mana cäsucogcunawan juntacaycur micun?”

³ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús tanyatsergan caynog nir: ⁴ “Pipis pachac (100) uyshanpita jucta ograycorga ¿manacu waquin cagta juc patsaman ayluycur jucla aywan ashimunapag? ⁵ Tariycorga cushishgami apricurcur apan waquin cagman talutsinanpag. ⁶ Wayinman chayaycurnami vecinuncunata y reguinacushgancunatapis shuntaycur cushicushpan wilapan caynog nir: ‘¡Ograshgä uyshätami tarimushcä!’ ⁷ Tsay runa uyshata tariycur cushicushgannoglami Tayta Diosnintsiwan angilcunapis cushicärin juclaylapis jutsasapa runa Diosta chasquicuptin. Tsaynog cushicärin isgun chunca isgun (99) Dios munashgannog cawag runacunapag cushicushganpita masmi.

Ogracashga guellayman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

⁸ “Tsaynog pi warmipis chunca (10) guellayninpita jucta ograycorga atsquita ratarcatsirmi jucla wayinta pitsapacun ograshgan guellayta ashinanpag. ⁹ Ashiycashgancho tariycorga vecinancunata y reguinacushgancunatapis shuntaycur cushishgami wilapan caynog nir: ‘¡Ograshgä guellaynätami tarishcä!’ ¹⁰ Tsaynogmi Tayta Diosnintsipa angilnincunapis cushicärin juc runalapis jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsita chasquicuptin.”

Aywacog mözuman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

¹¹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Juc runapashi ishca y olgu tsurincuna corgan. ¹² Tsayshi shulca cag tsurin papäninta caynog nergan: ‘Papá, herenciäta jucla raquipaycalamay.’ Tsaynog niptinshi papänin raquipaycorgan paypag cagcunata. ¹³ Tsaypita juc ishca y junaglatanashi lapan chasquishgancunata ranticuycorgan. Nircur tsay guellaywan aywacorgan caru marcaman. Tsaychönashi munashganta rurar lapan guellayninta manacagcunacho ushargan.

14-15 “Tsay marcacho caycaptinnashi fiyupa muchuy cargan. Tsayshi tsay mözu fiyupa yarganar aruyta ashiptin hacendädo runa payta chasquergan cuchinta mitsipänapag. 16 Cuchita mitsirnashi pasaypa yarganar cuchipa micuynintapis micuyta munargan. Tsaynog yargaycaptin-pis micuy mana captinshi pipis mana garargantsu. 17 Tsayshi yarpachacorgan caynog nir: ‘Papänëpa mincaynincunaga sacsagpag micushgachari carcaycan, caycho yargaypita wanuycaptë. 18 Caynog canäpa trucanga papänë cagpa cuticushag. Chayaycorga caynogmi nishag: ‘Papá, perdonaycalämay. Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. 19 Cananpitaga ama chasquimaytsu tsuriq-uitanöga, sinöga mincayniquitanoqlana chasquiycalämay.’ ” 20 Tsaynog yarpachacurnashi cuticorgan papänin cagpa.

“Tsayshi caruta aywaycämogta ricaycur papänin cushicushpan cörrila aywaycur macalacurcorgan. 21 Tsayshi tsurin caynog nergan: ‘¡Perdonaycalämay, papá! Gomashgayquicunata manacagcho ushar jutsatami rurashcä. Manami gam munashgayquinogtsu ni Tayta Diosnintsi munashgannogtsu rurashcä. Cananpitaga ama tsuriqitanog chasquimaytsu, sinöga mincayniquitanoqlana chasquiycalämay.’

22 “Tsaynog niycaptinshi papänin ashmaynincunata caynog nergan: ‘Más ali cag rôpata jucla jorgapäcamuy tsurë truncunapag. Tsaynogpis sortëjata y zapatuta jorgapäcamuy jaticunapag. 23 Nircur werannin turituta pishtapäcuy fiestata ruranantsipag. 24 ¡Cay tsurëga wanushganog cashganpita cawarimushganogmi caycan! ¡Ogracashga cashganpitami yurimushga!’ Tsaynog nir cushicurshi fiestata rurapäcorgan.

25 “Tsayyäga mayor cag tsurenga chacrachöshi caycargan. Tsaypita cutimur wayiman chayaycashganchoshi mayargan wayincho fiestata rurarcaycagta. 26 Tsausage juc ashmayninta gayaycur taporgan wayincho imanir fiestata rurarcaycashgantapis. 27 Tapuptin ashmaynin caynog nergan: ‘Wauguiquimi cutimushga. Tsaymi papäniqui pishtatsishga werannin turituta wauguiqui chämushganpita cushicur.’ 28 Tsaynog wilaptinshi fiyupa rabiashpan wayinman yaycuyta mana munargantsu. Tsausage papänin aywaycurshi ruwargan wayiman yaycunapag. 29 Tsayshi papäninta caynog nergan: ‘Gam musyashgayquinogpis mana yarguypami gamta yanapaycä lapan nimashgayquicunata rurarcay. Tsaynog yanapaycaptëpis manami imaypis gomashcanquitsu ni juc cabralatapis amögöcunawan fiestata ruranäpag. 30 ¡Cay guella tsuriqui jutsa ruraylacho cawag warmicunawan guellayniquta usharcay cutiycamuptinmi itsanga pishtatsishcanqui werannin turituta!’

31 “Tsaynog niptin taytan nergan: ‘Imanog captinpis gamga mana yargucuypami nogawan caycanqui, hjo. Tsaymi lapan imaycäcunapis gamlapagna caycan. 32 Wauguiqui jutsa rurayta cacharir cutimushga caycaptenga imanog captinpis fiestata rurashun.’ ”

16

Cashganpita runa mayintsita yanapanantsipag tanyatsishgan

1 Tsaymi discipuluncunata yachatsir Jesús caynog nergan: “Juc ashmaynintashi patronnin churargan imaycantapis shumag ricanapag. Tsaypitashi tsay patronninta runacuna wilapargan imaycantapis lutala

ashmaynin ushaycashganta. ² Tsayta musyaycurna patronnin gayat-simorgan. Nircurna caynog nergan: ‘Runacuna gampag rimapacun imäcunatapis lutala ushaycashgayquitami. Cananga wilamay lapan imata rurashgayquitapis. Cananpitaga mananami imaycäcunatapis ricanquipagnatsu.’ ³ Tsausage tsay runa yarpachacorgan caynog nir: ‘¿Imatarag canan rurashag patronnë gargamaptenga? Manami calpä cantsu chacracho arunäpag. Caridäta manacuypapis pengacömi. ⁴ Alfin patronnë gargamaptin jina ¿imanäshagtag? Jagan runacuna yanapamänanpag mejor cobrashag pulalanta.’ ⁵ Tsayshi patronninpa jagan cag runacunata juc juclayla gayaycatsir punta cagta taporgan caynog nir: ‘¿Aycatag patronnëpa jagan caycanqui?’ ⁶ Tsaynog tapuptin nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca pachac (200) läta aceitimi.’ Tsausage tsay runa caynog nergan: ‘Canan escribishun pachac (100) läta aceitilatana päganayquipag.’ ⁷ Tsaypita jucnin cagtana caynog taporgan: ‘Ganga ¿aycatag jagan caycanqui?’ Tsay runa caynog nergan: ‘Paypa jagan caycä ishca waranga (2,000) arröba trígumi.’ Tsaynog niptinshi nergan: ‘Canan escribishun waranga pitsga pachac (1,500) arröba trígulatana päganayquipag.’ ⁸⁻⁹ Tsaynog rurashganta musyaycur patronnin caynog nergan: ‘Yanapashga cayta munarga ¿tsay runa amistä ruyta yachanmi!’ ”

Tsaynog wilaparcur Jesús caynog nergan: “Mana nacanapag tsay runa yarpachacushgannog gamcunapis yarpachacäriy imanogpapis gloriaman chayanayquipag. Tsaynogla imalawanpis runa mayiquita yanapay paycunapis Diospa wilacuyninta chasquicur gloriaman chayanapag. Tsaynog ruraptiquimi gloriaman chayaptiqui cushishga chasquishunquipag. ¹⁰ Walcalata tsararashgayquiwan runa mayiquita yanaparga atscata tsarararpis yanapanquipagmi. Mana yanapäcog carga atscata tsarararpis manami yanapäcunquipagtsu. ¹¹⁻¹² Tsaynogla imata paytacushuptiquipis mana yatapacuylapa ali ricanqui. Mana yatapacog captiquega Diospa ali wilacuyninta wilapaptiquipis chasquishunquipagmi. Mana yäracuypag captiquega manami cäsushunquipagtsu ni imata niptiquipis.

¹³ “Manami pipis ishca patronna sirvinmantsu. Ishca patronyog carga jucninta cäsucur jucnintaga manami cäsucungatsu. Jucninta cuyar jucnintaga manami cuyangatsu. Tsaynoglämi ricu canalapag yarpachacogcunaga: ‘Tayta Diospa maquinchömi caycä’ niycarpis pay munashgannog cawayta mana camäpacuntsu.”

¹⁴ Tsaynog yachatsishganta mayaycurmi fariseo runacuna Jesusta asipargan. Tsaynog asipargan imaypis ricu canalapag yarpachacog carmi. ¹⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Garcuna ishca cära captiquipis Tayta Diosnintsi musyanmi shonguyqui imanog cashgantapis. Tsaymi runacuna respitashuptiquipis Tayta Diosnintsipäga ishca cära cashgayqui pasaypa mana ali caycan.

Jesucristo yachatsishganta cäsucunantsipag cashgan

¹⁶ “Moisés escribishgancuna, Tayta Diosnintsi profëtancuna escribishgancuna y Juan Bautista wilacushgancunapis niycan noga shamunäpag cagpitami. Tsaymi Juan wilacuypa galaycushganpitapatsa atsa runacuna Tayta Diosnintsi wilacuyninta imanogpapis chasquicurcaycan.

17 “Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunaga lapanmi cumplengapag.

Majayogcuna mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishgan

18 “Pi runapis warminpita raquicaycur juc warmiwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Tsaynogpis runanpita raquicashga warmiwan pipis targa adulterio jutsatami ruraycan.”

Läzarupita y rïcu runapita Jesucristo wilapashgan

19 Tsaypitanami Jesús caynog wilapargan: “Juc rïcu runashi cargan ali röpacunalata jaticog. Tsaynogpis waran waran amïguncunawan fiestata rurar ali micuycunalata micapäcog. 20 Tsay rïcu runapa wayi puncunchöshi wactsa runa Lázaro jutiyog jamarargan. Lázarupa intëru cuerpuntashi gueri ushaycargan. 21 Payshi rïcu runa micur shicwapacushgalantapis micuyta munapargan. Tsaychöshi algucunapis Lázarupa guerinta lagwapargan. 22 Lázaro wanuycuptinnashi angilcuna almanta apapäcorgan Abraham caycashgan cagman. Y rïcu runa wanuycuptinnashi castan-cuna pampapäcorgan.

23 “Mana cuyapäcog rïcu runapa almannashi aywargan Hadisman.* Tsaychöshi fiyupa nacaycashgancho carupita ricargan Lázaruta Abrahamna naupancho caycagta. 24 Tsausage rïcu runa gayacorgan caynog nir: ‘Tayta Abraham, cuyapaycalämay. Lázaruta cachaycalämuy dëdunta ushmarcatsir shimëta ushmatsipämänanpag. Fiyupami nacaycä cay ninacho rupar.’ 25 Tsaynog niptinshi Abraham caynog nergan: ‘Yarpay manarag wanur imaycayogpis cashpayqui ali cawashgayquita. Lázarunami itsanga wactsa cashpan fiyupa nacargan. Tsaymi cananga pay cushishga caycho caycan y gamna tsaycho nacaycanqui. 26 Tsaynogpis jatuncaray jiu-jiuyaycag ragrami raquiycämantsi. Tsaymi gam cashgayqui cagman mana pipis tsimpamuyta puëdintsu. Tsaynog gampis mana puëdimunquitsu tsimpamuyta noga caycashgä cagman.’

27 “Tsaynog niptinshi rïcu runa caynog nergan: ‘Tayta Abraham, papänëpa wayinman Lázaruta cachayculay. 28 Tsaycho pitsgaragmi wauguëcuna caycan. Paycunaman wilag aywayculätsun cay nacayman mana shamunanpag.’ 29 Tsausage Abraham caynog nergan: ‘Paycuna tsaranami Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata. Tsaycunata cäsucäritsun.’ 30 Tsayshi rïcu runa nergan: ‘Tayta Abraham, tsarararpis tsaytaga manami cäsucärengatsu. Juc runa wanushganpita cawarircur wilacuptinmi itsanga jutsa ruraycunata cacharenga.’ 31 Tsaynog niptin Abraham caynog nergan: ‘Moisés y waquin profëtacuna escribishgancunata mana cäsucucyarga wanushganpita cawarircur wilacog aywaptinpis manami cäsucärengatsu.’ ”

17

Jutsaman pitapis mana tunitsinantsipag Jesucristo tantyatsishgan
(Mateo 18.6-7; Marcos 9.42)

1 Nircurna discipuluncunata Jesús caynog nergan: “Jutsata ruranayquita Tayta Diosnintsi mana munaptinpis jutsaman tunitsicogcuna imaypis cangami. ¡Paycunaga juicio final junag pasaypami laquicongapag! 2 Tayta Diosman yäracogcunata jutsaman

* 16:23 Hadisga jutsalancho wanog runacunapa alman caycashganmi caycan.

tunitsiptenga más alimi canman mulinu rumita cuncanman wataparcur lamarman garpuriptinpis. ³ Cuidädu gamcunapis jutsaman tunitsicog runacunanog capäcunquiman.

“Tayta Diosman yäracog mayiqui imalachöpis rabianätsishuptiquega jutsa ruraycashganta tanyatsinqui. Tanyatsiptiqui chasquicuptenga perdonanqui. ⁴ Juc junaglacho ganchis cuti rabianätsishuptiquipis: ‘Perdonaycalämay’ nishuptiquega perdonanqui.”

⁵ Tsaynog niptin apostolnincuna Jesusta caynog nergan: “Yanapaycalämay Tayta Diosnintsiman más yäracur runa mayëta nishgayquinog perdonanäpag.”

⁶ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ñäpushpa murunnog tacshalapis yäracuyniqui captenga cay jatuncaray sicómoro yörata: ‘Sapipita tsutacarcur lamarman jawicämuy’ niptiquipis jawicämongami.”

Tayta Diosnintsi nimashgantsita ashmaynogla cäsucunantsipag cashgan

⁷ “Ashmaynincuna arushganpita o mitsicushganpita chayptin manami pipis ashmayninta: ‘Jamayculay micunayquipag’ nintsu. ⁸ Tsaypa trucanga lapanpis nipäcun: ‘Yanucamuyrag garamänayquipag. Noga micuyta usharcuptëragmi gamga micunquipag.’ ⁹ Mandashganta ruraycaptinpis manami ‘Graciaslä’ nintsu ashmayninta.

¹⁰ “Ashmaycunanoglämi gamcunapis carcaycanqui. Tsaymi Tayta Diosnintsi munashganta rurarpis ama shuyarpanquitsu pipis: ‘Alitami rurashcanqui’ nishunayquita. Tsaypa trucanga caynog nipäcuy: ‘Nogacunaga Tayta Diosnintsiapa ashmayninmi carcaycä. Tsaymi munashgalanta ruraycä.’ ”

Leprawan gueshyaycag chunca runacunata Jesucristo aliyätsishgan

¹¹ Jerusalem aywarmi Jesús pasargan Samaria y Galilea provin-ciacuna cuchulanpa. ¹² Tacsha marcaman chayananpag caycaptinmi leprawan gueshyaycag chunca (10) runacuna payta ricargan. Tsaymi carulapitana gayacorgan caynog nir: ¹³ “¡Tayta Jesús, nogacunata cuyapaycalämay!”

¹⁴ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Aywapäcuy cüracunaman ricashunayquipag.”

Tsaynog niptin aywarcaycashgalanchöna aliyargan. ¹⁵ Tsaymi aliyashganta ricaycur juc cutergan Jesús cagman Tayta Diosnintsi alabaraycar.

¹⁶ Chayaycurnami gongurpacuycorgan Jesuspa naupanman: “¡Graciaslä, tayta!” nishpan. Tsay cuteg runaga cargan Samariapitami. ¹⁷ Tsaymi Jesús nergan tsaycho cag runacunata: “Leprapita aliyagcunaga ¿manacu chunca (10) cargan? ¿Maytag waquin cagcunaga? ¹⁸ Waquin cagcuna Israel runa caycarpis aliyashganpita Tayta Diosta alabananpag manami cutimushgatsu. Cay runami itsanga, mana Israel runa caycarpis, cutimushga Tayta Diosnintsi alabananpag.”

¹⁹ Nircur tsay runata nergan: “Cananga aywacuyna. Tayta Diosman yäracushgayquipitami salvashgana caycanqui.”

Jesucristupa cutimuynin imanog cananpag cashgan
(Mateo 24.23-28, 37-41)

²⁰ Juc cutimi Jesusta fariseucuna tapupäcorgan caynog nir: “Israel runacunapa mandagnin Cristo chämunanpagna caycashganta ¿imanog-patag musyapäcöman?”*

Tsaynog tapuptin caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo chämunanpagna caycashganta manami lapan runacunatsu tanty-acärena. ²¹ Manami pipis nengatsu maychöpis caycashganta. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo gamcunawannami caycan.”

²² Tsaypita más rätuntanami discipuluncunata caynog nergan: “Gloriamana aywacuptë gamcuna pasaypami munapäcunqui jucla NOGA cutimunäta. Tsaynog munaptiquipis manami juclatsu cutimushag. ²³ Pipis: ‘Tsaychömi o wacchömi Tayta Dios cachamushgan Cristo caycan’ nishuptiquipis ama cäsüpäcunquitsu. ²⁴ Wisculcuna junta-caycagta ricarmi musyantsi wanushga uywa tsaycho jitaraycashganta. Tsaynoglami cay nishgäcuna pasaycagta ricar musyanqui NOGA cutimunäpagna caycashganta. ²⁵ Tsaynog manarag captinmi puntataga runacuna chiquimar fiyupa nacatsimanga.

²⁶ “Noé cawanan witsan diluvio elagpita cashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag. ²⁷ Noé cawanan witsanpis runacunaga micur, upyar y majatsacarmi caycargan. Tsaynog cawapäcorgan arcaman Noé yaycushgan junagyagmi. Tsaynog caycaptinmi elagpita fiyupa tamyar cay patsaman yacu juntargan. Tsaynogpami lapan runacuna shengaypa wanorgan. ²⁸ Tsaynoglami Lot cawanan witsanpis runacuna micur, upyar, rantir, ranticur, murucur y wayitapis sharcatsir caycargan. ²⁹ Sodoma marcapita Lot yarguptinnami ciëlupita tamyamorgan azufriyog nina. Tsaychömi lapan runacuna rupaycar wanorgan. ³⁰ Tsaycuna elagpita pasashgannogmi NOGAPIS elagpita cutimushagpag.

³¹ “Tsay junäga wayinpita wagtacho caycagcuna ama wayinman yaycutsuntsu imancunata jorgananpagpis. Tsaynogla chacracho caycagcunapis wayinman ama cutitsuntsu. ³² Cuidädu Lotpa warmin† Diosta mana cäsucog cashgannog gamcunapis canquiman. ³³ Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashgannog cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chayangatsu. Tayta Dios munashgannog cawag cagcunami itsanga gloriaman chayar imayyagpis cawapäcongpag.

³⁴ “Cutimunä junagmi juc cämälacho ishcgag punuycagpita chasquicamag cagta apacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ³⁵ Maraycho ishcgag warmicuna agacuycagpita chasquicamag cagta pushacushag y mana chasquicamag cagtanami cacharishag. ³⁶ [Chacracho ishcgag runacuna aruycagpita nogaman yäracamag cagtami apacushag y mana yäracamag cagtanami cacharishag.]”

³⁷ Tsausage tsayta mayaycur discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Tsaynog shuntashgayqui höra nogacuna ¿maychötag capäcushag, tayta? ¿Gamwancu o manacu?”

* **17:20** Jesús runala cashganta yarpar fariseucuna manami tantyargantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo Jesús cashganta. † **17:32** Lotpa warmin Diosta mana cäsucushganta musyanayquipag liyinqui Génesis 19.17,26.

Tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “Wisculcuna uywa wanushga caycagman juntacashgannogmi gamcunapis noga cashgä cagcho junta-cashga canquipag.”

18

Tayta Diosnintsita mana ajayaypa manacunantsipag Jesucristo yachatsishgan

¹ Mana ajayaypa Tayta Diosta manacärinanpag discipuluncunata Jesús yachatsergan caynog nir: ² “Juc marcachöshi Tayta Diosta ni runacunatapis mana mantsacog juez corgan. ³ Tsay marcachöshi targan juc viüda warmipis. Payshi tsay juezman aywargan: ‘Quejacushgäta arreglaycalämay, tayta’ nir. ⁴⁻⁵ Tsaynog yaparir yaparir aywaptinpis juezga manashi cäsorgantsu. Nircurnashi tsay juez caynog yarpachacorgan: ‘Diosta mana mantsacurpis ni runacunata mana mantsacurpis cay warmipa demandunta jucla arreglashag. Mana arreglaptëga imay hörapis cutiycämongami fastidiamar umäta nanätsinanpag.’”

⁶⁻⁷ Tsaynog wilaparcurmi Jesús caynog nergan: “Tsay juez fiyu runa caycarpis viüda quejacushganta arreglaycaptenga ¿manatsurag Tayta Diosnintispis mayanga payman yäracogcuna manacushganta? Manami manacaglapagtsu pagasta junagta Tayta Diosnintsita manacärenge. ⁸ Manacog cagtaga Tayta Diosnintsi mana shuyarätsiylapami yanapanga. Tsaynog captinpis cay patsaman NOGA cutimushpä ¿tarishagtsurag pilapis yäracaycämagta?”

Mana alabacuypa Tayta Diosnintsita manacunantsipag Jesucristo tanyatsishgan

⁹ Juc cutichömi ishcaý cära runacunata Jesús caynog wilapargan: ¹⁰ “Ishcaý runashi aywargan templuman Diosta manacunapanag. Jucagshi corgan fariseo y jucagnashi corgan impuesto cobrag. ¹¹ Tsayshi fariseo cäga ichircur manacorgan caynog nir: ‘Gracias, Tayta Dios. Gamta agradëcicö waquin runacunanog mana cashgäpitami. Paycunaga capäcun suwa, Diosta mana cäsucog, adulterio jutsata rurag. Tsaynogpis gamta agradëcicö tagay impuesto cobrag runanog mana cashgäpita. ¹² Ayunäpis semänacho ishcaý cutimi. Tsaynogلامي imaypis diezmöta apä templuman.’ ¹³ Impuesto cobrag cagnashi itsanga carulacho ichicuycorgan. Payga jutsasapa carshi ciëluman ricäriylapis ricäregantsu. Tsaypa trucanga pasaypa laquicushpan caynog nergan: ‘Cuyapaycalämay, Tayta Dios. Nogaga jutsasapa runami cä.’ ¹⁴ Tsaymi impuestuta cobrag cäga wayinman cutergan jutsanpita perdonashgana. Fariseo cagtami itsanga Tayta Diosnintsi mana perdonangantsu. Tsaynogلامي pipis ishcaý cära cagtaga Tayta Diosnintsi mana perdonangantsu. Jutsayog cashganta tanyacog cagtami itsanga perdonangapag.”

Wamracunapag Tayta Diosta Jesucristo manacushgan
(Mateo 19.13-15; Marcos 10.13-16)

¹⁵ Tsaypitanami wamracunata Jesús cagman apapäcorgan umanman maquina churaycur Tayta Diosta manacunapanag. Wamracunata apaycagta ricarmi discipuluncuna michargan. ¹⁶ Tsaynog michapinpis wamracunata Jesús gayargan shapäcamunanpag. Nircurnami discipuluncunata caynog nergan: “Wamracunata apacamunanta ama

michäpäcuytsu. Wamranog cagcunami Tayta Diospa naupanman chayangapag. ¹⁷ Pipis Tayta Diosnintsipa naupanman chayayta munganta papänin nishganta wamra criyishgannog Tayta Diosnintsi nishganta criyitsun. Wamranog criyegcunalami Tayta Diospa naupanman chayangapag.”

Ricu runa sasatarag salvacunapag Jesucristo yachatsishgan
(Mateo 19.16-30; Marcos 10.17-31)

¹⁸ Juc mandag runami Jesusta caynog nergan: “Gam imaycatapis musyanquimi, tayta. Tsaymi tapuculäshayqui. ¿Imatatag ruräman Tayta Diospa naupanman chayanäpag?”

¹⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag yarpanqui lapan-tapis musyashgäta? Tayta Diosnilantsimi lapantapis musyaycan. ²⁰ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipäga mandamientucunata cumpliy. Musyanquimi mandamientucuna caynog nishganta: ‘Adulterio jutsata ama rurankuitsu. Runa mayiquita ama wanutsinkuitsu. Ama suwacunquitsu. Manacagtaga ama pitapis tumpankuitsu. Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.’”[✱]

²¹ Niptin tsay runa nergan: “Tsaycunataga wamra cashgäpita-patsami lapanta cumplishcä, tayta.”

²² Tsaynog niptin Jesús caynog nergan: “Lapanta cumpliyarpis Tayta Diospa naupanman chayanayquipäga jucragmi pishëshunqui ruranyquipag. Lapan imayquicunatapis ranticuycur guellayta wact-sacunata aypuy. Nircur nogawan aywashun yachatsishgäta yachacunayquipag. Tsaynog rurashpayquega gloriaman riquëzayquita churacognogmi caycanqui.”

²³ Tsaynog niptinmi tsay runa laquicorgan pasaypa ricu cashpan.

²⁴ Laquishga caycagta ricar Jesús caynog nergan: “¡Sasami caycan ricu runacuna Tayta Diospa naupanman chayanapäga! ²⁵ Auja uchcupa camëllo päsayta mana camäpacushgannog ricu runapis quiquilanpitaga Tayta Diospa naupanman chayayta manami camäpacuntsu.”

²⁶ Tsaynog niptinmi mayagcuna Jesusta tapupäcorgan: “Tsaynog captenga ¿pirag salvaconga?”

²⁷ Niptin Jesús caynog nergan: “Quiquilanpitaga runacuna manami salvacuyta camäpacuntsu. Tayta Dioslami pitapis salvan.”

²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Nogacunaga lapantami imaycätapis cacharishcä gamwan purinäpag, tayta.”

²⁹⁻³⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunayqui cashga wauguicunata, paniquicunata, mamayquita, taytayquita, tsuriquicunata, wayiquita y chacrayquicunatapis cacharerga cay patsacho pachac (100) cuti mastami chasquinquipag. Tsaynogpami paniquipis, wauguicupis, mamayquipis, taytayquipis, chacrayquicunapis y wayiquicunapis gampa canga. Itsanga wilacuynëta wilacushgayquipita runacuna chiquishunquipagmi. Tsaynog captinpis Tayta Diospa naupanman chayay imayyagpis cushishgami cawanquipag.”

Wanutsishga cananpag Jesucristo yapay wilacushgan
(Mateo 20.17-19; Marcos 10.32-34)

✱ 18:20 Éxodo 20.12-16; Deuteronomio 5.16-20

³¹ Tsaypitami chunca ishca y (12) acrashgan cag discipuluncunata gayaycur Jesús caynog nergan: “Musyapacunquimi Jerusalenpa aywaycashgantsita. Jerusalenman chayaptintsimi Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgannogla lapanpis NOGATA pasamanga. ³² Tsaymi wanutsimänapag mana Israel runacunapa maquinman autoridäcuna entregapäcamanga. Paycunami asipämanga, ashlimanga y togapämanga. ³³ Tsaynogpis astarcamar wanutsimanga. Tsaynog captinpis quimsa junagtaga cawarimushagmi.”

³⁴ Tsaynog niptin discipuluncunaga manami tantyapäcorgantsu imapita parlaycashgantapis.

Jericó marcacho gaprata Jesucristo aliyätsishgan

(Mateo 20.29-34; Marcos 10.46-52)

³⁵ Tsaypita Jericó marcaman Jesús yaycuycaptinna caminucho jamaraycargan juc gapra runa caridäta manacur. ³⁶ Tsausage atasca runacuna aywarcaycagta mayashpanmi tsay gapra runa tapucorgan pi pasaycashgantapis musyananpag. ³⁷ Tapucuptinmi wilapäcorgan caynog nir: “Nazaretpita cag Jesusmi pasaycan.”

³⁸ Wilaycuptinmi gayacorgan caynog nir: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay!”

³⁹ Tsaymi puntanta aywaycagcunaga tsay gaprata olgöpargan upälacunanpag. Tsaynog olgöpaptinpis masragmi gayacorgan: “¡Rey Davidpa castan Jesús, cuyapaycalämay, ari!”

⁴⁰ Tsaynog gayacushganta mayarmi Jesusga ichicucushpan gayatsimorgan. Naupanman chayaycatsiptinna caynog taporgan: ⁴¹ “¿Imacho yanapanätatag munaycanqui?”

Gapranami caynog nergan: “¡Nawëta aliyaycatsilämay, tayta!”

⁴² Niptin Jesús caynog nergan: “¡Ricayna! Yäracamashgayquipitami canan nawiqui aliyashgana caycan.”

⁴³ Tsausage jinan hörami gaprapa nawin aliyargan. Aliyarcuptinnami Jesuspa guepanpa aywargan Tayta Diosnintsita alabaraycar. Tsayta ricaycur lapan runacuna Tayta Diosnintsita alabapäcorgan.

19

Jesucristuta Zaqueo wayinman chasquicushgan

¹⁻³ Jericó marcachömi targan Zaqueo jutiyog ricu runa. Paymi cargan impuesto cobragcunapa mandagnin. Tsausage Jericó marcapa atasca runacunawan Jesús pasaptinmi tacshala car ricayta mana puëdergantsu.

⁴ Tsaymi Jesús pasaycagta ricananpag cörrila aywar Zaqueo witsargan sicómoro yöraman. ⁵ Tsaypa pasaycashgancho Zaqueuta ricärir Jesús caynog nergan: “Zaqueo, jucla urämuy. Wayiquimanmi aywaycä posädatsimänayquipag.”

⁶ Tsausage Zaqueo jucla urarcu Jesusta cushishga pushargan wayinman. ⁷ Tsayta ricaycur lapan runacuna Jesusta jamurpargan caynog nir: “¿Imanirtag jutsasapa runapa wayinman aywaycan posädacunanpag?”

⁸ Wayinchöna caycarmi Jesusta Zaqueo caynog nergan: “Tsararashgäpita pulantami imätapis wactsacunata raquipaycushag, tayta. Tsaynog pipa imantapis guechushgäpita chuscu cuti mastami cutitsishag.”

⁹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Cananga salvashganami caycanqui gampis y wayiquicho tagcunapis. Abraham yäracushgannogmi gampis Tayta Diosnintsiman yäracuyanqui. ¹⁰ Jutsasapa runacunata salvanäpagmi Tayta Diosnintsi NOGATA cachamashga.”

Ashmaynincuna arunanpag patronnin guellayta camaripashgan
(Mateo 25.14-30)

¹¹ Jerusalemman Jesús aywaycaptinnami runacuna yarpapäcorgan tsayman chayaycuptin jucla rey cananpag payta churananpag cashganta. Tsaynog mana cananpag cashganta tantyatsinanpagmi Jesús quiquin tincutsicorgan ricu runaman caynog nir: ¹² “Juc ricu runashi aywargan juc lädu nacionman mandag cayta chasquimunanpag. ¹³ Manarag aywarshi gayatsergan chunca (10) ashmaynincunata. Nircur jucninta jucnintapis ayporgan atasca guellayta caynog nir: ‘Cutimunäyag cay guellaywan arurcaycanqui.’ ¹⁴ Tsaynog nir aywacuptin marca mayincuna payta chiquishpan guepanta runacunata cachargan caynog nipäcunanpag: ‘Manami tsay runata mandagnë rey cananpag munapäcötsu.’

¹⁵ “Tsaynog marca mayincuna mana munaycaptinpis mandag cayta chasquergan. Tsaypita marcanman cutiycurnashi gayatsergan guellaynin tsararag ashmaynincunata guellaynin aycata wachashgantapis musyananpag. ¹⁶ Tsayshi puntata shamog cag caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga chunca (10) cuti mastami, tayta.’ ¹⁷ Tsausage mandagnin nergan: ‘¡Ali ashmaymi gam canqui! Walcalapitapis shumag guellayta miratsishgayquipitami chunca (10) marcapa mandagnin canayquipag churashayqui.’ ¹⁸ Jucagpis shamur caynog nergan: ‘Guellayniqui mirashga pitsga cuti mastami, tayta.’ ¹⁹ Paytapis nergan: ‘Pitsga marcapa mandagnin canayquipagmi gamta churashayqui.’

²⁰ “Tsaynogpis jucag ashmaynin shamur caynog nergan: ‘Caycho caycan guellayniqui, tayta. Pañueluwan guepircurmi churaycorgä. ²¹ Gamga shuntanqui mana churashgayquipita y cosechanqui mana murushgayquipitami. Tsaynog fiyu cashgayquita musyarmi churaycorgä.’ ²²⁻²³ Tsayshi patronnin caynog nergan: ‘¡Gamga mana yäracuypag ashmaymi canqui! Quiquiquipa shimilayquipitami juzgashayqui. Fiyu cashgäta musyaycar, mana churaycar shuntashgäta musyaycar y mana muruycar cosechashgätapis musyaycarga çimanirtag banculaman mana churargayquitsu mirashgatana cutimur shuntacunäpag?’ ²⁴ Tsayshi nergan tsaycho caycag runacunata: ‘¡Shuntapäcuy tsararaycashgan guellaynëta! ¡Nircur goycuy chunca (10) cuti más guellay miratseg cagta!’ ²⁵ Tsaynog niptinshi nipäcorgan: ‘Payga maynami tsaraycan chunca (10) cuti mastami, tayta.’ ²⁶ Nipäcuptinshi patronnin caynog nergan: ‘Guellayta camaripashgäta miratsegcunaga mastami chasquenga. Mana miratsegcunami itsanga tsararashgalantapis guechushga canga. ²⁷ Mandagnin canäta mana munar chiquimagnëcunata naga çayman apaycamur wanutsipäcuy noga ricaycaptë!’ ”

Jerusalemman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan
(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Juan 12.12-19)

²⁸ Tsaynog wilaparcurmi Jerusalemman Jesús aywacorgan. ²⁹ Olivos lömacho cag Betania y Betfagé nishgan marcacunaman chayaycarna ish-cay discipuluncunata puntata cachargan caynog nishpan: ³⁰ “Aywapäcuy

Betfagé marcaman. Chayarnami taripäcunquipag pipis manarag muntacushgan manta bürru wataraycagta. Tsayta pascarir apamunqui. ³¹ Tsaycho pipis: ‘Bürröta ¿imapagtag pascaycanqui?’ nishuptiquega: ‘Jesumi munaycan muntacunanpag’ nipäcunqui.”

³² Tsaynog cachaptinmi discipuluncuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla. ³³ Tsaypita bürruta pascarcaycaptinmi ämun caynog taporgan: “¿Imapagtag bürröta pascaycanqui?”

³⁴ Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Jesumi munaycan muntacunanpag.”

³⁵ Tsaymi bürruta janchacurcur Jesús caycashgan cagman cutipäcorgan. Tsaychönamı punchuncunata carunarcu tsaripargan Jesús muntacunanpag. ³⁶ Muntashga aywaptinnami runacuna cushicushpan jacuncunata y punchuncunata aywaycashgan caminuman mashtapäcorgan.* ³⁷ Tsausage Olivos lömapa urarcaycaptinnami gatiragnincuna cushicur Diosta alabapäcorgan lapan milagrucunata ricashganpita caynog nir: ³⁸ “¿Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi rey caychönamı caycan! ¿Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun!”[✠]

³⁹ Tsausage tsaycho caycag fariseucuna runacunapa chaupinpita caynog nergan: “Olgöpay gatiräshogniucuna upälacärinanpag, tayta.”

⁴⁰ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Paycuna upälacäriptenga rumicunapis Tayta Diosnintsi alabangami.”

⁴¹ Tsaypitami Jerusalén marcata ricärir tsaycho tag runacunapag Jesús wagargan caynog nir: ⁴² “Ali cawayta apamushgäta canan junaglapis tantyarga alimi cawapäcunquiman. Tsaynog caycaptinpis manami tantyapäcunquitsu. ⁴³ Tsaymi gamcunanpag chämonga nacanayquipag cag junagcuna. Chiquishogniucuna jiruruypa tsapäshuptiquega manami maypapis gueshpinquipagtsu. ⁴⁴ Tsaypita marcaman yaycu atacashushpayqui wamrantintami wanutsishunquipag. Wayiucunatapis chipyagmi juchutsir ushangapag. Manami ni juc rumilapis pergaraycar quädangapagtsu. Tsaynogmi canga Tayta Diosnintsi salvashunayquipag shamushganta mana cäsucushgayquipita.”

Templo patiucho ranticogcunata Jesucristo gargushgan

(Mateo 21.12-17; Marcos 11.15-19; Juan 2.13-22)

⁴⁵ Jerusalemman Jesús chayaycurnami templo patiuman yaycuycu tsaycho ranticuycagcunata gargorgan. ⁴⁶ Gargurmi paycunata caynog nergan: “Tayta Diosnintsi palabanchöga caynogmi escribiraycan: ‘Templöga canga nogata manacamänapagmi.’[✠] Tsaynog escribiraycaptenga ¿imanirtag gamcuna ticratsishcanqui suwacunapa machayninnannog?”

⁴⁷ Nircurcunami templo patiucho waran waran Jesús yachatsergan. Tsaymi mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y autoridäcunapis wilanacärergan Jestusta imanogpapis wanutsinanpag. ⁴⁸ Lapan runacuna Jesús yachatsishganta shumag mayaptinmi ima ruraytapis mana camäpacorgantsu.

* **19:36** Tsay witsan costumbri cashgannog marcaman juc rey yaycuypin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. ✠ **19:38** Salmo 118.26; 148.1 ✠ **19:46** Isaías 56.7; Jeremías 7.11

20

Templo patiucho ranticogcunata gargunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

(Mateo 21.23-27; Marcos 11.27-33)

¹ Tsaypitami Diospa ali wilacuyninta templo patiucho Jesús yachaycätsiptin chayapäcorgan mandag cüracuna, Moisés escribishganta yachatsegcuna y Israel mayor runacunapis. ² Paycunami caynog tapupäcorgan: “Gamga ¿ima munayniquiwantag templo patiucho ranticogcunata gargushcanqui? ¿Pitag nishushcanqui tsaynog gargunayquipag?”

³ Tsaynog tapuptin Jesús caynog nergan: “Gamcunatapis canan tashayqui. ⁴ ¿Pitag Juanta cachamushga bautizananpag? ¿Tayta Diosnintsicu o runacunacu?”

⁵ Tsausage quiquinpura caynog wilanacärrergan: “Ama nishuntsu Tayta Diosnintsi cachamushganta. ‘Tayta Diosnintsimi cachamushga’ niptintsega: ‘¿Imanirtag mana criyipäcorgayquitsu?’ nimäshunmi.

⁶ Tsaynogpis ama nishuntsu runacuna cachamushganta. Tsaynog niptintsega sagmaycälarmi runacuna wanutsimäshun. Lapanmi yarpapäcun Diospa wilacognin Juan cashganta.” ⁷ Tsaynog wilanacurcurmi paycuna caynog nergan: “Manami musyapäcötsu pi cachamushgantapis.”

⁸ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana wilamaptiquega nogapis manami wilashayquitsu pipa munayninwan templo patiuçpita ranticogcunata gargushgätapis.”

Chacra arrendag runacunaman tincutsiypa Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 21.33-46; Marcos 12.1-12)

⁹ Tsaypita Jesús tincutsiypa yachatsergan caynog nir: “Juc runashi juc chacra üvata plantargan. Nircur tsay chacranta arrendacuycur juc lädu marcapa aywacorgan tsaycho tänanpag. ¹⁰ Tsausage cosëcha galaycuptinnashi cachargan juc ashmayninta üva chacra arrindunpita cobracamunanpag. Tsay ashmay chayaptinshi pasaypa magarcärir jinaylata gargurergan. ¹¹ Tsaynog jinayla cutiycuptinshi tsay runaga yapay cachargan juc ashmayninta. Tsaytapis ashlircur y magarcurshi jinaylata gargurergan. ¹² Tsaypita yapay cachargan juc ashmayninta. Tsaytapis tsaynogla yawar yawar magarcärishpan jinaylata gargurergan.

¹³ “Tsausage chacrayog yarpachacorgan caynog nir: ‘Canan ¿imatatag rurashag? Cachashag juclayla cuyay tsurëta. Paytaga pagta chasquinmanpis.’ ¹⁴ Tsayshi tsay tsurin aywaycagta ricaycur wilanacärrergan caynog nir: ‘Tagaymi cay chacrawan quëdangapag. Nogantsina cay chacrawan quëdacunantsipag payta wanuratsishun.’ ¹⁵ Tsayshi wilanacushgannogla chayaycuptin üva chacrapita juc läduman jorgurir wanutsipäcorgan.

“Tsaynog rurashganpita tsay üva chacrayöga ¿imatatarag ruranga tsay chacrata guechuyta munag runacunata? ¹⁶ ¿Manatsurag tsay fiyu runacunata lapanta wanutsenga? Nircurna chacranta juctana arrendacuycongpag.”

Tsaynog niptinmi runacuna nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsi cuyapaycalämäshun tsaynog nogantsitapis mana castigamänantsipag!”

17 Tsaymi paycunata ricärir Jesús caynog nergan: “Tsaynog pasashunayquita mana munashpayquega Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycashganta tanyacäriy:

‘Wayi sharcatsegcuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariyauptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.’*

18 Pipis tsay rumi jananan tuneg cäga ushacangami. Tsaynogلامي pipa janamanpis tsay rumi tunerga pasaypa ushacätsenga.”

19 Tsaynog niptinmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatssegcuna tanyapäcorgan tumatsipaylapa paycunata Jesús tsaynog niycashganta.† Tsaymi jinan höra präsu tsaritsiyta munapäcorgan. Tsaynog munarpis manami Jesusta präsu tsaritsergantsu, runacunata mantsacushpan.

Impuestuta päganapag o mana päganapag cashgantapis Jesucristuta tapushgan

(Mateo 22.15-22; Marcos 12.13-17)

20 Tsaymi autoridäman präsu apatsinan cashga Jesús cagman runacunata cachapäcorgan ali shimilanpa parlapar lutanta rimatsinanpag.

21 Chayaycurmi tsay runacuna Jesusta caynog nergan: “Nogacuna musyapäcömi imata yachatsirpis Tayta Dios munashgannog shumag yachaycätsishgayquita, tayta. Tsaymi yachagtapis mana yachagtapis Diospa wilacuynin nishgannogla yachatsinqui. 22 ¿Romacho emperador Cesarpag impuestuta pägashwancu o manacu?”‡

23 Lutanta rimatsinanpag tapushganta tanyarmi Jesús caynog nergan: 24 “Mä ricatsimay guellayta.”

Guellayta ricatsiptinmi caynog nergan: “Cay guellaycho ¿pä runapa reträtuntag caycan? Tsaynogpis ¿pipa jutintag escribiraycan?”

Tsaynog tapuhtin nipäcorgan: “Emperador Cesarpami.”

25 Tsaymi Jesús nergan: “Emperador Cesarpa cagta Cesarta goycuy. Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy.”§

26 Jesús tsaynog niptin imatapis lutanta parlatsiyta mana camäpacushpan tsay runacuna upälacärergan.

Wanushcuna cawarimunapag cashganpita Jesucristo yachatsishgan

(Mateo 22.23-33; Marcos 12.18-27)

27 Tsaypitami saduceo runacunapis Jesusman aywapäcorgan pay yachatsishganta manacagman churananpag. Tsaymi Jesusta caynog nergan: 28 “Moisés escribishgancho caynogmi niycan, tayta: ‘Warmiyog runa tsuriynag wanuptin shulca wauguin cuñadan viüdawan tätsun. Tsaynogpami wamrancuna tsay wanog cag runapa tsurinnogna canga.’*^o

29 Tsaynog captenga tapucushayqui, tayta. Juc marcachöshi ganchis

* **20:17** Salmo 118.22-23. Tsay rumiman quiquin Jesucristumi tincutsicorgan. Tsaymi Jesucristo nergan payta chiquipäcuptinpis Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cananpag churashganta. † **20:19** Cay tincutsicuy caynogmi caycan: Chacra duëñoga Tayta Diosnintsimi. Chacra duëñupa ashmaynincunanami Tayta Diosnintsipa profëtanacuna. Chacra duëñupa tsurinami Jesucristo. Chacra arrendag fiyu runacunanami Jesucristupa contrancuna. ‡ **20:22**

Tsay witsan Roma autoridäcuna nipäcorgan munaynincho cagcunata impuestuta päganapag cashganta y Israel runacunana nipäcorgan tsay impuestuta pägarga Tayta Diosnintsipa contran caycashganta. Tsaymi: “Impuestuta pägashun” Jesús niptin Diospa contran parlashganta Israel runacuna ninman corgan. “Ama pägashuntsu” niptenga Roma runacuna rabiacunman corgan.

§ **20:25** Tayta Diospa cagtaga Tayta Diosnintsita goycuy ninanga caycan vidantsita paypa maquinman cachaycunantsipagmi. * **20:28** Deuteronomio 25.5-6

wauguicuna cargan. Mayor cagshi juc warmiwan targan. Payshi manarag tsurin captin wanorgan. ³⁰ Tsausage shulca cag wauguin-nashi targan tsay viüdawan. Paypis tsurin manarag captinshi wanorgan. ³¹ Tsaypita más shulcan cagna targan tsay viüdawan. Paypis wanorgan tsurin manarag captinshi. Tsaynogla lapan wauguincuna tsay viüdawan targan. Tsuriynagla lapanpis wanorgan. ³² Tsaypitanashi tsay viüdapis wanorgan. ³³ Wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunana junäga tsay warmilachi ganchis wauguipa warmin canga.”*

³⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Tsay warmi manami mayganpapis warminnatsu canga. Cay patsalachömi runacuna warmiyog y warmicuna runayog capäcun. ³⁵ Wanushganpita cawarircamur gloriaman chayaycurmi itsanga majaynaglana cangapag. ³⁶ Angilcuna mana wanog cashgannogmi paycunapis mana wanog cangapag. Tayta Diosnintsi wamran carmi gloriacho cawananpag cawarimonga.

³⁷ “Wanushcuna cawarimunana pag cashgantaga Moisespis escribishgancho tantyatsimantsimi. Abraham, Isaac y Jacob wanushganpita atsca waya guepataragmi Tayta Diosnintsi rupaycag shiracapita Moisesa cagno nergan: ‘Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’* ³⁸ Wanogcuna mana cawarimunana pag captenga ¿imanogpatag Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosnin canman? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcuna mana criyinquitsu wanogcuna cawarimunana pag cashganta?”

³⁹ Tsausage Moisés escribishganta yachatseg runacuna waquin caynog nipäcorgan: “¡Alitami nishcanqui, tayta!”

⁴⁰ Tsaypitanaga manami pipis tapupayta almitergannatsu.

Tayta Dios cachamushgan Cristo Davidnogla mandag mana cashgan (Mateo 22.41-46; Marcos 12.35-37)

⁴¹ Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag runacuna nipäcun Cristo Davidnogla mandag rey cashganta? ⁴²⁻⁴³ Quiquin Davidpis Salmo librucho caynogmi escribengan: ‘Munaynincho tsararämaga mandag reya Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.’*⁴⁴

⁴⁴ Tsausage ¿imanogpatag Cristoga Davidnogla mandag rey canman quiquin Davidpis mandagnin rey cashganta niycaptenga?”

Moisés escribishganta yachatsegcunanog mana cawananpag Jesucristo tantyatsishgan

(Mateo 23.1-36; Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54)

⁴⁵ Lapan runacuna mayaycaptinmi discipuluncunata Jesús caynog nergan: ⁴⁶ “Cuidädu Moisés escribishganta yachatseg runacunana pag capäcunquiman. Tayta Dios munashgannog cawaycashganta runacuna yarpänananpagmi paycunaga puripäcun chaqui puntanyag sotänan jatishga. Tsaynogpis más munapäcun yachatsicog cashganpita pläzacunacho y cällicunachöpis alabashga caylatami. Tsaynogpis sinagogacunacho alinnin cag bancumanrag jamacuytami munapäcun. Micunanpag gayatsiptinpis mësanaragmi jamacuyta munapäcun.

* **20:33** Saduceo runacuna tsaynog nipäcorgan Tayta Diosnintsi wanushcunata cawaritsimunana pag cashganta mana criyirmi. ✨ **20:37** Éxodo 3.6 ✨ **20:42-43** Salmo 110.1

47 Tsaynogmi viüdacunapa ima pobrëzalantapis apacärin. Nircurnami alita rurashganta runacuna yarpapäcunanpag may hörarag Tayta Diosta manacärin. Tsaynog rurashganpitami infernucho más fiyupa nacangapag.”

21

Viüdapa ofrendan waquin ofrendapitapis más ali cashganta Jesucristo nishgan

(Marcos 12.41-44)

¹ Tsaypitami templucho Jesús ricaraycargan ofrenda winacunanman rïcucuna winarcaycagta. ² Tsaychömi ricargan wactsa viüdatapis ish-cayla cobri guellayninta winaycagta. ³⁻⁴ Tsayta ricar discipuluncunata Jesús nergan: “Rïcu runacunaga winashga putsog guellaynilantami. Viüdami itsanga wactsa caycarpis winashga lapan guellayninta, tsay-lawan rantipacunanpag caycaptinpis.”

Templo juchutsishga cananpag cashganta Jesucristo wilashgan

(Mateo 24.1-2; Marcos 13.1-2)

⁵ Nircurmi templo pergarashgan rumicuna cuyaylapag cashganpita y shumag adornashga cashganpitapis discipulucuna parlarçaycargan. Tsaymi Jesús caynog nergan: ⁶ “Cay lapan ricaycashgayqui cuyaylapag caycaptinpis chipyagmi juchutsipäcongpag. Manami ni juc rumilapis canan pergaraycashgannöga quëdangapagtsu.”

Manarag cutimuptin imanog cananpag cashgantapis Jesucristo nishgan

(Mateo 24.3-14; Marcos 13.3-13)

⁷ Tsausage discipuluncuna tapupäcorgan caynog nir: “Nishgayquinöga ¿imaytag templo juchutsishga canga, tayta? Tsaynog cananpäga ¿puntata imatag canga?”

⁸ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Pipis lutanta mana criyitsishunayquipag shumag tantyacäriy. Atscagmi shapäcamonga: ‘Cristumi noga cä’ nir. Tsaynogpis nipäcushunquipag: ‘Tiempo chämushganami cay patsa ushacänapag.’ Tsaynog nishuptiquipis gamcuna ama cäsupanquitsu. ⁹ May-tsay nacioncunachöpis guërta captin y wanutsinacuy captin ama mantsacärinquitsu. Puntataga tsaycunaragmi pasanga. Tsaynog captinpis templuta manami juchutsengaragtsu.

¹⁰ “Juc nacionmi pelyanga juc nacionwan. ¹¹ Tsaynogmi may-tsaychöpis canga terremöto, fiyupa muchuy y tucuy-nirag gueshyacunapis. Tsaynogpis jana patsacho ricacämonga mantsariypag imaycacunapis.

¹² “Tsaycuna manarag captinmi chiquishushpayqui prësu tsaripäcushunquipag. Israel runa mayiquicunapis contrayqui sharcur juzgapäcushunquipag. Tsaynogpis carcilcunaman wichgapäcushunquipag. Nogata chasquicamashgayquipitami apapäcushunquipag nación mandag reycunamanpis juzgashunayquipag. ¹³ Tsaynogpami wilacuynëta paycunatapis wilapanquipag. ¹⁴ Ama yarpachacäriytsu autoridäcunaman apashuptiqui: ‘¿Imatarag cananga parlashag?’ nir. ¹⁵ Nogami shumag tantyatsishayqui imata nipäcunayquipagpis. Tsaymi maygan chiquishogniquipis imaniytapis mana camäpacongatsu. ¹⁶ Gamcunapa contrayquimi sharcapäcongta taytayqui, mamayqui,

wauguicucuna, castayquicuna y reguinacushgayquicunapis. Tsaynogpis waquinniquitaga wanutsishunquipagmi. ¹⁷ Tsaynoglami nogata chasquicamashgayquipita pï-maypis chiquishunquipag. ¹⁸ Tsaynog captinpis ama laquicäriytsu. Ima pasashuptiquipis Tayta Diosnintsi yanapashunquipagmi. ¹⁹ Hasta wanunayquiyag Tayta Diosnintsi munashgannog cawarga paypa naupanmanmi chayapäcunquipag.

Fiyupa nacaycuna cananpag cashganta Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 24.15-21; Marcos 13.14-19)

²⁰ “Jerusalén ushacänanpagna caycashganta musyapäcunquipag soldäducuna tumaparaycagta ricarmi. ²¹ Tsauraga Judea provinciacho caycagcuna aywacäritsun jircacunaman. Marcacho caycagcunapis marcapita gueshpir aywacäritsun. Chacracho caycagcunapis marcaman ama aywatsuntsu. ²² Tsay junagcunami fiyupa nacaycuna cangapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi palabranchu escribiraycashgancuna lapanpis cumplengapag. ²³ Tsaynog gueshpirmi pasaypa cuyapaypag nacanga chichu warmicuna y iti wawayog warmicunapis. Tayta Diosnintsi castigaptin runacuna fiyupami laquicärengapag. ²⁴ Waquincunatami wanutsipäconga y waquin cagtanami apapäconga caru nacioncunaman. Mana Israel cag runacunami Jerusalenta munaynincho tsararangapag hasta tiempun cumplishganyag.

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan
(Mateo 24.29-31; Marcos 13.24-27)

²⁵ “Inti, quilla y estrellacunapis mantsariypagmi ricaconga. Cay patsachönami lapan runacuna mantsacuywan turwatanga lamar yacu bunyaypa bunyar fiyupa gaparaptin. ²⁶ Estrellacuna wacman cayman cuyogta ricarmi runacuna mantsarishpan ilabacäconga. ²⁷ Tsaychömi NOGATA ricapäcamanga pucutay jananchu chip-chipyaycar aywaycämogta. ²⁸ Tsay nishgänogla lapanpis ruracaycagta galaycuptenga cushicärinqui. Musyanquinami nacaycunapita jorgunäpagna caycashgäta.”

Higus yöraman tincutsir imay cutimunanpag cashgantapis Jesucristo tanyatsishgan
(Mateo 24.32-35; Marcos 13.28-31)

²⁹⁻³⁰ Nircur caynogpis tanyatsergan: “Tamyä tiempo galaycuptin musyapäcunquimi higus yöra y waquin yöracunapis tsintsimunanpag cashganta. ³¹ Tsaynoglami tsay nishgä nacaycuna chämuptin gamcunapis musyanquipag cutimunäpagna caycashgäta. ³² Canan cawaycag runacuna manarag wanuptinmi lapan tsay nishgäcuna cumplengapag. ³³ Jana patsa y cay patsa ushacaptinpis noga nishgäcunaga lapanmi cumplengapag.

Jesucristuta camaricushgala shuyäcunanpag tanyatsishgan

³⁴ “Mana musyashgayqui höra elagpita noga cutimur cuidädu gamcunata tarëman jutsata ruraycagta, shincashga caycagta y imaycayogpis canayquipag yarpachacur gongamashga caycagta. ³⁵ Jutsata ruragcunaga manami pipis gueshpengatsu juicio finalpita. ³⁶ Tsaynog cananpag caycaptenga Tayta Diosnintsi imaypis manacur listula carcaycay. Tsaynogpami shamunanpag cag nacaycunapita gueshpir NOGAPA naupächo cushishgala cawanquipag.”

☆ 21:27 Daniel 7.13

³⁷ Templucho Jesús junagpa yacharcatsir tsacaypana Olivos lömaman aywargan tsaycho posädacunanpag. ³⁸ Tsaymi tutala cutiptin templuman runacuna aywapäcog yachatsishganta mayananpag.

22

Mandag cüracunaman Jesucristuta entregananpag Judas Iscariote conträtuta rurashgan

(Mateo 26.1-5, 14-16; Marcos 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

¹⁻² Pascua aniversario chaycämuptynmi tsaytsica runacuna Jerusalencho juntacargan. Jesuswan atsa runacuna tutapita-patsa captinmi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcuna Jesusta prësu tsariyta mantsacärrergan. Tsaymi wilanacärrergan walcala runa cashgan höra Jesusta prësu tsariycatsir wanutsinanpag.

³ Tsaynog yarparcaycaptinmi Satanás yaycorgan Judas Iscariotipa shongunman. Judaspis Jesuspa apostolninmi cargan. ⁴ Paymi mandag cüracunaman y templo täpag wardiacunapa mandagnincunaman aywaycur caynog nergan: “Jesusta prësu tsariyta munaptiquega cutimur wilashayqui runacuna mana cashgancho Jesús imay caycashgantapis.” ⁵ Tsaynog niptynmi cushicärishpan parlapäcorgan Judasta päganapanpag. ⁶ Tsaynog wilanacurcurmi Judas yarpachacorgan imay höra wilacog cutinanpagpis.

Pascua cënayta discipuluncunawan Jesucristo micushgan

(Mateo 26.17-25; Marcos 14.12-21; Juan 13.21-30)

⁷ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis galaycunan junagmi Israel runacuna templucho carnishta pishtapäcog.*

⁸ Tsaymi Jesús cachargan Pedruta y Juanta caynog nishpan: “Pascua cënayta micunantsipag camaricamuy.”

⁹ Tsauraga paycuna taporgan: “¿Maychötag camaripäcamushag, tayta?” nishpan.

¹⁰ Tsaynog niptynmi Jesús caynog nergan: “Marcaman chayarnami tincupäcunquipag juc runa puynuwan yacuta apaycagwan. Tsay runapa guepalanpa aywapäcunqui hasta may wayimanpis chayananyag.

¹¹ Tsaychömi wayiyogta caynog nipäcunqui: “¿Mayninchöshi cuarto caycan discipuluncunawan Pascua cënayta Jesús micunanpag?” ¹² Tsaynog niptyquimi pay ricatsishunquipag altuscho pitsapacushga jatun cuartuta. Tsay cuartucho cënayta camaricärinqui micunantsipag.”

¹³ Tsaymi paycuna aywar taripäcorgan Jesús nishgannogla. Tsaychömi camaripäcorgan Pascua cënayta.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushgan

(Mateo 26.26-30; Marcos 14.22-26; 1 Corintios 11.23-25)

¹⁴ Tsauraga cënay höra chayaptinnami apostolnincunawan Jesús jamacorgan micapäcunanpag. ¹⁵ Tsaychömi Jesús caynog nergan: “Pascua aniversario cënayta gamcunawan micur cushicömi. Manarag wanurmi gamcunawan cay cënayta micuyta munargä. ¹⁶ Mananami cay cënayta micushagnatsu Tayta Diosnintsipa naupancho micunantsiyag.”

¹⁷ Tsaynog nircushpanmi vñuyog väsuta aptarcushpan Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircur apostolnincunata macyashpanmi

* **22:7** Tsay witsanga Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversariupis tsay junaglami galaycog.

caynog nergan: “Caypita lapayqui upupäcuy. ¹⁸Yapayga manami vïnuta upushagnatsu Tayta Diospa naupancho upunantsiyag.”

¹⁹Tsaynogpis tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurnami paycunata paquipargan caynog nishpan: “Cay tantaga cwerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpapäcunqui gamcunaraycu wanushgäta.”

²⁰Tsaynogلامي cënayta usharcur vïnuoyog väsuta aptarcur caynog nergan: “Cay vïnuta upur tantyacäriy yawarnëta jïchar gamcunaraycu wanushgäta. Tsaynog wanuptëmi Tayta Diosnintsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpag. ²¹Conträman entregamänanpag cag runapis nogantsiwanmi cay mësacho caycan. ²²Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla fiyupa nacar wanunäpagmi caycä. NOGATA entregamag runami itsanga juicio final junag pasaypa laquicongapag. Payga ama yurinmanpistsu cargan.”

²³Tsaynog niptinmi jucnin jucninpis apostolnincuna tapunacärrergan: “¿Maygantsirag tsay entregag caycantsi?” nishpan.

Mayganpis más mandag cananpag cashgan

²⁴Tsaypitami mandag cayta guechunacur apostolcuna rimanacuy-cargan. ²⁵Tsaynog rimanacuptinmi Jesús caynog nergan: “Nación mandag reycuna mandag cayninman atiënicuycurmi runacunata mandan. Tsaynog mandaptinpis: ‘Ali runami payga’ nipäcun. ²⁶Gamcunaga manami tsaynog canquimantsu. Tsaypa trucanga waquin runacunapita más ali ricashga cayta munarga runa mayiquita ashmaynogla yanapay. ²⁷Musyapäcunquimi mësacho patrón micuptin ashmaynincuna sirvishganta. Nogaga ashmaynogلامي gamcunapag caycä. Tsaymi gamcunapis ashmaynogla canquiman.

²⁸“Ima nacaycho captëpis gamcuna nogawanmi imaypis cashcanqui. ²⁹Tsaymi gamcunata churashayqui mandag canayquipag, Taytä nogata mandag canäpag churamashgannog. ³⁰Tsaymi mandashgä cagcho gamcuna nogawan micunquipag y upunquipag. Tsaynogpis lapan runacunata juzgaptëmi gamcunapis cada ünuyqui juc trönucho jamanquipag chunca ishçay (12) castapita mirag Israel mayintsicunata juzganayquipag.”

Pedro ñëganapag cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Juan 13.36-38)

³¹Tsaypitami Jesús caynog nergan: “Simón, Satanasmï Tayta Diosnintsita manacushga gamcuna lapayqui cacharimänayquipag. ³²Tsaynog captinpis gampag Tayta Diosta manacushcä Satanás munashganta ruratsishuptiquipis Tayta Diosnintsiman yapay shumag yäracunayquipag. Yapay yäracurnami apóstol mayiquicunata shacyätsinqui paycunapis nogaman shumag yäracamänanpag.”

³³Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Carcilman apashuptiquipis gamwanmi aywashag, tayta. Gamta wanutsishushpayquega nogatapis wanutsimätsun.”

³⁴Tsauraga Jesús caynog nergan: “Pedro, canan tsacay gällu manarag cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëganamquipag.”

Jesucristuta chiquir discipuluncunatapis chiquipäcunanpag cashgan

³⁵ Tsaypita apostolnincunata Jesús taporgan: “Guellayniynagta, jacuy nagta y llanquiynagta wilacärinayquipag cachaptë ¿imalapis pishëshorgayquicu?”

Tsauraga paycuna nipäcorgan: “Manami imapis pishëmargantsu, tayta.”

³⁶⁻³⁷ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog nirmi escribiraycan: ‘Jutsasapa runatanogpis runacuna payta ricashga.’^{*} Tsay escribiraycashganga nogapitami niycan. Cananpitaga wilacog aywar jacuyquitapis guellayniquitapis apanqui. Espädayqui mana captenga punchuyquita ranticuycur espädata rantipäcuy.”

³⁸ Tsauraga discipuluncuna nipäcorgan: “Caycho caycan ishca y espädacuna, tayta.”

Niptin Jesús nergan: “¡Imata niycashgätapis manami tanyamanquitsu!”

Getsemanicho Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

(Mateo 26.36-46; Marcos 14.32-42)

³⁹ Tsaypitami Jesús aywargan cadala aywashgannog Olivos lömaman discipuluncunawan. ⁴⁰ Tsayman chayaycurnami discipuluncunata caynog nergan: “Punushgayquipita ricchayna. Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

⁴¹ Tsaynog nircushpan más washa läduman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. Tsaychönami gongurpacuycur Tayta Diosta manacorgan caynog nir: ⁴² “Papá, nacanäpag caycashgäpita salvaycalamay. Itsanga noga munashgänöga ama catsuntsu, sinöga gam munashgayquinog cayculätsun.”

⁴³ [Tsaynog laquicur manacuycaptinmi juc ángil yuriparcur shacyätsergan nacanänpag captinpis mana mantsacunanpag. ⁴⁴ Tsaynog pasaypa laquicur Jesús lapan shongunwan Tayta Diosta manacuycaptinmi südayninpis yawarnograg pampaman jutorgan.] ⁴⁵ Tayta Diosta tsaynog manacushganpita discipuluncuna cagman cutiycur Jesús tarergan laquicuy pita punucashga carcaycagta. ⁴⁶ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag punurcaycanqui? Sharcurcur Tayta Diosta manacäriy Satanasta mana cäsüpänayquipag.”

Jesucristuta prësu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Juan 18.3-11)

⁴⁷ Tsaynog parlaycaptinragmi Judas Iscariote chayargan atasca runacunata pushashga. Judasga Jesuspa discipulunmi corgan. Nircurnami Jesusman witiycur payta mutsargan. ⁴⁸ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Judas, conträman entregamänayquipag ¿imanirtag NOGATA mutsamankui?”

⁴⁹ Tsaymi Jesusta prësu apacunanpag cashganta tanyashpan discipuluncuna caynog taporgan: “Tayta, ¿wanutsipäcushagcu paycunata?”

⁵⁰ Tsaynog nir juc discipulun más mandag cürapa ashmayninpa derëcha cag rinrinta espädanwan roguriycorgan. ⁵¹ Tsaymi Jesús nergan: “¡Tsaytaga ama ruraytsu!” Nircur tsay ashmaypa rinrinta yataycur aliyätsergan.

⁵² Jesusta prësu apananpag shamogcuna corgan mandag cüracuna, templo täpag wardiacunapa mandagnincuna y Israel mayor runacunapis. Paycunatami Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag suwa captënogpis gamcuna shamushcanqui espädayquiwan y garrotiquiwanpis

^{*} 22:36-37 Isaías 53.12

prësu tsarimänayquipag? ⁵³ Nogaga waran waranmi gamcunawan templo patiucho caycargä. ¿Imanirtag tsaychöga prësu mana tsarimargayquitsu? ¿Imanirtag Satanaspä munayninta rurar prësu tsarimänayquipag cananrag shapäcamunqui?”

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.57-58, 69-72; Marcos 14.53-54, 66-72; Juan 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Tsausage Jesusta prësu tsarircur apapäcorgan más mandag cürapa wayinman. Payta prësu apacuptinmi Pedro caru guepalanta aywargan. ⁵⁵ Tsaymi sawan rurincho ninata ratarcatsir runacuna mashacuycargan. Tsayman yaycurirmi Pedrupis paycunawan mashacuycargan.

⁵⁶ Tsaymi juc ashmay warmi, Pedro mashacuycagta ricaycur caynog nergan: “Cay runapis Jesuswanmi purergan.”

⁵⁷ Tsayta mayaycurmi Pedro nergan: “Nogaga payta manami reguëtsu.”

⁵⁸ Maylantanami juc runapis payta ricaycur nergan: “Gampis paywan puregmi caycanqui.”

Niptinmi Pedro nergan: “Nogaga manami paywan imaypis purishcätsu.”

⁵⁹ Tsaypita juc höratanog jucna nergan: “Rasunpami cay runaga paywan caycargan. Galilea runami canpis.”

⁶⁰ Tsaynog niptinmi Pedro nergan: “¡Manami musyätsu imapita parlaycashgayquitapis!”

Pedro tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan. ⁶¹ Tsausage Jesús ticraycur ricäriptinmi Pedro yarparcorgan Jesús caynog nishganta: “Manarag gällu cantaptinmi quimsa cuti reguimashgayquita ñëgamanquipag.”

⁶² Tsaymi Pedro wagtaman yargurir pasaypa laquicushpan maquina chogpacurcur wagargan.

Jesucristuta magapäcushgan

(Mateo 26.67-68; Marcos 14.65)

⁶³ Tsaypitanami prësu tsararag runacuna asipashpan Jesusta magapäcorgan. ⁶⁴ Nawinta vendarcur lagypäcorgan caynog nir: “¡Mä nimay! ¡Pitag lagyashushcanqui!” ⁶⁵ Tsaynog nir tucuyta ashlipäcorgan.

Autoridäcunapa naupancho Jesucristo cashgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Juan 18.19-24)

⁶⁶ Patsa wararcuptinnami Israel mayor runacuna, mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis juntacargan. Tsayman apaycurmi Jesusta tapupäcorgan caynog nir: ⁶⁷⁻⁶⁸ “Mä wilapäcamay. ¿Rasunpacu Tayta Diosnintsi cachamushgan Cristo caycanqui?”

Tsausage Jesús caynog nergan: “‘Cristumi caycä’ niptëpis ni imanogpa tanyatsiptëpis gamcunaga manami criyipäcamanquitsu. ⁶⁹ Cananpitaga NOGA caycäshag munayniyog Tayta Diosnintsi pä derëcha cag naupanchömi.”[✱]

⁷⁰ Tsaypita lapan autoridäcuna tapupäcorgan: “Tsausage ¿Diospa tsurincu caycanqui?”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Gamcuna nishgayquinogلامي caycä.”

⁷¹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Quiquinpis Diospa tsurin caycashganta niycämaptintsega ¿imapagnatag más testigutapis ashishun? Tsaynog Dios-tucushganta niycämaptintsega jwanutsishga catsun!”

23

Pilätuman Jesucristuta präsu apapäcushgan

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Juan 18.28-38)

¹ Tsaypitana Jesusta apapäcorgan Pilato cagman. ² Tsaychönami Pilätuta caynog nipäcorgan: “¡Cay runataga taripäcushcä lutancunata yachaycätsegtami! Manami munantsu impuestuta runacuna pägananta. Tsaynogpis niycan Tayta Dios cachamushgan Cristo car nogacunapa mandagnë cashganta.”

³ Tsaymi Jesusta Pilato taporgan: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

Tsausage Jesús caynog nergan: “Gam nishgayquinoglami rasunpa caycä.”

⁴ Tsausage Pilato nergan mandag cüracunata y tsaycho juntaraycag runacunatapis: “Manami ima jutsantapis tarëtsu cay runapataga.”

⁵ Tsaynog niptin paycunaga masrag nipäcorgan: “¡Mandamagnintsi emperadorpa contran sharcapäcunanpag shimita jatiparmi jutsayog caycan! Galilea provinciachöpis cay Judea provinciachöpis tsaynoglami shimita jatipaycan.”

Herodisman Jesucristuta präsu apapäcushgan

⁶ Tsayta mayar Pilato caynog taporgan: “¿Galileapitacu cay runaga?”

⁷ “Au, payga Galileapitami” nipäcorgan.

Tsaymi Galilea provinciapa gobernadornin Herodes captin Jesusta payman apatsergan juzgananpag. Tsay junagcuna Jerusalenchömi Herodes caycargan.

⁸ Jesuspita parlashganta mayashpanmi naupapita-patsa Herodes ricayta munargan milagruta ruraycagta. Tsaymi Jesusta ricaycur cushicorgan. ⁹ Tsaycho yaparir yaparir Herodes tapuptinpis Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹⁰ Tsaychömi mandag cüracuna y Moisés escribishganta yachatsegcunapis Jesupa contran tucuyta nipäcorgan. ¹¹ Tsausage soldäduncunawan Herodes asipänan cashga Jesusta aylupargan Herodispa cäpanta. Nircurnami cutitsergan Pilato cagman. ¹² Tsay junagpitanami Herodiswan Pilato amistargan naupata contra contra ricanacushganpita.

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-26; Marcos 15.6-15; Juan 18.39-19.16)

¹³ Jesusta cutitsiptinnami Pilato gayatsergan mandag cüracunata, autoridäcunata y waquin runacunatapis. ¹⁴ Tsaycho juntacashga caycaptinnami caynog nergan: “Gamcuna cay runata apapäcamushcanqui: ‘Mandamagnintsi emperadorpa contranmi sharcuycan’ nipäcushpayqui. Tsaynog niptiquipis naupayquicho tapur manami ima jutsantapis tarishcätsu contran nipäcushgayquinöga. ¹⁵ Tsaynogmi Herodispis mana tarishgatsu ima jutsantapis. Tsaynog captenga cay runa manami ima jutsatapis rurashgatsu wanutsishga cananpag. ¹⁶ Tsaymi payta astarcatsilar cacharishag.”

¹⁷ [Cada watami Pascua aniversariucho Pilato cachareg juc prësuta runacuna manacushgan cagta.] ¹⁸ Tsausage Jesusta cachariyta munaptin lapan gaparpargan: “¡Wanutsiy paytaga! ¡Barrabasta itsanga cachariy!” nir. ¹⁹ (Barrabasta carcilcho wichgaraycargan mandag emperadorpa contran Jerusalencho sharcushganpita y runata wanutsishganpitami.)

²⁰ Tsaymi Pilato yapay runacunata nergan Jesusta cacharinanpag. ²¹ Niptinpis masragmi gaparpargan: “¡Crucificashga catsun! ¡Crucificashga catsun!” nishpan.

²² Tsausage Pilato yapay caynog nergan: “Crucificashga cananpäga ¿ima jutsatatag rurashga? Manami tarëtsu ima jutsantapis wanutsishga cananpäga. Astarcatsilarmi cacharishag.”

²³⁻²⁵ Tsaynog niptinpis runacuna masrag gaparpargan crucificatsinanpag. Tsausage runacuna manacushgannogla Jesusta Pilato entregaycorgan crucificashga cananpag. Tsaynogpis runacuna manacushgannogلامي Barrabasta cacharergan mandag emperadorpa contran sharcushga caycaptinpis y runata wanutsishga caycaptinpis.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Juan 19.17-27)

²⁶ Tsaypita Jesusta crucificananpag aparaycaptinmi marcaman yaycuycargan Cirene marcacho tag Simón. Tsausage Jesús apaycashgan cruzta paytanami umrutsergan Jesuspa guepanpa apananpag. ²⁷ Atsca runacunami Jesuspa guepanta aywapäcorgan. Tsaychömi atsca warmicunapis laquicushpan wagaraycar aywapäcorgan. ²⁸ Tsaymi wagaycag warmicunata Jesús caynog nergan: “Jerusalén warmicuna, ama no-gapäga wagapäcuytsu. Tsaypa trucanga wawayquicuna y quiquiquicunapis nacanayquipag cashganpita wagapäcuy. ²⁹ Fiyupa nacaycunami chämongapag. Tsaymi laquicuypita runacuna caynog nipäconga: ‘¡Ima cushishgarag caycan wawaynag warmicuna!’ ³⁰ Tsaychömi runacuna pasaypa mantsarishpan jircacunatapis: ‘¡Janäcunaman juchumuy jucla wanunäpag!’ nenga. ³¹ Nogatapis caynog nacaycätsimarga jima fiyuparag gamcunata y waquin Israel runacunatapis nacatsishunquipag!”

³² Crucificananpag Jesusta apar ishcaj jutsasapa runacunatapis apapäcorgan Jesuspa naupanman crucificananpag. ³³ Calavëra nishgan lömaman chayaycatsirmi Jesusta crucificargan. Apashgan jutsasapa runacunatapis crucificargan jucnin cagta Jesuspa derëchan cagman y jucagtana itsognin cagman. ³⁴ [Tsay hörami Jesús caynog nergan: “Taytalä, cay crucificamag runacunata perdonayculay. Manami musyapäcuntsu imata ruraycashgantapis.”]

Soldäducunanami Jesuspa röpanpag suertita jitapäcorgan mayganpis gänag cag apacunanpag. ³⁵ Tsaycho runacuna ricarpaycaptin autoridäcuna Jesusta asipargan caynog nir: “Tayta Dios cachamushgan Cristo carga jucta salvashgannogla mä quiquin salvacutsun.”

³⁶ Tsaynogلامي soldäducunapis asipashpan Jesusta shogutsergan pochgog vïnuta caynog nir: ³⁷ “Israel runacunapa mandagnin rey cashpayquega mä quiquiqui salvacuy.”

³⁸ Cruzpa puntanchömi clävaraycargan caynog escribishga: “Cay runaga Israel runacunapa mandagnin reymi” nishpan. [Tsayga escribiraycargan griego, latín y hebreo idiömacunachömi.] ³⁹ Tsaypitana jucag crucificaraycag runa Jesusta manacayman churar caynog nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo cashpayquega mä tsaypita salvacuy. Nircur nogacunatapis caypita jorgapäcamay.”

⁴⁰ Tsaynog niptinmi jucnin cag olgöpargan caynog nir: “Gampis paynog nacaycarga ¿manacu Tayta Diosta mantsacunqui? ⁴¹ Nogantsega jutsantsicunapitami nacaycantsi. Paypaga manami ima jutsanpis cantsu.”

⁴² Nircur Jesusta caynog nergan: “Mandag canayquipag cutimushpayquega nogata yarparchälamanqui, tayta.”

⁴³ Niptinmi Jesús caynog nergan: “Cananpitaga nogawanmi canquipag Taytäpa naupancho.”

Jesucristo wanushgan

(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Juan 19.28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Pulan junag caycaptinmi patsa tsacäcorgan malway intiyag. Tsay hörami templo rurincho cag cuartuman pipis mana yaycunanpag tsaparag cortinapis* janapita uraypa rachicäcorgan. ⁴⁶ Tsaypitami Jesús fuertipa caynog nergan: “¡Taytaläl! ¡Maquiquimanmi almäta cachaycöl!”[✳] Tsaynog nircushpannami wanorgan.

⁴⁷ Tsausage tsaycunata ricaycurmi soldäducunapa capitannin: “¡Rasunpami cay runaga jutsaynag cashga!” nir Tayta Diosnintsita alabargan.

⁴⁸ Tsaycho caycag runacunapis aywacärerergan fiyupa laquishgami. ⁴⁹ Jesuswan reguinacogcunami itsanga carulapita ricarpaycar tsaycho quëdacärerergan. Tsaynogلامي Galileapita-patsa gatirag warmicunapis tsaycho quëdacärerergan.

Jesucristuta pampapäcushgan

(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Juan 19.38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Juc runami cargan Dios munashgannog cawag, José jutiyog. Paymi shuyaraycargan Tayta Diosnintsi promitishgannog lapan runacuna Cristupa maquincho cawanapag cashganta. Tsay runapa marcan cargan Judea provinciacho cag Arimatea. Paypis cargan Israel runacunapa autoridäninmi. Waquin autoridäcuna Jesusta wanutsinanpag wilanacäriptinpis payga manami munargantsu wanutsinanta. ⁵² Paymi Pilätuta manacorgan caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” ⁵³ Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta cruzpita jorgurishpan linupita rurashga finu säbanaswan pitorgan. Nircur pampag apargan manarag pipis pampacushgan gagacho uhcushga sepultüraman.

⁵⁴ Tsaynog rurargan sábado jamay junag galaycunanpagna caycaptinmi. ⁵⁵ Galileapita Jesuswan shamog warmicuna Josëta gatipargan Jesuspa sepultüran maycho cashgantapis musyapäcunanpag. Tsaycho ricapäcorgan Jesuspa ayanta imanog churashgantapis. ⁵⁶ Tsaypita wayinman cutiycärishpan camaricärerergan ali asyag[†] perfümita Jesuspa ayanman winapänanpag. Camaricurnami Tayta Diosnintsipa palabranchö nishgannog jamapäcorgan sábado jamay junag captin.[‡]

* **23:44-45** Tsay tsaparag cortinapita musyanayquipag liyinqi Éxodo 26.31-33; Hebreos 9.1-10; 10.19,20. ✳ **23:46** Salmo 31.5 † **23:56** Waquin runacuna nipäcun “mushcog”. ‡ **23:56** Viernes tardi las seispitami sábado jamay junag galaycorgan.

24

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Juan 20.1-10)

¹ Tsaypita domingo tsaca tsacala warmicuna cutipäcorgan Jesús pamparashgan cagman, camaricushgan ali asyag* perfümita apacurcur ayanman winapänanpag. ² Chayapäcunanpäga pamparashgan uchcuta tsaparag rumi juc läduman wititsishgana caycargan. ³ Tsayman yaucushpan manami taripäcorgannatsu Jesuspa ayanta. ⁴ Tsaymi mantsacashga car ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. Tsaynog caycaptinmi ish-cay runacuna chip-chipyaycag rôpashga paycunapa naupancho ricacorgan. ⁵ Paycunata ricaycur fiynog mantsacashpanmi gongurpacuycorgan. Tsay runacunanami caynog nipäcorgan: “¿Imanirtag wanushcuna cashgan cagcho gamcuna ashiycanqui cawarimushgana caycaptenga? ⁶⁻⁷ Manami caychónatsu caycan. ¡Payga cawarimushganami! Yarpapäcuy Galilea provinciacho caycashpan jutsasapa runacunapa maquinman entregashga cananpag cashganta nipäcushushgayquita. ¿Manacu tsaycho nipäcushushcanqui crucificaypa wanurcatsiptinpis quimsa junagta cawarimunapag cashganta?”

⁸ Tsaynog niptinmi paycuna yarparcorgan Jesús tsaynog nishganta. ⁹ Tsaymi Jesús pamparashgan cagpita cutiyärishpan lapan ricashgancunata y mayashgancunatapis wilargan chunca juc (11) apostolnincunata y tsaycho cag runacunatapis. ¹⁰ Tsay warmicunaga corgan María Magdalena, Juana, Santiagupa maman María y paycunawan aywag warmicunapis. ¹¹ Warmicuna tsaynog wilaptinpis apostolcuna manami criyipäcorgantsu, löcutaycashganta yarpar. ¹² Waquin cag mana criyiptinpis Pedrumi itsanga cörrila aywargan Jesusta pampashgan cagman. Pamparashgan cagta arcaycurmi säbanaslatana tarergan. Tsaylatana tariycurmi mantsacashga cuticorgan.

Emausman aywag caminucho ish-cay discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Marcos 16.12-13)

¹³ Tsay junagmi Jesuspa ish-cay discipuluncuna aywaycargan Emaús marcapa. Emaús corgan Jerusalenpita ish-cay lëwanogلامي. ¹⁴ Paycunaga aywaycargan Jesús wanushganpita parlaraycarmi. ¹⁵ Tsaynog parlaraycar aywaycaptinmi Jesús taripaycur paycunawan iwala aywargan. ¹⁶ Paycunawan aywaycaptinpis manami tantyapäcorgantsu Jesús cashganta.

¹⁷ Tsaymi Jesús caynog nir taporgan: “¿Imata parlartag aywarcaycanqui?”

Tsaynog niptin laquishga aywaycashgancho ichiyorgan.

¹⁸ Tsauraga Cleofas jutyog runa caynog nergan: “Pascua aniversariuman shamog runacunapis lapanmi musyapäcun cay junagcuna Jerusalencho ima pasashgantapis. ¿Manacu gam musyanqui?”

¹⁹ Niptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imatag cashgaga?”

Tsaynog tapuptin nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesusmi corgan Tayta Diosnintsipa profëtan. Paymi Tayta Diosnintsipa munayninwan milagrucunata rurashpan lapan runacunata wilapargan Diospa wilacuyninta. ²⁰ Paytami mandag cüracuna y lapan

* 24:1 Waquin runacuna nipäcun “mushcog”.

autoridäcuna Pilätuman entregapäcushga crucificaypa wanutsinanpag.
²¹ Nogacuna yarpapäcorgä Roma runacunapa munayninpita pay jorgamänantsipag cashganta. Canan junagwanga quimsa junagnami Jesús wanushgan.
²²⁻²³ Canan tuta nogacunawan cag waquin warmicuna mantsatsipäcamashga. Paycunami Jesusta pampashgan cagman tsaca tsacala aywar ayanta mana taripäcushgatsu. Tsaypita wayiman cutiyamur wilapäcamashga Jesusta mana tarishganta. Angilcuna yuriparcushshi wilashga Jesús cawarimushganta.
²⁴ Tsausage waquin cag discipuluncunapis pamparashgan cagman aywar warmicuna wilashgannoglami Jesupa ayanta mana taripäcushgatsu.”

²⁵⁻²⁶ Tsaymi paycunata Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan Cristo wanushganpita cawarimur paypa naupanman cutinanpäga nacanranragmi cargan. ¿Imanirtag gamcunaga mana tanyapäcunquitsu? ¿Imanirtag sasatarag criyipäcunqui Tayta Diosnintsipa profëtancuna nishgancunatapis?”

²⁷ Tsaynog nishpanmi paycunata tanyatsergan quiquinpag imanog escribiraycashgantapis. Tsaynog yarpätsergan Moisés escribishgancunapita galaycur hasta waquin profëtacuna escribishganyagmi.

²⁸ Tsaymi Emaús marcaman chayaycushpanna paycunapita Jesús pasag-tucorgan.
²⁹ Pasacuyta munaptinmi payta quëdatsergan caynog nir: “Patsa tsacaycannami, tayta. Caylachöna quëdacushun.”

Tsaynog niptinmi Jesús paycunawan quëdacorgan.
³⁰ Tsaypita mësaman Jesús jamaycurnami tantata aptarcus Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Nircurna paquircur paycunata ayporgan.
³¹ Tsaynog ruraptinmi Jesús cashganta tanyapäcorgan. Tanyaptinnami elgacäcorgan.

³² Elgacäcuptinnami quiquinpura caynog parlapäcorgan: “¡Jesusmi cashga! ¡Rasuntachari shonguntsipis cushicorgan caminucho Tayta Diosnintsipa palabrantä parlapämaptinshi!”

³³ Tsausage jinan höra Jerusalemman cuticärgan. Chayaycurnami taripäcorgan chunca juc (11) apostolcunata y waquin discipuluncunatapis.
³⁴ Chayaycuptinnami paycunata apostolcuna caynog wilapargan: “¡Rasunpami Señornintsi Jesucristo cawarimushga! ¡Simontapis yuripashgami!”

³⁵ Niptinnami paycunapis wilapargan caminucho ima pasashgancunatapis y tantata Jesús paquishgan höra payta reguishgantapis.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Juan 20.19-23; Hechos 1.6-8)

³⁶ Tsaynog parlarçaycaptinmi elagpita Jesús paycunapa naupancho ricacorgan. Nircurnami saludargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

³⁷ Tsaynog niptin paycuna fiyupa mantsacargan alma cashganta yarpashpan.

³⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag mantsacashga carcaycanqui? ¿Imanirtag noga cashgäta mana criyipäcunquitsu? ³⁹ Noga cashgäta musyanayquipag maquëta y chaquëta yatapäcamay. Ricamashgayquinogpis manami almatsu caycä. Almaga aytsaynag y tuluynagmi.”

⁴⁰ Tsaynog nishpan ricatsergan maquina y chaquintapis.
⁴¹ Tsaynog ricar pasaypa cushicuycarpis manaragmi shumag criyipäcorganragtsu

pay cashganta. Tsaynog mana criiptinmi Jesús caynog taporgan: “¿Imalapis caycancu micurcunäpag?”

⁴² Tsaynog niptinmi garargan juc pedäzo cancashga pescäduta [y tinyaypa mishqinta]. ⁴³ Tsaytami micorgan paycuna ricaycaptin. ⁴⁴ Micurcurnami caynog nergan: “Moisés, waquin profëtacuna y salmucunata escribegcunapis lapanmi escribipäcorgan nogata pasamänapag cagcunata. Gamcunawan caycar maynami wilargä lapan tsay escribiraycashgancuna cumplinapag cashganta. Tsay wilashgänogلامي pasamashga.”

⁴⁵ Tsaynog nirmi Tayta Diosnintsipa palabrantä tantyatsergan caynog nir: ⁴⁶ “Tayta Diosnintsipa profëtacuna escribipäcorgan pay cachamushgan Cristo wanunanpag cashganta y wanushganpita quimsa junagta cawarimunapag cashgantapis. ⁴⁷ Tsay escribishgancuna cumplishgana captinmi runacunata wilapanqui nogata chasquicamar jutsa ruraracunata cacharinapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi perdonapag jutsa rurashgancunata. Jerusalenpita galaycur may-tsaypapis aywar lapan runacunata tsaynog wilapanqui. ⁴⁸ Wilacunayquipäga gamcuna ricashcanquimi ima pasashgantapis. ⁴⁹ Gamcunamanmi noga cachamushag Taytä promitishgan Santu Espirituta. Itsanga Jerusalenlacho shuyarpaycanqui Santu Espirituta chasquinayquiyag. Chasquircuptiquinami yanapashunquipag wilacuynëta wilacunayquipag.”

Ciëلمان Jesucristo cutishgan

(Marcos 16.19-20; Hechos 1.9-11)

⁵⁰ Tsaypitana discipuluncunata Jesús pushargan Jerusalenpita Betania-man. Tsaycho caycarna maquina jogarcur Tayta Diosnintsita manacorgan paycunata yanapanapag. ⁵¹ Tsaynog paycunapag manacuycaptinmi Tayta Diosnintsi gloriaman pushacorgan. ⁵² Tsaycho discipulucuna Jesusta adorarcurmi cushishgala cuticärergan Jerusalenman. ⁵³ Tsay junagpitanami Tayta Diosnintsita alabanapag waran waran templuman juntacag. [Amén.]

SAN JUAN

Jesucristupita escribishgan

Apóstol Juanmi cay libruta escribergan. Payga puntata Juan Bautistapa discipulunmi cargan (1.35-42). Tsaypitaragmi Jesuspa discipulun cargan. Jesuswan purirmi rurashgancunata ricargan y yachatsishgantapis mayargan. Tsaynog purirmi tanyargan salvamánantsipag Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta.

Juanga cay libruta escribergan salvamánantsipag Jesucristo shamushganta nogantsipis musyanantsipagmi. Tsaynogpis cay libruta escribergan Jesucristuman yáracur gloriacho cushishgala imayyagpis cawanantsipag cashganta musyanantsipagmi (20.31).

Dios caycar Jesucristo cay patsaman shamushgan

¹⁻² Imapis manarag captinmi Jesucristo mayna caycargan. Tayta Dioswanmi pay caycargan. Payga Diosnintsimi.

³ Paywanmi Tayta Dios camargan lapan imaycatapis. ⁴ Paymi cay patsacho cagtaga lapantapis cawayta gon. Tsaynog cawayta gon runacuna Tayta Dios munashgannog cawapácunanpagmi. ⁵ Tsaynog captinpis runacuna jutsalancho cawarmi tsacápacushganog carcaycan. Tsaymi mana tanyantsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag. Tsaynog captinmi Jesucristo runacunata tanyatsin jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapácunanpag.

⁶⁻⁷ Jesucristuta runacuna chasquicunanpagmi Juan Bautista wilacorgan. Tsaynog wilacunanpagmi Tayta Dios payta acargan. ⁸ Shumag wilacuptinmi runacuna yarpapácorgan Juan Bautista salvacog Jesucristo cashganta. Tsaynog yarpaptinpis manami Jesucristutsu payga cargan, sinöga Jesucristuta chasquicärinanpag wilacoglami.

⁹ Jesucristoga atsquinogmi caycan. Tsaymi cay patsaman shamorgan runacunapag atsquinog cananpag. ¹⁰⁻¹¹ Cay patsaman shamuptinpis runacuna manami tanyargantsu Jesucristoga Tayta Diospa naupanpita shamushganta. Tsaynogpis payta manami chasquicäregantsu, Tayta Dioswan cay patsata camashga caycaptinpis. ¹² Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicogcunami itsanga Tayta Diosnintsi wamrancunana carcaycan. ¹³ Tsaynog niycaptenga manami mamapita yurishganpitatsu Tayta Diospa wamrancuna carcaycan, sinöga Jesucristuta chasquicushganpitami.

¹⁴ Tayta Dioswan caycashganpita cay patsacho runanog yurishpanmi Jesucristoga nogacunawan purergan. Paywan purirmi ricapácorgä cuyacog cashganta. Tsaynogpis mayapácorgä Diospa wilacuyninta yachatsishganta. Payga Tayta Diospa japalan cuyay tsurinmi. Tsaymi payta ricar quiquin Tayta Diosta ricagnogna capácorgä. ¹⁵ Paypitami Juan Bautista caynog nir wilacorgan: “Jesucristoga nogapita más munayniyogmi caycan. Payga manaragpis yuripté maynami caycarganna.”

¹⁶⁻¹⁷ Moisesga Tayta Diospa mandamientuncunalatami tanyatsergan. Jesucristumi itsanga cuyamashpanti tanyatsimatami Tayta Dios salvamánantsipag cag mushog wilacuyninta. ¹⁸ Manami pipis Tayta

Diosta ricashgatsu. Paytaga ricashga japalan cuyay tsurin Jesucristu-lami. Tsaymi pay cagpita shamushga car tantyatsimashcantsi Tayta Dios imanog cashgantapis.

Juan Bautista wilacushgan

(Mateo 3.1-12; Marcos 1.2-8; Lucas 3.15-17)

¹⁹ Jordán mayucho Juan Bautista runacunata bautizaycaptinmi Jerusalenpita autoridácuna Juan cagman cachargan cüracunata y Leví casta runacunata. Paycunata cachargan Cristo cashganta o juc cashgantapis tapumunanpag. ²⁰ Tsay runacuna tapuptinmi Juan caynog nergan: “Nogaga manami Cristutsu cá.”

²¹ Tsaynog niptinmi yapay taporgan: “Tsausage ¿pitag caycanqui? ¿Tayta Diospa unay wilacognin Eliascu?”*

Tsaymi Juan Bautista nergan: “Manami Eliastsu caycä.”

Tsaymi yapay taporgan: “Tsausage ¿Moisés nishgannog shamunanpag cag wilacog profëta cu caycanqui?”†

Niptinmi nergan: “Manami paytsu cá.”

²² Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Tsausage ¿pitag canqui? Autoridácunata wilanäpag pï cashgayquitapis wilapäcamay.”

²³ Tsausage Juan caynog nergan: “Nogaga Isaiás escribishgannoglami Tayta Diospa wilacognin caycä. Tsaymi chunyang jircaman shamog runacunata wilapaycä jutsancunata cacharir Cristo shamuptin chasquicärinanpag.”*

²⁴ Juanta tapunanpag autoridä cachashgan runacunaga waquin corgan fariseo runacunami. Paycunami Juanta taporgan caynog nir: ²⁵ “Tsausage ni Cristo, ni Elías, ni Moisés escribishgannog shamunanpag caycag profëtapis mana caycarga ¿imanirtag runacunata bautizaycanqui?”

²⁶⁻²⁷ Tsaynog tapuptin Juan nergan: “Nogaga yaculawanmi bautizaycä. Itsanga jucragmi shamonga nogapita más munayniyog. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä. Cay patsachöna caycaptinpis runacuna manami tantyacuntsu salvamagnintsi Cristo cashganta.”

²⁸ Tsaynöga Juanta tapupäcorgan Jordán mayu tsimpan Betaniachömi. Tsaychömi runacunata Juan bautizaycorgan.

Jesucristo aywaycämogta Juan Bautista ricashgan

²⁹ Tsaypita wara junag Jesús aywaycämogta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Ricapäcuy Tayta Dios cachamushgan runa aywaycämogta! Pascua aniversariucho carnishta wanutsipäcushgannogmi pay wanonga runacuna jutsa rurashgancunapita perdonashga cananpag. ³⁰ Nogapita más munayniyog cashganta y manaragpis yuriptë pay mayna caycashgantami noga wilacö.

³¹ “Naupataga manami musyargätsu Tayta Dios cachamushgan Cristo pï runa cashgantapis. Pï cashganta manarag musyarpis nogaga runacunata bautizaycashcä shamuptin payta chasquicärinanpagmi. ³²⁻³³ Jesucristo pï cashgantapis musyanäpagmi Tayta Dios caynog nimargan: ‘Bautizarcuptiqui maygan runapa jananman Santu

* **1:21** Malaquías 4.5-6 escribishgancho Tayta Dios nergan Jesucristo manarag shamuptin unay wilacognin Elías cutimunanpag cashganta. Eliaspita y Juan Bautistapita masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 17.10-13; San Lucas 1.17. † **1:21** Moisés nishgannog shamunanpag cag profëtapita musyanayquipag liyinqui Deuteronomio 18.15-19. ✨ **1:23** Isaiás 40.3

Espíritu palomanog rataptinmi musyanquipag tsay runa Jesucristo cashganta. Paymi munayniyog caycan Santu Espirituwan runacunata bautizananpag.’³⁴ Tsay nimashgannoglamí Jesusta bautizarcuptë paypa jananman Santu Espíritu palomanog rataycagta ricargä. Tsaymi gamcunata wilapä Tayta Diosnintsipa tsurin pay cashganta.”

Punta cag discipuluncunata Jesucristo acrashgan

³⁵⁻³⁶ Tsaypita wara junag ishcaý discipuluncunawan caycarmi Juan Bautista ricargan Jesús pasaycagta. Payta ricarmi Juan Bautista caynog nergan: “¡Ricapäcuy! ¡Salvamagnintsi Cristo pasaycan!”

³⁷ Tsaynog niptinmi Jesuspa guepanpa tsay ishcaý discipulucuna aywapäcorgan. ³⁸ Ticraycamushganchömi Jesús ricargan guepanpa paycuna aywaycagta. Tsaymi taporgan: “¿Maypatag aywarcaýcanqui?”

Niptinmi nipäcorgan: “Gam cagmanmi aywaycämorgä, rabí. ¿Maychötag posädaraycanqui?” (Rabí ninanga yachatsicog ninanmi.)

³⁹ Tsaymi Jesús: “Acu, posädacushgä wayita reguitsishayqui” nergan.

Tsaymi reguitsergan maycho posädarashgantapis. Tardina captinnami Jesuswan quädacorgan posädacushgan cagcho.

⁴⁰ Tsay ishcaý discipuluncuna jucag corgan Simón Pedrupa wauguin Andresmi. ⁴¹ Tsausage jinan hörami Andrés aywargan wauguin Simón cagman. Chayaycurmi wilargan caynog nir: “¡Tincupäcushcä Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi!”

⁴² Nircurnami Jesús cagman pushargan. Chayaycuptinnami Simonta ricaycur Jesús caynog nergan: “Jonaspa tsurin Simón, cananpitaga Pedrunami jutiqui canga.”

Felipita y Natanaelta discipulun cananpag Jesucristo acrashgan

⁴³ Tsaypita wara junag Galilea provinciapa Jesús aywananpagna caycarmi tincorgan Felipiwan. Tsaymi payta nergan: “Discipulö canayquipag nogawan aywashun.”

⁴⁴ Felipega corgan Betsaida marcapitami. Andreswan Pedrupis tsay marcalapitami corgan. ⁴⁵ Discipulun cananpag Jesús niptinmi Felipe aywargan Natanaelta caynog wilananpag: “¡Tayta Dios cachamushgan Cristuwanmi tincupäcushcä! ¡Payga Josépa tsurin Nazaret marcapita Jesusmi! ¿Yarpanquicu Moisés y waquin profëtacuna pay shamur salvamänantsipag escribishganta? ¡Paywanmi tincupäcushcä!”

⁴⁶ Niptinmi Natanael nergan: “¿Imanogpatag Nazaret marcapita Tayta Dios cachamushgan Cristo canman?”

Tsaynog niptinmi Felipe nergan: “Acu aywashun ricanayquipag.”

⁴⁷ Tsaymi Natanael aywaycämogta ricar runacunata Jesús nergan: “Tagay aywaycämog runaga ali runami. Payga rasun caglata imatapis parlan.”

⁴⁸ Tsay nishganta mayashpanmi Natanael taporgan: “¿Imanogpatag musyanqui ali runa cashgäta?”

Tsausage Jesús nergan: “Manami ali runa cashgalayquitatsu musyä, sinöga maycho cashgayquitapis musyämi. Tsaymi Felipe manarag gayashuptiquipis nogaga ricashcä higus yöra chaquincho jamaraycashgayquita.”

⁴⁹ Tsaynog niptinmi Natanael nergan: “¡Tayta Diospa tsurinmi gam caycanqui, tayta! ¡Tsaynogpis Israel runacunapa mandagnin reymi caycanqui!”

⁵⁰ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “¿Hĩgus yõra chaquincho jamaray-cashgayquita ricashgãta nishgalãpitacu tsaynog nimanqui? Cananpitaga milagrucunata rurashgãtapis ricanquipagmi.”

⁵¹ Tsausage tsaycho caycag runacunata Jesús caynog nergan: “Angilcuna ciẽlupita uraycãmogta y witsaycagta sueñuynincho ricarmi Jacob tantyargan Tayta Dios yanapaycashganta.† Tsayta ricar Jacob tantyashgannogmi gamcunapis tantyanquipag Tayta Dios NOGATA yanapaycãmashganta.”

2

Yacuta vñuman Jesucristo ticsatsishgan

¹ Tsaypita quimsa junagtanami casarag fiesta cargan Galilea provin-ciacho cag Canã marcacho. Tsay fiestachõmi caycargan Jesuspa ma-manpis. ² Tsay fiestamanmi Jesusta y discipuluncunatapís gayatsergan. ³ Manarag fiesta ushacaptinmi vñu ushacãcorgan. Tsausage Jesusta maman caynog nergan: “Vñu ushacashganami. ¿Maypitarag canan vñuta jorgamonga?”

⁴ Tsaynog niptin mamanta Jesús nergan: “Manami hörã chãmunragtsu munashgayquinog milagruta ruranãpag, mamã.”

⁵ Tsaynog niptinpis serviciucunata maman caynog nergan: “Imata ruranayquipag Jesús nishuptiquega cãsucãrinqui.”

⁶ Tsaychõmi caycargan rumipita rurashga yacuynag sogta urpu-cuna. Tsay urpucunamanmi yacuta winapãcog costumbrin cashgannog maquina maylacãrinanpag. Waquin urpucunamanmi yacog ganchis chunca (70) litro yacu y waquinmannami yacog pitsga chunca (50) litro yacu. ⁷ Tsausage serviciucunata Jesús caynog nergan: “Tsay urpucuna-man yacuta juntapag winapãcuy.”

Tsaymi yacuta winapãcorgan urpucunaman juntashganyag. ⁸ Juntarcuptinnami Jesús nergan: “Ichiclata chagarcur apay mayor servicio yawanapag.”

Jesús nishgannog rurapãcuptinmi tsay yacu ticsargan vñuman. ⁹ Tsaymi apapashgan vñuta yawarcorgan mayor servicio. Itsanga manami musyargantsu maypita apashgantapis. Yanapag cag serviciucunalami musyargan yacupita vñuman Jesús ticsatsishganta. Tsay vñuta yawarcurnami casarag mõzuta gayaycur caynog nergan: ¹⁰ “¡Tsayrag apamushgan vñoga waquin vñupitapis más alimi caycan! ¿Maychõtag tsay vñutaga tarishcanqui? Waquin runacunaga fiesta galaycunalanchõmi alinnin cag vñuta sirvicun. Gammi itsanga fiesta ushananchõrag más alinnin cag vñuta sirvicuyanqui.”

¹¹ Tsaynogmi Galiecho cag Canã marcacho Jesús rurargan punta cag milagruta. Munayniyog cashganta ricarmi discipuluncuna tantyapãcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

¹² Tsaypitanami mamanwan, wauguincunawan y discipuluncunawanpis Jesús aywargan Capernaum marcaman. Tsaychõmi goyargan juc ishçay junag.

Templo patiuchõ ranticõgcunata Jesucristo gargushgan (Mateo 21.12-13; Marcos 11.15-17; Lucas 19.45-46)

† 1:51 Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Génesis 28.10-17.

¹³ Pascua aniversario galaycunanpagna caycaptinmi Jesús aywargan Jerusalén marcaman. ¹⁴ Chayashpannami templo patiucho tarergan atsca runacuna ranticurcaycagta. Tsaychömi ranticuycargan törucunata, uyshacunata y palomacunatapis. Tsaynogpis tarergan guellay ranticogcunata.* ¹⁵ Tsaynog ranticuycagta tariycushpanmi sumbadorta rurarcu uyshantinta wäcantinta Jesús gargorgan templo patiupita. Guellayta ranticogcunapa mäsancunatapis ticrar ushargan guellaynincunatapis mashtariycushpan. ¹⁶ Tsaynog gargurmi paloma ranticogcunatapis caynog nergan: “¡Caycunata jorgapäcuy! Taytäta adoracuna wayichöga ¿imanirtag mercädo captinnogpis caycho ranticurcaycanqui?”

¹⁷ Jesús tsaynog ruraptinmi discipuluncuna tanyapäcorgan Tayta Diospa palabrancho escribiraycashgannogla ruraycashganta. Tsay escribirashganga caynogmi niycan: “Templuchöga Tayta Diosta adorapäcunalantami munä.”✠

¹⁸ Tsaynog garguptinmi Israel runacunapa autoridänincuna payta nipäcorgan: “¿Ima munayniquiwantag ranticogcunata gargushcanqui? Mä milagruta ruray munayniyog cashgayquita musyapäcunäpag.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Milagruta ricayta munarga cay templuta juchutsipäcuy. Juchutsiptiquega quimsa junaglatami noga sharcatsishagpag.”

²⁰ Tsaynog niptinmi autoridäcuna nipäcorgan: “Cay templuta sharcatsipäcorgan chuscu chunca sogta (46) watatami. ¿Imanogpatag canan gam quimsa junaglata yapay sharcatsinquinman?”

²¹ Tsaynog nir Jesús manami templuta yapay sharcatsinanpagtsu nergan, sinöga quiquin wanushganpita quimsa junagta cawarimunapag cashgantami niycargan. Tsaymi autoridäcuna Jesús imapita parlaycashgantapis mana tanyapäcorgantsu. ²² Discipuluncunapis manami jucлага tanyapäcorgantsu. Jesús wanushganpita cawarimushganta ricaragmi tanyapäcorgan templuman jitaycular quiquinpag parlashganta. Tsaynogpami musyapäcorgan Tayta Diosnintsipa palabrancho Jesuspita escribiraycashgan y Jesús nishgancunapis rasun cag cashganta.

Runacuna imata yarpashgantapis Jesucristo musyashgan

²³ Pascua aniversariucho atsca runacunami ricapäcorgan milagrucunata Jesús ruraycashganta. Tsaynogpami tanyapäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. ²⁴ Tsaynog tanyacuptinpis Jesús musyarganmi payman mana yäracuycashganta. ²⁵ Mana wilaptinpis payga musyarganmi runacuna imata yarpashgantapis.

3

Nicodemuwan Jesucristo parlashgan

¹ Juc fariseo runami cargan Nicodemo jutiyog. Payga Israel runacunapa autoridäninmi cargan. ² Paymi tsacaylapa Jesús cagman aywargan parlananpag. Chayaycurmi caynog nergan: “Milagrucunata rurashgayquita musyarmi tanyapäcö Tayta Dios yanapaycäshushgayquita, tayta. Tsaymi musyapäcö nogacunata yachatsimänayquipag cachamushushgayquita.”

* **2:14** Jesús cawanan witsanmi Roma runacunapa guellayninta Israel runacuna tsararag imatapis rantinanpag. Tayta Diosnintsipag ofrendata apananpagmi itsanga templuman apananpag cag guellaytarag rantipäcog. ✠ **2:17** Salmo 69.9

³ Tsausage Jesús caynog nergan: “Runacuna Tayta Diospa naupanman chayananpäga yapayragmi yurinman. Yapay mana yurerga manami pipis gloriaman chayangapagtsu.”

⁴ Tsausage Nicodemo caynog taporgan: “¿Imanogpatag runacuna yapay yurinman yurishgana caycarga? ¿Cutinmantsurag mamanpa pachanman yapay yurinanpag?”

⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Manami runacuna mamanpa pachanman cutinanpagtsu niycä, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yapay yurinanpagmi. Pipis yacuwan* y Santu Espiritupa munayninwan yapay mana yurerga manami Tayta Diospa naupanman chayangapagtsu. ⁶ Manami pipis mamanpita yurishgalanpitatsu salvashga canga, sinöga Santu Espiritupa munayninwan yurishganpitaragmi. ⁷ Gloriaman chayananpag lapan runa yapayragmi yurinman niptë ama mantsacaytsu. ⁸ Wayrämogta mayarpis runacuna manami musyantsu maypita wayra shamushganta ni maypa aywashgantapis. Tsaynoglami runacuna mana tanyapäcuntsu yapay yurishganog cananpag Santu Espiritu imata rurashgantapis.”

⁹ Tsaynog niptinmi Nicodemo nergan: “Nogaläpis tsaytaga manami tanyätsu, tayta.”

¹⁰ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Israel runacunapa yachatsegnin caycar ¿manacu tsayta tanyanqui? ¹¹ Tsay nishgäcunata mana tanyaptiquipis nogaga gamta wilapaycä musyashgätami. Tsaynog captinpis gancuna manami criyipäcunquitsu nishgäta. ¹² Runacuna yapay yurishganog cananpag nishgäta mana criyiyacarga ¿imanogpatag criyipäcunquiman masta niptëpis?

¹³ “Manami pipis gloriaman aywarcu cutimushgatsu tsaycho imanog cashgantapis runacunata wilananpag. NOGAMI itsanga gloriapita cay patsaman shamushcä. Tsaymi rasun cagta runacunata wilapä. ¹⁴⁻¹⁵ Pipis nogata chasquicamagcunaga gloriacho cushishgami imayyagpis cawangapag. Tsaynog cawanapäga puntata NOGA wanushagragmi. Chunyag tsauqi jircacho culebra picashganpita runacuna aliyänanpag broncipita rurashga culebrata Moisés shawashgannogmi nogapis cruzcho wanushag chasquicamag runacuna salvacärianapag.”†

Runacunata Tayta Dios cuyapashgan

¹⁶ Runacunata cuyashpanmi Tayta Dios cachamorgan cuyay tsurinta. Tsaynogpami pipis Tayta Diospa tsurinta chasquicur payman yäracog cäga infiernuman manana gaycushgatsu canga, sinöga gloriamanmi chayanga imayyagpis tsaycho cawanapag. ¹⁷⁻¹⁸ Tayta Diosnintsega tsurinta cachamorgan payman yäracogcunata salvanapagmi. Tsaymi Tayta Diospa tsurinman yäracog cäga gloriaman chayangapag. Mana yäracog cagmi itsanga infiernuman gaycushga cangapag. ¹⁹⁻²⁰ Paycunaga jutsa rurashgancunata cachariyta manami munantsu. Tsaymi Tayta Diospa tsurin cay patsaman shamushga captinpis payta

* 3:5 Santu Espirituta yacuman tincutsishganta musyanayquipag liyinqui Ezequiel 36.25-27.

† 3:14-15 Tayta Dios mandaptinmi broncipita culebrata Moisés rurargan. Nircurmi guerupa puntanman watarcu jawergan runacuna ricanapag. Tsayta ricagcunatami Tayta Diosninti aliyätsorgan culebra picashganpita. Masta musyanayquipag liyinqui Números 21.4-9.

mana chasquicärintsu. ²¹ Tayta Diospa tsurinta chasquicog cagmi itsanga jutsa ruraycunata cacharin. Tsaynog cacharinanpäga Tayta Diosnintsimi payta yanapan.

Jesucristo shamunanpag cashganta Juan Bautista wilacushgan

²² Tsaypitanami Jesuswan discipuluncuna aywapäcorgan Judea provinciaman. Tsaychömi runacunata bautizapäcorgan. ²³ Juan Bautistanami bautizaycargan Enón nishgan ragracho, tsaycho atsa yacu captin. Enón cargan Salim marca cercanchömi. Tsaycho bautizaycashganta musyarmi waquin runacunaga tsayman aywargan bautizacärinanpag. ²⁴ Tsay witsanga Juan manaragmi carcilcho wichgararganragtsu.

²⁵ Tsaychömi Israel runacunapa juc ishca y autoridänincuna Juan Bautistapa discipuluncunata nergan: “Jesús bautizashganmi más ali caycan Juan bautizashganpitaga.” ²⁶ Tsaynog niptinmi discipuluncuna Juanta caynog nipäcorgan: “Tayta, ¿yarpanquicu Jordán tsimpancho caycar juc runapita wilapämashgayquita? Cananga paymannami lapan runacuna aywarcaycan bautizacärinanpag.”

²⁷ Tsaynog nipäcuptinmi Juan caynog nergan: “Nogapita más munayniyog captinmi runacuna payman aywarcaycan. ²⁸ Gancunata nishgänogpis manami Tayta Dios cachamushgan Cristutsu nogaga caycä. Tsaypa trucanga Cristuta runacuna chasquicunapag wilacunaläpagmi Tayta Dios cachamashga. ²⁹ Jipashwan juc mözu casaraptin amigun cushicushgannoglamı nogapis cushicö runacuna Jesucristumanna aywapäcuptin. ³⁰ Nogaman shapäcamunanpa trucanga más alimi caycan paymanna runacuna aywaptin.

³¹ “Gloriapita shamushga carmi Jesucristo musyan tsaycho imanog cashgantapis. Nogaga cay patsalapita carmi mana paynöga musyätsu. Tsaymi tantyashgaläta wilacö. ³² Jesucristumi itsanga wilacuycan gloriacho ricashgancunata y mayashgancunatapis. Tsaynog wilacuptinpi mana chasquicogcunaga manami tantyapäcuntsu rasun cagta wilacushganta. ³³⁻³⁴ Chasquicogcunami itsanga tantyapäcun rasun cagta wilacuycashganta. Jesucristoga tsaynog wilacuycan Tayta Diosnintsipita shamushga carmi. Tsaynog wilacunanpäga Santu Espiritumi payta yanapaycan. Tsaymi pay wilacushgannöga pipis mana wilacuntsu.

³⁵ “Tsurinta cuyarmi Tayta Diosnintsi lapantapis paypa munayninman cachaycushga. ³⁶ Tsaymi Diospa tsurin Jesucristuta chasquicog cagtaga gloriaman shuntanga tsaycho imayyagpis cushishga cawanapag. Payta mana chasquicog cagtami itsanga Tayta Diosnintsi rabiashpan infernuman gayconga imayyagpis tsaycho nacanapag.”

4

Samaria warmiwan Jesucristo parlashgan

¹ Fariseo runacunami musyapäcorgan Juan Bautista bautizashganpita más atsa runacunata Jesús bautizaycashganta. ²⁻³ Fariseo runacuna tsaynog musyashganta tantyarmi Jesuswan discipuluncuna cutergan Judea provinciapita Galilea provinciaman. Itsanga manami quiquintsu Jesús bautizargan, sinöga discipuluncunami runacunata bautizargan.

⁴ Galilea provinciaman chayapäcunanpäga Samaria provinciaparagmi pasapäcorgan. ⁵ Tsaypa pasarmi Samariacho cag Sicar nishgan marca naupanman chayapäcorgan. Tsaychömi Jacobpa chacran cargan. Tsay

chacratami tsurin Josëta unay goycorgan. ⁶ Tsay chacrachömi cargan Jacob yacuta jorgunanpag uchcutsishgan pözu. Tsay pözu cagman chayaycurmi Jesús uticashga jamaycorgan. Tsay höra cargan pulan junagnog-nami. ⁷⁻⁸ Tsaycho Jesús jamapashganyagmi discipuluncuna micuyta ranteg marcapa aywapäcorgan. Micuyta ranteg aywashganyagmi Jesús jamaraycashgan cagman Samaria warmi chayargan yacucog. Tsaymi yacunashpan yacuta Jesús manacorgan tsay warmita.

⁹ Tsay witsanga Samaria runacunawan Israel runacuna contra contra ricanacorgan. Tsaymi yacuta manacuptin tsay warmi caynog nergan Jesusta: “Israel runa caycarga ¿imanirtag yacuta manacamanqui Samaria warmi cashgäta musyaycar?”

¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Diosnintsipa palabranta tantyar y noga pi cashgätapis musyarga gampis yacuta manacamanquimanmi. Manacamaptiquega cawatsicog yacutami camaripäshayqui.”

¹¹ Tsausage tsay warmi nergan: “Yacoga rurichöragmi caycan. Jorgunayquipag imayquipis mana caycaptenga ¿imanogpatag jorgamunquiman cawatsicog yacuta camaripämänayquipäga? ¹² Jacobmi cay pözuta unay uchcutsergan. Cay pözupitami yacuta upupäcorgan uywancunapis, tsurincunapis y quiquinpis. Paypis cay pözupitarag yacuta jorgamushga caycaptenga gam ¿maypitatag tsay yacuta jorgamunquiman?”

¹³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Cay pözupita yacuta upog cäga yapaypis yacunangapagmi. ¹⁴ Noga camaripashgä yacuta upog cagmi itsanga imaypis manana yacunangapagnatsu. Paycunaga Tayta Diospa naupanchömi imayyagpis cawangapag.”

¹⁵ Tsausage Jesusta tsay warmi caynog nergan: “Imaypis mana yacunänäpag ni cay pözumanpis yacucog manana cutiycämünäpag tsay yacuta camaripaycalämay, tayta.”

¹⁶ Tsaymi Jesús nergan: “Ayway runayquita pushamunayquipag.”

¹⁷⁻¹⁸ Tsausage tsay warmi nergan: “Manami runä cantsu, tayta.”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Rasun cagtami gam nimashcanqui. Gamga pitsga runawannami tashcanqui. Canan taycashgayqui runapis puripänacushgayqui runalami caycan.”

¹⁹ Tsaynog niptin tsay warmi nergan: “Diospa profëtan imachari gam caycanqui, tayta. ²⁰ Nogacunapa auquilöcunaga tagay jircachömi Tayta Diosta adorapäcog. Gamcunaga, Israel runacuna carmi, ‘Jerusalenchörag Tayta Diosta adorashun’ nircaycanqui.”

²¹ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tagay jircaman mana aywaypa ni Jerusalemnapis mana aywaypa Tayta Diosta adoranayquipag cag höra chaycämunnami. ²² Tayta Diosta adorarpi Samariapita cashpayquimi gamcuna shumag mana musyanquitsu Tayta Diospa wilacuyninta. Tayta Dios cachamushgan salvacog runa Israel runa captinmi nogacuna musyapäcö paypa wilacuyninta. ²³ Israel runacuna y mana Israel runacunapis Santu Espiritu munashgannog lapan shongunwan Tayta Diosta adorapäcunanpag cag höra chämushganami. Tsaynog adoranantsitami Tayta Dios munan. ²⁴ Tayta Diosnintsega Espiritumi caycan. Tsaymi lapan shongunsiwan maychöpis payta adorashun.”

²⁵ Tsausage tsay warmi nergan: “Cristo shamunanpag cashganta musyämi, tayta. Pay shamurnami tsaycunata tantyatsimäshunpag.”

26 Tsaymi Jesús caynog nergan: “Tsay shamunanpag cäga nogami caycä.”

27 Micuyta rantimushganpita cutiycurmi discipuluncuna Jesusta targan tsay warmiwan parlaycagta. Tsaymi quiquinpura caynog nir parlapäcorgan: “¿Imanirtag tagay warmiwan Jesús parlaycan?” Itsanga mayganpis manami taporgantsu imapita parlaycashgantapis.

28 Tsausage puynunta cachariycushpan marcaman tsay warmi aywargan runacunata caynog nir wilananpag: 29 “Juc runami pözu cagcho caycan. Paymi nimashga imanog cashgätapis. Acu aywashun ricapäcunayquipag. ¿Manaturag pay caycan salvamagnintsi Cristo?”

30 Tsausage runacuna aywapäcorgan Jesús caycashgan cagman payta ricapäcunanpag. 31 Tsayyäga discipuluncuna Jesusta nergan: “Micushunna, tayta.”

32 Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogapa micuynë jucmi caycan.”

33 Tsaymi discipuluncuna quiquinpura parlar caynog nergan: “¿Pirag micuyta apapämushga micunanpag?”

34 Tsaynog yarpashganta tantyarmi Jesús nergan: “Nogapa micuynëga caycan cachamagnë nimashganta ruraymi. 35 ¡Tantyacäriy! ¡Diospa wilacuyninta chasquicunanpag runacuna listunami carcaycan! Cananpita chuscu quillacho cosëcha listu cananpag cashgannogmi tagay aywaycämog Samaria runacunapis listuna caycan wilacuynëta chasquicunanpag. 36 Wilacuynëta chasquicorga gloriacho cushishgami imayyagpis cawapäcongagap. Ali cosëcha cashganpita murog cagpis cosechag cagpis cushicushgannogmi Diospa wilacuyninta punta wilacogcuna y guepa wilacogcunapis cushicärin wilacushganta chasquicuptin.”

37-38 Nircurnami Jesús nergan: “Diospa wilacuyninta wilacur unay profëtacuna murucognogpis maynami wilacärishga noga shamunäpag cashganta. Tsay unay profëtacuna wilacärishganmanmi gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacärinayquipag. Tsaymi wilacärishgayquita runacuna wiyar chasquicuptin: ‘Juc muruptinpis jucnami cosechan’ nishgannogla caycan.”

39 Marcaman cutiycur: “Jesusmi nimashga imanog cashgätapis” nir tsay warmi wilacuptinmi atsa runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. 40 Tsausage runacuna Jesús cagman chayaycur ruwacärrergan paycunawan quëdanapag. Tsaynog ruwacuptinmi paycuna cagcho Jesús goyargan ishçay junag. 41 Paycuna cagcho goyar wilapaptinmi más atsa runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. 42 Tsaymi tsay warmita runacuna caynog nipäcorgan: “¡Gam nipäcamashgayquega rasun cagmi caycan! Cananga quiquëcunanami pay yachatsishganta mayashcä. Tsaymi musyapäcö runacunata salvanapag Tayta Dios cachamushganta.”

*Autoridäpa tsurinta Jesucristo aliyätsishgan
(Mateo 8.5-13; Lucas 7.1-10)*

43 Tsaycho ishçay junag goyarcurmi Galilea provinciaman Jesús cutergan. 44-45 Galileaman cutiptinmi marca mayincuna cushicärergan Jerusalencho milagruta rurashgannog paycuna cagchöpis milagruta ruranapag cashganta yarpap. Jerusalencho milagruta rurashganta richashga carpis manami criyipäcorgantsu Tayta Diospa wilacognin cashganta. Marca mayincuna tsaynog mana criyiptinmi Jesús caynog

nergan: “Tayta Diosnintsipa profētantaga marca mayincuna manami chasquicärintsu.”

⁴⁶⁻⁴⁷ Tsaypitana Jesús cutergan Galilea provinciacho caycag Caná marcaman. Tsaychömi yacuta vñuman naupata tigratsergan. Canácho cashganta musyaycurmi Capernaum marcapita juc autoridä tsayman aywargan. Chayaycurmi Jesusta ruwacorgan wayinman aywaycur antsa caycag tsurinta aliyätsinanpag. ⁴⁸ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna milagutarag ricayta munarcaycanqui Tayta Dios cachamashganta criyipäcunayquipag?”

⁴⁹ Tsaynog niptinpis tsay runa caynog nergan: “Imanog captinpis tsurëta aliyätsinayquipag wayëman jucla aywayculäshun, tayta. Mana aywaptiquega tsurë wanongachari.”

⁵⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Tsuriqui aliyashganami caycan. Cananga cushishgana wayiquipa cuticuy.”

Tsausage Jesús nishganta criyir wayinpa cuticorgan. ⁵¹ Wayinman chayaycaptinnashi ashmaynincuna taripaycur caynog nergan: “¡Tsuriqui aliyashganami caycan, tayta!”

⁵² Tsaynog niptin ashmaynincunata taporgan imay höra aliyashgantapis. Tsausage ashmaynincuna wilargan ganyan pulan junagna tsurin aliyashganta.

⁵³ Tsausage tsay runa yarpargan Jesús tsay höra: “Tsuriqui aliyashganami caycan” nishganta. Tsaypitana tsay runa wayincho cagcunawan criyipäcorgan Jesuga Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

⁵⁴ Tsay wamrata aliyätsishganwanga ishca cutinami milagruta Jesús rurargan Galilea provinciacho.

5

Betesda pözücho puriyta mana puëdeg runata Jesucristo aliyätsishgan

¹ Tsaypitana Jerusalemcho Tayta Diosta adorapäcunanpag fiesta captin Jesuspis aywargan tsay fiestaman. ² Jerusalem yaycunachömi “Uysha yargunan” nishgan puncu caycan. Tsaychömi caycan jatun pözu. Hebreo idiömachöga tsay pözupa jutin caycan Betesdami. Tsay jatun pözupa nau-panchöga caycan pitsga alarcunami. ³ Pitsgan alarcunachömi jitarpaycargan atsca gueshyaycag runacuna, gapra runacuna y puriyta mana puëdeg runacunapis. ⁴ [Tsaychömi paycuna shuyarpaycargan ciëlupita ängil urarcamur yacuta cuyutsipänanpag. Yacuta cuyurcatsiptinna maygan gueshyagpis puntata yacuman yaycog cäga aliyashgana yargamog.]

⁵ Tsaychömi juc runa gueshyar jitaraycargan quimsa chunca pusag (38) watana. ⁶ Tsay runa unaypitana gueshyashganta musyarmi Jesús caynog taporgan: “¿Aliyashga cayta munanquicu?”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay gueshyaycag runa nergan: “Au, aliyashga caytami munä, tayta. Tsaynog captinpis manami pñëpis cantsu yacuta ängil cuyutsiptin jatun pözuman yaycatsimänanpag. Yaycunäpag caycaptëpis jucmi yaliman.”

⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “¡Sharcury! Quirmayquita apacurcur aywacuy.”

⁹⁻¹⁰ Tsaynog niptin tsay gueshyaycag runa jinan höra aliyargan. Nir-curna quirmanta apacurcur cushishga aywacorgan.

Quirmanta apaycagta ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna caynog nergan: “Sábado jamay junag caycaptenga ¿imanirtag quirmayqui apashga aywaycanqui?”

¹¹ Tsausage tsay runa caynog nergan: “Aliyätsimagnë runami nishga quirmäta apacurcur aywacunäpag.”

¹² Tsaymi tsay runata tapupäcorgan caynog nir: “¿Pitag tsaynog nishushcanqui?”

¹³ Tsaynog tapuptin pi aliyätsishgantapis manami musyargantsu, atscarunacunata tsaycho captin.

¹⁴ Tsaypitana tsay aliyätsishgan runawan templucho tincurcur Jesús nergan: “Aliyashgana caycarga amana yapay jutsata ruraynatsu. Jutsata yapay rurarga gueshyashgayquipitapis masmi imapis pasashunquipag.”

¹⁵ Tsaynog niptin tsay runa autoridäcunaman aywar wilargan aliyätsegnin runa Jesús cashganta. ¹⁶ Wilaptinmi autoridäcuna Jesuspa contran sharcapäcorgan sábado jamay junagcho aliyätsishganpita.

¹⁷ Tsaypitana paycunawan tincur Jesús caynog nergan: “Taytä alita rurashgannogmi nogapis alita rurar tsay runata aliyätsishcä, sábado jamay junag captinpi.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi autoridäcuna Jestusta wanutsiyta munapäcorgan. Tsaynog wanutsiyta munargan manami sábado jamay junagcho runata aliyätsishgalanpitatsu, sinöga: “Diosmi Taytä” nishganpitami. “Diosmi Taytä” niptin paycuna yarpapäcorgan Dios-tucuycashganta.

Diospa tsurin car Jesucristo munayniyog cashgan

¹⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Diospa tsurin carmi lapantapis rurä Taytä munashgannogla. ²⁰ Imatapis ruranäpäga Taytäragmi cuyay tsurin captë tantyatsiman. Tsaymi runacunata aliyätsishgalätatsu ricanquipag, sinöga más espantaypag cag milagrutapis ricanquipagmi. ²¹ Tsaymi juicio final junag wanushcunata Taytä cawaritsimunapag munayniyog cashgannog nogapis munayniyog caycä runacunata perdonar mushog cawayta gonäpag.

²² “Tsaynogpis juicio final junag Taytä manami pitapis juzgantsu, sinöga tsurin captë nogatami nimashga pi-maytapis juzganäpag.

²³ Tsaynog nimashga quiquinta respitashgannogla nogatapis lapan runacunata respitamänapagmi. Tsaymi nogata mana respitamag cäga Taytätapis mana respitaycantsu.

²⁴ “Shumag tantyacäriy. Wilacuynëta chasquicur cachamagnë Taytäman yäracogcunaga infernuman manami gaycushgatsu canga, sinöga gloriachömi imayyagpis cawangapag. ²⁵ Tsaynogpis wilacuynëta chasquicorga wanushganog cashganpita mushog cawaytami chasquengapag. Tsay cawayta gonäpag cag höra maynami chämushgana. Tsaynoglämi höra chämonga wanushcunatapis cawaritsimunäpag. ²⁶ Pitapis cawayta gonapag Tayta Dios munayniyog cashgannogmi nogapis munayniyog caycä pitapis mushog cawayta gonäpag. ²⁷ Tsaynoglämi Tayta Diospita NOGA shamushga captë lapan runacunata juzganäpag churamashga.

²⁸ “Ama yarpapäcuytsu wanushcunata mana cawaritsimunäpag cashganta. Höran chämuptenga lapan wanushcunatami cawaritsimushag. ²⁹ Alita ruragcunaga cawarircamur imayyagpis gloriachömi

cawapäcongapag. Mana alita ruragcunami itsanga cawarimurpis infiernucho imayyagpis nacapäcongapag. ³⁰ Cachamagnë Taytä munashgantami imaypis rurä. Tsaymi pay munashgannogla lapan runacunata juzgashagpag.

Tayta Dios cachamushganta Jesucristo tantyatsishgan

³¹⁻³² “Tayta Dios cachamashgantaga manami quiquilätsu në, sinöga milagrucunata ruranäpag yanapamashpan Tayta Diospis runacunata musyaycätsinmi paypita shamushgäta. Tsaynog musyaycätsishuptiquega tantyapäcuy nishgäcuna rasunpa cashganta.

³³ “Tsaynogلامي Tayta Dios cachamashganta Juan Bautistapis wilacushga. ³⁴⁻³⁵ Tsaynog wilacuptin atscagmi cushicäregan shamunäpag cagta musyashpan. Nogapita Juan wilacushganta yarpaycätsë manami ali wilacog cashganta yarpänayquipagtsu, sinöga Tayta Dios cachamashganta criyishpayqui salvacärinayquipagmi.

³⁶ “Nogapita Juan wilacushganta mana criyirpis milagro rurashgäcunata ricar y yachatsishgäcunata mayarga Tayta Dios cachamashganta criyipäcuy. ³⁷ Tsaynogpami quiquin mana parlapäshushpayquipis y mana yuripäshushpayquipis Tayta Dios musyaycätsishunqui nogata cachamashganta. ³⁸ Tsaynog musyaycätsishuptiquipis nogata mana chasquicamarga Tayta Diostapis manami chasquicurcaycanquitsu.

Runacuna mana chasquicushganpita Jesucristo parlashgan

³⁹ “Gamcunaga Tayta Diosnintsipa palabrantä liyir yachacurcaycanqui gloriaman chayayta munarmi. Tsaynog yachacurpis manami tantyapäcunquitsu tsay escribishgancuna noga shamunäpag escribiraycashganta. ⁴⁰ Tsaymi nogata chasquicamayta mana munarga Tayta Diosnintsipa palabrantä mayjina yachacurpis gloriaman imaypis mana chayanquipagtsu.

⁴¹⁻⁴² “Noga musyämi janan shongula Tayta Diosman yäracucashgayquita. Tsaymi gamcuna mana chasquicamaptiquipis nogaga imaypis Taytä nimashganta ruraycäshag.

⁴³ “Tayta Diospita shamushga captëpis gamcunaga chasquicamayta manami munapäcunquitsu. Quiquilanpa yarpaynilanpita shamog runacuna nishgancunatami itsanga chasquicurcaycanqui. ⁴⁴ Tsaynog chasquicurcaycanqui paycunapita ali ricashga cayta munarmi. Tsaynog caycarga ¿imanirtag yarparcaycanqui Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita?

⁴⁵⁻⁴⁶ “Gamcuna yarpapäcunqui nogata mana chasquicamarpis Moisés escribishgan leycunata cumplir salvacärinayquipag cashganta. Tsaynog yarpaptiquipis Moisesga noga shamunäpag cagpitami escribergan. Moisés escribishgancunata rasunpa chasquicushpayquega noga nishgäcunatapis chasquicärinquimanmi. Mana chasquicushgayquipitami juicio final junag Taytäpa naupancho Moisespis nishunquipay juitsayog cashgayquita. ⁴⁷ Nogapita Moisés escribishgantapis mana chasquicycarga ¿imanogparag noga nishgäcunata chasquicärinquiman?”

6

Pitsga waranga runacuna micapäcunanpag milagruta Jesucristo rurashgan

(Mateo 14.13-21; Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17)

¹ Tsaypitanami Galilea lagünata Jesús tsimpargan. (Cananga tsay lagünata nipäcun “Tiberias.”) ² Gueshyagcunata aliyätsishganta ricarmi paypa guepanta atsa runacuna aywapäcorgan. ³ Tsaychönamí lömaman aywaycur discipuluncunawan Jesús jamacärrergan. ⁴ (Tsay witsan Pascua aniversario chaycämorgannami.) ⁵ Paycuna caycashganman atsa runacuna chaycämushganta ricarmi Felipita Jesús caynog nergan: “Caytsica runacunapäga ¿maypitatag micuyta rantimushun?”

⁶ Tsaynog nergan: “Mä imanimänagshi Felipe” nishpanmi. Jesús musyargannami imanogpa micuyta camaripänanpag cashgantapis. ⁷ Tsausage Felipe caynog nergan: “Pusag (8) quilla gänapacushgantsiwannog rantimuptintsipis manami aypanmantsu caytsica runacuna walca walcala micapäcunanpagpis.”

⁸ Tsaymi Simón Pedrupa wauguin Andrés nergan: ⁹ “Caycho juc wamra tsararaycan pitsga cebäda tantata y ishca pescädulatami, tayta.”

¹⁰ Niptinmi Jesús discipuluncunata nergan: “Lapan runacunata nipäcuy jamacunanpag.”

Tsaymi jamacunanpag discipuluncuna niptin pashpaman lapan runacuna jamacärrergan. Tsaychömi olgu cagcunalata yupaptin corgan pitsga waranganog (5,000). ¹¹ Nircurnami tsay pitsga tantata y ishca pescäducunata Jesús aptarcur Tayta Diosta manacur agradëcicorgan. Agradëcicurnami discipuluncunata macyorgan runacunata aypunanpag.

¹² Lapan runacuna sacsashganyag micurcuptinnami discipuluncunata Jesús nergan: “Putsushgancunata lapanta shuntamuy.”

¹³ Tsaynog niptinmi putsushgan tantata discipuluncuna shuntargan chunca ishca (12) ranasta juntata.

¹⁴ Tsay milagro rurashganta ricaycurmi runacuna cushicushpan caynog nipäcorgan: “Cay runaga Tayta Dios cachamunanpag cag profëta imachari caycan.”*

¹⁵ Tsaynog nishpanmi runacuna imanogpapis nacionninpa mandagnin rey cananpag churayta munapäcorgan. Tsaynog churananta mana munarmi jircapa Jesús japalan aywacorgan.

Yacu janampa Jesucristo purishgan

(Mateo 14.22-27; Marcos 6.45-52)

¹⁶ Patsa tsacaycuptinnami Jesupa discipuluncuna cutergan lagüna cuchunman. ¹⁷ Jesusmi itsanga jircapita manarag cutimorganragtsu. Tsaymi büquiman witsarcur discipuluncunala Capernaum marcaman aywaycorgan. ¹⁸ Aywaycuptinmi fiyupa wayraptin yacu pulchagyayta galaycorgan. ¹⁹ Tsaypita juc lëwatanog aywaycarña Jesusta ricapäcorgan yacu janampa paycuna cagman aywaycagta. Payta ricaycurmi fiyupa mantsacorgan. ²⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “¡Ama mantsacamaytsu! ¡Nogami caycä!”

²¹ Tsaynog niptinmi büquita ichitsipäcorgan Jesús witsänanpag. Tsaypita maylantanami lagüna cuchunman chayapäcorgan.

* **6:14** Tsay profëtapita masta musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 18.15,18.

Jesucristo imayyagpis cawatsicog micuyman tincutsicushgan

²² Milagruta Jesús rurashgan cagcho quëdag runacuna ricargan tsaycho caycag juclayla büquiwana discipuluncuna aywacärishgantami. Paycunawan Jesús mana aywashga captinmi yarpapäcorgan jircacho quëdacushganta. ²³⁻²⁴ Tsausage Jesustapis ni discipuluncunatapis mana tarishpanmi Tiberias marcapita büquicuna chayaptin tsay büquicunawanna Capernaum marcaman tsay runacuna aywapäcorgan Jesusta ashinapag.

²⁵ Capernaumcho Jesusta tariycurmi payta tapupäcorgan: “Tayta, ¿imay höratag cayman shamorgayqui?”

²⁶ Tsausage Jesús nergan: “Gamcuna ashircaycämanqui manami Tayta Dios cachamashganta tantyartsu, sinöga sacsagpag micushgalayquipitami. ²⁷ Pachalayquipäga ama yarpachacuysu. Tsaypa trucanga yarpachacäriy mana ushacag cawayta taripäcunayquipag. Tsay cawaytaga NOGAPITARAGMI chasquinquipag. Tsaypagmi Tayta Diosnintsi churamashga.”

²⁸ Tsaynog niptinmi paycuna tapupäcorgan: “Tayta, ¿imatatag rurarapäcöman gloriaman aywapäcunäpag?”

²⁹ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gloriaman aywanayquipäga nishgäcunata chasquicäriy. Tsaytami Tayta Dios munan. Yäracamagcunata gloriaman pushanäpagmi Tayta Dios cachamashga.”

³⁰ Tsaynog niptinmi caynog nipäcorgan: “Nishgayquicunata chasquicunäpäga mä ricanäpag milagruta ruray. ³¹ Chunyag tsaqui jircacho unay Israel mayintsicunapag maná nishgan micuyta Moisés camaripashgannog gampis mä nogacunapag micuyta waran waran camaripamay. Micuyta Moisés camaripashganpitaga Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Tayta Diosmi jana patsapita micuyta paycunapag camaripargan.”^{*} Tsaynogla gampis nogacunapag camarimuy.”

³² Tsausage Jesús caynog nergan: “Shumag tantyacäriy. Moisés unay camaripashgan micuyga manami runacuna imayyagpis cawanapagtsu corgan. Cananmi itsanga runacuna imayyagpis cawanapag Taytä gloriapita juc micuytana camarimushga. ³³ Tsay micuytaga maynami ciëlupita cachamushga. Tsay micuyta micurmi runacuna imayyagpis gloriacho cawangapag.”

³⁴ Tsausage paycuna nipäcorgan: “Tsay micuytaga waran waran camaripaycalamay, tayta.”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Imayyagpis cawatsicog micuyga nogami caycä. Nogata chasquicamag cäga sacsagpag micushgannogmi imaypis cushishga cawanga. Tsaynogpis nogaman yäracamag cäga yacuta yamashganyag upushgannogmi imaypis cushishga cawanga.

³⁶ Tsaynog captinpis gamcunaga yachatsishgäcunata mayaycarpis y milagro rurashgäcunata ricaycarpis manami chasquicamanquitsu.

³⁷ “Gamcuna mana chasquicamaptiquipis Taytä acrashgan cagcunaga lapanpis nogata chasquicamanmi. Nogata chasquicamagtaga manami pitapis gargushagtsu. ³⁸⁻³⁹ Gargunäpa trucanga nogata chasquicamag cagtaga lapantapis juicio final junag cawaritsimushag. Taytä manami munantsu nogaman yäracamagcuna mayganpis guepaman cuticunanta. Paycunata shumag ricanäpagmi cay patsaman Taytä cachamashga.

* 6:31 Éxodo 16.4; Salmo 78.24

40 Tsaynogpami chasquicamagcunataga cawaritsimushag gloriacho imayyagpis cawananpag. Tsaycho cawanantami Taytä munan.”

41 Gloriapita shamog micuy cashganta Jesús niptinmi tsaycho caycag Israel runacunapa autoridänincuna caynog nipäcorgan: 42 “Cay runaga ¿manacu Josêpa tsurin? Nogantsega musyantsimi maman y taytan pi cashgantapis. ¿Imanirtag payga: ‘Gloriapitami shamushcă’ niycämantsi?”

43 Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Gamcuna mana tanyashpayquimi tsaynog nircaycanqui. 44 Cachamagnë Tayta Dios tanyatsishganta chasquicogcunalami nogata chasquicaman. Chasquicamag cagtaga gloriacho imayyagpis cawananpagmi wanuptinpi cawaritsimushag.

45 “Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishganchöpis caynogmi niycan: ‘Lapan runacunatapis quiquëmi musyatsishag noga munashgänog cawananpag.’[✠]

Tsay escribirashgannoglamı gamcunatapis Tayta Dios musyaycätsishunqui. Tsaynog captinpi pay tanyatsishganta chasquicog cagcunalami nogata chasquicaman. 46 Gloriapita shamushga car nogalami Tayta Diosta reguë. Manami pipis más paytaga reguintsu. 47 Tsaynog captenga nogata chasquicamag caglamı Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapag.

48 “Nogaga imayyagpis cawatsicog micuyı caycă. 49 ¿Manacu chunyang tsaqui jircacho unay Israel mayintsicuna micapäcorgan maná nishgan micuyta? Tsayta micurpis wanupäcorganmi. 50 Gloriapita shamog micuyta micog cagmi itsanga imayyagpis cawangapag. 51 Nogami gloriapita shamog cag micuyga caycă. Runacuna gloriacho imayyagpis cawananpagmi noga wanushagpag. Tsaymi nogata micamag căga waurpis cawarimonga imayyagpis gloriacho cawananpag.”

52 Tsaynog niptinmi tsay autoridäcuna jucninpi jucninpi caynog nipäcorgan: “¿Imanogpatag paytaga micushun?”

53 Tsausage Jesús caynog nergan: “NOGATA mana micamarga y yawarnëta mana uporga manami pipis gloriaman chayangatsu. 54 Nogata micamag cagtami y yawarnëta upog cagtami itsanga cawaritsimushag gloriacho imayyagpis cawananpag. 55 Nogaga caycă rasunpa cag micuyı y yawarnëga rasunpa cag yacumi. 56 Nogata micamag cagwan y yawarnëta upog cagwanmi imaypis caycăshag.

57 “Cachamagnë Taytä imayyagpis cawashgannogmi nogapis cawaycă. Tsaynoglamı nogata chasquicamag căga imayyagpis cawanga. Taytäpitarag cawayta chasquishgänoglamı nogata chasquicamagcunapis nogapita cawayta chasquircaycan. 58 Gamcunataga musyaycätsë gloriapita shamog micuy cashgätami. Unay Israel mayintsicuna maná micuyta micurpis wanorganmi. Gloriapita shamog micuyta micog cagmi itsanga gloriacho imayyagpis cushishgala cawangapag.”

59 Jesús tsaynog yachatsergan Capernaum sinagogachömi.

Jesucristuta imaypis mana cacharinanpag discipuluncuna nishgan

60 Tsay yachatsishganta mayar Jesuspa gatragnincuna atscagmi caynog nipäcorgan: “Tsaynog parlaptenga ¿pitag paytaga criyenga?”

⁶¹ Tsaynog niycashganta tantyarmi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag gamcuna tsaynog yarparcaycanqui? ⁶² Canan tsaynog yarparpis gloriaman NOGA cutiycagta ricamashpayquimi tantyapäcunquipag Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. ⁶³ Noga nishgäcunata chasquicup-tiquega Santu Espiritumi yanapashunqui ali cawanayquipag y gloria-cho cushishgala imayyagpis cawanayquipag. ⁶⁴ Santu Espiritu yanapashunayquipag caycaptünpis waquinniquega nishgäcunata manami chasquicärinquitsu.”

Jesús tsaynog nergan maygan runacunapis payta mana chasquicärishganta musyarmi. Tsaynogpis musyarganmi maygan discipulun autoridäcunaman payta entregananpag cashgantapis. ⁶⁵ Tsausage Jesús caynog nergan: “Waquinniqui mana chasquicamänayquipag cashganta musyarmi mayna caynog nishcä: ‘Tayta Dios tantyatsishganta chasquicogcunalami nogata chasquicaman.’”[✠]

⁶⁶ Tsay nishganta mana tantyarmi atsa runacuna Jesusta cachariycur aywacorgan. ⁶⁷ Runacuna tsaynog aywacuptinmi chunca ishca (12) acrashgan cag discipuluncunata Jesús nergan: “¿Gamcunapis paycunanog aywacuytacu munarcaycanqui?”

⁶⁸ Tsausage Simón Pedro nergan: “Gloriaman aywapäcunäpag shumag yachaycäsimaptiquega ¿imata ashirtag maypapis aywapäcöman, tayta? ⁶⁹ Nogacunaga criyipäcömi Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita.”

⁷⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Chunca ishca (12) acrashgan cag discipulöcuna canayquipäga nogami gamcunata acrashcä. Tsaynog captinpis gamcunapita jucmi diablo munashganta rurangapag.” ⁷¹ Jesús tsaynog nergan Simonpa tsurin Judas Iscariotipagmi. Chunca ishca acrashgan cag discipuluncunapita carpis paymi autoridäcunata pushargan Jesusta prësu tsaripäcunanpag.

7

Ramäda fiestaman Jesucristo aywananta wauguincuna munashgan

¹ Tsaypitanami Galilea provinciacho cag marcacunapa Jesús purergan. Judea provinciaman manami aywayta munargantsu Israel runacunapa autoridänincuna payta wanutsiyta munapäcuptin. ²⁻³ Jerusalemcho Ramäda fiestapag walca junagla pishiycaptinmi wauguincuna Jesusta caynog nergan: “Fiestapag Jerusalemman ayway. Tsaychöpis milagrucunata ruray discipuluyquicuna ricapäcunanpag. ⁴ Reguishga cayta munarga manami caylachötsu milagrucunata ruranquiman. Jerusalén marcachöpis milagrucunata ruray lapanpis ricananpag.”

⁵ Jesuspa wauguincuna tsaynog nergan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta mana criyishpanmi.

⁶ Tsausage wauguincunata Jesús nergan: “Nogaga manami aywashagragtsu. Gamcunami itsanga imay hörapis aywapäcunquiman. ⁷ Tsaychöga runacuna manami chasquicamantsu, jutsata rurashganta niptë. Gamcunatami itsanga chasquicushunqui, jutsata rurashganta mana niptiqui. ⁸ Gamcunala aywapäcuy tsay fiestamanga. Manami hörä chämunragtsu tsayman aywanäpäga.”

⁹ Tsaynog nirmi Galilea provinciacho Jesús quëdacorgan.

Ramäda fiestaman Jesucristo aywashgan

¹⁰ Wauguincuna Ramäda fiestaman aywacuptinnami pitapis mana wilapaylapa Jesuspis aywargan. ¹¹ Fiestacho Jesusta mana ricarmi Israel runacunapa autoridänincuna parlapäcorgan caynog nir: “¿Maychörag tsay runa caycan?”

¹² Waquin runacuna nipäcorgan Jesús ali runa cashganta. Y waquin-cunanami nipäcorgan lutanta yachatsir puriycashganta. ¹³ Itsanga autoridäcunata mantsacärishpan manami pipis Jesuspita parlacorgantsu runacuna mayayga.

¹⁴ Ramäda fiesta pulancho caycaptinnami Jerusalemman Jesús charyargan. Nircurnami templo patiuman aywaycur Tayta Diosnintsipa wilacuyninta yachatsorgan. ¹⁵ Tsaycho yachatsishganta mayaycur yachag cashganta tantyarmi autoridäcuna nipäcorgan: “Mana estudi-ashga caycarga ¿imanogpatag cay runa ali yachan?”

¹⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Nogaga yachä cachamagnë Tayta Dios yachatsimashga captinmi. Manami quiquiläpitatsu caynog yachä. ¹⁷ Yachatsishgäcuna Tayta Dios munashgannog cashganta musyayta munarga pay munashgannog cawapäcuy. Tsaynogparagmi tantyapäcunquipag yachatsishgäcuna Tayta Diospita cashganta.

¹⁸ “Waquin runacunaga, ali ricashga cayta munar, quiquinpa yarpaynilanpitami yachatsir puripäcun. Nogaga manami paycunanogtsu yachatsë, sinöga cachamagnë Tayta Dios munashgannoglami yachatsë. ¹⁹ Gamcunaga Moisés escribishgancunata tsararaycanquimi tsaycunata yachacur Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog tsarararpis manami maygayquipis pay munashgannogtsu cawarcaycanqui. Tsaymi wanutsimayta munarcaycanqui.”

²⁰ Jesús tsaynog niptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “¿Pitag gamta wanutsiyta munaycäshunqui? ¡Demonio imachari gamta löcutaycätsishunqui!”

²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “Sábado jamay junagcho puriyta mana puëdeg runata aliyätsishgaläpitami* gamcunaga wanutsimayta munarcaycanqui. ²² Tantyacäriy. Moisés yachatsorgan olgu wamra yurishganpita pusag (8) junagniyog caycaptin cuerpunta señalatsinantsipagmi. (Moisés yachatsiptinpis tsay costumbrega corgan más unaypitanami.) Moisés escribishgancunata cumplir ¿manacu sábado jamay junag captinpis olgu wamrapa cuerpunta señalapäcunqui? ²³ Olgu wamrayquicunapa cuerpunta sábado jamay junag caycaptinpis señalaycarga ¿imanirtag nogata rabiapaycämanqui sábado jamay junagcho gueshyag runata aliyätsishgäpita? ²⁴ Pï cashgätapis manarag shumag tantyarga ¿imanirtag jutsayog cashgäta yarpapäcunqui? Shumag juiciuyquiwan parlapäcuy.”

Maypita cashgantapis Jesucristo parlashgan

²⁵ Tsauraga Jerusalemcho tag waquin runacuna quiquinpura parlar caynog nipäcorgan: “¿Manacu cay runataga ashircaycan wanutsinanpag? ²⁶ Atsca runacunapa naupancho yachatsiptinpis ¿imanirtag autoridäcuna upälacärin? ¿Autoridäcunapis Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgantatsurag yarparcaycan? ²⁷ Manami payga Tayta Dios cachamushgan

* **7:21** Puriyta mana puëdeg runata aliyätsishganpita musyanayquipag liyinqi San Juan 5.1-18.

Cristutsu canman. Musyantsimi may marcapita pay cashgantapis. Tayta Dios cachamushgan Cristo shamuptenga manami pipis musyanpagatsu maypita cashgantapis.”

²⁸ Runacuna tsaynog parlaycashgantami templo patiucho yachatsishgan höra Jesús mayargan. Tsaymi caynog nergan: “Gamcuna manami rasunpatsu musyapacunqui maypita shamushgätapis. Manami quiquëpa munayniläpitatsu cay patsaman shamushcä, sinöga Tayta Dios cachamaptinmi shamushcä. ²⁹ Tayta Diospita shamushga carmi noga musyä pay imanog cashgantapis.”

³⁰ Tsaynog niptinmi waquin runacuna rabiacushpan Jesusta prësu tsaritsiyta munapäcorgan. Itsanga prësu mana tsaripäcorgantsu tsarinanpag cag höra manarag chayaptinmi. ³¹ Tsaynog captinpis atscagmi criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaymi paycuna nipäcorgan: “Milagrucunata rurashganta ricarmi criyinti Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.”

Fariseo runacuna Jesucristuta prësu tsaritsiyta munashgan

³² Runacuna Jesuspa favornin tsaynog niycashganta mayaycurmi fariseo runacunawan mandag cüracuna cachapäcorgan templo täpag wardiacunata Jesusta prësu tsarimunapag. ³³ Prësu tsaregcuna chayanapäga Jesús caynogmi yachaycätsergan: “Gamcunawanga manami atsca watatsu caycäshagpag. Nogaga cachamagnë Taytä cagmanmi cuticushagpag. ³⁴ Ashimashpayquipis manami taripäcamanquipagtsu. Noga aywashgä cagmanga manami aywayta camäpacunquipagtsu.”

³⁵ Jesús tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna quiquinpura parlar caynog nipäcorgan: “Mana tarinantsipäga ¿mayparag aywaconga? ¿Juc lädu nacioncho tag marca mayintsicunamantsurag aywanga Diosta mana criyegcunata yachatsinanpag? ³⁶ ¿Imanirtag ashirpis mana tarinantsipag cashganta niycämantsi? ¿Imanirtag pay aywashgan cagman chayayta mana camäpacunantsipag cashganta niycämantsi?”

Jesucristuman yäracogcunapa shonguncho Santu Espiritu cananpag yachatsishgan

³⁷ Ramäda fiesta día junagmi† lapan runa mayananpag Jesús caynog nergan: “Pasaypa yacunaypanograg Tayta Diospa maquincho cawayta munag cäga nogata chasquicamätsun. ³⁸ Tayta Diosnintsipa palabrancho nishgannogpis pucyupita chuya yacuta upur cushicushgannogmi chasquicamagcunapis pasaypa cushicongapag.”

³⁹ Tsaynog nishpanmi Jesús tantyatsergan runacunapa shonguncho Santu Espiritu cananpag cashganta. Tsay witsanga Santu Espiritu manami chämorganragtsu. Gloriaman Jesús cuticuptinragmi payta chasquicogcunaman Santu Espiritu shamorgan.

Jesucristo parlashanpita runacuna rimanacushgan

⁴⁰ Jesús tsaynog nishganta mayaycurmi tsaycho cag waquin runacuna nipäcorgan: “Moisés nishgannog shamunanpag cag profëta‡ imachari payga caycan.”

† 7:37 Israel runacunapa Ramäda fiestanga cargan pusag (8) junagmi. Fiesta ushanan junagmi día junag cargan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Levítico 23.36. ‡ 7:40 Tsay profëtapita masta musyanayquipag liyinqui Deuteronomio 18.15,18.

41 Waquin runacuna nipäcorgan: “Paytami Tayta Dios cachamushga salvamänantsipag.”

Y waquinnami nipäcorgan: “Galilea runa caycarga ¿imanogpatag payga Tayta Dios cachamushgan Cristo canman? 42 Tayta Diosnintsipa palabbranchöga niyman mandag rey David castapita Cristo yurinanpag cashgantami. Tsaynogpis niyan Belenchörag yurinanpag cashgantami. Belencho mana yurishga carga manami payga salvamagnintsi Cristo canmantsu.”✧

43 Tsaynog nirmi waquincunaga Jesupa contran parlargan y waquinnami favornin sharcorgan. 44 Chasquicuyta mana munarmi waquincuna prësu tsariyta munapäcorgan. Tsaynog munarpis manami mayganpis tsarergantsu.

Jesús Cristo cashganta autoridäcuna mana criyishgan

45 Tsaypitami templo täpag wardiacuna cuticärergan mandag cüracuna y fariseo runacuna cashgan cagman. Cutiycuptinmi tapupäcorgan caynog nir: “¿Imanirtag Jesusta prësu mana apamushcanquitsu?”

46 Tsaynog tapuptinmi wardiacuna caynog nipäcorgan: “¡Pay parlashgantanöga manami imaypis mayapäcushcätsu!”

47 Tsaynog niptinmi fariseo runacuna nipäcorgan: “¿Gamcunatapis criyitsishushcanquicu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta? 48 Tsay runataga manami maygan autoridäcunapis ni fariseo runacunapis criyipäcuntsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. 49 Mana yachag runacunalami paytaga criyipäcun. ¡Tsay runacunaga manami musyantso maycho sengan cashgantapis!”

50-51 Tsaynog nipäcuptinmi Nicodemo caynog nergan: “Leynintsicuna nishgannogpis puntata quiquin parlashgantarag mayashun imanog cashgantapis ninantsipäga.” (Nicodemoga cargin fariseo runami. Paymi naupata Jesús cagman aywargan paywan parlananpag.)

52 Tsauraga paycuna caynog nipäcorgan: “¿Gampis paypa marca mayincu caycanqui favornin sharcunayquipag? ¡Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis manami imaypis nimantsitsu Galileapita profëta cananpag cashganta!”

53 [Tsaypitanami wayincunapana lapan cuticärergan.

8

Runan jarucog warmita Jesucristo perdonashgan

1 Tsaypitanami Jesús aywargan Olivos lömaman. 2 Tsaypita wara tuta templo patiuman cutiptinmi runacuna pay cashgan cagman juntacargan. Tsaychömi Jesús paycunata yachatsorgan.

3 Tsaymanmi Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y fariseo runacuna apapäcorgan jutsa rurag warmita. Tsay warmita taripäcorgan runanta jarucuycagta. Tsaynog tariycurmi tsaycho caycag runacunapa naupanman tsay warmita ichiycatsir Jesusta caynog tapupäcorgan: 4 “Cay warmita taripäcushcä runanta jarucur juc runawan punuycagtami, tayta. 5 Moisés escribishganchöga nimantsi caynog warmicunataga sagmaycälär wanutsinantsipagmi. Gamga ¿imaninquitag, tayta?”

⁶ Tsaynog tapupäcorgan Jesusta lutanta rimatsiyta munapäcushpanmi.* Tsaynog tapuptinmi Jesús dëdunwan escribergan pampacho. ⁷ Yaparir yaparir tapupäcuptinmi ichircur Jesús caynog nergan: “Maygayquipis jutsaynag carga mä tsay warmita sagmapäcuy.” ⁸ Tsaynog nircurmi pampacho yapay escribergan.

⁹ Tsausage tsaynog nishganta mayaycärishpanmi auquincunapita galaycur lapanpis juc juclayla yargurir yargurir aywacärgan. Lapan aywacäriptinmi tsay warmilana Jesuspa naupancho quädargan. ¹⁰ Tsausage tsay warmita Jesús caynog nergan: “¿Maytag sagmashunayquipag pushamushogniquicuna? ¿Manacu ni juclaylapis sagmashushcanqui?”

¹¹ Tsaynog niptin tsay warmi nergan: “Manami mayganpis sagma-mashgatsu, tayta.”

Tsausage Jesús nergan: “Nogapis manami munätsu sagmashga canayquita. Cananga wayiquipana aywacuy. Itsanga amana jutsata ruraynatsu.”]

Runacunapag atsquinog Jesucristo cashgan

¹² Tsaypitanami runacunata Jesús caynog nergan: “Cay patsacho runacunapäga atsquinogmi caycä. Tsaymi nogata chasquicamag cäga manami Satanaspä munayninchönatsu canga, sinöga Tayta Diospa maquincho car atsquichönog cushishga cawangapag.”

¹³ Tsaynog niptinmi fariseo runacuna nipäcorgan: “Tsaynog cashgayquita quiquilayqui niycaptiquega ¿imanogpatag nogacuna criyipäcöman?”

¹⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesús nergan: “Quiquilä niptëpis noga nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Taytäpa naupanpita shamushgäta y tsayman cuticunäpag cashgantapis musyämi. Gamcunaga manami musyapäcunquitsu maypita shamushgäta y mayman cuticunäpag cashgantapis. ¹⁵ Tsaymi yarpaynilayquipita juzgaycämanqui. Nogaga manami gamcunanogtsu pitapis juzgä. ¹⁶ Cachamagnë Taytä nogawan imaypis captinmi pitapis juzgarga rasun caglata juzgä.

¹⁷ “Moisés escribishganchöpis caynogmi niycan:

‘Ishcay testigucuna tsay yarpayla niptinragmi criyipäcunquiman imapis rasun cag cashganta.’[☆]

¹⁸ Tsay nishgannoglämi ishchay testigucuna caycan Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta ninanpag. Cachamagnë Taytämi juc testigo, y jucag testigöga quiquëmi caycä.”

¹⁹ Tsaynog niptinmi tapupäcorgan: “Nishgayqui rasunpa cashganta tapupäcunäpag ¿maychötag taytayqui caycan?”

Tsausage Jesús nergan: “Gamcunaga manami musyapäcunquitsu Taytä pï cashgantapis ni noga pï cashgätapis. Noga pï cashgäta musyarga Taytä pï cashgantapis musyanquimanmi.”

²⁰ Templucho Jesús tsaynog nergan ofrendata shuntacuna churashgan cagchömi. Runacunapa naupancho yachatsiptinpi manami

* **8:6** Roma runacuna, Israel runacunapa mandagnin car, manami munargantsu Israel runacuna pitapis wanutsinanta. Tsaymi: “Moisés escribishgancho nishgannog sagmashun” Jesús niptenga: “¿Imanirtag Roma autoridäcuna michämashgantsita ruranantsipag niycämantsi?” nipäcunman corgan. “Ama sagmashuntsu” niptinpi: “¿Imanirtag mana cäsunquitsu Moisés escribishganta?” nipäcunman corgan. ☆ **8:17** Deuteronomio 19.15

pipis payta prësu tsarergantsu, prësu tsarinanpag cag hõra manarag chayaptin.

Jesucristo pì cashgantapis runacuna mana tanyashgan

²¹ Tsausage Jesús nergan: “Jutsata rurashgayquipita mana perdonashga carmi gamcunaga aywanâpag cashgan cagman imaypis mana chayanquipagtsu. Tsaymi aywacuptë ashimarpis mana taripâcamanquipagtsu.”

²² Tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridânincuna nipâcorgan: “¿Imanirtag aywacunanpag cashganta niycâmantsi? ¿Wanutsicuyatsurag payga yarpaycan? Tsaychari pay cashgan cagman mana chayanantsipag cashganta niycâmantsi.”

²³ Tsausage Jesús nergan: “Nogaga gloriapitami shamushcä. Gamcunaga cay patsacho yureglami carcaycanqui. ²⁴ Tsaymi pì cashgäta wilaptëpis mana criyipâcamanquitsu. Tsaynog mana criyipâcamashgayquipitami gloriaman imaypis mana chayanquipagtsu.”

²⁵ Tsaynog niptin caynog nipâcorgan: “Tsaynog parlanayquipäga ¿pitag gam canqui?”

Tsausage Jesús nergan: “Pì cashgätapis maynami wilashcä. ²⁶ Gamcunata tanyatsinâpag atscaragmi caycan. Tsaynog captinpis noga yachatsishgâcuna manami quiquëpa yarpaynilâpitatsuna caycan, sinõga cachamagnë Taytä tanyatsimashgalanmi. Pay nimashgancunaga lapanpis rasun caglami caycan.”

²⁷ Jesús tsaynog parlapaycaptinpis paycunaga manami tanyapâcorgantsu Tayta Diosnintsi paypa taytan cashganta. ²⁸ Tsaynog mana tanyapâcuptinmi Jesús nergan: “NOGA pì cashgäta canan mana tanyarpis wanutsimashgayqui hõrami tanyapâcunquipag pì cashgäta y Taytä nimashgannogla wilacushgätapis. ²⁹ Cachamagnë Taytäga imaypis nogawanmi caycan. Pay munashgannogla ruraptëmi imaypis yanapaycâman.”

³⁰ Jesús tsaynog niptinmi atsca criyipâcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

Jesucristuta mana chasquicogcuna diablupa munaynincho cashgan

³¹ Tsaypitanami payman criyeg Israel runacunapa autoridânincunata Jesús caynog nergan: “Yachatsishgânogla imaypis cawarga rasunpami discipulöcuna canquipag. ³² Tsaynog cawarmi tanyapâcunquipag yachatsishgâcuna rasun cag cashganta. Tsaynog tanyacorga manami diablupa munayninchönatsu cawapâcunquipag.”

³³ Tsaynog niptinmi caynog nipâcorgan: “Abrahampa castan caycaptëga ¿imanirtag tsaynog nipâcamanqui? Nogacunaga manami imaypis diablupa munayninchötsu cawapâcushcä, sinõga Tayta Diospa maquilanchömi.”

³⁴ Tsausage Jesús nergan: “Shumag tanyacäriy. Jutsa ruraycho cawarga manami Tayta Diospa maquinchötsu cawaycanqui. Jutsata rurag cäga lapanpis diablupa munayninchömi carcaycan. ³⁵ Diablupa munaynincho cawarga manami Diospa wamrantsu caycan, sinõga diablupami. Nogaga Diospa tsurin carmi munayniyog caycä diablupa munaynincho caycagcunata jorgunâpag. ³⁶ Diablupa munaynincho cashgayquipita noga jorguptëmi Tayta Diospa wamran rasunpa canquipag.

³⁷ “Musyämi Abrahampa castan gamcuna cashgayquita. Abrahampa castan caycarpis manami nishgäcunata chasquicamanquitsu. Chasquicamänayquipa trucanga ¿imanirtag wanutsimayta munarcaycanqui? ³⁸ Taytäpa naupancho caycar musyashgäcunatami gamcunata wilapaycä. Tsaynog wilapaptëpis gamcunaga taytayqui munashgalantami rurarcaycanqui.”

³⁹ Tsausage paycuna nipäcorgan: “¡Abrahampa castan captë paymi nogacunapa taytäga!”

Tsaynog nipäcuptinmi Jesús caynog nergan: “Abrahampa castan caycarpis manami pay cawashgannogtsu cawarcaycanqui. ⁴⁰ Abrahamga manami imaypis yarpargantsu Tayta Diospa wilacogninta wanutsiyta. Gamcunaga wanutsimayta munarcaycanqui Tayta Dios nimashgancunata wilacuptëmi. ⁴¹ Mana chasquicamaptiquimi musyacaycan gamcunapa taytayqui diablo cashganta. Tsaymi pay rurashgannogla imaypis rurarcaycanqui.”

Tsaynog niptin paycuna nipäcorgan: “Nogacunapa Taytäga Tayta Diosmi. Manami diablupa tsurintsu capäcö.”

⁴² Tsausage Jesús caynog nergan: “Tayta Dios rasunpa taytayqui captenga nogata cuyamanquimanmi. Paymi gloriapita cachamashga cay patsaman shamunäpag. Manami quiquëpa munayniläpitatsu noga shamushcä. ⁴³ ¿Imanirtag gamcuna mana tantyamanquitsu nishgäcunata? Chasquicamayta mana munarmi yaparir yaparir niptëpis gamcunaga mana tantyacunquitsu.

⁴⁴ “Gamcunapa taytayquega diablumi caycan. Tsaymi pay munashgalanta imatapis rurarcaycanqui. Unaypita-patsa runa wanutseg pay cashgannogmi gamcunapis nogata wanutsimayta munarcaycanqui. Tsaynogpis lula carmi diabloa imaypis rasun cagtaga mana rimantsu. ⁴⁵ Nogaga rasun caglatami Tayta Diosnintsipa wilacuyninta gamcunata yachatsë. Tayta Diosninsipa wilacuyninta chasquicuyta mana munarmi nogatapis mana chasquicamanquitsu.

⁴⁶ “Jutsata imaypis mana rurashga captëmi maygayquipis mana careamanquimantsu noga jutsayog cashgäta. Rasun cagta wilacuycaptëga ¿imanirtag mana chasquicamanquitsu? ⁴⁷ Tayta Dios taytayqui captenga wilacuyninta cäsucäriquinmanmi. Wilacuyninta mana cäsucäriptiquimi musyä Diospa wamran mana cashgayquita.”

Abraham manarag yuriptinpis Jesucristo mayna caycashgan

⁴⁸ Tsaynog niptinmi tsay autoridäcuna caynog nipäcorgan: “¡Gamga Samaria runacunanogmi lutanta rimaycanqui! ¡Gamtaga demoniumi mepareci löcutaycätsishunqui!”

⁴⁹ Tsausage Jesús nergan: “Nogaga manami löcutsu caycä, sinöga Taytä munashgalantami parlaycä. Tsaynog parlaptëpis gamcunaga mana tantyashpayquimi chiquiycämanqui. ⁵⁰ Runacuna chasquicamaptinpis o mana chasquicamaptinpis nogaga Taytä munashgannoglami wilacuycä. Mana chasquicamag cagtaga Taytämi juzganga. ⁵¹ Nishgäcunata chasquicogcunami itsanga gloriaman chayar imaypis mana wanongapagtsu.”

⁵² Tsausage autoridäcuna caynog nipäcorgan: “Cananmi itsanga rasunpa musyapäcö demonio löcutaycätsishushgayquita. Abraham y Tayta Diosnintsipa profëtancunapis lapanmi wanupäcushga. Tsaynog caycäptinpis gamga niycanqui: ‘Nishgäcunata chasquicogcunaga manami

wanongapagtsu.’ ⁵³ Tsaynog nerga ¿mana wanunayquipag cashgan-tacu yarpaycanqui? Mana wanunayquipäga manami Abrahampita más munayniyogtsu caycanqui. Paypis y Tayta Diosnintsipa profëtanuncunapis wanushga caycaptenga ¿pí cashgayquitatag gamga yarpanqui?”

⁵⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “Tsaynog nishgäpitaga ama yarpapäcuytsu alabacuycashgäta. Taytä cachamashga captinmi rasun caglata niycä. Gamcunaga Taytäta ‘Diosnëmi’ niycarga ¿imanirtag mana criyimanquitsu nishgäcunata? ⁵⁵ Taytä imanog cashgantapis gamcuna manami musyapäcunquitsu. Nogami itsanga lapanta musyä imanog cashgantapis. Tsaymi Taytä nimashgancunalata parlaycä. Gamcuna munashgayquinog yachatserga manami rasun cagtatsu parläman, sinöga gamcunanoglami lulacuycäman. ⁵⁶ ‘Abrahampa castanmi nogacuna caycä’ niptiquipis Abrahamga manami gamcunanogtsu cargan. Payga cushicorganmi cay patsaman shamunäpag cashganta musyashpan.”

⁵⁷ Tsausage autoridäcuna Jesusta nipäcorgan: “Manaragpis pitsga chunca (50) watayog caycarga ¿imanogpatag Abrahamta reguinquiman corgan?”

⁵⁸ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Tantyacäriy. Abraham manaragpis yuriptin nogaga maynami caycargäna.”

⁵⁹ Jesús tsaynog niptinmi rumita aptacärrergan sagmaypa wanutsipäcunanpag. Tsausage sagmayta munapäcuptinmi runacunapa chaupinpa pasarir templo patiupita Jesús aywacorgan.

9

Gapra runata Jesucristo aliyätsishgan

¹ Jerusalemcho puriyarmi Jesuspa discipuluncuna ricargan yurishganpita-patsa gapra runata. ² Tsaymi Jesusta tapupäcorgan caynog nir: “Tayta, ¿imanirtag cay runa gapra yurishga? ¿Mamanpa y taytanpa jutsanpitacu o quiquinpa jutsanpitacu?”

³ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Manami quiquinpa ni mamanpa ni taytanpa jutsanpitatsu gapra yurishga, sinöga aliyätsiptë Tayta Dios munayniyog cashganta runacuna tantyacunanpagmi. ⁴ Tsaymi cay patsacho cashgäyag cachamagnë Tayta Dios munashgannog runacunata aliyaycätsë. ⁵ Cay patsacho cashgäyäga runacunapag atsquinogmi caycä.”

⁶ Tsaynog nishpanmi pampaman Jesús togaycur mituta rurargan. Nircurna tsay mituwan gaprapa nawinta lushipargan. ⁷ Lushiparcurmi caynog nergan: “Siloé nishgan pözuman ayway tsaycho maylacamunayquipag.”

(Siloé ninanga “Cachamushga” ninanmi.)

Tsausage Jesús nishgannog maylacaramurnami ricaycarna cutergan. ⁸ Tsaymi vecinuncuna y payta reguegcuna caynog nipäcorgan: “¿Manacu cay runaga limushnata manacog gapra runa caycan?”

⁹ Waquincuna nipäcorgan: “Au, paymi.”

Waquincunanami nipäcorgan: “Manami paytsu. Itsanga pay-niragmi.”

Tsaynog niptinmi quiquin caynog nergan: “Au, nogami yurishgäpita-patsa gapra cargä.”

¹⁰ Tsausage payta tapupäcorgan: “¿Imanogpatag nawiqui aliyashga?”

¹¹ Tsaynog tapuptinmi caynog nergan: “Jesusmi togayninwan mituta rurarcür nawëta lushipämashga. Nircurnami cachamashga Siloé nishgan pözuman nawëta maylacunâpag. Tsaycho maylacushgâpitami cananga nawë ricaycana.”

¹² Tsausage payta yapay tapupâcorgan: “¿Maychötag caycan tsay aliyätsishogniqui runaga?”

Tsaynog tapuptin nergan: “Manami musyâtsu maycho caycashgan-tapis.”

Aliyashga runata fariseo runacuna tapupâcushgan

¹³ Tsaypitana tsay gapra cashganpita aliyashga runata pushapâcorgan fariseo runacunaman. ¹⁴⁻¹⁵ Sábado jamay junag aliyashga captinmi fariseo runacuna payta tapupâcorgan imanogpa aliyashgantapis. Tapuptinmi caynog nergan: “Juc runami nawëta mituwan lushipâmargan. Tsay lushipämashgan mituta maylacuptënami nawë ricaycana, tayta.”

¹⁶ Tsaymi waquin fariseo runacuna caynog nipâcorgan: “Tsay aliyätsishogniqui runaga manami Tayta Dios cachamushgantsu canman. Tayta Dios cachamushgan runa carga sábadó jamay junagchöga manami aliyätsinmantsu pitapis.”

Tsaycho caycag waquin runacunanami caynog nipâcorgan: “Tayta Dios mana cachamushga captenga ¿imanogpatag aliyätsinman corgan tsay runata?”

¹⁷ Tsausage yapay tapupâcorgan gapra cashganpita aliyashga runata: “Ganga ¿pi cashgantatag yarpanqui tsay aliyätsishogniqui runapäga?”

Tsaynog tapupâcuptinmi caynog nergan: “Nogaga yarpä Tayta Dios-nintsipa profëtan cashgantami.”

¹⁸ Tsaynog niptinpi Israel runacunapa autoridänincunaga manami criyipâcorgantsu rasunpa gapra cashganta. Tsaymi mamanta y taytanta gayaycatsimur tapupâcorgan caynog nir: ¹⁹ “¿Cay runa tsuriquicu? ¿Rasunpacu gapra yurergan? ¿Imanogpatag aliyashga?”

²⁰ Tsausage maman y taytan caynog nipâcorgan: “Au, payga tsurëmi. Rasunpami yurishganpita-patsa gapra cashga. ²¹ Itsanga manami musyapâcötsu imanogpa aliyashgantapis ni pi aliyätsishgantapis. Payga caycan auquis runanami. Quiquinta tapupâcuy.”

²² Maman y taytan tsaynog nipâcorgan autoridâcunata mantsacushpanmi. Autoridâcunaga wilanacushganami caycorgan mayganpis: “Jesusga Tayta Dios cachamushgan Cristumi” neg cagtaga sinagogapita gargonanpag.* ²³ Tsayta mantsacurmi maman y taytan caynog nipâcorgan: “Payga auquis runanami. Quiquinta tapupâcuy.”

²⁴ Tsausage gapra cashganpita aliyashga runata autoridâcuna yapay gayatsimorgan caynog nir tapupâcunanpag: “Tayta Dios ricaycâshunquimi. Rasun cagta wilapâcamay. Musyapâcömi tsay aliyätsishogniqui runataga Tayta Dios mana cachamushganta.”

²⁵ Tsausage tsay runa caynog nergan: “Nogaga manami musyâtsu Tayta Dios cachamushganta o mana cachamushgantapis. Itsanga musyâ gapra cashgâpita aliyätsimashgantami.”

* **9:22** Sinagogapita autoridâcuna pitapis gargapâcog imaypis manana cutinanpagmi. Tsaymi manana cutegnatsü Tayta Diosta adoranapag ni runacuna sesionta ruraptin parlananpagpis.

²⁶ Tsaynog niptin yapay tapupäcorgan: “¿Imatataq rurashga aliyätsishunayquipag?”

²⁷ Niptinmi caynog nergan: “Maynami gamcunata wilashcă. Wilaptëpis gamcunaga manami criyimanquitsu. ¿Imanirtag yaparir yaparir tsaynog tapupäcamanqui? ¿Gamcunapis payta gatiraytacu munarcaycanqui?”

²⁸ Tsaynog niptinmi rabiacushpan nipäcorgan: “Gamchari paypa discipulonga caycanqui. Nogacunaga Moisés yachatsishgancunatami cäsucäre. ²⁹ Musyapäcömi Moiesta Tayta Dios mandamientuncunata entregashganta. Tsay aliyätsishogniqui runataga, jutsasapa captin, Tayta Dios manami imatapis musyatsishgatsu.”

³⁰ Tsaynog niptinmi gapra cashganpita aliyashga runa caynog nergan: “¿Imanogtag tsayga? Tsay runa nawëta aliyaycätsimaptenga ¿imanirtag mana tantyapäcunquitsu Tayta Dios cachamushganta? ³¹ Milagruta rurananpäga Tayta Dios manami imaypis jutsasapacunata yanapantsu, sinöga payta adorar munashgannog cawagcunalatami. ³² Manami imaypis mayashcantsitsu yurishganpita-patsa gapra runata pipis aliyätsishganta. ³³ Tayta Dios mana yanapaptenga tsay runa manami imanogpapis aliyätsimanmantsu corgan.”

³⁴ Tsaynog niptinmi autoridäcuna nipäcorgan: “¡Gamga jutsasapa carmi gapra yurishcanqui! ¡Tsaynog caycarga manami imatapis nogacunata yachatsimanquimantsu!”

Tsaynog nipäcushpanmi sinagogapita tsay runata gargapäcorgan imaypis manana cutinapag.

Jesucristuta chasquicogcuna salvashga cananpag cashgan

³⁵ Tsay aliyätsishgan runata sinagogapita gargushgantami Jesús musyargan. Tsaymi paywan tincurcur nergan: “¿Tayta Dios cachamushgan runaman yäracunquicu?”

³⁶ Niptin tsay runa caynog nergan: “Reguerga payman yäracömanmi, tayta.”

³⁷ Tsausage Jesús nergan: “Tayta Dios cachamushgan runawanga maynami tincushcanqui. Tsay runaga nogami caycă.”

³⁸ Tsaynog niptinmi Jesuspa naupanman gongurpacuycur caynog nergan: “Gamman yäracömi, tayta.”

³⁹ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Nogaga cay patsaman shamushcă mana tantyacogcunata tantyatsinäpag y yachag-tucogcunata upatacätsinäpagmi.”

⁴⁰ Tsaynog nishganta mayapäcushpanmi tsaycho caycag waquin fariseo runacuna nipäcorgan: “¿Nogacunapis upatacashga cashgätacu yarpanqui?”

⁴¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Gapra runa chasquicamashgannog gamcunapis chasquicamaptiquega Tayta Dios jutsayquicunata perdonashunquimanmi. ‘Salvashganami caycă’ niycarpis nogata mana chasquicamaptiquega Tayta Dios manami perdonashunquipagtsu.”

¹ Mastapis Jesús caynog nergan: “Uysha cunchaman puncupa mana yaycog cäga suwami caycan. ² Cuncha puncupa yaycog cagmi it-sanga uyshapa dueñun caycan. ³ Musyashgantsinogpis cuncha puncuta quichapaptin uyshapa dueñonga jutinpa jutinpa gayan uyshancunata.* Tsaynog gayashganta mayashpanmi cunchapita uyshancuna yargapäcamun. ⁴ Lapan yargamurnami dueñunpa guepanta aywapäcun, dueñunta reguishpan. ⁵ Jápa captenga manami gatirantsu. Gatirānanpa trucanga gueshpirmi aywacärin.”

⁶ Tincutsiypa tsaynog Jesús yachatsiptinmi tsaycho cag runacuna mana tanyapäcorgantsu tsaynog tincutsir imata yachaycätsishgantapis. ⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Nogaga caycä uysha cuncha puncunogmi. ⁸⁻⁹ Tsaymi cuncha puncupa uyshacuna yaycushgannog nogata chasquicamag runacuna gloriaman yaycapäcongagap. Uyshacuna ali guewacho weray weray cashgannogmi nogata chasquicamagcuna ali cawayta tarengapag. Manarag shamuptë waquin runacuna lutanta yachatsishpan puripäcorgan caynog nir: ‘Nogatami Tayta Dios cachamashga wilacuyninta wilacunäpag.’ Tsaynog yachatsiptinpis Tayta Diosman rasunpa yäracogcuna paycunata manami chasquicäregantsu. ¹⁰ Suwaga shamun suwacunanpag, wanutsinanpag y ushacätsinanpagmi. Nogami itsanga shamushcä chasquicamag runacuna imayyagpis cushishgala cawapäcunanpag.

¹¹ “Tsaynogpis uyshanta ali mitseg runanogmi caycä. Uyshancunata wanuy caway mitsegnin salvashgannogmi† nogapis uyshäcunata salvanä-raycu wanushagpag. ¹² Pägu-raycula mitsipacog cäga löbu shamuptin gueshpirmi aywacun. Tsaynog aywacun dueñun mana cashpanmi. Tsausage löbu gaticachaptin uyshacuna gueshpir matsipa matsirmi may-tsaypapis aywacärin. ¹³ Tsaynog mitsipacog cäga uyshacuna elgaptinpis manami imapis gocuntsu.

¹⁴⁻¹⁵ “Nogaga rasunpa ali mitseg runanogmi caycä. Tsaymi Taytäta reguishgänog y pay nogata reguimashgannog nogapis uyshäcunata reguë y uyshäcunapis nogata reguiman. Tsaynogpis uyshäcuna-raycumi wanushagpag. ¹⁶ Manami caylachötsu uyshäcuna caycan, sinöga may-tsaychöpis caycanmi. Paycunapis nishgäcunata mayar cäsucärimangami. Tsaymi paycunatapis shuntamushag juc cunchalachöna cananpag. Tsaynogpis juc laylanami uysha mitsegnin cangapag.

¹⁷ “Taytäta cäsucur uyshäcuna-raycumi wanushag. Nircurnami cawarimushagpag. Tsaynog cäsucog captëmi Taytä cushicun. ¹⁸ Noga munayniyogmi caycä wanunäpag y cawarimunäpagpis. Tsaymi quiquë mana munaptëga pipis mana wanutsimanmantsu. Tsaynog captinpis Taytä nimashgannogmi wanushag y wanushgäpita cawarimushag.”

¹⁹ Jesús tsaynog parlaptinmi Israel runacunapa waquin autoridänincuna yarpargan rasun cagta niycashganta y waquin cagna yarpargan quiquinpa yarpaynilanpita parlaycashganta. ²⁰ Tsaymi waquin nipäcorgan: “Payta demonio löcutaycätsiptenga ¿imapagtag cäsucushun?”

* **10:3** Cay patsacho Jesús purinan witsanga runacunapa uyshan juc cunchalacho talucashgami punupäcog. Tsaychömi uysha täpag runa puncuta quichapaptin uyshapa dueñun uyshancunata jutinpa jutinpa gayag. † **10:11** Jesucristo cawashgan witsan uysha mitsegcuna uyshancunata washargan atögpita, löbupita, leonpita y ösupitapis.

21 Y waquin cagnami nipäcorgan: “Demonio löcutätsishga captenga manami tsaynog parlanmantsu. Tsaynogpis gapra runata manami aliyätsinmantsu corgan.”

Runacuna Jesucristuta mana chasquicushgan

22-23 Diciembri quilla templupa aniversariuncho fiestata rurapäcuptinmi templucho Jesús puriycorgan Salomón nishgan alarcho. 24 Tsaychömi Israel runacunapa autoridänincuna Jesusta tapupäcorgan: “¿Imayyagtag shuyäshayqui rasun cagta wilapäcamänayquipag? Tayta Dios cachamushgan Cristo cashgayquita o mana cashgayquitapis jucla wilapäcamay.”

25 Tsaynog nipäcuptinmi Jesús nergan: “Maynami gamcunata wilashcä. Wilaptëpis manami criyipäcamanquitsu. Taytäpa munayninwan milagrucunata ruraycaptëpis manami criyipäcamanquitsu. 26 Gamcunaga mana criyipäcamanquitsu uyshäcuna mana cashpayquimi.

27 “Uyshäcunami itsanga pï cashgätapis tanyashpan cäsucaman. Tsaynogpis reguëmi uyshäcuna maygan maygan cashganta. 28 Nogata chasquicamashganpitami Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawangapag. Maquëcho captinnaga manami pipis guechumanganatsu. 29 Maquëcho caycarga Taytäpa maquinchöpis caycanmi. Taytä lapanpagpis munayniyog captinmi diablupis ni demoniupis ni pipis paypa maquinpita guechongatsu. 30 Taytäwan nogaga juclaylami caycä.”

31 Tsaynog niptinmi tsay autoridäcuna Jesusta sagmayta munapäcorgan. 32 Tsausage Jesús nergan: “Gamcuna ricashcanquimi atsa milagrucunata Taytäpa munayninwan rurashgäta. ¿Tsaynog alita rurashgäpitacu sagmayta munaycämanqui?”

33 Tsausage tsay runacuna nipäcorgan: “Manami alita rurashgayquipitatsu sagmayta munapäcö, sinöga runala caycar Dios-tucuycashgayquipitami.”

34 Tsaynog nipäcuptin Jesús nergan: “Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan: ‘Gamcunaga dioscunami carcaycanqui.’† 35-36 Musyapäcunquimi Tayta Diospa palabrancho lapanpis rasun cagla cashganta. Tsaymi Diospa wilacuyninta unay mayagcunapag: ‘Gamcunaga dioscunami carcaycanqui’ niycaptenga ¿imanirtag: ‘Diospa tsurinmi caycä’ niptë yarpapäcunqui lutanta niycashgäta? Quiquin Tayta Diosnintsimi cay patsaman cachamashga.

37 “Milagruta rurashgäcuna Taytä munashgannog mana captenga ama criyipäcamaytsu: ‘Diospa tsurinmi caycä’ niptëpis. 38 Nishgäcunata mana criyirpis milagruta rurashgäcunata ricaycarga tanyacäriy Taytäwan tsay yarpayla cashgäta.”

39 Tsaynog nishganpitami Jesusta yapay prësü tsaritsiyta munargan. Tsaynog munaptinpi Jesús tsaypita aywacorgan. 40 Nircurnami Jordán mayu tsimpanman Jesús cutergan. Tsaychömi naupata Juan Bautista bautizargan runacunata. 41 Jesús tsaycho cashganta musyarmi tsayman atsa runacuna aywargan. Paycuna caynogmi nipäcorgan: “Ima milagrutapis Juan Bautista manami rurashgatsu. Tsaynog captinpi Jesuspita lapan nishgancunaga rasun caglami caycan.”

† 10:34 Dios cashganta unay runacuna pipagpis nergan mandag cashganpitami. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Salmo 82.6.

⁴² Tsaynog nirmi atsca runacuna criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

11

Lázaro wanushgan

¹ Betania marcachömi targan juc runa Lázaro jutiyog. Paymi antsa gueshyaycargan. Paypa panincunami cargan María y Marta. ² (Mariami Jesuspa chaquinman perfümita winaparcur agtsanwan pitsapargan.)*

³ Lázaro antsa gueshyaptinmi panincuna juc runata Jesusman cachacorgan: “Cuyanacushgayqui Lázarumi pasaypa antsa caycan, tayta” nir wilananpag.

⁴ Tsaynog wilaptinmi Jesús caynog nergan: “Lázarus taga tsay gueshya tsarishga manami wanushgalancho quëdanapagtsu, sinöga noga cawaritsimuptë munayniyog cashgäta runacuna tanyacunanpagmi.”

⁵⁻⁷ Lázaruwan y panincunawan cuyanacurpis Jesús manami juclaga aywargantsu. Tsaypa trucanga pasaypa antsa cashganta wilaycaptinpis cashgan caglachömi ishcajunag goyargan. Tsaypitanami discipuluncunata nergan: “Acu cutishun Judea provinciapa.”

⁸ Tsausage discipuluncuna caynog nipäcorgan: “Ganyancunaragchag tsaycho cag runacuna sagmaypa wanutsiyta munapäcushushcanqui, tayta. ¿Tsaynog caycaptincu tsayman yapay cutiyta munaycanqui?”

⁹⁻¹⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Wanutsimänanpäga manami hörä chämuna ragtsu. Musyashgantsinogpis tsacaypa puregcunalami mantsacun. Junagpa puregcunaga manami mantsacuntsu. Tsaynoglamı wanutsimänanpag hörä manarag chämuptin gamcunaga ama mantsacäriytsu.”

¹¹ Nircurnameı Jesús discipuluncunata nergan: “Cuyashgantsı Lázaroga punucashgalami caycan. Acu aywashun ricchatsinantsipag.”

¹² Tsaynog niptinmi discipuluncuna caynog nergan: “Ali punuyta tariptinmi musyantsı aliyänanpag cashganta, tayta.”

¹³ Lázaro punucashga cashganta nirpis wanushga cashgantami Jesús tumatsipaylapa nergan. Tsaymi discipuluncunaga mana tanyar punucashga caycashgalanta yarpargan. ¹⁴ Tsaynog yarpaptinmi Jesús discipuluncunata caynog nergan: “Lázaroga wanushgami caycan.

¹⁵ Wanushganpita cawaritsimuptëmi gamcuna más tanyapäcunquipag Tayta Dios cachamashganta. Tsaymi cushicö Lázaro cashgan cagcho mana cashgäpita. Pay cagman acu aywashun.”

¹⁶ Tsausage Milishu nipäcushgan Tomasmi discipulu mayincunata caynog nergan: “Tsaynog captenga nogantsipis wanunantsipag aywashun.”

Wanushcunata cawaritsimunanpag Jesucristo munayniyog cashgan

¹⁷ Betaniaman chayarnami Jesús musyargan chuscu junagna Lázaro pamparaycashganta. ¹⁸⁻¹⁹ Jerusalenpita Betaniaman pulan lëwanogla captinmi atsca runacuna aywapäcorgan Martata y Mariata yanagananpag. ²⁰ “Jesusmi aywaycämun” negta mayarmi Marta aywargan taripänanpag. Mariami itsanga wayicho quëdacorgan.

²¹ Jesuswan tincurmi Marta caynog nergan: “Caycho captiquega turë manami wanunmantsu cargan, tayta. ²² Imanog captinpis gammanmi

* **11:2** Tsaypita musyanayquipag liyinqui San Juan 12.1-8.

imaypis yäracö. Noga musyämi imata manacuptiquipis Tayta Dios mayashushgayquita.”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Turiqui cawarimongami.”

²⁴ Tsausage Marta caynog nergan: “Au, musyämi juicio final junag wanushcuna cawarimuptin turëpis cawarimunapag cashganta, tayta.”

²⁵⁻²⁶ Niptinmi Jesús nergan: “Nogami cawaritsimö wanushcunata. Nogata chasquicamag cagtaga wanuptinpis cawaritsimushagmi gloriacho imayyagpis cawanapag. ¿Tsayta criyinquicu?”

²⁷ Tsaynog niptinmi Marta nergan: “Au, tayta. Noga criyëmi. Gammi Tayta Diospa tsurin caycanqui. Tsaynogpis caycanqui Tayta Dios cachamushgan Cristumi.”

Läzarupag Jesucristo wagashgan

²⁸ Tsaynog nircushpanmi Marta cutergan nanan María cagman paypis Jesuswan tincog aywanapag. Chayaycushpanna gayaycur caynog wilargan: “Jesusmi chämushga. Paymi gayaycäshunqui.”

²⁹ Tsaynog niptin María jucla aywargan. ³⁰ Jesús manaragmi marcaman chayarganragtsu, sinöga Martawan tincushgalanchöragmi caycargan. ³¹ Wayipita María jucla yargogta ricapäcushpanmi payta yanagag runacuna guepanta aywapäcorgan: “Turin pamparaycashganmanchari aywaycan waganapag” nishpan.

³² Tsausage Jesús cagman María chayaycurmi naupanman gongurpacyur nergan: “Gam caycho captiquega manami turë wanunmantsu cargan, tayta.”

³³ Tsausage Mariata y yanagagnin runacunatapis wagaycagta ricarmi Jesuspis fiyupa laquicorgan. ³⁴ Tsaymi paycunata taporgan: “¿Mayninchötag pamparaycan?”

Tapuptinmi nipäcorgan: “Maynincho pamparaycashgantapis ricanayquipag aywashun, tayta.”

³⁵ Tsausage pamparashgan cagman aywaycarmi Jesuspis laquicushpan Läzarupag wagargan. ³⁶ Tsaymi waquin runacuna caynog nipäcorgan: “Ricay, pasaypachari cuyanacorgan Läzaruwan.”

³⁷ Waquincunami itsanga nipäcorgan: “Gapra runatapis aliyaycätserga ¿manatsurag Läzarutapis aliyätsinman cargan mana wanunapag?”

Lázaro cawarimushgan

³⁸ Pasaypa laquishgami Jesús chayargan Lázaro pamparashgan cagman. Tsay pamparashgan sepultüraga cargan gagacho uhcushgami. Puncunnamis tsaparargan jatun rumiwan. ³⁹ Tsayman chayaycurmi Jesús caynog nergan: “Tsaparaycag rumita wititsipäcuy.”

Tsaynog niptinmi Läzarupa panin Marta nergan: “Chuscu junagnami pamparaycan, tayta. Cananyäga fiyupanachari asyaycan.”

⁴⁰ Tsaynog niptin Jesús nergan: “¿Manacu nishcä nogaman yäracamaptiquega turiquita cawaritsimunäpag cashganta?”

⁴¹⁻⁴² Tsausage tsaparaycag rumita witircatsiptinnami jana patsata ricärir Jesús caynog nergan: “Manacushgäta imaypis mayamashgayquipitami gamta agradëcicamö, papá. Yanapamashgayquita ricarmi caycho carcaycag runacuna tanyapäcongapag gam cachamashgayquita.”

⁴³ Nircushpannamis Jesús fuertipa caynog nergan: “¡Lázaro, yargamuy!”

⁴⁴ Tsaynog niptinmi wanushga jitaraycashganpita cawarircamur Lázaro yargamorgan uman wancushga y maquin chaquin wancushga. Yargamuptinnami Jesús nergan: “Purinanpag pascapäcuy.”

Jesucristuta wanutsinanpag mandag cüracuna wilanacushgan
(Mateo 26.1-5; Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2)

⁴⁵ Tsausage Lázaruta cawaritsimushganta ricaycurmi Mariata yanagag runacuna atscag criyipäcorgan Jesusta Tayta Dios cachamushganta. ⁴⁶ Waquin cagnami fariseo runacunaman aywaycur wilapargan Lázaruta cawaritsimuptin atscaga runacuna payman criyicashganta. ⁴⁷ Tsayta mayaycurmi mandag cüracuna y fariseo runacuna Israel runacunapa autoridänincunata gayaycatsir caynog nipäcorgan: “Milagrucunata ruraptin aläpanami runacuna criyiyca Dios cachamushgan Cristo cashganta. ¿Imatatag rurashun tsay runata? ⁴⁸ Payta präsu mana tsaritsiptintsega milagro rurashgancunata ricar lapan runacunami munapäconga nacionnintsipa mandagnin rey cananta. Tsayta mayaycurmi Romacho mandag emperador fiyupa rabiacushpan soldäduncunata cachamonga templuntsita juchutsinanpag y lapantsitapis wanutsimänantsipag.”

⁴⁹ Tsaynog nipäcuptin más mandag cüra Caifás caynog nergan: “¿Gamcunaga manami imatapis tanyapäcunquitsu! ⁵⁰ Templuntsita mana juchutsinanpag y mana wanutsimänantsipag tsay runala wanutsun. Tsaynogpami lapantsipis salvacushunpag.”

⁵¹⁻⁵² “Tsay runala wanutsun lapantsi salvacunantsipag” nir Caifás nergan Roma runacuna Israel runacunata wanutsinanta mana munarmi. Payga manami tanyargantsu jutsantsicunapita wanur Jesús salvamänantsipag cashganta. Mana tanyaptinpis tsaynog parlananpag Tayta Dios yarpätsorgan más mandag cüra tsay wata captinmi. Caifás nishgannoglami Jesús wanorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis salvananpag. ⁵³ Tsausage tsay junagpitanami autoridäcuna wilanacärergan Jesusta wanutsinanpag.

⁵⁴ Tsayta musyarmi Israel runacunapa autoridänincunapita pacaylapana Jesús purergan. Tsaymi Judea provinciapita Jesús discipuluncunawan aywacorgan Efraín nishgan marcaman tsaycho goyänanpag. Tsay marcaga chunyang jirca cercalanchömi caycan. ⁵⁵ Tsay junagcuna Pascua aniversario galaycunanpagna caycaptinmi marcancunapita atscaga runacuna Jerusalemman aywapäcorgan Tayta Dios nishgannog tsay aniversariupag camaricog. ⁵⁶ Templo patiuchönami runacuna caynog nergan: “Gamcunaga ¿imatatag yarpapäcunqui? ¿Aniversariupag Jesús shamongatsurag o manatsurag?”

⁵⁷ Fariseo runacunawan mandag cüracuna maynami runacunata caynog nipäcorgan: “Jesusta maychöpis ricashpayquega jucla wilapäcamanqui präsu tsaritsipäcunäpag.”

12

Jesucristupa chaquinman perfümita María winapashgan
(Mateo 26.6-13; Marcos 14.3-9)

¹ Pascua aniversariupag sogta junag pishiycaptinmi Jesús aywargan Betania marcaman. Tsaychömi wanushganpita cawaritsimushgan Lázaro targan. ² Tsayman Jesús chayashganpita cushicurmi Lázarupa

panincuna cēnayta yanucārergan paywan micapācunanpag. Waquin runacunawan mēsaman Jesús jamacuptinmi Lázarusipis jamacorgan paycunawan micunanpag. Tsaymanmi panin Marta paycunata garargan.

³ Tsaycho micurcaycaptinmi botēllawan María apamorgan nardu jachapita rurashga chanin cuestag perfūmita. Nircurmi Jesuspa chaquinman winaparcur agtsanwan sēcapargan.* Tsay perfūmimi wayi junta asyargan.† ⁴ Tsausage Jesusta entregananpag cag discipulun Judas Iscariote caynog nergan: ⁵ “¿Imanirtag cay perfūmita perdiycātsin? Tsaypa trucanga ranticushwan corgan juc wata arupacur gānashgantsichōnog. Nircur tsay guellaywana wactsacunata yanapashwan corgan.”

⁶ Judasmi shuntapācushgan guellay tsararag corgan. Tsaynog nergan manami wactsacunata yanapayta munartsu, sinōga quiquinpag guellayta raquinan cashgami. ⁷ Tsausage Jesús nergan: “Winapāmashganpita ama jamurpaytsu. Tsay perfūmitaga churarātsergan manaragpis wanuptē winapāmānanpagmi. ⁸ Wactsacunaga yanapanayquipag imaypis caycangami. Nogaga mananami gamcunawan cashagpagnatsu.”

Lāzarutapis wanutsiyta munapācushgan

⁹ Betania marcacho Jesús caycashganta musyarmi atsca runacuna tsayman aywapācorgan. Manami Jesusta ricaglatsu aywapācorgan, sinōga Lázaro cawarimushganta ricananpagwanmi aywapācorgan. ¹⁰⁻¹¹ Lāzaruta cawaritsimushganpita Jesusman atsca runacuna criyiptinmi mandag cūracuna Lāzarutapis wanutsiyta munapācorgan.

Jerusalenman Jesucristo yaycuptin runacuna alabashgan

(Mateo 21.1-11; Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40)

¹²⁻¹³ Wara tuta runacuna musyapācorgan Jerusalemman Jesús aywaycashganta. Tsaymi Pascua aniversariuman aywag atsca runacuna, palmacunata muturcur, apapācorgan Jesusta chasquicārinanpag.‡ Jesús chayaptinna caynog nipācorgan: “¡Tayta Diosnintsi cachamushgan mandamagnintsi caychōnami caycan! ¡Paymi mandamagnintsi rey caycan!”*[†]

¹⁴ Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgannoglamimanta orgu būrrun muntashga Jerusalemman Jesús chayargan. Tsay escribiraycashganga caynogmi niycan:

¹⁵ “Jerusalén marcacho tag runacuna, ricapācuy humildi runanogla mandagniqui rey manta būrrun muntashga aywaycāmogta.”*[†]

¹⁶ Jerusalemman būrrun muntashga Jesús chayaptinmi discipuluncuna mana tantyapācorgantsu imanir tsaynog ruraycashgantapis. Wanushganpita cawarircamuptinragmi tantyapācorgan Jesús rurashgancuna Tayta Diospa palabrancho nishgannogla caycashganta.

¹⁷⁻¹⁸ Lāzaruta cawaritsimushganta musyashpanmi atsca runacuna cushishga Jesusta taripag shapācamorgan. Pay cawaritsimushganta ricag

* **12:3** Tsay witsanmi runacuna pampaman weguycur micapācog. Tsaynog micuptinmi Jesuspa chaquinta María agtsanwan sēcapargan. † **12:3** Waquin runacuna nipācun: “Wayi junta mushcorgan.” ‡ **12:12-13** Tsay witsan costumbrimushgan cashgannog marcaman juc rey yaycuptin runacuna cushishga chasquicorga jacuncunata, punchuncunata y palmatapis caminuman mashtapag. * **12:12-13** Salmo 118.25-26; Sofonías 3.15 * **12:15** Zacarías 9.9

runacunapis Tayta Diosta alabaraycar aywarcaycargan. Nänipa aywashpanmi pï-maytapis tincushgan cagta wilapargan Lázaruta cawaritsimushganta.

¹⁹ Jesusman atsca runacuna criyishganta ricarmi fariseo runacuna caynog nipäcorgan: “Cananga ¿imatatag rurashun? ¡Lapan runacunami payman criyican!”

Mana Israel runacuna Jesucristuwan parlayta munashgan

²⁰ Pascua aniversario captinmi may-tsay nacioncunapitapis Jerusalenman aywapäcorgan mana Israel runacunapis. ²¹ Paycunapita waquin runacunami Felipita ruwacärrergan: “Jesusta reguiycatsilämay, tayta” nir. (Felipega cargan Galilea provinciacho Betsaida marcapitami.)

²² Tsaynog manacäriptinmi Felipe aywaycur Andresta wilargan. Nircurnami ishcan aywaycur Jesusta wilargan mana Israel runacuna paywan tincuyta munarcaycashganta. ²³ Wilaptinmi Jesús caynog nergan: “NOGA wanunäpag cag höra chaycämunnami. ²⁴ Shumag tanyacäriy. Musyashgantsinogpis trīguta murur mana pampaptintsega manami winamuntsu. Pampaptintsimi itsanga winamur ali wayun. Tsaynogلامي noga mana wanuptë pipis mana salvacongatsu. Wanuptëmi itsanga atsca runacuna salvaçarengapag.

²⁵ “Tayta Diosta cäsucunanpa truncan quiquin munashgannog cawacuyta munagcunaga manami pipis gloriaman chayangatsu. Tayta Dios munashgannog cawag cagcunami itsanga gloriaman chayar imayyagpis cawapäcongapag. ²⁶ Pipis discipulö cayta munarga noga cawashgänog cawatsun. Imanog nacarpis mana ajayaypa gatirämätsun. Tsaynog gatirämagcunataga Taytä cushishgalami chasquengapag.

Wanunanpag cashganta Jesucristo wilacushgan

²⁷ “Cananga fiyupa laquishgami caycä. Tsaynog laquishga caycarpis manami Taytäta manacömantsu wanunäpag cashganpita tsapämänanpag. Tsaynog wanunäpagmi cay patsaman shamushcä.”

²⁸ Tsaynog nishpanmi Tayta Diosta manacorgan caynog nir: “Munayniyog cashgayquita runacuna tanyacunapag gam munashgayquinog lapanpis cayculätsun, papá.”

Tsaynog manacuptinmi jana patsapita Tayta Dios caynog nimorgan: “Manacamashgayquita imaypis rurashgänogلامي cananpis rurashag.”

²⁹ Tsayta mayarmi tsaycho cag waquin runacuna: “¡Räyumi cashga!” nipäcorgan. Waquincunanami: “¡Angilmi rimamushga!” nipäcorgan.

³⁰ Tsausage Jesús caynog nergan: “Manami gamcuna nishgayquinogtsu caycan. Tayta Diosmi tsaynog parlamushga nogaman yäracamänayquipag. ³¹ Runacunata Tayta Diosninti juzganapag cag höra chaycämunnami. Tsaynogmi runacunata munaynincho tsararag diablupis vincishga cananpag höran chämongana. ³² Tsaymi crucifamashganpita cawaricamur Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyatsishag nogaman yäracamänanpag.”

³³ Tsaynog nirmi Jesús tanyatsergan crucifaypa wanutsishga cananpag cashganta. ³⁴ Tsaymi runacuna caynog nipäcorgan: “Tayta

Diosnintsipa palabbranchöga niycan salvamagnintsi Cristo imayyag-pis cawanapag cashgantami. Tsausage ¿imanirtag niycanqui wanunayquipag cashganta? Tsaynog captenga ¿rasunpacu Cristo caycanqui?”

³⁵ Tsaynog niptinmi Jesús caynog nergan: “Au, Tayta Dios cachamushgan Cristumi caycä. Tsaynog captinpis walca junaglanami gamcunawan cashagpag. Tsaymi gamcunawan caycashgäyag jutsayquicunata cacharir yachatsishgäcunata chasquicäriy. Chasquicorga wanutsimaptinpis Tayta Diospa naupanman chayanquipagmi. Jutsayquicunata mana cacharerga manami imanogpapis paypa naupanman chayanquipagtsu. ³⁶ Tsaynog caycaptenga yachatsishgäcunata chasquicäriy. Tsaynogpami gamcunapis Tayta Diospa wamrancuna canquipag.”

Tsaynog nircushpanmi Jesús aywacorgan. Tsaynog aywacuptinmani runacuna mana musyapäcorgantsu maypa aywacushgantapis.

Dios cachamushgan Cristo cashganta runacuna mana criyishgan

³⁷ Atsca milagrucunata Jesús ruraycashganta ricarpis runacuna manami criyipäcorgantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta.

³⁸ Tsaynog mana criyinanpag cashganpitami Tayta Diosnintsipa profëtan Isaías unay escribergan caynog nir:

“Tayta Dios, wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuntsu.

Milagrucunata ricarpis manami criyipäcuntsu.”*

³⁹ Mastapis paycunapag Isaías caynogmi escribergan:

⁴⁰ “Tayta Diosmi yarpayninta upatacätsergan wilacuyninta mana tantyapäcunanpag.

Tsaynogmi shonguntapis chucruyätsergan payman mana yäracäriinanpag. Tsaymi payta mana chasquicuntsu jutsancunapita perdonashga cananpag.”*

⁴¹ Isaías tsaynog escribergan runacuna Jesusta mana chasquicäriinanpag cashganta musyarmi. Paytami Tayta Diosnintsi ricatsergan Jesucristo gloriacho munayniyog caycagta. §

⁴² Jesucristuta waquin Israel runacunami itsanga criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaynoglämi Israel autoridäcunapis waquenga criyipäcorgan Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta. Tsaynog criyipäcurpis sinagogapita fariseo autoridäcuna gargunanta mantsacushpanmi Jesusman yäracushganta mana wilacorgantsu.

⁴³ Tayta Diospita ali ricashga cananpa trucanga paycunaga más munapäcorgan runacunalapita ali ricashga caytami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diostapis chasquishgan

⁴⁴ Tsaypitana fuertipa Jesús caynog nergan: “Nogata chasquicamag cäga cachamagnë Taytätapis chasquicuyanmi. ⁴⁵ Tsaynogpis nogata reguimag cäga cachamagnë Taytätapis reguicanmi.

⁴⁶ Chasquicamagcuna Tayta Diosta reguir tsacäpacushganog mana cananpagmi cay patsaman shamushcä. Tsaymi runacunapag noga atsquinog caycä.

⁴⁷⁻⁴⁸ “Manami runacunata juzganäpagtsu cay patsaman shamushcä, sinöga jutsancunata perdonar salvanäpagmi. Tsaynog captinpis

* 12:38 Isaías 53.1 * 12:40 Isaías 6.10 § 12:41 Isaías gloriacho ricashgancunata musyanayquipag liyinqui Isaías 6-ta.

nishgäcunata mana cäsucamagcunaga manami perdonashgatsu canga, sinöga juicio final junag infiernuman gaycushgami cangapag.

⁴⁹ “Manami quiquiläpa yarpayniläpitatsu wilacuycä, sinöga Taytä nimashgancunalatami wilacuycä. Paymi imata wilacunäpagpis tantyatsimashga. ⁵⁰ Tsaynog wilacuptëmi runacuna chasquicur gloriaman chayangapag. Tsaymi Taytä nimashgannogla imaypis wilacuycä.”

13

Discipuluncunapa chaquinta Jesucristo maylapashgan

¹⁻⁵ Jesusga musyarganmi paypa munayninman lapantapis Tayta Dios churamushganta. Tsaynogpis musyarganmi cay patsapita taytan cagman cuticunanpag caycashganta. Tsaymi Pascua aniversario galaycunanpagna caycaptin discipuluncunawan cënananpag juntacargan. Tsaypäga Simonpa tsurin Judas Iscariotita Satanás maynami tantyatsishgana cargan autoridäcunaman Jesusta entregananpag. Discipuluncunawan Jesús cënaycarmi mësapita sharcurcur janan cag röpanta jorgorgan. Nircurna discipuluncunata cuyashganta tantyatsinanpag toällata tseglanman watacurcur paycunapa chaquincunata maylapargan. Maylaparcurnami toällawan chaquincunata sëcapargan.

⁶ Chaquinta maylapänapag caycaptinmi Simón Pedro caynog nergan: “Tayta, chaquëta manami maylapämanquimantsu.”

⁷ Tsausage Jesús caynog nergan: “Gam manami tantyanquitsu imanir maylapänäpag cashgantapis. Nircurragmi tantyanquipag.”

⁸ Tsausage Pedro nergan: “Imanog captinpis chaquëta manami maylapämanquimantsu, tayta.”

Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “Chaquiquita mana maylapaptëga manami discipulö canquimantsu.”

⁹ Niptinmi nergan: “Tsaynog captenga maquëtapis y umätapis maylapaycalämay, tayta.”

¹⁰ Tsausage Jesús nergan: “Tsayrag armacushcunapaga chaquilanmi maylaypag caycan. Tsayrag armacushcuna limpio cashgannogmi jutsa rurashgayquipita perdonashgana car limpiuna carcaycanqui. Jucniquimi itsanga jutsancunata mana cachariptin armacöninog caycan.”

¹¹ Tsaynog nergan juc discipulun payta entregananpag cashganta musyarmi.

¹² Discipuluncunapa chaquinta maylapayta usharcurnami jorgushgan röpanta jaticurcur mësamam yapay jamacorgan. Nircurnami caynog nergan: “¿Tantypäcunquicu imanir chaquiquicunata maylapashgätapis? ¹³⁻¹⁴ Yachatsicog caycar chaquiquicunata maylapaycaptëga gamcunapis ricacamashgayquinogla chaquiquicunata jucniqui jucniquipis maylapänacäriy. ¹⁵ Ashmaynogla tsaynog rurashcä ricacamar gamcunapis ashmaynogla canayquipagmi.* ¹⁶ Musyashgantsinogpis ashmayga manami patronninpita más munayniyogtsu caycan. Tsaynogلامي cacha aywagpis cachagninpita más munayniyogtsu caycan. ¹⁷ Tsaynog captenga yätsishgänogla yanapanacorga cushishgami cawapäcunquipag.

Juc discipulun contran sharcunanpag cashganta Jesucristo wilashgan (Mateo 26.20-25; Marcos 14.17-21; Lucas 22.21-23)

* **13:15** Tsay witsanga ashmaycunalami jucpa chaquinta maylapag. Mana ashmay cagcunaga manami pipa chaquintapis maylapagtsu.

18 “Manami lapayquipagtsu tsaynog niycä. Noga musyämi mayganiqui entregamänayquipag cashganta. Tayta Diospa palabbranchöpis tsaynog cananpagmi caynog escribiraycan: ‘Nogawan micog cagmi conträ shar-cushga.’¹⁸ Tsay escribiraycashganga cumplengami. 19 Tsay escribiray-cashgannog manarag pasaptinmi gamcunata wilapaycä tsaynog canan-pag cashganta. Tsaymi nishgänogla pasaptin musyapäcunquipag Tayta Dios cachamashgan Cristo cashgäta. 20 Cachashgäcunata chasquicogcu-naga nogatami chasquicaycäman. Tsaymi nogata chasquicamag cäga Taytätapis chasquicuycan.”

21 Tsaynog nircurmi Jesús pasaypa laquicushpan caynog nergan: “Gamcunapitami jucniqui conträcunapa maquinman entregamanquipag.”

22 Jesús tsaynog niptinmi discipuluncuna jucnin jucninpis ricapänacorgan mayganpag niycashgantapis mana musyashpan. 23 Tsaychömi Jesuspa cuyay discipulun paypa naupancho weguraycargan. 24 Paytami Simón Pedro sēñata gorgan mayganpag parlaycashgantapis Jesusta tapunanpag. 25 Tsaymi caynog taporgan: “¿Maygantag entregashogniqui caycan, tayta?”

26 Tsaynog tapuptinmi payta Jesús nergan: “Tsayga caycan tantata ushmarcatsir macyashgä cagmi.”

Tsaynog nirmi tantata ushmarcatsir aptapargan Simonpa tsurin Judas Iscariotita. 27 Tsay tantata chasquircuptinmi payman Satanás yaycor-gan. Nircurname Jesús caynog nergan: “Ruranayquipag cagtaga jucla ruray.”

28 Tsaynog niptinpis manami discipuluncuna tanyargantsu imanir tsaynog niycashgantapis. 29 Gastuncunapag guellayta puritseg capt-inmi waquincuna yarpapäcorgan cēnaypag rantipacamog Jesús cachay-cashganta. Waquin discipuluncunami yarpapäcorgan wactsacunata yanapananpag cachaycashganta.

30 Tantata chasquircurnami Judas jucla aywargan yarpashgannog rurananpag. Tsayga corgan patsa tsacaycaptinnami.

Cuyanacunanpag Jesucristo yachatsishgan

31-32 Judas yarguptinnami Jesús discipuluncunata caynog nergan: “Hörä chaycämunnami NOGA wanunäpag y nircur cawarimunäpagpis. Tsaynog-pami runacuna tanyapäconga noga pī cashgäta y Tayta Dios munayniyog cashgantapis.

33 “Cuyay wamrānog cagcuna, gamcunapita aywacunäpagnami caycä. Autoridänintsicunata nishgänogلامي gamcunatapis caynog niycä: Nogata ashimarpis manami tarimanquipagtsu. Gamcunaga aywashgä cagman manaragmi chayanquipagragtsu.

34 “Aywacuptēpis jucniqui jucniqui cuyanacärinqui noga gamcunata cuyashgänogla. Tsay nishgäga mushog mandamientumi gamcuna-pag caycan. 35 Nishgänogla cuyanacäriptiquimi pī-maypis tanyapäconga discipulöcuna cashgayquita.”

Pedro ñëganapag cagta Jesucristo nishgan

(Mateo 26.31-35; Marcos 14.27-31; Lucas 22.31-34)

36 Tsausage Simón Pedro taporgan: “¿Maypatag aywacunquipag, tayta?”

Tsaynog tapuptin Jesús caynog nergan: “Noga aywashgä cagmanga manaragmi aywanquipagragtsu. Nircurnami itsanga aywanquipag.”

³⁷ Tsaynami Pedro taporgan: “¿Imanirtag gamwan mana aywãmantsu, tayta? Gam-raycu wanunãpagpis nogaga listumi caycã.”

³⁸ Tsausage Jesús nergan: “¿Rasunpacu noga-raycu wanunayquipag listu caycanqui? Tsaynog nirpis gällu manarag cantaptinmi reguimashgayquitapis quimsa cuti ñëgamanquipag.”

14

Tayta Diosman chayanantsipag Jesucristo näni cashgan

¹ “Ama laquicãriytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosman yãracãriy. Tsaynogla nogamanpis yãracamay. ² Taytä cashgan cagchöga atscami wayicuna caycan tänayquipag. Tsaymanmi aywashag camarimunãpag. Tsay wayicuna mana captenga manami: ‘Camaricog aywashag’ nëmantsu. ³ Camarircamurnami cutimushag gamcunata pushanãpag. Tsaynogpami noga tashgä cagcho gamcunapis tanquipag. ⁴ Gamcuna musyanquimi mayman aywanãpag cashgantapis. Tsaynogpis musyanquimi maygan nãnipa tsayman chayanayquipag cashgantapis.”

⁵ Tsausage Tomás caynog nergan: “Mayman aywanayquipag cashgantapis mana musyaycarga ¿imanogpatag musyapãcöman maygan nãnipa aywanãpag cashgantapis, tayta?”

⁶ Tsausage Jesús nergan: “Nogami nãnega caycã. Tsaynogpis nogapa wilacuynëga rasun cagmi caycan. Nogami runacunapag ali cawayta apamushcã. Tsaymi nogata mana chasquicamarga Taytä cashgan cagman mana pipis chayangapagtsu. ⁷ Nogata reguimag cãga Taytãtapis reguinmi. Tsaymi cananpitaga musyapãcunquina Taytä imanog cashgantapis.”

⁸ Tsausage Felipe nergan: “Nogaga manaragmi reguëragtsu. Tayta Diosta reguycatsilãmay nogapis reguinãpag.”

⁹ Tsausage Jesús nergan: “Naupapitana gamcunawan caycaptëga ¿manacu cananyag reguimanquirag? Reguimag cãga Tayta Diostapis reguinmi. Reguycãmarga ¿imanirtag manacamanqui Tayta Diosta reguitsinãpag? ¹⁰ ¿Manacu criyinquï Tayta Dios nogawan caycashganta y nogapis paywan caycashgãta? Tsaymi imatapis parlarga pay munashgannogla parlaycã. ¹¹ Tayta Dioswan noga caycashgãta y paypis nogawan caycashganta niycaptëga criyipãcamay. Nishgãcunata mana criyirpis milagro rurashgãcunata ricaycarga tanyacãriy rasun cagta niycashgãta.

¹² “Wanushgãpita cawarircamur Taytä cagman cuticuptëmi chasquicamagcunara noga rurashgãnog milagruta rurangapag. Tsaynog milagruta ruraptinmi más atscã runacuna tanyacur nogata chasquicamanga. ¹³ Nogapa jutëcho Taytäta manacuptiquega manacushgayquita rurashagmi. Tsaynog rurashag may-tsaychöpis Tayta Dios alabashga cananpagmi. ¹⁴ Nogapa jutëcho manacuptiquega imatapis rurashagmi.

Santu Espirituta cachamunanpag cashgan

¹⁵ “Nogata cuyamarga lapan nishgãcunata cãsucãriy. ¹⁶ Tayta Diostami manacushag Santu Espirituta gamcunaman cachamunanpag. Paynami imayyagpis gamcunawan caycanga yanapashunayquipag. ¹⁷ Tayta Diosta mana cãsucogcunaga Santu Espirituta manami chasquicãrengatsu.

Paycunaga manami tantyapäcuntsu Santu Espíritu cashgantapis. Gamcunami itsanga nogawan purir tantyanqui Santu Espíritu cashganta. Santu Espíritu shamurnami gamcunawan imayyagpis cangapag.

18-19 “Ama yarpapäcuytsu manana tincunantsipag cashgantaga, sinöga wanushgäpita cawarircamuptë yapaymi tincushunpag. Tayta Diosta mana cäsucogcunawanga manami tincushagnatsu. Noga wanurpis cawarimushgänoglamí gamcunapis cawarimunquipag. ²⁰ Tsay hörami tantyapäcunquipag Tayta Dioswan caycashgäta y gamcunawan caycashgätapis.

²¹ “Nishgäcunata cäsucog cäga rasunpami cuyaman. Paytaga Taytäpis y nogapis cuyashagmi. Tsaynogpis tantyatsishagmi imaypis paywan caycashgäta.”

²² Tsaynog niptinmi Santiagupa tsurin cag Judas caynog taporgan: “Nogacunawan canayquipag caycaptenga ¿imanirtag waquin runacunawanpis mana canquipagtsu?”

²³ Tsauraga Jesús nergan: “Pipis cuyamarga nishgäcunata cäsucunmi. Cuyamar cäsucumagcunatami Taytäwan noga cuyashag. Tsaymi cawarircamur paycunawan imayyagpis cashag. Tsaynoglamí Taytäpis paycunawan cangapag. ²⁴ Nogata mana cuyamag cäga manami nishgäcunata cäsucuntsu. Y noga nishgäcunaga manami quiquëpa yarpayniläpitatsu caycan, sinöga cachamagnë Taytäpitami.

²⁵ “Lapan caycunata niycä gamcunawan caycashgäyagmi. ²⁶ Aywacuptënamí Tayta Dios nogapa trucä gamcunaman Santu Espirituta cachamonga. Paymi lapan yachatsishgäcunata yarpätsishunquipag y tantyatsishunquipagpis.

²⁷ “Gamcunapita aywacuptë ama laquicäriytsu ni mantsacäriytsu. Aywacurpis yanapaycäshayquimi ima pasashuptiquipis tranqüilo cawanayquipag. Noga yanapashgänöga manami pipis yanapashunquipagtsu. ²⁸ Gamcunata nishcänami aywacurpis cutimunäpag cashganta. Lapanpagpis munayniyog Taytä cagman aywacuptë ama laquicunquitsu. Rasunpa cuyamarga laquicunayquipa trucanga cushicäriy. ²⁹ Gamcunata tsaynog wilapaycä manarag aywacurmi. Aywacuptënamí musyapäcunquipag nishgäcuna rasunpa cashganta.

³⁰ “Satanás yarpätsishganta rurar prësu tsarimänanpag cag runacuna shamonganami. Tsaymi gamcunawan parlanäpag tiempo mana canganatsu. Satanasma imata ruramänanpagpis manami munayniyogtsu caycan. ³¹ Tsaynog caycaptinpis Taytäta cuyar cäsucushgäta lapan runacuna musyananpagmi pay nimashgannogla lapantapis cumplishag. Acu, caypita aywacushunna.”

15

Üva yöraman Jesucristo tincutsicushgan

¹ Tsaypitanami Jesús caynog nergan: “Nogaga caycä üva yöranogmi. Taytänami caycan üva uryagnog. ² Nogaman yäracamagcuna üvapa rämancunanogmi caycan. Tsaymi maygan rämapis mana wayuptenga Taytä muturiycun. Wayog cagtami itsanga Taytä shumag rämapan más wayunanpag. ³ Üvata rämapaptin limpio cashgannogmi gamcunapis nishgäcunata chasquicur jutsayquicunapita limpiuna carcaycanqui.

⁴ “Ima rämapis yörancho mana carga manami wayuntsu. Tsaynoglamí gamcunapis nogaman mana yäracamaptiquega Tayta Diosnintsi mana

yanapashunquipagtsu pay munashgannog cawanayquipag. Tsaynog caycaptenga nogaman yäracamashpayqui imaypis cawapäcuy. Tsaynog yäracamaptiquega gamcunawanmi imaypis caycäshagpag.

⁵ “Noga caycä üva yöranogmi. Gamcunanami rämäcunanog carcaycanqui. Tsaymi cäsucamarga üva ali wayushgannog gamcunapis alita rurar cawapäcunquipag. Mana cäsucamarga manami imanogpapis Tayta Dios munashgannog cawanquipagtsu. ⁶ Pipis mana cäsucamag cäga yöranpita mutushga rämānogmi canga. Tsaynogpis tsay mutushga rämata shuntarcur rupatsishga cashgannogmi rupatsishga cangapag.

⁷ “Nogapa munaynēcho cawashpayqui yachatsishgäcunata imaypis cumpliptiquega Tayta Diosnintsi imata manacushgayquitapis mayashunquipagmi. ⁸ Noga munashgänog cawashpayquimi rasunpa discipulöcuna carcaycanqui. Tsaynog cawaptiquimi runacuna tanyacushpan Tayta Diosta chasquicongapag.

⁹ “Taytä cuyamashgannogmi nogapis gamcunata cuyä. Tsaynog cuyaycaptēga imaypis cäsucamar cawapäcuy. ¹⁰ Nishgäcunata cäsucamaptiquega imaypis cuyashayquimi. Tsaynoglami nimashgancunata cäsucuptē nogatapis Taytä cuyaman. ¹¹ Gamcunata tsaynog niycä noga cushishga cawashgänog gamcunapis cushishga cawapäcunayquipagmi.

¹² “Nishgäcunata cäsucamashpayquega jucniqui jucniquipis cuyanacäriy gamcunata noga cuyashgänog. ¹³ Cuyashgantsi runataga ima pasaptinpis wanuy cawaymi yanapantsi. ¹⁴ Lapan nishgäcunata cäsucamaptiquega gamcunatapis wanuy cawaymi yanapashayqui. ¹⁵ Ashmaytaga manami patronnin wilapantsu imata yarpashgantapis. Gamcunata cuyarmi Taytä nimashgancunata lapanta wilapashcä.

¹⁶ “Manami acramashgayquipitatsu cuyä, sinöga gamcunata noga acrashgäpitami. Tsaymi gamcunata cachaycä Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacuptiqui runacuna salvacionta tarinanpag. Wilacuptiqui yanapashunayquipäga nogapa jutēcho Taytäta manacärinqui. Manacuptiquega yanapashunquipagmi. ¹⁷ Tsaynog caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawapäcuy.

Jesucristuta y payman yäracogcunata runacuna chiquishgan

¹⁸ “Runacuna chiquishuptiquega ama laquicäriytsu. Nogata chiquimashgannoglami gamcunatapis chiquishunquipag. ¹⁹ Paycunanog jutsata rurar cawaptiquimi itsanga cuyashunquiman. Chiquishuptiquipis Tayta Dios munashgannog cawanayquipagmi gamcunata acrashcä.

²⁰ “ ‘Ashmayga manami patronninpita más munayniyogtsu’ nishgänoglami cananpis gamcunata caynog nē: Patronta chiqueg cäga ashmaynincunatapis chiquinmi. Tsaynoglami nogata chiquimag cäga gamcunatapis chiquishunquipag, y nogata chasquicamag cäga gamcunatapis chasquishunquipagmi. ²¹ Runacuna chiquishunquipag discipulöcuna cashgayquipitami. Paycunaga cachamagnē Taytä nishgancunata manami cäsucärintsu.

²²⁻²⁴ “Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacur y pipis mana rurashgan milagrucunata rurarmi runacunata tanyatsishcä pay cachamashganta. Tsaynog tanyaycätsiptēpis runacunaga chiquimarmi jutsayog caycan. Mayganpis nogata chiquimag cäga Taytäta chiquiyacanmi. ²⁵ Tayta

Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan: ‘Jutsaynag caycaptëpis runacuna chiquimashgami.’* Tsay escribirashgannoglamı lapanpis cumpliyca.

²⁶ ‘Gamcunamanmi Taytä cagpita Santu Espirituta cachamushag imaypis yanapashunayquipag. Tsaynogpis paymi nogapita tanyatsishunqui. ²⁷ Gamcunapis nogawan imaypis purishga caycarga nogapita runacunata tanyatsipäcuy.

16

¹ ‘Tsay lapanta gamcunata niycä runacuna chiquishuptiquipis nogaman imaypis yäracamänayquipagmi. ² Chiquishushpayquimi sinagogapitapis gargashunquipag. Tsaynogpis Tayta Dios munashganta ruraycashganta yarparmi wanutsishunquipag. ³ Tsaynog rurapäcushunquipag nogata ni Taytätapı mana chasquicamarmi. ⁴ Tsaynog pasashuptiqui yarpapäcuy nishgänogla lapanpis cumpliycashganta. Naupataga gamcunata manami wilargäragtsu tsaynog pasashunayquipag cashganta. Aywacunäpag carnami chiquishga canayquipag cashganta wilaycä.

Santu Espiritu shamunanpag cashgan

⁵⁻⁶ ‘Cananga Taytä cagman cuticunäpagnami caycä. Tsaynog captinpi: ‘¿Maypatag aywanqui?’ nır tapumänayquipa trucanga ¿imanirtag laquishga carcaycanqui?’ ⁷ Ama laquicäriytsu. Aywacurpis Santu Espiritutami cachamushag gamcunawan cananpag. Mana aywacuptëga manami Santu Espiritu shamongatsu. ⁸ Pay shamurnami runacunata tanyatsenga jutsayog cashganta, Tayta Diosta mana cäsucog cashganta y jutsata rurashganpita juzgashga cananpag cashgantapis. ⁹ Jutsayog cashgantaga Santu Espiritu tanyatsenga nogata mana chasquicamaptinmi. ¹⁰ Tayta Diosta mana cäsucog cashgantaga Santu Espiritu tanyatsenga Taytä cagman cuticuptëmi.* ¹¹ Runacunata Tayta Dios juzganapag cashganta Santu Espiritu tanyatsenga Satanäs vincishgana captinmi.

¹² ‘Atscaragmi caycan gamcunata yachatsinäpag. Tsaynog captinpi manami lapantaga yachatsishayquiragtsu. Lapanta yachatsiptëga manami yarpanquipagtsu. ¹³ Santu Espiritu shamurnami mana yachatsishgä cagcunata tanyatsishunquipag. Tsaynoglamı tanyatsishunquipag ima pasanapag cagcunatapis. ¹⁴ Santu Espiritu nogapita tsaynog tanyatsishunquipag noga alabashga canäta munarmi. ¹⁵ Taytäpa maquincho cagcunaga nogapa maquëchömi carcaycan. Tsaynog captinmi nishcä Santu Espiritu nogapita tanyatsishunayquipag cashganta.

Laquicushganpita discipuluncuna cushicunanpag cashgan

¹⁶ ‘Mäs rätutaga nogata manami ricapäcamanquipagnatsu. Tsaypita warantincunaga yapaymi gamcuna ricamanquipag.’

¹⁷ Tsaynog niptin discipuluncuna jucninpi jucninpi caynog nipäcorgan: ‘Tsaynog nishpan ¿imatarag niycämantsi? ¿Imanirrag nimantsi: ‘Mäs rätutaga manami ricamanquipagnatsu?’ Y nircorga ¿imanirrag niycan: ‘Tsaypita warantincunaga yapaymi ricamanquipag?’ Tsaynogpis ¿imanirrag: ‘Taytä cagman aywacushagmi’ niycämantsi?’

* 15:25 Salmo 35.19; 69.4 * 16:10 Jesucristo cay patsacho car runacunata tanyatsergan paycuna Tayta Diosta mana cäsucushganta. Ciëلمان cuticuptinmi Santu Espirituna runacunata tanyaycätsin mana cäsucushganta.

18 ¿Imaypitarag payta mana ricashuntsu? Manami tantyantsitsu imata parlaycashgantapis.”

19 Discipuluncuna tsaynog yarpachacârishganta musyarmi Jesús caynog nergan: “¿‘Más rätutaga manami ricapâcamanquipagnatsu’ y ‘Tsaypita warantincunaga yapaymi ricapâcamanquipag’ nishgâpitacu gamcuna yarpachacurcaycanqui? 20 Aywacuptê waquincuna cushicuptinpis gamcunaga laquicushpayqui wagapâcunquipagmi. Tsaynog laquicurpis nircorga cushicârinquipagmi. 21 Musyantsimi wachay nanay tsariptin warmicuna laquicârishganta. Yuripacurirnamî itsanga cushicur manana yarpannatsu nanaywan nacashgantapis. 22 Tsaynoglami gamcuna canan laquicurpis yapay tincuptintsi cushicârinquipag. Tsay cushicushgayquitaga ima pasashuptiquipis manami gonganquipagtsu. 23 Yapay tincuptintsega mananami tapupâcamanquipagnatsu imanir tsaynog parlashgâtapis.

“Shumag tantyacâriy. Nogapa jutêcho manacuptiquega Taytä mayashunquipagmi. 24 Naupataga Taytäta manacurpis manami jutêchötsu manacârishcanqui. Cananpitaga nogapa jutêcho Taytäta imatapis manacâriy. Manacuptiquega manacushgayquita mayashunquipagmi. Manacushgayquita mayaptinmi cushicârinquipag.

25 “Gamcunata cananyag imamanpis tincutsiypa yachatsiptê manami shumag tantyapâcamashcanquitsu. Nircurmi itsanga gamcunata yachatsishayqui imamanpis mana tincutsiylapana. Tsaynog yachatsiptêmi itsanga lapan nishgâcunatapis tantyapâcunquipag.

26 Yachatsishgâcunata tantyacurnami nogapa jutêchöna Tayta Diosta manacârinquipag. Tsaymi mana shuyarangatsu nogarag gamcunapag manacunäta, sinöga gamcuna manacushgayquitapis mayashunquipagmi. 27 Tayta Diosnintsega gamcunata cuyashunquimi. Tsaynog cuyashunqui paypita shamushgäta criyir cuyapâcamaptiquimi. 28 Taytäpa naupanpitami cay patsaman noga shamushcä. Tsaynoglami Taytäpa naupanman cuticushagpag.”

29 Tsauraga discipuluncuna caynog nergan: “¿Cananmi itsanga nimashgayquicunata tantyapâcö! Mananami tumatsipaylapanatsu parlapaycâmanqui. 30 Tsaynogpami musyapâcö gam lapanta musyashgayquita. Tantyatsimânayquipag mana manacuptêpis tantyatsipâcamanquimi. Tsaymi Tayta Diospa naupanpita shamushgayquita criyipâcö.”

31 Tsauraga Jesús caynog nergan: “¿Rasunpacu criyircaycâmanqui? 32 Cananga höra châmushganami japaläta cachariycamar wacpa caypa aywacârinayquipag. Tsaynog cacharimaptiquipis manami japalätsu caycâshag, sinöga Taytäwanmi cashagpag.

33 “Gamcunata tsaynog niycä runacuna chiquishuptiquipis mana ajayypa imaypis yâracamânayquipagmi. Cay patsacho cashgayquiyäga nacapâcunquiragmi. Nogapis nacar gamcuna-raycu wanurmi Satanasta vincishagpag. Tsaynog captenga cay patsacho nacarpis ama laquicâriytsu.”

17

Tayta Diosta Jesucristo manacushgan

1 Tsaypitanami jana patsata ricârir Tayta Diosta Jesús manacorgan caynog nir: “Wanunâpag cag hörä chayaycâmunnamî, papâ.

Wanuptêpis cawariycatsilâmay munayniyog cashgayquita runacuna tanyapâcunanpag. ² Gammi lapan runapagpis munayniyog canâpag churamashcanqui. Tsaynogpis churamashcanqui acrashgayqui cagcunata perdonar salvanâpagmi. ³ Salvashgana car gloriaman chayarmi reguishushpayqui gam japalayqui Dios cashgayquita musyangapag, papá. Tsaynoglami naupayquicho caycagta ricamashpan cay patsaman cachamashgayquitapis musyangapag.

⁴ “Lapan shongöwanmi nimashgayquicunata cay patsacho cumplishcä. ⁵ Cay patsata manarag camar naupayquicho munayniyog cashgänog cananpis munayniyog canâpag pushacalâmayna, papá.

⁶ “Tsaynoglami discipulöcunapagpis gamta manacamö, papá. Paycunataga acrashcanqui maquêcho cawapâcunanpagmi. Tsaymi paycunaga wilacuyniquita yachatsiptê chasquicârishga. ⁷⁻⁸ Tsaynog chasquicurmi cananga musyapâcunna lapan yachatsishgâcuna gam munashgayquinogla cashganta. Tsaynogpis yachatsishgâta chasquicurmi tanyapâcushga gam cachamashgayquita. ⁹ Discipulöcunapag manacamur manami lapan runacunapagtsu manacamö, sinöga maquêman churamushgayqui cagcunalapagmi. ¹⁰ Nogapa maquêcho carga gampa maquiwichöpis caycanmi, papá. Paycunaga tanyacârishgami gam cachamashgayquita.

¹¹ “Nogaga gampa naupayquimanna shacamur manami cay patsacho cashagpagnatsu. Paycunami itsanga cay patsacho caycangarag. Tsaymi paycunapag gamta manacamö imaypis yachatsishgänogla cawapâcunanpag. Tsaynogpami nogantsi tsay yarpayla cashgantsinog paycunapis cuyanacur tsay yarpayla cangapag. ¹² Cay patsacho cashpâ maquêman churamushgayqui cagcunataga lapantami shumag ricashcä. Tsaynog ricaptêmi mayganpis nogaman yâcamashganpita mana witicushgatsu. Jucmi itsanga Satanás munashganta rurar witicushga. Pay witicunanpâga palabrayquicho maynami escribiraycashga.

¹³ “Gampa naupayquiman cutimunâpag captinmi cushishga caycä, papá. Tsaymi discipulöcunapag gamta manacamö noga cushishga cashgänog paycunapis cushishga cawapâcunanpag. ¹⁴ Gampa wilacuyniquita paycunata maynami wilapashcä. Tsayta cäsucur manami waquin runacunanognatsu cawarcaycan, sinöga noga cawashgänognami cawarcaycan. Tsaynog cawaptinmi runacuna paycunata chiquipâcun. ¹⁵ Runacuna chiquiptinpis manami cay patsapita jucla pushacunayquipagtsu gamta manacamö, sinöga cay patsacho cashganyag Satanaspita tsapaycunayquipagmi. ¹⁶ Imanog captinpis naupayquicho cawanâpag cashgannogmi paycunapis naupayquicho cawanapag carcaycan.

¹⁷ “Wilacuyniquita wilapashgâta paycunata shumag yarpaycatsilay, papá. Wilacuyniquita yarpashpanmi gam munashgayquinog shumag cawapâcongapag. ¹⁸ Wilacunâpag cachamashgayquinoglami paycunatapis noga cachaycä ali wilacuyniquita wilacârinanpag. ¹⁹ Munashgayquinog paycuna cawanapagmi nogapis wilacuyniqui nishgannogla cawaycä.

²⁰ “Manami paycunalapagtsu gamta manacamö, sinöga paycuna wilacushganta chasquicogcunapagpis manacamömi. ²¹ Nogantsi juc yarpayla cashgantsinog paycunapis juc yarpayla cananpagmi gamta manacamö, papá. Tsaynog cawashganta ricacurmi cachamashgayquita

tantyar waquin runacunapis chasquicamangapag. ²² Nogantsi cuyanacur cawashgantsinog paycunapis cuyanacur cawapäcunanpagmi wilacuyniquita yachatsishcä. ²³ Cuyanacur cawapäcunanpagmi paycunawan imaypis caycäshag. Tsaynoglämi gampis nogawan caycanqui. Cuyanacur cawapäcushganta ricarmi cachamashgayquita tanyashpan waquin runacunapis chasquicamangapag. Tsaynogpis tanyapäconga nogata cuyamashgayquinog paycunatapis cuyashgayquita.

²⁴“Lapan acrashgayqui cagcuna gloriacho nogawan canantami munä. Gloriacho carnami ricapäcamanga pasaypa chip-chipyaycar munayniyog cashgäta. Tsaynogmi cargä cay patsata manarag camaptintispis. Tsaynog munayniyog caycagta ricamänantami munä, papä.”

²⁵⁻²⁶“Gam imata munashgayquitapis runacuna manami tanyantsu. Nogami itsanga tanyä, gampa naupayquipita shamushga car. Chasquicamagcunapis munashgayquita tanyananpagmi paycunata yachatsishcä. Wanushgäpita cawarircamur mastapis munashgayquita yachatsishragmi. Tsaynogpami cuyanacushgantsinog paycunapis cuyanacur cawangapag. Tsaycunatami gamta manacamö, papä.”

18

Jesucristuta präsu tsaripäcushgan

(Mateo 26.47-56; Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53)

¹ Tayta Diosta Jesús manacuyta usharcurmi discipuluncunawan tsimpapäcorgan Cedron nishgan ragrata. Tsimparirnamı chayapäcorgan Olivos yöracuna cashgan chacraman.

² Discipuluncunawan Jesús cadala tsayman aywashga captinmi Jesusta entregag cag Judas Iscariote musyargan tsayman aywapäcushganta.

³ Tsaymi Jesuspa contran cag runacunata pushacurcur Judas tsayman aywargan Jesusta entregananpag. Tsay runacunaga corgan mandag cüracuna y fariseo runacuna cachashgan wardiacuna y atasca soldäducunami. Paycunami aywapäcorgan atsqincunawan y espädancunawanpis.

⁴ Präsu tsarinanpag shamushganta musyaycarpis Jesús aywargan tsay runacunawan tincunanpag. Tincurmi caynog taporgan: “¿Pitatag gamcuna ashircaycanqui?”

⁵ Tsausage caynog nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashircaycä.”

Tsaymi Jesús nergan: “Nogami caycä.”

⁶ Jesús: “Nogami caycä” niptinmi lapan runacuna mantsarishpan ancalaypa tunicärgan. Judas Iscariotipis paycunawanmi caycorgan.

⁷ Tsausage Jesús yapay taporgan: “¿Pitatag ashircaycanqui?”

Niptinmi yapay nipäcorgan: “Nazaret marcapita cag Jesustami ashircaycä.”

⁸ Tsausage Jesús nergan: “Maynami nishcä noga cashgäta. Nogata ashimarga nogalata präsu apapäcamay. Discipulöcunataga ama tsaripäcuytsu.”

⁹ Tsaynog pasanapanpagmi discipuluncunapag mayna caynog nergan: “Discipulöcunataga shumagmi ricashcä nogaman yäracamashganpita mayganpis mana witicärganpag.”✠

¹⁰ Tsausage Simón Pedro espädanta jorgurir juc runapa derëcha cag rinrinta roguriycorgan. Tsay runa corgan más mandag cürapa ashmayn-inmi. Paypa jutinmi corgan Malco. ¹¹ Tsaynog ruraptinmi Pedruta Jesús nergan: “¡Espädayquita cutitsiy churaräcunanman! Wanunäta Taytä munaptenga listumi caycä wanunäpagpis.”

Más mandag cüraman Jesucristuta apapäcushgan

(Mateo 26.57-58; Marcos 14.53-54; Lucas 22.54)

¹² Nircurnami Jesusta liyacurcur lapan soldäducuna mandagninwan y wardiacunapis payta apapäcorgan. ¹³ Nircurnami chayatsipäcorgan Anaspa wayinman. Anasga corgan Caifaspa suedrunmi. Caifasga corgan más mandag cürami. ¹⁴ Autoridä mayincunata Caifasga maynami caynog nergan: “Tsay runala wanutsun lapantsi salvacunantsipag.”*¹⁵

Jesucristuta Pedro ñëgashgan

(Mateo 26.69-70; Marcos 14.66-68; Lucas 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedruwan jucag discipulunmi Jesusta gatirargan caru guepalanta. Jucag discipulunmi más mandag cürawan reguinacushga car sawan rurinman yaycorgan Jesuspa guepanta. ¹⁶ Pedroga quëdacuycorgan punculachömi. Tsaymi puncucho cuidag warmita más mandag cürawan reguinacog discipuloga ruwacorgan Pedrutapis ruriman yaycatsinanpag.

¹⁷ Tsaymi puncucho cuidag warmi Pedruta caynog taporgan: “¿Manacu gampis tsay runapa discipulun caycanqui?”

Tsausage Pedro nergan: “Manami nogaga paypa discipuluntsu cä.”

¹⁸ Tsausage fiyupa gasaptinmi ninata ratarcatsir mashacurcaycorgan ashmaycuna y templo täpag wardiacunapis. Tsaychömi Pedrupis paycunawan mashacucorgan.

Más mandag cürä Jesucristuta tapushgan

(Mateo 26.59-66; Marcos 14.55-64; Lucas 22.66-71)

¹⁹ Tsaypitanami Jesusta Anás taporgan discipuluncuna pï cashganta y imata yachatsishgantapis. ²⁰⁻²¹ Tsaymi Jesús caynog nergan: “¿Imanirtag tsaynog tapumanqui? Nogaga manami imatapis pacaylapaga yachatsishcätsu. Sinagogacunacho y templuchöpis yachatsiptë lapan runacunami mayamashga. Yachatsishgäta mayamag runacunata tapumuy. Paycunami musyan imata yachatsishgätapis.”

²² Tsaynog niptinmi juc wardia Jesusta lagyargan caynog nir: “¿Imanirtag más mandag cürata tsaynog ninqui?”

²³ Tsaynog niptinmi Jesús nergan: “¿Imatatag mana alita parlashcä? Mana alita parlashga captëga mä tantyatsimay. Lutanta mana parlaycaptëga ¿imanirtag lagyamanqui?”

²⁴ Nircurnami liyashgalata Jesusta Anás apatsergan más mandag cürä Caifás cagman.

Jesucristuta Pedro yapay ñëgashgan

(Mateo 26.71-75; Marcos 14.69-72; Lucas 22.58-62)

²⁵ Tsayyagmi Simón Pedro mashacucorgan waquin runacuna mashacucashgan cagcho. Tsaycho mashacucaptinmi caynog nipäcorgan: “¿Gampis manacu tsay runapa discipulun canqui?”

Tsausage Pedro nergan: “Nogaga manami paypa discipuluntsu cä.”

²⁶ Maylantanami más mandag cürapa ashmayninpis caynog nergan: “Gamta paywan caycagtami ricashcä olivos yöracuna cashgan chacracho.”

(Tsaynog neg runapa castanpa rinrintami Pedro rogurerган.)

²⁷ Tsausage Pedro yapay caynog nergan: “Manami paypa discipuluntsu cä.” Tsaynog niycaptinmi gällu cantarcorgan.

Pilätuman Jesucristuta präsu apapäcushgan

(Mateo 27.1-2, 11-14; Marcos 15.1-5; Lucas 23.1-5)

²⁸ Patsa manarag waraptinmi Caifaspa wayinpita Jesusta apapäcorgan Pilätupa despächunman. Payga Roma autoridämi corgan. Israel autoridäcunami itsanga tsayman mana yaycapäcorgantsu caynog nishpan: “Roma runapa wayinman yaycorga leynintsi nishgannog Pascua aniversario micuyacunata manami micushunpagnatsu.” ²⁹ Tsaymi despächunpita yargurir Pilato taporgan caynog nir: “¿Ima jutsatag cay runa rurashga cayman apamunayquipäga?”

³⁰ Tsaynog tapuptinmi nipäcorgan: “Jutsayog captinmi cayman apapäcamushcä. Jutsan mana captenga manami apapäcamömantsu corgan.”

³¹ Tsausage Pilato caynog nergan: “Noga juzganäta munarga wilapäcamay ima jutsan cashgantapis. Sinöga, payta apacäriy leyniquicuna escribirashgannog quiquiquicuna juzgapäcunayquipag.”

Tsaynog niptinmi Israel runacunapa autoridänincuna nipäcorgan: “Musyashgayquinogpis nogacunaga manami munayniyogtsu carcaycä pitapis wanutsinäpag.”

³² Tsaynog nirmi Pilätuta manacärrergan Jesusta cruzcho wanutsinapag. Cruzcho wanutsiptinmi cumplergan Jesús crucificashga cananpag nishganta.*

³³ Despächunman Pilato yaycurirmi Jesusta gayaycur taporgan caynog nir: “¿Rasunpacu gamga canqui Israel runacunapa mandagnin rey?”

³⁴ Tsausage Jesús caynog nergan: “¿Musyayta munarcu tsaynog tapumanqui, o Israel autoridäcuna nishuptiquicu tsaynog tapumanqui?”

³⁵ Tsaynog niptin Pilato nergan: “Nogaga manami Israel runatsu cä tsayacunata musyaycänäpäga. Marca mayiquicunawan mandag cüracunami präsu apamushushcanqui. ¿Imatatag rurashcanqui präsu apamushunayquipag?”

³⁶ Tsausage Jesús nergan: “Nogaga manami cay patsacho mandagtsu cä. Cay patsacho mandag captëga nogaman yäracamagcuna pelyanmanmi corgan autoridäcuna präsu mana tsarimänanpag.”

³⁷ Tsaynog niptin Pilato taporgan: “¿Tsaynog captenga rasunpacu Israel runacunapa mandagnin rey caycanqui?”

Tsausage Jesús nergan: “Au, gam nishgayquinoglämi mandag rey caycä. Mandag rey canäpagmi cay patsacho yurishcä. Tsaynogpis cay patsaman shamushcä Tayta Diosnintsipa wilacuyninta wilacunäpagmi. Tayta Diosnintsipa wilacuyninta chasquicogcunaga nishgäcunata chasquicärinmi.”

³⁸ Tsaynog niptin Pilato nergan: “¿Cantsuragpis manatsuragpis Diospa wilacuynenga?”

Jesucristuta crucificananpag Pilato mandashgan

(Mateo 27.15-31; Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25)

* 18:32 San Juan 12.32-33

Jesusta tapurcushpan despächunpita Pilato yapay yargurir Israel runacunapa autoridänincunata caynog nergan: “Noga manami tarëtsu cay runapa ima jutsantapis. ³⁹ Gamcunaga musyapäcunquimi Pascua aniver-sariucho juc prësuta cacharinäpag cashganta. ¿Munapäcunquicu Israel runacunapa mandagnin rey Jesusta cacharinäta?”

⁴⁰ Tsaynog niptin nipäcorgan: “¡Barrabasta cachariyga! ¡Jesustaga ama cachariytsu!”

Barrabasca corgan Romacho mandag emperadorpa contranmi.

19

¹ Mana cacharinanpag nipäcuptinmi Pilato astatsorgan Jesusta. ² Soldäducunami cashapita corönata rurarcu Jesupa umanman jatiporgan. Tsaynogpis puca-chicnu cäpata ayluporgan. ³ Nircurnami Jesusta lagyashpan caynog nipäcorgan: “¡Alabashga catsun Israel runacunapa mandagnin rey!”

⁴ Despächunpita Pilato yapay yargurcu caynog nergan: “Yapaymi tsay runata jorgamushag jutsaynag cashganta tanyapäcunayquipag.”

⁵ Tsaynog nirmi Jesusta jorgamorgan cashapita rurashga corönan jatishgata y puca-chicnu cäpan jatishgata. Tsausage Pilato nergan: “¡Ricapäcuy cay runata!”

⁶ Tsausage Jesusta ricaycurmi Israel runacunapa autoridänincunawan templo täpag wardiacunapis nipäcorgan: “¡Crucificashga catsun! ¡Crucificashga catsun!”

Tsaynog nipäcuptinmi Pilato nergan: “Crucificashga cananta munarga quiquiquicuna crucificay ima, ari.* Nogaga manami ima jutsantapis paypata tarëtsu wanutsishga cananpäga.”

⁷ Tsaynog niptinmi tsay autoridäcuna nipäcorgan: “Cay runaga: ‘Diospa tsurinmi cä’ nishganpita wanutsishga catsun. Tsaynog negcuna wanutsishga cananpagmi leynëcunacho niycan.”

⁸ “Diospa tsurinmi cä” nishganta wilapäcuptinmi Pilato fiyupa mantsarorgan. ⁹ Tsausage despächunman cutiycu Jesusta yapay taporgan caynog nir: “¿Gam maypitatag caycanqui?”

Tsaynog tapuptin Jesús manami imatapis rimacorgantsu. ¹⁰ Tsausage Pilato nergan: “Tapuycaptëga ¿manacu imatapis contestamanqui? Crucificatsinäpag o cacharinäpagpis munayniyog cashgäta ¿gam manacu musyanqui?”

¹¹ Tsaynog niptin Jesús nergan: “Gampa maquiquiman Tayta Dios mana churamaptenga manami ima munayniquipis canmansu crucificatsimänayquipag ni cacharimänayquipagpis. Tsaymi gampita más jutsayog caycan maquiquiman entregamag cag runa.”

¹² Tsaynog niptinmi Pilätoga cachariyta munargan. Cachariyta munaptinmi Israel runacunapa autoridänincuna masrag gaparporgan caynog nir: “¡Mandag-tucurmi Jesusga emperador Cesarpa contran caycan! ¡Tsaymi Jesusta cacharerga gampis emperador Cesarpa contran canquipag!”

* **19:6** Israel runacunata munaynincho tsararar Roma runacuna manami munargantsu Israel runacuna jutsayogcunata wanutsinanta. Tsaypa trucanga quiquin Roma autoridäcunargmi jutsayogcunata wanutsergan. Tsaymi Pilato: “Tsausage gamcuna crucificapäcuy” niptinpis Israel autoridäcuna payta yapay manacärorgan Jesusta crucificatsinanpag.

¹³ Tsaynog nipäcuptinmi Pilato jorgatsimorgan Jesusta. Nircurnami “Gábata” nishgan alarman aywaycur mandacunan sillétaman jamacorgan. (Hebreo idiömachöga Gábata nishganga “Läja rumicunawan rurashga” ninanmi.) ¹⁴ Tsaypitami Israel runacunapa autoridänincunata caynog nergan: “¡Mandagniqui reyta ricapäcuy!”

(Tsaycuna pasargan viernes pulan junagmi. Tsay tardi sábado jamay junag galaycorgan.)

¹⁵ Tsausage runacuna fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Wanutsishga catsun! ¡Wanutsishga catsun! ¡Crucificatsiy!”

Tsaymi Pilato nergan: “¿Mandagniquita crucificatsinätacu munapäcunqui?”

Tsausage cürapa mandagnincunami caynog nipäcorgan: “¡Nogacunapa mandagnëga emperador Cesarlami! ¡Paypita juc mandagnëga manami pipis cantsu!”

¹⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Jesusta Pilato entregaycorgan crucificashga cananpag.

Jesucristuta crucificashgan

(Mateo 27.32-44; Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43)

¹⁷ Tsaymi Jesusta apapäcorgan cruzta umrurcansir “Calavëra” nishgan jircaman. (Hebreo idiömachöga Gólgota nipäcun tsay jircata.) ¹⁸ Tsayman chayaycatsirnammi Jesusta crucificargan. Tsaynogmi ishcaj runacunatapis crucificapäcorgan Jesuspa ishcan naupanman.

¹⁹ Tsaypitanami Pilato clävatsergan cruzpa puntanman juc letrëruta. Tsay letrëruhömi caynog escribirargan: “Nazaretpita cag Jesús, Israel runacunapa mandagnin reymi.” ²⁰ Jerusalemna cercalancho crucificashga captinmi Israel runacuna atasca liyipäcorgan tsay letrërucho escribiraycagta. Tsay letrëroga escribirargan hebreo, latín y griego idiömacunachömi. ²¹ Tsaymi mandag cüracuna caynog nipäcorgan Pilätuta: “ ‘Israel runacunapa mandagnin reymi’ nerga ama escribirätsuntsu, sinöga: ‘Israel runacunapa mandagnin rey-tucogmi’ nishpan escribirätsonga.”

²² Tsaynog niptin Pilato nergan: “Escribishgäga escribishganami caycan.”

²³ Jesusta crucificaycurnami paypa röpanta tsaycho cag chuscusoldäducuna aypunacärergan. Rurincho cag jatirashgan röpata aypunacunanpagmi itsanga, costüraynag captin, caynog nipäcorgan: ²⁴ “Tsaytaga ama rachishuntsu, sinöga suertitarag jitashun maygantsipis apacunantsipag.”

Tsaynogpami cumplergan Tayta Diospa palabrancho Jesuspag caynog escribirashgan: “Suertitami jitapäcushga mayganpis röpäta apacunanpag.”^{*} Tsay nishgannoglammi soldäducuna rurapäcorgan.

²⁵ Crucificaraycashgan cagchömi caycargan Jesuspa maman, mamanpa nanan, Cleofaspa warmin María y María Magdalenapis. ²⁶ Tsaymi mamanta y cuyashgan discipulunta ricärishpan Jesús caynog nergan: “Mamä, nogapa trucä Juannami wawayqui canga.”

²⁷ Nircurnami cuyashgan discipuluntapis caynog nergan: “Cananga mamäta ricayculanqui mamayquitanog.”

Jesús tsaynog niptinmi tsay junagpitana mamanta pushacorgan wayinman.

^{*} 19:24 Salmo 22.18

*Jesucristo wanushgan**(Mateo 27.45-56; Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49)*

28 Wanunanpag carnami Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycashgan cumplinanpag Jesús caynog nergan: “Yacunaycämi.”[✧]

29 Tsaychömi soldäducuna upunanpag cag pochgog vïnu caycargan wichi junta. Tsaymi gueru puntanman hisöputa rurarcur tsay pochgog vïnuman ushmarcatsir Jesusta shogutsiyta munargan. 30 Tsay vïnuta yawarcurnami Jesús nergan: “Lapantanami cumplishcä.”

Tsaynog nircushpannami wanorgan.

Jesucristupa lapsha pachanpa soldädo tucsishgan

31 Pascua aniversariucho sábado jamay junag galaycunanpagna caycaptinmi† Israel runacunapa autoridänincuna mana munapäcorgantsu pipis crucificaraycar quëdananta. Tsaymi Pilätuta manacäregan cruzcho wanuyta nacaycagcunapa chancancunata paquircur cruzpita jorgunanpag.‡ 32 Tsaymi soldäducuna aywaycushpan Jesuspa naupancho crucificaraycag runacunapa chancancunata paquipäcorgan. 33 Jesuspa chancancunatami itsanga manana paquergannatsu, wanushgana caycagta tariycur.

34 Wanushgana caycaptinpis lapsha pachanpa Jesusta tucsergan juc soldädo. Tsaynog tucsiptinmi yargamorgan yawarwan yacu. 35 Jesuspa discipulun carmi lapan tsaycunata ricargä. Tsaymi imanog cashgantapis escribiycä salvamagnintsi Cristo cashganta gamcunapis criyipäcunayquipag. 36 Lapan tsaycunaga pasargan: “Manami ni juc tululanpis paquishgatsu canga”[✧] nir Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycashgan cumplinanpagmi. 37 “Runacuna ricapäcongami tucshiganta”[✧] nir escribiraycashganpis cumplerganmi.

*Jesucristuta pampapäcushgan**(Mateo 27.57-61; Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56)*

38 Tsaypitami Arimatea marcapita José jutyog runa Pilätuta manacorgan caynog nir: “Jesuspa ayanta cachapaycalämay pampag apanäpag.” Israel autoridäcunata mantsacushpanmi payga Jesusman yäracushganta mana wilacorgantsu. Manacushganta Pilato auniptinmi Jesuspa ayanta apargan pampananpag. 39 Tsaynogmi Nicodemupis paywan aywargan quimsa arröba mïrra y aloe nishganta§ apacurcur. 40 Israel runacunapa costumbrin cashgannogmi tsay apashganta Josëwan Nicodemo säbanasman winapäcorgan. Winarcurnami Jesuspa ayanta pitupäcorgan pampananpag.

41 Jesusta crucificashgan naupanchömi cargan frütacuna plantarashgan juc huerta. Tsaychömi cargan pitapis manarag pampapäcushgan mushog sepultüra. 42 Sábado jamay junag galaycunanpagna captinmi tsay sepultüralamanna Jesusta pampapäcorgan.

✧ 19:28 Salmo 22.15; 69.21 † 19:31 Israel runacunapäga sábado jamay junag galaycorgan viernes las seis tardimi. ‡ 19:31 Crucificaraycagpa chancancunata avëcis paquipäcog rasla wanunanpagmi. Chancanta paquircuptinnami imamanpis ichicyta mana camäpacushpan jämaytsaypa wanog. ✧ 19:36 Éxodo 12.46; Números 9.12; Salmo 34.20 ✧ 19:37 Zacarias 12.10 § 19:39 Mïrraga cargan yörapa weguinmi. Aloipis cargan juc yörami. Tsaycunatami Israel runacuna tsaquircatsir fütug agapäcog. Nircurmi ayaman winapäcog mana asyänanpag.

20

Wanushganpita Jesucristo cawarimushgan
(Mateo 28.1-10; Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12)

¹ Domingo tutami María Magdalena tsaca tsacala aywargan Jesús pamparashgan cagman. Tsayman chayarmi tarergan sepultura tsaparag rumi wititsishga caycagta. ² Tsayta ricaycurmi cõrrila cutergan Jesús cuyashgan discipulunta y Simón Pedruta wilananpag. Chayaycurnami paycunata caynog wilargan: “¡Jesuspa ayantami apacärishga! ¡Manami musyapäcõtsu maypa apacärishgantapis!”

³⁻⁴ Tsaynog wilaptinmi Pedruwan Jesús cuyashgan discipulun cõrrila aywargan Jesús pamparashgan cagman. Pedruta yalirirmi puntata jucag discipulu chayargan. ⁵ Tsaychõnami punculpita watgaycur ricargan säbanaslana caycagta. ⁶⁻⁷ Simón Pedrumi itsanga ruriman yaycorgan. Tsaychõmi paypis säbanaslata tarergan. Jesuspa umanta watapashgan träputapis juc läducho churaraycagtami tarergan. ⁸ Tsaypitaragmi jucag discipulunpis ruriman yaycur Jesús cawarimushganta criyergan. ⁹ Tsaynog caycaptinpis manami tanyapäcorganragtsu Tayta Diospa palabrancho cawarimunapag escribiraycashganta. ¹⁰ Tsaypitanami discipuluncuna cuticärergeran posädarashgan wayiman.

María Magdalenata Jesucristo yuripashgan
(Marcos 16.9-11)

¹¹⁻¹² Marianami itsanga pamparashgan cagman cutiycur wagar pun-
cucho quëdacorgan. Wagaycashgancho ruriman watgaycurmi ricargan
ishcay angilcuna yorag röpashga caycagta. Jucag jamaraycargan Jesuspa
uman cashgan cagcho y jucagnami jamaraycargan chaquin cashgan
cagcho. ¹³ Tsay angilcunami Mariata taporgan caynog nir: “¿Imanirtag
wagaycanqui?”

Tsaynog tapuptin caynog nergan: “Jesuspa ayantami apacärishga,
tayta. Manami musyätsu maypa apacärishgantapis.”

¹⁴ Tsaynog nir ticraycushganchõmi Jestusta ricargan. Itsanga man-
ami reguergantsu pay cashgantaga. ¹⁵ Tsaymi Jesús caynog taporgan:
“¿Imanirtag wagaycanqui? ¿Pititag ashiycanqui?”

Tsauraga huertacho arog runa cashganta yarparmi María nergan:
“Maymanpis Jesuspa ayanta apashga carga shuntacunäpag wilay-
calämay, tayta.”

¹⁶ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¡María!”

Mariata jutinpa gayaptinmi tanyargan Jesús cashganta. Tsaymi
“¡Raboni!” nergan. Raboni ninanga yachatsicog ninanmi.

¹⁷ Nircurmi Jesús nergan: “Ama tsarimaytsu. Manaragmi Taytä
cagman cutishcäragtsu. Tsaypa trucanga ayway wilamuy discipulõcunata
Taytäman cuticunäpag cashganta. Paycunaga wauguëcunami caycan.
Nogapa Taytäga gamcunapapis taytayquimi y Diosnäga gamcunapapis
Diosniquimi.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi María jucla aywargan Jesús yuripashganta y nish-
gancunatapapis wilananpag.

Discipuluncunata Jesucristo yuripashgan
(Mateo 28.16-20; Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49)

¹⁹ Jesús cawarimushgan tsacaymi discipuluncuna juntacargan juc wayiman. Israel runacunapa autoridänincunata mantsacurmi puncuta trancacurcur carcaycargan. Tsaycho carcaycaptinmi elagpita paycunapa naupancho Jesús ricacorgan. Nircurnami saludargan caynog nir: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

²⁰ Tsaynog nirmi maquina y lapsha pachanta ricatsergan. Tsaymi Jesusta ricaycur discipuluncuna pasaypa cushicärgan. ²¹ Tsaypitana Jesús yapay caynog nergan: “Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag.”

Nircurna nergan: “Taytä cachamashgannoglamı gamcunatapis cachaycä wilacuynëta wilacärinayquipag.”

²² Tsaynog nishpanmi discipuluncuna cagman pücashpan caynog nergan: “Santu Espirituta chasquipäcuy. ²³ Cananpitaga nogata chasquicamagcunata tantyatsinqui jutsancunapita perdonashgana cashganta y mana chasquicamagcunataga wilanqui jutsancunapita mana perdonashga cashganta.”

Jesucristo Tomaswan tincushgan

²⁴ Discipuluncuna juntaracashgan cagman Jesús chayananpäga Milishu nishgan Tomás manami tsaychötsu cargan. ²⁵ Tomaswan tincurnami waquin cag discipulu mayincuna caynog wilapäcorgan: “¡Señornintsi Jesustami ricapäcushcäl!”

Tsauraga Tomás nergan: “¡Quevä! Rasunpa cawarimushganta criyinäpäga maquinman clävo yaycushgantaragmi ricäman y tsayman dödötaragmi jatëman, tsaynogpis lapsha pachanpa tucsishgantaragmi yatäman.”

²⁶ Tsaypita juc semänata discipuluncuna yapay juntacargan juc wayiman. Tsaychömi itsanga Tomaspis caycargan. Tsaycho puncuta trancacurcur carcaycaptinmi Jesús paycunapa naupancho elagpita yuricur saludargan caynog nir: “¡Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui ali cawanayquipag!”

²⁷ Nircurnami Tomasta nergan: “Tomás, maquëta ricay y clävo yaycushganman deduyquita jatiy. Lapsha pachäpa tucsimashgantapis yatay. ¿Imanirtag cawarimushgäta mana criyinquitsu?”

²⁸ Tsaynog niptinmi Tomás nergan: “¡Ganga Diosnëmi canqui, tayta!”

²⁹ Jesusnami nergan: “¿Ricaycamarragcu criyinquı? ¡Mana ricaycämarpis cawarimushgäta criyegcunaga cushishgami cangapag!”

Cay libruta Juan imapag escribishganpis

³⁰ Atsca milagrucunatami Jesús rurargan discipuluncuna ricaycaptin. Tsaycunaga manami lapantsu cay librucho escribiraycan. ³¹ Cay librucho cagcunaga escribiraycan Jesusga salvamagnintsi Cristo cashganta y Diospa tsurin cashganta criyipäcunayquipagmi. Tsaymi payta chasquicorga gloriacho cushishgala imayyagpis cawapäcunquipag.

21

Ganchis discipuluncunata Jesucristo yuripashgan

¹ Tsaypitanami Tiberias* nishgan lagüna cuchuncho Jesús yapay discipuluncunata yuripargan. ² Tsay lagüna cuchunchömi caycargan Simón Pedro, Milishu nishgan Tomás y Natanaelpis. Natanaelga cargan

* **21:1** Tiberias nishgan lagünaga Galilea lagünami caycan.

Galilea provinciacho Caná marcapitami. Zebedeupa ishcan tsurincuna más ishcaý discípulu mayincunapis tsaychömi carcaýcargan. ³ Tsaymi Simón Pedro caynog nergan: “Pescädo tsaregmi aywaycä.”

Tsaynog niptinmi discípulu mayincuna nergan: “Nogacunatapis yanapanäpag pushaycalämay.”

Tsauraga büquiman witsarcur lapan aywargan. Tsay tsacay waraylata pescacuycarpis manami ni juc pescädulatapis tsaripäcorgantsu. ⁴ Patsa waraycaptinnami discípulucuna ricargan juc runa lagüna cuchuncho caycagta. Itsanga manami musyapäcorgantsu Jesús cashganta. ⁵ Paymi caynog gayacorgan: “¿Naganacu pescäduta tsaripäcushcanqui?”

Tsauraga discípulucuna caynog nergan: “Manami ni juclaylatapis tsaripäcöragtsu, tayta.”

⁶ Tsaymi Jesús discípulucunata caynog nergan: “Redniquita mashtapäcuy büquipa derëcha cag lädunman. Tsaypitami pescäduta tsaripäcamunquipag.”

Nishgannog redta mashtarnami tsaripäcorgan tsaytsica pescäduta, hasta tsutaytapis mana puëdishganyag. ⁷ Tsauraga cuyashgan cag discípulun Jesús cashganta reguycur Pedruta caynog nergan: “¡Payga Jesusmi!”

Tsaynog niptinmi jorgushgan cag röpanta jaticurcur Simón Pedro jucla Jesús cagman nadyappa aywargan. ⁸ Waquin cag discípuluncunami itsanga büquiwan aywapäcorgan. Lagüna cuchunpita pachac (100) metrunogla captinmi red junta pescäduta yacu cuchunman garachapäcorgan. ⁹ Tsayman chayarnami redta cachaycur büquipita yargapäcorgan. Tsaychömi taripäcorgan shansha janancho pescädo cancashga caycagta y tantatapis.

¹⁰ Tsauraga Jesús caynog nergan: “Tsay tsaripäcamushgayqui pescäduta juc ishcaýta apamuy cancanantsipag.”

¹¹ Tsaynog niptinmi Simón Pedro büquiman witsarcur redta garachamorgan pescäducunata shuntapäcunanpag. Tsay redchöga corgan pachac pitsga chunca quimsa (153) jatusag pescäducunami. Tsaytsica pescädo caycaptinpis red manami rachergantsu. ¹² Tsauraga Jesús nergan: “Micunantsipag shapäcamuyna.”

Jesús cashganta musyarmi maygan discípulunpis mana tapupargantsu pí cashgantapis. ¹³ Jesús cashgan cagman chayaptinnami tantata y pescäduta paycunata ayporgan.

¹⁴ Tsaywanga quimsa cutinami discípuluncunata Jesús yuriporgan.

Simón Pedruwan Jesucristo parlashgan

¹⁵ Micuyta usharcurnami Jesús taporgan Simón Pedruta caynog nir: “Jonaspa tsurin Pedro, ¿lapanpitapis mascu gam cuyamanqui?”

Tsaynog tapuptin Pedro nergan: “Au tayta, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Tsauraga Jesús nergan: “Tsaynog carga mitsicog runa uyshancunata ricashgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁶ Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa tsurin Simón, ¿gam cuyamanquicu?”

Tsaynog tapuptin Pedro nergan: “Au tayta, gam musyanquimi cuyashgäta.”

Niptinmi nergan: “Tsaynog carga mitsicog runa uyshancunata ricashgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui.”

¹⁷ Tsaypita Jesús yapay taporgan Simón Pedruta: “Jonaspa tsurin Simón, ¿gam rasunpacu cuyamanqui?”

Quimsa cuti Jesús tsaynogla tapuptinmi Pedro laquishga nergan: “Gam lapantapis musyanquimi, tayta. Tsaynogpis musyanquimi gamta cuyashgäta.”

Niptinmi Jesús nergan: “Tsausage mitsicog runa uyshancunata ricas-hgannog nogaman yäracamagcunata shumag ricanqui. ¹⁸ Mözularag carga quiquilayquimi röpayquita jaticorgayqui maypapis munashgayquipa aywanayquipag. Auquinna captiquinami itsanga ricrayquita mashtar-cuptiqui jucna röpayquita jatipäshunquipag. Tsaynogpis aywayta mana munashgayquipami apashunquipag.”

¹⁹ Tsaynog nirmi Jesús tantyatsergan payman yäracushganpita Pedro crucificaypa wanutsishga cananpag cashganta. Nircurnami Pedruta caynog nergan: “Nishgäcunata imaypis cumpliy.”

Libro ushanan

²⁰⁻²¹ Tsaypitanami Pedro ticrarcamur Jesús cuyashgan cag discipulunta ricargan pay cagman aywaycagta. Payta ricäirmi Jesusta caynog taporgan: “Tayta, paytaga ¿imatag pasanga?”

(Manarag Jesús wanuptinmi cuyashgan discipulun naupalancho micorgan. Tsayhömi payta taporgan maygan discipulun contran sharcunanpag cashgantapis.)

²² Pedro tsaynog tapuptinmi Jesús nergan: “¿Imanirtag paypag tapuycämanqui? Cutimunäyag cawanan captinpis gamga nishgäcunata lapanta cumpliy.”

²³ Tsaynog niptinmi waquin discipulucuna yarpapäcorgan tsay cuyashgan discipulun imaypis mana wanunanpag cashganta. Tsaynog yarpapäcuptinpis Jesusga manami mana wanunanpag cashgantatsu nergan, sinöga: “Cutimunäyag cawanan captinpis ¿imanirtag paypag tapuycämanqui?” nergan.

²⁴ Jesuspa cuyashgan discipulun carmi caycunata escribishcä. Lapan escribishgäcunaga rasun caglami caycan. ²⁵ Jesús rurashgancunaga cay escribishgäcunapitapis masragmi caycan. Lapan rurashgancunata escriberga manami imaypis ushämantsu cargan. [Amén.]

HECHOS Apostolcuna rurapäcushgan

Lucasmi Bibliacho ishchay librucunata escribergan. Punta cag librumi caycan “San Lucas”. Guepa cag librunami caycan “Hechos”. San Lucas libruchömi escribergan Jesucristo rurashgancunata musyanantsipag. Hechos libruchönami escribergan Jesucristupa apostolnincuna Santu Espiritupa munayninwan rurashganta musyanantsipag. Tsaymi cay libruta liyir musyantsi Santu Espiritu yanapartin Jesucristupa wilacuyninta may-tsaychöpis apostolcuna wilacushganta.

Teófilo jutiyog runapagmi Lucas cay libruta escribergan. Teófilushi Lucasta gastuncunapag camaripargan Jesucristupa apostolnincuna wilacushganta y rurashganta escribinanpag. Tsaynog captinpis manami Teófilulapagtsu Lucas escribergan, sinöga lapan runacuna yachacunapagmi. Tsaynogmi San Lucas nishgan librutapis escribergan.

Santu Espirituta chasquipäcunanpag wilashgan

¹ Jesucristo lapan rurashgancunata y yachatsishgancunatami punta cag libröcho escribimorgä. Tsayta escribimorgä ima pasashgancunatapis gam musyanayquipagmi, Teófilo. ²⁻³ Jesús wanushganpita cawarircamurnami ciéluman manarag aywacur apostolnincunata chuscu chunca (40) junagyag atasca cuti yuripargan. Rasunpa cawarimushganta musyapäcunanpagmi tucuyogpa paycunata tanyatsergan. Nircurmi paycunata nergan Santu Espiritu yanapartin wilacuyninta wilacur puripäcunanpag.

⁴ Apostolnincunawan Jesús caycashpanmi paycunata caynog nergan: “Jerusalenpita maypapis amarag aywacunquiragtsu. Tsaypa truncanja jinalancho shuyarpanqui Taytä prometishgan Santu Espirituta chasquinayquipag. Santu Espirituta chasquinayquipag cashgantaga maynami nergä. ⁵ Naupataga Juan Bautista yacuanmi runacunata bautizargan. Cananmi itsanga gamcuna Santu Espirituwan bautizashga canquipag. Tsaynog bautizashga canayquipäga walca junaglanami pishiyca.”

Jana patsaman Jesucristo cutishgan

⁶ Jesucristuwan juntacashga caycarmi apostolnincuna taporgan caynog nir: “Tayta, ¿canantsurag cay Israel nacionpita Roma runacunata gargunqui, paycunapa maquincho capäcushgäpita gampa maquiquichöna capäcunäpag?”

⁷ Tsaynog tapuptinmi Jesús caynog nergan: “Imaypis tsay pasanapag cashgantaga Tayta Dioslami musyan. Paylami munayniyog caycan tsaycunata rurananpäga. ⁸ Tsaynog captinpis Santu Espiritu gamcunaman shamuptinmi poderninta chasquinquipag. Tsayta chasquircurmi wilacuynëta wilacärinquipag Jerusalencho, Judea provinciacho, Samaria provinciacho y may-tsay nacioncunachöpis.”

⁹ Tsaynog parlayta usharcuptinmi Tayta Diosnintsi gloriaman Jestusta pushacorgan. Apostolnincuna ricarpaycaptinmi pucutay rurinman yaycur elgacäcorgan. Tsaypitaga mananami ricapäcorgannatsu. ¹⁰ Tsaynog ricarpaycaptinmi elagpita ishchay runacuna yorag röpushga naupancho ricacorgan. ¹¹ Tsay runacunami caynog nergan: “Galilea

runacuna, ¿imanirtag jana patsapa ricarpaycanqui? Naupayquipita Jesucristo jana patsaman aywacushganta ricapäcushgayquinogلامي yapay cutimongapag.”

Judaspa truncan apóstol cananpag Matiasta acrapäcushgan

¹² Tsauraga Olivos lömacho caycashganpitami Jesucristupa apostolnincuna cuticärergeran Jerusalenman. Tsay lömapita Jerusalenman cargan pulan lëwanogلامي. ¹³ Chayaycushpannami witsäpäcorgan posädarashgan altusman. Paycunami cargan Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Alfeupa tsurin Santiago, Simón “Celote” nishgan y Santiagupa tsurin Judas.* ¹⁴ Tsay wayichömi Tayta Diosta manacärinanpag imaypis paycuna juntacag. Paycunawanmi juntacag Jesucristupa maman María, Jesucristupa wauguincuna y waquin warmicunapis.

¹⁵ Tsay junagcunami Jesucristuman yäracogcuna pachac ishca y chuncanog (120) juntacargan apostolcunawan. Tsaymi Pedro caynog nergan: ¹⁶⁻¹⁹ “Waugui-panicuna, musyashgantsinogpis Judas Iscariote nogacunawanmi purergan. Paytapis apóstol cananpagmi nogacunatanogla Jesús acrargan. Tsaynog acrashga caycarpis Judasmi runacunata pushargan Jesusta präsu tsaripäcunanpag.”

(Tsaynog pushashganpita guellayta chasquishganwanmi chacrata rantergan. Tsay chacrachömi uray sengaypa jegacorgan pachan pash-tagpag. Tsaypitami Jerusalencho tag runacuna tsay chacrapa jutinta churapargan “Acéldam” nir. Acéldama ninanga “Yawar Pampa” ninanmi.)

Nircurmi Pedro mastapis caynog nergan: “Jesucristuta entregar Judas wanunanpag cashganta musyarmi rey Davidta Santu Espiritu tantyat-sergan Judaspita escribinanpag. ²⁰ Tsay escribishganga Salmo librucho caynog nirmi escribiraycan:

‘Tashgan wayi cacharishga catsun.

Ama pipis tsaycho tätsuntsu.’

Tsaynogلامي juc salmuchöpis Judaspita caynog escribiraycan:

‘Pay rurananpag cagta jucna ruratsun.’

“Tsay salmo escribirashgannogلامي Judasta pasashga. ²¹⁻²² Tsaymi juctana churashun paypa truncan apóstol cananpag. Tsay runata acrashun Jesús bautizacushganpita-patsa hasta jana patsaman cuticushganyag paywan puregta. Jesucristuwan tsaynog puregcunaga nogantsi-wanmi caycan. Tsaymi paycunapita maygantapis jucta churashun Judaspa truncan apóstol cananpag. Paymi nogacunanog apóstol car Jesús cawarimushganta wilacur purenga.”

²³ Pedro tsaynog niptinmi ishca y runacunapag yarpapäcorgan. Jucmi cargan Matías. Jucagnami cargan José. Waquin runacuna Josëta nipäcog Barsabás y waquinnami nipäcog Justo. ²⁴ Paycunapita mayganpis apóstol cananpag cashganta musyananpagmi Tayta Diosnintsita manacärergeran caynog nir: “Tayta, gammi musyanqui lapan runacunapa shongun imanog cashgantapis. Tsaymi canan munapäcö cay ishca y runacunapita mayganta acrashgayquitapis musyatsimänayquita. ²⁵ Mayganpis acrashgayqui cagmi apostolniqui canga Judas Iscariotipa truncan. Judasga

* **1:13** Bartolomépa jucag jutinmi cargan Natanael (San Juan 1.45-49; 21.2). Santiagupa tsurin Judaspa jucag jutinmi cargan Tadeo (San Mateo 10.3; San Marcos 3.18).

jutsata rurarmi apóstol caycashganpita yargucushga destünunman aywacunanpag.”

²⁶ Tayta Diosta tsaynog manacurishpanmi suertita jitapäcorgan. Tsaymi suerti yargamorgan Matiaspag. Tsauraga tsay junagpitanami Matiaspis Jesucristupa apostolninna corgan.

2

Santu Espiritu shamushgan

¹ Jesucristo cawarimushganpita ganchis semänata Pentecostés fiesta junagmi Jesucristuman lapan yäracocuna juc wayicho juntacashga carcaycorgan. ² Tsaycho jamarpaycaptinmi elagpita mayacämorgan fiyupa gaparar shucucuy wayranogpis jana patsapita aywaycämushgan. Tsayga chayargan paycuna juntaraycashgan wayimanmi. ³ Tsaymi tsay wayicho juntaraycagcuna ricapäcorgan mechëro rataycagnogla ninacuna paycunaman chayagta. ⁴ Tsay hörämi Santu Espirituta lapan chasquipäcorgan. Santu Espiritu parlatsiptinmi paycuna parlapäcorgan imaypis mana parlashgan idiömacunapa.

⁵ Tsay witsanmi may-tsay nacioncunapitapis Israel runacuna Jerusalemman chayapäcorgan Pentecostés fiestapag. ⁶ Tsaymi tsay wayicho shucucuy wayranog gaparashganta mayashpan runacuna tsayman aywapäcorgan ima pasashgantapis ricananpag. Tsaychömi lapanpis mayapäcorgan may-tsaypitapis shamog runacunapa idiömanacunacho parlarcaycagta. Tsaynog parlashganta mayarmi cushicärgan. ⁷ Tsaynog cushicushpanmi caynog nipäcorgan: “Lapan cay parlaycagcunaga ¿manacu Galilea runacuna carcaycan? ⁸ Galilea runacuna caycarga ¿imanogpatag paycuna yachacushga nogantsipa idiömantsicho rimananpag? ⁹ Shamushcantsi Partiapita, Mediapita, Elampita, Mesopotamiapita, Judeapita, Capadociapita, Pontupita, Asiapita, ¹⁰ Frigiapita, Panfiliapita, Egiptupita, Libiacho cag Cirenipa cercancunapita y Romapitapis. Waquinnintsega yurishgantsipitapatsami Israel runacuna caycarpis Diosta chasquicushcantsi Israel runana canantsipag. ¹¹ Cretapitapis, Arabiapitapis caycho juntacashgami caycantsi. May-tsaypita captintsipis quiquintsipa idiömantsichömi Tayta Diosnintsipa wilacuyñinta parlapaycämantsi.”

¹² Tsaymi pasaypa cushicur quiquinpura parlapäcorgan caynog nir: “¿Imatag pasaycan?”

¹³ Tsaynog niptinmi burlacushpan waquin runacuna caynog nipäcorgan: “Caycunaga shincashga carmi imata rimashgantapis mana musyapäcuntsu.”

Jesucristupa wilacuyñinta Pedro wilacushgan

¹⁴ Tsaynog niptinmi apóstol mayincunawan jamarpaycashganpita ichircushpan Pedro caynog nergan: “Jerusalencho y may-tsaychöpis tag Israel mayëcuna, shumag mayapäcamay. ¹⁵ Manami gamcuna yarpashgayquinogtsu nogacuna shincashga carcaycä. ¹⁶ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsipa profëtan Joel escribishgannoglami canan cumpliygan. ¹⁷ Paymi Tayta Diosnintsi nishgancunata caynog escribergan: “Tiempo chämuptinami Santu Espirituta cachamushag lapan chasquicamagcunaman.”

Santu Espirituta chasquicornami nogapa wilacuynëta wilacärenga olgu tsuriquicuna y warmi tsuriquicunapis.

Mözucunapis noga ricatsishgäcunatami elagpita ricangapag.*

Tsaynogلامي auquincunata sueñuynincunacho ima pasanapag cagcunatapis musyatsishag.

18 Tsay witsanmi munashgäta ruragcunaman Santu Espirituta cachamushagpag.

Tsaynogpami warmipis olgupis wilacuynëta wilacongapag.

19-20 Ciëluchömi ricacätsimushag imaypis mana ricapäcushgayquita.

Intimi tsacacäcongä.

Quillami yawar-nirag ricacäcongä.

Cay patsachöpis runacuna pasaypa wanutsinacogtami ricapäcunquipag.

May-tsaychöpis rupaptinmi cay patsa goshtaywan quilushga caycagta ricapäcunquipag.

Tsaypitaragmi chämonga noga juzganä junag.

Tsay chämushgan junagnöga manami imaypis yapay canganatsu.

21 Tsaynog cananpag captinpis nogata manacamag cäga salvashgami cangapag.’”✠

22 Tayta Diosnintsipa profëtan Joel tsaynog escribishganta yarparcatisirmi Pedro caynog nergan: “Israel mayëcuna, cay parlamushgäcunata shumag mayapäcamay. Nazaret marcapita cag Jesusga Tayta Diosnintsi cachamushgan runami cargan. Tsaynog cashgantaga Tayta Diosnintsi musyatsimashcantsi milagrucunata ruraptinmi. 23 Tsaynog caycaptinpis gamcunami Jesusta präsu tsarircur jutsasapa runacunapa maquinman entregashcanqui crucificaypa wanutsinanpag. Tsaynog entregaptiquimi Tayta Diosnintsi palabrancho escribirashgancuna cumplergan. 24 Tsaynog wanutsiptinpis manami wanushgalanchöga usharashgatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsimi payta cawaritsimushga. 25 Tsaynog cawarimunapag cashganpitami rey David caynog escribergan:

‘Imaypis nogawanmi caycanqui, Tayta Dios.

Tsaymi imatapis mana mantsacötsu.

26 Shongöpis cushicunmi.

Cushishgalami cantashagpis.

Tsaymi gamman yäracular cawaycä.

27 Munashgayquita ruraptëmi almäta Hadischo mana cachanquipagtsu.

Tsaynogpis manami cacharinquipagtsu pamparashgalächo ayä ismunanta.

28 Gammi tanyatsimashcanqui munashgayquinog cawanäpag.

Imaypis yanapamaptiquimi cushishgala cawaycä.’”✠

29 Tsaynog David escribishganta wilapayta usharcurmi Pedro caynog nergan: “Israel mayëcuna, tsaynog escribir unay rey David manami quiquinpitatsu escribergan, sinöga Jesucristupitami. Musyantsimi David wanur maynincho pamparashgantapis. 30 Tayta Diosnintsipa profëtanmi rey Davidga cargan. Paytami Tayta Diosnintsi nergan

* 2:17 Tayta Diosnintsi ricatsishgancunata musyanayquipag liyinqi Hechos 9.7,10; 10.3,10; 12.7; 18.9. ✠ 2:21 Joel 2.28-32 ✠ 2:28 Salmo 16.8-11

castanpita juc runa yurir imayyagpis mandag rey cananpag cashganta. ³¹ Tsaymi Davidga quiquinpag escribinanpa trucas tsay yurinanpag cagpita escribergan. Payga salvamagnintsi Jesucristumi caycan. Jesucristo cawarimushganta ricaycagnogpis paypagmi David escribergan Hadischo almanta Tayta Dios mana cacharinanpag cashganta y cuerpun pamparashgalancho mana quëdananpag cashganpapis. ³² David escribishgannoglami Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Cawarircamur puriptinmi lapanë ricapäcushcä. ³³ Cawarircatsimurnami Jesusta derëcha cag lädunman Tayta Diosnintsi jamatsishga lapanpagpis munayniyog cananpag. Tsaypitanami Tayta Diosnintsi promitishgan Santu Espirituta nogacunaman cachamushga. Tsaynog cachamushga captinmi juc idiömacunapa parlatsipäcamashganta canan mayarcaycanqui. ³⁴⁻³⁵ Shumag tanyacäriy. Davidga manami wanushganpita cawarircamur jana patsaman witsashgatsu. Señornintsi Jesucristumi itsanga wanushganpita cawarircamur jana patsaman witsashga. Jana patsaman witsarcur Tayta Diospa naupanman jamacunanpag cashganpitami David caynog escribergan:

‘Mandag reyta Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

“Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.” ’ ”✠

³⁶ Tsaypita Pedro yapay caynog nergan: “Israel mayëcuna, shumag tanyacäriy. Gamcuna Jesusta cruzcho wanutsishga captiquipis Tayta Diosnintsimi payta churashga maquincho tsararämänantsipag y salvamagnintsi cananpagpis.”

³⁷ Tsaynog niptinmi runacuna fiyupa laquicushpan tapupäcorgan Pedruta y waquin cag apostolcunatapis caynog nir: “Tsaynog captenga ¿imatatag rurapäcöman?”

³⁸ Tsaymi Pedro caynog nergan: “Tayta Diosnintsi jutsayquicunata perdonashunayquipag jutsa rurashgayquita cacharir Jesucristupa jutinchö bautizacäriy. Tsaynogpami gamcunapis Santu Espirituta chasquicunquipag. ³⁹ Santu Espiritutaga manami nogacunalapagtsu Tayta Diosnintsi cachamushga. Tsaypa trucanga cachamushga gamcunapag, tsuriquicunapag y Jesucristuta chasquicogcunapäga may-tsaycho taptinpis lapanpagmi.”

⁴⁰ Pedro mastapis tanyatsergan caynog nir: “¡Waqin runacuna jutsata rurar cawaptinpis gamcunaga ama jutsata rurapäcuysu!”

Punta cag yäracogcuna imanog cawashganpis

⁴¹ Tsauraga Pedro nishganta chasquicogcuna lapanmi tsay junag bautizacärrergan. Tsay bautizacogcunaga cargan quimsa waranganogmi (3,000). ⁴² Paycunami imaypis juntacag apostolcuna yachatsishgancunata yachacärinanpag, Santa Cënata upupäcunanpag y Tayta Diosnintsi manacunanpagpis.

⁴³ Apostolcuna milagrucunata rurashganta ricarmi lapan yäracogcuna espantashga ricacorgan. ⁴⁴ Paycunaga imaypis juntacashpanmi cashganpita imatapis nistashganman-tupu raquipänacog. ⁴⁵ Tsaynogmi chacancunatapis y imaycancunatapis ranticäreg. Tsay guellaytanami nistashganman-tupu aypunacäreg. ⁴⁶ Waran waranmi templo patiu-man juntacag Tayta Diosta manacärinanpag. Wayincunachöpis juntacashpan Santa Cënata upurcur cushishgalami micuytapis micapäcog.

47 Paycunaga imaypis Tayta Diosta agradëcicãreg yanapashganpita. Lapan runacunami paycunata respitapãcog. Tsaynogpis waran waranmi runacuna Jesucristuta chasquicãreg.

3

Puriyta mana puëdeg runata apostolcuna aliyãtsishgan

1 Juc junagmi, malway inti caycaptin, Pedruwan Juan imaypis aywashgannog templuman aywargan Tayta Diosta manacunanpag. 2 Tsaychömi juc runa caycargan yurishganpita-patsa ishcan chaquin wanushga. Tsay runatami waran waran castancuna apapãcog templucho “Cuyaylapag” nishgan puncuman. Tsay puncuchömi templo patiuman yaycogcunata limushnata manacog. 3 Pedruwan Juan templo patiuman yaycuycagta ricarmi paycunatapis tsay runa limushnata manacorgan. 4 Tsaynog manacuptinmi Pedro caynog nergan: “¡Ricapãcamay!”

5 Tsaymi tsay runa paycunata ricarargan imalawanpis yanapananpag cashganta yarpashpan. 6 Nircurmi tsay runata Pedro caynog nergan: “Manami guellaynëpis ni öröpis cantsu gamta yanapanãpag. Tsaynog captinpis ¡Nazaret marcapita cag Jesucristupa jutincho jucla sharcur puriy!”

7 Tsaynog nishpan Pedro derëcha cag maquinpita tsarircur sharcatsiptinmi jinan höra chaqui moguncunapis sãnu ricacorgan. 8 Tsausage jucla sharcurcur tsay runa puriyta galaycorgan. Nircurmi paycunawan templo patiuman yaycorgan cushicuypita saltashpan y Tayta Diosta alabashpan. 9-10 Tayta Diosta alabashpan saltaycachar puriytagta ricarmi lapan runacuna cushicãregergan. Tsaymi caynog nipãcorgan: “¡Ricay! ¡Cuyaylapag nishgan puncucho limushnata manacog mana pureg runa puriycana!”

Jesucristupita runacunata Pedro wilapashgan

11 Tsausage ishcan chaquin wanushga cashganpita sãnag runa manami cachaycorgantsu Pedruta y Juanta. Paycuna Salomón nishgan alarcho caycagta ricarmi runacuna cushicushpan tsayman cörrila aywapãcorgan ricapãcunanpag.

12 Chayaptinnami runacunata Pedro caynog nergan: “Israel mayëcuna, ¿imanirtag nogacunata ricapaycãmanqui? Manami quiquëcunapa munaynëwantsu ni jutsaynag cashgãpitatsu cay runata aliyãtsishcã. 13 Tsaypa trucanga Jesucristupa munayninwanmi aliyãtsishcã. Paytami Abraham, Isaac, Jacob y unay Israel runacuna yãracushgan Tayta Diosnintsi churashga lapanpita más munayniyog cananpag. Tsaynog captinpis gamcunaga payta autoridãcunaman entregashcanqui wanutsishga cananpag. Pilato cachariyta munaptinpis gamcunaga manami munapãcushcanquitsu. 14 Tsaypa trucanga Pilãtuta manacãrishcanqui jutsayog cagta cacharir jutsaynag alilata rurag cagta wanutsinanpag. 15 Tsaynogpami wanutsipãcushcanqui cawayta gomagnintsita. Tsaynog wanutsiptiquipis paytami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Cawarircamur yuripãmaptinmi nogacuna ricapãcushcã. 16 Paymi aliyãtsishga puriyta mana puëdeg runata. Jesucristuman yãracãriptëmi ricapãcushgayquinogpis cananga sãnuna caycan.

17 “Israel mayëcuna, gamcuna y autoridãnintsicunapis manami tantyapãcushcanquitsu salvamãnantsipag Tayta Diosnintsi payta

cachamushganta. Tsaynog mana tantyarmi Jesusta wanutsipäcushcanqui. ¹⁸ Tayta Diosnintsipa unay profëtancuna maynami escribergan Cristuta runacuna wanutsinanpag cashganta. Tsaymi gamcuna payta wanutsipäcuptiqui cumplishga tsay profëtacuna escribishgannogla.

¹⁹ “Cananga Cristuta wanutsishgayquipita perdonashunayquipag Tayta Diosta manacäriy. Tsaynogpis jutsa rurashgayquicunata cacharir pay munashgannogna cawapäcuy. ²⁰ Tsaynogpami Tayta Diosnintsi lapan jutsa rurashgayquicunata perdonashuptiqui cushishga cawapäcunquipag. Tsaynogpis Jesucristuta gamcunaman yapay cachamonga munaynincho lapantapis tsararänanpag. ²¹ Cutimunanpag cag höra manarag chämuptinmi Jesucristoga ciëluchörag caycan. Cutimurnami lapantapis churanga Tayta Dios munashgannogna cananpag. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa profëtancuna unaypita-patsami wilacärreran.

²² “Tsaynogmi Moisespis unay Israel runacunata Jesucristo shamunanpag cashganta wilapargan caynog nir: ‘Tayta Diosnintsimi castantsipita juc runata churanga noganog wilacog cananpag. Payta gamcunaga cäsucäriy.’[☆] ²³ Mastapis Moisés caynogmi nergan: ‘Pipis tsay wilacogta mana cäsucog cäga juzgashgami canga.’[☆]

²⁴ “Moisés wilacushgannogmi Tayta Diospa waquin profëtancunapis wilacärreran canan witsan pasaycashganta. Tsaynog wilacärreran Samuel wilacushganpita-patsami. ²⁵ Tsaymi Jesucristuta chasquicuptiqui profëtacuna wilacushgannogla Tayta Diosnintsi salvashunquipag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi cumpliygan Abrahamta, Isaacta y Jacobta caynog nir promitishganta: ‘Gampita miragpitami pï-may runacunapis bendicionta chasquengapag.’[☆] ²⁶ Abrahamta promitishgannoglamı Jesucristuta chasquicur tsay bendicionta chasquiycantsi. Tsay bendicionga jutsa rurashgantsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag Jesucristo salvamashgantsimi caycan. Paytami Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamorgan waquin runacunapita gamcuna puntata payta chasquicunayquipag.”

4

Autoridäcunapa naupancho Pedro y Juan cashgan

¹ Pedro y Juan tsaycho wilacuycaptinmi chayargan cüracuna y saduceucunapis. Tsaynogpis chayargan templo täpag wardiacunapa capitanninpis. ² Paycuna chayaycurmi mayargan Pedro y Juan caynog nir yachayätsishganta: “Wanushganpita Jesús cawarimushga captinmi lapantsipis wanushgantsipita cawarimushunpag.” Tsaynog yachatsishganta mayarmi fiyupa rabiacärreran.* ³ Tsaynog rabiacushpanmi Pedruta y Juanta prësu tsaripäcorgan. Tardina captinmi carcilman wichgaycärreran wara tutayag. ⁴ Tsaynog captinpis Pedro y Juan wilacushgancunata mayar atscagmi Jesucristuta chasquicärreran. Tsay chasquicogcunaga cargan pitsga waranganogmi (5,000), warmicunata ni wamracunatapis mana yupaylapa.

☆ 3:22 Deuteronomio 18.15 ☆ 3:23 Deuteronomio 18.19; Levítico 23.29 ☆ 3:25 Génesis 22.18

* 4:2 Saduceucunaga manami criyipäcorgantsu runacuna wanushganpita cawarimunanpag cashganta.

⁵ Wara tutanami Jerusalencho juntacargan Israel runacunapa autoridänincuna, Israel mayor runacuna y Moisés escribishgan leycunata yachatsegcunapis. ⁶ Paycunawanmi juntacargan cüracunapa más mandagnin Anaspis. Tsaychömi caycargan Caifás, Juan, Alejandro y Anaspa waquin castancunapis. ⁷ Tsaycho lapan juntacaycur Pedruta y Juanta carcilpita jorgarcatsimur tapupäcorgan caynog nir: “¿Ima munayniquiwantag gamcuna aliyätsishcanqui ishcan chaquin wanushga runata? Tsaynog aliyätsinayquipäga ¿pitag gamcunata cachamushushcanqui?”

⁸ Tsausage Santu Espiritu valorta goptin Pedro caynog nergan: “Israel mayor runacuna, mayapäcamay. ⁹⁻¹⁰ Ishcan chaquin wanushga runata imanogpa aliyätsishgätapis musyayta munapäcuptiquega canan tanyatsishayqui imanogpa aliyätsishgätapis. Paytaga aliyätsishcä Nazaret marcapita cag Jesuspa jutinchömi. Jesustami gamcuna crucificaypa wanutsipäcushcanqui. Tsaynog wanutsipäcuptiquipis paytaga Tayta Diosnintsimi cawaritsimushga. Tsayta musyapäcuy gamcuna y Israelcho tag lapan runacunapis. ¹¹ Tsaymi Tayta Diosnintsipa palabrancho Jesuspag caynog niycan:

‘Wayi sharcatshecuna: “Manami alitsu cay rumi” nir jitariyauptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.’^{*}

¹² Tsaymi Jesucristo japalan salvamagnintsi caycan. Manami paypita más jucga cantsu salvamänantsipag.”

¹³ Tsausage ishcan apostolcuna mana mantsacuypa wilacäriptinmi autoridäcuna quiquinpura caynog nipäcorgan: “Palcunaga shumag mana estudiashga caycar ¿imanogpatag tsaynog ali wilacärin?” Tsaynogpami tanyacärergan Jesuspa discipuluncuna cashganta. ¹⁴ Tsaymi imata niytapis mana camäpacorgantsu, tsay aliyätsishgan runa tsaycho captin.

¹⁵⁻¹⁶ Tsausage Pedruta y Juanta wagtaman jorgarcatsir quiquinpura wilanacärergan caynog nir: “¿Imatatag rurashun palcunata? Jerusalencho tag lapan runacunami musyan tsay runata aliyätsishganta. Tsaytaga manami ñégashwantsu. ¹⁷ Waquin marcanachöpis tsay aliyätsishgan mana mayacänanpag palcunata mandashun cananpitaga Jesuspita pitapis manana wilapänanpag.”

¹⁸ Tsaynog wilanacurcurmi apostolcunata wagtapita gayarcatsimur caynog nipäcorgan: “Canan junagpitaga ama pitapis Jesuspita wilapanquitsu ni yachatsinquitsu.”

¹⁹ Niptinmi Pedro y Juan caynog nipäcorgan: “Shumag tanyacäriy, taytacuna. Manami alitsu canman Tayta Diosnintsita cäsucunäpa truncan gamcunata cäsucuptëga. ²⁰ Ricapäcushgäta mayapäcushgätaga nogacuna pitapis wilapäshagmi.”

²¹ Ishcan chaquin wanushga runata aliyätsishganpita lapan runacuna Tayta Diosnintsita alabaptinmi autoridäcuna palcunata manana castigargannatsu. Tsaypa truncan caynog nergan: “Tsaynogla wilacur puriptiquega castigashayquimi.” Tsaynog anyaparcurmi cacharergan. ²² Jesuspa munayninwan sänag runaga chuscu chunca (40) watapita masnami cargan.

Tayta Diosnintsita manacärishgan

²³ Pedro y Juan carcilpita yargurirna aywapäcorgan waugui-panicuna juntaraycashgan wayiman. Palcunatami wilapargan mandag cüracuna

y Israel mayor runacuna jurapashganta. ²⁴Tsaynog wilapaptinmi lapanpis Tayta Diosta manacärrergan caynog nir: “Tayta Dios, gammi camashcanqui jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis y lapan imacunatapis. ²⁵Santu Espiritupa munayninwanmi rey Davidta tantyatsishcanqui caynog nir escribinanpag:

‘¿Imanirtag runacuna rabiashga carcaycan?

¿Imanirtag manacagcunata wilanacärin?

²⁶ Tsaynogلامي más mandag autoridäcunapis juntacaycur wilanacärin Tayta Diospa contran y cachamushgayqui salvacogpa contranpis sharcapäcunanpag.’[☆]

²⁷ “Rey David escribishgancho nishgannogلامي Herodispis, Poncio-Pilätupis, Israel mayëcunapis y may-tsaypita shamog runacunapis cay Jerusalén marcacho juntacargan cachamushgayqui Jesucristupa contran sharcapäcunanpag. ²⁸ Paypa contran sharcunanpag cashganta unaypita-patsami musyashcanqui. ²⁹ Cananpis autoridäcuna jurapämashganta ricaycanquimi, Tayta Dios. Gamllamanmi nogacuna yäracärë. Canan valorta goycälamay, wilacuyniquita mana mantsacuypa wilacärinäpag. ³⁰ Yanapaycalamay Jesucristupa jutincho gueshyagcunata aliyaätsinäpag y milagrucunatapis rurapäcunäpag.”

³¹ Tayta Diosta manacuyta usharcuptinmi juntaraycashgan wayi siccicyargan. Tsaymi Santu Espiritu paycunata valorta gorgan Jesucristupa wilacuyninta mana mantsacuypa wilacärinanpag.

Jesucristuman yäracocuna yanapanacärishgan

³² Tsaycho Jesucristuman lapan yäracocuna, atscä carpis, tsay yarpaylami capäcorgan. Quiquincunapag quëdatsicunanpa trucanga lapantami aypunacäreg. ³³ Mana mantsacuypami apostolcunaga Señornintsi Jesucristo cawarimushganta wilacäreg. Jesucristuta chasquicocunata Tayta Diosnintsi lapanchöpis shumagmi yanapargan.

³⁴⁻³⁵ Paycunaga manami mayganpis muchorgantsu. Muchuycho pipis mana cananpagmi chacrancunata wayincunata ranticuycur tsay guellayta apostolcunaman apapäcog. Paycunanami muchuycho cagcunata aypupäcog nistashganman-tupu.

³⁶ Tsaynogلامي rurargan José jutiyog runapis. Pay cargan Leví castami. Tsaynogpis cargan Chipre islapitami. Paypa cuyay jutintami apostolcuna churapargan “Bernabé” nir. Tsay jutega “cuyapäcog runa” ninanmi. ³⁷ Paypis chacranta ranticuycurmi apostolcunaman guellayta apargan paycunana tsay guellaywan wactsacunata yanapananpag.

5

Warmin Safirawan Ananías lulacärishgan

¹ Tsaychömi caycargan Ananías warmin Safirawan. Paycunapis wilanacurirmi chacranta ranticärrergan. ² Tsaymi ishcan yachatsinacurcur chacranta ranticushgan guellayta raquicurergeran. Nircur waquillantana apostolcunaman Ananías apargan: “Caylami chacräpa chanin guellay” nishpan.

³ Tsaynog lulacuptinmi Pedro caynog nergan: “Ananías, ¿imanirtag Satanás yätsishushgayquita chasquipar Santu Espirituta lulapaycanqui?”

☆ 4:26 Salmo 2.1-2

¿Imanirtag waquin guellayta raquicurir: ‘Caylami chacräpa chanin guellay’ niycanqui? ⁴ Ranticärishgayqui chacraga ¿manacu quiquiquicunapana cashga? Chacrayquipa chanin guellaypis ¿manacu quiquiquicunapana cashga? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag tsaynog rurashcanqui? Runacunata lulaparpis Tayta Diosta manami lulapayta camäpacunquipagtsu.”

⁵ Pedro tsaynog nishganta mayarmi Ananías jinan höra wanorgan. Tsaynog wanushganta musyarmi runacuna fiyupa mantsacorgan. ⁶ Mözucuna chayaycamurmi Ananiaspa ayantana piturcur pampananpag apapäcorgan.

⁷ Tsaypita quimsa höratanog chayargan Ananiaspa warmin Safira. Pay manami musyargantsu runan wanushganta. ⁸ Tsausage Pedro caynog taporgan: “Mä wilamay. ¿Runayqui apamushgan guellaylachöcu chacrayquita ranticärishcanqui?”

Tsausage Safira caynog nergan: “Au, tsaylachömi ranticärishcä.”

⁹ Niptin Pedro nergan: “Santu Espíritu musyaycaptin ¿imanirtag yachatsinacushcanqui lulacärinayquipag? ¡Ricay! Puncuchönami carcaycan runayquipa ayanta pamparcur cutimog mözucuna. Lulacushgayquipita canan gampis runayquinoglami wanunquipag.”

¹⁰ Tsausage jinan hörami Pedrupa naupancho Safirapis wanorgan. Tsaypita mözucuna yaycur tarergan wanushgana jitaraycagta. Tsaymi paytapis apapäcorgan runanpa naupanman pampananpag. ¹¹ Ananiaswan Safira lulacushganpita wanushganta musyaycurmi waugui-panincuna y waquin runacunapis fiyupa mantsacorgan.

Gueshyagcunata apostolcuna aliyätsishgan

¹² Runacuna ricaycaptinmi Diospa munayninwan apostolcuna mi-lagrucunata rurapäcog. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman yäracogcuna imaypis templuman juntacag Salomón nishgan alarman. ¹³ Ananiasta Tayta Diosnintsi tsaynog castigashganta musyaycurmi waquin runacuna paycunawan mana juntacargannatsu. Paycunawan mana juntacarpis paycunata alimi respitapäcog. ¹⁴ Ali wilacuyta mayagcunaga waran waranmi warmipis olgupis Jesucristuta chasquicärrergan. Tsaynogpami más atscayargan Jesucristuman yäracogcuna. ¹⁵ Cällipa Pedro pasaptinmi gueshyagcunata jorgapäcamog cämantinta caynog yarpashpan: “Pedro pasaptin lantuynilapis jananman chayaptenga aliyangami.” ¹⁶ Cercacho cag marcacunapitapis gueshyagcunata y demonio nacatsishgancunatapis apacurcurmi Jerusalemman runacuna shapäcamog. Tsay apashgan gueshyagcunatami apostolcuna lapanta aliyätsergan.

Apostolcunata autoridäcuna prësu tsarishgan

¹⁷ Gueshyagcunata aliyätsishganta musyarmi más mandag cüra y paywan pureg saduceo runacunapis apostolcunapa contran sharcapäcorgan. ¹⁸ Tsaymi prësu tsarircatsir carcilman wichgatsergan. ¹⁹ Tsay tsacaymi Tayta Diosnintsi angilnin chayaycur cárcil puncucunata quichapargan. Nircurmi wagtaman jorgurir apostolcunata caynog nergan: ²⁰ “Aywapäcuy templupa jatun patiuinman. Tsaycho runacunata wilapanqui Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta.”

²¹ Tsausage templupa jatun patiuinman wara tuta apostolcuna yaycapäcorgan. Tsaychömi ángil nishgannogla runacunata wilapargan.

Más mandag cüranami cüra mayincunawan gayatsimorgan Israel runacunapa lapan autoridänincunata sesionta rurapäcunapag. Paycunawan wilanacurcurmi wardiacunata cachargan carcilpita apostolcunata jorgamunanpag. ²² Wardiacuna carcilman chayaycushpan manami taripäcorgannatsu apostolcunata. Tsauraga cutiycushpan caynog nergan: ²³ “Cárcil puncuta shumag wichgaraycagtami taripäcushcä. Prësu cuidagcunatapis puncucunacho ichirpaycagtami taripäcushcä. Ruriman yaycurmi itsanga maygan prësutapis mana taripäcushcätsu.”

²⁴ Tsayta mayaycurmi más mandag cürapis, templucho wardiacunapa capitanninpis y waquin mandag cüracunapis yarpachacärgan: “¿Imanogparag gueshpishga? ¿Imatarag masta rurapäcongá?” nishpan.

²⁵ Tsaynog yarpachacurcaycaptinmi juc runa chayaycur caynog nergan: “¿Carcilman wichgapäcushgayqui runacunaga templo patiuchömi runacunata yapay yacharcaycätsin!”

²⁶ Tsaynog niptin wardiacunata pushacurcur capitán aywargan apostolcunata prësu tsarimunapag. Mana magaylapami prësu tsarircur apapäcorgan runacuna sagmananta mantsacushpan. ²⁷ Tsaymi apostolcunata chayatsorgan autoridäcuna juntacashga caycashganman. Tsaychönami más mandag cüra caynog nergan: ²⁸ “¿Manacu gamcunata nipäcushcä imaypis Jesupita manana yachatsinayquipag? Tsaynog niycaptëga ¿imanirtag yacharcaycätsinqui runacunata? Nircurpis nogacunata jítapaycämanqui: ‘Paycunami Jesusta wanutsishga’ nir.”

²⁹ Tsaynog niptin Pedro y waquin cag apostolcunapis caynog nipäcorgan: “Runacunata cäsucunäpa trucanga Tayta Diosnintsitami cäsucushag. ³⁰ Gamcuna Jesusta crucificaypa wanutsiptiquipis unay Israel mayintsicuna yäracushgan Tayta Diosnintsimi wanushganpita cawaritsimushga. ³¹ Nircurmi lapanpita más munayniyog cananpag payta derëcha cag lädunman jamatsishga. Tsaynogpis churashga mandamagnintsi y salvamagnintsi cananpagmi. Tsaynog churashga carmi payta chasquicogcunata lapantapis jutsa rurashgancunata perdonashga. ³² Tsaycunata wilacärinäpagmi Santu Espirituta Tayta Diosnintsi nogacunaman cachamushga. Pí-maytapis pay nishganta cäsucogtaga Santu Espiritu yanapaycanmi.”

³³ Tsaynog nipäcushganta mayaycurmi autoridäcuna pasaypa rabi-acushpan wanutsiyta munapäcorgan. ³⁴ Paycunawanmi caycargan Moisés escribishgan leycunata yachatseg juc fariseo runa. Paypa jutinmi cargan Gamaliel. Lapan runacunami payta respitapäcog. Paymi wardiacunata mandargan apostolcunata wagtaman rätula jorgunanpag. ³⁵ Tsaynog jorgarcatsirmi tsaycho caycag autoridäcunata caynog nergan: “Israel mayëcuna, cay runacunapa contran imatapis manarag rurar shumag yarpachacäriy. ³⁶ ¿Yarpapäcunquicu juc cuticho Teudas jutiyog runa: ‘Yachag runami cä’ nir sumätsir purishganta? Paytami gatirpargan chuscu pachac (400) runacuna. Tsaynog puriyagta wanuycatsiptin gatiragnincuna wacpa caypami mashtacar aywacärgan. ³⁷ Tsaypita censacuy cashgan witsan purergan Galilea provinciapita shamog Judaspis. Tsaynogلامي paytapis wanuycatsiptin lapan gatiragnincuna, atasca carpis, mashtacar aywacärgan. ³⁸ Tsaymi noga yätsë cay runacunapa contran mana sharquinantsipag. Tsaypa trucanga paycunata amana cäsupäshuntsu. Quiquinpa yarpaynilanpita wilacuptenga tsaylachönami usharanga. ³⁹ Tayta Diosnintsipa wilacuynin captenga imata

ruraptintsipis sïguengami. Shumag mana yarpachacur paycunata wanutserga cuidädu Diospa contran ruraycashwan.”

⁴⁰ Tsaymi Gamaliel nishganta cäsucärishpan apostolcunata manana wanutsergannatsu. Wanutsinanpa trucanga cutiycatsimurmi astatsergan. Astarcatsirmi caynog nergan: “¡Cananpitaga amana wilacäriñquitsu Jesuspita!” Tsaynog juraparcurmi cächarergan. ⁴¹ Cächariptinmi apostolcuna cushishga aywacäregan. Tsaynog cushicäregan Jesucristu-raycu autoridäcuna astashganpitami. ⁴² Autoridäcuna michaycaptinpis paycunaga waran waranmi runacunata yachatsergan: “Jesusga salvamagnintsi Cristumi” nishpan. Tsaynoglami templo patiucho y wayicunachöpis wilacäreg.

6

Micuyta aypunanpag acrapäcushgan

¹ Apostolcuna tsaynog wilacäriptinmi Jesucristuta chasquicäregan atasca runacuna. Tsay chasquicogcuna waquincuna cargan griego idiömata rimagcuna y waquincunanami cargan hebreo idiömata rimagcuna. Paycunacho wactsa viüdacuna captinmi waran waran micuyta aypupäcog. Hebreo rimag viüdacunata más yanapartinmi griego rimagcuna jamurpar caynog nipäcorgan: “Griego rimag cag viüdacunata mana cäsuydami hebreo rimagcunaga quiquinpurala micuyta aypunacärin.” ²⁻⁴ Tsaynog nipäcuptinmi Jesucristuman yäracogcunata shuntarcur apostolcuna caynog nipäcorgan: “Waugui-panicuna, micuycunata aypupäcunanpäga nogantsipita acrashun ganchis yäracog mayintsicunata. Paycuna catsun respitashga runacuna, Santu Espiritu munashgannog cawag y ali yarpayniyog. Tsaynogpami nogacunapa tiempö canga Tayta Diosnintsita manacärinäpag y ali wilacuyninta wilacur purinäpagpis.”

⁵ Tsaynog wilanacurcurmi ganchis yäracog mayincunata acrapäcorgan. Paycunapa jutincuna cargan Esteban, Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Antioquía marcapita cag Nicolaspis. Nicolasca nau-patanami Tayta Diosta chasquicur cuerpunta señalacorgan Israel runa cananpag. ⁶ Nircur tsay acrashgan ganchis wauguicunapa umanman maquina churaycur apostolcuna Tayta Diosnintsita manacäregan paycunata yanapananpag.

⁷ Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta Jerusalemcho wilacäriptin Jesucristuman yäracogcuna atscayargan. Tsaynoglami waquin cüracunapis chasquicäregan tsay wilacuyta.

Estebanta prësu tsarishgan

⁸ Estebantaga Tayta Diosnintsi shumagmi yanapargan pay munashgannog cawar wilacuyninta wilacunanpag. Tsaynogpis yanapargan atasca milagrucunata rurananpag. ⁹ Tsaynog milagrucunata rurar Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi paywan rimanacäregan waquin Israel mayincuna. Tsay runacuna cargan Cirene marcapita, Alejandría marcapita, Cilicia provinciapita y Asia provinciapitapis. Paycunami juntacorgan “Ashmay cashganpita yargushga” nishgan sinagogacho. ¹⁰ Santu Espiritupa munayninwan Esteban parlaptinmi rimanacurpis paycunaga imata contestaytapis mana camäpacorgantsu.

¹¹ Tsaymi tsay runacuna pacaylapa waquin runacunata pägapäcorgan Estebanpa contran sharcur autoridäcunata caynog nipäcunanpag: “Moisespa y Tayta Diosnintsipa contranmi Estebanga rimaycan.” ¹² Tsaynog nishganta mayaycurmi Israel mayor runacuna, Moisés escribishgan leycunata yachatsegcuna y waquin runacunapis fiyupa rabiäcärgan. Nircurnami Estebanta prësu tsarircur apapäcorgan más mandag autoridäcuna juntacashganman. ¹³ Tsaymanmi pägashgan cag runacunata pushapäcorgan Estebanpa contran caynog ninanpag: “Cay runaga templuntsipa contran y Moisés escribishgan leycunapa contranmi imaypis rimaycan. ¹⁴ Tsaynogpis cay runaga nishga Tayta Diosnintsipa templunta Nazaret marcapita cag Jesús juchutsinanpag cashganta. Tsaynogpis yachaycätsin Moisés escribishgan leycunata mana cäsucunantsipagmi. Tsaynog parlashgantaga quiquëcunami mayapäcushcä.”

¹⁵ Tsaynog rimapäcuptin autoridäcuna y paycunawan caycagcunapis Estebanpa cärinta ricärishgancho angilpa cärintanog ricapäcorgan.

7

Autoridäcunapa naupancho Esteban wilacushgan

¹ Tsaypita más mandag cüra taporgan Estebanta caynog nir: “¿Rasunpacu cay runacuna nishgannog gam parlashcanqui?”

² Tsausage Esteban nergan:* “Shumag mayapäcamay, taytacuna. Musyashgantsinogpis Abrahamta munayniyog Tayta Diosnintsi yuripargan. Tsaynog yuripargan Mesopotamialachörag taycaptinshi. ³ Tsaycho yuriparcursi caynog nergan: ‘Taycashgayqui marcata y castayquita cachaycur aywacuy maychöpis tänayquipag ricatsinäpag cagman.’[†]”

⁴ “Tsaynog niptinshi Mesopotamiapita Abraham aywacorgan Harán marcacho tänanpag. Taytan Taré wanuyuptinnashi Tayta Diosnintsi pushamorgan taycashgantsi cagmanna. ⁵ Cayman pushaycamurpis quiquinpa cananpag manashi chacratapis ricatsergantsu. Mana ricatsirpis tsurin manarag captinshi Tayta Diosnintsi Abrahamta caynog nergan: ‘Cay taycashgayqui naciontami gampita miragcunata ricatsishag paycunapana cananpag.’ ⁶ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi payta caynog nergan: ‘Gampita miragcunami chuscu pachac (400) wata juc nacioncho jäpa runacunapa ashmaynin canga. Tsay nacionhömi pasaypa nacapäcongapag. ⁷ Ashmaytanog tsararashganpitami tsay nación runacunata noga castigashagpag. Ashmay caycashganpita yargamurnami caycho cushishgalana tangapag munashgäta rurar.’[†]”

⁸ “Tsaypitanashi Abrahamta nergan nergan cuerpunta quiquin señalacunapag y olgu tsurincuna yuriptin paycunapa cuerpuntapis señalanapag.[†] Tsayshi Tayta Diosnintsi nishgannogla Abraham señalacorgan. Nircurshi tsurin Isaacpa cuerpuntapis señalatsergan yurishganpita pusag (8) junagniyog taycaptin. Tsaynoglashi Isaacpis tsurin Jacobta señalatsergan y Jacobpis chunca ishca (12) tsurincunata

* **7:2** Templuta manacagman Esteban churaycashganta yarpar autoridäcuna contran sharcuptinmi Esteban tantyatsorgan templo manarag captinpis unay Israel runacuna Mesopotamiacho, Harancho y Egiptuchöpis Tayta Diosta adorashganta. ✨ **7:3** Génesis 12.1 ✨ **7:7** Génesis 12.7; 15.13-14; Éxodo 3.12 † **7:8** Israel runacuna cuerpunta señalacunapag Dios nishganta musyanayquipag liyinqui Génesis 17.9-14.

señalatsorgan. Tsay chunca ishca y tsurincunapitami lapan Israel runacuna mirashga.

⁹⁻¹⁰ “Jacobpa tsurin Josëtashi wauguincuna chiquipäcushpan Egiptupa aywag negocianticunata ranticorgan. Tsay negocianticunanashi Egiptuman chayaycatsir ranticorgan. Egiptuchöpis Tayta Diosnintsi imaypis Josëta yanapagshi. Tsayshi yachag cananpag yanapaptin Egipto nacionpa mandagnin faraón payta churargan palaciuncho arogcunata mandananpag y Egipto naciontapis mandäshinanpag.

¹¹ “Tsay witsanshi Egipto nacioncho y Canaán nacionchöpis fiyupa usya cargan. Tsayshi unay Israel mayintsicuna micunanpagpis mana cargantsu. ¹² Egiptuchöshi itsanga usya manarag captin atsca trīguta José pirwatsorgan. Muchuy captinnashi tsay pirwashgan trīguta Egiptucho ranticuycashganta musyaycur tsurincunata Jacob cachargan trīgu ranteg aywapäcunanpag. ¹³ Tsaypita trīgu ranteg yapay cutirpis manaragshi tanyapäcorgantsu José paycunapa wauguin cashganta. Tsaynog mana tanyaptinshi José wilapargan paycunapa wauguin cashganta. Nircurnashi mandag faraonwan wauguincunata reguinacatsorgan. ¹⁴ Tsaypitana José gayatsorgan castancunatawan taytan Jacobta Egipto nacionman. Tsayshi Egiptuman aywagcuna lapan cargan ganchis chunca pitsga (75) runacuna. ¹⁵ Tsaynogpashi Egiptuman tsurincunawan Jacob aywargan tsaycho tänanpag. Tsaylachönashi paypis y tsurincunapis wanorgan.

¹⁶ “Paycuna wanuycuptinnashi ayanta tsaquircatsir Siquem marca man apapäcorgan pampapäcunanpag. Tsaychöshi Abraham pamparashgan machayman pampapäcorgan. Tsay machayga Abraham rantishgan chacrachöshi cargan. Tsay chacrataga rantergan Hamor jutiyog runapa tsurincunapitashi.

¹⁷ “Tayta Diosnintsega manashi gongargantsu Abrahamta caynog nir prometishganta: ‘Gampita miragcunatami Egiptucho ashmay cashganpita noga shuntamushagpag.’ Nishgannogla shuntamunanpag cag tiempo chämunanpagna caycaptinshi Israel runacuna Egiptucho aläpa mirargan. ¹⁸ Tsay witsanshi juc runana yaycorgan Egiptucho mandag faraón cananpag. José wanushgana captinshi payga mana musyargantsu José pï cashgantapis. ¹⁹ Tsayshi Israel runacuna mirananta mana munar tsay mandag faraón waran waran paycunata arutsergan. Tsaynogpis Israel castacho olgu yureg cagtaga yuriylanta wanutsinanpag nergan.

²⁰ “Tsay witsanshi Moisespis yureran. Paytashi Tayta Diosnintsi pasaypa cuyargan. Tsaynoglashi taytan mamanpis cuyar wayilancho pacaylapa ashmargan hasta quimsa quillayog cashganyag. ²¹ Tsaypita wanutsinanta mana munashpan Moiesta mayu cuchunman pacaycorgan. Tsayshi faraonpa warmi tsurin shuntacur quiquinpa wawantanog ashmacorgan. ²² Tsaypita Egiptucho estudiarshe yachag y munayniyog ricacorgan.

²³ “Chuscu chunca (40) watayog caycarnashi Moisés yarpargan marca mayincunaman watucog aywayta. ²⁴ Yarpashgannogla watucog aywarshi tarergan Israel runata Egipto runa magaycagta. Tsausage Israel runapa favornin sharcurshe Moisés wanuratsorgan tsay Egipto runata.

²⁵ Moisés yarpargan Egiptupita jorgamunanpag Tayta Diosnintsi acrashganta Israel mayincuna tanyacunantashi. Tsaynog yarpaptinpis Israel mayincunaga Moiesta manashi cäsüpargantsu.

²⁶ “Tsaypita wara junagshi Moisés tarergan ishchay Israel mayincuna pelyaycagta. Tsayshi paycunata washashpan caynog nergan: ‘Gamcuna tsay castala caycarga ¿imanirtag pelyarcaycanqui?’ ²⁷ Tsausage magag cag runaga Moiesta tangarishpan caynog nergan: ‘Gamta ¿pitag churashushcanqui nogacunapa mandagnë y jueznë canayquipag?’ ²⁸ ¿Egipto runata ganyan wanutsishgayquinogcu nogatapis wanutsimayta munaycanqui?’ ²⁹ Tsaynog niptinshi Moisés fiyupa mantsacorgan, Egipto runata wanutsishganta faraonpis musyashganta yarpashpan. Tsayshi gueshpír aywacorgan Madián partiman. Gorpanogla tsaycho taycaptinshi ishchay olgu tsurincuna yurergan.

³⁰ “Madiancho chuscu chunca (40) wata taycarnashi Moisés aywargan Sinaí nishgan chunyang jircapa cercanman. Tsaychöshi shiraca rupaycagcho juc ángil yuripargan. ³¹ Tsayta ricarshi Moisés ima ruraytapis mana camäpacorgantsu. Tsayshi shumag ricananpag yaycuycashgancho mayargan Tayta Diosnintsi caynog nimogta: ³² ‘Unay castayquicuna Abrahampa, Isaacpa y Jacobpa Diosninmi noga caycä.’ Tsayta mayarshi Moisés sicsicyashpan ricäriytapis mantsacorgan. ³³ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi caynog nergan: ‘Caychöga nogami caycä. Tsaynog caycaptenga respitamashpayqui jatirashgayqui llanquiquita jorguy.’ ³⁴ Nircurnashi nergan: ‘Noga ricaycämi Israel runacuna Egipto nacioncho nacar wagarcaycashganta. Tsaymi Egiptuman gamta cachashayqui paycunata jorgamunayquipag.’^{*}

³⁵ “Mandagnin ni jueznin Moisés cananta Israel mayincuna mana munaycaptinpis Tayta Diosnintsi rupaycag shiracacho yuripag angilwan paytashi cachargan Egiptupita jorgamunanpag y mandagninpis cananpag. ³⁶ Tsayshi Egipto nacionpita Israel mayincunata jorgamunanpag Moisés milagrucunata rurargan Egiptucho y Puca lamarchöpis. Tsaynoglashi chuscu chunca (40) wata chunyang jircacho caycarpis milagrucunata rurargan. ³⁷ Moiesshi Israel mayincunata caynog nergan: ‘Tayta Diosnintsimi gamcunapa castayquipita juc runata churanga noganog wilacog cananpag. [Payta gamcunaga cäsucäriy.]’^{*} ³⁸ Tsaynogpis Moiesshi Sinaí jircacho Tayta Diosnintsi cachamushgan angilpita chasquergan mandamientucunata. Tsay mandamientucunatami runacunata yachatsergan Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag.

³⁹ “Unay Israel runacunaga chunyang tsaqui jircachöpis manashi Moiesta cäsucäregantsu. Mana cäsushpanshi Egiptuman cuticuyta munapäcorgan. ⁴⁰ Tsayshi Sinaí jircaman witsashganpita Moisés jucla mana cutimuptin Aaronta caynog nipäcorgan: ‘Manami musyantsitsu Egiptupita jorgamagnintsi Moiesta ima pasashgantapis. Moisés elgashgana caycaptenga yanapamänantsipag örupita juc diosta rurapaycalämay.’ ⁴¹ Tsaynog manacäriptinshi örupita rurapargan becërru-nirag iduluta diosnin cananpag. Nircur tsay rurashgan diosnin paycuna manacushganta mayananpagshi uywacunata wanurcatsir payta adorashpan rupatsipäcorgan. Nircurnashi tsay idulupag fiestata rurapäcorgan.

42 “Tsaynog rurapäcuptinshi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiacushpan paycunata manana yanapargannatsu. Tsayshi estrellacunamanna, intimanna y quillamanpis yäracur manacärgan. Tsayshi unay profëtan escribinanpag Tayta Diosnintsi caynog nergan:

‘Chuscu chunca (40) wata chunyang jircapa puripäcushpayqui gamcunaga uywacunata altarcho nogapag rupatsirpis janan shongulami adorarapäcamashcanqui.

43 Tsaynog cashcanqui rurashgayqui Moloc idulupag yarpäcushga purirmi.

Tsaynogpis Refán nishgan idulupa estrellan-niragta adorarapäcushcanqui. Tsaynog rurapäcushgayquipitami gargushayquipag Babilonia marcaman.’[✠]

44 “Chunyang tsaqui jircacho unay Israel runacunaga toldërapita rurashga tabernäculutashi† puritsipäcorgan tsaycho Tayta Diosta manacur adorarapäcunanpag. Tsay tabernäculutaga rurapäcorgan Moisesa Tayta Diosnintsi tantyatsishgannoglashi. 45 Tsay tabernäculuta apacurcurshi Josué y lapan Israel runacuna chämorgan cay taycashgantsi nacionman. Chämuptynshi Tayta Diosnintsi cay marcacunacho tag runacunata gargorgan. Tsaynog garguptinnashi unay Israel runacuna duëño ricacorgan. Tsay tabernäculoga cay marcantsicunachöshi quëdargan rey David cawashgan witsanyag. 46 Tayta Diosnintsi yanapaptinshi Davidga templitana sharcatsiya munargan Tayta Diosnintsipag. 47 Tsaynog yarpaptinpis tsurin Salomonragshi sharcatsorgan tsay templita.

48 “Templita Salomón sharcatsiptinpis lapanpag munayniyog Tayta Diosnintsega manami tantsu runacuna rurashgan templuchöga. Tsayshi unay profëtan escribinanpag Tayta Diosnintsi caynog nergan:

49 ‘Jana patsaga trönömi.

Runa tashgan patsaga chaquë jaruräcunanmi.

Tsaynog caycaptenga manami ima wayipis nogapag aypangatsu.

Jatuncaray wayita rurapämaptiquipis manami aypanmantsu tsaycho tänäpag.

50 Nogami camashcä ciëlutapis y runa tashgan patsatapis.’ [✠]”

51 Tsaynog nircushpanmi Esteban caynog nergan: “Gamcunaga unay Israel mayintsicunanoglamı Santu Espiritupa contran carcaycanqui. Tayta Diosta mana cäsucog cashpayquimi mana yäracog runacunanogla carcaycanqui. 52 Tayta Diosnintsi profëtancunata unay runacuna chiquishgannogmi gamcunapis Tayta Diosnintsi wilacognincunata chiquircaycanqui. Tayta Dios cachamushgan salvacog shamunanpag cashganta wilacuptinpis wanutsipäcushgannogmi gamcunapis Tayta Dios cachamushgan salvamagnintsi Jesucristuta entregapäcushcanqui wanutsishga cananpag. 53 ¡Gamcunaga manami Tayta Diosnintsi cäsucärinqitsu, leynincunata angilcunawan apatsimuptinpis!”

Estebanta runacuna wanutsishgan

54 Esteban nishganta mayashpanmi autoridäcuna fiyupa rabiacärgan. 55 Estebannami Santu Espiritu yanapartin jana patsata ricärishgancho ricargan chip-chipaycag munayniyog Tayta Diospa derëcha cag läduncho Jesús ichiraycämogta. 56 Tsausage tsayta ricaycur

✠ **7:43** Amós 5.25-27 † **7:44** Tabernäculupita yarpätserga autoridäcunata Esteban tantyatsorgan templo manarag captin tabernäcululacho payta adoraptinpis Tayta Dios paycunawan caycashganta. ✠ **7:50** Isaías 66.1-2

caynog nergan: “¡Ricaycämi jana patsa quicharaycämogta! ¡Tsaynogpis ricaycämi Diospa derëcha cag läduncho Jesucristo caycämogta!”

⁵⁷ Tsaynog niptin paycuna rinrincunatapis tsapacäregan masta mana mayapäcunanpag. Tsaypita fiyupa rabiashpan Estebanman cörricaycäregan. ⁵⁸ Nircurna marcapita jorgurcur sagmapäcorgan. Runacuna payta sagmananpag janan cag röpancunata jorgurir paytacäregan Saulo jutiyog mözuta.

⁵⁹ Paycuna sagmaycaptinmi Esteban caynog nir manacorgan: “Señor Jesús, ¡maquiimanmi almäta cachaycö!” ⁶⁰ Tsaypitana gongurpacuycur fuertipa nergan: “¡Cay sagmaycämag runacunata perdonayculay, tayta!” Tsaynog nircushpan wanorgan.

8

¹⁻² Estebanta wanutsishganta ricarmi Sauloga cushicorgan.

Tsaynog wanutsiptinmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcuna Estebanpa ayanta pampapäcorgan pasaypa laquicushpan.

Jesucristuta chasquicogcunata chiquipäcushgan

Estebanta wanutsishgan junagpitanami Jesucristuta chasquicogcunata runacuna pasaypa chiquipäcorgan. Tsaynog captinmi Judea y Samaria provinciacunapa gueshpír aywacäregan. Apostolcunalanami Jerusalencho quëdacäregan. ³ Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wayin wayin ashir tarishgan cagta warmitapis olgutapis carcilman wighgatsergan.

Samaria provinciacho Jesuspa wilacuyñinta Felipe wilacushgan

⁴ Jerusalenpita gueshpëgcunami may-tsaychöpis wilacäregan Jesucristo salvamagnintsi cashganta. ⁵ Tsaynogmi Felipipis gueshpír Samaria provinciacho cag juc marcaman aywargan. Tsaychömi runacunata salvananpag Jesucristo shamushganta wilacorgan. ⁶ Jesucristupa munayninwanmi milagrucunatapis Felipe rurargan. Tsayta ricarmi wilacushgantapis atsca runacuna chasquicäregan. ⁷ Tsaynogpis Jesucristupa munayninwan demoniucunata runacunapita garguptinmi gaparashpan yargorgan. Tsaynogmi atsca wegrucunatapis y paraliticunatapis aliyätsergan. ⁸ Tsaynog ruraptinmi tsay marcacho tagcuna cushicäregan.

⁹⁻¹⁰ Tsaychömi cargan juc brüju. Paypa jutinmi cargan Simón. “Nogaga yachag runami cä” nishpanmi Samaria runacunata naupapitapatsa criyitsergan. Olgupis, warmipis y wamracunapis lapanmi Simón nishgancunata mayashpan caynog nipäcorgan: “¡Cay runataga Tayta Diosnintsimi yanapaycan imatapis rurananpag!” ¹¹ Tsaynog yarpargan Simonga brüju cashpan imatapis rurashganta ricarmi.

¹² Jesucristo salvamagnintsi cashganta Felipe wilacuptinnami runapis warmipis pay wilacushgantana chasquicushpan bautizacäregan. ¹³ Tsaychömi Simonpis Jesucristuta chasquicushpan bautizacorgan. Nircurna milagrucunata Felipe rurashganta ricarmi paywanna cushishga purergan.

¹⁴ Tsaypita Jerusalencho caycag apostolcuna mayapäcorgan Jesucristupa wilacuyñinta Samaria provinciacho runacuna chasquipäcushganta. Tsayta musyarmi tsayman cachapäcorgan Pedruta y Juanta. ¹⁵⁻¹⁶ Tsayman chayaycurmi musyapäcorgan Jesuspa

jutincho bautizacushga caycarpis Santu Espirituta paycuna manarag chasquipäcushganta. Tsaymi Pedruwan Juan Tayta Diosnintsita manacärergan paycunapis Santu Espirituta chasquipäcunanpag. 17 Paycunapa umanman maquina churaycur tsaynog manacuptinmi Santu Espirituta chasquicärergan.

18-19 Tsaaraga Santu Espirituta chasquicushganta ricarmi tsay brüju Simonga apostolcunata caynog nergan: “Tsay munayniqita ranticaycalämay nogapis runapa umanta yataycur manacuptë Santu Espirituta chasquicärinanpag.”

20 Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “¿Imanirtag Tayta Diosnintsipa munaynin rantina cashganta yarpaycanqui? ¡Tsaynog yarpashgayquipita guellaynintintami supayniqui apashunqui! 21 ¡Gamga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawaycanqui! ¡Tsaymi Tayta Dios mana yanapashunquipagtsu nogacuna rurashgänog ruranayquipag! 22 Lutancunata yarpänayquipa trucanga Tayta Diosta manacuy perdonashunayquipag. Tsaynog manacuptiquega pagta perdonashunquimanpis. 23 Gamga envidiöso car lutan ruraycunatapis manami cacharinquitsu.”

24 Tsaynog niptinmi Pedruta y Juanta caynog nergan: “Tsaynog captëga Tayta Diosnintsita manacuyculay perdonaycamänanpag.”

25 Tsaycho runacunata yacharcatsirnami Pedro y Juan tsaypita aywapäcorgan Samaria provinciacho cag waquin marcacunachöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacärinanpag. Tsaypitanami yapay cuticärergan Jerusalemman.

Etiopía nacioncho tag runa Jesucristuta chasquicushgan

26 Tsaypita Tayta Diosnintsi cachamushgan ängil Felipita caynog nergan: “Jerusalenpita Gaza marcaman aywag caminupa ayway. Tsay caminoga chunyag jircapami pasaycan.” 27-28 Tsaaraga ängil nishgannog Felipe tsay caminupa aywargan. Tsaynog aywarmi ricargan Etiopía nacionman capashga runa* cuticuycagta. Paymi reina Candacipa tesorërun cargan. Tayta Diosnintsita adorag Jerusalemman aywashganpitami tsay runaga cuticuycargan. Tsaypa aywagnog liyycargan profëta Isaías escribishgan libruta. 29 Tsaymi Felipita Santu Espiritu nergan: “Tsay cärruwan aywaycag runapa naupanman ayway.” 30 Tsay nishgannog aywarmi Felipe ricargan tsay Etiopía runa Isaías escribishgan libruta liyycagta. Tsaymi Felipe taporgan caynog nir: “¿Tantyanquicu tsay liyycashgayquita?”

31 Tsaynog niptinmi caynog nergan: “Pipis mana tanyatsimaptenga ¿imanogpatag tanyashag? Cayman witsämuy tanyatsimänayquipag.”

32 Tsay liyycashgan libruchöga caynogmi escribiraycargan: “Wanutsinanpag uyshata apashgannogmi payga apashga cargan. Milwanta rutuptin uysha upälala cashgannogmi payga upälala cargan.

33 Manacagman churaptinpis manami favornin pipis sharcorgantsu. Payta wanutsipäcushpan pasaypa jutsayogmi ricargan.”*

* 8:27-28 Tsay witsanmi runacunata acraycur mandag reycuna capatseg warmicunata mana munapänanpag. Nircurnami tsay capashga runacunata reycuna churapäcog warmicunata cuidananpag carpis o quiquinta mandäshinanpagpis. ✨ 8:33 Isaías 53.7-8

³⁴ Tsausage Etiopía runa Felipita taporgan: “Tantaycatsilämay, tayta. Profëta Isaías cayta escribir ¿pipagtag escribergan? ¿Quiquinpagcu o jucpagcu?”

³⁵ Tsaymi Felipe tantyatsergan tsay liyishgan Jesucristupita escribi-raycashganta. Nircurmi tantyatsergan runacunata salvananpag Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta. ³⁶ Tsaypita aywarcaycashgancho yacu cashganman chayaycur tsay Etiopía runa caynog nergan: “Caycho yacu caycaptenga ¿manatsurag bautizaycalämanquiman?”

³⁷ [Tsausage Felipe nergan: “Lapan shonguyquiwan criyir Jesucristuta chasquicuptiquega bautizashayqui, ari.”

Tsaynog niptinmi Etiopía runa caynog nergan: “Rasunpami criyë Jesucristo Tayta Diosnintsi taurin cashganta.”]

³⁸ Tsausage aywaycashgan cärruta ichiyatsir yacu cagman uräpäcorgan. Tsaychömi tsay runata Felipe bautizargan. ³⁹⁻⁴⁰ Yacupita yargarcamuptin Santu Espiritu Felipita Azoto marcacho elagpita ricacätsimorgan. Tsaypitaga Etiopía runa Felipita mananami ricargannatsu. Payta mana ricarpis cushishgami marcanpa aywacorgan. Felipinami marcan marcan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacushpan. Tsaynog wilacuraycarmi Cesarea marcaman chayargan.

9

Jesusta Saulo chasquicushgan (Hechos 22.6-16; 26.12-18)

¹⁻² Saulunami Jesucristuta chasquicogcunata wanutsiyta yarpap prësu tsareg aywargan. Tsaymi más mandag cüraman aywargan ordinta jorgamunanpag. Tsay ordinwannami Damascuman aywargan sinagogacunacho Jesucristuta chasquicogcunata tarerga warmitapis olgutapis prësu apananpag.

³ Tsausage tsay ordinwan Damasco marcaman chayaycaptinnami elagpita atsqi payman chip-chipyämorgan jana patsapita. ⁴ Tsaynog chip-chipyämuptinmi pampaman Saulo tunicorgan. Tsaychönamo mayargan jana patsapita caynog nimogta: “Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogapa conträ sharcuycanqui?”

⁵ Tsayta mayarmi taporgan: “¿Pitag canqui, tayta?”

Tapuptinmi caynog nergan: “Nogaga Jesucristumi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. [Tsaynog rurashpayquega picata jaytag törunogpis quiquiquimi nacanquipag.”

⁶ Tsayta mayarmi mantsacashga sicsicyashpan Saulo caynog nergan: “¿Imata ruranätatag munanqui, tayta?”

Tsaynami Jesús nergan:] “Ayway Damasco marcaman. Tsaychönamo nishunquipag imata ruranayquipag cashgantapis.”

⁷ Sauluwan aywaycagcunaga parlamushganta mayarpis manami pitapis ricapäcorgantsu. Pitapis mana ricarmi fiyupa mantsacargan. ⁸ Tunishganpita sharcur Saulo gaprayashgana car manami imatapis ricargantsu. Tsaymi paywan aywag runacuna janchaylapa chayatsipäcorgan Damasco marcaman. ⁹ Tsaycho quimsa junagmi gaprayashgala corgan. Manami micuytapis micorgantsu ni yacutapis uporgantsu.

¹⁰ Damascuchömi targan Jesucristuta chasquicog Ananías. Paytami Jesucristo yuriparcu caynog nergan: “¡Ananías!”

Niptin nergan: “¿Imatag, tayta?”

¹¹ Tsaynog niptinmi Jesucristo nergan: “Ayway Derëcha nishgan cälliman. Judaspa wayinman chayaycur tapacunqui Tarso marcapita Saulo jutiycog runapag. Tsay wayichömi Tayta Diosta pay manacuycan. ¹² Manacuycashganhömi ricashushcanqui payman chayaycashgayquita. Tsaychömi ricashushcanqui gapra caycashganpita yapay ricananpag payta yataycur manacushgayquita.”

¹³ Niptinmi Ananías caynog nergan: “Payman aywaytaga mantsacömi, tayta. Atscagmi wilapäcamashga tsay runa pasaypa fiyu car gamman yäracogcunata chiquishganta. Jerusalemcho gamman yäracogcunatashi gaticachar pasaypa nacatsergan. ¹⁴ Cananpis más mandag cürapa ordinninwanshi cay marcaman shamushga gamman yäracogcunata prësu apananpag.”

¹⁵ Tsauraga Jesús caynog nergan: “¡Mana mantsacuypa ayway! Nogami tsay runataga acrashcä wilacuynëta wilacunanpag. Paymi wilapanga juc lädu nación runacunata, más mandag autoridänincunata y Israel runacunatapis. ¹⁶ Paytami noga musyatsishag noga-raycu fiyupa nacanapag cashganta.”

¹⁷ Tsauraga Ananías aywargan Saulo caycashgan cag wayiman. Chayaycurna Saulupa umanta yataycur caynog nergan: “Waugui Saulo, aywaycämuptiqui yuripäshogniqui Señor Jesusmi cachamashga gapra caycashgayquipita aliyänayquipag y Santu Espirituta chasquicunayquipagpis.”

¹⁸ Ananías parlayta usharcuptinmi jinan höra Saulupa nawinpita pescädupa escämännog shicwaptin ricarganna. Nircurnami bautizacorgan. ¹⁹ Tsaypita micurnami cawarircorgan. Nircurnami atscacunagrag Jesucristuta chasquicogcunawan Damascucho goyargan.

Jesuspita Damascucho Saulo wilacushgan

²⁰ Tsaypitanami sinagogacunacho Saulo tantyatsergan Jesucristo Tayta Diosnintsipa tsurin cashganta. ²¹ Tsaymi lapan mayagcunaga mantsacashganog ricacur caynog nergan: “¿Manacu cay runaga Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho prësu tsareg caycan? ¿Manacu caymanpis shamushga Jesucristuta chasquicogcunata prësu tsarircur mandag cüracunaman apananpag?”

²² Tsaynog nipäcuptinpis mana mantsacuypami Saulo tantyatsergan cruzcho wanog Jesús salvamagninti Cristo cashganta. Tsaymi Damascucho tag Israel runacuna fiyupa yarpachacorgan: “¿Alitaturag o mana alitaturag niycämantsi?” nishpan.

Israel runacuna wanutsinanpag cashganpita Saulo gueshpishgan

²³ Tsaypitanami Israel runacunapa autoridänincuna wilanacärergan Sauluta wanutsinanpag. ²⁴ Wanutsiyta munarmi pagasta junagta paycuna shuyarpargan marca yargunan puncucho. Tsaynog wanutsiyta munashgantami Saulo musyargan. ²⁵ Tsayta musyaycurmi Jesucristuta chasquicogcuna Sauluta yanapargan gueshpinanpag. Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayincuna juc pagas jatun canastaman winarcur marca tumarag jatun perga jananpa urätsergan gueshpicanpag.

Saulo Jerusalemcho wilacushgan

²⁶ Tsaypita Jerusalemman Saulo chayaycur Jesucristuta chasquicogcunawan juntacayta munargan. Juntacayta munaptinpis

manami criyipäcorgantsu Jesusman yäracushganta. Tsaymi paywan juntacayta mantsacorgan. ²⁷ Tsaynog mantsacäriptinmi apostolcunaman Sauluta Bernabé pushargan. Chayaycatsirname paycunata wilapargan Señornintsi Jesucristuta caminucho Saulo ricashganta. Tsaynogpis wilapargan payta Jesús parlapashganta. Nircur wilapargan Damascucho mana mantsacuypa Jesucristupa wilacuyninta Saulo wilacushgantapis. ²⁸ Bernabé tsaynog wilapaptinmi apostolcuna Sauluta chasquicäregan. Tsausage Jerusalencho goyarnami paycunawanna Saulo purergan. Runacunatapis mana mantsacuypa wilapargan salvamänantsipag Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. ²⁹ Griego idiömata parlag Israel runacunatapis wilapaptinmi tsay runacuna payta wanutsiyta munapäcorgan. ³⁰ Tsayta musyarmi waugui-panicuna Sauluta pushapäcorgan Cesarea marcaman. Tsaypitana marcan Tarsuman aywacunanpag payta despachapäcorgan.

³¹ Tsay witsanga Jesucristuta chasquicogcunata autoridäcuna manami pitapis präsu tsaritsergannatsu. Tsaymi Judea, Galilea y Samaria provin-ciacunachöpis Jesucristuta chasquicogcuna tranquilluna cawapäcorgan. Waran waranmi Jesucristupa wilacuyninta yachacäregan pay munash-gannog cawanapag. Tsaynogpis Santu Espiritu yanapaptinmi Jesu-cristuta chasquicogcuna más atscayarganna.

Lida marcacho Eneas aliyashgan

³² Pedrunami may-tsaypa purir Lida marcamanpis chayargan Je-sucristuta chasquicogcunata watucunanpag. ³³ Tsaychömi tarergan Eneasta. Paymi paralítico car pusag (8) wata cämalancho jitarargan. ³⁴ Tsausage Pedro caynog nergan: “Eneas, Jesucristumi aliyätsishunqui. ¡Sharcuy! ¡Cämayquita shuntay!”

Tsausage Eneas jinan hörämi sänuna sharcorgan. ³⁵ Tsaymi Lida mar-cacho tag runacuna y Sarón marcacho tag runacunapis sänuna caycagta ricashpan Jesucristuta chasquicäregan.

Wanushganpita Tabita cawarimushgan

³⁶ Tsay witsanmi Jope marcacho Tabita jutiyog warmi targan. Tabita ninanga griego idiömachöga Dorcas* ninanmi. Tsay warmimi Jesus-man yäracur imaypis alilata rurag y wactsacunatapis yanapag. ³⁷ Tsay marcachömi gueshyawan Tabita wanorgan. Wanuycuptin armarcatsir tsutargan altuscho caycag cuartuman. ³⁸ Jopipita Lida marcamanga cercalami caycan. Tsaymi Lidacho Pedro caycashganta mayar ishca y runacunata cachargan payta jucla pushamunanpag.

³⁹ Tsaymi Pedro paycunawan aywargan. Chayaycuptinmi pushargan Tabita tsutaraycashgan cag cuartuman. Tsaychömi Tabita yanapashgan viüdacuna wagashpan Pedruta ricatsergan paycunapag rurapashgan röpancunata. ⁴⁰ Tsausage Pedro tsaycho caycagcunata wagtaman gar-gurir gongurpacuycur Tayta Diosnintsita manacorgan. Manacurirna wanushga caycagta caynog nergan: “¡Tabita, sharcuy!” Tsaynog nipt-inmi wanushga caycashganpita jucla cawarimorgan. Cawarircamurmi Pedruta ricärir jamarcorgan. ⁴¹ Nircur maquinpita tsarircur Pedro ichti-sergan. Tsaypita wagtacho caycagcunata gayargan Tabita cawarimush-ganta ricapäcunanpag. ⁴² Tabita cawarimushgantaga musyapäcorgan intëru Jope marcachömi. Tsaynogpami Señornintsi Jesucristuta atsca

* 9:36 Dorcas ninanga quechua idiömachöga “luychu” ninanmi.

chasquicärergan. ⁴³ Tsay marcacho atsa junagmi Pedro posädacorgan suëla rurag Simonpa wayincho.

10

Pedruta Cornelio gayatsishgan

¹ Cesarea marcachömi targan juc runa Cornelio jutiyoq. Payga “Italiano” nishgan batallunpa capitanninmi corgan. ² Paymi wayincho tagcunawan Tayta Dios munashgannog cawapäcorgan. Tsaynog carmi nisidächo cagcunata imaypis yanapargan y Tayta Diosnintsita imaypis manacorgan. ³ Tsaymi juc junag, malway intinog caycaptin, Cornelio ricorgan Tayta Diosnintsipa angilninta. Tsay angilmi caynog nergan: “¡Cornelio!”

⁴ Tsausage pasaypa mantsacashga ricaraycashganchömi angilta caynog taporgan: “¿Imatag, tayta?” nishpan.

Tsaynog niptinmi ángil caynog nergan: “Tayta Diosnintsi mayashushcanquimi manacushgayquita. Wactsacunata yanapashgayquitapis ricashgami. ⁵ Cananga Tayta Diosnintsipa wilacuyshinta tanyatsishunayquipag cachacuy Jope marcaman Simonta pushamanapag. Simonpa jucag jutinmi caycan Pedro. ⁶ Payga posädaraycan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Paypa wayin caycan lamar cuchunchömi.”

⁷ Tsausage ángil aywacuptinnami Cornelio gayargan ishca ashmaynincunata y juc yäracushgan soldäduptapis. Tsay soldädog corgan Tayta Diosnintsi munashgannog cawagmi. ⁸ Paycunatami ángil nishgancunata wilaparcur cachargan Jope marcaman.

⁹⁻¹¹ Wara pulan junagnami Cornelio cachashgan runacuna Jope marcaman chayycorgan. Pedro posädacushgan wayichönami micuyta tsayrag yanucuycorgan. Tsaymi micanaycarpis Pedro witsargan wayi janaman Tayta Diosnintsita manacunapag. Tayta Diosta manacuycashganchömi elagpita ricorgan jana patsa quicharaycämogta. Tsaychömi ricapacorgan jatuncaray jacu-nirag uraycämogta. Tsay jacutaga chuscun puntanpita watashgatami urätsimorgan. ¹² Naupanman chayaycuptinmi ricorgan lapan mana micunapag cag uywacunata. Tsaychömi caycorgan chuscun chaquinpa pureg tucuy casta uywacuna, lashtaypa puregcuna y päregcunapis. ¹³ Tsaypitanami mayargan jana patsapita caynog nimogta: “Pedro, tsay uywacunata pishtarcur micuy.”

¹⁴ Tsaynog niptinmi Pedro caynog nergan: “Manami tsay uywacunataga noga micömantsu, tayta. Manami imaypis micushcätsu mana micunäpag nishgayqui uywacunataga.”* ¹⁵ Tsaynog niptin yapay caynog nimorgan: “Micunayquipag niycaptënaga ama yupaytupämaytsu: ‘Tsay uywacunataga manami micömantsu’ nishpayqui.”

¹⁶ Pedruta tsaynog nimorgan quimsa cutimi. Nircurnami tsay jacuta uywantinta jana patsapa cutitsicorgan.

¹⁷ “¿Imapagrag cayta ricatsimashga?” nir yarpachacuycaptinmi Cornelio cachashgan runacuna chayargan posädaraycashgan wayiman. ¹⁸ Chayaycushpannami caynog nergan: “Tapuculäshayqui, tayta. Simón Pedro ¿caychöcu posädaraycan?”

¹⁹ Tsay hörami ricashganpita Pedro pasaypa yarpachacuycorgan. Tsaynog yarpachacuycaptinmi Santu Espiritu payta caynog nergan:

* **10:14** Mana micunapag cag uywacuna maygan cashgantapis musyanayquipag liyinqui Levítico 11.1-47; Deuteronomio 14.3-20.

“Simón, quimsa runacunami ashycäshunqui. ²⁰ Ama mantsacuytsu paycunawan aywayta. Nogami tsay runacunata cachamushcä paycunawan aywanayquipag.”

²¹ Tsaynog niptinmi jucla urarcur tsay runacunata Pedro caynog nergan: “Tsay ashycashgayqui runaga nogami caycä. ¿Imapagtag ashycämanqui, taytacuna?”

²² Tsausage paycuna nergan: “Capitán Corneliumi cachapäcamashga gamman shamunäpag, tayta. Payga Tayta Diosnintsi munashgannog cawag ali runami. Tsaynog captinmi payta cuyan Israel runacunapis. Gamta gayatsishunayquipagshi Tayta Diosnintsi angilnin payta nishga. Wayinmanshi aywayculäshun Tayta Diosnintsi wilacuyninta yachatsinayquipag.” ²³ Patsa tardina captinmi Pedro paycunata posädatsergan posädarashgan wayicho.

Tsaypita wara tutanami Pedro aywargan Cornelio cachamushgan runacunawan. Paycunawanmi aywapäcorgan Jopicho tag waquin wauguicunapis. ²⁴ Aywapäcushganpita ishcajunagtaragmi chayargan Cesarea marcaman. Paycuna chayanapagmi castancunawan y cuyanacushgancunawanpis wayincho Cornelio shuyarpaycorgan. ²⁵ Chayaycuptinmi Cornelio yargamorgan payta chasquicunapag. Nircur Pedrupa naupanman maquina chogpacuycur gongurpacuycorgan. ²⁶ Tsausage Corneliuta Pedro caynog nergan: “¡Sharcuy! Nogapis gammog runalami cä.”

²⁷ Tsaypitanami parlaraycar yaycapäcushpan tarergan atsca runacuna Corneliupa wayincho juntaraycagta. ²⁸ Tsausage Pedro caynog nergan: “Gamcuna musyanquimi mana Israel runacunawanga mana juntacänäpag ni wayinmanpis mana chayanäpag cashganta. Tsaynog caycaptinpi Tayta Diosmi tantyatsimashga mana Israel runacunamanpis chayanäpag. ²⁹ Tsaymi gayatsimaptiqui jucla shamushcä. Canan nimay imapag gayatsimashgayquitapis, tayta.”

³⁰ Tsaymi Cornelio caynog nergan: “[Ayunar] Tayta Diosnintsi manacuycaptëmi cay höranog chip-chipaycag röpashga runa yuripämashga. Tsay yuripämashgan cananwanga chusco junagnami pasashga. ³¹ Yuriparcamarmi caynog nimashga: ‘¡Cornelio! Tayta Diosnintsega mayashgami manacushgayquita. Ricashgami wactsacunata yanapashgayquitapis. ³² Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpag. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. Paymi Tayta Diosnintsi wilacuyninta tantyatsishunquipag. Pedroga posädarayan suëla rurag Simonpa wayinchömi. Suëla rurag Simonpa wayenga caycan lamarpa cuchunchömi.’ ³³ Tsaynog nimaptinmi jucla cachamushcä pushamushunayquipag. Gam shamushgayquipita cushicö, tayta. Tayta Diosnintsi wilacuyninta mayayta munarmi lapanë juntacaycur caycho shuyarpaycashcä.”

Corneliupa wayincho Pedro wilacushgan

³⁴ Tsausage Pedro caynog nergan: “Canan rasunpami musyä Tayta Diosnintsega pi-maytapis cuyapashganta. ³⁵ Payga cuyapanmi munashgannog cawag cagtaga pitapis. ³⁶ Gamcuna musyanquimi Israel runacunata Tayta Diosnintsi musyatsishgan ali wilacuy ima cashgantapis. Tsay wilacuyi niycan Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi perdonananpag cashganta. Jesucristoga lapan runacunapa Diosninmi caycan. ³⁷ Jesucristo manarag wilacuptinmi Juan Bautista Galilea

provinciapita-patsa runacuna bautizacunanpag wilacorgan. ³⁸ Tsay witsanmi Nazaret marcapita cag Jesuspis wilacuyta galaycorgan. Paymanmi Santu Espirituta Tayta Diosnintsi cachamorgan munayniyog cananpag. Tsaymi marcan marcan purergan milagrucunata rurar y diablo gueshyatsishgan runacunata aliyätsir.

³⁹⁻⁴⁰ “Nogacunami ricapäcushcä Jerusalemcho, Judea provinciacho y waquin marcacunachöpis Jesús rurashgancunata. Cruzcho wanutsiptin-pis quimsa junagtami Tayta Diosnintsi payta cawaritsimushga. Tsaymi paywan tincupäcushcä. ⁴¹ Cawarircamuptin manami lapan runacunatsu paywan tincushga, sinöga nogacunalami. Paywan tincupäcunäpaga Tayta Diosnintsimi naupapita-patsa acrapäcamashga. Tsaymi wanushganpita cawarimuptin paywan juntu micur capäcorgä. ⁴² Nircurnami lapan runacunaman Jesús cachapäcamashga caynog nir wilacärinäpag: ‘Jesustami Tayta Diosnintsi churashga lapan runacunata juzganapag. Manami cawagcunalatatsu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircatsimur juzgangapagmi.’ ⁴³ Manami nogacunalatsu Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilacuycä, sinöga Tayta Diosnintsi unay profëtancunapis wilacärishgami. Paycunapis caynog nirmi wilacärergan: ‘Tayta Diosnintsi cachamushgan salvadorta pipis chasquicuptenga jutsa rurashgancunapita perdonashgami canga.’ ”

Mana Israel runacuna Santu Espirituta chasquishgan

⁴⁴ Tayta Diosnintsi wilacuyninta wilapaycaptinmi Corneliupa wayincho lapan juntacashga caycagcunaman Santu Espiritu chayargan. ⁴⁵⁻⁴⁶ Tsaynog chayarmi paycunata juc idiömacunapa rimatsergan. Tsaynog rimatsiptinmi Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganta cushishgala lapanpis parlapäcorgan. Tsaynog parlapäcushganta mayarmi Pedruwan aywag Israel runacuna caynog nergan: “¡Mana Israel runa caycaptinpi Tayta Diosnintsi paycunaman Santu Espirituta cachamushga!” ⁴⁷ Tsaymi paywan aywag Israel runacunata Pedro caynog nergan: “Nogantsinog paycunapis Santu Espirituta chasquicuycaptenga jucla paycunatapis bautizashun.”

⁴⁸ Pedro tsaynog niptinmi Jesucristupa jutincho paycunata bautizapäcorgan. Tsaypitanami Corneliupa wayincho juntaraycag runacuna Pedruta ruwapäcorgan ishca y quimsa junaglapis paycunata goyöpänäpag.

11

Mana Israel runacunapis Jesusta chasquicushganta Pedro wilashgan

¹ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicärishgantami Judea provinciacho musyapäcorgan apostolcuna y waquin waugui-panicunapis. ²⁻³ Tsaymi Jerusalemman Pedro cutiycuptin waquin wauguicuna payta jamurpargan caynog nir: “Israel runa caycarga ¿imanirtag mana Israel runacunapa wayinman yaucushcanqui? Tsaynogpis ¿imanirtag paycunawan micushcanqui?”

⁴ Tsaynog niptinmi paycunata Pedro wilapargan caynog nir: ⁵ “Tayta Diosnintsi Jope marcacho manacuycashgächömi ricargä jatuncaray jacu-nirag jana patsapita uraycämogta. ⁶ Tsaycho shumag ricaycunäpagmi caycargan lapanpis mana micunapag cag uywacuna. Tsaycunaga cargan chuscun chaquinpa pureg uywacuna, chucaru uywacuna,

lashtaypa puregcuna y päregcunapis. ⁷Tsaychömi mayargä jana patsapita caynog nimogta: ‘Tsay uywacunata pishtarcur micuy.’

⁸ ‘Tsaynog nimaptinmi nergä: ‘Manami tsay uywacunataga noga micömantsu, tayta. Manami imaypis micushcätsu mana micunäpag nishgayqui uywacunataga.’

⁹ ‘Tsausage jana patsapita yapay caynog nimargan: ‘Tsaynog nishga captëpis micunayquipag niycaptënaga ama yupaytupämäytsu: “Tsay uywacunataga manami micömantsu” nishpayqui.’ ¹⁰ Tsaynöga nimargan quimsa cutimi. Nircurnami tsay jacuta jana patsapa cutitsicorgan.

¹¹ ‘Tsay hörämi nogata ashimashpan posädaraycashgä wayiman chämorgan quimsa runacuna Cesarea marcapita. ¹² Tsausage Santu Espiritumi nimargan mana mantsacuyya paycunawan aywanäpag. Tsaynog nimaptinmi aywargä cay sogta wauguicunawan. Lapanëmi yaycapäcorgä mana Israel runapa wayinman. ¹³ Tsaychömi wayiyog wilapäcamargan wayincho juc ängil yuriparcur caynog nishganta: ‘Cachacuy Jope marcaman Simonta pushamunanpag. Paypa jucag jutinmi caycan Pedro. ¹⁴ Paymi tanyatsishunquipag lapan castayquicunawan imanogpa salvacärinayquipagpis.’

¹⁵ ‘Wayiyog tsaynog wilamaptinmi Jesucristupa wilacuyninta parlapayta galaycorgä. Tsaycho parlapaycaptëmi nogantsiman shamushgannogla paycunamanpis Santu Espiritu shamushga. ¹⁶ Tsaychömi noga yarpargä Jesucristo caynog nimashgantsita: ‘Juan Bautistaga yaculawanmi bautizargan runacunata. Tayta Diosnintsimi itsanga Santu Espirituwan bautizapäcushunquipag.’ ¹⁷ Tsay nishgannoglami Jesucristuman yäracuptintsi Santu Espirituta Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamushga. Nogantsiman cachamushgannog paycunamanpis cachamuptenga ¿pitag cä noga Tayta Diosnintsi tsapata churapänäpäga?’

¹⁸ Tsaynog wilapaptinmi waugui-panicuna Pedruta manana jamurpargannatsu. Tsaypa trucanga cushicushpan caynog nipäcorgan: ‘¡Tsaynog captenga mana Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi salvaycanmi!’

Antioquiachöpis Jesucristuta runacuna chasquishgan

¹⁹ Estebanta wanurcatsirname Israel runacunapa autoridänincuna Jesucristuta chasquicogcunata waqinta prësu tsarircur carcilman wichgapäcorgan. Tsaynog carcilman wichgaptinmi waquincuna Jerusalem-pita gueshpicärergeran Feniciaman, Chipriman y Antioquiamanpis. Tsay marcacunaman chayaycurmi Israel runacunalata wilapargan Jesucristupa ali wilacuyninta. Mana Israel runacunataga manami pitapis wilapargantsu. ²⁰ Chipripita y Cirenipita Antioquiaman aywag runacunami itsanga tanyargan Jesucristupa wilacuynin mana Israel runacunapagpis cashganta. Tsaymi mana Israel runacunatapis wilapargan Jesucristuta chasquicur salvacärinanpag. ²¹ Tsaynog wilacärinanpäga Tayta Diosnintsimi yanapargan. Tsaynogpami jutsa ruraycunata cacharir Jesucristuta atsca chasquicärergeran.

²² Tsayta mayashpanmi apostolcuna Jerusalem-pita Bernabëta cachargan Antioquiaman tsaycho cagcunata yachatsinanpag. ²³⁻²⁴ Bernabëga ali runami corgan. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman yäracur Santu Espiritu munashgannogmi imaypis cawag. Antioquiaman Bernabë chayaycurmi ricargan runacuna Tayta Diosnintsi munashgannog ali

cawarcaycashganta. Tsaymi cushicushpan paycunata shacyätsergan Tayta Diosnintsiman yäracur imaypis cawanapag. Tsaycho Bernabé yachatsiptinmi más atasca runacuna Jesucristuta chasquicärgan.

²⁵ Tsaypitami Tarso marcaman Bernabé aywargan Sauluta Antioquiaman pushananpag. ²⁶ Antioquiaman paywan cutiycurnami juc wata atasca runacunata yachatsishpan Bernabëwan Saulo tsaycho targan. Antioquía marcachöragmi “Cristiäno” niyta runacuna galaycorgan Jesucristuta chasquicogcunata.

²⁷ Tsay witsanmi Tayta Diosnintsipa profëtancuna aywapäcorgan Jerusalem pita Antioquiaman. ²⁸⁻³⁰ Tsaychömi profëta Agabuta Santu Espiritu musyatsergan: “Fiyupa muchuyimi canga may-tsaychöpis” nir wilacunapag. Tsaynog wilacuptinmi Jesucristuta chasquicogcuna wilanacorgan imatapis cashganpita shuntarcu Judea provinciacho cag waugui-panicunapag apatsinanpag. Tsay shuntashgantami Bernabëwan Saulo apapäcorgan Judea provinciaman. Tsaychönamo mayor wauguicunata entregargan paycunana muchuy witsan aypupäcunapag. Agabo nishgannoglamo rasunpapis muchuy corgan. Tsay muchuyga corgan Romacho emperador Claudio mandashgan witsanmi.

12

Carcilcho Pedro wichgarashgan

¹ Tsay witsanmi Jerusalemcho rey Herodes Jesucristuta chasquicogcunata prësu tsaritsergan. ² Tsaychömi apóstol Juanpa wauguin Santiaguta espädawan wanutsinanpag mandargan. ³ Santiaguta wanutsiptinmi Israel runacunapa autoridänincuna cushicärgan. Tsaymi Levadüraynag Tantata Micunan aniversario witsan Pedrutapis prësu tsaritsergan wanutsinanpag. ⁴ Pedruta tsarircatsirmi Herodes wichgatsergan carcilman. Carcilhömi chunca sogta (16) soldäducunata churargan chuscu-cama truncanaypa Pedruta cuidananpag. Pascua aniversario* ushayrag lapan runacunapa naupancho Herodes juzgananpag captinmi carcilcho wichgarätsergan.

⁵ Tsausage carcilcho Pedro wichgaraycaptinmi Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsita manacurcaycorgan.

Carcilpita Pedruta ángil jorgushga

⁶ Wara tuta juzgananpag captinmi carcilcho Pedro ishcan maquinpita cadënanwan llävishga punuycorgan ishca soldäducunapa chaupincho. Waquin cag soldäducunanami täparcaycorgan cárcil puncucho. ⁷ Tsausage Tayta Diosnintsi cachamushgan ángil elagpita atsicyar Pedruta yuripargan cárcil rurincho. Riccharcatsirmi caynog nergan: “¡Apuray, sharcuy Pedro!” Niptinmi jinan höra Pedrupa maquinpita lläviraycashgan cadënacuna cachacäcorgan.

⁸ Tsaypitami ángil yapay caynog nergan: “¡Wachcacurcu jucla llanquiquita jaticuy!” Jaticurcuptinmi ángil nergan: “¡Punchuyquitapis jaticurcu guपालापा yargamuy!”

⁹ Tsausage angilpa guपालापा Pedro aywargan. Manami shumag tantyargantsu rasunpa yargucashganta o sueñuynilancho yargucashgantapis. ¹⁰ Ruricho cag soldäducunata y chaupi puncucho

* **12:4** Tsay witsanga Levadüraynag Tantata Micunan aniversario y Pascua aniversarioupis tsay junaglamu galaycog.

cag soldäducunata pasarcur chayargan cälliman yarguna cag fierro puncuman. Tsay puntu quiquilan quichacäcuptinmi yargapäcorgan cällimanna. Tsaypita juc esquinata aywarcaycaptinmi ängil elgacäcorgan.

¹¹ Tsaymi japalanna caycashganta tanyacurir Pedro caynog nergan: “Cananmi itsanga rasunpa musyä Tayta Dios nogaman angilninta cachamushganta. Tsaynog cachamurmi salvamashga Herodispa maquinpita y Israel autoridäcuna wanutsimänapag caycashganpita.”

¹² Carcelpita yargushganta shumag tanyarnami Pedro aywargan Juanpa maman Mariapa wayinman. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. Tsaychömi atasca juntacaycur Pedrupag manacurcaycargan Tayta Diosnintsita. ¹³ Chayaycur sawan puncuta Pedro tacacuptinmi yargamorgan Rode jutiyog jipash, pï cashgantapis ricananpag. Tsay jipashga cargan Mariapa yanapagninmi. ¹⁴ Manaragpis sawan puncuta quicharmi rimayninpa Pedro cashganta reguergan. Tsaymi ruriman cöriyla cutergan puncucho Pedro caycashganta wilananpag.

¹⁵ Wilaptinmi ruricho caycagcuna caynog nergan: “¿Imanogpatag pay canga? ¡Mayapacushcanqui imachari!”

Nipäcuptinpis: “Manami mayapacushcätsu. ¡Rasunpami pay caycan!” nergan.

Tsauraga paycuna caynog nipäcorgan: “Manami payga canmantsu. Paypa angilnin parlamog imatachari mayapacushcanqui.”

¹⁶ Tsayyäga Pedro yaparir yaparirmi puncuta tacacorgan. Puncuta quicharir pay cashganta ricaycurnami tsaycho cagcuna ucacashga ricacorgan. ¹⁷ Tsaymi maquinwan Pedro señata gorgan upälacärinanpag. Nircur wilapargan carcelpita Tayta Diosnintsi imanogpa jörganushgantapis. Tsaypitana caynog nergan: “Carcelpita yargamushgäta wilayculay Santiaguta y waquin waugui-panicunatapis.” Tsaypita yargurir aywacorgan juc lädupana.

¹⁸ Patsa wararcuptinnami Pedruta täpag soldäducuna ima pasashgantapis mana tanyar quiquinpura tapunacärgan: “¿Maytag Pedro?” nipäcushpan. ¹⁹ Carcilcho mana tariycushpannami soldäducunawan Herodes may-tsaypapis ashitsergan. Mana tariycuptinmi täpag soldäducunatana wanutsergan.

Herodes wanushgan

Tsaypitana Herodes aywacorgan Judea provinciapita Cesarea marchio tänapag. ²⁰ Tiro y Sidón marca runacuna Herodispa contran rurashga captinmi Herodes rabiacushpan tsay marcacunaman micuyta apapäcunanta mana munargannatsu. Tsaymi tsay marcacunacho fiyupa muchuy cargan. Tsaynog captinmi tsay runacuna wilanacärgan Herodisman parlag aywapäcunanpag. Manarag Herodiswan parlarmi paypa yanapagnin Blastuwan amistäta rurapäcorgan. Paynami Herodiswan parlargan Tiro y Sidón runacunawan parlananpag. ²¹ Tsauraga Herodes jitapargan juc junag Tiro y Sidón runacunawan parlananpag. Tsay jitapashgan junagmi jaticorgan más alinin cag röpanta. Nircurnami trönnunman jamaycushpan runacunata parlapämorgan. ²² Parlamushganta mayaycurmi runacuna fuertipa nipäcorgan: “¡Cay rimaycämog runaga manami runalatsu! ¡Payga Tayta Diosnintsimi!” ²³ Tsaymi: “Tayta Dioslata alabapäcuy” ninanpa trucanga Herodes cushicorgan runacuna: “Gamga Diosmi canqui” nipäcuptin.

Tsaynog Dios-tucuptinmi jinan hōra Tayta Diosnintsipa angilnin castigargan. Tsaymi curu ushaypa wanorgan.

²⁴ Tsaypitanami Jesucristupa wilacuyninta wilacāriptin maytsaychōpis Jesucristuta runacuna chasquicāregeran. ²⁵ Bernabēwan Saulunami waugui-panicuna shuntashganta† entregaycur Antioquiaman cutipācorgan Marcos nishgan Juanta pushacurcur.

13

Bernabēta y Sauluta Santu Espiritu acrashgan

¹ Antioquiachōmi cargan Tayta Diosnintsipa profētancuna y yachat-sicogcunapis. Paycuna cargan Bernabé, “Yana Runa” nishgan Simón, Cirenipita cag Lucio, Manaén y Saulupis. Manaentami ashmapācorgan rey Herodistawan tsay wayilacho. ² Jesucristuman yāracogcuna ayunar Tayta Diosta alabaycaptinmi Santu Espiritu caynog nergan: “Bernabēta y Saulutami acrashcā ali wilacuyta wilacur puripācunanpag.”

³ Tsaynog niptinmi umancunaman maquina churaycur paycunata yanapananpag Tayta Diosnintsita manacāregeran. Nircurnami paycunata despachargan Jesucristupa wilacuyninta wilacur puripācunanpag.

Jesucristupa wilacuyninta Chipricho wilacushgan

⁴⁻⁵ Tsausage Santu Espiritu nishgannog wilacunanpag aywarmi Bernabēwan Saulo chayargan Seleucia marcaman. Marcos nishgan Juantapis paycuna pushargan yanapananpag. Tsaymi būquiman witsarcur Seleuciapita aywapācorgan Chipre nishgan islaman. Salamina marcaman chayaycurmi sinagogacunacho wilacuyta galaycāregeran.

⁶ Jesucristupa wilacuyninta wilacur intēru Chipripa puripācorgan hasta Pafos marcaman chayananyag. Tsaychōmi taripācorgan Israel runa Barjesús jutiyog brūjuta. Paymi: “Diospa wilacogninmi cā” nir runacunata criyitsergan. ⁷⁻⁸ Brūju captinmi payta Elimas nipācog.* Tsay brūjoga amistāta rurargan Chipre isla maracunapa mandagnin Sergio Pauluwanmi. Sergio Pauloga ali yarpayniyog runa carmi Bernabēta y Sauluta gayatsergan wilacushganta mayananpag. Paycuna wilapashganta tantyarmi Jesucristuta chasquicuyta munargan. Chasquicuyta munaptinmi tsay brūju payta michargan mana chasquicunanpag. ⁹ Tsaynog michaptinmi Saulo rabianargan. Saulupanami jucag jutin cargan Pablo. Paymi Santu Espiritupa munayninwan tsay brūjuta caynog nergan: ¹⁰ “¡Ganga ruraycanqui diablo munashgantami! ¡Tsaymi Tayta Diospa contran caycanqui! ¿Imanirtag Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicunanta michaycanqui? ¹¹ ¡Tsaynog cashgayquipitami Tayta Diospa castīgūnwan gapra ricacunquipag! Tsaymi juc tiempuyag atsicyag patsata mana ricanquipagtsu.”

Tsaynog niptinmi jinan hōra Elimas gapra ricacorgan. Tsaymi ruwacorgan pilapis jancharcur wayinman pushananpag. ¹² Tsaynog gaprayashganta ricarmi Sergio Paulo tantyargan Tayta Diosnintsi rasunpa munayniyog cashganta. Tsaymi Jesucristuta jucla chasquicorgan.

Pisidiacho cag Antioquiacho Pablo yachatsishgan

¹³ Tsaypitanami būquiman witsarcur yanapagnincunawan Pablo aywapācorgan Pafos marcapita Panfiliacho caycag Perge marcaman.

† 12:25 Waugui-panicuna shuntashganta musyanayquipag liyinqi Hechos 11.28-30.

* 13:7-8 Griego idiōmachōga Elimas ninanga brūju ninanmi.

Tsaycho paycunata cachariycurmi Marcos nishgan Juan cuticorgan Jerusalenman. ¹⁴ Tsaypitanami Bernabé y Pablulana aywargan Pisiadiacho cag Antioquía marcaman. Sábado jamay junag captinnami sinagogaman aywapäcorgan. ¹⁵ Tsaychömi yachatsegcuna Tayta Diosnintsipa palabrantaliyimorgan. Nircurmi Pablo y Bernabé jamaraycashgan cagman juc runata cachapäcorgan caynog ninanpag: “Wauguicuna, imalapis yachatsimänayquipag captenga naupagmanshi aywanqui yachatsipäcamänayquipag.”

¹⁶ Tsaymi naupagman aywarcur maquina Pablo jogarergan upälacärinanpag. Nircurmi caynog nergan: “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, yachatsimushgäta shumag mayapäcamay. ¹⁷ Tayta Diosnintsimi Abrahamta, Isaacta y Jacobta nergan paycunapita miragcunata imaypis yanapananpag. Tsay nishgannoglamii Egipto nacionhöna taycar Jacobpa wilcancunapita mirapäcorgan hasta jatun nación ricacushganyag. Nircurnamii Tayta Diosnintsi milagrucunata rurashpan Egiptupita paycunata shuntamorgan. ¹⁸ Tsaypita chuscunchuna (40) watanog chunyag jircapa puripäcorgan. Tsaynog purir Tayta Dios nishgancunata mana cäsucuptinpis Tayta Diosnintsi pacenciacorganmi. ¹⁹ Tsaypita Canaán nacionman chaycatsirnamii ganchis nacioncunata ushacätsinanpag Tayta Diosnintsi yanapargan. Tsaynogpami paycuna tsay marcancunata aypunacärergan. ²⁰⁻²¹ Egiptucho cashganpita hasta Canaán nacioncho marcacunata aypunacunanyag pasargan chuscupachac pitsga chunca (450) watanogmi.

“Canaáncho carnami Israel runacuna quejanacuptin arreglananpag Tayta Diosnintsi churargan juezcunata. Tsaypitanami profëtan Samuel witsanna juezcuna cananpa trucanga Israel runacuna Tayta Diosnintsi manacärergan rey cananpag. Tsaymi rey cananpag Dios churapargan Benjamín casta Cisca tsurin Saula. Paymi chuscunchuna (40) wata mandag rey cargan. ²² Tsaypitanami Saulpa truncan Davidtana churargan mandag rey cananpag. Manarag rey captin Davidpäga Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: ‘Isaipa tsurin Davidmi itsanga munashgänog cawag runa caycan. Payga lapan nishgäcunatami cäsucungapag.’²³

²³ “Rey David castapitanami Tayta Diosnintsi promitishgannogla Israel nacioncho juc salvador yurergan. Payga Jesucristumi. ²⁴ Jesucristo manarag wilacuptinmi Israel runacunata Juan Bautista wilapargan jutsancunata cacharir bautizacärinanpag. ²⁵ Nircurnamii Juan Bautista caynog nergan: ‘Manami yarpapäcushgayquinogtsu noga salvador cä. Runacunata salvanapäga jucragmi shamonga. Nogaga manami paynog munayniyogtsu caycä.’ Tsaynog nergan Jesucristo wilacur puriyta galaycunanpag caycaptinmi.

²⁶ “Israel runacuna y mana Israel runacunapis, shumag mayapäcamay. Gamcunamanmi chämushga salvacunayquipag cag ali wilacuy. ²⁷ Jerusalencho tag runacuna y autoridänincunapis manami tantyapäcorgantsu salvamänantsipag Jesucristuta Tayta Dios cachamushganta. Tsaynog mana tantyapäcorgantsu Tayta Diosnintsi profëtancuna Jesucristupag escribishganta cada sábado jamay junagcho liyirpis. Mana tantyarmi paycuna Jesucristuta wanutsergan. Tsaynog

wanutsiptinmi Cristuta wanutsinanpag cashganta Tayta Diospa wilacognin profëtacuna escribishgannogla pasargan. ²⁸ Wanutsishga cananpäga manami ni ima jutsantapis taripäcorgantsu. Tsaynog captinpis Pilätuman entregaycorgan jutsayogtanogpis wanutsinanpag. ²⁹ Tsaynog entregaptinmi lapanpis pasargan Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgannogla. Wanurcuptinnami payman yäracogcuna pampapäcorgan. ³⁰ Pampashga caycagtanami Tayta Diosnintsi cawaritsimorgan. ³¹ Wanushganpita cawarircatsimuptinmi atscacuti Jesús yuripargan Galileapita Jerusalemman paywan aywag discipuluncunata. Paycunami Jesús cawarimushganta wilacurcaycan.

³²⁻³³ “Tsaymi Bernabëwan caycho carcaycä Jesucristupa wilacuyninta gamcunata musyatsinäpag. Canan witsanmi Tayta Diosnintsi unay promitishganta cumplishga Jesucristuta wanushganpita cawaritsimur. Ishcay cag salmuchöpis Tayta Diosnintsi Jesucristupita caynog nergan: ‘Ganga cuyay tsurëmi canqui.

Tsaymi gamta churä lapanta mandanayquipag.’[✠]

³⁴ “Jesucristo wanushganpita cawarimunapag cashgantaga Tayta Diosnintsi palabrancho mastapis caynogmi niycan: ‘Davidta promitishgäcunataga lapantami cumplishga.’[✠] ³⁵ Tsay promitishganpitami Salmo libruchöpis David caynog escribergan:

‘Cuyashgayqui cagtaga manami pamparashgalanchöga cacharin-quipagtsu,

ni ayantapis ismunanta munanquipagtsu.’[✠]

³⁶ Manami quiquinpagtsu David tsaynog escribergan. Davidga pamparashgalanchömi ismur ushacargan. ³⁷ Jesuspa ayanmi itsanga mana ismushgatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi payta cawaritsimorgan.

³⁸ “Waugui-panicuna, canan nishgäta shumag tanyacäriy. Tayta Diosnintsi cawaritsimushgan Jesucristuta chasquicur payman yäracäriptiquimi jutsayquicunata perdonashunquipag. ³⁹ Payman yäracuptiqui tsaynog perdonashunquipag Moisés escribishgan leycunata mana cumplyta camäpacuptiquipis. ⁴⁰⁻⁴¹ Jesucristuta mana chasquicogcunapäga Tayta Diosnintsipa profëtancunapis caynogmi escribergan:

‘Tayta Diosnintsi nishganta mana cäsucogcuna,

fiyupa nacanayquipag cashganta tanyacäriy.

Manami yarpanquiragtsu imanog nacanayquipag cashgantapis.’[✠]

Tsauraga Pablo y Bernabé tsaynog wilaparcurmi caynog nergan: “Cuidädu profëta escribishgancho nishgannog gamcunatapis pasashunquiman.” ⁴² Tsaypitanami sinagogapita lapan yargapäcorgan. Ali yachatsiptinmi paycunata ruwacärergan jucag cag säbadupis yapay yachatsinanpag. ⁴³ Sinagogapita Pabluwan Bernabé aywaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis paycunawan atscaywapäcorgan. Paycunatami Pablo shacyätsergan cuyapäcog Tayta Diosnintsiman imaypis yäracäriinapag.

Pisidia provinciacho mana Israel runacunatana Pablo yachatsishgan

⁴⁴ Tsaypita säbado jamay junag Pablo y Bernabé yapay cutiptin tsay marcacho cagcuna cäsi lapan juntacargan Jesucristupa wilacuyninta

mayapäcunanpag. ⁴⁵ Tsaynog juntacashganta ricaycurmi Israel runacuna Pablupa contran caynog nir sharcorgan: “Pabloga lutantami yachaycätsin.”

⁴⁶ Tsaynog nipäcuptinmi Pablo y Bernabé mana mantsacuypa caynog nipäcorgan: “Israel mayëcuna capäcuptiquimi Jesucristupa wilacuyninta puntata gamcunata wilapaycä. Tsaynog wilapaptëpis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawayta mana munarmi mana chasquicäriñquisu. Tsaymi wilapashgäta mana chasquicuptiqui mana Israel runacunatana wilapäshag. ⁴⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristupa wilacuyninta chasquicunanpagmi caynog nir escribiraycan:

‘Mana Israel runacunapagpis atsqinog canayquipagmi gamta churashcä.

Tsaynogpami may-tsaychöpis runacuna salvacärengapag.’”[✠]

⁴⁸ Pabluwan Bernabé tsaynog parlashganta mayarmi mana Israel runacuna cushicäregan, paycunapagpis salvación cashganta tantyashpan. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi acrashgan cagcuna gloriacho cawananpag Jesucristuta chasquicäregan.

⁴⁹ Tsaynogpami Jesucristupa wilacuynin wilacushga corgan tsaycho cag lapan marcacunapa. ⁵⁰ Tsaymi tsay marcacho cag respitashga warmicunata y runacunatapis Israel runacuna shimita gorgan Bernabëta y Pabluta chiquipäcunanpag. (Tsay warmicunaga sinagogacho sábado junagcuna juntacag.) Tsaynog chiquipäcushpanmi Israel runacuna Pabluta y Bernabëta gargapäcorgan tsay marcacunapita. ⁵¹ Tsaynog garguptinmi llanquincho caycag polvuta tapshirishpan[†] aywacorgan Iconio marcamana. ⁵² Jesucristuta chasquicogcunaga Santu Espiritu imachöpis yanapaptin cushishgami cawapäcorgan.

14

Iconio marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pablo y Bernabé wilacushgan

¹ Iconio marcachöna caycar Pablo y Bernabé aywapäcorgan sinagogaman. Tsaycho shongunman chayagpag Jesuspita wilapaptinmi Israel runacuna y mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicäregan. ² Tsaynog chasquicäriptinmi waquin cag Israel runacuna rabianashpan runacunata shimita gorgan Jesucristuta chasquicogcunata chiquipäcunanpag.

³ Tsaychömi Pablo y Bernabé atasca quilla torgan. Tsaycho tarmi Tayta Diosnintsiman yäracushpan pitapis mana mantsacuypa Jesucristupa ali wilacuyninta wilapargan. Tsay wilacärishgan rasunpa cashganta runacuna musyananpagmi Bernabëta y Pabluta Tayta Diosnintsi yanapargan milagrucunata rurananpag.

⁴ Jesucristupa wilacuyninta wilacuptinmi Israel runacuna paycunata chiquipäcorgan. Tsaymi waquin runacuna apostolcunapa contran sharcorgan y waquin cagnami apostolcunapa favornin sharcorgan. ⁵ Apostolcunapa contran sharcogcunaga, Israel runacuna y mana Israel runacunapis, autoridäcunawan wilanacäregan apostolcunata sagmaypa wanutsipäcunanpag. ⁶⁻⁷ Tsayta musyaycurmi Pablo y Bernabé gueshpicäregan Licaonia provinciaman. Nircurdami Listraman, Derbiman

✠ 13:47 Isaías 49.6 † 13:51 Tsay witsanga llanquincho caycag polvuta runacuna tapshipäcog Tayta Diosnintsi juzgananpag cashganta tsay marca runacuna tantyacunanpagmi.

y tsay provinciacho cag waquin marcacunamanpis aywar Jesucristupa wilacuyninta wilacärergan.

Listra marcacho Pabluta sagmapäcushgan

⁸ Listra marcachömi juc wegru runa cargan, yurishganpita-patsa mana pureg. ⁹ Tsay runami jamaraycargan Pablo parlashganta mayar. Payta ricärirmi Pablo tanyargan aliyänapag Tayta Diosnintsiman yäracuycashganta. ¹⁰ Tsaymi fuer-tipa caynog nergan: “¡Sharcurcur shumag ichiy!” Tsaynog niptinmi jucla ichircushpan puriyta galaycorgan.

¹¹ Tsayta ricaycurmi quiquincunapa idiömancho runacuna cushishga caynog nipäcorgan: “¡Dioscunami runa-tucular nogantsicunaman shamushga!”

¹² Bernabëpag yarpapäcorgan Zeus nishgan diosnin cashganta. Y Pablupagna, wilacog captin, yarpapäcorgan Hermes nishgan diosnin cashganta.* ¹³ Tsay marca yaycunachömi Zeus nishgan diosninta adoracunan templo cargan. Tsausage tsay templucho cag cürami puncuman apamorgan waytan walgashga törucunata. Tsaycho lapan runacunawan törucunata wanutsiyta munapäcorgan apostolcunata adoranapag.

¹⁴ Paycunata adorayta munapäcushganta tanyaycurmi Pablo y Bernabé laquicushpan jatirashgan röpanta rachiriycorgan.† Tsaymi runacunaman aywaycur caynog nergan: ¹⁵ “¡Ama tsayta rurapäcuysul! Nogacunapis gamcunanog runalami capäcö. Gamcunaman yachatseg shapäcamushcä tsay manacag dioscunata cacharir rasunpa cag Tayta Diosnintsitana adorapäcunayquipagmi. Paymi jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis y lapan imatapis camargan. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuynin gamcunaman manarag chämuptinmi Tayta Diosnintsi cachaparishushcanqui manacag dioscunata adorar cawapäcunayquipag. ¹⁷ Tsaynog captinpis tanyaycätsishunqui rasunpa cag Dios cashganta musyapäcunayquipagmi. Tsaymi cuyapäshushpayqui tamyatsimun ali coséchata shuntar cushishga cawapäcunayquipag.”

¹⁸ Apóstol Pablo tsaynog nir tanyatsiptinpis sasataragmi runacuna tanyargan Pabluta y Bernabëta mana adoranapag.

¹⁹ Tsaypita warantincunami apostolcunata chiqueg Israel runacuna Antioquiapita y Iconiupitapis Listraman chayapäcorgan. Tsay runacunami shimita gorgan Pablupa contran sharcapäcunapag. Paycuna nishganta chasquiparmi runacuna Pabluta sagmapäcorgan pitegpag. Nircur wanushgana cashganta yarparmi garachaypa apaycur marca cuchunman jitarergan. ²⁰ Tsausage Jesucristuta chasquicocuna Pablo jitaraycashgan cagman juntacargan ayanta shuntanapag. Tsaynog juntaparaycaptinmi cawarircamurna marcaman cutergan. Tsaypita wara junagna Bernabëwan aywacorgan Derbe marcaman.

²¹ Derbiman chayaycurnami Jesucristupa wilacuyninta wilacärergan. Tsaynog wilacuptinmi atsca runacuna Jestusa chasquicärergan. Nircur-nami cutipäcorgan Antioquía, Listra y Iconio marcacunaman. ²² Tsay marcacunaman chayarmi Jesucristuta chasquicocunata shacyätsergan

* **14:12** Latín idiömachöga Zeusta nipäcun Júpiter y Hermestana nipäcun Mercurio. † **14:14** Tsay witsanni Diospa contran pipis rimaptin jatirashgan röpanta runacuna rachipäcog. Tsaynogلامي pasaypa laquicushpanpis jatirashgan röpanta rachipäcog. Tsay costumbripita masta musyanayquipag liyinqi Génesis 37.29; Josué 7.6; 2 Reyes 2.12; San Marcos 14.63.

Tayta Diosnintsiman mana ajayappa yäracärinanpag. Tsaynogpis tantyatsergan Diospa naupanman manarag chayaptin runacuna chiquinanpag cashganta. ²³ Tsaynogpis cada marcacho mayor wauguicunata churapäcorgan waugui-panicunata tsaycho yachatsinanpag. Nircurnami ayunashpan Tayta Diosnintsita manacärrergan paycunata yanapananpag.

Siriacho cag Antioquiaman Pablo y Bernabé cutishgan

²⁴ Pisidia provinciapita aywacurmi Panfilia provinciamanna chayargan. ²⁵ Tsaychönamí Perge marcachöpis Jesucristupa wilacuyninta yapay wilacärrergan. Nircurna aywapäcorgan Atalia marcaman. ²⁶ Tsaypitanami büquiwan Antioquiaman cuticärrergan. Tsaychömi yapay juntacargan waugui-panicunawan. Tsay waugui-panicunami Tayta Diosta manacurir Bernabëta y Pabluta naupata cachargan may-tsaypapis wilacur puripäcunanpag. ²⁷ Antioquía marcaman chayarnami waugui-panicuna juntacaptin cushishga wilapargan caynog nir: “¡Wilacuyninta wilacärinäpag Tayta Diosnintsi alimi yanapamashga! ¡Tsaymi mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicärishga! ¡Paycunapis cananga Tayta Diosmannami yäracurcaycan!” Tsaynog wilaptinmi mayagcunapis pasaypa cushicärrergan. ²⁸ Pabluwan Bernabé tsaycho atasca quillami waugui-panicunata yachatsir targan.

15

Jerusalencho apostolcuna wilanacushgan

¹ Tsay witsanmi Judea provinciapita Antioquiaman waquin wauguicuna aywargan. Chayaycurmi waugui-panicunata caynog yachatsergan: “Moisés escribishgan leycunata cumplir cuerpuyquita señalacurragmi salvacärinquipag.” ² Tsaynog yachatsiptinmi Pablo y Bernabé paycunata michargan tsaynog mana yachatsinanpag. Tsaymi tsay yachatsicogcuna Pabluwan y Bernabëwan fiyupa rimanacärrergan. Tsaynog rimanacuptinmi Antioquía waugui-panicuna Bernabëta y Pabluta caynog nergan: “Tsaypita parlapäcunayquipag mejor aywapäcuy Jerusalemman. Tsaychönamí apostolcunawan y mayor wauguicunawanpis shumag parlapäcunqui señalacunantsipag o mana señalacunantsipag cashgantapis.” Tsaynog nishpanmi waquin wauguicunatapis acrapäcorgan paycunawan Jerusalemman aywapäcunanpag.

³ Jerusalemna aywarmi Fenicia y Samaria provinciacunamanpis chayargan. Tsayman chayarmi wilacärrergan mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita chasquicärishganta. Tsaynog wilapaptinmi waugui-panicuna cushicärrergan.

⁴ Jerusalemman chayaptinnami Pabluta y Bernabëta chasquicärrergan apostolcuna, mayor wauguicuna y tsaycho cag lapan waugui-panicunapis. Paycunatami Pablo y Bernabé wilapargan may-tsaychöpis Tayta Diosnintsi yanapashganta. Tsaynogpis wilapargan mana Israel runacunapis salvacärinanpag Jesucristuta chasquicärishganta. ⁵ Tsaymi Jesucristuta chasquicog fariseo runacuna caynog nergan: “Manami paycuna salvacärengatsu Moisespa leynincunata mana cumplir. Tsaynogpis manami salvacärengatsu cuerpunta mana señalacorga.”

6 Tsaynog niptinmi apostolcuna y mayor wauguicunapis juntacargan tsay nishganpita parlapacunanpag. 7 Tsaycho waquin wauguicuna parlamashganta mayarmi Pedro caynog nergan: “Wauguicuna, musyapacunquimi mana Israel runacunata wilapänâpag Tayta Diosnintsi cachamashganta. Tsaynog cachamashga paycunapis wilacuyninta chasquicur salvacärinanpagmi. 8 Cachamashgannogla mana Israel runacunata wilapaptëmi paycunapis Jesucristuta chasquicärishga. Rasunpa chasquicushganta musyarmi Tayta Diosnintsi Santu Espirituta paycunamanpis cachamushga. Nogantsi chasquicushgantsinoglami paycunapis Santu Espirituta chasquicärishga. 9 Tsaynogpami musyantsi Jesucristuta chasquicog cagta, Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis, Tayta Diosnintsi perdonar salvashganta. 10 Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacäriy. Mana Israel runacunata ama obligashuntsu Moisés escribishgan leycunata cumplinanpag. Tsaycunata unay Israel runacuna ni quiquintsipis manami cumpliya puëdishcantsitsu. Mana Israel runacunata Tayta Diosnintsi salvashganta çimanirtag manacagman churayta munapacunqui? 11 ¡Manami Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi salvamantsi, sinöga Señornintsi Jesucristuta chasquicushgantsipitami cuyapämashpantsi salvamantsi Israel runa captintsipis mana Israel runa captintsipis!”

12 Pedro tsaynog niptinmi tsaycho cag runacuna lapan upälacäregan. Tsaynami Pablo y Bernabé wilapargan Tayta Diosnintsi yanapantin mana Israel runacuna cagchöpis milagrucunata rurashganta.

13 Tsaynog wilapayta usharcuptinmi Santiago caynog nergan: “Wauguicuna, mayapäcamay. 14 Simón Pedro wilamashcantsi mana Israel runacunatapis cuyapashpan Tayta Diosnintsi salvashganta. 15 Pedro wilamashgantsinoglami unay profëtancunawanpis Tayta Diosnintsi caynog wilacatsergan:

16 ‘Israel nacioncho Davidpa castan rey mana captinpis juctami paypa castanpita churashag rey cananpag.*

17 Tsaynog rurashagpag Israel runacunapis y mana Israel runacunapis nogaman yäracamänanpagmi.

Tsaynog ruraptëmi lapan acrashgä cag runacuna salvacärengapag.

18 Tsaynog pasanapag cagtami Tayta Diosnintsi unaypita-patsana tsaycunata musyatsimashcantsi.’”[☆]

19 Tsayta yarparcatsirmi Santiago mastapis caynog nergan: “Tayta Diosnintsi palabrancho tsaynog niycaptenga imatapis ama tsapata churapähuntsu mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicärinanpag. Tsaynogpis ama obligashuntsu Moisés escribishgan leycunata cumplinanpag. 20 Imanog captinpis Israel wauguipanicunawan mana Israel waugui-panicuna ali ricanacunapag cartata apatsishun. Tsay cartacho mana Israel waugui-panicunata wilashun idulucunapa juticho pishtashgan aytsata mana micunanpag, runacuna chinëru mana cananpag, warmicunapis waynan waynan mana puricunanpag, mana pishtaypa wanushga uywacunapa aytsanta mana micunanpag y uywapa yawarnintapis mana upunanpag ni

* 15:16 David castapita reyta churananpäga nergan Jesucristupagmi. David castapita Jesucristo yurishganta musyanayquipag liyinqui San Mateo 1.1; San Lucas 1.60; 23.3. ☆ 15:18 Amós 9.11-12; Isaías 45.21

micunanpagpis. ²¹ Tsaycunata cumlipäcunanpäga sinagogacunachömi Moisés escribishgan leycunata cada sábado jamay junag yachaycätsin.”

Mana Israel waugui-panicunaman cartata apatsishgan

²² Tsaynog niptin apostolcuna, mayor wauguicuna y waquin waugui-panicunapis ishca y wauguicunata acrapäcorgan Pablo y Bernabé Antioquiaman cutiptin tsaycho cag waugui-panicunata imata wilanacushgantapis wilananpag. Tsay wauguicunami cargan Judaswan Silas. Judaspa jucag jutinmi cargan Barsabás. Judasta y Silastami lapan waugui-panicunapis cuyashpan respitapäcog. ²³ Paycunawanmi cartata apatsergan Antioquiacho cag waugui-panicunaman. Tsay cartatami escribipäcorgan caynog nir:

Antioquia marcacho cag waugui-panicuna y Siria y Cilicia provinci-acunacho cag waquin waugui-panicunapis:

Apostolcuna y mayor wauguicuna carmi gamcunapag salüdöta apatsimö.

²⁴ Nogacuna musyapäcushcämi waquin wauguicuna gamcuna cagman shamur lutanta yachatsipäcushushgayquita. Paycunataga nogacuna manami cachapäcamushcätsu. Mana cachaycämuptëpis paycunaga gamcunata pantacätsir lutantashi yachatsishushcanqui caynog nir: “Salvacärinayquipäga cuerpuyquitarag señalacäriy. Tsaynogpis Moisés escribishgan leycunatarag cumlipäcuy.”

²⁵⁻²⁷ Tsayta musyarmi lapanë wilanacärishcä gamcuna cagman Judasta y Silasta cachapäcamunäpag. Paycunami tantyatsishunqui cay cartacho escribiraycashgancunata. Bernabëwan Pabluwanmi paycuna shapäcamonga. Bernabëwan Pablumi wanuytapis mana mantsacuypa may-tsaychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacuycan.

²⁸⁻²⁹ Santu Espiritumi tantyatsimashga cuerpuyquita mana señalacurpis salvacärishgayquita. Tsaymi wilanacärishcä salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aysata mana micapäcunayquipag, ima uywapa yawarnintapis mana upupäcunayquipag, jurcacaypa wanushga uywacunapa aysanta mana micapäcunayquipag, runacuna chinëru mana cananpag y warmicunapis waynan waynan mana puricunanpag. Cay cartacho nishgäcunata cumlipäcuptiquega alimi canga. Tsaylatami nipäcamö cay cartacho.

³⁰ Tsausage tsay wilanacärishgannoglami tsay chuscun wauguicuna aywacärgan Antioquiaman. Tsayman chayaycurmi waugui-panicunata shuntargan apashgan cartata liyipänanpag. ³¹ Tsay cartata liyipantinmi lapan cushicärgan. ³² Judaswan Silaspis Tayta Diosnintsipa profëtancunami cargan. Tsaymi waugui-panicunata shumag tantyatsir shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcunapag. ³³ Tsaycho goyarcuptinnami Tayta Diosta agradëcicushpan waugui-panicuna Judasta y Silasta despachargan Jerusalemman cuticärinanpag. ³⁴ [Tsaynog captinpis Silasmi itsanga yarpachacurir Antioquiacho quëdacorgan.] ³⁵ Pabluwan Bernabëpis Antioquiachömi quëdacärgan. Tsaychömi waquin wauguicunawan Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsir targan.

Marcan marcan wilacog Pablo yapay aywashgan

³⁶ Tsaypita atsca quillatanami Bernabëta Pablo caynog nergan: “Acu cutishun Jesucristupa wilacuyninta wilacushgantsi cag marcacunaman waugui-panicunata watucamunantsipag.”

³⁷ Tsausage Bernabé pushayta munargan Juanta. Juanpa jucag jutinmi cargan Marcos. ³⁸ Pablumi itsanga Marcusta pushayta mana munargantsu, punta cag aywaynincho Panfiliapita cachariycur cuticushga captin. ³⁹ Tsaymi Pabluwan Bernabé tsay janan rimanacorgan. Tsaynog rimanacurcurnami Marcusta pushacurcur büquiwan Bernabé aywargan Chipriman.

⁴⁰ Pablunami Silasta pushacurcur aywargan wilacushgan marcacunaman. Tsaypa aywananpagmi waugui-panicuna Jesucristuta manacärergan paycunata yanapananpag. ⁴¹ Siria y Cilicia provinciacunacho cag marcacunaman chayarmi Pabluwan Silas waugui-panicunata shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog shumag cawapäcunanpag.

16

Pabluta y Silasta Timoteo yanagashgan

¹ Tsaypita Derbe y Listra marcacunaman Pabluwan Silas chayapäcorgan. Listra marcachömi Timoteuwan reguinacorgan. Timoteupa taytan mana Israel runa captinpis mamanga Israel warmimi corgan. Tsaynogpis Timoteupa mamanga Jesucristuta chasquicushgami corgan. ² Listra y Iconio marcacunacho tag waugui-panicuna lapanpis parlapäcorgan Timoteo ali mözu cashganta.

³ Timoteupa taytan mana Israel runa captinmi Israel runacuna musyargan Timoteupa cuerpun mana señalashga cashganta. Tsaymi yanagänanpag Pablo pushayta munar Israel runacuna mana jamurpänanpag Timoteupa cuerpunta señalatsergan. ⁴ Tsaypita quimsanna marcan marcan aywapäcorgan Jesucristupa wilacuyninta wilacunanpag. Marcan marcan chayaycurmi apostolcuna y mayor wauguicuna apatsishgan cartata liyipashpan waugui-panicunata shacyätsergan cartacho escribishgannogla lapantapis cumplipäcunanpag. ⁵ Tsaynog tanyatsiptinmi waugui-panicuna pasaypa cushicärergan. Tsaymi waran waran runacuna Jesusta chasquicärergan.

Macedonia provinciapita runa gayacamogta Pablo sueñuynincho ricashgan

⁶ Tsaypitami Pablo yanagagnincunawan Asia provinciaman aywayta munargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpag. Tsaynog yarpaptinpis Santu Espiritu manami tsaypa aywananta munargantsu. Tsaynami Frigia y Galacia provinciacunacho cag marcacunaman chayaycushpan Jesucristupa wilacuyninta wilacärergan. ⁷ Misia provinciaman chayaycurnami aywayta yarpargan Bitinia provinciapa. Tsaychöpis Santu Espiritu manami munargantsu tsaypa aywapäcunanta. ⁸ Tsausage Misia provinciapa pasarmi chayapäcorgan Troas marcaman. ⁹ Tsaychönami sueñuynincho Pablo ricargan Macedonia provinciapita juc runa caynog nir gayacaycämogta: “Cayman shaycalämuy nogacunata yanapamänayquipag, tayta.” ¹⁰ Pablo tsaynog ricashganta wilapäcamaptinmi tanyapäcorgä* tsay marcacunamanpis wilacuyninta

* **16:10** Troaspitami cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwan puriyta galaycorgan.

chayatsinäpag Tayta Dios munashganta. Tsaymi jucla camaricäregä Macedoniaman aywapäcunäpag.

Filipos marcacho Jesucristupa wilacuyninta Silaswan Pablo wilacärishgan

¹¹ Tsauraga Troas marcapita büquiwan aywar chayapäcorgä Samotracia islaman. Tsaypita wara junagragmi chayapäcorgä Neápolis marcaman. ¹² Tsaypitana Macedonia provinciaman aywar chayapäcorgä Filipos marcamanpis. Tsay marcaga corgan Roma runacuna tashgan marcami. Tsay marcachömi nogacuna juc ishcajunag goyargä.

¹³ Tsaycho goyarmi yarpapäcorgä Tayta Diosnintsita manacärinanpag Israel runacuna sábado jamay junag captin mayu cuchuncho juntacashganta. Tsayman aywarmi taripäcorgä juntacashga caycag warmicunata. Paycunatami Jesucristupa ali wilacuyninta wilapargä. ¹⁴ Tsay warmicunawanmi caycorgan Tayta Diosnintsiman yäracog Lidia jutiyog warmipis. Payga Tiatira marcapita carmi morädo finu tälacunata ranticog. Jesucristo salvamagnintsi cashganta Pablo wilapaptinmi Lidia shumag tanyacur Jesucristuta chasquicorgan. Tsaynog chasquicunapäga Tayta Diosnintsimi payta tanyatsergan. ¹⁵ Tsaypita Lidiapa castancunapis Jesucristuta chasquicuptinmi paycunata bautizapäcorgä. Nircurnami nogacunata Lidia ruwacamargan caynog nir: “Nogapis Jesucristuta chasquicushgana caycaptëga wayëman aywayculäshun, tayta, tsaycho goyöpämänayquipag.” Tsaynog nipäcamaptinmi posädacäregä paypa wayinchöna.

Pabluta y Silasta carcilman wichgashgan

¹⁶ Juc cutimi Diosta manacärinäpag cagman aywaycashgächo tincupäcorgä demoniupa munayninwan adivinag jipashwan. Tsay jipash adivinaptinmi patronnincuna atsca guellayta gänargan. ¹⁷ Tsay jipashmi nogacunata gatirämargan caynog nir: “¡Cay runacunaga munayniyog Tayta Dios munashgannog cawagmi! ¡Paycunami gamcunata tanyat-sishunquipag imanog salvacärinayquipag cashgantapis!”

¹⁸ Tsaynog waran waran büllata rurar gatirpämaptinmi Pablo rabi-acushpan jipashcho caycag demoniuta caynog nergan: “¡Jesucristupa jutinchömi gamta gargö cay jipashpita yargunayquipag!” Tsaynog niptinmi jinan höra tsay jipashpita demonio yargorgan.

¹⁹ Tsauraga tsay jipashpa patronnincuna guellayta mana gänananpag captinna präsu tsaripäcorgan Pabluta y Silasta. Nircurna autoridäcunaman apapäcorgan pläzacho lapan runacunapa naupancho juzgananpag. ²⁰⁻²² Autoridäcunaman apapäcuptinmi atsca runacunapis paycunata gatirporgan. Chayaycatsirmi Pabluta tumpashpan caynog nipäcorgan: “Cay Israel runacunami marcantsicho yachaycätsin Israel runacunapa costumbrincunata rurananpag. Nogantsega Roma runa cashpantisi manami tsay costumbrincunata chasquipashwantsu. Tsaynog yachatsiptinmi runacuna pasaypa rabiashga carcaycan.”

Tsaynog niptinmi tsaycho caycag runacunapis paycunapa contran sharcapäcorgan. Tsaymi autoridäcunapis Pablupa y Silaspa janan cag röpanta logtircatsir fiyupa wirutsergan. ²³ Tsaynog wirurcatsirnamu paycunata carcilman wichgatsergan. Nircurna präsucuna cuidag runata caynog nergan: “Mana gueshpinanpag paycunata seguro llävinqui.”

²⁴ Tsaynog niptinmi wichgargan más ruri cag calapösuman. Nircurmi

chaquincunata “cëpo” nishgan racta tablapa ishca y uchcuncunaman jatergan mana yargunanpag.

²⁵ Tsaypita pulan pagasnog caycaptinmi Silaswan Pablo Tayta Diosnintsita manacurir cantapäcorgan. Tsaynog cantapäcushgantami waquin cag präsucunapis mayargan. ²⁶ Tsaynog cantaycaptinmi elagpita fiyupa patsa sicsicyar carcilta cuyutsergan. Tsaynogpis lapan puncucuna jucla quichacäcorgan y präsucuna watarashgan cadënacunapis pascacäcorgan. ²⁷ Tsausage präsucunata cuidag runapis patsa sicsicyaptin riccharcamunanpäga puncucuna quichacashga caycorgan. Tsaymi präsucuna gueshpicushganta yarpar espädanta jorgurir quiquin wanutsicuyta munargan. ²⁸ Tsaynog wanutsicuyta munaptinmi Pablo fuertipa caynog nergan: “¡Ama wanutsicuytsu! ¡Caycho lapanëmi carcaycä!”

²⁹ Tsaymi präsucunata cuidag runaga atsqicurcur carcilman cörrila yaucorgan. Pablo y Silas caycashganman chayaycur sicsicyashpan naupanman gongurpacuycorgan. ³⁰ Nircurna carcilpita paycunata jorgurir taporgan caynog nir: “¿Imatag ruräman salvacunäpag, taytacuna?”

³¹ Tsaynog tapuptinmi Pablo y Silas caynog nergan: “Señor Jesucristuta chasquicuy. Tsaynog chasquicurmi gam salvacunquipag. Gam chasquicuptiquega wayiquicho tagcunapis chasquicushpan salvacärengapagmi.”†

³² Nircurnami tsay runata y wayincho caycagcunatapis tanyatsergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ³³ Tsaymi präsucunata cuidag runaga Pabluta y Silasta jampergan runacuna wirur däñashganta. Nircurnami Jesucristuta chasquicushpan paypis y wayincho tagcunapis jucla bautizacäregergan. ³⁴ Tsaypita wayinman pushaycur micuyta garargan. Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsiman yäracushpanmi wayincho tagcunawan pasaypa cushicäregergan.

³⁵ Wara tutanami autoridäcuna wardiacunata cachargan präsucuna cuidag runaman, Pabluta y Silasta cacharinanpag. ³⁶ Tsausage präsucunata cuidag runa Pabluta wilargan: “Autoridäcuna wilacat-simushga gamcunata cacharinäpagmi. Cananga aywacärinquinashi.”

³⁷ Tsaymi wardiacunata Pablo caynog nergan: “Roma runa caycaptëpis lapanpa naupancho mana tapupämaylapami cay carcilman wichgat-sipäcamashga. ¿Tsaynog wirurcatsimarcu carcilpita pacaylapa jorgat-simayta munarcaycan? ¡Quiquincunarag shapäcamutsun caypita jorgapäcamänapag!”

³⁸⁻³⁹ Tsaynog niptinmi wardiacuna autoridäcunaman cutiycushpan wilapäcorgan Silaswan Pablo Roma runa cashganta. Tsayta musyaycurmi autoridäcuna mantsarishpan aywapäcorgan Pablo y Silas wichgaraycashgan cagman. Chayaycurnami nergan: “Roma runa cashgayquita mana musyarmi castigatsishcä, tayta. Tsaynog castigatsishgäpita perdonaycalämay.”

Nircurnami carcilpita jorgurir paycunata autoridäcuna ruwacorgan tsay marcapita aywananpag. ⁴⁰ Tsaypitanami Silaswan Pablo aywargan Lidiapa wayinman. Tsaychömi waugui-panicunata shacyätsergan Tayta Diosman imaypis yäracunanpag. Nircurnami Filipos marcapita aywacäregergan.

† 16:31 Tsay witsanga Jesucristuta papänin chasquicuptin warminpis tsurincunapis lapanmi chasquicäreg.

17

Tesalónica marcacho Pablupa contran sharcapäcushgan

¹ Tsaypita Anfípolis y Apolonia marcacunapa pasar Pablo y Silas Tesalónica marcaman chayargan. Tsaychömi sinagoga cargan. ² Tsaymi sinagogaman imaypis aywashgannog Pablo tsay sinagogamanpis aywargan. Tsaychömi quimsa sábado yachatsergan caynog nir: ³ “Palabbranchöga Tayta Diosnintsi nimantsi salvamagnintsi wanunanpag cashganta y nircur cawarimunapag cashgantami. Tsay escribireshgannogلامي wanushganpita Jesusga cawarimushga. Tsaynogpami musyantsi salvamagnintsi Cristo cashganta. Tsaycunatami noga wilacur puriyca.”

⁴ Tsaynog yachatsiptinmi waquin Israel runacuna, waquin mana Israel runacuna y waquin rica warmicunapis Jesucristuta chasquicärergeran. ⁵ Israel runacunapa autoridänincunami itsanga fiyu runacunata shuntaycur shimita gorgan Pablupa y Silaspa contran sharcapäcunanpag. Tsay fiyu runacunanami atasca runacunata shuntarcur Jasunpa wayinman rabiashga aywargan Pabluta y Silasta präsu tsaripäcunanpag.

⁶ Tsaycho mana tariyurna Jasunta y waquin wauguicunatana autoridäcunaman garachaypa apapäcorgan caynog nishpan: “¡Pablo y paywan pureg runacunami may-tsaychöpis lutanta yachaycätsin! ¡Cananga nogantsimanna shapäcamushga lutanta yachatsimänantsipag! ⁷ ¡Jasunmi tsay runacunata wayinman posädatsishga! ¡Tsay runacunaga nipäcun Romacho mandamagnintsi emperadorpitapis Jesús jutiyog runa más munayniyog rey cashgantami! ¡Tsaynog nishpanmi leynintsicunataga mana cäsucärinnatsu!”

⁸ Tsaynog nipäcuptinmi tsaycho cag runacuna y autoridäcunapis fiyupa rabiacärergeran. ⁹ Tsaynog rabiacuptinpis Jasunwan waquin cag wauguicuna guellayta garantía churaycur yargapäcorgan.

Berea marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pablo y Silas wilacushgan

¹⁰ Tsausage tsay tsacaymi Pabluta y Silasta waugui-panicuna cachapäcorgan Berea marcaman. Bereaman chayaycurmi sábado jamay junag aywapäcorgan sinagogaman. ¹¹ Berea marca runacunaga manami Tesalónica marcacho runacunanogetsu cargan, sinöga Jesucristupa wilacuyninta cushishgami chasquicärergeran. Tsaynog carmi waran waran Pablo yachatsishgancunata Tayta Diosnintsipa palabranman tincutsergeran rasun cagta yachatsishganta musyapäcunanpag. ¹² Tsay marcachöga Jesucristuta atscagmi chasquicärergeran, Israel runacuna y mana Israel runacunapis. Tsaynogmi chasquicärergeran mana Israel rica warmicunapis.

¹³ Berea marcachöna Pablo yachaycätsishganta mayarmi Tesalónica marcacho contran cag runacuna Bereaman aywapäcorgan tsaychöpis Pablupa contran sharcapäcunanpag. ¹⁴ Tsaymi waugui-panicuna Pabluta gueshpitsergeran lamar cuchunman juc lädupa aywacunanpag. Silaswan Timoteunami Bereacho quädacorgan. ¹⁵ Lamarpa cuchunman chayaycurmi yanagagnincuna Pabluta pushapäcorgan Atenas marcaman. Tsaypitana Bereaman cutipäcorgan Silasta y Timoteuta Pablo cagman jucla cachananpag.

Atenas marcacho Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

16-17 Atenas marcacho Silasta y Timoteuta shuyashganyagmi sinagogaman Pablo aywargan. Tsaychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis tanyatsergan Jesucristo pĩ-maytapis chasquicogcunataga salvananpag cashganta.

Tsaynogpis Atenas marca cällicunapa puriycashgancho Pablo ricargan atasca idulucuna caycagta. Tsayta ricarmi Pablo fiyupa laquicorgan. Tsaymi pläzacho caycag runacunata tanyatsergan Jesucristuta chasquicur Tayta Dioslatana adoranapag.

18 Pläzachömi Epicúrio nishgan y Estoico nishgan yachag runacuna imaypis juntacag. Tsaymi paycunatapis Pablo tanyatsergan Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsaynogpis wilapargan wanushcuna cawarimunapag cashganta. Tsaycunapita tanyatsiptinmi waquin runacuna caynog nergan: “Cayga yachag-tucushpan ¿imatarag rimacunpis?” Y waquincunana caynog nergan: “Cayga mana reguishgantsi dioscuna imapitachari parlapaycämantsi.”

19-20 Tsausage Pabluta pushargan yachag runacuna juntacashgan Areópago nishganman. Tsaychömi wilanacunapag mayor runacuna imaypis juntacag. Tsay runacunami Pabluta nipäcorgan: “Gam yachaycätsinqui imaypis mana mayashgätami. Tsay yachatsishgayquita nogacuna shumag musyaytami munapäcö.”

21 (Atenas runacunaga y tsaycho tag jäpa runacunapis mushog yachatsicuy captenga shumag mayaytami munapäcog. Nircurmi waran waran tsay mayashgancunalapita parlapäcog.)

22 Tsaymi yachatsishganta mayayta munapäcuptin Pablo caynog nergan: “¡Atenas runacuna! Atasca dioscunata adorapäcunayquipag capillancuna rurapäcushgayquitami ricashcä. 23 Capillacunata ricapacur puriycashgächömi ricashcä juc capillacho caynog nir escribiraycagta: ‘Cay capillaga mana musyashgantsi diospagmi.’ Cananga mana musyaycarpis tsay adorashgayqui Dios pĩ cashgantapis gamcunata tanyatsishayqui.

24 “Paymi cay patsata y lapan imaycatapis camashga. Jana patsatapis y cay patsatapis munaynincho tsarararmi runa rurashgan capillacho mana tantsu. 25 Paymi cawanantsipag jämaytapis gomantsi. Tsaynoglami cawanantsipag nistashgantsicunatapis camaripämantsi. Manami nogantsitsu payta imatapis camaripantsi, sinöga paymi nogantsita lapanapis camaripämantsi.

26 “Juc runalata camashganpitami atscaman mirashcantsi. Paymi destinamashcantsi maycho tänantsipag y imay wanunantsipagpis. 27-28 Cananpis pay mana yanapamaptintsega manami cawashwantsu. Tsaynog captinmi mana sasatsu caycan Dios cashganta tanyacunantsipag. Marca mayiquipis shumag yarpachacurir caynog nirmi unay escribergan: ‘Lapantsitapis Tayta Diosnintsimi camamashcantsi.’

29 “Tsaynog caycaptenga ama yarpäshuntsu örupita, guellaypita, o rumipita rurashgan idulucunanog Tayta Dios cashganta. 30 Idulunog cashganta runacuna yarpaptinpis naupataga manami castigargantsu. Cananmi itsanga lapan runacunata niycan idulucunata manana adoraypana pay munashgannogna cawanapag. 31 Pay munashgannog mana cawagcunata juc junag juzganapagmi juc runata churashga. Tsay runa pĩ cashgantapis musyanantsipagmi wanushganpita cawaritsimushga.”

³² Wanushganpita cawarimushganta Pablo niptinmi waquin runacuna burlacur asipargan. Waquin runacunanami caynog nipäcorgan: “Yapaypis cutiyalämunki, tayta, mastapis tanyatsipäcamänayquipag.”

³³ Tsaypitanami tsay mayor runacuna juntacashganpita Pablo aywacorgan. ³⁴ Tsaynog captinpis juc ishca runacunalami Pablo wilapashgancunata chasquicorgan. Paycunachömi Areopagucho juntacag autoridä Dionisio jutyog runapis corgan. Nircur Dámaris jutyog warmi y más waquin cagcunapis Pablo wilacushganta chasquicorgan.

18

Corinto marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹ Atenas marcapita aywacurmi Corinto marcamanna Pablo chayargan. ² Tsaychömi Aquila jutyog Israel runawan reguinacorgan. Aquilaga Ponto nishgan provinciacho yureg runami corgan. Payga Romacho tashganpitami warmin Priscilawan tsayrag Corinto marcaman chayargan. Tsayman aywacärrergan lapan Israel runacunata Romapita emperador Claudio gargushga captinmi. ³ Priscilawan Aquilami toldëra rurayta yachapäcorgan. Pablupis toldëra rurayta yacharmi paycunawan targan toldërata rurashpan.

⁴ Cada sábado jamay junagmi sinagogaman Pablo aywargan. Tsaychömi Israel runacunata y mana Israel runacunatapis yachatsergan Jesucristuta Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cachamushganta. ⁵ Macedonia provinciapita Silaswan Timoteo chayaptinnami Pabloga aruyninta cachaycur waran waran Jesucristupa wilacuyninta wilacorgan. Wilacurmi Israel mayincunata tanyatsergan runacunata salvananpag Jesucristo shamushganta. ⁶ Tsausage Israel runacuna Pablupa contran sharcapäcushpan payta tucuyta ashlergan. Tsaymi röpanta tapshirishpan Pablo caynog nergan: “Jesucristuta mana chasquicushpayquimi quiquiucuna jutsayog caycanqui Tayta Diosnintsi infiernuman gaycushunayquipag. Jesucristupa wilacuyninta wilapashgächönaga manami jutsayognatsu cá. Gamcuna chasquicuyta mana munapäcuptiquimi mana Israel runacunamanna aywashag Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpag.”

⁷ Tsausage tsay sinagogacho yachatsinanpa trucanga Pablo aywargan Ticio Justupa wayinman tsaychöna yachatsinanpag. Justoga mana Israel runa caycarpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runami corgan. Paypa wayenga corgan sinagogapa naupalanchömi. ⁸ Tsaycho yachatsiptinmi sinagogapa mandagnin Crispo jutyog runa wayincho tagcunawan Jesucristuta chasquicärrergan. Jesucristuta Crispo chasquicushganta mayaycurmi Corinto marcacho waquin runacunapis Jesucristuta chasquicur bautizacärrergan.

⁹ Juc tsacaymi Pabluta yuriparcu Jesucristo caynog nergan: “Mana mantsacuyta pitapis wilacuynëta wilapay. ¹⁰ Mana cachaypami gamta yanapaycä cay marcacho imapis mana pasashunayquipag. Nogata chasquicamänanpäga atsca runacunami caycan cay marcacho.”

¹¹ Tsaynog niptinmi Corinto marcacho Pablo targan juc wata sogta quilla, Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsishpan.

12 Galión jutiyog runa Acaya* provinciapa mandagnin canan witsanmi Pabluta tsarircur Israel runacuna apapăcorgan Galionpa despăchunman. 13 Tsaychömi paycuna nipăcorgan: “Cay runaga Romacho mandamagnintsi emperador mana munashgan religiantami yachaycăsin. Tsaymi payta gamman apamushcă lutanta yachatsishganpita castiganayquipag.”

14 Tsausage Pablo rimananpag caycaptin Israel runacunata Galión caynog nergan: “Cay runa leynintsicuna nishganta rasunpa mana căsuptenga nimashgayquicunata chasquëmanmi. 15 Costumbrilayquicunapita rimanacuptiquega manami imatapis musyayta munătsu. Tsay rimanacushgayquitaga quiquiquicuna arreglapăcuy.”

16 Tsaynog nirmi paycunata despăchunpita gargorgan. 17 Paycunawanmi caycorgan sinagogapa mandagnin Sóstenes. Israel runacunata garguptinmi despăcho puncucho mana Israel cag runacuna chiquishpan Sóstenesta magapăcorgan. Despăcho puncucho magapăcuptinpis Galionga manami washargantsu.

Antioquía marcaman Pablo cutishgan

18 Tsaypita atsca quillaragmi Pablo targan Corinto marcacho. Nircur-nami waugui-panicunapita despădicur Cencrea marcaman aywargan. Tsaychönamı agtsanta rutucorgan Tayta Diosnintsita promitishganta cumplinanpag.† Tsaypitanami Priscilawan y Aquilawan Siria provinciaman būquıwan aywapăcorgan.

19 Efeso marcaman chayaycurmi sinagogaman aywargan Jesucristo salvamagnintsi cashganta wilacunanpag. Tsaypitanami Priscilata y Aquilata cachaycur Efesupita Pablo aywacorgan. 20 Tsaynog aywacuy-captinmi tsay sinagogacho juntacag runacuna Pabluta ruwacărergan paycunata goyăpănanpag. 21 Tsaynog ruwacuptinpis Pablo despădicorgan caynog nir: “[Cananga Pascua aniversariupagmi Jerusalemman imaycanogpis chayayta munaycă.] Tayta Dios munaptenga yapaymi cutimushag.” Tsaynog nishpanmi būquıwan Efesupita Pablo aywacorgan.

22 Cesarea marcaman chayarna Jerusalemman aywargan tsaycho cag waugui-panicunata watucunanpag. Tsaypitana aywargan Antioquía marcaman tsaycho tănanpag. 23 Tsaycho tarcurnami Galacia y Frigia provinciacunapa yapay aywargan marcan marcan, waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyrinta yachatsishpan.

Efeso marcacho Apolos wilacushgan

24-25 Tsay witsanmi Efeso marcaman chayargan Apolos jutiyog Israel runa. Payga corgan Alejandría marcapitami. Tayta Diosnintsipa palabranta ali yacharmi churaypa churar runacunata shumag yachatseg. Tsaynog captinpis Jesucristupita Juan Bautista wilacushgalantami payga musyargan. 26 Sinagogachömi Jesucristupita Apolos pitapis mana mantsacuypa wilacorgan. Juan Bautista yachatsishgancunalata Apolos yachatsiptinmi Priscilawan Aquila wayinman pushaycur Jesucristupita masta tăntyatsergan.

27 Tsaypita Acaya provinciaman Apolos aywayta yarpaptin waugui-panicuna shacyătsergan tsaypa aywananpag. Tsaymi cartatapis

* **18:12** Acaya provinciachömi Corinto marca corgan. musyanayquipag liyinqui Números 6.1-21.

† **18:18** Tsaypita masta

apatsergan Acayacho cag waugui-panicuna Apolos chayaptin ali chasquicärinanpag. Tsayman chayaycurna waugui-panicunata shumag tanyatsergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ²⁸ Tsaynogpis Israel runacunata tanyatsergan Tayta Diosnintsipa palabrancho Jesuspita escribiraycashgancunata. Tsaynogpami tanyatsergan Jesusga salvamagnintsi Cristo cashganta.

19

Efeso marcacho Jesucristupa ali wilacuyninta Pablo wilacushgan

¹⁻² Corintucho Apolos caycaptinmi Antioquiapita Pablo chaquilapa aywargan Efesuman. Chayaycurmi tarergan Juan Bautista yachatsishganta chasquicogcunata. Paycunatanami caynog taporgan: “¿Gamcunaga Santu Espirituta chasquicärishcanquicu?”

Tsaynog tapuptinmi paycuna nergan: “Manami imaypis mayapäcushcätsu Santu Espiritu cashgantaga.”

³ Tsaymi Pablo yapay taporgan: “Tsausage ¿pipa yachatsicuynintatag wilapähushcanqui bautizacärinayquipag?”

Tsaynog niptinmi nipäcorgan: “Juan Bautistapa yachatsicuynintami wilapämashga bautizacärinäpag.”

⁴ Tsausage Pablo nergan: “Juan Bautistaga runacunata bautizargan jutsancunata cacharir Dios munashgannog cawanapagmi. Nircurmi paycunata yachatsergan Jesucristo shamuptin payman yäracärinanpag.”

⁵ Pablo tsaynog niptinmi tsay wauguicuna Jesucristupa jutincho bautizacärergeran. ⁶ Nircurnami paycunapa umanta yataycur Tayta Diosnintsita Pablo manacorgan. Tsay hörämi Santu Espirituta lapanpis chasquicärergeran. Tsaymi juc idiömacunapa parlashpan Tayta Diosnintsi tanyatsishgancunata parlapäcorgan. ⁷ Tsay wauguicuna chunca ish-caynogmi (12) capäcorgan.

⁸ Efesucho tarmi quimsa quilla Pablo aywargan sinagogaman. Tsaychömi runacunata shumag tanyatsergan Jesucristupa ali wilacuyninta. ⁹⁻¹⁰ Tsaynog yachatsiptinpis waquin runacunaga manami chasquicuyta munapäcorgantsu. Chasquicuyta mana munarmi paycunaga runacunata shimita gorgan Pablo yachatsishganta mana chasquicärinanpag. Tsaynog captinmi waugui-panicunawan Tiranno jutiyog runapa escuelanman Pablo aywargan. Tsaychönami ish-cay wata waran waran yachatsergan. Tsaynogpami Asia provinciacho tagcuna, Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, mayapäcorgan Jesucristupa wilacuyninta.

¹¹ Tsaychömi Tayta Dios yanapaptin milagrucunatapis Pablo rurargan. ¹² Tsaymi runacuna pañuelunta o ima röpantapis Pabluta töparcatsir gueshyagcunaman apapäcorgan. Tsayta yataycurnami tsay gueshyagcuna aliyargan. Tsaynoglämi demoniucunapis runacunapita yargorgan.

¹³ Jesuspa jutincho demoniucunata runacunapita gargushganta musyarmi waquin Israel runacunapis Jesuspa jutincho demoniucunata garguyta munargan. Tsaymi caynog nipäcorgan: “Pablo wilacushgan Jesuspa jutinchömi cay nacatsishgayqui runapita gamta gargö.”

¹⁴ Tsaynog rurapäcorgan Esceva jutiyog runapa ganchis tsurincunami. Escevaga cargan mandag cürami. ¹⁵ Paycuna juc cuticho tsaynog garguyta camaptinmi demonio caynog nergan: “Noga reguëmi Jestusa.

Tsaynogmi Pablo pi cashgantapis musyâ. Gamcunaga ¿pitag canqui nogata gargamānayquipäga?”

¹⁶ Tsaynog nirmi tsay demonio nacatsishgan runa löcutashpan Escevapa tsurincunata pasaypa magar rôpancunatapis rachir ushargan. Tsaymi pasaypa yawarlana garapächula tsay wayipita gueshpír aywacäregan. ¹⁷ Tsaynog rurashgancunata mayar Efesucho Israel runacuna y mana Israel runacunapis fiyupa mantsacorgan. Tsay pasashganta mayarmi may-tsaychöpis runacuna musyapäcorgan Jesucristo munayniyog cashganta.

¹⁸ Tsaynogpis waquin runacuna Jesucristuta chasquicushpan jutsa rurashgancunata wilacorgan caynog nir: “Jesucristuta chasquicushgana carmi cananga tsay jutsa ruraycunata cacharishcäna.” ¹⁹ Tsaynoglami brüju ruracunan libruncunatapis atscata apapäcamorgan lapanpa naupancho rupatsipäcunanpag. Tsay librucuna ayca cuestashgantapis cuentata jorguptin chayargan pitsga chunca waranga (50,000) jornalpa chaninman. ²⁰ Tsaynogpami Jesucristupa wilacuynin may-tsaymanpis chayaptin runacuna tantyargan lapanpagpis Jesucristo munayniyog cashganta.

²¹ Tsaypitanami Pablo yarpargan Jerusalem pa aywananpäga Macedoniacho cag waugui-panicunata y Acayacho cag waugui-panicunata watucuytarag. Tsaynogpis yarpargan Jerusalem pitaga Romapana aywananpag cashganta. ²² Tsaynog yarparmi Macedonia provinciaman naupanapag cachargan Timoteuta y Erastuta. Pablumi itsanga Asia provinciacho quädacorganrag.

Efeso marcacho Pablupa contran runacuna sharcushgan

²³ Tsay witsanmi Efesucho waquin runacuna fiyupa rabiacäregan Jesucristuta chasquicunanpag Pablo wilacuptin. ²⁴ Tsaychömi Artemisa* nishgan idulupa tacsha capillanta runacuna rantipäcog wayincho tsararānanpag. Tsay capillacunatami Demetrio jutiyog runa guellaypita rurag. Tsay capillacunata ranticurmi Demetrioga capilla rurag mayincunawan atscä guellayta gānapäcog. ²⁵ Tsausage arog mayincunata shuntaycurmi Demetrio caynog nergan: “Gamcuna musyapäcunquimi cay capillacunata rurar ali gānashgantsita. ²⁶ Gamcuna ricashgayquinogpis y mayashgayquinogpis Pablo yachaycätsin: ‘Runa rurashgan idulucunaga manami rasunpa Diostsu’ nishpan. Tsaynog yachatsir criyitsishga atscä runacunatami. Manami cay Efeso marcalachötsu tsaynog yachatsishga, sinöga înteru Asia provinciachöpis tsaynoglami yachatsishga. ²⁷ Runacunata tsaynog criyitsiptin capilla rurashgantsita mananami rantimäshunpagnatsu. Tsaynogmi Artemisa diosnintsipa templuntapis manacagman churapäconga. Tsaynog captenga Artemisatapis runacuna mananami adorganatsu. Paytaga may-tsaychöpis runacuna adorapäcunmi.”

²⁸ Demetrio tsaynog niptinmi arog mayincuna fiyupa rabiacur caynog nipäcorgan: “¡Artemisa diosnintsi respitashga catsun!”

²⁹ Artemisata manacagman Pablo churashganta nir puripäcuptinmi tsay marcacho runacunapis rabiacäregan. Tsaymi fiyupa büllata rurashpan Gayuta y Aristarcuta prësu tsarircur apapäcorgan runacuna juntacānan pampaman. (Gayuwan Aristarcoga Macedoniapitami

* **19:24** Latín idiömachöga Artemisata nipäcun Diana.

shamorgan Pabluta yanapashpan.)³⁰ Tsausage runacunawan parlananpag Pablo tsayman aywayta munargan. Aywayta munaptinpis waugui-panicuna payta michargan mana aywananpag.³¹ Waquin autoridacunapis, Pabluwan reguinacurmi, wilacatsergan runacuna juntacashganman mana aywananpag.

³² Runacuna juntacashganchömi waquin cag jucnog parlargan y waquin cagna jucnog parlargan. Tsaynog büllata rurar gaparaptinmi runacuna mana musyapäcorgantsu imapag tsayman juntacashgantapis.³³ Paycunatapis jitapänanpag cashganta yarparmi Israel runacuna Alejandro jutiyog runata yaycatsipäcorgan paycunapa favornin parlamunanpag. Tsaymi runacunapa naupanman Alejandro yaycuycur maquinwan sēñargan upälacärinanpag.³⁴ Alejandroga Israel runa cashganta musyashpanmi tsay runacuna masrag ishca y hörnog rabiashpan caynog nipäcorgan: “¡Diosnintsi Artemisa respitashga catsun!”

³⁵ Tsaynog nipäcuptinmi más mandag autoridä sēñata rurargan runacuna upälacunanpag. Upälacäriptinmi caynog nergan: “¡Efeso runacuna! May-tsaychöpis runacuna musyanmi Artemisapa templun cay marcacho caycashganta. Tsaynogpis musyapäcunmi jana patsapita tunimushgan Artemisa-nirag runitapis tsararashgantsita.³⁶ Tsaytaga manami pipis ñēgayta puēdintsu. Imanir gaparashgayquitapis mana musyacarga upälacäriy.³⁷ Gamcuna pushamushgayqui runacuna manami imatapis lutantaga rurashgatsu. Ni diosnintsi Artemisatapis manami manacagman churashgatsu.³⁸ Tsaynog caycaptenga Demetrio y arog mayincuna cay runacunata quejayta munarga autoridäcunaman quejat-sun tsayta arreglananpag.³⁹ Tsaypita maspis quejanayquipag captenga lapan autoridäcunata shuntaycur tsaycunapita parlacushun.⁴⁰ Caynog büllata rurar puripäcuptiquega Roma autoridäcuna: ‘¿Imanirtag juntacar büllata rurapäcushcanqui?’ nir tapumaptintsega manami imaniytapis camäpacushunpagtsu.”⁴¹ Tsaynog nircurmi lapan runacunata nergan wayinpana cuticärinanpag.

20

Macedonia y Acaya provinciacunaman Pablo aywashgan

¹ Bülla chawarcuptinnami waugui-panicunata Pablo gayaycatsir shacyätsergan Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcunanpag. Tsaypitanami aywacorgan Macedonia provinciapana.² Macedonia provinciachöna marcan marcan purergan Jesucristuta chasquicogcunata shumag tanyatsir. Tsaypitana pasargan Acaya provinciaman.³ Tsaychömi targan quimsa quilla. Tsaypita Siria provinciaman büquiwan cuticunanpag caycar mayargan Acayacho tag Israel runacuna payta wanutsinanpag wilanacärishganta. Tsaymi büquiwan aywananpa trucanga Macedonia provinciapa pasar chaquilapana aywargan.⁴ Paywanmi aywargan Pirrupa tsurin Sópater, Aristarco, Segundo, Gayo, Timoteo, Tíquico y Trófimupis. Pirrupa tsurin Sópaterga Berea marcapitami corgan. Aristarcuwan Segundoga Tesalónica marcapitami corgan. Gayoga Derbe marcapitami corgan. Tíquico y Trófinunami Asia provinciapita corgan.⁵ Paycuna naupacur nogacunata* shuyämargan

* 20:5 Cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwanmi purergan.

Troas marcacho. ⁶ Levadüraynag Tantata Micunan aniversario pasariptinmi Filipos marcapita nogacuna büquiwan aywapäcorgä Troas marcaman. Tsaypita pitsga junagta Troas marcacho naupagcunata tari-papäcorgä. Tsaychömi quëdacäregä ganchis junag.

Euticuta Pablo cawaritsishgan

⁷ Troaschönami Jesucristuta chasquicog mayëcunawan domingo junag juntacargä Tayta Diosta alabapäcunäpag y Santa Cënata upupäcunäpagpis. Wara tuta Pablo aywacunanpagna carmi juc wayipa quimsa cag pisuncho yachatsorgan pulan pagasyag. ⁸ Tsaychömi atsa mechërucunata ratatsorgan atsicyanapag. ⁹ Tsay juntacashgä cuartupa ventänanchömi juc mözu Eutico jutiyoq jamaraycargan. Pablo yachaycätsiptinmi tsay mözu punucäcushpan ventänapita tunicorgan pampaman. Tsaypita wanushgatana jogarcäregan. ¹⁰ Tsausage Pablo urarpur tsay wanushga mözuta macalacurcorgan. Nircur waugui-panicunata caynog nergan: “Ama mantsacäriytsu. Cawarimushganami.”

¹¹ Nircur Pablo yapay witsargan yachaycätsishgan cagman Santa Cënata upupäcunäpag. Tsaycho hasta patsa warashganyag yacharcatsir aywacorgan. ¹² Tsay mözutanami cawaycagtana wayinman pushapäcorgan. Mözu cawarimushganpitami lapanpis cushicäregan.

Troaspita Miletuman Pablo aywashgan

¹³ Troas marcapita Asonyag Pablo chaquilapami aywargan. Nogacunanami büquiwan naupacäregä, Asonchöna Pabluta shuntanäpag. ¹⁴ Asoncho shuntacarnami lapanë aywacäregä büquiwan Mitilene marcaman. ¹⁵ Mitilenipitanami wara junag chayapäcorgä Quío nishgan islapa tsimpanman. Tsaypita wara junagna chayapäcorgä Samos nishgan islanan. Tsaypita [Trogilio marcacho punurcur] juc junagtarag chayapäcorgä Mileto nishgan marcaman. ¹⁶ Pentecostés nishgan fiestapag Jerusalemman imaycanogpapis Pablo chayayta munaptinmi Efesuman mana chayaylapana aywapäcorgä.

Mayor wauguicunata Pablo tantyatsishgan

¹⁷ Mileto marcachönami Pablo gayatsimorgan Efesucho tag mayor wauguicunata paycunawan parlananpag. ¹⁸ Chämuptinmi caynog nergan: “Gamcunaga musyanquimi cay Asia provinciaman chämushgä junagpita-patsa imanog cashgätapis. ¹⁹ Israel runacuna chiquimaptinpis nacashpä wagarpis Tayta Diosnintsi munashgantami imaypis rurashcä. ²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta lapantami gamcunata yachatsishcä cällicunachöpis y wayiquicunachöpis. ²¹ Israel runacunata y mana Israel runacunatapis wilapashcä jutsancunata cacharir Señornintsi Jesucristuta chasquicärianapagmi. ²² Santu Espiritu nimaptinmi cananga Jerusalemman aywaycä. Itsanga tsayman chayaptë ima pasamanapag cagtapis manami musyättsu. ²³ May marcacunachöpis runacuna carcilman wichgamänapag y nacatsimänapag cashgantami itsanga Santu Espiritu musyatsimashga. ²⁴ Tsayta musyarpis manami laquicötsu. Nogaga wanunäyagmi cumplishag wilacuyninta wilacunäpag Jesucristo churamashganta. Tsaymi pi-maytapis wilapäshag Jesucristo salvamagnintsi cashganta.

²⁵⁻²⁷ “Cananpitaga manami maygayquipis ricamanquipagnatsu. Jesucristupa wilacuyninta lapantami wilapashcä. Wilapashgäpitanaga manami jutsayogtsu cä runacuna mana chasquicuptinpis. ²⁸ Ama

gongapäcuytsu salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganta. Nogantsi-raycu wanushga caycaptenga cuidädu jutsa ru-rayman tuninquiman. Tsaynogpis mayor waugui canayquipag Santu Espiritu churaycäshuptiquega waugui-panicunata shumag ricapäcuy mit-sicog runa uyshancunata ali ricashgannog.

²⁹“Noga musyämi aywacuptëga lutan yachatsicogcuna fiyu atognogpis shamunanpag cashganta. Paycunaga waugui-panicunata pantacätsirmi lutancunata yachatsenga. ³⁰ Manami paycunalatsu lutanta yachatsenga, sinöga gamcunapitapis waquincuna sharcongami lutanta yachatsicog. Manami Jesucristo munashgannog cawananta munartsu yachatsenga, sinöga quiquincunata cäsucunanta munarmi. ³¹ Tsaynog mana canayquipag shumag tantyacäriy. Yarpapäcuy quimsa wata tsacaypapis junagpapis avëcis hasta wagapaypapis lapayquita shumag yachatsishgäta.

³²“Wauguicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipagmi imaypis payta manacuycä. Ama gongaytsu cuyamagnintsi Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäcunata. Tsay wilacuyninta cäsucorga Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawanquipag. Tsaynogpami gloriaman chayar lapan yäracogcunawan juntu herenciata chasquipäcunquipag. ³³ Gamcuna cagcho caycar manami pitapis jagayapashcätsu ni guellayninpag, ni örünpag, ni röpanpagpis. ³⁴ Musyapäcushgayquinogpis quiquëmi arorgä nistashgäcunapäga. Tsaynog arurmi yanapargä nogawan puregcutatapis. ³⁵ Gamcunapis tsaynog rurur waquin cagcunata yanapanayquipagmi imaypis yachatsishcä. Tsaynog yanapanacur cawanantsipagmi Jesucristupis caynog nir yachatsergan: ‘Pipis yanapashunayquita shuyäcunayquipa trucanga runa mayiquita yanapanayquitami Tayta Diosnintsi munan.’ ”

³⁶ Tsaynog yätsircurmi Pablo gongurpacuycur paycunawan Tayta Diosnintsi manacorgan. ³⁷⁻³⁸ “Cananga manami más ricapäcamanquipagnatsu” nishganpitami lapanpis laquishga wagar Pabluta macalapäcorgan. Nircurnami büqui caycashgan cagman aywapäcorgan payta despachananpag.

21

Jerusalenman Pablo aywashgan

¹ Tsaycho yäracog mayëcunapita despodicurir büquiwan aywapäcorgä Cos nishgan islayag. Wara junagnami aywapäcorgä Rodas nishgan islayag y tsaypitana chayapäcorgä Pátara nishgan marcayag. ²⁻³ Pátaracho taripäcorgä Feniciaman aywag büquita. Tsaymi tsay büquiwan aywar Chipre isla naupanpa pasapäcorgä. Tsaynogpami chayapäcorgä Tiro marcaman, tsaycho tsay büqui cargancunata cacharinanpag captin. ⁴ Tsaycho waugui-panicunawan tincurmi paycuna cagcho goyapäcorgä ganchis junag. Paycunami Santu Espiritu tantyatsiptin Pabluta nergan Jerusalenman mana aywananpag. ⁵ Nircurnami tsay marcapita aywacuptë wauguicuna warminwan-cama y wamrancunawanpis lamar cuchunayag churapäcamargan. Tsaychömi gongurpacuycur Tayta Diosnintsi manacärergä. ⁶ Tsaypita despudinacurir witsäpäcorgä büquiman. Y paycunana wayincunapa cuticärergan.

⁷ Tiro marcapita yargurmi Tolemaida marcayag chayapäcorgä. Tsaycho waugui-panicunawan tincurmi paycunawan quëdapäcorgä juc junag. ⁸ Tsay marcapita wara junag aywar chayapäcorgä Cesarea marcaman. Tsaycho posädacäregä Felipipa wayincho. Paymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacog cargan. Paytami sogta wauguicunatawan nau-pata acrapäcorgan Jerusalemcho micuyta aypunanpag. ⁹ Felipipa chuscu jipash warmi tsurincuna cargan. Paycunami cargan Tayta Diosnintsipa profetisancuna.

¹⁰ Tsaycho atsa junagna carcaycaptë Judea provinciapita shamor-gan Agabo juti yog waugui. Paypis Tayta Diosnintsipa profëtanmi car-gan. ¹¹ Nogacuna cashgä cagman shamur Pablupa wachcunta aptarcur maquina y chaquintapis quiquin matwacorgan. Nircurnami caynog nergan: “Cay matwarashgänogmi cay wachcupa duëñunta Israel au-toridäcuna matwarätsenga Jerusalemcho. Nircur mana Israel runacu-napa maquinmanmi entregapäconga. Tsaynog pasanapag cashgan-tami Santu Espiritu tantyatsimashga.”

¹² Tsay nishganta mayaycur nogacunapis Cesareacho caycag waugui-panicunapis Pabluta ruwapäcorgä Jerusalemman mana aywananpag. ¹³ Tsaynog ruwacäriptë Pablo caynog nergan: “Nogatapis laquinaycätsimanquinami. Ama wagapäcuytsu. Señornintsi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita manami matwaränäläpagtsu listu caycä, sinöga Jerusalemcho wanunäpagpis listumi caycä.”

¹⁴ Nishgäcunata Pablo mana cäsumaptinmi mana más ruwapäcorgänatsu. Tsaypa trucanga: “Tayta Dios munaptenga lapanpis pasangachari” nipäcorgä.

¹⁵ Tsaypitanami camaricäregä Jerusalemman aywapäcunäpag. ¹⁶ Tsaymi waquin wauguicuna Jerusalemnyag pushapäcamargan. Tsaychönami Mnasonpa wayinman posädacärinäpag aywapäcorgä. Mnasonga Chipripitami cargan. Payga naupapitanami Jesucristuta chasquicog cargan.

Santiaguta watucog Pablo aywashgan

¹⁷ Jerusalemchönami waugui-panicuna cushishgala chasquipäcamargan. ¹⁸ Wara junagnami Pabluwan aywapäcorgä Santiaguta watucunäpag. Tsaychömi taripäcorgä lapan mayor wauguicunatapis juntacashga caycagta. ¹⁹ Paycunata saludarcurmi Pablo wilapargan caynog nir: “Jesucristupa wilacuyninta mana Israel runacunata wilapaptë Tayta Diosnintsi paycunatapis tantyatsishga chasquicunapag.” Tsaynog wilashpanmi mana Israel runacuna cagcho lapan pasashgancunatapis wilapargan.

²⁰ Tsayta mayaycushpan Tayta Diosnintsita paycuna manacur agradëcicäregan. Nircurmi Pabluta wilapäcorgan caynog nir: “Waugui Pablo, waranganpami Israel runacuna Jesucristuta chasquicärishga. Jesucristuta chasquicurpis paycuna munaycan Moisés escribishgan leycunata pï-maypis cumplinantami. ²¹ Paycunatami juc lädupita shamog runacuna gampa contrayqui shimita jatipashga caynog nir: ‘Pabloga may-tsaycho tag Israel runa mayintsitami yachaycätsin Moisés yachatsishgan leycunata mana cumplinapag. Tsaynogpis yachaycätsin costumbrintsicunata mana cumplinapag y wamrancunapa cuerpunta mana señalatsinanpag.’”

22 “Cananga chämushgayquita musyashpan juntacaycur ¿imatarag rurashunqui? 23 Imanogpapis paycunata tanyatsishun Moisés escribishgan leycunapa contran mana yachaycäsishgayquita. Nogacunapa yarpaynëpitaga caynog rurashun: Chuscu wauguicunami Moisés escribishgancho nishgannogla Nazareo runa cayman yaycushga.* Nazareo runa carmi agtsanta templucho rututsicongapag. Tsay rututsicunanpag cag junag chaycämunnami. 24 Tsaymi costumrintsi cashgannog templo yaycunacho purificacurir† paycunawan yaycunqui templo patiuman. Tsaychöna chuscu wauguicuna nistashgancunata rantipanqui Moisés escribishgan leycunacho nishgannog altarman apapäcunanpag.‡ Tsaynogpami runacuna tanyapäcongga gampis Moisés escribishgan leycunata cumpliycashgayquita.

25 “Mana Israel cag waugui-panicunapag maynami cartata apatsishcantsi Moisés escribishgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvacunapag cashganta. Tsay cartacho nishgantsinogla salvashgana caycarga idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata ama micutsuntsu, ima uywapa yawarnintapis ama uputsuntsu ni micutsuntsu, mana pishtaypa wanushga uywacunapa aytsanta ama micutsuntsu, runacuna chinëru ama catsuntsu y warmicunapis waynan waynan ama puricutsuntsu.”

26 Tsaynog nipäcuptinmi wara tuta wilanacushgannogla tsay chuscu wauguicunawan templuman Pablo aywargan. Tsaychönami cüracunata wilargan tsay wauguicunawan agtsan rututsicog ganchis junagta cutipäcamunanpag cashgantapis.

Pabluta templo patiucho präsu tsarishgan

27-28 Tsaypita ganchis junagtanami templuman Pablo yaycorgan tsay chuscu wauguicunawan. Tsaycho caycaptinmi Asia provinciapita shamog Israel runacuna ricargan templucho Pablo caycagta. Tsausage fiyupa rabiari Pabluta präsu tsaripäcorgan caynog nishpan: “¡Israel mayëcuna, cay runata präsu tsarëshipäcamay! Cay runami may-tsay marcacunapa purin contrantsi parlar. Tsaynogpis lutanta yachatsirmi leynintsita y templuntsitapis manacagman churaycan. Templuntsita mana respitashpanmi mana Israel runacunatapis pushamushga.”

29 Mana Israel runata templuman yaycatsishganta yarpapäcorgan Trófimuta y Pabluta cällichico puriyagta ricashga carmi. Trófimoga Efeso marcapita mana Israel runami cargan.

30 Tsausage runacuna rabiashpan Pabluta garachaypa jorgapäcorgan Israel runacunala juntacänan templo patiupita jucag cag patiuman. Jorgurcurna puncuta wighapäcorgan. 31 Nircurmi tsaysica

* **21:23** Nazareo runa cayman yaycogcunaga manami üvata micogtsu. Tsaynogpis manami vñuta ni ima shincatsicogtapis upogtsu. Tsaynogmi ayatapis mana yatagtsu ni agtsantapis mana rutucogtsu. Tsayta rurapäcog juc tiempuyaglami. Nazareo runa cananpag tiempo cumplircuptinnami agtsanta templucho rututsicorgan. Nazareo runapita masta musyanayquipag liyinquí Números 6.1-21. † **21:24** Israel runacunapa costumbrin corgan juc lädu marcapita cutiycur templuman yaycunanpäga tsaycho cag pözucho armacograg purificashga cananpag. Tsaynogmi Pablupis templuman yaycunanpäga purificacograg. ‡ **21:24** Nazareo runa cananpag tiempo cumplircuptinnami Tayta Dios nishgannog templuman apapäcorgan juc watayog carnishta, juc watayog china uyshata, juc pogushga carnita, juc canasta tantata y más waquincunatapis. Tsaypita musyanayquipag liyinquí Números 6.14-15.

runacuna Pabluta wanutsiyta munar magapăcorgan. Tsaynog magaycashgantanimi Roma soldăducunapa comandantin mayargan. ³² Tsausage soldăducunata shuntarcu jucla aywargan Pabluta magaycashgan cagman. Soldăducuna chayaycagta ricărishpanmi Pabluta cachariycăregeran. ³³ Tsay comandantinami Pabluta prĕsu tsarircur ishca cadĕnawan watatsorgan. Tsaypita runacunata taporgan: “ĭPitag cay runa? ĭImatatag rurashga?” ³⁴ Tsaynog tapuptinmi waquincuna juc yarpayta nipăcorgan y waquincunana juc yarpayta nipăcorgan. Tsaynog niptinmi ima pasashgantapis mana musyar Pabluta cuartilman apatsorgan. ³⁵ Aparcaycaptin runacuna magayta munaptinmi soldăducuna Pabluta wintuyta cuartilman witsătsergan. ³⁶ Paycunata atasca runacunami gatirporgan: “ĭWanutsishga catsun!” nipăcushpan.

Runacunapa naupancho Pablo wilacushgan

³⁷ Cuartilman yaycatsinanpag caycaptinnami Pablo nergan tsay comandantita: “Rătula gamwan parlaytami munaycă, tayta.”

Niptin tsay comandanti Pabluta caynog nergan: “ĭGriego rimayta yachanquicu? ³⁸ Gam Egipto runami canqui, ĭau? ĭManacu gam gobiernupa contran naupata sharcorgayqui? ĭManacu gam purergayqui chun-yag jircapa chuscu waranga (4,000) wanutsicog runacunata pushacur-cur?”

³⁹ Tsausage Pablo caynog nergan: “Nogaga manami Egipto runatsu caycă, sinöga Israel runami, tayta. Cilicia provinciacho cag Tarso marcacho yuregmi că. Cananga rătula cachaparcamay Israel mayĕcunawan parlarcunăpag.”

⁴⁰ Tsausage tsay comandanti ruwacushganta aunergan. Tsaymi Pablo grădacho ichiycur maquinwan sĕñata gorgan runacuna upălacărinanpag. Lapan upălacăriptinna hebreo idiömapa parlaporgan.

22

¹ Tsaymi Pablo caynog nergan: “Taytacuna, mayapăcamay.”

² Quiquincunapa idiömancho Pablo rimashganta mayarmi lapanpis upălacăregeran. Tsausage caynog nergan: ³ “Nogapis Israel runami caycă. Cilicia provinciacho cag Tarso marcachömi yurishcă. Itsanga winashcă Jerusalenchömi. Gamalielmi yachatsimashga Moisés escribishgan leycunata. Tsaynog carmi Tayta Diosnintsipa leynincunata lapan shongöwan cumplir gamcunanog cargă. ⁴ Alita ruraycashgăta yarparmi Jesusta chasquicogcunata ushacătsiyta munar warmitapis olgutapis carcilman wichgatsergă. ⁵ Tsaynog rurashgăta musyarmi mäs mandag cūra y lapan Israel mayor runacunapis ordinta gomorgan Damascucho cag autoridăcuna yanapamănanpag. Tsaymi aywaycargă Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalem prĕsu apaycamur castigatsinăpag.

Jesucristuta imanogpa chasquicushgantapis Pablo wilacushgan
(Hechos 9.1-19; 26.12-18)

⁶ “Damascuman chayanăpagna caycaptĕmi pulan junagnog elagpita nogaman jana patsapita elguynog chip-chipyămorgan. ⁷ Tsausage pampaman tunir mayargă caynog nimogta: ‘Saulo, Saulo, ĭimanirtag nogapa contră sharcuycanqui?’ ⁸ Tsausage taporgă ‘ĭPitag canqui, tayta?’ nir. Tsaynog niptĕmi nimargan: ‘Nogaga Jesucristumi caycă. Yăracamăcunata gaticacharga nogapa contrămi caycanqui.’

⁹ “Tsay atsicÿämogta ricar nogawan aywagcuna fiyupa mantsacargan. Itsanga Jesucristo parlapämashgantaga manami mayapäcorgantsu. ¹⁰ Payta chiquicashgäta nimaptinmi taporgä: ‘¿Imatatag ruräman, tayta?’ Tsaynami nimargan: ‘Sharcurcur ayway Damasco marcaman. Tsaychönami juc runa nishunquipag imata ruranayquipag cashgantapis.’ ¹¹ Jana patsapita atsicÿämushganwan gaprayashga captëmi nogawan aywaycagcuna janchaylapa chayatsimargan Damasco marcaman.

¹² “Tsay marcachömi targan Ananías jutiÿog runa. Paymi Moisés escribishgan leycunata cumplir Tayta Diosnintsi munashgannog cawargan. Damascucho tag Israel runacuna payga ali runa cashgantami nipäcun. ¹³ Ananías ricamagnë shamurmi caynog nimargan: ‘Waugü Saulo, cananpita yapaynami ricanqui.’ Tsausage jinan hörämi ricargä. ¹⁴ Nircurmi caynog nimargan: ‘Israel runacuna adorashgan Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui pay munashgannog cawanayquipag, Jesucristo yuripäshunayquipag y parlashgancunatapis mayanayquipag.’ ¹⁵ Tsaynog ricashga y mayashga carmi pï-maytapis Jesucristupa wilacuyninta wilapanquipag. ¹⁶ Canan jucla bautizacur Tayta Diosnintsi manacuy lapan jutsa rurashgayquicunata perdonashunayquipag.’

¹⁷⁻¹⁸ “Tsausage Jerusalemänman cutiÿcamur templucho Tayta Diosnintsi manacuÿcaptë Jesucristo yuriparcamar caynog nimargan: ‘Jerusalenpita jucla yarguy. Caychöga manami chasquicärengatsu wilacuÿnëta wilacuptiqui.’ ¹⁹ Tsaynog nimaptinmi noga nergä: ‘Paycuna musyanmi contrayqui naupata cashgäta. Tsaynogpis musyanmi maytsay sinagogaman aywar gamman yäracogcunata magari cur magari cur carcilman apashgäta. ²⁰ Wilacogniqui Estebanta wanutsipäcuptinpis tsaychömi caycargä “¿Wanutsiy!” nishpä. Nogami tsararargä wanutsegcunapa janan cag röpancunatapis. Tsaynog contrayqui caycarpis gamta chasquicushgäta runacuna musyanmi. Tsayta musyaycarga ¿manatsurag paycunapis ricacamashpan chasquicushunquipag, tayta?’ ²¹ Tsaynog niptëpis Jesucristo caynog nimargan: ‘Tsaynog yarpaptiquipis gamta cachaycä caru marcacunapa aywar mana Israel runacunata nogapa wilacuÿnëta wilapänayquipagmi.’”

Comandantipa munaynincho Pablo cashgan

²² Mana Israel runacunaman wilacog aywananpag nishganta Pablo wilaptinmi runacuna fiyupa rabiashpan caynog nipäcorgan: “¿Tsay runa ama cawatsuntsu! ¡Jucla wanutsishun!” ²³ Tsaynog rabiashpanmi janan cag röpancunatapis logtirir tapshipäcorgan. Nircurmi alpatapis altupa matsipäcorgan fiyupa gaparashpan. ²⁴ Tsausage Pabluta cuartil rurinman yaycaycatsir tsay comandanti soldäducunata caynog nergan: “Cay runata castigay. Tsayragmi wilamäshun imanir paypa contran runacuna sharcapäcushgantapis.” ²⁵ Tsausage castigananpag wataraycätsiptinnami tsay soldäducunapa capitanninta Pablo caynog nergan: “Nogaga Roma runami caycä. Autoridäcunapis manaragmi juzgamanragtsu. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag castigamayta munarcaycanqui?”

²⁶ Tsaynog niptinmi capitän aywargan comandantiman Pablo nishganta wilananpag. Tsaymi chayaycur caynog nergan: “Tsay runaga Roma runashi. ¿Cananga imatatag rurashun, tayta?”

²⁷ Tsausage tsay comandanti aywaycur Pabluta taporgan: “¿Rasunpacu Roma runa canqui?”

Niptin Pablo nergan: “Au, tayta. Roma runami caycä.”

²⁸ Tsausage comandanti nergan: “Noga Roma runa canäpäga atasca guellaytaragmi pägashcä.”

Tsausage Pablo nergan: “Nogaga Roma runa cä yurishgäpita-patsami.”

²⁹ Tsaynog niptinmi castigananpag tsararag soldäducuna Pabluta cachariycärgan. Tsay comandantipis Roma runa cashganta musyar mantsacorgan cadinatsishganpita.

Autoridäcuna juntacashgancho Pablo cashgan

³⁰ Wara junag tsay comandanti musyayta munargan Pabluta imanir runacuna chiquishgantapis. Tsaymi mandag cüracunata y Israel runacunapa autoridänincunata gayatsergan. Nircur Pabluta apatsergan tsay autoridäcuna juntacashga caycashgan cagman.

23

¹ Tsausage autoridäcunata ricärir Pablo caynog nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutantaga rurashcätsu. Tsaynog cawashgätaga Tayta Dios musyanmi.”

² Tsaynog niptinmi runacunata más mandag cüra Ananías nergan Pabluta shimicho lagyananpag. ³ Tsaynog lagyatsiptin Pablo nergan: “Tsaynog lagyatsimashgayquipita quiquiquitami Tayta Diosninti castigashunquipag. Caycho gam jamaraycanqui leynintsicuna nishgannog jutsä cashganta mana cashgantapis juzgamänayquipagmi. Leynintsichöga manami nintsu pita lagyatsinayquipagpis. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag leynintsicunata mana cäsür lagyatsimashcanqui?”

⁴ Tsaynog niptinmi tsaycho caycag runacuna nipäcorgan: “¿Imanirtag gayapanqui Tayta Diosninti acrashgan más mandag cürata?”

⁵ Tsausage Pablo nergan: “Mandag cüra cashgantaga manami musyargätsu. Tayta Diosnintipa palabrancho niycan autoridänintisita mana gayapänantsipag cashgantami.”*

⁶ Pablo musyargan tsay autoridäcuna waquin cag saduceo cashganta y waquin cagna fariseo cashganta. Tsausage fuertipa caynog nergan: “¡Taytacuna! Auquilöcuna fariseo runa cashgannogmi nogapis fariseo runa cä. Wanushcunata Tayta Diosninti cawaritsimunapag cashganta yachatsiptëmi juzgarcaycämanqui.”

⁷ Tsaynog niptinmi Pablupa favornin fariseucuna sharcur saduceucunawan rimanacuyta galaycärgan. ⁸ Saduceucuna yachatsipäcog wanushcuna manana cawarimunapag cashganta. Tsaynogpis yachatsipäcog angilpis ni almapis mana cashgantami. Fariseucunanami it-sanga yachatsipäcog wanushcuna cawarimunapag cashganta, ángil cashganta y alma cashgantapis. ⁹ Tsausage fiyupa rimanacuptin Moisés escribishgan leycunata yachatseg fariseucuna waquin caynog nipäcorgan: “Cay runaga manami imatapis mana alitaga rurashgatsu. Cay runataga pagta juc angilpis o juc almapis parlapashga.”

¹⁰ Tsausage rimanacur más büllata rurapäcuptinmi comandantega caynog yarpargan: “Capasmi caycunaga Pabluta wanutsipäcunmanpis.” Tsaynog yarparmi soldäducunata gayatsimorgan Pabluta carcilman cutitsinanpag.

* 23:5 Éxodo 22.28

¹¹ Tsaypita wara tsacay Pabluta Jesucristo yuriparcur caynog nergan: “Pablo, ama mantsacuytsu. Jerusalemcho wilacuynëta wilacushgayquinogmi Romachöpis wilacunquipag.”

Pabluta wanutsinanpag wilanacushgan

¹² Autoridäcuna juntacashganpita wara junagmi waquin autoridäcuna jurapäcorgan Pabluta wanutsinanpag caynog nir: “Pabluta manarag wanutserga ama imatapis micushuntsu ni upushuntsu.” ¹³ Tsaynog wilanacog runacuna corgan chuscu chuncapita (40) masmi. ¹⁴ Tsausage aywapäcorgan mandag cüracunaman y Israel mayor runacunaman caynog ninanpag: “Nogacuna jurapäcushcä Pabluta manarag wanutserga imatapis mana micapäcunäpag ni upupäcunäpagmi. ¹⁵ Cananga autoridäcunawan gamcuna: ‘Pabluta shumag tapuyta munapäcö’ neg-tumpala comandantita nipäcuy wara tuta Pabluta apatsimunapag. Nogacunaga camaricushgalami caycäshag apaycämoglata wanutsipäcunäpag.”

¹⁶ Tsaynog parlapäcushgantami mayargan Pablupa sobrinun. Tsausage carcilman aywaycur mayashgancunata Pabluta wilargan. ¹⁷ Wilaptin Pablo juc soldäduta gayarcur caynog nergan: “Cay mözuta comandantiman pushay, wilamashganta paytapis wilananpag.”

¹⁸ Tsaynog niptinmi tsay mözuta comandantiman pusharcur caynog nergan: “Pablumi gayaycatsimar ruwacamashga cay mözuta gamman pushamunäpag. Paymi imata mayashgantapis wilashunqui.”

¹⁹ Tsausage comandanti tsay mözuta juc läduman pusharcur taporgan: “¿Imatag caycan wilamänayquipag?”

²⁰ Tsausage mözu caynog nergan: “Israel runacunapa waquin autoridäninmi wilanacärishga Pablo imanog cashgantapis musyayta munag-tumpala wara tuta autoridäcuna juntacänan cagman payta apatsinayquipag. ²¹ Tsayta ama criyiytsu. Chuscu chuncapita (40) masmi runacuna jurapäcushga Pabluta manarag wanutserga imatapis mana micapäcunanpag ni upupäcunanpagpis. Tsay runacunami shuyarpaycan Pabluta apaycäsiptilayquina wanutsinanpag.”

²² Tsausage tsay mözuta comandanti nergan: “Ama pitapis wilapanquitsu cay wilamashgayquitaga.” Tsaynog wilarcurmi tsay mözu wayinpana cuticorgan.

Cesarea marcaman Pabluta apapäcushgan

²³ Tsausage comandanti ishcaj soldäducunata gayaycatsir caynog nergan: “Canan camaricuy ishcaj pachac (200) soldäducuna chaquipa aywananpag, nircur ganchis chunca (70) soldäducuna caballun muntashga aywananpag y nircur ishcaj pachac (200) soldäducuna lanzanwan aywananpag. Paycunatami mandanqui canan tsacay las nuëvi Cesarea marcaman aywapäcunanpag. ²⁴ Tsaynogpis Pablo muntacunapag caballuta camaripay Judea provinciapa mandagnin Félixman ali chayanapag.”

²⁵ Tsaynog nircushpanmi paycunawan apatsinanpag cartata escribergan. Tsay cartacho caynogmi escribiraycorgan:

²⁶ Tayta Félix:

Noga Claudio Lisias gamta saludä. ²⁷ Israel runacunami cay runata magar wanutsinanpagna caycorgan. Tsaymi Roma runa cashganta musyashpä soldäducunawan aywashcä paycunapita

guechunäpag. ²⁸ Nircurnami imapita chiquishgantapis musyayta munar apapäcushcä Israel runacunapa autoridänincuna juntacashga caycashganman. ²⁹ Tsaychönami chiquegnincuna nipäcorgan: “Cay runaga manami leynintsicunata cumplintsu.” Tsaynog nipäcuptinpis nogaga manami ima jutsantapis tarishcätsu wanutsishga cananpag ni carcilcho wichgaränapagpis. ³⁰ Israel runacuna Pabluta wanutsinanpag wilanacushganta musyaycurmi gamman apaycätsimö. Tsaynogلامي paycunatapis nishcä naupayquichörag arreglanpag. Tsaylatami canan escribircamö.

³¹ Tsausage comandanti mandashgannogla tsay tsacay soldäducuna Pabluta apargan Antipatris marcayag. ³² Wara tuta chaquilapa aywag soldäducuna cutimorgan cuartilninman. Y caballuan aywagcunana aywargan Pabluwan Cesareaman. ³³ Cesareaman chayaycurnami Félixta cartata goycur Pablutapis entregaycorgan. ³⁴ Tsaynami Félix cartata liyirishpan Pabluta taporgan maypita cashgantapis. Cilicia provinciapita cashganta musyaycur caynog nergan: ³⁵ “Contraquicuna chämuptinragmi musyashagpag imanir contrayqui sharcushgantapis.”

Nircur Pabluta wichgatsergan rey Herodispa despächuncho caycag carcilman.

24

Félixpa naupancho Pablo parlashgan

¹ Tsaypita pitsga junagtanami Jerusalem pita Cesarea marcaman chämorgan más mandag cüra Ananías. Paywanmi shapämorgan Israel mayor runacuna, Tértulo jutiyog abogädun pushashga. Paycuna aywapäcorgan Félixpa despächunman Pablupa contran nipäcunanpag. ² Tsaymi despächunman Pabluta chayatsiptin Tértulo caynog nergan: “Tayta Félix, gam ali mandag captiquimi ali cawapäcö. Tsaynogpis cay marcäcunacho ali cagcunatami ruratsishcanqui. ³ May-tsaychöpis ruratsishgayquita ricarmi cushicäre.

⁴ “Aläpa tiempuyquita mana perditsinäpag gamta ruwacö rätula mayarcamänayquipag. ⁵ Cay prësuta apamushgan runaga Nazaretpita cag Jesuspa yachatsicuyninta yachatsishpanmi may-tsaychöpis Israel runacunata chiquinacaycätsin. ⁶ Tsaynogmi nogacunapa templötapis manacagman churayta munargan. Tsaypitami prësu tsarircur [leynëcuna nishgannog juzgayta munapäcushcä. ⁷ Prësu tsararaycaptëmi Lisias jutiyog capitán maquëcunapita Pabluta guechupäcamashga. ⁸ Nircurmi nipäcamashga gampa naupayquichörag ima jutsan cashgantapis ninäpag.] Canan quiquin Pabluta tapushpayquimi musyanquipag lapan nishgäcunapis rasun cag cashganta.” ⁹ Tértulo nishgannogلامي tsaycho cag Israel autoridäcunapis nipäcorgan.

¹⁰ Tsaynog niptinmi Pablo parlamunanpag Félix sëñargan. Tsausage Pablo caynog nergan: “Tayta Félix, musyämi atscä watana cay nacioncho gam autoridä cashgayquita. Tsaymi manacagcunapita paycuna conträ sharcushganta wilapäshayqui. ¹¹ Tsayragmi chunca ishca (12) junag Jerusalemman chayashcä Diosta adoranäpag. Pitapis tapucuptiquega rasun cagta niycashgätami wilapäcushunquipag. ¹² Templucho ni sinogacunachöpis ni maychöpis manami piwanpis rimanacuycagtatsu ni pitapis rabiaycätsegatsu tarimashga. ¹³ Cay runacunaga lulacushpanmi

conträ sharcuycan. Rasunpa paycuna nishgannog lutanta rurashga captëga canan mayganpis careamätsun.

¹⁴ “Itsanga paycuna nishgannog Jesucristupa ali wilacuynintami chasquicushcä. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur lutanta ruraycashgäta yarpaptinpis paycuna criyishgannogلامي nogapis criyë Moisés escribishgan leycunata y Diospa profëtancuna lapan escribishgancunata. ¹⁵ Tsaymi paycuna criyishgannog nogapis criyë lapan runacunata wanushganpita Tayta Dios cawaritsimunapag cashganta. Tsaynog cawaritsimonga alita ruraptin mana alita ruraptinpis. ¹⁶ Tsayta musyarmi Tayta Dios munashgannog pi-maywanpis alilata rurar cawaycä.

¹⁷⁻¹⁸ “Tsaymi waquin nacioncunacho purishgäpita unaytarag Jerusalemman cutishcä wactsacunapag guellayta apar. Jerusalemman chayaycurmi templuman aywargä ofrendata churanäpag. Tsaycho caycaptënamı Asia provinciapita shamog Israel runacuna tarimargan. Manami atsca runacunatawantsu ni pitapis büllata ruraycätsegtatsu taripäcamargan. ¹⁹ Tsaycho tarimagcunami cayman shapäcamunman cargan imatapis mana alita rurashga captëga naupayquicho careamänapag. ²⁰ Tsaynogpis Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupancho imatapis lutanta rimashga captëga mä mayanayquipag cayman shamog autoridäcuna jucla careamätsun. ²¹ Jerusalemcho cag autoridäcunapa naupanchöga manami imatapis lutanta nishcätsu. Tsaypa trucanga caynogmi nergä: ‘Gamcunaga canan juzgaycämanqui wanushcunata Tayta Diosnintsi cawaritsimunapag cashganta criyiptëmi.’ ”

²² Pablo wilacushganta shumag mayaycurmi Félix tantyargan tsay Israel runacuna manacagcunata Pabluta jitapaycashganta. Tsaynog captinpis Pabluta y contran cagcunata caynog nergan: “Comandanti Lisias chämuptinmi masta tapushag. Tsaypitaragmi gamcunata ar-reglapäcushayquipag.”

²³ Nircur Pabluta cuidag soldäduta caynog nergan: “Carcilman Pabluta cutitsiy. Prësu captinpis ama michanquitsu watucog shamuptin ricananpag.”

²⁴ Tsaypita warantincunami despächunman Félix cutergan warmin Drusilawan. Drusilami cargan Israel casta warmi. Despächunman Félix gayatsiptinmi Pablo paycunata tantyatsergan Jesucristuta chasquicur payman yäracur cawananpag. ²⁵ Tsaynogpis tantyatsergan Dios munashgannog cawananpag, shumag tantyacuycur imatapis ruranapag y juicio final junag Tayta Diosnintsi lapan runacunata juzganapag cashgantapis. Tsay nishgancunata mayashpanmi Félix mantsacäcushpan caynog nergan: “Wichgarashgayquiman cuticuyna. Tiempö cashgan hörami yapay gayatsimushayqui masta tantyatsimänayquipag.”

²⁶ Tsaypita Félix pacaylapa pägananta munar Pabluta gayatsimorgan atsca cuti parlananpag. ²⁷ Mana pägaptinmi Pabluta mana cachargantsu. Tsaymi ishca y wata Pablo tsaycho wichgarargan. Tsaypita Félixpa trucan jucna yacorgan Judea provinciapa mandagnin. Paypa jutinmi cargan Porcio-Festo. Félix yargucurnami ali autoridä cashganta Israel runacuna yarpänanta munargan. Tsaymi Pabluta prësu caycashganpita mana cacharergantsu.

25

Festupa naupancho Pablo parlashgan

¹ Tsaypita Judea provinciapa mandag cayninta chasquircur Festo chayargan Cesarea marcaman. Chayashganpita quimsa junagtaragmi aywargan Jerusalemman autoridacunawan tincunanpag. ²⁻³ Jerusalemman chayaycuptinmi mandag cüracuna y Israelcho más mandag autoridacunapis aywapäcorgan Festupa despächunman. Paycunaga maynami wilanacäregeran Jerusalemman apaycaptillanna Pabluta wanutsinanpag. Tsaymi Festupa despächunman chayaycushpan Pablupa contran sharcur tucuyta nüpäcorgan. Nircurnami Festuta ruwacäregeran Pabluta Jerusalemman apatsinanpag. ⁴ Ruwacuptinmi Festo caynog nergan: “Pabloga Cesarea marcachömi präsu caycan. Nogapis tsayman aywanäpagnami caycä. ⁵ Tsayman waquinniquiwan aywashun, ima jutsan cashgantapis careanayquipag.”

⁶ Jerusalemcho juc semänanog goyarcur Festo cuticorgan Cesareaman. Chayashganpita wara junagnami despächunman Pabluta pushatsergan. ⁷ Despächunman Pablo yaycuriptinmi Jerusalemnita aywag Israel autoridacunana Pabluta tumpapäcorgan lutancunata rurashganta. Tsaynog tumparpis manami imatapis jutsanta careananpag taripäcorgantsu. ⁸ Tsaynog manacagcunata tumpaptinmi Pablo caynog nergan: “Nogaga manami imatapis mana alitaga rurashcätsu Moisés yachatsishgan ley-cunapa contranga. Templutapis manami manacagman churashcätsu. Tsaynogpis Romacho mandamagnintsi emperadorpa contranpis manami imatapis parlacushcätsu.”

⁹ Festoga tanyargan Jerusalemman Pabluta cutitsiyta Israel autoridacunana munaycashgantami. Tsaymi paycunapita ali ricashga cayta munar Pabluta taporgan caynog nir: “¿Jerusalemman aywayta munanquicu tsaycho juzganäpag?”

¹⁰ Tsaynog tapuptin Pablo caynog nergan: “Romacho mandamagnintsi emperadormi gamta churashushcanqui pitapis juzganayquipag. Tsaymi munayniyog caycanqui caylachöna juzgamänayquipag. Musyashgayquinogpis manami imatapis mana alitaga rurashcätsu Israel autoridacunapa contranga. ¹¹ Imatapis mana alita rurashga captëga munayniyogmi caycanqui wanutsimänayquipagpis. Jutsä mana captenga manami pipis munayniyogtsu caycan wanutsimänanpag. Tsaymi jutsayog cashgäta manarag musyarga mana entregamanquimantsu Israel runacunaman. Juzgamayta mana camäpacushpayquega Romacho mandamagnintsi emperadorpa despächunman apatsimay quiquin juzgamänanpag.”

¹² Tsauraga Festo yätsegnincunawan wilanacurir Pabluta nergan: “Mandamagnintsi emperador César Romacho juzgashunayquita munapitiquega canan paymanmi apatsishayqui.”

Rey Agripapa naupancho Pablo cashgan

¹³ Tsaypita warmin Bereniciwan rey Agripa mandashgan provinciapita chayargan Cesareaman Festuwan tincunanpag. ¹⁴ Tsaycho goyaptinmi Festo wilapargan caynog nir: “Félix yargucur Pablo jutyog runata carcilpita manami cacharishgatsu. ¹⁵ Jerusalemcho caycaptë mandag cüracuna y Israel mayor runacunapis manacamashga tsay runa wanutsishga cananpag. ¹⁶ Tsaymi noga caynog nergä:

‘Roma autoridäcunaga manami pitapis lupalaga wanutsintsu contrancuna manarag careaptenga. Tsaymi payta careaptiquirag musyashag ima jutsan cashgantapis.’¹⁷ Tsaymi paycuna chämuptin wara junag jucla aywargä despächöman arreglanäpag. Nircur apatsimorgä tsay prësuta.¹⁸ Tsaycho contrancuna manami imatapis nipäcorgantsu nga yarpashgänöga.¹⁹ Tsaypa trucanga paycuna Pabluta tumpargan costumbrincunata manacagman churashgalantami. Tsaynogpis paycuna rimanacushga wanushgana caycag Jesús jutiyog runapitami. Pabloga niycan tsay runa cawaycashganta.²⁰ Tsay nishgancunapita mana tantyarmi Pabluta taporgä caynog nir: ‘¿Jerusalenman apatsinäta munanquicu tsaycho cag autoridäcuna arreglashunayquipag?’²¹ Jerusalenman aywayta mana munarmi tsay runa manacamashga Romaman apatsinäpag. Payga munaycan tsaychöna mandamagnintsi emperador arreglananta. Tsaymi jinala prësü caycan tsayman apatsinäyag.”

²² Tsaynog wilaptin Agripa caynog nergan: “Nogapis tsay runa nishganta mayayta munaycämi.”

Tsauraga Festo nergan: “Munaptiquega wara gayatsimushun pay nishganta mayanayquipag.”

²³ Tsaypita wara junagmi juntacänan jatun cuartuman yaycapäcorgan warminwan rey Agripa, mandag soldäducuna y lapan autoridäcunapis. Tsayman lapan juntacaycuptinnami Pabluta Festo apatsimorgan.²⁴ Chayaycatsiptinna Festo caynog nergan: “Tayta Agripa, lapayqui caycho juntacashga caycagcuna. Cay runa wanutsishga canantami Jerusalenchöpis y caychöpis Israel runacuna munarcaycan.²⁵ Paycuna tsaynog munaptinpis manami ima jutsantapis tarishcätsu wanutsishga cananpäga. Tsaynog carpis quiquinmi manacamashga Romacho mandamagnintsi emperador arreglananpag. Tsauraga pay manacushgannoglämi Romaman apatsinäpagna caycä.²⁶ Manarag Romaman apatsishpä puntata cartata escribishag imanir apatsishgätapis emperador musyananpag. Tsaymi gamcunata gayatsimushcä quiquinta tapurcur ima yarpaylatapis gomänayquipag.²⁷ ¿Imanogpatag juc prësuta Roma mandamagnintsi emperadorman apatsishwan imanir apatsishgantsitapis mana tantyatserga?”

26

Agripapa naupancho Pablo parlashgan

¹ Festo tsaynog niptinmi Agripa caynog nergan Pabluta: “Imanog cashgantapis canan wilapäcamay.”

Tsauraga Pablo caynog nergan: ² “Tayta Agripa, naupayquicho car cushicömi. Canan musyanayquipag wilashayqui Israel autoridäcuna manacagcunata tumpamashganta. ³ Gamga musyanquimi Israel runacuna imanog cashgantapis y imapita rimanacushgantapis. Tsaymi maslata tantyarcunayquipag canan wilapähayqui.

⁴ “Marcächo y Jerusalenchöpis Israel mayëcuna lapanmi musyapäcun wamra cashgäpita-patsa imanog cawashgätapis. ⁵ Tsaynogpis musyapäcunmi mözu cashgäpita-patsa fariseo runa cashgäta. Tsaynog cashgätaga quiquincunapis wilapähunquipagmi. Waquin runacunapitaga fariseucuna masmi cumplipäcun Moisés escribishgan leycunata. Tsaynoglämi fariseo runa car nogapis lapanta cumplergä.

6-7 “Tayta Dios unaypita-patsami Israel runacunata promitergan salvamagnintsita cachamunanpag cashganta. Tsayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna prësu tsarimashga. Quiquincunapis Israel autoridäcunaga criyipäcunmi salvamagnintsita Tayta Dios cachamunanpag cashganta. Tsaymi pagasta junagta Tayta Diosta manacur shuyarpaycan tsay nishgannog salvamagnintsita cachamunanpag cashganta. Tsay salvacogta Tayta Dios mayna cachamushganta wilacushgäpitami chiquircaycäman. ⁸ Tsay cachamushgan salvacogtaga wanutsipäcuptinpis Tayta Dios cawaritsimushgami. Gamcuna ¿manacu criyipäcunqui wanushcunata Tayta Dios cawaritsimunanpag cashganta?

⁹ “Nogapis manarag tantyar conträcuna chiquimashgannogلامي Nazaret marcapita cag Jesucristuta chasquicogcunata chiquergä. ¹⁰ Mandag cüracuna cachamaptinmi Jesucristuta chasquicogcunata Jerusalemcho atscagta carcilman wichgatsergä. Tsaynogلامي paycunata wanutsiptinpis: ‘Alimi wanutsinqui’ nergä. ¹¹ Lapan sinagogacunacho atscagtami nacatseg cä Jesusta ñëgapäcunanpag. Fiyupa chiquirmi maytsaypitapis prësu tsarircur apamog cä.

Jesucristuta imanog chasquicushgantapis Pablo wilapashgan
(Hechos 9.1-9; 22.6-16)

¹² “Tsaynog prësu tsarimunäpagmi aywaycargä Damasco marcaman mandag cüracuna cachamaptin. ¹³ Tsaymi pulan junagnog caycaptin jana patsapita nogacunaman chip-chipyämorgan intipita masrag. ¹⁴ Tsaynog chip-chipyämuftinmi lapanë tunipäcorgä. Tsausage hebreo idiömacho caynog nimushganta mayargä: ‘Saulo, Saulo, ¿imanirtag nogapa conträ sharcuycanqui? Tsaynog rurashpayquega picata jaytag törunogpis quiquiquimi nacanquipag.’ ¹⁵ Tsausage nergä: ‘¿Pitag canqui, tayta?’ Tsaymi caynog nimargan: ‘Nogaga Jesusmi caycä. Yäracamagcunata gaticacharga nogapa conträmi caycanqui. ¹⁶ ¡Sharcuy! Gamta yuripashcä canan ricashgayquicunata y tantyatsinäpag cagcunatapis wilacunayquipagmi. ¹⁷ Canan gamta cachashayqui Israel runacunaman y mana Israel runacunamanpis wilacuynëta wilacunayquipag. Wanutsiyta munashogni quicunapa maquinpitami jorgushayquipag. ¹⁸ Nishgäcunata wilaptiquimi runacuna tantyaconga jutsata rurar cawaycashganta cacharir noga munashgänogna cawapäcunanpag. Tsaynogpami Satanaspamunaynincho cawashganpita Tayta Diospa maquinchöna cawapäcongagpag. Nogaman yäracamashganpitami lapan jutsancunata Tayta Dios perdonangapag. Tsaynogpami lapanpis gloriaman chayar Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcongagpag.’

Jesús mandashganta Pablo cäsucushgan

¹⁹ “Jesucristo tsaynog niycämaptenga ¿imanirtag mana rurämantsu nimashgancunata, tayta Agripa? ²⁰ Tsaymi wilacuyninta wilapayta galaycorgä Damascucho cag runacunata. Nircurmi wilacorgä Jerusalemcho y Judea provinciacho cag waquin marcacunachöpis. Nircur mana Israel runacunatapis wilapargä jutsancunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog alicunata rurar cawapäcunanpagmi. ²¹ Tsayta wilacushgäpitami Israel autoridäcuna templucho prësu tsarircamar wanutsiyta munapäcamargan. ²² Prësu tsararämaptinpis Tayta Diosnintsimi yanapaycäman yachagtapis mana yachagtapis

wilacuyninta wilapänäpag. Nogaga wilacuycä Moisés y waquin profëtaçuna escribishgancunalatami. ²³ Paycuna escribipäcorgan Tayta Dios cachamushgan salvacog Cristo wanunanpag cashganta, nircur lapan runacunapitapis más punta cawarimunanpag cashganta. Tsay escribiraycashgannoglami Jesucristo cawarimorgan Israel runacunata y mana Israel runacunatapis jutsancunata perdonar salvananpag.”

Jesushman yäracunanpag Agripata parlapashgan

²⁴ Pablo tsaynog wilaptinmi Festo nergan: “¡Pablo, aläpa estudiashgayquipitami löcuyashga caycanqui!”

²⁵ Tsausage Pablo caynog nergan: “Manami löcutsu caycä, tayta. Nogaga rasun caglatami rimaycä. ²⁶ Cay nishgäcunata lapan runacunapis musyapäcunmi. Tsaytaga tayta Agripapis musyanmi. Tsaymi paypa naupancho parlaycämö mana mantsacuypa. ²⁷ Tayta Agripa, canan nimay. Tayta Diosnintsipa profëtancuna nipäcushganta criyiyçarga çimanirtag Jesucristo salvamagnintsicashgantapis wilaptë mana criyinquitsu?”

²⁸ Tsausage Agripa nergan: “¿Tsay nimaptilayqui chasquicunäpag cashgantacu yarpanqui?”

²⁹ Niptin nergan: “Imanog captinpis noga munä gampis y caycho mayamagcunapis Jesucristuta chasquicärinayquitami. Itsanga manami munätsu Jesucristuta chasquicushgayquipita noganog cadinashga canayquitaga.”

³⁰ Tsaypitanami Agripa, warmin Berenice, Festo y tsaycho lapan jamarpaycagcunapis yargorgan. ³¹ Nircurmi quiquinpura parlapäcorgan caynog nir: “Cay runapataga manami ima jutsantapis tarëtsu wanutishga cananpag ni carcilcho wichgaränapagpis.”

³² Tsausage Agripa caynog nergan Festuta: “Romacho arreglananpag mana manacushga captenga cay runata cacharishwanmi corgan. Cananga imanog captinpis Romamanrag apatsishun manacushgannogla tsaycho arreglananpag.”

27

Pabluta Romaman apatsishgan

¹ Romaman aywapäcunäpag* captinmi autoridäcuna waquin präsucunata y Pabluta entregapäcorgan capitán Juliuman. Payga caycorgan “Augusto” nishgan tröpapa capitanninmi. ² Tsausage witsäpäcorgä Adramitiupita shamog büquiman. Tsay büqui Asia provinciamanmi aywananpag caycorgan. Pabluta yanagänäpagmi Aristarcuwan aywapäcorgä. Aristarcoga corgan Macedonia provinciacho cag Tesalónica marcapitami. ³ Cesareapita aywarmi wara junag chayapäcorgä Sidón marcaman. Tsaychömi Pabluwan yachanacur capitán Julio juc soldädupa maquinman churargan reguinacushgancunaman aywananpag caynog nir: “Reguinacushgayquicunaman ayway imalawanpis yanapashunayquipag.” ⁴ Sidonpita yargapäcuptënamfiyupa wayrämorgan. Tsaymi aywapäcorgä Chipre nishgan isla cuchulanpa, tsaypa mana aläpa wayraptin. ⁵ Tsaypita Cilicia y Panfilia tsimpanpa aywar chayapäcorgä Liciacho cag Mira marcaman.

⁶ Tsaychömi capitán Julio tarergan Alejandriapita shamog büquita. Italiapa yargunanpagna captinmi tsay büquiman witsätsipäcamorgan

* 27:1 Cay libruta escribeg Lucaspis Pabluwanmi Romaman aywargan.

aywapäcunäpag. ⁷ Atsca junagtarag nacar chayapäcorgä Gniduyag. Tsaypita aywarcaycashgä cagpa fiyupa wayra tsapämaptinmi aywapäcorgä Creta nishgan isla naupanpa. Tsaypa aywar pasapäcorgä Salmón marca naupanpa. ⁸ Nircurnami chayapäcorgä tsay islacho “Buenos Puertos” nishgan marcaman. Tsay cargan Lasea marcapita juc ishca y lëwanoglami.

⁹ Tsayman chayapäcunäpäga atsca junagragmi nacapäcorgä. Tsausage tamiya tiempo captinna mana alinatsu cargan tsaypita pasapäcunäpag. Tsaymi büquicho cag runacunata Pablo caynog nergan: ¹⁰ “Taytacuna, caynogla captenga manami alitsu canga caypita aywanantsipag. Jinapa aywaptintsega büquipis cargapis ushacangami. Tsaynogla nogantsipis capaschari wanushun.”

¹¹ Pablo tsaynog niptinpis capitanga manami cäsorgantsu Pablo nishganta, sinöga büquipa duëñunta y büqui manijagtami cäsupargan. ¹² Paycuna jucla Cretacho cag Fenice marcaman aywayta munapäcorgan tamiya quilla cashganyag tsaylacho goyapäcunäpag. Tamiya quilla captinmi Buenos Puertos nishgancho büqui ichinanpag mana alitsu cargan. Fenicichöshi itsanga ali cargan büqui ichinanpag. Tsaymi capitán aunergan Feniciman aywapäcunäpag.

Wayrapis tamiyapis fiyupa cashgan

¹³ Aywapäcunä cagpa ali wayraptin yarpapäcorgä: “Cananmi itsanga Feniciman chayashun” nir. Tsausage tsaypita aywapäcorgä Creta isla cuchulanpa. ¹⁴ Yargapäcushgäpita más rätunninta “Euroclidón” nishgan huracán Cretapita fiyupa wayrämorgan. ¹⁵ Tsay huracanmi büquita apayta galaycorgan. Tsaymi wayra shamushganpa aywayta mana atipar büqui manijagcuna cachapariyorgan wayra apashgalanpana büqui aywacunanpag. ¹⁶ Tsaypita Clauda nishgan tacsha islapa aywar chayapäcorgä aläpa mana wayrashgan cagman. Tsaycho fiyupa nacarag garachaypa apashgan tacsha büquita witsarcatsirmi büqui janaman watapäcorgan. ¹⁷ Tsaypitanami wascacunawan aywaycashgä jatun büquitana watapäcorgan mana latquicänanpag. Nircur lamar rurincho “Sirte” nishgan aguman chayananta mantsarir büquita cachapargan wayra apashgalanpana aywacunanpag. ¹⁸ Tsaypita wara junagpis tsaynogla fiyupa wayrämuftin apashgan cargata jitarergan lamarman. ¹⁹ Tsaypita wara junag tsaynogla wayrämuftinmi büquipa gueruncuna y racta tëlancuna trucatsinanpag apashgancunata lamarman jitapäcorgan. ²⁰ Atsca junag fiyupa pucutay quilushga captinmi mana ricacargantsu inti ni estrellacunapis. Tsaynogla fiyupa wayrämuftinmi cawanäpag cashgantapis manana yarpapäcorgänatsu.

²¹ Tsay junagcuna manami imatapis micapäcorgätsu. Tsausage Pablo caynog nergan: “Taytacuna, Creta islapita mana yargamunantsipag tantyatsishgäta cäsumaptiquega manami cayjinanpa nacashwantsu cargan ni imacunatapis lamarman jitashwantsu cargan. ²² Tsaynog captinpis ama laquicäriytsu. Manami maygantsipis wanushuntsu. Tsaynog captinpis büquimi itsanga ushacangapag. ²³ Maquincho tsararämag Tayta Diosmi canan tsacay nogaman cachamushga angilninta. Tsay angilmi yuriparcamar caynog nimashga: ²⁴ Pablo, ama mantsacuytsu. Romacho más mandag emperadorpa despächunman chayanquipagmi. Pipis mana wanunanpag gam-raycumi Tayta

Diosnintsi salvanga büquicho cagcunata.’²⁵ Ángil tsaynog niycämaptenga ama mantsacäriytsu, taytacuna. Tayta Diosmanmi nogaga yäracö. Ángil nimashgannoglämi cangapag.²⁶ Büqui ushacaptinpis isla cuchunmanmi lamar jitarimäshunpag.”

²⁷ Ishcay semäna pasarauptinnami Adriático nishgan lamarchöna wayra wacman cayman puritsipäcamargan. Pulan pagasnog caycaptinmi büqui manijagcuna: “Mepareci lamar cuchunmannami chayaycantsi” nipäcorgan.²⁸ Tsausage yacupa hondunninta tupuptin quimsa chunca sogta (36) metro corgan. Yapay tupuptin ishcai chunca ganchis (27) metrulana caycargan.²⁹ Rumicunaman büqui tacacánanta mantsacushpanmi büqui ichinanpag chuscu jatuncaray shimpinayog fiërrucunata watarcur yacuman jitapäcorgä. Nircur shuyarpargä patsa waränantarag.³⁰ Tsaycho büquita ichitseg-tumpala naupagman aywaycur büqui manijagcuna tacsha büquita urätsiyta munargan tsaywan gueshpicärianapag.³¹ Tsaynog yarparcaycashganta tantyarmi Pablo wilargan capitanta y soldäducunata caynog nir: “Büqui manijagcunami gueshpicuyta munaycan. Paycuna aywauptenga lapantsimi wanushunpag.”

³² Tsaynog niptinmi pipis mana gueshpinanpag soldäducuna tacsha büqui watarag wascacunata cutsurir lamarman tsay büquita jitarporgan.

³³ Patsa warauptinnami runacunata Pablo caynog nergan: “Micapäcushunna, taytacuna. Ima pasanapag cagtapis mana musyar ishcai semänanami mana micushcantsitsu.³⁴ Cananga valornintsi mana ushacánapag micapäcushunna. Manami maygantsipis wanushunpagtsu.”

³⁵ Nircur lapanpa naupancho Tayta Diosta manacurir Pablo tantata micuyta galaycorgan.³⁶ Tsaymi Pablo micuycagta ricar waquin cagpis micapäcorgan.³⁷ Tsay büquichöga ishcai pachac ganchis chunca sogta (276) runacunami corgan.³⁸ Tsausage lapan micapäcorgan sacsashganyag. Nircur tacacánapag cashganta yarpar büqui ancashyänapag apashgan trügucunata lamarman jitapäcorgan.

Lamarman büqui talpucashgan

³⁹⁻⁴⁰ Patsa warauptinnami büqui manijagcuna mana musyapäcorgantsu maycho cashgantapis. Lamar cuchunman büquita yaycatsinanpag ali cashganta ricarnami tsay chuscu jatuncaray shimpinayog fiërrucunata cacharinapag watarag wascacunata cutsurergan. Nircurmi timunninta pascarcu büquita wayra apanapag cag jatun racta tälata witsätsergan. Tsausage lamar cuchunman büqui aywayta galaycorgan.⁴¹ Tsausage aywaycashganchömi büquipa puntan aguman jaticäcorgan. Tsaymi yacu jaytaycälär büquipa guepan cagta paquergan.

⁴² Tsausage soldäducuna prësucunata wanutsiyta munapäcorgan mana gueshpinanpag.⁴³ Tsaynog yarpaptinpis Pabluta wanutsinanta mana munarmi capitán michargan pitapis mana wanutsinanpag. Tsausage nadyayta yachag cagcunata nergan yacu cuchunman yargapäcunanpag.⁴⁴ Nadyayta mana yachag cagcunatanami nergan büqui paquishgan tablacunata tsaricurcur paycunapa guepalanta yacu cuchunman yargapäcunanpag. Tsaynogpami lapanë yacupita yargapäcorgä.

28

Malta islacho Pablo cashgan

¹ Tsauraga lamarpita lapanë yargurmi musyapäcorgä Malta islacho carcaycashgäta. ² Tsaycho tag runacunaga alimi chasquipäcamargan. Tsaymi tamyar gasaptin ninata ratarcatsir gayapäcamargan tsaycho mashacärinäpag. ³ Ninaman gaycunanpagmi Pablupis rämacunata shuntag aywargan. Tsaymi shuntarcu ninaman gaycuycaptin räma rurinpita culebra yargamur Pablupa maquina amucurcorgan. ⁴ Maquincho warcaraycagta ricaycur tsaycho tag runacuna fiyupa mantsacashpan caynog nipäcorgan: “¡Cay runaga runa mayinta imatachari wanutsishga! Tsaychari lamarpita cawaycar yargamushga captinpis desgracia pasaycan.”

⁵ Culebratanami maquina pita ninaman Pablo tapshiriycorgan. ⁶ Tsaymi lapan ricagcuna yarpargan culebra canishgan venënuwan jacaylapis jacananpag cashganta o wanunanpag cashgantapis. Tsaynog yarpaptinpis culebra canishgan manami imanarganpistsu. May höra imapis mana pasaptinmi runacuna caynog nipäcorgan: “¡Cay runaga Dios imachari!”

⁷ Tsay mashacurcaycashgäpita cercanchömi Publio jutiycog autoridäpa chacrancuna corgan. Paymi wayinman chayapäcuptë ali chasquipäcamargan. Tsaymi paypa wayincho quimsa junag goyapäcorgä. ⁸ Tsaychömi Publiupa taytan yawar corriduswan antsa car cämacho fiebriwan jitaraycorgan. Tsaymi gueshyaycagman yaycuycur payta aliyätsinanpag Tayta Diosnintsita Pablo manacorgan. Nircur paypa jananman maquina churaycuptinmi aliyargan. ⁹ Tsay runa aliyashganta musyaycur waquin cag gueshyagcunapis shapäcamorgan Pabluman. Tsaychömi lapanta Tayta Diosnintsi aliyätsergan. ¹⁰ Tsaynog aliyarcu cushicushpanmi ali ricapäcamargan. Tsaynogلامي aywacärinäpag caycaptëpis lapan nistashgäcunata camaripämargan.

Romaman Pablo chayashgan

¹¹ Tamyä quillacuna pasashganyagmi Alejandriapita shamog büqui tsay islacho corgan. Tsaymi quimsa quilla tsay islacho goyarcu tamya quillacuna pasaptin tsay büquiman witsapäcorgä aywacärinäpag. Tsay büquipa umancho laglaypa dibujashga caycorgan Cástor y Pólux nishgan diosnincuna. ¹² Tsaypita Siracusaman chayaycur tsaycho goyapäcorgä quimsa junag. ¹³ Siracusapitanami aywapäcorgä lamar cuchulanpa hasta Regio nishganyag. Wayra ali yanapamaptinmi Regiupita ishcajunaglatana chayapäcorgä Puteoli marcaman. ¹⁴ Tsaychönami büquipita yargur tincupäcorgä waquin wauguicunawan. Paycuna ruwacamaptinmi juc semäna paycunata goyäpargä. Tsaypitanami chaquilapa aywapäcorgä Romaman. ¹⁵ Tsayman aywarcaycashgätami Romacho cag waugui-panicuna musyargan. Tsaymi paycuna shapäcamorgan hasta Foro de Apio nishganyag tsaycho tincupäcunäpag. Waquin cagcunanami Quimsa Taberna nishgancho shuyarpämargan tsaycho tincupäcunäpag. Paycunata ricaycurmi Tayta Diosnintsita Pablo cushishga agradëcicorgan. ¹⁶ Romaman chayaycäriptënami prësucunata entregargan cuartilman. Pablutami itsanga juc wayimanna apargan tsaycho wichgaränapag. Tsaychömi juc soldädo payta täpargan.

Israel runacunata Romacho Pablo wilapashgan

¹⁷ Chayapăcushgăpita quimsa junagtanami Israel mayor runacunata Pablo gayatsimorgan. Juntacaycuptinnami caynog nergan: “Taytacuna, manami imatapis lutanta rurashcătsu. Costumbrintsicunatapis manami manacagman churashcătsu. Lutanta imatapis mana ruraycaptēmi Jerusalencho prēsü tsariycamar Israelcho cag Roma autoridăcunaman entregamashga. ¹⁸ Tsay autoridăcuna tapumarpiis manami ima jutsătăpăpis tarergantsu wanutsishga canăpag. Tsaymi paycuna cacharimayta munapăcorgan. ¹⁹ Tsaynog captinpiis Israel autoridăcuna wanutsimayta munapăcamargan. Tsaymi manacorgă caychōrag mandag emperador arreglamănanpag. Tsaynog manacorgă manami tsay wanutsimayta munamag Israel mayintsicunata acusană cashgatsu, sinōga paycunapa maquinpita salvacunăpagmi. ²⁰ Lapan Israel runacunanoglamı nogăpăpis criyē Tayta Diosnintsi salvadorta cachamunanpag cashganta. Tsay salvadorta mayna cachamushganta wilacushgalăpitami caycho prēsü caycă. Tsayta musyatsinăpagmi canan gamcunata gayatsimushcă.”

²¹ Tsausage tsaycho juntacag Israel mayor runacuna caynog nergan: “Judea provinciăpita manami ima cartatapis chasquipăcushcătsu imanog cashgayquităpăpis musyapăcunăpag. Israel mayintsicunăpăpis cayman chămur manami imatăpăpis rimacushgatsu gămpitaga. ²² Itsanga may-tsaychōpăpis runacuna rimarcaycan gam yachatsishgayquicuna lutan cashgantami. Tsaymi lutanta yachatsishgayquita o alita yachatsishgayquităpăpis quiquēcuna mayayta munapăcō.”

²³ Tsaynog niptinmi juc junag yapay juntacănanpag parlapăcorgan. Nishgan junag chămuptinna posădaraycashgan wayiman atscă juntacămorgan. Tsaymi tutăpita tardiyag Moisés escribishgan leycunăpita y Tayta Diosnintsi profētancuna escribishgancunăpăpăpis Pablo tanyatsergan Jesucristo salvamagnintsi cashganta. ²⁴ Tsaynog tanyatsiptinmi waquin runacuna Jesusta chasquicărergan y waquin runacunana chasquicuyta mana munapăcorgantsu. ²⁵ Tsausage Jesucristuta chasquicuyta mana munashpanmi aywacurcaycarganna.

Tsaymi paycunata Pablo caynog nergan: “Rasun cagtami Tayta Diospa unay profētan Isaiasta Santu Espiritu tanyatsergan caynog escribinănpag:

²⁶ ‘Runacunata caynog ninqui:

“Gămcuna mayaycarpiis manami tanyănquitsu.

Ricaycarpiis manami chasquicunquitsu.”

²⁷ Cay runacunăpa shonguncuna chucruyashgami caycan.

Tsaymi rinrincunăpăpis tsăpacashganog caycan.

Nawincunăpăpis mana ricăgnog caycan.

Tsaynog carmi paycunăga imata yachatsishgătăpăpis mana tanyăcuntsu.

Tsaymi mana chasquicămansu jutsăncunăpita perdonashga canănpag.^{3*}

²⁸ Isaiăs nishgannoglamı gamcunăpăpis carcaycanqui. Tsaymi canănga mana Israel runacuna salvăcărinănpag paycunămănna Jesucristupa wilacuynin chayaycan. Paycunămi itsangă chasquicongăpag.”

²⁹ [Pablo tsaynog yachatsishganpitami Israel runacuna quiquinapura parlaraycar aywacorgan.]

* 28:27 Isaiăs 6.9-10

³⁰ Ishcay watami Pablo targon arrendashgan wayicho. Tsaymanmi pïmaypis watucog aywag. ³¹ Tsaychöpis lapan runacunatami Pablo wïlapargan caynog nir: “Tayta Diosnintsipa maquincho cawanayquipäga Jesucristutarag chasquicäriy. Paymi salvamagnintsi caycan.” Runacunata yachatsiptin manami pipis michargantsu.

ROMANOS

Roma marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Roma marcaga Italia nacionpa capitalninmi cargan. Tsay marcapitami mandag emperador may-tsay nacioncunata mandargan. Roman manarag aywarmi tsaycho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo cay cartata apatsergan. Cay cartataga apatsergan Corinto marcapitami.

Cay cartachömi apóstol Pablo tanyatsergan lapan runacuna jutsayog caycarpis Jesucristuta chasquicuptenga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonashganta (1.18-8.39). Tsaynogpis tanyatsergan Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurashga captinpis Jesucristuta mana chasquicur mana salvashga cananpag cashganta (9.1-11.36). Nircur Pablo tanyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag cashganta (12.1-15.13).

Tsaynogpis Romacho cag yäracog mayincunata Pablo wilargan España aywagnogla watucuyta munaycashganta. Tsaynogpis paycunata manacorgan España aywaptin yanapananpag (15.14-33). Carta ushananchönam Romacho caycag yäracog mayincunata saludargan (16.1-27).

Carta galaycunan

¹ Roma marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi, cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Jesucristupa apostolnin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur puriyä.

²⁻³ Tsay ali wilacuyninta wilacorga Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashgantami wilacuyä. Pay salvamänantsipag shamunanpag cashgantaga Tayta Diosnintsi profëtancuna unaynami escribergan. Escribishgannoglam salvamagnintsi cananpag rey David castapita Jesucristo yurergan. ⁴ Paytami runacuna wanutsiptinpis Santu Espiritu cawaritsimushga. Tsaymi musyantsi Jesucristo Tayta Diosnintsi tsurin cashganta.

⁵ Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami Tayta Diosnintsi cuyapämashpantisi jutsantsicunata perdonamantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsi apostolnincunata may-tsay nacioncunaman cachaycan tsay wilacuyta wilacunanpag. Tsaynog wilacurcaycan runacuna Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcunanpagmi.

⁶⁻⁷ Romacho tag yäracog mayëcuna, gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi cäsucurcaycanqui. Paymi cuyar acrashushcanqui wamrancuna canayquipag. Tayta Diosnintsi y Señorintsi Jesucristutami manacuyä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Romaman watucog Pablo aywayta munashgan

⁸ Jesucristuta chasquicärishgayquita may-tsaychöpis runacuna parlaptinmi Tayta Diosnintsi manacur agradëcicö. ⁹ Tsurinpa wilacuyninta wilacur sirvishgä Tayta Dios musyaycanmi waran gamcunapag manacuycashgäta. ¹⁰ Tsaymi payta manacuyä gamcuna

cagman watucog shamur ali chämünäpag. ¹¹ Gamcunamanmi imaycanogpapis shamuyta munaycä Santu Espiritu habilidäta gomashganwan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinäpag. ¹² Tsaynogpami jucnintsi jucnintsi shacyätsinacushunpag Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

¹³ Waugui-panicuna, atasca cutimi gamcunaman watucog shamuyta munashcä. Shamuyta munarpis tsapa captinmi shamuyta mana camäpacushcätsu. Waquin marcacunacho wilacupte runacuna Jesucristuta chasquicushgannog gamcuna cagchöpis runacuna Jesucristuta chasquicunanpagmi wilacuyta munaycä. ¹⁴ Reguishga runacuna captinpis, mana reguishga runacuna captinpis, yachag runacuna captinpis, mana yachag runacuna captinpis, lapantami Jesucristupa wilacuyninta wilapänäpag caycä. ¹⁵ Tsaymi Romaman imaycanogpapis shamuyta munaycä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag.

Ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi salvashgan

¹⁶ Ali wilacuyninta chasquicur Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnintsi perdonar salvaycanmi, Israel runa captinpis o mana Israel runa captinpis. Tsaynog captinmi mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta pï-maytapis wilapaycä. ¹⁷ Tsay wilacuyninmi tantyatsimantsi payman yäracur salvashga canantsipag cashganta. Tsaymi palabanchöpis caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami perdonashga cangapag.”[✠]

Runacuna jutsasapa cashgan

¹⁸ Tayta Diosman yäracog cagla perdonashga cananpag captinpis waquin runacuna Tayta Diosman manami yäracuntsu. Yäracunanpa trucanga quiquin munashgannog jutsata ruralarmi cawapäcun. Tsaynog cawaptinmi waquin runacunapis paycunata ricacushpan Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawantsu. Tsaynog cawagcunataga Tayta Diosnintsi manami jutsancunata perdonangatsu, sinöga rabiacushpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongapag.

¹⁹ Runacunataga tantyacogtami Tayta Diosnintsi camashga. Tsaymi paycuna musyapäcun Tayta Diosnintsi lapantapis camashganta. ²⁰ Lapan camashgancunata ricarmi musyarcaycan Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta. Tsaytaga unay runacunapis musyarganmi. Tsaymi juicio final junag pipis mana tsapacongatsu: “Noga manami musyashcätsu Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta” nishpan.

²¹ Tayta Diosnintsi lapanpag munayniyog cashganta musyaycarpis runacunaga manami payta cäsucärintsu ni agradecärinpiestsu. Tsaypa trucanga shongan chucruyashga captinmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawanunpag tantyacuytapis mana camäpacuntsu. ²² Paycunaga yarpapäcun quiquincuna yachag cashganta. Tsaynog yarpaptinpis yarpaynincuna upatacashgami caycan. ²³ Tsaymi imayyagpis cawag Tayta Diosnintsi adorapäcunanpa trucanga runa-nirag idulucunata ruraycular adorapäcun. Tsaynogpis adorapäcun päregcunatanog ruraycur, uywacunatanog ruraycur y lashtaypa puregcunatanog ruraycur.

²⁴ Idulucunata tsaynog adoraptinmi paycunata Tayta Diosnintsi rabiashpan: “Jina munashgannog imanogpis cawacutsun” nergan.

✠ 1:17 Habacuc 2.4

Tsaymi paycunaga quiquin munashgannog cawashpan chinäcur y waynan waynan puricur pengacuypa cawapäcun. ²⁵ Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsipa wilacuyninta mana chasquicärintsu. Tayta Dioslata adoranapag cashganta musyaycarpis pay camashgancunata adorapäcun. Tayta Diosnilantsi adorashga cayculätsun. ²⁶ Tsay runacunaga Tayta Diosta mana cäsucur olgupis warmipis jucwan jucwan jutsata rurarmi puripäcun. Tsaynogmi warmicuna runawan tänanpa trucanga pengacuypag warmipura shanaripacur olguwannogpis punucärin. ²⁷ Tsaynoglami runacunapis warmiwan tänanpa trucanga olgupura munapänacur warmiwannogpis punucärin. Tsaynog cashganpitami paycunata Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

²⁸ Pay munashgannog cawayta mana munaptinmi Tayta Diosnintsi rabiashpan cachapariycushga mana pengacuypa jutsacunata ruralar cawapäcunanpag. ²⁹ Tsaynog cawarmi imayca jutsatapis rurapäcun, [runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricärin,] quiquilanpag imatapis munapäcun, chiquinacärin, runa mayinta wanut-sipäcun, achäquita ashpan, lulacur rasuntanograg imatapis parlapäcun y wasarima capäcun. ³⁰ Tsaynoglami pitapis jamurpan, runa mayinpa contran imatapis rimapäcun, Tayta Diosta mana cäsucärintsu, pi-maywanpis rimanacärin, runa-tucärin, alabacärin y lutancunata ruranalanpag yarpachacärin. Paycunaga mamanta y taytantapis manami cäsucuntsu. ³¹ Imata yätsiptinpis mana chasquicärintsu, aunishganta mana cumplipäcuntsu, cuyapäcuyninpis manami cantsu y runa mayintapis perdonayta manami munapäcuntsu. ³² Paycunaga musyapäcunmi tsaynog cawagcuna infiernuman gaycushga cananpag cashganta. Tsayta musyaycarpis mana mantsacuypami jutsa ruraylacho cawapäcun. Tsaynoglami paycunaga waquin runacunatapis sha-cyätsin lutancunata rurananpag.

2

Jutsaynag-tucogcunatapis Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunanpag cashgan

¹ Waquin runacunaga jutsaynag-tucushpan capaschari caynog nircaycan: “jutsata rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infiernuman gaycut-sun!” Tsaynog niycarpis manami tanyapäcuntsu quiquincunapis jutsata ruraycashganpita infiernuman gaycushga cananpag cashganta. ² Jutsaynag-tucogcunata infiernuman gaycorga Tayta Diosnintsi juzganapag nishgannoglami juzganga. ³ Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuysu jutsasapa runacunalata infiernuman gaycunanpag cashganta, sinöga jutsaynag-tucogcunatapis infiernumanmi gaycongapag. ⁴ Tsaynog captinpis runacunata jutsata rurashganpita infiernuman jucla mana gaycuptin ama yarpapäcuysu Tayta Diosnintsi mana juzganapag cashganta. Payga infiernuman jucla gaycunanpa trucanga runacunata cuyapar shuyaraycan jutsa rurayta cacharinantami.

⁵ Tayta Diosnintsi runacunata cuyapaycaptinpis waquin runacunaga jutsa ruraycunata manami cacharintsu. Tsaynog mana cachariptinmi Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan juicio final junag infiernuman gaycongapag. ⁶ Tsay junäga imanogpis cawashgan-tupumi lapan runacunata juzgangapag.

⁷ Jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunaga paypa naupanchömi imayyagpis cawangapag. ⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawagcunatami itsanga rabiashpan mana cuyapaypa infernuman gaycongapag. ⁹ Tsaychömi paycunaga fiyupa nacan-gapag. Tsaynog nacapäcongä Israel runa carpis mana Israel runa carpis. ¹⁰ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunami itsanga pi carpis gloriaman chayar cushishga cawangapag.

¹¹ Tayta Diosnintsega lapan runacunata mana jananpaylapami juzgangapag. ¹² Tsaymi paypa mandamientuncunata musyagcunata y mana musyagcunatapis jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi juzgar infernuman gaycongapag. ¹³ Tsaynog captenga Tayta Diosnintsi mandamientuncunata mayashgalanwanga manami pipis salvacongatsu, sinöga mandamientuncunata cumplegcunalatami salvangapag.

¹⁴⁻¹⁵ Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunapis lutancunata rurarga laquicärinmi. Mana musyaycarpis tsay mandamientucuna nishgannog alita rurarga tranquilumi cawapäcun. Tsay mandamientuncunata mana musyarpis paycunaga tantyanmi mana alita ruraycashganta. ¹⁶ Tsaymi juicio final junag Diospa mandamientuncunata mana musyag runacunatapis jutsata rurashganpita Jesucristo juzgangapag. Tsaynog juzgananpagmi Tayta Diosnintsi Jesucristuta churashga. Tsaymi runacuna salvacunapag may-tsaychöpis wilacuycä.

Mana cäsucog cag Israel runacuna gloriaman mana chayananpag cashgan

¹⁷ Waquinniquicunaga Israel runa carmi Moisés escribishgan leycunata yachacushgayquipita cushishga carcaycanqui. Tsaynogpis cushishga carcaycanqui unay castantsicunawan conträtuta rurar Tayta Diosnintsi cuyashushgayquipita. ¹⁸ Gamcunaga paypa leynincunata yachar waquin runacunapitapis masmi tantyanqui Tayta Dios munashganta ruranayquipag. ¹⁹ Tsaynogpis mana yachagcunata yachatsinqui gapranog mana cananpag. Mana tantyagcunatapis tantyatsinqui paycunapis Tayta Diospita musyapäcunanpag. ²⁰ Tsaynogلامي Moisés escribishgan leycunata yachacushga car nircaycanqui: “Wamra-japuy cagcunatapis yachatsë shumag tantyacärinanpag.”

²¹ Tsaynog waquin runacunatapis yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga lutancunata rurarcaycanqui? Mana suwacunapag yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga suwacurcaycanqui? ²² Warmipis runapis adulterio jutsata mana rurananpag yachaycätserga ¿imanirtag quiquiquicunaga adulterio jutsata rurarcaycanqui? Gamcunaga Israel runa car idulucunata ricaytapis mana munaycarga ¿imanirtag idulucunapa capillanman yaycapäcunqui adornuncunata suwacunayquipag? ²³ Moisés escribishgan leycunata yacharpis mana cumplerga Tayta Diosnintsi manacagmanmi churarcaycanqui. ²⁴ Tsaynog cawapäcuptiqui rasuntachari Tayta Diosnintsi palabranhöpis caynog niycan:

“Gamcuna lutanta rurarcawapäcuptiquimi Tayta Diosnintsi wilacuyninta manacagman runacuna churapäcun.”*

²⁵ Gamcuna Israel runa car cuerpuyquita señalacurcaycanqui tsaynogpa salvacunayquipag cashganta yarpar. Señalacushga caycarpis Tayta Diospa waquin mandamientuncunata mana cumplerga gloriaman

* 2:24 Isaías 52.5

manami chayanquipagtsu. ²⁶ Mana señalacushga cagcunapis, Tayta Diosnintsi munashgannog cawarga, ¿manatsurag paycunapis salvashga canga? ²⁷ Mana señalacushga carpis paycunami juicio final junag caynog nishunquipag: “Señalacushga caycarpis y Moisés escribishgan leycunata shumag yachaycarpis ¿imanirtag Tayta Diosnintsi mana cäsucorgayquitsu?”

²⁸ Tsaynog caycaptenga manami mamayqui o taytayqui Israel runa cashgаланpitatsu salvashga carcaycanqui. Tsaynogpis manami cuer-puyqui señalacushga cashgаланpitatsu salvashga carcaycanqui. ²⁹ Tsaypa trucanga salvashga carcaycanqui jutsa ruraycunata cacharir lapan shonguyquiwan Dios munashgannog cawarmi. Tsaynogpami cuer-puyqui mana señalashga captinpis shonguyqui señalashganog caycan. Tsaynog cawagcunami rasunpa Israel runacunaga caycan. Paycunatami runacuna manacagman churaptinpis Tayta Diosnintsega: “Alitami rurashcanqui” nengapag.

3

¹ Jutsata rurashganpita Israel runacunapis gloriaman mana chayananpag cashganta musyar ama yarpäshuntsu Israel runacunata Tayta Diosnintsi mana cuyashganta. ² ¿Manacu Tayta Diosnintsi mandamientuncunata Moiesta tanyatsergan Israel runacunata tanyatsinanpag? Israel runacunami waquin runacunatapis tsay mandamientuncunata yacharcaycätsin. Tsaynogpami musyantsi Israel runacunata Tayta Diosnintsi cuyashganta.

³ Tsaynog caycaptinpis waquin Israel runacunaga Jesucristuta manami chasquicärintsu. Mana chasquicurmi paycunaga mana cumplipäcuntsu paycunawan Tayta Diosnintsi rurashgan conträtuta.* Tsay conträtuta mana cumpliptinpis ama yarpäshuntsu Tayta Diosnintsi conträto rurashganta mana cumplinapag cashganta. ⁴ Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicur conträto rurashganta mana cumpliptinpis Tayta Diosnintsega conträto rurashganta imaypis cumplinmi. Payta cäsucogcunata yanaparga conträto rurashgantami cumpliyca. Tsaynoglami payta mana cäsucogcunata castigarpis conträto rurashganta cumpliyca. Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi castigarga castiganapag nishgalantami cumpliyca.”*

⁵⁻⁷ Tsaynog captinpis mana tanyashpan waquin Israel runacuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnintsi mana cäsucuptintsi papänintsi caycarga ¿imanogpatag infiernuman gaycamäshun? Infiernuman gaycamashpantsega nogantsiwan conträtuta rurashganta manami cumplengatsu.” Waquin Israel runacuna tsaynog niptinpis manami paycuna nishgannogtsu canga. Jesucristuta mana chasquicogcunataga pï captinpis Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongagpag. Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacunata infiernuman gaycurpis paycunawan conträto rurashganta manami manacagman churaycantsu. Tsay

* **3:3** Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acargan wamrancuna cananpagmi. Tsaynog acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapanapag. Israel runacunanami tsay conträtuta chasquicur promitergan Dios nishgancunata imaypis cäsucunanpag cashganta (Éxodo 19.5-6; 24.7). ✨ **3:4** Salmo 51.4

runacuna yarpashgannog infiernuman mana gaycunanpag captenga juicio finalpis manami canmantsu.

⁸ Jesucristuta chasquicocuna jutsancunapita perdonashga cashganta wilacuptëmi waquin runacunaga lulacur caynog jitapaycãman: “Pabloga yachaycãsin jutsata ruraptintsirag Tayta Diosnintsi cuyapãmashgantsitami. Tsaynog nirmi Pabloga pï-maytapis shimita jatipaycan jutsata ruralar cawanapag.” Tsaynog jitapãmaptinpis manami tsaynogtsu yachaycãsë. Tsaynog neg runacunataga Tayta Dios mana cuyapaypami infiernuman gaycongapag.

Lapan runacuna jutsayog cashgan

⁹ Tsaynog captenga Israel runacunatapis jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag. Maynami tanyatsishcã Israel runacunapis mana Israel runacunapis jutsayog cashganta. ¹⁰ Lapan runacunapis jutsayog cashgantaga Tayta Diosnintsi palabrancho pis caynogmi niycan:

“Manami juclaylapis cantsu jutsaynäga.

¹¹ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapãga manami pipis shumag tanyacog cantsu.

Tsaynogpis manami pipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag yarpachacuntsu.

¹² Lapan runapis jutsata rurarmi cawaycan.

Tsaynoglami lapan runapis lutan rurayman churacashga caycan.

Manami juclaylapis alilata rurag cantsu.*

¹³ Runa mayinta ashliir ushan.

Imaypis lulacunmi.

Tsaynogpis jagayag jagayag ashliir runa mayinta pasaypa manacagman churan.*

¹⁴ Pitapis: ‘Tagaytaga supayninpis apatsun’ nerga maldicionaycanmi.*

¹⁵ Imalapitapis runa mayinta wanutsipãcun.

¹⁶ Maychöpis runa mayinta rimanacatsir mana ali cawayman churan.

¹⁷ Tsaynogpis runa mayinwan rimanacular cawapãcun.*

¹⁸ Tsaynog rurashganpita Tayta Dios infiernuman gaycunanpag cashganta musyarpis mana mantsacuypami lutancunata rurapãcun.”*

¹⁹ Tayta Diosnintsi palabrancho tsaynog niptinmi musyantsi Israel runacunapis jutsayog cashganta. Lapan runacunapis jutsayog carmi Tayta Diosnintsi juzgaptin pengacushga mayarpangapag. ²⁰ Jutsayog cashpanmi pipis gloriaman mana chayangapagtsu Moisés escribishgan leycunata cumplishganta yarparpis. Tsay leycunaga manami gloria-man chayanantsipagtsu caycan, sinöga lapantsipis jutsayog cashgantsita tanyacunalantsipagmi.

Jesucristuta chasquicur salvacunantsipag cashgan

²¹⁻²² Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumpliptintsiragtsu perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yãracurragmi. Tayta Diosnintsi yãracur perdonashga canantsipagmi escribiraycan Moisés escribishgan leycunacho y profëtacuna escribishganchöpis. Tsaymi Jesucristuta chasquicog cagtaga pï-maytapis perdonan.

* **3:12** Salmo 14.1-3; 53.1-3 * **3:13** Salmo 5.9; 140.3 * **3:14** Salmo 10.7 * **3:17** Isaías 59.7-8 * **3:18** Salmo 36.1

23 Lapan runacunapis jutsayogmi caycan. Tsaymi jutsata rurashganpita gloriaman quiquilan chayayta pipis mana camäpacuntsu. 24-25 Lapan runacuna jutsayog captinpis Tayta Diosnintsega cuyapäcog cashpanmi Jesucristuta cachamorgan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Tsaymi payman yäracuptinpsi jutsata rurashgantsipita infiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga perdonamashpanti salvamäshunpag. Jesucristo cruzcho wanushganpita manami nogalantsitatsu perdonamantsi, sinöga unay runacunatapis Tayta Diosman yäracuptin perdonarganmi. 26 Tsaynogلامي cananpis Jesucristuman yäracogcunataga perdonaycan. 27-28 Tsaynog captenga manami pipis alabacongatsu: “Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés escribishgan leycunata cumplishgäpitami Tayta Diosnintsi perdonamashga” nishpan. Tsaynog alabacogcunata perdonanapa trucanga Tayta Diosnintsi pitapis perdonan Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami.

29-30 Lapantsipagpis Tayta Diosnintsega juclaylami caycan. Paylami Israel runata mana Israel runatapis Jesucristuman yäracogcunataga jutsa rurashgancunata perdonan. Tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu Israel runacunalata Tayta Diosnintsi salvananpag cashganta, sinöga mana Israel runacunatapis salvaycanmi. Tsaynog salvan manami Moisés escribishgan leycunata cumplishganpitatsu, sinöga Jesucristuta chasquicur payman yäracushganpitami. 31 Jesucristuman yäracushpanti salvashga caycarga ¿manacagmansurag Moisés escribishgan leycunata churaycantsi? Manami manacagmansu tsay leycunata churaycantsi. Tsaypa trucanga Jesucristuta chasquicur yachatsishgancunata cäsucurmi tsay leycunata cumpliyantsi.

4

Yäracuptin Abrahamtapis Tayta Diosnintsi salvashgan

1 Musyantsimi Abrahampita lapan Israel runacuna mirapäcushganta. Tsaynog caycaptenga canan tanyacushun Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonanapag Abraham imanog cawashgantapis. ¿Alita rurar cawashganpitatsurag jutsancunapita Abrahamta perdonargan o Tayta Diosnintsi nishganta criyishganpitatsurag? 2 Manami alita rurar cawashganpitatsu payta Tayta Diosnintsi perdonargan, sinöga Tayta Diosnintsi prometishganta cumplinapag cashganta criyishganpitami. Alita rurashganpita Tayta Dios perdonaptenga alabacunanmi cargan. 3 Tayta Diosnintsi palabranhöpis caynogmi escribiraycan: “Tayta Diosman yäracur prometishganta cumplinapag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan.”*

4 Musyashgantsinogpis arupacog runa arushganpitaga pägunta chasquinmi. Mana aruycar imatapis chasquerga regälulatami chasquin. 5 Mana arog runa regäluta chasquishgannogلامي nogantsipis Tayta Diosnintsi perdonata regälutanog chasquintsi. Regälunog caycaptenga manami alicunata rurashgantsipitatsu Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamantsi, sinöga payman yäracur Jesucristuta chasquicushgantsipitami perdonamantsi. 6 Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi perdonashganta tanyarmi rey Davidpis caynog escribergan:

* 4:3 Génesis 15.6

7 “Cushishgami cawan jutsa rurashganpita Tayta Diosnintsi perdonashgan runa.

8 Pí runatapis perdonarga jutsata rurashgancunata Tayta Diosnintsi manami yarparannatsu.”*

9 Jesucristuta chasquicog cagtaga señalashga captinpis señaläni captinpis Tayta Diosnintsi perdonaycanmi. Abrahamtapis Tayta Diosnintsiman yäracuptin jutsata rurashgancunata perdonargan.

10 ¿Cuerpunta señalacuptinragtsurag Abrahamta perdonargan o manarag señalacuptintsurag? Paytapis perdonargan cuerpunta manarag señalacuptinmi.

11-12 Perdonarcurnami Tayta Diosnintsi Abrahamta nergan cuerpunta señalacunanpag. Tsaynog señalacorgan Tayta Diosman yäracushganta mana gonganapagmi. Tsaynog caycaptenga señaläni cagcunata y señalashga cagcunatapis Abrahamnog yäracuptenga Tayta Diosnintsi perdonar salvaycämantsimi. Tsaynog yäracurmi maygan casta carpis Abraham casta caycantsi.

Abrahamnog yäracuptintsi Tayta Dios perdonamashgantsi

13 Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishganpitatsu Abrahampis y pay yäracushgannog yäracogcunapis Tayta Diosnintsi promitishganta chasquengapag, sinöga Diosman yäracur perdonashga cashganpitami. Tsay promitishganga caycan mushog patsata herenciata chasquinanpagmi.

14 Tsaynog captinpis waquin Israel runacuna mana tanyashpanmi caynog nircaycan: “Nogaga Abrahamta promitishganta chasquishag Moisés escribishgan leycunata cumplishgäpitami.” Tsay runacuna nishgannog captenga Tayta Diosman Abrahampis manacaglapagmi yäracunman cargan. Tsaynog captenga Abrahamta Tayta Dios promitishganpis manacaglapagmi caycan. 15 Tsaynogpis tsay runacuna nishgannog captenga manami pipis perdonta tarinmantsu cargan, sinöga jutsata rurashga captin lapan runapis infiernuman gaycushga canman.

16 Tsaynog captenga manami leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga payman yäracushgantsipitami. Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Abrahamnog yäracuptintsega cuyapämashpantisi jutsantsicunata perdonamantsi. Abraham yäracushgannog Tayta Diosnintsiman yäracorga maygan casta carpis Abrahampa castanmi caycantsi. 17 May nación runacunapis Jesucristuta chasquicur Abrahampa castan cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsi caynogmi nergan: “Gamta acrashcä may-tsaychöpis tag runacunapa taytannog canayquipagmi.”* Tsurin manarag yuriptinpis Tayta Diosnintsi promitishganman yäracurmi Abrahamga criyergan tsurinpita miragcuna atsca nacionman mirananpag cashganta. Abrahamga auquinna caycarpis criyergan Tayta Diosnintsi nishgannog lapanpis cananpag cashganta.

18-19 Abrahampa warmin Sara chacwan caycaptinpis y quiquin Abraham pachac (100) watayog caycaptinpis paypa tsurin manami carganragtsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi payta nergan paypita miragcuna atsca nación runacuna cananpagmi. Tsaynogpis nergan paypita miragcuna estrellanograg tsaytsica cananpagmi.* Auquin caycarpis y warmin Sara chacwan caycaptinpis Abrahamga tsay nishganta

* 4:8 Salmo 32.1-2 * 4:17 Génesis 17.5 * 4:18-19 Génesis 15.5

criyirmi Tayta Diosnintsiman yäracorgan. ²⁰ Payga manami: “¿Imanogtag tsay canga?” nergantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsita alabar payman masmi yäracorgan. ²¹ Payga musyargan promitishganta imanogpapis Tayta Diosninti cumplinapag cashgantami. ²² Tsaynog yäracushganpitami jutsa rurashgancunata Abrahamta Tayta Diosninti perdonar jutsaynagtana chasquergan.

²³⁻²⁴ Manami Abrahamlatatsu Tayta Diosninti perdonargan, sinöga payman yäracuptinti nogantsitapis perdonamantsimi. Tayta Diosman yäracurmi criyinti wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushganta. ²⁵ Cruzman cläwaycur wanutsishga captinpis payga cawarimorgan jutsantsipita perdonamänantsipagmi.

5

Jesucristo salvamashgantsipita cushicushgantsi

¹ Señorninti Jesucristuman yäracuptintsimi Tayta Diosninti lapan jutsa rurashgantsicunata perdonamantsi. ² Tsaymi payman yäracur cushishga caycantsi Tayta Diosnintsipa naupanman chayanantsipag cashganta musyar. ³ Tsaynogpis cushishga caycantsi imanog nacaptintispis payman mana ajayaypa yäracunantsipag Tayta Diosninti yanapaycämashgantsita musyarmi. ⁴ Payman mana ajayaypa yäracunantsipag yanapamaptintsimi pay munashgannog imaypis cawashunpag. Pay munashgannog cawarmi musyantsi gloriaman shuntacamänantsipag cashganta. ⁵ Tsaynogpis shuntacamänantsipag cashganta musyantsi Tayta Diosninti cuyamashpantsi Santu Espirituta nogantsiman cachamushganpitami.

⁶ Tayta Diosninti munashgannog cawayta mana camäpacur jutsayog captintsimi Jesucristo nogantsi-raycu wanorgan. ⁷ Ali runapa trucanga may pilapis wanuyta munanmanmi. Jutsayog runapa trucanga manami pipis wanuyta munanmansu. ⁸ Jesucristumi itsanga cuyapämashpantsi jutsayog captintispis nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Nogantsi-raycu wanunanpag Jesucristuta cachamushga captinmi musyantsi Tayta Diosninti cuyamashgantsita. ⁹⁻¹⁰ Tsaynog cuyamashpantsimi infiernuman manana gaycamäshunnatsu, sinöga gloriamanami pushamäshunpag. Tayta Diosninti gloriaman pushamänantsipäga jutsata rurar contran caycaptintispis tsurin Jesucristumi yawarninta jichar cruzcho wanurpis cawarimorgan. Tsaynogpami perdonamashcantsi lapan jutsa rurashgantsicunata. ¹¹ Tsaymi Tayta Diosnintsita cushishga alabaycantsi perdonamänantsipag Jesucristo wanushganpita.

Jutsata Adán rurashganpita wanuy cashgan

¹² Tayta Diosninti nishganta mana cäsucurmi Adán jutsata rurargan. Tsaynog jutsata rurashganpitami mana wanunanpag caycarpis wanorgan. Tsaynogلامي paylapita mirashga car lapan runacunapis jutsata rurapäcun y wanupäcunpis. ¹³ Mandamientuncunata runacuna manarag musyaptinpis Tayta Diosnintsipäga jutsayogmi caycan. Jutsayog cashganta wilacuptintsimi waquin runacuna nipäcun: “¿Imanogtag jutsayog căaman Tayta Diospa mandamientuncunata mana musyaycarga?” ¹⁴ Tsaynog niptinpis Tayta Diosninti nishgancunata Adannog musyarpis o mana musyarpis lapan runacuna jutsayog cashganta musyantsi jutsata rurashganpita wanuptinmi.

15 Adán jutsata rurashganpita lapan runacuna wanuptinpis Jesucristo cuyamashpanti cruzcho wanushganpita payta chasquicogcuna lapanmi gloriacho imayyagpis cawangapag. 16-18 Tayta Diosta Adán mana cäsucushganpita runacuna infiernuman gaycushga cananpag captinpis Jesucristo cruzcho wanushganpita payta chasquicogcunaga perdonashgami carcaycan. 19 Juc runala Tayta Diosta mana cäsucushganpita lapan runacuna jutsata rurar cawaptinpis juc runala cruzcho wanur Tayta Diosta cäsucushganpitami payta chasquicogcunaga perdonashgana carcaycan.

20 Tayta Diosnintsega leynincunata gomashcantsi jutsayog cashgantsita tantyacunantsipagmi. Mayjina jutsayog carpis perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi perdonaycämantsi. 21 Tsaynog perdonamashpanti in fiernuman mana gaycamäshunnatsu, sinöga Señor nintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpita gloriamanmi pushamäshun imayyagpis tsaycho cawanantsipag.

6

Jutsata mana ruranantsipag yachatsicuy

1 Waquin runacuna lutanta yarpar caynogmi nipäcun: “Tayta Diosnintsi perdonamänapag caycaptenga jutsata rurarpis cawacushag, ari.” 2 ¡Manami tsay runacuna nishgannogtsu caycan! Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata rurar ama cawashuntsu. 3 ¿Manacu musyapäcunqui Jesucristo cruzcho wanushgannog nogantsipis bautizacushpanti jutsa ruraycunapäga wanushganogna caycashgantsita? 4-5 Jesucristo pampashga cashgannogmi nogantsipis bautizacushpanti pampashganog caycantsi jutsata mana ruranantsipag. Jutsata ruranantsipa trucanga Tayta Diosnintsi mushog cawayta gomashcantsi pay munashgannog cawanantsipagmi. Tsaynogpis Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannogmi nogantsitapis wanushgantsipita cawaritsimäshunpag.

6-7 Jesucristuta manarag chasquicorga jutsa rurayta manami cachayta camäpacushcantsu. Payta chasquicurnami itsanga perdonashgana car jutsa ruraycunata cacharishcantsi pay munashgannogna cawanantsipag. 8 Tsaymi wanunantsiyag payman yäracorga paypa naupancho imayyagpis cawashunpag.

9 Musyashgantsinogpis wanushganpita Jesucristo cawarimushgana caycarga manami yapay wanonganatsu. 10-11 Wanushganpita Jesucristo cawarimushga captinmi nogantsipis jutsa ruraycho cawashgantsipita cawarimushganogna caycantsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga amana jutsata rurar cawashunnatsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashun. 12 Tsaynog caycarga jutsa ruray yarpayniquiman chämuptinpis amana jutsata rurapäcuynatsu. 13 Tsaynogpis ama imamanpis lutan ruraycunamanga jaticaytsu. Tsaypa trucanga mushog cawayta chasquicushgana caycarga Tayta Diosnintsi munashgannogna ali cagcunalata rurar cawapäcuy. 14 Moisés escribishgan leycuna ali captinpis tsay leycunapa munaynincho cawarga manami jutsa ruraycunata cachariyta camäpacushcanquitsu. Jesucristuta chasquicur perdonacog Tayta Diosnintsi maquincho

cawarnami itsanga jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannogna cawaycantsi.

Tayta Diospa maquincho caycashgantsi

¹⁵ Cuyapäcog Tayta Diosnintsipa maquincho captintsimi imaypis jutsantsicunata perdonaycämantsi. Tsaynog caycaptenga ¿jutsata ruralart-surag cawacushun? ¡Manami tsayta ruraycushwantsu! ¹⁶ Jutsata rur-ar cawaptiquega Satanasma patronniqui caycan. Satanás patronniqui captenga infiernuman gaycushgami canquipag. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaptiquimi itsanga payna patronniqui caycan. Pay patronniqui carga gloriamanmi pushashunquipag. ¹⁷⁻¹⁸ Jesucristupa wilacuyninta manarag chasquicorga gamcunapis Satanasma munaynincho carmi jutsata rurapäcorgayqui. Jesucristupa wilacuyninta lapan shonguyquiwan chasquicurnaga mananami Satanasma munayninchönatsu carcaycanqui, sinöga Tayta Diosnintsipa maquinchönami carcaycanqui. Tayta Diosnintsitami agradëcicö wilacuyninta chasquicur pay munashgannogna cawapäcushgayquipita.

¹⁹ Tsaynog tanyaycätsë jutsata rurar cawanayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawanayquipagmi. Jesucristuta manarag chasquicur jutsata rurar cawashga carpis cananga amana jutsata rurapäcuynatsu, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. ²⁰ Jesucristuta manarag chasquicorga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipa truncan jutsata rurarmi cawapäcorgayqui. ²¹ Tsaynog cawarga ¿imatatag jorgushcanqui? Tanyacuriptiquega tsay lutan rurashgayquicuna lapanpis pengacuypagmi caycan. Tsaynog cawashgayquipitami infiernuman gaycushga canayquipag cargayqui. ²² Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptiqui Tayta Diosnintsi perdonashushpayqui salvashushcanqui paypa naupanman chayanayquipagmi. Tsaynogpis yanapaycäshunqui pay munashgannogna cawapäcunayquipagmi. ²³ Jutsata rurashgantsipitami Tayta Diosnintsi infiernuman gaycamänantsipag cargan. Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicuptintsi regälutanogmi salvacionta gomashcantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag.

7

Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi

¹⁻³ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchönatsu caycantsi. Musyapäcushgayquinogpis runan cawaycaptenga warmi manami juc runawan tanmantsu. Runan cawaycaptin jucwan targa adulterio jutsatami ruraycan. Runan wanuptinmi itsanga warmi librina caycan juc runawan täcunanpag. Tsaymi juc runawan täcurpis adulterio jutsata mana rurannatsu. ⁴ Waugui-panicuna, runan wanuptin warmi jucwan tänanpag libri cashgannogmi nogantsipis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgantsipita librina caycantsi. Tsaynog libri caycantsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynog captenga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchönatsu cawantsi, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag wanushganpita cawarimog Jesucristupa maquinchönami.

⁵ Moisés escribishgan leycunapa munaynincho carga mana munaycarpis jutsata rurashcantsimi. Tsay leycuna prohibishganta musyaycarpis masragmi jutsata rurashcantsi. Tsaymi infiernuman gaycushga canantsipag cargantsi. ⁶ Cananga tsay leycunapa munaynincho cawanantsipa trucan Santu Espiritupa maquinchönami cawaycantsi. Paymi mushog cawayta gomashcantsi Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanantsipag.

Moisés escribishgan leycunata yachacurpis jutsa rurayta munashgantsi

⁷ Moisés escribishgan leycunapa munaynincho mana cawarpis ama yarpäshuntsu tsay leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna mana tanyatsimaptintsega manami musyashwantsu cargan jutsa ima cashgantapis. Tsay leycunacho “Ama codiciöso canquitsu”^{*} nishganta mana musyarga manami musyashwantsu cargan codiciöso cay jutsa cashganta. Jutsa ima cashganta tanyatsimaptintsimi musyantsi tsay leycuna ali cashganta. ⁸ Tsay leycunata yachacurmi nogapis tanyacushcä codiciöso cay jutsa cashganta. Tsayta tanyacurpis tsay codiciöso yarpaycuna manami shongöpita yargushgatsu. Tsaypa trucanga quiquëpa caycaptinpis mastaragmi munashcä. Tsaymi tsay leycunata yachacur jutsa ima cashganta tanyarpis avëcis masrag jutsata rurantsi.

⁹ Tsaynoglami Moisés escribishgan leycunata shumag manarag tantyar runacuna aläpa mana yarpantsu jutsayog cashganta, sinöga ali runa cashgalantami yarpapäcun. Tsay leycunata yachacurnami itsanga tanyapäcun jutsayog cashganta. ¹⁰⁻¹¹ Tsay leycunata yachacur cumplyta camäpacunanpag cashgantami runacuna yarpapäcun. Tsaynog yarparpis manami cumplyta camäpacuntsu. Tsaynog captinmi tsay leycunata yachacurpis runacuna mana salvacuntsu, sinöga mana cumplishganpitami infiernuman gaycushga cangapag.

¹² Tsaynog captinpis ama yarpäshuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta. Tsay leycuna Tayta Diosnintsi mandamientuncuna car alimi caycan. ¹³ Jutsa ruraymi itsanga mana ali caycan. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata yachacushganpitats runacuna infiernuman gaycushga canga, sinöga jutsata rurashganpitami. ¹⁴ Tsay leycuna ali captinpis runacuna jutsayog carmi cumplyta mana camäpacuntsu.

¹⁵ Nogapis tsay leycunata cumplyta mayjina munarpis manami camäpacorgätsu. Cumplinäpa trucanga jutsatami rurargä. Manami tantyargätsu jutsata imanir rurashgätapis. ¹⁶ Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsi leynincuna captin ali cashgantami tanyacö. ¹⁷⁻²⁰ Ali cashganta tanyarpis jutsa ruraylapag shongö yarparaptinmi cumplyta mana camäpacushcätsu. Tsaynog carmi alita rurayta munarpis mana alita rurargä. “Cananpitaga mananami jutsata rurashagnatsu” niycarpis yapaymi jutsata rurag cä.

²¹⁻²³ Tsaynog carmi Tayta Diosnintsi lapan shongöwan cäsucuyta munarpis mana cäsucushcätsu. Tsaynoglami jutsa ruraypa munaynincho caycashgäpitaga yarguytapis mana camäpacushcätsu. ²⁴⁻²⁵ Tsaymi pasaypa laquipaypag caycashcä. Jutsa ruraylanan churacashga caycashgäpita quiquilä yarguyta mana camäpacuptëpis Jesucristo nogaraycu wanushganpitami jutsa ruraypita Santu Espiritu jorgamashga.

^{*} 7:7 Éxodo 20.17; Deuteronomio 5.21

Tsaymi pasaypa cushicur Tayta Diosnintsita lapan shongöwan agradëcicö.

8

Santu Espiritu munashgannog cawanantsipag yachatsicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicushga captintsinami jutsa ruraylaman churacashga cawaycashgantsipita Santu Espiritu jorgamashcantsi. Tsaynog jorgamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipagmi. Cananga Santu Espiritupa maquincho cawaptintsinami Tayta Diosnintsi infernuman manana gaycamäshunpagnatsu, sinöga perdonamashpantisi gloriamanna pushamäshunpag. ³ Moisés escribishgan leycunata yachacur runacuna salvacuyta munarpis jutsayog cashpan manami salvacuyta camäpacuntsu. Tsaymi Tayta Diosnintsi salvamantsi tsurin Jesucristuta cachamushpan. Jesucristo nogantsinog runa yurircur cruzcho wanushganpitami Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonaycämantsi. ⁴ Tsaynog perdonamashpantisi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumplegtanogna Tayta Diosnintsi chasquimantsi. Tsaymi jutsata rurur cawanantsipa trucanga Santu Espiritu tantyatsimashgantsinogna cawaycantsi.

⁵ Santu Espiritupa maquincho mana cawagcunaga shongun yarpashganta rurur cawanapagmi yarpachacärin. Santu Espiritupa maquincho cawagcunami itsanga yarpachacärin jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag. ⁶ Shongun yarpashganta rurur cawanapag yarpachacogcunaga infernuman gaycushgami cangapag. Santu Espiritu munashgannog cawanapag yarpachacogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishga cawangapag.

⁷⁻⁸ Pipis jutsata rurur shongun munashgannog cawagcunaga Tayta Diosnintsiipa contranmi caycan. Manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawayta munantsu ni camäpacunpistsu. ⁹ Shonguyquicho Santu Espiritu captenga manami tsaynognatsu cawarcaycanqui, sinöga paypa maquinchönami cawarcaycanqui. Jesucristo cachamushgan Santu Espirituta mana chasquicushga carga manami Jesucristutapis chasquicärishcanquitsu. ¹⁰ Jesucristuta chasquicorga jutsata rurashgayquipita gamcuna perdonashganami carcaycanqui. Tsaymi wanurpis Tayta Diospa naupanman chayar imayyagpis cawapäcunquipag. ¹¹ Tsaynogpis gamcunacho caycag Santu Espiritumi Jesucristuta cawaritsimushgannog cawaritsimushunquipag.

¹² Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga ama yarpapäcuytsu jutsata rurur cawanayquipag destinashga carcaycashgayquita. ¹³ Jutsa ruraylacho cawapäcuptiquega infernumanmi Tayta Diosnintsi gaycushunquipag. Santu Espiritu munashgannog cawapäcuptiquimi itsanga gloria-man pushashunquipag.

¹⁴ Lapanpis Santu Espiritu munashgannog cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi carcaycan. ¹⁵ Tayta Diospa wamran cananpag Santu Espiritu shuntashgan cagcunaga mana mantsacuypami “Papá” nir Tayta Diosta manacärin. ¹⁶ Tayta Diosta “Papá” nir manacunantsipäga Santu Espiritumi tantyatsimantsi Diospa wamran cashgantsita. ¹⁷ Tayta Diospa wamran carga tsurin Jesucristo nacashgannog nacarpis Tayta Diosnintsi imaypis yäracushun. Tsaynogpami Jesucristo gloriacho cawashgannog nogantsipis gloriacho cawashunpag.

Gloriaman chayanantsipagyachatsicuy

18-21 Pï-may runacunapis wanur ushacashgannogmi Tayta Diosnintsi lapan camashgancunapis ushacagla caycan. Tsaynog ushacagla captinpi Tayta Diosnintsi wamrancunata gloriaman shuntarcurmi lapan camashgancunatapis mushogman tigratsenga mana ushacagna cananpag. Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi camashgancuna ricag ricagla shuyarpaycan. Shuntarcamashpantisi lapan camashgancunata mushogman tigratsinanpag caycaptenga ama laquicushuntsu cay patsacho imanog nacarpis.

22 Wachayta nacar wawan jucla yurinanta warmi munashgannogmi Tayta Diosnintsi camashgancunapis mushogman jucla tigratsishga cayta munaycan. 23-25 Tsaynogmi nogantsipis Santu Espirituta chasquicushga car munaycantsi cay nacay patsapita Tayta Diosnintsi jucla shuntacamänantsita. Cay patsacho cawashpantsega manaragmi herenciata chasquintsiragtsu. Tayta Diosnintsi naupanman chayarnami itsanga wamrancuna cashpantisi mushog cuerputa chasquicur imayyagpis cushishga cawashunpag. Gloriaman chayarcasquinantsipag cashganta musyarmi cay patsacho nacarpis cushishga shuyarpaycantsi.

26 Cay patsacho cawashgantsiyag Tayta Diosta manacurpis manami shumaglaga camäpacuntsitsu pay munashgannog imata manacuytapis. Tsaynog captinmi Santu Espirituna Tayta Diosta shumag ruwacun yanapamänantsipag. 27 Nogantsipag Santu Espiritu manacorga imaypis Tayta Dios munashgannogmi manacun. Yarpashgantsicunata Tayta Diosnintsi musyarmi Santu Espiritu nogantsipag manacushgancunatapis musyaycan.

Tayta Dios cuyamashgantsita pipis mana michänanpag cashgan

28-29 Tayta Diosnintsi cuyaptintsimi ima pasamaptintsi mana cachaypa yanapaycämantsi Jesucristo jutsaynag cashgannog canantsipag. Tsaynog canantsipagmi manarag yuriptintsi Tayta Diosnintsi acramashcantsi. 30 Tsaynog acramashpantisi Tayta Diosnintsi tantyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Jesucristuta chasquicuptintsimi jutsa rurashgantsicunata perdonamashcantsi. Perdonamashpantisi gloriaman pushamäshun imayyagpis naupancho cawanantsipag.

31 Tsaynog caycaptenga ¿imatanatag más munashun? Tayta Diosnintsi favornintsi caycarga naupanman pushamaptintsi ¿pirag michanga?

32 Nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cuyay tsurin Jesucristutapis cay patsaman cachaycämorga ¿manatsurag gloriamanpis pushamäshun?

33 Tsaynog caycaptenga ¿pirag tsapata churapämäshun gloriaman mana chayanantsipag? ¿Tayta Diosnintsi surag? Manami. Tayta Diosnintsega lapan jutsata rurashgantsipitami perdonamashcantsi.

34 ¿Jesucristu surag tsapata churapämäshun gloriaman mana chayanantsipag? Manami. Jesucristoga salvamänantsipagmi cruzcho wanushga. Nircurmi cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupanman aywarcur nogantsipa favornintsi parlaycan. 35 Jesucristoga imaypis cuyamantsimi. Tsaymi mana cachamantsitsu nacaptintsi, laquicuptintsi, runacuna chiquimaptintsi, yarganaptintsi, röpantisi ushacaptinpi y runacuna wanutsiyta munamaptintsi. 36 Rey Davidpi nacaycunata pasarmi caynog nir escribergan:

“Tayta Dios, gam munashgayquinog cawapäcuptëmi runacuna chiquimashpan imaypis wanutsipäcamayta munarcaycan. Pishtananpag destinashga uyshatanogmi nogacunatapis wanutsiyta munapäcaman.”[✠]

³⁷ Tsay escribiraycashgancho nishgannog wanutsiyta munamaptintispis o nacaptintispis Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsemi imaypis yanapaycämantsi pay munashgannog cawanantsipag.

³⁸ Tayta Diosnintsi tsaynog cuyamantsi cawaptintispis, wanuptintispis, demoniucuna contrantsi sharcuptinpis. Ima pasamaptintispis Tayta Diosnintsega imaypis cuyamantsimi. ³⁹ Pucutay jananchö captintispis, patsa rurincho captintispis, maycho captintispis Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsemi manami cachamantsitsu. Manami imapis pay camashgancunaga tsapangatsu pay cuyamashgantsita. Tsaynogpis cuyamashgantsita tanyatsimashcantsi Jesucristuta nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag cachamushpanmi.

9

Israel mayincuna Jesucristuta mana chasquicuptin Pablo laquicushgan

¹⁻³ Waugui-panicuna, canan wilashayqui Israel mayëcunapag laquicushgäta. Paycuna Jesucristuta mana chasquicuptin shongöpis nanayparagmi laquicuy tsariman. Jesucristuta chasquicur gloriaman chayanapag caycaptenga alimi canman paycunapa trucas infiernuman gaycushga captëpis. Mana lulacuycashgätaga Santu Espiritupis musyaycanmi.

⁴ Israel runacunataga Tayta Diosnintsi acrargan wamrancuna cananpagmi. Tsaynog acarmi paycunawan conträtuta rurargan imaypis yanapanapag. Tsaynogpis Moïsesta Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan paycunata yachatsinanpag. Tsaynogpis paycunatami Tayta Diosnintsi tanyatsergan templuta rurarcu payta imanog adorananpagpis. Paycunami Abrahamta promitishgantapis chasquergan. ⁵ Abraham, Isaac y Jacobpitami Israel runacuna caycan. Israel castapitami Jesucristupis caycan. ¡Payga lapanpag munayniyog Diosnintsimi caycan! ¡Imayyagpis pay alabashga cayculätsun! Amén.

Acrashgan cagcunalata Tayta Diosnintsi salvashgan

⁶⁻⁸ Tsaynog captinpis ama yarpapäcuytsu lapan Israel runacuna Tayta Diosnintsi promitishgancunata chasquinapag cashganta. Tsaynogpis mana chasquicuptin ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi promitircu mana cumpliercashganta. Manami lapan Israel runacunatsu tsay promitishgancunata chasquiycan, sinöga Tayta Diosnintsi acrashgan caglami. Tsaynoglami Abrahamta ishca y tsurincuna captinpis jucnin caglata Tayta Diosnintsi acrargan promitishganta chasquinapag. Tsaynog acrashgantami Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribiraycan: “Isaacpita miragcunalami promitishgäcunata chasquengapag.”[✠]

⁹ Tsaynogpis Isaac yurinanpagmi Tayta Diosnintsi Abrahamta promitircaynog nergan: “Watan canannog witsan cutimuptë warmiqui Sara wawayognami caycanga.”[✠]

10 Isaac winarcurnami Rebecawan targan. Rebecapa wawan milishu yurirmi puntata yurergan Esaú y guepalantana yurergan Jacob. 11-13 Manaragpis paycuna yuriptinmi Rebecata Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Guepa yureg cag wawayquipa munayninchömi punta yureg cag wawayqui canga.”[☆] Tsaynog cananpag captinmi Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynog niycan: “Esaüta acranäpa trucanmi Jacobta acrashcä yanapanäpag.”[☆] Tsay nishgannoglami manarag yuriptin Jacobta Tayta Diosnintsi acrargan. Tsaymi alita o mana alita rurashganpita acrananpa trucanga Tayta Diosnintsi acrargan quiquin munashgan cagta.

14 Esaüta acrananpa trucan Jacobta acrarga ¿Tayta Diosnintsi lutan-tatsurag rurashga? ¡Manami lutantatsu rurashga! 15 Moiestapis Tayta Diosnintsi caynog nirmi tantyatsergan: “Nogaga munashgä caglatami pitapis cuyapä.”[☆] 16 Tsaynog caycaptenga manami quiquintsipitatsu Tayta Diospa naupanman chayashunpag, sinöga pay cuyapar acramapt-intsiragmi.

17 Tsaynog acrapis waquin runacunapataga shongunta Tayta Diosnintsi chucruyätsin. Egipto nacionpa mandagnin faraonpa shonguntapis Tayta Diosnintsi chucruyätserganmi. Tsaynog chucruyätsishganpitami Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycan:

“Gam cuenta Egipto runacunata castigaptëmi may-tsaycho tag runacuna munayniyog cashgäta musyapäcongapag.”^{*}

18 Tsaynogmi Tayta Diosnintsi waquin runacunata cuyapan y waquin runacunatanami shongunta chucruyätsin payta mana cäsucunanpag.

19 Tsaynog niptë gamcuna capas caynog nimanquipag: “Waquin runacunapa shongunta quiquin chucruyätserga ¿imanirtag jutsayog cashganta Tayta Diosnintsi niycan?” 20 Tsaynog niptiquipis nogaga caynogmi në: Runacunapa shongunta chucruyätsiptenga manami ninquimantsu Tayta Diosnintsi mana alita rurashganta. Manami mitu mancapis: “Tsaynog canäpäga ¿imapagtag ruramargayqui?” ninmantsu rurag cagta. 21 Mitu manca ruräga munayniyogmi caycan imapagpis mancata rurananpag. Tsay mitulapitami juc mancata ruran yanucunanpag y juc mancatana ruran ganrapata shuntananpag. Tsaynoglami Tayta Diosnintsi munayniyog caycan munashgannogla waquin runacunata cuyapananpag y waquin runacunatana shongunta chucruyätsinanpag.

22 Tayta Diosnintsi rabiashpan infiernuman jucla mana gaycuptin-pis ama yarpapäcuytsu munayniynag pay cashganta. Tsaypa trucanga pay munayniyogmi caycan munashgan höra pitapis infiernuman gaycunanpag. 23 Tsaynogpis munayniyogmi caycan cuyapashgan cagcunata perdonar gloriaman pushananpag. 24 Tsay salvashgan cagcunaga nogantsimi caycantsi. Cuyapar salvamänantsipäga Tayta Diosnintsimi acramashcantsi waquinnintsi Israel runacunapita y waquinnintsi-tana mana Israel runacunapita.

☆ 9:11-13 Génesis 25.23 ☆ 9:11-13 Malaquías 1.2-3 ☆ 9:15 Éxodo 33.19 * 9:17 Éxodo 9.16. Mandag faraonpa shongunta chucruyätsiptinmi Israel runacuna Egipto nacionpita yargucunanta mana munargantsu. Tsaynog mana munaptinmi faraón cuenta Egipto runacunata Tayta Diosnintsi castigargan. Castigaptinmi may-tsaychöpis runacuna musyargan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Éxodo capítulo 4-pita 14-yag.

25 Mana Israel runacunatapis Tayta Dios salvananpag cashgantaga profëta Oseas escribishgancho caynogmi niycan:

“Mana chasquicamag runacunatami tanyatsishag nogata chasquicamānanpag.

Tsaynogpis mana cuyashgä cagcunatami cuyashag.”✧

26 Mastapis Oseas caynogmi escribergan:

“Tayta Diospa wamrancuna mana captinpis cananga paycunata Tayta Diosnintsi chasquishga wamrancuna cananpagmi.”✧

27 Israel runacunapagnami itsanga Isaías escribergan caynog nir:

“Lamar cuchuncho aguyshanograg Israel runacuna tsaytsica captinpis manami lapantatsu Tayta Diosnintsi salvanga, sinöga acrashgan cagcunalatami.

28 Mana acrashgan cagcunataga Tayta Diosnintsi fiyupami castigangapag.”✧

29 Isaías mastapis caynogmi escribergan:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios mana cuyapämashpantsega Sodoma y Gomorra marcacunata ushacätsishgannogmi nogantsitapis ushacätsimashwan cargan.”✧

Jesucristuta Israel runacuna mana chasquicushgan

30 Tsaymi Moisés escribishgan leycunata mana yacharpis mana Israel runacuna Jesucristuman yäracur perdonashgana caycan. 31-32 Israel runacunanami itsanga tsay leycunata yacharpis Jesucristuman mana yäracur jutsancunapita mana perdonashgatsu caycan. Jesucristuman yäracunapa trucanga paycuna yarpapäcun tsay leycunata cumplishpan salvacärinanpag cashgantami. Tsaynog yarparpis Jesucristuman mana yäracushganpita manami salvashgatsu cangapag. 33 Tayta Diosnintsi palabranchöpis escribiraycan caynog nir:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushag alinnin rumi cimientupag cashgannog paypis cananpag.

Tsay rumiman tacacagcunataga nogami juzgashagpag.†

Payta chasquicogcunatami itsanga cushishga chasquishagpag.”✧

10

1 Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsiita lapan shongöwan ruwacö Israel mayëcuna Jesucristuta chasquicur gloriaman chayanapagmi.

2 Paycunaga Tayta Dios munashgannog cawayta munarpis shumag manami tanyantsu Jesucristuta chasquicurrag Dios munashgannog cawananpag cashganta.

3 Tsaynogpis manami tanyantsu Jesucristuta chasquicurrag perdonashga cananpag cashganta. Tsaypa trucanga yarpapäcun Jesucristuta mana chasquicurpis Moisés escribishgan leycunata cäsucuptin Tayta Diosnintsi perdonananpag cashgantami.

4 Tsaynog yarpaptinpis hasta Jesucristo shamushganyaglami tsay leycunata cumplinantsipag cargan. Tsaynog captenga manami tsay leycunata cumplishgantsipitatsu Tayta Diosnintsi perdonamantsi, sinöga Jesucristuta chasquicushgantsipitami.

5 Jesucristo manarag shamuptin Moisés caynog nirmi escribergan:

✧ 9:25 Oseas 2.23 ✧ 9:26 Oseas 1.10 ✧ 9:28 Isaías 10.22-23 ✧ 9:29 Isaías 1.9 † 9:33 Isaías 8.14. Jerusalemman churashgan rumega Jesucristumi caycan. ✧ 9:33 Isaías 28.16

“Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumplipäcutsun.”[✠]

⁶⁻⁷ Moisés tsaynog niptinpis tsay leycunataga lapanta cumpliyta manami camäpacuntsitsu. Tsaymi perdonashga canantsipäga Tayta Diosnintsi-man yäracur paypa ali wilacuyninta chasquicuntsi. Tayta Diosnintsi-pa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Manami jana patsachöragsu Tayta Diosnintsi-pa wilacuynin caycan tsayman aywaycur yachacunayquipäga.

Tsaynogpis manami patsa rurinchötsu caycan tsayman yaycuycur yachacunayquipäga.”

Tsay nishgannoglämi Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta tantyat-simänantsipag pipis ciëluman mana aywanmantsu Jesucristuta cay patsaman pushamunanpag. Tsaynogpis perdonashga canantsipag cashganta wilamänantsipag manami pipis patsa rurinman aywanmantsu Jesucristuta wanushganpita cawaritsimunanpag. ⁸ Tayta Diosnintsi-pa palabrancho mastapis caynogmi niycan:

“Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta musyaycanquinami.

Paypa wilacuynenga shonguyquicho y yarpayniquichöpis caycannami.”[✠]

Tsay wilacuynintami nogacunapis wilacurcaycä Jesucristuman yäracur perdonashga canantsipag. ⁹⁻¹⁰ Tsay wilacuynenga caynogmi niycan: Jesucristuta chasquicushgayquita mana pengacuypa wilacorga y wanushganpita Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta criyerga salvashgami canquipag. ¹¹ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan: “Payta chasquicogcunataga cushishgami chasquishagpag.”[✠]

¹² Tsaynog caycaptenga Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicog cagtaga lapantami Tayta Diosnintsi perdonan. Perdonashga cananpag manacog cagtaga pi-maytapis salvanmi. ¹³ Tayta Diosnintsi-pa palabbranchöpis caynog nirmi escribiraycan:

“Perdonashga cananpag pipis Tayta Diosnintsi-pa manacorga salvashgami cangapag.”[✠]

¹⁴ Tsaynog captinpis ¿imanogparag perdonashga cananpag Tayta Diosta manacärenga pay cashganta mana criyerga? ¿Imanogparag criyenga paypa wilacuyninta manarag mayarga? ¿Imanogparag tsay wilacuyninta mayanga pipis mana wilapaptenga? ¹⁵ ¿Pirag wilacurpis purenga wilacunanpag pipis mana cachaptenga? Tayta Diosnintsi-pa palabbranchöpis caynogmi niycan: “Ali wilacuyta wilacur puriptenga cushicuypagmi caycan.”[✠]

¹⁶ Wilacogcuna wilacuptinpis manami lapan Israel runacunatsu Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta chasquicun. Tayta Diosnintsi-pa profëtan Isaías escribishganchöpis caynogmi niycan:

“Tayta Dios,

wilacuyniquita wilacuptëpis runacuna manami chasquicuntsu.”[✠]

¹⁷ Imanog captinpis Tayta Diosnintsi-pa wilacuyninta mayarragmi Jesucristuman yäracur pipis payta chasquicun.

¹⁸ ¿Manaturag Israel runacuna mayashga Jesucristupa wilacuyninta? Au, mayashgami. Tayta Diosnintsi-pa palabbranchöpis caynogmi escribi-raycan:

✠ 10:5 Levítico 18.5 ✠ 10:8 Deuteronomio 30.12-14 ✠ 10:11 Isaías 28.16 ✠ 10:13 Joel 2.32 ✠ 10:15 Isaías 52.7 ✠ 10:16 Isaías 53.1

“Jana patsa wilacushganga may-tsaymanpis chayaycanmi. Tsaymi may-tsaychöpis runacuna tantyarcaycan Tayta Diosnintsi munayniyog cashganta.”[✧]

May-tsaychöpis Tayta Dios munayniyog cashgan musyacashgannogmi may-tsaymanpis Jesucristupa ali wilacuynin chayaycan runacuna chasquicärinanpag. ¹⁹ Jesucristupa ali wilacuyninta mayarpis Israel runacuna ¿manatsurag tantyan payta chasquicunanpag cashganta? Moisés escribishganchöpis Tayta Diosnintsi caynogmi niycan:

“Jäpa runacunata y mana reguishgayqui runacunatami wamräcuna cananpag shuntashag.

Gamcunata salvanäpa truncan paycunatanami salvashag.

Tsaynog salvaptëmi fiyupa rabiananquipag.”[✧]

²⁰ Moisés escribishgannogla Isaiaspis mana mantsacuyya caynog escribergan:

“Jutsata rurar cawagcunatami wilacuynëta tantyatsishag.

Nircurnami naupata mana chasquicamashga captinpis munashgänogna cawangapag.”[✧]

²¹ Tsay escribiraycashgannogmi mana Israel runacuna Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacurcaycan. Israel runacunapagmi it-sanga Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Nogata chasquicamänanpag waran waran tantyatsiptëpis paycunaga chucru shongu car manami cäsucamantsu.”[✧]

11

Waquin Israel runacuna Jesucristuta chasquicunanpag Tayta Diosnintsi acrashgan

¹ Tsaynog mana cäsucushganpita Tayta Diosnintsi Israel runacunata ¿mananatsurag imaypis salvangana? Manami tsaynogtsu. Nogapis Abraham casta car Israel runami caycä. Tsaymi Benjamín casta cagrag caycäpis. Tsaynog captëpis salvamashgami. Tsaynogلامي waquin Israel runacunatapis salvanga Jesucristuta chasquicuptenga.

² Unaypita-patsami waquin Israel runacunata Tayta Diosnintsi yanapashga payta cäsucärinanpag. ¿Manacu musyapäcunqui Tayta Diosta manacur Eliaspis caynog nishganta? ³ “Tayta Dios, lapan profëtayquicunatami wanutsishga. Tsaynogpis altarniquicunata may-tsaycho juchutsirmi ushapäcushga. Lapan Israel runacunapis manami adorashunquinatsu. Tsaymi noga japaläna gamta adoraycä. Cananga nogatapis wanutsimänanpagnami ashircaycäman.”[✧] ⁴ Elías tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Manami gam yarpashgayquinogtsu caycan. Israel nacionchöga ganchis waranga (7,000) runacunami Baalta adoranampa truncan nogata adorarcaycäman.”[✧]

⁵ Elías cawashgan witsannogلامي cananpis waquin Israel runacuna Tayta Diosnintsi cäsucurcaycan. Tsaynog cäsucurmi Jesucristuta chasquicurcaycan. Paycunata cuyapashpanmi Tayta Diosnintsi unaypita-patsa acragan salvananpag. ⁶ Manami Moisés escribishgan mandamientuncunata cumplishganpitatsu paycunata acragan, sinöga jutsayog captinpis cuyapäcog carmi acragan.

✧ 10:18 Salmo 19.4 ✧ 10:19 Deuteronomio 32.21 ✧ 10:20 Isaías 65.1 ✧ 10:21 Isaías 65.2
✧ 11:3 1 Reyes 19.10,14 ✧ 11:4 1 Reyes 19.18

⁷ Waquin Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi acarpis waquincunata manami acrashgatsu, sinöga shongunta chucruyätsergan wilacuyninta mana cäsucunanpag. Tsaynog captinmi Israel runacuna unaypita-patsa salvacunanpag cashganpita yarparpis mana salvacuntsu. ⁸ Waquin Israel runacunapa shongunta chucruyätsishganpitami Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynog escribiraycan: “Mana tanyacog cananpagmi paycunapa shongunta Tayta Diosnintsi chucruyätsishga.

Tsaymi hasta cananyagpis paycunaga ricaycarpis mana tanyapäcuntsu y mayaycarpis mana mayag-tucuntsu.”[✠]

⁹ Tsaynog cagcunapag rey David nishgancunapis caynogmi escribiraycan:

“Conträ sharcogcunata elagpita castigayculay, Tayta Dios.

Ali alilata micur ama tanyatsuntsu gam castigayanayquipag cashganta.

¹⁰ Yarpaynincunata pantacaycatsilay wilacuyniquita mana tanyapäcunanpag.

Arushgancunapis manacaglapag cayculätsun.”[✠]

Chiquegnincunata tsaynog pasanapag rey David manacushgannoglami Jesucristuta mana chasquicog Israel runacunatapis pasaycan.

¹¹⁻¹² Waquin Israel runacunapa shongun chucruyashga captinpis ¿mananatsurag nircorga imaylapis Jesucristuta chasquicärenga? ¡Au, paycunapis chasquicärengami! Israel runacuna Jesucristuta mana chasquicushganpitami mana Israel runacunatana wilacogcuna wilaparcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricarmi Israel runacunapis Jesucristuta chasquicongapag. Pasaypa cushicuy-pagmi canga Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur jutsancunapita perdonashga captin.

¹³ Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsi churamashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänäpagmi. Tsaynog churamashga captinmi lapan shongöwan ali wilacuyninta wilapaycä. ¹⁴ Tsaynog wilacuycä caynog yarpashpämi: “Mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi yanapaycashganta ricar pagta Israel mayëcunapis tanyacushpan Jesucristuta chasquicärinman salvashga cananpag.” ¹⁵ Israel mayëcunapis Jesucristuta chasquicuptinmi pasaypa cushicuy-pag cangapag. Paycunapis salvashga carmi wanushganog cashganpita cawarimushganogna cangapag.

Tayta Diosnintsi salvashganpita mana Israel runacuna mana alabacunanpag tanyatsishgan

¹⁶ Masararcu primiciata Tayta Dios nishgannog templuman apaptenga manami tsay apashgan tantalatatsu Tayta Diosnintsi bendicin, sinöga micunanpag quëdag cag tantatapis bendicinmi. Tsaynogpis juc yörata Tayta Diospag acraptenga manami tronculantsu paypag caycan, sinöga lapan yörami. Olivu yörapa troncunnogmi Abraham, Isaac y Jacobpis caycan. Paycunapita mirashga carmi Israel runacunaga olivu yörapa rämancunanog carcaycan. ¹⁷ Tsaynog caycarpis Jesucristuta mana chasquicur olivu yörapita muturishga

rămanogmi carcaycan. Gamcunami itsanga, Jesucristuta chasquicur, munti olivupa rămancunanog caycarpis jitarishgan rāmapa trukan ali olivu yōraman injertashganogna carcaycanqui. Tsaymi Abrahamta y paypita miragcunata salvashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi salvaycāshunqui wanrancuna canayquipag.

¹⁸ Israel runacunapa trukan gamcuna Jesucristuta chasquicur olivu yōraman injertashganog caycarga ama alabacāriytsu Israel runacunapita más väleg cashgayquita yarpar. Manami yōrapa rāmantsu yōrata cawayta gon, sinōga yōrapa sapinmi. Tsaynogpis manami gamcunapitatsu salvación caycan, sinōga runacunata salvananpag Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishganpitami.

¹⁹ Capaschari gamcuna caynog nircaycanqui: “Imanog captinpis Israel runacunaga muturishga rāmacunanolami carcaycan. Paycunata salvananpa trucanga nogacunatanami Tayta Diosnintsi salvaycāman.”

²⁰ Au, nishgayquinoglamī caycan. Tsaynog captinpis gamcuna salvashga cashgayquipita y waquin runacuna mana salvashga cashganpitaga ama alabacāriytsu. Alabacunayquipa trucanga shumag tanyacāriy. Tayta Diosnintsi mana cāsucorga gamcunapis cuidādu muturishga rămanog ricacunquiman. ²¹ Abrahampita mirag Israel runacunata salvananpag promitishga carpis mana cāsucogcunata Tayta Diosnintsi manami salvangatsu. Tsaynoglamī gamcunatapis mana cāsucuptiquega Tayta Diosnintsi mana salvashunquipagtsu.

²² Tsaymi Tayta Diosman yāracur pay munashgannog cawagcunataga cuyapar salvaycan. Mana cāsucogcunatami itsanga salvananpa trukan infiernuman gaycongapag. Jesucristuta chasquicuptiquimi gamcunatapis cuyapāshushpayqui salvashushcanqui. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna infiernuman gaycushga cananpag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog mana cawaptiquega infiernuman gaycushunquipag.

²³ Jesucristuta mana chasquicushganpita Israel runacuna mana salvashga captinpis payta chasquicorga salvashgami canga. Salvashgana carmi yōrapita mutushga rāmata yapay yōraman cutitsishgannog canga.

²⁴ Mana Israel runa car gamcunaga munti olivu rămanogmi carcaycanqui. Munti olivupa rāmānog captiquipis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Dios salvashushcanqui. Israel runacunaga legítimo cag olivupa rāmānog caycaptenga Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi paycunatapis ¿manatsurang salvanga?

Israel runacunapis salvacunanpag cashgan

²⁵ Waugui-panicuna, salvananpag cag mana Israel runacunata salvayta cumplitarcurnami Israel runacunatana Tayta Diosnintsi tanyatsenga paycunapis Jesucristuta chasquicārinanpag. Tsaynog captenga Israel runacunata ama manacagman churapācuysu gamcunalata Tayta Diosnintsi salvashushgayquita yarpar. ²⁶ Tayta Diosnintsi tanyatsiptinmi lapan Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur salvashga cangapag. Tsaynog cananpag cashganpitami Tayta Diosnintsi palabranchōpis caynog escribiraycan:

“Jerusalenpita salvador shamurmi Israel runacunata tanyatsenga jutsa rurashgancunata cacharinanpag.

27 Abrahamta promitishgäta cumplirmi jutsa rurashgancunata perdonashag.”✠

28-29 Tayta Diosnintsi imatapis promitishgantaga imaypis cumplinmi. Tsaynoglämi pitapis yanapananpag acrarga imaypis yanapan. Tsaymi Abrahamta, Isaacta y Jacobta promitishganta cumplir Tayta Diosnintsi Israel runacunata tanyatsenga Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaynog captinpi cananga Israel runacuna Jesucristuta chasquicuyta mana munar Tayta Diosnintsi contrañmi carcaycan. ³⁰ Jesucristuta chasquicuyta mana munapinmi mana Israel runacunatana wila-parcaycan Jesucristuta chasquicunanpag. Tsaymi naupata Tayta Diosta mana cäsucuyta cawashga carpis cananga Jesucristuta chasquicog cagcuna payta cäsucurcaycan. Tsaymi Tayta Diosnintsi paycunata cuyapar jutsancunata perdonaycan.

³¹ Israel runacunaga manami tanyapäcuntsu Jesucristuta chasquicuptinrag Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonar salvananpag cashganta. Tsaymi Jesucristuta mana chasquicur Tayta Diosta mana cäsucuntsu. Jesucristuta canan mana chasquicurpis mana Israel runacuna Jesucristuta chasquicushganta ricar tanyapäconga Jesucristuta chasquicunanpag. ³² Tsaynogpami Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi cuyapar salvaycan.

³³ Tsaynog captenga ¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Waquin runacunata imanir salvashganta y waquin runacunata imanir mana salvashgantapis mana tanyaptintsi Tayta Diosnintsega salvaycan pitapis cuyapar acrashgan cagcunatami.

³⁴ ¿Pirag Tayta Dios yarpashgancunata musyanman?

¿Pirag imata rurananpagpis payta tanyatsinman?✠

³⁵ ¿Pirag: “Alicunata rurashgäpita salvamay” nir Tayta Diosnintsi obliganman?

³⁶ Lapantapis Tayta Diosnintsimi camashga.

Pay munapinmi lapan imaycapis caycan.

Tsaymi lapanpagpis payga munayniyog caycan.

¡Imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun! Amén.

12

Juc habilidäta juc habilidäta Tayta Dios gomashgantsi

¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi cuyapaycämaptintsega: “Maquiqui chaquiquichömi caycä” nishpayqui pay munashgannog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. ² Waquin runacuna jutsata rurar cawapäcuptinpi gamcunaga ama jutsata rurapäcuytsu. Tsaypa trucanga lutan yarpaycunata y jutsa ruraycunata cacharir yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawarmi tanyapäcunayquipag Tayta Diosnintsi munashgannog cawayga maypis cawacuytag cashganta.

³ Wilacognin canäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi gamcunata caynog nē: Yäracog mayintsitaga manacagman ama churapäcuytsu. Tsaypa trucanga tanyacäriy lapayquitapis payman yäracuptiqui Tayta Diosnintsi yanapaycäshushgayquita. ⁴ Maquintsi,

chaquintsi, umantsi y pachantsi cuerpuntsicho captinpis juc cuerpulami caycantsi. ⁵ Tsaynoglami Jesucristuta chasquicogcuna atasca carpis juc cuerpunogla caycantsi.

⁶ Juc cuerpunogla captintsimi Tayta Diosnintsega jucnintsita jucnintsitapis habilitäta gomantsi pay munashganta rurannantsipag. Tsaymi ali wilacuyninta wilacunayquipag habilitäta goshuptiquega Tayta Diosnintsiman yäracushpayqui wilacuyninta wilacuy. ⁷ Waquintapis yanapanayquipag habilitäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay. Tsaynogpis wilacuyninta yachatsinayquipag habilitäta goshuptiquega shumag yachatsiy Tayta Diosnintsi munashgannog. ⁸ Pitapis shacyätsinayquipag habilitäta goshuptiquega mana guellanaypa shacyätsiy Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag. Mana engañaypa shacya shacyala arunayquipag habilitäta goshuptiquega Tayta Diosnintsipita bendicionta chasquishgayquiwan muchuycho cagcunata cushishgala yanapay. Mayor waugui canayquipag habilitäta goshuptiquega shumag yarpachacushpayqui cumpliy. Cuyapäcog canayquipag habilitäta goshuptiquega cushishgala pitapis yanapay.

Jesucristuta chasquicushga car imanog cawanantsipag yachatsicuy

⁹ Janan shongula cuyanacunayquipa trucanga lapan shonguyquiwan jucniqui jucniquipis cuyanacäriy.

Lutancunata ruranyquipäga ama yarpaylapis yarpapäcuysu. Tsaypa trucanga lutan ruraycunata cacharir alilata rurar cawapäcuy.

¹⁰ Wamayänacur lapayquipis shumag cawapäcuy.

Tsaynogpis jucniqui jucniqui respitanacäriy. Alabacunayquipa trucanga alita rurashganpita waquin cagcunata alabapäcuy.

¹¹ Mana guellanaypa cushishgala Tayta Diosnintsi munashganta rrapapäcuy.

¹² Tsaynogpis cushi cushila cawapäcuy Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta musyar.

Imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman yäracäriy.

Tsaynogla imaypis payta manacäriy.

¹³ Jesucristuman yäracog mayintsi nisidächo caycaptenga cuyapar yanapanqui. Mana reguishga captinpis yäracog mayintsitaga cushishgala wayiquiman posädatsinqui.

¹⁴ Chiquishogniquipa wasanta ama rimapäcuysu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi manacäriy chiquishogniquitapis yanapanapag.

¹⁵ Cushishga cagcunawan cushicäriy. Wagagcunawan wagapäcuy.

¹⁶ Nanaparänacunayquipa trucanga shumag cuyanacur cawapäcuy. Tsaynogpis yachag-tucur runa-tucunayquipa trucanga mana yachag cagcunawanpis cuyanacur cawapäcuy.

¹⁷ Pipis chiquishuptiquega ama chiquipäcuysu. Tsaypa trucanga pimaypis ricacunanpag alilata rurar cawapäcuy. ¹⁸ Wasayquita rimaptinpis ama jagayaysu. Tsaypa trucanga paycunawan ali cawanayquipag imaypis yarpachacunqui.

¹⁹ Waugui-panicuna, chiquishogniquicunata ama vengacuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi maquinman cachaycuy pay juzganapag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog niycan: “Nogami juzgashag lutan ruragcunataga.”[✠] ²⁰ Mastapis caynogmi niycan:

✠ 12:19 Deuteronomio 32.35

“Chiquishogniqui yarganaptenga pachanta garaycunqui.
Yacunaptenga yacutapis macyanqui upunanpag.
Tsaynog ruraptiquega lutanta rurashganta tanyacur pasaypami penga-
congapag.”[✱]

²¹ Runacuna chiquishuptiqui gampis chiquerga paycunanoglami mana alita ruraycanqui. Chiquinacur cawanayquipa trucanga cuyanacur cawanqui.

13

Autoridäcunata respitanantsipag yachatsicuy

¹ Lapan autoridäcunatapis Tayta Diosnintsi churashga cäsucunantsipagmi. Tayta Diosnintsi churashga caycaptenga autoridäcunata cäsucäriy. ² Autoridäcunata mana cäsucorga Tayta Diosnintsitapis manami cäsucuycanquitsu. Tsaymi autoridäcunata mana cäsucogcunataga pitapis Tayta Diosnintsi juzgangapag. ³⁻⁴ Tsaynogpis autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga ali ruragcunapa favornin sharcunanpag y lutan ruragcunata castigatsinanpagmi. Tsaynog caycaptenga autoridäcuna mana castigashunayquipag alita rurar cawapäcuy. Tsaynogpami autoridäcunapita mantsa mantsala mana purinquipagtsu. ⁵ Tsaynog caycaptenga autoridäcuna nishgancunata cäsucäriy. Tsaynog cäsucunqui manami autoridäcuna castigashunayquipag cashganta mantsaculartsu, sinöga Tayta Diosnintsita cäsucurmi.

⁶⁻⁷ Tsaynogpis marcata ali ricar mejoratsinanpagmi autoridäcunata Tayta Diosnintsi churashga. Tsaynog caycaptenga impuestucunata pägapäcuy. Cötata shuntananpag wilanacuptenga tsaytapis cumpliy. Autoridä cagtaga lapantapis respitapäcuy.

Cuyanacorga Diospa mandamientuncunata cumplishgantsi

⁸ Trampöso canayquipa trucanga pipa jagan carpis jucla pägay. Pimaywanpis cuyanacur cawapäcuy. Runa mayiquita cuyarga Moisés escribishgan lapan leycunatami cumpliyancanqui. ⁹ Tsay leycunacho caynog nirmi escribirayan:

“Adulterio jutsata ama ruranquitsu.
Runa mayiquita ama wanutsinquitsu.

Ama suwacuytsu.

[Manacagtaga ama pitapis tumpinquitsu.]

Ama codiciöso caytsu.”

Tayta Diosnintsipa más waquin mandamientuncunapis caycanmi. Tsay mandamientuncunata cumplerga cay nishgantapis cumpliyancuimi: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”[✱] ¹⁰ Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lutanta ruranayquipa truncan imatapis ali caglata rurapäcuy. Tsaynog cawarmi Moisés escribishgan lapan leycunata cumpliyancanqui.

Jutsa ruraycunata cacharinantsipag yachatsicuy

¹¹⁻¹² Jesucristo cutimur shuntamänantsipag cag tiempo chayaycämunnami. Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir shumag yarpachacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. Tsaynog cawarmi ali camaricushga soldä dunog

cashunpag. ¹³ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsata mana ruraypana cawashun. Amana fiestan fiestan puricur ni upyacur capäcuytsu. Tsaynogpis adulterio jutsata ama rurapäcuytsu, majaynag caycar jucwan ama punucäriytsu, ama gayapänacuytnatsu ni chiquinacuynatsu. ¹⁴ Tsaypa trucanga ganra röpata logtirishgayuquinog jutsa ruraycunata cacharir Jesucristupa maquincho cawapäcuy. Ama yarpachacäriytsu lutancunata ruranayquipäga.

14

Mana jamurpänacunantsipag yachatsicuy

¹⁻² Jesucristuta chasquicog mayintsi waquin yarparcaycan aytsata micur jutsata mana rurashganta. Waquinnami yarparcaycan aytsata micur jutsayog cashganta.* Tsaynog captinpis ama jamurpänacuytsu. Yäracog mayintsi tantyashgayuquinog mana tantyaptinpis paywan ama rimanacuytsu. ³ Aytsata micurpis mana micurpis Jesucristuta chasquicog cäga lapanpis Tayta Diosnintsipa wamranmi caycan. Tsaynog captenga aytsata micog cäga ama jamurpätsuntsu aytsata mana micog cagta. Aytsata mana micog cagpis ama jamurpätsuntsu aytsata micog cagta. ⁴ ¿Pitag gam canqui Jesucristuta chasquicog mayiquita jamurpänayquipäga? Jutsata ruraptenga Jesucristumi juzgangapag. Jutsata ruraptinpis Jesucristoga imaypis tantyaycätsinmi jutsa rurashganta cacharinanpag.

⁵ Waquin yäracog mayintsimi yarpapäcun Tayta Diosnintsita alabananpag reguishga junagla ali cashganta. Waquinnami yarpapäcun Diosta alabananpag maygan junagpis ali cashganta. Reguishga junagta acraptinpis o juc junagta acraptinpis ishcanpis alimi caycan Tayta Diosnintsita alabaptenga. ⁶ Juntacaycur Tayta Diosnintsita alabananpag juc junag waquin junagpita más ali cashganta yarparpis Tayta Diosta cäsucuyta munarmi tsaynog yarparcaycan. Aytsata micogcunapis Tayta Diosnintsita agradëcicurmi micapäcun. Aytsata mana micogcunapis Tayta Diosta agradëcicurmi micuyninta micapäcun.

⁷⁻⁸ Cawarga Tayta Diosnintsi munashganta ruranantsipagmi cawaycantsi. Wanurpis Tayta Diospa naupanman chayanantsipagmi caycantsi. Tsaymi cawarpis wanurpis Jesucristupa maquincho caycantsi. ⁹ Cawaptintsipis wanuptintsipis maquincho tsararämänantsipagmi Señornintsi Jesucristoga cruzcho wanushga y nircurname wanushganpita cawarimushga. ¹⁰ Lapantsipis paypa maquincho caycarga ¿imanirtag yäracog mayintsita jamurpar manacagman churarcaycanqui? Lapantsitami imanog cawashgantsitupu Tayta Diospa naupancho Jesucristo juzgamäshunpag. ¹¹ Tayta Diosnintsipa palabranhöpis caynog nirmi escribiraycan: “Lapan runacunapis nogapa naupämanmi gongurpacamongapag. Tsaychömi pi-maypis nengapag lapanpagpis munayniyog cashgäta.”*

* **14:1-2** Tsay witsanga uywacunata pishtapäcog idulucunapa jutincho. Tsay aytsa manami fiestacho micunalanpagtsu corgan, sinöga ranticunanpagwanmi. Israel runacuna yarpapäcorgan pipis tsay aytsata micorga demoniucunata adoraycashgantami. Tsaymi Jesucristuta chasquicurpis micuyta mana munargantsu. Jesucristuta chasquicog mana Israel runacunami itsanga tantyapäcorgan tsay aytsata micurpis demoniucunata mana adoraycashganta. Tsaymi paycunaga idulucunapag pishtashgan aytsata micapäcorgan. ✧ **14:11** Isaías 45.23

12 Tsaynog munayniyog captin lapantsimi Tayta Diosnintsita imata rurashgantsitapis cuentata goshunpag.

Yäracog mayintsita jutsaman mana tunitinsantsipag yachatsicuy

13 Tsaynog caycaptenga aysata micushganpita mana micushganpita amana jamurpaynatsu. Tsaypa trucanga shumag ricanacäriy yäracog mayintsi Jesucristuman imaypis yäracunanpag. 14 Micunantsipag aytsa ali cashganta Jesucristo yachatsishga captinpis† waquin yäracog mayintsi manami tantyacärintsu. Paycunaga idulupa jutincho pishtashgan aytsata micur yarpapäcun jutsata rurashgantami. Aytsata micur jutsata rurashganta yarpaptenga alimi canman aytsata mana micuptin. 15 Gamcunapis aytsata micushgayquipita pipis yarpachacuyman churacänapag captenga ama micapäcuytsu. Aytsata micuptiquega yäracog mayintsi lutanta yarpap Jesucristuman mananami yäraconganatsu. Paycunata salvananpag Jesucristo wanushga caycaptenga ama aytsata micapäcuytsu. 16 Tsauraga lapanta micunayquipag libri captiquipis yäracog mayintsi aytsata micushgayquipita lutanta yarpänapag captenga ama micapäcuytsu.

17 Tayta Diospa maquincho cawaycarga micunalantsipag upunalantsipäga ama yarpachacushuntsu. Tsaypa trucanga yarpachacushun alilata ruranantsipag, pï-maywanpis ali cawanantsipag y Santu Espiritupa yanapayninwan cushishga cawanantsipagpis. 18 Jesucristuman yäracur tsaynog cawarga Tayta Diosnintsi munashgantami ruraycantsi. Tsaynog cawaptintsega manami pipis jamurpämähuntsu.

19 Tsaynogpis yäracog mayintsiwan ama jamurpänacuytsu. “¿Imanirtag noganog mana yarpanquitsu?” nir pitapis manacagman churanayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. 20 Tayta Diosnintsi camashgan micuy y aytsapis lapan alimi caycan micunantsipag. Tsaynog captinpis idulupa jutincho pishtashgan aytsata ama micapäcuytsu Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpänapag captenga. 21 Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayiqui lutanta yarpachacuptin aytsatapis ama micuytsu ni vïnutapis ama upuytsu. Tsaynogla imapis jutsa cashganta yarpaptenga ama ruraytsu.

22 Tsaynog captinpis Señor Jesucristo nishgannog ima micuypis y ima aytsapis micunantsipag ali cashganta tanyarga alitami tanyaycanqui. Tsaynog captinpis micuyta mana munag cagtaga micunanpag ama exigiytsu. 23 Micunanpag mana ali cashganta tanyarga mejor ama micutsuntsu. Mana ali cashganta yarpaycar micorga jutsatami ruraycan. Tsaynoglami mana ali cashganta yarpaycar imatapis rurarga nogantsipis jutsata ruraycantsi.

15

Jesucristuta chasquicog mayintsiwan ali cawanantsipag yachatsicuy

1 Yäracog mayintsi imapis jutsa cashganta yarpaptenga tsayta ama rurashuntsu. 2 Tsaypa trucanga imatapis rurashun yäracog mayintsi Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawananpag. 3 Señornintsi Jesucristupis tsayjina nacaycar lapanta rurargan runacuna Tayta Diosnintsi

† 14:14 Micuycunapita y aytsapita Jesús yachatsishganta musyanayquipag liyinqui San Marcos 7.19-ta.

munashgannog ali cawananpagmi. Nacananpag cashganpitaga Tayta Diosnintsipa palabranhōpis caynog nirmi escribiraycan:

“Tayta Dios,

gamta cāsucuyta mana munashpanmi pī-may runapis nogataga chiquiycāman y ashliycāman.”[✧]

⁴ Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycagcunaga manami unay runacunala tantyacunanpagtsu cargan, sinōga nogantsipis tantyacunantsipagmi caycan. Palabranta tantyacurmi musyantsi Tayta Diosnintsi yanapaycāmashgantsita y naupanman chayanantsipag cashgantapis. ⁵ Cuyapācog Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycāmantsimi munashgannog cawanantsipag. Tsaymi payta manacō Jesucristo cuyamashgantsinog jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapācunayquipag. ⁶ Tsaynog cuyanacur cawashpayquimi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsita lapayqui tsay yarpayla alabapācunayquipag.

Israel runacunawan mana Israel runacunapis ali ricanacunapag yachatsishgan

⁷ Tsausage Jesucristuta chasquicog mayiquiwan mana jamurpānacuytapa cawapācuy. Jamurpānayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacāriy gamcunata Jesucristo cuyashushgayquinogla. Tsaynog cuyanacuptiquega waquin runacunapis Jesucristuta chasquicor Tayta Diosta alabangapagmi. ⁸ Israel runacunatapis mana Israel runacunatapis Jesucristuta chasquicuptin jutsa rurashgancunata Tayta Diosnintsi perdonaycaptenga maygayquipis manacagman ama churanacuytsu. Payta chasquicog Israel runacunata Tayta Diosnintsi perdonaycan Abrahamta, Isaacta y Jacobta prometishganta cumplirmi. ⁹ Payta chasquicog mana Israel runacunatapis perdonaycan Tayta Diosnintsi cuyapācog cashganpita alabananpagmi. Rey David Tayta Diosnintsita alabashganpis caynog nirmi escribiraycan: “Mana Israel runacunapa naupanchōpis alabashayquimi.”[✧]

¹⁰ Mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita alabananpagmi caynog nir escribiraycan:

“Israel runacuna Tayta Diosnintsita alabashgannog mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsita alabapācuy.”[✧]

¹¹ Maspis caynog nirmi escribiraycan:

“May-tsay nacioncunacho tag runacuna, lapayqui Tayta Diosta alabapācuy.”[✧]

¹² Tayta Diosnintsipa profētan Isaiaspis escribergan mana Israel runacunapag caynog nir:

“Gueruta muturiptin troncupita tsintsimushgannogmi Isaīpa tsurin David castapita juc mandag yurenga mandamānantsipag.

Manami Israel runacunalatatsu mandanga, sinōga may-tsaycho tag runacunatami.

Tsaynog mandaptinmi mana Israel runacunapis payman yāracongapag.”[✧]

¹³ Tayta Diosnintsi yanapayculāshunqui payman yāracur jucniqui jucniquipis ali cawanayquipag, Santu Espiritupa maquincho cawanayquipag y gloriaman chayanayquipag cashganta musyar waran waran cushishga cawanayquipagpis.

✧ 15:3 Salmo 69.9 ✧ 15:9 Salmo 18.49 ✧ 15:10 Deuteronomio 32.43 ✧ 15:11 Salmo 117.1 ✧ 15:12 Isaiás 11.10

Mana Israel runacunata wilapar Pablo may-tsaypa purishgan

¹⁴ Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcushpayquimi gamcunaga pï-maytapis yanaparcaycanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta yachacushpayquimi waquintapis tanyaycätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. ¹⁵⁻¹⁶ Mayna yachacushga captiquipis cay cartata gamcunaman escribimö Tayta Diosnintsi munashganta yarpätsinäpagmi. Tsaynog escribimö mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosnintsi churamashga captinmi. Tsaymi gamcunapis y waquin mana Israel runacunapis Santu Espiritu yanapashuptiqui Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcunayquipag wilacuyninta wilacuycä.

¹⁷ Mana Israel runacunapis Jesucristuta chasquicur pay munashgannogna cawapäcuptinmi cushicö. ¹⁸ Tsaynogpis cushicö wilacur purinäpag Jesucristo yanapamaptinmi. Paypa wilacuyninta wilacuptë y runacuna ricacunanpag cawaptëmi mana Israel runacuna may-tsaychöpis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi cäsucurcaycan. ¹⁹ Tsaynogpis runacuna tanyacärinanpagmi Santu Espiritu yanapaycäman milagrucunata ruranäpag. Tsaynogpami Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacushcä Jerusalenpita galaycur may-tsaypapis Iiriaman chayashgäyag.

²⁰ Wilacur purirpis manami jaticaycätsu waquincuna mayna wilacushgan cag marcacunamanga. Tsaypa trucanga Jesucristupa wilacuyninta pipis manarag wilacushgan marcacunamanmi wilacog imaypis aywä. ²¹ Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi wilacuyninta mana mayagcunami mayangapag. Wilacuyninta wiarnami tanyacärengapag.”[✠]

Romaman Pablo aywayta yarpashgan

²² May-tsaypapis tsaynog wilacur purirmi gamcuna cagman shamuyta munarpis manarag camäpacushcätsu. ²³ Cay purishgä cag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacushcänami. Tsaymi naupapita-patsa yarpashgänogla gamcuna cagman shamushagpag. ²⁴ Gamcunawan go-yarcurnami Españäpa aywayta yarpaycä. Tsayman aywanäpäga gamcuna yanapamänayquipag cashgantami yäracucä.

²⁵ Cananga Jerusalenparagmi aywaycä tsaycho cag yäracog mayintsi pag shuntapäcushgan ofrendata apar. ²⁶ Macedonia provinciacho y Acaya provinciacho yäracog mayintsimi tsay ofrendata shuntashga Jerusalencho caycag wactsa waugui-panicunata yanapananpag. ²⁷ Tsayta shuntar alitami paycuna rurapäcushga. Paycunapis Jesucristupa wilacuyninta Jerusalenpita galaycur wilapaptinmi chasquicärishga. Wilapashganpita cushicushpanmi ofrendata shuntapäcushga Jerusalencho caycag wactsa waugui-panicunaman apanäpag. ²⁸ Tsay shuntashgan ofrendata Jerusalencho waugui-panicunata entregaycurnami Españäpa aywagnogla gamcunata watucushayquipag. ²⁹ Gamcuna cagman chämuptë Jesucristo yanapamäshun jucnintsi jucnintsi shacyätsinacur cushicunantsipag.

³⁰ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristuta chasquicushga captiqui y cuyanacunantsipag Santu Espiritu yanapamaptintsimi gamcunata

ruwacö Tayta Diosnintsita nogapag manacärinayquipag. ³¹ Tayta Diosnintsita manacäriy Jerusalemman chayaptë Jesucristuta mana chasquicog Israel runacuna mana wanutsimānanpag. Tsaynogpis Tayta Diosta manacäriy apashgä ofrendata Jerusalemcho cag waugui-panicuna cushishga chasquicärinanpag. ³² Jerusalemcho lapanpis ali camacānanpag Tayta Diosnintsi yanapamaptenga gamcuna cagman chämuptë cushishgami goyāshunpag.

³³ Tayta Diosnintsi lapanchöpis gamcunata yanapayculāshunqui. Amén.

16

Yāracog mayincunapag salūdunta Pablo apatsishgan

¹ Panintsi Febimi gamcuna cagman watucog shamongapag. Payga caycan Cencrea iglesiacho diaconīsami. ² Marcanchōga yāracog mayintsita shumagmi yanapashga. Tsaynoglamī nogatapis wilacur puriptë yanapamashga. Jesucristuta chasquicog mayintsi caycaptenga chämuptin payta chasquiyculay. Tsaynogpis lapan nistashgancunata camaripayculay.

³ Priscilata y Aquilata salüdöta goyculanqui. Paycunami Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptë ali yanapamashga.

⁴ Yanapamashganpitami paycunata runacuna wanutsiyta munapācorgan. Tsaynog yanapamashgantaga imaypis yarparaycāmi. Tsaynoglamī may-tsaycho caycag mana Israel yāracog mayintsipis paycunapag imaypis yarparaycan. ⁵ Tsaynogpis paycunapa wayincho juntacag yāracog mayintsita salüdöta goyculanqui.

Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Epenētuta. Paymi Asia provinciacho lapanpita más puntata Jesucristuta chasquicushga.

⁶ Tsaynogla Mariatapis salüdöta goyculanqui. Paymi gamcunata ali yanapashushcanqui. ⁷ Tsaynogpis salüdöta goyculanqui marca mayēcuna Andronicuta y Juniasapis. Paycunawanmi juntu carcilcho wichgarashcä. Tsaynogpis paycunami nogapita más puntata Jesucristuta chasquicushga. Paycunapis apostolcunanogmi marcan marcan puripācushga Jesucristupa wilacuyninta wilacur. May-tsaychöpis paycunata yāracog mayintsi alimi ricapācun.

⁸ Tsaynogpis salüdöta goyculanqui cuyanacushgä Ampliatuta.

⁹ Tsaynogla wilacog mayē Urbanuta y cuyanacushgä Estaquistapis wilayculanqui paycunapag yarparaycashgäta. ¹⁰ Tsaynogla salüdöta goyculanqui Apelista. Imanog nacarpis Jesucristuman ali yāracuptinmi payta lapan yāracog mayintsi respitan. Tsaynogpis salüdöta goyculanqui Aristóbulupa castancunata. ¹¹ Tsaynogla salüdöta goyculanqui marca mayē Herodionta. Tsaynogla salüdöta goyculanqui Narcisupa castancunatapis. ¹² Tsaynogla salüdöta goyculanqui Trifenata y Trifosata. Tsay warmicunami Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata ali yanapaycan. Tsaynogla salüdöta goyculanqui panintsi Persidata. Paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata alimi yanapaycan. ¹³ Tsaynogla salüdöta goyculanqui waugui Rufuta. Tsaynogla mamantapis wilayculanqui paypag yarparaycashgäta. Paypis mamānogmi ali ricamashga. ¹⁴ Tsaynogla salüdöta goyculanqui Asincrituta, Flegonteta, Hermesta, Patrobasta, Hermesta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis. ¹⁵ Tsaynogla salüdöta goyculanqui

Filologuta, Juliata, Nereuta, Nereupa paninta, Olimpasta y paycunawan juntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Lapayquipis juntacag wamayänacärinqui. May-tsaycho caycag waugui-panicunatapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi.

¹⁷ Waugui-panicuna, pipis chiquinacunayquipag o Jesucristupa wilacuyninta mana cäsüpänayquipag shimita jatipäshuptiqui cuidädu chasquipanquiman. Shimita tsaynog jatipagcunaga lutantami yachatsishunqui. Tsaynog cagcunapitaga witicäriy. ¹⁸ Paycunaga manami Jesucristo alabashga cananta munartsu yachatsipäcun, sinöga quiquincuna alabashga cayta munalarmi. Paycunaga ali shimilanpa parlaparmi may-tsaychöpis mana tantyacog waugui-panicunata lutanta criyiycätsin. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquitaga may-tsaychöpis yäracog mayintsi musyapäcunmi. Tsaynog cashgayquita musyar nogapis cushicömi. Cananpis shumag yarpachacäriy lutan yachatsicogcunata mana chasquipar imaypis alilata rurar cawapäcunayquipag. ²⁰ Tsaynog cawaptiquimi Tayta Diosnintsi imaypis yanapashunqui Satanasta vincinayquipag. Señornintsi Jesucristo lapanchöpis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawanayquipag.

²¹ Yanapamag wauguintsi Timoteupis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi. Tsaynogلامي marca mayęcuna Lucio, Jasón y Sosípaterpis salüdunta gamcunapag apatsicamun.

²² Cay cartata Terciumi dictashgänogla escribipämashga. Paypis salüdunta gamcunapag apatsicamunmi.

²³ Tsaynogلامي Gayupis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Paymi wayinta camaripämashga posädacunäpag y waquin yäracog mayintsipis posädacunanpag. Tsaynogلامي cay marcapa tesorërun Erastupis y wauguintsi Cuartupis gamcunapag salüdunta apatsicamun. ²⁴ [Señornintsi Jesucristo cuyapäshushpayqui yanapayculäshunqui. Amén.]

Carta ushanan

²⁵ ¡Tayta Diosnintsi alabayculäshun! Paymi salvamantsi naupancho imayyagpis cawanantsipag. Tsaytami wilacur puriycă. Gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis tsaynog salvashunayquipag cashgantaga runacuna naupata manami musyargantsu. Tsaynog captinpis cay patsata manarag camarmi mana Israel runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi mayna yarpargan. ¡Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsi alabayculäshun! ²⁶ Mana Israel runacunatapis salvananpag cashganta profëtacuna wilacushgannogلامي cananga imayyagpis cawag Tayta Diosnintsi wilacuyninta may-tsay nacioncunachöpis wilacurcaycan. Tsaynogpami pï-maypis Jesucristuman yäracur Tayta Dios munashgannog cawapäcongagpag.

²⁷ ¡Salvamänantsipag Jesucristuta cachamushganpita Tayta Diosnintsi imaypis alabayculäshun! ¡Tsaynog salvamänantsipäga manami pipis Tayta Diosnintsinog yachag cantsu! Amén.

1 CORINTIOS

Corinto marcacho tag yäracog mayincunaman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi carkan. Corintoga jatuncaray marcami carkan. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chayaptin manami pipis tsaycho musyarganragtsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsayman chayaycur Pablo wilacuptinmi it-sanga Jesucristuta waquin runacuna chasquicärrergan. Tsayhömi Pablo targan juc wata sogta quilla Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunata yachatsishpan. Corintucho Pablo caycaptin ima pasashgancunata masta musyanayquipag liyinqi Hechos 18.1-17.

Jesucristuta chasquicushga caycarpis apóstol Pablo aywacuptin Corintucho cag waugui-panicuna manami Diosnintsi munashgannogtsu cawargan. Tsaymi quiquinpura chiquinacärrergan (1.10-17; 3.1-4), yachag-tucärrergan (3.18-23), Pabluta jamurpargan (4.1-21), jutsa rurag wauguita chasquipargan (5.1-13), autoridäcunaman jucninpis jucninpis quejanacärrergan (6.1-11) y majanwan punuytapis mana munapäcorgannatsu (7.1-7). Tsaynogmi idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata micapäcorgan (8.1-13; 10.14-11.1) y apóstol caycaptinpis Pabluta manacagman churapäcorgan (9.1-27). Tsaynoglamí warmicunapis runanta mana respitapäcorgantsu (11.2-16), Santa Cēnatapis jutsata rurashga caycarmi upupäcorgan (11.17-34), Santu Espiritu imanog yanapashgantapis manami tantyapäcorgantsu (12.1-31), imanog cuyanacunanpag cashgantapis manami tantyapäcorgantsu (13.1-13) y runa mana tantyashgan idiömapa Diospa wilacuyninta yachatsipäcorgan (14.1-40). Tsaynogpis wanushganpita cawarimunapag cashganta manami criyipäcorgantsu (15.1-58).

Tsaynog cawapäcuptinmi paycunaman cay cartata apóstol Pablo apatsergan shumag tantyacärinanpag. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta runacuna manacagman churaptinmi paycunata Pablo tantyatsergan ali wilacuyninta chasquicogcunata Tayta Dios salvanapag cashganta (1.18-2.16). Tsaynogpis yachatsergan majayog cananpag o majaynag cananpag cashganpitapis (7.8-40) y ofrendata shuntananpag cashganpitapis (16.1-4).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosnintsi acramashga captinmi noga Pablo wauguintsi Sósteneswan cay cartata gamcunapag apaycäsimö. ² Gamcunatapis Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui paypa maquincho car cuyashgan wamrancuna canayquipag. Tsaynog acrashunayquipäga Jesucristumi cruzcho wanushpan perdonashushcanqui lapan jutsata rurashgayquicunata. Tsaynoglamí may-tsaychöpis payta chasquicogcunataga perdonaycan. ³ Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapähushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Jesucristuta chasquicogcunata Tayta Dios yanapashgan

⁴ Jesucristuta chasquicushgayquipitami Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycāshunqui. Tsaymi gamcunapag Tayta Diosnintsi imaypis agradēcicur manacō. ⁵ Tsaynog yanapashuptiquimi ali wilacuyninta tantyapur juctapis wilaparcaycanqui. ⁶ Tsaymi tantyarcaycanqui Jesucristupa wilacuynin rasunpa cashganta.

⁷ Tayta Diosnintsi tsaynog yanapashushpayquimi tucuy habilidācunata goshushcanqui hasta Jesucristo cutimunanyag pay munashgannog cawapācunayquipag. ⁸ Tsaymi Jesucristo cutimushpan tarishunquipag jutsata mana ruraypa pay munashgannog cawarcaycagta. ⁹ Pay munashgannog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi prometishgannogla imaypis yanapaycāshunqui. Paymi naupapita-patsa acrapācushushcanqui tsurin Jesucristupa maquincho cawanayquipag.

Waugui-panicuna mana chiquinacunanpag yachatsicuy

¹⁰ Waugui-panicuna, Jesucristupa jutinchōmi gamcunata ruwacō mana chiquinacunayquipag. Jesucristuta chasquicushgana caycarga juc shongula cuyanacur cawapācuy.

¹¹ Panintsi Cloé casta shamurmi wilamashga gamcuna chiquinacur rimanacur cawarcaycashgayquita. ¹² Waquinniquishi nircaycanqui noga yachatsishgācuna más ali cashganta. Waquinniquinashi nircaycanqui Apolos* yachatsishgan más ali cashganta o Pedro yachatsishgan más ali cashganta. Waquinniquinashi tsaynog negcunapita witicur yachag-tucurcaycanqui: “Nogacunaga Jesucristupa wilacuyninta masmi yachā” nishpayqui.

¹³ Waugui-panicuna, tsaynog yarparga lutantami yarparcaycanqui. Jesucristoga juclaylami; manami atscaman raquicashgatsu caycan. Tsaynogpis manami nogacunatsu gamcuna-raycu cruzcho wanushcā. Tsaynogpis manami nogacunapa jutēchōtsu bautizacārishcanqui. ¹⁴⁻¹⁶ Gamcuna cachcho car Crisputa y Gayulatami bautizashcā. Tsaynogpis Estēfanas castalatami bautizashcā. Tsaypita cagtaga manami pitapis bautizashcātsu. Gamcuna cachcho atscagta mana bautizashgāpitami cushicō. Atscagta bautizaptēga capaschari más chiquinacunquimanpis cargan: “Pablo bautizamashganga masmi välin” nishpayqui. ¹⁷ Manami runacunata bautizar purināpagtsu Jesucristo nogata cachamashga, sinōga ali wilacuyninta wilacur purināpagmi. Tsay ali wilacuyta wilacorga manami yachag cashgāta runacuna yarpapācunanpagtsu wilacō, sinōga Jesucristuta chasquicunāpagmi. Yachag-tucur wilacuptēga runacuna Jesucristuta chasquicunāpa trucanga nogalatanami alabamanman cargan. Runacuna alabamānanpag wilacorga Jesucristo runacuna-raycu cruzcho wanushgantami manacagman churāman cargan.

Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptinpis chasquicogcunata salvananpag cashgan

¹⁸ Jesucristuta mana chasquicushganpita infernuman gaycushga cananpag cagcunaga yarpapācun manacaglapag Jesucristo cruzcho

* **1:12** Apolos pī cashganta musyanayquipag liyinqu Hechos 18.24-28.

wanushganta. Nogantsimi itsanga tanyantsi cruzcho wanushgan salvacunantsipag cashganta. ¹⁹ Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsi cumpliyancan palabrancho escribiraycashgannogla. Tsay escribiraycashganga caynogmi niycan:

“Yachag runacunapa yarpaynincunatapis manacagmanmi churashag. Yachag caynilanwanga manami imanogpapis salvacongatsu.”[☆]

²⁰ Tsaynog niycaptenga mayjina yachag carpis Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicorga manami pipis salvacongatsu. ²¹ Tsaymi manacaglapag wilacushgäta yarpapäcuptinpis tsay wilacushgäta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi salvaycan.

²² Jesucristupa wilacuynin rasunpa cashganta musyananpäga Israel runacuna milagrucunataragmi ricayta munapäcun. Mana Israel runacunanami munapäcun yachatsicognincuna yachatsishgannograg nogacunapis yachatsinäta. ²³ Tsaynog munapäcuptinpis manami mana Israel runacuna munashgannogtsu yachatsipäcö, ni Israel runacuna munashgannogtsu milagrucunata rurapäcö. Tsaypa trucanga Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushgantami wilacärë. Tsayta wilacur puripäcuptëmi Israel runacunaga rabiashpan caynog nircaycan: “Diospa tsurin caycarga manami cruzcho wanunmansu cargan.” Mana Israel runacunanami yarpapäcun manacagcunata yachatsishgäta. ²⁴ Tayta Diosnintsi acrashgan cagcunami itsanga Israel runacuna carpis y mana Israel runacuna carpis wilacushgäta cushishga chasquicärin. Paycunaga tanyacärin Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi salvananpag cashgantami. ²⁵ Tsaymi wilacushgä mana yachag runacunalapag cashganta yarpapäcuptinpis tsay wilacuyta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonaycan. Tsaynogpis Jesucristo cruzcho wanushganta runacuna manacagman churaptinpis wilacuyninta chasquicogcunataga Tayta Diosnintsi perdonaycanmi.

Yachag cashgalanpita ni munayniyog cashgalanpitaga pipis mana salvacunanpag yachatsicuy

²⁶⁻²⁷ Waugui-panicuna, aläpa mana yachag, ni munayniyog, ni ricu cashgayquipita runacuna manacagman churashuptiquipis gamcunataga Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaynogpami juicio final junag salvashga caycagta ricashushpayqui tsay manacagman churashogniqui pengacärengapag. ²⁸ Tsay junagmi tanyapäconga yachag cashganpita ni munayniyog cashganpita pipis mana salvacunanpag cashganta. ²⁹ Tsaynog captenga Tayta Diospa naupancho manami pipis alabaconganatsu: “Yachag cashgäpitami nogataga salvamashga” nishpan.

³⁰ Nogantsega manami yachag cashgantsipitatsu salvacushcantsi, sinöga Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganpitami. Tsaynogpami jutsa rurashgantsita perdonamashpantsi jutsaynagtana Tayta Dios chasquimantsi. Nircurnami munayninman churamashcantsi pay munashgannogna cawanantsipag. ³¹ Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynogmi niycan: “Pipis alabacunanpa trucanga Tayta Diosta alabat-sun.”

2

Tayta Diosnintsi yarpashgancunata Santu Espiritu tanyatsishgan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagcho car manami yachag cashgäta yarp ar alabapämänayquipagtsu ni sasa tanyay palabracunawantsu Jesucristupa wilacuyninta yachatsishcä. ² Nogaga gamcunata yachatsishcä Jesucristo salvacog cashganta y nogantsi-raycu cruzcho wanushgalantami. ³ Tsaynog yachatsirpis laquicushcä shumag mana tanyanayquipag cashganta yarparmi. ⁴ Tsaymi Santu Espiritu yanapamaptin mana tumatsipaylapa gamcunata Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁵ Tsaynog captenga manami quiquëpa yarpaynepita tanyatsishgäpitatsu wilacushgäta chasquicärishcanqui, sinöga Santu Espiritu tanyatsishuptiquimi.

⁶ Manacagcunalata wilacushgäta waquin runacuna yarpaptinpis Jesucristuta chasquicogcunami itsanga tanyacurcaycan Diosnintsi munashgannog wilacushgä ali cashganta. Jesucristupa wilacuynenga manami yachag runacuna ni munayniyog runacuna yarpashgannogtsu caycan, sinöga quiquin Tayta Diosnintsi munashgannogmi. Tsay runacunaga munayniyog carpis cay patsacho ushacaglamı carcaycan. ⁷ Yachag runacuna yarpashgannog mana captinpis Jesucristupa wilacuynenga imayagpis gloriacho cawanantsipagmi caycan. Gloria-man pushamänantsipäga cay patsata manarag camarmi Tayta Diosnintsi yarpargan. ⁸ Cay patsacho mandagcunaga manami tanyapäcorgantsu Tayta Diosnintsi tsaynog yarpashgancunata. Israel runacunapa autoridänincuna tsayta tanyarga manami Jesucristuta cruzcho wanutsinanpag Roma autoridäcunaman entreganmantsu cargan.

⁹ Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynogmi escribiraycan:
 “Pipis mana ricashganta
 ni mana mayashganta
 ni mana yarpashgantami

payta cuyagcunapag Tayta Diosnintsi camarishga.”*

¹⁰⁻¹¹ Tsay camarishgantaga Santu Espirituwanmi Tayta Diosnintsi musyatsimashcantsi. Runa imata yarpashgantapis shongulan musyashgannogmi Santu Espiritupis Tayta Diosnintsi imata yarpashgantapis musyaycan. ¹² Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicurmi tanyantsi Tayta Diosnintsi cuyapämashpantsi salvamashgantsita. Santu Espirituta manarag chasquicorga manami tanyargantsitsu salvación cashganta.

¹³ Gamcunata tsaynog wilapaycä manami quiquëpa yarpayniläpitatsu, sinöga Santu Espiritu tanyatsimashgannoglamı. ¹⁴ Santu Espirituta mana chasquicogcunaga manami tanyantsu imanir Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicushgantapis. Paycuna yarpapäcun manacaglapag runacuna chasquicärishgantami. ¹⁵ Santu Espirituta chasquicogcunami itsanga tanyapäcun Jesucristupa wilacuyninta salvacunapag cashganta. ¹⁶ Jesucristupa wilacuynin manacagpag cashganta yarpag runacunapagmi Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynog escribiraycan:

“Manami pipis Tayta Diosnintsi yarpashgancunata tanyantsu.
 Manami pipis payta yachatsinanpag yachag cantsu.”*

Tsay escribiraycashgannoglamı paycuna mana tanyapäcuntsu Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacärinanpag cashganta. Nogantsimi itsanga tanyantsi Jesucristupa wilacuyninta chasquicur sal-

vacunantsipag cashganta. Tsayta tanyantsi Jesucristo yarpashgannog yarparmi.

3

Waugui-panicuna rimanacur chiquinacur mana cawanapag yachatsicuy

¹Waugui-panicuna, tsaynog captinpis gamcunaga carcaycanqui pishi wamranog mana tanyacoglaragmi. Santu Espiritu munashgannog cawanayquipag cashganta manarag tanyaptiquimi gamcuna cagcho caycar tsayrag yachacuycag wamracunatanogpis yaparir yaparir tsaylata yachatsishcä. ²Iti wamrata micuyta manarag micuptin chuchulawan maman ashmashgannogmi nogapis gamcunata galaycunan cag yachatsicuycunalarag yachatsishcä. Cananyaggis mana tanyacog carmi pishi wamranoglarag carcaycanqui. ³¿Imanirtag tsaynog carcaycanqui? Noga mayashcä gamcuna chiquinacur rimanacur cawarcaycashgayquitami. Tsaynog cawarga Jesucristuta mana chasquicog runacunanoglamı cawarcaycanqui. ⁴Waquinniquega: “Pablo yachatsishgantami chasquicö” y waquinniquega: “Apolos yachatsishgantami chasquicö” nishpayqui chiquinacurcaycanquimi. Tsaynog chiquinacorga Jesucristuta mana chasquicog runacunanoglamı cawarcaycanqui.

⁵Tsaynog ninayquipäga ¿pitag cä noga? Tsaynogpis ¿pitag Apolusga? Nogacunaga Tayta Diosnintsipa wilacognilanmi carcaycä. Paypa wilacuyninta wilacäriptëga manami nogacunatatsu chasquipäcamashcanqui, sinöga Jesucristutami. ⁶Muruta murog runa murushgannogmi gamcunata wilapashcä Jesucristuta chasquicärinayquipag. Apolusnami juc runa murushganta pargognogpis Jesucristupa wilacuyninta mastana tanyatsishushcanqui. Murushgantsita winatsimushgannogpis Tayta Diosnintsimi gamcunata shumag tanyatsishushcanqui Jesucristuman yäracärinayquipag. ⁷Manami nogantsitsu murushgantsita winatsimunsi, sinöga Tayta Diosnintsimi winatsimun. Tsaynoglamı wilacushgäta chasquicur yachacunayquipäga nogatsu ni Apolustsu munayniyog carcaycä, sinöga Tayta Diosnintsimi.

⁸Murog cagpis pargog cagpis chakra ali wayunanpag arushgannogmi nogapis Apoluspis Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag yachaycätsë. Chacracho arogcuna arushganpita päguta chasquishgannogmi nogapis y Apoluspis gloriaman chayashpä chasquinäpag cagta chasquishagpag. ⁹Nogacunaga mincaynoglamı Tayta Diospa wilacognin carcaycä. Gamcunanami Tayta Dios aruycätsishgan chacranog carcaycanqui.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi sharcaycätsishgan wayinog cashganpita yachatsishgan

Tsaynogpis gamcunaga carcaycanqui Tayta Dios sharcaycätsishgan wayinogmi. ¹⁰⁻¹¹Jesucristunami wayipa cimientunnog caycan. Apóstol car paypa wilacuyninta wilacurmi nogapis wayipa cimientunta sharcatsëgnog caycä. Gamcunatanami Tayta Diosnintsi yanapaycäshunqui tsay cimientu janancho wayita sharcatsëg albañilnog canayquipag.

12 Jesucristo munashgannog ali cawashpayquega öruwanpis guellaywanpis o cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunawanpis wayita sharcatsognomi carcaycanqui. Jesucristuta chasquicushga carpis lapan shonguyquiwan pay munashgannog mana cawashpayquimi itsanga gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis wayita sharcatsognog carcaycanqui.

13 Imanogpis cawashgantsipitami juicio final junag Jesucristo juzgamäshunpag. Tsay junag juzgamashpantsega lapan rurashgantsicunata ninawanmi camarcongapag. 14 Öruwanpis guellaywanpis o cuyaylapag rumicunawanpis sharcatsishga wayinog rurashgantsicuna captenga tsay nina manami ushangatsu. Tsaymi gloriacho premiuta chasquishunpag. 15 Gueruwan, ogshawan, o rämacunawanpis sharcatsishga wayinog rurashgantsicuna captinmi itsanga nina rupar ushangapag. Tsaymi gloriaman chayar ima premiutapis mana chasquishunpagtsu. Tsaynog captinmi wayita nina rupaptin runa imaycanogpa gueshpir salvacushgannog nogantsipis apënas salvacushunpag.

16 ¿Manacu musyapäcunqui Tayta Diosnintsi täcunan templun carcaycashgayquita? Tsaynogpis ¿manacu musyapäcunqui Santu Espiritu gamcunacho taycashganta? 17 Tsaymi Jesucristuta chasquicog mayiquita manacagman churarga paycunacho caycag Santu Espiritutapis manacagman churarcaycanqui. Tayta Diosnintsi templun captenga payman yäracogcunata manami manacagman churashwantsu. Pitapis tsaynog rurag cagtaga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

Waugui-panicuna mana yachag-tucunanpag tanyatsicuy

18 Tsaynog caycaptenga shumag tanyacäriy mana yachag-tucog canayquipag. Yachag cashgayquiman atiënicunayquipa trucanga mana yachag-tucuylapa cawapäcuy. Tsaynog cawarmi tanyacärinquipag Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. 19 Yachag-tucog runacunataga Tayta Diosnintsi manacagmanmi churangapag. Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsega yachag-tucogcunata manami cäsupangatsu.”*

20 Tsaynogpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi musyaycanmi yachag runacuna manacagcunata yarpaycashganta.”*

21 Tsaynog niycaptenga runacuna yachag cashganman ama atiënicäriytsu. 22-23 Tsaynog caycaptenga nogaman ni Apolusman ni Pedrumanpis ama atiënicärimaytsu. Gamcunatapis Jesucristumi salvashushcanqui. Tsaynogpis Jesucristoga Tayta Diosnintsiwanmi caycan. Mushog patsatapis chasquiquipagmi. Tsaynog caycaptenga cawarpis wanurpis ni ima pasashuptiquipis runaman yäracärinayquipa trucanga Tayta Diosnintsiman yäracäriy.

4

Waugui-panicunata yachatsinanpag apóstol Pablo munayniyog cashgan

1 Tsaynog captenga nogapis, Pedrupis y Apoluspis Jesucristupa wilacognin cashgaläta tanyapäcuy. Nogacunaga manami atiënicärimänayquipagtsu wilacäre, sinöga Jesucristupa wilacuyninta

chasquicur salvacärinayquipagmi. ² Wilacognin canäpag Señorninti Jesucristo churamashga captinmi pay munashgannogla wilacuycä. ³⁻⁴ Tsaynog wilacurmi mana ali wilacog cashgäta yarpaptiquipis mana laquicötsu. Juicio final junagchöga manami gamcunatsu juzgamanquipag ali o mana ali wilacog cashgäta, sinöga Tayta Diosnintsimi.

⁵ Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacognincunata ama jamurpaytsu. Señorninti Jesucristo cutimurnami juzgangapag ali o mana ali wilacognin cashgantapis. Juzgamänantsi junagmi nimäshun pacaylapa jutsa rurashgantsicunata y shongulantsicho lutanta yarpashgantsitapis. Pay munashgannog cawashgantsi-tupumi Tayta Diosnintsi premiuta gomäshunpag.

⁶ Gamcunaga waquin waugui-panicunata shimita jatipaycanqui caynog nir: “Apolos yachatsishgancunata yachacunayquipag nogacunaman shacamuy. Payga Pablupitapis masmi yachan.” Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi palabranta rasunpa cäsucorga manami tsaynog ninquimantsu. ⁷ Shimita tsaynog jatipänayquipäga ¿pitag shacyätsishushcanqui? ¿Pí cashgayquita yarpitag gamcunaga waquin cagcunata manacagman churarcaycanqui? Tsaynogpis ¿imanirtag yarparcaycanqui yachag cashgayqui quiquilayquipita cashganta? Rasunpa yachag carga tantyapäcunquimanmi Tayta Diosnintsipitarag ima yachaytapis chasquishgayquita.

⁸ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag yarparcaycanqui aläpa yachag cashgayquita? Tsaynog carga ¿pí cashgayquitatag gamcuna yarparcaycanqui? Rey cashgayquita yarpas mananachag cäsuycamanquinatsu, ¿au? Rasunpa rey captiquega nogacunapis mandäshëmanmi. ⁹ Tantyaynëchöga apostolcunata Tayta Diosnintsi churapäcamashga lapanpitapis más nacapäcunäpagmi. Lutanta rurag runatanogpis nogacunataga wanutsimaytami munapäcaman. Tsaynog nacashgätaga lapan runacunapis angilcunapis ricaycämanmi. ¹⁰ Jesucristo salvamagnintsi cashganta wilacur puripäcuptë ¿imanirtag waquin runacuna upa cashgäta yarpashgannog gamcunapis yarparcaycanqui? Nacar puripäcuptë ¿imanirtag waquin runacuna munayniynag cashgäta yarpashgannog gamcunapis yarparcaycanqui? Achyä gamcunaga nogacunapitapis más ali ricashgachari carcaycanqui.

¹¹ Hasta cananyagpis nogacunaga nacapäcushcä micanar, yacunar, röpa lapsha captin gasätsicur. Tsaynogpis magar ushashga puripäcushcä. Wayëcunapis quiquëcunapaga manami cantsu. ¹² Nistashgäcunapag uticashgäyag quiquëcunaragmi arupäcö. Runacuna ashlimaptinpis nogacunaga upälacärëmi. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi manacärë paycunata perdonanapag. Tsaynoglamí may-tsaycho chiquir gaticachämaptinpis mana jagayaypa puripäcö. ¹³ Wasäta rimapäcuptinpis nogacunaga ali shimiläpami parlapä. Cananyagpis nogacunataga mana väleg runatanogmi ricapäcaman. ¹⁴ Manami gamcunata pengayman churanäpagtsu tsaynog nir escribiycämö, sinöga shumag tantyacärinayquipagmi. Gamcunaga cuyay tsurënogmi carcaycanqui.

¹⁵ Chunca waranga (10,000) yachatsishogniquicuna captinpis juclaylami puntata wilapähushcanqui Jesucristuta chasquicunayquipag. Tsay wilapähogniquega nogami caycä. Tsaynogpami gamcunapa taytayquinog caycä. ¹⁶ Tsaymi gamcunata yätsë noga cawashgänog

gamcunapis Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag. ¹⁷ Gamcuna cagcho imanog cawashgätapis yarpätsishunayquipagmi Timoteuta gamcunaman cachamushag. Payga cuyay tsurénogmi caycan. Tsaynogpis payga cawaycan Tayta Diosnintsi munashgannogmi. Tsaymi may-tsaychöpis yachatsishgänog gamcunatapis shumag yachatsipäcushunquipag.

¹⁸ Waquinniquega mana shamunäpag cagta yarpārshi pasaypa yachag-tucur conträ sharcapäcushcanqui. ¹⁹ Tsaynog yarpaptiquipis Tayta Diosnintsi yanapamaptenga shamushagmi gamcunata watucunäpag. Tsaychönami musyamanga tsay yachag-tucogcuna. ²⁰ Tayta Diospa maquincho cawayga manami yachag-tucur parlaytsu, sinöga pay munashganta rurar cawaymi. ²¹ Gamcuna cagman shamur manami pitapis olgöpayta munätsu. Mana olgöpänäpäga lutan rurashgayquicunata cacharir ali cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquimi gamcuna cagman shamur cushicushagpag. ¿Rabiashga chämünätacu o cushishga chämünätacu gamcunaga munarcaycanqui?

5

Madrastanwan punog runata waugui-panicuna manana chasquipänanpag Pablo nishgan

¹ Musyashcä gamcunacho juc runa madrastanwan taycashgantami. Tsaynog rurashganga pasaypa pengacuypag jutsami caycan. Jesucristuta mana chasquicog runacunapis tsaynog jutsa rurag runataga pasaypami jamurpan. ² Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag gamcunaga tsay runata chasquipaycanqui? ¿Imanirtag yarparcaycanqui tsay runata chasquipänayquita Tayta Diosnintsi munashganta? Tsay runata chasquipänayquipa trucanga ¿imanirtag mana pengacärinquitsu? Tsaynogpis tsay-nirag runataga ¿imanirtag juntacashgayquipita mana gargunquitsu?

³ Gamcuna cagcho mana carpis maynami yarpachacushcä tsay runata manana chasquipänayquipag. ⁴⁻⁵ Cananga Señornintsi Jesucristupa jutinho juntacar tsay runata ninqui jutsa ruraycashganta mana cachariptenga paywan manana juntacänayquipag cashganta. Tsayta ninayquipag juntacaptiqui gamcunapag Tayta Diosnintsi manacuycäshagmi mana mantsacuypa payta tanyatsinayquipag. Tanyatsiptiquipis mana cäsucuptenga paywan amana juntacaynatsu. Tsaynog runataga cachapariy Satanás munashganta rurananpag. Tsaynog car fiyupa nacashpan capaschari tanyacur jutsa rurashganta cacharinmanpis. Tsaynogpami perdonashgana captin Señornintsi Jesucristo cutimur gloriaman pushangapag.

⁶ Tsay runa alita ruraycashganta yarpar chasquiparga gamcuna manami Tayta Dios munashgannogtsu cawarcaycanqui. “Walca levadüralami mäsaata jacatsin” nipäcushgannoglami jutsayog runata jutsa rurashganta mana corrigerga gamcunapis jutsa rurayman churacangunquipag. ⁷ Musyapäcushgayquinogpis Pascua aniversario galaycunanpag Israel runacuna levadürata wayincunapita jitarinmi. Gamcunapis tsaynogla tsay jutsa rurag runata gargapäcuy gamcunawan manana juntacänanpag. Pascua aniversariucho carnishta Israel runacuna wanutsishgannogmi Jesucristupis nogantsi-raycu cruzcho wanushga

jutsantsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag.*
 8 Tsaynog caycaptenga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawapäcuy.

9 Naupa cag cartata apatsimushgächöpis maynami nishcä jutsa rurag runacunawan mana juntacänayquipag cashganta. 10-11 Manami lapan runacunapita witicunayquipagtsu tsaynog nishcä, sinöga Jesucristuta chasquicog-tucur jutsa rurag runacunawan mana juntacänayquipagmi. Jesucristuta chasquicushganta niycarpis paycunaga warmin warmin puricärin, imapagpis codiciöso capäcun, idulucunaman yäracur cawapäcun, runapa wasanta rimapäcun, upyacärin y suwacärinpis. Tsay-nirag runacunawan mana juntacänayquipagmi apatsimushgä cartachöpis gamcunata mayna tanyatsishcä. Paycunawanga micunayquipagpis ama juntacaytsu. Jesucristuta mana chasquicog runacunapita itsanga ama witicäriytsu. Cawaycashgantsiyäga imaypis paycunawan junta-caycäshunragmi.

12-13 Manami munayniyogtsu caycantsi Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganantsipag. Paycunataga quiquin Diosnintsimi juzganagapag. Jesucristuta chasquicog mayintsi jutsa rurayta mana cachaript-inmi itsanga juzganantsipag y corriginantsipagpis munayniyog caycantsi. Tsaymi madrastanwan cacog runataga juntacashgayquiman ama chasquipaytsu.

6

Autoridäcunaman quejanacuy mana ali cashgan

1 Gamcuna imapitapis rimanacorga ¿imanirtag quejacog aywarcaycanqui autoridäcunaman? Tsaypa trucanga ¿imanirtag quiquiquipura mana arreglapäcunquitsu? 2 ¿Manacu gamcuna musyanqui Jesucristuta mana chasquicog runacunata juzganantsipag Tayta Diosnintsi churamänantsipag cashganta? Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag quiquiquipura mana arreglapäcunquitsu? 3 ¿Manacu musyapäcunqui angilcunatapis juzganantsipag cashganta? Tsaynog canantsipag caycaptenga ¿imanirtag mana arreglashwantsu waugui-panicuna rimanacuptin? 4 Tsaynog caycaptenga maygan wauguiwan o paniwanpis rimanacurcur ama aywapäcuytsu Jesucristuta mana chasquicog autoridäcunamanga. 5 ¿Manacu gamcunacho pilapis can tsaynog rimanacuptiqui arreglashunayquipag? Quiquiquipura arreglanayquipa trucanga pengaypagmi autoridäcunaman gamcuna aywarcaycanqui quejacunayquipag. 6 Tsaynog rimanacorga mana alitami rurarcaycanqui. Nircurpis pengacunayquipa trucanga Jesucristuta mana chasquicog autoridämanrag aywarcaycanqui quejacunayquipag.

7 Autoridäcunaman quejacur gänaptiquipis Tayta Diosta mana cäsucog runacuna jamurpähunquimi. Tsaynog caycaptenga rabi-anätsishuptiquipis ¿imanirtag mana upälacunquitsu? Suwapähuptiquipis ¿imanirtag: “¿Imanäshagtag? Jina apacutsunpis” ninquitsu? 8 Jesucristuta chasquicushgana caycarga ¿imanirtag gamcuna rabianätsinacur suwapänacur cawarcaycanqui?

* 5:7 Pascua aniversariucho carnishta wanutsishganpita musyanayquipag liyinqi Deuteronomio 16.1-8.

⁹ ¿Manacu gamcuna musyapäcunqui jutsa rurag runacunaga Tayta Diospa naupanman mana chayanapag cashganta? Manami paypa naupanman chayangatsu chinërucuna, waynan waynan puricogcuna, idulucunaman yäracogcuna, adulterio jutsata ruragcuna, olgupura warmiwannog punucogcuna, ¹⁰ suwacogcuna, codiciösucuna, upyagcuna, wasarimacuna y saqueapacogcunapis. Manami mayganpis tsaynog jutsa ruragcunaga Diospa naupanman chayangatsu. ¹¹ Gamcunapis waquinniquega naupata tsaynoglami jutsata rurar cawapäcorgayqui. Tsaynog caycaptiquimi Santu Espiritu tantyatsishushcanqui Jesucristuta chasquicärinayquipag. Jesucristuta chasquicuptiquinami lapan jutsayquicunata Tayta Diosnintsi perdonashushcanqui paypa maquinchöna cawanayquipag.

Püta warmicunaman mana aywanapag tantyatsishgan

¹² Gamcuna nircaycanqui munashgayquita ruranayquipag librina caycashgayquita. Nishgayquinog captinpis manami jutsata rurar cawapäcunayquipagtsu libri caycanqui, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipagmi. ¹³ Waquin runacuna caynog nipäcun: “Wanur pachantsita apacunantsipag caycaptenga cawashgantsiyag micushun upushun.” Waugui-panicuna, runacuna tsaynog niptinpis nogantsega gloriacho cawanantsipagmi caycantsi. Tsaynogpis manami püta warmiwan puricunantsipagtsu Tayta Diosnintsi cuerpuntsita camamashcantsi, sinöga pay munashgannog cawanantsipagmi. ¹⁴ Tsaynogpis manami tsay runacuna nishgannog ushacänalantsipagtsu caycantsi, sinöga Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannoglami nogantsitapis cawaritsimäshunpag.

¹⁵ ¿Manacu musyapäcunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran caycashgantsita? ¿Tayta Diospa wamran caycartsurag püta warmiwan punucushun? ¡Wauguicuna, tsaytaga ama rurapäcuysu! ¹⁶ ¿Manacu gamcuna musyanqui püta warmiwan punorga juc casta carpis paywan tsay castalana caycashgayquita? Warmiwan punogcunapäga Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi escribiraycan:

“Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun.”*

¹⁷ Tsay escribiraycashgannoglami Jesucristuta chasquicorga Jesucristuwan tsay castalana caycantsi. Jesucristuwan tsay castala caycarga ¿imanogpatag püta warmicunawan punucushwan?

¹⁸⁻¹⁹ ¿Manacu musyapäcunqui gamcunacho cananpag Santu Espirituta Tayta Diosnintsi cachamushganta? Tsaynogpis ¿manacu musyapäcunqui Santu Espiritu tashgan templo carcaycashgayquita? Santu Espiritu tashgan templo caycarga majayquiwannog piwanpis ama punucäriytsu. ²⁰ Tayta Diosnintsi gamcunataga Jesucristupa yawarninwanmi rantipäcushushcanqui. Tayta Diosnintsi rantiycäshuptiquinaga jutsata mana ruraypana cawapäcuy.

7

Majanwan mana michänacunanpag tantyatsishgan

* 6:16 Génesis 2.24

¹ Canan tanyatsishayqui cartata apatsimur tapucamashgayquipita. Tsay cartachöga gamcuna nimashcanqui majanwan punorga jutsata ruraycashgantami. ² Tsaynog niptiquipis manami tsaynogtsu caycan. Majayog cagcunaga majanwan punucutsun. Majayquiwan mana punuptiquega capaschari jucta chinäcunmanpis o jucta waynäcunmanpis.

³⁻⁴ Runantaga warmin cuerpunta ama michätsuntsu. Tsaynogla warmintaga runan cuerpunta ama michätsuntsu. Tsaypa trucanga warminta runan yamatsitsun y warmipis runanta yamatsitsun. ⁵⁻⁶ Tsaynog caycaptenga gamcunaga amana cuerpuyquita michänacuynatsu. Majayquiwan wilanacurcurmi itsanga wilanacushgayqui junagyag awantacäriy. Waquincunaga tsaynog wilanacun ayunar Tayta Diosta lapan shongunwan manacunanpagmi. Tsaynog captinpis manami michaycätsu ayunagcuna majanwan mana punucunanpag cashganta. Gamcunapitanachari tsayga caycan. Itsanga tsay wilanacushgayqui junag cumpliptin majayquiwan pununqui. Tsaynog mana punuptiquega jucwanpis Satanás jutsata ruraycatsishunquimanmi.

Majaynagcuna y majayogcuna imanog cawananpag cashganpis

⁷ Nogapa yarpaynëpitaga lapayquipis noganog majaynagla captiqui alimi canman. Imanog captinpis Tayta Diosnintsimi camamashcantsi majayog o majaynag canantsipagpis.

⁸ Viüdacunata y viüducunataga noga yätsë noganog majaynag täcunanpagmi. ⁹ Tsaynog niptëpis majaynag täcuyta mana camäpacur majayog caylapag yarparänanpa trucanga majanta ashicutsun. Majanta asherga manami jutsatatsi ruraycan.

¹⁰ Majayogcunaga majanpita ama raquicätsuntsu. Pipis majanpita mana raquicänanpagmi Señornintsi Jesucristupis yachatsergan.*

¹¹ Tsaynog captinpis runanpita raquicar imarga mana yapapacuylapa täcutsun. Japalan täcuyta mana camäpacorga jucwan mana taptenga runanwan amistacutsun. Tsaynogla runa cagpis warminpita ama raquicätsuntsu.

¹² Jesucristuta warmiqui mana chasquicushganpita waquinniquicuna musyayta munarcaycanqui paypita raquicänayquipag o mana raquicänayquipagpis. Tsaypitaga Jesucristo manami imatapis nergantsu. Tsaynog captinpis Santu Espiritu tanyatsimaptinmi caynog në: Jesucristuta warmiqui mana chasquicuptinpis gamwan tayta munaptenga paypita ama raquicaytsu. ¹³ Tsaynogla Jesucristuta runayqui mana chasquicuptinpis paypita ama raquicaytsu. ¹⁴ Jesucristuta chasquicog warmiwan targa runan tanyacur capaschari Jesucristuta chasquicunmanpis. Tsaynogلامي warmipis Jesucristuta chasquicog runawan targa tanyacur capaschari Jesucristuta chasquicunmanpis. Tsaynogلامي wamrancunapis taytan o maman Jesucristo munashgannog cawagtaricar capaschari payta chasquicunmanpis.

¹⁵ Tsaynog captinpis Jesucristuta majan chasquicushgan achäqui warmi cag o runa cag cachariyta munaptin imaptinmi itsanga raquicäcunman. Tayta Diosnintsega manami munantsu majayogcuna mala vida pasananta. ¹⁶ Capaschari mana raquicaptenga runa

* **7:10** Majayogcuna majanpita mana raquicänanpag Jesucristo yachatsishganta masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 5.32; 19.9; San Marcos 10.11-12; San Lucas 16.18.

cagpis o warmi cagpis Jesucristuta chasquicunman salvashga cananpag. ¹⁷ Imanog carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama yarpapäcuytsu Jesucristuta majayqui mana chasquicuptin raquicänayquipag cashganta. Tsaypa trucanga majayquiwan cuyanacur ali cawapäcuy Jesucristuta chasquicushga captinpis o mana chasquicushga captinpis. Tsaynog cawanayquipag gamcunata tanyatsishgänoglamí may-tsaychöpis waugui-panicunata tanyaycätsë.

Señalacushga carpis mana señalacushga carpis Jesucristo munashgannogla cawanantsipag tanyatsicuy

¹⁸ Cuerpuyqui mana señalashga caycar Jesucristuta chasquicorga ama yarpapäcuytsu cuerpuyquita señalacunayquipag cashganta. Tsaynogpis cuerpuyqui señalashga caycar Jesucristuta chasquicorga ama pengacuytsu cuerpuyqui señalashga cashganpita. ¹⁹ Señalashga cashgayqui y mana señalashga cashgayquipis iwal-lami caycan Tayta Diosnintsipäga. Itsanga payga munan señalashga o mana señalashga carpis payta cäsucur cawanayquitami. ²⁰ Jesucristuta chasquicushgana caycarga ama laquicuytsu señalashga o mana señalashga cashgayquipita.

Ashmay carpis mana ashmay carpis Jesucristo munashgannogla cawanantsipag tanyatsicuy

²¹ Tsaynogpis ashmay caycashpayqui Jesucristuta chasquicorga ama laquicuytsu ashmay cashgayquipita. Tsaynog captinpis ashmay caycashgayquipita pilapis jorgushuptiquega alimi canman yargucuptiqui. ²² Ashmay carpis o mana ashmay carpis Jesucristuta chasquicorga paypa maquinchönami carcaycanqui. ²³ Tayta Diosnintsi gamcunata Jesucristupa yawarninwanmi rantipäcushushcanqui. Tsaynog caycaptenga ama jutsata rurar cawapäcuytsu. ²⁴ Majayog carpis majaynag carpis, señalashga carpis mana señalashga carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis gamcunaga Tayta Dios munashgannogla imaypis cawapäcuy.

Majayog cananpag o japala täcunanpag yachatsishgan

²⁵ Japala cagcuna majayog cananpag o mana majayog cananpag cashganpitaga Señornintsi Jesucristo manami yachatsishgatsu. Tsaynog captinpis apostolnin canäpag acramashga captinmi canan yätsishayqui. ²⁶⁻²⁷ Musyapäcushgayquinogpis Jesucristuta chasquicushgantsipita fiyupami nacaycantsi. Tsaynog caycaptenga nogapa tanyaynëpitaga majaynag cagcunaga japala täcutsun. Majayog carmi itsanga majanpita ama raquicätsuntsu. ²⁸ Majanta ashicorga manami pipis jutsatatsu ruraycan. Tsaynoglamí jipashpis tänanpag runata auniparga jutsatatsu mana ruraycan. Itsanga majayog ricacur imapis aptarcunanpag mana captin nacangapagmi. Tsaymi noga yarpä tsaynog nacanarpa trucanga japala täcunanpag.

²⁹ Waugui-panicuna, yupashga watalami cay patsacho cawashunpag. Tsaynog caycaptenga majayog carpis majaynag carpis Jesucristo munashgannog cawapäcuy. ³⁰ Tsaynogla laquishga carpis o cushishga carpis pay munashgannog cawapäcuy. Imata rantirpis tsaylapäga ama yarparaytsu. ³¹ Cay patsacho imaycapis ushacagla cananpag caycaptenga riquézalayquipäga ama yarparaytsu. ³²⁻³³ Warmiyog wauguicunaga más yarpachacärin warminwan ali cawananpag y wamrancunata ali ashmananpagmi. Warmiyog cag wauguicunami itsanga Tayta Dios munashgannog cawananpag más yarpachacärin.

Tsaynog caycaptenga más alimi canman warmiynagla täcuptiqui. ³⁴ Tsaynogلامي jipashcunapis japala car Tayta Dios munashgannog cawanapag yarpachacärin. Majayog cag warmicunami itsanga runanwan ali cawanapag más yarpachacärin. ³⁵ Tsayta në manami majayog canayquita michartsu, sinöga majayog o majaynag canayquipagpis shumag yarpachacärinayquipagmi. Imanog carpis Tayta Dios munashgannog cawapäcuy.

³⁶ Tsaynog captinpis pï jipashta warmin cananpag parlaparcur jorguyta munarga warminpag jorgutsun. Tsaynog majatsacarga manami jutsatatsu ruraycan. ³⁷ Tsaynogpis pï jipashta warminpag jorguyta mana munarga ama parlapätsuntsu. ³⁸ Tsaynog captenga warminpag jorgurpis alitami ruraycan. Itsanga más alimi canman japala täcuptin.

³⁹ Runan cawashganyäga warmi manami libritsu caycan juc runawan tänanpag. Runan wanuptinmi itsanga librina caycan jucwan täcunanpag. Tsaynog captinpis Jesucristuta mana chasquicog runawanga ama tätsuntsu. ⁴⁰ Tsaynog captinpis nogapa yarpaynëpitaga viüda mananami yapapacunmannatsu. Tsaynog niycä nogapis Santu Espirituta chasquicushga carmi.

8

İdulucunapa jutincho pishtashgan aytsata mana micunapag cashgan

¹ Waugui-panicuna, tanyarcaycanquinami idulucunapa jutincho pish-tashgan aytsata micushgayqui jutsa mana cashganta. Tsayta tanyarpis yarpachacäriy waquin cag yäracog mayintsita yarpachacuyman mana churanayquipag.* ² Tanyacog cashgayquita yarparpis yäracog mayintsita yarpachacuyman churarga manami rasunpaga tanyacogtsu caycanqui. ³ Tayta Diosta cuyar yäracog mayintsiyag yarpachacuptiquega Tayta Diosnintsimi lapanchöpis yanapashunquipag.

⁴⁻⁶ Jesucristuta mana chasquicur waquin runacuna yarpapäcun jana patsachöpis y cay patsachöpis tsaytsica dioscuna cashgantami. Tsaynog yarpapäcuptinpis lapanpag munayniyog Tayta Diosnintsega juclaylämi caycan. Paypita más manami juc diosga cantsu. Tsaynog caycaptenga manami idulucunatsu cay patsata ni jana patsatapis camashga, sinöga Jesucristuwan Tayta Diosnintsimi. Tayta Diosnintsimi nogantsitapis camamashcantsi Jesucristo munashgannog cawanantsipag.

⁷ İdulucuna munayniyog captinmi jutincho pishtashgan uywapa ayt-santa micuptiquipis jutsatsu mana caycan. Jutsa mana captinpis waquin waugui-panicuna yarpapäcun jutsa cashgantami. Jesucristuta manarag chasquicurmi paycunaga tsay aytsata micur idulucunata adrapäcog. Tsaymi Jesucristuta chasquicushgana caycarpis tsay aytsata yapay micur yarpapäcun iduluta adoragnogpis caycashganta. ⁸ Tsaynog yarpapäcuptinpis waquinniqui tanyarcaycanqui tsay micuyta micurpis jutsata mana ruraycashgayquita. Rasunpapis manami fiesta micuyta

* **8:1** Tsay witsanga Diosnintsiya mana chasquicog runacuna ima fiestata rurarpis idulucunapa jutincho uywata pishtapäcog micapäcunanpag. Tsaynog rurapäcog idulucuna Dios cashganta yarparmi. Jesucristuta chasquicogcunami itsanga tanyapäcorgan idulucuna Dios mana cashganta. Tsaynog tanyarpis costumbrin cashgannogmi tsay fiestacunaman micog aywapäcorgan. Tsaynog aywaptinmi waquin waugui-panicuna nipäcorgan tsay micushgan jutsa cashganta. Tsaymi jutsa cashganta o mana jutsa cashganta musayta munar apóstol Pabluta tapucur cartata apatsergan. Tsay tapucushgantami Pablo cay cartacho tanyatsergan.

micushgantsipitatsu o mana micushgantsipitatsu Tayta Diosnintsi salvamantsi, sinöga Jesucristuta chasquicushgantsipitami.

⁹⁻¹⁰ Tsaynog captinpis shumag tantyacäriy tsay fiestaman mana aywanayquipag. Runacunawan juntacaycur idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata micuycagta ricashushpayquega mana tantyacog waugui-panicunapis micongapagmi. ¹¹ Tsay micuyta micurmi iduluta adoray-cashganta yarpashpan guepaman cuticärenga. Tsaynogpami paycunaraycu Jesucristo cruzcho wanushga captinpis manana salvacärenganatsu. ¹² Paycuna guepaman cuticunapag cashganta musyaycar tsay aytsata micorga jutsatami ruraycantsi. ¹³ Tsaynog caycaptenga idulupa jutincho uywata pishtashgan aytsata ama micushuntsu.

9

Apóstol cananpag Pabluta Tayta Diosnintsi acrashgan

¹⁻² ¿Imanirtag yarparcaycanqui Jesucristupa apostolnin mana cashgäta? Tsaynog yarpaptiquipis Señorintsi Jesucristo yuriparcamar acramashga captinmi nogapis apostolnin caycä. Apostolnin car ali wilacuyninta wilapaptëmi chasquicärishcanqui. Tsaymi waquin runacuna mana tantyacuptionpis gamcunaga apostolnin cashgäta tantyacäriy.

³ Gamcunata imatapis mana manacuptë waquinniqui caynog nircaycanqui: “Pabloga Jesucristupa apostolnin mana carmi imatapis mana manacamantsitsu. Apóstol mana captinchari imata chasquinanpagpis derëchun mana cantsu.” ⁴ Tsaynog nipäcuptiquipis waquin yachatsicogcunapanoglami nogapapis derëchö caycan posädatsimänayquipag y pachäta garamänayquipagpis.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis Pedruwan waquin cag apostolcuna y Jesucristupa wauguincunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriptin warmintintami yanaparcaycan. Apóstol caycaptëga nogapapis derëchö caycanmi warmiyag captëpis yanapamänayquipag.

⁶ Waquin apostolcunapapis derëchun caycaptenga ¿imanirtag yarpapäcunqui Bernabëpa y nogalapa derëchö mana cashganta?

⁷ ¿Pitag soldädo cayman yaycunman quiquinpa gastuncunawan? Tsaynogpis ¿pitag cosechapacog aywar paylayninta mana chasquintsu? Tsaynogpis ¿pitag uyshayog car milwanta putscananpag mana rutuntsu? ⁸⁻⁹ Tsaynoglami nogapapis derëchö caycan apóstol caycaptëga yanapamänayquipag. Moisés escribishgan leycunachöpis caynog nirmi escribiraycan: “Pachanta mana garaylapaga törucunata ama arutsiytsu.”*

Tayta Diosnintsi tsaynog nergan törucunata pachanta garashgantsinog wilacuyninta wilacogcunatapis yanapanantsipagmi.

¹⁰ Arogcuna jornalninta chasquinanpag derëchun cashgannog y cosechagcunapis paylayninta chasquinanpag derëchun cashgannogmi Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapis wilacushganpita chasquinanpag derëchun caycan. ¹¹ Nogacunami gamcunatapis Jesucristupa wilacuyninta wilapashcä. Tsaymi nogacunapapis derëchö caycan gamcuna yanapamänayquipag. ¹² Waquin wilacogcunata yanapanayquipag derëchun caycaptenga apóstol captë nogacunapapis derëchö caycanmi yanapamänayquipag.

* 9:8-9 Deuteronomio 25.4

Tsaynog captinpis noga yarpachacushcă gamcunapita imatapis mana chasquinăpagmi. Musyashgayquinogpis wilacushgăpita imalatapis chasquiptê runacuna jamurpămanmanmi caynog nishpan: “Payga wilacuycan guellaypag-rayculami.” Tsaynog jamurpămashpan wilacushgăta manami chasquicărengatsu. Tsayta mana munarmi quiquēcuna arushcă gastöcunapag. Tsaynoglami imatapis mana chasquiylapa may-tsaychöpis wilacurcaycă Jesucristupa wilacuynta pî-maypis chasquicunapag.

¹³ Tsaynog captinpis derêchö caycanmi wilacushgăpita chasquinăpag. Gamcunaga musyapăcunquimi templucho cag altarta pitsapacogcuna y churapacogcunapis altarcho pishtashgan aytsata micur cawapăcushganta. ¹⁴ Tsaynoglami Jesucristupa wilacuynta wilacogcunapapis derêchun caycan wilacushganpita chasquinapag. Tsaynog cananpagmi Señornintsi Jesucristo nishga.

¹⁵ Derêchö tsaynog captinpis noga cushicömi gamcuna cagcho imatapis mana chasquiylapa wilacushgăpita. Tsaynogpis manami yanapamănayqui-raycutsu cay cartata apaycătsimö, sinöga Jesucristupa apostolnin cashgăta tantayacunayquipagmi. Wilacushgăpita cobranăpa trucanga jina wanucömanpis.

¹⁶ Manami quiquilăpitatsu wilacuycă, sinöga Tayta Diosnintsi acramashganpitami. Tsaynog acramashga caycaptin mana wilacuptêga jina algupis apacamanman. ¹⁷ Quiquilăpita wilacorga cobranmanmi cargan. Tayta Diosnintsi wilacunăpag churamashga captinmi mana cobrătsu. Tsaypa trucanga păgupag mana yarparaylapa ashmay arushgannog nogapis păgupag mana yarparaylapa Jesucristupa wilacuynta wilacuycă. ¹⁸ Păguta chasquir cushicunăpa trucanga mana cobraylapa wilacushgăpita runacuna Jesucristuta chasquicuptinmi noga cushicö. Tsaymi mana cobraylapa wilacuycă, wilacushgăpita imata chasquinăpag derêchö captinpis.

¹⁹ Tsaynoglami mayman chayarpis runacuna imanog cawashgantapis shumag tantyacur nogapis paycunanog cawă pî-maypis Jesucristupa wilacuynta chasquicunan cashga. ²⁰ Tsaymi Israel runacunawan juntacarga paycuna cawashgannog nogapis cawaycă. Moisés escribishgan leycunata paycuna cumplishgannogmi nogapis cumpliycă. Itsanga tantyacö tsay leycunata cumplishgalanwanga pipis mana salvacunapag cashgantami. Tsaynog captinpis Jesucristuta chasquicunan-raycumi paycuna cawashgannog nogapis cawaycă.

²¹ Mana Israel runacunawan juntacarpis paycuna cawashgannogmi nogapis cawaycă. Itsanga paycunawan juntacar jutsata mana ruraypa Jesucristo munashgannogmi cawaycă. Tsaynog cawaycă paycunapis Jesucristuta chasquicunan-raycumi. ²²⁻²³ Tsaynoglami imalapis jutsa cashganta runacuna nipăcuptenga nogapag jutsa mana captinpis tsayta mana rurănatsu. Tsaynog may-tsaychöpis cawaycă Jesucristupa wilacuynta pî-maypis chasquicunan cashgami.

²⁴ Gamcuna musyapăcunquimi atsca cörrirpis lapanta yaleg cagla premiuta chasquishganta. Yaleg cag premiuta chasquishgannog gamcunapis Tayta Dios munashgannog imaypis cawapăcuy ciêlucho premiuta chasquipăcunayquipag. ²⁵ Cörrinanpag o puclananpagpis yachacogcunaga shumagmi camaricărin. Paycunaga tsaynog camaricun gănar laurel jachapita rurashga corönata chasquinalanpagmi. Nogantsimi itsanga

camaricucantsi mana ushacag corónata chasquinantsipag. ²⁶ Tsaymi cörregcuna cörreg mayincunata yalinanpag shumag cörrihgannog o puclagcuna gánananpag shumag puclashgannog nogapis Tayta Diospa naupanman chayar premiuta chasquinápog pay munashgannog imaypis cawaycä. ²⁷ Cörregcuna yachacánapag waran waran cörrihgannogmi imanog nacarpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycä. Tsaypa truinga waquina shumag yacharcatsirpis quiquëga Diospa naupanman manami chayashagtsu.

10

Chunyang jircacho Israel runacuna Diosta mana cäsucur cawashgannog mana cawanantsipag tantyatsicuy

¹⁻² Waugui-panicuna, gamcuna musyapäcunquimi Israel runacunata unay ima pasashgantapis. Egipto nacionpita jorgamurmi Tayta Diosnintsi milagrucunata rurargan. Tsaymi pucutayta yuritsimorgan tsay pucutay guपालanpa Israel runacuna aywapäcunanpag. Tsaynogpis Puca Lamarta ishcayman raquergan chaupinpa pasapäcunanpag. Tsaymi Jesucristuta chasquicur nogantsi bautizacushgantsinog paycunapis Moiseswan lamar chaupinpa pasar bautizacushganog cargan. ³ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi camaripashgan micuyta paycuna lapanmi micapäcorgan.* ⁴ Tsaynoglami yacunaypita wanunanpag carcaycaptin gagapita yacuta Diosnintsi pashtatsimorgan lapan upupäcunanpag.* Tsay gagaga yarpätsimantsi Jesucristupitami. Tsaynoglami chunyang jircacho Diosnintsi waran waran nistashgancunatapis camaripargan. ⁵ Tsay milagrucunata ricaycarpis Tayta Diosnintsi atscagmi mana cäsucorgantsu. Tsaymi chunyang jircacho mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi ushacätsergan.

⁶ Israel runacunata tsaynog castigargan nogantsipis tantyatur jutsata mana rurantsipagmi. ⁷ Tsaynogpis idulucunata ama adorapäcuytsu. Israel runacunaga örüpita rurashga becërruta adorar jutsata rurashganpitami Tayta Diosnintsi palabrancho caynog escribiraycan:

“Örupita becërrutanog ruraycurmi lapan micapäcorgan y upyapäcorgan. Micuyta usharcurnami Diosta mana chasquicogcunanogpis olgucuna warmicunawan jutsata rurapäcorgan.”*

⁸ Tsaynogpis warmicunawan ama jutsata rurapäcuytsu. Israel runacunaga warmicunawan jutsata rurashganpitami Tayta Diosnintsi juc junaglacho ishca chunca quimsa waranga (23,000) runacunata wanutsergan.*

⁹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi ama obligashuntsu quiquintsi munashgantsita rurantsinantsipag. Israel runacuna quiquin munashgannog obligayta munaptinmi Tayta Diosnintsi castigargan culebracunawan picatsiypa. Tsay castiguwanmi tsaytsica runacuna wanupäcorgan.* ¹⁰ Tsaynogpis Israel runacunata yanapananpag Tayta Diosnintsi Moiesta churaptinpis waquenga paypa contranmi rimapäcorgan. Tsaynog rimaptinmi angilninta Tayta Dios cachamorgan paycunata wanutsinanpag.*

* **10:3** Éxodo 16.4-31 * **10:4** Éxodo 17.1-7; Números 20.2-13 * **10:7** Éxodo 32.6 * **10:8** Números 25.1-9 * **10:9** Números 21.4-7 * **10:10** Números 14.1-38; 16.41-49

¹¹ Unay Israel runacunata tsaynog castigashganta Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycan nogantsi canan witsanpis tantyacunantsipagmi. Jutsata rurashganpita Israel runacunata castigashgannogmi nogantsitapis jutsata ruraptintsega castigamâshunpag. ¹² Tsaynog caycaptenga cuidâdu Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycashgayquicho gamcunapis jutsa rurayman tuninquiman. ¹³ Jutsa rurayman tunitsimânantsipâga cay patsacho imalapis caycanmi. Tsaynog captinmi imanogpapis jutsata mana ruranantsipag Tayta Diosnintsi tantyatsimantsi. Pay tantyatsimashgantsita cäsucorga jutsa rurayman manami tunishunpagtsu.

Ïdulucunata mana adoranapag tantyatsishgan

¹⁴ Israel runacuna ïduluta adorashganpita Tayta Dios castigashga caycaptenga gamcunapis, waugui-panicuna, ïdulucunata ama adorapâcuysu. ¹⁵ Tanyacog runacuna carga tantyanquimanmi cay niycashgâ rasunpa cashganta. ¹⁶ Santa Cênacho vînuta upur ¿manacu yarpantsi Jesucristo nogantsi-raycu yawarninta jichashganta? Tsaynogpis Santa Cênacho tantata paquipânacur ¿manacu yarpantsi Tayta Dios salvamânantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta? ¹⁷ Santa Cênacho juc tantalata lapantsi micur Tayta Diosta adorarmi maytsica carpis juclaylanog caycantsi. ¹⁸ Israel runacunapis Tayta Diosta adoracunan altarcho pishtashgan aytasata micur lapanpis juclaylanog caycan. Tsaynoglami pipis ïdulucunapa jutincho pishtashgan aytasata micorga tsay ïdulucunata adorangcunawan juclaylanog caycan.

¹⁹ Ïdulucunaga manami munayniyogtsu caycan. Ïdulupa jutincho uywata pishtaptinpis tsay ïduloğa imachöpis mana yanapantsu. ²⁰ Tsaymi ïdulucunapa jutincho pishtashgan aytasata micorga ïdulucunata adoranapa trucanga demoniucunatami adoraycan. Tsaynog caycaptenga ïdolo adorang runacunawan tsay aytasata micur gamcunapis demoniucunatami adorarçaycanqui. Nogaga manami munâtsu demoniucunata adoranayquita. ²¹ Santa Cênacho vînuta upuyçarga ¿imanirtag Jesucristuta mana chasquicog runacunawan juntacar ïdulucunata adoranapag apashgan vînutapis upurçaycanqui? Tsay vînuta uporga demoniucunatami adorarçaycanqui. Tsaynogpis Santa Cênacho tantata micuyçarga ¿imanirtag waquin runacunawan juntacar ïdulucunata adoranapag apashgan aytasata micurçaycanqui? Tsay aytasata micorga demoniucunatami adorarçaycanqui. ²² Ïdulucunata adoranapag apapâcushgan vînuta upur y aytasata micorga Tayta Diosnintsitami rabiaycâtsinqu. ¿Manacu tantyapâcunqui Tayta Diosnintsita rabiatsiptiqui castigashunayquipag cashganta?

²³ Tsay aytasata micunayquipag y vînuta upunayquipag libri caycarpis ama gongapâcuysu micuptiqui yâracog mayintsi jutsata rurashgayquita yarpânnapag cashganta. Jutsata rurashgayquita yarparga ¿imatarag gamcunapita yachacongâ Tayta Dios munashgannog cawanapag? ²⁴ Tsaynog captenga ama quiquilayqui ali cawanayquipag yarpachacâriytsu, sinöga yâracog mayintsipis ali cawanapag yarpachacâriy.

²⁵ Mercâducho aytasata ranterga ïdulucunapag pishtashganta o mana pishtashgantapis mana tapupaylapa rantipâcu. ²⁶ Cay patsacho cagcu-

naga lapanpis Tayta Diosnintsi camashganmi caycan.* 27 Tsaynog caycaptenga pilapis micunayquipag gayatsishuptiqui mana tapupaylapa garashushgayquita micuy. 28-29 Tsay gayatsishogniqui ima idulupagpis tsay micuyta rurashganta wilashuptiqui itsanga tsay micuyta ama micuynatsu. Wilaycäshuptiqui tsay micuyta micuptiquega gayatsishogniqui runa yarpanga gamcunapis tsay idulucunata adorar micuycashgayquitami.

Tsaynog niptë waquinniqui caynog nircaycanqui: “Runacuna lutanta yarpashgalanpitaga çimanirtag mana micömantsu? 30 Micuyta camaripämashganpita Tayta Diosta agradëcicur micuptëga manami pipis jamurpämänantsu.” 31 Tsaynog niycarpis lutala micuptiquega runacuna yarpapäonga idulucunata adoraycashgayquitami. Tsaynog yarparmi Jesucristuta mana chasquicongatsu. Tsaymi micurpis, upurpis y imata rurarpis Jesucristuta runacuna chasquicunanpag shumag cawashun. 32 Tsaynog caycaptenga yäracog mayintsi Israel runa captinpis mana Israel runa captinpis shumag yarpachacushun guepaman mana cuticunanpag. 33 Tsaymi nogapis shumagrag yarpachacö ima micuytapis micunäpag o mana micunäpagpis. Lapantapis noga rurä runacuna Jesucristuta chasquicur salvacunapagmi.

11

1 Jesucristuta cäsucur cawashgänogla gamcunapis cawapäcuy.

Tayta Diosta alabanpag juntacashgancho warmicuna umanta shucutacunapag tanyatsishgan

2 Gamcuna imaypis yarpämaptiquimi cushishga caycä. Tsaynogpis cushicömi Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta mana gongapäcuptiqui. 3 Yachatsishgäta chasquicuptiquimi mastapis yätsircushayqui. Jesucristuta chasquicog warmicunaga runanta cäsucunanpagmi caycan. Runacunaga Jesucristuta cäsucur cawanapagmi caycan. Jesucristunami Tayta Diosta cäsucuyan.

4 Waugui-panicuna juntacashgancho costumbrintsi cashgannogpis Tayta Diosta manacur o wilacuyninta wilacur runaga manami umanta shucutacunmantsu. Umanta shucutacurcur Tayta Diosta manacog runaga Jesucristutami manacagman churaycan. 5 Warmicunami itsanga waugui-panicuna juntacashgancho Tayta Diosnintsita manacur o wilacuyninta wilacur umanta shucutacärinman. Costumbrintsi cashgannog umanta mana shucutacorga runantami manacagman churaycan. Agtsanta rutucur warmi pengaypag cashgannogmi umanta mana shucutacorga pengaypag caycan. 6 Umanta shucutacuyta mana munag warmega mejor lapan agtsantapis gara putuyya rutucutsun. Agtsanta rutucuyta pengacorga umanta shucutacutsun.

7 Runata camar Tayta Diosnintsi quiquin-niragtami camargan. Tsaymi waugui-panicuna juntacashgancho Tayta Diosnintsita alabar runacunaga umanta mana shucutacunmantsu. Warmicunami itsanga runanpa munaynincho cashpan umanta shucutacunman. Tsaynog shucutacunman runapita warmita Diosnintsi camashga captinmi. 8 Manami warmipitatsu runata Tayta Diosnintsi camashga, sinöga runapitami warmita camashga. 9 Tsaynogpis manami warmi japala captintsu runata camashga, sinöga runa japala captinmi warmita

* 10:26 Salmo 24.1

camashga. ¹⁰ Tsaymi costumbrintsi cashgannog warmicuna umanta shucutacunman runanpa munaynincho cashpan. Umanta shucutacur runanpa munaynincho captinmi angilcunapis cushicärin.

¹¹ Tsaynog captinpis ama yarpapäcuytsu runapita warmi menos välishganta. Warmi mana captenga runa manami canmantsu. Runapis mana captenga warmi manami canmantsu. ¹² Musyantsimi olgupita warmita Tayta Diosnintsi camashganta. Tsaynogلامي musyantsi warmipita olgupis yurishganta. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi camargan.

¹³ Waugui-panicuna, shumag tanyacäriy. Juntacashgayquicho ¿aliturag caycan warmicuna umanta mana shucutacuylapa Tayta Diosta manacuptin? ¹⁴ ¿Manaturag pengaypag caycan runa agtsanta winatsiptin? ¹⁵ Tsaynog captinpis warmicuna agtsanta winatsiptenga camaraglami caycan. Ata agtsayog car shucutacushganog captinmi musyantsi warmicuna shucutacunapag cashganta. ¹⁶ Pipis tsay costumbrintsi manacagman churayta munarga shumag tanyacutsun. Waugui-panicuna juntacashgancho panicuna umanta imaypis shucutacärinmi. Tsaypita más juc costumbritaga nogacuna manami musyapäcötsu.

Santa Cënata shumag tanyacuypa upupäcunanpag tanyatsicuy

¹⁷⁻¹⁸ Gamcunapag wilapäcamashga Santa Cënata upunayquipag juntacarga jagayätsinacuycashgayquitami. Gamcunaga pagta rasunpa tsaynog carcaycanqui. Santa Cënata upunayquipag tsaynog jagayätsinacuptiquega manami gamcunata: “Alitami ruraycanqui” nëmantsu. ¹⁹ ¡Achyä! Tsaynog jagayätsinacushpayquega Tayta Diosnintsi munashgannogchari cawarcaycanqui ¿au?

²⁰ Tsaynog jagayätsinacushga caycar Santa Cënata upushpayquega manami Diosnintsi munashgannognatsu cawarcaycanqui. ²¹ Santa Cënata upunayquipag juntacarshi waquinniquega ali micuyta apaycur micurcaycanqui. Wactsacunanashi munapar ricapaycäshunqui. Paycuna micöni caycaptinpis gamcunaga pachayqui juntashganyagshi micurcaycanqui y shincashgayquiyagshi vïnuta upyarcaycanqui. ²² ¡Tsaynog carga jutsatami rurarcaycanqui! Waquin cagta tsaynog munapätsinayquipa trucanga ¿imanirtag wayilayquicho mana micucunquitsu? ¿Imanirtag tsaynog rurar micuyniyag cagta mana yawatsinquitsu? ¡Tsaynog rurarga Tayta Diosnintsi manami cäsucuycanquitsu! Tsaynog cashgayquipitaga manami gamcunata “Alitami rurashcanqui” nishayquitsu.

Santa Cënata discipuluncunawan Jesucristo upushganpita yachatsishgan (Mateo 26.26-29; Marcos 14.22-25; Lucas 22.14-20)

²³ Señornintsi Jesucristo Santa Cënapita yachatsishgalantami nogapis yachaycätsë. Wanutsishga cananpag entreganan tsacaymi Señornintsi Jesucristo tantata aptarcur Tayta Diosta manacur agradëciorgan. ²⁴ Nircur tantata paquircur caynog nergan: “Cay tantaga cuerpömi caycan. Cay tantata micur imaypis yarpapäcunqui gamcuna-raycu wanushgäta.” ²⁵ Cënya usharcurnami vïnuyog väsuta aptarcur caynog nergan: “Cananpitaga cay vïnuta upur imaypis yarpapäcunqui yawarnëta jichar gamcuna-raycu wanushgäta. Tsaynog wanuptëmi Tayta Diosnintsi mushog conträtuta ruranga chasquicamagcunata perdonananpag.” ²⁶ Jesucristo tsaynog nishganpitami Santa Cënata

uporga yarpantsi nogantsi-raycu cruzcho wanushganta. Tsaynog yarparmari Jesucristo cutimunanyag Santa Cënata upushun.

Jutsata rurarcu Santa Cënata mana upunantsipag yachatsicuy

²⁷ Pipis jutsata rurashga caycar Santa Cënata uporga más jutsayogmi ricacun. Tsaynog uporga Jesucristo wanushganta manacagmanmi churaycan. ²⁸ Tsaymi Santa Cënata upunayquipäga shumag tanyacäriy imanog cawaycashgayquitapis. ²⁹ Jutsayog caycar Santa Cënata upuptiquega Tayta Diosnintsi castigashunquipagmi. ³⁰ Waquinniquicuna tsaynog upushgayquipitashi mana aliyappa gueshyarcaycanqui y juc ishca yga wanushganashi canpis. ³¹ Santa Cënata upunayquipäga shumagrag tanyacäriy jutsata rurashgayquipita perdonta manacäri nayquipag. Perdonta manacäriptiquega Tayta Diosnintsi manami castigashunquipagtsu. ³² Castigarpis castigamantsi jutsa rurashgantsicunata cacharinantsipagmi. Tsaynog tanyacur jutsa rurashgantsicunata cachariptintsega Tayta Dios mananami infiernuman gaycamäshunpagnatsu.

³³ Tsaynog captenga, waugui-panicuna, Santa Cënapag juntacarga shuyänacunqui lapayqui upupäcunayquipag. ³⁴ Micanarga manarag juntacar wayiquicho imalatapis puntata micapäcuy. Tsaynogpami Santa Cënacho shuyänacur lapantapis ali ruraptiqui Tayta Diosnintsi mana castigashunquipagnatsu.

Shamurnami waquin arreglaypag cagtaga arreglashagpag.

12

Santu Espiritu tucuy habilitäcunata gomashgantsi

¹ Waugui-panicuna, lapantsita Santu Espiritu habilitäta gomashgantsitami cananga musyatsiyta munaycä. ² Musyashgayquinogpis Jesucristuta manarag chasquicur gamcunaga mana tanyacushpayqui waquin runacunanogmi idulucunata adorar cawapäcorgayqui. ³ Tsaynog cawarga Jesucristuta manami cäsucorgayquitsu. Jesucristuta mana cäsucogcunaga manami mayganpis Santu Espirituta chasquicushgatsu. Tsaynogpis Jesucristuta chasquicur maquincho cawagcunaga lapanmi Santu Espirituta chasquicushga.

⁴ Santu Espiritupitami waquin waugui-panicuna juc habilitäta chasquin y waquincunanami juc habilitäta chasquin. Manami lapan waugui-panicuna tsay habilitälatatsu Santu Espiritupita chasquin, sinöga waquincuna jucta chasquin y waquincuna juctana chasquin. ⁵ Waquinnintsi juc habilitäta chasquir y waquinnintsi juc habilitäta chasquirpis lapantsimi Señornintsi Jesucristuta maqui maqui sirviycantsi. ⁶ Tsaynogلامي waquinnintsi juc habilitäta chasquiptintsi y waquinnintsi juc habilitäta chasquiptintsipis Tayta Diosnintsi lapantsita yanapamantsi munashganta ruranantsipag. ⁷ Cada ünuntsitami Santu Espiritu habilitäta gomantsi jucnintsi jucnintsipis yanapanacunantsipag.

⁸ Waquin waugui-panicuna Santu Espiritupita habilitäta chasquin shumag tanyacurcur waquinta tanyatsinanpagmi. Y waquinnami Santu Espiritupita habilitäta chasquin yachacurcur waquin cagtapis yachatsinanpag. ⁹ Tsaynogلامي waquin cagcunapis Santu Espiritupita habilitäta chasquin Tayta Diosman shumag yäracur imatapis

manacunanpag. Waquinnami habilidäta chasquin gueshyagcunata aliyätsinanpag.¹⁰ Waquinnami habilidäta chasquin Tayta Diosnintsiman yäracur milagrucunata rurananpag y waquin cagnami habilidäta chasquin Jesucristupa wilacuyñinta wilacunanpag. Tsaynoglami waquincunapis Santu Espiritupita habilidäta chasquin pipis lutanta yachaycätsishganta tanyacunanpag. Waquin cagnami habilidäta chasquin Santu Espiritu rimatsiptin mana tanyashgan idiömacunacho parlananpag y waquinnami habilidäta chasquin pipis juc idiömapa parlaptin runacuna tanyashgan idiömanchöna tsay parlashganta tanyatsinanpag.¹¹ Lapantsitami Santu Espiritu jucnog jucnog habilidäta gomantsi waugui-panicunata yanapanantsipag.

Jesucristupa maquincho car juclaylanog cashgantsita tanyatsishgan

¹²⁻¹³ Musyantsimi runapa ricrancuna, chancancuna y umanpis juc cuerpulacho cashganta. Tsaynoglami Santu Espirituta chasquicushpanti lapantsipis juclaylanogna caycantsi. Tsaynog carnami Jesucristupa maquincho caycantsi Israel runa carpis y mana Israel runa carpis, ashmay carpis y mana ashmay carpis. Jesucristupa maquincho carmi lapantsipis Santu Espirituta chasquicushcantsi.

¹⁴ Runapa cuerpunchöga uman, chancan, maquin välinmi.
¹⁵ Chaquipis ¿“Mana maqui carga manami cuerpupatsu cá” nishganpitatsurag mana välinmantsu? ¹⁶ Tsaynogla rinripis ¿“Mana nawi carga manami cuerpupatsu cá” nishganpitatsurag mana välinmantsu?
¹⁷ Cuerpuntsi nawila captenga ¿imawanrag mayashwan? Tsaynogpis cuerpuntsi rinrila captenga ¿imawanrag asyaytapis mayashwan?
¹⁸ Tayta Diosnintsi munashgannogmi camamashcantsi umantsitapis, ricrantsitapis y chancantsitapis. ¹⁹ ¡Imanograg cashwan cargan umalantsi captin o chancalantsi captenga! ²⁰ Atsca parti carpis cuerpoga juclaylami caycan.

²¹ Manami nawintsipis maquintsita ninmantsu: “Manami gamta nistätsu.” Tsaynoglami umantsipis chaquintsita mana ninmantsu: “Manami gamta nistätsu.” ²²⁻²⁴ Tsaypa trucanga cuerpuntsita Tayta Diosnintsi camashga más pishitöpay cagcunata y mana ricacag cagcunata más cuidanantsipagmi. Tsaymi pishitöpay captin nawintsita más cuidantsi. Ricrantsita chancantsita manami aläpa cäsüpantsitsu. Tsaynog waquin cag particunata más cuidarpis manami yarpantsitsu mana väleg cashganta. Tsaynoglami pengaynintsita pipis mana ricananpag tsapacuntsi. Tsapacurpis manami yarpantsitsu pengaynintsita mana väleg cashgantaga. ²⁵ Tsaynog captenga pishi töpay captinpis mana pishi töpay captinpis, runa ricananpag captinpis o mana ricananpag captinpis cuerpuntsicho cagcunata lapantami nistantsi. ²⁶ Cuerpuntsicho imalantsipis nanaptenga laquicuntsimi. Aliyarga cushicuntsimi.

²⁷ Jesucristuta chasquicushgana carga cuerpo juclayla cashgannog lapantsimi juclaylanog caycantsi. ²⁸ Tsaymi Jesucristuman yäracogcunata Tayta Diosnintsi waquinta churashga apostolcuna cananpag, waquinta churashga wilacuyñinta wilacunanpag y waquintana churashga yachatsinanpag. Tsaynogpis waquinta churashga milagrucunata rurananpag, waquinta churashga gueshyagcunata aliyätsinanpag, waquinta churashga wactsacunata yanapananpag, waquinta churashga shumag yätsicog cananpag y waquintanami churashga mana tanyashgan idiömacunacho parlananpag. ²⁹ Manami lapantsitsu

Tayta Diosnintsi churashga apóstol cananpag, o wilacog cananpag, o yachatsicog cananpag, o milagrucunata rurananpagpis. ³⁰ Tsaynogpis manami lapantatsu Tayta Diosnintsi churashga gueshyagcunata aliyátsinanpag, o mana tanyashgan idiömacunapa parlananpag, o mana tanyashgan idiömapa parlashganta runacunata tanyatsinanpagpis. Tsaynog caycaptenga ama laquicäriytsu Santu Espiritu goshushgayqui habilidä waquin waugui-panicunata goshgan habilidänog mana captin. ³¹ Laquicärinayquipa trucanga yarpachacäriy Tayta Diosman yäracog mayintsiwan cuyanacunayquipag. Cuyanacunayquipag cagpitami canan tanyatsishayqui.

13

Cuyanacunantsipagpis tanyatsicuy

¹ Cay patsacho lapan idiömacunata parlarpis o angilcunapa idiömanta parlarpis mana cuyacog captéga platilluta lutala tucur chinchinyagnoglamí lapan parlashgäcunapis caycan. ² Jesucristupa wilacuyninta shumag wilacurpis o ima pasanapag cagcunata musyarpis o pí-may runapita más yacharpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu. Tsaynoglamí Tayta Diosnintsiman yäracur jirca witicunanpag niptë witicuptinpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu. ³ Tsaynogpis wactsacunata lapan imaycäcunata raquiparpis o runa mayë-raycu wanuyta tarirpis mana cuyacog carga manami imapagpis välëtsu.

⁴ Cuyacog carga runa mayintsi imata ashlimaptintsipis awantacuntsimi. Tsaynogpis cuyacog carga runa mayintsita manami chiquintsitsu, sinöga cuyapantsimi. Tsaynogpis manami yachag-tucuntsitsu ni runa-tucuntsitsu. ⁵ Tsaynogpis manami manacagcunata parlantsitsu, ni michapis cantsitsu. Tsaynogpis manami rabianaycantsitsu ni pitapis nanag nawintsiapa ricapaycantsitsu. ⁶ Tsaynogpis manami pitapis cushipaycantsitsu. Mana alicunata ruraptin cushicunantsipa trucanga alicunata ruraptinmi cushicunantsi. ⁷ Cuyacog carga runa mayintsi chiquimaptintsipis manami wasanta rimantsitsu. Juipa wasanta rimaptinpis manami rimäshintsitsu. Lutanta ruraptinpis tanyatsintsimi alita rurar cawanapag. Imata ashlimaptintsipis upälacuntsimi.

⁸⁻¹⁰ Jesucristo shuntacamashgantsiyaglami wilacuynintapis wilacuycäshun, Santu Espiritupis juc idiömacho rimatsimäshun y wilacuynintapis tanyatsimäshun. Tayta Diospa naupanman chayarnaga tsaycunata mananami nistashunnatsu. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsiwan y runa mayintsiwanmi itsanga imayyagpis cuyanacuycäshunpag. ¹¹ Nogapis wamra carga wamranoglamí parlargä y yarpachacorgäpis. Auquinyarnaga mananami wamranognatsu yarpachacö. Tsaynoglamí Jesucristo shuntacamaptintsi Santu Espiritu gomashgantsi habilidäcunatapis mana nistashunnatsu. ¹² Cananga auquis espëjuwan ricacognogpis shumäga manaragmi tanyantsiragtsu Diosnintsi imanog cashganta. Gloriacho paywan tincurnami itsanga shumag tanyashunpag.

¹³ Cay patsacho lapan ushacaptinpis manami imaypis ushacangatsu Tayta Diosnintsiman yäracushgantsi, gloriaman pushamänantsipag

promitimashgantsi y cuyanacushgantsipis. Tsay quimsanpitapis más alega caycan cuyanacushgantsimi.

14

Mana tanyashgan idiömacunacho Santu Espíritu rimatsishgan

¹ Tsaynog caycaptenga gamcuna shumag cuyanacur cawapäcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacäriy paypa ali wilacuyinta pïmaytapis shumag tanyatsinayquipag. ² Runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega manami pipis tanyashunquipagtsu imata parlaycashgayquitapis. Tsaypa trucanga Tayta Diosnilantsimi tanyashunquipag. ³ Tanyashgan idiömapa wilacuptiquimi itsanga lapan nishgayquitapis runacuna tanyashunquipag. Tsaymi cushicur shumag yachacärenga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. ⁴ Mana tanyashgan idiömapa wilacorga tsay wilacog waugüi quiquilanmi cushicun. Runacuna tanyashgan idiömapa wilacuptinmi itsanga lapanpis cushicur tanyacun Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag.

⁵ Ama yarpapäcuytsu mana tanyashgan idiömapa wilacushgayqui mana ali cashganta. Tsaynog captinpis más ali caycan runacuna tanyashgan idiömapa wilacuptiquimi. Mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega maygalanpis canman runacunata tanyatsinanpag. Tsaynog tanyatseg captenga alimi canman juc idiömapa wilacuptiquipis.

⁶ Waugui-panicuna, shumag tanyacäriy. Gamcunaman watucog shamur mana tanyashgayqui idiömapa yachatsiptë ¿imanogparag yachacärinquinman? Tanyashgayqui idiömapa yachatsiptëmi itsanga cushicur shumag chasquicärinquinpag. ⁷ Pincullutapis arpatapis lutala tucaptenga manami tanyacantsu imata tucaycashganpis. ⁸ Tsaynogpis guërraman aywar cornëtata lutala tucaptenga soldäducunapis manami camaricunmansu pelyaman aywanapag. ⁹ Tsaynogلامي waugui-panicuna juntacashgancho mana tanyashgan idiömapa wilacuptiquega mana tanyangatsu. Imata nishgayquitapis mana tanyar manami imatapis yachacärengatsu. Tsaynog wilacorga manacaglapagmi wilacuycanqui.

¹⁰ Musyashgantsinogpis atscami idiömacuna caycan. Lapan idiömata mana tanyarpis quiquinpa idiömantaga pipis tanyanmi. ¹¹ Tsaynog captinpis mana tanyashgä idiömapa pipis parlapämaptenga imata niycämashgantapis manami tanyashagtsu. Tsaynogلامي paycuna mana tanyashgan idiömapa parlaptë imata niycashgätapis mana tanyaman-gatsu. ¹² Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag munarcaycanqui runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuyta? Tsaypa trucanga yarpachacäriy runacuna tanyashgan idiömapa wilacunayquipag. Tsaynogpami runacuna yachacongä Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag. ¹³ Imanog captinpis runacuna mana tanyashgan idiömapa wilacuyta munarga Tayta Diosnintsita manacäriy wilacushgayquita tanyatsinayquipag.

¹⁴ Tsaynogلامي caycan Santu Espíritu parlatsimaptin mana tanyashgä idiömapa Diosta manacuptëpis. Mana tanyashgä idiömapa Diosta manacorga manami tanyätsu imata niycashgätapis. ¹⁵ Tsaynog captenga manami Santu Espíritu parlatsimashgan idiömalachötsu manacushag, sinöga tanyashgä idiömapa Tayta Diosnintsita manacushagmi.

Tsaynogpis manami Santu Espiritu parlatsimashgan idiömalachötsu Tayta Diosta alabashag, sinöga tanyashgä idiömachöpis alabashagmi. ¹⁶ Gamcunapis runa mana tanyashgan idiömalacho Tayta Diosta alabaptiquega waquin runacuna gamcunawan juntun manami alabayta camäpacärengatsu. ¹⁷ Lapan shonguyquiwan cushishga alabaptiquipis paycunaga upälalami ricapäshunquipag.

¹⁸ Gamcunata yanapashushgayquinoglami nogatapis Santu Espiritu yanapaman mana tanyashgä idiömacho Tayta Diosta manacunäpag y alabanäpagpis. Tsaynog yanapamaptinmi Tayta Diosta agradëcicö. ¹⁹ Tsaynog captinpis waugui-panicuna juntacashganchöga manami mana tanyashgan idiömachötsu parlä, sinöga tanyashgan idiömachömi. May räta mana tanyashgan idiömacho parlanäpa trucanga más alimi caycan walcalatapis tanyashgan idiömacho parlaptë.

²⁰ Waugui-panicuna, runa mana tanyashgan idiömacho wilacushpayqui çimanirtag yarpacaycanqui ali wilacog cashgayquita? Tsaynog yarparga wamra yarpashgannoglami yarpacaycanqui. Jutsa ruraycunapagmi itsanga wamra yarpayla capäcunquiman. ²¹ Tayta Diosnintsega palabanchöpis caynogmi niycan:

“Israel runacunata castigarmi juc nacionpita runacunata cachamushag munayninman churananpag. Mana tanyashgan idiömacho parlapaptinmi imata parlashgantapis mana tanyapäcongatsu.

Tsaynog castigaptëpis manami cäsucamangatsu.”*

²²⁻²⁵ Tsay escribiraycashgannogmi gamcuna cagchöpis runa mana tanyashgan idiömacho parlaptiqui Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicongatsu. Chasquicunanpa trucanga löcu cashgayquitami yarpapäconga. Tanyashgan idiömacho wilacuptiquimi itsanga tanyapäconga Tayta Diosnintsi gamcunawan caycashganta. Tsaynogpis tanyapäconga Tayta Diosta mana cäsucur jutsata ruraycashganta. Tsaymi gongurpacuycur perdonta manacushpan Tayta Diosnintsi alabangapag.

Waugui-panicuna juntacashgancho desordinta mana rurananpag tanyatsicuy

²⁶ Tsaynog captenga juntacashgayquicho salmucunata cantarpis, Jesucristupa wilacuyninta yachatsirpis, Tayta Dios tanyatsishushgayquita wilacurpis, runa mana tanyashgan idiömacho parlarpis y tsay parlashganta waugui-panicunata tanyatsirpis lapanta rurapäcuy waugui-panicuna yachacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag. ²⁷ Mana tanyashgan idiömacunacho parlarga juc ishçay wauguila truncanacuypa parlatsun. Tsay parlashgantaga juc wauguina tanyatsitsun. ²⁸ Pilapis tanyatsinanpag mana captenga upälacäritsun. Mana tanyashgan idiömacho parlananpa trucanga shongulanchöna Tayta Diosnintsi manacutsun.

²⁹ Tsaynogla waugui-panicuna juntacashgancho pipis: “Diosnintsimi caynog tanyatsimashga” nir wilacurpis juc ishçayla wilacutsun. Nircur mayagcuna tanyacäritsun tsay wilacushgan Diosnintsi pita cashganta o mana cashgantapis. ³⁰ Imatapis wilacunanpag juc wauguina Tayta Diosnintsi tanyatsiptenga parlaycag waugui upälacutsun jucag wauguina parlamunanpag. ³¹ Tsaynogpami lapanpis parlayta munag

* 14:21 Isaías 28.11-12

cäga parlamonga waugui-panicuna yachacärinanpag. ³² Parlanayquipag Tayta Diosnintsi tantyatsishuptiquega ama yarpapäcuytsu jucla parlanayquipag cashganta. Tsaypa trucanga jucniqui jucniquipis parlanayquipag shuyänacäriy. ³³ Tayta Diosnintsega desordin cananta manami munantsu, sinöga lapanpis shumag ordenädu canantami munan.

³⁴ May-tsaychöpis waugui-panicuna juntacashgancho warmicuna lutala mana parlacushgannog gamcuna cagchöpis warmicuna lutalaga ama parlacutsuntsu. Lutala parlacunanpa trucanga Tayta Diosnintsi palabrancho nishgannog warmega runacunata respitanman.

³⁵ Tsaynog captenga imatapis mana tantyar imarga desordinta rurananpa truncan wayinman cutiycur runanta tapucutsun. Waugui-panicuna juntacashgancho lutala imatapis parlarga respëtuynagmi caycan.

³⁶ ¿Imanirtag yarpapäcunqui gamcunala Jesucristupa wilacuyninta yachashgayquita? ³⁷ Rasunpa Tayta Diosnintsi wilacognin carga o Santu Espiritu tantyatsishgan runa carga tantyacunquimanmi cay cartacho nishgäcuna Jesucristo munashgannog caycashganta. ³⁸ Cay cartacho nishgäcunata pipis mana chasquicuptenga payta ama cäsupaytsu.

³⁹ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi tantyatsishushgayquicunata runacuna tantyashgan idiömacho wilacäriy. Tsaynog captinpis mana tantyashgan idiömacho wilacuptin pipis tantyatseg captenga ama michaytsu. ⁴⁰ Itsanga juntacashgayquicho Tayta Diosnintsi munashgannogla lapantapis ordenädu rurapäcuy.

15

Jesucristo cawarimushgan

¹ Waugui-panicuna, gamcuna cagman shamur Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë cushishgami chasquicärishcanqui. Cananpis tsaynogلامي cushishgala yachacurcaycanqui payman yäracur imaypis cawapäcunayquipag. ² Tsay ali wilacuyninta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawarga gloriamanmi chayanquipag. Tayta Dios munashgannog mana cawarga manacaglapagmi wilacuynintapis chasquicärishcanqui.

³ Gamcunata yachatsishcä yachacushgalätami. Tsay yachatsishgäga caynogmi niycan: Jutsa rurashgantsita perdonamänantsipagmi Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgannogla Jesucristo cruzcho wanushga. ⁴ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi palabrancho escribiraycashgannogلامي Jesucristo wanur pamparashganpita quimsa junagta cawarimushga. ⁵ Cawarircamurnami puntata yuripargan Pedruta. Tsaypitanami yuripargan chunca ishçay (12) apostolnincunata. ⁶ Nircurnami pitsga pachac (500) waugui-panicuna juntacashga caycagtapis yuripargan. Tsay waugui-panicuna juc ishçay wanucushgana captinpis waquenga cawarcaycanragmi.* ⁷ Santiaguta yuriparcurnami waquin apostolnincunatapis yuripargan. ⁸ Tsaypitaragmi mana väleg captëpis nogata yuripämashga.

⁹⁻¹⁰ Jesucristo manarag yuripämaptin nogaga payta chasquicogcunata gaticacharmi ushargä. Tsaynog lutanta rurashga caycaptëpis Tayta Diosnintsimi cuyapämashpan acramashga apostolnin canäpag. Apostolnin

* **15:6** Tsaynog nishpanmi Pablo tantyatsergan cay cartata escribishgan witsan cawaycashganta.

canäpag churarcamashpanmi yanapaycäman Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag. Tsaynog yanapamaptinmi waquin apostolcunapitapis masrag Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä. ¹¹ Waquin apostolcuna wilacurpis o noga wilacurpis Jesucristupa wilacuynintami wilacärishcä. Tsay ali wilacuyta mayarmi Jesucristuta chasquicärishcanqui.

Wanushga runacuna cawarimunapag cashgan

¹² Jesucristo wanushganpita cawarimushga caycaptenga ¿imanirtag waquinniqui rimarcaycanqui wanushcuna mana cawarimunapag cashganta? ¹³ Wanushcuna mana cawarimunapag captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimunantsu cargan. ¹⁴ Mana cawarimushga captenga manacaglapagmi paypa wilacuyninta wilacärëman. Tsaynog captenga Jesucristuta manacaglapagmi chasquicärishcanquipis. ¹⁵ Tsaynogpis wanushcuna mana cawarimunapag captenga Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushganta wilacurpis lulacurmi puripäcöman.

¹⁶ Wanushcuna mana cawarimunapag captenga Jesucristupis wanushganpita manami cawarimushgatsu. ¹⁷ Tsaynogpis Jesucristo mana cawarimushga captenga payta chasquicurpis jutsata rurashgantsipita manami perdonashgatsu cashwan. ¹⁸ Tsaynog captenga Jesucristuman yäracuycar wanogcunapis wanushgalanchömi usharanman cargan. ¹⁹ Wanushgantsipita mana cawarimunantsipag captenga Jesucristuman yäracushgantsipis manacaglapagmi caycan.

²⁰ Waugui-panicuna, shumag tanyacäriy. Jesucristoga rasunpami wanushganpita cawarimushga. Puntata pay cawarimushga captinmi musyantsi nogantsipis cawarimunantsipag cashganta. ²¹ Jutsata Adán rurashganpita wanunantsipag cashganta musyashgantsinogmi Jesucristo cawarimushgannog nogantsipis cawarimunantsipag cashganta musyantsi. ²² Adanlapita mirashga car lapan runacuna wanoglami carcaycan. Jesucristuta chasquicurmi itsanga lapan cawarimonga glo-riacho cawanapag.

²³ Puntataga Jesucristutami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Jesucristo cutimuptinragmi payta chasquicogcunata cawaritsimongapag. ²⁴ Tsaypitanami juicio final cangapag. Tsaychönamo Satanasta y contran sharcogcunatapis Jesucristo infernuman gaycongapag. Nircurnami lapan imaycatapis Tayta Diospa munayninman entregangapag. ²⁵ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis niyca lapan camashgancunata maquincho tsararashpan contran cagcunata vincinanpag cashgantami. ²⁶ Tayta Diosnintsiman lapanta entregaycuptinnami wanuyypis manana canganatsu. ²⁷ Tayta Diospa palabbranchöpis Jesucristupag caynogmi niyca: “Paypa munayninman lapantami Tayta Diosnintsi churashga.”* (Tsaynog niptinpis Jesucristoga Tayta Diosnintsi maquinchömi caycan.) ²⁸ Tsauraga Jesucristupa munayninman Tayta Dios lapan-tapis churashga captinmi Jesucristupis Tayta Diospa munayninman lapanta cutitsengapag. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi lapan imaycatapis maquincho tsararangapag.

²⁹ Waugui-panicuna, ¿imanirtag yarparcaycanqui wanushcuna mana cawarimunapag cashganta? Wanushcunata Tayta Diosnintsi mana cawaritsimunanpag caycaptenga ¿imalapagrag wanushcunapa truca waquinniqui bautizacärinquipis? ³⁰ Tsaynogpis wanushcuna

mana cawarimunapag captenga ¿imapagrag wanuy cawaypis wilacur purircaycäman? ³¹ Tsay wilacuyta wilacur puriptëmi waran waran maypa aywaptëpis wanutsimayta munarcaycan. Tsaynog captinpis manami laquicötsu, sinöga salvacunayquipag Jesucristuta chasquicushga captiquimi cushicö. ³² Cay Efeso marcachöpis fiyu runacuna chiquimashpanmi wanutsimayta munapäcamargan. Wanushcuna mana cawarimunapag captenga ¿tsayjinanpa imapagtag tsaynog chiquishgapis purëman? Tsaynog chiquishga canantsipa trucanga waquin runacuna nishgannogla nogantsipis cawashun. Paycunaga caynogmi nircaycan: “Wanurpis pachantsitami apashonga. Tsaymi cawashgantsiyag micushun upushun.”[✠]

³³ Runacuna tsaynog nishgantaga ama cäsipaytsu. Mana ali amigucunaga lutanta ruranayquipagmi yätsishunquipag. ³⁴ Shumag tanyacushpayqui jutsa ruraycunata cachariyna. Waquinniquega jutsa ruraylacho cawashpayqui Tayta Diosnintsita manami rasunpatsu chasquicärishcanqui. Tsaynog cawashgayquega pengaypagmi caycan.

Wanushcuna cawarimuptin cuerpun imanog cananpag cashganta tanyatsishgan

³⁵ Wanushcuna mana cawarimunapag cashganta yarparmi waquinniquega caynog nircaycanqui: “¿Imanograg ushacashgana caycarga wanushcuna cawarimonga? Cawarimuptin ¿imanograg cuerpun canga?” ³⁶⁻³⁷ Tsaynog yarparga upa yarpaymi carcaycanqui. Nogantsi imatapis murorga manami yöratatsu muruntsi, sinöga murutami. Tsaypitaragmi shulun winamun trigu carpis o maygan tsaqui micuy carpis. Tsaynog winamuptin manami mamayruntatsu ricantsi, sinöga yöratanami. Mamayronga ismur ushacanmi. ³⁸ Mamayrun ismur ushacaptinpis Tayta Diosnintsi camashgannoglami cada casta murupita yöra winamun. ³⁹ Lapan casta aytsapis juc-nirag juc-niragmi caycan: runapa carpis, uywapa carpis, päregpa carpis y pescädupa carpis. ⁴⁰⁻⁴¹ Tsaynogلامي in-tipapis, quillapapis y estrellacunapapis atsicaynin juc-nirag juc-nirag caycan. Tsaynogpis ciëluchö cagcunaga manami cay patsacho cagcunanogtsu caycan. ⁴²⁻⁴³ Tsaynogلامي nogantsipapis cawarimuptintsi ciëluchöga cuerpuntsi juc-niragna cangapag. Canan cag cuerpuntsega wanuptintsi ushacänalanpagmi caycan. Cawarimog cag cuerpuntsimi itsanga imaypis mana ushacanganatsu. ⁴⁴ Canan cag cuerpuntsega cay patsacho cawanalantsipagmi caycan. Wanushgantsipita cawarimuptintsimi itsanga cuerpuntsi gloriacho cawanantsipagna canga.

⁴⁵ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis niycan alpapita camarcur Adanta cawayta goshgantami.[✠] Adanta cawayta goshgannoglami nogantsitapis mana ushacag cawayta Jesucristo gomäshunpag. ⁴⁶⁻⁴⁹ Cay patsacho captintsega Adanpa cuerpun ushacagla cashgannogmi nogantsipapis cuerpuntsi ushacagla caycan. Gloriacho captintsinami itsanga Jesucristupa cuerpun mana ushacag cashgannog nogantsipapis cuerpuntsi mana ushacagna cangapag. Itsanga puntata chasquintsi ushacag cuerputa cay patsacho cawanantsipag. Tsaypitaragmi mana ushacag cuerputa chasquishun gloriacho imayyagpis cawanantsipag. ⁵⁰ Tsaynog captinmi aytsantin tuluntenga pipis Diospa naupanman

mana chayangatsu. Ushacag cuerpuntsiga manami gloriacho cawanantsipagtsu caycan, sinöga cay patsacho cawanalantsipagmi.

⁵¹ Waugui-panicuna, ama yarpapäcuytsu lapantsi wanunantsipag cashganta, sinöga Jesucristo cutimur shuntamashpantsimi wanushga captintsipis o cawaycaptintsipis elagpita cuerpuntsita mushog cuerpuman ticsratsengapag. ⁵² Tsaynöga elagpita ticsrashunpag último cag cornëtata tucaramuptinmi. Tsay junagmi wanushcuna mana ushacag mushog cuerpuyogna cawarimongapag. Cawaycagcunapis tsaynoglamí mushog cuerpuyog elagpita ricacongapag. ⁵³ Mushog cuerpuyogragmi ricacushun Tayta Diosnintsipa naupancho imayyagpis cawanantsipäga.

⁵⁴⁻⁵⁵ ¡Tayta Diosnintsi camarishgan mana ushacag cuerputa chasquishpantisi imarag cushicuycushunpag! Tsaychöga wanuy mananami canganatsu. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa palabranchoyis caynog escribiraycan: “Wanuyga manacagman churashganami caycan.”^{*} ⁵⁶ Palabrancho tsaynog escribiraycaptinpis Tayta Diospa mandamientuncunata mana cäsucushganpitami runacuna lapanpis wanupäcun. ⁵⁷ Jesucristuta cachamur Tayta Diosnintsi salvamaptintsimi itsanga wanushgantsipita cawarimushunpag. Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsita imaypis agradëcushun.

⁵⁸ Tsaynog caycaptenga, cuyay waugui-panicuna, wanunantsiyag Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawashun. Tsaynogpis cushi cushila Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsita sirviycashgantsega manami manacaglapagtsu caycan.

16

Wactsa waugui-panicunapag ofrendata imanogpis shuntananpag tanyatsishgan

¹ Jerusalemcho cag wactsa waugui-panicunapag ofrendata shuntarga shuntapäcuy Galacia provinciacho caycar yätsishgänogla. ² Paycunata yätsir caynogmi nergä: Semäna arur gänapacushgayquipita cada domingo shuntapäcunqui ofrendata. Tsayta shuntanqui noga chämuptë camarishga caycagta entregamänayquipag. Ama shuyaraytsu noga chämuptërag shuntapäcunayquipag. ³ Tsaynogpis Jerusalemman shuntashgayqui ofrendata apananpag juc ishca y wauguicunatapis acrapäcuy. Quiquë chaycamurnami paycunapag cartata rurashag Jerusalemman ofrendata apaptin waugui-panicuna chasquicunanpag. ⁴ Nogapis aywanäpag camacaptenga paycunawanmi aywashagpag.

May-tsaypapis aywananpag Pablo yarpashgan

⁵ Gamcuna cagman shamur Macedonia provinciaparagmi tuma-mushag. ⁶ Chayaycamorga capasmi hasta tamya quilla pasananyag tsaycho täshagpag. Tsaypitanami gamcuna yanapamanqui waquin marcacunanapis aywanäpag. ⁷ Manami pasädalaga gamcunata watucuyta munätsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munaptin gamcuna cagcho täshagragmi. ⁸ Tsay nishgänog cay Efesupita shamushag Pentecostés fiesta^{*} ushaycuptinragmi. ⁹ Runacuna chiquiyçämaptinpis Tayta

^{*} **15:54-55** Isaías 25.8; Oseas 13.14 ^{*} **16:8** Pentecostés nishgan fiestata rurapäcog mayo quilla ushay o junio quilla galaycunananchömi.

Diosnintsi yanapaycämanmi cay marcacunacho ali wilacuyninta wilacunäpag. Tsaynog wilacuptëmi atasca runacuna Jesucristuta chasquicurcaycan.

¹⁰ Wauguinsi Timoteupis noganogmi Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriycan. Gamcuna cagman pay chämuptin cushishgala chasquicärinqui. ¹¹ Paytaga maygayquipis manacagman ama churaytsu. Shumag chasquicäriptiquega cushishgami noga cagman cutimongapag. Nogacunapis payta caycho shuyarpaycämi.

¹² Gamcuna cagman waquin waugucuna shamuptinmi Apolusta ruwacorgä paycunawan juntu shamunanpag. Tsaynog ruwacuycaptëpis pay manami shamuyta camäpacushgatsu. Capas nircurrag shamonga.

Carta ushanan

¹³ Imapitapis alcäbu capäcuy. Imanog nacarpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcuy. Tsaynogla imatapis mana mantsacuypa Tayta Diosnintsiman imaypis yäracäriy. ¹⁴ Pi-maywanpis cuyanacur shumag cawapäcuy.

¹⁵ Waugui-panicuna, musyapäcunquimi wauguinsi Estéfanas castancunawan Acaya provinciacho Jesucristuta puntata chasquicushganta. Tsaypita-patsami paycuna Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycan. Tsaymi paycunaga waugui-panicunata imachöpis yanaparçaycan. ¹⁶ Paycunanog cagcunataga pitapis cäsucäriy.

¹⁷ Estéfanas, Fortunato y Acaico gamcuna cagpita watucamag chaycamuptin pasaypami cushicushcä. ¹⁸ Gamcunata shacyätsishushgayquinoglami nogacunatapis paycuna shacyätsimashga cushishgala Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag. Paycunata shumag respitanqui.

¹⁹ Cay Asia provinciacho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi. Tsaynogpis Aquila y Priscila y wayincho juntacag waugui-panicunapis gamcunapag salüdunta apatsicamunmi. ²⁰ Tsaynogla chasquicäriy lapan waugui-panicunapa salüdunta. Gamcunapis shumag wamayänacushpayqui saludanacäriy.

²¹ Cay cartata dictashgänog juc escribipämashga captinpis ushanantaga quiquëmi escribimö.

²² Pipis Jesucristuta mana cuyag cäga infiernuman gaycushgami canga. ¡Señor Jesucristo cutimunanpagnami caycan!

²³ Señornintsi Jesucristo yanapayculäshunqui imaypis ali cawapäcunayquipag. ²⁴ Jesucristuman yäracog mayë captiquimi lapayquipag salüdöta apatsicamö. [Amén.]

2 CORINTIOS

Corinto marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Corinto marcaga Grecia nacioncho caycag Acaya provinciachömi corgan. Corintoga jatuncaray marcami corgan. Manarag apóstol Pablo Corinto marcaman chayaptin manami pipis tsaycho musyarganragtsu Jesucristupa ali wilacuyninta. Tsayman chayaycur Pablo wilacuptinmi Jesucristuta waquin runacuna chasquicärergan. Tsaychömi apóstol Pablo torgan juc wata sogta quilla Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicogcunata shumag yachatsishpan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 18.1-17.

Corinto marcapita aywashpan waquin marcacunapana Pablo wilacur puriyacashganyagmi lutan yachatsicogcuna Corintuman chayargan. Tsay lutan yachatsicogcunami caynog nir yachatsergan: “Pabloga manami Jesucristupa apostolnintsu caycan. Tsaymi runacunata engañar puriycan.”

Tsaynog nishganta musyaycurmi apóstol Pablo cay cartata Corintuman apatsergan tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänapag. Cay cartawanga ishca cartatanami Corintucho cag waugui-panicunaman apatsergan. Tsaynogpis tanyatsergan Moisés escribishgan leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta (3.7-18), mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta (5.1-10), imanog nacarpis wilacushganta (6.3-13), ofrendata cushishgala shuntananpag cashganta (8.1-9.15) y gueshyaptin Tayta Dios payta yanapashgantapis (12.7-10).

Carta galaycunan

¹ Corinto marcacho y Acaya provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Tayta Dios acramashga captin Jesucristupa apostolnin carmi noga Pablo wauguinsi Timoteuwan cay cartata gamcunapag apaycäsimö. ² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Imanog nacaptintsisipis Tayta Dios yanapaycämashgantsi

³ ¡Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi alabashga cayculätsun! Paymi ima nacaycho captintsisipis yanapaycämantsi payman imaypis yäracunantsipag. ⁴ Tsaynog yanapamaptintsimi tanyantsi yäracog mayintsi nacaptin cuyapar imanog shacyätsinantsipagpis. Tsaynog shacyätsiptintsimi paycuna ima nacaycho carpis Tayta Diosman yäracongapag.

⁵ Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna fiyupa nacatsimaptintsisipis Tayta Diosnintsimi yanapaycämantsi mana ajayaypa payman yäracunantsipag. ⁶ Tsaynog captinmi Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapänä cashga nacarpis mana laquicötsu. Tsaypa trucanga nacarpis cushicömi gamcunapis salvacushpayqui cushishga cawanayquipag cashganta musyar. Tsaynogpis musyapäcö nogacunata yanapamashgannogla gamcunatapis Tayta Diosnintsi yanapashunayquipag cashganta. ⁷ Tsaymi musyapäcö pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsiman imaypis yäracunayquipag cashganta.

⁸ Waugui-panicuna, cay Asia provinciacho runacuna fiyupami nacat-sipăcamashga. Tsaynog nacatsimaptin manami cawanăpag cashganta yarpargănatsu. ⁹⁻¹⁰ Wanutsimănanpag cashganta yarpaptăpis Tayta Diosmi salvamashga. Paymana yanapamaptenga manami imanogpapis maquincunapita gueshpēmantsu cargan. Manami tsaylachōtsu yanapamashga, sinōga imaypis yanapaycămanmi. Tsaymi wanushcunata cawaritsimog Tayta Diosman imaypis yăracō runacunapa maquinpita salvamănanpag. ¹¹ Fiyu runacunapa maquinpita salvamănanpag Tayta Diosta manacuyculay. Tsaynog manacuptiquega wanutsimănanpag yarparpis manami wanutsimangatsu. Tsaymi cawaycashgăta musyar atsca waugui-panicuna Tayta Diosta agradēcicărengapag.

Corintuman Pablo imanir mana aywashgan

¹² Musyapăcushgayquinogpis gamcuna cagcho car pitapis mana lulapaypa y mana engaňaypami cawapăcushcă. Tsaynog ali cawanăpăga Tayta Diosmi imachōpis yanapamashga. ¹³ Cartata apatsimushgăchōpis mana tumatsipaylapami tantyanayquipag caglata escribimushcă. ¹⁴ Tsaynog lapanta ruraycă Jesucristupa wilacognin cashgăta lapayqui tantyar cushicunayquipagmi. Tsaynogpis Seňornintsi Jesucristo cutimunan junag paypa naupanman chayapăcuptiqui noga cushicushagpag.

¹⁵ Tsaynog captinmi yarpargă ishca cuti gamcunata watucuyta. ¹⁶ Tsaymi yarpashcă Macedoniapa aywanăpagpis gamcunamanrag puntata chămuuya. Tsaynogpis yarpargă Macedoniapita Judeaman pasagnogla gamcunata yapay watucuyta. ¹⁷ Gamcunaman shamunăpag yarparpis manami yarpashgănogtsu camacashga. Puntata wilacatsimushgănog mana shamushgăpitaga ĩmanirtag waquinniqui nircaycanqui shumag mana yarpachacuyta shamunăpag wilacatsimushgăta? ¹⁸ Tayta Dios imaypis mana lulacushgannogmi nogacunapis gamcunata mana lulapashcătsu. ¹⁹ Tayta Diospa tsurin Jesucristupis cay patsacho car rasun caglatami pī-maytapis nergan. Tsaymi Silvanupis, Timoteupis y nogapis paypa wilacognin car rasun caglata pitapis wilapaycă.

²⁰ Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunata cumplergan Jesucristuta cay patsaman cachamurmi. Tsaymi payta chasquicuptintsi salvamashcantsi payta alabar cawanantsipag. ²¹ Promitishgancunata cumplirmi Tayta Diosnintsi yanapamantsi Jesucristupa maquinchōna cawanantsipag. ²² Tsaynogpis Santu Espirituta nogantsiman cachamushga shonguntsi seňalashganogna cananpag. Santu Espirituta chasquicushga carmi musyantsi Diospa naupanman chayanantsipag cashganta.

²³ Yarpashgănog gamcunaman mana shamuptė ama lutanta yarpapăcuytsu. Gamcunawan jagayătsinacuyta mana munarmi shamushcătsu. Tayta Dios musyanmi niycashgă rasun cag cashganta. ²⁴ Mana munaycagta favornė sharcunayquipag niptėga guepamanpis cuticărinquiman cargan. Tsaymi tantyacunayquitarag shuyashcă cushishgala chasquicamănayquipag.

2

¹ Naupata gamcuna cagman shamuptė jagayătsinacushgantsinog yapay jagayătsinacuyta manami munătsu. ² Gamcunata jagayătsiptėga ĩpilarag

cushircatsimangapis? ³ Tsaymi shamunäpa trucanga gamcunapag cartata apatsimushcä, conträ sharcur lutanta rurashgayquita tantyacärinayquipag. Manami munashcätsu gamcuna cagman chämuptë jagayätsimänayquita, sinöga lapantsipis cushicunantsitami munashcä. ⁴ Cartata gamcunapag escribimur jagayashgala cashgayquita yarparmi fiyupa laquicur wagargä. Manami jagayashgala canayquipagtsu escribimorgä, sinöga gamcunapag imaypis yarparaycashgäta musyapäcunayquipagmi.

Contran sharcog runata Pablo perdonashgan

⁵ Mayganpis conträ sharcorga manami nogalatatsu laquicatsimashga, sinöga gamcunatapis laquicuymanni churashushcanqui. ⁶ Conträ shar-cunayquipag shimita jatipäcog runata corrigishpayqui paywan mana juntacaptiqui tantyacushganami. ⁷ Tsaynog captenga payta perdonar chasquipäcuyna gamcunawan yapay juntacänanpag. Tanyacuycaptinpis mana chasquiptiquega jagayashpan shongun pasaypami chucruyanga-pag. ⁸ Tsaymi noga munä payta chasquipäcunayquita.

⁹ Naupata gamcunapag maynami cartata apatsimorgä tsay runata corrigipäcunayquipag. Tsaynogpami musyayta munargä cäsucamänayquipag cashganta o mana cäsucamänayquipag cashgantapis. ¹⁰ Corrigishgayqui runa tanyacuptinnaga perdonar chasquipäcuyna. Gamcuna perdonaptiquega nogapis Jesucristo munashgannog payta perdonashgami. ¹¹ Musyantsimi Tayta Diosman mana yäracunanpag Satanasa runacunata imaycanogpapis lutanta yarpätsishganta. Tsaynog caycaptenga Satanás lutanta mana yarpätsinanpag tsay runata perdonar chasquipäcuyna.

Cartata Pablo apatsishganta waugui-panicuna ali chasquicushgan

¹² Troas marcaman chayaptë imapis manami tsapa cashgatsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. ¹³ Tsaynog captinpis gamcuna cagpita Tito mana mayacämuptinni pasaypa laquicorgä cartata apatsimushgäta imanog chasquishgayquitapis mana musyar. Tsaymi Troascho quëdanäpa trucanga Macedonia provinciaman pasacorgä Tituta ashinäpag. Tsaychönami paywan tincorgä.*

¹⁴ Cartata apatsimushgäta ali chasquipäcushgayquita Tito wilamaptinmi pasaypa cushicur Tayta Diosta agradëcicorgä. Tayta Diosnintsimi yanapaycäman wilacuyninta wilacuptë may-tsaychöpis chasquicärinanpag. ¹⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacuptëmi chayaycan chasquicunanpag cagcunamanpis mana chasquicunanpag cagcunamanpis. ¹⁶ Mana chasquicogcunapäga büda fiyupa asyaptin melanaypag cashgannogmi wilacushgäpis melanaypag caycan, infernuman gaycushga cananpag captin. Chasquicogcunapagmi itsanga wayta ali asyashgannog† wilacushgä caycan. Tsaynog caycan paycuna gloriaman chayanapag captinmi. Tsaynog captinmi Tayta Diosta imaypis manacuycä wilacuptë yanapamänanpag. ¹⁷ Jesucristo cachamashga captinmi waquincunanogtsu imatapis chasquinä-raycula yarpaynëcunata yaparcur wilacuyninta wilacärë. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi imay hörapis ricaycämashganta musyarmi paypa wilacuyninta rasun caglata wilacärë.

* 2:13 Tito Pabluwan tincur wilashganta musyanayquipag liyinqui 2 Corintios 7.6-15. † 2:16 Waquin runacunä nipäcun "Ali mushcushgannogmi."

3

Corinto waugui-panicuna recomendación cartanog cashgan

¹ Tsaynog niptë ama yarpapäcuytsu alabacunäpag imatapis niycashgäta. Tayta Diospa wilacognin cashgäta musyapäcunayquipäga manami waquincunanogtsu recomendación cartawanrag puriyäcä. Tsaynogpis manami gamcunapita recomendación cartataragtsu nistapäcö waugui-panicunaman chayaptë chasquicamänanpag. ² Tsaypa trucana yachatsishgänog Tayta Dios munashgannog cawashgayquita musyarmi waugui-panicuna chasquicaman recomendación carta mana captinpis. Gamcuna quiquiquimi recomendación cartä carcaycanqui. ³ Tsay cartaga manami tintawan läja rumichötsu escribishga caycan, sinöga shonguyquichömi Santu Espiritu escribishga caycan.

⁴ Recomendación carta cashgayquita musyä Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Dios acramashga captinmi. ⁵ Manami yachag cashgäpitatsu Jesucristupa wilacuyninta wilacärë, sinöga wilacärinäpag Tayta Dios churamashga captinmi wilacärë. ⁶ Tsaymi pï-maytapis wila-parcaycä perdonamänantsipag mushog conträtuta nogantsiwan Tayta Diosnintsi rurashganta. Tsay mushog conträtoga manami nintsu Moisés escribishgan leycunatarag cumplinantsipag cashganta, sinöga Santu Espirituta chasquicur pay munashgannog cawanantsipag cashgantami. Moisés escribishgan leycunata cumplinalanpag yarpachacorga manami pipis salvacongatsu. Santu Espirituta chasquicur munashgannog cawarmi itsanga salvacushunpag.

Moisés escribishgan leycunapita Jesucristupa wilacuynin más ali cashgan

⁷ Läja rumicho escribiraycag mandamientucunata Tayta Diospita chasquircur Israel runacunaman Moisés chayatsergan cäran fiyupa chip-chipyaycarmi.* Tsay chip-chipyaycashgan elgänanpag captinpis Moisespa cäranata runacuna manami ricayta camäpacorgantsu. Cäran fiyupa chip-chipyaycar Moisés apamuptinpis tsay leycunaga manami salvacunantsipagtsu cargan. ⁸ Jesucristupa ali wilacuyninta Santu Espiritu tantyatsimashgantsi mushog wilacuymi itsanga salvacunantsipag caycan. ⁹ Moisés apamushgan leycunalata chasquicur manami pipis salvacushgatsu. Jesucristupa mushog wilacuyninta chasquicuptintsimi itsanga jutsantsicunata Tayta Dios perdonar salvamantsi. ¹⁰ Tsaymi cäran chip-chipyaycar Moisés leycunata apamushga captinpis mana tincuntsu Jesucristupa mushog wilacuyninmanga.

¹¹ Tsay leycunaga hasta Jesucristo shamushganyagla runacuna cäsucunanpagmi cargan. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga imayyagpis caycanga. ¹² Moisés apamushgan leycunapita Jesucristupa mushog wilacuynin más ali cashganta musyarmi may-tsaypapis wilacur puriyäcä. ¹³ Moisesga cäranata tsapacuptin runacuna manami tantyapäcorgantsu chip-chipyaynin pasagla cashgannog apamushgan leycunapis pasagla cashganta. Jesucristupa mushog wilacuyninmi itsanga imaypis mana pasangatsu. Paypa wilacuynin imayyagpis cananpag cashgantami nogacuna pï-maytapis wilapaycä. ¹⁴⁻¹⁶ Moisés apamushgan leycuna pasagla cashganta Israel runacunaga manami tantyargantsu. Cananpis tsay leycunata liyiyarpis yarpaynincuna

* 3:7 Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo 34.29-35.

upatacashga captinmi mana tantyantsu pasagla cashganta. Jesucristuta chasquicuptinmi itsanga Tayta Diosninti tantyatsin tsay leycunapita Jesucristupa ali wilacuynin más ali cashganta.

¹⁷ Jesucristoga Santu Espirituwan juc yarpaylami caycan. Tsaymi Jesucristuta chasquicuptinti Santu Espiritu tantyatsimantsi jutsa rurayta cacharir Tayta Dios munashgannogna cawanantsipag. ¹⁸ Tsaynogpami Jesucristo jutsaynag cashgannog nogantsipis waran waran jutsaynag ricacushunpag. Tayta Dios munashgannog cawaycagta ricacamashpantsimi runa mayinti tantyapäcongä Tayta Dios yanapäcog cashganta.

4

Jesucristupa wilacuyninta Pablo mana ajayaypa wilacushgan

¹ Tayta Dios cuyapäcog carmi nogacunata cachamashga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. Tsaymi mana ajayaypa tsay wilacuyta wilacuycä. ² Nogacunaga manami pitapis engañaycätsu. Tsaynogpis manami lutanta yachatsipäcötsu runacuna chasquicamänan cashga. Tsaynog rurar imarga pengacömanmi. Tsaynogpis manami quiquëpa yarpayniläpitatsu Jesucristupa wilacuyninta wilacuycä, sinöga paypa wilacuynilantami wilacuycä. Tsaynog wilacuycashgätaga Tayta Diosnintsipis y waquin runacunapis musyapäcunmi.

³ Rasun caglata wilacuptëpis waquin runacunaga, infiernuman gaycushga cananpag carmi, wilacushgäta chasquicuyta mana munantsu. ⁴ Wilacushgäta mana chasquicunanpagmi paycunapa yarpayninta Satanás upatacätsin. Tsaymi tsacäpacushganog car Tayta Diospa tsurin Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëpis mana tantyapäcuntsu.

⁵ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacorga manami quiquëcuna munayniyog cashgätatsu wilacärë, sinöga Señorninti Jesucristo lapanpitapis más munayniyog cashgantami. Nogacunaga Jesucristupa maquincho cashpämi gamcunapa ashmayniquinogla carcaycä. ⁶ Cay patsata camar fiyupa tsacaylarag captinmi Tayta Diosninti nergan atsicuy cananpag. Tsaynoglämi naupata nogantsipis tsacäpacushganog caycaptinti Tayta Dios tantyatsimashcantsi Jesucristuta chasquicunantsipag. Tsaymi cananga tantyantsina Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta.

Imanog nacarpis Diosman yäracular Pablo wilacushgan

⁷ Mitu manca paquir ushacagla cashgannogmi nogacunapis wanur ushacagla carcaycä. Tsaynog caycaptëpis Jesucristupa wilacuyninta shongöman churamushpan Tayta Diosninti imaypis yanapaycäman imanog nacarpis pay munashgannog cawapäcunäpag. ⁸ Tsaymi paypa wilacuyninta wilacushgäpita runacuna chiquimashpan nacatsimaptinpi mana ajayaypa wilacurcaycä. Fiyupa yarpachacurpis manami aläpaga laquicärëtsu. ⁹ Runacuna chiquimaptinpi Tayta Dios yanaparcaycämanmi. Conträ sharcuptinpi Dioslamanmi imaypis yäracärë. ¹⁰⁻¹¹ May-tsayman chayar Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami wanutsimayta runacuna munapäcaman. Tsaynog captinpi manami laquicötsu, sinöga listumi caycä Jesucristo wanushgannog nogapis wanunäpag. ¹² Imanog nacarpis wilacäriptëmi gamcunaga chasquicushcanqui gloriaman chayanayquipag.

¹³ Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog nirmi escribiraycan: “Gamman yäracurmi wilacushcä.”[✧] Tsay escribiraycashgannogلامي no-gacunapis Tayta Diosman yäracur Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacurcaycä. ¹⁴ Runacuna wanutsipäcamaptinpis Jesucristuta Tayta Dios cawaritsimushgannogلامي nogacunatapis cawaritsimanga gamcunawanuntu paypa naupancho imayyagpis cawanantsipag. ¹⁵ Nogacuna imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta wilacurcaycä runacuna payta chasquicur salvacunapagmi. Tsaynog chasquicuptinmi may-tsaycho tag runacunata Tayta Diosnintsi cuyapar jutsancunata perdonaycan. Tsaynog perdonashga carmi may-tsaychöpis Tayta Diosnintsita alabarçaycan.

¹⁶ Wanurpis cawarimunäpag cashganta musyarmi mana laquicötsu. Cay cuerpö auquinyarpis shongö cushishgami caycan Tayta Diosnintsi-man waran waran más yäracuptë. ¹⁷ Cay patsacho nacaycunaga pasaglami caycan. Nacarpis mana ajayaypa Tayta Diosman yäracurmi gloriacho imayyagpis cushishga cawashunpag. Tsay cawaymanga manami imapis cay patsacho cagcuna tincuntsu. ¹⁸ Tsayta musyarmi aläpa laquicuntsitsu cay patsacho runacuna pasaypa chiquimaptintsisipis. Cay patsacho lapanpis ushacagla captinmi yarparaycantsi gloriacho imayyagpis cushishga cawanantsipag cashganta.

5

Mushog cuerputa chasquinantsipag cashgan

¹ Musyantsimi cay patsacho wanuptintsisipis mana ushacag mushog cuerputa Tayta Diosnintsipita chasquinantsipag cashganta. Cay patsachöga ushacag tsuclanogلامي cuerpuntsi caycan. Ciëluhömi itsanga mushog cuerpuntsi ali rurashga wayinogna canga. ² ¡Tsaynog caycaptenga maynapis mushog cuerputa chasquicushwanna! ³ Wanur manarag tsay mushog cuerputa chasquicorga garapächu cashgantsinogلامي cuerpuyng cashunpag. Mushog cuerputa chasquicurmi itsanga mushog röpata jaticushganogna cashunpag.

⁴ Cay patsacho cuerpuntsi ushacagla captinmi nacar laquicuntsi. Tsaynog captinpis wanur cuerpuyng canantsipa trucanga más alimi canman mana wanuylapa jucla mushog cuerputa chasquicuptintsi. Mushog cuerputa chasquicorga mananami imaypis wanushunpag-natsu. ⁵ Mushog cuerpuyog canantsipagmi Tayta Diosnintsi salvamashcantsi. Tsaynogpis Santu Espirituta gomashcantsi mushog cuerputa chasquinantsipag cashganta musyanantsipagmi.

⁶⁻⁸ Cay patsacho cawashgantsiyäga manami Tayta Diosnintsita ricantsiragtsu. Wanur ushacag cuerpuntsita cacharirmi itsanga Tayta Diosnintsipa naupancho imayyagpis cawashunpag. ¡Maynapis paypa naupancho caycashwanna! Tsaynog cananpag caycaptenga wanunantsipag caycarpis manami laquicuntsitsu. Tsaypa trucanga cay patsacho cawashgantsiyag Jesucristuman yäracurmi cushishga cawaycantsi. ⁹ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanantsipag caycaptenga hasta Jesucristo cutimunanyag cawarpis o manarag cutimuptin wanurpis Tayta Dios munashgannog cawashun. ¹⁰ Lapantsimi Jesucristupa naupanman chayashunpag imanog

cawashgantsipitapis payta cuentata gonantsipag. Tsaychömi premiuta chasquishunpag cay patsacho imanogpis cawashgantsi-tupu.

Contrancuna lutanta yarpaptinpis Tayta Dios munashgannog Pablo wilacushgan

¹¹ Tayta Diosnintsita cuentata gonantsipag cashganta musyarmi paypa wilacuyninta runacunata imaycanogpapis nogacuna tantyaycätsë. Pay munashgannog wilacuycashgätaga Tayta Dios musyanmi. Gamcunapis tanyapäcuy paypa wilacognin cashgäta. ¹² Tsaynog niycä manami yachag cashgäta sumätsirtsu, sinöga Tayta Diospa wilacognin cashgäta tanyapäcunayquipagmi. Tsayta tanyarmi pipis conträ parlaptin favornë sharcunquipag. Paycunaga conträ sharcushpan yachag-tucurpis ricaylanmi carcaycan. Tsaymi mana tanyantsu Tayta Dios munashgannog cawanapag. ¹³ Löcu cashgäta paycuna yarpaptinpis nogacunaga Jesucristupa wilacuynintami wilacurcaycä pay munashgannog cawapäcunayquipag.

¹⁴⁻¹⁵ Tsaynog wilacurcaycä Jesucristo cuyamashpanti cruzcho wanushganta musyarmi. Tsaynogpis wanushganpita cawarimorgan manami jutsata rurar cawanantsipagtsu, sinöga pay munashgannogna cawanantsipagmi. ¹⁶ Pay munashgannog cawarnami nogacunaga pipagpis lutanta mana yarpapäcötsu Diosman mana yäracog runacunanöga. Naupataga nogapis mana yäracog runanoglämi Jesucristupag lutanta yarpargä. Cananga manami tsaynognatsu yarpä. ¹⁷ Jesucristuta chasquicorga manami naupata cawashgantsinogtsu cawantsi, sinöga mushog cawaytanami chasquicushcantsi. Tsaymi jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawaycantsi.

Perdonamashpanti jutsantsicunata Tayta Dios manana yarpashgan

¹⁸⁻¹⁹ Tsay mushog ali cawaytaga chasquicushcantsi Tayta Diosnintsi-pitami. Mushog cawayta gomänantsipagmi Jesucristo cruzcho wanorgan. Tsaynogpis jutsa rurashgantsita perdonamashpantsega mananami yarparannatsu jutsa rurashgantsicunata. Payta chasquicuptintsi perdonamashgantsita wilacärinäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. ²⁰ Tsaymi nogacunaga Jesucristupa wilacognin carcaycä. Wilacognin carmi quiquin Tayta Diosnintsi ruwacuycagnog pï-maytapis ruwacärë Tayta Diosta perdonta manacärinanpag. ²¹ Perdonashga canantsipagmi Tayta Diosnintsi jutsaynag tsurinta lapan jutsantsicunata jita-pargan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Tsaynogpami Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Diosnintsi perdonamantsi jutsaynagna paypa naupanman chayanantsipag.

6

¹ Tayta Diospa wilacognin carmi gamcunata ruwacärë cuyacog Tayta Diosnintsita mana yupaytupänayquipag. ² Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan: “Manacamashgayquita mayarmi gamta salvashayquipag.”^{*} Tsaymi maygayquipis perdonashga cayta munarga canan junag jucla Tayta Diosta manacäriy salvashunayquipag.

Imanog nacarpis Pablo wilacushgan

^{*} 6:2 Isaías 49.8

³ Nogacunaga wilacushgäcunata pipis manacagman mana churananpag manami imatapis lutanta rurapäcötsu. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Diospa wilacognin cashgäta lapanpis tantyapäcunanpagmi pay munashgannogla cawapäcö imanog nacarpis, ima pishëmaptinpis, pasaypa laquicarpis, ⁵ runacuna astamaptinpis, carcilman wichgamaptinpis, fiyupa magamaptinpis, pasaypa uticashga caycar wilacurpis, punöni carpis y micöni carpis. ⁶ Tsaynogpis Tayta Dios munashgannog alilata rurä, salvacog cashganta criyë, runacuna chiquimaptinpis mana cäsüpätsu, ali shongu cä, Santu Espiritupa maquincho cawä, pi-maytapis cuyapä, ⁷ rasun caglata wilacö y Tayta Diosnintsi yanapamaptin imatapis rurä. Pay munashgannog cawapäcö runacuna wilacushgäta mayar Jesucristuta chasquicärinanpagmi.

⁸ Waquin runacunami ali ricapäcaman y waquincununami mana ali ricapäcaman. Tsaynogpis waquincunami favornë rimapäcun y waquincununami wasäta rimapäcun. Rasun caglata parlapäcuptëpis lulacushgäta yarpapäcun. ⁹ Waquincunaga reguiycämarpis manami regueg-tucamantsu. Wanutsimayta munar pasaypa magamaptinpis maquipitami gueshpishcä. ¹⁰ Runacuna chiquimashganpita laquicarpis cushishgami cawarcaycä. Wactsa cashgäta runacuna yarpaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacö runacuna salvacionta riquëzatanog chasquinanpagmi. Tsaynogلامي cay patsacho quiquëcunapa mana captinpis nistashgäcunata Tayta Dios imaypis camaripäman.

¹¹ Corintucho caycag waugui-panicuna, rabiacunayquipag captinpis rasun cagtami gamcunata cay cartacho niycämö. ¹² Gamcunata mana gongaypa yarparaycaptëpis gamcunaga manami yarpämanquitsu. ¹³ Tsurincunapag papänin yarparashgannogmi nogacunapis gamcunapag yarparaycä. Tsaynog caycaptëga gamcunapis yarparcalämay.

Tayta Diosta mana cäsucogcunawan mana talucänantsipag cashgan

¹⁴ Waugui-panicuna, tantyacäriy. Manami pipis yüguntsu bürruta y törutaga. Tsaynogلامي gamcunapis Jesucristuta chasquicushga caycarga mana talucanquimantsu jutsasapa runacunawanga. ¿Imanogparag jutsa rurag runacunawan Tayta Dios munashgannog cawag runacuna tantyanacunman? ¹⁵ Diabluwan Jesucristupis manami tsay yarpaylatsu caycan. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicogcunawan mana chasquicogcuna ¿imanogparag tsay yarpayla canman? ¹⁶ Tsaynogpis ¿imanogparag ali canman Tayta Diospa templunman idulucunata jamatishga? Nogantsega Tayta Diospa templunmi caycantsi. Tsaymi palabranchoypis Tayta Diosnintsi caynog niycan:

“Paycunawanmi täshag.

Paycunawanmi purishag.

Paycunapa Diosninmi cashag.

Paycunami wamräcuna cangapag.”✠

¹⁷ Mastapis Tayta Dios palabrancho caynogmi niycan:

“Jutsa rurag runacunapita witicäriy.

Ama ima jutsatapis rurapäcuytsu.

Jutsaynag cawaptiquega cushishgami chasquishayquipag.”✠

¹⁸ Gamcunapa taytayquimi cashag.

Gamcunami wamräcuna canquipag.

Lapanpag munayniyog Dios carmi tsaynog në.”✠

7

¹ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Dios tsaynog niycämaptintsega ama ima jutsatapis rurashuntsu, ni lutan yachatsicuytapis ama chasquipäshuntsu. Tayta Diosta respitar pay munashgannogla imaypis cawashun.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablo tanyatsishganta chasquicushgan

² Waugui-panicuna, yarparcalämay, ari. Gamcunata manami maygayquitapis saqueashcätsu ni lulapashcätsu ni engañashcätsu.

³ Gamcunata tsaynog niycä manami manacagman churartsu. Naupata nishgänogpis gamcunataga imaypis mana gongaypami yarparaycäshayqui. ⁴ Cananga musyänami apatsimushgä cartata liyir tanyatsishgäcunata chasquishgayquita. Tsaymi imanog nacarpis mana jagayänatsu ni laquicönatsu. Tsaypa trucanga cushishgana cawaycä.

⁵ Runacuna chiquipäcamaptin y gamcuna conträ sharcushgayquita yarpachacur Macedonia provinciaman chayashgäpita-patsa* fiyupami laquicushcä. ⁶ Imanog captinpis cuyapäcog Tayta Diosnintsi manami imaypis gongantsu payman yäracogcunataga. Tsaymi laquishga caycaptë gamcuna cagpita Tito chämuptin cushicushcä. ⁷ Manami Tito chämushgalanpitatsu cushicushcä, sinöga cartacho tanyatsishgäta chasquicushgayquita wilamaptinmi cushicushcä. Paymi wilamashga gamcunaman watucog shamunäta munarcaycashgayquita y nogapag laquicurcaycashgayquitapis. Tsaynog wilamaptin masragmi cushicushcä.

⁸ Apatsimushgä cartata liyir laquicunayquipag cashganta musyarmi nogapis laquicorgä. Tsay cartacho tanyatsishgäcunata ali chasquishgayquita Tito wilamaptinnami itsanga laquicunäpa trucanga cushicushcä. ⁹ Manami gamcunata laquicatsishgäpitatsu cushicushcä, sinöga Tayta Dios munashgannogna cawarcaycashgayquita musyarmi cushicushcä. ¹⁰ Waquincunaga jutsa rurashganta tanyacurpis rätulapagmi laquicärin. Laquicushpanpis manami jutsacunata cacharintsu. Tsaynog cagcunataga Tayta Diosnintsi manami perdonangatsu. Jutsa rurashgancunata cachariptinnami itsanga Tayta Dios perdonangapag.

¹¹ Gamcunaga cartächo tanyatsishgäcunata liyir laquicurpis tanyacärishcanquimi Tayta Dios munashgannogna cawanayquipag. Tsaymi cananga munarcaycanqui watucog shamunäta. Conträ sharcog runacunatapis gamcuna michashcanqui wasäta rimar mana purinanpag. Tsaynog cashgayquita musyarmi noga cushicö. ¹² Tsay apatsimushgä carta manami conträ sharcog runata corriginalayquipagtsu cashga, sinöga gamcunapis tanyatsishgäcunata chasquicur cäsucunayquipagmi. ¹³ Tanyatsishgänogla cäsucamashgayquita musyarmi cushicö.

Titupis cushishgami cutimushga yachatsishushgayquita ali chasquicäriptiqui. Tsaynog cushishga cutimuptinmi nogapis masrag cushicushcä. ¹⁴ Manarag gamcuna cagman Tito shamuptinmi payta shacyätsergä “Paycuna alimi chasquishunquipag” nishpä. Tsay nishgänoglamı lapanpis camacashga. ¹⁵ Cananga Titupis gamcunapag

✠ 6:18 2 Samuel 7.14 * 7:5 Macedonia provinciaman apóstol Pablo aywashganpita musyanayquipag liyinqi 2 Corintios 2.13.

yarparycan yachatsishushgayquicunata cushishga chasquicur cäsucärishgayquipitami. ¹⁶ Tayta Dios munashgannog cawashpayquimi cananga yäracuypagna carcaycanqui.

8

Ofrendata shuntananpag cashgan

¹ Macedonia provinciacho tag waugui-panicunata cuyapäcog Tayta Dios alimi yanapashga ofrendata cushishgala shuntapäcunanpag.

² Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapananpag niptë paycunaga wactsa caycarpis cushishgalami ofrendata lasagta shuntapäcushga. ³ Quiquëmi ricashcä ofrendananpag cagpita masta ofrendapäcushgantapis. ⁴ Wactsa captin tsaynog lasagta chasquiyta mana munaptëpis paycuna ruwapäcamashga shuntashgancunata Jerusalencho cag waugui-panicunaman apanäpag. ⁵ Tsaytsicata shuntananpag cashgantaga manami ichiclatapis yarpargätsu. Puntataga paycuna promitishga Tayta Diosnintsi palabrancho nishgancunata lapantapis cumplinanpagmi. Tsaypitanami nogacunatapis nimashga imata yätsishgätapis cumplipäcunanpag.

⁶ Gamcunapis ofrendata shuntanayquipag Tito galaycatsishga cashuptiquimi payta ruwacorgä gamcuna cagman cutimur ofrendata shuntäshishunayquipag. ⁷ Gamcunataga Tayta Diosnintsi lapanchöpis alimi yanapaycäshunqui payman yäracärinayquipag, wilacuyninta wilacärinayquipag, yachatsicuyninta yachacärinayquipag y cushishgala pay munashgannog cawanayquipagpis. Tayta Dios tsaynog yanapaycäshuptiquega gamcunapis Jerusalencho cag waugui-panicunata yanapay.

⁸ Tsaynog niycä manami mana munaycagta shuntanayquipag obligartsu, sinöga Macedonia waugui-panicuna cushishga shuntashgannog gamcunapis ofrendata shuntanayquipag cagta musyarmi. Tsaynog shuntaptiquimi cuyapäcog cashgayqui may-tsaychöpis musyacangapag. ⁹ Gamcuna musyanquimi Señornintsi Jesucristupis cuyapäcog cashganta. Tsaymi gloriacho ricu cayninta cacharishpan cay patsaman shamur wactsanogla ricacorgan. Tsaynog ricacorgan nogantsipis gloriaman chayar ricunog canantsipagmi.

¹⁰ Waugui-panicuna, ganyan watanami gamcuna waquincunapita más puntata ofrendata shuntayta galaycäregayqui. ¹¹ Tsaynog captin-pis cananyag shuntayta manarag ushaptiquimi yarpätsimö ofrendata cushishga shuntayta ushapäcunayquipag. ¹² Ama laquicuytsu shuntashgayqui ofrenda walcala captin-pis. Diosnintsega cashganta mana cashgantapis musyanmi.

¹³ Manami muchuyman churayta yarpartsu gamcunata tsayta niycä, sinöga lapantsipis yanapanacunanantsita munarmi. ¹⁴ Paycunapa mana captin-pis gamcunapaga caycanragmi. Gamcuna muchuycho captiquinami paycunapis yanapashunquipag. Jucnintsi jucnintsi tsaynog yanapanacuptintsega manami pishipacushunpagnatsu. ¹⁵ Tayta Diosnintsi palabranhöpis caynogmi niycan:

“Atscata shuntagpis manami putsupacorgantsu, ni walcalata shuntagpis manami pishëpacorgantsu.”[☆]

Corintuman Tito yanagagnincunawan cutishgan

16 Tayta Diosnintsitami agradëcicö Titupis noganogla gamcunapag yarpapaptin. 17 Tsaymi gamcuna cagman cutimunanpag niptë pasaypa cushicorgan gamcuna cagcho cayta munashpan. 18 Tituwanmi juc wauguitapis cachaycämö.* Tsay waugui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata imaypis yanapanmi. Tsaypitami Macedonia waugui-panicuna nipäcun ali waugui cashganta. 19 Tsaymi payta acrapäcushga Corintupita Jerusalemman ofrendata apapäcuptë yanagämānanpagpis. Tsay ofrendata Jerusalemman chayatsipäcuptëmi tsaycho cag waugui-panicuna cushicushpan Tayta Diosta agradëcicārenga. Tsaynogpis tantyapāconga gamcuna yanapācog cashgayquita. 20-21 Diosnintsi musyanmi mana yatapacog cashgāta. Tsaynog captinpis waquin runacuna nogapag lutanta mana yarpānanpagmi tsay wauguita pushapācushag.

22 Paycunawanmi cachaycämö juc waugui mastapis.† Paypis Dios munashgannog cawag wauguimi. Ali chasquipācunayquipag cashganta musyarmi paypis cushishga caycan.

23 Tsaycho Tito pī cashgantapis tapushuptiqui wilapācunqui nogawan wilacur pureg cashganta. Tsaynogla tsay ishcan wauguicuna pī cashgantapis tapushuptiquega wilapācunqui caycho cag waugui-panicuna paycunata cachamushganta. Tsaynogpis wilapācunqui Tayta Dios munashgannog cawarcaycashganta. 24 Gamcuna cagman chāmuptin paycunata shumag chasquiyculay. Tsaynogpami may-tsaychōpis wauguipanicuna musyapāconga nishgānogla cuyapācog capācushgayquita.

9

1-2 Cuyapācog cashgayquita musyarmi Macedonia provincia waugui-panicunata wilargā ganyan watana ofrenda shuntayta galaycārishgayquita. Tsaynog wilaptëmi paycunapis shuntarcaycan. 3 Gamcunapis ofrendata shuntarcu camaricushgala shuyätsimānayquipagmi tsay quimsa wauguicunata gamcuna cagman cachaycämö. 4 Macedoniapita wauguicunawan shapācamuptë cuidādu tsayrag shuntaycagta tarëman. Manarag shuntagta tariptë nogapag y gamcunapagpis pengaypagmi cangapag. 5 Tsaymi quimsan naupamonga shuntāshishunayquipag. Tsaynogpami shuntanayquipag nishgayquinogla ofrendayqui listuna canga noga chāmur apanāpag. Chāmuptërag shuntaptiquega runacuna yarpapāconga mananiraycar shuntarcaycashgayquitami.

Yanapācogcunata Tayta Dios yanapashgan

6 Musyashgantsinogpis walcalata murog cāga walcalatami cosechan. Atscata murog cāga atscatami cosechan. 7 Tsaynogla gamcunapis aycata ofrendanayquipag cagtapis shumag yarpachacurir cushishgala ofrendapācuy. Shonguyqui nanaycaptenga ama ofrendapācuysu. Cushishgala ofrendag cagtaga Tayta Diosnintsi cuyanmi. 8 Gamcunapis cushishga ofrendaptiquega imapis mana pishëshunayquipagmi Tayta Diosnintsi yanapashunquipag. Tsaynogpami imayquipis canga waquincunata yanapanayquipag. 9 Tayta Diosnintsi palabbranchōpis caynogmi niycan:

“Wactsacunatapis payga yanapanmi.
Mana ajayypami imaypis yanapan.”✠

* 8:18 Tsay waugui pī cashganpis manami musyacantsu. cashganpis manami musyacantsu.

† 8:22 Tsay wauguipa jutin ima

✠ 9:9 Salmo 112.9

10 Yanapãcog captiquega murushgantsita wayutseg Tayta Diosnintsimi gamcunatapis yanapashunqui waquincunata cushishgala yanapanayquipag. ¹¹ Tsaynogpami imapis mana pishëshunquipagtsu waquincunata yanapanayquipag. Tsaynog yanapaptiquimi yanapashgayqui cagcuna Tayta Diosnintsita cushishgala agradëcicongapag.

¹² Tsaymi ofrendata shuntashgayquita chayatsiptë Jerusalencho cag waugui-panicuna cushicushpan Tayta Diosta agradëcicãrengapag. ¹³ Tsaynogpis yanapãcog cashgayquipita y Jesucristupa ali wilacuyñinta cäsucãrishgayquipitami Tayta Diosta alabapãconga. ¹⁴ Tsaymi gamcunapag Tayta Diosta manacur agradëcicãrenga paycunata yanapashgayquipita.

¹⁵ Nogantsipis Tayta Diosta agradëcicushun cuyapãcog car nogantsiraycu cuyay tsurinta cachamushganpita.

10

Contran rimag runacunata mana chasquipãnanpag Pablo tanyatsishgan

¹ Jesucristo cuyapãcog cashgannog nogapis ali shimilãpa gamcunata ruwacö contrã rimag runacunata mana chasquipãnayquipag. Paycunaga nogapag caynogmi nircaycan: “Nogantsicho Pablo carga mantsa mantsalami ali shimilanpa parlamantsi. Juc lädu marcacho cashpanmi itsanga yachag-tucur olgöpaypa cartancho nimantsi.” ² Tsaynog nirmi paycunaga nipãcun Diosta mana cäsucog runanogla cashgãta. Tsaymi gamcunata ruwacö tsaynog negcunata mana chasquipãnayquipag. Gamcunata olgöpayta mana munarpis tsay lutan yachatsicogta chasquipap-tiquega gamcuna cagman chãmushpã olgöpãshayquipagmi.

³ Nogacunaga manami Diosta mana cäsucog runacunanogetsu defiendicãrë. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Dios munashgannogmi cawapãcö diabluta vincipãcunãpag. ⁵ Tsaynogpis pay munashgannog cawarmi lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyñinta manacagman churapãcö. Tsaynogpami lutan yarpaycunata cacharishpan runacuna tanyacur Jesucristuta chasquicãrengapag. ⁶ Tsaynogpis nishgãcunata cäsucamaptiquega gamcuna cagman chãmurna contrã rimagcunata juntacashgayquicho olgöpãshag imamanpis mana mëticunanpag.

⁷ ¿Imanirtag ali parlashgalanpita pitapis chasquipanqui lutancunata yachatsiptinpis? Tsaynog runacunaga lutanta yachatsirpis nipãcun Tayta Diospa wilacognin cashganta. Diospa wilacognin rasunpa carga tanyapãcunmanmi nogapis Diospa wilacognin cashgãta. ⁸ Tsaynog mana tanyarmi manacagman churapãcaman: “Pabloga adrëmi apostol-tucun” nishpan. Tsaynog nipãcuptinpis rasunpami Tayta Dios churamashga apóstol car gamcunata yachatsinãpag. Tsay-nirag runacunataga ama cäsupaytsu. ⁹⁻¹⁰ Tsaynogpis paycuna nogapag caynogshi nipãcun: “Payga cartalachömi mantsariypag olgöpãmantsi. Quiquin caycho carga manami shumag yachatsiytapis camãpacuntsu.” Tsaynog nir shimita jatipãshuptiquipis ama cäsupaytsu. ¹¹ Mana wiyacuptiquega cartãcunacho nishgãnoglami gamcuna cagman chayaycamurpis olgöpãshayquipag.

¹² Tsaynog contrã parlagcunaga upa carmi waquin runapitapis más yachag cashganta yarpapãcun. Tsaynog alabacushganga ¿imapagtag välin? Paycunaga shongunman ñllarmi pay-nirag cashgãta yarpapãcun. Tsaynog nerga sengan maycho cashgantapis paycunaga

manami musyantsu. ¹³ Tsaynog niycä manami paycunanog yachag-tucurtsu. Nogacunataga Tayta Diosnintsimi cachamashga wilacuyninta gamcunata wilapänäpag.

¹⁴ Musyapäcushgayquinogpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag gamcuna cagman chämur manami pipis wilacushgan jananman jaticashcätsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga manarag wilacushganmanmi Jesucristupa wilacuyninta chayatsishcä. Gamcunaman puntata chämushga captëmi pipis tsapata mana churapämanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata yachatsinäpag.

¹⁶ Manami gamcuna caglachötsu wilacuyta yarparcaycä, sinöga waquin marcacunachöpis wilacuytami yarparcaycä. Itsanga pipis manarag wilacushgancunachömi wilacärishag. Tsaynogpami juc wilacushgancunamanga mana jaticäshagtsu: “Nogacunami yachatsishcä” nir mana alabacärinäpag. ¹⁷ Tayta Diosnintsi palabranchöpis caynogmi niycan:

“Pipis alabacunapa trucanga Tayta Diosta alabatsun yanapashgan-pita.”[✠]

¹⁸ Tsaymi alabacunantsipa trucanga shuyäshun juicio final junagchörag Tayta Dios: “Alitami rurashcanqui” nimänantsita.

11

Corintucho cag waugui-panicunapag Pablo laquicushgan

¹ Apóstol car imanog nacashgätapis wilapaptë waquin yachatsicogta mayashgayquinogla nogatapis mayapäcamay. ² “Capaschari lutan yachatsicuytapis chasquicurcaycan” nirmi pasaypa gamcunapag laquicucyã. Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptëmi gamcuna Jesucristuta chasquicärishcanqui. Tsaymi jipash tsurinta manarag punogta runaman entregayta munashgannog gamcunatapis lutan yachatsicucunata mana chasquipaycagta Jesusman entregayta munaycã. ³ Tsaynogpis laquicö Evata Satanás engañashgannog gamcunatapis lutan yachatsicogcuna engañashunayquitami. Nogaga manami munätsu Jesucristuman yäracurcaycashgayquipita guepaman cuticärinayquita.

⁴ ¿Imanirtag gamcunaga chasquicurcaycanqui Jesucristuman jitaycular lutanta yachatsishuptiqui? Tsaynogpis ¿imanirtag chasquicurcaycanqui Santu Espirituman y salvacionman jitaycular lutanta yachatsishuptiqui? ⁵ Tsay lutan yachatsicogcunaga: “Más alinnin cag apostolmi cã” niycarpis manami rasunpatsu apóstol caycan. Nogatami itsanga Jesucristo churamashga apostolnin canäpag. ⁶ Paycuna ricamaptenga capaschari runacunapa naupancho shumag parlaytapis mana camäpacötsu. Mana yachashgäta paycuna niptinpis musyãmi imata niycashgätapis. Paycuna nishgannog mana cashgätaga gamcunapis musyapäcunquimi.

Mana cobraylapa Pablo wilacushgan

⁷ ¿Lutantaturag rurargã gamcunata mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapashpä? Cobranäpa trucanga gamcuna cagcho car gastöcunapag arorgãmi. Tsaynog arorgã Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvacärinayquipagmi. ⁸⁻⁹ Gastöcunapag laquicärinayquita mana

✠ 10:17 Jeremías 9.24

munarmi pishëmaptinpis nistashgäcunapag maygayquitapis mana manacorgätsu. Tsaypa trucanga Macedonia provinciapitami gastöcunapag waugui-panicuna apatsimorgan. ¹⁰ Tayta Dios musyanmi rasun caglata niycashgäta. Manami pipis michämanmansu Jesucristupa ali wilacuyninta mana cobraylapa wilacunäpag. ¹¹ Tsaynog niptë ama yarpapäcuytsu gamcunapita jagayashga caycashgäta. ¡Tayta Diosnintsega musyanmi gamcunata cuyashgäta!

¹² Gamcunacho Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag nogaga imaypis manami tsay lutan yachatsicogcunanogtsu gastöcunapag manacushcä. Tsaynog mana manacuptëmi tsay lutan yachatsicogcunaga mana nipäcunmansu paycunanog cashgäta. ¹³⁻¹⁵ Paycunaga manami Jesucristupa apostolnintsu carcaycan, sinöga Satanás munashganta rurarmi runacunata engañanan cashga apostol-tucärin. Tsaynogلامي quiquin Satanaspis runacunata engañanan cashga ali angil-tucur puriycan. Satanás munashganta rurar runacunata engañashganpitami Tayta Diosnintsi tsay lutan yachatsicogcunata mana cuyapaypa infiernuman gaycongapag.

Pablo nacashgancuna

¹⁶⁻¹⁷ Alabacunäpag Tayta Dios mana cachamaptinpis apóstol car nacashgäta tantyacunayquipag canan ichiclatapis wilaparcushayqui. ¹⁸ Alabacogcuna nishgancunatapis mayaycarga canan noga nishgäcunatapis mayaycalämay.

¹⁹ Gamcuna rasunpa yachag carga ¿imanirtag cushishgala chasquicärinqui tsay lutan yachatsicogcuna alabacur nishushgayquicunata? ²⁰ ¿Imanirtag upälala carcaycanqui munashganta ruratsishuptiquipis, imata suwapäshuptiquipis, engañashuptiquipis, mana runatanog rirashuptiquipis y lagyashuptiquipis? ²¹ ¡Achyä pi, paycuna tsaynog rurashganga alichari caycan! ¿Nogapis tsaynog ruranätacu munarcaycanqui?

Paycuna alabacur yachatsishushgayquita chasquicuycarga ¿imanirtag noga nishgäcunata mana chasquicunquitsu? Itsanga paycunanog alabacur pengacömi. ²² Paycuna hebreo casta cashgannogلامي nogapis hebreo casta caycä. Paycuna Israel runa cashgannogلامي nogapis Israel runa caycä. Paycuna Abrahampa castan cashgannogلامي nogapis Abrahampa castan caycä. ²³ Paycuna Jesucristupa apostolnin cashganta nirpis manami rasunpatsu noganog Jesucristupa apostolnin carcaycan. Paycuna may-tsaychöpis wilacushganta nirpis manami rasunpatsu noganog may-tsaypapis wilacur purishga. Wilacushganpita carcilcho wichgarashganta nirpis manami noganogtsu wilacushganpita atasca cuti carcilcho wichgarashga. (Quiquëpita tsaynog parlar pengacömi.)

Atasca cutimi autoridäcuna astamashga. Tsaynogpis atasca cutimi chiquimag runacuna wanutsimayta munamashga. ²⁴ Pitsga cutimi quimsa chunca isgun (39) maqui fiyupa astamashga Israel runacuna autoridänincuna. ²⁵ Tsaypita Roma autoridäcunapis quimsa cutimi gueruan fiyupa wirumashga. Tsaynogpis runacuna sagmarmi ushamashga. Quimsa viäjimi aywaycashgä büquipis talpucargan. Büqui talpucaptin juc pagas juc junagmi gueruta macalacurcular lamarcho aunargä. ²⁶ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurmi may-tsaypapis

purishcă. Atsca cutimi mayupis căsi apamashga. Suwacunapa maquin-pitapis atsca cutimi gueshpergă. Israel runacunapis y mana Israel runacunapis wanutsimaytami munamashga. Marcachöpis, chunyagchöpis y lamarchöpis căsi căsimi wanushcă. Jesucristuman yăracog-tucogcunapis wanutsimaytami munamashga. ²⁷ Mayman chayarpis arushcămi. Atsca cutimi yarpachacur punuytapis mana tarishcătsu. Tsaynogpis yargan-armi yacunarmi purishcă. Röpă lapshala captin gasătsicushcămi. ²⁸ Tsay janamanmi may-tsaycho caycag waugui-panicunapag: “¿Imanograg carcaycan?” nishpă yarpachacö. ²⁹ Waugui-panicuna juclaylapis nacaptin fiyupami laquicö. Pitapis jutsaman tunitsiptenga tunitseg runapag fiyupami rabiă.

³⁰ Tsaynog captinpis manami nacashgăcunapita alabacuyta munătsu, sinöga Tayta Dios yanapamashganpitami imaypis wilacushag. ³¹ Señornintsi Jesucristupa Taytan Diosmi musyan rasun caglata parlaycashgăta. Payla imaypis alabashga cayculătsun. ³² Imaypis yanapamashgannoglami Damasco marcacho caycaptëpis gueshpinăpag yanapamargan. Tsaychömi rey Aretaspa gobernadornin wardiacunata churargan marca puncupa yarguptë prësu tsarimănanpag. ³³ Tsaynog prësu tsarimănanpag caycaptinmi Tayta Diosman yăracog mayintsi canastaman winarcur perga janampa warcuypa urătsimargan. Tsaynogpami Tayta Dios yanapamargan tsay runacunapa maquinpita gueshpinăpag.

12

Pabluta ciëluman Tayta Dios apashgan

¹ Tsaynog nir alabacuycashgăta yarpaptiquipis canan wilashayqui Jesucristo quimsa cag ciëluchö* ricatsimashgancunata. ² Jesucristo quimsa cag ciëluman pushamashgan chunca chuscu (14) watanami pasashga. Tayta Dioslami musyan cuerpuntin aywashgăta o almală aywashgantapis. ³⁻⁴ Imanog cashga captinpis musyămi Tayta Diospa naupanman chayashgăta. Tsaychömi mayargă imaypis mana mayashgăcunata. Tsay mayashgăcunataga imanog tantyatsiytapis manami camăpacötsu.

⁵ Tayta Diospa naupanman chayashgăpita cushicurpis masmi cushicö pay munashgannog cawanăpag Tayta Dios imaypis yanapamashganpita. ⁶ Noga quimsa cag ciëluman chayar ricashgăcunapitaga manami alăpa parlătsu, rasunpa tsayman chayashga caycarpis. Tsaycunalata parlaptëga santuna cashgătami runacuna yarpanga. Tsaytaga manami munătsu. Tsaypa trucanga imanog cawashgătapis runacuna ricamănantami mună.

Pablo gueshyaptinpis Tayta Dios payta yanapashgan

⁷ Ciëluchö ricashgăcunapita mana alabacunăpagmi Tayta Diosnintsega gueshyatsimashga. Tsay gueshyaga cuerpöcho casha jatiraycagnogpis fiyupami nacaycătsiman. Tayta Diospita tsay gueshya captinpis tsay gueshyatami Satanăs utilizashga fiyupa laquicatsimănanpag. ⁸ Tsaymi Tayta Diosnintsita quimsa cuti manacorgă gueshyashgăpita aliyătsimănanpag. ⁹ Tsaynog manacuptëpis manami aliyătsimashgatsu. Tsaypa trucanga caynogmi nimargan: “Gueshyashgayquipita

* **12:1** Punta cag ciëloga caycan hasta pucutay caycashganyaglami. Ishcay cag ciëloga caycan estrellacuna, quilla y inti caycashgan cagmi. Quimsa cag ciëlunami caycan Tayta Dios trönnun caycashgan cag.

mana aliyätsiptëpis gamwan imaypis caycaptëga ama laquicuytsu. Nacaptiquipis yanapaptëmi tantyanquipag imaypis gamwan cashgäta. Tsaynogpami imanog nacarpis noga munashgänog cawanquipag.” Tayta Dios tsaynog nimaptinmi Jesucristo yanapaycämashganta musyar gueshyaycarpis cushicö. ¹⁰ Tsaymi mana laquicönatsu gueshyarpis, runacuna ashlimaptinpis, ima pishëmaptinpis, wilacushgäpita runacuna chiquimaptinpis y Jesucristu-raycu imanog nacarpis. Nacaptë Tayta Dios yanapamaptinmi pay munashgannog cawanäpag tantyaycä.

Corintucho cag waugui-panicuna Pablupa contran sharcushgan

¹¹ Apostol-tucogcuna nogapa conträ parlaptenga ¿imanirtag favornë mana sharcapäcorgayquitsu? Nogapa favornë parlapäcuptiquega manami escribimömantsu cargan quiquë alabacushpä. Mana väleg runa cashgäta conträcuna yarpapäcuptinpis nogaga Jesucristo acrashgan apostolmi caycä. ¹² Jesucristupa apostolnin cashgätaga gamcuna tantyacärishcanqui paypa munayninwan milagrucunata rurashgäta ricarmi. ¹³ Itsanga waquin marcacunacho gastöcunapag waugui-panicunata manacushgänöga gamcunata manami manacushcätsu. ¿Mana manacushgaläpitatsurag conträ sharcapäcorgayqui?

¹⁴ Camaricushganami caycä gamcuna cagman yapay shamunäpag. Cananwanga quimsa cutinami shamushagpag. Manami quiquëpag imatapis ashirtsu gamcunaman shamushag, sinöga gamcunata yachatsinäpagmi. Musyashgantsinogpis hasta calpanman chayashganyag papäninmi tsurincunapag imatapis camaripan. Manarag calpancho carga manami tsurincunatsu taytanpag imatapis camaripan. ¹⁵ Tsaynogلامي gamcunata imatapis manacunäpa trucanga yanapashayqui Jesucristuman shumag yäracärinayquipag. Gamcunata cuyaycaptëga ¿imanirtag nogapita juc-niragyashga carcaycanqui?

¹⁶ Gamcuna cagcho mana cobraylapa wilacuycaptëpis waquinniquicunashi nircaycanqui wactsacunapag neg-tumpala quiquëcunapag guellayta shuntaycätsishgäta. ¹⁷⁻¹⁸ ¿Imanirtag gamcuna tsaynog yarparcaycanqui? Musyashgayquinogpis Tituta y juc wauguita gamcunaman cachamuptë manami imatapis saqueashushcanquitsu. Tito mana saqueapacog cashgannogmi nogapis mana saqueapacötsu. Paywan nogaga tsay yarpaylami carcaycä.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, manami Jesucristupa apostolnin cashgäta musyatsilartsu tsaynog escribiycämö, sinöga Jesucristo munashgannog cawapäcunayquita munarmi. Tsaynog yarpashgätaga Tayta Diosninti musyanmi. ²⁰ Gamcuna cagman shamur jutsata rurar cawaycagta tarinätami laquicöga. Jutsata ruraycagta tarerga fiyupami olgöpäshayquipag. Tsaynogpis rimanacuycagta, chiquinacuycagta, rabiatsinacuycagta, wasata rimaycagta, jamurpänacuycagta, musyag-tucuycagta y rabiapänacuycagta tarinätami laquicöga. ²¹ Tsaynogpis jutsata ruraycagta tarir gamcunapita pengacunäpag cagpitami laquicö. Olgupis warmin warmin puriyagta y warmipis runan runan puriyagta tarir waganäpag cagpitami laquicöga.

13

Jutsa rurashganta mana cachariptin Pablo olgöpänanpag cashgan

¹ Cananwanga quimsa cutinami gamcunaman watucog shamushag. Yarpapäcuy Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycashganta:

“Lutanta rurashgan musyacänanpäga ishca y o quimsa runacunaragmi lutanta rurashganta ninman.”[☆]

² Tsaynoglami ishca y cag shamuynecho gamcunata mayna nergä jutsa ruraycashgayquita cacharinayquipag. Canan cutimur tsaynogla jutsa ruraylacho cawarcaycagta tarerga mana cuyapaypami olgöpäshayquipag.

³ Gamcunaga munarcaycanqui Jesucristupa apostolnin car jutsa ruragcunata olgöpänätarag. Chämur olgöpaptëragmi musyamanquipag. Apostolnin canäpag churamag Jesucristupis manami pitapis jananpansu, sinöga munayniyogmi caycan jutsa ruragcunata pitapis castigananpag. Tsaymi jutsa ruraycagta tarerga corönayqui jatishga captiquipis lapayquita olgöpäshayqui. ⁴ Jesucristo cruzcho wanushga caycaptinpis Tayta Diosnintsimi payta cawaritsimushga. Tsaynoglami nogapa conträ sharcuptiquipis Jesucristuman yäracuptë Tayta Dios yanapaman gamcunata corriginäpag.

⁵ Quiquiquicuna imanog cashgayquitapis tanyacäriy. Tsaynogpis Jesucristuta rasunpa chasquicushgayquita o mana chasquicushgayquitapis shumag tanyacäriy. Payta rasunpa chasquicushga captiquega tanyacanmanmi Jesucristupa maquincho carcaycashgayqui. Cuidädu payman janan shongula yäracurcaycanquiman. ⁶ Rasunpa payta chasquicorga nogapagpis tanyapäcunquimanmi Jesucristupa apostolnin cashgäta.

⁷⁻⁹ Apóstol cashgä musyacänanpäga conträ runacuna munapäcun gamcuna cagman shamur jutsa ruragcunata olgöpänätarag. Paycuna tsaynog munaptinpis gamcuna cagman chämur alita ruraycagta tarir manami pitapis olgöpäshagnatsu. Noga más munä watucog shamur Tayta Dios munashgannog gamcuna cawarcaycagta tariytami. Tsaymi Tayta Diosta manacurcaycä jutsa ruraycunata cacharir pay munashgannog cawapäcunayquipag. ¹⁰ Cay escribimushgäcunata cäsucuptiquega gamcuna cagman chämushpä imatapis mananami olgöpäshayquinatsu. Manami gamcunata olgöpänäpagtsu Tayta Dios churamashga apóstol canäpag, sinöga shumag shacyätsinäpagmi.

¹¹ Waugui-panicuna, imaypis cushicäriy. Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cay cartacho tanyatsishgänog cawapäcuy. Jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcuy. Tsaynog cawapäcuptiquimi cuyapäcog y ali cawayta gomagnintsi Tayta Dios imaypis yanapashunqui. ¹² Jucniqui jucniquipis wamayänacushpayqui saludanacäriy. ¹³ Tsaynogpis caycho caycag waugui-panicuna salüduntami gamcunapag apatsicamun.

¹⁴ Señornintsi Jesucristuwan Tayta Diosnintsi y Santu Espiritupis gamcunata imaypis cuyapayculäshunqui. [Amén.]

GÁLATAS

Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicärrergan. Tsaypita juc lädumanna Pablo aywargan wilacunanpag. Tsayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachatsicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chayaycur Pablupa contran parlapäcorgan caynog nir: “Pabloga manami apostoltsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinanpag.” Tsaynogpis nipäcorgan Jerusalencho caycag apostolcuna yachatsishgannog Pablo mana yachatsishganta. Tsaymi cay cartacho Pablo tanyatsergan tsay runacuna mana tanytar rasun cagta mana parlaycashganta (1.11-2.21).

Tsaynogpis tsay lutan yachatsicogcuna caynogshi yachatsergan: “Jesucristuta chasquicushga carpis salvashga canayquipäga Moisés escribishgan leycunatarag cumplipäcuy.” Tsaynog nir yachatsishganta musyarmi Pablo cay cartacho tanyatsergan tsay leycuna Tayta Diosnintsipita captinpis hasta Jesucristo shamunanyagla cäsucunantsipag cashganta. Tsaynogpis tanyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés escribishgan leycunata mana cumlirpis salvashgana cashganta (3.1-5.12).

Moisés escribishgan leycunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargantsu yäracog mayincuna jutsata rurananta. Tsaymi waugui-panicunata cay cartacho yachatsergan Santu Espiritupa maquinchöna cawanapag cashganta (5.13-6.10).

Carta galaycunan

¹ Galacia provinciacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Apóstol canäpäga manami runacunatsu churamashga, sinöga Señornintsi Jesucristo y payta cawaritsimog Tayta Diosnintsimi.

² Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüduntami apatsimun. ³ Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag. ⁴ Tayta Diosnintsi munashgannogmi Jesucristo cruzcho wanushga lutan ruraycunapita jorgamänantsipag y jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. ⁵ Tsaynog perdonamashgantsipita Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun. Amén.

Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachatsicuyta chasquicushgan

⁶ Manami imanog yarpachacurpis camäpacötsu Jesucristuta chasquicurcur lutan yachatsicuytana chasquicuycashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachatsiptë gamcuna musyashcanquimi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamashgantsita. Tsayta musyaycarga ¿imanirtag lutan yachatsicuycunatana chasquicärishcanqui?

⁷ Manami lutan yachatsicuyta chasquicurtsu jutsantsicunapita perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi.

Tsaynog captinpis waquin runacuna shimita jatipaycâshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgâta manana câsupânayquipag.⁸ Gamcuna cagcho nogacuna yachatsishgâta manacagman churar lutanta pipis yachatsishushpayquega infiernuman gaycushgami cangapag. Quiquëpis lutanta yachatserga infiernuman gaycushgami cashagpag. Tsaynoglami gloriapita chaycamur juc angilpis lutanta yachatsiptenga Tayta Diosnintsi infiernuman gayconga.⁹ Gamcunataga yapay caynogmi nê: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachatsicuyta tacutsiptenga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

¹⁰ ¿Imanirtag yarparcaycanqui runacuna alabamânan cashgala Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgâta? Nogaga manami runacuna alabamânanpagtsu yachatsê, sinôga quiquin Tayta Diosnintsi: “Munashgânog alimi yachatsishcanqui” nimânanpagmi. Runacuna alabamânan cashga acra acraycular yachatserga manami Tayta Diosnintsi wilacognintsu caycâman.

Apostolnin cananpag Pabluta Jesucristo churashgan

¹¹ Waugui-panicuna, shumag tanyacâriy. Runacuna salvacunapag wilacushgâga manami runacunapa yarpaynintsu caycan.¹² Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgâga manami runacuna tanyatsimashgantsu caycan, sinôga Jesucristo tanyatsimashganmi.*¹³ Gamcuna musyapâcushcanquimi naupata imanog cashgâtapis. Jesucristuta manarag chasquicurmi payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargâ. Tsaynog rurargâ Jesucristuta pipis manana chasquicunanpagmi.¹⁴ Lapan winay mayëpitapis masmi Moisés escribishgancunata noga cumplishcâ. Tsaymi waquin Israel mayëcunapitapis más vâlitsishcâ costumbrëcunata.

¹⁵ Tsaynog caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptëpis Tayta Diosnintsi cuyapâmashpan churamashga Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinâpagmi. Tsaynog wilacunâpagmi Tayta Diosnintsi acramashga manarag yuriptë.¹⁶ Tsaymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wilapânâpag nimashga. Tsaynog nimaptinmi pitapis tapucorgânatsu tanyatsimânanpag.¹⁷ Tsaynogpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalemman aywashcâtsu. Tsaypa trucanga aywacorgâ Arabia nacionpami. Tsaypitanami yapay cutergâ Damasco marcaman.¹⁸ Damascuman cutishgâpita quimsa watataragmi Jerusalemna aywargâ Pedruwan parlanâpag. Paywanmi ishcaý semâna tsaycho goyargâ.¹⁹ Tsaychömi tincorgâ Señornintsi Jesucristupa wauguin Santiaguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostoltapis reguishcâragsu.²⁰ Tsaynog nir mana lulacushgâtaga Tayta Diosnintsi musyanmi.

* **1:12** Pablutami Jesucristo tanyatsergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacunapag cashganta. Tsaynogpis tanyatsergan Israel runacuna cawashgannog mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacunapag cashganta (Efesios 3.2-6). Tsaycunata tanyatsinanpâga manami runatsu Pabluta tanyatsergan, sinôga Jesucristumi. Jesucristo cay patsacho yachatsishgancunata y rurashgancunatami itsanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapargan (1 Corintios 11.23-26; 15.3-7).

²¹ Tsaypitanami aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa.†
²² Judea‡ provinciacho caycag waugui-panicunaga manaragmi mayganpis reguimarganragtsu. ²³ Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriycashgätami itsanga musyapäcorgan. Paycunata runacuna wilargan caynog nir: “Jesucristuta chasquicogcunata gaticachag Pablushi cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyca.” ²⁴ Tsaynog negta mayarshi Tayta Diosta agradëcäregeran paypa wilacogninna cashgäpita.

2

Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicushgan

¹ Tsaypita chunca chuscu (14) watataragmi Bernabëwan Jerusalenman yapay cutergä Tituta pushacurcur. ² Tsayman cutergä Tayta Diosnintsi aywanäpag tanyatsimaptinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalencho cag apostolcuna manami musyargantsu. Tsaymi paycunawan juntacar tanyatsishcä caynog nir: “Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonanapag cashganta.” Tsaynog nir tanyatsergä apostolcuna lutanta yachaycätsishgäta mana yarpänapagmi. Lutanta yachatsishgäta paycuna yarpaptin apänacuptëga wilacushgäpis manacaglapagmi canman corgan. ³ Tsaymi wilacushgäta tanyatsiptë paycuna nimargan ali wilacushgäta. Noga tanyashgänoglämi paycunapis tanyashga cuerpunta mana señalacuptinpis Tayta Diosnintsi runacunata salvanapag cashganta. Tsaymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta mana obligapäcorgantsu cuerpunta señalacunanpag.

⁴ Tito señalacunanpag o mana señalacunanpagpis tsaynog wilanacäregerä waquin Israel runacuna juntacashgä cagcho señalacunanpag niptinmi. Paycuna mana parlacuptenga manami pipis parlacunmansu corgan Tito señalacushga o mana señalacushga cashganpita. Señalacunanpag obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicushganta niycarpis manami rasunpatsu payta chasquicushga. Paycunaga nipäcun Moisés escribishgan leycuna lapanta cumplinantsipag cashgantami. ⁵ Tsaynog yachatsiptinmi nogacunaga michashcä manana yachatsinanpag. Nogacunaga manami munapäcötsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yachatsinanta.

⁶ Mana Israel runacunata imata yachatsishgätapis wilapaptë Jerusalencho cag apostolcuna tanyacushpan cushicorganmi. Wilacunäta paycuna michämaptinpis Tayta Diosnintsi tanyatsimashgannoglämi imaypis wilacushag. Wilacunäta michämaptenga apostolcuna captinpis Tayta Diosnintsi juzgangapagmi. ⁷⁻⁸ Imanog captinpis paycuna manami michämargantsu, sinöga tanyargan mana Israel runacunata wilapänäpag Tayta Diosnintsi churamashgantami. Tsaymi paycunaga caynog nimargan: “Israel runacunata wilapänapag Pedruta Tayta Diosnintsi churashgannogmi gamtapis Tayta Diosnintsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapänayquipag.”

⁹ Tsaynog captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tanyapäcorgan ali wilacuyninta wilacur purinäpag Tayta Diosnintsi acramashganta.

† 1:21 Cilicia provinciacho corgan Pablupa marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachönamo corgan Antioquía (Hechos 11.25-26). ‡ 1:22 Judea provinciachöga Jerusalenmi corgan.

Tsaymi Bernabëta y nogata maquina gopäcamargan nogacunapis paycunanogla wilacog cashgäta waugui-panicuna musyananpag. Tsaypitanami wilanacärergä paycuna Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywananpag y nogacunana mana Israel runacunaman ali wilacuyta wilacog aywapäcunäpag.¹⁰ Tsaynogpis paycuna nipäcamargan may-tsaychöpis wactsacunapag ofrendata shuntanäpag. Paycuna nishgannoglami nogapis naupapita-patsa wactsacunapag ofrendata shuntayta munargä.

Pedruta Pablo olgöpushgan

¹¹⁻¹² Tsaypita Antioquiawan Pedro chaycamur mana Israel waugui-panicunawan cushishgami juntacaycur micapäcog. Santiaguwan pureg wauguicuna chämuptinmi itsanga pengapänanta mantsacushpan mana Israel waugui-panicunawan juntacargannatsu.*¹³ Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabëpis mana Israel waugui-panicunawan micapäcunanpag manana juntacargannatsu.¹⁴ Tsaynog manana juntacaptinmi waugui-panicunapa naupancho Pedruta caynog olgöpargä: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipag juntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquiquipis mana Israel runanog cawaycarga çimanirtag munaycanqui paycunawan micunayquipag Israel runacunanograg cawapäcunanta?”

¹⁵⁻¹⁶ “Yurishgantsipita-patsa Israel runa caycar Moisés escribishgan leycunata cumplishga carpis cananga tanyacuntsi tsay leycunata cumplishgalanwan pipis mana salvacushgantami. Tsaymi nogantsega Jesucristuta chasquicur payman yäracuycantsi Tayta Diosninti perdonamänantsipag.” Tsaynog nirmi Pedruta tanyatsergä.

¹⁷ Leycunata cumplir salvacunantsipa trucanga Jesucristuta chasquicurmi salvacushcantsi. Tsaynog captinmi waquin Israel mayëcuna nipäcun Jesucristuta chasquicushgantsipita jutsayog cashgantsita. Paycuna tsaynog niptinpi manami rasunpatsu jutsayog caycantsi.¹⁸⁻¹⁹ Moisés escribishgan leycunata liyir tanyantsi Jesucristo shamushgana captin tsay leycunapa munaynincho manana cawanantsipag cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanantsipag cashgantami. Tsaynog caycaptenga tsay leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosnintsita manami çäsucuycantsi. Jesucristupa maquincho cawarragmi Tayta Diosnintsita çäsucuycantsi.

²⁰ Jesucristuta chasquicushga carmi pay cruzcho wanushga cashgannog nogapis jutsa ruraypag wanushganogna caycä. Tsaymi quiquin Jesucristo yanapaycäman Tayta Diosninti munashgannog cawanäpag. Tsaymi cawashgäyäga Tayta Diospa tsurin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpanti nogantsi-raycu cruzcho wanushga.²¹ Manami Moisés escribishgan leycunata manacagmansu churaycä. Tsaynog captinpi tsay leycuna manami perdonashga canantsipagtsu caycan. Moisés escribishgan leycunata çäsucuptintsirag Tayta Dios perdonamaptintsega manacaglapagmi Jesucristo cruzcho wanunmanpi cargan.

* **2:11-12** Moisés escribishgan leycuna nishgannog Israel runacuna waquin uywacunata manami micorgantsu. Mana Israel runacunami itsanga micapäcorgan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Tsaymi Israel runacunaga mana Israel runacunata pasaypa melanashpan paycunawan juntacaytapis mana munargantsu.

3

Moisés escribishgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvashga cashgantsi

¹ ¡Mana tantyacog runacuna! Nogantsi-raycu Jesucristo cruzcho wanushganta tantyaycätsiptëga ¿pitag gamcunata pasaypa criyitsishushcanqui lutan yachatsicuyta chasquinayquipag? ² Nishgäta shumag tantyacäriy. Gamcunaga manami Moisés escribishgan leycunata cumplirpis Santu Espirituta chasquicushcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicushgayquipitami. ³ Tayta Diosnintsipa naupanman chayanayquipag Santu Espirituta chasquicucyarga ¿imanirtag cananga yarpacaycanqui Moisés escribishgan leycunata cumplirrag Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta? ⁴ Tsaynog yarparga ¿manacaglapagtsurag Santu Espirituta chasquicärishcanqui? Manachi tsaynog manacagman churaycunquimantsu.

⁵ ¿Tsay leycunata cäsucärishgayquipitatsurag Tayta Diosnintsi Santu Espirituta goshushcanqui? Tsaynogpis ¿leycunata cäsucushgayquipitatsurag Santu Espiritu yanapaycäshunqui milagrucunata rurapäcunayquipag? Manami leycunata cäsucushgayquipitatsu Santu Espirituta chasquicärishcanqui, sinöga Jesucristuman yäracur ali wilacuyninta chasquicärishgayquipitami.

Tayta Diosman Abraham yäracushgannog yäracur salvashga cashgantsi

⁶ Tayta Diosnintsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinanpag cashganta criyishganpitami Abrahamtapis jutsancunata perdonar jutsaynagtana chasquergan.* ⁷ Abraham yäracushgannog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga maygan casta carpis paypa castanmi caycantsi.

⁸ Abrahamta Tayta Diosnintsi promitergan caynog nir: “Gampita miragpitami pï-may runacunapis bendicionta chasquengapag.”* Tsay promitishganta Tayta Diosnintsi cumpliyca mana Israel runacunatapis Jesucristuman yäracogcunataga jutsancunapita perdonarmi. ⁹ Abraham yäracushgannog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga Abraham bendicionta chasquishgannogmi bendicionta chasquiyantsi.*

¹⁰ Moisés escribishgan leycunapäga Tayta Diosnintsipa palabranchoy pis caynogmi escribiraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicionädu catsun.”* Tsaynog captinmi tsay leycunata lapanta mana cumpleg cäga pipis mana salvacongatsu. ¹¹ Tsay leycunata lapantaga pipis cumpliyta mana camäpacuptinmi Tayta Diosnintsiman yäracogcunala perdonashga caycan. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami salvashga cangapag.”* ¹² Tsaynoglami mastapis caynog niycan: “Leycunata cumplegcunaga lapan leycunata mana pantaypa cumplipäcutsun.”*

¹³ Tsaynog niptinmi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumpliyta mana camäpacur lapantsipis maldicionädu caycargantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsipa tsurin Jesucristuta cachamorgan nogantsipa trucantsi

* **3:6** Génesis 15.6 * **3:8** Génesis 12.3; 18.18; 22.18 * **3:9** Tsay bendicionga jutsa rurashgantsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag Jesucristo salvamashgantsimi. Tsayta musyanayquipag liyinqui Hechos 3.26. * **3:10** Deuteronomio 27.26 * **3:11** Habacuc 2.4 * **3:12** Levítico 18.5

maldicionädu runanog cruzcho wanunanpag. Tayta Diosnintsipa pal-abranchöpis caynogmi niycan: “Jutsayog cagcunaga guerucho war-cuypa wanutsishga car maldicionädumi caycan.”[✠] 14 Jutsaynog carpis Jesucristo cruzcho tsaynog wanorgan Abrahamta Tayta Diosnintsi promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacärinanpagmi. Tsaymi Jesucristuman yäracur lapantsipis Tayta Diosnintsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcantsi.

Abrahamta Tayta Dios promitishgannog Jesucristuta chasquicur salvashga cashgantsi

¹⁵Waugui-panicuna, musyashgantsinogpis runacuna conträtuta rurash firmaptenga hasta wanunanyag cumplinanpagmi tsay conträtö caycan. Tsay firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucsintsu ni mana välishganta nintsu. Tsaypa trucanga tsay punta rurashgan conträtoga imayyagpis cumplinanpagmi caycan. Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosnintsi imayyagpis cumplengapagmi. ¹⁶⁻¹⁷Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepataragmi Israel runacunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurargan. Tsay conträtuta rurargan leycunata Moisesa tanyatsishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplinanpag caycaptenga Moisés escribishgan leycuna tsay conträtuta manami manacagman churashgatsu.

Tayta Diosnintsi promitishganga Abrahampag y paypita miragpagwanmi cargan. Tayta Dios manami nishgatsu Abrahampita lapan miragcunaga promitishganta chasquinanpag cashganta, sinöga paypita mirag juclayla chasquinanpag cashgantami. Pi chasquinanpag cashganta Abraham mana musyaptinpis nogantsimi itsanga musyantsi Jesucristupag tsaynog niycashganta. ¹⁸Tsaynogpami Jesucristuta chasquicur nogantsipis Tayta Dios promitishganta chasquintsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipitatsu salvacionta chasquintsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosnintsi cumplishganpitami. Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipita salvacunantsipag captenga Tayta Diosnintsi promitishganpis manacaglapagmi canman cargan.

Moisés escribishgan leycuna imapag cashganpis

¹⁹Tsaynog captenga ¿imapagtag Moisesa Tayta Diosnintsi leynincunata entregargan? Tsay leycunata Tayta Diosnintsi Moisesa entregargan runacuna tanyacur jutsata mana rurananpagmi. Tsaynog captinpis hasta Tayta Dios promitishgan salvador shamunanyagلامي tsay leycunata runacuna cäsucunanpag cargan. Tsay leycunata Moisesa entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosnintsi cachamorgan.[†] ²⁰Abrahamta promitirmi itsanga angilcunata cachamunanpa truncan quiquin Tayta Diosnintsi parlapargan.

²¹Tsaynog caycaptenga ama yarpäshuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés escribishgan leycunaga alimi caycan. Tsaynog captinpis tsay leycuna manami salvamänantsipagtsu caycan.

✠ **3:13** Deuteronomio 21.23

† **3:19** Tsay leycunata angilcuna entregashganta musyanayquipag liyinqui Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

Salvamánantsipag captenga tsay leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. ²² Tayta Diospa palabrancho niycan lapantsipis jutsayog car Tayta Diosta mana cäsushgantsitami. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yäracuptintsiragmi Tayta Diosnintsi promitishgannog salvamantsi.

²³⁻²⁵ Ashmagninpa maquinman tsurinta rïcu runa churashgannogmi naupata Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi churargan Moisés escribishgan leycunapa munayninman. Tsaynog churargan jutsata mana rurananpag y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacärinanpagmi. Wamra shacsharcur ashmag runapa maquincho manana cashgannogmi Jesucristuta chasquicur manana tsay leycunapa munayninchönatsu caycantsi, sinöga Jesucristupa maquinchönami.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi wamranna cashgan

²⁶ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapantsipis Tayta Diosnintsi wamrancunana caycantsi. ²⁷ Tsaynogpis bautizacushpantisi Jesucristupa maquinchöna caycantsi pay cawashgannog nogantsipis cawanantsipag. ²⁸ Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushgana carga Tayta Diosnintsi wamranna caycantsi. ²⁹ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycantsi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogantsipis chasquiyantsi.

4

¹⁻² Musyashgantsinogpis papänin wanuptin tsurincunapag herencian quëdashganta. Tsaynog captinpis wamra manarag mözuyarga ashmagninpa maquilanchörögmi caycan. ³ Tsaynoglami Israel runacunapis cargan Jesucristuta manarag chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannogmi paycunapis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cargan.

⁴ Tsay leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cay patsaman cachamushga. Paypis cay patsacho yurircur Israel runacunanog tsay leycunapa munaynincho cargan. ⁵ Nircur cruzcho wanorgan jutsa rurashgantsipita perdonamaptintsi paypa wamrancunana canantsipagmi. ⁶ Wamran captintsimi Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamushga tsurin Jesucristo promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” niycantsi. ⁷ Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynognatsu caycantsi, sinöga Tayta Diosnintsi wamrancunanami caycantsi pay promitimashgantsi herencia chasquinantsipag.

Waugui-panicunapag Pablo laquicushgan

⁸ Jesucristuta manarag chasquicurni gamcunaga Diostanogpis idulucunata adorar Satanaspä munaynincho cashcanqui. Tsaymi paypa ashmayninnogla cawapäcorgayqui. ⁹ Tsaynog cawaycashgayquipita Tayta Diosnintsi perdonaycäshuptiquega ¿imanirtag yapay ashmaynog cayta munarcaycanqui? Moisés escribishgan leycunata cumpliyta munarga yapaymi ashmaynog ricarcaycanqui. ¹⁰ Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitarcaycashgayquita. Tsaynogpis musyashcä lulu quillacunata

y paycunapa waquin fiestancunatapis respitarcaycashgayquita. ¿Imanirtag yarparcaycanqui tsay diawardacunata respitarrag Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycashgayquita? ¹¹ Tsaynog capäcuptiquega ¿manacaglapagtsurag Jesucristupa wilacuyninta gamcunata yachatsishcä?

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag Pablo tanyatsishgan

¹² Waugui-panicuna, Moisés escribishgan leycunapa munaynincho noga mana cashgänog gamcunapis capäcunquiman. Gamcuna cagcho captë alimi chasquipäcamashcanqui. ¿Imanirtag cananga yachatsishgäta manacagman churaycanqui? ¹³ Musyapäcushgayquinogpis gueshyaycarmi gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag. ¹⁴ Tsaynog gueshyaptëpis gargamänayquipa trucanga cuyapämashpayqui angiltanogragmi chasquicamargayqui. Tsaynogpis chasquicamargayqui quiquin Señornintsi Jesucristutanogmi. ¹⁵ Cananga ¿imanacäcushcanquitag mana alina ricapäcamänayquipag? Naupataga cuyapämashpayqui nawë trucatsina captenga nawiquita jorgurir churapämaytami munargayqui. ¹⁶ ¿Tsaynog caycartsurag Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäpita cananga nogapa conträ sharcurcaycanqui?

¹⁷ Lutan yachatsicogcunaga: “Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquita munartsu, sinöga quiquincuna yachatsishgancunata chasquicur nogacuna yachatsishgäcunata manacagman churanayquita munarmi. ¹⁸ Tsaynog runacunataga ama chasquipaytsu. Gamcunawan captë mana chasquipashgayquinogla gamcunawan mana captëpis ama chasquipaytsu.

¹⁹ Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tanyapäcuptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushgannog gamcunapag nogapis fiyupa laquicö. ²⁰ ¡Gamcuna cagcho maynapis caycämanna shumag tanyatsinäpag! Tsaymi gamcuna cagman shamuyta mana camäpacur cay cartalata apaycätsimö.

Agarman y Saraman tincutsishgan

²¹ Moisés escribishgan leycuna nishgannog cawayta munarga pay imata escribishgantapis shumag tanyacäriy. ²² Moisés escribishganchöga niycan Abraham ishca y tsuriyog cashgantami. Jucag tsurin cargan ashmaynin Agarcho y jucag tsurinnami cargan warmin Sara-cho.* ²³ Ashmaynincho cag tsurenga manami Tayta Diosnintsi promitishgan cag tsurintsu cargan. Warmincho cag tsurinmi itsanga Tayta Diosnintsi promitishgan cargan.

²⁴⁻²⁵ Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanogmi caycan. Tsay jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés escribishgan leycunata imaypis cumplinapag. Tsaymi Agar ashmay cashgannog Moisés escribishgan leycunata cumplegcunaga Jerusalencho tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmaynog

* 4:22 Génesis 16.15; 21.2-3

carcaycan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.* 26 Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsipa mamantsega ciêlucho cag Jerusalenmi caycan.† Tsaymi manana ashmaynognatsu caycantsi, sinôga librinami caycantsi Tayta Dios munashgannog cushishga cawanantsipag.

27 Ciêlucho cag Jerusalén atsca wawayog cananpag cashganpitaga Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Wawaynag carpis laquicunayquipa trucanga cushicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más atsca wawayognami canquipag.”✠

28 Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciêlucho cag Jerusalenpa wawancunami carcaycanqui. Tsaynogpis gamcunami Sarapa wawan Isaacnog Tayta Dios promitishganta chasquinayquipag carcaycanqui.

29 Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannogmi cananpis Moisés escribishgan leycunata cumplitsegunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquircaycan. 30 Isaacta Agarpa wawan chiquiptin çmanacu yarpapäcunqui Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis Sara caynog nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipänacunmantsu. Tsaynog caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta garguriycuy”?✠

Tsay escribiraycashgannogla gamcunapis leycunata cumplitsiyta munagcunata juntacashgayquiman ama chasquipaytsu. 31 Waugui-panicuna, nogantsega manami ashmay cag warmipa wawannogtsu caycantsi, sinôga Sarapa wawannogmi.

5

Moisés escribishgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi

1 Señornintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribishgan leycunapa munayninchötsu caycantsi. Tsaynog caycaptenga tsay leycunata cumplinayquipag pipis obligashuptiqui ama cäsupaytsu. 2 Apostolnin canäpag Jesucristo churamashga captinmi noga caynog në: Ama yarpapäcuytsu cuerpuyquita señalacuptiquirag Jesucristo salvashushgayquita. Tsaynog yarpapäcuptiquega pay salvashushgayquita manacagmanmi churaycanqui. 3 Yapaypis caynogmi në: Pipis: “Tayta Diosnintsi jutsäcunapita perdonamänanpag cuerpöta señalacushag” nerga Moisés escribishgancunata lapantarag cumplitsun. 4 Moisés escribishgan leycunata cumplishpayqui salvacuyta munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycanqui. Tsaynog carga manami salvashgatsu canquipag.

5 Jesucristuman yäracur Santu Espíritu munashgannog cawarmi it-sanga salvashga cashunpag. 6 Tsaynog salvashga cashunpag cuerpuntsi señalashga captinpis o mana señalashga captinpis. Tsaynog caycaptenga

* **4:24-25** Galacia provinciacho tag runacuna nipäcorgan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Tsaynogpis nipäcorgan tsay jirca paycunapa maman cashgantami. Tsaymi apóstol Pablupis nergan Moisés escribishgan leycunata cumplegcanapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchötsu targan, sinôga Jerusalencho y waquin marcacunachömi. Tsaynog captinpis apóstol Pablo tsaynog nergan tsay leycunapa munaynincho cashganpitami. † **4:26** Nogantsipa mamantsi ciêlucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantyaycäsimantsi Tayta Diospa munaynincho cashgantsitami. ✠ **4:27** Isaías 54.1 ✠ **4:30** Génesis 21.10

cuerpuntsi señalashga cashganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawashgantsimi.

⁷ Jesucristuta chasquicur salvashgana caycarga ¿imanirtag yarparcaycanqui Moisés escribishgan leycunata cumplirrag salvacunayquipag cashganta? ⁸ Tsaynog yarpashgayquega manami acramagnintsi Tayta Diosnintsi munashgannogtsu caycan. ⁹ “Walca levadüralami másata jacatsin” nipäcushgannoglami lutan yachatsicuyta juc runalapis chasquicuptenga waquincunapis chasquicärengapag. ¹⁰ Noga musyämi cay yätsishgäta chasquinayquipag cashganta. Lutan yachatsicogcunataga Tayta Diosnintsimi pï captinpis juzgangapag.

¹¹ Cuerpunta señalacunapag cashganta nogapis yachaycätsishgätami waquin runacuna nircaycan. Tsaynog nerga paycuna manacagtami jitapaycäman. Jesucristuta chasquicogcuna cuerpunta señalacunapag nogapis yachatsiptëga Israel mayëcuna manami chiquimanmantsu. Tsaynogpis salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churanmantsu. ¹² “Gamcuna señalacurragmi salvacunqui” nir yachatsishogniquicunaga alimi canman cuerpunta sapipita cuntsuriyuptinpis.

Santu Espiritupa maquincho cawanantsipag yachatsicuy

¹³ Waugui-panicuna, Jesucristo salvashushcanqui Moisés escribishgan leycunapa munaynincho cashgayquipita librina canayquipagmi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpapäcuytsu jutsata ruranayquipag libri cashgayquita. Jutsata ruranayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyanacur ali cawapäcuy. ¹⁴ Moisés escribishgan leycunachöpis caynog nirmi escribiraycan: “Runa mayiquita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”[✠] Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lapan leycunatami cumpliercanqui. ¹⁵ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag chiquinacur mishiwan algu pelyaycagnog carcaycanqui? Tsaynog chiquinacorga jagayätsinacushpayqui gargunacunquipagmi.

¹⁶ Waugui-panicuna, lutan yarpashgayquicunata rurarcawanayquipa trucanga Santu Espiritu tantyatsishushgayquinogla cawapäcuy. ¹⁷ Lutan yarpashgayquicunata rurarcawanayquipag Santu Espiritupa contranmi carcaycanqui. Santu Espiritu manami munantsu tsaynog cawanayquita. Tsaynog caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniqiman shamuptin ama cäsipaytsu. ¹⁸ Tsaynogpis ama yarpapäcuytsu Moisés escribishgan leycunatarag cumplinayquipag cashganta, sinöga Santu Espiritu tantyatsishushgayquita cäsucäriy.

¹⁹ Jutsata rurarcawagcunaga adulterio jutsata rurapäcun, runacuna chinëru capäcun, warmicunapis waynan waynan puricun, ²⁰ idulucunata adorapäcun y runa mayinpag brüjuta ruratsin. Tsaynogpis runa mayincunata chiquin, imalapitapis rabiacun, nanaparänacun, rimanacatsin, jagayätsinacun, ²¹ envidiöso capäcun, [runa mayinta wanutsin,] upyalaman churacan, shincacurcur lutancunata ruran y tsaynogla imatapis masta mana alicunata ruran. Gamcunata wilä tsaynog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chayanapag cashgantami.

²² Santu Espiritupa maquincho cawarmi itsanga cuyanacuntsi, cushicuntsi, ali cawapäcuntsi, imapitapis pacenciacuntsi, runa mayintsita yanapantsi, alita rurantsi y aunishgantsitapis cumplintsi. ²³ Tsaynogpis manami yachag-tucuntsitsu y imatapis alilata ruranantsipag shumag

✠ 5:14 Levítico 19.18

tantyacuntsi. Tsaynog cawarga manami ima leytapis manacagman churaycantsitsu. ²⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga jutsa ruraycuna yarpaynintsiman shamuptinpis manami cäsüpantsinatsu. ²⁵ Tsaypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantyatsimashgantsinog imaypis cawashun. ²⁶ Tsaynog cawaycarga ama runatucushuntsu. Tsaynogpis ama runa mayintsiwan chiquinacushuntsu.

6

Runa mayintsiwan yanapanacunantsipag tantyatsicuy

¹ Maygan yäracog mayintsipis jutsa rurashganta musyarga Santu Espiritu munashgannog cawag cagcuna tantyatsipäcuy jutsata ruraycashganta cacharinanpag. Itsanga mana jamurpaylapa shacya shacyala tantyatsipäcuy Tayta Dios munashgannog yapay cawanapanpag. Jamurpar imarga cuidädu paycunanog quiquiquipis jutsa rurayman tunipäcunquiman. ² Lapayquipis Tayta Dios munashgannog cawanayquipag jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy. Tsaynog cawarga Señornintsi Jesucristo nishgannogmi cuyanacur cawarcaycanqui.

³ Shacyätsinacur cawanayquipa trucanga cuidädu jamurpänacunquiman. Runacuna nishgannogpis: “Quiquinpis jamurpaypag caycarga ¿imanirtag jucta jamurpan?” ⁴ Yäracog mayintsi imanog cawashgantapis jamurparga jutsaynag-tucuycanquimi. Yäracog mayintsita jamurpänayquipa trucanga quiquiqui shumag tantyacäriy imanog cawashgayquitapis. Tsaynogpami jutsaynag-tucur cushicunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipita cushicärinquipag. ⁵ Runacuna nishgannogpis: “Jucta jamurpänantsipa trucanga shumag tantyacusun quiquintsi imanog cawashgantsitapis.”

⁶ Jesucristupa wilacuyninta yachacogcunaga yachatsegninta imalawanpis yanapatsun.

⁷ Tayta Diosnintsitaga manami pipis engañantsu. Payga musyanmi imanog cawashgantsitapis. Murushgantsipita cosechashgantsinogmi imanogpis cawashgantsipita Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag. ⁸ Jutsata ruragcunaga infernumanmi gaycushga cangapag. Santu Espiritu tantyatsishgannog cawagcunami itsanga Tayta Diospa naupanman chayangapag. ⁹⁻¹⁰ Tsaynog caycaptenga mana ajayaypa pi-maytapis yanapashun. Tsaynogla Jesucristuman yäracog mayintsi nacapacaptenga imaycanogpapis yanapashun. Alilata imaypis rurashgantsipitami Tayta Diosnintsi naupanman chayar premiuta chasquishunpag.

Carta ushanan yätsicucuna

¹¹ Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis cay ushanantaga quiquënamı jatusag letracunawan escribimö. ¹² Israel runacuna cuerpunta señalacushgannog gamcunapis cuerpuyquita señalacur salvacunayquipag yachatsishogniquicunaga lutantami yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui Israel mayincunapita chiquishga cayta mana munalarmi. ¹³ Tsaynog yachatsishushpayquipis Moisés escribishgan leycunata manami quiquincunapis cumpliyta camäpacuntsu. Tsaynog carpis alabacur purinalanpagmi tsay leycunata cumplinayquipag obligaycäshunqui.

¹⁴ Nogami itsanga alabacunäpa trucanga Señornintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganta may-tsaychöpis wilacur puriyä. Tsaymi runacuna lutanta yachaycätsishgäta niptinpis mana imapis gocamantsu. ¹⁵ Nogantsega salvashga caycantsi manami cuerpuntsita señalacushgantsipitatsu, sinöga Jesucristuta chasquicur yapay yurishganog cashgantsipitami. ¹⁶ Tsayta tanyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosnintsipa wamrancunami caycan. Paycunata Tayta Diosnintsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculätsun.

¹⁷ Cananpitaga Moisés escribishgan leycunata cumplinayquipag yachatsishuptiqui ama pitapis chasquipaytsu. Tsaynog pipis yachatsishushpayquega nogapa conträmi caycan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgäpita magapäcamashgan siräcunata ricarmi tanyacärinqui paypa wilacognin cashgäta. Tsaymi nogapa conträ carga Tayta Diosnintsipa contranpis caycan.

¹⁸ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo cuyapähushpayqui lapanchöpis yanapayculäshunqui. Amén.

EFESIOS

Efeso marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Efeso marcaga cargan Asia provinciapa capitalninmi. Lamar cuchuncho jatun marca captinmi may-tsaypitapis runacuna büquiwan aywapäcog rantipacunapag y imatapis ranticunapag. Efeso marcaman apóstol Pablo chayaycur runacunata wilapargan Jesucristupa wilacuyñinta. Wilacushganta chasquicuptinmi Pablo Efesucho targan ishca y wata Jesucristuta chasquicogcunata yachatsir. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 19.1-41.

Cay cartachömi apóstol Pablo Efesucho tag waugui-panicunata tanyatsergan Tayta Diosnintsi cuyapäcog cashganta y salvacog cashgantapis (1.1-3.21). Tsaynogpis tanyatsergan Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunapag (4.1-6.24).

Carta galaycunan

¹ Efeso marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Señornintsi Jesucristupa apostolnin canäpag Tayta Diosnintsi acramashga captinmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Gamcunapis Jesucristuta chasquicushga carmi Tayta Diosnintsi wamranna carcaycanqui. ² Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Dios yanapamänantsipag cashgan

³ ¡Tayta Diosnintsi alabashun! Paymi caycan Señornintsi Jesucristupa taytan. Jesucristuta chasquicuptintsimi Santu Espirituta cachamushga imachöpis shumag yanapamänantsipag. ⁴ Cay patsata manarag camarmi Tayta Diosnintsi acramashcantsi perdonashga car paypa naupancho jutsaynag cawanantsipag. ⁵ Tsaynogpis cuyapämashpantsemi unaypita-patsa destinamashcantsi Jesucristuta chasquicur wamran canantsipag.

⁶ Tsaymi cananga Jesucristuta chasquicur Tayta Diospa wamran-cunana caycantsi. Wamran canantsipag acramashgantsipita Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun. ⁷ Cuyapämashpantsemi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichargan. Tsaynogpami lapan jutsa rurashgantsita Tayta Diosnintsi perdonamashcantsi. ⁸ Tsaynogpis cuyapämashpantsemi pay munashganta tanyacunantsipag yachaytapis Tayta Diosnintsi gomashcantsi.

⁹⁻¹⁰ Tayta Diosnintsi unaypita-patsami destinargan ciëlucho cagcuna y cay patsacho cagcunapis Jesucristupa maquincho cananpag. Tsaytaga Tayta Diosnintsi unay runacunata manami musyatsergantsu. Cananmi itsanga tsaycunata musyantsi apostolnincunata Jesucristo musyatsishga captin. ¹¹ Nogantsitapis Tayta Diosnintsi unaypita-patsami destinamashcantsi Jesucristuta chasquicur gloriacho herenciata chasquinantsipag. Tayta Diosnintsega lapantapis munashgannog rurag carmi prometimashgantsi herenciata gomäshunpag. ¹² Gloriacho herenciata chasquirmi Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashunpag. ¹³ Ali wilacuyñinta mayar Jesucristuta chasquicurmi gamcunapis Tayta

Diosnintsi promitishgan Santu Espirituta chasquicushcanqui. Tsaymi shonguyqui señalashgana caycan Tayta Diosnintsi wamran cashgayqui musyacānanpag.¹⁴ Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicurmi musyantsi ciēluman chayar herenciata chasquinantsipag cashganta. Tsaynog salvamashgantsipita Tayta Diosnintsi imayyagpis alabayculāshun.

Waugui-panicunata yachayta gonanpag Tayta Diosta Pablo manacushgan

¹⁵⁻¹⁶ Ciēlucho herenciata chasquinayquipag cashganta musyar, Señornintsi Jesucristuman shumag yāracushgayquita musyar y waugui-panicunawan cuyanacārishgayquita musyarmi Tayta Diosnintsi manacur imaypis payta agradēcicō.¹⁷ Tsaynogpis Señornintsi Jesucristupa taytan Diostami manacō wilacuyninta shumag tanyatsishunayquipag.¹⁸ Tsaynogpis manacuycā gloriacho chasquinantsipag cag herencia pasaypa ali cashganta tanyatsishunayquipagmi. Tsay herenciamanga manami imapis cay patsacho cagcunaga tincuntsu.

¹⁹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsi tanyaycatsishunqui lapanpagpis munayniyog cashganta y payta chasquicogcunata imaypis yanapaycashganta.²⁰ Munayniyog cashpanmi Jesucristuta wanushganpita cawarircatsimur derēcha cag naupanman jamatsishga lapanta mandananpag.²¹ Cananga Jesucristuta Tayta Diosnintsi churashga lapan runapitapis, lapan angilcunapitapis y lapan demoniucunapitapis cay patsacho y jana patsachōpis munayniyog cananpagmi. Cay patsa ushacaptin mushog patsachōpis tsaynoglami munayniyog cangapag.²² Munayniyog captinmi Jesucristuta Tayta Diosnintsi churashga lapan imaycapis paypa munaynincho cananpag. Tsaynog munayniyog carmi payta chasquicogcunata imaypis yanapaycan.²³ Jesucristuta chasquicogcunaga paypa maquinchōnami caycantsi. Tsaymi may-tsaychōpis nogantsiwan caycan.

2

Cuyapāmashpanti Tayta Diosnintsi salvamashgantsi

¹ Unayga gamcuna jutsata rurar wanushganogmi cawapācorgayqui.
² Tsaymi Jesucristuta mana chasquicog runacunanogla gamcunapis Tayta Diosta mana cāsucur cawargayqui. Tsaynog cawashpayquimi Satanaspā munaynincho capācorgayqui. Tsaynoglami lapanpis Jesucristuta mana chasquicogcuna Satanaspā munaynincho caycan.
³ Jesucristuta manarag chasquicorga nogantsipis jutsata rurarmi cawargantsi. Tsaynog cawashgantsipitami Tayta Diosnintsi fiyupa rabiari infernuman gaycamānantsipag caycargan.

⁴⁻⁵ Tsaynog caycaptinpis Tayta Diosnintsi cuyapācog carmi Jesucristuta cachamorgan nogantsi-raycu cruzcho wanunanpag. Cruzcho wanurmi jutsa ruraylacho wanushganog caycaptintispis perdonamashpanti salvamashcantsi.⁶ Tsaymi cay patsacho caycarpis Jesucristupa naupancho caycagnogla caycantsi.⁷ Cuyapāmashpantisi Tayta Diosnintsi tsaynog salvamashcantsi cuyacog cashganta pī-maypis tanyacunanpag.

⁸⁻⁹ Tayta Diosnintsi cuyapācog carmi Jesucristuta chasquicur payman yāracuptintsi perdonamashcantsi. Perdonamānantsipāga manami imatapis alita rurashcantsisu. Tsaypa trucanga jutsayog captintispis

cuyapämashpantsimi perdonamashcantsi. Tsaymi pipis mana alabacongatsu: “Alicunata rurashgäpitami Tayta Diosnintsi perdonamashga” nishpan. Tsaypa trucanga Tayta Diosta agradëciconga jutsasapa captin-pis perdonar salvashganpita. ¹⁰ Tsaynog salvamashpantsimi mushog ali cawaytana gomashcantsi. Mushog cawayta gomashcantsi alicunata rurar cawanantsipagmi. Tsaynog cawanantsipäga unaypita-patsami destinamashcantsi.

Jesucristuta chasquicur ali cawayta tarishgantsi

¹¹⁻¹² Ama gongapäcuytsu Jesucristuta manarag chasquicur imanog cashgayquitapis. Israel runa mana captiqui Tayta Diosnintsi promitishgancuna* manami gamcunapagtsu cargan. Tsaynogpis cay patsacho gamcunaga cawargayqui Tayta Diosnintsita mana cäsucushpayquimi. Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsipa naupanmanpis chayanayquipagtsu capäcorgayqui. Tsaynog captiquimi Israel runacuna manacagman churapäcushorgayqui. Tsaynogpis manacagman churapäcushorgayqui paycuna señalashga cashgannog mana señalashga captiquimi.

¹³ Tsaynog captin-pis Tayta Diosnintsi promitishgancunata chasquicärinayquipagmi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. ¹⁴⁻¹⁶ Tsaynog wanushganpitami Israel runa carpis mana Israel runa carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga tsay castalana ricacuntsi. Tsay castala captintsimi Moisés escribishgan leycuna tsapata churapämantsinatsu cuyanacur cawanantsipag. Tsaynog caycaptenga amana chiquinacäriynatsu, sinöga jucniqui jucniquipis cuyanacurna cawapäcuy. ¹⁷ Tsaynog captinmi Jesucristupa wilacuynin lapantsipag caycan, Israel runa captintsipis o mana Israel runa captintsipis. ¹⁸ Jesucristuta chasquicurmi Israel runa carpis mana Israel runa carpis Santu Espirituta chasquicushcantsi imay hörapis Tayta Diosnintsita manacunantsipag.

Tayta Diosnintsipa tänan templun cashgantsi

¹⁹ Tsaynog captenga manami jäpanatsu carcaycanqui, sinöga salvashga cag Israel runacunanoglamı Tayta Diosnintsipa wamrancuna carcaycanqui. ²⁰ Tayta Diospa wamrancuna carnami paypa templunna caycantsi. Templun captintsimi nogantsicho pay caycan imaypis yanapamänantsipag. Templupa cimientunnogmi apostolcuna y profëtacuna yachatsishgan caycan. Jesucristunami caycan templo mana juchunapag cimientucho más alinnin cag ruminog. ²¹ Jesucristuta chasquicur Diospa templun captintsimi rumita pergar shumag camacätsishgannog nogantsitapis cada ünuntsita churaycämantsi pay munashganta ruranantsipag. ²² Tsaynogmi gamcunapis, mana Israel runa carpis, Jesucristuta chasquicorga tsay templo pergashgan ruminog carcaycanqui. Tayta Diospa templun captintsimi shonguntsichöna Santu Espiritu caycan.

* **2:11-12** Israel runacunata promiterga Tayta Diosnintsi wilargan paycunata imaypis yanapanapag, atscaman mirananpag y quiquinpa nacionnin cananpagpis. Israel runacunata Tayta Diosnintsi promitishgancunata musyanayquipag liyinqui Génesis 15.7-21; 17.1-22; 26.2-5; 28.13-15; Éxodo 24.1-8; 2 Samuel 7. Jesucristuta chasquicuptintsimi nogantsitapis promitimashcantsi imaypis yanapamänantsipag y gloriaman shuntamänantsipagpis.

3

Mana Israel runacunaman ali wilacuyta apananpag Pabluta Jesucristo churashgan

1-2 Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis mana Israel runacunaman ali wilacuyninta apanapagmi Tayta Diosnintsi churamashga. Tsaynog churamashga captinmi gamcunata y waquin mana Israel runacunatapis ali wilacuyninta wilapargä. Tsaynog wilacushgäpitami cananga carcilcho wichgaraycä. ³ Ali wilacuynincho imata niycashgantapis Tayta Diosnintsimi tantyatsimashga. Tsay wilacuynintami cay cartachöpis gamcunata musyaycätsimö. ⁴ Tsaymi cay cartata liyir tantyacärinquipag Jesucristupa wilacuynin imata niycashgantapis. ⁵ Tsay wilacuyta manami pipis unayga musyarganragtsu. Cananragmi apostolcunata y profëtaçunatapis Santu Espiritu tantyaycätsin wilacunanpag. ⁶ Tayta Diospa wilacuynenga caynogmi niycan: Jesucristuta chasquicurmi mana Israel runacunapis salvacionta chasquengapag. Tsaymi Jesucristuta chasquicog Israel runacunanogla mana Israel runacunapis Tayta Diosnintsi promitishgan herenciata chasquengapag.

⁷⁻⁸ Jesucristuta chasquicogcunata chiquir carcilman wichgatsishga captëpis Tayta Dios perdonamashpanmi churamashga mana Israel runacunata ali wilacuyninta wilapänapag. ⁹ Tsaynog captinmi canan musyaycätsë camamagnintsi Tayta Diosnintsi wilacuyninta runacuna naupata mana musyashga captinpis.

¹⁰⁻¹¹ Tsay wilacushgäta chasquicog cagtami Israel runacunata y mana Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi jutsacunata perdonaycan. Señornintsi Jesucristo cruzcho wanuptin tsaynog perdonananpäga Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camarmi mayna yarpargan. Yarpashgannogla Tayta Dios lapanta cumpliyashgantami Satanaspis, demoniucunapis y lapan angilcunapis ricaycan.

¹² Tsaynog captinmi nogantsipis Jesucristuman yäracur Tayta Diosnintsi imay hörapis manacuntsi. Payta manacuptintsega imaypis mayamantsimi. ¹³ Tsayta musyaycarga ali wilacuyta wilacushgäpita présu wichgaraptëpis gamcuna ama laquicäriytsu. Nogapis laquicunäpa trucanga cushicö gamcunata wilapaptë salvacionta taripäcuptiquimi.

Jesucristupa cuyacuynin imanog cashganpis

¹⁴⁻¹⁵ Cay patsacho y jana patsacho lapantapis camag Tayta Diosnintsi perdonamashgantsita musyarmi gongurpacuycur imaypis gamcunapag manacö. ¹⁶ Lapanpagpis munayniyog captinmi Tayta Diosta manacö Santu Espiritu imaypis yanapashunayquipag. ¹⁷⁻¹⁸ Tsaynogpis manacö Jesucristuman yäracular imaypis cawapäcunayquipagmi. Tsaynog cawarmi tantyacärinquipag Jesucristo cuyamashgantsita. Paymi cuyamantsi may nacionpita captintsipis, mayjina jutsasapa captintsipis, yachag mana yachag captintsipis. ¹⁹ Jesucristo cuyamashgantsinöga manami pipis cuyamantsitsu. Tsaymi payta manacö cuyacuyninta shumag tantyatsishunayquipag. Tsaynogpami Tayta Dios munashgannog waran waran cushishgala cawashunpag.

²⁰ Munayniyog Tayta Diosnintsega manacushgantsipita y yarpashgantsipitapis masmi yanapamantsi. ¡Tsaynog yanapamashgantsipita

Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun! ²¹ Tsaynogpis Jesucristo nogantsi-raycu wanur salvamashgantsipita imayyagpis payta alabashun. Amén.

4

Santu Espirituta chasquicur juclaylanog cashgantsi

¹ Waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita prësu caycarpis gamcunata yätsë Tayta Dios munashgannog imaypis cawapäcunayquipagmi. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi jutsa rurashgayquita perdonashushcanqui. ² Pay munashgannog cawarga mana yachag-tucuylapa y mana jamurpänacuypa cuyanacur cawapäcuy. Yäracog mayintsi imatapis lutanta ruraptenga gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shumag tanyatsinqui. ³ Tsaynogla lapayquipis mana chiquinacuylapa ali cawapäcuy. Tsaynog cawapäcunayquipäga Santu Espiritumi yanapaycäshunqui.

⁴ Cuyanacur cawanantsipäga caycunata shumag tanyacushun:

Jesucristuta chasquicur lapantsimi juc cuerpula caycantsi.

Lapantsimi Santu Espirituta chasquicushcantsi.

Lapantsimi shuyaraycantsi Tayta Diosnintsi naupanman chayanantsipag.

⁵ Lapantsimi Jesucristupa maquincho caycantsi.

Lapantsimi payman yäracuntsi.

Lapantsimi wilacuyninta chasquicur bautizacushcantsi.

⁶ Tsaynogpis Tayta Diosnintsega lapantsipami taytantsi caycan.

Payga lapantsitami maquincho tsararaycämantsi, yanapaycämantsi y ricaycämantsipis.

⁷ Lapantsi juc cuerpula captintsi cada ünuntsitami habilidäta Jesucristo gomantsi imatapis pay munashganta ruranantsipag. ⁸ Tsaynog habilidäta gomänantsipagmi Tayta Diosnintsi palabrancho caynog niycan:

“Satanasta y demoniucunata vincircurmi ciëluman cuticonga.

Tsaypitanami runacunata habilidäcunata aypumongapag.”[☆]

⁹ Tsay escribiraycashgancho Jesucristo ciëluman cuticunanpag niycan cay patsaman shamushga captinmi. ¹⁰ Cay patsacho cashganpita ciëluman cuticushga carmi lapanpagpis munayniyog caycan.

¹¹ Chasquicogcunata Señornintsi Jesucristo habilidäta goshpanmi waquinta churashga apóstol cananpag, waquintana profëta cananpag, waquintana ali wilacuyninta wilacur purinanpag y waquintana pastor car yachatsicog cananpagpis. ¹² Paycunata Jesucristo tsaynog churashga yachatsimaptintsi pay munashgancunata ruranantsipagmi.

¹³ Yachatsimashgantsita cäsucushpantsega juc shongunogla carmi Diospa tsurin Jesucristuman yäracur cuyanacushunpag. Tsaynogpis cäsucushpantsemi Jesucristo cawashgannog nogantsipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag.

¹⁴ Tsaynog cawar manami pishi wamranognatsu cashunpag pipis luntanta criyitsimänantsipag. ¹⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diospa ali wilacuynilanta cäsucur cuyanacurmi cawashunpag. Tsaynogpami Jesucristo

imanogpis cawashganta tanyacur nogantsipis Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag. ¹⁶ Jesucristoga munayniyog carmi churamashcantsi cuyanacunantsipag, yanapanacunantsipag y ali ricanacunantsipagpis. Jucnintsi jucnintsi tsaynog cuyanacorga winaylanta wamra tanyacushgannogmi nogantsipis Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tanyacushun.

Jesucristuta chasquicur ali cawanantsipag cashgan

¹⁷ Tsaynog captinmi Señornintsi Jesucristupa apostolnin car gamcunata yätsé Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manacagcunata yarpachacur cawapäcushgannog mana cawapäcunayquipag. ¹⁸ Tsay runacunapa shongun pasaypa chucruyashga captinmi yarpaynincunapis upatacashganog caycan. Tsaynog carmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapagpis mana yarpachacärintsu. ¹⁹ Paycunaga ima jutsatapis mana pengacuypami rurapäcun. Tsaymi runacuna chinëru capäcun y warmicunapis waynan waynan puricun. Mana ajayaypami jutsacunata rurapäcun.

²⁰ Paycuna tsaynog cawaptinpis gamcuna manami lutancunata rurar cawanayquipagtsu Jesucristuta chasquicärishcanqui. ²¹⁻²² Jesucristupa wilacuyninta tanyacurmi payta chasquicärishcanqui. Payta chasquicushgana caycarga lutan ruraycunata cacharir naupata cawashgayquinöga amana cawapäcuynatsu. ²³⁻²⁴ Tsaypa trucanga lutan yarpashgayquicunata y lutan rurashgayquicunatapis cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi ali yarpaycunata goshushpayqui imaypis yanapaycäshunqui.

²⁵ Tsaynog caycaptenga amana maygantsipis lulapänacushunnatsu.* Lapantsipis Tayta Diospa wamran caycarnaga rasun caglatana parlashun.

²⁶ Rabianarpis ama piwanpis rimanacuysu.* Rabi ar imarga tsay junagla rabianätsishogniquiwan amistanqui. ²⁷ Rabiashgala carga shonguyquitami Satanasta quichapaycanqui.

²⁸ Suwacogcunaga amana suwacutsunnatsu. Suwacunanpa trucanga arucäritsunna. Tsaynogpami imalanpis canga wactsacunata yanapananpag.

²⁹ Ama imatapis lutancunataga parlaytsu. Tsaypa trucanga wiyashogniqui runacunatapis shacyätsinayquipag ali cagcunalata parlanqui.

³⁰ Lutancunata rurar Santu Espirituta ama jagayätsiytsu. Paymi señalamashcantsi Tayta Diosnintsi cashgantsi musyacänantsipag. Tsaynog señalashga cagcunalami Jesucristo cutimunan junag salvashga cashunpag.

³¹ Gamcuna pitapis ama nanaparaynatsu, rabiapaynatsu, gayapaynatsu ni ashliynatsu. Tsaynogla imatapis lutan ruraycunataga ama rurapäcuynatsu. ³² Tsaynog cawanayquipa trucanga jucniqui jucniquipis cuyapänacur cawapäcuy. Rimanacushga imashga carga Tayta Diosnintsi gamcunata perdonashushgayquinogla jucniqui jucniquipis perdonanacäriy.

5

Tayta Diospa wamran car imanog cawanantsipagpis cashgan

* 4:25 Zacarías 8.16 * 4:26 Salmo 4.4

¹⁻² Cuyapăcog carmi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanorgan jutsata rurashgantsipita perdonashga canantsipag. Gamcunapis Tayta Diosninti cuyashgan wamrancuna caycarga Jesucristo cuyamashgantsinog runa mayiquita cuyay.

³ Jutsayquicunapita perdonashgana caycarga chinëru canayquipag, waynăcunayquipag ni codiciöso canayquipăga parlaylapis ama parlapăcuytsu. ⁴ Tsaynogpis runacunata asipănayqui cashga lutancunata imatapis ama parlaytsu, ni warmita burlacunayqui cashga lutancunata ama parlapaytsu. Lutancunata parlanayquipa trucanga imatapis ali cagcunalata imaypis parlapăcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsita imaypis agradëcïariy.

⁵ Warmin warmin puricogcuna y codiciöso cagcunapis iduluta adragnogmi jutsasapa carcaycan. Gamcuna musyashgayquinogpis tsaynog cawagcunaga Tayta Dios y Jesucristo caycashgan cagman manami chayangapagtsu. ⁶⁻⁷ Tayta Diosnintsega lapan jutsa ruragcunatami rabiashpan infiernuman gaycongagpag. Tsaynog caycaptenga jutsata ruranayquipag pipis shacyătsishuptiqui ama chasquipaytsu.

⁸ Gamcunapis naupataga mana tantyacurmi jutsata rurar cawapăcorgayqui. Tsaynog cawashga carpis Jesucristuta chasquicushgana caycarga waran waran pay munashgannogna cawapăcuy. ⁹ Jesucristo munashgannogna cawarga cuyapăcogmi cantsi, alilatami rurantsi y rasun caglatami parlantsipis. ¹⁰ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosninti munashgannog cawanayquipag shumag yarpachacăriy.

¹¹ Tayta Diosta mana căsucog runacuna lutancunata ruraptinpis gamcunaga ama ima jutsatapis rurapăcuytsu, sinöga Tayta Diosninti munashgannog cawapăcuy. Tsaynogpis jutsa ruragcunata tantyatsipăcuy jutsata mana rurananpag. ¹² Paycuna pacaylapa jutsata rurashgancunaga pasaypa pengacuypagmi caycan. ¹³⁻¹⁴ Lutan rurag carpis Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi paycunapis tantyacărenga jutsa rurashgancuna pengaypag cashganta. Lutan ruragcuna tsaynog tantyacunanpagmi caynog ninti:

“Mana tantyacogcuna, lutanta ruraycashgayquita tantyacăriy.

Wanushganog cagcuna, Jesucristuta chasquicăriy.

Payta chasquicuptiquega Tayta Dios munashgannog cawanayquipagmi Jesucristo tantyatsishunquipag.”

¹⁵ Tsaynog caycaptenga imanog cawarcaycashgayquitapis shumag tantyacăriy. Mana tantyacuypaga imatapis ama rurapăcuytsu. Tsaypa trucanga shumag yarpachacurir Tayta Diosninti munashgannog imatapis rurapăcuy. ¹⁶ Runacuna mana alita rurar cawaptinpis gamcunaga alilata rurar imaypis cawapăcuy. ¹⁷ Lutanta ruranayquipa trucanga shumag tantyacushpayqui Diosninti munashganta rurar cawapăcuy. ¹⁸ Tsaynogpis ama upyapăcuytsu. Shincashga runacunaga lutancunata rurarmi cawapăcun. Tsaynog cawanayquipa trucanga Santu Espirituta căsucur pay tantyatsishushgayquinogla imaypis cawapăcuy. ¹⁹ Tsaynog cawarga salmucunata, himnucunata y cörucunatapis cantashpayqui lapan shonguyquiwan Tayta Diosta alabapăcuy. ²⁰ Tsaynogla ima pasashuptiquipis Jesucristuman yăracushpayqui Tayta Diosnintsita agradëcïariy.

Majayogcuna imanogpis cawananpag yachatsicuy

²¹ Jesucristuta chasquicushga caycarnaga jucniqui jucniquipis cuyanacur cawapäcuy.

²²⁻²³ Warmicuna runan nishganta cäsucutsun. Salvashga cagcuna Jesucristupa maquincho cashgannog warmipis runanpa maquincho catsun.

²⁴ Tsaynogpis Jesucristuta cäsucushgannog runanta cäsucutsun.

²⁵⁻²⁶ Warmiyog runacuna, Jesucristo cuyashushgayquinog gamcunapis warmiquita cuyapäcuy. Warmiquita cuyanayquipäga tanyacäriy Jesucristo imanog cuyamashgantsitapis. Paymi cuyamashpantsi cruzcho wanorgan perdonashgana canantsipag. Tsaynogpis cuyamashpantsimi wilacuyninta tanyatsimashcantsi bautizacur Tayta Dios munashgannog cawanantsipag. ²⁷ Tsaynogpis cuyamashpantsimi jutsaynagtana Tayta Diospa naupanman pushamäshunpag.

²⁸⁻³⁰ Manami pipis cuerpunta desmantelacuntsu, sinöga mana gueshyananpag cuidacunmi. Tsaynogلامي Jesucristupis maquincho captintsi cuidamantsi y imaypis yanapamantsi. Tsaynogla gamcunapis warmiquita cuidanqui quiquiqui cuidacushgayquinog. Pipis warminwan cuyanacorga alimi cawan.

³¹ Tayta Diosnintsipa palabanchöpis caynogmi escribiraycan: "Tsaynog captinmi warmita ashir runa prometin mana raquicaypa tänanpag.

Tsaymi majatsacarna mamanpa y taytanpa maquincho caycashganpita runa yargucun warminwan tänanpag.

Warminwan tarnami jäpa jäpa carpis paywan tsay castalana ricacun."*

³² Warmiwan runa majatsacar tsay castala ricacushgannogmi nogantsipis Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsipa wamranna ricacuntsi. ³³ Tsaynog caycaptenga warminta runa cuyatsun. Tsaynogla warmipis runanta cäsucur respitatsun.

6

Tsurincunawan taytan imanog cawanapagyachatsicuy

¹ Wamracuna, Jesucristuta chasquicushga caycarnaga mamayquita y taytayquita imaypis cäsucäriy. Tsaynog cäsucärinayquitami Tayta Diosnintsi munan. ²⁻³ Mandamientunchöpis Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

"Mamayquita y taytayquita ali ricanqui.

Tsaynog respitashpayquimi cay patsacho atscä wata ali cawanquipag."* Cay mandamientoga waquin promesayog cag mandamientupita más punta cag mandamientumi caycan.

⁴ Wamrayog cagcuna, wamrayquita ama rabianätsinquitsu. Tsaypa trucanga lutancunata ruraptin shumag tanyatsiniqui Jesucristo munashgannog cawapäcunanpag.

Ashmaycunawan patronnin imanog cananpagyachatsishgan

⁵ Tsaynogla ashmaycunapis, patronniquita respitar mandashushgayquita lapanta rurankui Jesucristuta cäsucuycagnog. ⁶ Patronniqui ricaycäshuptiquirag ruranyquipa trucanga mana ricaycäshuptiquipis nishushgayquita shumag rurankui. Jesucristuman yäracuycarga mana guellanaypa lapan voluntäniquiwan arunqui. ⁷ Tsaynog arunqui quiquin Jesucristupag arucyagnog. ⁸ Gamcuna musyanquinami ashmay carpis

mana ashmay carpis alita rurashgantsipita ciëluchö Jesucristo premiuta gomänantsipag cashganta.

⁹ Tsaynogla patroncunapis ashmayniquicunata gayapänayquipa trucanga ali shimilayquipa shacyätsinqui arunanpag. Gamcuna tanyacäriy ashmay carpis patrön carpis ciëluchö caycag patronnintsipa maquincho caycashgantsita. Payga lapantsitami cuyaycämantsi.

Jesucristuta chasquicogcuna demoniucunata ichipänanpag tanyatsishgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo nishgancunata yachacur imaypis camaricushgala carcaycay diabluta mana chasquipänayquipag. ¹¹⁻¹² Nogantsega guërrachömi caycantsi. Contrantsega manami runacunatsu caycan, sinöga lutanta ruratsicog Satanás y demoniucunami caycan. Satanaspis demoniucunapis mana ricacaylami may-tsaypapis purircaycan. Tsaymi pelyananpag soldädo camaricushgannog camaricushun Satanasta y demoniucunata ichipänantsipag. ¹³ Shumag camaricushga canantsipäga Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawashun. Tsaynog cawaptintsega demoniucuna manami imatapis jutsata ruratsimäshuntsu ni engañamäshuntsu.

¹⁴ Tsaynog caycaptenga pï-maywanpis rasun caglata parlashun. Tsaynogpami soldädo pelyaman aywananpag tseglanta chanag wachcacur contranta ichipashgannog nogantsipis demoniucuna shamuptin ichipäshun.

Tsaynogpis alilata rurar imaypis cawashun. Tsaynog cawarmi flëcha mana pasanpag läta chalëcushganog captintsi demoniucuna atacamashpantispis mana vincimäshunpagtsu.

¹⁵ Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacushun. Tsaynog wilacurmi soldäducuna guërracho bötasnin jatishga pelyananpag camaricushga cashgannog nogantsipis demoniucunata vincinantsipag camaricushga caycäshunpag.

¹⁶ Tsaynogpis Tayta Diosman lapan shonguntsiwan imaypis yäracushun. Tayta Diosnintsiman yäracurmi escüduyognogpis demoniucunapita tsapacushun.

¹⁷ Tsaynogpis salvashga carmi ali cascushga soldäduog caycantsi demoniucuna lutancunata mana yarpätsimänantsipag.

Tayta Diospa palabrantapis shumag yachacushun. Paypa palabrange espädanogmi caycan. Tsay espädawanmi Santu Espiritu yanapamantsi demoniucunata vincinantsipag.

¹⁸ Tsaynogla imay hörapis Tayta Diosnintsita manacäriy. Imata manacurpis manacäriy Santu Espiritu tanyatsishushgayquinogla. Tayta Diosnintsiman yäracog mayintsipagpis mana gongaypa imaypis manacäriy. ¹⁹ Nogapagpis Tayta Diosta manacäriy wilacuyninta wilacur mana mantsacuyä pitapis shumag tanyatsinäpag. Nogaga wilacuycä pï-maypis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi salvashgantami. ²⁰ Ali wilacuyninta pï-maytapis wilapänäpäga Tayta Diosnintsimi cachamashga. Wilacushgäpitami caycho prësu wichgaraycä. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsita manacäriy cay carcilchöpis mana mantsacuyä pitapis wilapänäpag.

Carta ushanancho salüidunta Pablo apatsishgan

21 Waquintsí Tíquicutami gamcunaman cachaycämö imanog caycashgätapis wilashunayquipag. Paymi Jesucristupa wilacuyninta wilacuptë shumag yanapaman. 22 Prësu wichgaraptëpis ama laquicäriytsu. Ali caycashgäta Tíquico wilashuptiquimi gamcuna cushicärinquipag. 23 Tayta Diosnintsí y Señornintsí Jesucristo gamcunata yanapayculäshunqui payman yäracur cuyanacärinayquipag y ali cawapäcunayquipagpis. 24 Señornintsí Jesucristuta lapan shongunwan cuyagcunata Tayta Diosnintsí imaypis yanapayculätsun. [Amén.]

FILIPENSES

Filipos marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Grecia nacioncho caycag Macedonia provinciachömi Filipos marcaga corgan. Tsaymanmi apóstol Pablo chayargan Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunanpag (Hechos 16.11-40). Tsaycho wilacushganpita aywacurnami Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur waquin marcacunamanpis Pablo aywargan. Tsaypita guepataragmi Macedonia provinciacho cag marcacunaman cutergan yapay wilacunanpag. Tsay quinran wilacur purishganpita Jerusalemman chayaycuptinmi payta autoridäcuna prësu tsarergan. Tsaypitami pasatsergan Cesareman y Romaman tsaychöpis prësu wichgaränapag.

Carcilcho cashganta musyaycurmi Filipuscho caycag waugui-panicuna Epafrodituta cachargan Pabluta watucunanpag. Epafrodito aywaptinmi Pablupag shuntashganta gastunpag apatsipäcorgan. Tsay apatsishganta chasquircurmi Pablo cay cartata apatsergan Filipuscho caycag waugui-panicunata agradëcicushpan (1.5; 4.10-19). Tsaynogpis cay cartacho wilargan Epafrodito gueshyashganpita aliyashganta (2.25-30).

Cay cartata liyirmi tantyacunsi imanog nacarpis cushicunantsipag cashganta (3.1; 4.4; 4.7; 4.12). Tsaynogpis tantyacunsi Tayta Diosnintsi-man yäracur imanog cawanantsipag cashgantapis.

Carta galaycunan

¹ Filipos marcacho caycag mayor wauguicuna, diäconucuna y waquin cag yäracog mayëcunapis:

Noga Pablo, Jesucristupa wilacognin carmi cay cartata Timoteuwan gamcunapag escribimö. ²Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosnintsita Pablo manacushgan

³ Waugui-panicuna, gamcunapag imaypis Tayta Diosnintsitami agradëcicö. ⁴ Agradëcicushgä hōrami imaypis payta cushishga manacö yanapaycushunayquipag. ⁵ Manami gongätsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilacur purinäpag imaypis yanapamashgayquita. Tsaynog yanapamashcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgayquipapatsami. ⁶ Tsaynog captinmi noga musyä Señornintsi Jesucristo cutimunan junagyag Tayta Diosnintsi imaypis yanapashunayquipag cashganta. Tsaynog yanapashuptiquimi pay munashgannog cawanayquipag waran waran tantyacurcaycanqui.

⁷ Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpag imaypis yanapamashcanqui. Tsaynoglamı prësu caycaptëpis yanapaycämanqui. Tsaymi mana gongaypa imaypis gamcunapag yarparaycä. ⁸ Tayta Diosnintsi musyaycanmi Jesucristo cuyashushgayquinogla gamcunata cuyar yarparaycashgäta. Gamcunawan tincuyta munarmi shongö pasaypa atpinrag. ⁹ Tsaymi gamcunapag Tayta Diosnintsita manacuycä tantyacushpayqui imaypis cuyanacular cawapäcunayquipag. ¹⁰ Tsaynogpis manacuycä ali mana ali cashganta

shumag tantyacur hasta Jesucristo cutimunanyag pay munashgannog cawapäcunayquipagmi. ¹¹ Jesucristo yanapayculäshunqui imaypis alilata ruranayquipag. Alita rurar cawashgayquita ricacurmi waquin runacunapis Tayta Diosta chasquicushpan payta alabapäcongagpag.

Jesucristupa ali wilacuyninta waugui-panicuna wilacuptin Pablo cushicushgan

¹² Mana wilacunäpag präsu wichgarätsimaptinpis caycho wilacuptë y wagtacho cagcunapis wilacuptin runacuna chasquicurcaycanmi Jesucristupa ali wilacuyninta. ¹³ Paypa wilacuyninta caycho wilacuptëmi lapan wardiacunawan waquin runacunapis Jesucristuta chasquicurcaycan. Tsaynogpis musyarcaycan Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita präsu caycashgäta. ¹⁴ Caycho wilacuptëmi waquin waugui-panicunapis mana mantsacuypa Jesucristupa ali wilacuyninta maytsaychöpis wilacurcaycan. ¹⁵⁻¹⁷ Wilacuyninta wilacunäpag Tayta Diosninti churamashganta tantyarmi noga wilacushgänog paycunapis wilacurcaycan runacuna Jesucristuta chasquicunanta munar. Waqincunami itsanga wilacurcaycan runacunapita maytsaychöpis reguishga cayta munalar. Paycuna yarpacaycan nogapita más reguishga captin rabianänäpag cashgantami. ¹⁸ Paycuna tsaynog yarpaptinpis manami rabianätsu. Nogata manacagman churamayta munar wilacuptinpis cushicömi Jesucristupa ali wilacuyninta wilacäriptin.

Cawaypis wanuypis Pablupag ali cashgan

¹⁹ Tsaynogpis cushicömi carcilcho wichgaraycashgäpita yargamunäpag Tayta Diosta manacäriptiqui. Gamcuna manacushgayquinogla Santu Espiritu yanapamaptinmi yargamushagpag. ²⁰ Maychöpis mana mantsacuypa wilacushgänogلامي autoridäcuna wanutsimänanpag yarpaptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta mana mantsacuypa wilacuyta munaycä. ²¹⁻²² Autoridäcuna mana wanutsimaptenga Jesucristupa wilacuyninta wilacunaläpagmi cawashag. Wanurnami itsanga Jesucristupa naupancho cushishgana cawashagpag. Tsaymi wanuypis cawaypis nogapäga ali caycan. ²³ Tsaynog captinmi maygan acraytapis noga mana camäpacötsu. Nogapäga más alimi canman cay patsata cacharir Jesucristupa naupanmanna aywacuptë. ²⁴ Tsaynog captinpis gamcunata yanapanä cashga maslata cawaptëpis alimi canman. ²⁵ Gamcuna-raycu Tayta Dios tsapämaptinmi autoridäcuna mana wanutsimangatsu. Tsaymi carcilpita yargarcamur gamcunata yachatsishayqui Tayta Diosnintsiman yäracur cushishga cawapäcunayquipag. ²⁶ Tsaychönami gamcunawan yapay canäpag yanapamashganpita cushicushpanti Jesucristuta alabashunpag.

Nacatsimaptintsipis mana mantsacunantsipag tanyatsicuy

²⁷ Jesucristupa ali wilacuynin nishgannogla imaypis cawapäcuy. Shamurpis mana shamurpis musyayta munaycä nacarpis laquicurpis Jesucristo munashgannog cawarcaycashgayquita, imaypis cuyanacurcaycashgayquita y runacuna contrayqui sharcuptinpis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacurcaycashgayquitami. ²⁸ Jesucristuman yäracushgayquipita runacuna contrayqui sharcuptinpis ama mantsacäriytsu. Mana mantsacuypa Tayta Diosninti munashgannog cushishga cawashgayquita ricacurmi paycuna tanyapäconga gloriaman chayanayquipag cashganta y quiquincuna infernuman gaycushga

cananpag cashgantapis. ²⁹ Ama yarpapäcuytsu Jesucristuman yäracur mana nacanayquipag cashganta. Payta chasquicushgantsipitaga nacashunpagragmi. ³⁰ Naupata imanog nacashgätapis y canan imanog nacaycashgätapis gamcuna musyanquimi. Nogapis gamcunapis Jesucristupa wilacuynta wilacushgantsipita nacashunpagmi.

2

Waugui-panicunata manacagman mana churanantsipag tanyatsicuy

¹ Jesucristuman yäracuptiquimi pay yanapaycäshunqui shacyätsinacur yanapanacur cawanayquipag. Tsaynogpis Santu Espiritumi gamcunawan caycan wamayänacur cuyanacur cawapäcunayquipag. ² Tsaynog caycaptenga tsay yarpayla cashpayqui imaypis cuyanacur cawapäcuy. Tsaynog cuyanacushgayquita musyarmi noga cushicushagpag.

³ Yäracog mayintsita ama chiquiytsu ni imapitapis yachag-tucuytsu. Ama pitapis jamurpaytsu: “Nogaga paypita más yachagmi cä” nishpayqui. Tsaypa trucanga tanyacäriy lapantsitapis Tayta Diosnintsi cuyamashgantsita. ⁴ Quiquilayqui ali cawanayquipäga ama yarpachacäriytsu. Tsaypa trucanga yarpachacäriy yäracog mayintsipis ali cawananpag. ⁵ Jesucristupis waquin runacuna ali cawananpag yarpachacushgannog gamcunapis yäracog mayintsi ali cawananpag yarpachacäriy.

⁶ Jesucristoga Diosnintsi caycarpis manami ciëlulachötsu täcuyta munashga.

⁷ Tsaypa trucanga cay patsaman shamushga runanog yurinanpag. Nircurnamei lapanpag munayniyog caycarpis ashmaynog ricacorgan.

⁸ Tayta Dios munashganta rurarmi jutsaynog caycarpis cruzcho wanushga.

⁹ Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsi payta churashga lapanpitapis más munayniyog cananpag.

¹⁰ Tsaymi jana patsacho cagcuna, cay patsacho cagcuna y pamparagcunapis cawarircamur Jesucristupa naupanman gongurpacongag.

¹¹ Nircurmi payta alabapäconga caynog nir: “¡Gamga lapanpagpis munayniyogmi caycanqui, Tayta!”

Tsaynogلامي Tayta Diostapis alabapäconga tsurin Jesucristuta cachamushganpita.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag cashgan

¹²⁻¹³ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga gamcunawan caycar yachatsishgäcunata cäsucushgayquinogla imaypis cäsucäriy. Payta cäsucur cawanayquipäga Tayta Diosnintsimi tanyaycätsishunqui y shacyaycätsishunqui. Tsaynog captinpis payta mana cäsucur cawaptiquega juzgashunquipagmi. Mana cäsucogcunata juzganapag cashganta musyaycarga Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcuy.

¹⁴ Mana jamurpänacuypa y mana rimanacuylapa imaypis ali cawapäcuy. ¹⁵⁻¹⁶ Tsaynog cawaptiquega runacuna manami wasayquita rimapäcongatsu. Tayta Diosnintsi wamrancuna caycarnaga ama cawapäcuytsu Diosta mana chasquicog runacuna cawashgannöga. Tsaypa trucanga Jesucristupa ali wilacuynta nishgannog imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawarga tsacaycho atsqüi atsicyashgannogmi

gamcuna carcaycanqui. Tsaynogpami Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincur pasaypa cushicushagpag. Tsaycho tincushpantissimi musyashag Jesucristupa wilacuyninta alipag wilapashgäta.

¹⁷ Autoridäcuna wanutsimänapag captinpis nogaga manami laquicötsu. Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag wilacushgäpita wanutsimaptinpis cushishgami wanushagpag. ¹⁸ Ima pasamaptinpis ama laquicäriytsu. Tsaypa trucanga cushicäriy Tayta Diospa naupancho tincunantsipag cashganpita.

Timoteuta Filipusman Pablo cachananpag yarpashgan

¹⁹ Imanog captinpis musyämi mana wanutsimänapag Señornintsi Jesucristo tsapaycämashganta. Tsaymi imanog caycashgayquitapis musyanäpag gamcuna cagman Timoteuta cachamushag. Gamcuna cagpita cutiycamur imanog carcaycashgayquitapis wilamaptinmi cushicushagpag. ²⁰ Manami pipis Timoteunöga gamcunata yanapashunayquipag yarpachacuycantsu. ²¹ Waquincunaga Jesucristo munashganta rurananpa trucanga quiquincuna yarpashgalantami ruracuyta munapäcun.

²² Gamcunapis musyapäcunquimi Tayta Dios munashgannog Timoteo ali cawashganta. Payga tsurënogmi ali yanapaycäman Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag. ²³ Tsaymi prësu cashgäpita yargamunäpag o mana yargamunäpag cashgantapis musyaycurna gamcuna cagman payta cachamushagpag. ²⁴ Tayta Diosnintsi yanapamaptenga nogapis gamcuna cagman watucunäpag shamushagmi.

Epaafrodituta Filipusman Pablo cachananpag wilashgan

²⁵ Wauguinpsi Epaafroditutapis gamcuna cagman cachamushagmi. Yanapamänapag alipagmi payta cachaycalämushcanqui. Tayta Diosnintsi soldädunnog cashpanmi imanog nacarpis yanapaycäman. ²⁶ Pay gueshyaptin laquicärishgayquita musyarmi cananga gamcuna cagman cutimuyta munaycan. ²⁷ Raynarpis payga pasaypa antsami gueshyashga. Wanunanpagna caycaptinmi Tayta Diosnintsi cuyapashpan payta aliyätsishga. Wanuptenga nogapis pasaypami laquicöman cargan.

²⁸ Tsaymi paywan tincur cushicärinayquipag gamcuna cagman payta cachaycämö. Payta ricar cushicäriptiquimi nogapis gamcunapag manana laquicushagnatsu. ²⁹ Pay chämuptenga imalawanpis lapayqui yanapayculay. Waquin waugui-panicunatapis paynog yanapäcogcunataga ali chasquiyculay. ³⁰ Payga yanapamänapag shamur pasaypa antsami chämushga. Tsaynog gueshyarmi cäsi wanushga.

3

Jesucristuta chasquicushgantsi lapanpitapis más ali cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristupa maquinchöna cawaycashpayquega cushicäriy. Cushishga cawanayquita munarmi cay cartacho gamcunata shacyaycätsë.

² Lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyninta ama chasquipaytsu. Tsay runacunaga: “Tayta Diosnintsi salvashunayquipäga cuerpuyquitarag señalacuy” nirmi lutanta yachatsipäcun. ³ Tsaynog yachatsiptinpis manami cuerpuntsita señalacushgantsipitatsu salvashga

caycantsi, sinöga nogantsi-raycu Jesucristo wanuptin payta chasquicushgantsipitami. Tsaynog captenga lapan shonguntsiwan Jesucristuta chasquicorga cuerpuntsi mana señalashga captinpis señalashganognami caycantsi.

⁴ Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipita salvacunantsi captenga nogapis tsay leycunata cumplirmi salvacöman cargan. Noganöga manami pi runapis tsay leycunata cumplishgatsu. ⁵ Tsay leycuna nishgannoglami yurishgäpita pusag (8) junagniyog caycaptë cuerpöta señalamargan. Tsaynogpis Benjamín castapita carmi Israel runa cä. Tsaynogpis fariseo runa carmi tsay leycunacho escribirashganta imaypis cumplergä. ⁶ Manami pipis jamurpämagtsu: “Moisés escribishgan leycunata manami cumplishgatsu payga” nishpan. Tayta Dios munashganta ruraycashgäta yarparmi Jesusman yäracogcunatapis chiquir nacatseg cä.

⁷ Nogaga yarpargä tsay leycunata cumplir salvacunäpag cashgantami. Cananmi itsanga tanyacö Jesucristuta chasquicogcunala salvashga cananpag cashganta. ⁸⁻⁹ Tsaymi Jesucristuta chasquicushgämanga imanogpapis naupata cawashgäcunaga mana tincunnatsu. Moisés escribishgan leycunata cumplishgäcunapis manami välishgatsu salvacunäpag. Jesucristuta chasquicur payman yäracuptëragmi Tayta Dios perdonamar jutsaynagtana chasquimashga.

¹⁰ Perdonashgana captëmi Tayta Dios yanapaycäman Jesucristo cawashgannog cawanäpag. Tsaynogpami listu caycä pay nacashgannog nacanäpag y pay wanushgannog wanunäpagpis. ¹¹ Tsaymi cananga shuyaraycä Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushgannog nogatapis wanuptë cawaritsimänapag.

Waran waran Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag cashgan

¹²⁻¹³ Nogaga manami niycätsu santuna caycashgäta. Tsaynog captinpis jutsata cacharinäpag Jesucristo yanapaycämashganta musyar waran waranmi Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycä. Jutsata rurar cawashgäcunata yarparänäpa trucanga waran waranmi yarpachacö Tayta Diosnintsita cäsucur pay munashgannog canäpag. ¹⁴ Imaycanogpapis premiuta chasquinanpag yalinacur cörregnogmi nogapis Tayta Diospa naupanman chayanäpag pay munashganta rurar cawaycä. Paypa naupanman chayanantsipagmi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushga.

¹⁵ Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawagcunaga nishgäcunata tanyacäritsun. Mayganiquipis tanyayta mana camäpacuptiquega Tayta Diosnintsimi tanyatsishunquipag. ¹⁶ Imanog carpis Jesucristuta chasquicushga caycarga pay munashgannog imaypis cawapäcuy.

¹⁷ Waugui-panicuna, noga cawashgänog gamcunapis cawapäcuy. Tsaynogpis cawapäcuy waquin waugui-panicuna nogata ricacamar ali cawashgannog. ¹⁸ Waquin runacunaga Jesucristuta chasquicushganta niycarpis manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawarcaycan. Paycuna manami criyintsu jutsata mana ruraypa cawanantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta. Tsaynog mana criyirmi Jesucristupa contran carcaycan. Waquin runacuna tsaynog cashgantaga atasca cutinami fiyupa laquicur gamcunata nergä. ¹⁹ Jesucristo munashgannog

cawanarpa trucanga paycuna shongun yarpashgalanta rurarmi cawarcaycan. Tsaynogpis lutancunata rurashganpita pengacunarpa trucanga cushicushpan sumätsir wilacärinragmi. Paycunaga manami yarpapäcuntsu tsaynog cawashganpita Tayta Diosnintsi juzganapag cashganta.

²⁰ Nogantsimi itsanga gloriacho imayyagpis cawanantsipag cashganta musyar Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycantsi. Tsaymi shuyarpaycantsi salvamagnintsi Jesucristo gloriapita cutimur shuntacamänantsipag cashganta. ²¹ Pay cutimurnami lapanpagpis munayniyog cashpan cuerpuntsita mushog cuerpuman ticratsengapag. Tsay mushog cuerpuntsega quiquin Jesucristupa cuerpunnog mana ushacagmi cangapag.

4

Jesucristuman yäracur cushishga cawanantsipag tanyatsicuy

¹ Waugui-panicuna, gamcunata imaypis yarpararmi watucog shamuyta munaycä. Yachatsishgänog cawaptiqui Tayta Diospa naupancho juntacänantsipag cashganta musyarmi nogaga pasaypa cushicö. Tsay yachatsishgänogla imaypis cawapäcuy.

² Jesucristuta chasquicushgana caycarga Evodiawan Síntique mana chiquinacuypana cawapäcutsun. ³ Waugui Sícigo, wilacog mayë caycarga paycunata amistaycatsilay. Clementita y waquin wilacog mayëcunatapis alimi paycuna yanapashga Jesucristupa wilacuyninta wilacärinapag. Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawanapag cag libruchömi paycunapa jutincunapis escribiraycan.

⁴ Jesucristupa maquincho cawaycarga imaypis cushicäriy. Yaparir yaparir cushicärinayquipag nirpis manami ajayätsu tsaynog niyta. ⁵ Tsaynogpis yanapäcog cashgayquita pï-maypis musyatsun. Señornintsi Jesucristo cutimunanpagna caycashganta ama gongapäcuytsu.

⁶ “¿Wara junag imanograg canga?” nir imapitapis ama laquicäriytsu. Laquicärinayquipa trucanga Tayta Diosnintsi manacäriy yanapashunayquipag. Tsaynogpis yanapashushgayquipita payta agradëcäriy. ⁷ Tsaynog manacuptiquimi Tayta Diosnintsi yanapashunqui Jesucristuman yäracur imaypis cushishga cawanayquipag.

⁸ Waugui-panicuna, alilata ruranayquipag y alilata parlanayquipag imaypis yarpachacäriy. Runacuna mana alita rurashganta yarparänayquipa trucanga alita rurashgan cagcunapag yarpapäcuy. Tsaynogpis runacuna mana alita rurashganta parlanayquipa trucanga alita rurashgan cagcunapag parlapäcuy.

⁹ Gamcuna cagcho caycar yachatsishgänogla, tanyatsishgänogla y imanog cawashgätapis ricacamashgayquinogla imaypis cawapäcuy. Tsaynog cawapäcuptiquimi Tayta Diosnintsi cuyapähushpayqui imaypis gamcunawan canga yanapashunayquipag.

Waugui-panicuna apatsishganta chasquir Pablo agradëcicushgan

¹⁰ Waugui-panicuna, Tayta Diostami agradëcicö apatsicamushgayquita chasquir. Noga tanyämi yanapamayta munarpis carucho cashpayqui mana camäpacushgayquita. ¹¹ Manami pasaypa pishëpacurtsu tsaynog në. Yachacashgami caycä imäpis cashgalanwan cushishga cawacuyta. ¹² Noga musyämi rïcu cay imanog cashgantapis y wactsa cay imanog cashgantapis. Tayta Diosnintsimi tanyatsimashga

imanog carpis payman yäracur cawanäpag. Tsaymi cushishga cawaycä sacsashga carpis, micanarpis, rïcu carpis o wactsa carpis. ¹³ Jesucristo yanapamaptinmi imanog carpis cushishga cawaycä.

¹⁴ Tsaynog captinpis nistaycashgä höra apatsicamushgayquita chasquir pasaypami cushicushcä. ¹⁵ Manami caycho captilätsu yanapamashcanqui, sinöga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacunäpag Macedonia provinciäpita aywacuptëpis yanapamargayquimi. Waquincuna mana yanapamaptinpis gamcunaga imaypis yanapaycämanquimi. ¹⁶ Tsaynogpis agradëcicömi Tesalónica marcacho caycaptë nistashgäcunapag yaparir yaparir apatsicamushgayquipita. ¹⁷ Manami yapay apatsicamunayquita munartsu tsaynog niycä, sinöga agradëcicushpämi. Tsaynog yanapamashgayquipitaga Tayta Diosnintsi gamcunatapis masmi yanapashunquipag.

¹⁸ Epafrodituwan apatsicamushgayqui nistaycashgä hörami chämushga. Tsayta chasquirmi pasaypa cushicushcä. Tayta Diosnintsipis cushicunmi tsaynog yanapanacuptintsi. ¹⁹ Jesucristuta chasquicur tsaynog yanapamaptiquimi Tayta Diosnintsi gamcunatapis imata nistashgayquita camaripäshunquipag. ²⁰ ¡Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun! Amén.

Carta ushanan

²¹ Gamcuna cagcho lapan waugui-panicunata salüdöta goyculanqui. Tsaynoglami nogawan caycag waugui-panicunapis salüdunta gamcunapag apatsicamun. ²² Tsaynogmi cay marcacho waquin waugui-panicunapis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Emperador Cesarpa wayincho arog waugui-panicunapis salüdunta apatsicamunmi.

²³ Señornintsi Jesucristo lapayquita cuyapayculäshunqui. [Amén.]

COLOSENSES

Colosas marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga manami apóstol Pablutsu Jesucristupa wilacuyninta chayatsorgan, sinöga Epafrasmi (1.7-8). Tsaycho wilacuptinmi runacuna y warmicunapis Jesucristuta chasquicâregeran.

Carcilcho apóstol Pablo prêsu wichgaraycarmi musyargan Colosasman lutan yachatsicogcuna chayashganta (2.8). Tsay lutan yachatsicogcunaga nipâcorgan Moisés escribishgan leycunacho nishgannog fiestacunatarag rurananpag cashganta y sâbado jamay junagta respitananpag cashgantapis (2.16-17). Tsaynogpis nipâcorgan waquin micuycunata y aytsacunata mana micunanpag (2.21) y angilcunata adorarrag gloria-man chayananpag cashganta (2.18).

Tsaymi apóstol Pablo cay cartacho yachatsergan lapanpitapis Jesucristo más munayniyog cashganta (1.15-20) y cruzcho wanur salvamashgantsita (1.21-22; 2.14-15). Tsaynogpis cay cartacho tanyatsergan Jesucristo munashgannog cawanantsipag cashganta (3.1-4.18).

Carta galaycunan

¹ Colosas marcacho caycag yâracog mayêcuna:

Noga Pablo, Jesucristupa apostolnin canâpag Tayta Diosnintsi acramashga captinmi wauguinsi Timoteuwan gamcunapag cay cartata apaycâsimö. ² Gamcunaga Jesucristuman yâracushpayquimi pay munashgannoga cawarcaycanqui. Tayta Diosnintsi y [Señornintsi Jesucristu-tami] manacuycâ cuyapâshushpayqui ali cawayta goyculâshunayquipag.

Tayta Diosnintsi Pablo manacushgan

³⁻⁴ Waugui-panicuna, Jesucristuman shumag yâracârishgayquitami musyapâcushcâ. Tsaynogpis musyapâcushcâ yâracog mayintsiwan shumag cuyanacurcaycashgayquitami. Tayta musyarmi Señornintsi Jesucristupa taytan Diosnintsi agradêcushpâ imaypis manacurcaycâ yanapaycushunayquipag. ⁵ Tsaynog cuyanacur cawarcaycanqui Tayta Diosnintsiwan gloriacho imayyagpis cawanayquipag cashganta musyashpayquimi. Gloriacho cushishgala cawapâcunayquipag cashgantaga musyapâcushcanqui Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi.

⁶ Tsay ali wilacuynin gamcunaman châmushgannogmi maytsaymanpis chayaycan. Tsay ali wilacuyta chasquicurmi runacuna alina cawarcaycan. Gamcunapis Jesucristupa ali wilacuyninta chasquicurmi jutsa ruraycunata cacharir alina cawarcaycanqui. ⁷ Tsay wilacuyninta chasquicârinayquipâga wilacog mayê Epafrasmi gamcunata yachatsishushcanqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacun. ⁸ Epafras chayaycamurnami wilapâcamashga Santu Espiritu yanapashuptiqui cuyanacur shumag cawarcaycashgayquita.

⁹ Tayta musyashgâ junagpitami waran waran gamcunapag Tayta Diosta manacurcaycâ yachatsishunayquipag y tanyat-sishunayquipagpis. ¹⁰ Tsaynogpami pay munashgannog imaypis

cawapäcunquipag y waran waran shumag tantyacärinquipag Tayta Diosninti cuyapäcog cashganta, munayniyog cashganta y alilata rurag cashgantapis. ¹¹ Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacurcaycä imaypis yanapashuptiqui ali cawapäcunayquipagmi. Tsaynog yanapashuptiquimi ima nacaycho carpis mana ajayaypa pay munashgannog cawapäcunquipag. ¹² Tsaynog cawarmi cushicushpayqui payta imaypis agradëcicärinquipag.

Paymi salvashushcanqui gloriacho lapan salvashga cagcunawan herenciata chasquipäcunayquipag. ¹³ Tsay herenciata chasquinantsipagmi Satanaspä munaynincho cawaycashgantsipita Tayta Diosninti jorgamashcantsi. Tsaynogpami cananga cuyashgan tsurin Jesucristupa maquinchöna cawaycantsi. ¹⁴ Tsurin Jesucristo cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosninti jutsantsicunata perdonamashpantsi salvamashcantsi.

Lapanpitapis Jesucristo más munayniyog cashgan

¹⁵ Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsi Tayta Diosninti imanog cashganta. Jesucristupa maquinchömi lapan camashgancunapis caycan. ¹⁶ Paywanmi Tayta Diosninti camargan jana patsacho cagcunata, cay patsacho cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata y lapan angilcunatapis. Lapantapis camargan Jesucristuta alabapäcunanpagmi. ¹⁷ Imapis manarag captinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Lapan camashgancunapis paypa maquinchömi caycan.

¹⁸ Lapanpitapis más munayniyog carmi Jesucristoga wanushganpita cawarimushga. Tsaynogpami payta chasquicogcuna lapantsi maquincho caycantsi. ¹⁹ Tayta Diosninti lapanpagpis munayniyog cashganoglämi Jesucristupis munayniyog caycan. ²⁰ Cruzcho wanur yawarninta jichashganpitami payta chasquicogcunata lapanta Tayta Diosninti perdonaycan. Tsaynoglämi cay patsacho cagcunata y jana patsacho cagcunatapis munaynincho tsararaycan.

²¹ Naupataga jutsacunata rurar Tayta Diosnintsita manami cäsucorgantsitsu. Tsaynog cawarmi Tayta Diospa contran cargantsi. ²² Tsaynog cawaycaptintsimi Jesucristo cay patsaman shamur cruzcho wanushga Tayta Diosninti perdonamänantsipag. Tsaynog perdonamashcantsi paypa naupancho jutsaynagna imayyagpis cawanantsipagmi. ²³ Naupancho imayyagpis cawanantsipäga Jesucristuman imaypis yäracur ali wilacuyninta cäsucur cawashun. Jesucristupa wilacuyninta chasquicur salvashgana caycarga ama guepaman cuticushuntsu. Tsay wilacuytaga may-tsaychöpis wilacurcaycanmi. Tsaynoglämi nogapis tsay wilacuyta wilacuycä.

Jesucristupa wilacuyninta Pablo wilacushgan

²⁴ Jesucristupa wilacuyninta runacuna chasquicuptinmi wilacushgäpita runacuna nacatsimaptinpis mana laquicötsu. Perdonashga canantsipagmi Jesucristo cruzcho wanushga. Tsayta yarpararmi imanog nacarpis ali wilacuyninta may-tsaymanpis chayaycätsë. Musyashgantsinogpis nacarragmi paypa wilacuyninta may-tsaymanpis chayatsinti.

²⁵ May-tsaymanpis ali wilacuyninta chayatsinäpagmi Tayta Diosninti acramashga. Tsaynogpami mana Israel runacunapis salvacurcaycan. ²⁶ Unayga paycuna manami musyargantsu tsay wilacuyninta. Cananmi

itsanga Jesucristupa wilacuyninta musyar payta chasquicurcaycanna. ²⁷ Tsay ali wilacuynenga caycan Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsiwan pay imaypis caycashganmi. Nogantsiwan carmi may-tsay nacionpita captintsisipis gloriaman shuntamäshunpag.

²⁸ Tayta Diospa naupanman jutsaynagna chayananta munarmi shumag yarpachacurcur pï-maytapis wilapä Jesucristuta chasquicunanpag. ²⁹ Tsaymi mayjina nacarpis y runacuna chiquimaptinpis Jesucristupa wilacuyninta wilapaycä. Tsaynog wilapänäpäga Jesucristumi yanapaycäman.

2

¹ Mana gongaypami imaypis Tayta Diosnintsita manacuycä gamcunapag, Laodicea marcacho cag yäracog mayintsi pag y waquin mana reguimagcunapagpis. ² Noga manacuycä Tayta Dios munashgannog cushishga cawanayquipag y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawanayquipagmi. Tsaynog cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa wilacuyninta shumagmi tantyacunquipag. ³ Wilacuyninta tantyacur Jesucristuta chasquicuptiquega paymi imaypis yanapashunqui Tayta Dios munashgannog cawanayquipag. Tsaynogpis naupanman pushashunquipag gloriacho imayyagpis cawanayquipag. ⁴ Gamcunata tsaynog yachaycätsë pipis lutanta mana criyitsishunayquipagmi. ⁵ Gamcunapäga imaypis yarparaycämi. Cuyanacushgayquita y Jesucristuman shumag yäracärishgayquita musyarmi cushicö.

Jesucristuta chasquicur salvashgana cashgantsi

⁶ Señornintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga payman yäracular imaypis cawapäcuy. ⁷ Tsaynogpis wilacuyninta yachacushgayquinogla payman yäracur agradëcicur imaypis cawapäcuy.

⁸ Cuidädu pipis lutancunata criyitsipäcushunquiman. Lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa wilacuynintatsu yachaycätsin, sinöga quiquincunapa yarpaynilanpitami manacagcunata yachaycätsin. Tsaynog lutanta yachatsinanpäga Satanasmı yarpätsin.

⁹ Jesucristoga cay patsacho carpis Diosnintsimi cargan. ¹⁰ Tsaymi angilcunapis demoniucunapis paymanga mana tincuntsu. Munayniyog captinmi payta chasquicur gamcunapis salvashgana carcaycanqui. ¹¹ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicur señalashganami carcaycanqui. Señalashga canayquipäga manami runacunatsu cuerpuyquita señalashushcanqui, sinöga Jesucristumi mana ali yarpaycunata shonguyquipita jorgur señalashushcanqui.

¹² Tsaynogpis Jesucristo wanur pampacushgannogmi gamcunapis bautizacur pampashganog carcaycanqui jutsata mana ruranayquipag. Tsaynogpis Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis bautizacur cawarimushganogna carcaycanqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog carcaycanqui munayniyog Tayta Diosnintsiman yäracurmi. Paymi Jesucristutapis wanushganpita cawaritsimushga.

¹³ Naupataga Jesucristupa wilacuyninta mana tantyarmi jutsa ruraylacho cawapäcorgayqui. Jutsa ruraycho cawarpis Jesucristuta chasquicäriptiquimi Tayta Diosnintsi perdonashushcanqui. Tsaynogpis Jesucristuta wanushganpita cawaritsimushgannogmi gamcunatapis

mushog cawaytana goshushcanqui. ¹⁴ Tsaymi jutsata rurashgantsipita infiernuman gaycushga canantsipag caycaptintsi Jesucristo cruzcho wanorgan perdonamänantsipag.

¹⁵ Tsaynogpis Jesucristo cruzcho wanurmi Satanasta y demoniucunatapis vincishga. Vincishgan cag soldäducunata liyarcushpan puritsir juc rey manacagman churashgannogmi Satanasta y demoniucunata vincir Jesucristo manacagman churashga.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänantsipag cashgan

¹⁶ Tsaynog captinpis lutan yachatsicogcuna caynog nircaycan: “Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipäga aytsata ama micuytsu ni vinutapis ama upuytsu.” Tsaynogpis caynogmi nircaycan: “Moisés escribishgan leycunacho nishgannog lulu quilla fiestata y waquin fiestacunatapis rurapäcuy. Sábado jamay junagtapis respitapäcuy.” Paycuna tsaynog nishuptiquipis ama cäsipaytsu. ¹⁷ Moisés escribishgan leycunaga yörapa lantuyinnoglami caycan. Jesucristumi itsanga quiquin yöranog caycan.

¹⁸ Tsaynog captenga cuidädu chasquipanquiman lutan yachatsicogcunata. Tsay lutan yachatsicogcunaga santu-tucushpan nipäcun Tayta Diosnintsita adoranantsipäga angilcunatarag adoranantsipag cashgantami. Paycunaga: “Tayta Diosnintsimi sueñuynëcho revelamashga” nirpis lulacuycanmi. Tsaynog yachatsishgancunata chasquiparga manami gloriaman chayanquipagtsu. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami Jesucristupa maquinchötsu carcaycan. Nogantsimi itsanga paypa maquinchöna caycantsi. Tsaymi pay imaypis yanapamantsi wilacuyninta waran waran tantyacur Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag.

²⁰ Jesucristupa maquinchöna caycarga ¿imanirtag lutan yachatsicogcunata chasquiparcaycanqui? ²¹ Tsay lutan yachatsicogcunaga nircaycäshunqui waquin micuycunata y aytsacunata mana micunayquipag cashgantami. ²² Tsaynog yachatserga quiquincunapa jamuylanpitami yacharcaycätsin. Micuypis aytsapis ushacagla caycaptenga ama yarpäshuntsu paycuna prohibishgan micuyta o aytsata mana micushgantsipita salvacunantsipag cashganta. ²³ Tsay lutan yachatsicuycuna ali cashganta waquin runacuna yarpar chasquicuptinpis manami jutsa ruraytaga cachariyta camäpacuntsu. Tsay yachatsicuyta chasquicogcunaga yachag-tucushpan alabacularmi puripäcun.

3

Jesucristuta chasquicushgana caycar imanog cawanantsipag cashganpis

¹⁻³ Jesucristo wanushganpita cawarimushgannogmi gamcunapis Jesucristuta chasquicushga car cawarimushganogna carcaycanqui. Jutsa ruraycunapagmi itsanga wanushganogna carcaycanqui. Tsaynog caycaptenga jutsata rurar cawanayquipa truncan Tayta Diosnintsi munashgannogna cawapäcuy. Ama gongapäcuytsu salvamagnintsi Jesucristo Tayta Diosnintsipa derëcha cag naupancho caycashganta. ⁴ Tsaycho caycashganpita Jesucristo cutimurnami shuntamäshun gloriacho paywan imayyagpis cawanantsipag.

⁵ Gloriacho cawanayquipag caycaptenga ima jutsatapis ama rurapäcuytsu. Tsaynog captenga warmin warmin y runan runan ama puricäriytsu. Tsaynogpis rïcu caylapäga ama yarpachacäriytsu. İduluta adoragcuna Tayta Diosta gongaycushgannogmi rïcu caylapag yarpachacogcunapis Tayta Diosnintsita gongaycärin. ⁶ Tsay-nirag runacunataga Tayta Diosnintsi rabiashpan mana cuyapaypami infiernuman gaycongagpag.

⁷ Gamcunapis naupataga tsaynogmi cawapäcorgayqui. ⁸ Jesucristuta chasquicushga caycarnaga ama tsaynog cawapäcuyñatsu. Tsaynogpis ama rabiacäriyñatsu, runa mayiquita ama chiquipäcuyñatsu, pipa was-antapis ama rimapäcuyñatsu y manacagcunataga ama parlapäcuyñatsu. ⁹ Tsaynogpis jucniqui jucniqui amana lulapänacuytsu. Gamcunaga tanty-acurcaycanquinami unay cawashgayquinog manana cawanayquipag cashganta. ¹⁰ Unay cawashgayquinog mana cawanayquipagmi mushog cawaytana Tayta Diosnintsi gopäcushushcanqui. Tsaynogpis Tayta Dios imanog cashganta waran waran tantyacuptionimi pay yanapaycäshunqui munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanantsipagmi Tayta Diosnintsi camamashcantsi. ¹¹ Tsaymi Israel runa captintsisipis y mana Israel runa captintsisipis, cuerpuntsi señalashga mana señalashga captinpis, yachag mana yachag captintsisipis y rïcu o pobri captintsisipis Jesucristuta chasquicorga lapantsi salvashgana caycantsi.

¹² Gamcunatapis cuyapäcushushpayquimi Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui salvashga capäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga jucniqui jucniquipis cuyapänacärinqui, yanapanacärinqui, mana yachag-tucuyä cawapäcunqui, ali shimilayquipa pitapis parlapanqui y ima captinpis pacenciacärinqui. ¹³ Tsaynogpis Jesucristuta chasquicog mayiquiwan imaypis ali cawapäcuy. Maygayquipis jagayätsinacur imarga Jesucristo perdonashushgayquinogla perdonanacäriy. ¹⁴ Imanog carpis cuyanacäriy. Cuyanacorga jucniqui jucniquipis alimi cawapäcunquipag.

¹⁵ Tsaynog cuyanacur ali cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi acrapäcushushcanqui. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi ali cawayta goshushgayquinogla pï-maywanpis ali cawapäcuy. Tsaynogpis Tayta Diosnintsita imaypis agradëcäriy waran waran yanapashushgayquipita. ¹⁶ Jesucristupa ali wilacuyñinta imaypis cäsucur cawapäcuy. Tsaynog cawanayquipäga shumag tantyatsinacur shacyätsinacäriy. Tayta Diosnintsita agradëcicur payta cushishga alabapäcuy salmucunawan, himnucunawan y cörucunawanpis. ¹⁷ Señornintsi Jesucristo munashgannogla imatapis ruray y imatapis parlay. Jesucristo salvashushgayquipita Tayta Diosnintsita imaypis agradëcäriy.

Majantsiwan y wamrantsicunawan imanog cawanantsipag cashgan-pis

¹⁸ Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquita cäsucäriy.

¹⁹ Warmiyog runacuna, warmiquita cuyapäcuy. Tsaynogpis olgöpänayquipa trucanga ali shimilayquipa tantyatsiy.

²⁰ Wamracuna, mamayquita y taytayquita imaypis cäsucäriy. Tsaynog cäsucunayquitami Tayta Diosnintsi munan.

²¹ Wamrayog cagcuna, wamrayquita ama lutalaga olgöpaytsu. Lutala olgöpaptiquega jagayangapagmi.

Ashmaycuna y ashmayyogcuna imanog cawanapag cashganpis

²² Ashmaycuna, imatapis ruranayquipag patronniqui nishushgayquita mana guellanaypa rurapäcuy. Ricashushgayqui höralaga ama arog-tucäriytsu, sinöga Tayta Diosnintsi ricaycäshushgayquita musyaycarga lapan voluntäniquiwan arupäcuy. ²³ Jesucristuman yäracog caycarga cushi cushila shumag arupäcuy. Patronniquipag arurpis Jesucristupag arognogmi caycanqui. ²⁴ Señorintsi Jesucristo rasunpa cag patronniqui captinmi lapan voluntäniquiwan arushgayquipita gloriacho herenciata chasquipäcunquipag. ²⁵ Guellanaycar mal voluntäwan arogcunatami itsanga pi captinpis Tayta Diosnintsi mana janapaylapa juzgangapag.

4

¹ Patroncuna, ashmayniquicunata ali ricar imachöpis yanapanqui. Gampapis patronniqui jana patsachömi caycan. Paymi juzgashunquipag ashmayniquita mana ali ricaptiquega.

Jesucristupa wilacuyninta wilacunantsipag cashgan

² Tayta Diosnintsita agradëcicushpayqui lapan shonguyquiwan payta imaypis manacäriy. ³ Nogapagpis Tayta Diosta manacuyculay ali wilacuyninta wilacuptë shumag chasquicärianapag. Paypa wilacuy-nenga pi-maypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacunapagmi caycan. Tsay wilacuyninta wilacushgäpitami carcilchöpis wichgaraycä. ⁴ Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacuyculay ali wilacuyninta runacunata wilapar shumag tanyatsinäpag.

⁵ Jesucristuta mana chasquicog runacunawan ali cawapäcuy. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta tanyatsinayquipag listula carcaycay. ⁶ Tanyatserga ali shimilayquipa parlapanqui. Tsaynogpis camaricushgala carcaycay pipis tapucushuptiqui tanyatsinayquipag.

Carta ushanan

⁷⁻⁸ Caycho präsu carpis ali caycashgäta wilashuptiqui cushicunayquipagmi cuyay wauguinpsi Tíquicuta gamcuna cagman cachaycämö. Paymi nistashgäcunata camaripaycäman. Tsaynogلامي paypis Jesucristupa wilacuyninta wilacuyan. ⁹ Tíquicuwanni marca mayiqui cuyay wauguinpsi Onésimutapis cachaycämö. Paycunami wilashunquipag caycho ima pasashgancunatapis.

¹⁰ Nogawan präsu caycag wauguinpsi Aristarcumi gamcunapag salüdunta apatsicamun. Tsaynogmi Bernabëpa primun Marcuspis salüdunta apatsicamun. Marcos chämuptin yätsishgänogla shumag chasquiyculay. ¹¹ Tsaynogلامي Justo nipäcushgan Jesuspis salüdunta gamcunapag apatsicamun. Aristarco, Marcos y Justumi Jesucristupa wilacuyninta ali wilacäshimashga. Paycunanöga manami waquin Israel mayëcuna wilacäshimashgatsu. Israel mayëcuna conträ sharcuptinpis paycuna manami cachaycamashgatsu.

¹² Marca mayiqui Epafraspis salüduantami gamcunapag apatsicamun. Paymi gamcunapag Tayta Diosnintsita imaypis lapan shongunwan manacuyan Diosnintsi munashgannog ali cawapäcunayquipag.

¹³ Payga pasaypami gamcunapag laquicuycan. Tsaynoglami laquicuycan Laodiceacho y Hierápolischo caycag waugui-panicunapagpis.

¹⁴ Cuyanacushgä médico Lucaswan Dimaspis salüdüntami gamcunapag apatsicamun.

¹⁵ Salüdüta goyculanqui Laodiceacho cag waugui-panicunatapis. Tsaynogpis salüdüta goyculanqui Ninfata y wayincho juntacag waugui-panicunatapis.

¹⁶ Cay cartata liyircurna apatsipäcunqui Laodiceacho cag waugui-panicunaman paycunapis liyipäcunanpag. Laodicea marcacho caycag waugui-panicunapagpis juc cartata apatsishcä. Tsay apatsishgä cartata liyircurmi paycunapis apatsimonga gamcunapis liyipäcunayquipag.

¹⁷ Wauguinshi Arquiputa caynog nüpäcunqui: “Señorninshi Jesucristupa wilacuyñinta wilacunayquipag churashga caycarga mana guellanaypashi wilacunqui.”

¹⁸ Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis cay salüdütaga quiquëmi escribimö. Mana gongaylapa Tayta Diosninsita manacariy prësu caycashgäpita jorgamänapag.

Tayta Diosninshi lapayquita cuyapayculäshunqui. [Amén.]

1 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman chayay-cur apóstol Pablo wilacuptinmi waquin runacuna cushishgala Jesucristuta chasquicorgan. Waquincunami itsanga Pablo lutanta wilacuy-cashganta yarpar paypa contran sharcapäcorgan. Tsaymi chiquir wanut-siyta munaptin Pablo aywacorgan Berea marcaman. Pablo aywacuptin-nami Jesucristuta chasquicogcunata chiquir contran sharcapäcorgan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqi Hechos 17.1-15.

Atenas marcacho caycarmi Pablo pasaypa laquicorgan Tesalonicacho cag waugui-panicunapag. Tsaymi imanog cashgantapis musyayta munashpan paycunata watucunanpag Timoteuta cachargan (2.17-3.5). Pablunami Corinto marcaman aywargan. Tsaycho caycaptinnami Pablo cagman Timoteo cutiycur wilargan Tesalonicacho cag waugui-panicunaga runacuna chiquiptinpi Jesucristuman ali yäracuycashganta (3.6-13). Tsaynog wilaptinmi Pablo cushicur jucla cay cartata apatsergan paycuna cagman (1.1-2.16). Cay cartacho waugui-panicunata tanyat-sergan Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag cashganta (4.1-12) y Jesucristo cutimunanpag cashgantapis (4.13-5.11).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguintsi Silaswan y Timoteuwan noga Pablo cay cartata gamcuna-pag apaycäsimö.

Tayta Diosnintsita y [Señornintsi Jesucristutami] manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tesalónica marcacho waugui-panicuna Tayta Dios munashgannog cawapäcushgan

²⁻³ Waugui-panicuna, imaypis Tayta Diosnintsita manacäre yanapashunayquipag. Tsaynogpis payta manacur agradëcicurcaycä payman yäracärishgayquipita, ali cagcunalata rurar cawapäcushgayquipita y pï-maywanpis cuyanacärishgayquipitami. Tsaynogpis payta agradëcicare gamcuna imanog nacarpis Jesucristo cutimunanpag cashganta musyar mana ajayaypa shuyäcuptiquimi.

⁴⁻⁵ Gamcuna cagcho Santu Espiritupa munayninwan wilacäriptë Jesucristupa wilacuyninta cushishgami chasquicäregayqui. Tsaynog chasquicäregayqui wilacärishgä rasun cag cashganta Santu Espiritu tanyatsishuptiquimi. Tsaynog chasquicäriptiquimi musyapäcö Tayta Diosnintsi cuyapar acrapäcushushgayquita.

Ricapäcamashcanquimi gamcuna-raycu imanog cawapäcushgätapis. ⁶ Tsaymi ali wilacuyta chasquicushgayquipita nogacunanog y Jesucristunog nacaptiquipis Santu Espiritu yanapaycäshunqui cushishgala cawapäcunayquipag.

⁷ Tsaynog cawapäcushgayquita musyarmi Macedonia y Acaya provinciacunacho cag waugui-panicuna tanyacurcaycan runacuna

nacatsiptinpis gamcunanog Tayta Diosnintsiman yäracur cushishga cawananpag. ⁸ Tsaynoglami gamcunapita wilacogcuna aywarcaycan may-tsaychöpis Jesucristupa wilacuyninta wilacunanpag. Wilacorga Tayta Diosman shumag yäracärishgayquitapis wilacurcaycanmi. Tsaymi mana wilapaptëpis may-tsaycho runacuna musyarcaycan Tayta Diosnintsiman yäracuycashgayquita. ⁹ Tsaynoglami may-tsaychöpis musyarcaycan ali chasquipäcamashgayquita. Tsaynogpis musyarcaycan idulucunata adoranayquipa trucanga Tayta Diosnintsitana adorarca-cashgayquitami. ¹⁰ Tsaynogpis musyarcaycan Tayta Diospa tsurin Jesucristo gloriapita cutimunapag cashganta shuyarpaycashgayquita. Paytami Tayta Diosnintsi cawaritsimushga wanushganpita. Paymi salvamäshun Tayta Diosnintsi rabiashpan juicio final junag infiernuman mana gaycamänantsipag.

2

Tesalónica marcacho Pablo wilacushgan

¹ Waugui-panicuna, wilacushgäta chasquicäriptiqui manami manacaglapagtsu gamcunata yachatsishcä. ² Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagman manarag chämuptë Filipos marcacho chiquimashpan runacuna fiyupami magapäcamargan. Gamcuna cagchöpis runacuna tsaynoglami chiquipäcamashga. Tsaynog caycaptinpis Tayta Diosnintsimi yanapamashga ali wilacuyninta mana mantsacuyupa wilacärinäpag.

³ Gamcuna cagcho nogacuna manami lutan yachatsicuytatsu wilacärishcä, sinöga Jesucristupa ali wilacuynintami. Tsaynogpis manami guellay-raycutsu ni pitapis lutanta criyitsinä cashgatsu wilacärishcä. ⁴ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannoglami wilacurcaycä. Paymi cachamashga ali wilacuyninta wilacärinäpag. Tsaymi wilacuyninta runacuna mana chasquicuptinpis Tayta Dios munashgannogla ali wilacuyninta wilacurcaycä. Payga shonguntsi imata yarpashgantapis musyaycanmi.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis manami gamcunata alabapashcätsu: “Paycunata alabapaptëga chasquicamangami” nishpä. Tsaynogpis manami imaypis yarpapäcushcätsu pipa guellaynintapis sacrilapa* jorguyta. Tsaynog cashgätaga Tayta Diosnintsi musyanmi. ⁶ Tsaynogpis manami gamcunapis ni waquin runacunapis yachag cashgäta yarpänayquipagtsu gamcuna cagcho wilacärishcä.

Jesucristupa apostolnin caycarga gamcunata gastöcunapag manacömanmi cargan. ⁷ Manacunäpa trucanga wawanta maman cuyashgannogmi gamcunatapis cuyashpä mana cobraylapa Jesucristupa wilacuyninta wilapargä. ⁸ Gamcunata cuyarmi listu cargä gamcuna-raycu wanupäcunäpagpis. ⁹ Waugui-panicuna, musyashgayquinogpis gamcuna cagcho car manami munapäcorgätsu gastöcunapag camaripämänayquita. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag quiquëcuna arupäcorgä.

¹⁰ Gamcunapis y Tayta Diosnintsipis musyanmi gamcuna cagcho car jutsata mana ruraypa pi-maywanpis mana rimanacuypa ali cawapäcushgäta. ¹¹ Tsaynogpis musyapäcunquimi tsurincunata

* 2:5 Waquin runacuna nipäcun sacacidälapa y waquin runacunanami nipäcun sagacidälapa.

taytan cuyar shacyätsishgannog gamcunata shacyätsishgäta. ¹²Shacyätsirmi gamcunata tanyatsergä Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. Gamcunataga Tayta Diosnintsimi acrashushcanqui paypa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcunayquipag.

¹³ Jesucristupa ali wilacuyninta gamcunata wilapaptë manami yarpapäcushcanquitsu wilapashgäcuna runacunapa yarpaynin cashganta, sinöga tanyacärishcanqui Tayta Diosnintsi wilacuynin cashgantami. Tsaynog tanyashpayquimi lapan shonguyquiwan tsay ali wilacuyta chasquicärishcanqui. Tsaynog chasquicäriptiquimi Tayta Diosnintsi yanapaycäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog yanapashushgayquipitami imaypis Tayta Diosta agradëcicärë.

¹⁴ Jesucristuta chasquicushgayquipita manami gamcunalatsu nacarcaycanqui, sinöga Israel nacioncho cag waugui-panicunapis Jesucristuta chasquicushganpita nacarcaycanmi. Tsaynog captinpis ama yarpapäcuytsu Tayta Diosnintsi gongaycushushgayquita. ¹⁵ Señornintsi Jesucristutapis runacuna chiquerganmi. Payta chiquirmi autoridäcunaman entregargan wanutsishga cananpag. Tsaynoglami Tayta Diosnintsi profëtancunatapis chiquir unay Israel runacuna wanutsipäcorgan. Tsaynog runacunaga nogacunatapis chiquimarmi may marcaman chayaptëpis gargaycäman. ¹⁶ Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta pipis wilacunanta mana munarmi tsapata churapaycan. Nogacunatapis tsapata churapaycäman mana Israel runacunaman Jesucristupa ali wilacuyninta apaptë. Tsaynog cashganpitami paycunataga Tayta Diosnintsi fiyupa rabiashpan infiernuman gaycongapag.

Tesalonicaman Timoteuta Pablo cachashgan

¹⁷ Waugui-panicuna, gamcunawan juntuna mana carpis gamcunapag imaypis yarparaycämi. Tsaymi imaycanogpapis yapay watucog cutimuyta munarcaycä. ¹⁸ Tsaynog cutimuyta munaptëpis atscä cutimi Satanäs tsapata churapämashga. Tsaymi shamuyta mana camäpacushcätsu. ¹⁹⁻²⁰ Jesucristupa ali wilacuyninta wilacärishgäta chasquicur payman mana ajayaypa yäracurcaycashgayquita musyarmi nogacuna cushicärë. Tsaynogpis Señornintsi Jesucristo cutimuptin paypa naupancho gamcunawan tincunantsipag cashganta musyarmi pasaypa cushicärë.

3

¹⁻² Gamcuna cagman shamuyta mana camäpacurmi pasaypa laquicushcä. Tsaymi imanog carcaycashgayquitapis musyayta munar wauguinpi Timoteuta cachamorgä. Tsaynog gamcunaman cachamorgä Atenas marcacho japalä quëdacunäpag carpis. Musyapäcushgayquinogpis Timoteoga nogawanmi purin Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushpan. Paymi shacyätsishunqui runacuna nacatsishuptiquipis Jesucristuman yäracärinayquipag.

³ Musyapäcunquimi Jesucristuta chasquicushgantsipita runacuna chiquimänantsipag cashganta. Tsaynog caycaptenga runacuna chiquishuptiquipis ama laquicäriytsu. ⁴ Gamcunawan caycar wilargä Jesucristuman yäracushgantsipita runacuna chiquimänantsipag cashganta. Tsay nishgänoglami lapanpis pasaycan. ⁵ Tsaymi fiyupa laquicur Timoteuta gamcuna cagman cachamorgä caynog nir: “Nacaptin pagta diabloga lutanta criyiyätsin Jesucristuman manana

yäracäriñanpagpis. Tsaynog captenga Jesucristupa wilacuyñinta manacagpagpis wilacäriñchächari.”

Tesalonicapita ali novedäwan Timoteo cutishgan

⁶ Gamcuna cagpita cutimushpannami Timoteo wilamashga Tayta Diosnintsiman shumag yäracurcaycashgayquita y cuyanacurcaycashgayquitapis. Tsaynogpis wilamashga cutimunäta munapäcushgayquitami. Tsaynoglami nogacunapis gamcuna cagman watucog cutimunäpag yarpaycä. ⁷ Tayta Diosman shumag yäracurcaycashgayquita Timoteo wilamaptinmi pasaypa cushicäre. Tsaymi mana laquicäretsu runacuna nacatsimaptinpis o ima nacaycho carpis. ⁸ Tsaynog captinmi Jesucristupa wilacuyñinta may-tsaychöpis más wilacuyta muncaycä. ⁹ Tayta Diosnintsi yanapashushgayquitami Timoteuwan noga pasaypa cushicur lapan shongöwan payta agradëcicäre. ¹⁰ Tsaymi imaypis payta manacurcaycä gamcunaman yapay cutimunäpag. Cutimurnami masta yachatsishayqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag.

¹¹ Tayta Diosnintsiwan Señornintsi Jesucristo yanapaycamätsun gamcunaman watucog cutimunäpag. ¹² Señornintsi Jesucristo yanapayculäshunqui gamcunata cuyashgänogla quiquiquipura y waquin runacunawanpis cuyanacunayquipag. ¹³ Tsaynogpis yanapayculäshunqui imanog nacarpis pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynogpami Jesucristo angilñincunawan cutimuptin Tayta Diosnintsi pa naupanman cushishga chayanquipag.

4

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag tanyatsicuy

¹⁻² Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata yachatsishcä Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag. Yachatsishgänogla ali cawarcaycashgayquita musyarmi cushicö. Tsaymi cananpis gamcunata ruwacö imaypis tsay yachatsishgänogla cawapäcunayquipag.

³ Tayta Diosnintsega munan jutsata mana ruraypa cawapäcunayquitami. Manami munantsu warmin warmin ni runan runan puricunayquitaga. ⁴ Tsaypa trucanga majayog cagcuna majanwan respitanacur ali cawanantami munaycan. ⁵ Olgucuna warmicunalaman umayqui churacashga ama caytsu. Tsaynogla warmicunapis ama olgucunalaman umayqui churacashga puricäriytsu. Tsaynöga cawapäcun Jesucristuta mana chasquicogcunalami.

⁶ Olgupis jucpa warminwanga y warmipis jucpa runanwanga ama cacutsuntsu. Gamcunata wilashcänami tsaynog cawagcunataga Tayta Dios mana cuyapaypa infiernuman gaycunanpag cashganta. ⁷ Manami jutsata rurar puricunantsipagtsu Tayta Dios perdonamashcantsi, sinöga pay munashgannog cawanantsipagmi. ⁸ Cay yachatsishgäcunata pipis mana chasquicorga manami nogatatsu manacagman churaycäman, sinöga Tayta Diosnintsitami. Paymi Santu Espirituta nogantsiman cachamushga cäsucur cawanantsipag.

⁹⁻¹⁰ Macedonia provinciacho tag lapan waugui-panicunawan ali cuyanacurcaycashgayquita musyarmi cushicö. Tsaynog cuyanacunayquipäga Tayta Diosnintsimi tanyaycätsishunqui. Mana ajayaypa

tsaynogla imaypis cuyanacur cawapăcuy. ¹¹ Piwanpis mana rimanacuy-lapa cawapăcuy. Runa mayiquipa vidanta ashir ama puripăcuytsu. Tsaypa trucanga yachatsishgănogla ima aruylachöpis arucăriy. ¹² Tsaynog arup-tiquimi imapis mana pishëshunquipagtsu. Arucur cawaptiquega Jesu-cristuman mana yăracogcunapis respitapăcushunquipagmi.

Señornintsi Jesucristo cutimunanpag cashgan

¹³ Waugui-panicuna, wanurpis cawarimunantsipag cashganta musyapăcunayquitami mună. Waquin runacunaga wanur pampara-shgalancho ushacănanpag cashganta yarparmi fiyupa laquicărin. ¹⁴ Nogantsega ama paycunanog laquicushuntsu. Wanushganpita Jesucristuta cawaritsimushgannoglami payta chasquicogcunatapis Tayta Diosnintsi cawaritsimonga gloriaman pushananpag.

¹⁵⁻¹⁶ Ciêlupita cutimushpanmi Señornintsi Jesucristo fuer-tipa gayaca-monga, arcangilpis* gayacamonga y Tayta Diospa cornëtanta tucamush-ganpis mayacămonga. Tsay hōrami Jesucristuta chasquicushgana caycar wanushga caycagcuna jucla cawarimongapag. Tsaypitaragmi nogantsi-tapis cawaycagcunata shuntacamăshunpag. ¹⁷ Shuntacamaptintsimi pu-cutay janancho Señornintsi Jesucristuwan lapantsi tincushunpag. Tsayp-itanami paywan imayyagpis cawashunpag. ¹⁸ Tsaynog cananpag cay-captenga jucniqui jucniquipis shacyătsinacăriy Jesucristo cutimuptin cushishgala chasquicărinayquipag.

5

¹⁻² Waugui-panicuna, musyapăcushgayquinogpis tsacaypa suwa elag-pita shamushgannogmi Señornintsi Jesucristupis elagpita cutimonga-pag. ³ Payga cutimonga imapis mana pasanapag cashganta runacuna yarpaycaptinmi. Pay cutimuptinmi Tayta Diospa castigun elagpita can-gapag, warmita wachay nanay elagpita tsarishgannog. Tayta Diosta mana căsucog runacunaga tsay castiguwan lapanmi ushacangapag.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga manami Tayta Diosta mana căsucog runacunanogetsu carcaycanqui Jesucristo cutimur camaricönita tsapuy-cushunayquipag. ⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawar camaricushganami carcaycanqui Jesucristo cutimuptin chasqui-cunayquipag. ⁶ Tsaynog caycaptenga waquin runacuna punucashga cashgannōga ama cashuntsu, sinōga ricag ricagla Jesucristuta shu-yarpaycăshun. ⁷ Waquin runacunaga punucashganog car y shin-cashganog car Jesucristo cutimunanpag cashganta musyaycarpis man-ami imapis gocuntsu. ⁸ Nogantsega Tayta Dios munashgannog cawar Jesucristo cutimunanta ricag ricagla shuyarpăshun. Tsaynogpis Tayta Diosnintsiman imaypis yăracushun y pî-maywanpis cuyanacur cawashun. Gloriaman chayanantsipag cashganta musyaycarga Satanăs lutanta yarpătsimaptintsipis ama căsupăshuntsu.

⁹ Manami infernuman gaycamănantsipagtsu Tayta Diosnintsi salvamashcantsi, sinōga paypa naupancho imayyagpis cawanantsi-pagmi. ¹⁰ Naupancho cawanantsipăga Jesucristumi nogantsi-raycu cruzcho wanorgan. Tsaymi cutimushpan wanushga captintsipis o cawaycaptintsipis payta chasquicog cagtaga gloriaman pushamăshunpag. ¹¹ Tsaynog cananpag caycaptenga imaypis

* **4:15-16** Arcăngil manami jutitsu caycan, sinōga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi.

shacyätsinacushgayquinogla jucniqui jucniquipis shacyätsinacäriy Jesucristuta cushishgala shuyänayquipag.

Waugui-panicuna imanogpis cawanapag tanyatsishgan

¹² Mayor wauguicunata ali ricapäcuy. Paycunaga Señornintsi Jesucristupa ali wilacuynintami yachatsishunqui. Paycuna yachatsishushpayquega tanyaycätsishunqui imatapis lutancunata mana rurapäcunayquipagmi. ¹³ Yachatsicog cananpag Tayta Dios churashga caycaptenga paycunata ali chasquicäriy. Tsaynogpis mana chiquinacuypa lapayqui shumag cawapäcuy.

¹⁴ Waugui-panicuna, guellacunata tanyatsiy arucäriyanpag y laquishga caycagcunatapis shacyätsiy cushicäriyanpag. Pipis Jesucristuta chasquicushgana caycar shumag mana yäracuptin shacyätsinqui payman yäracunanpag. Pí-maypagpis paciencyayqui catsun. ¹⁵ Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiytsu. Tsaypa trucanga imachöpis yanapar pí-maywanpis ali cawapäcuy. ¹⁶ Imaypis cushishgala cawapäcuy. ¹⁷ Imay hörapis Tayta Diosnintsi manacäriy. ¹⁸ Ima pasashuptiquipis Tayta Diosnintsi agradëcäriy. Jesucristuta chasquicushga captiquimi tsaynog agradëcicur cawapäcunayquita Tayta Diosnintsi munan.

¹⁹ Santu Espiritu tanyatsishushayquita manacagman ama churapäcuytsu. ²⁰⁻²¹ Pipis: “Tayta Diosnintsimi caynog nimashga” nir wilacuptin shumag tanyacäriy tsay wilacushgan Tayta Diosnintsi palabranman tincushganta o mana tincushgantapis. Tayta Diosnintsi palabranman tincuptenga chasquicäriy. ²² Imatapis jutsataga ama rurapäcuytsu.

²³ Ali cawayta gomagnintsi Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay munashgannog imaypis cawapäcunayquipag. Tsaynogpis cuerpuayquita, almayquita y espirituyquitapis ali ricayculätsun Jesucristo cutimur jutsaynagta taripäcushunayquipag. ²⁴ Salvamagnintsi Tayta Diosnintsi nishgancunata imaypis cumplinmi. Tsaymi imaypis yanapamäshun jutsaynagta tarimänantsipag.

Carta ushanan

²⁵ Waugui-panicuna, gamcunapis nogacunapag Tayta Diosnintsi manacäriy. ²⁶ Tsaycho jucniqui jucniquipis wamayänacur saludanacäriy. ²⁷ Señornintsi Jesucristupa wilacognin carmi gamcunata në lapan waugui-panicunata cay cartata liyipänayquipag.

²⁸ Señornintsi Jesucristo gamcunata cuyapäshushayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

2 TESALONICENSES

Tesalónica marcacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Tesalónica marcaga Macedonia provinciachömi cargan. Macedonia provincianami Grecia nacioncho cargan. Tesalónica marcaman punta cag cartata manarag apatsirmi apóstol Pablo musyargan tsay marcacho waugui-panicunata chiquircaycashganta. Tsaynogpis musyargan lutan yachatsicogcuna: “Jesucristo cutimunanpag tiempo cumplishganami” nir runacunata criyitsir puriyacashganta. Tsaynog nishganta criyirmi waquin waugui-panicunaga manana arucärrergannatsu. Tsaypa trucanga wayin wayin puricärrergan runapa vidanta ashir.

Tsaynog caycashganta musyarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Tesalónica marcacho caycag waugui-panicunaman. Cay cartachömi tantyatsergan Jesucristo cutimunanpag caycaptin anticristo yurimunanpag cashganta (2.1-12) y runapa vidanta ashir puricunanpa trucanga arucärinanpag cashgantapis (3.6-12).

Carta galaycunan

¹ Tesalónica marcacho caycag yäracog mayëcuna:

Wauguintsi Silaswan y Timoteuwanmi noga Pablo cay cartata gamcunapag apaycäsimö. ² Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapëshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi juzganapag cashgan

³ Waugui-panicuna, Jesucristuman yäracärishgayquita y jucniqui jucniquipis cuyanacärishgayquita musyarmi nogacuna pasaypa cushicur Tayta Diosta agradëcicäre. ⁴ Tsaymi waugui-panicuna juntacashganman chayar imaypis parlapäcö runacuna chiquishuptiquipis Jesucristuman imaypis yäracuycashgayquita.

⁵ Runacuna contrayqui sharcuptin nacarpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracuptiquimi musyapäcö Tayta Diospa naupanman chayanayquipag cashganta. ⁶ Tsay contrayqui sharcogcunataga juicio finalchömi Tayta Dios juzgangapag. ⁷ Cay patsacho nacaptintsipis Señornintsi Jesucristo angilnincunawan chip-chipyaycar cutimurmi shuntacamäshun manana nacanantsipag.

⁸ Tayta Diosta mana cäsucur Jesucristupa ali wilacuyninta mana chasquicogcunataga infernumanmi gaycongapag. ⁹ Paycunaga munayniyog Tayta Diospa naupanman manami chayangapagtsu. Tsaypa trucanga infernuchömi imayyagpis nacapäcongapag. ¹⁰ Jesucristuman yäracogcunami itsanga Tayta Diospa naupancho cushicushpan Señornintsi Jesucristuta adorapäcongapag. Tsaynogmi gamcunapis paypa naupanman chayar cushishga adorapäcunquipag. Tsaynog canga Jesucristupa ali wilacuyninta wilacärishgäta cäsucushgayquipitami.

¹¹ Ali wilacuycä cäsucuptiquimi Tayta Diosnintsita waran waran manacäre imaypis yanapaycushunayquipag. Tsaynogpami alilata rurar imaypis payman yäracur cawapäcunquipag. ¹² Tsaynog yanapashuptiquimi runacuna tantyacushpan Señornintsi Jesucristuta chasquicur payta alabapäcongapag. Tsaymi gamcunapis gloriaman chayaptiqui

Tayta Diosnintsiwan Señornintsi Jesucristo cushishga chasquishunquipag.

2

Jesucristo cutimunanpag cashgan

¹ Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo cutimur shuntacamänantsipag cashganta shumag tanyapäcunayquitami munä. ² Gamcunaga ama cäsuyaytsu: “Jesucristo cutimunanpag cag tiempo cumplishganami” nir pipis lutanta yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Quiquin Diosnintsimi tanyatsimashga cutimunanpagna caycashganta” nir yachatsishuptiqui. Tsaynogpis ama criyipäcuytsu: “Pablo apatsimushgan cartachöpis tsaynogلامي niycan” nir yachatsishuptiquipis. ³ Jesucristo cutimunanpäga anticristuragmi puntata shamonga. Tsaynogpis Jesucristo cutimunanpäga payta chasquicogcunapa contran atasca runacunami sharcapäcongä. Tsaycuna pasarcuptinragmi Señornintsi Jesucristo cutimonga.

⁴ Anticristo shamorga manami munangatsu ni Diosnintsi ni imatapis runacuna adorananta, sinöga quiquilantana adoranantami munanga. Tsaynogpis Dios-tucushpanmi Jerusalén templuman yaycur jamanga lapanta mandananpag. ⁵ Tsaynog cananpag cashgantaga gamcunata maynami wilapashcä.

⁶⁻⁷ Tsaynogpis tanyatsishcänami anticristuta ima jarcaraycashgantapis. Tsay jarcaraycagta Tayta Diosnintsi jorguriptinnami anticristo yurimongapag. Anticristo manarag shamuptinpi Satanasha maynami runacunata lutanta yarpaycätsin Tayta Diosnintsi mana cäsucunapag. ⁸ Anticristo shamuptinnami Señornintsi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur infiernuman gaycongapag.

⁹ Jesucristo manarag cutimuptinmi Satanasha munayninwan anticristoga tucuy-nirag milagrucunata rurangapag. ¹⁰⁻¹¹ Milagrucunata rurarmi Jesucristupa wilacuyninta mana chasquicogcunata criyitsenga Tayta Diosta adoranampa trucanga paylatana adoranapag. Tsaymi ali runa cashganta yarpar cushishga chasquicärengapag. ¹² Tsaynogpami Tayta Diosta mana cäsucur jutsa ruragcuna lapanpis infiernucho nacanapag.

Salvashga canantsipag Tayta Diosnintsi acramashgantsi

¹³ Waugui-panicuna, manarag yuriptiquimi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Tsaypitami payta imaypis agradecicäre. Tsaynog acrashga captiqui Santu Espiritumi yanapaycäshunqui Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunayquipag. ¹⁴ Jesucristuta chasquicur salvashga canayquipäga paypa ali wilacuynintami gamcunata wilapashcä. Tsaymi Jesucristo chip-chipyaycar cutimur gloriaman pushashunqui tsaycho cushishgala imayyagpis cawapäcunayquipag.

¹⁵ Waugui-panicuna, tsaynog cananpag caycaptenga Jesucristuman imaypis yäracushpayqui ama gongapäcuytsu cartapapis y shimilapapis yachatsishgäcunata. ¹⁶⁻¹⁷ Salvamagnintsi Señornintsi Jesucristo y cuyamagnintsi Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui mana laquicunayquipag, pï-maytapis ali shimilayquipa parlapänayquipag y pay munashgannogla cawanayquipapis.

3

Pablupag Tayta Diosta manacärinapag cashgan

¹ Waugui-panicuna, nogacunapag Tayta Diosta manacäriy ali wilacuyninta may-tsaymanpis chayatsipäcunäpag. Payta manacäriy gamcunata wilapapté cushishga chasquicärishgayquinogla waquin runacunapis chasquicärinapag. ² Tsaynogpis manacäriy Diosta mana cäsucog runacuna mana wanutsimänanpag. Musyashgayquinogpis manami lapan runacunatsu Tayta Diosta cäsucur cawapäcun, sinöga waquilanmi.

³ Tayta Diosnintsega imaypis yanapaycäshunqui pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaynogpis cuidaycäshunqui ima jutsamanpis Satanás mana tunitsishunayquipagmi. ⁴ Tsaynog yanapashuptiquimi gamcuna imaypis yachatsishgäcunata cäsucärinquipag. ⁵ Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui pay cuyacog cashgannog gamcunapis cuyacog canayquipag. Tsaynogpis yanapayculäshunqui ima nacaycho carpis Jesucristo cawashgannog cawapäcunayquipag.

Waugui-panicuna arucunanpag tanyatsishgan

⁶ Nogacuna musyapäcushcä gamcuna cagcho waquin waugui-panicuna arucunanpa trucan runapa vidanta ashilar puriycashganta. Tsaymi Señorintsi Jesucristupa jutincho gamcunata në tsay-nirag waugui-panicunawan mana juntacänayquipag.

⁷ Musyapäcushgayquinogpis gamcuna cagcho car nogacuna arupäcushcämi. Manami imaypis mana aruypaga jitaräcorgätsu. ⁸ Pitapis manacunäpa trucanga pachäcunapag imaypis arupäcushcämi. ⁹ Jesucristupa apostolnin caycapté yanapamänayqui captinpis arupäcorgä gamcuna ricacamar arucärinayquipagmi.

¹⁰ Gamcuna cagcho caycar maynami yachatsergä pipis aruyta mana munagtaga pachanta mana garanapag. ¹¹ Tsaynog yachaycätsiptëpis ¿imanirtag waquin waugui-panicuna arucunanpa trucanga runapa vidalanta ashir purircaycan? ¹² Señorintsi Jesucristupa jutinchömi tsaynog cawag waugui-panicunata caynog në: Wayin wayin purinayquipa trucanga micunayquipag arucäriy.

¹³ Waugui-panicuna, mana ajayaypa ali cagcunalata rurar imaypis cawapäcuy. ¹⁴⁻¹⁵ Cay cartacho escribimushgäta maygan waugui-panicunapis mana chasquicuptenga mana rabianaylapa shumag tanyatsinqui cäsucunanpag. Tanyatsiptiquipis mana cäsucuptenga pengacunanpag paywan ama juntacaynatsu.

Carta ushanan

¹⁶ Tayta Dios imaypis yanapayculäshunqui ali cawanayquipag. Tsaynogpis lapayquita imaypis yanapayculäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag.

¹⁷ Cay cartata dictashgänogla juc escribipämashga captinpis ushanan-tagä quiqüemi escribimö. Lapan cartata escribishgäcunachöpis ushanan-tagä imaypis quiqüemi escribë. ¹⁸ Señorintsi Jesucristo gamcunata cuyapäshushpayqui imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]

1 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo punta cag cartata apatsishgan

Timoteoga mözu cashganpita-patsami apóstol Pabluwan purergan Jesucristupa wilacuyninta wilacur. Nircurnami Timoteuta Pablo churargan Efeso marcacho waugui-panicunata yachatsinanpag. Tsaycho paycunata imanog yachatsinanpag cashgantapis musyananpagmi cay cartata payman apatsergan. Cananpis cay cartata liyir yachacuntsi Tayta Diosnintsi munashgannog shumag cawanantsipagmi. Timoteupita masta musyanayquipag liyinqui Hechos 16.1-3; 17.14-15; 18.5; 19.22; 20.4; Filipenses 2.19-22; 2 Timoteo 1.5; 3.15; Hebreos 13.23.

Carta galaycunan

¹⁻² Waugui Timoteo:

Cuyay tsurénog captiquimi noga Pablo gampag cay cartata apaycäsimö. Salvacog Tayta Diosnintsi y yäracushgantsi Señornintsi Jesucristumi acrarcomar churamashga apostolnin canäpag. Tsaymi Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutapis manacuycä cuyapähunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashunayquipag y ali cawayta goshunayquipagpis.

Lutan yachatsicogcunata michänanpag Timoteuta tantyatsishgan

³ Macedonia provinciaman aywacurmi Efeso marcacho gamta cachaycamorgä lutan yachatsicogcuna yachatsiptin michänayquipag.

⁴ Tsay lutan yachatsicogcunaga quiquinpa yarpaynilanpitami yachaycäsin. Tsaynogpis paycunaga Moisés escribishgan leycunaman yaparcur unay runacuna maygan casta cashgalantami yachaycäsin. Tsaynog yachatsiptinmi waugui-panicuna Tayta Diosman yäracunanpa trucanga manacagcunapita rimanacular cawapäcun. ⁵ Manacagcunapita mana rimanacunapag waugui-panicunata yachatsinqui tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänapag. Tsaynogpis yachatsinqui rimanacunanpa truncan cuyanacur cawanapag. Cuyanacur cawanapäga jutsata mana ruraypa cawatsun, pï-maywanpis ali cawatsun y lapan shongunwan Tayta Diosnintsiman yäracutsun.

⁶ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami tsayta tantyantsu. Mana tantyarmi manacagcunalata yachaycäsin. ⁷ Paycunaga Tayta Diosnintsi leynincunata ali yachatseg-tucushpanmi runacuna alabanalanta munapäcun. Tsaynog carpis manami rasunpaga tantyantsu leynincunata Tayta Diosnintsi imapag gomashgantsitapis.

⁸ Tayta Diosnintsi leynincunata yachatserga shumag yachatsishun. ⁹ Leynincunata Tayta Diosnintsi gomashcantsi manami jutsaynag runacunata corriginanpagtsu, sinöga jutsa ruragcunata corriginanpagmi. Tsaymi tsay leynincuna caycan mana cäsucogcunapag, fiyu runacunapag, jutsasapacunapag, Diosta mana respitagcunapag, taytanta y mamanta magagcunapag y runa mayinta wanutsegcunapagpis. ¹⁰ Tsaynogpis paypa leynincuna caycan warmin warmin puricogcunapag, runan

runan puricogcunapag, olgupura warmiwannogpis jutsata ruragcunapag, warmipura runawannogpis jutsata ruragcunapag, ashmay cananapag runa mayinta ranticogcunapag, lulacogcunapag y Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucur ima jutsata ruragcunapagpis. ¹¹ Jutsa ruraycunata cacharinantsipag Tayta Diosnintsipa leynincuna nishgannoglami Jesucristupa ali wilacuyninpis niycan. Wilacuyninta wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi churamashga.

Pabluta Tayta Dios cuyapashgan

¹² Señornintsi Jesucristutami agradëcicö wilacuyninta wilacunäpag imaypis yanapamashganpita. Fiyu runa caycaptëpis cuyapämashpanmi acramashga wilacuyninta wilacur purinäpag. ¹³ Jesucristuta manarag chasquicur payta manacagmanmi churargä. Tsaymi payman yäracogcunatapis ashí ashiycur carcilman wichgatsergä. Tsaynog rurarpis manami tanyargätsu lutanta ruraycashgäta. Mana musyaynäpa lutanta rurashga captëmi Tayta Diosnintsi cuyapämashpan perdonamashga. ¹⁴ Perdonamashpanmi tanyatsimashga Jesucristuman shumag yäracunäpag y pi-maytapis cuyapänäpag.

¹⁵ Jutsasapa runacunata perdonananpagmi Jesucristo cay patsaman shamorgan. Tsayga rasunpami caycan. Tsaymi nogatapis Jesucristo perdonamashga, lapan runacunapita más jutsayog caycaptëpis. ¹⁶ Tsaynog perdonamashganta musyarmi waquin runacunapis tanyacurcaycan paycunatapis perdonar salvananpag cashganta. ¹⁷ ¡Tsaymi Tayta Diosnintsita imaypis alabashun! ¡Paymi lapanpagpis munayniyog, imayyagpis cawag y mana ricacag Dios caycan! ¡Manami pipis paynöga munayniyog cantsu! ¡Amén!

Jesucristupa wilacuyninta Timoteo imaypis wilacunapag tanyatsishgan

¹⁸ Cuyay waugui Timoteo, imaypis wilacunayquipag waugucuna shacyätsishushgayquita ama gongaytsu. Mana gongarga ali soldädo mana gueshpiypa pelyashgannogmi gampis mana cachariypa Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunquipag. ¹⁹ Tsaynog wilacuycarga Jesucristuman yäracur lutancunata ama ruraytsu.

Waqin runacunaga, Jesucristupa wilacuyninta yachacushga caycarpis lutantami yacharcaycätsin. Paycunaga mananami Jesucristuman yäracärinnatsu. ²⁰ Tsaynoglami Alejandruwan Himeneupis lutancunatanata yacharcaycätsin. Tsaymi paycunata michashcä Jesucristuman yäracogcunawan manana juntacänanpag. Mana juntacaptinnami Satanäs ima nacaycunawanpis nacatsenga. Tsaynog nacarga capaschari tanyacur lutanta yachaycätsishganta cacharinmanpis.

2

Tayta Diosnintsita manacunantsipag tanyatsicuy

¹ Timoteo, waugui-panicunata shacyätsinqui Tayta Diosnintsita agradëcicur lapan runacunapag imaypis manacunapag. ² Tsaynogpis Tayta Diosnintsita manacäritsun nación mandag reycuna y waquin autoridäcunapis ali mandananpag. Ali mandananpag Tayta Diosnintsi yanapaptinmi nogantsipis tranqüilo cawar Tayta Diosnintsi munashgannog cawashunpag.

³ Lapan runacunapag Tayta Diosta manacorga pay munashgannogmi manacuycantsi. ⁴ Payga munan lapan runacuna, ali wilacuyninta chasquicur, salvashga canantami. ⁵ Paypa wilacuynenga caynogmi niycan:

Pi-maypagpis juclaylami Tayta Diosnintsega.

Tsaynogpis Tayta Dioswan ali cawanantsipag juc runalami salvamagnintsi.

Tsay salvamagnintsi runaga Jesucristumi caycan.

⁶ Paymi wanushga lapan runacunata Tayta Diosnintsi perdonar salvanapag.

Tsaynog salvacog cashgantaga may-tsaychöpis wilacurcaycanmi.

⁷ Tsay wilacuyta wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi churamashga. Tsaymi apostolnin car may-tsaychöpis mana Israel runacunata ali wilacuyninta yachaycätsë.

⁸ May-tsaychöpis juntacashgancho Tayta Diosta manacunanpäga wau-gucuna manami piwanpis rimanacushgatsu canman ni pitapis nana-paraycanmantsu. ⁹ Warmicunapis pengacuypäga ama jaticäritsuntsu. Tsaynogpis ama yarpachacäritsuntsu agtsanta aläpa altsacärinanpag ni aläpa adornacärinanpagpis. ¹⁰ Finu röpalapag yarpachacärinanpa trucanga Dios munashgannog alicunata rurar cawanapag yarpachacäritsun.

¹¹ Igleiacho yachatsipäcushganta warmicuna upälala chasquicutsun. ¹²⁻¹⁴ Musyashgantsinogpis Adanta camarcurragni Evata Tayta Diosnintsi camargan. Tsaynogpis manami Adantatsu Satanás engañargan Tayta Diosnintsi mandashgancunata mana cäsucunanpag, sinöga Evatami. Tsaymi juntacashgancho warmicuna olgucunata mana yachatsinmantsu ni mandanmanpitsu. ¹⁵ Tsaynog cananpa trucanga warmicuna wawancunata shumag ashmapäcutsun. Nircur Tayta Diosnintsiman yäracur pi-maywanpis cuyanacur cawatsun. Tsaynog cawarga salvacärengami.

3

Mayor waugui imanog cananpag cashganpis

¹ Musyashgayquinogpis waugui-panicuna caynog nipäcun: Mayor waugui cayta munagcunaga alitami yarparcaycan. ² Mayor waugui-cuna canman pipitapis mana jamurpashga, juc warmiyogla, shumag tanyacog, shumag yarpachacurir imatapis rurag, respëtuyog, runa may-inta cuyapar posädatsicog y yachatsinanpag habilidäniyog. ³ Tsaynogpis canman mana upyag, pitapis achäquita mana ashpag, pitapis cuyapag y guellaylapag mana wanog. ⁴ Tsurincunata y wayincho tagcunatapis shumag ashmanman. Tsaynogpis tsurincunata yachatsinman cäsucog car pi-maytapis respitanapag. ⁵ Tsurincunata shumag mana ashmarga çimanogparag Jesucristuta chasquicogcunatapis shumag yachatsinman? ⁶ Tsaynogpis Jesucristuman tsayrag yäracuycagcunaga manami mayor waugui canmantsu. Mayor waugui cananpag churaptin capaschari yachag-tucunmanpis. Tsaynog yachag-tucorga Satanás castigashga cashgannogmi paycunapis castigashga cangapag. ⁷ Mayor waugui-cunaga canman pi-maypitapis ali ricashga. Mana ali cawarga Satanás munashgantami ruraycan. Tsaymi mana ali cawashganta ricar Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis runacuna mana chasquiconganatsu.

Diäconucuna imanog cananpag cashganpis

⁸ Tsaynogpis diäconucunaga* canman ali respitashga, rasun caglata rimag, mana upyag y mana saqueapacog. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacushgannogla jutsata mana ruraypa cawapäcunman. ¹⁰ Tsaynog ali cawashganta ricaycurrag diäcono cananpäga churashga catsun.

¹¹ Tsaynogla diaconisapis canman ali respitashga, pipa wasantapis mana rimag, shumag tanyacog y Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawag.

¹² Diäconoga juc warmiyogla canman. Tsaynogpis tsurincunata y way-incho tagcunatapis shumag yachatsinman Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag.

¹³ Ali cawagcunata diäcono cananpag churaptenga pi-maypis respitangapagmi. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta parlapaptinpis chasquicärengapag.

Pablo imapag cay cartata apatsishganpis

¹⁴ Timoteo, gam cagman shamuyta yarpapis puntataga cay cartatami apaycäsimö. ¹⁵ Jucla mana shamuptëpis cay cartata liyirname tantyanquipag Jesucristuta chasquicogcunata imanog yachatsinayquipag cashgantapis. Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunami carcaycan. Paycunatami Tayta Diosnintsi churashga wilacuyninta pi-maytapis shumag tanyatsinanpag.

¹⁶ Lapantsimi musyantsi Jesucristupa wilacuynin lapanpitapis más ali cashganta. Tsaymi himnutapis caynog nir cantantsi:

Jesucristumi runanogla yureran.

Wanushganpita Santu Espiritumi cawaritsimorgan.

Angilcunapis paytami adorarcaycan.

May-tsaychöpis wilacuynin wilacushgami caycan.

May-tsaychöpis paymanmi yäracurcaycan.

Gloriaman cutirmi Tayta Diospa naupanchöna caycan.

4*Lapan micuyta y aytsata micunantsipag y majayog canantsipagpis tantyatsicuy*

¹ Santu Espiritumi tanyatsimantsi guepacunataga waquin runacuna Jesucristuta chasquicurcurpis lutan yachatsicogcunata chasquipänanpag cashganta. Tsay lutan yachatsicogcunaga Satanás munashgantami yachatsengapag. ² Paycunaga lulacushpanmi ishca y cära capäconga. Tsaymi lutancunata yachatsirpis paycunataga imapis mana gocongatsu.

³⁻⁴ Canan witsanpis lutan yachatsicogcuna yacharcaycätsin majayog cay mana ali cashgantami. Tsaynogpis yacharcaycätsin waquin cag micuyta y aytsata mana micapäcunapagmi. Tsaycuna mana ali cashganta paycuna niptinpis Tayta Diosnintsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Tsaymi lapan micuycunapis y aytsacunapis ali caycan Jesucristuman yäracogcuna agradëcicushpan micunanpag. Majayog caypis Tayta Diosnintsipitaragmi caycan. Tsaynog caycaptenga manacagman

* 3:8 Diäconoga imachöpis yanapäcog cananpag cag acrashga wauguimi caycan.

ama churashuntsu. ⁵ Tayta Diosnintsipa palabanchöpis niycämantsi micuycunapis, aytsacunapis y majayog caypis ali cashgantami.*

Jesucristo munashgannog ali yachatsicog cananpag tanyatsishgan

⁶ Cay cartacho escribishgäcunata waugui-panicunata yachatsiy. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis yachacuy. Tsaynogpami Jesucristo munashgannog ali yachatsicog canquipag.

⁷ Ama chasquipaytsu runacuna lutanta yachatsishgancunata. Lutanta yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog waran waran caway. ⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog cawayga más alimi caycan físicata rurashgantsipitapis. Física rurayga cay patsacho cawashgantsiyaglami ali caycan. Tayta Diosnintsi munashgannog cawaymi itsanga cay patsacho y gloriachöpis ali cawanantsipag caycan. ⁹ Tsay yätsishgäcunata lapan runacunapis chasquicuptenga alimi canga. ¹⁰ Tayta Diosnintsi munashgannog caway lapanpitapis más ali cashganta musyarmi imanog nacarpis pay munashgannog imaypis cawaycantsi. Tsaymi may-tsaychöpis wilacuyninta wilacuycantsi Jesucristuta pi-maypis chasquicunapag. Payta chasquicuptenga pi-maytapis Tayta Diosnintsi salvangami.

¹¹ Cay nishgäcunata mana gongaypa lapan runacunata yachatsiy. ¹² “Mözularag caycar ¿imanogpatag Timoteo yachatsimäshun?” nir runacuna niptinpis ali shimilayquipa pi-maytapis parlapay. Tsaynogpis jutsata mana ruraypa caway, runa mayiquita cuyapay y Tayta Diosnintsiman imaypis yäracuy. Tsaynog cawaptiquimi yäracog mayintsi ricacur tanyacongapag paycunapis Dios munashgannog cawananpag. ¹³ Chämushgäyag Tayta Diosnintsipa palabrantä waugui-panicunata liyipanqui, yachatsinqui y shacyätsinqui pay munashgannog cawapäcunapag. ¹⁴ Ali wilacuyta wilacunayquipag Santu Espiritupita habilitäta chasquishga caycarga imaypis wilacuy. Tsay habilitäta chasquishgayquitaga Santu Espiritumi mayor wauguicunata tanyatsergan. Tsaymi umayquiman maquina churaycur gampag Tayta Diosta manacärergan wilacur purinayquipag.

¹⁵ Tsay nishgäcunata lapanta mana gongaypa imaypis ruray. Nishgänogla ali cawashgayquita ricashushpayquimi runacuna tanyapäconga Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycashgayquita. ¹⁶ Cuidädu jutsa rurayman tuninquiman. Tsaynogpis cuidädu lutanta yachatsinquiman. Rasun caglata yachatsir Tayta Diosnintsi munashgannogla imaypis caway. Tsaynog cawashpayquimi quiquiquipis y yachatsishgayquicunata chasquicogcunapis Tayta Diosnintsipa naupanman chayanquipag.

5

Yäracog mayincunata respitananpag Timoteuta tanyatsishgan

¹ Lutancunata ruraptin auquincunata ama olgöpaytsu. Tsaypa trucanga taytayquitanog respitashpayqui ali shimilayquipa tanyatsiy. Mözucunatapis wauguiquitanog ali shimilayquipa tanyatsiy. ² Chacwancunatapis mamayquitanog respitashpayqui ali

* **4:5** Majayog cay ali cashganta niycan Génesis 2.18-cho. Imayca micuypis ali cashganta niycan Génesis 9.3-cho y San Marcos 7.18-20-cho.

shimilayquipa tantyatsiy. Tsaynogla jipashcunatapis paniquitanog respitay.

Viüdacunata yanapananpag tantyatsishgan

³Castaynag cag viüdacunataga waugui-panicuna imalawanpis yanapatsun. ⁴Wawayog cag o wilcayog cag viüdacunataga wawancuna y wilcuncunana yanapatsun. Paycuna ama gongätsuntsu quiquincunatapis cuyar imanog ashmashgantapis. Mamanta o awilanta yanapaptinmi Tayta Diosnintsi cushicun.

⁵Waugui-panicuna yanapananpag cag viüdacunaga catsun pininpis mana cagcuna, Tayta Diosman yäracogcuna y imaypis payta manacogcuna. ⁶Lutancunata rurar munashgannogla cawag viüdacunataga waugui-panicuna ama yanapatsuntsu. Tsaynog cag viüdacunaga cawaycarpis wanushganogmi caycan. ⁷Tsayta waugui-panicunata yachatsiy. Yachatsishgayquinog viüdacunata yanapaptinmi waugui-panicunata runacuna mana jamurpangatsu. ⁸Pipis mamanta, awilanta y wayincho tagcunata mana yanaparga Jesucristupa wilacuyninta manacagmanmi churaycan. Tsaynog carmi payga Tayta Diosta mana cäsucog runanogla caycan.

⁹⁻¹⁰Yanapananpag cag viüdacunaga sogta chunca (60) watayograg canman. Tsaynogpis canman juc runalawan tashga, alita rurashganpita shumag respitashga, wamrancunata shumag ashmashga, wayinman chayagcunata posädatseg, Diosman yäracogcunata ali shongunwan yanapag, wactsacunata cuyapag y alita rurag.

¹¹Manarag sogta chunca (60) watayog cag viüdacunataga manami churanquimantsu yanapananpag cag viüdacunapa listanmanga. Listacho cagcunaga Jesucristuta promitipäcun yäracog mayincunata imachöpis yanapar mana yapapacuylapa cawanapagmi. Jipashlarag cag viüdacunaga Jesucristuta tsaynog promitircurpis avëcis yapay runayog canalapag yarpachacärin. ¹²Yarpachacushgannog yapapacurmi Jesucristuta promitishgantapis mana cumplir jutsayog ricacun. ¹³Waquinname wayincho ima ruraynincunatapis cacharir wayin wayin puripäcun runapa wasanta rimar. Tsaynogpis runacunapa vidanta ashir manacagcunata rimar puripäcun.

¹⁴⁻¹⁵Tsaynog purirmi paycunaga Satanás munashganta rurar jutsa ruraylacho cawarcaycan. Tsaynog captinmi jipash cag viüdacunaga listaman mana yaycunmantsu. Yaycunapna trucanga runawan yapay tanman. Tsaynogpami manana wayin wayin purenganatsu runapa vidanta ashir, sinöga wawancunata ashmar wayincho cag ruraynincunatanami rurapäcongapag. Tsaynog cawaptenga mananami pipis paycunata jamurpanganatsu.

¹⁶Viüdacunapa wawancuna mözuna o jipashna carga paycuna mamanta ashmatsun. Tsaynogpami waugui-panicuna shuntashganga ay-panga castaynag cag viüdacunata yanapananpag.

Mayor wauguicuna shumag ricashga cananpag cashgan

¹⁷Timoteo, waugui-panicunata yachatsinqui mayor wauguicunata shumag respitananpag. Tsaynogpis yachatsinqui yachatsishganpita shumag päganapag. ¹⁸Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi niycan:

“Yuntatapis ama arutsiytsu pachanta mana garaylapaga.”
Tsaynogpis caynogmi niycan:

“Arupacogcunaga arushganpita pãgashga catsun.”✠

Tsay nishgannogmi mayor wauguicuna pãgashga canman waugui-panicunata yachatsishganpita.

¹⁹ Maygan mayor wauguipagpis jutsa ruraycashganta juc runala niptenga ama criyiytsu. Jutsata ruraycashganta ishçay o quimsa runacuna nishuptiqui itsanga tsay mayor wauguiman aywar jutsa ruraycashganta cacharinanpag tanyatsinqui. ²⁰ Jutsa ruraycashganta mana cachariptenga anyapay waugui-panicunapa naupancho. Tsaynog anyapaptiquimi waquincunapis ricacur tanyaconga jutsata mana rurananpag. ²¹ Pipapis favornin mana sharcuylapa tsay nishgãnogla lapan-tapis shumag ruray. Tayta Diosnintsi, tsurin Jesucristo y angilcunapis musyaycanmi gamta tsaynog nishgãta.

²² Pitapis mayor waugui cananpag churanayquipãga shumagrag musyay imanog cawashgantapis. Jutsata ruraycagta mayor waugui cananpag churarga gampis jutsayogmi canquipag. Quiquiquipis Tayta Diosnintsi munashgannogla caway.

²³ Pacha nanaywan tsaynogla gueshyarga yaculata upunayquipa trucanga jampilapag vñutapis upunqui.

²⁴ Waquin runacuna jutsa rurashganga juclami musyacan. Waquin runacunapa jutsancunami itsanga nircurrag musyacan. Tsaynog caycaptenga imanog cashgantapis manarag musyar Diospa wilacuyninta yachatsicog cananpag ama juclaga churaytsu. Tsaypa trucanga ali o mana ali cashgantapis musyaycurrag churanqui. ²⁵ Tsaynogpis alita rurashgancuna waquinpaga juclami musyacan. Waquinpami itsanga nircurrag musyacan.

6

Patronninta respitar cãsucunanpag ashmaycunata tanyatsishgan

¹ Tayta Diosnintsiman yãracushga caycarnaga ashmaycuna shumag cãsucutsun patronninta. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi y wilacuyninta pipis manacagman mana churangatsu. ² Jesucristuman yãracog mayin patronnin captinpis ashmaynin respitar imaypis cãsucutsun. Ama yarpanmantsu yãracog mayin cashganpita mana respitananpag cashganta. Ashmaycuna tsaynog cananpag shumag yachatsinqui.

Wactsa carpis cashgalanwan cushishga cawanantsipag tanyatsicuy

³ Waquin runacunaga: “Señornintsi Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsẽ” niycarpis lutantami yachaycãtsin. ⁴ Yachatsishgancuna mãs ali cashganta yarparpis paycunaga manacagcunalatami yachatsipãcun. Yachag-tucur lutanta yachatsipãcuptinmi runacuna cawapãcun chiquinacur, ashlinacur y jagayãtsinacur. ⁵ Manacagcunata yachatsishgannoglamı quiquinpurapis manacagcunalapita rımanacãrin. Paycunaga manami tanyantsu Jesucristupa wilacuynin ima cashgantapis.

Tsaynogpis tsay lutan yachatsicogcunaga ricuyayta yarparmi yachatsipãcun. Paycunaga yarpapãcun ricu caylacho ali caway cashgantami. [Paycunawanga ama juntacaypistsu.] ⁶ Ali cawayga manami ricu caychõragtsu caycan. Tsaypa trucanga ricu carpis o wactsa carpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawaymi mãs alega caycan. ⁷ Garapãchulami yurishcantsi. Tsaynoglamı wanurpis imatapis mana apashuntsu. ⁸ Juc

✠ 5:18 Deuteronomio 25.4; San Lucas 10.7

vidaman imatapis mana apanantsipag caycaptenga nistashgantsicunata Tayta Diosnintsi camaripämashgantsiwan cushishgala cawashun.

⁹⁻¹⁰ Rïcu caylata munagcuna tarishgalanwanga mana contenta-cushpanmi lutan ruraycunaman churacan. Tsaynog cawashganpita fiyupami nacangapag. Waquin waugui-panicunapis rïcuyaylapag yarpachacurmi Jesucristuman manana yäracunnatsu. Tsaynog cashganpitami cananpis nacarcaycan.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawananpag tantyatsishgan

¹¹ Timoteo, Tayta Diosta chasquicushga caycarga lutancunata ama ruraytsu. Rïcu canayquipag yarpachacunayquipa trucanga yarpachacuy Tayta Diosnintsi munashganta imaypis ruranayquipag, paylaman yäracunayquipag, runa mayiquita cuyapänayquipag, ima captinpis pacenciacunayquipag y pitapis manacagman mana churanayquipag.

¹² Guërracho soldäducuna mana gueshpiypa pelyashgannog gampis mana ajayaypa Tayta Diosnintsi munashgannog caway. Paypa naupancho imayyagpis cawanayquipagmi Tayta Diosnintsi acrashushcanqui. Tsay cawayta chasquishcanqui yäracog mayintsipa naupancho Jesucristo munashgannog imaypis cawanayquipag cashganta promitirmi. Tsayta mana gongaylapa yarparay.

¹³ Timoteo, ama gongaytsu Jesucristupis wanushganyag Tayta Diosnintsi munashgannog cawashganta. Wanutsishga cananpag cashganta musyarpis Poncio-Pilätupa naupancho mana mantsacuypami Israel runacunapa mandagnin rey cashganta nergan. Tsaymi cawayta gomagnintsi Tayta Dios y tsurin Jesucristupis ricaycämaptintsi gamta caynog në: ¹⁴ Tayta Diosnintsi nishgancunata lapantapis mana gongaylapa cumpliy hasta Señornintsi Jesucristo cutimunanyag.

¹⁵ Señornintsi Jesucristutaga elagpitami Tayta Diosnintsi cay patsaman cachamonga. Tayta Diosnintsega munayniyogmi caycan nación mandag reycunapag, autoridäcunapag y pi-maypagpis. ¹⁶ Payga imayyagpis cawagmi y fiyupa chip-chipyaycagchömi caycan. Paytaga manami pipis ricantsu. May-tsaychöpis lapan runacuna payta alabayculätsun. Paypa maquincho lapan runacunapis cayculätsun. Amén.

¹⁷ Musyantsimi riquëzacunaga ushacagla cashganta. Tsaymi rïcu cag waugui-panicunata yachatsinqui rïcu cashganpita mana runatucunanpag. Tsaynogpis yachatsinqui riquëzancunaman atiënicunanpa trucanga Diosnilantsiman yäracärianapag. Paymi imachöpis yanapamantsi lapan nistashgantsicunata tarinantsipag. ¹⁸ Tsaynogpis rïcucunata yachatsinqui runa mayinta ali ricananpag y wactsacunatapis yanapanapag. ¹⁹ Tayta Diosnintsiman yäracur alicunata rurarmi rïcucuna gloriacho riquëzanta churacognog carcaycan. Tsaynogpami gloriacho mana ushacag cawayta taripäconga y cay patsachöpis ali cawapäcongapag.

Carta ushanan

²⁰ Timoteo, cay cartacho yachatsishgäcunataga mana gongaylapa ruray. Ama cäsupaytsu lutan yachatsicogcunataga. Tsay runacunaga yachag cashganta yarparpis manacagcunalatami yachatsipäcun. ²¹ Waquincunaga tsaynog lutanta yachatsirmi Jesucristupa wilacuyntinta manana cäsucäriinnatsu.

Gamta y gamwan caycagcunatapis Tayta Diosnintsi imaypis yanapay-
culāshunqui. [Amén.]

2 TIMOTEO

Timoteuman apóstol Pablo guepa cag cartata apatsishgan

Roma carcilcho caycarmi apóstol Pablo cay cartata apatsergan Timoteuman. Timoteoga Efeso marcachömi tsay witsan waugui-panicunata Jesucristupa wilacuyninta yachaycätsergan. Jesucristupa wilacuyninta wilacushganpitami autoridäcuna Pabluta wanutsinanpagna caycargan. Tsaymi manarag wanur cay cartata apatsergan Timoteo imaypis Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapag.

Carta galaycunan

1-2 Waugui Timoteo:

Cuyay tsurénog captiquimi noga Pablo gampag cay cartata apaycäsimö. Gampagmi Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristutapis manacuycä imaypis cuyapäshunayquipag y ali cawayta goshunayquipagpis.

Señornintsi Jesucristupa apostolnin canäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga. Tsaymi may-tsaychöpis wilacuycä Jesucristupa wilacuyninta. Tsay wilacuycä chasquicur Jesucristuman yäracogcunaga cay patsacho y gloriachöpis cushishgami cawapäcongapag.

Timoteupag Tayta Diosta Pablo manacushgan

³ Timoteo, unay castäcuna cawashgannog nogapis Tayta Dios munashgannog cawarmi payta agradëciucuyä imaypis yanapaycäshushgayquipita. Tsaymi waran waran Tayta Diosta gampag manacuycä. ⁴ Wagaycagta cacharimushgäta yarparmi laquicuyä. Tsaymi gamwan tincuyta munaycä imanog caycashgayquitapis wilapämänayquipag. ⁵ Noga musyämi Tayta Diosnintsiman yäracur pay munashgannog cawaycashgayquita. Tsaynog cawaycanqui awilayqui Loida y mamayqui Eunicipis Tayta Diosman yäracur cawashgannogmi.

Jesucristupa wilacuyninta mana mantsacuypa Timoteo wilacunanpag tanyatsishgan

⁶ Tayta Diosnintsiman shumag yäracushgayquita musyarmi gamta yarpaycätsë Jesucristupa wilacuyninta mana mantsacuypa wilacunayquipag. Mana mantsacuypa wilacunayquipäga Santu Espiritumi imaypis yanapaycäshunqui. Tsaynog yanapaycäshunqui umayquiman maquëta churaycur gampag Tayta Diosta manacushgä junagpita-patsami. ⁷ Manami pitapis mantsacunantsipagtsu Tayta Diosnintsega Santu Espirituta nogantsiman cachamushga, sinöga mana mantsacuypa ali wilacuyninta pitapis wilapänantsipag, pï-maytapis cuyapänantsipag y shumag tanyacuycur imatapis ruranantsipagmi.

⁸ Santu Espiritu tsaynog yanapaycäshuptiquega mana pengacuypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuy. Tsaynogpis ama pengacuysu ali wilacuyninta wilacushgäpita wanutsicog runatanog prësu wichgarätsimaptinpis. Tsaypa trucanga runacuna nacatsishuptiquipis ali wilacuyninta imaypis wilacuy. Tsaynog wilacunayquipagmi Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycäshunqui.

Tayta Diosnintsi salvamashgantsita Pablo wilacushgan

⁹ Tayta Diosnintsega jutsantsicunata perdonar salvamashcantsi pay munashgannogna cawanantsipagmi. Salvamänantsipäga manami imatapisi alita rurashcantsitsu. Tsaypa trucanga jutsayog captintsipis cuyapämashpantsimi salvamashcantsi. Cuyapämashpantsi tsaynog salvamänantsipäga Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camarmi mayna acramargantsi. ¹⁰ Tsaymi Jesucristuta cay patsaman salvamänantsipag Tayta Diosnintsi cachamorgan. Paypa wilacuyninta chasquicur salvashga carnami wanushpantsi pamparashgalantsichöga mana quëdashunpagnatsu, sinöga cawarircamur gloriachömi imayyagpis cawashunpag.

¹¹ Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpagmi Tayta Diosnintsi nogata acramashga. Tsaymi apostolnin car pi-maytapisi tsay ali wilacuyta yachaycätsë. ¹² Tsaynog wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho wichgararpis manami pengacötsu. Imanog nacarpis noga musyã payman yäracuptë gloriaman pushamänanpag cashgantami.

¹³ Timoteo, Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgänogla gampis yachatsinqui. Tsaynogpis Jesucristuman imaypis yäracunqui y pi-maytapisi cuyapanqui. ¹⁴ Jesucristupa wilacuyninta pipis lutanta yachatsiptenga waugui-panicunata tantyatsinqui lutan yachatsishgancunata mana chasquipänapag. Tantyatsinayquipäga Santu Espiritumi yanapashunquipag. Paymi shonguntsicho imaypis caycan yanapamänantsipag.

Pabluta Onesiforo ali yanapashgan

¹⁵ Musyashgayquinogpis Asia provinciacho tag waugui-panicuna tsaytsicami Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana criyinnatsu. Tsaynogmi Figeluwan Hermogenispis Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäta manana cäsucärinnatsu.

¹⁶⁻¹⁷ Onesiforumi itsanga Romaman chayaycamur jucla ashimargan hasta tarimänanyag. Carcilcho prësu caycaptë yanapamashganpita runacuna jamurpänanpag cashganta musyarpis payga mana pengacuy-pami imaypis watucamashga. Paypa wayincho tagcunapag Tayta Diosnintsi bendicionnin cayculätsun. ¹⁸ Tsaynoglami Efeso marcachöpis payga shumag yanapamashcantsi. Señornintsi Jesucristo payta cuyapayculätsun runacunata juzganan junag.

2

Jesucristupa ali wilacuyninta Timoteo mana ajayaypa wilacunanpag tantyatsishgan

¹ Timoteo, Jesucristo yanapaycäshuptiquega mana ajayaypa ali wilacuyninta wilacuy. ² Tsaynogpis wilacuyta munag cag wauguicunata acraycur noga yachatsishgäcunata yachatsinqui. Tsaynogpami paycunapis yachacurcur Jesucristupa ali wilacuyninta yachatsengapag.

³ Imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunqui. Tsaynog wilacunayquipäga yarpachacunqui ali soldädo cashgannog gampis canayquipag. ⁴ Manami pi soldädupis soldädo caycashganpita quiquinpa aruyninman arog aywacuntsu. Tsaypa trucanga imanog nacarpis mandagnin nishgantami ruran. ⁵ Tsaynoglami puclagcunapis

premiuta gānananpag puntataga shumagrag entrenan. Shumag mana entrenarga puclayta mana camāpacushpan premiuta manami chasquengapagtsu. ⁶ Tsaynogpis cosechapacogcunaga paylayninta chasquinanpag puntata arunragmi. ⁷ Tsay nishgācunata shumag yarpachacuptiquega Tayta Diosnintsimi yanapashunqui Jesucristupa ali wilacuyninta mana ajayaypa wilacunayquipag.

⁸ Timoteo, musyashgayquinogpis Tayta Diosnintsimi Jesucristuta wanushganpita cawaritsimorgan. Tsaynogpis pay promitishgannoglamı rey David castapita Jesucristo yurergan. Tsaycunataga ama gongaytsu. Nogapis tsaynog cashgantami wilacuycă. ⁹ Tsaynogpis tsay ali wilacuyta wilacushgāpitami fiyupa nacashcă. Cananpis runata wanutsegnogmi carcilcho wichgaraycă. Carcilcho wichgaraptēpis Jesucristupa wilacuynintaga imapis manami tsapantsu. Tsaypa trucanga may-tsaychōpis tsay wilacuyninta wauguicuna wilacurcaycanmi. ¹⁰ Tsaymi imanog nacarpis mana ajayaypa Jesucristupa wilacuyninta wilacuycă. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi acrashgan cagcuna Jesucristuta chasquicur salvacongagpag.

¹¹ Cay cantashgantsicunaga rasun cagtami niycan: Jesucristuman yāracushgantsipita runacuna wanutsimaptintsipis cawarircamur imayyagpis paypa naupanchōmi cawashunpag.

¹² Wanunantsiyag pay munashgannog cawarga paywanmi imayyagpis mandashunpag.*

Payta ñēgaptintsega nogantsitapis ñēgamāshunpagmi.

¹³ Wanunantsiyag sirvinantsipag promitircur mana cumpliptintsipis Jesucristoga perdonacog carmi perdonta manacuptintsi imaypis perdonamantsi.

Lutan yachatsicuycunata mana yachatsinanpag tantyatsishgan

¹⁴ Tsay cantashgantsicho nishgantaga waugui-panicunata imaypis yarpātsiy. Tsaynogpis tantyatsiy Tayta Diospa palabrantā yachacushganpita mana apānacunanpag. Tsaynog apānacorga manami yachacongatsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawanapanpag. Tsaynog cashganta ricarmi waquin waugui-panicunapis juntacayta manana munanganatsu.

¹⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawanqui. Tsaynogpis Jesucristupa wilacuyninta shumag yachacunqui pay munashgannog imaypis yachatsinayquipag. Tsaynog yachatserga arupacog runa ali arushganpita mana pengacushgannogmi Tayta Diospa naupanman chayar gampis mana pengacunquipagtsu. ¹⁶ Waquin raucunana lutanta yachatsiptinpis gamga lutanta ama yachatsiytsu. Lutanta yachatsiptiquega waran waranlanmi shonguyqui y mayashogniquicunapa shongunpis chucruyangapag. ¹⁷⁻¹⁸ Cuidādu Himeneo y Filetunog lutanta yachatsir purinquiman. Paycunaga: “Wanushgantsipita manami cawarimushuntsu” nirmi lutanta yachaycăsin. Tsay yachatsicuyga jogucog gueshyanogmi may-tsaychōpis miraycan. Paycuna tsaynog yachatsiptinmi waquin waugui-panicunaga Jesucristuta chasquicushga carpis payman manana yāracārinnatsu.

* **2:12** Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 20.4-6.

¹⁹ Tsaynog captinpis payta rasunpa chasquicogcunapäga Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan: “Nogata chasquicamagcunataga munashgänog cawanapagmi imaypis tanyatsishag.”[✠] Tsaynogpis caynogmi niycan: “Nogaman yäracamagcunaga amana jutsata ruratsunnatsu.”[✠]

²⁰ Ricu runapa wayincho manami örulapitatsu ni guellaylapitatsu imaycapis caycan, sinöga caycanmi guerupitapis mitupitapis. Örupita guellaypita plätucunaga tsaywan micunanpagmi caycan. Guerupita mitupita cagcunami itsanga ganrapata shuntalanapag caycan. ²¹ Öru plätunog gampis canayquipäga jutsata mana ruraypa caway. Tsaynogpis tsay lutan yachatsicocuna yachatsishgantaga ama yachatsiytsu. Tsaynogpami örupita rurashga plätuta ricu runa utilizashgannog gamtapis Tayta Diosnintsi utilizashunquipag pay munashganta imatapis ruranayquipag.

Tayta Diosnintsipa wilacognin car Timoteo imanog cawanapagpis tanyatsishgan

²² Waquin mözucunanöga ama lutanta rurar cawaytsu. Tsaypa trucanga Jesucristuta chasquicog mayiqui cawashgannog gampis Tayta Diosnintsi munashganog cawanqui, payman imaypis yäracunqui, yäracog mayintsiwan cuyanacunqui y lapan runacunawanpis ali cawanqui.

²³ Lutancunataga ama yachatsiytsu. Lutancunata yachatsiptiquega runacuna apänacur jagayätsinacongagapmi. ²⁴ Tayta Diosnintsipa wilacognin carga piwanpis mana apänacuylapa caway. Tsaynogpis listula caycay Jesucristupa wilacuyninta pitapis yachatsinayquipag. Mana cäsucushuptiquipis ama jagayaytsu. ²⁵ Jagayänayquipa trucanga contrayqui sharcogcunata ali shimilayquipa tanyatsiy. Tsaynog tanyatsiptiqui capaschari tanyacur Tayta Dios munashgannogna cawangapag. ²⁶ Tsaynog cawarga Satanaspa munaynincho caycashganpita Tayta Diosnintsipa maquinchönami cawapäcongagapag.

3

Runacuna imanog cananpag cashgantapis tanyatsishgan

¹ Timoteo, Jesucristo cutimunapagna caycaptin runacuna lutan rurayman churacänanpag cashganta tanyacuy. ² Runacuna canga mana yanapäcog, guellaylapag wanog, imalapitapis runa-tucog, Tayta Diospa contranta imatapis rimag, mamanta y taytanta mana cäsucog, mana wamayäcog y Tayta Diosnintsipa palabrantsipis manacagman churag. ³ Tsaynogpis manami cuyacuynin ni cuyapäcuyninpis cangatsu. Wasari-mami canga, mana tanyacuypa imatapis lutala ruranga y Dios munashgannog cawagcunapa contranpis sharcongami. ⁴ Traicionërumi canga, mana yarpachacuypa imatapis ruranga y pasaypa yachag-tuconga. Tayta Dios munashganta rurananpa trucanga quiquin munashgalantami ruranga. ⁵ Runacuna ricanalanpagmi Tayta Diosnintsiman yäracog-tuconga. Tsaynog cawarga manami Tayta Diosnintsi munashgannogtsu cawanga. Tsaynog cag runacunawanga ama talucaytsu.

⁶⁻⁷ Cananpis waquin runacuna tsaynog carmi warmicunapa wayinmanpis chayarcaycan lutanta yachatsir munayninman churananpag. Tsay warmicuna Tayta Diosnintsipa palabranta mana tanyacog

carmi mana alita yachatsiptinpis jucla chasquicärin. Tsaynog carmi tsay warmicunaga Jesucristupa wilacuyninta imaypis shumag mana tanyapäcuntsu.

⁸ Janiswan Jambres Moisespa contran unay sharcushgannogmi tsay lutan yachatsicogcunapis Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contran sharcapäcun. Tsay runacunaga lutancunata yarpachacurmi imaypis mana tanyangatsu Jesucristupa wilacuyninta. ⁹ Engañayta munaptinpis tanyacongami lutan yachatsicog cashganta. Tsaymi Janista y Jambrista unay runacuna mana cäsupashgannog tsay lutan yachatsicogcunatapis mana cäsupanganatsu.

Pablo cawashgannog Timoteupis cawananpag tanyatsishgan

¹⁰⁻¹¹ Gamga manami tsay lutan yachatsicog runacunanogtsu caycanqui. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgäta ricacamashpayqui y yachatsishgäta shumag tanyacushpayquimi gampis pay munashgannog ali cawaycanqui. Musyanquimi Tayta Diosnilantsiman yäracushgäta, pï-maytapis cuyashgäta y imanog nacarpis y runacuna chiquimaptinpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacushgätapis. Tsaynogpis musyanquimi Antioquiacho, Iconiucho y Listracho runacuna conträ sharcushganta. Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsimi tsapämashga mana wanutsimänapag. ¹² Nogata chiquimashgannogmi lapanpis Jesucristo munashgannog cawagcunata runacuna chiquipäcongagap. ¹³ Tsay chiquicogcunaga waquinta engañaptinmi quiquinpa shongunpis waran waran chucruyangapag.

Tayta Diosnintsi palabranta yachacunapag tanyatsishgan

¹⁴ Yachatsishogni quicuna Tayta Dios munashgannog cawashgantapis musyanquimi. Tsayta musyaycarga paycuna yachatsishushgayquinogla imaypis caway. ¹⁵ Paycunaga wamra cashgayquipitapatsami yachatsishushcanqui Tayta Diosnintsi palabranta. Palabranta yachacurmi Jesucristuman yäracur payta chasquicushcanqui. Tsaynog chasquicuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonar salvashushcanqui.

¹⁶ Tayta Diosnintsi palabranta quiquinmi escribitsergan. Tsaymi ali caycan yachacunantsipag, lutan rurashgantsicunata tanyacunantsipag y Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipagpis. ¹⁷ Tsaymi Tayta Diosnintsi palabranta yachacogcunaga imaypis camaricushga caycan ali cagcunata ruranapag.

4

Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacunapag tanyatsishgan

¹ Musyanquimi Jesucristo shamur wanushcunata cawarircatsimur lapan runacunata juzganapag cashganta. Tsaynog captinmi gamta caynog në: ² Runacuna chasquicunapag captin o mana chasquicunapag captinpis Jesucristupa wilacuyninta imaypis wilacuy. Wilacorga shumag tanyatsinqui, anyapanqui y shacyätsinqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunapag. ³⁻⁴ Watacuna pasaptin Jesucristupa wilacuyninta runacuna manami mayayta munapäconganatsu. Tsaypa trucanga lutan yachatsicogcuna yachatsishgalantami chasquicuyta munapäconga. ⁵ Tsaynog cananpag caycaptenga shumag tanyacuy lutanta mana yachatsinayquipag.

Imanog nacarpis Jesucristupa wilacuyninta mana ajayaypa wilacunqui. Waugui-panicunata yachatsinayquipag Tayta Dios churaycäshuptiquega mana guellanaylapa lapan yätsishgäcunata cumplinqui.

⁶ Nogaga musyämi autoridäcuna wanutsimänapag cashganta. ⁷ Runacuna chiquimar conträ sharcuptinpis y nacatsimaptinpis Jesucristupa wilacuynintami imaypis wilacushcä. Ruranäpag cagcunataga lapantami cumplishcä. ⁸ Cananga shuyaraycä Tayta Diosnintsipa naupanman chayanäpag cashgantami. Tsaychömi Tayta Dios nimashganta cumplishgäpita premiuta chasquishagpag. Manami nogalatsu premiuta chasquishagpag, sinöga Jesucristo cutimunanyag shuyarpaycagcunaga lapanmi chasquengapag. Tsay premiuta chasquenga Señornintsi Jesucristupitami. Payga shumag juzgag jueznintsimi caycan.

Carcilcho imanog caycashgantapis Timoteuta Pablo wilapashgan

⁹ Timoteo, tincunantsipag jucla shaycalämuy. ¹⁰ Wauguintsi Dimasmi rücuayta munashpan cacharimar Tesalónica marcaman aywacushga. Crescentitami cachashcä Galacia provinciaman aywananpag. Titutanami cachashcä Dalmacia marcaman aywananpag. ¹¹ Lucaslanami nogawan caycan yanapamänapag. Shamorga Marcusta pushacamunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta alimi wilacäshiman. ¹² Wauguintsi Tíquicutanami Efesuman cachaycämö. ¹³ Troaschömi wauguintsi Carpupa wayincho punchö paytacarayan. Shamorga tsay punchöta apacarcälämunqui. Tsaynogra libröcunatapis apacarcälämunqui.

¹⁴ Fierro tacag Alejandrumi pasaypa conträ ricacushga. Tsaynog cashganpita Tayta Diosnintsimi juzgangapag. ¹⁵ Alejandrupitaga gampis alcäbu cacunqui. Payga Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunapa contranmi sharcushga.

¹⁶ Autoridäcunapa naupancho puntata parlaptë manami pipis yanapamashgatsu. Lapanmi japaläta cachariycamar aywacärishga. Tsaynog cacharimashganpita Tayta Diosnintsi paycunata perdonayculätsun. ¹⁷ Paycuna cacharimaptinpis Tayta Diosnintsega manami cachamashgatsu. Tsaynog yanapamaptinmi autoridäcunapa naupanchöpis ali wilacuyninta wilacorgä. Tsaynogpis Tayta Diosnintsimi tsapämashga leoncuna cashganman gaycamänapag captinpis. ¹⁸ Tsaynoglami Tayta Diosnintsipa naupanman chayanäyag quiquin yanapamanga jutsata mana ruraypa imaypis cawanäpag. Tsaynog yanapäcog cashganpita Tayta Diosnintsi imaypis alabashga cayculätsun.

Carta ushanan

¹⁹ Salüdöta goyculanqui Priscilata y Aquilata. Onesíforupa castantapis salüdöta goyculanqui. ²⁰ Corintuchömi Erasto quëdacamushga. Mile-tuchömi Trófitmutapis gueshyaycagta cachaycamushcä. ²¹ Tamyä quilla manarag chämuptin apurädu shamunqui. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y waquin waugui-panicunapis salüduintami gampag apatsicamun.

²² Señornintsi Jesucristo imachöpis yanapayculäshunqui gamta y tsaycho caycag waugui-panicunatapis. [Amén.]

TITO

Tituman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Jesucristupa wilacuyninta wilacurmi Titoga naupapita-patsa apóstol Pabluwan purergan. Titumi Jesucristupa wilacuyninta yachatsergan Creta islacho. Tsay islacho caycashganpita Pablo aywacurmi Tituta cachaycorgan waugui-panicuna cashgan marcacunacho yachatsicog wauguicunata churananpag. Tsaymi yachatsicogcunata shumag ricapaycur acrananpag cay cartata Tituman Pablo apatsergan (1.5-9).

Tsaynogpis Creta islacho waugui-panicunaman lutan yachatsicogcuna chayaptinmi Pablo escribergan paycunata mana chasquipānanpag (1.10-16). Tsaynogpis escribergan waugui-panicuna imanog cawananpag cashgantapis yachatsinanpag (2.1-10) y Tayta Diosnintsi cuyapādashantsi imanog salvamashgantsita yachatsinanpagpis (2.11-14; 3.3-7).

Titupita masta musyanayquipag liyinqi 2 Corintios 2.13; 7.6; 7.13-14; 8.16-17; 8.23; 12.17,18; Gálatas 2.1; 2.3; 2 Timoteo 4.10.

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui Tito:

Tayta Diosnintsi munashganta rurag carmi noga Pablo cay cartata gampag apaycātsimö.

Apostolnin canāpag Jesucristo acramashga captinmi may-tsaypapis wilacuyninta wilacur puriyä. Tsay wilacuynintami wilacuycä Tayta Dios acrashgan cagcuna Jesucristuman yāracur pay munashgannog cawapācunanpag. ² Wilacushgāta chasquicurmi cushishgana cawarcaycan gloriaman pushananpag Tayta Diosnintsi promitishganta musyar. Gloriaman pushananpagmi Tayta Diosnintsi cay patsata manarag camarpis mayna nergan. Nishgancunataga imaypis Tayta Diosnintsi cumplinmi. ³ Cananga salvacog Tayta Diosnintsimi wilacuynincho musyatsimashcantsi salvamānantsipag cashganta. Tsay wilacuyninta wilacunāpag acramashga captinmi wilacur puriyä.

⁴ Tsaymi cay cartata gampag escribimö, cuyay tsurēnog captiqui. Tayta Diosnintsita y salvamagnintsi Jesucristutami manacuycä cuyapāshushpayqui ali cawayta goyculāshunayquipag.

Jesucristupa wilacuyninta yachatsicogcuna imanog cananpag cashganpis

⁵ Creta islapita aywacur gamta nergä waugui-panicuna cashgan cag marcacunaman aywar mayor wauguicunata churanayquipagmi. Tsaynog ruranayquipag cagtaga ama gongaytsu. ⁶ Mayor wauguita churanayquipāga pī-maypitapis respitashga canman. Tsaynogpis juc warmiyogla canman. Tsurincunapis Tayta Diosnintsiman yāracur alilata rurag canman. Tsaynogpis mamanta y taytanta cāsucog canman. ⁷ Tsaynogpis mayor wauguicunaga canman pī-maypitapis mana jamurpashga, mana runa-tucog, mana rabiacog, mana upyag, mana pelyag y mana saqueapacog. ⁸ Tsaynogpis canman posādatsicog, ali yarpayniyog, alilata rurag, Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis

cawag y lotalaga imatapis mana rurag. ⁹ Jesucristupa wilacuyninta yachacushgannogla shumag yachatsinman. Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunanpag waugui-panicunata shacyätsinman y lutan yachatsicogunatapis shumag tanyatsinman Diospa wilacuyninta chasquicärinanpag.

Lutan yachatsicogunata mana chasquipänapag cashgan

¹⁰ Musyashgantsinogpis atscagmi lutan yachatsicog runacuna purir-caycan waugui-panicunata engañashpan. Paycunaga mana tanyashpanmi caynog nir yachatsipäcun: “Runacuna salvacunapäga Moisés escribishgan leycunata cumplir cuerpuntarag señalacäritsun.” ¹¹ Waquin waugui-panicunataga maynami lapan castancunatawan lutanta yachatsir engañashga. Imatapis saqueanan-rayculami paycunaga lutanta yacharcaycätsin. Tsaynog caycaptenga paycunata ama cachapaytsu lutanta yachatsinanpag.

¹² Marca mayin runapis unay escribergan Creta runacuna lula cashganta, fiyu cashganta, pachan-raycula imatapis rurashganta y guella cashgantami. ¹³ Rasun cagtami tsay runaga escribergan. Cananpis Creta runacunaga tsaynoglamı cawarcaycan. Tsaymi lutan yachatsicogunata shumag tanyatsinqui jutsa ruraycunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcunanpag.

¹⁴ Tsaynogpis waugui-panicunata tanyatsinqui lutan yachatsicogunata mana chasquipänapag. Tsay lutan yachatsicogunaga quiquinpa yarpaynilanpitami imanog cawananpagpis waugui-panicunata yacharcaycätsin. Tsaynogpis paycunaga Tayta Diospa palabran jananman quiquinpa yarpaynintami yapapäcun. ¹⁵ Tsaynogpis shongunman ällashpanmi yarpapäcun imapis mana ali cashganta. Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcunami itsanga tanyacärin Diosnintsi camashgancunaga lapanpis ali cashganta.

¹⁶ Tsay lutan yachatsicogunaga: “Nogaga Tayta Dios munashgannogmi ali cawaycä” nipäcun. Tsaynog niptinpis lutancunata rurarcawashganta ricarmi lapan runacuna tanyapäcun Diosnintsita mana cäsucuycashganta. Paycunaga Diosnintsita mana cäsucurmi runa mayinta chiquishpan imatapis alitaga mana rurapäcuntsu.

2

Tito shumag yachatsinanpag tanyatsishgan

¹ Gamga Jesucristupa wilacuynin nishgannogla waugui-panicunata imaypis yachatsiy. ² Runacunata yachatsinqui shumag yarpachacurcur imatapis ali rurananpag. Tsaynogpis yachatsinqui pï-maywanpis ali cawananpag, ali yarpayniyog cananpag, pï-maytapis cuyapänapag y imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman yäracunanpag.

³ Tsaynogla warmicunatapis yachatsinqui Tayta Diosnintsi munashgannogla shumag cawananpag, runapa wasanta rimar mana purinapag y mana upyag cananpagpis. Tsay yachatsishgayquita chasquicur warmi mayincunatapis yachatsitsun ali cawapäcunanpag. ⁴ Tsaynogpis runawan tsayrag taycag warmicunata yachatsitsun runanta cuyananpag y wamrancunata shumag ashmananpagpis. ⁵ Tsaynogpis yachatsitsun runanta mana jarucunanpag, wayincho ruraynincunata shumag rurananpag y runanta cäsucunanpagpis. Tsaynog ali cawagta ricarmi Jesucristuta chasquicogcunapa wasanta pipis mana rimangatsu.

⁶ Tsaynogla mözucunatapis shacyätsiy jutsata mana rurananpag. ⁷⁻⁸ Paycuna ricacunanpag Tayta Diosninti munashgannog imaypis caway. Yachag cashgayquiman atiënicuycorga ama yachatsiytsu, sinöga shacya shacyala yachatsinqui Jesucristupa wilacuyñinta chasquicärinanpag. Tsaynog ali yachatsiptiquega manami pipis manacagman churashunquipagtsu. Tsaynogpis contrantsi cagcuna manami imatapis wasantsita rimangatsu.

⁹ Tsaynogla ashmaycunatapis yachatsinqui patronnin nishgancunata imaypis cäsucunanpag. Guellanaycar cäsucunanpa trucanga imatapis cushishgala rurananpag yachatsinqui. Tsaynogpis yachatsinqui shimisapa mana cananpag. ¹⁰ Patronninpa imaycantapis ama suwapätsuntsu. Suwapänanpa trucanga alilata ruratsun patronnin yäracunanpag. Jesucristuta chasquicog ashmaycuna tsaynog cawagta ricarmi Jesucristupa wilacuyñin ali cashganta runacuna tanyacongapag.

¹¹ Jesucristuta cachamushpanmi Tayta Dios musyatsimashcantsi lapan runacunata cuyapashganta. Tsaynog cuyapämashpantsemi payta chasquicuptinti salvamantsi. ¹² Tsaynogpis cuyapämashpantsemi waran waran yanapaycämantsi jutsata mana ruranantsipag y pay munashgannogna cawanantsipagpis. ¹³ Tsaynogpis yanapaycämantsi Señorñinti Jesucristo cutimunanyag camaricushgala shuyäcunantsipag. Jesucristumi lapanpag munayniyog Diosninti car chip-chipayaycar lapan runacuna ricay cutimongapag.

¹⁴ Jesucristoga nogantsi-raycumi cruzcho wanorgan lapan jutsa rurashgantsita Tayta Diosninti perdonamänantsipag. Tsaynogpami perdonamargantsi pay munashganta rurar cuyashgan wamrancuna canantsipag.

¹⁵ Waugui Tito, cay yätsishgäcunata pitapis mana mantsacuypa shumag yachatsir shacyätsinqui cäsucunanpag. Mana cäsucogcunataga tanyatsinqui jutsa rurashgancunata cacharinanpag. Yachatsicog canayquipag Tayta Dios churaycäshuptiquega pipis manacagman churashuptiqui mana cäsupaypa süginqui.

3

Jesucristuta chasquicogcuna imaypis alita rurananpag yachatsishgan

¹⁻² Waugui-panicunata yachatsinqui nación mandagcunata y marca autoridäcunatapis respitananpag. Tsaynogpis listula caycätsun imatapis autoridäcuna mandaptenga rurananpag. Tsaynogpis waugui-panicunata tanyatsinqui alilata imaypis rurananpag, wasarima mana cananpag, pitapis achäquita mana ashipänanpag y pi-maywanpis ali cawanapanpag.

³ Jesucristuta manarag chasquicorga nogantsipis waquin runacunanoglamani mana tanyacur Tayta Diosta mana cäsucorgantsitsu. Payta mana cäsucushpantsemi jutsa ruraycunata cachariyta mana camäpacorgantsitsu. Tsaynog carmi chiquinacur rimanacur cawargantsi.

⁴ Tsaynog mana ali cawaycaptintsemi Tayta Diosninti cuyapämashpantsemi perdonamashcantsi. ⁵⁻⁶ Perdonamänantsipäga manami imatapis alita rurashcantsitsu. Tsaypa trucanga jutsayog captintsemi cuyapämashpantsemi perdonamashcantsi. Santu Espiritutapis Jesucristo cachamushga mushog cawayta gomänantsipagmi. Tsaymi waran waran Santu Espiritu yanapaycämantsi Tayta Diosninti munashgannog

cawanantsipag. ⁷ Tsaynogpami gloriaman chayashunpag imayyagpis Tayta Diospa naupancho cawanantsipag.

⁸ Tsaytaga waugui-panicunata mana ajayappa imaypis yachatsinqui. Tsaynog yachatsiptiquimi paycuna tantyacärenga Tayta Diosnintsi munashgannog yanapanacur cawapäcunanpag.

⁹ Waquin runacunaga rimanacun unay Israel runacunapa castancuna pï cashgalanpitami. Tsaynogpis rimanacärin Moisés escribishgan ley-cunata cumplipäcunanpag cashgalanpitami. Paycuna rimanacushganga manacaglapagmi caycan. Paycunanöga ama piwanpis rimanacuytsu.

¹⁰ Rimanacatseg yäracog mayintsitaga tantyatsinqui pitapis mana rimanacatsinanpag. Tantyatsiptiquipis mana cäsushuptiqui yapay tantyatsinqui pitapis mana rimanacatsinanpag. Tsaynog tantyatsiptiquipis mana cäsushuptiquega tsay-nirag runawanga waugui-panicuna amana juntacätsunnatsu. ¹¹ Tsaynog mana cäsucog runacunaga jutsa ruraylacho cawar Tayta Diosnintsi manami cäsucuntsu. Tsaynog cashganpitami paycunaga infernuman gaycushga cangapag.

Carta ushanan

¹² Noga yarpaycä wauguintsi Artemasta carpis o Tíquicuta carpis gam cagman cachamuytami. Mayganpis chämuptenga trucayqui payta cachaycur jucla shamunqui Nicópolisman tsaycho tincunantsipag. Tamya quilla pasananyag tsaycho tänäpagmi yarpaycä.

¹³ Abogädo Zenaswan Apolos chämuptin ima nistashgantapis lapayqui camaripanqui. ¹⁴ Tsaynog camariparmi waugui-panicuna yachacärenga waquin cagcunatapis tsaynog camaripänapag. Alicunata tsaynog rurashpantsega Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawaycantsi.

¹⁵ Caycho caycag waugui-panicuna lapanmi gampag salüdunta apaticamun. Tsaynogla nogapa salüdötapis waugui-panicunata goyculanqui. Lapayquipis ali cawanayquipag Tayta Diosnintsi cuyapar yanapayculäshunqui. [Amén.]

FILEMÓN

Filemonman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Apóstol Pablumi cay cartata escribergan yäracog mayin Filemonpag. Filemonga targan Colosas marcachömi. Tsay witsanmi rüccuna runacunata rantipäcog ashmaynin cananpag. Tsaynoglami Filemonpis ashmaynin cananpag Onésimo jutiyog runata rantergan. Ámun Filemonpita gueshpír aywacurmi Onésimoga apóstol Pabluwan carcilcho tincorgan. Tsaycho apóstol Pablo Jesucristupa ali wilacuyninta wilapaptinmi Jesucristuta Onésimo chasquicorgan. Shumag yacharcatsirnamí apóstol Pablo Onésimuta caynog nergan: “Gueshpimushga captiquipis chasquishunayquipag cay cartata apacurcur patronniqui Filemón cagman cuticuy.” Tsaynog niptinmi Onésimo cutergan Filemón cagman.

Filemonta Pablo saludashgan

¹ Cuyay wilacog mayë Filemón:

Noga Pablo Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita carcilcho caycarmi yäracog mayintsi Timoteuwan cay cartata gampag apaycäsimö. ² Tsaynogpis cay cartata apaycäsimö panintsi Apiapag y Jesucristupa wilacuyninta wilacog mayintsi Arquipupagpis. Tsaynogla wayiquicho juntacaycur Tayta Diosnintsita alabagcunapis cay cartata liyipäcutsun. ³ Tayta Diosnintsita y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Jesucristuman yäracog mayincunawan Filemón cuyanacur ali cawashgan

⁴ Waugui Filemón, imaypis manacushgä hörämi gampag Tayta Diosnintsita agradëcicö. ⁵ Señornintsi Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawaycashgayquitami wilapäcamashga. Tsaynogpis wilapäcamashga Tayta Diosnintsiman yäracogcunawan cuyanacuycashgayquitami. ⁶ Tsaynog cuyanacurcaycanqui Tayta Diosnintsiman yäracurmi. Tsaymi payta manacuycä imaypis cuyapäcog canayquipag. Tsaynogpami Jesucristo ali cawayta goshushgayquita shumag tantyacunquipag. ⁷ Yäracog mayintsita Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunapag shacyaycätsishgayquitami musyashcä. Tsayta musyarmi nogapis cushicuycä.

Onésimuta ali chasquinanpag Filemonta Pablo ruwacushgan

⁸⁻¹⁰ Filemón, nogaga Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpitami carcilcho wichgaraycä. Tsaynogpis musyanquimi auquinyashgäyagpis paypa wilacuyninta wilacushgäta. Präsu caycashgä cagman ashmayniqui Onésimo chämuptinmi Jesucristupa wilacuyninta wilapaptë chasquicushga. Tsaymi cananga tsurënozna caycan. Tsaynog captinmi gamta ruwacö Onésimo gam cagman chämuptin ali chasquiycunayquipag. Jesucristupa apostolnin carmi nogaga gamta obligarpis obligäman. Tsaynog captinpis manami munashgäta ruratsiyta munätsu, sinöga cuyacog captiquimi ruwacuycä Onésimuta ali chasquinayquipag.

¹¹ Ashmayniqui carpis naupataga manami shumaglaga yanapashorgayquitsu. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushgana

car wauguintsina caycan. ¹² Tsaymi pasaypa cuyarpis Onésimuta gam cagman cachaycämö. ¹³ Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita caycho prësu caycashgäyag gampa trucayqui yanapamānanpag quëdatsicuptëpis alimi canman cargan. ¹⁴ Itsanga manami tsararäcömantsu noga munashgānog, sinōga quiquiquiragmi ashmayniqui caycaptenga yanapamānanpag o mana yanapamānanpagpis ninquiman.

¹⁵⁻¹⁶ Maquiquipita gueshpimushga captinpis Tayta Diosnintsega naupāman chayatsimushga wilacuyninta wilapaptë Jesucristuta chasquicunanpagmi. Tsaymi mana ashmayniquinognatsu canga, sinōga cuyay wauguintsinami. Tsaynog caycaptenga noga cuyashgānogla maquiquiman cutimuptin gampis cuyayculay.

¹⁷ Tsaymi gampis Jesucristuman yāracog mayë captiqui ruwacö noga chasquimānayquipag cashgannogla paytapis chasquinayquipag. ¹⁸ Ashmayniqui Onésimo imayquitapis suwashga captenga o jagayqui captin imaptenga wilaycamay noga pāganāpag. ¹⁹ Mana pāganāpag cashgantaga ama yarpaytsu. Itsanga ama gongaytsu Jesucristupa ali wilacuyninta wilapashgäpita gampis jagä cashgayquita. ²⁰ Filemón, yāracog mayë captiquimi ganta ruwacö cay nishgäta cumplinayquipag. Ruwacushgäta cumpliptiquega cushicushagmi.

²¹ Tsaymi cay cartata gampag apaycätsimö imatapis nishgätaga ruranayquipag cashganta musyar. ²² Noga chämuptë posädatsimānayquipag camaricucay. Tayta Diosnintsita manacushgayquinog carcilpita yargamorga gamcuna cagman watucog shamushagmi.

Carta ushanan

²³ Epafraismi salüdunta gampag apatsicamun. Paypis Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushganpitami nogawan juntu prësu wichgaraycan. ²⁴ Tsaynogلامي salüdunta apatsicamun Marcos, Aristarco, Dimas y Lucaspis. Paycunami lapanchöpis yanapaycāman.

²⁵ Señornintsi Jesucristo cuyapāshushpayqui imaypis yanapayculāshunqui. [Amén.]

HEBREOS

Manami musyantsitsu cay libruta pî escribishgantapis. Waquin runacuna yarpan Bernabé escribishganta (Hechos 4.36; 13.1-5); waquin runacunanami yarpan Apolos escribishganta (Hechos 18.24,25; 1 Corintios 1.12; 3.4-8; 3.22,23). Waquincunanami yarpapácun maygalanpis cay libruta escribishganta. Maygan carpis cay libruta escribergan Jesucristuta chasquicog Israel runacunapagmi.

Canan tanyacushun cay libruta liyir imata yachacunantsipag cashgantapis.

- 1) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristo angilcunapita más munayniyog cashganta (1.4-2.18), Moisespita más munayniyog cashganta (3.1-4.13) y mandag cüracunapitapis más munayniyog cashganta (4.14-5.10; 7.1-28).
- 2) Cay libruta liyirmi yachacushun Tayta Diosnintsi salvamánantsipag mushog conträtuta rurashganta (8.1-13).
- 3) Cay libruta liyirmi yachacushun uywacunata altarcho rupatsinantsipa trucanga Jesucristuta chasquicuptintsi Tayta Diosnintsi perdonamánantsipag cashganta (9.1-10.18).
- 4) Cay libruta liyirmi yachacushun Jesucristuman yäracushgantsipita guepaman mana cutinantsipag cashganta (5.11-6.20; 10.19-39).
- 5) Cay libruta liyirmi yachacushun imanog nacarpis Tayta Diosman imaypis yäracunantsipag cashganta (11.1-12.29). Más yachatsicuycunapis cay librucho escribiraycanmi (13.1-25).

Lapanpitapis más munayniyog Jesucristo cashgan

¹ Naupataga Tayta Diosnintsimi profëtancunata cachargan Israel mayintsita wilacuyninta tucuyogpa wilapänanpag. ² Cananmi itsanga Diospa tsurin Jesucristuna shamushga wilacuyninta wilapämánantsipag. Paywanmi Tayta Diosnintsi camargan cay patsata y jana patsatapis. Nircurmi payta churashga lapantapis munaynincho tsararänanpag. ³ Jesucristoga Diosnintsimi caycan. Lapan camashgancunatapis munaynincho tsararaptinmi cananyagpis caycanrag. Jutsantsipita perdonashga canantsipag cruzcho wanurcurmi gloriaman cutergan. Cananga Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarashpanmi lapanpagpis munayniyog caycan.

Jesucristo angilcunapitapis más munayniyog cashgan

⁴⁻⁵ Tsaynog caycaptenga Tayta Diospa tsurin Jesucristoga lapan angilcunapitapis más munayniyogmi caycan. Tsaymi Jesucristuta Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Ganga cuyay tsurëmi canqui.

Tsaymi gamta churä lapanta mandanayquipag.”[✧]

Tsaynoglami mastapis Tayta Diosnintsi nergan:

“Nogaga gampa taytayquimi cä.

Gammi nogapa tsurë caycanqui.”[✧]

Manami maygan angiltapis tsaynog nergantsu.

⁶ Tsaynoglami tsurin Jesucristo gloriaman cutiptin Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Lapan angilcunapis payta adoratsun.”[✧]

⁷ Angilcunapäga Tayta Diosnintsipa palabrancho caynogmi niycan: “Angilcunata ticsatsé wayraman carpis o ninaman carpis mandashgäta rurapäcunanpagmi.”[✠]

⁸ Tsurin Jesucristupagnami itsanga caynog niycan:

“Gamga Dios carmi imayyagpis mandag caycanqui.

Gamga pitapis mana jananpaypami juzganquipag.

⁹ Gamga munanqui lapan runacuna noga munashgänog alilata rurar cawanantami.

Tsaymi taytayqui car gamta churashcä lapanpagpis munayniyog canayquipag.

Gam munayniyog cashgayquinöga manami pipis munayniyog cantsu.

Tsaymi gam imaypis cushishga caycanqui.”[✠]

¹⁰ Tsaynogpis Jesucristo cay patsata y jana patsata camashga captinmi Tayta Diospa palabrancho caynog niycan:

“Lapanpag munayniyog carmi cay patsata y jana patsata camashcanqui, Tayta.

¹¹⁻¹² Lapan camashgayquicunaga röpanog ushacaglami caycan.

Röpanta runa trucacushgannogmi gampis lapan camashgayquicunata trucatsinquipag.

Lapan ushacaptinpis gamga imayyagpis caycanquipagmi.”[✠]

¹³ Manami maygan angilcunatapis Tayta Diosnintsi caynog nishgatsu: “Jamacamuy derëcha cag naupäman lapan contrayquita vincinäyag.”[✠]

¹⁴ Angilcunaga Tayta Diosnintsi mandashganta ruranalanpagmi carcaycan. Paycunatami Tayta Diosnintsi cachamun Jesucristuta chasquicogcunata cuidananpag.

2

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunantsipag tanyatsicuy

¹⁻⁴ Angilcunapitapis Jesucristo más munayniyog caycaptenga paypa wilacuyninta shumag cäsucushun. Quiquinmi cay patsaman shamushga ali wilacuyninta tanyatsinanpag. Nircurnami apostolcuna wilacorgan nogantsipis musyanantsipag. Wilacuynin rasunpa cashganta musyantsi apostolcuna milagrucunata rurananpag Tayta Dios yanapaptinmi. Tsaynogpis wilacuynin rasunpa cashganta musyantsi chasquicogcunata Santu Espiritu tucuyogpa yanapaptinmi. Tsaynog caycaptenga shumag cäsucushun tsay wilacuyninta. Tsay wilacuyninta mana cäsucuptintsega waran waranlanmi shonguntsi chucruyangapag.

Angilcuna apamushgan mandamientuta* mana cäsucog runacunata Tayta Dios mana cuyapaypa castigaycarga ipasaypami castigamäshun quiquinpa tsurin apamushgan wilacuyninta chasquicurcur mana cäsucuptintsega!

Jesucristo nogantsinog runa cashpan cuyapämashgantsi

⁵ Tayta Diosga manami angilcunapa maquinmantsu churashga imaycatapis munaynincho tsararänanpag, sinöga Jesucristupa maquinmanmi. Payga cay patsacho runanog yurirpis angilcunapita más munayniyogmi caycan. ⁶ Tsaymi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog niycan:

✠ **1:7** Salmo 104.4 ✠ **1:9** Salmo 45.6-7 ✠ **1:11-12** Salmo 102.25-27 ✠ **1:13** Salmo 110.1 * **2:1-4** Tsay mandamientucunaga caycan Moisés yachatsishgan mandamientucunami. Tsaypita musyanayquipag liyinqui Hechos 7.53; Gálatas 3.19.

“Runacunata cuyashgayquipitami gamta alabä, Tayta Dios.

⁷ Cay patsacho cawashganyaglami angilcunapita menos munayniyog cananpag runata churashcanqui.

⁸ Tsaynog captinpis cay patsacho lapan camashgayquicunata munaynincho tsararānanpagmi runata churashcanqui.”[✠]

Tayta Diospa palabrancho tsaynog niptinpis Diosnintsi lapan camashgancunata runacuna manaragmi munaynincho tsararanragtsu.

⁹ Jesucristumi itsanga Tayta Diospa derëcha cay naupancho jamaraycan lapantapis mandananpag. Jesucristoga cay patsacho yurishga carpis cananga gloriacho angilcunapitapis más munayniyogmi caycan. Tsaynog munayniyog cananpag Tayta Diosnintsi payta churashga lapan runacuna-raycu cruzcho wanushganpitami. ¹⁰ Tsaynog wanushganpitami payta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi lapantapis perdonar salvangapag.

¹¹ Jesucristuta chasquicogcunaga Tayta Diospa wamrancunanami caycan. Tsaymi Jesucristupis, Diospa tsurin car, paycunata mana pengacuyta: “Wauguëcuna y panëcunami canqui” niycan. ¹² Tayta Diosnintsi palabranhëpispis caynogmi niycan:

“Wilacuyniquitami wauguëcunata panëcunatapis yachatsishag.

Paycunawan juntacaycurmi gamta alabashayqui.”[✠]

¹³ Yapaypis caynogmi nin: “Tayta Dioslamanmi imaypis yäracushag.” Mastapis caynogmi niycan: “Caychömi caycä Tayta Diosman yäracogcunawan.”[✠]

¹⁴ Jesucristoga nogantsinog runala yurircur cruzcho wanushpanmi diabluta vincishga. ¹⁵ Diabluta vincirmi paypa maquincho caycagcunata jorgur salvaycan. Tsaymi wanuyta mantsacunantsita diablo munaptinpis Jesucristuman yäracorga wanuytapis ni diablutapis mana mantsacuntsinatsu.

¹⁶ Jesucristoga manami angilcunata yanapananpagtsu shamushga, sinöga Abrahamnog Tayta Diosman yäracogcunata yanapananpagmi. ¹⁷⁻¹⁸ Yanapamänantsipagmi nogantsinogla cay patsacho runanog yurergan. Nogantsinog runa captinmi paytapis Satanás jutsata ruratsiyta camargan. Tsaymi nogantsitapis Satanás jutsata ruratsiyta camamaptintsi Jesucristo tanyaycätsimantsi payta mana cäsüpänantsipag. Tsaymi cananga Tayta Diospa naupancho cuyapäcog mandag cürantsi caycan. Mandag cürantsi car cruzcho wanorgan jutsantsicunata Tayta Dios perdonamänantsipag.

3

Moisespitapis Jesucristo más munayniyog cashgan

¹⁻⁵ Waugui-panicuna, perdonashgana carmi musyantsi apostolnintsi y yanapäcog mandag cürantsi Jesucristo gloriaman pushamänantsipag cashganta. Tsaynog caycaptenga tanyacushun Jesucristo Moisespitapis más munayniyog cashganta. Moisespita Jesucristoga más munayniyog caycan Tayta Diosnintsi lapanpitapis más munayniyog cashgannogmi. Jesucristupis Moisespis Tayta Dios nishgancunata cumpleg captinpis Moisesga wayi sharcatsëg albañilnoglami cargan. ⁶ Jesucristumi itsanga Tayta Diospa tsurin car wayipa duëñun caycan. Payga nogantsipapis

duñuntsimi caycan payman yäracur nishgancunata imaypis cumpliptintsega.

Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Dios nishgancunata cäsucunanpag tanyatsishgan

⁷ Tsaymi Tayta Diosnintsipa palabrançhöpis Santu Espiritu caynog niycan:

⁸ “Shonguyquita chucruyätsinayquipa trucanga nishgäcunata canan junag jucla chasquicäriy.

Ama capäcuytsu chunyang jircacho Israel runacuna mana cäsucog cashgannöga.

⁹ Tsaychömi descontento car paycuna rabianätsimargan chuscu chunca (40) wata milagrucunata rurashgäta ricaycarpis.

¹⁰ Tsaymi pasaypa rabiar caynog nergä:

‘Cay runacunaga nishgäcunata manami cäsucamantsu.

Tsaymi paycunaga jutsata ruralar puricärin.’

¹¹ Mana wiyacog captinmi caynog nergä: ‘Paycunaga promitishgä jamayta manami imaypis tarengatsu.’”[☆]

¹² Waugui-panicuna, Tayta Diospa palabranço Santu Espiritu tsaynog niycaptenga gamcunapis shumag tanyacäriy. Cuidädu munayniyog Tayta Dios nishgancunata mana cäsucog capäcunquiman.

¹³ Tsaynog captenga cawashgayquiyag lapayquipis waran waran shacyätsinacäriy Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag.

Tsaynogpami shonguyqui mana chucruyangapagtsu.

¹⁴ Wanunantsiyag Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawashpantimi paypa naupanman chayashunpag. Tsaychömi Jesucristo herenciata chasquishgannog nogantsipis herenciata chasquishunpag.

¹⁵ Tsaynog cananpag caycaptenga ama gongäshuntsu Tayta Diosnintsipa palabranço caynog nishganta:

“Shonguyquita chucruyätsinayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla chasquicäriy.

Ama capäcuytsu unay Israel runacuna Tayta Diosta mana cäsucog cashgannöga.”[☆]

¹⁶ Tsay mana cäsucog runacunaga Moisés jorgamushgan Israel runacunami cargan. ¹⁷ Egiptupita jorgamurpis mana cäsucog cashganpitami chuscu chunca (40) wata Tayta Diosnintsi paycunawan rabiashga cargan. Tsaynog rabiashpanmi tsay mana cäsucog runacunata chunyang jircacho ushacätsergan. ¹⁸⁻¹⁹ Canaán nacionman yaycatsinanpag promitirpis mana cäsucog Israel runacunataga manami yacatsishgatsu.

4

Tayta Diosnintsi promitishgan jamayta tarinantsipag cashgan

¹ Unay Israel runacunata Canaán nacionman yaycatsinanpag promitishgannoglami nogantsitapis Tayta Diosnintsi promitiycämantsi gloriaman pushamänantsipag. Tsaynog niycämaptintsega cuidädu mana cäsushwantsu. Mana cäsucog carga manami gloriaman chayashunpagtsu.

²⁻⁴ Nogantsi Jesucristupa wilacuyninta musyashgantsinogmi unay Israel runacunapis musyargan Tayta Dios nishganta. Musyaycarpis mana cäsucushganpitami Tayta Dios caynog nergan: “Paycunaga promitishgä

jamayta manami imaypis tarengatsu.”[✠] Tayta Dios nishgannog tsay jamayta paycuna mana tariptinpiis nogantsimi itsanga cäsucog carga tarishunpag. Tsay jamayga canga Tayta Dios lapanta camayta usharcur jamashgannogmi. Tayta Diosnintsi jamashganpitaga palabrançhõpis caynogmi niycan: “Lapanta camarcurmi ganchis cag junagcho Tayta Dios jamargan.”[✠]

Tsaymi gloriaman chayaptintsi cay patsacho nacashgantsipita Tayta Diosnintsi jamayta gomäshunpag. ⁵ Tsaynog captinpiis mana cäsucogcunaga manami tsay jamayta tarengatsu. Paycunapäga Tayta Diospa palabranço caynogmi niycan: “Payscunaga promitishgä jamayta manami imaypis tarengatsu.”[✠]

⁶ Tsay nishgannoglami unay Israel runacuna mana cäsucog cashpan Tayta Dios promitishgan jamayta mana tarergantsu. Tsaynog captinpiis Tayta Diosnintsi promitimashgantsi jamayta chasquishunpag pay nishgancunata cäsucurmi. ⁷ Tsay jamayta chasquinantsipagmi Tayta Diosnintsi rey Davidta tanyatsergan caynog nir escribinanpag: “Shonguyquita chucruyätsinayquipa trucanga Tayta Dios nishushgayquita canan junag jucla chasquicäriy.”[✠]

⁸ Tayta Dios nishganta chasquicur nogantsipis promitishgan jamayta chasquinantsipag captenga ama yarpäshuntsu Canaán nacioncho unay Israel runacuna tsay jamayta tarishganta. Canaánman yaycur tsay jamayta tarishga captenga Tayta Diosnintsi manami promitimashwantsu cangan gloriacho jamayta tarinantsipag cashganta. ⁹ Tsay jamayga canga rasunpa cag jamaymi. ¹⁰ Cay patsata camayta usharcur Tayta Diosnintsi jamashgannogmi nogantsipis nacashgantsicunapita jamar gloriacho payta cushishga alabashunpag. ¹¹ Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacushun gloriaman chayar tsay jamayta tarinantsipag. Cuidädu Israel runacuna mana cäsucog cashganpita Canaán nacionman mana yaycushgannog nogantsipis mana cäsucog cashgantsipita gloriaman mana yaycushwantsu.

¹² Tayta Diosnintsi palabranga munayniyogmi caycan. Tsaymi ishcan wagtanpa ali aflashga espädanog car shonguntsimanpis, yarpaynintsimanpis y togshuntsimanpis chayan imanog cashgantsitapis tanyatsimänantsipag. ¹³ Lapan camashgancunata ricaptinmi Tayta Diosnintsi pacacuyta mana camäpacuntsitsu. Imata ruraptintsiis payga ricaycämantsimi. Tsaymi lutanta rurashgantsipitapis parlashgantsipitapis juzgamäshunpag.

Lapanpitapis más munayniyog mandag cüra Jesucristo cashgan

¹⁴ Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristo gloriacho mandag cürantsimi caycan. Tsaynog caycaptenga payman yäracur mana ajayaypa Tayta Dios munashgannog imaypis cawashun. ¹⁵ Cay patsacho caycaptinmi Jesucristuta jutsata ruratsiyta Satanás munargan. Tsaynog munaptinpiis Jesucristoga manami jutsata rurashgatsu. Tsaymi nogantsitapis Satanás jutsata ruratsiyta munamaptintsega Jesucristo tanyaycan tentación imanog cashgantapis. Tsayta tanyarmi yanapamantsi tentacionta mana cäsupänantsipag.

¹⁶ Imaypis yanapamänantsipag caycaptenga cuyapäcog Diosnintsi mana mantsacuyta manacushun. Payta manacorga trönoncho paywan

parlaycagnogmi caycantsi. Tayta Diosnintsita manacuptintsega ima nacaycho captintsipis pay yanapamāshunmi.

5

¹ Israel nacioncho más mandag cūrāga Tayta Diosta manacārin runacuna jutsancunapita perdonashga cananpagmi. Tsaynogpis altarcho rupatsipācun runacuna apamushgan uywacunata y cosēchapita shuntarcur apamushgantapis.* ² Más mandag cūrāpis runala carmi imalachōpis jutsayog caycan. Tsaymi runacuna mana tanyacuypa jutsata rurapācuptin cuyapan. ³ Nircurmi uywata altarcho pishtarcur rupatsin quiquinpa jutsancunapita y runacunapa jutsancunapitapis.

⁴ Tsaynogpis mandag cūrāga manami quiquinpa munaynilanpitatsu yaycun mandag cūra cananpag. Tsaypa trucanga Aaronnogpis mandag cūra cananpāga pipis yaycun Tayta Diosnintsi churaptinragmi. ⁵ Tsaynoglami Jesucristupis Tayta Diosnintsi churaptinrag mandag cūra caycan. Jesucristupag Tayta Diosnintsi palabanchōpis caynogmi escribiraycan:

“Gamga cuyay tsurēmi canqui.

Tsaymi gamta churā lapanta mandanayquipag.”✠

⁶ Mastapis Tayta Diosnintsi caynogmi nergan:

“Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cūra canquipag.”✠

⁷ Cruzcho wanunanpag caycarmi Jesucristo wagashpan lapan shongunwan munayniyog Tayta Diosta manacorgan: “Yanapaycalāmay munashgayquinog lapanpis camacaycunanpag, Tayta” nishpan. Tayta Dios nishganta Jesucristo cumpleg captinmi manacushganta mayargan. ⁸ Tsaynogpami Tayta Diospa tsurin Jesucristo cruzcho wanunanpag caycarpis taytanta cāsucorgan. ⁹ Tsaynog cāsucog carmi payta chasquicogcunata Jesucristo salvaycan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapācunanpag. ¹⁰ Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsi payta churargan Melquisedecnog lapanpitapis más mandag cūra cananpag.

Jesucristuta chasquicogcuna guepaman mana cutiypa cawanapag tanyatsishgan

¹¹ Jesucristo mandag cūrantsi cashganta tanyatsināpāga atscaragmi caycan. Tsaynog captinpis manarag shumag tanyaptiquimi sasa caycan gamcunata masta yachatsināpag. ¹² Canayāga mayna yachatsicogna carcaycanquiman. Tsaynog canayquipag captinpis yapay galaycunanpitaragmi yachacuyta munarcaycanqui. Shacshana caycar micuytana micapācunayquipa trucanga lēchilatarag upucuyta munarcaycanqui. ¹³ Tsaynog carga chuchuytag wamracunanoglaragmi carcaycanqui. Tsaymi shumag mana tanyacārinquiragtsu Tayta Diosnintsi munashganog cawapācunayquipag. ¹⁴ Chuchuytag wamranog canayquipa trucanga micuyta micognogna capācunquiman. Micuyta micognogna carga imapis ali cashganta y mana ali cashganta maynami tanyapācunquiman.

6

¹⁻² Jesucristuta chasquicushgana caycarga shumag yachacāriy Jesucristupa wilacuyninta galaycunapita hasta ushananyag.

* **5:1** Jerusalemcho Israel runacunapa templun juchtsishgana captinmi cananga uywacunata altarcho rupatsinnatsu. ✠ **5:5** Salmo 2.7 ✠ **5:6** Salmo 110.4

Yachacushgana captiquega manami yaparir yaparir gamcunata yachatsëmannatsu Jesucristuta chasquicur jutsa ruraycunata cacharinayquipag. Tsaynogpis manami yaparir yaparir yachatsëmannatsu Tayta Diosman yäracur salvacärinayquipag, bautizacärinayquipag, mayor wauguicuna umayquiman maquina churaycur Tayta Diosta manacärinanpag, wanushcuna cawarimunapag y cay patsa ushacaptin Tayta Diosnintsi lapan runacunata juzganapagpis. ³ Tayta Diosnintsi yanapamaptintsega tsaycunapita más yachatsicuycunatapis yachacushunmi.

⁴ Jesucristuta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa naupancho cawaycagnogmi cushishga cawaycantsi. Tsaynogpis Santu Espirituta chasquicushgana caycarga Tayta Diospa wamrancunanami caycantsi. ⁵ Jesucristupa wilacuynin shonguntsiman chayaptinmi yachacuycantsi Tayta Dios munashgannog cawanantsipag. ⁶ Tsaynog caycarpis guepaman cuterga Jesucristuta yapay crucificagnogmi caycantsi. Guepaman cutir perdonta manacuyta mana munaptintsega Tayta Diosnintsi manami perdonamäshunpagtsu.

⁷ Jesucristuman imaypis yäracogcunaga shumag ali chacranogmi caycan. ⁸ Jesucristuman manana yäracogcunami itsanga gara chacranog carcaycan. Tsaynog cagcunataga chacracho casha caycagcunata rupatsishgannogmi Tayta Diosnintsipis infiernuman gayconga tsaycho imayyagpis rupapäcunapag.

⁹ Cuyay waugui-panicuna, tsaynog nirpis manami yarpapäcötsu gamcuna chucru shonguyar Jesucristuman manana yäracunayquipag cashgantaga. Tsaypa trucanga yarpapäcö Tayta Dios munashgannog imaypis cawar gloriaman chayapäcunayquipag cashgantami. ¹⁰ Imanog nacarpis payman yäracärishgayquitaga Tayta Diosnintsi manami gongangatsu. Tsaynogpis manami gongangatsu waugui-panicunawan cuyanacur yanapanacushgayquita. Tsaynog cawashgayquipitami gloriaman chayaptinmi premiuta goshunquipag.

¹¹ Jesucristuta chasquicushgayquipita-patsa ali cawapäcushgayquinogla Tayta Diosnintsi munashgannog imaypis cawapäcuy. Wanunayquiyag tsaynog cawarga Tayta Diosnintsi naupanmanmi chayapäcunayquipag. ¹² Chucru shongu ama capäcuytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosman unay yäracogcuna cawashgannogla gamcunapis payman yäracur imaypis cawapäcuy. Tayta Diosman yäracur cawagcunaga lapantsipis pay promitishgancunata chasquishunpagmi.

Salvamänantsipag Tayta Diosnintsi promitimashgantsita imaypis cumplinapag cashgan

¹³ Abrahamta promitirmi Tayta Diosnintsi caynog nergan: ¹⁴ “Gamta rasunpami bendicionnëta goshayquipag. Tsaynogpis gampita miragcunata yanapashag atscaman mirananpag.”[✠]

¹⁵ Tsaynog niptinmi Abrahamga tsurin yurinanpag cashganta criyir cushishga shuyarargan. Tsaypitanami Tayta Dios promitishgannogla tsurin yurergan.

¹⁶ Runacuna maquina goshpan imatapis promitiptinmi musyantsi tsay promitishganta rasunpa cumplinapag cashganta. ¹⁷⁻¹⁸ Tsaynoglamı Tayta Diosnintsipis Abrahamta nergan promitishganta cumplinapag. Tsaymi musyantsi Abrahamta promitishganta

cumplir salvamänantsipag cashganta. Tsayta musyaycarga imanog nacarpis payman mana ajayaypa yäracushun. ¹⁹⁻²⁰ Tsaynogpis Tayta Dios salvamänantsipag promitimashgantsita lapan shonguntsiwan criyishun. Mandag cüra templucho cag cortinata pasar Lugar Santísimuman yaycushgannogmi Jesucristupis gloriacho caycag templuman yaycushga Tayta Diospa naupanman pushamänantsipag. Imayyagpis más mandag cürantsi carmi Jesucristo tsayman pushamantsi. Payga Melquisedecnog mandag cürami caycan.

7

Melquisedec pï cashgantapis tanyatsishgan

¹⁻³ Lapantapis camag Tayta Dios acrashgan cürami Melquisedecga cargan. Tsaynogpis payga Salem marcacho reymi cargan. Melquisedec ninanga caycan “Ali mandag” ninanmi. Salem marcaga “Ali täcuy marca” ninanmi. Tsaymi Melquisedecga ali täcuy marcapa mandagnin cargan. Melquisedecpitaga manami pipis musyantsu maygan casta cashganta ni maman ni taytan pï cashgantapis. Tsaynogpis manami pipis musyantsu imay yurishganta ni wanushgantapis. Tsaymi Diospa tsurin Jesucristunog imayyagpis cüra cashganta yarpaycantsi.

Guërracho mandagcunata vincishganpita Abraham cutiyçämuptinmi Melquisedec taripar payta chasquicorgan. Nircurami Tayta Diosta manacorgan Abrahamta yanapananpag. Abrahamnami guërracho vincir lapan shuntamushgancunapita diezmuta Melquisedecta entregaycorgan.* ⁴ Tsaynog entregaptinmi tanyacuntsi Abrahampita más munayniyog Melquisedec cashganta.

⁵ Moisés escribishgan leycunacho niycan Leví casta cüracuna Israel mayincunapita diezmuta chasquinanpag cashgantami. ⁶⁻⁷ Leví casta mana caycarpis mandag rey Melquisedec cüra cashpan munayniyogmi cargan Abraham entregashgan diezmuta chasquinanpag. Diezmuta chasquircurmi Melquisedecga Abrahamta bendicionta gorgan. Tsaynog captinmi tanyantsi Melquisedecga Abrahampita más munayniyog cashganta. Tsaynog más munayniyog caycan Tayta Diosnintsi promitishganta Abraham chasquishga captinpis.

⁸ Tayta Diospa palabbranchöga manami imaypis nintsu Melquisedec wanushganta. Leví casta cüracuna wanushgantami itsanga niycan. Tsaynog captinmi tanyantsi Melquisedec Leví casta cüracunapita más munayniyog cashganta.

⁹⁻¹⁰ Abrahampa wilcancuna mirashgancunapitami Leví casta cüracuna caycan. Tsaynog captinmi Melquisedecta Abraham diezmuta entregaptin Leví casta cüracuna manarag yurirpis diezmuta entregagnog cashga. Tsaynogpapis tanyantsi Leví casta cüracunapita y Abrahampitapis Melquisedec más munayniyog cashganta.

¹¹ Tsaynogpis Leví casta cüracuna altarcho rupatsishgalanwan runacuna perdonashga captenga ¿imapagnatag Jesucristo shamorgan? Payga Melquisedecnogpis manami Leví casta cüratsu caycan. ¹²⁻¹⁴ Musyashgantsinogpis Jesucristoga Judá castapitami yurishga. Tsay castapita cüra cananpag cagtaga Moisés manami imatapis

* **7:1-3** Diezmoga caycan cada chuncapita jucmi. Melquisedecpita masta musyanayquipag liyinqui Génesis 14.17-20-ta.

rimacushgatsu. Tsaynog captinpis cürantsi cananpag Jesucristutami Tayta Diosnintsi churashga.

Judá castapitana cūra cananpag trucatsirmi Moisés escribishgan leycunatapis trucatsishga. ¹⁵ Moisés escribishgan leycunata trucatsishganta musyantsi Melquisedec cūra cashgannog Jesucristupis cūra cananpag Tayta Dios churashga captinmi. ¹⁶ Leví castapita mandag cūra cananpag Tayta Dios nishga captinpis Jesucristoga manami Leví castatsu cargan. Paytaga mandag cūra cananpag Tayta Diosnintsi churashga imayyagpis cawag cashganpitami. ¹⁷ Jesucristo cūra cananpagmi cay patsacho manarag yuriptinpis Tayta Diospa palabrancho caynog escribiraycan: “Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cūra canquipag.”[☆]

¹⁸⁻¹⁹ Tsay nishgannoglamí Jesucristuta cūra cananpag Tayta Diosnintsi churar Moisés escribishgan leycunatapis trucatsishga. Leycuna nishgannog Leví casta cüracuna cumpliptinpis runacuna manami Tayta Dios munashgannog cawayta camäpacushgatsu. Tsaymi Jesucristutana Tayta Diosnintsi churashga cürantsi cananpag. Paymi itsanga lapan jutsantsicunata perdonamashpantisi Tayta Dios munashgannog cawanantsipag yanapaycämantsi. Pay cürantsi captinmi Tayta Diosta manacushpantisi paypa naupancho caycagnogna caycantsi.

²⁰ Jesucristo cūra cananpag Tayta Diosnintsi churarmi promitergan imayyagpis cūra cananpag. Manami maygan cüratapis cūra cananpag churar tsaynog promitergantsu. ²¹ Jesucristutami itsanga tsaynog promitir caynog nergan:

“Tayta Diosnintsimi gamta promitishorgayqui caynog nir:

‘Gamga imayyagpis Melquisedecnogmi cūra canquipag.’

Tsay promitishushgayquitaga Tayta Dios cumplengami.”[☆]

²² Jesucristo cürantsi cananpag churashga captinmi payga garantiantisi caycan Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Tayta Diosnintsi tsaynog perdonamänantsipagmi mushog conträtuta rurashga. Mushog conträtoga más alimi caycan Israel runacunawan punta cag rurashgan conträtupitapis.

²³ Punta cag conträtuchöga mandag cūra wanuptin juc cüratanami churapäcog truncan cananpag. ²⁴ Jesucristumi itsanga mana wanog car imayyagpis mandag cürantsi caycan. Paytaga manami imaypis trucatsengatsu. ²⁵ Mandag cūra carmi payta chasquicogcunapäga Tayta Diosnintsi imaypis Jesucristo manacuycan. Paycunatami salvan Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawananpag.

²⁶⁻²⁷ Jesucristoga manami cay patsacho mandag cüranogtsu caycan. Payga jutsata rurag runacunawan purirpis manami imaypis jutsata rurashgatsu. Tsaynogpis cananga lapanpag munayniyog carmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho caycan.

Cay patsacho mandag cüraga waran waran uywacunata pishtarcur altarcho rupatsipäcun quiquincunapa y waquin runacunapa jutsancuna perdonashga cananpagmi. Jesucristumi itsanga juc cutila cruzcho wanushga nogantsi-raycu. Tsaynogpami imayyagpis payman yäracogcunapa jutsancunata Tayta Diosnintsi perdonan salvashga cananpag.

²⁸ Leví casta mandag cüracunaga jutsayog runalami carcaycan. Tayta Diospa tsurin Jesucristumi itsanga jutsaynag caycan. Tsaymi paytaga Tayta Dios churashga imayyagpis mandag cürantsi cananpag.

8

Runacunata salvananpag Tayta Diosnintsi mushog conträtuta rurashgan

¹⁻² Mandag cürantsi Jesucristoga gloriacho cag templuchömi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan nogantsipag imaypis manacushpan. Tsay templitaga manami runacunatsu sharcatsishga, sinöga quiquin Tayta Diosnintsimi.

³ Cay patsacho más mandag cüraga runacuna jutsata rurashganpita uywacunatami pishtarcur altarcho rupatsin. Jesucristumi itsanga jutsantsicunata perdonamänantsipag nogantsi-raycu cruzcho wanushga. ⁴ Cay patsalacho carga Jesucristo manami cürä canmansu cargan. Cay patsachöga Moisés escribishgan leycunacho nishgannog cüracuna caycanmi runacuna apamushganta altarcho rupatsinanpag. ⁵ Cay patsacho cag cüracunaga gloriacho caycag templu-niragta rurashgalanchömi Tayta Diosta sirvipäcun. Tsayta musyantsi Moiesta Tayta Diosnintsi caynog nishga captinmi: “Gloriacho cag templo imanog cashgantapis jircacho ricatsishgätanogla tabernäculuta* ruratsinqui.” ⁶ Cay patsacho cag cüracuna runa rurashgan templucho sirvipäcuptinpis más mandag cürantsi Jesucristumi itsanga ciëluchö cag templucho caycan. Tsaychömi Tayta Diosta manacuycan mushog conträto nishgannog jutsantsicunata perdonamänantsipag. Tsay mushog conträtoga naupa cag conträtupitapis más alimi caycan.

⁷ Naupa cag conträtulawan runacunapa jutsancunata perdonarga manami yapay juc conträtuta Tayta Dios ruranmansu cargan. ⁸ Punta cag conträtuta runacuna cumpliyta mana camäpauptinmi Tayta Diosnintsi caynog nergan:

“Israel runacunawan y Judá runacunawan mushog conträtuta ruranäpag cag junag chämonganami.

⁹ Tsay conträtoga manami Israel runacunata Egiptupita jorgamur rurashgä conträtunogtsu canga.

Naupa cag conträtuta mana cumplipäcushganpitami paycunata mana cäsupashcänatsu.

¹⁰ Tsaynog captinpis Israel runacunawan yapaymi conträtuta rurashag. Tsaynog rurarmi leynëcunata shongunman escribishag imaypis yarparänanpag.

Paycunapa Diosninmi cashag.

Paycunami maquëcho cangapag.

¹¹ Tsay witsanga mushog conträtuta chasquicogcuna wamracunapita galaycur auquin runacunayagmi lapanpis musyapäconga Tayta Diosnin cashgäta.

Tsaymi pipis mana yachaycätsenganatsu Tayta Diosnin cashgäta musyapäcunanpag.

¹² Tsaynogpis lapan jutsancunata perdonar mananami jutsa rurashgan-cunata imaypis yarpäshagnatsu.”*

* **8:5** Tabernáculo cashgantanolami Jerusalencho templitapis sharcatsergan. Tabernáculo imanog cashganta musyanayquipag liyinqui Hebreos 9.1-7; Éxodo 25.40; 26.30. * **8:12** Jeremías 31.31-34

13 Tsay nishgannogla mushog conträtuta Tayta Diosnintsi rurashgana captinmi naupa cag conträtuta mana cumplintsinatsu.

9

Unay cag conträto imanog cashgantapis tanyatsishgan

1 Unay cag conträtuchöga Tayta Diosnintsi adorapäcog tabernäculuchömi. Tsaynogpis mandamientucuna carganmi yachacärianapag. 2 Tsaymi Tayta Dios nishgannog tabernäculuta rurapäcorgan ishca y cuartuyogta. Punta cag cuartuchömi caycargan örüpita rurashga ganchis ricrayog mechëro, Tayta Diospag churashgan tanta y tanta churacuna mësapis.* Tsay cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santu”. 3 Más ruri cag cuartupa jutinmi caycan “Lugar Santísimo”. Tsay ishca y cuartucunaga racta cortinawanmi raquirargan. 4 Lugar Santísimuchömi cargan örüpita rurashga altar. Tsay altar jananchömi inciensuta rupatsipäcog. Tsaynogpis tsay cuartuchömi cargan Tayta Diospa babulnin. Tsay babultami janampa rurinpa öruta lagapargan. Tsay babulchömi winarargan örüpita rurashga tazun. Tsay tazunchömi Israel runacunata Tayta Dios camaripashgan maná nishgan micuy churarargan. Tsaynogpis tsay babulchömi winarargan Aaronpa tsintsimushgan tucrun y ishca y läja rumicunacho escribiraycag chunca mandamientupis. 5 Tsay babul jananchönami caycargan örüpita rurashga ishca y querubin angilcuna. Tsay querubincunami babul jananchömi älan mashtashga caycargan. Maspis caycanragmi tsaycunapita tanyatsinäpäga.

6 Tsay tabernäculucho punta cag cuartumanga waran waran cüracuna yaycog leycuna nishgannog lapanta rurapäcunanpagmi.† 7 Lugar Santísimumanga más mandag cüralami watacho juc cuti yaycog. Tsaymanga yaycog uywapa yawarninta apacurcurmi. Tsay yawarta apargan quiquinpa jutsanpita y runacuna mana tanyacuypa jutsata rurashganpita perdonta manacunapagmi. 8 Lugar Santísimuman más mandag cürala yaycuptinmi Santu Espíritu tanyatsimantsi unay cag conträtuta siüerga nogantsipis Tayta Diospa naupanman mana chayanantsipag cashganta.

9 Naupa cag conträto nishgannog cüracuna uywacunata altarcho rupatsiptinpis tsaylawanga runacuna manami perdonashgatsu cargan. 10 Tsaynogpis naupa cag conträtuchöga escribiraycan imata micunantsipag y imata mana micunantsipagpis, imata upunantsipag y imata mana upunantsipagpis, tsaynogla yacuwän purificacunantsipagpis.‡ Tsaycunataga runacuna cumplinapag cargan hasta Tayta Dios mushog conträtuta rurashganyaglami.

Yawarninta Jesucristo jichashganpita perdonashga cashgantsi

11 Mushog conträtuchöga Jesucristunami mandag cürantsi caycan. Paymi gloriacho caycag templuman yaycushga. Tsay temploğa manami cay patsacho runa rurashgan templotsu caycan, sinöga gloriacho

* 9:2 Tsay mechërupita y mësapita masta musyanayquipag liyinqi Éxodo 25.23-40; Levítico 24.1-9. † 9:6 Tsay rurapäcushgancunata musyanayquipag liyinqi Éxodo 27.20-21; 30.7-8; Levítico 24.8-9. ‡ 9:10 Naupa cag conträtucho micuycunapita y purificacuypita leycuna imata nishgantapis musyanayquipag liyinqi Levítico 11.2,25; 15.8; Números 6.3; 19.13.

quiquin Tayta Dios rurashgan templumi. ¹² Gloriacho caycag templuman yaycunanpäga manami cay patsacho cüracuna rurashgannog chivupa becërrupa yawarninta aparcurtsu yaycushga, sinöga quiquinpa yawarninta jicharmi yaycushga. Cay patsacho cag templuman mandag cüranog cada wata yaycunanpa trucanga juc cutilami gloriacho caycag templuman yaycushga chasquicogcunata salvananpag.

¹³ Naupa cag conträtuchöga niycan törucunapa chivucunapa yawarninta y ternërata rupatsishganpa uchpantapis runacunapa jananman mash-tananpagmi. Tsay nishgannogla mashtaptinmi runacuna Tayta Diosta adoranapag purificashga cargan. ¹⁴ Jesucristo yawarninta cruzcho jichaycaptenga manami janalanpatsu purificashga caycantsi, sinöga jut-sata rurashgantsipita perdonashga car shonguntsipis maylashganami caycan. Tsaynog perdonashga canantsipagmi Santu Espiritu Jesucristuta yanapargan Tayta Dios munashgannog nogantsi-raycu cruzcho wanunapag. Tsaynog perdonamashcantsi cushishgala Tayta Dios munashgannog cawar alabanantsipagmi.

Mushog cag conträtö välinanpag Jesucristo yawarninta jichashgan

¹⁵ Tsaynog nogantsi-raycu cruzcho wanuptinmi Tayta Diosnintsi mushog conträtuta rurargan. Tsaynogpami Tayta Diosnintsi acrashgan cagcuna perdonashga car promitishgan herenciata gloriacho chasquen-gapag. Manami nogalantsita perdonamänantsipagtsu Jesucristo wanor-gan, sinöga punta cag conträtuta chasqueg runacunatapis perdonanan-pagmi wanorgan.

¹⁶⁻¹⁷ Tayta Dios runacunawan rurashgan conträtöga testamentunogmi caycan. Testamentu ruratseg runa cawashganyäga testamentu ruratsishganpis manami välinragtsu. Testamentu ruratseg wanurpuptinnami itsanga tsay testamentu välin. Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi rurashgan mushog conträtupis välinanpäga Jesucristurag yawarninta jichar cruzcho wanorgan.

¹⁸ Punta cag conträtupis välinanpäga uywacunatarag Moisés pishtat-sergan yawarninta jichananpag. ¹⁹ Manarag pishtarmi runacunata liyipargan conträtöcho escribiraycashgan mandamientucunata y leycunatapis. Liyiparcurmi becërrucunata y chivucunata pishtatsir yawarninta chasquergan. Nircurmi tsay chasquishgan yawarman yacuta yaparcur hisöpo nishgan yörapa rämanacunata puca hülüwan juc gueruman watapargan. Tsaywanmi tsagtsupargan escribiraycashgan leycunata y lapan runacunatapis. ²⁰ Nircurmi paycunata Moisés caynog nergan: “Cay yawarwan gamcunata tsagtsupaycä gamcunawan Tayta Diosnintsi conträtuta rurashgan välinanpagmi.”[✠] ²¹ Tsaynogلامي tabernäculutapis y tabernäculucho manëjo utensiliucunatapis lapanta tsay yawarlawan Moisés tsagtsupargan.

²² Moisés escribishgan leycunachöga niycan imapis purificashga cananpäga yawarwan tsagtsupashga cananpagmi. Yawarwan mana tsagtsupaptenga manami pipis jutsancunapita perdonashgatsu canman. ²³ Tsaynog captinmi cay patsacho cag templuman mandag cürä yaycur uywacunapa yawarninwan tsagtsupan. Gloriacho cag templuman Jesucristo yaycunanpäga manami uywacunapa yawarnintatsu jichargan, sinöga quiquinpa yawarnintami.

Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Dios perdonamashgantsi

✠ 9:20 Éxodo 24.8

²⁴ Jesucristo Tayta Diosta nogantsipag manacunapäga manami runacuna rurashgan templumantsu yaycorgan, sinöga gloriacho caycag templumanmi. ²⁵ Tsayman yaycunanpäga juc cutilami quiquinpa yawarninta jichar wanushga. Tsaynog carga manami cay patsacho mandag cüranogtsu Jesucristo caycan. Cay patsacho mandag cüraga cada watami Lugar Santísimuman yaycun uywacunapa yawarninta tsaycho tsagtsunanpag. ²⁶ Gloriacho cag templuman Jesucristo cada wata cuterga cada watami wanunman. Tsaynog carga cay patsata camashganpita-patsa ayca cutishi wanunman corgan. Atsca cuti tsaynog wanunanpa trucanga Jesucristo juc cutilami cruzcho wanushga jutsantsicunata perdonamänantsipag. ²⁷ Tsaynoglami lapan runacunapis juc cutila wanupäcun. Wanushganpita cawarircatsimurmi Tayta Dios lapan runatapis juzgangapag. ²⁸ Runacuna juc cutila wanushgannogmi Jesucristupis juc cutila wanushga jutsantsicunata Tayta Dios perdonamänantsipag. Jesucristo cay patsaman cutimur manami yapay runacunapa jutsancunapita wanunanpagtsu cutimonga, sinöga pay munashgannog cawagcunata gloriaman pushananpagmi.

10

¹ Moisés escribishgan leycunaga manami salvamänantsipagtsu corgan, sinöga salvacionpita tanyatsimänalantsipagmi. Tsaymi tsay leycuna nishgannog wata wata uywacunata altarcho rupatsiptinpis tsaycunalawanga runacunata Tayta Dios mana perdonargantsu. ² Uywacunata altarcho rupatsishgalanwan perdonashga carga runacuna manami jutsayog cashganta yarparaycanmantsu. Tsaynogpis manami wata wata uywata apanmantsu jutsancunapita rupatsinanpag. ³ Cada wata uywacunata rupatsirmi jutsa rurashgancunata yarparcaycan. ⁴ Chivucunata törucunata pishtar yawarninta jicharpis runacuna manami tsaylawanga perdonashgatsu caycan.

⁵ Tsaymi cay patsaman Jesucristo shamur Tayta Diosta caynog nergan: “Uywacunata y tsaqui micuycunata rupatsishganta ajayashcanquinami.

Tsaymi cay patsaman cachamashcanqui munashgayquita ruranäpag.

⁶ Uywacunata y tsaqui micuycunata runacuna apamushganpis manami gam munashgayquinogtsu cashga.

⁷ Tsaymi noga nergä: ‘Escribiraycashgancho nishgannog munashgayquita ruranäpag listumi caycä, Tayta Dios.’”^{*}

⁸ “Runacunapa jutsancuna perdonashga cananpag uywacunata y tsaqui micuycunata rupatsishganta ajayashcanquimi” nerga punta cag conträtucho nishgancunatami Jesucristo yarpätsimantsi.

⁹ “Escribiraycashgancho nishgannog munashgayquita ruranäpag listumi caycä, Tayta Dios” nerga mushog conträtuta Tayta Dios rurashgantami Jesucristo nergan. ¹⁰ Tayta Dios munashganta rurar Jesucristo nogantsi-raycu juc cutila wanorgan jutsantsicunapita Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Perdonamashpantsemi shuntacamashcantsi paypa maquinchöna cawanantsipag.

¹¹ Israel cüracunaga waran waranmi uywacunata altarcho rupatsipäcun Tayta Diosman yäracogcuna jutsancunapita perdonashga cananpag. (Tsaynog rupatsiptinpis manami tsaycunalawanga runacunata

^{*} 10:7 Salmo 40.6-8

Tayta Dios perdonargantsu.)¹² Cürantsi Jesucristumi itsanga juc cutila cruzcho wanushga jutsantsicunapita perdonamänantsipag. Wanushgantsita cawarircamur cananga lapanpag munayniyog cashpanmi Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamaraycan.¹³ Tsaychömi jamaranga lapan contranta Tayta Diosnintsi vincinanyag.

¹⁴ Jesucristo cruzcho wanushga captinmi payta chasquicogcunata Tayta Diosnintsi lapan jutsancunata perdonaycan. Tsaynogpis waran waran paycunata yanapaycan jutsata mana ruraypa cawanapag.

¹⁵ Tsaynog cananpagmi Santu Espiritupis caynog nergan:

¹⁶ "Paycunawanmi conträtuta rurashag.

Tsaynog rurarmi leynëcunata shongunman escribishag imaypis yarparänapag.

¹⁷ Tsaynogpis lapan jutsancunata perdonar mananami jutsa rurashgancunata imaypis yarpäshagnatsu."¹⁸

¹⁸ Jesucristuta chasquicur tsaynog perdonamaptintsimi cananga uywacunata ni tsaqui micuytapis manana rupatsintsinatsu jutsata rurashgantsipita perdonashga canantsipag.

Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tanyatsicuy

¹⁹⁻²⁰ Waugui-panicuna, Jesucristo nogantsi-raycu yawarninta jichashganpita Lugar Santísimuman^{*} yaycognogmi Tayta Diosnintsi naupancho cananpis caycantsi.²¹ Tsaynogpis Jesucristo gloriacho más mandag cürantsimi caycan.²² Tsaynog caycaptenga mana mantsacuyya Tayta Diosnintsi imay hörapis manacushun. Tsaynogla lapan volüntänintsiwan pay munashganta rurashun. Imanog nacarpis payman lapan shonguntsiwan imaypis yäracushun. Jutsantsita perdonamashgantsipita payta agradëcicushun. Tsaynogpis lapan jutsa rurashgantsicunata cacharishun. Tsaynogpami limpio armacushganog Tayta Diosnintsi naupanman chayashunpag.

²³ Musyantsimi Tayta Diosnintsi naupanman pushamänantsipag prometimashgantsita. Payga lapan prometimashgantsicunata imaypis cumplinmi. Tsaynog caycaptenga guepaman mana cuticuyya Jesucristuman imaypis yäracushun.²⁴⁻²⁵ Tsaynogpis Tayta Diosta alabanapag juntacayta waquin waugui-panicuna guellanashgannöga ama guellanäshuntsu. Tsaypa trucanga Jesucristo cutimunapagna caycashganta musyar imaypis juntacäshun. Tsaynog juntacarmi shacyätsinacushun jucnintsi jucnintsipis yanapanacur y cuyanacur cawanantsipag.

²⁶ Jesucristupa wilacuyninta musyaycar yachaycar pipis yapay jutsata rurarga Jesucristo nogantsi-raycu wanushgantami manacagman churaycan. Manacagman churagcunata Tayta Diosnintsi mananami perdonangatsu.²⁷ Tsaypa trucanga juicio final junag paycunata shuyaraycan rupaycag infiernulanami.

²⁸ Moisés escribishgan leycunata mana cäsucuyya jutsa ruragcunata ishca y o quimsa testigo careaptenga mana cuyapaypami wanutspäcog.²⁹ Moisés escribishgan leycunata mana cäsucogta tsaynog wanutsinanpag caycaptenga ¿manatsurag más peor infiernucho nacanga Jesucristuta chasquicur guepaman cuticogcunaga? Paycunaga Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanushganta manacagmanmi churaycan y

^{*} **10:17** Jeremías 31.33-34 ^{*} **10:19-20** Lugar Santísimu imanog cashganta musyanayquipag liyinqui Hebreos 9.3.

cuyapăcog Santu Espiritutapis fiyupami rabiaycätsin. ³⁰Jutsata ruragcunapăga Tayta Diosnintsi caynog nergan: “Mana chasquicamagcunataga nogami mana cuyapaypa castigashagpag.”

Tsaynogmi mastapis nergan:

“Chasquicamashga caycar jutsa ruragcunataga nogami juzgashagpag.”³¹

³¹ Tsaynog niycaptenga įpasaypa mantsariypagmi nacapăcongapag Tayta Diosta mana cäsucur rabiatsēcunaga!

³² Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga yarpapăcuy Jesucristuta chasquicushgayqui witsan imanog nacapăcushgayquitapis. Tsayjina nacarpis gamcuna manami guepaman cutipăcushcanquitsu.

³³ Tsaynogpis ama gongapăcuytsu Jesucristuta chasquicushgayquipita magashga y ashlishga cashgayquita. Tsaynogla waquntapis magashga captin y ashlishga captin shacyătsishcanquimi mana laquicunanpag.

³⁴ Jesucristuta chasquicushganpita carcilcho cagcunatapis yanapashcanquimi. Imayquitapis apauptin cachaparishcanquimi. Apauptinpis mana laquicushcanquitsu gloriacho mana ushacag herenciata chasquinayquipag cashganta musyashpayquimi.

³⁵⁻³⁶ Waugui-panicuna, cananpis tsaynogla Tayta Diosman mana ajayaypa yăracăriy. Imanog nacarpis guepaman mana cuticuypa Tayta Dios munashgannog cawapăcuy. Tsaynog cawarmi Tayta Diosnintsi prometimashgantsinogla gloriacho imayyagpis cushishga cawashunpag. ³⁷ Tayta Diosnintsi palabbranchăpis caynogmi niycan:

“Shamunăpag cag hăra chămonganami.

³⁸ Tsaynog caycaptenga chasquicamagcuna imaypis yăracamashpan cawapăcutsun.

Guepaman cutir perdonta mana manacamagcunataga manami ricaytapis munătsu.”³⁹

³⁹ Tsaynog captenga tantyacushun guepaman mana cuticuypa cawanantsipag. Tsaynogpami infiernuman gaycushga canantsipa trucanga gloriaman chayashunpag.

11

Unay runacuna Tayta Diosnintsiman yăracushgan

¹ Tayta Diosman yăracurmi musyantsi pay prometimashgantsicunata lapanta cumplanpag cashganta. Tsaymi prometimashgantsicunata manarag ricarpis shuyaraycantsi chasquinantsipag cagta. ² Tayta Diosnintsi munashgannog cawag unay runacunatapis payman yăracushganpitami salvagan.

³ Tayta Diosnintsiman yăracorga criyintsi cay patsa, jana patsa, inti, quilla y lapan estrellacunapis cananpag niptilan yurishganta. Lapan ricaycashgantsitapis pay camashga imapis mana cashganpitami.

⁴ Tayta Diosman yăracurmi pay munashgannog alinnin uyshata Abel apargan altarcho rupatsinanpag. Wauguin Cainga manami Tayta Dios munashgannogtsu apargan. Abel apashganta Tayta Diosnintsi chasquishga captinmi musyantsi Diosman yăracur pay munashgannog cawashganta.⁵ Tsaymi Abel wanushgana captinpis tantyacuntsi nogantsipis Abelnog Tayta Diosman yăracunantsipag cashganta.

✧ 10:30 Deuteronomio 32.35-36 ✧ 10:38 Habacuc 2.3-4 ✧ 11:4 Génesis 4.1-5

⁵ Enoctapis Tayta Diosman yäracushganpitami manarag wanuptin glorianan pushacushga.* Tayta Diosnintsipa palabanchöpis niycan Enocga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgantami.

⁶ Tayta Diosnintsiman mana yäracorga manami imaypis pay munashgannog cawashuntsu. Tayta Diosnintsiman yäracunantsipäga criyishun pay cashganta. Tsaynogpis criyishun payman yäracuptintsi yanapamänantsipag cashganta.

⁷ Yäracurmi Noëpis Tayta Dios nishgancunata cäsucur jatuncaray büqitanog arcata rurargan tsurincuna y lumtsuynincunapis diluvio captin mana wanunanpag. Tsaynogpis Tayta Dios nishganta criyirmi runacunata wilapargan jutsa rurashgancunata mana cacharerga shengaypa wanunanpag cashganta. Tayta Dios nishganta criyir payman yäracuptinmi Noëta Tayta Diosnintsi jutsaynagtana chasquergan. Tsaymi runacunata ushacätsirpis Noëtaga salvargan.*

⁸ Tayta Diosman yäracurmi Abrahampis marcanta cachariycur Tayta Diosnintsi entregananpag cag nacionman aywacorgan. Tayta Dios nishgannog aywacorgan may nacionman chayananpag cashgantapis mana musyaycarmi.* ⁹⁻¹⁰ Tsaychömi Abrahamga toldërawan wayita ruraycur jäpa runanogla targan. Tsaynog targan gloriacho Tayta Diosnintsi rurashgan marcaman chayananpag cashganta musyarmi. Tsaynogلامي tsurin Isaacpis y Isaacpa tsurin Jacobpis Diosnintsi entregashgan nacioncho taycarpis toldërapita rurashga wayicunalacho targan.*

¹¹ Tsaynogلامي Tayta Diosman Abraham yäracuptin tsurin yurergan auquinna caycaptinpis y warmin Sara chacwanyashganyag golog caycaptinpis.* ¹² Tsay tsurinpita miragcunami yupaytapis mana atipaypag estrellanograg y lamar cuchuncho agunograg carcaycan.

¹³ Tsaynog mirananpag Tayta Dios promitiptinpis Abraham, Sara, Isaac y Jacob cawaycashganyag tsurincuna manami tsaytsica cashgaragtsu. Tsaynog captinpis paycunaga wanushganyagmi Tayta Diosnintsi prometishganman yäracorgan. Paycunaga cay patsacho ushacagla carmi tantyacorgan gorpanogla cashganta. ¹⁴ Cay patsacho gorpanogla carcaycashganta tantyarmi gloriacho caycag marcaman aywacunanpag shuyarpaycargan. ¹⁵ Paycunaga manami yarpargantsu unay tashgan marcanman cutiyta. Marcanpag laquicorga imaycanogpapis cuticärinmanmi cargan. ¹⁶ Marcanpag laquicunanpa trucanga gloriacho caycag marcapagmi yarpargan. Tsaynog yarpapartinmi Tayta Dios cushicur tsay marcata camarishgana paycunata shuyaraycätsin.

¹⁷ Tsurin Isaacta wanutsinanpag Tayta Dios niptinpis payman yäracurmi Abrahamga altarcho rupatsinanpag listu caycargan.*

¹⁸ Tsaynog wanutsinanpag listu caycargan paypita atscaman mirananpag Tayta Dios prometishga caycaptinpis.* ¹⁹ Abrahamga Tayta Diosman yäracurmi yarpargan wanutsiptinpis Isaacta cawaritsimunapag cashganta. Tsaynog yäracuptinmi Abrahamta Tayta Dios nergan Isaacta mana wanutsinanpag.

²⁰ Isaacpis Tayta Diosman yäracurmi Jacobta y Esaüta Tayta Dios yanapanapag cashganta musyar bendicionninta gorgan.*

* **11:5** Génesis 5.18-24 * **11:7** Génesis 6.9-22 * **11:8** Génesis 12.1-5 * **11:9-10** Génesis 12.6-9 * **11:11** Génesis 17.15-21; 21.1-7 * **11:17** Génesis 21.12; 22.1-19 * **11:18** Génesis 21.12 * **11:20** Génesis 27.27-40

²¹ Jacobpis wanunanpagna caycar Tayta Diosman yäracurmi tsurin Josëpa tsurincunata bendicionninta gorgan. Nircurmi Tayta Diosta alabargan tucrunman tucnacuycular.*

²² Josëpis wanunanpagna caycar Tayta Diosman yäracurmi Israel runa mayincunata wilargan Tayta Diosnintsi yanapaptin Egipto nacionpita yargapäcunanpag cashganta. Tsaymi paycunata caynog nergan: “Caypita aywacur tulöcunatapis apacärinqui.”*

²³ Tayta Diosman yäracurmi Moisés yuriyauptin taytan y maman quimsa quillayag payta pacarätsergan. Tsaynog pacarätsergan Egipto nacioncho mandag faraón olgu wamracunata yuriylanta lapanta wanutsinanpag mandaptinmi. Waquin wamracunapita Moisés más cuyaylapag cashganta ricaycurmi Diosman yäracärishpan tsaynog pacarätsergan.*

²⁴ Tayta Diosman yäracurmi Moisespis mandag faraonpa warmi tsurin ashmacuycaptinpis faraonpa wilcan cayta mana munargantsu. ²⁵ Tsaymi faraonpa wayincho imayca janancho cananpa trucanga Israel mayincunaman aywacorgan paycunawan nacanapag. ²⁶ Paycunawan nacargan Cristu-raycu nacashganpita gloriacho premiuta chasquinanpag cashganta musyarmi.

²⁷ Yäracurmi Moisesga Tayta Diosta ricaycagnogpis mandag faraonta mana mantsacuyta Israel mayincunata Egiptupita jorgorgan. ²⁸ Tayta Diosman yäracurmi Moisesga Israel runacunata nergan Pascuata rurur puncu quicionnincunata yawarwan lushinanpag. Tsaynog lushitsergan wanutsicog ängil yawarta ricaycur tsay wayicho guechpa cagta pitapis mana wanutsinanpagmi.*

²⁹ Tayta Diosman yäracurmi Israel runacunapis Puca Lamarta tsaquilata pasapäcorgan. Egipto runacunami itsanga shengaypa wanupäcorgan Israel runacunata cutitsinanpag guepanta yaucushgancho.*

³⁰ Tayta Diosman yäracuptinmi Israel runacuna Jericó marcapa ganchis junag jiruruypa puriyauptin murällanpis juchorgan.* ³¹ Tayta Diosman yäracurmi püta Rahab warmipis ricapacog Israel runacunata pacargan marca mayincuna mana wanutsinanpag. Tsaynogpami Jericó marca-man yaycur tsaycho tag runacunata Israel runacuna wanutsirpis Rahabtaga mana wanutsergantsu.*

³² Tayta Diosman waquin yäracushgannogmi Gedeonpis, Baracpis, Sansonpis, Jeftëpis, Davidpis, Samuelpis y Tayta Diosnintsiwa waquin profëtancunapis yäracärishga.* ³³ Tayta Diosman yäracogcunaga waquincuna vincipäcorgan chiquegnin nación runacunata, waquincuna Israel runa mayincunata ali juzgapäcorgan y waquincunanimi Tayta Diosnintsi promitishgancunatapis chasquipäcorgan. Waquincunataga leoncunapis manami micapäcorgantsu. ³⁴ Waquincunataga ninapis manami rupargantsu. Waquinnami espädawan wanutsinanpag caycaptinpis gueshpicärergeran. Waquinnami chiquegnin soldäducuna tsaysica caycaptinpis Tayta Diosman yäracur vincipäcorgan. ³⁵ Tsaynoglami Tayta Diosman yäracog warmicunapis ricargan wanushga tsutaraycag wawancuna cawaritsimushganta.*

* **11:21** Génesis 48.8-20 * **11:22** Génesis 50.24-25 * **11:23** Éxodo 1.15-22; 2.1-2 * **11:28** Éxodo 12.21-23 * **11:29** Éxodo 14.21-31 * **11:30** Josué 6.12-20 * **11:31** Josué 2.1-14; 6.22-25 * **11:32** Gedeón (Jueces 6-8); Barac (Jueces 4-5); Sansón (Jueces 13-16); Jeftë (Jueces 11.1-12.7). * **11:35** 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37

Waquintanami Tayta Diosman yäracuycaptinpis nacatsiypa wanutsergan. Tayta Diosta ñëgatsinan cashga tsaynog nacatsiptinpis Tayta Diosnintsi cawaritsimunapag cashganta musyar paycunaga manami ñëgargantsu. ³⁶ Tsaynogلامي waquincuna nacapäcorgan runacuna ashliptin, magaptin y carcilman wichgaptin. ³⁷ Waquincunatami sagmaypa wanutsipäcorgan. Waquincunatami serruchuwan cutsuyipa wanutsipäcorgan. Waquincunatanami espädawan tucsiypa wanutsipäcorgan. Waquincunanami pasaypa wactsa car uysha garatsapita y cabra garatsapita röpanta jaticurcur may-tsaypapis puripäcorgan. ³⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcushganpitami paycunata chiquipäcorgan. Tsaynog chiquishga carmi puricärergeran chunyag jircacunapa y machaycunacho pacacushpan. Tayta Diosman mana yäracogcunaga manami pipis paycunaman tincuntsu.

³⁹ Paycuna tsaynog nacarpis lapan shongunwan yäracushganpitami Tayta Diosnintsi cushicorgan. Salvadorta cachamunanpag Tayta Diosnintsi promitishganta shuyararpis tsay unay runacunaga wanupäcorgan Jesucristo manarag shamuptinmi. ⁴⁰ Cananmi itsanga Jesucristo mayna shamushgana. Jesucristo shamur cruzcho wanushganpitami paycunapis nogantsipis perdonashga caycantsi.

12

Mana ajayaypa Jesucristuman yäracunantsipag tanyatsicuy

¹ Tsaynog atsa runacuna Tayta Diosnintsiman yäracushganta musyaycarga cörrinanpag guepinta cachaycognog nogantsipis lapan jutsa rurraycunata cacharishun. Nircorga Tayta Diosnintsiman yäracur pay munashgannog wanunantsiyag shumag cawashun. ² Tayta Diosman tsaynog yäracur cawanantsipäga shumag tanyacushun salvamagnintsi Jesucristo imanog cawashgantapis. Payga gloriaman chayanapag cashganta musyarmi Tayta Dios munashgannog cawargan cruzcho nacar wanunanpag caycarpis. Tsaymi cananga cawarircamur Tayta Diospa derëcha cag naupancho jamarayan. ³ Tsaynog caycaptenga imapitapis nacar shumag tanyacäriy Jesucristupis nacashganta. Tsayta tanyacorga imanog nacarpis mana ajayaypami pay munashgannog cawashun.

⁴ Mayjina nacaptiquipis manami mayganiquitapis Diosman yäracushgayquipita wanutsishunquiragtsu. Tsaynog captinpis ¿imanirtag ichiclata nacashpayqui guepaman cuticuyta munarcaycanqui? ⁵ Gamcunaga ¿gongaycushcanquicu Tayta Diosnintsi wamrancunapag palabrancho caynog niycashganta?

“Tayta Diosman yäracushgayquipita nacar ama jagayaytsu.

Tsaypa trucanga tanyacuy Tayta Diosnintsi munaptin tsaynog nacaycashgayquita.

Tsay nacaycunawanmi pay corrigiycäshunqui munashgannog cawanayquipag.

⁶ Tayta Diosnintsega cuyashgan wamrancunalatami tsaynog corrigin.”*

⁷ Tayta Diospa palabrancho tsaynog niycaptenga nacarpis ama jagayaytsu. Wamran captiquimi tsay nacaycunawan jutsata rurashgayquipita Tayta Diosnintsi corrigiycäshunqui. Wamrancuna cäsucog cananpag pï runapis corrigishgannogmi gamcunatapis Tayta Diosnintsi

corrigiyäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag. ⁸ Mana corrigishuptiquega manami paypa wamrancunatsu caycanqui. Payga lapan wamrancunata corrigin pay munashgannog cawapäcunanpagmi.

⁹ Taytantsipis mana cäsucog cashgantsipitami corrigimantsi cäsucog canantsipag. Corrigimaptintsipis jagayänantsipa trucanga cäsucushcantsimi. Tsaynog caycaptenga çimanirtag mana cäsucushwantsu Tayta Diosnintsi corrigiyämaptintsega? ¹⁰ Taytantsipis maquincho cashgantsiyaglami avëcis lutanta rurashgantsita yarpar castigamantsi. Tayta Diosnintsimi itsanga shumag tanyacuycur corrigimantsi pay munashgannog cawanantsipag. ¹¹ Corrigimaptintsi nacarpis ama jagayäshuntsu. Tayta Diosnintsi manami manacagpagtsu corrigimantsi, sinöga pay munashgannog cushishga cawanantsipagmi.

¹² Tsaynog caycaptenga, waugui-panicuna, nacaycuna chämuptin ama laquicuysu. Laquicur jucagyashga canayquipa trucanga Tayta Diosman waran waran yäracäriy. ¹³ Nacarpis tsaynog yäracärishgayquita ricacushushpayquimi waquin waugui-panicuna guepaman cuticushga carpis Tayta Diosta yapay sirvengapag.

Tayta Diosta mana wasguipänantsipag tanyatsicuy

¹⁴ Pï-maywanpis cuyanacur ali cawapäcuy. Tsaynogpis jutsata ama rapäcuysu. Jutsata rurar cawagcunaga manami pipis Tayta Diospa naupanman chayangatsu. ¹⁵ Tsaynog caycaptenga cuidädu wacru shonguyar jutsata rurapäcunquiman. Jutsata rurapäcuptiquega waquinunapis gancunata ricacushushpayqui guepamanmi cutipäcongagpag. Tsaynog canayquipa trucanga jucniqui jucniquipis shacyätsinacur cawapäcuy. ¹⁶ Cuidädu maygayquipis Esaünog Tayta Diosnintsi promitishgancunata manacagman churanquiman. Esaüga Isaacpa guechpa tsurin carmi chasquinan cargan guechpa cashganpita bendicionta.* Tsaynog captinpis pasaypa micanarmi tsay bendicionta juc plätu micuylapag waugunta goycorgan. ¹⁷ Nircurnami mayjina wagarpis papäninpita tsay bendicionta manana chasquergannatsu.*

¹⁸ Nogantsega manami Sinaí jircaman chayagnogtsu caycantsi. Sinaí jircachöga Israel runacunawan Tayta Diosnintsi punta cag conträtuta ruraptin ninapis, tsacaypis y fiyupa wayrapis cargan. ¹⁹⁻²⁰ Tsaynogلامي cornëтата tucamushganpis mayacämorgan. Nircurnami Tayta Dios mantsariypag parlamur caynog nergan: “Runapis uywapis jirca chaquilanmanpis witsag cäga sagmaypa wanutsishga catsun.”* Tsayta mayarmi Israel runacuna pasaypa mantsarishpan Moisesa manacärergeran paylana Tayta Diosnintsiwan parlamunanpag. ²¹ Pasaypa mantsariypag captinmi Moisespis nergan: “Nogaläpis pasaypami sicsicyaycä mantsarishpä.”*

²² Nogantsega Sinaí jircaman chayagnog canantsipa trucanga gloriacho caycag Jerusalén marcaman chayagnogmi caycantsi. Tsaychömi yupaytapis mana atipaypag tsaytsica angilcuna Tayta Diosta cushishga alabarcaycan. ²³ Tsaynogpis Tayta Diosman unaypitapatsa yäracogcunawan mayna juntacashganogmi caycantsi. Paycunapapis nogantsipapis jutintsicunaga libro de la vidachömi escribiraycan. Tsaynogpis pï-mayta juzgag Tayta Diospa naupanman mayna chayashganognami caycantsi. ²⁴ Jesucristupa naupanchöpis mayna

* 12:16 Génesis 25.29-34

* 12:17 Génesis 27.1-40

* 12:19-20 Éxodo 19.13

* 12:21

Deuteronomio 9.19

caycagnognami caycantsi. Paymi wanorgan Tayta Dios mushog conträtuta rurar salvamänantsipag. Yawarninta Abel[☆] jichashganga wanut-segnin maldicionädu cananpagmi cargan. Jesucristo wanur yawarninta jichashganmi itsanga jutsantsicunapita perdonashga canantsipag caycan.

²⁵ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsita ama wasguipäshuntsu. Wasguipaptintsega chunyang jircacho Moisés wilacushganta mana cäsucogcunata castigashgannogmi nogantsitapis Tayta Diosnintsi castigamäshun. ²⁶ Tayta Diosnintsi Sinaí jircacho parlamuptin tsay jircapis pasaypami sicsicyargan. Tsaynogلامي juicio final junag cay patsapis y jana patsapis sicsicyangapag. Tsaynog cananpag cashgantami Tayta Dios nimantsi.[☆] ²⁷ Tsay junagmi mana cäsucuptintsega juzgamäshunpag. Payta cäsucuptintsimi itsanga naupanman pushamäshun imayyagpis cawanantsipag.

²⁸ Naupanman pushamänantsipag caycaptenga Tayta Diosta agradëcicur lapan shonguntsiwan payta adorashun. Tsaynogpis paypa wilacuynintaga imaypis cäsucushun. ²⁹ Mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi rupaycag infiernumanmi gaycongapag.

13

Tayta Dios munashgannog cawanantsipag tantyatsicuy

¹ Jesucristuman yäracog mayintsiwan imaypis cuyanacäriy. ² Tsaynogla wayiquiman pipis posädacog chämuptin posädatsinqui. Tsaynog posädatsishgancho waquin runacuna mana musyaycar angltami posädatsërgan.

³ Carcilcho caycag yäracog mayintsita ama gongapäcuytsu. Nacatsishuptiqui pilapis yanapashunayquita munashgayquinogla gamcunapis yäracog mayintsita nacatsiptin yanapanqui.

⁴ Majayog cagcuna majayquiwan cuyanacur ali cawapäcuy. Adulterio jutsata ama rurapäcuytsu. Tayta Diosnintsega juzgangami adulterio jutsata ruragcunata y majaynag caycar jucwan jucwan punucogcunata.

⁵ Tsaynogpis guellaylapäga ama wanupäcuytsu. Tsaypa trucanga gänashgalayquiwan contentacäriy. Ama gongapäcuytsu Tayta Diosnintsi caynog nishganta:

“Gamcunata imaypis mana cachaypami yanapashayqui.

Tsaynogpis gamcunawanmi imaypis caycäshag.”[☆]

⁶ Mastapis Tayta Diospa palabrancho caynogmi niycan:

“Tayta Dios imaypis yanapaycämaptenga manami imatapis mantsacötsu. Runacuna nacatsimaptinpis Tayta Diosmanmi imaypis yäracushag.”[☆]

⁷ Jesucristupa wilacuyninta yachatsishogniçicuina Jesucristuman yäracur cawashgannog gamcunapis payman yäracur cawapäcuy.

⁸ Jesucristoga unay cashgannogلامي cananpis y imayyagpis munayniyog caycanga. ⁹⁻¹⁰ Wilacuyninpis tsaynogلامي imayyagpis caycan. Tsaynog caycaptenga ama chasquipäcuytsu lutan yachatsicogcuna yachatsishganta. Waquin runacunaga caynog nirmi lutanta yacharcaycätsin: “Jerusalén altarcho uywacunata rupatsir fiestata ruraptin gamcunapis marcayquicunacho juntacaycur fiestata rurapäcuy. Fiestata rurar micuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonashunqui jutsa rurashgayquita.” Tsaynog nir yachatsishuptiqui ama chasquipaytsu.

☆ 12:24 Génesis 4.1-12 ☆ 12:26 Hageo 2.6 ☆ 13:5 Deuteronomio 31.6,8 ☆ 13:6 Salmo 118.6

Tayta Diosnintsega perdonamantsi Jesucristuta chasquicushgantsipitami, manami fiestata rurar micuyta micushgantsipitatsu o uywacunata altarcho rupatsishgantsipitatsu. Tsaynog ruraptinrag Tayta Dios perdonanapag cashganta yarpagcunaga manami salvashgatsu cangapag.

¹¹ Unay cag conträtuchöga mandag cüracunapis uywacunata pishtarcur yawarnilantami Lugar Santísimuman yaycatseg. Tsaychömi Tayta Diosta manacäreg runacuna jutsata rurashganpita perdonashga cananpag. Nircur tsay uywacunapa aytsantaga tashgan marcapita jorgurirmi rupatsipäcog. ¹² Tsaynogلامي Jesucristutapis marcapita jorgurcur crucificaypa wanutsipäcorgan. Yawarninta jichar tsaynog wanushganpitami jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonamantsi. ¹³ Jesucristo tsaynog nacaycaptenga nogantsipis pay nacashgannog nacarpis o payta jamurpashgannog jamurpämaptintsipis paylaman imaypis yäracushun. ¹⁴ Nogantsega cay patsacho gorpanogلامي caycantsi. Tsaymi gloria marcaman chayanantsipag cagta shuyaraycantsi. ¹⁵ Tsaynog caycaptenga Jesucristuman yäracur Tayta Diosnintsita imay hörapis lapan shonguntsiwan alabayculäshun. ¹⁶ Tsaynogpis mana gongaypa jucniqui jucniqui imalawanpis yanapanacuy. Tsaynog yanapanacur cawaptintsimi Tayta Diosnintsi cushicun.

¹⁷ Mayor wauguicuna yätsishushgayquita cäsucäriy. Tayta Diosta cuenta gonanpag cashganta musyarmi paycuna gamcunapag waran waran yarpachacuycan shumag ricashunayquipag. Tsaynog caycaptenga shacya shacyala yachatsishunayquipag chasquicäriy. Mana chasquicuptiquega manacaglapagmi yachatsishushgayquipis caycan.

¹⁸ Tayta Diosnintsita manacäriy pay munashgannog imaypis cawapäcunäpag. ¹⁹ Tsaynogpis payta manacäriy gamcunaman yapay cutimunäpag.

Carta ushanan

²⁰⁻²¹ Ali cawayta gomagnintsi Tayta Diosnintsi imaypis yanapaycushunqui jutsata mana ruraypa pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanantsipagmi Jesucristo yawarninta jichar cruzcho wanorgan. Pay wanushgan hörami Tayta Diosnintsi nogantsiwan conträtuta rurashga jutsantsicunata perdonamänantsipag. Wanushganpitami Jesucristuta Tayta Diosnintsi cawaritsimushga. Tsaymi cananga Jesucristo shumag ricaycämantsi uyshancunata mitsicog runa ricashgannog. Tsaynog cashganpita imayyagpis Jesucristo alabashga cayculätsun. Amén.

²² Waugui-panicuna, shumag yachacunayquita munarmi walcalatapis cay cartacho yätsimushcä. ²³ Wauguintsi Timoteupis carcilpita yargamushganami. Gamcunaman manarag shamuptë pay chämuptenga ishcanëmi shamushagpag.

²⁴ Salüdöta goyculanqui Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata y lapan waugui-panicunatapis. Italia nacionpita cag waugui-panicunapis salüdünta gamcunapag apatsicamun.

²⁵ Tayta Diosnintsi cuyapar yanapayculäshunqui ali cawapäcunayquipag. [Amén.]

SANTIAGO

Cay libruchömi Santiago yachatsishgancuna escribiraycan. Santiagoga manami apóstol cag Santiagutsu cargan, sinöga Jesucristupa wau-guin cagmi (San Marcos 6.3; Gálatas 1.19). Wanushganpita Jesús manarag cawarimuptin manami criyergantsu Tayta Dios cachamushgan Cristo cashganta (San Juan 7.5). Wanushganpita cawarircamuptin-nami itsanga criyergan. Tsaypitanami Santiagoga apóstol Pedruwan y apóstol Juanwan Israel mayincunata Jesucristupa wilacuyinta yachats-ergan (Gálatas 2.9). Pay yachatsishgancunami cay librucho escribiray-can. Tsay yachatsishgancunatami atsca copiata ruraycur may-tsaycho caycag waugui-panicunapag apatsergan.

Cay yachatsicuycunata Santiago apatsergan waugui-panicuna Tayta Diosninti munashgannog cawanapagmi. Tsaymi tantyatsergan imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushishga cawanapag (1.2-18), wactsacunata manacagman mana churanapag (2.1-13), Tayta Diosman yäracushpan alicunata ruranapag (2.14-26), imatapis lutancunata mana rimanapag (3.1-12) y Diosman yäracushpan payta manacunanpagpis (5.13-18). Más waquin yachatsicuycunapis cay librucho escribiraycanmi.

Carta galaycunan

¹ May-tsay marcacho tag yäracog mayëcuna:

Noga Santiago, Tayta Diosninti y Señorninti Jesucristo munashganta rurag carmi gamcunapag cay yachatsicuycunata apaycäsimö.

Imanog nacarpis Tayta Diosman yäracur cushicunantsipag tantyat-sicuy

²⁻³ Waugui-panicuna, ima nacaycho carpis ama yarpapäcuytsu Tayta Diosninti gongashushgayquita. Gongashunayquipa trucanga yanapaycäshunquimi ima nacaycho captiquipis pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog yanapaycäshushgayquita musyaycarga ima nacaycho carpis cushicäriy. ⁴ Tsaynogpami tantyapäcunquipag imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag.

⁵ Tayta Diosninti munashgannog cawanayquipag cashganta mana camäpacur payta manacäriy tantyatsishunayquipag. Manacuptiquega pay tantyatsishunquipagmi. Manacog cagtaga imaypis pay yanapanmi.

⁶ Tayta Diosta manacushpayquega lapan shonguyquiwan yäracur man-acäriy. Manacärishgayqui höra ama yarpapäcuytsu: “¿Manacushgäta chasquimangatsurag o manatsurag?” nishpayqui. Tayta Diosnintsita tsaynog manacorga lamar yacuta wayra wac läduman cay läduman pul-chagyätsishgannogmi caycanqui. ⁷⁻⁸ Diosnintsiman canan yäracur y wara mana yäracorga manami pay munashgannogtsu cawaycanqui. Tsaynog cashpayquimi payta manacurpis manacushgayquita mana chasquin-quipagtsu.

⁹ Wactsa cag waugui-panicuna, wactsa cashgayquipita runacuna manacagman churashuptiquipis Tayta Diosnintsimi chasquipäcushushcanqui wamran canayquipag. Tsaynog cay-captenga wactsa carpis cushicäriy. ¹⁰ Ricu cag waugui-panicuna, riquëzayquicunaman mana atiënicunayquipag Tayta Diosninti

tantyatsishushgayquipita gamcunapis cushicäriy. Mayjina rïcu carpis waytanog ushacaglami caycanqui.

¹¹ Fiyupa shanaptin guewa tsaquinmi.

Waytanpis cuyaylapag caycashganpita shushur ushacäcunmi.

Tsaynoglami rïcucunapis wanonga imaycancunapis más cananpag ashiy-cashgalancho.

¹² Ima nacaycho carpis Tayta Diosnintsita mana ajayaypa cuyarga promitishgannoglami paypa naupancho imayyagpis cushishga cawapäcunquipag.

Tayta Dios alilata rurag cashgan

¹³ Jutsa rurayta yarparga ama yarpapäcuysu Tayta Diosnintsi lutan-cunata yarpätsishushgayquita. Tayta Diosnintsega manami imaypis jutsata ruranayquipag yarpätsishunquitsu. ¹⁴ Tsaypa trucanga quiquiquimi yarpachacurcaycanqui ima jutsata ruranayquipagpis. ¹⁵ Tsay mana ali yarpashgayquicunata rurarmi jutsata rurarcaycanqui. Jutsata rurarcawagcunataga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

¹⁶ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga lutanta ama yarpäshuntsu. ¹⁷ Tayta Diosnintsi camashgancunaga lapanpis alimi caycan. Intita, quillata y estrellacunatapis paymi camargan. Payga imaypis alilatami ruran. ¹⁸ Alilata rurag carmi ali wilacuyninta musyatsimashcantsi chasquicunantsipag. Chasquicuptintsimi salvamashcantsi yapay yurishganog car cuyay wamrancuna canantsipag.

Jesucristupa wilacuyninta cäsucunantsipag tantyatsicuy

¹⁹ Waugui-panicuna, yachag-tucur aläpa parlayga manami alitsu caycan. Tsaynog captenga waquincunapis parlananpag upälacäriinqui. Mana yarpachacuypa lutancunata parlanayquipa trucanga shumagrag yarpachacuy imatapis parlanayquipag. Tsaynogpis lualaga ama rabiäcäriytsu. ²⁰ Rabiashga runaga Tayta Dios munashganta manami rurantsu.

²¹ Waquin runacuna jutsata ruraptinpis gamcunaga ama jutsata r-raysu. Jutsata ruranayquipa trucanga Jesucristupa wilacuynincho nishgannog cawapäcuy. Wilacuyninta cäsucogcunataga naupanmanmi Tayta Diosnintsi pushangapag. ²² Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta mayashgalayquiwanga ama contentacäriytsu. Tsaypa trucanga wilacuyninta yachacärishgayquinogla cawapäcuy. Tsaynog mana cawaptiquega manacaglapagmi yachacushgayquipis canga.

²³⁻²⁴ Jesucristupa wilacuyninta yachacorga jutsayog cashgantsitami tantyacuntsi. Tsayga caycan cärantsita espëjucho ricar ganra caycashganta tantyashgantsinogmi. Tsaynog captenga Jesucristupa wilacuyninta yachacurpis jutsa rurashgantsicunata mana cacharerga espëjucho cärantsi ganra cashganta ricaycarpis mana maylacognogmi caycantsi. ²⁵ Jesucristupa wilacuyninta mayar jutsa rurashgantsicunata cacharirmi itsanga espëjucho ricacur cärantsicho ganrata maylacognog caycantsi. Tsaynog cawaptintsega Tayta Diosnintsi imachöpis yanapamäshunmi.

²⁶ Mayganiquipis: “Diospa maquinchömi cawä” niycarpis lutancunata rimaptiquega Tayta Diosman yäracushgayquipis manami imapagpis välintsu. ²⁷ Tayta Diosnintsiman rasunpa yäracorga muchuy tiempo

wactsacunata y viüdacunatapis yanapay. Jutsata rurag runacunanoäga ama jutsata rurar cawapäcuytsu.

2

Wactsacunata manacagman mana churanantsipag tanyatsicuy

¹ Waugui-panicuna, Señorñintsi Jesucristuman yäracuycarga pitapis manacagman ama churapäcuytsu. ²⁻³ Juntacashga caycashgayquiman ali röpashga y öru sortējashga rīcu runa chāmuptin gamcuna alinnin bancumanrag jamatsipäcunqui. Pasaypa röpan ushacashga wactsa runa chāmuptinmi itsanga: “Guepalacho ichicuy” o: “Pampalaman jamacuy” nipäcunqui. ⁴ ¿Imanirtag rīcucunata ali ricar wactsacunata tsaynog manacagman churarcaycanqui? Tsaynog rurashgayquega pasaypa mana alimi caycan.

⁵ Waugui-panicuna, tanyacäriy. Rīcu runacunapitapis wactsacunaga masmi Tayta Diosñintsiman yäracun. Tsaynog yäracur Diosta cuyagcunami paypa naupanman chayangapag. ⁶ Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag wactsacunata manacagman churar rīcu runacunata más ali ricarcaycanqui? ¿Manacu rīcu runacunaga mana pägaypa arutsipäcushunqui? ¿Manacu magaraycar apatsipäcushunqui autoridäcunamanpis? ⁷ ¿Manacu tsay rīcu runacunaga salvamagnintsi Jesucristutapis manacagman churapäcun?

⁸ Tayta Diosñintsipa palabrancho caynogmi niycan: “Runa mayiq-uita lapan shonguyquiwan cuyapanqui.”* Tsayta cumplinantsipagmi Señorñintsi Jesucristupis nergan.* ⁹ Rīcu runacunata ali ricar y wactsacunata mana ali ricarga tsay mandamientuta mana cumplir jutsatami rurarcaycanqui.

¹⁰⁻¹¹ Tsaynogpis Tayta Diosñintsipa mandamientuncunacho escribiraican adulterio jutsata mana ruranantsipag y runa mayintsita mana wanutsinantsipagmi.* Tsaynog captin adulterio jutsata mana rurarpis runa mayintsita wanutserga Tayta Diospa mandamientuncunata manami cumpliyantsitsu. Tsaynog caycaptenga waquin mandamientuncunata cumplir juc mandamientulatapis mana cumpliptintsega lapan mandamientuncunata mana cumpleg runatanoglamī Tayta Diosñintsi juzgamäshunpag. ¹² Tsaynog caycaptenga shumag yarpachacäriy imata parlanayquipagpis y imata ruranayquipagpis. Wilacuynincho nishgannoglamī Tayta Diosñintsi juzgamäshunpag. ¹³ Runa mayintsita mana cuyapaptintsega Tayta Diosñintsi nogantsitapis juicio final junag manami cuyapämäshunpagtsu. Runa mayintsita cuyapaptintsimi itsanga Tayta Diosñintsi nogantsitapis cuyapämäshunpag.

Tayta Diosman yäracur alita ruranantsipag tanyatsicuy

¹⁴ Waugui-panicuna, pipis: “Tayta Diosmanmi yäracuycä” niycar pay munashgannog mana cawaptenga ¿imapagrag payman yäracushganpis välenga? Tsaynog cawag runacunataga Tayta Dios manami salvangatsu. ¹⁵⁻¹⁶ Shumag tanyacäriy. Micuyniqui caycaptin Diosman yäracog mayiqui micanaycagta ricaycar mana garaptiquega ¿imapagrag välin: “Tayta Diosñintsi yanapayculäshunqui micunayquipag” nishgayquega? Tsaynogpis röpan lapsha captin gasätsicuycagta ricaycar röpata mana camaripaptiquega ¿imapagrag välin: “Tayta Diosñintsi yanapayculäshunqui

* 2:8 Levítico 19.18 ✧ 2:8 San Mateo 22.39 ✧ 2:10-11 Éxodo 20.13-14; Deuteronomio 5.17-18

röpata tarinayquipag” nishgayquega? ¹⁷ Tsaynoglami Tayta Diosman yäracurpis runa mayiquita mana yanapaptiquega mana imapagpis välintsu payman yäracushgayquipis.

¹⁸ Waquin runacuna caynogmi yarpapäcun: “Tayta Diosman yäracömi. Tsaymi yanapäcog mana yanapäcog captëpis Tayta Diosnintsi salvamangapag.” Tsaynog yarpapäcuptinpis manami tsaynogtsu caycan. Runa mayiquita mana yanapaptiquega Tayta Diosman yäracushgayquipis manacaglapagmi caycan. ¹⁹ Tayta Dios cashganta criyirpis tsay criyishgalayquiwanga manami salvacunquipagtsu. Demoniucunapis criyinmi Tayta Diosnintsi cashgantaga. Tsaynog criyirpis infernuman gaycushga cananpag cashganta musyar mantsacuyanmi.

²⁰ ¡Tantyacäriy! Runa mayiquita mana yanapaptiquega manami imapagpis välangatsu Tayta Diosman yäracushgayquipis. ²¹⁻²² Tanyacäriy Abraham imanog cashgantapis. Payga Tayta Diosnintsiman yäracur nishgancunata cäsucurshi cawargan. Tsayshi Tayta Diosta cäsucur tsurin Isaacta altarcho wanutsinanpag pushargan.* Diosman yäracur tsaynog cäsucushganpitashi Tayta Diosnintsi Abrahamta lapan jutsanta perdonargan. ²³ Tsaymi Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynog escribirayan: “Tayta Diosman yäracur promitishganta cumplinanpag cashganta Abraham criyishganpitami jutsancunata perdonargan jutsaynagna cananpag.”[†]

Tsaynogpis runacuna nipäcorgan Abrahamga Tayta Diosnintsi amigun cashgantami.[‡] ²⁴ Tsaynog caycaptenga Tayta Dios nishgancunata mana cäsucorga payman yäracurpis manami salvacunquipagtsu. Payman yäracur nishgancunata cäsucuptintsimi itsanga Tayta Diosnintsi perdona-mashpantisi salvamantisi.

²⁵ Tsaynogpis tantyacäriy Rahab püta warmi imata rurashgantapis. Tayta Dios munashgannog Israel runacuna Jericó marcaman ricapacog chayaptinshi wayinman Rahab pacargan mana wanutsipäcunanpag. Nir-curnashi juc lädupa yargatsergan gueshpicunanpag. Tayta Diosman yäracur tsaynog gueshpitsishganpitami paytapis Tayta Diosnintsi perdonargan.†

²⁶ Tayta Diosnintsi munashgannog mana cawaptintsega payman yäracushgantsipis manacaglapagmi caycan.

3

Lutanta mana rimanantsipag tantyatsicuy

¹ Waugui-panicuna, yachatsicog car lutanta yachatsiptiquimi Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. Tsaynog captenga juntacashgayquicho lapayqui yachatsicogлага ama capäcuytsu.

² Pipis shiminta dominacuyta puëderga jutsa ruraycunapitapis dominacunmi. Tsaynog captinpis manami pipis alilata rimäga cantsu. Lapantsimi imalatapis lutanta rimantisi. ³ Musyashgantsinogpis caballupa shiminman tacshala frënuta churaparcurmi dominantisi munashgantsipa puritsinantsipag. ⁴ Tsaynoglami jatuncaray büquita wayra fiyupa apaptinpis tacsha timunlawan dominan munashganpa manijananpag. ⁵⁻⁶ Tsaynoglami shimintsi tacshala caycarpis dominamantisi

* **2:21-22** Abrahampita musyanayquipag liyinqui Génesis 22.1-19. † **2:23** Génesis 15.6

‡ **2:23** Isaiás 41.8 † **2:25** Rahab jutiyog warmi imata rurashgantapis masta musyanayquipag liyinqui Josué 2.1-21.

lutancunata rimanantsipag. Tacshala chispa ratarcur munticunata rugar ushashgannogmi nogantsipis runa mayintsita shimita jatiparga ali cawacog runata mana ali cawayman churantsi. Tsaynog carmi shimilantsipita chiquipashga cawaycantsi. Tsaymi lutancunata rimarga Satanás munashganta ruraycantsi.

⁷ Ima uywatapis runacunaga manshuyätsiyta yachanmi: chucaru cagcunata, päregcunata, culebracunata y lamarcho cagcunatapis. ⁸ Shimintami itsanga pipis dominacuyta mana camäpacuntsu. Lutancunata rimarga runa mayinta mana ali cawaymanmi churan. ⁹ Tsay shimilantsiwanmi Tayta Diospa jutintapis jogarcuntsi y runa mayintsipa wasantapis rimantsi quiquin-niragta Tayta Diosninti camashga caycaptinpis.

¹⁰ Tsay shimintsiwanmi alitapis mana alitapis rimantsi. Waugui-panicuna, ama tsaynöga cashuntsu. ¹¹ Tantyacäriy. Manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgog yacuwan mishqueg yacoga. ¹² Tsaynogmi higus yörapis mana wayuntsu aceitunastaga, ni üvapis wayuntsu hīgustaga. Tsaynogpis manami juc pucyulapita yargamuntsu pochgogwan mishqueg yacoga. Tsaynog caycaptenga ¿imanirtag alilata rimanantsipa trucanga mana alitapis rimaycantsi?

Jesucristupa wilacuyninta chasquicogcuna ali cawanapag tantyatsishgan

¹³ Maygayquipis Jesucristupa wilacuyninta yachacushga caycarga pi-maywanpis pay munashgannog shumag cawapäcuy. Pitapis yanaparga ama alabacäriytsu. ¹⁴ Runa mayiquita chiquir shonguyquicho nana-pararga Jesucristupa wilacuyninta manami cäsucuycanquitsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga mana cäsucog runacuna cawashgannog y diablo munashganta rurag runanogmi cawarcaycanqui. ¹⁶ Maychöpis runacuna chiquinacur nanaparänacur cawarmi Tayta Diosta mana cäsucuyta ima jutsatapis rurapäcun.

¹⁷ Jesucristupa wilacuyninta rasunpa yachacushgayqui musyacanga pay munashgannog cawaptiquiragmi. Tayta Dios munashgannog cawarga runa mayintsiwan ali cawantsi, yanapäcog cantsi, toscu imatapis mana nintsitsu, cuyapäcog cantsi, pi-maytapis ali ricantsi, rasun caglata rimantsi y ali cagcunalatami rurantsi. ¹⁸ Tsaynog cawaptiquimi waquin runacunapis ricacushushpayqui tantyacärenga pi-maywanpis ali cawar Tayta Diosninti munashgannog cawanapag.

4

Jutsata mana ruranantsipag tantyatsicuy

¹⁻² Gamcunaga ¿imanirtag ali ricashga cayta munar y imaycayogpis cayta munar runa mayiquita chiquinqui, maganqui y wanutsinquipis? Munashgayquitapis mana tarinquitsu Tayta Diosnintsita mana manacurmi. ³ Tayta Diosta manacurpis mana chasquipäcunquitsu manacagcunacho ushanayquipag manacurmi.

⁴ ¡Diosta mana cäsucog runacuna! Manacagcunata ruraycarga ¿imanirtag yarpapäcunqui Tayta Dios munashgannog cawacashgayquita? Jutsata rurarga Tayta Diosnintsipa contranmi carcaycanqui. ⁵ ¿Manacu yarpapäcunqui Tayta Diosnintsipa palabrancho escribiraycashganta? Escribiraycashganga caynogmi niycan: “Tayta

Dios gomashgantsi Santu Espiritu munaycan pay munashgannogla cawanantsitami. Manami munantsu manacagcunata rurar cawanantsitaga.”

⁶ Pay munashgannog cawanantsipäga Tayta Diosnintsimi imaypis yanapamantsi. Palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Tayta Diosnintsi manami yanapantsu yachag-tucogcunataga.

Mana yachag-tucuypa cawagcunatami itsanga cuyapar yanapan.”[☆]

⁷ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsita cäsucäriy. Satanás yarpätsishushgayquitaga ama cäsupaytsu. Cäsupänayquipa trucanga shumag yarpachacurir ichipanqui. Ichipatiquega aywacongami.

⁸ Jutsa rurayman churacashga ama cawaytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsiman lapan shonguyquiwan yäracur pay munashgannog cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquega jutsayquita perdonarmi Tayta Dios tanyatsishunqui pay munashgannog imaypis cawapäcunayquipag.

⁹ Tayta Diosnintsita mana cäsucuycarga ¿imanirtag cushishga cawarcaycanqui? Cushicunayquipa trucanga jutsata rurashgayquipita laquicur wagapäcuy. ¹⁰ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag manacäriy. Tsaynog manacuptiquega paymi imachöpis yanapashunquipag.

Mana jamurpägog canantsipag tanyatsicuy

¹¹ Waugui-panicuna, jucniqui jucniquipis ama jamurpänacuytsu. Pitapis jamurparga Tayta Diosnintsi cuyanacunanantsipag nimashgantsitami manacagman churaycantsi. ¿Pitag cantsi Tayta Diosnintsi nimashgantsita manacagman churanantsipäga? Manacagman churanantsipa trucanga Tayta Dios nimashgantsita cäsucushun.

¹² Tsaynogpis Tayta Diosnilantsimi munayniyog caycan pitapis jutsayog o jutsaynag cashganta ninanpag. Paylami munayniyog caycan salvamänantsipag o infiernuman gaycamänantsipagpis. Tsaynog caycaptenga ¿gam pitag canqui imanog captinpis runa mayiquita jamurpänayquipäga?

Alitayarpachacushgantsita Tayta Diospa maquinman churanantsipag tanyatsicuy

¹³ Waquinniquega caynog nircaycanqui: “Warantincuna aywashun juc lädu marcapa. Tsaycho juc wata arumushun atsca guellayta gänamunantsipag.” Tsaynog negcunaga shumag mayapäcamay.

¹⁴ Tsaynog nipäcushpayquipis gamcuna manami musyapäcunquitsu warantincuna imanog canayquipag cashgantapis. Pucutay yurircamur elgacäcushgannoglamis gamcunapis yupashga watala cawapäcunquipag. ¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosnilantsimi musyan yarpashgayquinog cananpag cashganta o mana cananpag cashgantapis. Tsauraga: “Caytami wactami rurashag” nishpaycanga Dios-tucuycanquimi. Tsaynog musyag-tucunayquipa trucanga caynog nipäcunquiman: “Tayta Diosnintsi yanapamaptenga imatapis alita rurashagmi.”

¹⁷ Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag cashganta musyaycar pay munashgannog mana cawarga jutsatami rurarcaycanqui.

5

Rücunata fiyu cashganpita Tayta Dios juzganapag tanyatsishgan

¹ ¡Rïcucuna, mayapăcamay! Fiyu cashgayquipitami juicio final junag nacapăcunquipag. ¡Tsaynog cananpag caycaptenga wagapăcuy! ² Imata shuntapăcushgayquipis ismurmi ushacangapag. Rôpayquicunatapis puyumi ushangapag. ³ Gamcunaga ricu canayqui cashgalami imaycatapis rurarcaycanqui. Cay patsacho ricu captiquipis juicio final junăga tsay shuntashgayqui guellayniquipis y ôruyquipis manami salvashunquipagtsu. Wactsacunata yanapanayquipa truncan quiquilayquipag riquēzayquita shuntashgayquipitami infiernucho rupar nacapăcunquipag.

⁴ Mana păgaypa arutsishgayquipitami mincayniquicuna Tayta Diosnintsita wagapar manacurcaycan. Paycunapa weguinpa chaninpitami munayniyog Tayta Diosnintsi juzgashunquipag. ⁵⁻⁶ Cay patsachôga gamcuna cawarcaycanqui guellayniqui captin jutsata rurashpayquimi. Tsaynogpis măs rïcuyănayqui cashgami defiendicuyta mana puēdeg jutsaynog runacunata wanutsipăcushcanqui. Tsaynog cashgayquipitami gamcunaga pishtanapag werayătsishga uywanog destinashga carcaycanqui.

Jesucristuta mana ajayaypa shuyăcunantsipag tanyatsicuy

⁷ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimunanyag mana ajayaypa pay munashgannog cawapăcuy. Musyantsimi murogcuna cosechananpag murushgancunata pogushganyagrag shuyarshganta. ⁸ Tsaynogla gamcunapis lapan shonguyquiwan yăracur Seňornintsi Jesucristuta mana ajayaypa shuyarpay. Payga cutimunanpagnami caycan.

⁹ Waugui-panicuna, Jesucristo cutimur runacunata juzgananpag caycaptenga ama jamurpănacuytsu. Jamurpănacuptionega pay juzgapăcushunquipagmi.

¹⁰ Yarpapăcuy Tayta Diosnintsipa profêtancuna imanog cawashgantapis. Paycunaga ima nacaycho carpis mana ajayaypami Tayta Dios munashgannog cawargan. Tsaynogla gamcunapis ima nacaycho carpis mana ajayaypa Dios munashgannog cawapăcuy. ¹¹ Musyantsimi Tayta Diosnintsi munashgannog mana ajayaypa cawagcuna cushishgala cananpag cashganta. Tanyapăcuy Job* pasaypa nacarpis Tayta Diosnintsiman mana ajayaypa yăracushganta. Tsaynog yăracuptinmi Tayta Diosnintsi cuyapăcog cashpan payta yanapargan. Tayta Diosnintsega nogantsitapis mana gongaypami imaypis cuyapămantsi.

¹² Waugui-panicuna, jurag cagtaga Tayta Diosnintsi juzgangapagmi. Tsaynog caycaptenga ama imaypis jurapăcuytsu. Juranayquipa truncan imatapis shumag tanyacuycur parlapăcunqui. Cumplinayquipag captenga auninqui y mana cumplinayquipag captenga ama aunipanquitsu.

Tayta Diosnintsita manacunantsipag tanyatsicuy

¹³ Maygayquipis laquicorga Tayta Diosnintsi yanapashunayquipag manacăriy. Tsaynogla maygayquipis cushishga carga Tayta Diosnintsita agradēcicur alabapăcuy.

¹⁴ Maygayquipis gueshyashpayquega mayor wauguicunata gayatsimunqui Tayta Diosta manacunanpag. Paycunami Jesucristupa juticho aceitita umayquiman winaparcushushpayqui Tayta Diosnintsita manacărenga aliyănayquipag. ¹⁵ Lapan shongunwan

* 5:11 Jobpita musyanayquipag liyinqui Bibliacho Job nishgan libruta.

yäracur Tayta Diosnintsita manacäriptenga aliyanquipagmi. Tsaynogpis jutsata rurashga car Tayta Diosnintsita perdonta manacuptiquega pay perdonashunquipagmi. ¹⁶ Tsaynog caycaptenga gueshyaycashgayquipita aliyänayquipag piwanpis rimanacushga car perdonanacärinqui. Tsaynogla jucniqui jucniquipagpis Tayta Diosta manacäriy. Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runa manacuptenga manacushgannogla cananpagmi yanapangapag.

¹⁷⁻¹⁸ Profëta Elías manacushgantapis Tayta Diosnintsi mayarganmi. Mana tamyamunanpag lapan shongunwan Tayta Diosnintsita pay manacorgan. Tsaynog manacuptinmi mana tamyamorgantsu quimsa wata sogta quilla. Tsaypita yapay tamyamunanpag Tayta Diosnintsita manacuptin tamyamorganna.† Yapay tamyamuptin runacuna murushgan wayorganna. Elías nogantsinog runala caycaptin manacushganta Tayta Diosnintsi mayaycarga nogantsitapis mayamäshunmi manacushgantsita.

¹⁹⁻²⁰ Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicurcur mayganpis jutsata rurar cawaptenga tantyatsiy Jesucristuta cäsucur cawanapag. Tsaynog tantyatsirmi salvaycanqui infiernuman mana gaycushga cananpag. Tsaynogpami perdonashga canga lapan jutsata rurashgancunapita.

† **5:17-18** Eliaspita masta musyanayquipag liyinqui 1 Reyes 17.1-18.46.

1 PEDRO

Apóstol Pedrupa punta cag cartan

Cay cartata apóstol Pedrumi escribergan. Jesucristuwan purirmi yachatsishgancunata mayargan y milagro rurashgancunatapis ricargan. Ricashgancunata y wiyashgancunata wilacunanpagmi Pedruta Jesús acargan. Pedrupita masta musyanayquipag liyipäcuy San Mateo 14.22-33; San Marcos 8.27-33; 9.2-8; 14.66-72; San Lucas 5.1-11; San Juan 1.40-44; 21.15-19; Hechos 2.1-5.42; 8.14-25; 10.1-11.18; 12.1-19; 1 Corintios 9.5; Gálatas 2.6-16.

Romacho caycarmi Pedro cay cartata escribergan maytsaychöpis caycag waugui-panicunapag. Paycunaga Jesucristuman yäracushganpitami pasaypa nacarcaycargan. Tsaynog nacapäcuptinmi mana laquicärinanpag paycunaman cay cartata apatsergan.

Carta galaycunan

¹ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia provinciacunacho caycag yäracog mayëcuna:

Noga Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Gloriacho juntu canantsipag captinpis cay patsachöga mashtacashgami caycantsi.

² Waugui-panicuna, manarag yuriptiquimi Tayta Diosnintsi mayna acrapäcushshcanqui salvashunayquipag. Tsaynogpis Santu Espirituta gamcunaman cachamushga Jesucristuta chasquicur pay munashgannog cawanayquipagmi. Tsaymi perdonashgana carcaycanqui Jesucristo gamcuna-raycu wanur yawarninta jichashganpita.

Tayta Diosnintsitami manacuycä cuyapäshushpayqui ali cawayta goyläshunayquipag.

Tayta Diosman yäracur cushishga cawanantsipag cashgan

³ ¡Tayta Diosnintsi y Señorntsi Jesucristuta alabayculäshun! Cuyapämashpantsemi mushog cawayta gomashcantsi yapay yurishganogna canantsipag. Cananga Jesucristo wanushganpita cawarimushga captinmi musyantsi nogantsipis wanushgantsipita cawarircamur gloriaman chayanantsipag cashganta. ⁴ Gloriaman chayarnami Tayta Diosnintsi shuyaraycäsimashgantsi herenciata chasquishunpag. Tsay herenciaga manami imaypis ushacangatsu, ismongatsu ni elgangatsu. ⁵ Payman yäracäriptiquimi Tayta Diosnintsi yanapaycäshunqui pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynogpami Jesucristo cutimuptin tsay herenciata chasquicärinquipag.

⁶ ¡Tsaynog caycaptenga cushicäriy! Cay patsacho pasaypa nacarpis gloriaman chayarga mananami nacashunpagnatsu. ⁷ Cay patsacho nacaptintsipis Tayta Diosnintsi tantyatsimantsi payman más yäracunantsipag. Öru püru ricacunanpag ninawan tsulutsishgantsinogmi nogantsipis nacaycunawanrag Tayta Diosnintsiman más yäracuntsi. Imanog nacarpis Tayta Diosnintsiman lapan shonguntsiwan yäracuptintsega Jesucristo cutimur cushishgami shuntacamäshunpag.

⁸⁻⁹ Gamcunaga Jesucristuta mana ricarpis cuyarcaycanquimi. Tsaynogpis paylaman yäracurmi cawarcaycanqui. Tsaymi ima nacaycho

carpis gloriaman chayanayquipag cashganta musyar cushishgala cawarcaycanqui.

¹⁰⁻¹¹ Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cashgantaga paypa profêtancunapis unaynami wilacärergan. Tsaynog wilacunanpagmi Santu Espiritu paycunata tanyatsergan Jesucristo cay patsaman shamur nacananpag cashganta. Tsaynogpis tanyatsergan wanushganpita cawarircamur lapanpag munayniyog cananpag cashganta. Tsaynog tanyatsiptinmi profêtacuna cushicur musyayta munargan Jesucristo imay shamunanpag cashgantapis. ¹² Tsaymi Santu Espiritu paycunata tanyatsergan guepatarag shamunanpag cashganta. Jesucristo shamushgana captinmi cananga Santu Espiritupa munayninwan wilacogcuna wilacurcaycan Jesucristo salvamagnintsi cashganta. Tsay wilacuyninta chasquicur salvacushgantsita ricarmi angilcunapis cushicärin.

Jutsata mana ruraypa cawanantsipag Tayta Dios salvamashgantsita tanyatsicuy

¹³ Tsauraga shumag tanyacurir Tayta Diosnintsi munashgannog mana ajayaypa cawapäcuy. Ama gongapäcuytsu Jesucristo cutimur Tayta Diosnintsi naupanman pushashunayquipag cashganta. ¹⁴ Tayta Diospa wamran caycarga pay nishgancunata cäsucäriy. Jesucristuta manarag chasquicur unay cawashgayquinöga ama cawapäcuytsu. ¹⁵ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi jutsaynag cashgannog gamcunapis jutsaynag capäcuy. Tsaynog canayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui. ¹⁶ Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi escribiraycan: “Jutsaynag noga cashgänog gamcunapis jutsaynag capäcuy.”*

¹⁷ Tayta Diosnintsega lapan runacunata imanogpis cawashgantupumi juzgangapag. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosta manacur “Papá” niycarga cay patsacho cawashgayquiyag jutsata mana ruraypa cawapäcuy. ¹⁸ Tayta Diosta mana cäsucog carmi naupataga jutsata rurar cawapäcorgayqui. Tsaynog cawaycarpis Jesucristuta chasquicuptiquimi Tayta Diosnintsi perdonar salvashushcanqui. Tsaynog cawashgayquipita salvashunayquipäga manami guellaywantsu ni örurwantsu rantishushcanqui. ¹⁹ Tsaypa trucanga jutsaynag tsurin Jesucristupa yawarninwanmi rantipäcushushcanqui. Payga Pascua carnishnogmi nogantsi-raycu cruzcho wanushga.* ²⁰ Nogantsi-raycu Jesucristo wanur salvamänantsipagmi Tayta Diosnintsi nergan cay patsata manarag camashpan. Tsay nishgannogami Jesucristo shamushga salvamänantsipag. ²¹ Cruzcho wanushganpitami Tayta Diosnintsi Jesucristuta cawarircatsimur gloriaman shuntashga. Tsaynogami gamcunatapis cawarircatsimur gloriaman shuntashunquipag. Tsayta musyarmi imanog nacarpis Tayta Diosnintsi man yäracurcaycanqui.

²² Ali wilacuyninta chasquicäriptiquimi Tayta Diosnintsi perdonashushcanqui cuyanacur ali cawapäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga lapan shonguyquiwan cuyanacur yäracog mayintsiwan ali cawapäcuy. ²³ Tsaynog cuyanacur cawanantsipagmi mushog cawayta chasquicur yapay yurishganog caycantsi. Mamantsipita taytantsipitaga ushacag cawaytami chasquishcantsi. Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmi itsanga mana ushacag cawayta chasquishcantsi. Tsay

* **1:16** Levítico 11.44-45; 19.2; 20.7 * **1:19** Pascua carnishpita musyanayquipag liyinqi Éxodo 12.1-13; 12.21-23.

chasquicushgantsi ali wilacuynenga imayyagpis caycangami. ²⁴ Ali wilacuynin imayyagpis cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Pi-may runapis guewanog ushacaglami caycan.

Cuyaylapag cashganpis guewapa waytannog upeglami caycan.

Guewa tsaquiptin waytanpis shushunmi.

²⁵ Tayta Diosnintsipa wilacuyninmi itsanga imayyagpis caycanga.”*

Tsay ali wilacuynintami wilapäcushushcanqui salvashga canayquipag.

2

¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicushgana caycarga jutsa ruraycunata cachariyna. Runacuna ricashunalayquipäga ama ali-tucäriytsu. Tsaynogpis ama lulacäriytsu, ama chiquinacäriytsu ni wilapistapis ama capäcuytsu. ²⁻³ Señornintsi Jesucristo cuyapäcog cashganta musaycarga iti wamra cushishga chuchushgannog gamcunapis cushishga paypa wilacuyninta chasquicäriy. Wilacuyninta yachacurnami Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipagpis tanyacäriquinipag.

Tayta Diosnintsipa templun cashgantsi

⁴ Tsaynog caycaptenga Señornintsi Jesucristo munashgannog cawapäcuy. Payta runacuna wanutsiptinpis Tayta Diosnintsi churashga lapanpitapis más munayniyog cananpagmi. Tsaymi templo mana juchunanpag cimientuman churashga ruminog pay caycan. ⁵ Tsaynog captenga nogantsipis Jesucristuta chasquicurmi Tayta Diosnintsi täcunan templun caycantsi. Tsay templumanmi churamashcantsi payta sirveg cüracunanog canantsipag. Sirvegnin cüracuna carnami imanog nacarpis Jesucristuta cäsucur cawaycantsi.

⁶ Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis caynogmi escribiraycan:

“Jerusalén marcaman noga juc runata cachamushag alinnin rumi cimientupag cashgannog paypis cananpag.

Payta chasquicogcunataga cushishgami chasquishagpag.”

⁷ Tsay rumega Jesucristumi caycan. Jesucristuta chasquicogcunaga payta chasquicushganpita cushicärinmi. Mana chasquicogcunami itsanga payta manacagman churan. Tsaynog captinmi Tayta Diosnintsipa palabbranchöpis Jesucristupag caynog escribiraycan:

“Wayi sharcatsegcuna: ‘Manami alitsu cay rumi’ nir jitariyauptinpis wayi esquinaman cimientupag tsay rumi churashganami caycan.”*

⁸ Mastapis Jesucristupag caynogmi niycan: “Payga tunitsicog ruminogmi caycan.”* Rumiman tacacar runacuna gagata jegashgannogmi Jesucristupa wilacuyninta mana cäsucogcuna infiernuman gaycushga canagpag. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsi unaypitapatsana destinargan.

⁹ Gamcunatami itsanga Tayta Diosnintsi acrashushcanqui salvashga canayquipag. Payta sirvinanpag cüracunata Tayta Diosnintsi acrashgannogmi gamcunatapis acrashushcanqui maytsaychöpis payta sirvipäcunayquipag. Tsaynogpis Israel nación runacuna Dios munashgannog cawanapag cashgannogmi gamcunatapis pay munashgannog cawanayquipag acrashushcanqui. Tsaynogpis acrashushcanqui salvacog cashganta wilacunayquipagmi.

Salvashushpayquimi jutsata rurar tsacäpacushganog cawashgayquipita jorgushushcanqui atsquichönogna car cushishga cawapäcunayquipag. ¹⁰ Naupataga manami Tayta Diosnintsi wamrancunatsu cargayqui. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushga car paypa wamrancunana carcaycanqui. Naupataga jutsata rurashgayquipita manami perdonashgatsu cargayqui. Cananmi itsanga Jesucristuta chasquicushga car perdonashgana carcaycanqui.*

¹¹ Waugui-panicuna, gloriacho imayyagpis cawanantsipag carmi cay patsacho gorpanogla caycantsi. Tsaymi jutsa ruraycunapag shonguyqui rapiypa rapiptinpi ama cäsipaytsu. ¹² Manacagcunata jitapäshuptiquipis Jesucristuta mana chasquicogcunawan ali cawapäcuy. Ali cawashgayquita ricarmi paycunapis tanyacushpan Jesucristuta chasquicärengapag. Tsaymi runacunata juzganan junag paycunapis salvashga car Tayta Diosnintsi alabangapag.

Autoridäcunata cäsucunantsipag tanyatsicuy

¹³ Tayta Diosnintsi nishgancunata cäsucorga mandag reycunata, emperadorta y waquin autoridäcunatapis cäsucäriy. ¹⁴ Tsaynogpis emperador churashgan autoridäcunata cäsucäriy. Paycunata churashga mana ali ruragcunata castigananpag y ali ruragcunapa favornin sharcunanpagmi. ¹⁵ Autoridäcunata cäsucuptiquega Jesucristuta mana chasquicog runacuna wasayquita manami rimanganatsu.

¹⁶ Tayta Diosnintsimi jorgushushcanqui jutsa ruraypa munaynincho cawashgayquipita librina canayquipag. Tsaynog captinpi ama yarpapäcuytsu jutsata rurayquipag libri cashgayquita. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannogla cawapäcuy. ¹⁷ Tsaynog caycaptenga lapan runacunata respitapäcuy. Yäracog mayintsiwan cuyanacäriy. Tayta Diosnintsi cäsucäriy. Mandag reytipis respitapäcuy.

Patronninta ashmaycuna cäsucunanpag tanyatsishgan

¹⁸ Ashmaycuna, patronniqui cuyapäcog captinpi o fiyu captinpi respitapäcuy. ¹⁹⁻²⁰ Lutanta rurashgayquipita patronniqui castigashuptiquega quiquiquipa jutsayquipitami nacarcaycanqui. Alita ruraycaptiquipis patronniqui castigashuptiquega ama jagayaytsu. Mana jagayaypa awantacorga alitami rurarcaycanqui. Tsaynog pacenciacunayquitami Tayta Diosnintsi munan. ²¹ Nacarpis mana jagayaypa payman yäracärinayquipagmi Tayta Diosnintsi salvashushcanqui.

Jesucristoga nogantsi-raycu tsayjina nacaycarpis manami jagayashgatsu. Tsaynog captinmi nogantsipis tanyacuntsi nacar mana jagayänantsipag cashganta. ²² Jesucristoga ima jutsatapis manami rurargantsu, ni pitapis manami lulapargantsu. ²³ Runacuna ashliptinpi payga manami ashlergantsu. Nacatsiptinpi manami jurapargantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi maquinmanmi cachaycorgan payna juzgananpag.

²⁴ Jutsantsicunapita perdonashga canantsipagmi Jesucristo cruzcho nacar wanorgan. Manami perdonashga canalantsipagtsu wanorgan, sinöga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannogna cawanantsipagmi. Tsaynogpami Jesucristo salvamargantsi pasaypa antsa gueshyaycagta aliyätsegnogpis. ²⁵ Naupataga ogracashga uyshanogmi gargantsi. Cananmi itsanga cuyamagnintsi Jesucristo

* 2:10 Oseas 1.6,9; 2.23

shuntamashcantsi maquincho canantsipag. Uyshancunata uysha mitseg ali ricashgannogmi payga ali ricaycämantsi Tayta Diospa naupanman chayanantsipag.

3

Majayogcuna ali cawanapag tanyatsishgan

¹⁻² Warmicuna, Jesucristuta runayqui mana chasquicushga car Jesucristupa wilacuyninta parlapänayquita mana munaptinpis cäsucur imaypis paywan ali cawapäcuy. Tsaynog ali cawashgayquita ricarga Jesucristupa wilacuyninta mana parlapaptiquipis capaschari tanyacur Jesucristuta chasquiconga.

³ Ama aläpa yarpachacäriytsu agtsayquita altsacunalayquipag, adornacunalayquipag, ni chanin rôpacunata jaticunalayquipagpis. ⁴ Tsaypa trucanga yarpachacäriy pï-maywanpis ali cawanayquipag. Tsaynog cawashgayquimi Tayta Diospäga más välin pasaypa adornacushgayquipitapis.

⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog cawag unay warmicunapis adornacunalanpäga manami yarpachacäregetsu, sinöga Tayta Diosman yäracushpan runanta respitar cawanapagmi yarpachacäreg. ⁶ Tsaynogmi Sarapis runan Abrahamta cäsucushpan shumag respëtuwan ricargan. Gamcunapis Tayta Dios munashgannog cawaycarga runayquita respëtuwan ricapäcuy. Respitaycaptiquipis jurapäshuptiqui ama contestaytsu. Tsaynog cawarga Sara cawashgannogmi gamcunapis Tayta Dios munashgannog cawarcaycanqui.

⁷ Runacuna, gamcunapis warmiquiwan shumag cuyanacur cawapäcuy. Ama gongapäcuytsu warmiquitapis y gamtapis Tayta Diosnintsi cuyashushpayqui salvashushgayquita. Tsaynog caycaptenga warmiqui gamnog calpayog mana captinpis payta respitay. Warmiquiwan mana ali cawaptiquega manacushgayquitapis Tayta Diosnintsi manami mayashunquitsu.

Jesucristuman yäracog mayintsiwan ali cawanantsipag tanyatsicuy

⁸ Tsaynogla lapayquipis juc shongula cuyapänacur yanapanacur cawapäcuy. ⁹ Runa mayiqui chiquishuptiquipis gamcunaga ama chiquiytsu. Ashlishuptiquipis ama ashliytsu. Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cuyapäshushgayquinogla gamcunapis chiquishogniquipag Tayta Diosnintsita manacäriy. ¹⁰ Tayta Diosnintsi palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Pipis ali cawayta munarga lutancunata mana rimaypa mana lulacuypa cawatsun.

¹¹ Lutancunata rurananpa trucanga alilata ruratsun.

Tsaynogla pï-maywanpis ali cawatsun.

¹² Pay munashgannog cawagcunataga Tayta Diosnintsi yanapanmi.

Manacushgancunatapis mayanmi.

Lutan ruragcunatami itsanga mayaytapis mana munantsu.”✧

Alita rurashgantsipita nacarpis mana laquicunantsipag tanyatsicuy

¹³ Alilata rurapäcuptiquega pï-maypis respitashunquipagmi. ¹⁴ Alita ruraycaptiqui runacuna contrayqui sharcuptinpis Tayta Diosnintsimi yanapashunquipag cushishga cawanayquipag. Tsaynog caycaptenga

ama laquicäriytsu. ¹⁵ Laquicunayquipa trucanga Señornintsi Jesucristu-
man yäracur paypa maquinman cachaycuy.

Imaypis camaricushgala carcaycay pipis tapushuptiqui Jesucristu-
man imanir yäracushgayquitapis tanyatsinayquipag. ¹⁶ Tanyatserga ali
shimilayquipa parlapanqui. Tsaynogpis runa mayiquiwan imaypis ali
cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquega wasayquita rimagcuna lutanta par-
laycashganta tanyacur pengacongapagmi. ¹⁷ Tayta Dios munaptenga
alimi canman alita rurashgayquipita nacaptiquipis. Lutanta rurash-
gayquipita nacarga quiquiquimi jutsayog caycanqui nacanayquipag.

¹⁸ Jesucristupis jutsaynag caycarmi nogantsi jutsata rurashgantsipita
cruzcho wanorgan Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. Tsaynog
wanurpis cawarimorgan Tayta Diosnintsi naupanman
pushamänantsipagmi. ¹⁹ Cawaricarmurmi demoniucuna täcunanmanpis
aywargan paycuna vincishgana cashganta wilananpag. ²⁰ Tsay
demoniucunami Tayta Diosta mana cäsucur Noé cawashgan witsanpis
may-tsaycho tag runacunata jutsata ruratsergan. Runacuna
jutsata rurashganpita Tayta Diosnintsi castigananpag caycarpis
manami juclatsu castigargan, sinöga shuyarargan hasta arca*
rurayta Noé ushananyagmi. Arca rurayta usharcuptinnami
tsayman yaycog pusag (8) runacunalata diluviupita salvargan.
²¹ Tayta Diosnintsi arcacho caycag runacunata salvashgannogmi
nogantsitapis salvamantsi Jesucristuta chasquicurcur bautizacuptintsi.
Bautizacushgantsega manami cuerpuntsi limpio cananpagtsu caycan,
sinöga jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsi munashgannog
cawanantsipagmi. Tsaymi bautizacur salvashgana caycantsi
Jesucristo wanushganpita cawarimushga captin. ²² Cawaricarmur
ciëلمان cuticushgana carmi cananga Tayta Diosnintsi derëcha
cag naupanchoña Jesucristo caycan. Tsaychömi lapan angilcunapis
Jesucristupa naupanman gongurpacuycur payta adoraycan.

4

Jutsa ruraycho manana cawanantsipag tanyatsicuy

¹ Jesucristo cruzcho nacargan jutsantsipita perdonashga canantsi-
pagmi. Gamcunapis nacarga ama laquicuytsu, sinöga Tayta Diosta
manacäriy lapan jutsa rurashgayquita tanyacur cacharinayquipag.
² Tsaynogpami tanyapäcunquipag lapan jutsata cacharir Tayta Dios mun-
nashgannogla imaypis cawapäcunayquipag. ³ Naupataga Tayta Diosta
manarag chasquicur waquin runacunanoglami gamcunapis jutsata
rurar cawapäcorgayqui. Tsaymi mana pengacuypa warmin warmin
puricäregayqui, runan runan puricäregayqui, aläpa upyapäcorgayqui, up-
yacurcur lutancunata rurapäcorgayqui y runa rurashgan idulucunatapis
adorapäcorgayqui. Unay tsaynog cawashga carpis cananga amana
tsaynog cawapäcunatsu.

* **3:20** Arcaga jatuncaray atsa cuartuyog büquimi cargan. Noé rurashgan arcamanmi
Tayta Dios nishgannog uywacuna yaycorgan diluviuwan mana ushacänanpag. Tsaypita masta
musyanayquipag liyinqui Génesis 6.9-9.17.

⁴ Jutsa ruraycunata cacharishgayquipita runacuna asipäshuptiquipis ama laquicäriytsu. ⁵ Paycunaga jutsata rurar cawashganpitami cuenta gonga Jesucristo lapan runacunata juzganana junag. Payga manami cawagcunalatatsu juzganga, sinöga wanushcunatapis cawarircat-simurmi juzgangapag. ⁶ Lapan runa juzgashga cananpag captinmi wilacuyninta wilacogcunata Tayta Diosnintsi may-tsaymanpis cachaycan. Tsaynogpami wilacuyninta chasquicogcuna wanurpis cawarircamushpan Tayta Diospa naupanman chayangapag.

Santu Espiritu munashgannog yanapanacunantsipag tanyatsicuy

⁷ Cay patsa ushacänanpag cag höra chayaycämunnami. Tsaynog caycaptenga imaypis mana gongaypa Tayta Diosnintsi manacäriy pay munashgannog cawapäcunayquipag. ⁸ Tsaynogpis lapan shonguyquiwän cuyanacur imaypis cawapäcuy. Rasunpa cuyanacorga imapita rimanacurpis perdonacäriy. ⁹ Pipis wayiquiman chämuptin mana jamurpaylapa cushishgala chasquicäriy.

¹⁰ Lapyquitami Tayta Diosnintsi habilidäta goshushcanqui jucniqui jucniquipis yanapanacur paypa maquincho ali cawapäcunayquipag. Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi habilidäta goshushgayquiwän yanapanacäriy. ¹¹ Ali wilacuyninta wilacunayquipag habilidäta goycäshuptiquega quiquin Tayta Diosnintsi wilacuycagnog wilacäriy. Waquincunata yanapanayquipag habilidäta goycäshuptiquega lapan voluntäniquiwan yanapay. Jesucristupa wilacuyninta wilacärinqui y waquina yanapanqui runacuna Jesucristuta chasquicur Tayta Diosnintsi cushishga alabapäcunapag. ¡Tayta Diosnintsega lapanpagpis munayniyogmi caycan! ¡Payga imayyagpis alabashga cayculätsun! Amén.

Nacarpis cushishga cawanantsipag tanyatsicuy

¹² Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicushgayquipita nacarga ama laquicäriytsu: “¿Imanirtag caynog nacaycä?” nishpayqui. ¹³ Tsaypa trucanga cushicäriy Jesucristo nacashgannog nacashpayqui. Ima nacaycho carpis mana ajayaypa Jesucristuman yäracorga cay patsaman chip-chipaycar cutimuptin paywan tincur pasaypami cushicärinquipag. ¹⁴ Tsaynogpis cushicäriy Jesucristuta chasquicushgayquipita runacuna ashlishuptiqui. Ashlishuptiquipis Santu Espiritoga gamcunawanmi caycan. [Runacuna ashlishushpayquega Jesucristuta manacagmanmi churaycan. Gamcunami itsanga ashlishuptiquipis payman yäracurcaycanqui.]

¹⁵ Runa mayiquita wanutsishgayquipita, suwa cashgayquipita, jatichi cashgayquipita o imatapis mana alita rurashgayquipita nacarga pengacuypagmi nacanquipag. ¹⁶ Jesucristuta chasquicushgayquipita nacarga ama pengacäriytsu. Pengacärinayquipa trucanga salvashushgayquipita Tayta Diosnintsi alabapäcuy.

¹⁷ Jesucristuman yäracushgantsipita nacanantsipag cag tiempo chämushganami. Jesucristuman yäracogcunapis nacaycaptenga ali wilacuyninta mana chasquicogcuna jimanograg infernucho nacapäcongapag! ¹⁸ Tayta Diosnintsi munashgannog cawagcunapis cay patsacho nacarrag salvacuycaptenga jima fiyuparag infernucho nacapäconga Diosta mana cäsucogcunaga![✠]

¹⁹ Tsaynog cananpag caycaptenga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipita nacarpis ama laquicäriytsu. Tsaypa trucanga alilata rurar camamagnintsi Tayta Diosnintsi maquinman cachaycuy nacaptiquipis yanapashunayquipag. Payga yanapamänantsipag promitimashgantsinoglämi imaypis yanapaycämantsi.

5

Mayor wauguicuna imanog cananpagpis tanyatsishgan

¹ Mayor wauguicuna, nogapis gamcunanog mayor wauguiquimi caycä. Tsaynogpis Jesucristo nacashgancunata quiquëmi ricashcä. Jesucristo cutimur lapantsitami shuntamäshunpag. Tsaymi gamcunata caynog tanyatsë: ² Jesucristuta chasquicog mayiquita ricanayquipag churashga caycarga paycunata shumag ricapäcuy uysha mitseg uyshan-cunata ricashgannog. Mana niraycälar y guellanaycarga ama ricapäcuytsu. Tsaynogpis guellay-rayculaga ama ricapäcuytsu, sinöga Tayta Diosnintsi munashgannog cushi cushila ricapäcuy.

³ Waugui-panicunata olgöpaypa imatapis ama ruratsiytsu. Tsaypa trucanga ali shimilayquipa shacyätsinqui. Tsaynogpis paycuna ricacushunayquipag Tayta Diosnintsi munashgannog ali cawapäcuy. ⁴ Paycunata tsaynog ricaptiquimi pastorcunapa pastornin Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nishunquipag. Tsaymi paypa naupancho imayyagpis cushishgala cawapäcunquipag.

Tayta Diospa maquincho car imanog cawanantsipag tanyatsicuy

⁵ Mözupis jipashpis, mayor wauguicunata cäsucäriy. Tsaynogla lapayquipis mana yachag-tucuyya respitanacäriy. Tayta Diosnintsega manami yanapantsu yachag-tucogcunataga. Mana yachag-tucogcunatami itsanga cuyapar yanapan.* ⁶ Tsaynog caycaptenga Tayta Diosnintsi cäsucur mana yachag-tucuyya cawapäcuy. Tsaynog cawaptiquimi Jesucristo cutimur: “Alitami rurashcanqui” nir naupanman chasquishunquipag. ⁷ Tayta Diosnintsi yanapaycäshuptiquega imapitapis ama laquicäriytsu. Laquicunayquipa trucanga lapan yarpachacushgayquita paypa maquinman cachaycuy.

⁸ Shumag tanyacushpayqui alcäbula cawapäcuy. Chiquishogniqui diabloga micanaycag leonnogpis puriycan pitapis jutsa rurayman tunitsinanpagmi. ⁹ Tsaynog caycaptenga diabluta mana cäsuyaypa Tayta Diosnintsiman yäracur pay munashgannog imaypis cawapäcuy. Gamcuna nacashgayquinoglämi may-tsaychöpis waugui-panicuna nacarcaycan. Tsaynog caycaptenga gamcunapis paycunanogla mayjina nacarpis mana jagayaypa Jesucristuman yäracäriy.

¹⁰ Nogantsi-raycu Jesucristo wanushga captinmi cuyapäcog Tayta Diosnintsi acrashushcanqui gloriacho imayyagpis cawapäcunayquipag. Tsaymi cay patsacho cawashgayquiyag nacaptiquipis Tayta Diosnintsi naupanman chasquishunquipag imaypis mana nacaypana cushishgala cawapäcunayquipag. ¹¹ ¡Tayta Diosnintsi lapanpagpis munayniyog cashganpita imaypis alabashga cayculätsun! Amén.

Carta ushanan

* 5:5 Proverbios 3.34

¹² Wauguintsi Silvanuwanmi* cay cartata apaycätsimö. Payga Tayta Diosnintsi munashgannogmi imaypis cawaycan. Cay cartata gamcunapag escribiycämö ima nacaycho cashpayquipis Tayta Diosnintsi yanapaycäshushgayquita tantyapäcunayquipagmi.

¹³ Romacho caycag waugui-panicunami salüdüncunata apatsicamun. Tsaynogmi cuyashgä waugui Marcuspis salüdünta apatsicamun.

¹⁴ Waugui-panicunawan wamayänacur jucniqui jucniquipis saludanacärinqui. Jesucristuta chasquicogcunapäga lapanpagpis ali caway cayculätsun. [Amén.]

* **5:12** Silvanupa jucag jutín cagan Silasmi. Silaspita musyanayquipag liyínqui Hechos 15.22,40.

2 PEDRO

Apóstol Pedrupa ishchay cag cartan

Apóstol Pedrumi cay cartata escribergan. Auquinna caycaptinmi Pedruta Jesucristo musyatsergan wanunanpagna caycashganta. Tsayta musyarmi may-tsaychöpis tag yäracog mayincunaman cay cartata apatsergan (1.3-21). Tsaynogpis lutan yachatsicogcuna puriptinmi yäracog mayinta tanyatsergan paycunata mana chasquipänapag (2.1-22). Tsaynogpis tanyatsergan imanir Jesucristo cay patsaman manarag cutimushganta (3.1-18).

Carta galaycunan

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Simón Pedro, Jesucristupa apostolnin carmi, gamcunapag cay cartata apaycätsimö. Salvamagnitsi Señor Jesucristuta chasquishgayquipitami Tayta Diosnitsi jutsa rurashgayquita perdonashushcanqui apóstol mayëcunatawan perdonamashgannogla. ² Tayta Diosnitsita y Señornitsi Jesucristutami manacuycä cuyapähushpayqui ali cawayta goyculäshunayquipag.

Tayta Diosnitsi munashgannog cawanapag Pedro tanyatsishgan

³ Salvamagnitsi Jesucristuta chasquicuptintsimi munayniyog Tayta Diosnitsi imaypis yanapaycämantsi munashgannog cawanantsipag. ⁴ Imaypis tsaynog yanapamänantsipagmi palabbranchöpis promitimashcantsi. Promitimashgantsinog yanapamaptintsimi manana cawantsinatsu Jesucristuta mana chasquicog runacuna jutsata rurashgannogla. Tsaypa trucanga Tayta Diosnitsi jutsaynog cashgannog canantsipagmi yanapaycämantsi.

⁵ Tsaynog yanapaycämaptintsega Tayta Diosnitsiman imaypis yäracushun. Tsaynogpis alilata rurashgannog, Diospa palabranta shumag yachacushun, ⁶ mana tanyacuypa lugalaga imatapis ama rurashuntsu, ima nacaycho carpis mana ajayaypa Tayta Dios munashgannog cawashun, ⁷ tsaynogpis waugui-panicunawan y pï-maywanpis cuyanacur cawashun. ⁸ Waran waran tsaynog cawashpantsega manami manacagpagtsu Señornitsi Jesucristuta chasquicushcantsi, sinöga pay munashgannog cawanantsipagmi. ⁹ Jesucristo munashgannog pipis mana cawarga gongaycushgami pay munashgannog cawanapag Tayta Diosnitsi perdonashganta.

¹⁰ Waugui-panicuna, tsaynog caycaptenga shumag yarpachacur Tayta Diosnitsi munashgannog cawashun. Tsaynogpami tanyacushun salvashga car Tayta Diospa wamran cashgantsita. Tsayta tanyacorga jutsata mana ruraypami cawashunpag. ¹¹ Tsaynogpami gloriaman chayaptintsu salvamagnitsi Señor Jesucristo cushishga chasquicamäshunpag.

¹²⁻¹³ Tayta Dios munashgannog cawanayquipag cashganta musyaycaptiquipis gamcunataga cawashgäyag imaypis yarpaycätsishayquimi. ¹⁴ Wanunäpagna caycashgantami Señornitsi Jesucristo musyatsimashga. ¹⁵ Tsaymi cawashgäyäga gamcunata imaycanogpami yarpaycätsishayqui wanucuptë nishgäcunata imaypis yarparänayquipag.

Tayta Diosnintsipa palabran rasun cagla cashgan

¹⁶ Señornintsi Jesucristo cutimunapag cashganta manami quiquëcunapa yarpayniläpitatsu yacharcaycätsë. Tsaynogpis pay munayniyog cashganta manami yarpayniläpitatsu yacharcaycätsë. Tsaypa trucanga quiquëcunami ricapäcushcä munayniyog cashganta. ¹⁷⁻¹⁸ Munayniyog cashgantaga discípulu mayëcunawan ricapäcushcä jirca puntachömi. Tsaychömi Jesucristo chip-chipyaycagman ticraptin Tayta Diosnintsi ciëlupita caynog nimorgan: “Payga cuyay tsurëmi. Munashgänog cawaptinmi noga cushishga caycä.”* Tayta Dios parlamushganta mayar y Jesucristo chip-chipyaycagman ticrashganta ricarmi tanyapäcorgä munayniyog cashganta.

¹⁹ Tayta Diosnintsipa unay profëtancuna escribishgannogla Señornintsi Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsi tsay escribishgancuna rasun cag cashganta. Rasun cag carmi pasaypa tsacaycho atsqi atsiyaraycagnograg caycan. Tsaynog caycaptenga hasta Jesucristo cutimunanyag tsay escribishgancunata shumag cäsucushun. Tsaynog cäsucorga Jesucristo cutimuptin paywan tincushpantisi pasaypami cushicushunpag. ²⁰⁻²¹ Shumag tanyacäriy. Tayta Diosnintsipa palabranta manami profëta cuna quiquincunapa yarpaynilanpitatsu escribishga, sinöga Santu Espiritu tanyatsiptinmi paycuna escribishga.

2

Lutan yachatsicogcuna imanog cawashgantapis tanyatsishgan

¹ Israel nacioncho lutan yachatsicogcuna naupata cashgannogmi gamcunachöpis lutan yachatsicogcuna cangapag. Paycunaga engañashushpayquimi manacagcunata yachatsipäcushunquipag. Jesucristo salvamagnintsi cashgantapis paycunaga manami criyengatsu. Tsaynog cashganpitami infiernuman gaycushga cangapag. ² Tsay lutan yachatsicogcuna engañaptin chasquiparmi waquin yäracog mayintsi pengacuypag jutsata rurar cawapäcongapag. Tsaynog cawapäcuptinmi Jesucristuta chasquicogcunata pi-maypis jamurpangapag. ³ Tsay lutan yachatsicogcunaga imaycanogpapis saqueashunquipagmi. Tsaynog cashganpitami paycunaga infiernucho imayyagpis nacapäcongapag.

⁴ Tsaynogلامي mana cäsucog angilcunatapis Tayta Diosnintsi yanauyaycag tsacayman wichgargan juicio final chämuptin juzganapag. ⁵ Tsaynogpis Noé cawanan witsan jutsasapa runacunata Tayta Diosnintsi castigarganmi. Tsay runacunaga Tayta Diosnintsi munashgannog cawapäcunapag Noé wilapaptinpi manami cäsupargantsu. Tsaymi Tayta Diosnintsi diluviuwan ushacätsergan. Tsaynog ushacätsirpis Noétawan ganchislatami salvargan.

⁶ Tsaynogpis Sodoma y Gomorra marcacunata Tayta Diosnintsi ninawan rupatsergan hasta uchpayashganyag. Tsaycho tag runacunata tsaynog castigargan Tayta Diosnintsi castigacog cashganta lapan runacuna tanyacärinapagmi. ⁷ Tsay marcacunata rupatsirpis Lot jutyog runatami itsanga Tayta Diosnintsi salvargan. Tsay marcacunacho tag fiyu runacuna pengaypag jutsata rurar cawapäcushganta ricar Lotga ima

* **1:17-18** Puntacho caycar Jesucristo chip-chipyaycagman ticrashganpita masta musyanayquipag liyinqui San Mateo 17.1-6; San Marcos 13.26; San Lucas 9.28-32.

ruraytapis manami camäpacorgantsu. ⁸ Waran waran jutsata rurashgancunata ricar y manacagcunata parlashganta mayar payga pasaypami laquicorgan.

⁹ Noëta y Lotta tsaynog salvapinmi musyantsi pay munashgannog cawagcunataga lapantsitapis Tayta Diosnintsi salvamänantsipag cashganta. Jutsa ruragcunatami itsanga juicio final junag infernuman gaycongagapag.

¹⁰ Gancunacho caycag lutan yachatsicogcunaga shongun yarpashgannog jutsata rurar Tayta Diosnintsi manami cäsucuntsu. Tsaynogpis paycunaga angilcunapag y demoniucunapagpis shimin tarishgantami imatapis rimapäcun. ¹¹ Gloriacho caycag angilcuna, runacunapita más munayniyog caycarpis, manami demoniucunata ashlintsu, sinöga Tayta Diosnintsi maquinmanmi cachaycun payna juzganapag.

¹² Tsay lutan yachatsicogcunaga uywacunanog yarpayniynag cashpan manami tantyapäcuntsu imata rimaycashgantapis. Uywacunanog cashpanmi wanutsishga canalapag yuripäcushga. Tsaynog cashganpitami paycunaga mana alita ruraycashgalancho ushacangapagpis.

¹³ Waran waran imatapis jutsata rurashganpitami cushicärin. Micapäcunayquipag juntacashgayquichöpis paycunaga pengaypagmi jutsata rurashganpita parlar cushicärin. Tsaynog cashganpitami paycunaga Tayta Diosnintsi naupanman chayanampa truncan infernucho nacangapag.

¹⁴ Tsay runacunaga pï warmita ricarpis munapaycanmi. Jutsata rurarpis manami ajayantsu. Manarag shumag tantyacogcunatami engañan jutsata ruratsinan cashga. Runa mayinta imaycanogpapis saqueayta yachanmi. Tsaynog cashganpitami paycunaga infernucho nacangapag. ¹⁵ Tayta Diosnintsi munashgannog naupata cawaycarpis cananga manami pay munashgannognatsu cawarcaycan. Beorpa tsurin Balaam guellay-raycula lutanta rurashgannogmi* paycunapis lutancunata rurarcaycan. ¹⁶ Balaam lutanta rurananpag aywaycaptinmi bürrun runanog parlar michargan lutanta mana rurananpag.

¹⁷ Tsaqui pucutay mana tamyamushgannog y tsaqui pucyu mana välishgannogmi tsay lutan yachatsicogcunaga yachatsicuynin imapagpis mana välintsu. Paycunapäga maynami camarishga caycan yanauyaycag tsacay tsaycho wichgarpänapag.

¹⁸ Paycunaga sumätsishpanmi yachag-tucur imatapis parlapäcun. Jutsancunata tsayrag cacharishga cagcunatami shimita jatipan lutancunata rurapäcunapag. ¹⁹ Tsay lutan yachatsicogcunaga caynogmi nipäcun: “Yachatsishgäta cäsucur Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawanquipag.” Tsaynog niycarpis manami paycuna cawapäcuntsu Tayta Diosnintsi munashgannöga, sinöga jutsata ruralarmi cawapäcun.

²⁰ Salvamagnintsi Señor Jesucristuta pipis chasquicurcur yapay jutsa rurayman cuterga más peormi jutsayog ricacun. ²¹ Jesucristupa wilacuyninta chasquicushga caycar jutsa rurayman cutinanpag caycaptenga Jesucristuta ama chasquicunmantsu cargan. ²² Jutsa rurayman cutegcunapäga runacuna caynogmi nipäcun: “Algoga gumitashganta yapaymi cutipan. Tsaynogلامي cuchipis limpio cananpag armatsiptinpis mitucho yapay gochpan.”*

* 2:15 Balaam rurashgancunata musyanayquipag liyinqui Números 22.1-12; 22.20-31. ☆ 2:22 Proverbios 26.11

3

Señornitsi Jesucristupa cutimuynin imanog cananpag cashgantapis tanyatsishgan

¹ Waugui-panicuna, cay cartawanga ishca cutinami gamcunapag cartata apaycäsimö. Ishcanchöpis munashcä ali tanyacärinayquitami. ² Cay cartata gamcunapag apaycäsimö Tayta Diosnintsipa profëtancuna escribishgancunata yarpapäcunayquipag y apóstol mayëcuna wilacushgannog Señornitsi Jesucristo nishgancunata yarpapäcunayquipagmi.

³ Jesucristo cutimunanpagna caycaptinmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna asipämänantsi cashga caynog nimäshunpag: ⁴ “¿Imanirtag Jesucristoga: ‘Cutimushagmi’ nircur manarag cutimunragtsu? Tsaynoglami apostolcunapis Jesucristo cutimunanpag cashganta niycashgalancho wanur ushacashga. Tsaynog captinpis Jesucristoga hasta cananyag manaragmi cutimunragtsu. Cay patsa y jana patsapis galaycushganpita-patsa cashgannoglami caycan.”

⁵ Tsaynog nerga paycuna manami tanyapäcuntsu cay patsapis, intipis, quillapis y estrellacunapis Tayta Diosnintsipi camaptinrag cashganta. Intita, quillata y estrellacunatapis Tayta Diosnintsipi camargan: “Tsaycuna catsun” nilarmi. Tsaynoglami yaculapita cay patsatapis camargan: “Patsa catsun” nilar. Yacupita camashga captinmi yacuwanrag cay patsacho imapis cawan. ⁶ Yacuwan cay patsata camashgannogmi Noé cawashgan witsan cay patsata yaculawan ushacätsishga. ⁷ Tayta Diosnintsipi cay patsata unay ushacätsishga caycarga yapaychöpis ushacätsinanpag munayniyogmi caycan. Cay patsapis, intipis, quillapis y lapan estrellacunapis ninawan tsulur ushacänanpag Tayta Diosnintsipi niptin lapanmi ushacangapag. Tsayga canga Jesucristo cutimur runacunata juzganan junagmi. Tsay junagmi jutsa rurag runacunatapis infiernuman gaycongapag.

⁸ Cuyay waugui-panicuna, Tayta Diospa palabrancho caynog nishganta ama gongapäcuysu: Tayta Diosnintsipäga juc junag waranga watanogmi caycan y waranga watapis juc junagnoglami caycan. ⁹ Tsaynog caycaptenga waquin runacuna yarpashgannöga ama yarpäshuntsu Jesucristo: “Cutimushag” nircushpan gongashganta. Payga manami gongashgatsü, sinöga pipis infiernuman gaycushga cananta mana munar shuyaraycan runacuna jutsa ruraycunata cacharir Tayta Diosnintsipi munashgannogna cawapäcunantami.

¹⁰ Suwa elagpita shamushgannogmi Señornitsipi Jesucristupis elagpita shamonga. Pay cutimuptinmi intipis, quillapis y lapan estrellacunapis mantsariypag cunrurur ninawan rupaycar ushacangapag. Tsaynoglami cay patsapis rupaycälar chipyag ushacangapag.

¹¹ Imaycapis ushacänanpag caycaptenga jutsata mana ruraypa Tayta Diosnintsipi munashgannog cawashun. ¹² Waquin runacunapis jutsa rurashgancunata cacharir Tayta Diosnintsipi munashgannog cawananpag paypa wilacuyninta wilacushun. Tsaynogpami Jesucristo jucla cutimongapag. Cutimunan junagmi intita, quillata y estrellacunatapis nina rupaycar ushanga. Tsaynoglami lapan imaycapis tsuluycälar ushacanga. ¹³ Tsaynog captinpis Tayta Diosnintsipi palabrancho promitimashgantsinoglami shuyarpaycantsi mushog ciëluta y mushog patsatapis. Tsaychöga Tayta Diosnintsipi munashgannoglanami lapanpis ali cangapag.

¹⁴ Cuyay waugui-panicuna, tsaycunata musyaycarga jutsa ruraycunata cacharir pï-maywanpis ali cawapäcuy. Tsaynogpami Jesucristo cutimur jutsaynagta tarishunquipag. ¹⁵ Yarpapäcuy Señornintsi Jesucristo imanir manarag cutimushganta. Payga shuyaraycan ali wilacuyninta chasquicur runacuna salvashga canantami.

Tsaynog cananpag cashganpitaga wauguintsi Pablupis Tayta Diosnintsi tantyatsiptin escribishgami. ¹⁶ Lapan cartancunachömi escribergan wilacuyninta chasquicogcuna salvacunanpag cashganta. Tsay cartancunacho sasa tantyappag cagcunataga yachag-tucogcuna y Tayta Diosnintsiman janan shongula yäracogcunaga mana tantyashpan lutantami yachatsipäcun. Tsaynoglami mana tantyar lutanta yachatsipäcun Tayta Diosnintsi palabrancho waquin cag yachatsicuycunatapis. Tsaynog yachatsishganpitami infiernucho fiyupa nacapäcongapag.

Carta ushanan

¹⁷ Cuyay waugui-panicuna, cay nishgäcunata musyaycarnaga cuidädu chasquipäcunquiman tsay lutan yachatsicogcunapa yachatsicuyninta. Tsaynogpis Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycarga cuidädu jutsata ruranquiman. ¹⁸ Jutsata ruranayquipa trucanga waran waran tantyacäriy cuyapäcog Señornintsi Jesucristo munashgannog cawapäcunayquipag. ¡Pay imayyagpis alabashga cayculätsun! Amén.

1 JUAN

Apóstol Juanpa punta cag cartan

Apóstol Juanmi cay cartata escribergan. Paytami Jesucristo acrargan apostolnin cananpag. Manami cay cartalatatsu Juan escribergan, sinöga ishca y quimsa cag cartacunatapis escriberganmi. Tsaynogpis escribergan “San Juan” y “Apocalipsis” librutapis.

Cay cartacho waugui-panicunata Juan tanyatsergan lutan yachatsicogcunata mana chasquipänapagmi. Tsay lutan yachatsicogcunaga yachatsipäcorgan caynog nirmi: “Jesucristoga manami Diostsu caycan, sinöga runalami.” Lutan yachatsicogcuna tsaynog yachatsiptinmi apóstol Juan cay cartacho tanyatsergan Jesucristo Dios cashganta y Dios caycarpis runa cashganta. Tsaynoglami waugui-panicunata tanyatsergan Dios munashgannog cawanapanpag y yäracog mayinwanpis cuyanacunanpag.

Carta galaycunan

¹⁻² Tayta Diosnintsi imatapis manarag camaptinmi Jesucristoga mayna caycarganna. Tayta Dioswan caycashganpitami cay patsaman Jesucristo shamorgan. Paywan purirmi yachatsishgancunata mayapäcörgä. Tsaynogpis quiquintami ricapäcörgä y saludapäcörgäpis. Tsaymi pi-maytapis nogacuna musyaycätsë payta chasquicur gloriacho imayyagpis cawanantsipag cashganta. ³ Tsaynoglami gamcunatapis ricapäcushgäta y mayapäcushgäta musyatsipäcö chasquicuptiqui lapantsipis Tayta Diosnintsi y tsurin Jesucristupa maquincho cawanantsipag cashganta. ⁴ Cay cartata gamcunapag apaycäsimö liyircur cushishgala cawapäcunayquipagmi. Cay cartacho tanyatsishgäcunata chasquicäriptiquimi nogapis cushicushagpag.

Jutsata mana ruraypa cawanantsipag tanyatsicuy

⁵ Tayta Diosnintsega atsquinogmi caycan. Payga manami imaypis mana alitaga rurantsu. Tayta Diosnintsi tsaynog cashgantami Jesucristo yachatsipäcamashga. Tsaynoglami nogacunapis yachatsipäcö Tayta Diosnintsi atsquinog cashganta. ⁶ Tsaymi maygantsipis: “Tayta Dios munashgannogmi cawaycä” niycar jutsata rurarga lulacuycantsi. Jutsata rurarga tsacäpacushganogmi caycantsi. Tsaynog carga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycantsi. ⁷ Alilata rurar cawashpantsemi itsanga jucnintsi jucnintsi cuyanacur cawaycantsi. Tsaynogpis tsurin Jesucristo nogantsi-raycu wanur yawarninta jichashganpitami Tayta Diosnintsi lapan jutsantsicunata perdonamantsi.

⁸ Maygantsipis jutsaynag cashgantsita yarparga quiquilantsimi jutsaynag-tucuyantsi. Tsaynog yarparga lutantami yarpaycantsi. ⁹ Jutsata rurashga carga Tayta Diosnintsi perdonata manacushun. Tsaynog manacuptintsega perdonacog cashpanmi jutsa rurashgantsicunata perdonamäshun. Mayjina jutsasapa captintsi lapan jutsantsicunatami maylamäshun. ¹⁰ Tayta Diosnintsi niycan lapan runacuna jutsayog cashgantami. Tsaynog niycaptin maygantsipis jutsaynag-tucorga Tayta Diosnintsi nishgancunata manacagmanmi churaycantsi. Tsaynog carga manaragmi wilacuyninta chasquicushcantsiragtsu.

2

Jesucristo abogäduntsi cashgan

¹ Cuyay waugui-panicuna, gamcunapag cay cartata apaycätsimö jutsata mana rurapäcunayquipagmi. Itsanga mayganiquipis jutsata rurarga perdonta manacäriy. Perdonta manacuptintsega Tayta Diosnintsi naupancho caycanmi juc abogäduntsi favornintsi sharcunanpag. Tsay abogäduntsega alilata rurag Jesucristumi caycan. ² Jesucristoga nogantsi-raycu wanorgan jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonämänantsipagmi. Manami nogalantsi perdonashga canantsipagtsu wanorgan, sinöga payta chasquicogcuna pi-maypis perdonashga cananpagmi.

Tayta Diosnintsi munashgannog cawanantsipag tantyatsicuy

³ Jesucristo yachatsimashgantsita cäsucurmi musyantsi payta rasunpa chasquicushgantsita. ⁴ Maygan runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” niycarpis pay yachatsishganta mana cäsucorga lulacuycanmi. ⁵ Jesucristo yachatsimashgantsita cäsucorga Tayta Dios cuyacog cashganogmi nogantsipis cuyacog caycantsi. Tsaynognami musyantsi Tayta Diospa wamran cashgantsita. ⁶ Pi runapis: “Jesucristutami chasquicushcä” niycarga Jesucristo Tayta Diosnintsi munashganta rurar cawashgannog cawatsun.

Pi-maywanpis cuyanacunantsipag tantyatsicuy

⁷ Waugui-panicuna, naupapitanami musyashcantsi cuyanacunantsipag Tayta Diosnintsi nimashgantsita. Tsaynog caycaptenga cuyanacur cawapäcuy. ⁸ Cuyanacunantsipag unaypita-patsa Tayta Diosnintsi nishga captinpis Jesucristo cuyacog cashganta musyarragmi tantyantsi pay cuyamashgantsinog cuyanacunantsipag cashganta. Tsaymi cuyanacunantsipag Jesucristo nimashgantsi mandamientoga mushog mandamiento caycan.

⁹ Pi runapis: “Dios munashgannogmi cawaycä” niycar yäracog mayinta chiquerga manami Tayta Dios munashgannogtsu cawaycan. ¹⁰ Yäracog mayinta cuyarmi itsanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawaycan. Tsaynog cawarga manami jutsata rurannatsu. ¹¹ Yäracog mayinta chiqueg cäga tsacäpacushganogmi caycan. Tsaymi alita ruray-cashganta yarpashpan mana tantyantsu yäracog mayinta chiquir jutsata ruraycashganta.

¹² Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna,
gadcuna liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Tayta Diosnintsi perdonashushgayquipitami.

Tsaynog perdonashushcanqui Jesucristo nogantsi-raycu wanushganpitami.

¹³ Jesucristuta puntata chasquicogcuna,
gadcunapis liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Jesucristo munashgannog cawapäcushgayquipitami.

Payga cay patsata y ciäluta manarag camaptinmi mayna caycarganna.

Jesucristuta tsayrag chasquicushga gacuna,
gadcunapis liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Jesucristuta chasquicur Satanasta mana cäsupashgayquipitami.

Jesucristuta chasquicog waugui-panicuna,

gamcuna liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipitami.

¹⁴ Jesucristuta puntata chasquicogcuna, gamcunapis liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Jesucristo munashgannog cawapäcushgayquipitami.

Payga unaypita-patsami cawaycan.

Jesucristuta tsayrag chasquicushga cagcuna,

gamicunapis liyinayquipag cay cartata apaycätsimö Jesucristupa wilacuyninta cäsucur Satanasta mana cäsupashgayquipitami.

¹⁵⁻¹⁶ Tayta Diosta mana cäsucog runacuna lutanta rurar cawashgannöga gamcuna ama cawapäcuytsu. Paycunaga munapäcun lutan-cunata rurar cawaytami. Tsaynogpis codiciöso car imatapis ricashgan cagtaga quiquinpag canalantami munapäcun. Tsaynoglami lapan-pitapis más ali ricashga cayta munapäcun. Tsaynog cawarga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsi cuyarcaycanqui. ¹⁷ Cay patsachöga runacunapis y lutan rurashgancunapis ushacaglami caycan. Tayta Diosnintsi munashgannog cawag runacunami itsanga paypa naupancho imayyag-pis cawangapag.

Jesucristupa contrancuna sharcunanpag cashganta tanyatsishgan

¹⁸ Waugui-panicuna, cay patsa ushacänanpag cag tiempo chayaycämunnami. Anticristo shamunanpag cashganta musyapäcushgayquinogpis cananga Jesucristupa contran atscami yurimushga. Tsaynogpami musyantsi cay patsa ushacänanpag cag tiempo chayaycämushganta. ¹⁹ Tsay contran sharcogcunaga nogantsiwanmi naupata juntacargan Tayta Diosta alabanapag. Nogantsiwan juntacashga caycarpis paycunaga manami Jesucristuta rasunpatsu chasquicärishga. Jesucristuta rasunpa chasquicushga carga nogantsiwanmi juntacaycanman cargan.

²⁰ Gamcunaga Santu Espirituta chasquicushcanquinami. Tsaymi tanyapäcunquina lutanta yachatsishuptiquipis mana chasquipänayquipag. ²¹ Tsaynogpis musyapäcunquimi tsay lutan yachatsicogcunaga lutan-cunata yachaycätsishganta. Tsaycunata tanyaptiquimi gamcunapag cay cartata apaycätsimö paycunata mana chasquipänayquipag.

²² Tsaymi pi runapis: “Jesucristutaga Tayta Diosnintsi manami cachamushgatsu” nir yachatsiptin musyapäcunqui lutanta yachaycätsishganta. Tsaynog yachatsegcunaga Jesucristupa contranmi carcaycan. ²³ Pipis Jesucristupa contran car Tayta Diosnintsi-papis contranmi caycan. “Jesucristutaga Tayta Diosnintsimi cachamushga” negcunami itsanga chasquicun Tayta Diosnintsitapis.

²⁴ Tsaynog caycaptenga Jesucristupa wilacuyninta yachacushgayquita ama gongapäcuytsu. Mana gongarga Tayta Diosnintsi-pa y tsurin Jesucristupa maquinchömi imaypis cawapäcunquipag. ²⁵ Tsaynogpis Jesucristo nimashgantsinogmi gloriaman chayar imayyagpis cawapäcunquipag.

²⁶ Tsaymi cay cartata apaycätsimö lutan yachatsicogcunata mana chasquipäcunayquipag. ²⁷ Jesucristo cachamushgan Santu Espiritoga gamcunawanmi imaypis caycan. Paymi rasun caglata lapantapis tanyaycätsishunqui Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquipag.

Tsaynog tantyaycätsishuptiquega tsay lutan yachatsicogcuna yachat-sishuptiquipis ama chasquipaytsu. Paycunata chasquipänayquipa truncannga Santu Espiritu tantyatsishushgayquinogla Jesucristuman yäracur imaypis cawapäcuy.

²⁸ Waugui-panicuna, ali wilacuyninta yachacushgantsinogla Jesucristo munashgannog cawashun. Tsaynog cawashpantsimi Jesucristo cutimuptin mana pengacushunpagtsu. ²⁹ Musyantsimi Jesucristo imaypis alilata rurag cashganta. Tsaymi pay munashgannog alilata rurar pipis cawaptin musyantsi Tayta Diospa wamran cashganta.

3

Tayta Diospa wamrancuna cashgantsi

¹ Tayta Diosnintsi pasaypa cuyamashpantsimi wamran canantsipag shuntamashcantsi. Tsaypitami pasaypa cushicuntsi. Wamran cashgantsitaga Tayta Diosta mana chasquicog runacuna manami tantyantsu.

² Paycuna mana tantyaptinpis rasunpami Tayta Diospa wamran caycantsi. Tayta Diospa wamrancuna carpis manami musyantsiragtsu gloriacho imanog canantsipag cashganta. Itsanga musyantsi Jesucristo cawarimur mushog cuerpuyog cashgannog nogantsipis mushog cuerpuyog canantsipag cashgantami. Mushog cuerpuyog ricacushun Jesucristo cutimunan junagmi.

³ Mushog cuerpuyog canantsipag cashganta musyaycarga Jesucristo cawashgannog jutsata mana ruraypa cawashun. ⁴ Jutsa ruraycunata mana cacharerga manami Tayta Diosnintsi mandamientuncunatapis cäsucuycantsitsu. ⁵ Tsaynog mana cäsucog captintsimi Jesucristo cay patsaman shamushga jutsantsicunata perdonamänantsipag. Payga manami imaypis jutsata rurashgatsu. ⁶ Tsaynog captinmi Jesucristupa maquincho cawagcunaga jutsa ruraycunata cacharin. Jutsancunata mana cacharegcunaga manami Jesucristuta chasquicushgaragtsu.

⁷ Waugui-panicuna, cuidädu pipis lutanta yachaycätsishunquiman. Tayta Diospa maquincho cagcunaga jutsa ruraycunata cacharinmi. ⁸ Jutsa ruraycunata mana cachareg cäga diablupa munayninchömi caycan. Diabloga Diospa contran car unaypita-patsami runacunata jutsata ruraycätsin. Tsaynog captinmi Jesucristo cay patsaman shamushga diablupa munaynincho caycashganpita runacunata jorgunanpag.

⁹ Tayta Diosnintsi wamran cagcunaga jutsa ruraylacho cawanampa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannogmi cawapäcun. Pipis jutsa ruraylacho cawaptinmi musyantsi Tayta Diosnintsi wamran mana cashganta. ¹⁰ Paycunaga Tayta Diospa palabrantä mana cäsucur diablupa munayninchömi caycan. Tsaynoglämi yäracog mayinta chiqueg caggis diablupa munaynincho caycan. Tsaynogpami musyantsi Tayta Diospa wamran pi cashganta y diablupa wamran pi cashgantapis.

Pi-maywanpis cuyanacunantsipag tantyatsicuy

¹¹ Cuyanacur cawanantsipag cashgantaga naupapitanami musyashcantsi. ¹² Mana cuyanacorga wauguin wanutseg Cainnogmi caycantsi. Caín mana alicunata ruraptinpis wauguin Abelga alicunata rurarmi cawargan. Tsaymi Satanaspä munaynincho cashpan Abelta chiquir Caín wanutsergan. ¹³ Waugui-panicuna, Abelta Caín chiquishgannog gamcunatapis runacuna chiquishuptiqui ama laquicäriytsu.

¹⁴ Cuyanacur cawarmi musyantsi gloriaman chayanantsipag cashganta. Runa mayinta mana cuyapag cäga jutsa ruraylachöragmi cawaycan. ¹⁵ Runa mayinta chiquegcunaga wanutsegnogmi carcaycan. Musyashgantsinogpis runa mayinta wanutsegcunaga manami gloria-man chayangatsu.

¹⁶ Nogantsega runa mayintsita cuyashun. Cuyacog canantsipäga tanyacushun Jesucristo cuyamashpansi nogantsi-raycu cruzcho wanushganta. Pay cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog carga runa mayintsipa trucan wanunantsipagpis listumi cashwan. ¹⁷ Runa mayintsita muchuycho caycagta ricaycar caycäpamashga mana yanaparga manami Tayta Diospa wamrantsu caycantsi.

¹⁸ Waugui-panicuna, janan shongulaga ama cuyanacuysu. Tsaypa trucanga cuyanacushpayqui imaypis yanapanacur cawapäcuy. ¹⁹ Tsaynog cuyanacurmi musyantsi Tayta Diosnintsita rasunpa perdonamashgantsita. ²⁰ Payga lapan jutsa rurashgantsicunata musyaycarpis perdonta manacuptintsega perdonamantsimi. Tsaynog caycaptenga ama laquicushuntsu mana perdonamänantsipag cashganta yarpär.

²¹ Waugui-panicuna, perdonashgana cashgantsita musyaycarnaga mana mantsacuypa Tayta Diosnintsita imatapis manacushun. ²² Jesucristupa wilacuynin nishgannog cawaptintsega manacushgantsita mayamäshunmi.

²³ Tayta Diosnintsipa wilacuynenga caynogmi niycan: “Pi-maypis Jesucristuta chasquicutsun. Tsaynogpis payta chasquicur runa mayinwan cuyanacur cawatsun.” ²⁴ Paypa wilacuyninta chasquicuptintsimi Tayta Diosnintsita nogantsiwan caycan. Nogantsiwan pay caycashganta musyantsi cachamushgan Santu Espirituta chasquicushga carmi.

4

Lutan yachatsicogcuna imanog cashganpis

¹ Waugui-panicuna, cay patsachöga atscagmi purircaycan lutan yachatsicogcuna. Tsaynog caycaptenga pipis: “Diospa wilacogninmi caycä” nir chämuptin shumagrag tanyapäcuy Diospa wilacognin cashganta o mana cashgantapis. ² Tayta Diospa wilacognincunaga criyipäcun Jesucristoga Dios carpis rasunpa runa cashgantami. ³ Lutan yachatsicogcunami itsanga Jesucristo Dios cashganta criyirpis mana criyipäcuntsu Jesucristo runa cashganta. Tsaynog mana criyegcunaga Jesucristupa contranmi carcaycan. Jesucristupa contrancuna shamunanpag cashganta musyashgayquinoglämi cananga tsay runacuna lutanta yachatsir purircaycan.

⁴ Waugui-panicuna, gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carmi Santu Espirituta chasquicärishcanqui. Santu Espiritoga Satanaspitapis más munayniyogmi caycan. Tsaymi engañashunayquipag tsay lutan yachatsicogcunata Satanás yanapaptinpis gamcunataga Santu Espiritu tanyatsishunqui mana chasquipänayquipag. ⁵ Tsay lutan yachatsicogcunaga Satanaspä munaynincho carmi pay yarpätsishgancunalata yachatsipäcun. Tsaynogpis Satanaspä munaynincho cag runacunalami tsay lutan yachatsicogcunata chasquipan.

⁶ Nogacunaga Jesucristupa apostolnin carmi paypa wilacuyninta rasun caglata yachatsipäcö. Tsaymi pipis yachatsishgäcunata chasquicocunaga Tayta Diosnintsita chasquicärin. Pipis yachatsishgäcunata mana chasquicocunaga manami Tayta Diosnintsita chasquicärintsu. Tsaynogpami musyantsi maygan runa Tayta Diosnintsita chasquicushganta o mana chasquicushgantapis.

Tayta Dios cuyamashgantsinog cuyanacunantsipag tanyatsicuy

⁷⁻⁸ Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsega cuyacogmi caycan. Tsaynog caycaptenga pipis payta chasquicocunaga cuyanacur cawapäcuntsun. Cuyanacur cawagcunaga Tayta Diospa wamranmi caycan. Chiquinacur cawagcunaga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsita chasquicushga.

⁹ Cuyamashpantimi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cay patsaman cachamorgan. Paymi nogantsi-raycu wanorgan imayyagpis gloriacho cushishga cawanantsipag. ¹⁰ Manami Tayta Diosnintsita cuyashgantsipitatsu tsurin Jesucristuta cachamorgan, sinöga cuyamashpantimi Jesucristuta cachamorgan cruzcho wanur jutsantsicunata perdonamänantsipag. ¹¹ Waugui-panicuna, Tayta Diosnintsi tsaynog cuyaycämaptintsega nogantsipis cuyanacur imaypis cawashun.

¹² Tayta Diosnintsitaga manami pipis ricashgatsu. Tsaynog captinpis cuyanacuptintsega nogantsiwanmi pay caycan. Nogantsiwan carmi yanapaycämantsi pay cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog canantsipag. ¹³ Tayta Diosnintsi nogantsiwan caycashganta y nogantsipis paywan caycashgantsita musyantsi Santu Espirituta chasquicushga carmi.

¹⁴ Tsaynogpis quiquëcunami Diospa tsurin Jesucristo cay patsacho caycagta ricapäcushcä. Tsaymi Tayta Diosnintsi payta cachamushganta may-tsaychöpis wilacuycä runacuna salvacunapag. ¹⁵ Pipis Jesucristo Tayta Diospa tsurin cashganta criyir payta chasquicorga Diosnintsipa maquinchömi caycan. Tsaymi Diosnintsi paywan caycan y paypis Diosnintsiwanmi caycan.

¹⁶ Tayta Diosnintsega cuyacogmi caycan. Cuyacog captinmi payman yäracuycantsi. Tayta Diosnintsi cuyacog cashgannog nogantsipis cuyacog captintsega nogantsiwanmi pay caycan y nogantsipis paywanmi caycantsi. ¹⁷ Tsaynogpami tanyantsi Tayta Diosnintsi cuyashgan wamran cashgantsita. Tsayta tanyarga ama yarpäshuntsu juicio final junag infiernuman gaycamänantsipag cashganta. ¹⁸ Tsaypa trucanga Tayta Diosnintsi cuyamashpantisi gloriamanmi pushamäshunpag. Infiernuman gaycamänantsipag cashganta yarparga manami tanyantsiragtsu Tayta Diosnintsi cuyacog car perdonamashgantsita.

¹⁹ Tayta Diosnintsi cuyaycämashgantsita tanyaycarga nogantsipis runa mayintsita cuyashun. ²⁰ Maygantsipis: “Nogaga Tayta Diosta cuyämi” niycar runa mayintsita chiquerga lulacuycantsimi. Runa mayintsitapis ricaycar mana cuyaycarga çimanogparag Tayta Diosta mana ricaycar cuyashwan? ²¹ Jesucristupis caynogmi nergan: “Tayta Diosta cuyarga runa mayintapis cuyatsun.”

5

Tayta Diospa tsurinman yäracunantsipag tanyatsicuy

¹ Jesucristuta Tayta Diosnintsi cachamushganta tanyacur payta chasquicorga Tayta Diospa wamranmi caycantsi. Wamran carnami payta cuyantsi. Tsaynog captinmi yäracog mayintsiwanpis cuyanacuntsi. ²⁻³ Tayta Diosnintsita cuyarga wilacuynincho nishgancunata cumplintsimi. Tsaynogpami musyantsi yäracog mayintsiwan cuyanacuycashgantsita. Wilacuynincho nishgancunata cumplinantsipäga manami sasatsu caycan. ⁴ Sasa mana cananpäga wamran captintsimi Tayta Diosnintsi yanapaycämantsi. Tsaynog yanapamaptintsimi jutsata rurannantsipag runacuna shacyätsimaptintsi pis Tayta Diosman yäracushpantsi mana cäsupantsitsu. ⁵ “Tayta Diosnintsimi tsurin Jesucristuta cachamushga salvamänantsipag” nir pipis payman yäracog cagtaga Tayta Diosnintsi yanapangami.

Jesucristo salvamagnintsi cashgan

⁶ Jesucristo salvamagnintsi cashgantaga musyantsi bautizacushgan höra Tayta Dios tsurin cashganta nimushga captin y yawarninta jichar wanushga captinmi. Tsaynogpis salvamagnintsi cashganta musyantsi Santu Espiritu tanyatsimaptintsimi. Santu Espiritu tanyatsimashgantsega rasun caglami caycan.

⁷⁻⁸ Tsaynog caycaptenga Jesucristo salvamagnintsi cashganta tanyantsi Jesucristo bautizacushga captin, wanur yawarninta jichashga captin y Santu Espiritu tanyatsimaptintsimi. [Tsaynogلامي tanyatsimantsi Tayta Diosnintsi, tsurin Jesucristo y Santu Espiritupis. Paycunaga quimsag carpis juclaylami caycan.]

⁹ Runacuna tanyatsimashgantsicunata criyicarga ¿imanirtag mana criyishwantsu Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristupita tanyatsimashgantsicunataga? Tayta Diosnintsi tanyatsimashgantsicunaga masmi välin runacuna tanyatsimashgantsipitapis. ¹⁰ Tayta Diospa tsurin Jesucristo salvamagnintsi cashganta criyeg cäga lapan shongunwanmi payman yäracun. Jesucristo salvamagnintsi cashganta mana criyeg cäga Tayta Diosnintsi tanyatsishgantapis manami criyipäcuntsu.

¹¹ Tayta Diosnintsega tanyatsimashcantsi tsurin Jesucristuta chasquicocuna paypa naupancho imayyagpis cawanapanpag cashgantami. ¹² Tsaymi Tayta Diosnintsipa tsurin Jesucristuta chasquicog cäga gloriacho imayyagpis cawangapag. Mana chasquicog cagmi itsanga gloriaman mana chayangapagtsu.

Ushanan tanyatsicuy

¹³ Tayta Diospa tsurin Jesucristuta chasquicushga captiquimi cay cartata gamcunapag apaycätsimö gloriacho imayyagpis cawanayquipag cashganta tanyar cushicärinayquipag. ¹⁴ Tayta Diosta manacorga pay munashgannog imapis camacänanpag manacushun. Tsaynog manacuptintsega manacushgantsita mayamantsimi. ¹⁵ Tsaynog captenga manarag manacurpis musyantsimi yanapamänantsipag cashganta.

¹⁶ Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicog mayintsi jutsata rurashganta musyarga paypag Tayta Diosnintsita manacushun. Manacuptintsega Tayta Diosnintsi tanyatsengapagmi jutsa rurashganta cacharinanpag. Tsaynog tanyatsiptinpi waquincunaga manami cäsucuntsu. Paycunapag manacuptintsi pis jutsa rurashganta mana cacharishganpitami infernuman gaycushga cangapag. ¹⁷ Tayta Diosnintsita mana cäsucorga jutsatami ruraycantsi. Tsaynog captinpi jutsata

rurashgantsita cacharir perdonta manacuptintsega manami infiernuman gaycamäshunpagtsu.

¹⁸ Tayta Diospa wamran caycarnaga manami jutsa rurayman jaticashganatsu cawaycantsi. Tsaynogpis Tayta Diospa tsurin Jesucristumi Satanaspita tsapaycämantsi.

¹⁹ Musyantsimi Tayta Diospa wamranna cashgantsita. Tsaynogpis musyantsimi Jesucristuta mana chasquicogcunaga Satanaspä munaynincho caycashganta. ²⁰ Tsaynogpis musyantsimi Tayta Diosnintsipa tsurin Jesucristo cay patsaman shamushganta. Pay shamurmi yachatsimashcantsi Tayta Diosnintsipa maquincho imanog cawanantsipag cashgantapis. Tayta Diosnintsipa maquincho cawarga tsurin Jesucristupa maquinchöpis cawaycantsimi. Jesucristoga Diosnintsimi caycan. Paymi salvamantsi gloriacho imayyagpis cawanantsipag.

²¹ Waugui-panicuna, ama yäracäriytsu ima idulucunamanpis. [Amén.]

2 JUAN

Apóstol Juanpa ishca y cag cartan

Carta galaycunan

¹ Cuyay waugui-panicuna:

Mayor waugui carmi cay cartata gamcunapag* apaycäsimö. Gamcunatami Tayta Diosninti acrashushcanqui ali wilacuyninta chasquicur paypa naupancho imayyagpis cawapäcunayquipag. Tsaymi nogapis y Jesucristuman yäracog mayintsipis gamcunapag imaypis Tayta Diosnintsita manacur agradëcicäre.

² Jesucristupa wilacuyninta chasquicushga captintsimi payga imayyagpis nogantsiwan caycan. ³ Tsaynog captenga Tayta Diosnintsita y tsurin Jesucristutapis manacuycä cuyapäshunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashunayquipag y ali cawayta goyculäshunayquipagpis.

Cuyanacur cawananpag tanyatsishgan

⁴ Waugui-panicuna, gamcunawan juntacag waugui-panicunawanmi tincushcä. Paycuna Jesucristupa wilacuynin nishgannog cuyanacur cawaracaycashganta tarirmi pasaypa cushicushcä. ⁵ Gamcunapis jucniqi jucniqi cuyanacäriy. Cay mandamientoga manami mushogtsu caycan, sinöga naupapitanami musyashcantsi. ⁶ Jucninti jucninti cuyanacorga Tayta Dios nimashgantsitami cäsucuycantsi. Cuyanacunantsipag nishgantaga naupapita-patsanami musyashcantsi.

Lutanta yachatsicogcuna puriyacashgan

⁷ Cay patsachöga atscagmi purircaycan lutan yachatsicogcuna. Jesucristo Dios cashganta criyirpis paycunaga manami criyipäcuntsu Jesucristo runa cashganta. Tsaynog mana criyerga Jesucristupa contranmi carcaycan. ⁸ Cuidädu tsay runacuna lutanta yachatsishganta chasquipanquiman. Lutanta yachatsishganta chasquiparga gloriaman manami chayanquipagtsu. Lutanta yachatsishganta mana chasquiparmi itsanga gloriaman chayar Tayta Diosninti prometimashgantsita chasquipäcunquipag. ⁹ Pi runapis lutan yachatsicuyta chasquicorga manami rasunpatsu Tayta Diosnintsita chasquicushga. Lutan yachatsicuyta mana chasquicur Dios munashgannog cawagcunami itsanga Jesucristuta y Tayta Diosnintsitapis rasunpa chasquicärishga.

¹⁰ Lutan yachatsicogcuna juntacashgayquiman shamuptenga ama chasquipaytsu ni wayiquimanpis posädatsiytsu. ¹¹ Lutan yachatsicogcunata wayinman pipis chasquiparga paycunapa cumpinchinmi caycan.

Carta ushanan

¹² Waugui-panicuna, gamcunata yätsinäpag caycanragmi. Itsanga cartalachöga manami lapanta yätsiycätsu. Quiquë shamurnami waquin cagta yätsishayqui. Tsaycho tincurmi cushi cushila parlacushunpag.

* **1:1** Griëgucho niycan: “Acrashgan warmipag y wamrancunapagpis.” Tsaynog nergan juc marcacho cag iglesiapag y tsaycho juntacag waugui-panicunapagmi.

¹³ Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapag salüduncunata ap-
atsicamunmi. [Amén.]

3 JUAN

Apóstol Juanpa quimsa cag cartan

Gayuta apóstol Juan saludashgan

¹ Cuyay waugui Gayo:

Noga mayor waugui carmi cay cartata gampag apaycätsimö.

² Cuyay waugui, Tayta Diosnintsitami manacö lapanchöpis yanapay-cushunayquipag y gueshyaptiquipis aliyätsishunayquipag. Tsaynogpis Tayta Diosnintsita agradëcö payman yäracur ali cawashgayquipita.

³ Jesucristupa wilacuynin nishgannog cawaycashgayquitami waquin wauguicuna chämur wilamashga. Tsaynog cawaycashgayquita musyarmi fiyupa cushicushcä. ⁴ Tsaynoglami cushicö yäracog mayintsi Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycashganta musyashpä.

Gayo yanapäcog cashganpita apóstol Juan cushicushgan

⁵ Waugui Gayo, Jesucristupa wilacuyninta wilacur pureg wauguicunata posädatsir alitami ruraycanqui. ⁶ Paycunami cayman chämur waugui-panicuna juntacashgancho wilapäcamashga ali yanapashgayquita. Yapay cutimuptin puntata yanapashgayquinogla yapaypis yanapayculay Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinanpag.

⁷ Paycunaga Diosta mana cäsucog runacunata manami imatapis manacuntsu. ⁸ Tsaynog yanapaptintsimi waquin marcacunamanpis aywanga Jesucristupa wilacuyninta wilacärinanpag.

Diótrerefes mana cäsucog cashgan

⁹ Jesucristupa wilacuyninta wilacogcunata yanapanantsipag cashganta tanyatsirmi juc cartata apatsimushcä gamcuna cagman. Tsaynog captinpis Diótrerefes manami yätsishgäcunata cäsucuntsu. Payga mandag cayninman atiënicuycurmi munashganta ruracun. ¹⁰ Tsayshi wasäcunatapis rimashpan puriycan. Tsaynogpis carupita shamog yachatsicogcunata manashi chasquicuntsu. Posädatsegcunatapis waugui-panicunawan manana juntacänanpag micharshi garguycan. Tsaynog rurashganpitaga chämurnami payta tanyatsishag mana alita ruraycashganta.

Demetrio cäsucog cashgan

¹¹ Cuyay waugui Gayo, cuidädu Diótrerefesnog canquiman. Tsaypa trucanga Tayta Dios munashgannogla alicunata rurar imaypis caway. Tayta Dios munashgannog cawagcunaga Diospa wamrancunami car-caycan. Tayta Diosta mana cäsucogcunaga manami payta chasquicush-garagtsu. ¹² Demetriupagmi itsanga lapan runacunapis parlapäcun Je-sucristupa wilacuynin nishgannog cawashganta. Nogacunapis paytaga ricapäcushcä Tayta Dios munashgannog cawashgantami.

Carta ushanan

¹³ Waugui Gayo, gamta yätsinäpag caycanragmi. Itsanga cartalachöga manami lapanta yätsiyätsu. ¹⁴ Quiquë shamurnami waquin cagtaga yätsishayqui.

¹⁵ Tayta Diosnintsi yanapayculäshunqui maquincho ali cawanayquipag. Caycho cag reguinacushgayqui waugui-panicunapis

salüdunta apatsicamunmi. Tsaycho cag waugui-panicunata salüdöta goyculanqui.

JUDAS

Jesucristuta chasquicogcunaman San Judas cartata apatsishgan

Cay cartata escribergan Jesucristupa wauguin Judasmi. Tsaynogpis Judasga cargan Santiagupa wauguinmi. Payga manami Jesucristuta entregag cag Judas Iscariotitsu cargan. Tsay witsanmi lutan yachatsicocuna puripäcorgan caynog yachatsishpan: “Jutsa ruraycunata mana cachariptintispis Tayta Diosnintsi perdonamäshunmi.” Lutanta yachatsir tsaynog puriptinmi Judas laquicorgan Jesucristuman yäracog mayincuna tsay lutan yachatsicuycunata chasquipänanpag cashganta yarpar. Tsaymi cay cartata apatsergan tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag.

¹ Yäracog mayëcuna:

Noga Judas, Jesucristupa wilacognin y Santiagupa wauguin carmi, cay cartata gamcunapag apaycäsimö. Tayta Diosnintsi cuyapäcog carmi acrashushcanqui salvashga car pay munashgannog cawapäcunayquipag. Tsaynog cawanayquipäga Jesucristumi yanapaycäshunqui. ² Tayta Diosnintsitami manacuycä cuyapäshunayquipag, lapan jutsayquicunata perdonashunayquipag y ali cawayta goyculäshunayquipagpis.

Lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag tantyatsishgan

³ Waugui-panicuna, noga yarpargä Jesucristo salvamashgantsipita tantyatsir cartata apatsimuytami. Tsayta yarparpis lutan yachatsicocuna may-tsaypapis puriycashganta musyarmi escribiycämö lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanayquipag. Paycunaga Jesucristupa wilacuyninta wilacärin quiquinpa yarpaynincunata yaparcurmi. Tsaynog captenga gamcunapis yäracog mayintsita tantyatsipäcuy tsay lutan yachatsicogcunata mana chasquipänanpag.

⁴ Tsay lutan yachatsicogcunaga Diospa wilacognin-tucularshi gamcunaman chämushga. Paycunaga: “Jutsata mana cachariptintispis Tayta Diosnintsi perdonamäshunmi” nirshi runacunata criyiycätsin. Tsaynog nerga Tayta Diosnintsi y Señornintsi Jesucristupa wilacuynintapis manacagmanmi churapäcun. Tsaynog yachatseg runacunapäga Tayta Diosnintsi palabbranchöpis escribiraycan infiernuman gaycushga cananpagmi.

⁵ Musyapäcushgayquinogpis Israel runacunata Egipto nacionpita Tayta Diosnintsi jorgarcamur payta mana cäsucogcunataga ushacätserganmi.

⁶ Tsaynogلامي Tayta Diosnintsi mana cäsushganpita waquin angilcunatapis yanauyaycag tsacayman wichgaycushga hasta juicio final junag chämunanyag. ⁷ Pasaypa pengacuypag jutsata rurapäcushganpitami Sodoma, Gomorra y cercancho cag marcacunacho tag runacunatapis Tayta Diosnintsi ninawan ushacätsergan. Tsaynogلامي pi-maytapis payta mana cäsucogcunataga Tayta Diosnintsi mana upeg ninaman gayconga tsaycho imayyagpis nacapäcunapag.

⁸ Jutsa ruragcunata Tayta Diosnintsi infiernuman gaycunapag cashganta musyaycarpis tsay lutan yachatsicogcunaga tsaynogلامي jutsata rurarcaycan. Tsaymi mana pengacuypa warmin warmin y runan

runan cawapăcun. Tsaynogpis: “Quiquëmi munayniyog caycä” nishpan manami pitapis cäsucuntsu. Nircurnami nipăcun tsaynog cawanapag sueñuynincho Tayta Dios revelashganta. Tsaynogpis paycunaga angilcunapag y demoniucunapagpis shimin tarishgantami imatapis rimapăcun. ⁹ Arcăngil* Miguelmi itsanga Moisespa ayanta Satanás apacuyta munaptinpis mana gayapargantsu, sinôga: “Tayta Diosmi juzgashunqui” nergan. Tsaynog nirmi mana cachapargantsu Moisespa ayanta apacunanta. ¹⁰ Tsay lutan yachatsicogcunaga manami tantyapăcuntsu imata parlashgantapis. Tsaymi paycunaga demoniucunata y runacunatapis manacagman churapăcun. Paycunaga uywacunanog mana tantyacog carmi imatapis lutanta rurapăcun. Tsaynog cashganpitami paycunaga infiernucho rupangapag.

¹¹ Caïn wauguinta chiquir wanutsishgannog y Balaam guellaylapag wanog cashgannogmi paycunapis carcaycan. Tsaynog cashganpita juicio final junag pasaypami laquicongapag. Moisespa contran rimashganpita Coré ushacashgannogmi tsay lutan yachatsicogcunapis elagpita ushacangapag.† ¹² Diosta alabanayquipag juntacashgayquicho micushgayqui hōrapis pengacuypagmi paycunaga lutancunata parlar cushishga asicachan. Waquinta yanapananpa trucanga quiquilanpagmi imatapis munapăcun. Wacpa caypa puritsishga tsaqui pucutay mana tamyashgannogmi paycunapaga yachatsicuyninpis manacaglapag caycan. Wayunanpag tiempunchōna caycarpis mana wayog yōranogmi paycunaga carcaycan. Tsay-nirag yōrataga sapipita jitariycushgannogmi paycunapis infiernuman gaycushga cangapag. ¹³ Mayu cuchunman tucuy-nirag ganrata yacu jitamushgannogmi paycunapis tucuy-nirag jutsacunata mana pengacuypa rurarcaycan. Tsaynog jutsata rurashganpitami ali chip-chipyaycashgancho estrella shicwashgannog paycunapis yanauyaycagman chayar tsaycho imayyagpis nacapăcongapag.

¹⁴ Adanpa wilcanpa wilcan cagpa wilcanshi cargan Enoc. Paymi Tayta Diosnintsipa profëtan car caynog nergan: “Tayta Diosta ricashcä waranganpa angilnincunawan aywaycämogtami. ¹⁵ Payga lapan runacunatami juzgangapag. Tsaychōmi jutsasapacunata juzgangapag lapan jutsacunapita y paypa contran rimapăcushgancunapitapis.”

¹⁶ Tsay lutan yachatsicogcunaga imalapitapis jamurpăcun. Quiquilanpag imatapis ashipăcun. Musyag-tucushpan manacagcunata parlapăcun. Yarpashgancunata ruratsinan cashgami ali shimilanpa runacunata parlatan.

Jesusman yăracogcunata shacyătsishgan

¹⁷ Waugui-panicuna, lutan yachatsicogcuna tsaynog caycaptenga yarpapăcuy Señornintsi Jesucristupa apostolnincuna caynog nishganta: ¹⁸ “Guepacunataga yurimongapagmi Jesucristupa wilacuyninta manacagman churag runacuna. Paycunaga Tayta Diosta cäsucunanpa truncan shongun yarpashgannogmi jutsata ruralar cawapăcongapag.” ¹⁹ Tsay nishgannogiami cananga Tayta Diosta mana cäsucog runacuna yurimushga. Paycunami jutsayog caycan waugui-panicuna chiquinacur

* **1:9** Arcăngil manami jutitsu caycan, sinôga lapan angilcunapa mandagnin ninanmi caycan. † **1:11** Wauguinta Caïn wanutsishganta musyanayquipag liyinqi Génesis 4. Balaam ima rurashgantapis musyanayquipag liyinqi Números 22. Coré imanog ushacashgantapis musyanayquipag liyinqi Números 16.

iglesiapita gargunacunanpagpis. Tayta Diosnintsipa Santu Espiritunta mana chasquishga carmi munashgannogla jutsata rurar cawapäcun.

²⁰ Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristupa wilacuyninta yachacushgayquinogla payman yäracur imaypis cawapäcuy. Tsaynogpis Santu Espiritu tantyatsishushgayquinogla Tayta Diosnintsita manacäriy.

²¹ Tayta Diosnintsi cuyaycämaptintsega imaypis payta cäsucur cawapäcuy. Tsaynogpis Señor Jesucristo cutimunapag cashganta musyaycarga camaricushgala shuyarpaycay. Pay cutimurmi cuyapämashpantisi pushacamäshun gloriacho imayyagpis cushishga cawanantsipag.

²² Tsaynog caycaptenga, mana tantyacog waugui-panicunata shumag tantyatsiy Jesucristuman yäracunanpag. ²³ Canaycho runa rupaycagta ricar wanuy caway jorgushgantsinog pï-maytapis tantyatsipäcuy Jesucristuta chasquicur infernuman mana gaycushga cananpag. Mana cäsushuptiquipis yaparir yaparir Jesucristuta chasquicunanpag ali shimilayquipa tantyatsinqui. Tantyatsinayquipag paycunawan juntacarpis cuidädu malamäñancunata yachacunquiman.

Tayta Diosta alabashgan

²⁴ Lapanpag munayniyog Tayta Diosnintsimi imaypis yanapaycämantsi jutsaman mana tuninantsipag. Tsaynogpami paypa naupanman jutsaynagna chayashunpag imayyagpis cushishga cawanantsipag. ²⁵ Pay japalanmi salvamagnintsi. Payga lapanpagpis munayniyogmi caycan. Payga lapantapis musyanmi. Tsaynog cashganpita cananpis warapis y imayyagpis Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun. Amén.

APOCALIPSIS

Apóstol Juanta Tayta Diosnintsi ricatsishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta escribergan. Tsaynog escribinanpäga Tayta Diosnintsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricatsergan cay patsacho y gloriacho imapis pasanapag cagcunata. Tsay ricatsishgancunatanami Juan escribergan nogantsi imanog nacarpis wanunantsiyag Jesucristuman yäracunantsipag.

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo cutimunanpag cashganta. Tsaynogpis musyantsi lapan runacuna cawarimuptin Jesucristo juzganapag cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawanapag cashgantapis.

Manarag cay Apocalipsis libruta escribirmi Juan escribergan San Juan libruta. Tsay libruta liyirmi musyantsi cay patsacho Jesucristo imanog cawashgantapis. Tsaynogpis Juan escribergan quimsa cartata. Tsay cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan tsay escribishgancunapis Bibliachömi escribiraycan.

Libro galaycunan

¹⁻² Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapag apaycätsimö. Ima pasanapag cagcunatapis ricatsimänapagmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta nergan. Tsaymi angilninta Jesucristo cachamorgan tsaycunata ricatsimänapag. Tsaymi tsay ricatsimashgancunata escribiycämö ima pasanapag cagcunatapis musyapäcunayquipag. Tsaycunaga nagana pasanapagnami caycan. ³ Cay escribishgäcunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicärengami. Tsay ricatsimashgancunaga cumplinapagnami caycan.

⁴ Noga escribiycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacunacho caycag waugui-panicunapagmi. Unaypita-patsa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu* cuyapëshushpayqui yanapayculäshunqui pay munashgannog cushishga cawapäcunayquipag. ⁵ Tsaynogla Jesucristupis gamcunata yanapayculäshunqui. Paymi Tayta Diosnintsi wilacuynta cay patsaman apamushga y wanushcunapita paymi puntata cawarimushga imaypis yapayga manana wanunanpag. Tsaymi cay patsacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Tsaynogpis paymi cuyamashpantsi cruzcho wanushpan lapan jutsantsicunata perdonamashcantsi. ⁶ Mandamagnintsi rey cashpanmi maquinman churamashcantsi pay munashganta rurarna cawanantsipag. Tsaynogpis cüra canantsipag churamashpantsimi imay höra manacuptintsisipis mayamantsi. ¡Jesucristo imaypis alabashga cayculätsun lapanpis paypa maquincho cashganpita! Amén.

⁷ ¡Jesucristoga pucutay jananchömi cutimonga! Tsaynog cutimuptinmi lapan runacuna y payta wanutsegcunapis ricapäcongapag. Castiguta chasquinanpag cashganta musyarmi may-tsaychöpis runacuna

* 1:4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

mantsacushpan wagapäcongapag. Tsay nishgänogلامي lapanpis rasunpa pasanga. Tsaynog cayculätsun. Amén.

⁸ Lapanpag munayniyog y imayyagpis cawag Tayta Diosnintsi caynogmi nin: “Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis caycäshagpag.”

Jesucristuta Juan ricashgan

⁹ Nogaga Jesucristuman yäracog mayiqui Juanmi caycä. Yäracog mayiqui carmi gamcunanogla Tayta Diosnintsi naupanman chayashagpag. Jesucristuta chasquicushgayquipita runacuna chiquishushgayquinogلامي nogatapis Jesucristuta chasquicushgäpita chiquiykäman. Tsaymi Jesucristupa wilacuyninta wilacushgäpita Patmos islacho prësu caycargä. ¹⁰ Tsaycho caycarmi domingo junag Santu Espiritu yanapamaptin mayargä cornëta tucamognograg guepächo caynog nimogta: ¹¹ “[Cay patsa manarag captinpis caycargämi. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag.] Canan ricatsishayqui pasanapag cagcunata. Tsay ricashgayquicunata escribircur apatsinqui ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunaman. Tsay marcacunaga caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodiceami.”

¹² Guepächo tsaynog parlamogta mayaycurmi ticargä pi cashgan-tapis ricanäpag. Tsay ticrashgächömi ricargä örupita rurashga ganchis mechërucuna rataycagta. ¹³ Tsay mechërucuna chaupinchömi ricargä chaqui puntanyag yorag röpan jatishga runa ichiraycagta. Tsay runapa pëchunchömi örupita awashga wachu jiraraycargan. ¹⁴ Agtsanmi yorag cargan yoragyashganyag tagshashga milwanog y rajunogpis. Nawin-nami ninanograg atsicyargan. ¹⁵ Tsaynogلامي chaquincunapis atsicyargan chip-chipyaycag waylashga broncinograg. Parlashganpis carumanmi mayacämorgan atsca yacu ragrapa aywar gaparagnog. ¹⁶ Derëcha cag maquinchömi tsararargan ganchis estrellacunata. Shiminpitanami espäda yargamorgan ishcan lädunpa aflashga. Cärannami intinog fiyupa chip-chipyargan.

¹⁷ Payta ricaycurmi naupanman wanushganog ishquicorgä. Tsaymi derëcha cag maquinwan yataycamar caynog nimargan: “Ama mantsacamaytsu. Imaypitapis cashgänogلامي imayyagpis caycäshagpag. ¹⁸ Runacuna wanutsimaptinpis cawarimushcä imayyagpis cawanäpagmi. Nogami munayniyog caycä wanogcunata cawaritsimunäpagpis. ¹⁹ Canan pasaycashganta y pasanapag cagcunatapis ricatsishgäta lapanta escribinqui. ²⁰ Ganchis mechërucunaga caycan tsay ganchis marcacunacho caycag yäracamagcunami. Derëcha cag maquëcho tsararashgä ganchis estrellacunaga caycan tsay yäracamagcunata cuidag angilcunami.”

2

Efeso marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹ Nircurnami Jesucristo caynog nimargan: “Efeso marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpag cay nishgäta escribiy:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis estrellacunata tsararag caycä. Nogami örupita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë.*

² “Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycämanquimi. Tsaynogpis ricaycämi lutan yachatsicocunata mana chasquipashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachatsishgantapis taripashcanquimi. ³ Nogaman yäracamashgayquipita runacuna chiquishuptiquipis mana ajayyapa munashgänog cawarcaycashgayquitami ricaycä.

⁴ “Itsanga mana gustaycämantsu naupata cuyamashgayquinog cananga mana cuyamashgayquimi. ⁵ Puntata imanog cuyamashgayquitapis shumag yarpapur cananpis tsaynogla cuyamay. Tsaynog mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapashayquinatsu.

⁶ “Tsaynog carpis Nicolás lutanta yachatsishgancunata† mana chasquipashpayqui alitami rurarcaycanqui. Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.

⁷ “Wiyacogcunaga shumag tanyacäritsun Santu Espiritu‡ tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawatsicog yörapa wayuynintami micapäcongapag.”§

Esmirna marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

⁸ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Esmirnacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag. Tsaynogpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

⁹ “Noga ricaycämi nacarcaycashgayquita y wactsa carcaycashgayquitapis. Wactsa carpis chasquicamashgayquipita gamcunaga ricunogmi carcaycanqui. Tsaynogpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa wasayquita rimarcaycashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yäracö’ niycarpis manami rasunpatsu payman yäracärin, sinöga Satanás munashgantami rurarcaycan.

¹⁰ “Nacaycuna gamcunaman chayaycämunnami. Tsaynog captinpis ama mantsacäriytsu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgapäcushunquipag. Chunca (10) junagmi tsaycho nacapäcunquipag. Wanutsishunayquipag caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuptiquega gamcunata pushashayqui naupächo imayyagpis cawapäcunayquipagmi.

¹¹ “Wiyacogcunaga shumag tanyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infernuman gaycushgatsu cangapag.”

Pérgamo marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

* **2:1** “Nogami örupita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami niycan.

† **2:6** Nicolasga runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. ‡ **2:7** Nicolasga runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. § **2:7** Imayyagpis cawatsicog yörapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 22.2,14,19.

12 Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami ishcan lädunpa afilashga espädä aptashga caycä.

13 “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacunapitapis Satanasma munaynincho más caycashganta. Tsaynog captinpis mana ajayaypami nogaman yäracarçaycämanqui. Ali wilacuyneäta wilacog Antipasta tsay marcacho wanutsipäcuptinpis nogaman yäracamashgayquipita manami witicärishcanquitsu.

14 “Tsaynog yäracamarga amana chasquipaynatsu Balaam* yachatsishgannog lutan yachatsicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata garanapag. Tsaynogpis warmicunata yachatsergan Israel runacunawan majanta jarucur puricunanpag.

15 “Tsaynogpis Nicolaspa yachatsicuyininta† amana chasquicäriytsu. [Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.] 16 Tsay yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Jutsata rurar cawapäcuptiquega gamcuna cagman shamur wanutsishayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

17 “Wiyacogcunaga shumag tantyacärisun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunataga ciëlucho churaraycag maná micuytami garashag micapäcunanpag.‡ Tsaynogpis chasquipäcongapag yorag rumicho mushog jutin escribiraycagtami.§ Tsay mushog jutitaga yorag rumita chasquicogcunalami musyapäcongapag.”

Tiatira marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

18 Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga Tayta Diospa tsurinmi cä. Nawëpis nina-nirag atsicyagmi caycan. Chaquëpis chip-chipaycag broncipita rurashganogmi caycan.

19 “Nogaga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Tsaynogpis ricaycämi pï-maywanpis cuyanacärishgayquita, nogaman yäracamashgayquita y imaypis munashgänog cawapäcushgayquitapis. Tsaynog cawashpayquimi waran waran tantyacurçaycanqui munashgänog cawanayquipag.

20 “Itsanga mana alitami rurarcaycanqui Jezabel nishgan warmi lutan yachatsiptin mana michashpayqui. Tsay warmega: ‘Diospa wilacogninmi cä’ neg-tumpalami nogaman yäracamagcunata lutanta yachaycätsin. Payga yachaycätsin runacunapis warmicunapis adulterio jutsata rurananpag y idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micunanpagmi. 21 Maynami tsay warmita nishcä jutsancunata cacharinanpag. Tsaynog niycaptëpis cachariyta manami munantsu.

* 2:14 Balaampita masta musyanayquipag liyinqui Números 22.1-24.25; 31.8,16. † 2:15

Nicolaspa yachatsicuyinipita musyanayquipag liyinqui 2.6-pa nõtanta. ‡ 2:17 Maná nishgan micuytaga chunyang tsaqui jircacho Tayta Diosnintsi camaripargan Israel runacuna micunanpag. Tsay maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincutsicorgan. Tsaypita masta musyanayquipag liyinqui San Juan 6.32-58. § 2:17 Juan escribishgan witsanmi runacuna yorag rumitarag chasquipäcog tsay rumita ricatsir fiestaman yaycapäcunanpag. Tsaymi Jesucristo nergan yorag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chayanapag cashganta.

22-23 “Jutsa rurashgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashagpag. Pay yachatsishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapag. Tsaynogpami nogaman yäracamagcunaga lapanpis caynog nipäcongagpag: ‘Shonguntsicho imata yarpashgantsitapis Jesucristo rasunpami musyaycan. Tsaymi payga pitapis jutsata ruragcunataga castigan.’

24-25 “Waquinniquicunaga tsay warmipa lutan yachatsicuynincunata manami chasquipashcanquitsu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachatsicuyninta yachacushun’ niptinpis tsay yachatsishgancunaga manami Tayta Diospitatsu caycan, sinöga Satanaspitami. Tsayta gamcuna musyaycarga noga yachatsishgäcunata cutimunäyag ama gongapäcuysu. 26-27 Hasta wanunanyag nishgäcunata cumpleguncunataga churashag munaynincho lapan marcacunata tsararänanpagmi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushgannogmi tsay marcacunatapis paycunapa munayninman churashagpag. Tsaynog munayniyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata fiyupa castigangapag. 28 Tsaynogpis tsay mandag cayta chasquegcunapa premiummi canga warag estrella.

29 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

3

Sardis marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

1 Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami Santu Espirituta* cachamö. Tsaynogpis nogami maquëcho ganchis estrellacunata tsararaycä.†

“Noga musyämi imanog cawaycashgayquitapis. Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushganogmi carcaycanqui. 2 ¡Shonguyqui manarag chucruyashganyag shumag yarpachacäriy Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag! Alita ruraycashgayquita yarpaptiquipis Tayta Diosnintsipäga mana alimi caycan. 3 Yarpapäcuy ali wilacuynëta yachacushgayquita. Jutsayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcuy. Pay munashgannog mana cawaptiquega elagpita suwa shamushgannogmi nogapis elagpita shamushagpag gamcunata castiganäpag.

4 “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawaptinpis walcaglami pay munashgannog cawarcaycanqui. Tsaynog cawashgayquipitami naupächo cawapäcunquipag yorag röpayqui jatishga. 5 Tsaynoglami imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawag cäga yorag röpan jatishga gloriacho cawangapag. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami tsay librupita börrashagtsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyatsishag nogaman yäracamag cashganta.

6 “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

* 3:1 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

† 3:1 Ganchis estrellacuna ima cashgantapis musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 1.20.

Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

⁷ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga jutsaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami tsararaycä.† Tsaymi munayniyog caycä salvashga cagcunata gloria puncuta quichapänäpag y mana salvashga cagcunata wichgapänäpagpis.

⁸ “Nogaga musyämi imanog cawaycashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaypami nishgäcunata cumplishcanqui. Tsaynogpis chasquicamashgayquita manami pengacushcanquitsu. Tsaymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Tsay puncupa yaycuptiqui pipis manami michäshunquipagtsu. ⁹ Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannogmi cawaycä’ niycarpis manami rasunpatsu pay munashgannog cawarcaycan. Tsaypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawarcaycan. Paycunatami juicio final junag mandashag nau-payquiman gongurpacur caynog nishunayquipag: ‘Rasunpami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carcaycanqui.’

¹⁰ “Imanog nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumplircaycanqui. Tsaynog cawapäcuptiquega may-tsaycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquitsu.

¹¹ “Noga shamunäpagnami caycä. Tsaymi yachatsishgäcunata mana gongaypa noga munashgänog cawapäcuy. Tsaynogpami gloriaman chämur premiuta chasquiquipag. ¹² Munashgänog imaypis cawagtaga chasquicushag Tayta Diospa naupancho cawapäcunanpagmi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cashgannogmi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapäcongapag. Nogapa cashgan musyacänanpagmi paycunacho escribishag Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Tsaynogpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho§ imayyagpis tangapag.

¹³ “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan

¹⁴ Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

¹⁵ “Nogaga musyämi wanushga-yupay cashgayquita. Tsaynog canayquipa trucanga alimi canman wanucuptiquipis. ¹⁶ Tsaynog cashgayquipitami melanaypag cagta jitarishgannog gamcunatapis naupäpita gargushayquipag.

¹⁷ “Rïcu cashgayquimanmi gamcunaga atiënicurcaycanqui. Tsaymi gamcunaga parlar purircaycanqui imapis mana pishëshushgayquita. Tsaynog carpis manami cuentata gocärinquitsu cuyapaypag wactsanogla carcaycashgayquita. Gamcunaga gapranog y pengaypag garapächunoglami carcaycanqui. ¹⁸ Rasunpa ricunog cayta munarga öru püruta nogapita rantipäcuy. Garapächunog cayta mana munarga yorag röpata nogapita

† 3:7 Griëgucho niycan Davidpa llävinta Jesucristo tsararaycashganta. § 3:12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 21.2.

rantipäcuy. Gapranog cayta mana munarga nogapita jampita rantipäcuy. Tsaynogpami ricunog canquipag, ali röpashganog canquipag y gapranog cashgayquipa trucanga alina tanyapäcunquipag.

¹⁹ “Cuyashgä cagtaga lutanta ruraptin noga castigämi lutan rurashgancunata cacharinanpag. Tsaynog castigacog caycaptëga shumag tanyacur noga munashgänogna cawapäcuy. ²⁰ Wayi puncupita gayacamognogmi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta mayar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashagpag. Cuyanacushgayquiwan micur cushicushgayquinogmi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicärinquipag. ²¹ Munashgänog imaypis cawapäcuptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag capäcunayquipagmi.* Tsaynoglami Tayta Dios munashgannog cawaptë nogatapis churamashga paywan imayyagpis mandag canäpag.

²² “Wiyacogcunaga shumag tanyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

4

Tayta Diosta gloriacho alabapäcushgan

¹ Tsaypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nircurna naupata mayashgänogla yapaypis mayargä cornëta tucamognograg caynog nimagta: “Cayman shamuy. Cananmi ricatsishayqui ima pasanpag cagtapis.”

² Tsaychömi Santu Espiritu ricatsimargan gloriacho caycag trönuta. ³ Tsay trönuchömi Tayta Diosnintsi jamaraycargan verdi y puca lindu chip-chipyaycar. Jaspe ruminog o cornalina ruminogragmi chip-chipyaycargan. Jamacunan tröno jananpami tsutaraycargan esmeralda ruminograg chip-chipyaycag turmanyu.

⁴ Tayta Diospa trönuntami tumaparargan ishca y chunca chuscu (24) trönucuna. Tsay trönucunamanmi yorag röpashga mayor runacuna jamacärergan. Tsay mayor runacunaga öru corönan jatishgami lapan caycargan. ⁵ Tayta Dios jamarashgan trönunpitami atsicaypa atsiyar elguy yargamorgan. Râyupis bunruruypa bunrurur mayacämorgan. Tsay trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycargan. Tsaycunaga cargan Tayta Diospa Santu Spiritunmi.

⁶ Tsaynogpis Tayta Diospa trönun cagchömi ventänapa lünan-nirag lamar intërupa ricacargan. Tsaynogpis chuscu querubincunami* tsay trönupa naupancho caycargan. Tsay querubincunapami intëru cuerpunchu nawincuna cargan. ⁷ Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishca cagnami cargan töru-nirag. Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan päriycag condur-nirag. ⁸ Tsaycunaga chuscunpis sogta älayogmi cargan. Tsaynogpis intëru cuerpunchömi nawincuna cargan.

Tsay querubincunami pagaspa junagpapis caynog nipäcun: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios, gamga jutsaynagmi caycanqui. Gamga unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

* **3:21** Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 20.4-6. * **4:6** Querubinpita masta musyanayquipag liyinqi Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.

9-10 Trönnuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta tsaynog adorar alabaptinmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adorapacun. Paycunami corönanta jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycushpan caynog nipacun:

11 “Tayta Dios, gamlami lapanpagpis munayniyog canqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawarcaycan.

Tsaymi lapanpis respitashushpayqui gamta alabapacushunqui.”

5

Jesucristuta gloriacho alabapacushgan

¹ Tsaypitanami Tayta Diosta ricargä trönnuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptashga. Tsay rölloga janampa y rurinpami escribiraycargan. Pipis lutala mana quichananpagmi ganchis cuti cërawan cuchun lagarargan. ² Tsayhömi juc munayniyog ängil fuertipa caynog nergan: “¿Pilarag cërancunata jorgurcur rölluta quichaycunman?” ³ Tsaynog niptinpi jana patsacho, ni cay patsacho ni maychöpis manami pipis cargantsu tsay rölluta quichananpag ni quicharcur escribirashganta ricananpagpis.

⁴ Pipis tsay rölluta quichananpag mana captinmi fiyupa laquicur wargä. ⁵ Tsaynog wagaycaptëmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag caynog nimargan: “Ama wagaytsu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincishga car munayniyog caycan tsay rölluta quichananpag. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

⁶ Tsaynog nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Tsaynogpis tsay Carnish caycargan tsaycho cag chuscu querubincunapa y ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Tsay Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan.* Tsay ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay patsaman cachamushgan Santu Espiritumi.†

⁷ Trönnuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta. ⁸ Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis naupanman gongurpacorgan. Paycuna lapanmi arpancunawan cargan. Tsaynogpis örupita rurashga tazun malawanmi inciensusuta apapacorgan. Tsay incienso cargan Tayta Diosman yäracogcuna manacushgancunami. ⁹ Paycunami mushog alabanzata cantar tsay Carnishta alabargan caynog nir:

“Gamlami munayniyog caycanqui tsay rölluta quichanayquipag.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salvashga, maycho taptinpi y ima idiömata rimaptinpi.

¹⁰ Tsay runacunaga munayniquichömi carcaycan.

Tsaymi imay höra manacushuptiquipis gam mayanqui.

Paycunami patsacho mandäshishunquipag.”

* 5:6 “Tsay Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga pasaypa munayniyog ninanmi. “Tsay carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. † 5:6 “Santu Espiritu” ninanga trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

¹¹ Tsaypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypag angilcuna Carnishta alabarçaycagta. Paycunami tsay chuscu querubincunawan y tsay ishçay chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta caynog nir alabarçaycargan:

¹² “¡Gammi wanushcanqui runacuna jutsancunapita perdonashga cananpag!

¡May-tsaychöpis gamta alabayculäshunqui!

¡Gammi lapanpagpis munayniyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis dueñun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachag cantsu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabayculäshunqui!”

¹³ Tsaynogpis mayargä jana patsacho caycagcuna, cay patsacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga caynog alabarçaycagta: “¡Trönoncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabashga cayculätsun!”

¹⁴ Tsaynog alabapäcuptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Tsaynog cayculätsun!” nipäcorgan. Tsaynogpis ishçay chunca chuscu (24) mayor runacuna naupanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorapäcorgan.

6

Röllucho sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

¹ Tsaychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nishpan. ² Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä juc yorag caballun muntashga y flëchan aptashga ángil aywaycämogta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majayla wanutsinanpag.

³ Röllucho ishçay cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. ⁴ Tsaynog niptinmi ricargä puca caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angiltami jatun espädata Tayta Diosninti aptaparcur cay patsaman cachamorgan runacunata chiquinacatsir quiquinapura wanutsinacunanpag.

⁵ Röllucho quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucninna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angilmi balanzen aptashga caycargan. ⁶ Tsaymi tsay chuscu querubincunapa chaupinpita caynog nimogta mayargä: “¡Muchuyi runacunapag canga! Tsaymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo trëguta o quimsa kilo cebädata rantinalanpag. Muchuy captinpis aceitita y vïnutaga ama ushacätsiytsu.”

⁷ Röllucho chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. ⁸ Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntashga ángil aywaycämogta. Tsay angilpa jutinmi corgan “Wanutsicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Tsay wanutsicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanutsinacunanpag. Tsaynogpis yargorgan runacunata muchuycunawan, gueshyawan

y munti uywacunawanpis wanutsinanpag. Tsaymi munayniyog cargan runacunata pulanpa menos pulannin cagta wanutsinanpag.

⁹ Röllucho pitsga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacuna altar chaquincho caycagta ricargä. Tsay almacunaga cargan Jesucristuman yëracushganpita wanutsishga cag runacunapami. ¹⁰ Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios, ¿imayyagtag mana juzganquitsu tsay wanutsimag runacunata?”

¹¹ Tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Shuyaycuyrag. Gamcuna wanushgayquinnoglami waquin runacunapis nogaman yëracamashganpita wanupäcongarag. Tsaypitaragmi wanutsishogniqui runacunata juzgashag.” Tsaynog nircushpanmi altar chaquincho caycag almacunata yorag röpata jatipargan.

¹² Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi patsa fiyupa sicsicyargan. Tsay hörami ricargä inti tsacacäcogta y quillapis yawar-nirag ricacogta. ¹³ Fuertipa wayrämuftin manaragpis pogog higus patatayla shicwamognogrami estrellacunapis ciëlupita shicwamorgan. ¹⁴ Ciëlupis luylucarcumi luylucarcumi elgacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juc lädumanmi witergan. ¹⁵ Tsaynogpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacurcaycagta. Tsayman pacacorgan cay patsacho reycuna, mandag soldäducuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. ¹⁶⁻¹⁷ Tsaychömi puntacunata y gagacunatapis caynog nipäcorgan: “¡Pasaypa rabiashgami caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay patsacho lapan runacunata nacatsir castigananpag cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacatsimänanpag pacaycalamay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangatsu!”

7

Payman yëracogcunata Tayta Dios cuidashgan

¹ Tsaypitana ricargä chuscun angilcuna cay patsapa chuscun cuchuncho ichirpaycagta. Tsay angilcunami wayrata tsaparargan cay patsamanpis ni lamarkanpis mana wayränanpag. Tsaynog tsaparaptinmi yöracunapa rapralanpis mana cuyorgantsu. ² Tsaynogpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayniyog Tayta Diospa sëllun apashga aywaycämogta. Tsay angilmi patsapa cuchuncho cag chuscun angilcunaman fuertipa caynog gayacorgan: ³ “¡Tayta Dios munashgannog cawagcunapa urcunman señalta manarag churaptëga* amarag ushacätsiytsu cay patsacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni yöracunatapis!”

⁴ Tsaynog nirmi tsay ángil señalargan pachac chuscun chunca chuscun waranga (144,000) runacunata. Paycunaga cargan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami. ⁵ Tsaymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Tsay runacunaga cargan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),

Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),

⁶ Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),
Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

* **7:3** Tayta Dios imapag señalta urcunman churashgantapis tantyanayquipag liyinqui Ezequiel 9.1-6 y Apocalipsis 9.4.

Manasés castapita chunca ishca y waranga (12,000),
 7 Simeón castapita chunca ishca y waranga (12,000),
 Leví castapita chunca ishca y waranga (12,000),
 Isacar castapita chunca ishca y waranga (12,000),
 8 Zabulón castapita chunca ishca y waranga (12,000),
 José castapita chunca ishca y waranga (12,000)
 y Benjamín castapitapis chunca ishca y waranga (12,000).

Atsca runacuna yorag rôpashga gloriacho cashgan

9 Tsaypitami ricargä yupaytapis mana atipaypag tsaytsica runacuna Tayta Diosninti jamarashgan trônunpa y Jesucristupa naupancho caycagta.† Paycuna may-tsay nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiómata rimag carpis tsaycho carcaycargan palman aptashga y yorag rôpan jatishgami. 10 Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Trônuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvamänayquipag!”

11 Tsaychömi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna, tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta caynog nir alabapäcorgan:

12 “¡Amén!

¡Tayta Diosninti alabashga cayculätsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpagpis munayniyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabashga cayculätsun!

¡Amén!”

13 Tsaymi Tayta Diospa naupancho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pitag tsay yorag rôpan jatishga runacuna caycan? ¿Maypitatag paycuna shamushga?”

14 Tsaynog nimaptinmi: “Gammi musyanqui, tayta” nergä.

Tsaynog niptë tsay runa nimargan: “Tsay runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pasag runacunami carcaycan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyinpa perdonashga captinmi rôpancunapis yorag caycan. 15 Tsay runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trônuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapag. 16 Paycunaga imaypis mananami yargangatsu ni yacunangatsu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangatsu. 17 Tayta Dios jamarashgan trônunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatanog. Imaypis mana yacunänapag paymi cawatsicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis waganganatsu.”

8

Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan

1 Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguriptinmi gloriacho media höranog pipis mana rimacorgantsu. 2 Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichirpaycagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquipäcorgan tucananpag.

† 7:9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho niycan Carnish cashgantami. Tsaynogلامي 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish niycan.

3-4 Tsaypitana juc ángil shamorgan örüpita rurashga incienso goshtätsicunan aptashga. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag örüpita rurashga altarman chayargan. Tsayman chayaycuptinmi Tayta Diosnintsi atsca inciensuta camaripargan altarcho goshtätsinanpag. Tsay inciensuta ángil goshtätsiptinmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Tsay goshtaywan talushgami caycargan Diosman yäracocuna manacushgancunapis.

⁵ Nircurna incienso goshtätsicunanman tsay ángil winargan altarcho caycag shanshata. Nircurmi tsay incienso goshtätsicunanta cay patsaman jitaramorgan. Tsay jitamushgan chämuptinmi atsicaypa atsiyar elguy cargan. Râyupis bunruruypa bunrurur mayacargan. Tsaynogmi patsapis fiyupa sicsicyargan.

Chuscu angilcuna cornëtata tucamushgan

⁶ Tsaypitanami cornëtata chasqueg ganchis angilcuna alistacorgan tucapäcunanpag.

⁷ Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan y yawar talushga runtutamyay cay patsaman tamyamorgan. Tsaywanmi cäsi pulan patsa rugar ushacargan. Tsay runtutamyay chayashgan cäga yörapis y guewapis lapanmi ushacargan.

⁸ Tsaypita ishca cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircanog rupaycar lamarman chayargan. Tsaymi cäsi pulan lamar yawarman ticargan. ⁹ Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanorgan y lapan barcuncunapis talpuar ushacargan.

¹⁰ Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag estrella tunimorgan. Tsay estrellaga cäsi pulan mayucunaman y cäsi pulan pucyucunamanmi chayargan. ¹¹ Tsay estrellapa jutinmi cargan Asgag. Asgag captinmi tsay estrella chayashgan cag yacoga asgag ricacorgan. Tsaymi tsay yacuta upur atsca runacuna wanorgan.

¹² Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quillapis gueshyargan. Tsaynoglami waquin estrellacunapis mana chipchipyargannatsu. Tsaymi intipis, quillapis y estrellacunapis manana shumag atsiyargannatsu.

¹³ Tsaypitanami ricargä juc condur-nirag altupa tumaycagta. Tsay hörami mayargä tsay condur-nirag caynog nimogta: “¡Wawalau! ¡Cay patsacho cawagcuna imanograg capäconga guepa cag quimsan angilcuna tsararaycashgan cornëtata tucamuptin!”

9

Pitsga cag ángil cornëtata tucamushgan

¹ Tsaypitanami pitsga cag ángil cornëtata tucamorgan. Tsaymi ricargä angilta cay patsaman estrellanog tunimogta. Tsay angilmi chasquer-gan demoniucuna wichgarashgan wanwanyaycag patsapa shimimpa llävinta. ² Patsapa shiminta quichariptinmi hornupita goshtay yargamognograg yana goshtay yargamorgan. Tsay goshtay intita tsapaptinmi patsa tsacacörgan.

³ Tsay goshtaypitami chucluscuna yargamorgan cay patsaman juntashganyag. Tsay chucluscunami alacrannog fiyupa venënuyog cargan. ⁴ Tsay chucluscunatami juc ángil nergan guewatapis ni yöratapis mana ushacätsinanpag. Tsaypa trucanga Tayta Diospa sëlunwan mana señalarag

runacunalata nacatsinanpagmi nergan. ⁵ Tsaynogpis nergan runacunata nacatsirpis mana wanutsinanpagmi. Wanutsinanpa trucanga pitsga quilla nanaywan nacatsinalanpagmi nergan. Tsay chucluscuna runacunata picaptin nanargan alacrán picashgannogragmi. ⁶ Tsay picashganwan fiyupa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanupäcorgantsu. Wanuyta munarpis tsay nanaywanmi nacapäcorgan.

⁷ Tsay chucluscuna cargan guërraman aywananpag alistacushga caballunogmi. Umanchömi jatirargan öru corönatanog. Cäranpis runapa cärannogmi cargan. ⁸ Agtsannami warmipa agtsannog cargan. Quirun-nami leonpa quirunnog cargan. ⁹ Cuerpuncunaga läta chalëcushganogmi cargan. Pärïptin älançuna mayacargan caballucuna guërraman patatayla aywashgannogragmi. ¹⁰ Chupannami auja punta cargan alacranpa chupannog. Tsay chupanwan picaptinmi runacuna pitsga quilla gueshyar nacapäcorgan. ¹¹ Tsay chucluscunapa mandagnin cargan wanwanyaycag ragracho taycagpa mandagninmi. Tsay mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apolión.*

¹² Tsay punta cag nacay pasaptinpis ishçay masragmi nacaycuna shamunanpag caycan.

Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

¹³ Sogta cag ángil cornëtata tucamuptinmi mayargä Tayta Diospa naupancho caycag örupita rurashga altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta. ¹⁴ Tsaychömi tsay cornëta tucamog angilta caynog nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscu angilcuna wataraycagta pascamuy.” ¹⁵ Tsausage pascariycamuptinmi tsay chuscu angilcuna mayu cuchunpita aywapäcorgan cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsinanpag. Runacunata tsay höra wanutsinanpagmi tsay angilcuna camaricushga cargan. ¹⁶ Nircurpis caynog negtami mayargä: “¡Tsay angilcunawan ishçay pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntashga aywarcaycan!”

¹⁷ Soldäducunapa chalëcunami cargan ninanog puca, azul-chicnu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umanmi cargan leonpa umannog. Tsay caballucunapa shiminpitamı yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. ¹⁸ Tsay caballupa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsergan. ¹⁹ Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Tsaymi runacunata chupanwan picag.

²⁰ Picaptin tsayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurashgancunata manami cacharergantsu. Paycunaga Tayta Diosta adoranampa truncan demoniucunata y idulucunatami imaypis adorapäcorgan. Tsay idulucunaga örupita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurashga carmi mana ricantsu ni mayantsu ni purintsu. ²¹ Tsaynogpis paycunaga wanutsicog cayta, brüju cayta, chinëru cayta, waynan waynan puricuyta y suwacuytapis manami cacharergantsu.

10

Escribiraycag tacsha rölluta ángil tsararashgan

* **9:11** Abadón y Apolión juticunaga “Ushacätseg” ninanmi.

¹ Tsaypitanami ricargä gloriapita munayniyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi turmanyu-nirag cargan. Cäranmi intinog chip-chipyargan. Chancancunami cargan altuta nina sharcognog. ² Tsay angilmi quicharaycag tacsha röllun aptashga shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y itsog cag chaquinnami jarurargan patsaman. ³ Nircur leonnograg fiyupa gaparargan. Tsaynog gaparaptin ganchis räyucunapis cunrurumorgan. ⁴ Tsay räyucuna cunrurumur nish-gancunata escribiyta munaptëmi jana patsapita caynog nimargan: “Tsay mayashgayquita ama escribiytsu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaytsu.”

⁵ Tsaymi lamarcho y patsacho ichirag ángil jana patsaman derëcha cag maquina jogarergan. ⁶⁻⁷ Tsaychömi jana patsatapis, cay patsatapis, lamartapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho caynog nir jurargan: “¡Profëtancuna wilacushgancunata cumplinanpag Tayta Dios manami más shuyaranganatsu! ¡Ganchis cag ángil cornëtata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumplihta galayconga!”

⁸ Tsaypitanami yapay mayargä ciëlupita caynog nimagta: “Lamarta y patsata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipag.”

⁹ Tsaynog nimaptinmi ángil cagman aywargä tsay rölluta chasquimunäpag. Chayaptëmi tsay ángil caynog nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyaypa mishquinnogmi mishquenga. Pachayquichönami pasaypa asganga.”

¹⁰ Tsaymi angilpita chasquircur tsay rölluta micorgä. Tsaynog micuptëmi shimëcho pasaypa mishquergan. Pachächönami pasaypa asgargan. ¹¹ Tsausage yapay mayargä ciëlupita caynog nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinogla yapaypis wilacuy runacunata ima pasanapag cagcunata. Tsaynog wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

11

Tayta Diospa ishca y wilacognincuna

¹ Tsaychömi shogushpita rurashga värata ángil aptaparcamashpan caynog nimargan: “Jerusalenpa ayway tsaycho templuta y altarta tupumunayquipag. Nircurna yupamunqui tsaycho adorag runacunata.*

² “Templupa naupancho cag patiutaga ama tupuytsu. Tsay patiuta cacharishcä mana cäsucamag runacuna munaynincho tsararänanpagmi. Paycunami chuscu chunca ishca y (42) quilla† Jerusalencho tag runacunata munaynincho tsararangapag.

³ “Tsay witsanmi ishca y wilacognëcunata noga yanapashag wilacuynäta waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junag‡ wilacärianapag. Tsay wilacognëcunami runacuna jutsayog cashganpita

* **11:1** Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tuputsinanpag nergan tsaycho cag runacunata tsapänanpag cashganta Juan tantyananpagmi. Tsaymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imanog nacarpis payman yäracunanpag. Runacunata tsapänanpag Tayta Dios tuputsishganpita masta musyanayquipag liyinqui Zacarías 2.1-5. † **11:2** Chuscu chunca ishca y (42) quillaga quimsa wata sogta quillami caycan. ‡ **11:3** Waranga ishca y pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quillami caycan.

laquicur cotenciapita rurashga röpata jaticärengapag.” Tsaynog nimashgantami mayargä.

⁴ Tsay ishcai wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishcai olivucuna y ishcai mechërucunami caycan.[§] ⁵ Tsaycho pipis paycunata wanutsiyta munaptenga shimipitami nina yargamonga rupar ushananpag. ⁶ Tsay ishcai wilacogcunaga munayniyogmi canga chuscu chunca ishcai (42) quilla wilacushganyag usya cananpag niptenga usyananpag. Tsaynogpis munayniyogmi canga may-tsaycho caycag yacutapis yawarman ticratsinanpag y runacunata tucuyogpa nacatsinanpagpis.

⁷ Tsay ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyta usharcuptinnami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanutsengapag. ⁸ Wanutsiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitarpanga. Tsay marcachömi Señornintsi Jesucristutapis runacuna wanutsipäcorgan. Jerusalemcho tag runacunaga Sodoma marca runacunanog y Egipto nación runacunanogmi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna carcaycan. ⁹ Quimsa junag pulanyagmi may-tsaypita shamog runacuna ricapäcongata tsay ishcan wilacog runacuna wanushga jitarpaycagta. Tsay wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis mana cachapangatsu. ¹⁰ Tsay wilacogcuna wanushganpita cushicushpanmi runacuna regäluta jucnin jucninpis aypunacärenga.

¹¹ Wanushga jitaraycashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios tsay ishcai wilacognincunata cawaritsimonga. Tsay cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mantsacanga. ¹² Wanushganpita cawarircamurnami tsay ishcai wilacogcuna mayapäcongata: “¡Cayman shapäcamuy!” nir ciëlupita gayacamogta. Tsaymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacärengapag. ¹³ Tsay hörämi patsa fiyupa sicsicyanga. Tsaynog sicsicyaptinmi tsay marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanupäcongapag. Mana wanog cagcunaga pasaypa mantsacashgami nipäcongata Tayta Dios munayniyog car imaycatapis rurashganta.

¹⁴ Tsay ishcai cag nacay pasaptinpis juc masragmi shamunanpag caycan.

Ganchis cag ángil cornëtata tucamushgan

¹⁵ Ganchis cag ángil cornëtata tucamuptinmi ciëlucho angilcuna fuer-tipa caynog nipäcamushgan mayacämorgan: “Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y tsurin Jesucristupa maquinchönami caycan.

Tsaymi Jesucristo lapanpagpis munayniyog car imayyagpis mandag cangapag.”

¹⁶ Tsaymi Diospa naupancho cag ishcai chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan trönucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorashpan caynog nipäcorgan:

¹⁷ “Gamta agradëcicärë, munayniyog Tayta Dios.

Gammi cay patsata manarag camar mayna caycargayqui.

Cay patsa ushacaptinpis caycanquipagmi.

Lapantami munayniquicho gam tsararaycanqui.

§ 11:4 Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipag liyinqui Zacarías 4.1-14.

Tsaymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

¹⁸ May-tsaycho tag runacunapis mana cäsucushushpayquimi pasaypa rabiari contrayqui sharcapäcushga.

Mana cäsucushushgayquipitami paycunataga castiganquipag.

Wanushcunatapis juzganquipag.

Tsaynogpis wilacuyniquita wilacog profëtacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipag.

Runa mayinta wanutsegcunataga infernumanmi gaycunquipag.”

¹⁹ Tsaymi gloriacho caycag templo quichacaptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elguypis, räyupis y runtu tamyapis fiyupami cargan. Tsaynogpis cay patsa fiyupami sicsicyargan.

12

Warmipa wawanta Satanás wanutsiyta munashgan

¹ Tsaypitami ciëluchog ricacämorgan intinog chip-chipyaycag warmi. Tsay warmipa chaquinchönami quilla caycargan. Umanchönami chunca ishca (12) estrellayog corönata jatirargan. ² Tsay warmimi wachay nanaywan fiyupa gaparaycargan.

³ Tsaypitanami ciëluchog ricacämorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog puca dragon. Tsay dragonmi cada umancho corönata jatirargan. ⁴ Chupanwanmi cäsi pulan estrellacunata shuntarcu cay pat-saman jitariyamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicuycorgan wawan yurirruptin micunanpag.

⁵ Tsaypitanami tsay warmi wachargan olgu wamrata. Tsay wamrami yureran lapan marcacunata maquincho tsararänanpag. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigangapag. Tsay wamrata dragon mana micunanpagmi Tayta Diosnintsi naupanman pushacorgan. ⁶ Tsay warminami gueshpergan Tayta Dios camarishgan chunyang jircaman. Tsaychömi Tayta Dios paypag micuyta camaripargan waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junagyag.*

Gloriapita Satanasta gargamushgan

⁷⁻⁸ Gloriachönami guërrata rurapäcorgan Miguel jutiyog angilwan tsay puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag demoniucuna pelyashpanpis manami Migueltaga vincergantsu. ⁹ Tsay dragonga cargan diablo nishgan Satanasma. Paymi Adanta y Evata jutsaman tunitsergan. Tsay junagpitanami pï-may runacunatapis engañar jutsata ruraycätsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapagnin demoniucunata Tayta Diosnintsi gloriapita gargamorgan.

¹⁰ Tsaypitami gloriacho mayargä fuertipa caynog nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasma caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpag cag hõra chämushganami! ¡Cananpitaga Jesucristo lapan-tapis maquinchönami tsararanga! ¹¹ Pagasta junagta tumpaptinpis

* **12:6** Waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quillami caycan. Tsaynogpis chuscu chunca ishca (42) quillami caycan. Tsaynoglamni niycan Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.

Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vincishganami. Tsaynog vincer-gan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushgan-pita y Jesucristupa wilacuynin nishgannog cawapäcushpanmi. Jesu-cristuman yäracushganpita waquincunata wanutsiptinpis paycunaga wa-nunanyagmi payman yäracäregan. ¹² ¡Gloriacho tagcuna, cushicäriy! ¡Cay patsacho y lamarcho cagcunami itsanga cuyapaypag caycan! Gloriapita gargamushga carnami Satanasga pasaypa rabiashga puriycan infiernu-man gaycushgana cananpag cashganta musyar.”

Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacatsishgan

¹³ Tsaymi dragonga cay patsaman gargamushga car tsayrag wacha-cushga warmita wanutsinanpag ashir purergan. ¹⁴ Tsaynog ashiptinmi tsay warmita Tayta Dios camaripargan condurpa älantano gueshpír chunyang jircaman aywacunanpag. Tsaychömi tsay warmita Tayta Dios shumag cuidargan quimsa wata sogta quilla dragon mana wanutsi-nanpag. ¹⁵ Tsaymi yacuta dragon mayutanograg agtumorgan warmita apatsinanpag. ¹⁶ Tsaynog agtumuptinmi patsapa shimín quichacäcorgan yacu yaycunanpag. Tsaynogpami tsay warmita yacu manana apargan-natsu. ¹⁷ Imanogpapis warmita wanutsiyta mana camäpacurnami drag-onga fiyupa rabiargan. Tsaymi aywargan tsay warmipa waquin wawan-cunatana ushacätsinanpag. Tsay warmipa wawancunaga Jesucristo wila-cushganta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawag runacunami caycan. ¹⁸ Nircurnami dragonga lamar cuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunanpag.

13

Anticristo shamunanpag cashgan

¹ Tsaypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrayogmi cargan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Tsaynogpis cada umancunachönamí Tayta Diospa contran escribirargan. ² Cuerponga cargan tigrípa-niragmi. Chaquincunami cargan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami cargan leonpa shimín-nirag. Satanasmi tsay anticristuta munayninta gorgan munayniyog cananpag.

³ Anticristo wanunanpag jucnin cag uman pasaypa talamashga captin-pis wanunanpa trucan aliyarganmi. Tsaynog aliyaptinmi runacuna mantsacushpan anticristo nishgancunata cäsucorgan. ⁴ Tsaynogلامي Satanastapis runacuna adorapäcorgan anticristuta munayninta goshgan-pita. Anticristutapis adorapäcorgan caynog nir: “¡Anticristunöga manami pí runapis munayniyog cantsu! ¡Manami pipis payta vinciyta puëdintsu!”

⁵⁻⁶ Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Tsaynogلامي Jerusalemcho cag templutapis mana respitargantsu. Tsaynog captin-pis Tayta Dios payta manaragmi castigarganragtsu. Tsaypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ishçay (42) quilla munashgannog imatapis rurananpagmi. ⁷ Tsaymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pí-maytapis wanutsergan. Tsaynogpis maquincho tsararargan lapan runacunata, ima casta captin-pis, maycho taptin-pis y ima idiömata parlaptin-pis.

⁸ Munayniyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorapäcorgan. Tsay adorang runacunapa jutincunaga manami libro de la vidacho apuntarantsu. Anticristuta adoranapag cashganta musyarmi

cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsay libroga nogantsi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan. ⁹ Cay nishgäcunata shumag mayacäriy. ¹⁰ Jesucristuman yäracushganpita carcilcho wichgaränapag cagcunaga carcilchömi wichgaranga. Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cananpag cagcunaga wanutsishgami canga. Tsaynog pasashuquipis ama laquicäriytsu. Imanog nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracäriy.

Anticristupa wilacognin shamunanpag cashgan

¹¹ Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin patsa rurinpita yargaycämogta. Tsay runa cargan carnishpa wagrannog wagrashgami. Runacunata Satanás engañashgannogmi paypis tucuynogpa runacunata engañargan. ¹² Anticristo munayniyog cashgannogmi paypis munayniyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorapäcunanpag. (Anticristoga aliyashganami caycargan uman talamashga cashganpita.)

¹³ Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricananpagmi ninatapis jana patsapita ratamunanpag nergan. Nishgannoglamini nina ratamorgan. ¹⁴ Milagruta tsaynog rurarmi runacunata engañargan anticristuta adoranapag. Nircurnami runacuna adorapäcunanpag anticristu-nirag idulutapis ruratsorgan. ¹⁵ Tsay ruratsishgan idulumi runanog parlargan. Mana adorag cagta wanutsinanpagpis tsay ídolo munayniyogmi cargan.

¹⁶ Tsaynogpis yachag runata y mana yachag runatapis, rícu runata y wactsa runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalatsorgan derëcha cag maquinman o urcunman carpis. ¹⁷ Tsay señalga cargan anticristupa jutinpa número.^{*} Mana señalashga cag runacunaga manami imatapis rantipacorgantsu ni ranticorgantsu. ¹⁸ Shumag tanyacäriy anticristupa ima número cashgantapis. Tsay númeroga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami (666). Runapa jutinmi tsay número caycan. Pipis yachag cagcunaga tanyacutsun pi runapa jutin tsay número cashgantapis.

14

Salvashga cagcuna cantapäcushgan

¹ Tsaypitanami ricargä Sión jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcungtami escribiraycagta. ² Tsaynogpis tsay runacuna gloriacho cantamogtami mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atsa yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna cantaptin tsaytsica arpata tucamushgannogmi mayacämorgan. ³ Paycunaga mushog alabanzata cantapäcorgan Tayta Dios jamaräcunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y tsaycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupancho. Salvashga car tsay pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami tsay alabanzata cantayta yachapäcorgan. ⁴⁻⁵ Paycunaga manami warmin warmin y runan

* **13:17** Runapa jutinpa número ima cashgantapis tanyanayquipag ricanqui waquin palabrata tanyanantsipag tanyatsicuycunata. Tsayga caycan cay libro ushananchömi.

runan puripäcorgantsu. Tsaynogpis manami lulacorgantsu. Jesucristuman yäracur imanog nacarpis pay munashgannoglami cawapäcorgan. Paycunami jutsa rurashganpita perdonashga carcaycan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawapäcunanpag.

Quimsa angilcuna wilacushgan

⁶ Tsaypitanami ricargä juc ángil altupa päriycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyninta apamorgan lapan casta runacunapag, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis. ⁷ Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan: “¡Munayniyog cashganpita Tayta Diosta alabapäcuy! Höra chämushganami lapan runacunata juzgananpag. Paymi camashga jana patsata, cay patsata, lamarta y pucyucunatapis.”

⁸ Tsay angilpa guepanta juc ángil aywargan caynog nir: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jutsata rurarapäcushga! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jutsata ruraracaycan. Tsaynog cashganpitami tsay marca ushacānanpagna caycan.”

⁹⁻¹⁰ Tsay ishca angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa caynog gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristunirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churatsicogcunataga mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapag. Tsaychömi tsay runacuna rurar nacangapag Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin. ¹¹ Pagasta junagta nina rupaptinmi mana chawaypa tsaypita goshtay sharcongapag. Tsaynoglami nacanga pī-maypis anticristuta o anticristunirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churatsicogcunaga.”

¹² Tsay ángil nishgannog cananpag caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracäritsun.

¹³ Tsaypitanami mayargä ciëluchö caynog nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawapäcongapag!” Nircurnami nimargan tsay nishgancunata escribinäpag.

Tsaynog escribinäpag nimaptinmi Santu Espiritupis caynog nergan: “¡Cay patsacho nacashgannöga Jesucristuman yäracogcuna mananami nacanganatsu, sinöga gloriacho cushishgalami cawapäcongapag! Payman yäracur lapan rurashgancunapitami Tayta Diosnintsega premiuta gongapag.”

Juicio final cananpag wilacushgan

¹⁴ Ricärishgächömi ricargä yorag pucutay janancho juc runa* jamaraycagta. Paymi caycargan öru coronashga y aflashga ösin aptashga. ¹⁵ Tsaypita maylantanami gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay janancho jamaraycag runata fuertipa caynog nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡Ösiquita aptacurcur jucla cosechanayquipag ayway!” ¹⁶ Tsaynog niptinmi tsay runa ösinta aptacurcur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnogpis Tayta Diosman yäracogcunata may-tsaypitapis shuntargan.

* **14:14** Tsay yorag pucutay janancho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsipa profëtan Danielmi escribergan. Liyinqui Daniel 7.13-14.

¹⁷ Tsaypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflashga ösin aptashgami cargan. ¹⁸ Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninapa mandagnin. Tsaypis ösin aptashga caycag angilta gayacorgan caynog nir: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Tsay ösiquiwan lapanta cosechamuy!” ¹⁹⁻²⁰ Tsaynog niptin üvata shuntagnogpis runacunata tsay ángil shuntargan. Jutsata rurapäcushganpita Tayta Diosnintsi rabiashga captinmi jatuncaray pözuman üvacunata winarcur jarushgannog marcapita juc läduman jorgurcur paycunata ángil wanutsergan. Tsaynog wanutsiptinmi caballupa shiminman tópanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

15

Ganchis angilcuna runacunata nacatsinanpag cashgan

¹ Tsaypitanami jana patsacho ricargä munayniyog ganchis angilcunata. Tsay angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigananpag. Tsay angilcuna castiguta apamushganwan runacunata pasaypa nacarcuptinragmi Jesucristo cutimongapag.

² Tsaynogpis ricargä ninawan talushga ventänapa lünantanog gloriacho lamar caycagta. Tsay lamar naupanchömi ichiraycargan Tayta Diosman yäracogcuna. Tsay runacunaga manami anticristuta cäsucäregantsu, ni anticristu-nirag iduluta adorapäcorgantsu ni señalnintapis churatsicorgantsu. Paycunaga Tayta Diosnintsi camaripashgan arpacunata aptashgami ichirpaycargan. ³ Tsay arpacunata tucashpanmi cantapäcorgan Tayta Diospa wilacognin Moisés^{*} y Jesucristo cantashganta caynog nir:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios,
gam rurashgayquicunata ricarmi cushishga carcaycä.

Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

⁴ Pï-maypis gamta respitashunquipagmi, Tayta.

Lapan nación runacunapis gamta alabashunquipagmi.

Gamlami jutsaynäga caycanqui, Tayta.

Pï-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

⁵ Tsaypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta. ⁶ Tsay cuarto rurinpitami yargamorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Tsay angilcunaga linupita rurashga chipchippyaycag yorag röpan jatishgami cargan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycargan örüpita awashga wachcu. ⁷ Tsaymi Diospa trönuncho cag chuscu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan örüpita rurashga tazun malwata. Tsay tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycargan. ⁸ Tsaymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Tsaymanga manami pipis yaycorgantsu hasta Tayta Diospa castigunta angilcuna tacshimuyta ushananyag.

16

Ganchis tazun malwacunacho caycag castiguncunata angilcuna tacshimushgan

* 15:3 Éxodo 15.1-18

¹ Tsaypitanami mayargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman caynog nir gayacuycagta: “Ayway tsararashgayqui tazun malwapita Tayta Diospa castigunta runacuna tashgan patsaman tacshimunayquipag.”

² Tsaymi punta cag ángil patsaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi anticristupa señalinwan señalashga cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Tsay gueriwanmi fiyupa nacapăcorgan.

³ Ishcay cag angilnami lamarman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi lamar yawarman ticrargan. Tsaywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanupăcorgan.

⁴ Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi mayupis pucyupis yawarman ticrargan. ⁵ Nircurnami mayargä yacupa mandagnin cag ángil caynog nimogta:

“Runacuna jutsata rurashganpitami may-tsaychöpis yacuta yawarman tigratsishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

⁶ Jutsa rurag runacunami gamman yăracogcunata y profêtayquicunatapis wanutsipăcorgan.

Yawarninta jichar wanutsishganpitami quiquincunapis yawarta unanpag yacuta yawarman tigratsishcanqui.”

⁷ Tsaynogpis mayargä gloriacho cag altarpita caynog nimogta: “Tsaynog castigarga alitami ruraycanqui, lapanpag munayniyog Tayta Dios. Pitapis mana jananpaylapami jutsata rurashgancunapita gam castigashcanqui, Tayta.”

⁸ Chuscu cag angilnami intiman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi inti fiyupa shanar runacunata rugar nacatsergan. ⁹ Tsaynog rupaptinpi runacuna jutsa rurayta manami cachapăcorgantsu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacăreergantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis rimapăcorgan.

¹⁰ Pitsga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynog tacshimuptinmi tsay marcacuna tsacacăcorgan. Tsaynogpis gueri gueshyami runacunata pasaypa ushargan. Tsay gueri pasaypa nanaptinmi galluntapis canipăcorgan. ¹¹ Tsaynog nacaycarpi jutsa ruraycunata manami cachapăcorgantsu. Cachapăcunanpa trucanga Tayta Diospa contranmi rimapăcorgan.

¹² Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynami tsay mayu tsaquicăcorgan naciön mandag reycuna soldăduncunawan inti jegamunan cagpita shamur pasapăcunanpag. ¹³ Tsaypitanami ricargä quimsa säpu-nirag demoniucunata. Tsay demoniucuna yargamorgan Satanaspa shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. ¹⁴ Tsay säpu-nirag demoniucunaga milagrucunatapis rurarganmi. May-tsaypapis aywar tsay demoniucuna naciön mandag reycunata soldăduntinta shuntargan pelyapăcunanpagmi. Tsay pelyashgan junag corgan lapanpagpis munayniyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

¹⁵ Jesucristo caynogmi nimantsi: “Tantyacäriy. Mana musyashgayqui hörämi suwanogpis elagpita shamushagpag. Cushishgami canga alita rurar ricagla shuyarämagcunaga. Camaricöni caycagta gamcunata taripté runacunapa naupancho garapächula car pengacushgayquinogmi Tayta Diospa naupancho juzgashuptiqui pasaypa pengacärinquipag.”

¹⁶ Tsaymi soldäduncuna y lapan mandag reycunata tsay quimsa demoniucuna shuntargan Armagedón nishgan pampaman pelyapäcunanpag.

¹⁷ Ganchis cag angilnami wayraman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta mayargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!” ¹⁸ Tsaynog nimuptinmi atsicaypa atsicyar elgu y ricacämorgan. Räyu bunrurushganpis mayacämorgan. Patsapis fiyupami sicsicyargan. Runacuna imaypis manami ricargantsu patsa tsaynog sicsicyagtaga. ¹⁹ Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Tsaynog castigaptinmi tsay marca quimsaman raquicar ushacargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacargan. ²⁰ Lapan islacunapis y jircacunapis elgacäcorganmi. ²¹ Ciëlpitanami chuscu arröbanog jatugas runtu tamyä runacunapa janänman tamyamorgan. Tsay runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimapäcorgan.

17

Jutsa rurag warmiman Babilonia marcata tincutsishgan

¹ Tazun malwata tacshimog ganchis angilcunapita jucnin cag ángil aywaycamur caynog nimargan: “Acu, aywashun yacu* janäncho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imanog castigananpag cashgantapis ricatsinäpag. ² Babilonia runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi cay patsacho mandag reycuna y lapan runacunapis jutsa rurayman churacashga.”

³ Nircurnami chunyang jircaman tsay ángil pushamaptin Santu Espiritu ricatsimargan Babilonia marca imanog cashgantapis. Tsaychömi ricargä juc warmi mantsariypag puca uywata muntaraycagta. Tsay uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog.† Tsay uywapa jananchömi Tayta Diospa contran escribiraycargan. ⁴ Tsay warmipa röpanmi cargan ricucuna jaticushgannog finu tëlöpita puca-chicnu y crusila. Öruwan, cuyaylapag chip-chippyaycag rumicunawan y perlascunawanpis adornashgami cargan. Tsararashgan öru tazun malwachömi winarargan lapan jutsa rurashgancuna. ⁵ Warmipa urcunchönami caynog nir escribiraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cä. Püta warmicunapa mamanmi cä. Tsaynogpis jutsa ruragcunapa mamanmi noga cä.” ⁶ Tsaypita ricärishgächönami cuentata gocorgä Jesucristuman yäracogcunata wanutsir yawarninta upushganwan tsay warmi shincashga caycagta. Tsayta ricaycur pasaypami mantsacargä.

⁷ Tsauraga ángil caynog nimargan: “¿Imanirtag mantsacashga caycanqui? Canan masta tantyatsishayqui tsay warmi ima cashganta y tsay ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mantsariypag puca uywa pï

* **17:1** Tsay yacu ima cashganta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 17.15. † **17:3** Tsay mantsariypag puca uywa pï cashgantapis musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 13.1; 17.8.

cashgantapis. ⁸ Tsay ricashgayqui mantsariypag puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannatsu. Tsaynog captinpis cawarircamurmi wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpag. Tsaypitaragmi infiernuman gaycushga canga imaypis manana yargamunanpag. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicärengapag. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami apuntarantsu. Anticristuta chasquinanpag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsaymi tsay runacuna imaypis mana chayangatsu Tayta Diospa naupanman.

⁹ “Tsaynog captin shumag tanyacäriy. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jutsasapa warmi munaynincho tsararashgan ganchis lömacunami.† Tsaynogpis tsay umancuna ganchis mandag reycunami caycan. ¹⁰ Tsay ganchis reycunapitaga pitsga reycuna maynami ushacashga. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapag. ¹¹ Anticristo maynami rey cargan. Tsay ganchis reycuna mandarcuptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapag. Tsaypitanami payga infiernuman gaycushga cangapag imayyagpis nacanapag.

¹² “Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycan. Paycunaga manaragmi mandayta galaycunragtsu. Juc tiempulapagmi chasquengapag anticristuwan juntu mandanapag. ¹³ Tsay chunca reycunaga parlarcurcurmi munayninta gonga anticristuta. ¹⁴ Tsaymi anticristuwan tsay reycuna Jesucristupa contran sharcapäcongapag. Contran sharcuptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincengapag. Anticristuta vincinapäga Jesucristuwanmi cangapag payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosnintsi acrashga salvashga cananpag. Tsaymi imanog nacarpis paycunaga Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycan.”

¹⁵ Nircurnami ängil caynog nimargan: “Babilonia marcata aunatseg yacoga may-tsaychöpis caycag lapan casta runacunami caycan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycan. ¹⁶ Tsaynog captinmi tsay chunca reycunawan anticristo pasaypa chiquenga jutsasapa warminog caycag Babilonia marcata. Tsaymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacärenga. Nircurnami paycunata wanurcatsir wayincunatapis rupatsir ushangapag. ¹⁷ Babilonia marcata tsaynog ushacätsenga chunca reycuna munayninta anticristuta goshga captinmi. Munayninta anticristuta tsaynog gonga Tayta Diosnintsi munaptinmi. Tsaymi anticristo munayniyog canga hasta Tayta Dios nishgancuna cumplaninyag.

¹⁸ “Tsay mantsariypag puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarag ushacaptinmi tsay marcapa mandagnin may-tsaychöpis caycag reycunata munaynincho tsararashgan.”

18

Babilonia marca ushacänanpag cashgan

† 17:9 Tsay ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

1 Tsaypitanami ricargä munayniyog ängil chip-chipyaycar jana pat-sapita uraycämogta. Tsay chip-chipyayninmi intëru patsata atsicay-pargan. 2 Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan:

“¡Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!

Cananga demoniucunalami tsaycho taycan.

Tsaychöga wisculcuna, condurcuna y tucucunalami wagaycan.

3 Tsay marcacho tag runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi waquin runapis jutsata rurapäcorgan.

Tsaynoglami Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuypa cawapäcorgan.

Tsay marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi nego-cianticuna pasaypa ricuyashga.”

4 Tsaynogpis yapay mayargä jana patsapita Tayta Diosnintsi caynog nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga,

tsay marcapita juc läduman gueshpicäriy.

Jutsata rurar cawagcunapita witicäriy.

Aywacäriptiquimi paycunaman castigo chayarpis gamcunamanga mana chämongapagtsu.

5 Paycunaga pasaypa jutsasapami carcaycan.

Jutsa rurashganpita lapantami ricaycä.

6 Jutsata rurashganpita paycuna fiyupami castigashga cangapag.

Waqin runacunata nacatsishganpita paycuna más fiyupami nacat-sishga cangapag.

7 Runa-tucur alabacushganpitami fiyupa castigashga cangapag.

Paycunaga shonguncho caynogmi yarpapäcun:

‘Nogaga imaypis manami nacashagtsu.

Nogaga lapanpagpis munayniyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vincipäcamashgatsu.

Nogaga imaypis manami laquicushagtsu.’

8 Tsaynog cashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chayanga-pag.

Wanuyppis, nacayppis y yargayppis elagpitami chayangapag.

Lapanpag munayniyog car juzgaptëmi tsay marca rupaycar pasaypa ushacangapag.

9 “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacioncunapa mandagnin reycuna laquicushpan wagapäcongapag. Tsay mandagcunaga Babilonia runacunawan juntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jutsata rurar cawapäcorgan. 10 Tsay castigashganta ricarmi mantsacashga carulapita ricarpanga caynog nishpan:

‘¡Wawalau!

¡Babilonia marca rupar ushacaycan!

¡Tagay marcaga munayniyogmi cargan!

¡Cananga elagpitana ushacaycan!’

11 “Tsaynogmi lapan negocianticunapis wagapäconga tsay marca ushacashganpita. Manami canganatsu pipis apashgan negociuncunata rantinanpag. 12 Paycunami ranticunanpag apapäcog öruta, guellayta, cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunatapis, linupita rurashga tëlata, sëdapita rurashga tëlata y pasaypa chanin puca-chicnu tëlatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapag marfilpita, brincipita, fiërrupita

y marmolpita rurashga alājacunata y imaycatapis. ¹³ Tsaynoglami ranticunanpag apapācog canēlata, inciensuta, mīrrata y tucuy-nirag ali asyag jachacunatapis. Tsaynoglami apapācog vīnuta, aceitita, harinata, trīguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cārrucunatapis. Tsaynoglami runacunatapis ranticāreg ashmaynin cananpag. ¹⁴ Tsaychōmi tsay negocianticuna laquicur tsay marcata caynog nipāconga: ‘Naupataga imatapis munashgayquitami tarergayqui. ¡Cananga manami imatapis tarinquipagnatsu! ¡Cuyaylapag imayquipis cashgan cagcunaga ushacashganami caycan! ¡Rīcu cashgayquinog y ali rōpashga cashgayquinōga imaypis manami canquipagnatsu!’

¹⁵ “Tsay marcacho rīcuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mantsacashga ricarpanga caynog nir: ¹⁶ ¡Wawalau!

¡Tsay cuyaylapag marca pasaypa ushacashga!

Tsay marca cuyaylapag car līnupita rurashga puca-chicnu ali rōpashga warminogmi cargan.

Öruwan, perlasacunawan y cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunawan adornashga warminogmi cargan.

¹⁷ ¡Tsay riquēzancunaga elagpita chipyagmi ushacashga!’

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quēdaconga. ¹⁸ Tsay marcapita goshtay sharcogta ricarmi pasaypa wagapāconga caynog nir: ‘Manami may marcapis cashgatsu tsay marcanog pasaypa cuyaylapāga.’ ¹⁹ Pasaypa wagar gaparashpanmi alpatapis umanman chayanapanpag altupa jītapāconga caynog nir: ¡Wawalau!

¡Cuyapaypagmi caycan Babilonia marca!

Tsay marcachōmi barcuyogcuna negociunta ranticur lapanpis rīcuyashga.

Cananga elagpitami tsay marca rugar pasaypa ushacācushga.’

²⁰ Gloriacho cagcuna, pasaypa cushicāriy cay Babilonia marcata Tayta Diosnintsi ushacātsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna, profētancuna y payman lapan yāracogcunapis cushicāriy.

Jutsata rurar cawapācushganpitami Tayta Dios tsay marcata chipyag ushacātsishga.”

²¹ Tsaypitanami munayniyog juc ángil mulīnu-nirag rumita jogarcur lamarman jitarergan caynog nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,

cay rumita elgagpag lamarman jitarishgānogmi gamcunatapis Tayta Dios elgātsishunquipag.

Gamcunataga imaypis manami runacuna ricashunquipagnatsu.

²² Manami imaypis mayanquipagnatsu arpata, pinculluta, ni cornētatapis cālīquicunacho tucaycagta.

Tsaynogpis marcayquicho manami ima runapis canganatsu ima aruyta arunanpagpis.

Mulīnu agaycashganpis marcayquicho manami mayacanganatsu.

²³ Pipis mana taptin mechērupis mananami ratanganatsu.

Casaray fiestapis mananami canganatsu.

Babilonia marcacho negocianticuna más munayniyog captinpis marcayqui ushacangapagmi.

Brüju car may-tsaychöpis tag runacunata engañashgayquipitami tsaynog ushacangapag.

²⁴ Tsay Babilonia marca runacunami Tayta Diosnintsipa profêtancunata y payman yäracogcunata may-tsaychöpis wanutsipäcushga.

Tsaynog cashganpitami paycunata lapanta ushacätsengapag.”

19

¹ Tsaypitanami gloriacho tsaytsica angilcuna fuertipa caynog cantamogta mayargä:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi munayninwan runacunata salvan!

¡Payga lapanpagpis munayniyogmi caycan!

² Payga pitapis mana jananpaylapami juzgan.

Babilonia marca runacunata juzgar castigashganami.

Tsay runacunaga jutsata rurar cawapinmi may-tsaycho tag runacunapis ricacushpan jutsa rurayman churacashga.

Tayta Diospa wilacognincunata wanutsishganpitami tsay marcacho tag runacunataga castigashga.”

³ Nircurnami angilcuna yapay caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun! Tsay marcata rupatsiptin goshtay mana ushacashgannogmi tsaycho tag runacuna imayyagpis infiernucho nacangapag.”

⁴ Tsaypitanami Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y tsaycho cag chuscu munayniyog querubincunapis gongurpacorgan lapanpag munayniyog Tayta Diosta adorananpag. Paycunami caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!”

⁵ Tsaymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita mayacämorgan caynog nimushgan: “¡Dios munashgannog cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy!”

Gloriacho casaray fiesta cashgan

⁶ Tsaypitanami atasca runacuna gloriacho cantaycämogta mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atasca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna caynog nirmi cantapäcorgan:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta tsararaycan!

⁷ ¡Lapan shonguntsiwan cushicushpanti alabayculäshun!

Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpag cag hōra.

Casarananpag cag jipashpis* listu camaricushganami caycan.

⁸ Tsay jipashtami linupita rurashga finu rōpata jaticunanpag Tayta Diosnintsita camaripashga.”

(Tsay rōpaga Tayta Diosman yäracogcuna alicunata rurashgancunami caycan.)

⁹ Tsaymi nogawan caycag ángil caynog nimargan: “Cayta escribiy: ‘Cushicärengami tsay casaray fiestaman gayatsishga cag runacunaga.’ ”

* **19:7** Tsay jipash pí cashganta musyanayquipag liyinquí Apocalipsis 21.9.

Nircurnami caynog nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

¹⁰ Tsaynog nimaptinmi tsay angilta adoranäpag naupanman gongurpacuycorgä. Tsaymi caynog nimargan: “¡Nogamanga ama gongurpacamuytsu! Nogapis gamnog y yäracog mayiquicunanogلامي Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilantsita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipagtsu, sinöga Jesucristupa wilacuyninta runacuna musyananpagmi.”

Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan

¹¹ Tsaypitanami ricargä guërrata rurananpag yorag caballun muntashga Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana jananpaylapa jutsancunapita juzganga. ¹² Nawincunami ninanograg atsicyargan. Umanchömi atasca corönacunata jatirargan y urcunchönami jutin escribirargan. Tsay escribiraycag ima niycashgantapis quiquilanmi musyan. ¹³ Yawarlana röpan jatishgami caycargan. Payga caycan Tayta Diosnintsipa wilacuyninta apamogmi.

¹⁴ Paytami gatirargan yorag caballun muntashga gloriapita cag soldäducuna. Tsay soldäducunami linupita rurashga finu yorag röpan jatishga cargan. ¹⁵ Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanpa afilashga espäda yargamorgan. Tsaywanmi fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapag. Munayniyog carmi may-tsay nacioncho tag runacunata jutsata rurashganpita juzgangapag. ¹⁶ Mama chancancho y sotänanchömi escribirargan caynog nir: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

¹⁷ Tsaypitanami ricargä inti janancho juc ángil ichiraycagta. Tsay angilmi lapan condurta, ancata y wiscultapis gayacorgan caynog nir: “¡Lapayqui aywapäcuy Tayta Dios camarishgan micuyta micapäcunayquipag! ¹⁸ ¡Runacunapa aytsantami micapäcunquipag! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntarashgan caballuncunapa aytsantapis micapäcunquipagmi! ¡Ricu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aytsantami micapäcunquipag!”

¹⁹ Tsaychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäduncunawan caycagta. Paycunami juntacargan Jesucristuwan y soldäduncunawan pelyapäcunanpag. ²⁰ Tsaymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo präsu tsarergan. Naupapita-patsami anticristupa wilacognin Satanaspa munayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyitsinanpag. Tsaynogpami criyitseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y pay-nirag rurashgan iduluta adoragcunatapis. Runacunata tsaynog criyitsishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infiernuman. ²¹ Anticristupa soldäduncunatanami Jesucristo wanutsergan shiminpita yargamog espädawan. Tsay wanogcunapa aytsantami condurcuna, ancacuna y wisculcuna sacsagpag micapäcorgan.

20

Waranga wata cay patsacho Jesucristo mandananpag cashgan

¹ Tsaynogpis ricargä ciêlupita juc ángil uraycämogta. Tsay angilmi urämorgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta y cadênata ap-tashga. ²⁻³ Dragonta tsariyurmi cadênawan ángil watargan. Tsay dragonga diablo nishgan Satanasma cargan. Wanwanyaycag patsapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata tsaycho wichgaränanpag. Tsaycho wichgararmi runacunata mana engañanganatsu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpag cacharenga.

⁴ Tsaypitanami ricargä trönuacunacho jamaraycag runacunata. Tsay runacunaga Jesucristuman yäracur pay munashgannog cawashganpitami wanutsishga cargan. Paycunaga manami adorapäcorgantsu anticristuta ni anticristu-nirag idulutapis. Tsaynogpis manami señalatsicorgantsu anticristupa señalinwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Tsay runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapag. Paycunami cawarircamur trönuacunaman jamacärergeran waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cananpag. ⁵⁻⁶ Tsay cawarimogcunaga salvashga car pasaypami cushicärenga. Paycunaga manami infernuman gaycushgatsu canga. Tsaypa trucanga Tayta Diosta adorashpan Jesucristuwan waranga watami mandag capäcongapag. Paycuna cawarimushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami cawarimongaragtsu hasta waranga wata cumplinanyag.

Satanasta infernuman gaycunanpag cashgan

⁷ Waranga wata pasarcuptinnami prësu caycashganpita Satanás cacharishga cangapag. ⁸ Nircurmi may-tsaypapis purenga runacunata engañananpag. Tsaynog engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäducunacuna juntacanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rurapäcunanpag. Lamar cuchuncho agu tsaytsica cashgannogmi tsay soldäducunapis tsaytsica cangapag.

⁹ Tsay soldäducunami may-tsaypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapanga. Tsaynog juntaparaycaptinmi Tayta Diosnintsi jana patsapita ninata cachamonga lapan tsay soldäducunata ushacätsinanpag. ¹⁰ Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infernuman. Tsaychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacapäcongapag.

Lapan runacunata Tayta Dios juzganapag cashgan

¹¹ Tsaypitanami ricargä jatuncaray yorag trönuncho Tayta Diosnintsi jamaraycagta. Tsay hōrami intipis, quillapis, estrellacunapis y cay patsapis elgacäcorgan. Mananami más ricacargannatsu. ¹²⁻¹³ Tsaynogpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa naupancho cawarimushgana caycagta. Paycunami cargan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-tsaycho wanogcunapis.

Tsaypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi apuntarargan runacuna cawaycar alita o mana alita rurashganpis. Tsay librucunata ricayurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurashganpita. Libro de la vidachönami apuntarargan Diospa naupancho imayyagpis cawanapag runacunapag jutincuna. ¹⁴⁻¹⁵ Libro de la vidacho jutincuna mana apuntaraptin manami pipis

salvacorgantsu. Tsay runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushgami cargan.

21

Cay patsapis y jana patsapis mushog cananpag cashgan

¹ Intipis, quillapis, estrellacunapis, cay patsapis y lamarpis elgashgana captinmi ricargä mushog patsata y mushog ciëlutapis. ² Tsaynogلامي ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Tsay marcami cuyaylapag caycargan casarananpag mushog röpan jatishga jipashnog. ³ Tsaychömi mayargä jamaraycashgan trönunpita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cangapag! Paycunaga nogalatami adorapäcamangapag. Tsaynogpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashagpag. ⁴ Naupächo carnami imaypis manana waganganatsu. Wanuyypis, laquicuypis y nacaycunapis manami canganatsu.”

⁵ Mastapis Tayta Dios caynog nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi tigratsë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Tsaymi cay nishgäcunata escribiy.”

⁶ Nircurnami caynog nimorgan: “Lapanpis cumplishganami caycan. Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag. Yacunaypanograg naupächo cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawapäcongpag. Naupächo cawapäcunanpäga manami imatapis pägangatsu. ⁷ Wanunanyagpis munashgänog cawagcunami tsay cawayta chasquipäcongpag. Paycunapa Diosninmi noga cashagpag. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cangapag. ⁸ Nogapita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiquicogcuna, wanutsicogcuna, warmin warmin puricogcuna, runan runan puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushga cangapag. Tsaychömi imayyagpis nacapäcongpag.”

Mushog Jerusalén imanog cananpag cashgan

⁹ Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Tsay angelga tazun malwacunawan castigacunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chayaycamurmi tsay ángil caynog nimorgan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricatsinäpag. Paycunaga Jesuswan casarananpag cag jipashnogmi carcaycan.” ¹⁰ Tsaymi tsay ángil pushamargan jatun punta jananman. Tsay puntapitami Santu Espiritu ricatsimargan mushog Jerusalén marca Tayta Diospa naupanpita uraycämogta.

¹¹ Tsay marcami Tayta Diospa chip-chipyayninwan cuyaylapag jaspe ruminog chip-chipyargan. Tsaynogpis ventänapa lünannogmi ricacargan. ¹² Tsay marcatami tumareg jatuncaray altu murälla tsaparargan. Tsay murällami cargan chunca ishçay (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Tsaynogpis cada puncuchömi juc juti escribiregan. Tsay juticuna cargan Jacobpa tsurincunapa jutincunami. ¹³ Tsay chunca ishçay puncunaga manami juc lädulachötsu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. ¹⁴ Tsay marcacho caycag murällapa

cimientunchömi cargan chunca ishca y rumicuna. Cada rumicunachömi juc juti escribiraycargan. Tsay juticuna cargan Jesucristupa chunca ishca apostolnincunapa jutincunami.

¹⁵ Nogawan caycag angilmi örüpita rurashga värata aptacurcur aywargan tsay marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpag. ¹⁶ Tsay marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Tsayta ángil tupuptin tsay marca cargan chunca ishca waranga (12,000) estadiumi.* ¹⁷ Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchus.†

¹⁸ Tsay murällaga jaspe rumicunawan pergashgami cargan. Marcaga örüpitamí ventänapa lünannog lushuc cargan. ¹⁹ Tsay murällapa cimientonga chunca ishca y (12) cuyaylapag rumicunawan pergashgami cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi,
ishca y cagmi cargan zafiro rumi,
quimsa cagmi cargan ágata rumi,
chuscu cagmi cargan esmeralda rumi,
²⁰ pitsga cagmi cargan ónice rumi,
sogta cagmi cargan cornalina rumi,
ganchis cagmi cargan crisólito rumi,
pusag cagmi cargan berilo rumi,
isgun cagmi cargan topacio rumi,
chunca cagmi cargan crisoprasa rumi,
chunca juc cagmi cargan jacinto rumi
y chunca ishca cagnami cargan amatista rumi.

²¹ Tsay murällapa puncuncunami cargan cada ünun juc perlas pita rurashga. Tsay marcapa jatun cag cällinmi cargan chip-chipaycag örüpita rurashga. ²² Tsay marcachöga templuta manami ricargätsu. Templo cananpa trucanga munayniyog Tayta Dios y tsurin Jesucristumi templo caycan. ²³ Tsay marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo atsicyapaptinmi intipis ni quillapis mana canganatsu. ²⁴ Tsay atsquilami lapan salvashga runacunata may-tsaymanpis atsicyapanga. Tayta Diospa maquincho car cushicushpanmi lapan reycunapis cuyaylapag riquézancunata tsayman apapäcongapag. ²⁵ Tsay marcacho patsa mana tsacaptinmi imaypis puncuncunata mana wichgapäcongatsu. ²⁶ May-tsaypitapis runacuna tsay marcamanmi apapäconga riquézancunata. ²⁷ Tsaymanga imaypis manami yaycongatsu jutsasapacuna, pengacuy-pag lutanta ruragcuna ni lulacogcunapis. Tsaymanga yayconga libro de la vidacho jutincuna apuntashga cagcunalami.

22

¹ Tsaypitanami ángil ricatsimorgan imayyagpis cawatsicog chuya mayuta. Tsay mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönun chaquinpitami. ² Jatun cag cällipa chaupinpami tsay mayu pasargan. Tsay mayupa chuncuncunachömi imayyagpis cawatsicog yöracuna cargan. Tsay yöracunami cada quilla wayorgan. Tsaymi wayushgancunata cada quilla cosechapäcog micapäcunanpag.

* **21:16** Juan escribishgan witsan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupupäcog estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Tsaymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. † **21:17** Pachac chuscu chunca chuscu (144) cuchusga sogta chunca pitsga (65) metrumi cargan.

Raprancunanami lapan nación runacunapag jampi cargan pipis mana gueshyananpag.

³ Tsay marcachöga jutsa ruray mana captin manami pipis nacanganatsu. Tayta Dios y Jesucristupis tsay marcacho cag runacunawanmi imaypis cangapag. Tsaymi Tayta Diosta imayyagpis adorapäcongapag.

⁴ Tsaychömi Tayta Diosta lapanpis reguipäcongapag. Paycunapa urcunchömi Tayta Diospa jutinpis escribiranga. ⁵ Tsaychöga patsapis mananami tsacanganatsu. Tayta Dios chip-chipayayninwan tsaycho atsicypinmi intipis canganatsu ni ima atsquitapis runacuna nistananganatsu. Tsaycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishgami cawapäcongapag.

Jesucristo cutimunanpagna cashgan

⁶ Tsaymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinanpagnami caycan. Profëtancunata tanyatseg Tayta Diosmi nogata cachamashga pasanapagna cagcunata wilanäpag.”

⁷ Tsaynogpis Jesucristo caynogmi nin: “Shamunäpagnami caycä. Tsaymi cay librucho escribiraycagta cäsucogcunaga Tayta Diospa naupanman chayar cushicongapag.”

⁸ Noga Juanmi cay librucho escribiraycagcunata ricashcä y mayashcäpis. Tsaymi lapanta ricatsimag angilpa naupanman gongurpacuycorgä adoranäpag. ⁹ Tsaymi tsay ángil caynog nimargan: “¡Nogataga ama adoramaytsu! Tayta Diosnintsipa profëtan mayiquicunanogla y escribishgayquicunata chasquicogcunanogلامي nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilantsita adoryga.”

¹⁰ Mastapis caynogmi nimargan: “Cay escribishgayqui libruta ama pacaytsu, sinöga may-tsaymanpis apatsiy lapan runacuna liyinanpag. Cay escribishgayquicunaga cumplinanpagnami caycan. ¹¹ Jutsata rurag runacunaga jutsata rurar cawatsun. Fiyu runacunaga fiyu cacutsun. Ali runacunaga alita rurar cawatsun. Dios munashgannog cawagcunaga Tayta Dios munashgannog cawatsun.”

¹² Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashagpag. Ali ruragcunataga premiuta goshag. Mana ali ruragcunatami itsanga infiernuman gaycushagpag. ¹³ Cay patsata manarag camarpi maynami caycargä. Tsaynogلامي cay patsa ushacaptinpis caycäshagpag.”

¹⁴ Cushishgami canga Jesucristuta chasquicur jutsancunata cacharegcunaga. Jutsata rurashgancunapita perdonashga carmi mushog Jerusalemman yaycapäcongapag. Tsaychömi imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta micapäcongapag. ¹⁵ Tsay marcamanga manami yaycapäcongatsu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinërucunaga, waynan waynan puricogcunaga, runa mayinta wanutsegcunaga, idulucunata adorgacunaga y lapan jutsa ruragcunapis.

¹⁶ Jesucristumi caynog nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis pasanapag cagcunata musyatsinäpag. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Tsaynogpis warag estrellanogmi caycä.”

¹⁷ Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cutimuyna, Tayta!” nircaycan. Cay librucho escribishgancunata liyimushganta mayagcunapis tsaynogla: “Cutimuyna, Tayta” nipäcutsun. Yacunaypanograg Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta

chasquicäritsun. Diospa naupancho cawananpäga manami imatapis pägangapagtsu.

¹⁸ Cay librucho escribiraycashganta mayagcuna shumag tanty-acäritsun. Mayganpis cay escribirashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapag. Cay librucho runacuna nacananpag cashganta escribirashgannogmi tsay runacuna nacapäcongapag. ¹⁹ Cay librucho escribiraycagta juc yachatsicuylatapis jorguptenga Tayta Diosnintsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chayananpag. Tsaynogpis mushog Jerusalemman mana yaycur imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta manami miconganatsu.

²⁰ Cay libruta escribinäpag tantyatsimag Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä.”

Tsaynog niptinmi: “¡Nishgayquinogla juclana shaycalämuy, Señor Jesús!” niycä.

²¹ Señornintsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]